ACADEMIA ROMÂNĂ

INSTITUTUL DE ISTORIE ŞI TEORIE LITERARĂ „G. CĂLINESCU”

BIBLIOGRAFIA RELAȚIILOR LITERATURII ROMÂNE CU LITERATURILE STRĂINE ÎN PERIODICE 1945-1964

I

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

BIBLIOGRAFIA
RELAȚIILOR LITERATURII ROMÂNE
CU LITERATURILE STRĂINE ÎN PERIODICE
(1945–1964)
Volumul I

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Au mai colaborat temporar:

Eleonora Hotineanu
Ileana Mihăilă
Catrinel Pleșu

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

01/B51

ACADEMIA ROMÂNĂ

INSTITUTUL DE ISTORIE ȘI TEORIE LITERARĂ „G. CĂLINESCU”

BIBLIOGRAFIA RELAȚIILOR LITERATURII ROMÂNE CU LITERATURILE STRĂINE ÎN PERIODICE (1945-1964)

VOLUMUL I

20680

Lucrare coordonată de
CARMEN BRĂGARU și ANA-MARIA BREZULEANU
întocmită de
CARMEN BRĂGARU, ANA-MARIA BREZULEANU,
ILEANA CIOCÂRLIE, CRISTINA DEUTSCH
și de
ANDREI MILCA, VIORICA NIȘCOV,
MICHAELA ȘCHIOPU | CORNELIA ȘTEFĂNESCU

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

București, 2023

BIBLIOTECA G. CĂLINESCU

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Copyright © Editura Academiei Române, 2023.
Toate drepturile asupra acestei ediții sunt rezervate editurii.

EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE
Calea 13 Septembrie, nr. 13, Sector 5,
050711, București, România,
Tel: 4021-318 81 46, 4021-318 81 06
Fax: 4021-318 24 44
E-mail: edacad@ear.ro
Adresa web: www.ear.ro

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Bibliografia relațiilor literaturii române cu literaturile străine în periodice : (1945-1964) / lucrare întocmită de Carmen Brăgaru (coord.), Ana-Maria Brezuleanu (coord.), Ileana Ciocârlie, ... București : Editura Academiei Române, 2023-
vol.
ISBN 978-973-27-3820-7
Vol. 1. - 2023. - ISBN 978-973-27-3823-8.

I. Brăgaru, Carmen
II. Brezuleanu, Ana-Maria
III. Ciocârlie, Ileana

016
82.09

Redactor: Adriana Grecu
Tehnoredactor: Mihăiță Stroe

Bun de tipar: 27.11.2023.
CZ pentru biblioteci mari: 94(498) „14/15"=163.1
CZ pentru biblioteci mici: 94

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă introductivă

Cu aproape o jumătate de veac în urmă, Zoe Dumitrescu-Buşulenga, directoare a Institutului de Istorie şi Teorie Literară „G. Călinescu", propunea colectivului din departamentul de „Literatură universală şi comparată" o „idee îndrăzneaţă de comparatist", şi anume cercetarea sistematică a raporturilor dintre literatura română şi literaturile lumii, aşa cum se oglindeau acestea în presa autohtonă. Inedita, vasta şi minuţioasa lucrare, unică în Europa, purtând titlul *Bibliografia relaţiilor literaturii române cu literaturile străine în periodice* şi întocmită de-a lungul deceniilor de un număr restrâns de cercetători pasionaţi, a prins contur încet, dar sigur, rezultând până acum două serii ce însumează 13 volume, cea de-a treia debutând prin prezentul volum. De la apariţia celui dintâi op, în 1982, ea a devenit, după opinia lui Dan Grigorescu, un alt director al instituţiei, în anii '90, „principala carte de referinţă a istoricilor literari ce studiază, din diverse unghiuri de perspectivă, receptarea valorilor literaturilor lumii" pe teritoriul României.

Revenind la mijlocul anilor '70 ai secolului trecut, întrucât materialul uriaş ce se profila la debutul cercetării se cerea sistematizat, s-a luat hotărârea unor „felieri" cronologice, gândite în aşa fel încât să se sincronizeze cu evenimentele istorice şi socio-politice care trasau profilul cultural-literar al societăţii româneşti. Astfel, prima serie a acoperit perioada 1859–1918, ani ce punctau, în primul rând, Mica şi Marea Unire. Dar 1859 putea fi ales ca an de pornire şi pentru că *Bibliografia analitică a periodicelor româneşti* (Ioan Lupu, Nestor Camariano, Ovidiu Papadima, Dan Berindei, 1966–1972) acoperise perioada până la 1858, iar 1918 se impunea atât din pricina abundenţei informaţiilor din domeniu, cât şi pentru că marca sfârşitul unei perioade bine definite în dezvoltarea literaturii române şi a presei literare româneşti.

Cea dintâi serie a *Bibliografiei relaţiilor...*, alcătuită din trei volume (publicate în 1980, 1982 şi 1985), s-a bazat pe materialul cuprins în peste 49 000 de fişe, adunate din 516 periodice româneşti. Faţă de feluritele bibliografii întocmite până la acea dată de funcţionari ai Bibliotecii Academiei, pasul făcut de Institutul „G. Călinescu", prin adoptarea acestui proiect şi arondarea lui unor cercetători specializaţi în diverse literaturi ale lumii, era major. Se trecea de la simpla listare a periodicelor, la cercetarea, selectarea riguroasă, catalogarea şi gruparea chibzuită a întâlnirilor culturii române cu celelalte culturi ale lumii, deschizându-se drumuri de cercetare atât pentru istoria literaturii române, cât şi pentru alte domenii, precum sociologia literaturii sau literatura comparată, într-o vreme când acestea lipseau sau existau, ca tip de investigaţie limitată, doar la nivel individual, de specialist pregătit într-o singură, punctuală literatură.

Seria a doua, continuând-o, ca structură şi viziune, pe cea dintâi, a acoperit perioada interbelică, a anilor 1919–1944, cel din urmă desemnând, mai mult sau mai puţin convenţional, începutul unei noi epoci în istoria ţării noastre. Cele 10 volume rezultate (publicate în anii 1997, 1999, 2000, 2002, 2004, 2005, 2006, 2008, 2009) se bazează pe materialul cuprins în peste 75 000 de fişe, adunate din 824 de periodice. Cea de-a doua serie nu a fost numai o continuare a celei precedente, ci, fiind elaborată şi apărută după 1989, a avut avantajul de a putea include, în lipsa cenzurii, periodice, autori şi opere socotite odinioară proscrise, precum şi publicaţii nu numai din capitală sau din marile centre culturale ale ţării, ci şi din oraşele mai mici, cu precădere din teritoriile reunite: Transilvania, Basarabia, Bucovina de Nord, Dobrogea de Sud, teritorii care au cunoscut în perioada dintre cele două războaie o remarcabilă renaştere culturală.

Cea de-a treia serie, pe care o inaugurăm cu acest prim volum, se ocupă de perioada 1945–1964, urmând să apară probabil 7-8 volume din prelucrarea celor peste 70 000 de fişe, rezultate din cercetarea a 300 de periodice de pe întreg cuprinsul ţării. Delimitarea perioadei nu a mai ridicat spinoasele dificultăţi de la debutul seriei precedente, anul 1945 fiind deja fixat, iar 1964 impunându-se prin semnificaţiile istorice ale unui moment de cotitură: sfârşitul perioadei dejiste, eliberarea deţinuţilor politici, schimbarea din ce în ce mai pronunţată a politicii internaţionale româneşti, semnele unui oarecare dezgheţ ideologic etc.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Acoperind perioade istorice distincte, există diferențe specifice notabile între cele trei serii menționate, dincolo de genul proxim al lucrării. Dacă în cea dintâi, „categoria *traducerilor* a dominat, cantitativ și calitativ, pe aceea a *comentariilor*", așa cum se preciza în nota introductivă a seriei a doua, intervalul interbelic înregistrase „un raport răsturnat", interesul presei îndreptându-se „precumpănitor către reflecția pe seama fenomenului literar", „de unde preeminența articolului de istorie literară, a eseului, a dezbaterii de idei, a anchetei literare, a interviului etc. asupra traducerilor de texte poetice". Dacă în seria a doua, a interbelicului, literatura franceză a adunat cele mai multe intrări bibliografice, cuprinse în trei volume, în seria a treia întâietatea îi revine, cum era de așteptat, literaturii sovietice, avalanșa de fișe rezultate în urma cercetării urmând să fie ordonată în cuprinsul a trei volume substanțiale, dacă nu chiar patru. Cea de-a treia serie a adus cu sine și noi provocări metodologice, dintre cele mai diverse, vizând probleme teoretice, de clasificare sau chiar de croire a unor noi secțiuni, dictate de trăsăturile definitorii ale perioadei parcurse, una dificilă, greu de digerat din pricina amestecului ideologic în sfera culturii și a literaturii. Materialul existent în periodicele consultate a impus noi capitole și subdiviziuni, cu precădere în acest prim volum al seriei. O secțiune, de dimensiuni considerabile, adună *Dramatizări, adaptări și localizări* după romane gustate în epocă sau considerate progresiste, dar și versificări după texte în proză (de exemplu, A. Toma scrie poezii după câteva rânduri din romanul *Jean-Christophe* de Romain Rolland sau după povestiri de Maksim Gorki). De asemenea, inexistente în seriile precedente, se conturează cu necesitate, în amplul capitol al *Istoriei literaturii universale*, subcapitole precum *Politici editoriale* (pentru multitudinea de fișe ce conțin opțiuni ale diverselor edituri, cu enumerări de autori și opere dictate de rațiuni ideologice), *Reviste literare* (care adună laolaltă numeroasele intrări referitoare la conținutul publicațiilor cu profil cultural-literar internațional), *Vizite și întâlniri culturale*, în cadrul mai larg al capitolului referitor la evenimentele perioadei (care să coaguleze informațiile despre delegații de scriitori ce colindă globul în lung și în lat, cel mai adesea în scopuri propagandistice). Cum era de așteptat, capitolul de *Literatură religioasă*, existent în seria precedentă, dispare din seria a treia din lipsă de fișe, în locul textelor religioase periodicele fiind înțesate cu texte de propagandă anti-religioasă, „de luminare a poporului", lăsate în afara cercetării. Totodată, spre deosebire de seriile precedente, în care capitolul era plasat la sfârșitul ultimului volum, în cazul seriei a treia am considerat că *Ecourile literaturii române în literaturile străine* își găsesc un loc mai potrivit la finele acestui prim volum, mai eclectic și mai puțin omogen față de volumele ce vor urma, care se vor ocupa strict de diversele literaturi de pe mapamond.

Simplul fapt că această lucrare s-a aplecat, și în această a treia serie, nu numai asupra periodicelor bine cunoscute și cercetate, de renume, ci și asupra celor de mică anvergură sau respirație, din orașe și orășele de provincie, îi crește valoarea atât în interiorul, cât și în exteriorul țării. Majoritatea volumelor de sinteză elaborate în ultimele decenii de criticii și istoricii literari autohtoni sau străini s-au bazat pe informațiile și materialul cuprinse în periodicele din primul tip menționat. Firește că trăsăturile generice ale perioadei ies bine conturate și din acestea. Însă, cum detaliul face diferența, adesea o revistă cvasinecunoscută sau una cu un profil nonliterar strict delimitat în titulatură, pot produce surprize, nu neapărat în măsură de a schimba viziunea de ansamblu, îndeobște acceptată, cât la nivelul amănuntului semnificativ. Spre exemplu, în această serie nouă, revistele pentru copii, precum „Arici Pogonici", „Luminița", „Licurici", „Cravata roșie" etc., conțin, la scară redusă, întreaga ideologie a revistelor consacrate, în texte semnate de autori străini „verificați și girați". O revistă de pescuit și vânătoare, intitulată „Carpații", publică în foileton numeroase bucăți traduse din literatura universală referitoare la activitățile sportive ce îi trasează profilul. O revistă precum „Graiul Nou", declarată de pe frontispiciu a fi tipărită de „Direcția politică de front a Armatei Roșii", conține mai multă literatură sovietică – reprodusă, semnalată sau comentată, în scop evident propagandistic – decât multe reviste de profil literar din epocă, dovadă stând numărul de fișe rezultat în urma cercetării.

Cele două decenii acoperite de seria a treia se disting și printr-o înlocuire dramatică a criteriilor literar-estetice cu cele comunist-ideologice, schimbare sesizabilă mai întâi la nivelul publicațiilor: cele liberale interbelice, care mai rezistaseră în timpul războiului, sucombă pe rând până la sfârșitul deceniului patru; altele își continuă apariția, dar își schimbă orientarea și titulatura, piața literară fiind asaltată de „lupte" („Lupta Ardealului", „Lupta Moldovei", „Lupta Sibiului", „Lupta Târnavelor" etc.), de steaguri și drapele roșii („Steagul roșu", „Drapelul roșu"), de „scântei" („Scânteia", „Scânteia satelor", „Scânteia tineretului"), de „seceri și ciocane" (în București, Făgăraș, Pitești), mai totul fiind preschimbat și înnoit („Ardealul nou", „Curentul nou", „Graiul nou", „Iașul nou", „Dobrogea nouă", „Lumea nouă", „Zori noi"). Schimbarea orientării este vizibilă însă cu precădere la nivelul textelor de propagandă fățișă, semnate cel mai des de autori dedicați noului regim și tot mai rar de nume prestigioase formate în interbelic, dispuse dintr-un motiv sau altul să gireze noua orânduire. În concluzie, o privire de ansamblu, indiferent de profilul capitolelor din această a treia serie, va evidenția o scădere calitativă a textelor, o uniformizare a punctelor de vedere (atât de felurite, argumentate și vii în perioada dintre cele două războaie), dar și a modului de exprimare, care va degenera curând în cunoscutul „limbaj de lemn".

*

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Întrucât titulatura lucrării poate induce în eroare, ducând cu gândul la bibliografiile uzuale, sunt necesare câteva precizări. Lucrarea de față presupune nu numai o înregistrare relativ mecanică a datelor tehnice ale unui text depistat într-un periodic stabilit, ci și o cercetare complexă multidisciplinară (situată între preocupări de estetică, critică și istorie literară, literatură universală și comparată, sociologia culturii, traductologie, stilistică) la care sunt chemați să participe cercetători filologi cu pregătire comparatistă și deschidere spre pluridisciplinaritate. Fiind o bibliografie a *relațiilor* dintre literaturi, acest instrument de lucru urmărește îndeaproape și oglindește, în ansamblu și în detaliu, în ordinea sistematică a clasificării zecimale universale și trecând prin caracteristicile proprii fiecărei perioade istorice delimitate, modul în care literaturile lumii s-au reflectat în periodicele românești. Cu alte cuvinte, ce autori străini și ce titluri au atras atenția românilor în diverse perioade, fiind ușor de urmărit profilul unei literaturi sau a alteia, gustul fluctuant al cititorilor, comanda redacțiilor, profilul publicațiilor, circulația ideilor într-o anumită perioadă, când a fost tradus la noi pentru prima dată un autor sau o operă, fragmentar sau integral, în reviste sau în volum.

Ca și în seriile precedente, *Bibliografia relațiilor literaturii române cu literaturile străine în periodice (1945–1964)* se bazează aproape în exclusivitate pe substanțialul fond de periodice al Bibliotecii Academiei Române, unica excepție, consultată la Biblioteca Centrală Universitară, constituind-o revista „Agora", o „colecție internațională de artă și literatură", editată de Ion Caraion și Virgil Ierunca în mai 1947, dar interzisă după primul număr, apărut în format de carte, cu 280 de pagini. Cele cca 300 de periodice defrișate la Biblioteca Academiei reprezintă selecția operată de cercetători pentru perioada în cauză, dintr-un număr mai mult decât dublu de materiale existente și consultate, criteriul de bază fiind acela de a reține toate publicațiile (cotidiene, săptămânale, lunare, periodice) literar-culturale și politice, cu profil, pagini sau rubrici literare relativ constante, care au publicat literatură străină în traducere și comentarii despre literatura străină. Ca și în seriile precedente, nu au făcut obiectul lucrării de față nici publicațiile apărute în limbi străine pe teritoriul României, nici almanahurile, calendarele sau revistele școlare. De asemenea, lucrarea având un caracter selectiv declarat de la bun început, nu au fost reținute simplele anunțuri editoriale și informațiile sumare privind aparițiile de carte străină. În cazul cronicilor teatrale au fost înregistrate doar acelea cu referiri explicite la textele dramatice puse în scenă. Nu au fost înregistrate cronicile de film, ecranizările, operele sau operetele după texte literare, destul de numeroase în perioada cercetată. Dată fiind abundența dramatizărilor și adaptărilor, s-a renunțat la principiul folosit în seria a doua, acela de a le clasifica la autorul-sursă, croindu-se, așa cum am menționat, un capitol consistent în care primesc același credit atât autorul textului primar, cât și cel care l-a prelucrat într-un fel sau altul. În consecință, puținele intrări referitoare la textele propriu-zise ale dramatizărilor nu au mai putut fi clasificate zecimal. Este de menționat, de asemenea, faptul că bibliografia a înregistrat dintotdeauna tot ceea ce presa a furnizat din și despre opera unui anume autor străin, indiferent de natura acesteia: literară, politică, filosofică etc. O abatere de la clasificarea zecimală curentă o reprezintă trecerea folclorului literar de la diviziunea 39 (Etnografie) la diviziunea 8 (Literatură), respectiv de fiecare dată la finele literaturii naționale de care aparține, și anume sub indicele de clasificare al acesteia, precedat de litera F.

*

Fișa sau intrarea bibliografică propriu-zisă implică o parte *superioară*, în care sunt înregistrate cu acribie datele de identificare a textului din revistă, și o parte *inferioară* (subsolul sau adnotarea), ce conține comentariile cercetătorului responsabil de publicația respectivă. Datele de identificare a textului cuprind:

a. *Numele autorului* – indicat prin semnătură. Când acesta lipsește sau când apare o inadvertență, s-a încercat identificarea autorului prin intermediul textului, numele identificat fiind trecut între paranteze drepte. În partea superioară a intrării bibliografice, numele a fost lăsat așa cum apare în revistă, chiar dacă într-o formă eronată sau într-o grafie greșită, forma corectă urmând să fie menționată de regulă în subsolul fișei. O cercetare aparte a fost depusă pentru identificarea autorilor care au semnat cu inițiale sau cu pseudonime. În unele cazuri, a fost de un real folos *Dicționarul de pseudonime* alcătuit de Mihail Straje (București, Minerva, 1973), în multe altele cercetarea detectivistică a revenit cercetătorilor înșiși.

b. *Titlul operei literare* – în cazul în care este menționat, în caz contrar cercetătorul a formulat un titlu cât mai adecvat, regăsit între paranteze drepte.

c. *Titlul periodicului* – siglat, așa cum apare în *Lista periodicelor bibliografiate cu abrevierile utilizate*, plasată la începutul fiecărui volum. În această listă sunt menționate, în ordine alfabetică, siglele publicațiilor, în dreptul fiecăreia fiind trecute titlul integral, localitatea, anii de apariție (în cadrul intervalului cuprins în seria respectivă), precum și inițialele cercetătorului căruia i-a fost arondat.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

d. *Anul de apariție (vârsta revistei)*, urmat de *anul calendaristic*, pus între paranteze rotunde.

e. *Numărul periodicului*, *data calendaristică* și *paginile* la care apare textul, urmat, dacă este cazul, de *numele rubricii*, precedat de două puncte (:). În cazul rarelor erori de numerotare sau de paginație, acestea au fost corectate, în măsura posibilității, indicându-se varianta corectă între paranteze drepte. Atunci când textul apare în foileton sau studiul este publicat în mai mult de trei/patru numere, paginile nu se mai indică.

Subsolul fișei reprezintă contribuția cercetătorului și conține lămuriri asupra cuprinsului textului respectiv, urmat de cele mai multe ori de un citat ilustrativ, indicații asupra sursei textului, observații asupra unor identificări sau greșeli, urmate de titluri și/sau de nume de autori corectate. De asemenea, sunt reproduse titluri de capitole sau subtitluri, iar în cazul particular al traducerilor, titlul original al operei traduse și numele traducătorului, atunci când acesta este menționat.

Când același text a fost reprodus/regăsit în mai multe periodice, s-a recurs la unificare, rezultând o așa-zisă fișă cumulativă, în care s-a respectat criteriul cronologic și au fost menționate eventualele mici modificări ale titlului. În cazul în care aceste modificări au fost majore sau au fost depistate variante de conținut, s-a optat pentru menținerea fișelor bibliografice separate.

Fiecare volum din serie va fi însoțit de *Lista periodicelor bibliografiate, cu abrevierile utilizate*, de un *Indice de nume* și de *Cuprins*. Indicele este exhaustiv și trimite nu la pagina, ci la numărul intrării bibliografice. Numele scriitorilor străini care conțin semne inexistente în alfabetul român (Č, Ç, Ö, Ü, Ś, Ś etc.) au fost trecute la litera românească cea mai apropiată grafic de litera străină, indiferent de pronunție. Scriitorii clasici latini au fost trecuți cu numele românizate, așa cum apar în epocă și cum au intrat, de altfel, în mentalul colectiv. Scriitorii maghiari apar fără virgulă între nume și prenume. În cazul scriitorilor chinezi, japonezi și coreeni mai puțin cunoscuți, a fost păstrată grafia din periodice, excepție făcând câteva nume consacrate, la îndemâna cercetătorilor, precum Kōbō Abe, Du Fu, Go Mo-jo (Guo Moruo), Lu Sin (Lu Xun) sau Sing-Nan Fen. În această serie s-a renunțat la patronimele din numele scriitorilor ruși și sovietici, pe de o parte, pentru că cei din urmă semnau deja astfel, pe de altă parte, pentru că în ultimele decenii există această tendință de simplificare la nivel internațional, chiar și în cazul scriitorilor clasici. Pseudonimele și inițialele, identificate sau nu, nu au fost plasate în bloc înaintea numelor propriu-zise, ci au fost dispuse tot strict alfabetic, împletindu-se organic în cuprinsul fiecărei litere. Autorii români și străini, cu mici excepții de identificare sau pentru dezambiguizare, au fost înregistrați în indice așa cum și-au semnat studiile și volumele, nu cu toate prenumele și/sau numele primite la botez.

O ultimă mențiune vizează o cât mai transparentă și corectă diferențiere a coautorilor implicați în adunarea materialului pentru cea de-a treia serie. Cei dintâi menționați pe pagina de gardă sunt și cei care au parcurs cele mai multe publicații, adesea de format mare (P. IV, P. III), de amploare și de durată, rezultatul obținut fiind de domeniul sutelor, chiar miilor de fișe per publicație. Cei din eșalonul al doilea au acoperit sensibil mai puține periodice, adesea de format mai mic (P. I sau P. II), de proporții și durată reduse, dar ale căror fișe acoperă un oarecare procent al lucrării. Cei din urmă, trecuți în calitate de colaboratori temporari, sunt cei care s-au intersectat doar tangențial și circumstanțial cu echipa de bază a proiectului pentru intervalul de timp cuprins între 1945 și 1964. De asemenea, trebuie precizat că, dincolo de adunarea materialului, volumul de față a presupus ordonarea fișelor pe capitole și subcapitole, revenirea în bibliotecă pentru repararea unor scăpări, erori, lipsuri, inevitabile în cazul unui volum de acest gen, introducerea fișelor pe calculator, corectura succesivă a materialului rezultat, realizarea indicelui de nume, alcătuirea listei de publicații cu siglele aferente etc., uriașă muncă de sistematizare și cizelare care a fost susținută exclusiv de trei cercetătoare: Carmen Brăgaru, Ana-Maria Brezuleanu și Cristina Deutsch. Recunoștința noastră, pentru promptitudinea și profesionalismul de care a dat dovadă, se cuvine și tehnoredactorului lucrării, colegul nostru Mihăiță Stroe.

Mulțumirile întregului colectiv de cercetători implicat în acest demers de proporții și de durată se îndreaptă către instituțiile fără de care realizarea și tipărirea prezentei lucrări nu ar fi fost posibile: Academia Română, Biblioteca Academiei Române, Editura Academiei Române.

Carmen Brăgaru

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Lista periodicelor bibliografiate cu abrevierile utilizate

A

AbL	*Abecedar literar*, Cluj, 1946.	P. III 42. 963	CD
AcD	*Acţiunea democrată*, Turnu-Severin, 1945–1948.	P. III 19. 392	CD
AcJ	*Actualităţi Jugoslave*, Bucureşti, 1956–1958.	P. II 28. 765	CD
Ad	*Adevărul*, Bucureşti, 1946–1951.	P. IV 371	MŞ
AdA	*Adevărul Ardealului*, Cluj, 1945–1946.	P. III 19. 334	CD
AGORA	*Agora*, Bucureşti, 1947.	P. II 2331 BCU	MŞ
AlH	*Al Hamişmar*, Bucureşti, 1946–1947.	P. II, III 15. 275	CD
AlL	*Almanahul literar al Uniunii Scriitorilor din RPR*, Filiala Cluj, 1949–1953. Continuă cu *Steaua* = **Steaua**.	P. I 21. 993	VN/AMB/CD
AlLE	*Almanah literar Împreună - Együtt*, Cluj, 1949.	P. I 20. 081	CD
An-B	*Ancheta*, Brăila, 1944–1948.	P. III, IV 10. 807	CD
An-T	*Ancheta*, Târgovişte, 1945–1946.	P. III 14. 898	CD
AP	*Arici Pogonici*, Bucureşti, 1957–1964.	P. I 30. 684	CD
Ap	*Apărarea*, Bucureşti, 1946–1948.	P. III 19. 467	AMB
ApP	*Apărarea Patriei*, Bucureşti, 1952–1964. Continuare la *Glasul Armatei* = **GlA**.	P. IV 19. 243	IC
APS	*Activistul de partid în şcoală*, Bucureşti, 1957–1961.	P. III 31. 355	CD
ARCES	*ARCES*, Bucureşti, 1948.	P. II 20. 387	CD
Ard	*Ardealul*, Bucureşti, 1945–1946.	P. III, IV 18.109	VN
ArdN	*Ardealul Nou*, Târgu-Mureş, 1946–1952.	P. III 20. 307	CD
ARLUS	*Buletinul ARLUS*, Bucureşti, 1945–1955.	P. I, II 20. 563	IC
Arm	*Armata*, Bucureşti, 1947–1951.	P. I 19. 524	CD
At	*Ateneu*, Bacău, 1964.	P. III 33. 436	CD
Aur	*Aurora*, Bucureşti, 1946–1948.	P I, IV 5453	AMB
Av	*Avântul*, Braşov, 1945.	P. III 18. 884	VN

B

Bah	*Bahag*, Bucureşti, 1945–1946.	P. IV 14. 654	IC
Ban	*Banatul*, Timişoara, 1945–1947.	P. III 18. 905	IC
BAPB	*Buletinul Ateneelor Populare din Bucureşti*, Bucureşti, 1949.	P. II 20. 552	IC
BCARP	*Buletin cultural* al Ambasadei Republicii Polone din RPR, Bucureşti, 1950–1952. Continuare la *Buletinul social şi cultural* al Institutul Polon din România = **BSCIP**.	P. II 22. 131	IC
BC-B	*Bucuria copiilor*, Bucureşti, 1949.	P. II 20. 590	IC
BCLRU	*Buletin cultural* al Legaţiei Republicii Populare Ungare, Bucureşti, 1950.	P. II 22 446	IC
BCP	*Buletinul Chinei Populare*, Bucureşti, 1953–1954. Continuă cu *China Populară* = **ChinaP**.	P. I 26. 490	IC
BCR	*Buletinul Cărţii româneşti*, Bucureşti, 1945–1947.	P. I 10. 162	IC
BC-V	*Bucuria copiilor*, Vârşeţ-Panciova, 1962–1963.	P. III 33. 087	IC
BlARB	*Buletin de informaţii* al Ambasadei Republicii Populare Bulgaria, Bucureşti, 1953–1960. Continuă cu *Noutăţi din Bulgaria* = **NouB**.	P. I 25 786	IC

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

BIARC	*Buletin de informaţii* al Ambasadei Republicii Cehoslovace, Bucureşti, 1953–1955. Continuă cu *Cehoslovacia de azi* = **Ceh**, apoi continuă cu *Ştiri din Ceholsovacia* = **ŞtiriCeh**.	P. II 26. 063	IC
BIARDG	*Republica Democrată Germană. Buletin de informaţii*, Bucureşti, 1954–1964. Între 1958–1961, publicaţia are titlul *Germania Nouă* = **GerN.**	P. II 26. 930	IC
BIARP	*Buletin de informaţii* al Ambasadei Republicii Polone, Bucureşti, 1949–1956. Continuă cu *Polonia azi* = **PolA**.	P. II 20. 572	IC
BIARU	*Buletin de informaţii* al Legaţiei/Ambasadei Republicii Populare Ungare, Bucureşti, 1949–1963.	P. II 20. 575	IC
BiP	*Bilete de Papagal, Bucureşti*, 1945.	P. I, II, IV 9294	CŞ
Bis-2	*Bis*, Bucureşti, 1945–1946.	P. III, IV 18. 545	AMB
BP	*Biblioteca populară*, Bucureşti, 1945.	P. I 19. 560	IC
BrF	*Brazde făgărăşene*, Făgăraş, 1946–1950.	P. III, IV 19. 514	IC
Bri	*Brigadierul*, Bucureşti, 1948.	P. III 20. 389	IC
BSCIP	*Buletin social şi cultural* al Institutul Polon din România, Bucureşti, 1948–1949. Continuă cu *Buletinul cultural* al Ambasadei Republicii Poloneze = **BCARP**.	P. II 20. 555	IC

C

Ca-B1	*Caiet cultural*, Bucureşti, 1947–1950.	P. II 19. 677	CB
Ca-B2	*Caiet cultural*, Bucureşti, 1949. Începând cu nr. 3/1949, continuă cu *Pentru şezătorile noastre* = **PŞN**.	P. I 20. 736	CB
CaieteC	*Caiete critice*, Bucureşti, 1957.	P. I 30. 665	MŞ
CaL	*Caietul literar*, Bucureşti, 1951–1952.	P. II 34. 488	MŞ/CB
CaP	*Caiet de Poezie*, Bucureşti, 1946–1947.	P. I 19. 686	MŞ
CAR	*Caiet artistic ARLUS*, Bucureşti, 1948.	P. I 20. 726	CB
Car-C	*Carpaţii*, Cluj-Sibiu, 1945–1947.	P. II 12. 541	CŞ/CB
Cartea	*Cartea*, Bucureşti, 1956–1957.	P. II 29. 613	CB
Caţ	*Caţavencu*, Bucureşti, 1946–1947. Continuare la *Spectator* = **Spec-1**.	P. IV, III 19. 330	AMB
CărţiN	*Cărţi noi*, Bucureşti, 1957–1964.	P. III 30. 464	CB
Ceh	*Cehoslovacia de azi*, Bucureşti, 1956–1958. Continuare la *Buletinul de informaţii* al Ambasadei Republicii Cehoslovace = **BIARC**.	P. II 28. 924	CB
Cen	*Cenaclu (pentru lirism şi ideal)*, Constanţa, 1945.	P. II 41. 263	MŞ/CB
ChinaP	*China Populară*, Bucureşti, 1955–1964. Continuare la *Buletinul Chinei Populare* = **BCP**.	P. I 26. 490	IC
Cont	*Contemporanul*, Bucureşti, 1946–1964.	P. IV 19. 603	AMB/CB/VN
CovF	*Covorul fermecat*, Bucureşti, 1945.	P. III 19. 679	CB
CPACE	*Caiet pentru activitatea cultural-educativă*, Bucureşti, 1948.	P. I 20. 738	CB
CraR	*Cravata roşie*, Bucureşti, nr. 7–24/1953. Numerele cu această denumire sunt intercalate în *Licurici* = **Lic**.	P. II 19. 904	CB
CulP	*Cultura poporului*, Bucureşti, 1951–1957.	P. I, II 22. 315	CB
CurentulN	*Curentul Nou*, Bocşa Montană, 1945–1948.	P. III 9408	CD
CurierulS	*Curierul sportiv*, Sibiu, 1945–1947.	P. I, IV 19. 612	VN
CuvP	*Cuvântul poporului*, Turda, 1945–1949.	P. III 19. 617	CB

D

Dem-B	*Democraţia*, Bucureşti, 1945.	P. IV 19. 718	CŞ
Des-R	*Descătuşarea*, Roman, 1945–1949.	P. IV 19. 722	CD
Deş-A	*Deşteptarea*, Arad, 1946–1948.	P. III 19. 730	CD
DoN	*Dobrogea Nouă*, Constanţa, 1948–1964.	P. III, IV 19. 738	CD
DoSoc	*Dobrogea socialistă*, Constanţa, 1945–1948.	P. III 19. 719	CD
Drap-A	*Drapelul*, Arad, 1945.	P. III 13. 881	CD
Drap-B	*Drapelul*, Bucureşti, 1945–1948.	P. IV 18. 871	CB
Drap-L	*Drapelul*, Lugoj, 1945.	P. III 18. 862	CD

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

DrapR	*Drapelul roşu*, Bucureşti-Timişoara, 1953–1958. Continuare la *Luptătorul bănăţean* = **LuptB**.	P. III 18. 996	CD
Drept	*Dreptatea*, Bucureşti, 1945–1947.	P. IV 8552	MŞ
DreptN	*Dreptatea nouă*, Bucureşti, 1945, 1946–1948.	P. IV 18. 803	CD
DrF	*Drumul femeii*, Bucureşti, 1945–1948.	P. III 19. 737	CD
DrN-B	*Drum nou*, Braşov, 1945–1964.	P. III, IV 18. 544	CD
DrN-C	*Drum nou*, Craiova, 1946–1947.	P. IV 17. 943	CD
DrN-JZ	*Drum nou*, Jibou-Zalău, 1951–1958. Continuare la *Graiul Sălajului* = **GrS**.	P. III 20. 766	CD
DrNo	*Drumul nostru*, Bucureşti, 1945.	P. IV 18. 892	CD
DrN-TM	*Drum nou*, Turnu Măgurele, 1945–1948.	P. IV 7411	CŞ/CD
DZM	*De Ziua Mamei*, Beiuş, 1945.	P. II 19. 725	CD

E

EcT	*Ecoul Târnavelor*, Mediaş, 1945–1948.	P. IV 19. 717	CB
EdA	*Educaţia artistică*, Bucureşti, 1947–1952. Continuă cu *Viaţa militară* = **ViaţaM**.	P. I, II 20. 159	CB
Ediţia	*Ediţia*, Bucureşti, 1945.	P. IV 18. 877	MŞ
EraN-4	*Era Nouă*, Bucureşti, 1945–1947.	P. IV 18. 534	MŞ
Ethos	*Ethos*, Iaşi, 1945–1947.	P. I 19. 779	MŞ

F

Fant	*Fantasio*, Bucureşti, 1945.	P. II 20. 511	IC
FaP	*Facla Putnei*, Focşani, 1946.	P. III 42. 984	IC
Fap-4	*Fapta*, Bucureşti, 1945–1948.	P. IV 18. 531	CŞ/IC
FăcliaA	*Făclia Ardealului*, Cluj, 1951–1952. Continuare la *Lupta Ardealului* = **LuptaA**. Continuă cu *Făclia* = **Făclia-C**.	P. III, IV 19. 245	CD
FăcliaB	*Făclia Banatului*, Timişoara, 1946–1948.	P. III 19. 162	IC
Făclia-C	*Făclia*, Cluj, 1953–1964.	P. III, IV 19. 245	CD
FăcliaT	*Făclia Târnavelor*, Mediaş, 1947–1950. Continuă cu *Lupta Târnavelor* = **LuptaT**, apoi continuă cu *Zori Noi* = **Zn**.	P. III, IV 19. 782	IC
Făclia-T	*Făclia*, Timişoara, 1945–1946.	P. III 18. 603	CŞ
F-B	*Facla*, Brăila, 1945–1948.	P. IV 10. 346	CŞ/IC
Fem-B1	*Femeia*, Bucureşti, 1946–1947.	P. IV 19. 770	IC
Fem-B2	*Femeia*, Bucureşti, 1948–1964.	P. II, III 19. 786	IC
FemM	*Femeia muncitoare*, Bucureşti, 1946–1948.	P. III, IV 14. 593	IC
FlamP	*Flamura Prahovei*, Ploieşti, august 1949–1954. Continuare la *Prahova Nouă* = **PrahN**.	P. IV 20. 050	CB
Fl-B1	*Flacăra*, Bucureşti, 1948–1951.	P. III, IV 19. 804	IC/CD
Fl-B2	*Flacăra*, Bucureşti, 1952–1964.	P. III 19. 804	CD/CB
FlIa	*Flacăra Iaşului*, Iaşi, 1954–1964. Continuare la *Lupta Moldovei* = **LuptaMo**.	P. IV 19. 341	CD
FlLit	*Flacăra literară*, Bucureşti, 1945.	P. III 42. 986	IC
Fl-PN	*Flacăra*, Piatra Neamţ, 1945–1964.	P. IV 19. 776	IC
FlRo	*Flacăra roşie*, Bucureşti, 1951–1964.	P. III 22. 170	IC
FoIn	*Foaie informativă*, fără localitate, 1958.	P. II 31. 653	IC
FoP	*Foaia poporului*, Sibiu, 1945–1947.	P. III 139	IC
FrP	*Frontul Plugarilor*, Bucureşti, 1945–1953.	P. IV 18. 876	IC
FuS	*Fusul şi suveica*, Bucureşti, 1949–1958.	P. III 22. 348	IC

G

GândSO	*Gând şi Slovă Oltenească*, Craiova, 1945–1947.	P. I, III 16. 106	IC
GândT	*Gând tineresc*, Radna, 1944–1945.	P. II 19. 824	IC

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

GerN	*Germania Nouă*, Bucureşti, 1958–1961. Intercalată cu acest titlu în *Buletin de informaţii* al Ambasadei Republicii Democrate Germane = **BIARDG**.	P. II 26. 930	IC
GF	*Gazeta Femeii*, Bucureşti, 1946–1947.	P. III 19. 810	IC
GÎnv	*Gazeta învăţământului*, Bucureşti, 1949–1964.	P. IV 20. 442	IC
GL	*Gazeta Literară*, Bucureşti, 1954–1964.	P. IV 26. 693	MŞ
GlA	*Glasul Armatei*, Bucureşti, 1945–1952. Continuă cu *Apărarea Patriei* = **ApP**.	P. IV 19. 243	IC
GlE	*Glasul Ellenilor*, Bucureşti, 1949–1953. Continuare la *Grecia liberă* = **GreciaL**.	P. II, III, IV 20. 770	IC
GorL	*Gorjul Liber*, Târgu Jiu, 1949–1952.	P. III, IV 21. 983	IC
GreciaL	*Grecia liberă*, Bucureşti, 1946–1949. Continuă cu *Glasul Ellenilor* = **GlE**.	P. IV 19. 828	IC
GriR	*Grivița Roşie*, Bucureşti, 1949–1964.	P. III 20. 765	IC
GrM	*Graiul Maramureşului*, Sighet, 1946–1950.	P. III 12. 097	IC/CB
GrNou	*Graiul Nou*, Bucureşti, 1944–1948.	P. IV 18. 536	CB
GrS	*Graiul Sălajului*, Zalău, 1949–1950. Continuă cu *Drum Nou* (Jibou–Zalău) = **DrN–JZ**.	P. III 20. 766	IC

H

Heh	*Hehaluţ*, Bucureşti, 1946–1948.	P. III 19. 814	IC/CD
Hu	*Humorul*, Bucureşti, 1945–1947.	P. IV 19. 832	IM/CD

I

IaşL	*Iaşul Literar*, Iaşi, 1954–1964. Continuare la *Iaşul Nou* = **IaşN**.	P. I, IV 20. 886	IM/CB
IaşN	*Iaşul Nou*, Iaşi, 1950–1954. Continuare la *Pentru Pace şi Cultură luptăm* = **PPCL**.	P. I, IV 20. 886	IM/CB

Î

Înainte	*Înainte!*, Bucureşti, 1945–1947.	P. II, III 19. 868	CB
ÎnAP	*În Apărarea Păcii*, Paris–Bucureşti, 1951–1956. Continuă cu *Orizonturi* = **Oriz**.	P. I 22. 977	CB
ÎndrC	*Îndrumătorul cultural*, Bucureşti, 1948–1964.	P. III 19. 930	CB

J

JurL	*Jurnalul Literar*, Bucureşti, 1947–1948.	P. I 19. 880	CB

L

Lib–2	*Libertatea*, Bucureşti, 1945–1949.	P. IV 18. 537	VN/CD
LibGo	*Libertatea Gorjului*, Târgu Jiu, 1945–1948.	P. III 19. 047	CD
LibL	*Libertatea literară*, Vârşeţ, 1946.	P. II 23. 207	VN
LibPo	*Libertatea poporului*, Arad, 1945, 1947.	P. III 18. 896	CD
Lib–V	*Libertatea*, Vârşeţ, 1962–1964.	P. III 33. 043	CD
Lic	*Licurici*, Bucureşti, 1947–1964. Vezi şi *Cravata Roşie* = **CraR**.	P. II 19. 904	CB
LitA	*Literatură şi Artă*, Bucureşti, 1954–1955.	P. II 27. 110	CD
Lu–B	*Luceafărul*, Bucureşti, 1958–1964.	P. IV 28. 267	VN
Luc–S	*Luceafărul*, Sibiu, 1945.	P. II 14. 334	VN
LucZ	*Luceafărul de Ziuă*, Braşov, 1956–1957.	P. I 29. 444	CD
Lum–1	*Lumea*, Bucureşti, 1945–1946.	P. IV 19. 054	CŞ
Lumi	*Luminiţa*, Bucureşti, 1953–1964. Continuare la *Pogonici* = **Pog**.	P. III 20. 883	CB

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Lumina-B	*Lumina*, Bârlad, 1945–1947.	P. III 19. 893	VN
Lumina-C	*Lumina*, Cluj, 1946–1947.	P. III 19. 908	CD
Lumina-V	*Lumina*, Vârşeţ, 1955–1956, 1962–1964.	P. I 29. 531	CD
LumN	*Lumea Nouă*, Sighişoara, 1945–1948.	P. III 19. 051	CD
LuptaCFR	*Lupta CFR*, Bucureşti, 1945–1949, 1954.	P. IV 19. 053	CD
LuptaA	*Lupta Ardealului*, Cluj, 1946–1951. Continuă cu *Făclia Ardealului* = **FăcliaA**.	P. III, IV 19. 245	CD
LuptaM	*Lupta Maramureşului*, Sighet, 1946.	P. III 19. 869	CD
LuptaMo	*Lupta Moldovei*, Iaşi, 1946–1953. Continuă cu *Flacăra Iaşului* = **FlIa**.	P. IV 19. 341	CD
LuptaN-D	*Lupta noastră*, Dorohoi, 1949–1958.	P. III, IV 21. 051	CD
LuptaN-G	*Lupta noastră*, Giurgiu, 1956–1958, 1964.	P. III 28. 904	CD
LuptaN-I	*Lupta noastră*, Iaşi, 1947.	P. I 20. 318	CD
LuptaN-SM	*Lupta noastră*, Satu Mare, 1948–1949.	P. III, IV 20. 204	CD
LuptaP	*Lupta Patriotică*, Timişoara, 1945.	P. III 19. 056	CD
LuptaS	*Lupta Sibiului*, Sibiu, 1949–1952. Continuare la *România viitoare* = **RoV**.	P. III 18. 864	CB
LuptaT	*Lupta Târnavelor*, Mediaş, 1950–1953. Continuare la *Făclia Târnavelor* = **FăcliaT**. Continuă cu *Zori noi* = **Zn**.	P. III, IV 19. 782	IC
LuptaTin	*Lupta Tineretului*, Braşov, 1946–1947.	P. IV 19. 894	CD
LuptB	*Luptătorul bănăţean*, Bucureşti–Timişoara, 1945–1953. Continuă cu *Drapelul Roşu* = **DrapR**.	P. III, IV 18. 996	VN/CD

M

Mag	*Magazinul*, Bucureşti, 1945–1946.	P. I 11. 198	MŞ
Magazin	*Magazin*, Bucureşti, 1957–1964.	P. IV 30. 681	CB
Mân	*Mântuirea*, Bucureşti, 1945–1948.	P. IV 4600	CD
Mer	*Meridian*, Craiova, 1945.	P. I 14. 298	VN
MoL	*Moldova liberă*, Iaşi, 1945–1947.	P. IV 18. 999	MŞ
Munc	*Muncitoarea*, Bucureşti, 1947–1952.	P. III, IV 19. 916	CB

N

Naţiunea	*Naţiunea*, Bucureşti, 1946–1949.	P. IV 19. 242	IM/CB
NaţiuneaRo	*Naţiunea Română*, Sibiu, 1945–1946.	P. III, IV 8314	IC
NeamE	*Neamul evreiesc*, Bucureşti, 1945–1949.	P. IV 3865	IC
NouB	*Noutăţi din Bulgaria*, Bucureşti, 1961–1962, 1964. Continuare la *Buletin de Informaţii* al Ambasadei Republicii Populare Bulgaria = **BIARB**.	P. II 25. 786	IC

O

Og	*Oglinda*, Timişoara, 1945.	P. III 19. 189	MŞ
OlM	*Oltenia muncitoare*, Craiova, 1945–1947.	P. IV 19. 928	MŞ/IC
OltL	*Oltenia literară*, Craiova, 1956, 1958.	P. I 30. 230	IC
Opinia	*Opinia*, Iaşi, 1946–1951.	P. IV 871	MŞ/IC/CD
OpiniaL	*Opinia liberă*, Ploieşti, 1945–1947.	P. II 20. 058	MŞ
Ori-1	*Orizont*, Bucureşti, 1945–1946. Continuă cu *Revista literară* = **RevLit**.	P. II, IV 19. 308	MŞ
Oriz	*Orizonturi*, Bucureşti, 1956–1964. Continuare la *În Apărarea Păcii* = **ÎnAP**.	P. I 22. 977	CB
Oriz-T	*Orizont*, Timişoara, 1964. Continuare la *Scrisul bănăţean* = **ScriB**.	P. I, III 33. 352	IC

P

PagD	*Pagini dunărene*, Galaţi, 1955–1956, 1960, 1962–1964.	P. I 30. 232	CB
Pap	*Papagalul*, Bucureşti, 1945–1948.	P. IV 19. 205	MŞ
Pat	*Patria*, Cluj, 1946.	P. III, IV 4732	CB

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

PămR	*Pământul românesc*, Bucureşti, 1945.	P. II 18. 158	CB
PCJ	*Poezie, Cântec, Joc*, Bucureşti, 1950–1954.	P. I 22. 391	CB
Pog	*Pogonici*, Bucureşti, 1949–1953. Continuă cu *Luminiţa* = **Lumi**.	P. III 20. 883	CB
PolA	*Polonia azi*, Bucureşti, 1956–1964. Continuare la *Buletin de informaţii* al Ambasadei Republicii Polone = **BIARP**.	P. II 20. 572	IC
Pop	*Poporul*, Bucureşti, 1946–1948.	P. IV 19. 127	CB
PopL	*Popas literar*, Craiova, 1945–1947.	P. II, III 20. 248	MŞ/CB
PP	*Pentru Patrie*, Bucureşti, 1949–1951, 1953–1964.	P. III, II 22. 433	CB
PPCL	*Pentru Pace şi Cultură luptăm*, Iaşi, 1949. Continuă cu *Iaşul Nou* = **IaşN**.	P. I, IV 20. 886	CD
PrahN	*Prahova Nouă*, 1948–1949. Continuă cu *Flamura Prahovei* = **FlamP**.	P. IV 20. 050	CB
ProL	*Probleme de literatură*, Bucureşti, 1955–1957.	P. I 28. 671	CB
ProLA	*Probleme de literatură şi artă*, Bucureşti, 1948–1957.	P. I 20. 208	CB
Prov	*Provincia*, Turnu Severin, 1945–1947.	P. III 19. 206	MŞ
PSL	*Piatra Socialistă Literară*, Piatra Neamţ, 1947.	P. I, III 20. 051	CB
PŞN	*Pentru şezătorile noastre*, Bucureşti, 1949–1950. Continuare la *Caiet cultural* = **Ca-B2**.	P. I 20. 736	CB
PTN	*Program Teatrul Naţional*, Bucureşti, 1947–1948. Continuă cu *Revista Teatrului Naţional* = **RTN**.	P. I, III 20. 496	CB

R

R	*Ramuri*, Craiova, 1945–1947.	P. I 1808	MŞ
RaC	*Raiul copiilor*, 1948.	P. I 18. 153	AM
Ram	*Ramuri*, Craiova, 1964.	P. III 33. 471	CD
RaNI	*Rampa Nouă Ilustrată*, Bucureşti, 1946–1948.	P. IV 4014	AMB/CD
Răsp	*Răspântia*, Bucureşti, 1945–1947.	P. I 19. 271	MŞ
ReI	*Realitatea ilustrată*, Cluj-Bucureşti, 1945–1946.	P. III 8940	CD
RenN	*Renaşterea Noastră*, Bucureşti, 1945–1947.	P. IV 8310	CD
RevCL	*Revista Cercului literar*, Sibiu, 1945.	P. I 19. 265	MŞ
RevF	*Revista familiei*, Bucureşti, 1945.	P. IV 19. 260	MŞ
RevFol	*Revista de etnografie şi folclor*, Bucureşti, 1956–1964.	P. I 30. 239	VN
RevFRG	*Revista de filologie romanică şi germanică*, Bucureşti, 1957–1963.	P. I 30. 727	MŞ
RevLit	*Revista literară*, Bucureşti, 1947. Continuare la Orizont = **Ori-1**.	P. III 19. 308	MŞ
RevMu	*Revista Muncii*, Bucureşti, 1945–1948.	P. 19. 259	MŞ
RevRA	*Revista Româno-Americană*, Bucureşti, 1945–1947.	P. I 19. 322	CP
RevRB	*Revista Româno-Bulgară*, Bucureşti, 1947–1948.	P. III 20. 207	CD
RevRM	*Revista Româno-Maghiară*, Bucureşti, 1948.	P. I 20. 978	CD
RevRR	*Revista de referate şi recenzii*, Bucureşti, 1964.	P. I 33. 386	CD
Rez	*Rezumate*, Bucureşti, 1964.	P. I 33. 397	CD
RFR	*Revista Fundaţiilor Regale*, Bucureşti, 1945–1947.	P. I 13. 100	MŞ
RITL	*Revista de istorie şi teorie literară*, Bucureşti, 1964. Continuare la *Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor* = **StudiiCe**.	P. I 26. 134	CD
RoL-2	*România liberă*, Bucureşti, 1945–1960.	P. IV 18. 539	MŞ/IM/CD
Rom	*Romanaţul*, Caracal, 1945.	P. III 9146	AM
Rom-T	*Românul*, Timişoara, 1945.	P. III 18. 578	MŞ
RoN-3	*România Nouă*, Cluj-Sibiu, 1945.	P. III 12. 581	MŞ
RoV	*România viitoare*, Sibiu, 1945–1949. Continuă cu *Lupta Sibiului* = **LuptaS**.	P. III 18. 864	CB
RTN	*Revista Teatrului Naţional*, Bucureşti, 1949–1952. Continuare la *Program Teatrul Naţional* = **PTN**.	P. I, III 20. 496	CB

S

SăpCC	*Săptămâna culturală a Capitalei*, Bucureşti, 1962–1964.	P. III 33. 112	IC
SăpCFR	*Săptămâna CFR*, Bucureşti, 1945.	P IV 12. 316	AMB
Săt	*Săteanca*, Bucureşti, 1948–1964.	P. II, III 20. 352	IC

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Sc-B	*Scânteia*, Bucureşti, 1945–1964.	P. IV 18. 541	MŞ/EH/CB/AM
Sce	*Scena*, Bucureşti, 1945.	P. IV 18. 540	MŞ
SceE	*Scena şi Ecranul*, Bucureşti, 1956–1958.	P. I 29. 476	IC
ScIl	*Scânteia ilustrată*, Bucureşti, 1945–1946.	P. III 19. 473	AMB
ScriB	*Scrisul bănăţean*, Timişoara, 1949–1963. Continuă cu *Orizont* = **Oriz-T**.	P. I 22. 507	CŞ/IC
ScS	*Scânteia satelor*, Bucureşti, 1948–1951.	P. IV 20. 378	IC
ScT	*Scânteia tineretului*, Bucureşti, 1945, 1949–1964.	P. IV 19. 331	CP/VN/AM
SeCi-B	*Secera şi ciocanul*, Bucureşti, 1951–1964.	P. III 22. 007	IC/AM
SeCi-F	*Secera şi ciocanul*, Făgăraş, 1950–1959.	P. III, IV 21. 059	IC
SeCi-P	*Secera şi ciocanul*, Piteşti, 1951–1964.	P. III 22. 505	IC/AM
Secol20	*Secolul 20*, Bucureşti, 1957–1964.	P. I 31. 100	CŞ/AMB
Semn	*Semnalul*, Bucureşti, 1945–1948.	P. IV 16. 008	IC
SevL	*Severinul liber*, Turnu-Severin, 1945–1948.	P. III 19. 332	IC
Sime	*Simetria*, Bucureşti, 1945–1948.	P. I 18. 392	AMB
Spec-1	*Spectator*, Bucureşti, 1945–1946. Continuă cu *Caţavencu* = **Caţ**.	P. IV 19. 330	AMB
Steaua	*Steaua*, Cluj, 1954–1964. Continuare la *Almanahul Literar* = **AlL**.	P. I 21. 993	VN
SteauaR-AB	*Steaua Roşie*, Alba-Iulia, 1949–1951.	P. III, IV 20. 973	IC
SteR-B2	*Steagul Roşu*, Bacău, 1953–1964.	P. IV 19. 531	IC
SteR-P	*Steagul Roşu*, Petroşani, 1949–1954.	P. III, IV 19. 015	IC
StudiiC	*Studii clasice*, Bucureşti, 1959–1964.	P. I 32. 015	IC
StudiiCe	*Studii şi cercetări de istorie literară şi folklor*, Bucureşti, 1952–1963. Continuă cu *Revista de istorie şi teorie literară* = **RITL**.	P. I 26. 134	IC
StudiiCeŞt	*Studii şi cercetări ştiinţifice*, Iaşi, 1950–1964.	P. I 30. 339	IC
StudiiL	*Studii literare*, Cluj-Sibiu, 1948.	P. I 19. 378	MŞ
StudiiLU	*Studii de literatură universală*, Bucureşti, 1956, 1960–1964.	P. I, II 30. 213	MŞ
STN	*Studio Teatrul Naţional*, Bucureşti, 1945–1946.	P. I 19. 424	AMB/AM
StuR	*Studentul Român*, Bucureşti, 1946–1949.	P. III, IV 19. 329	IC

Ş

ŞtiCu	*Ştiinţa şi Cultura*, Bucureşti, 1949–1953.	P. II 22. 402	AM
ŞtiriCeh	*Ştiri din Cehoslovacia*, Bucureşti, 1959–1962. Continuare la *Cehoslovacia de azi* = **Ceh**.	P. II 26. 063	IC
ŞtiriSUA	*Ştiri culturale din SUA*, Bucureşti, 1963–1964.	P. I 33. 251	AM

T

TânM	*Tânărul muncitor*, Bucureşti, 1947–1949.	P. IV 20. 079	VN
TânS	*Tânărul scriitor*, Bucureşti, 1951–1957.	P. II 23. 320	MŞ
Te	*Teatrul*, Bucureşti, 1956–1964.	P. I 29. 092	CB
TeN	*Teatrul Naţional*, Bucureşti, 1945–1946.	P. I 19. 422	AMB
Tim-B	*Timpul*, Bucureşti, 1945–1948.	P. IV 15. 505	MŞ
TimF	*Timpul Familiei*, Bucureşti, 1945.	P. IV 18. 200	VN
Tin	*Tinereţea*, Bucureşti, 1945–1947.	P. IV 19. 449	VN
TinL	*Tineretul lumii*, Bucureşti, 1950–1963.	P. I, II 22. 233	CB
TinN	*Tineretul nou/Hanoar Hazioni*, Bucureşti, 1945–1947.	P. III 18. 931	CD
To	*Torţa*, Bucureşti, 1945.	P. IV 19. 443	AMB
Tr	*Transilvania*, Braşov-Sibiu, 1945–1946.	P. I, II 67	AMB
Tri	*Tribuna*, Cluj, 1957–1964.	P. III 30. 479	VN
TriN-C	*Tribuna nouă*, Cluj, 1945–1948.	P. III 18. 995	AMB/CB
TriPo	*Tribuna Poporului*, Bucureşti, 1945.	P. IV 18. 542	AMB
TriRom-B	*Tribuna*, Bucureşti, 1946–1947.	P. IV 19. 255	AMB
TriTr	*Tribuna Transilvaniei*, Bucureşti, 1946. Continuare la *Voinţa Transilvaniei* = **VoT**.	P. IV 19. 433	AMB

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

U

UnC	*Universul copiilor*, Bucureşti, 1945–1948.	P. II, III 9192	MŞ/CB
Uni	*Universul*, Bucureşti, 1945–1949.	P. III, IV 734	MŞ/CB
UnL	*Universul literar săptămânal*, Bucureşti, 1945.	P. II, III, IV 735	MŞ
URSS	*URSS azi*, Bucureşti, 1951–1958.	P. III 23. 362	CB
Urz	*Urzica*, Bucureşti, 1949–1964.	P. III 20. 981	CB

V

VeN-2	*Veac nou*, Bucureşti, 1945–1964.	P. II, III, IV 19. 319	MŞ/IM/AMB/ EH/AM
Ves	*Veselia*, Bucureşti, 1945–1947.	P. II, III, IV 401	AM
Vestea	*Vestea*, Sibiu, 1945–1946.	P. III 19. 453	AM
VesteaS	*Vestea satelor*, Bucureşti, 1946–1948.	P. II 19. 444	AM
Vestul	*Vestul*, Timişoara, 1945.	P. III, IV 9891	CŞ
ViaţaM	*Viaţa militară*, Bucureşti, 1953–1964.	P. I, II, III 20. 159	CB
ViC	*Viaţa capitalei*, Bucureşti, 1949–1953.	P. III, IV 20. 196	AM
Vic-2	*Victoria*, Bucureşti, 1945–1946.	P. IV 18. 698	CP
ViCC	*Viaţa Culturală a Capitalei*, Bucureşti, 1954–1962.	P. IV 28. 536	AM
ViE	*Viaţa evreiască*, Bucureşti, 1945–1949.	P. IV 19. 456	CD
Viitorul	*Viitorul*, Bucureşti, 1945.	P. IV 2119	AM
ViitorulS	*Viitorul social*, Bucureşti, 1946–1947.	P. I 20. 362	AM
ViLS	*Viaţa literară sovietică*, Bucureşti, 1960.	P. I 32. 042	CB/CD
Vipera	*Vipera*, Turnu Măgurele, 1945.	P. III 43. 034	CD
ViSCFR	*Viaţa socială CFR*, Bucureşti, 1945–1946.	P. II 14. 505	AM
ViStu	*Viaţa studenţească*, Bucureşti, 1956–1964.	P. IV 30. 779	AM
Vlăs	*Vlăstarul*, Vaslui, 1946.	P. I, III 13. 196	AM
VoT	*Voinţa Transilvaniei*, Bucureşti, 1945. Continuă cu *Tribuna Transilvaniei* = **TriTr.**	P. IV 19. 455	AM
VR	*Viaţa românească*, Iaşi–Bucureşti, 1945–1946.	P. I 1947	CP
Vre	*Vrerea*, Timişoara, 1945–1947.	P. I, III 13. 078	IM
VRo	*Viaţa Românească*, Bucureşti, 1948–1952, 1954–1964.	P. I 19. 936	AMB

Z

Zn	*Zori noi*, Mediaş, 1953–1964. Continuare la *Lupta Târnavelor* = **LuptaT.**	P. III, IV 19. 782	IC

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

80 LITERATURĂ UNIVERSALĂ

8.01	Teorie literară
8.01 -1/-9	Teoria genurilor literare
8.015	Epoci şi curente literare
8.03	Problema şi tehnica traducerilor
8.08	Tehnică literară
8.09	Istoria literaturii universale
8.09 (0...)	Teme şi motive literare
8.09 -1/-9	Istoria genurilor literare
8.091	Literatură comparată
F8.091	Folclor universal şi comparat

8.01 TEORIE LITERARĂ

Estetică literară

1 **Balea, I.** 8.01

[Aspecte ale relaţiei dintre artă şi natură în perspectivă istorică]. – **Av**, II (1945), nr. 38, 14 ian., p. 2: Carnet. Luminişuri.

Notă referitoare la relaţia dintre artă şi natură, „un cuplu care a constituit obiectul discuţiilor esteticienilor din toate timpurile", de la Platon la Franz Grillparzer.

2 **Balea, I.** 8.01

[Note despre actul creaţiei în viziunea lui Platon, E.A. Poe, A. Rodin şi P. Valéry]. - **Av**, II (1945), nr. 39, 15 ian., p. 2: Carnet. Luminişuri.

Dacă în vechime creatorul de artă, îndeosebi poetul, beneficia de o „imagine aureolată", fiind învăluit „într-o atmosferă de mister", în modernitate creaţia artistică este definită ca „un proces complex", format din „momente inconştiente" împletite cu altele „de muncă şi organizare conştientă", „adevărată operă de artizanat".

3 **V. O.** 8.01

„Inteligenţă şi progres". Conferinţa dlui prof. univ. N.N. Condeescu. - **Av**, II (1945), nr. 41, 18 ian., p. 2: Extensiunea Academică. Luminişuri.

Amplă prezentare a conferinţei, axată pe ideea că mari poeţi şi scriitori, de la Pierre de Ronsard la P. Valéry, au respins progresul sub forma maşinismului, în vreme ce alţii, precum Charles Perrault sau V. Hugo, l-au socotit de bun augur.

4 **Marino, Adrian** 8.01

Joc şi sinceritate în artă. – **UnL**, LIV (1945), nr. 2, 28 ian., p. 12-13.

Însemnări pe marginea volumului semnat de Sandro Burgi, *Jeu et sincerité dans l'art*, Neuchatel, 1943. Cartea cuprinde o polemică împotriva esteticii moderniste.

5 **Piru, Al.** 8.01

Arta şi morala. – **TriPo**, II (1945), nr. 123, 31 ian., p. 2: Cultura şi arta poporului.

Scurt eseu despre raportul dintre etic şi estetic în literatură. Se face şi o diferenţiere a termenilor „tendinţă" şi „teză".

6 **Iancu, Victor** 8.01

Actualitatea atitudinii estetice. – **RevCL**, I (1945), nr. 1, ian., p. 39–43.

Articol despre menţinerea în estetică a atitudinilor contrare, artă pentru artă sau artă cu tendinţă.

7 **Vianu, Tudor** 8.01

Fazele portretului moral. – **Ethos**, II (1945), nr. 1–2, ian.–iun., p. 10–25.

Studiu împărţit pe capitole: *Portretul clasic şi eroic, Portretul psihologic în clasicism, Portretul naturalist, „Facultatea dominantă" în portretul moral al lui* H. Taine, *Portretul idealist şi descompunerea portretului moral, Portretul moral şi filosofia istoriei.*

8 **Raicu, Al.** 8.01

Creaţie şi experienţă. - **Fap-4**, III (1945), nr. 177, 15 febr., p. 2: Caiet artistic.

Eseu. „Oricât de original ar fi un poet, un nuvelist, un romancier, un dramaturg, dacă nu construieşte decât pe ficţiuni, dacă el caută să fie numai original, fără să ţie seamă de experienţa documentară a materialului, opera nu rezistă decât vremelnic. Cartea fără autenticitate e falsă, îngrădită, neconvingătoare."

9 **Steinhardt, N.** 8.01

Artă şi ironie. – **UnL**, LIV (1945), nr. 6, 25 febr., p. 6–7.

Ironia este un procedeu delicat şi primejdios în artă. Se dau exemple din A. Huxley, A. Gide, G.B. Shaw ş.a.

10 **Marino, Adrian** 8.01

Cunoaştere şi creaţie. – **RFR**, XII (1945), nr. 2, febr., p. 473-475: Note.

Culegerea de eseuri *Soluţiile artei în cultura modernă* (Bucureşti, 1943), semnată de Edgar Papu, are aplicaţii concrete în domeniul estetic (la Kleist, Rilke ş.a.). „Întrezărind, în rânduri introductive, soluţiile esenţiale date de perspectiva artistică tuturor acestor crize de ordin teoretic, cu respectivele modalităţi particulare (contingenţă şi valoare, individual şi universal, conflict rezolvat în panteismul şi naturismul Renaşterii,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

opoziția natură și spirit în romantism), atenția esteticianului se va opri mai mult asupra relației civilizație-cultură, tipică epocii moderne." Se fac referiri la Rimbaud, Gide, Claudel, Jacques Maritain, formaliștii ruși ș.a.

11 **Alterescu, Simion** 8.01
Arta, viziune directă a realității sociale. - **Ori-1**, I (1945), nr. 9, 15 mart., p. 2.
Artistul trebuie să realizeze o identitate între psihologia sa, a publicului și a operei sale. Arta trebuie să devină un factor de acțiune, care să producă o emoție estetică cu caracter social.

12 **PAN** 8.01
Artă și muncă. - **RoV**, II (1945), nr. 81, 25 mart., p. 2: Literare - Culturale - Artistice.
Eseu de estetica artei. Citând teza lui Bücher, conform căreia „munca are un rol foarte însemnat în apariția artelor", semnatarul trece în revistă diferite etape istorice și arta ce le corespunde, făcând referiri la opera lui Vergiliu, „îndreptată spre un popor de agricultori", literatura rustică franceză, romanele de călătorie și întreaga literatură exotică engleză, gen Robinson Crusoe, teatrul lui Henry Becque și comedia naturalistă, romanele lui Zola despre truda muncitorimii etc.

13 **Marino, Adrian** 8.01
Spiritul modern și ideile literare ale Antichității. - **VR**, XXXVII (1945), nr. 3-4, mart.-apr., p. 155-159.
Articol de estetică. O serie de probleme ale gândirii moderne au fost prefigurate în antichitate: imaginația creatoare, problema fond-formă, gratuitatea artei.

14 **Paloșanu, Traian** 8.01
Notă asupra unor „arte". - **Fap-4**, III (1945), nr. 223, 11 apr., p. 2.
Notă eseistică despre artă, nu în sens strict estetic, ci „ca formă desăvârșită (sau aproape) a oricărui fapt omenesc": arta de a iubi (referiri la Ovidiu și *Don Juan*), arta de a citi (Émile Faguet), arta de a gândi (Ernest Dimnet), arta religiei (Havelock Ellis), arta fericirii (Joseph Droz), arta optimismului (Pierre Benoit), arta tăcerii (B. Blanchard), arta de a trăi (S.O. Marden, Samuel Smiles).

15 **Ierunca, Virgil** 8.01
Artă și muncă. - **Ori-1**, I (1945), nr. 12, 1 mai, p. 6.
Articol despre separarea dintre artă și muncă, pe măsură ce arta a devenit o preocupare pentru timpul liber. Arta tinde tot mai mult însă să devină „o evidență a condiției omenești".

16 **Gerson, Amelia** 8.01
Ceva despre humor. - **Vic-2**, II (1945), nr. 169, 18 mai, p. 2: Cultura și viața.
Articol despre categoria estetică a comicului în literatura universală (cu referiri la A.P. Cehov, Katherine Mansfield, I.L. Caragiale).

17 **Florian, Mircea** 8.01
Starea estetică. - **VR**, XXXVIII (1945), nr. 5-6, mai-iun., p. 21-30.
„Fragment". Autorul articolului se apleacă asupra unor subiecte precum: frumosul în artă și în natură, arta și abstracția, creația și contemplația, cu referiri la Ch. Lalo, D. Diderot, B. Croce, Th. Lipps ș.a.

18 **Vianu, Tudor** 8.01
Câteva observații la deschiderea unui curs. - **Sime**, VI (1945), primăvara, p. 45-63.
Considerații la deschiderea cursului de estetică. Referiri la Nietzsche, Schiller ș.a. Este subliniată relația existentă între estetica artelor plastice și estetica literară.

19 **Manu, Emil** 8.01
Problematica Occidentului. - **Fap-4**, III (1945), nr. 268, 8 iun., p. 2: Omul și ideea.
Articol de filozofie a culturii (cu trei subdiviziuni: „Marginalii", „Geografie și cultură", „Problematica Occidentului"), centrat pe geografia culturală și neliniștile moderne ale Occidentului european, cu referiri la opiniile în domeniu ale unor scriitori și filozofi (Gabriel Marcel, Charles Morgan, Oswald Spengler, H. Masis, Thomas Mann ș.a.).

20 **Popescu, Ion Apostol** 8.01
Literatura și omul. - **Fap-4**, III (1945), nr. 280, 23 iun., p. 2: Omul și ideea.
Despre rolul „umanist" al literaturii. Sunt citate numele lui Georges Duhamel, Walt Whitman, Francesco Flora.

21 **Lemnaru, Oscar** 8.01
Fantasticul. - **DreptN**, I (1945), nr. 8, 26 iun., p. 2: Cu ochii-n patru.
Prezentare a categoriei fanstasticului, cu trimiteri la E.T.A. Hoffmann, E.A. Poe, Wilhelm von Kleist ș.a.

22 **Joja, Athanase** 8.01
Realismul popular. - **Ori-1**, I (1945), nr. 16, 1 iul., p. 3.
Articol cu subtitlul „Tendința în artă", în care se discută această necesitate estetică, cu referiri la literatura universală.

23 **Călugăru, Ion** 8.01
Sensul moral al literaturii. - **Sc-B**, II (1945), nr. 267, 6 iul., p. 2: Cultură și artă.
Viața nouă trebuie oglindită de o literatură „voioasă, limpede", cu un sens moral în concordanță cu sensul estetic.

24 **Petrașincu, Dan** 8.01
„Obiectivitatea" artistului. - **DreptN**, I (1945), nr. 33, 29 iul., p. 2.
Este analizată „literatura obiectivă" a unor scriitori precum Balzac, Flaubert, Puşkin, Gogol, Lev Tolstoi ș.a. Nu este vorba despre relația dintre artist și societate, ci de „fenomenul însuși, intim, al creației sale, în măsura în care creatorul e sau nu e dependent de o anumită mentalitate structurală particulară".

25 **Iancu, Victor** 8.01
Structura conștiinței estetice. - **Ethos**, II (1945), nr. 3-4, iul.-dec., p. 237-251.
Fragment din lecția de deschidere a cursului de Estetică filosofică de la Universitatea din Iași, 16 iulie 1945.

26 **Petrașincu, Dan** 8.01
Negarea talentului. - **DreptN**, I (1945), nr. 58, 29 aug., p. 2: Paranteze.
Este comparat modul de a recepta „talentul" literar în trecutul foarte apropiat (de către legionari) și în prezent.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

27 **Şerban, E.** 8.01

Pe maginea sindicalizării artei, literaturii şi ziaristicii. – **DoSoc**, I (1945), nr. 36, 30 sept., p. 2.

Sunt puse în paralel „arta pură" şi „arta cu tendinţă", singura cu adevărat valoroasă, justificându-se astfel şi necesitatea controlului de stat asupra artei şi culturii, după model sovietic.

28 **Comarnescu, Petru** 8.01

Teoria estetică a lui W.T. Stace. – **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 1, sept., p. 131-137: Comentarii critice.

Discuţii pe marginea volumului *The Meaning of Beauty* (*Sensul frumuseţii*) de W.T. Stace, Editura Grant Richards and Humphrey Toulmin, London. Poziţia lui e idealistă, propunând o combinaţie „a perceptului şi a conceptului".

29 **Cioculescu, Şerban** 8.01

Universalism literar. – **Lum-1**, I (1945), nr. 3, 7 oct., p. 7.

Articol despre naţional şi universal în artă, concepte aplicate la cazurile Eminescu, Vigny, Benjamin Constant.

30 **Popescu, Ion Apostol** 8.01

Tabăra literară. – **Fap-4**, III (1945), nr. 353, 13 oct., p. 2: Omul şi ideea.

Articol despre ce este o „tabără" literară şi o „prietenie" literară şi despre cum au reabilitat parnasienii ideea de tabără literară.

31 **Iosifescu, Silvian** 8.01

Despre poncif. – **Lum-1**, I (1945), nr. 5, 21 oct., p. 3.

Eseu despre poncif („imitaţie schematică stilizată a unui anumit model artistic") în literatura universală, pornind de la cartea lui Jean-Richard Bloch, *Naşterea unei culturi*, şi de la definiţia propusă de acesta.

32 **Cioculescu, Ş.** 8.01

Fenomene contradictorii. – **Lum-1**, I (1945), nr. 7, 4 nov., p. 5.

Articol despre rolul istoriei şi criticii literare în determinarea cursului literaturii şi ampla cuprindere a acesteia în filosofia culturii. Se discută, nu destul de nuanţat, despre sincretismul care poate fi „o cheie comodă în mâinile filosofilor culturii". Sunt citaţi: Paul Valéry, abatele Henri Brémond, Stéphane Mallarmé, Stefan George, T. Arghezi, Novalis, Gérard de Nerval, Ch. Baudelaire ş.a.

33 **Baconschi, A.E.** 8.01

Socialul şi geneza artei. – **TriN-C**, I (1945), nr. 18, 11-12 nov., p. 2: Caleidoscop.

Articol despre raportul dintre artă şi social, cu referiri la Rilke, Maiakovski, Gorki, Gide, Shaw ş.a. „Tendinţa de socializare care domină în această epocă postbelică reclamă o artă în ritmul ei."

34 **Petraşincu, Dan** 8.01

Sursele culturii. – **DreptN**, I (1945), nr. 134, 25 nov., p. 2: Cultură şi Viaţă. Paranteze.

Analiză a „surselor culturii", pornindu-se de la un citat din Romain Rolland. Se fac referiri la Nietzsche. Se deduce necesitatea unei „revizuiri a întregii culturi moderne prin prisma realistă a valorilor".

35 **Sava, Ion** 8.01

Masca lui Macbeth. – **Lum-1**, I (1945), nr. 10, 25 nov., p. 2: Spectacolul şi spectatorul.

Eseu despre dialogul artelor: relaţia dintre literatură şi artele plastice.

36 **Petraşincu, Dan** 8.01

Discuţii între esteţi, oameni şi uzine... – **DreptN**, I (1945), nr. 135, 26 nov., p. 2: Cultură şi Viaţă.

Articol amplu al cărui subiect este „valoarea estetică a literaturii". Se fac referiri la diferenţa dintre „modern" şi „modernist", la Maiakovski şi Baudelaire.

37 **Ralea, Mihai** 8.01

Arta ca plăcere a artificialităţii. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 11-12, nov.-dec., p. 3-21.

Studiu de estetică despre judecăţile de valoare în artă şi în natură, despre frumosul natural şi frumosul artistic, despre autonomia artei, dovedită a fi doar „o tendinţă": „Arta se munceşte să se separe şi să funcţioneze pe cât posibil despărţit. Autonomia estetică nu poate atinge un grad absolut, dar reuşeşte să afirme un punct de vedere spiritual nou". Succinte referiri şi la literatură.

38 **Georgescu, Paul** 8.01

Între specializare şi cultură generală. – **DrN-B**, II (1945), nr. 390, 30 dec., p. 2.

Recomandări privind tehnica lecturii şi alegerile pe care ar trebui să le facă cititorul, cu referiri la Aristotel, Voltaire, Verlaine, K. Simonov ş.a.

39 **Surcov, A.** 8.01

Fals şi autentic în artă. – **VeN-2**, II (1946), nr. 6, 12 ian., p. 11: Revista presei sovietice.

Autorul polemizează cu criticul englez John Lehman, care în articolul *Artă etatizată şi scepticism* din „Penguin New-Writing", nr. 24 din 1945, scrie despre libertatea în artă.

40 **Petraşincu, Dan** 8.01

Cine apără „esteticul pur"? – **DreptN**, II (1946), nr. 171, 13 ian., p. 2: Cultură şi Viaţă. La zi...

Se analizează tematica „turnului de fildeş" şi combaterea teoriei „artă pentru artă", cu trimiteri la L. Tolstoi, M. Gorki, R. Rolland, I. Ehrenburg şi A. Malraux.

41 **Petraşincu, Dan** 8.01

Despre o anumită subtilitate... – **DreptN**, II (1946), nr. 181, 27 ian., p. 2: Cultură şi Viaţă. Paranteze.

Notă despre „subtilitatea literară" văzută prin prisma esteticului, cu referiri la Huxley, Dostoievski şi Goethe.

42 **Negreanu, Vasile** 8.01

Artă şi progres. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 430, 29 ian., p. 2: Omul şi ideea.

Articol despre „ideea de progres" în artă.

43 **Joseph de Saxa [=Jean Vulpescu]** 8.01

[Mircea Mancaş: „Opinii estetice şi literare", Ed. Casa Şcoalelor, Bucureşti, 1945]. – **Pop**, I (1946), nr. 12, 15 febr., p. 2: Block-notes.

Prezentare a volumului de studii de estetică aplicată.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

44 8.01
[Despre literatură ca „una din valorile spirituale ale popoarelor"]. - **AcD**, II (1946), nr. 24, 18 febr., p. 2.
Se discută în principal despre „necesitatea întrunirii tuturor condiţiilor unei opere clasice, astfel încât opera literară să fie viabilă". Ca exemplu sunt daţi Aragon, P. Éluard, Elsa Triolet, K. Simonov, N. Tihonov, I. Ehrenburg.

45 **Negreanu, Vasile** 8.01
Între obscurantism şi teribilism. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 451, 22 febr., p. 2: Omul şi ideea.
Eseu. „Ceea ce aş vrea să notez aici ar fi tocmai elementele care ar putea soluţiona criza aceasta în sensul eliminării a tot ceea ce e altoit artificial în câmpul artistic."

46 **Constantinescu, Ovidiu** 8.01
Pygmalion nu poate fi timid. - **Lum-1**, II (1946), nr. 23, 3 mart., p. 1, 4.
Eseu teoretic despre procesul de creaţie, aflat între inspiraţie şi raţiune. Cu referiri la G.B. Shaw, H. de Balzac, Ch. Baudelaire, Gib Mihăescu ş.a.

47 **Petraşincu, Dan** 8.01
Invitaţie la viziune. – **Lum-1**, II (1946), nr. 23, 3 mart., p. 3.
Eseu despre rolul literaturii şi artei, ca expresie a „esenţei" umanităţii.

48 **Deleanu, H.** 8.01
A.V. Lunaciarski: „Despre artă". – **VeN-2**, II (1946), nr. 15, 16 mart., p. 15: Cartea rusă.
Prezentarea volumului în care Lunacearski „porneşte de la principii materialiste şi le aplică o metodă dialectică".

49 **Deleanu, H.** 8.01
N.G. Cernîşevski: „Raporturile estetice dintre artă şi realitate". – **VeN-2**, II (1946), nr. 16, 23 mart., p. 15: Cartea rusă.
Lucrarea lui Cernîşevski este „o piatră de bază", autorul fiind „un progresist şi un revoluţionar".

50 **Deleanu, H.** 8.01
V.I. Lenin: „Despre literatură". – **VeN-2**, II (1946), nr. 17, 30 mart., p. 15: Cartea rusă.
Articolele lui Lenin sunt „modele clasice de critică marxistă revoluţionară".

51 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Snobismul inteligenţei. – **VR**, XXXVIII (1946), nr. 3, mart., p. 46-56.
Articol despre cele două tipuri de paradoxuri: cel mecanic şi cel agresiv. Se urmăreşte prezenţa celor două tipuri în literatura franceză şi engleză, mai ales, în opera lui Oscar Wilde.

52 **Petraşincu, Dan** 8.01
Tendinţă cu artă. – **DreptN**, II (1946), nr. 249, 15 apr., p. 2: Paranteze.
Plecând de la un articol al lui Şerban Cioculescu despre controversa dintre conceptele de „artă pentru artă" şi „artă cu tendinţă", Petraşincu inventează expresia „tendinţa cu artă", făcând apel la operele lui G. Flaubert, L.N. Tolstoi şi R. Rolland.

53 **Marino, Adrian** 8.01
Cultură şi creaţie. - **Naţiunea**, I (1946), nr. 26, 18 apr., p. 2: Viaţa culturală.
Eseu despre vastele cunoştinţe ale marilor genii poetice (Goethe, Dante, Eminescu) şi importanţa lor în procesul de creaţie. Se porneşte de la afirmaţia lui Stendhal, conform căreia „numărul de «genii» produse de o civilizaţie este proporţional cu numărul de indivizi care au primit o cultură suficientă".

54 8.01
Artele. – **Naţiunea**, I (1946), nr. 28, 21 apr., p. 2: Litere şi arte.
Grupaj de note eseistice despre relaţiile subtile care se stabilesc între creaţia literară şi celelalte forme ale expresiei artistice.

55 **Petraşincu, Dan** 8.01
Scriitorul gânditor. - **DreptN**, II (1946), nr. 255, 27 apr., p. 2: Cultură şi viaţă. Paranteze.
Articol teoretic polemic împotriva prejudecăţii conform căreia „scriitorul, romancierul, poetul nu poate fi un «gânditor»". Teorie susţinută parţial şi de E. Lovinescu.

56 **Călinescu, G.** 8.01
Dezumanizarea artei. – **Lum-1**, II (1946), nr. 32, 12 mai, p. 1.
Articol. Comentariu care, pornind de la cartea lui Ortega y Gasset despre „arta pentru artă" şi „arta cu tendinţă", propune apoi soluţii de rezolvare a antinomiei.

57 **Manu, Emil** 8.01
Dualism şi paradox. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 506, 18 mai, p. 2: Omul şi ideea.
Eseu. „Ca o estetizare a dualismului, paradoxul a rezolvat o criză teoretică şi e interesant că lucrurile s-au petrecut în Europa."

58 **Steinhardt, N.** 8.01
O problemă literară. – **RFR**, XIII (1946), nr. 5, mai, p. 286-291.
Eseu despre raporturile dintre creator şi personaje. Don Quijote, Pickwick, Tartarin devin, din personaje ridicole, caractere iubite şi apreciate de autori.

59 **Mancaş, Mircea** 8.01
Arta şi transformările sociale. – **Ap**, I (1946), nr. 5, 5 iun., p. 3.
Despre raportul dintre estetic şi politic şi interacţiunea dintre cele două elemente. „Arta, care este ecoul mentalităţii colective, nu poate rămâne departe de influenţa actului politic. Ea se resimte de zămislirea unor noi forme sociale şi exprimă o atitudine în faţa lor."

60 **Călugăru, Ion** 8.01
Despre artă şi politică. – **VeN-2**, II (1946), nr. 29, 22 iun., p. 7.
Eseu construit sub forma unui dialog platonician, politica sau economia fiind considerate subiecte caracteristice epocii. „Fiecare epocă îşi creează arta ce corespunde felului de a gândi, de a se bucura sau învăţa al oamenilor unui anumit timp."

61 **Codin, Alex.** 8.01
Arta şi natura. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 536, 23 iun., p. 2: Carnet de buzunar.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Eseu, având ca punct de plecare paradoxul lui Oscar Wilde: „Nu arta copiază natura, ci natura copiază capodoperele omului".

62 **Guarnieri, Silvio** 8.01
Însemnări despre istorie. – **Vre**, VII (1946), nr. 6–8, iun.–aug., p. 5.
Eseu politico-istoric în care se discută și despre tema fatalismului, reflectată în operele unor teoreticieni precum Spengler, Hegel, Marx, mergându-se pe ideea că scriitorul revoluționar trebuie „să fie situat nu numai în momentul istoric, ci și în mediul lui natural, familiar și social și, [...] în măsura în care acționează, și scrisul este acțiune, reprezintă două fețe ale unui contrast".

63 **Uglea, V.** 8.01
Mircea Florian, „Metafizică și artă", Casa Școalelor, 1945. – **Ethos**, III (1946), nr. 3-4, iul.-dec., p. 396-398: Recenzii.
Volumul cuprinde două studii, *Destinul Metafizicii* și *Filosofie și artă*, în cel din urmă autorul ocupându-se de „raporturile dintre filosofie și artă și de antinomiile estetice": formă – conținut, descriptiv – prescriptiv, subiectiv – obiectiv, frumosul în natură – frumosul în artă. Incursiune în istoria filozofiei, de la Platon și Aristotel, la Croce, Bergson, Duhamel ș.a.

64 **Vladimirova, A.** 8.01
Alexei Tolstoi despre creația literară. – **GrNou**, III (1946), nr. 132 (322), 10 aug., p. 2: Știință – Artă – Sport.
Articol în care sunt prezentate concepțiile scriitorului. „Aleksei Tolstoi spunea că literatura este cunoașterea lumii spirituale, psihice a omului, acționând în natură și societate. Scriitorul, după părerea lui Tolstoi, trebuie să fie istoric, filosof, om politic, cunoscător al vieții și organizatorul ei. El trebuie să zidească viața spirituală a omenirii."

65 **Călinescu, Gh.** 8.01
Arta și lumea. – **RoV**, III (1946), nr. 197 (504), 1 sept., p. 2: Cultură pentru toți.
Articol rămas necunoscut, despre estetica vremurilor noi. „Când cititorul arată ostilitate față de o poezie prea alambicată și nedumerire în fața unei proze ce se pierde în analize de stări insolite și cețoase, nespunând nimic despre omenire, el are, esteticește, un sentiment just. Marea artă e o expresie a vieții elementare și în principiu vorbește sufletului obștesc." Exemplul literar este dat din creația lui Shakespeare: „*Hamlet* constituie o operă universală și deci populară, căci cazul uman al fiului, răzbunându-și tatăl, vorbește oricărui suflet. Artă pentru popor înseamnă așadar artă clasică, îndreptată spre esențialul uman".

66 **Sidorov, V.** 8.01
Concepții despre frumos. – **GrNou**, III (1946), nr. 155 (345), 8 sept., p. 2: Pagina culturală.
Articol despre două concepții estetice despre artă, cea idealistă și cea materialistă, în final punându-se accent pe modul în care este reflectat frumosul în arta sovietică.

67 **Enescu, T.** 8.01
Arta și viața. – **Națiunea**, I (1946), nr. 147, 16 sept., p. 2: Litere și Arte.
Eseu referitor la punctul de pornire al operei de artă (o pasiune, un afect real trăit). Sunt discutate diverse cazuri literare, cu precădere Lamartine, Balzac, Proust ș.a.

68 **Sidorov, V.** 8.01
Problema actualității în artă. – **GrNou**, III (1946), nr. 167 (357), 22 sept., p. 2: Pagina culturală.
Amplu articol teoretic referitor la menirea artei, la cele două concepții diametral opuse despre arta politizată, toate acestea fiind exemplificate prin citate din scriitori occidentali și sovietici.

69 **Sad, I.** 8.01
Concepțiile estetice ale lui Cernîșevski. – **GrNou**, III (1946), nr. 180 (370), 8 oct., p. 2: Pagina culturală.
Prezentarea ideilor novatoare despre artă pe care gânditorul revoluționar rus le-a expus în disertația intitulată *Atitudinea estetică a artei față de realitate*, de la a cărei apariție se împlinesc nouă decenii.

70 **Vedea, I. Const.** 8.01
Autonomia Artei. – **Națiunea**, I (1946), nr. 195, 11 nov., p. 2: Litere și Arte.
Eseu despre „autonomia artei", susținută prin citate din Th. Gautier, A. Breton, P. Valéry, J. Giraudoux, dar combătută prin exemplul unor opere care „vădesc accentuate preocupări politice și mai ales morale": *Divina Comedie*, opere de Molière, A. France, Turgheniev, L. Tolstoi.

71 **Aldan, I.M.** 8.01
Imagini false în literatură. – **LuptB**, III (1946), nr. 677, 13 dec., p. 2.
Critică aspră a estetismului (reprezentat de A. Gide) și a senzaționalului ieftin, care creează imagini iluzorii ale vieții. Poporul are nevoie „de o artă vie, legată de năzuințele sale".

72 **Lucian, Paul** 8.01
Arta integrală. – **AbL**, 1946, [număr unic], p. 4.
Autorul comentează rolul artei și, în speță, al poeziei în definirea umanului. Combate ideea de „artă pură, detașată de viață": „nu putem vedea în artă altceva decât un rezultat admirabil al propriei noastre activități spirituale, alimentat de toate sensurile care ne afectează existența".

73 **Nicolau, Florian** 8.01
O lucrare de filosofie, elaborată în Statele Unite: „Kalokagathon" de Petru Comarnescu (Fundația Regală pentru Literatură și Artă). – **RevRA**, I (1946), nr. 2–3, p. 262–264.
Recenzie favorabilă ce are ca subtitlu: „Cercetare a corelațiilor etico-estetice în artă și în realizarea de sine". Pornind de la aspectele spiritualității americane, autorul își propune „să realizeze o armonizare a artei cu aspectele fundamentale ale vieții și acțiunii".

74 **Philippide, Al.** 8.01
Libertatea literaturii. – **ViSCFR**, XIV (1946), nr. 1, p. 5.
Articol. „Literatura dirijată înseamnă dispariția creației literare. [...] Ceea ce se numește literatură sub un regim de literatură dirijată este o producție în afara literaturii și ale cărei calități nu au nimic comun cu creația literară." Referiri la Voltaire, Rabelais, Flaubert și Baudelaire.

75 **Hervé, Pierre** 8.01
„Prin bogăția și plenitudinea firii sale". – **LuptaA**, III (1947), nr. 125, 12 ian., p. 2: Cultură, artă, știință. Discuții franceze despre arta zilelor noastre.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amplu articol, „tradus de f.p.", ce aprofundează ideile lui A. Jdanov despre realismul în artă. Autorul marchează și critica poeziei Annei Ahmatova de către Jdanov, care consideră „motivele erotice" un semn al decadentismului. Miza articolului este una estetică, axată pe două idei principale: necesitatea creării unei „arte cu adevărat noi" și „arta aparține poporului", apartenența la comunism fiind absolut necesară în înțelegerea și implementarea noilor principii estetice.

76 **Bălășescu, M.** 8.01
Magie, poezie, mistică. – **Națiunea**, II (1947), nr. 243, 13 ian., p. 2: Litere și Arte.
Articol pe marginea conferinței esteticianului Jacques Maritain. Sunt menționați Nerval, Poe, Verlaine.

77 **Dima, Al.** 8.01
Obiectul poeticei. – **Ethos**, IV (1947), nr. 1-2, ian-iun., p. 106-117.
Eseistul stabilește criteriile de clasificare și caracterizare a valorilor estetice prin raportarea lor la realitate.

78 **Călinescu, G.** 8.01
Herder și publicul. – **Națiunea**, II (1947), nr. 268 [greșit în revistă 277], 24 febr., p. 2: Litere și arte.
Amplu eseu pe marginea considerațiilor unor scriitori și filosofi referitoare la autoritatea gustului public (între alții, M. J. de Larra, „grecii", Herder).

79 **Șomuz, I.R.** 8.01
Lenin și literatura. – **RevMu**, II (1947), nr. 16-17, febr.-mart., p. 9.
Articol despre părerile și preferințele literare ale lui Lenin, despre dorința sa de a se „făuri" o artă a poporului.

80 **Mancaș, Mircea** 8.01
Arta și viața socială. – **Ap**, II (1947), nr. 31, 6 mart., p. 2, 7: Arta și cultura.
Eseu. „Cristalizând multiplele date reale în forme de creație autentice, arta îndeplinește o funcție de reconfortare și înnoire, pe care au recunoscut-o toți gânditorii, de la Aristotel la Tolstoi, Gorki sau A. Gide."

81 **Mancaș, Mircea** 8.01
Artă și idealizare. – **VeN-2**, III (1947), nr. 13, 8 mart., p. 11: Spre o artă realistă.
Opera de artă este deopotrivă „un document al vieții" și „expresie a spiritului creator".

82 **Călinescu, G.** 8.01
Criticul ca umorist. – **Națiunea**, II (1947), nr. 289, 10 mart., p. 2: Litere și arte.
Amplu eseu consacrat umorului, având ca pretext lucrarea lui H. Høffding, *Humor als Lebensgefühl*.

83 **Tonegaru, Constant** 8.01
„Literatura angajată". – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 304, 12 mart., p. 2.
Comentarii despre literatura angajată, pe marginea articolului semnat de Louis Martin-Chauffier în „Les Nouvelles littéraires".

84 **Cornea, Paul** 8.01
Tendința în opera de artă... sau paradoxul dlui Streinu. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 775, 16 mart., p. 2: Viața culturală.
Polemică aspră la adresa unui articol semnat de Vl. Streinu în „Dreptatea", în legătură cu tendința în opera de artă.

85 **Meșcov, V.** 8.01
Karl Marx și creația artistică. - **GrNou**, IV (1947), nr. 60 (495), 16 mart., p. 2: Pagina culturală.
Autorul spicuiește opiniile lui K. Marx despre artă și literatură. „Cunoscător al operelor de seamă ale literaturii universale, Marx se servește de multe ori în lucrările sale de texte literare pentru a face mai lămurite unele probleme sociologice sau economice."

86 **Benador, Ury** 8.01
„Probleme" și probleme. – **Cont**, 1947, nr. 26, 21 mart., p. 5.
Articol de estetică literară în care se discută problema „artei pentru artă sau artă cu tendință" și cea a „crizei culturii", cu referiri succinte la scriitori din literatura universală.

87 **Eghe** 8.01
[Notă despre articolul lui I.R. Șomuz, apărut în ultimul număr din „Revista Muncii", referitor la interesul lui Lenin pentru literatură, dar și la concepția sa artistică]. – **Pop**, II (1947), nr. 342, 24 mart., p. 2: Block-notes.

88 **Bellu, Pavel** 8.01
Viziunea socială a artei și valorile anestetice (II). – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3-4, mart.-apr., p. 3.
Este analizat, cu o largă documentație din critici, esteticieni și creatori, „misterul apariției operei de artă". Aducând în discuție problema „artei pure", autorul distinge „purismul" de suprarealism sau de ermetism, ajungându-se la posibilitatea „elementelor ne-estetice de a se transforma, în artă, în elemente estetice". Sunt citați și comentați o serie de poeți moderni.

89 **Cioculescu, Șerban** 8.01
Scriitorii și lupta de clasă. - **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 317, 2 apr., p. 1-2.
Articol critic la adresa criticii marxiste care desconsideră de fapt „frumosul artistic".

90 **Rășcanu, Th. Aug.** 8.01
Arta pentru artă sau arta cu tendință? – **EraN-4**, IV (1947), nr. 757, 25 apr., p. 1-2; nr. 758, 26 apr., p.1; nr. 759, 27 apr., p. 2.
Autorul articolului consideră că nu poate exista artă fără tendință, ea incluzând întodeauna „un scop, o intenție, o idee".

91 **Păcurariu, F.** 8.01
Literatură și marxism. – **LuptaA**, III (1947), nr. 226, 19 mai, p. 2: Cultură, artă, știință.
Amplu articol teoretic dedicat influenței marxismului în literatură.

92 **Lemnaru, Oscar** 8.01
Filosofie și libertate. – **DreptN**, III (1947), nr. 568, 29-31 mai, p. 2: Cu ochii-n patru.
Autorul analizează necesitatea exercitării „controlului societății" asupra „ideilor care sunt contrare" principiilor

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

sale de „libertate şi de dreptate", cu trimiteri la P. Valéry şi la Fr. Nietzsche.

93 **Moraru, N.** 8.01
Să spunem lucrurilor pe nume. – **RevLit**, III (1947), nr. 16, 1 iun., p. 1.
Autorul se ridică împotriva punctelor de vedere idealiste, gen Gabriel Marcel, care neagă rolul social al artei. Nu există o neutralitate a omului în artă, poetul fiind un ideolog şi un luptător.

94 **Elsberg, Y.** 8.01
Note asupra eticei şi esteticei. – **GrNou**, IV (1947), nr. 121 (556), 4 iun. – nr. 123 (558), 6 iun.: Pagina culturală.
Amplu studiu teoretic al lui I. Elsberg, cu exemplificări din Lev Tolstoi, F.M. Dostoievski, A.P. Cehov, M. Şolohov, Al. Fadeev.

95 **Rogoz, Adrian** 8.01
Inter-mediu. – **DreptN**, III (1947), nr. 578, 11-13 iun., p. 2.
Autorul încearcă să demonstreze, sub forma unui eseu, „cât de superficială este uneori afirmaţia că linia de mijloc este întotdeauna cea mai comodă, cea mai facilă". Trimiteri la M. Proust, J. Joyce, St. Mallarmé, J. Giraudoux.

96 **Ignat, Nestor** 8.01
„Eliberarea de libertate!". – **Sc-B,** XVI (1947), seria a III-a, nr. 847, 18 iun., p. 3: Suplimentul de Duminică.
Articol polemic la adresa colecţiei *Agora*, înfiinţată de V. Ierunca şi I. Caraion, acuzaţi de a fi „păzitori zeloşi ai purităţii artei".

97 **Petrescu, Camil** 8.01
De ce popoarele mici nu pot să aibă scriitori mari? – **Cont**, 1947, nr. 40, 27 iun., p. 1, 7.
Articol eseistic în care încercarea de răspuns recurge la explicaţii sociologice. Spre exemplificare se prezintă trei formule de geniu literar: Eminescu, Balzac şi Goethe.

98 **Petraşincu, Dan** 8.01
Pedagogia literaturii. – **Ap**, II (1947), nr. 44, 2 iul., p. 2: Pentru apărarea culturii.
Articol eseistic. „Sensul literaturii este şi rămâne pedagogic." Este vorba, însă, de „o pedagogie mai subtilă şi mai largă, în sfera căreia încape şi «distracţia», şi «experienţa», şi exotismul, şi necesitatea de informaţie a marelui public".

99 **Rogoz, Adrian** 8.01
Arta gratuită: o iluzie. – **DreptN**, III (1947), nr. 600, 6-8 iul., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Analiza critică a teoriei „artă pentru artă", cu referiri favorabile la Balzac, Joyce şi Proust, cel de-al doilea fiind „omul care încercase să revoluţioneze stilul", care însă „se documentase minuţios înainte de a realiza această îndrăzneală".

100 **Rogoz, Adrian** 8.01
Complexul lui Ianus sau destinul creatorilor. - **DreptN**, III (1947), nr. 607, 15-17 iul., p. 2: Cultură şi Viaţă.
„Complexul lui Ianus" este definit ca o „răscruce lăuntrică".

101 **Brustur, M.** 8.01
Pentru ca masele să dorească cultură. - **LuptaA**, III (1947), nr. 284, 28 iul., p. 4: Cultură, artă, ştiinţă.
Abordare teoretică a legăturii dintre cultură şi masele populare, considerându-se că cea dintâi „trebuie să-şi îndeplinească adevărata menire. Aceea de a fi expresie a celor mulţi, nu un apanagiu al unei «elite» sceptice şi sterile". La sfârşitul articolului sunt redate câteva versuri de Edgar Lee Masters.

102 **Rogoz, Adrian** 8.01
Manifestul social: drumul de la arta poetică la capodoperă. – **DreptN**, III (1947), nr. 626, 6-8 aug., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Articol de estetică în care se face diferenţa între „epocile de teoretizare" şi „epocile experimentale", cu trimiteri la Hölderlin, Goethe, Dante şi Shakespeare.

103 **Râmniceanu, Dan** 8.01
Cuvinte despre fantastic. – **Fap-4**, V (1947), nr. 877, 15 aug., p. 2: Fapta în teatru, literatură, cinema.
Eseu asupra „esenţei fantasticului": Guy de Maupassant (*Le Horla*), Hoffmann (*Stafia logodită*), Turgheniev (*Câinele*). Se deosebeşte fantasticul de suprarealism.

104 **Nicolaev, V.** 8.01
Literatura şi morala. – **GrNou**, IV (1947), nr. 185 (620), 17 aug., p. 2: Pagina culturală; **MoL**, IV (1947), nr. 874, 20 aug., p. 2.
Articol critic la adresa opţiunilor literare burgheze din Occident (de pildă, ale lui Sartre, Gide sau H. Miller). „Pentru estetica contemporană reacţionară este caracteristică separaţia literaturii de morală, sub pretextul că aceasta din urmă ar stingheri literatura în libera ei dezvoltare."

105 **Rogoz, Adrian** 8.01
Prejudecata „artei ca divertisment". – **DreptN**, III (1947), nr. 637, 19-21 aug., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Autorul critică ideea de „artă ca divertisment", cu referiri la Saint-Exupéry, Shakespeare, Goethe, Homer.

106 **Păcurariu, F.** 8.01
Marxismul şi evoluţia artei. – **LuptaA**, III (1947), nr. 308, 24 aug., p. 5-6: Cronica ideilor.
Consideraţii teoretice despre influenţa concepţiei marxist-leniniste asupra evoluţiei culturii, cu referiri la literatura universală (Goethe, Dickens, Hugo, Maiakovski, Puşkin ş.a.) din perspectiva lui Lenin şi a lui Marx.

107 **Pop, Licu** 8.01
Al. Dima: „G. Ibrăileanu. Concepţia estetică" (Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1947). - **RoV**, IV (1947), nr. 157 (759), 7 sept., p. 4: Cărţi.
Studiul este considerat „foarte instructiv, iar latura de încadrare a gândirii lui Ibrăileanu în cugetarea europeană pune la punct preocupări ce întârziaseră într-un stadiu preliminar". În ceea ce priveşte metoda de cercetare a criticului ieşean, Dima afirmă: „crescut la şcoala lui Sainte-Beuve, Taine, Brunetière, Ibrăileanu e un adept al metodei pozitive de tip naturalist. [...] Aspectul sociologic de tip Gherea (Taine) este corectat de determinante psihologice: între teoria atotputerniciei mediului (Taine) şi atotputernicia personalităţii (Hennequin), Ibrăileanu adoptă o poziţie medie".

108 **Călugăru, Ion** 8.01
Este prielnică orice epocă creaţiunii de artă? – **RevLit**, III (1947), nr. 32, 21 sept., p. 1.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Istoria a dovedit că în faza de ascensiune a unei clase sociale arta a înflorit, iar în faza de decadenţă, arta a dat naştere unor curente „nesănătoase".

109 **Petraşincu, Dan** 8.01
Procesul literaturii moderne. – **Cont**, 1947, nr. 56, 17 oct., p. 6.
Comentarii ample pe marginea ideilor lui Julien Benda din *La France byzantine, ou le triomphe de la littérature pure.* Autorul extinde problematica volumului („artă pentru artă", „literatura pură") şi la literatura universală, mai ales la cea nouă.

110 **Anton, Ludovic Zefir** 8.01
[Recenzia unui volum al scriitorului Aleksandăr Obretenov apărut în Editura Uniunii Analelor bulgaro-sovietice, Sofia, 1947]. – **CurierulS**, VII (1947), nr. 108, 6 nov., p. 2: Litere şi arte.
Consacra materialismului dialectic şi artei sovietice, cartea recenzată are ca subiect realizarea frumosului prin cunoaşterea obiectivă. Referinţe la Ehrenburg, Simonov, Kemenov, Maiakovski, Gorki ş.a.

111 **Dragomir, Ion** 8.01
Sensul revoluţionar al literaturii. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 416, 7 nov., p. 2: Cultura şi Arta.
Autorul articolului pune în contrast, din punct de vedere teoretic şi ideologic, „arta pentru artă" şi realismul socialist, considerând că „literatura revoluţionară alcătuieşte o epopee cu cânturi ale luptei, cu cânturi ale victoriei care purifică omul".

112 8.01
„Sensul social al literaturii". Conferinţa rostită de tov. Pavel Apostol din ciclul „O nouă interpretare a literaturii". – **LuptaA**, III (1947), nr. 387, 28 nov., p. 2: Ţintar.
Este sintetizată şi analizată conferinţa susţinută la Cluj, în care autorul discută, la nivel teoretic, „locul literaturii în concepţia materialismului dialectic". Singurul exemplu concret este cel al lui Balzac, prin intermediul căruia se demonstrează că „adevăratul artist depăşeşte aparenţa fenomenului, dezvăluind tendinţele ascunse ale realităţii, privind în viitor".

113 **Mahrholz, Werner** 8.01
Fundarea istoriei literare ştiinţifice. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 500 [greşit: 507], 1 dec., p. 2: Litere şi Arte.
Pornind de la lucrarea lui Goethe, *Poezie şi Adevăr*, sunt analizate raporturile complexe între un critic şi un istoric literar.

114 **Pustovoit, P.** 8.01
Concepţia idealistă şi concepţia materialistă asupra artei. – **RevLit**, III (1947), nr. 43, 7 dec., p. 3.
Autorul critică concepţiile idealiste ale filosofiei existenţialiste, ale curentelor din Occident (neosuprarealism, letrism, sensorialism), şi demonstrează viabilitatea gândirii materialiste la filosofi şi scriitori precum Dobroliubov, Cernîşevski, Gorki, Maiakovski, Al. Fadeev.

115 **Irimescu, S.** 8.01
Medicina şi literatura. – **Uni**, LXIV (1947), nr. 292, 20 dec., p. 5.
Prezentarea volumului *Balul leproşilor* de dr. Ludwig Berghoff, ce actualizează „simbioza dintre medicină şi literatură".

116 **Marino, Adrian** 8.01
Doamna de Staël despre literatură şi societate. – **JurL**, I (1947), nr. 1, p. 38-41.
Autorul îşi propune să contureze tezele fundamentale ale relaţiilor dintre literatură şi societate, pornind de la cea dintâi încercare de a analiza sistematic problema, şi anume opera Doamnei de Staël intitulată *De la Littérature considérée dans ses raports avec les institutions sociales.*

117 **Piru, Al.** 8.01
Paul Stapfer şi arta cu tendinţă. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 53-54.
Articolul prezintă „poziţia de conciliere pe care o adoptă Paul Stapfer (şi, după el, Ibrăileanu) în disputa «artă pentru artă» – «artă cu tendinţă»". Atitudinea esteticianului francez, expusă într-un articol din 1887, *La question de l'art pour l'art*, se întemeiază pe umanismul estetic al lui Goethe.

118 **Sperber, Alfred** 8.01
Ars poetica. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 221-226.
Eseu redactat în limba germană, despre relaţia dintre arta poetică şi realitatea vieţii.

119 **Serdan, Ion** 8.01
Minciuna. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1017, 10–11 ian., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Tabletă eseistică de condamnare a minciunii şi de elogiere a „triumfului adevărului, al moralei proletare, al clasei muncitoare". Pentru a exemplifica abordările extreme ale acestei categorii estetice sunt amintite *Decăderea minciunii* de Oscar Wilde şi *Minciunile convenţionale* de Max Nordau. Considerând ambele atitudini – idealizarea, ca şi repudierea – necorespunzătoare, autorul susţine că minciuna îşi are cauza profundă în reaua orânduire socială, ea fiind eradicată în lumea socialistă.

120 **Vitner, Ion** 8.01
Confuzia valorilor în ştiinţa literară românească. – **Cont**, 1948, nr. 68, 16 ian. – nr. 70, 30 ian.
Studiu având capitolele: *Critica pseudoştiinţifică*, *Lovinescu sau impasul subiectivităţii*. Despre evoluţia disputei: „artă depre artă" şi „artă cu tendinţă" în istoria criticii literare româneşti.

121 **Tornea, Florin** 8.01
Lenin şi arta. – **ProLA**, I (1948), nr. 1, ian.–febr.–mart., p. 36–57; **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 114, 17 ian., p. 1, 5; **RoV**, V (1948), nr. 16 (851), 25 ian., p. 3, 4: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Amplu articol în care sunt analizate opiniile estetice – inclusiv literare – ale lui Lenin. „În înfruntarea decadentismului şi în promovarea unui viguros stil constructiv, a acelui realism socialist pe care, cu statornicie nedezminţită şi rodnicie verificată, îl practică arta sovietică, luptătorii progresului sunt înarmaţi cu ideologia, cu învăţătura şi cu îndrumarea neechivocă a marelui Lenin." Referiri la arta (inclusiv literară) sovietică, în contrast cu „decadentismul şi toate şcolile noi ce concurează între ele întru aberaţie – de la letrismul psihopat al lui Isidor Izou până la ultimele excrescenţe sartristice sau «personaliste»".

122 **Br.[atu], M.[ihai]** 8.01
Lenin şi problemele culturii. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 474, 22 ian., p. 2: Cultură şi artă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol în care se prezintă opiniile lui Lenin despre cultură, în general, şi despre literatură, în particular.

123 **Lupan, Radu** 8.01
Literatura şi realul. - **Cont**, 1948, nr. 69, 23 ian., p. 9.
„Note despre *Probleme de literatură şi artă*". Recenzie la primul număr din 1948 al revistei cu titlul menţionat, ce cuprinde studii şi articole semnate de I. Fried, A. Mendelsohn, K. Fedin, Ol. Korneiciuk, Al. Fadeev ş.a.

124 **Vitner, Ion** 8.01
Căile artei şi culturii văzute de V.I. Lenin. - **Cont**, 1948, nr. 69, 23 ian., p. 3-4.
Studiul, privind concepţia lui Lenin despre artă şi literatură, este împărţit în capitolele: *Un mare gânditor în domeniul culturii, Un pasionat cititor de literatură, Lenin şi Gorki, Lenin şi Tolstoi, Lenin critic literar, Lenin teoretician al creaţiei literare* şi *Actualitatea învăţăturilor lui Lenin*.

125 **Călinescu, G.** 8.01
Un răspuns. - **Naţiunea**, III (1948), nr. 548, 26 ian., p. 2: Cronica Literară.
Răspuns la atacul din „Flacăra" (semnat de Vicu Mîndra) care îl acuză că nu e „progresist". În argumentare, criticul îi aminteşte pe clasicii literaturii ruse, prezenţi în paginile „Naţiunii", dar şi de scriitorii sovietici sau francezi progresişti. Autorul apără autonomia esteticului faţă de ideologie.

126 **Călugăru, Ion** 8.01
Lenin şi căile noi ale literaturii. - **RevMu**, III (1948), nr. 24, 30 ian., p. 18-19.
Articol despre îndrumările lui Lenin în problemele literaturii noi.

127 **Fried, I.** 8.01
Estetica decadentismului contemporan. - **ProLA**, I (1948), nr. 1, ian.-febr.-mart., p. 36-57; **DrN-B**, V (1948), nr. 1021, 16 febr., p. 4.
Amplă analiză critică, în cinci părţi, la adresa autorilor şi operelor aparţinând „literaturii decadente din Apus, cu desăvârşire ruptă de viaţa poporului". Referiri cu deosebire la P. Valéry, J.-P. Sartre, A. Camus, D.H. Lawrence şi A. Breton. În „Drum nou" sunt publicate doar câteva fragmente din capitolele 2 şi 5.

128 8.01
Lenin despre literatură. Amintirile soţiei sale N. Krupskaia. - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1037, 4-5 febr., p. 2: Literatură - Artă - Ştiinţă.
Sunt relatate amintirile soţiei lui Lenin despre preocupările literare ale acestuia. Articol preluat din „Littérature soviétique" 1/1947, tradus de P. Ganea.

129 **Dumitriu, Petru** 8.01
Formalismul, expresie a unui element social duşman. - **Fl-B1**, I (1948), nr. 6, 8 febr., p. 9.
Se discută relaţia dintre fond şi formă în artă, susţinându-se importanţa elementului social şi uman în exprimarea realităţii. Sunt criticaţi pentru supralicitarea formei: Góngora, Leconte de Lisle, Hérédia, Baudelaire, Rimbaud, Lautréamont, André Breton, Pirandello, Thornton Wilder, Claudel, Cocteau, Leonid Andreev, Sartre. Dar autorul cel mai incriminat pentru desconsiderarea fondului şi cultivarea exclusivă a „artificiilor formale, tipografice şi de stil" este James Joyce.

130 **Ionescu, Constant** 8.01
V. Kemenov: „Caracteristicile a două culturi". Ed. PCR, 1948. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1069, 13 febr., p. 2: Pagina a doua. Cărţi noi.
Recenzia volumului de estetică.

131 8.01
Formalismul. - **Cont**, 1948, nr. 72, 13 febr., p. 4-5: Marginalii.
Comentarii pe marginea articolului semnat de Petru Dumitriu despre „problema fond-formă în strictul proces al actului de creaţie artistică".

132 **Fulga, L.** 8.01
„Caracteristicile a două culturi" de V. Kemenov. - **Arm**, 1948, nr. 2, [febr.], p. 93-94: Recenzii.
Recenzia volumului ce cuprinde studii de estetică, apărut la editura PCR. Sunt puse faţă în faţă „cultura burgheziei reacţionare contemporane şi cultura realismului socialist sovietic".

133 **Baskin, M., prof.** 8.01
100 de ani de la Manifestul Partidului Comunist. Drapelul luptei pentru cultura socialistă. - **Cont**, 1948, nr. 75, 5 mart., p. 3.
Articol despre problemele artei şi ale culturii, tratate prin prisma documentului menţionat, care „face o critică ştiinţifică, clară a civilizaţiei burgheze sub toate formele şi manifestările ei".

134 **Tvardovschi, A.** 8.01
Muzica şi poezia. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1039, 8 mart., p. 2: Cultură şi artă.
Noua estetică literară este prezentată de poet într-o paralelă muzică-poezie, cu referiri la Rezoluţia elaborată de Comitetul Central al Partidului Bolşevic ce „îi îndeamnă pe artişti să-şi însuşească în mod adânc şi creator bogăţiile moştenirii clasice şi ale artei populare, deoarece numai pe baza acestora este realizabilă o adevărată inovare a artei".

135 **Şelmaru, Florica** 8.01
Regăsirea clasicilor. - **Cont**, 1948, nr. 76, 12 mart., p. 8.
Pledoarie pentru o reinterpretare a noţiunii de clasic, adăugându-se la criteriile obişnuite: „forma desăvârşită şi interesul documentar", „vibraţia vieţii" din operele unor clasici precum Molière, Shakespeare, Caragiale.

136 **Comarnescu, Petru** 8.01
Patriotism şi internaţionalism în cultură. - **Tim-B**, XII (1948), nr. 3697, 31 mart., p. 2.
Comentarii despre specificul naţional şi internaţional în literatură, pornindu-se de la o expunere a lui A. Jdanov.

137 **Drimba, O.** 8.01
Elemente anti-sociale în literatură. - **LuptaA**, IV (1948), nr. 496, 8 apr., p. 4, 8: Pe şantierele muncii manuale şi intelectuale.
Articol de estetică în care „artistul, scriitorul sau poetul" sunt văzuţi ca „ideologi", întrucât opera acestora exprimă „întreaga stare de spirit a unei clase sau a unui curent social".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

138 **Dorna, Const.** 8.01
Arta şi Viaţa. – **RoV**, V (1948), nr. 72 (907), 11 apr., p. 5, 6: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Autorul rezumă rezoluţia „epocală" a Comitetului Central Comunist din URSS, în legătură cu arta formalistă, rezoluţie care „a avut un efect salutar nu numai în Rusia Sovietică, dar a venit ca o binefacere pentru toate ţările ce gravitează, spre această imensă putere democratică a lumii": „Arta trebuie să reprezinte viaţa în realismul ei viguros şi în tendinţele ei ideale spre desăvârşirea sufletească a poporului. Arta, nu este o jucărie bizară, în faţa căreia omul de toate zilele rămâne năuc, neînţelegând nimic din ceea ce a determinat pe artist să realizeze o asemenea bazaconie".

139 **Sidorov, V.** 8.01
Marx şi ştiinţa marxistă a artei. – **RoV**, V (1948), nr. 77 (912), 18 apr., p. 4.
Articol în care autorul dovedeşte că, deşi Marx şi Engels nu au scris tratate în domeniu, din manuscrisele rămase se pot contura părerile acestora despre artă şi literatură, reprezentând „un punct de vedere superior faţă de estetica premarxistă, prin faptul că el e ştiinţific şi consecvent până la capăt": „Încă cu mult înainte de Revoluţia din Octombrie, au apărut renumitele articole ale lui Lenin referitoare la Tolstoi, Herzen, Cernîşevski, Gorki, articole care constituie un model de înţelegere marxistă profundă a literaturii şi artei, iar Gorki, atât prin operele sale artistice cât şi prin lucrările sale teoretice, confirmă şi dezvoltă punctul de vedere marxist-leninist asupra artei".

140 **Lukacs, Gheorghe** 8.01
„Lenin şi problemele culturii". - **DrN-B**, V (1948), nr. 1078, 23 apr., p. 2.
Fragment din studiul lui G. Lukács.

141 **Tertulian, N.** 8.01
„Lenin despre literatură". - **Cont**, 1948, nr. 84, 7 mai, p. 5.
Recenzentul prezintă ideile lui Lenin privind cultura şi literatura, subliniind importanţa apariţiei volumului omonim pentru „frontul literar românesc".

142 **Bârlădeanu, Victor** 8.01
Ce să citim: „Lenin despre literatură". - **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1114, 8 mai, p. 2: Viaţa culturală şi artistică.
Prezentare a culegerii de articole, fragmente, scrisori ale lui Lenin, apărută la Editura Partidului Muncitoresc Român.

143 **Dorna, Const.** 8.01
Teorie şi Artă. – **RoV**, V (1948), nr. 95 (930), 16 mai, p. 3, 4: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Amplu articol despre „noua formulă de artă" pe care teoreticienii noştri încearcă asiduu să o „desprindă din evenimentele actuale". Autorul remarcă abundenţa de articole pe această temă din „rubricile beletristice" ale ziarelor şi revistelor, ciudat părându-i-se că, „în această totală mobilizare de esteţi şi esseişti", „majoritatea au fost exponenţii celor mai denigrate formule de artă", pledând, „cu aceeaşi căldură, pentru arta formalistă de ieri, unii chiar reprezentând şi apărând, cu pasiune, formulele decadentismului artistic".

144 **Rogoz, A.** 8.01
„Lenin despre literatură". Editura Partidului Muncitoresc Român, 1948. - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1123, 16 mai, p. 2.
Recenzia volumului.

145 **Ionescu, Constant** 8.01
„Lenin despre literatură". - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1146, 17 mai, p. 2: Foiletonul R.L.
Amplă prezentare a opiniilor lui Lenin, aşa cum se desprind ele din volumul recent publicat. Literatura este privită ca oglindă a realităţii şi armă de luptă.

146 8.01
Etica şi arta. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări şi note.
Notă despre rolul moral al artei, pe lângă cel educativ. „Literatura trebuie să creeze tipuri sănătoase, puternice, cu însuşiri umane mai presus de instinctele şi degenerescenţele burgheze. Acesta este rolul ei în cadrul unui stat democrat, unde literatura vine din fluviul nesecat al tipurilor unei societăţi şi se întoarce spre acelaşi fluviu, cu toate atributele creatoare ale artistului, fiu al aceleiaşi societăţi socialiste."

147 **Veniamin, Maria** 8.01
„Lenin despre literatură". - **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 131, 23 mai, p. 3.

148 8.01
Opiniile lui Kalinin despre artă şi literatură. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1116, 10 iun., p. 3: Actualităţi sovietice - Literatură - Artă - Ştiinţă - Politică - ARLUS.
Notă comemorativă la împlinirea a trei ani de la moartea lui M.I. Kalinin. Referiri la opiniile literare ale acestuia.

149 **Macrea, D.** 8.01
„Lenin despre literatură". - **LuptaA**, IV (1948), nr. 559, 14 iun., p. 4.
Amplă recenzie a „culegerii de articole şi fragmente", apărută la Editura Partidului Muncitoresc Român.

150 **Leonard, Sergiu, maior** 8.01
„Lenin despre literatură". - **GlA**, IV (1948), nr. 606, 18 iun., p. 2: Literatură - Cronică - Recreaţie.
Amplă prezentare a volumului tradus în limba română. Sunt comentate opiniile lui Lenin despre Lev Tolstoi, Maksim Gorki, Vladimir Maiakovski, Henri Barbusse, Upton Sinclair.

151 **Mocanu, M.** 8.01
Între individualismul anarhic burghez şi literatura constructivă de Partid. - **DoN**, I (1948), nr. 42, 25 iun., p. 2.
Analiză a volumului *Lenin despre literatură*, „o călăuză preţioasă în durarea de opere viabile şi de real folos societăţii".

152 **Mochi, Irena** 8.01
„Lenin despre literatură". - **PrahN**, I (1948), nr. 10, 4 iul., p. 2: Prahova Culturală.
Recenzia volumului de articole şi eseuri, apărut în editura Partidului Muncitoresc Român.

153 **Mocanu, M.** 8.01
„Lenin despre literatură". - **DoN**, I (1948), nr. 57, 11 iul., p. 2: Recenzii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Este prezentat volumul *Lenin despre literatură*, apărut la Editura PMR.

154 **Dorna, Const.** 8.01
Nivelul politic şi ideologic al creatorului de artă. - **RoV**, V (1948), nr. 141 (976), 18 iul., p. 3, 4: Literatură - Artă - Ştiinţă.
Articol de estetică prin care este negată „arta pentru artă", căreia i se opune „marxismul-leninismul-stalinismul, [ce] trebuie să stea la baza formării ideologice a artistului".

155 **Lenin, Vladimir Ilici** 8.01
Organizaţia de partid şi literatura de partid. - **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1174, 18 iul., p. 4: Suplimentul de duminică.
Fragmente din articol, precedate de o notă explicativă.

156 **Diculescu, Leon** 8.01
Scopul social al artei. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1148, 19 iul., p. 7: Cultura şi arta.
Autorul îşi propune să stabilească rostul „pe care arta şi literatura îl au în viaţa popoarelor". Se fac referiri generale la Dante, Tolstoi şi Shakespeare.

157 **Kernbach, Victor** 8.01
Concepţia despre artă a lui N.G. Cernîşevski. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1204, 25 iul., p. 2.
Articol despre concepţiile estetice din volumul *Raporturile estetice dintre artă şi realitate* (1855), în care autorul susţine că arta trebuie să reflecte viaţa cât mai adevărat, să recreeze frumosul existent în viaţă.

158 8.01
Visul şi arta. - **RoV**, V (1948), nr. 147 (982), 25 iul., p. 3: Însemnări şi note. Literatură - Artă - Ştiinţă.
Notă despre opiniile lui Lenin în legătură cu artiştii „visători", acesta citându-l pe Pisarev care era de părere că „visul poate fi de un real folos atunci când ajută la întregirea, amplificarea şi perfectarea operei de artă, dându-i artistului forţă şi încredere în munca sa, dar când o ia razna şi pluteşte într-o atmosferă confuză fără nicio atingere cu viaţa, atunci nu-mi pot închipui ce l-ar îndemna pe om să întreprindă şi să ducă la bun sfârşit muncile grele, istovitoare în domeniul artei, al ştiinţei şi al vieţii practice".

159 8.01
[Notă despre articolul lui Al. Fadeev, „Sarcinile teoriei şi criticii literare", publicat în revista „Contemporanul" în traducerea Gabrielei Leonte]. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 562, 28 iul., p. 2: Puncte.

160 **Moraru, N.** 8.01
Sensul principiului: spirit de partid în literatură. - **VRo**, I (1948), nr. 2, iul., p. 176-200.
Studiu în care este pusă în discuţie relaţia dintre „artă pentru artă" şi „artă cu tendinţă" conform principiului „materialismului filosofic marxist", cu exemplificări din literatura română şi universală: Eminescu, Rebreanu, Cezar Petrescu, Radu Tudoran, M. Gorki, Aleksei Tolstoi ş.a.

161 **Gus, M.** 8.01
Arta şi comunismul. - **ProLA**, I (1948), nr. 3, iul.-aug.-sept., p. 18-36.
Studiu cu referiri la ideile şi articolele despre literatură şi artă ale lui Marx, Belinski, Cernîşevski, Lenin, Stalin.

162 **Meilah, B.** 8.01
Câteva probleme ale esteticii. - **ProLA**, I (1948), nr. 3, iul.-aug.-sept., p. 56-80; **DrN-B**, V (1948), nr. 1184, 30 aug., p. 2.
Revista publică expunerea făcută de autor la Casa Scriitorului din Leningrad. În „Drum nou" se publică un fragment cu titlul *Obiectul esteticii*.

163 **Tăuşan, Gr.** 8.01
Veridicul în literatură. - **Ad**, 62 (1948), nr. 17.226, 2 aug., p. 2: Foiletonul Adevărului.
Veridicul este „o poruncă literară". Scriitorii trebuie să îmbine realitatea cu visurile lor singulare. Se dau exemple din literatura franceză realistă.

164 8.01
O scrisoare a lui Togliatti către Elio Vittorini. - **Cont**, 1948, nr. 97, 6 aug., p. 12.
Despre schimbul de scrisori deschise dintre cei doi pe tema: „politică şi cultură".

165 8.01
Lenin: „Despre literatură" (Editura Partidului Muncitoresc Român). - **LuptaMo**, IV (1948), nr. 652, 25 aug., p. 2: Ce să citim.
Succintă prezentare a volumului.

166 **Selector, M.** 8.01
Leninismul, treaptă culminantă a culturii mondiale (II). - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1211, 28 aug., p. 3.
Articol despre leninism şi despre aplicarea lui în literatură. Se vorbeşte despre cenzura occidentală, cu referiri la Byron şi la Flaubert, dar şi despre „pantheonul gândirii leniniste" unde sunt daţi ca exemple, printre alţii, Puşkin, Lermontov, Turgheniev, L. Tolstoi şi Gorki. Părţile I şi III, publicate în celelalte numere ale revistei, au o tematică exclusiv politică.

167 **Jdanov, Andrei Alexandrovici** 8.01
Din lucrările lui... - **VRo**, I (1948), nr. 3-5, aug.-oct., p. 25-34.
Sunt traduse textele şi fragmentele: *A fi inginer al sufletului omenesc* (din *Discurs rostit la Primul Congres Unional al scriitorilor sovietici*), *Raport asupra revistelor „Zvezda" şi „Leningrad"* (Capitolele: *Despre greşelile revistelor „Zvezda" şi „Leningrad"*, *Literatura - armă ideologică*, *Rolul literaturii sovietice*, *Literatura burgheză*, *Critica*), *Cuvântare la conferinţa muzicienilor sovietici* (Capitolele: *Arta pentru popor şi internaţionalismul*, *Inovaţia*, *Moştenirea clasică şi epigonii*, *Genial şi accesibil*).

168 8.01
Andrei Alexandrovici Jdanov (1896-1948). - **VRo**, I (1948), nr. 3-5, aug.-oct., p. 5-7.
Medalionul include şi comentarii privind ideile lui Jdanov despre „semnificaţia şi rolul transformator covârşitor al literaturii, indicând cu vigoare soluţia leninistă concretă de cum trebuie să fie o literatură".

169 **Jdanov, A.** 8.01
[Fragmente]. - **LuptaA**, IV (1948), nr. 629, 5 sept., p. 2: Şantier.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Cu titlul *A. Jdanov despre filosofie şi literatură*, sunt reproduse câteva citate despre marxism, despre rolul scriitorului şi despre arta şi literatura nouă.

170 **Constantinescu, Daniel** 8.01
Două culturi. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1190, 6 sept., p. 2, 5: Cultură şi artă.
Pornind de la concepţia marxist-leninistă asupra culturii, autorul combate ideile „imperialismului anglo-american" care împarte cultura în „cultură occidentală şi cultură orientală". Îşi afirmă convingerea că există un puternic decalaj între cultura „decadentă" şi cultura sovietică ce „se prezintă ca fiind cultura viitorului, fundamentată pe ideologia marxist-leninistă, animată de ideea şi caracterul partinic".

171 **Stănescu, V.** 8.01
A.A. Jdanov, învăţător şi îndrumător pe căile culturii marxiste. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1190, 6 sept., p. 2: Cultură şi artă.
La moartea lui Jdanov, autorul face o amplă analiză a teoriilor acestuia. În opinia lui Jdanov „sarcina scriitorului este de a izgoni din literatură lipsa de ideologie şi trivialitatea, de a ridica sus steagul literaturii sovietice progresiste".

172 **Bălteanu, Dan** 8.01
Critica estetică marxist-leninistă. - **StuR**, IV (1948), nr. 33, 19 sept., p. 2: Literatura şi arta.
Cu subtitlul „Criticii sovietici leagă teoria de realitate", sunt înfăţişate „câteva perspective" deschise de discuţia pe marginea referatului despre probleme de estetică, susţinut de M.M. Rosenthal la Academia de Ştiinţe Sociale de pe lângă CC al PCUS. Sunt punctate următoarele idei: baza ştiinţifică a criticii, patriotismul ca problemă centrală a artei sovietice, „critica sovietică loveşte cu pumnul strâns".

173 **Călinescu, G.** 8.01
Datoria criticii. - **Cont**, 1948, nr. 104, 24 sept., p. 4.
Articol teoretic despre conceptul de frumos văzut prin prisma materialismului şi a marxismului.

174 **Lucreţiu, Ion** 8.01
A.I. Sobolev: „Teoria leninistă a reflectării în artă". - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 620, 3 oct., p. 1-2.
Prezentare amplă a lucrării scriitorului sovietic. „Aplicată la artă, teoria leninistă a reflectării ne duce aşadar la realism. Arta trebuie să înfăţişeze realitatea în esenţialul, generalul ei, în transformarea ei - arta este în felul acesta progresistă. [...] Sobolev demască degradarea [...] artei burgheze, arătând rădăcinile ei filosofice, al căror caracter de falsitate îl denunţă."

175 **Cosma, Mihail** 8.01
A.I. Sobolev: „Teoria leninistă a reflectării în artă", Editura PMR. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1267, 7 oct., p. 2.
Amplu studiu în care se prezintă lucrarea lui Sobolev, o „pătrunzătoare analiză a artei contemporane".

176 **Bălănescu, Ion N.** 8.01
Problema frumosului în artă. - **Cont**, 1948, nr. 106, 8 oct., p. 4, 8.
„Un răspuns la *Datoria criticii*, articolul dlui prof. G. Călinescu". Sunt criticate ideile lui Călinescu privitoare la relaţia dintre ideologie şi artă şi la „cultura europeană" în care ar trebui să ne integrăm. Semnatarul articolului pledează pentru realismul socialist, pentru înţelegerea „frumosului" ca determinat istoric şi social.

177 **Bălănescu, Ion N.** 8.01
Problema talentului. - **Cont**, 1948, nr. 107, 15 oct., p. 4.
Eseu polemic privind ideile lui Călinescu despre „talentul artistic", idei expuse în articolul *Datoria criticii* (nr. 104, 24 septembrie). Acest concept trebuie studiat prin prisma contextului istoric şi a luptei de clasă.

178 **Radovan, Maria** 8.01
Note despre o estetică a formalismului. Prelucrare după „Novîi Mir". - **Fl-B1**, I (1948), nr. 42, 17 oct., p. 5: Peste hotare.
Autoarea consideră că „bazele esteticii formalismului se află în tema cunoaşterii idealiste, subiective, teorie care consideră că [...] lumea există numai în măsura în care există individul care o percepe". Se exemplifică cu afirmaţia lui Paul Valéry conform căruia „realitatea este nimic, fiindcă n-are formă" şi cu D.H. Lawrence care spunea că „lucrurile există numai în conştiinţa noastră".

179 **Şirian, M.M.** 8.01
„Caracteristicile a două culturi" de Kemenov. - **DoN**, I (1948), nr. 140, 17 oct., p. 2: Recenzii.
Recenzie a volumului ce cuprinde studii de estetică.

180 **Călinescu, G.** 8.01
Discuţii estetice. - **Cont**, 1948, nr. 108, 22 oct., p. 5, 8.
Răspuns polemic la articolele lui Ion N. Bălănescu, din numerele anterioare, privind aserţiunile: „Arta este ideologie", „Arta este cunoaştere", „Frumosul este obiectiv", „Frumosul are un substrat universal" etc.

181 **Neleanu, Ion** 8.01
Două concepţii despre artă. - **LuptaCFR**, IV (1948), nr. 190, 31 oct., p. 2: Cultură - Educaţie - Artă.
Articol dedicat „luptei de clasă" pe tărâm artistic şi literar. Sunt puse în contrast „decadentismul" occidental, ce îl are ca exponent pe Jean Genet, şi noua „artă progresistă" sovietică (Gorki, Maiakovski, Fadeev, Ehrenburg ş.a.). Autorul subliniază „putreziciunea", „ura", „mârşăvia" primului tip de literatură, considerând că doar arta progresistă, care „trebuie să aparţină poporului", poate fi de valoare.

182 8.01
Cărţi noi în URSS. V. Voronski: „Articole de critică". - **Fl-B1**, I (1948), nr. 44, 31 oct., p. 4.
Prezentare a culegerii în care V. Voronski s-a pronunţat îndeosebi în problema artei cu tendinţă: „Rezultă [...] că literatura este tendenţioasă atunci când atinge o idee socială oarecare. Ea nu este considerată tendenţioasă atunci când este lipsită de orice idee şi interes social. Este inutil să spunem că această diviziune este stupidă".

183 **Berestnev, V. şi P. Trofimov** 8.01
Proiectul programei analitice pentru cursul „Bazele esteticii marxist-leniniste". - **ProLA**, I (1948), nr. 4, oct.-nov.-dec., p. 75-94.
Revista publică proiectul ce cuprinde 27 de teme grupate în 3 capitole: *Cele mai importante etape în dezvoltarea teoriilor estetice până la apariţia marxismului, Naşterea şi dezvoltarea*

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

esteticii marxiste și *Trăsăturile fundamentale ale esteticii marxist-leniniste*.

184 **Dan, Sergiu** 8.01
Discuții asupra esteticii în Uniunea Sovietică. - **Ad**, 62 (1948), nr. 17.306, 3 nov., p. 1: Carnetul nostru.
Scurt articol despre corelarea conceptului de frumos cu cel social și politic. Estetica nu poate fi o disciplină autonomă.

185 **Frunzetti, Ion** 8.01
„Probleme de literatură și artă", nr. 3. - **Ad**, 62 (1948), nr. 17.315, 13 nov., p. 2: Foiletonul Adevărului.
Autorul comentează numărul revistei ce cuprinde articolele despre estetică ale lui M. Gus și B. Meilah. Este subliniat „rolul politicii ca factor determinant în estetică".

186 **Vitner, Ion** 8.01
Principiul leninist al literaturii de Partid. - **Cont**, 1948, nr. 112, 19 nov., p. 13: Probleme contemporane.
Articol teoretic care lămurește conceptul de „literatură de partid" conform tezelor lui Lenin.

187 8.01
Cenaclul literar „Orizonturi noi". – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 5: Șantier cultural.
Notă despre ședința din 17 noiembrie, pe ordinea de zi a figurat și V. Iancu, care și-a rezumat lucrarea intitulată *Estetica marxistă*. Sunt sintetizate concluziile vorbitorului. „Spre deosebire de estetica idealistă, teoria estetică marxist-leninistă se dovedește a fi singura în stare să consolideze o teorie estetică științifică în adevăratul înțeles al cuvântului."

188 8.01
Probleme de estetică. - **Sc-B**, XVIII (1948), seria a III-a, nr. 1282, 21 nov., p. 4: Suplimentul de duminică. Note.
Comentarii pe marginea articolului *Arta și Comunismul* de M. Gus, publicat în revista „Probleme de literatură și artă", editată de Institutul de Studii Româno-Sovietic.

189 8.01
Sobolev: „Teoria leninistă a reflectării și arta". – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 3: Bibliografie.
Prezentare a broșurii apărute în Editura PMR. „În lucrarea aceasta autorul explică pe larg și exemplifică sugestiv importanța teoriei leniniste a reflectării, teorie, ce servește ca bază pentru elaborarea teoriei științifice a artei, a raportului dintre artă și realitate, a însemnătății ei ca posibilitate de cunoaștere și a rolului ei social."

190 **Lucrețiu, Ion** 8.01
Pentru o istorie literară științifică. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 675, 7 dec., p. 2.
Pornind de la articolul publicat în „Contemporanul" de René Monblanc, privitor la elaborarea Enciclopediei Renașterii Franceze, autorul remarcă faptul că „la școala sovietică renaște cultura franceză" și conchide: „luând ca model o istorie a literaturii ruse sau a literaturii franceze, engleze tipărite în URSS [...] s-ar putea tipări într-un timp relativ scurt o istorie științifică a literaturii noastre".

191 **Sen, Alexandru** 8.01
Optimism și happy-end în literatură. - **Cont**, 1948, nr. 115, 10 dec., p. 4, 6.
Comentarii teoretice despre „happy-end" în literatură, ca procedeu artificial, „preconceput", opus „operei de artă autentice" unde „optimismul și dragostea de viață" apar „organic din înțelegerea în profunzimea ei". Referiri la: Malraux, Caragiale, Julius Fučik, N. Ostrovski, Vera Panova, Petru Dumitriu ș.a.

192 **Meilah, B.S.** 8.01
Lenin și problemele științei literaturii. - **VRo**, I (1948), nr. 7, dec., p. 221-235: Teorie și critică.
Sunt analizate „tezele leniniste" privind literatura: „principiul apartenenței de partid a literaturii", problema moștenirii literare, teoria celor două culturi naționale etc. Articolul conține și comentarii pe marginea articolelor lui Lenin despre Lev Tolstoi.

193 **Mao-Tse-Dun** 8.01
Despre literatură. - **RoL-2**, VII (1949), nr. 1341, 5 ian., p. 1-2.
Considerații despre literatura care trebuie să se adreseze poporului.

194 **Tertulian, N.** 8.01
Literatura de evocare istorică. – **Cont**, 1949, nr. 118, 7 ian., p. 4, 6.
Articol de teorie literară, în care se demonstrează teza potrivit căreia literatura de evocare istorică are „posibilitatea de a modifica în întâmplările ei particulare istoria veridică, pentru a-i sublinia sensurile ei adânci, pentru a o face deci mai «verosimilă»".

195 **Moșenski, O.** 8.01
Lenin despre cultura socialistă. - **LuptaA**, V (1949), nr. 739 (Supliment cultural, nr. 10), 17 ian., p. 1-2.
Sunt analizate opiniile lui Lenin despre „problemele culturii socialiste", cu referiri de ordin teoretic la literatură.

196 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.01
Lenin și critica literară. - **Cont**, 1949, nr. 120, 21 ian., p. 5, 10.
Sunt expuse câteva dintre opiniile despre literatură ale lui Lenin, arătându-se că ele se constituie într-un „îndreptar revoluționar al esteticii și al criticii literare".

197 8.01
Lenin despre cultura socialistă. - **DrN-B**, VI (1949), nr. 1303, 21 ian., p. 1, 4.
Amplu articol dedicat concepției lui Lenin privind cultura socialistă. Referiri la N. Nekrasov și la Victor Hugo.

198 8.01
Lenin despre revoluția culturală. - **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1330, 21 ian., p. 2.
Fragment din volumul *Lenin despre literatură*, capitolul *Clara Zetkin despre Lenin*.

199 **Jebeleanu, Al.** 8.01
Principiul leninist în literatură. - **LuptB**, VI (1949), nr. 1298, 22 ian., p. 2.
Articol despre aplicarea principiilor lui Lenin în literatură, cu trimiteri atât la literatura sovietică, cât și la cea română „de tip nou".

200 **Moșenschi, O.** 8.01
Lenin despre cultura socialistă. - **Des-R**, VI (1949), nr. 263, 22 ian., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Principiile esteticii lui Lenin despre cultură şi literatură în general.

201 **Olteanu, Ioanichie** 8.01
Lenin şi oamenii artei. - **LuptaA**, V (1949), nr. 743, 22 ian., p. 2: Şantier cultural.
Se discută pe larg opiniile lui Lenin despre cultură şi, în speţă, despre literatură, în contextul „influenţei" sale „asupra culturii mondiale".

202 **Felea, V.** 8.01
Lenin şi literatura de Partid.- **LuptaA**, V (1949), nr. 745 (Supliment cultural), 24 ian., p. 1, 4.
Amplu articol teoretic consacrat principiilor lui Lenin despre literatură.

203 **Lenin** 8.01
Din lucrările lui... - **VRo**, II (1949), nr. 1-2, ian.-febr., p. 19-37.
Fragmente din volumul *Lenin despre literatură*, „culegere de articole şi fragmente", Editura PMR, Bucureşti, 1948. Sunt traduse articolele: *Principiul literaturii de partid, O literatură într-adevăr liberă, Marxismul şi cele două culturi naţionale, Şcoala veche burgheză, Cultură proletară, A învăţa comunismul, Premergătorii social-democraţiei ruse, Despre Herzen, Despre Cernîşevski, Nekrasov şi Saltîkov-Şcedrin, Despre Tolstoi, Tolstoi - oglindă a revoluţiei ruse, Contrazicerile lui Tolstoi.*

204 **Meilah, B., prof.** 8.01
Lenin şi problemele Esteticii. - **ProLA**, II (1949), nr. 5, ian.-febr.-mart., p. 7-10; **LuptaA**, V (1949), nr. 762 (Supliment cultural, nr. 13), 14 febr., p. 1, 4; **DoN**, II (1949), nr. 291, 28 apr., p. 2; nr. 292, 29 apr., p. 2; **DrN-B**, VI (1949), nr. 1529, 18 oct., p. 2, 5; **Ad**, 63 (1949), nr. 17.609, 1 nov., p. 2: Foiletonul Adevărului.
Articol. „Principiul leninist al spiritului partinic este o descoperire ştiinţifică ce marchează o nouă etapă în dezvoltarea concepţiei estetice mondiale".

205 8.01
Din ultimul volum al operelor complete ale lui Belinski. - **RoV**, VI (1949), nr. 68 (1184), 24 mart., p. 2: Note şi Comentarii. Şantier cultural.
Notă despre cel de-al 13-lea şi ultimul volum al seriei, apărut recent la Moscova, în cuprinsul căruia „într-o dare de seamă, făcută unei lucrări de estetică, criticul rus stabileşte unele condiţiuni ale teoriei estetice realiste. Belinski spune că o teorie estetică, pentru ca să fie fructuoasă trebuie să fie străbătută de cugetare vie, să meargă mână în mână cu arta, verificându-i legile cu ajutorul fenomenelor, şi fenomenele cu ajutorul legilor."

206 8.01
Cernîşevski: „Arta şi realitatea din punct de vedere estetic". - **LuptaA**, V (1949), nr. 804 (Supliment cultural, nr. 20), 4 apr., p. 5: Recenzii.
Prezentare. Scriitorul „se înscrie pe o poziţie precisă de combativitate, din care atacă sistemul esteticii idealiste, îndreptându-şi argumentele împotriva modului hegelian de a concepe frumosul".

207 **K.[ernbach], V.[ictor]** 8.01
N.G. Cernîşevski: „Arta şi realitatea din punct de vedere estetic". - **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 7, 1 mai, p. 2: Bibliografie.
Scurtă prezentare a lucrării, tradusă în limba română şi postfaţată de N. Moraru.

208 **Stoll, Ladislau** 8.01
Faţă în faţă cu realitatea.- **Cont**, 1949, nr, 141, 17 iun., p. 5.
„Extras dintr-o cuvântare ţinută în faţa Congresului scriitorilor cehi din Aprilie 1948". Textul se referă la relaţia artă - realitate în epoca actuală. „Principala condiţie de succes şi de victorie a artei noi este îndepărtarea conştientă de lumea imaginaţiei şi privirea în faţă a realităţilor vitale, plină de sevă".

209 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
Geo Bogza: „Perspectivele deschise creaţiei literare de planul stalinist de transformare a naturii". - **Cont**, 1949, nr. 143, 1 iul., p. 12: Cronica literară.
Recenzie elogioasă. „Insistând asupra laturii morale a problemei, asupra proceselor sufleteşti pe care încercarea aceasta le va isca în faţa umanităţii, Geo Bogza arată că substanţa literară din care scriitorii au a se alimenta e de o nemaiîntâlnită bogăţie".

210 **Micu, Dumitru** 8.01
„... fiţi voi înşivă!". - **LuptaA**, V (1949), nr. 879 (Supliment cultural, nr. 32), 4 iul., p. 4: Jurnal de lectură.
Amplu articol teoretic despre cosmopolitism, „ploconire în faţa culturii occidentale". Se fac referiri la autori apreciaţi în România „de dinainte": O'Neill, Maugham, Cronin, D.H. Lawrence, însă majoritatea exemplelor sunt axate pe literatura română.

211 **Ermilov, V.** 8.01
Marele prieten al literaturii. - **ProLA**, II (1949), nr. 8, oct.-nov.-dec., p. 7-13.
Articol despre tezele lui Stalin cu privire la artă.

212 **Regman, Cornel** 8.01
Naţionalism şi cosmopolitism în cultura română. - **AlL**, I (1949), nr. 1, dec., p. 79-101: Critica.
Articol de teorie literară în care se analizează amănunţit ideile de naţionalism şi cospolitism, accentuându-se necesitatea implementării dogmei sovietice atât la nivel teoretic, cât şi practic. Cultura occidentală este respinsă în masă, singura sursă de inspiraţie sau termen de comparaţie demn de folosit în critica literară fiind cultura sovietică, „singura cultură legată de popor, cultura proletariatului".

213 **Lenin** 8.01
... despre literatura de Partid. - **FlamP**, II (1950), nr. 24, 23 ian., p. 2: Trăiască leninismul, farul luminos al oamenilor muncii din toată lumea.
Sunt publicate fragmente din „schiţa articolului *Sarcinile imediate ale puterii sovietice*". „Literatura trebuie să devină o parte a cauzei comune proletare."

214 **Apostol, Pavel** 8.01
Teoria leninistă a reflectării şi spiritul de partid în cultură. - **AlL**, I (1950), nr. 2-3, ian.-febr., p. 61-97: La douăzeci şi şase de ani de la moartea lui Lenin.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Plecând de la premiza „renașterii culturii române", autorul analizează bazele teoretice și rezultatul practic al acestei revoluții culturale. Sunt puse în balanță „cultura occidentală" și „cultura națiunilor socialiste", în special cea sovietică, fiind aspru criticat curentul cosmopolit.

215 **Lenin** 8.01

[Fragmente din volumul „Lenin despre literatură"]. - **AlL**, I (1950), nr. 2-3, ian.-febr., p. 100-103: Douăzeci și șase de ani de la moartea lui Lenin.

Fragmentele sunt traduse cu titlurile: *Cultura proletară*, *Moștenirea culturală*.

216 **a. r.** 8.01

„Probleme de literatură și artă", nr. 7, 1949. - **AlL**, I (1950), nr. 2-3, ian.-febr., p. 230-233.

Sunt prezentate câteva contribuții sovietice cu caracter normativ, „care ajută lămurirea unor probleme literare și artistice ridicate la noi".

217 8.01

Lenin despre artă și literatură. - **LuptaMo**, V (1950), nr. 1142, 7 apr., p. 2: Pagina culturală.

Amplu articol ce trece în revistă principalele opinii exprimate de Lenin în acest domeniu.

218 **Martin, Aurel** 8.01

Lenin și literatura. - **LuptaA**, VI (1950), nr. 1121 (Supliment cultural, nr. 71), 24 apr., p. 1.

Sunt analizate opiniile lui Lenin în legătură cu literatura, introducându-se în text ample citate din articolul acestuia, intitulat *Organizația de partid și literatura de partid*, apărut în 1905.

219 8.01

Stalin și cultura socialistă. - **ProLA**, [III (1950)], nr. 10, [apr.-mai-iun.], p. 7-42.

Articol preluat din revista „Iskusstvo", nr. 6, noiembrie-decembrie 1949, ce cuprinde și un capitol despre principiul „literaturii de partid".

220 **Nedoșivin, Gherman** 8.01

Realismul este arta poporului. - **ViC**, II (1950), nr. 340, 15 iun., p. 2.

Articol teoretic al criticului de artă sovietic. „Dacă ne-am pune ca țel să arătăm trăsătura cea mai caracteristică a artei socialiste, am spune, în primul rând, că este populară."

221 **Stalin, I.** 8.01

Cu privire la marxism în lingvistică. - **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1766, 22 iun., p. 3-4.

Este tradus textul complet al articolului lui Stalin, preluat din ziarul „Pravda".

222 **Barbu, George** 8.01

A.A. Jdanov și problemele actuale ale literaturii noastre. - **AlL**, I (1950), nr. 9, aug., p. 104-114: Cronica.

Amplu articol comemorativ dedicat lui A.A. Jdanov, la doi ani de la moarte. Se discută atât biografia acestuia, cât și principiile sale estetice, în special teoria anticosmopolită și necesitatea creării unei literaturi noi de pe pozițiile materialismului.

223 **Neiman, M.** 8.01

V.I. Lenin și problemele artei. - **VRo**, III (1950), nr. 8, aug., p. 213-236.

Analiza detaliată a concepției lui Lenin despre artă și literatură, exprimată mai ales în lucrările: *Organizația de partid și literatura de partid* și *Materialism si empiriocriticism*.

224 8.01

Problemele păcii în lumina literaturii moderne. - **Ad**, 64 (1950), nr. 17.880, 23 sept., p. 1-2: Carnetul nostru.

Considerații pe marginea unui articol din „Literatura Sovietică", semnat de scriitorul sovietic I. Anisimov, despre rolul literaturii în apărarea păcii.

225 **G. B.** 8.01

V.I. Lenin și problemele artei. - **AlL**, I (1950), nr. 10, sept., p. 106-108: Note și comentarii.

Analiză a articolului de estetică marxist-leninistă al lui M. Neiman, apărut în revista „Viața Românească".

226 **Campus, Eugen** 8.01

Despre manualul de teorie a literaturii. - **VRo**, III (1950), nr. 10, oct., p. 233-244: Teorie și critică.

Amplă recenzie la volumul *Noțiuni de teorie a literaturii*, apărut la Editura de Stat. Sunt apreciate atât fixarea solidă a bazelor teoretice, cât și exemplificările, îndeosebi din literatura sovietică, dar sunt semnalate și greșeli și lipsuri, ca, de exemplu, „lipsa unei atitudini ferm partinice".

227 **Covalcic, E.** 8.01

Literatura vie și schema moartă. - **ProLA**, [III (1950)], nr. 12, [oct.-nov.], p. 7-26.

Articol polemic față de ideile revolute („impunerea unor reguli rigide și moarte") propuse de A. Belik într-un articol publicat în revista „Okteabr", nr. 2/1950, care a stârnit multe luări de poziție în presa de specialitate.

228 **Bradu, E.B.** 8.01

„Cultura" vine de la Sing-Sing. - **AlL**, I (1950), nr. 13, dec., p. 125-128: Baricada.

Articol virulent împotriva culturii occidentale, în special a celei americane care, burgheză fiind, „nu poate fi despărțită de structura putredei societăți căreia îi aparține".

229 **Egolin, A.M.** 8.01

Pentru o dezvoltare creatoare a științei despre literatură. - **AlL**, I (1950), nr. 13, dec., p. 84-88: Cronica.

Plecând de la „importanța lucrărilor tovarășului Stalin cu privire la lingvistică", se scoate în evidență necesitatea cercetării limbii literare a operelor artistice. Ca exemple sunt dați Lomonosov, Pușkin, Gogol, Turgheniev și Gorki care „au fost fermecați de puterea artistică de expresie a limbii literare ruseștí".

230 **Nedoșivin, G.** 8.01

Despre relația dintre artă și realitate. - **VRo**, III (1950), nr. 12, dec., p. 181-209: Orientări.

Relația amintită este studiată „de pe pozițiile marxism-leninismului", pornindu-se de la definirea artei ca „formă de reflectare a vieții sociale în conștiința umană". Referiri la literatura universală și la artele plastice.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

231 **Pas, Ion** 8.01
Lenin şi cauza culturii. - **DrN-B**, VIII (1951), nr. 1911, 21 ian., p. 2.
Opiniile lui Lenin asupra culturii, în general, şi a literaturii, în particular, cu referiri la L. Tolstoi, Puşkin şi Gogol.

232 **Trofimov, P.** 8.01
Unitatea de principii etice şi estetice în arta sovietică. - **ProLA**, IV (1951), nr. 1, [ian.-febr.], p. 32-42.
Articol teoretic, cu trimiteri la literatură şi artă, în general.

233 **Ivanov, P.** 8.01
Problema frumosului în estetica marxist-leninistă. - **ProLA**, IV (1951), nr. 2, [mart.-apr.], p. 7-33.
Amplu articol teoretic cu exemplificări din literatura sovietică.

234 **Dima, Al.** 8.01
Realizări sovietice în estetică. - **IaşN**, III (1951), nr. 3-4, mai, p. 149-159: Cronica.
Amplu studiu despre cercetările privitoare la estetica marxistă, pornind de la disputa iscată în jurul *Istoriei Filosofiei Occidentale* de G.F. Aleksandrov, la care a răspuns A.A. Jdanov. Se subliniază că „pentru prima oară, se acordă importanţa cuvenită esteticii clasice ruse din secolul al XIX-lea": A.S. Puşkin, V.G. Belinski, N.I. Cernîşevski, N.A. Dobroliubov.

235 **ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.01
„Pentru o înaltă principialitate în literatură şi artă". - **LuptB**, VIII (1951), nr. 2040, 24 iun., p. 2.
Recenzie a culegerii omonime de studii, apărută la Editura Cartea Rusă, sub îngrijitea lui I. Vitner. Volumul „conţine patru studii asupra celor mai importante principii ale esteticii marxist-leniniste, scrise de autori sovietici".

236 8.01
„Pentru o înaltă principialitate în Literatură şi Artă". Editura Cartea Rusă. - **CaL**, I (1951), nr. 4, iun., p. 95: Ce să citim.
Scurtă prezentare a cărţii traduse în limba română, „izvor preţios de învăţăminte pentru scriitorii noştri".

237 **Gafiţa, Mihai** 8.01
Împotriva schematismului în literatură. - **VRo**, IV (1951), nr. 7, iul., p. 171-197: Teorie şi critică.
Studiu. „Manifestările schematismului din literatura română sunt cauzate de: «necunoaşterea vieţii», «lipsa de efort în aprofundarea ei»". Remediul s-ar afla în studierea literaturii ruse şi sovietice (I. Turgheniev, M. Gorki, K. Simonov ş.a.).

238 **Sitnic, C.** 8.01
Lenin şi problemele esteticii. - **VRo**, IV (1951), nr. 8, aug., p. 184-217: Orientări.
Se prezintă pe larg concepţiile lui Lenin despre artă şi literatură, aşa cum reies ele din diferite scrieri teoretice sau din corespondenţa cu M. Gorki, A. Lunacearski, Inés Armand.

239 **Popa, A.** 8.01
Specificul artei în lumina raportului său cu baza şi suprastructura. - **AlL**, II (1951), nr. 9 (22), sept., p. 97-104: Carnet sovietic.
Relatare amănunţită a dezbaterii privind problemele esteticii marxist-leniniste la sectorul de estetică al Institutului de Filosofie al Academiei de Ştiinţe a URSS. Sunt analizate cele două poziţii: cea care identifică arta cu suprastructura (susţinută de esteticianul sovietic I.B. Astahov) şi cea care recunoaşte caracterul de clasă al artei (P.S. Trofimov).

240 **A. G.** 8.01
Împotriva inerţiei în munca artistică. - **AlL**, II (1951), nr. 10 (23), oct., p. 97-98: Carnet sovietic.
Analiză a articolului *Despre inerţia formei şi a conţinutului*, apărut în „Literaturnaia Gazeta" (nr. 108/1951) şi semnat Aleksandr Tvardovski. Acesta îşi exemplifică teza folosind ca exemplu un poem de V. Sosiura: scopul este acela de „a cuprinde în imagini nemuritoare diferitele aspecte ale construirii societăţii comuniste".

241 **Dobroliubov, N.A.** 8.01
„O rază de lumină în împărăţia întunericului". - **CaL**, I (1951), nr. 9, nov., p. 56-57.
Fragment despre importanţa „adevărului" în literatură.

242 **Maiorescu, Toma-George** 8.01
Câteva probleme de bază ale creaţiei scriitoriceşti. - **TânS**, 1951, nr. 2, dec., p. 9-12.
Autorul doreşte să discute două probleme: 1. Relaţia scriitor - realitate sau despre ce scriem, şi 2. Scopul şi finalitatea scrisului sau pentru ce şi pentru cine scriem.

243 **P.[opa], N.I.** 8.01
A. Ivaşcenco, „Caracterul popular al literaturii". - **IaşN**, III (1951), nr. 7-8, dec., p. 196-197: Note şi Comentarii.
Articolul rezumă studiul autorului sovietic, apărut în „Littérature soviétique". „Cu exemple foarte numeroase luate din literatura universală, de la Puşkin, Balzac, Tolstoi şi Dickens, la Gorki şi Maiakovski, autorul ilustrează legătura strânsă dintre scriitori, temele alese, mijloacele lor artistice şi popor."

244 **Tudor, Laurenţiu** 8.01
Despre sentimentul noului în ştiinţa literaturii. - **AlL**, II (1951), nr. 12 (25), dec., p. 92-96: Carnet sovietic.
Prezentare a articolului lui A. Leites, apărut în „Literaturnaia Gazeta" (nr. 137/1951), a cărui tematică este „avântul pe care l-a luat dezvoltarea literaturii noastre noi pe drumul realismului socialist".

245 **Ehrenburg, Ilya** 8.01
Cultură sau barbarie. - **VeN-2**, VIII (1952), nr. 4, 25 ian., p. 1.
Eseu despre diferenţa dintre „cultura occidentală şi cea răsăriteană", văzută ca diferenţă „între cultură şi barbarie". Referiri şi la literatura universală. Traducere după revista „V Zascitu Mira", nr. 8/1952.

246 **Lenin** 8.01
[Fragmente extrase din volumul „Lenin despre literatură"]. - **CaL**, II (1952), nr. 1, ian., p. 7-8.
Revista publică grupajul de texte cu titlul *Iubiţi-l, studiaţi-l pe Lenin!* şi subdiviziunile: „Lenin despre literatura de partid", „Lenin despre literatura scriitorului", „Lenin despre necesitatea visului", „Lenin despre moştenirea culturală".

247 **Şahighian, Marietta** 8.01
Despre critică şi autocritică în munca literară. - **AlL**, III (1952), nr. 2-3 (27-28), febr.-mart., p. 205-209: Carnet sovietic.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol preluat din „Literaturnaia Gazeta" (nr. 6/1952), semnat de M. Şaghinian. Referiri la Gorki, M. Şolohov, V. Kataev şi Puşkin.

248 **Macovescu, George** 8.01

Marx despre literatură. - **CaL**, III (1952), nr. 3, mart., p. 37-41: 69 de ani de la moartea lui Karl Marx.

Amplu articol despre rolul istoric atribuit de Marx proletariatului, de constructor al unei societăţi noi şi, implicit, de creator al unei culturi noi.

249 **Burov, A.I.** 8.01

Caracterul gnoseologic al generalizării artistice. - **ProLA**, V (1952), nr. 2, [mart.-apr.], p. 7-20.

Articol teoretic. „Una dintre cele mai importante probleme ale esteticii marxist-leniniste este problema caracterului specific al gândirii artistice."

250 **Serebriacov, E. şi B. Lişiţa** 8.01

Mao Tze-Dun şi problemele literaturii. - **VRo**, V (1952), nr. 7, iul., p. 180-194: Orientări.

Sunt expuse ideile lui Mao Zedong despre literatură, aşa cum reies ele din discursul acestuia de la Henan în 1949. „Scriitorii chinezi definesc metoda lor creatoare ca realism revoluţionar." Traducere din „Zvezda", 5/1952.

251 **Damian, S.** 8.01

Împotriva falsei umanizări a eroilor în literatură. - **Cont**, 1952, nr. 32 (305), 8 aug., p. 3.

Pledoarie împotriva „schematismului", a „şabloanelor" din literatura română, propunându-se ca model „pilda minunatelor opere ale literaturii sovietice": Gorki, Fadeev, Şolohov.

252 **Dobrinin, N.K.** 8.01

Importanţa socială a literaturii. - **VRo**, V (1952), nr. 8-9, aug.-sept., p. 248-267: Orientări.

Studiul teoretic este împărţit în capitole: „Marxism-leninismul despre bază şi suprastructură", „Importanţa socială a literaturii", „Importanţa nepieritoare a literaturii clasice ruse", „Literatura sovietică: suprastructură ideologică a bazei socialiste".

253 **Piotrovschi, K.** 8.01

Despre trăsăturile specifice ale artei. - **VRo**, V (1952), nr. 12, dec., p. 259-265: Orientări.

Sunt delimitate caracteristicile artei (unde este inclusă şi literatura) de cele ale ştiinţelor exacte. Argumentaţia se sprijină pe lucrările lui Lenin, Gorki, Belinski, Cernîşevski ş.a. Traducere din „Sovetskoe Iskusstvo" nr. 86/1952.

254 **Solomonov, Mih.** 8.01

Istoria caracterului. - **IaşN**, IV (1952), nr. 4, dec., p. 169-174: Din critica sovietică.

Este publicată prima parte a articolului apărut în revista „Teatr", nr. 8/1952.

255 **Nikolaeva, Galina** 8.01

Un înălţător program de creaţie. - **VeN-2**, IX (1953), nr. 1, 3 ian., p. 3.

Despre „problema tipicului în literatură" în concepţia marxistă. „Forţa şi măiestria artistului constă tocmai în posibilitatea de a crea, prin selecţionarea celor mai vii şi mai evidente trăsături, personagii care să corespundă cu esenţa social politică a fenomenelor".

256 **Simonov, C.** 8.01

Viaţă şi ficţiune. - **Cont**, 1953, nr. 5 (330), 30 ian., p. 3.

Fragment „din articolul publicat în ziarul «Literaturnaia Gazeta» nr. 146 din 5 XII 1952". Pe baza materialului furnizat de cartea lui Boris Polevoi, *Contemporanii*, K. Simonov discută pe marginea relaţiei dintre ficţiune şi materialul brut de viaţă.

257 **Dmitrieva, N.** 8.01

Categoria estetică a frumosului. - **ProLA**, VI (1953), nr. 1, ian.-febr., p. 7-18.

Într-o notă de subsol se specifică faptul că „articolul este prescurtarea unui capitol din partea a III-a, consacrată noţiunilor fundamentale ale esteticii marxist-leniniste, ale studiilor de estetică marxist-leninistă".

258 8.01

O discuţie cu privire la problemele de creaţie. - **ProLA**, VI (1953), nr. 1, ian.-febr., p. 74-75: Actualităţi.

Informaţii despre dezbaterea organizată de Uniunea scriitorilor sovietici pe tema tipicului în literatură.

259 **Călinescu, G.** 8.01

Unele probleme ale criticii literare în lumina Raportului tovarăşului G.M. Malencov la Congresul al XIX-lea al PCUS. - **Cont**, 1953, nr. 7 (332), 13 febr., p. 4.

Consemnări pe marginea raportului lui Malenkov în care sunt dezbătute şi probleme de ordin estetic: „importanţa tipizării" şi aspecte ale „genului satiric". Arta este considerată ca fiind „o problemă politică".

260 8.01

Despre locul şi rolul artei în viaţa socială. - **Cont**, 1953, nr. 9 (334), 27 febr., p. 4.

Este relatat pe larg articolul-bilanţ, nesemnat, din „Voprosî filosofii" (6/1952) care expune „concluziile discuţiei cu privire la locul şi rolul artei în viaţa socială": arta şi literatura au caracter de clasă, sunt combătute tezele neştiinţifice care nu recunosc „caracterul suprastructural al artei progresiste"; „conţinutul ideologic" este „exprimat în formă artistică", este tratată problema moştenirii culturale ş.a.

261 **Kemenov, V.** 8.01

Geniul lui Stalin luminează căile artei. - **Cont**, 1953, nr. 14 (339), 3 apr., p. 4.

„Extrase din articolul apărut în «Sovetskoe Iskusstvo» nr. 23 din 18 mart. 1953". Textul expune pe larg principiile estetice ale lui Stalin, „o fundamentare teoretică a căilor şi formelor de dezvoltare a artei sovietice".

262 **Mihăileanu, Ion** 8.01

Pe marginea unor articole. - **Cont**, 1953, nr. 15 (340), 10 apr., p. 4: În legătură cu problema tipicului în literatură.

Sunt comentate şi parţial combătute ideile lui G. Călinescu despre „tipicul în literatură" din articolul *Unele probleme ale criticii literare în lumina Raportului tovarăşului G.M. Malenkov la Congresul al XIX-lea al PCUS* (publicat în „Contemporanul", nr. 7/13 februarie 1953). „Din întreaga sa argumentare s-ar putea înţelege că acad. G. Călinescu admite eternitatea caracterelor omeneşti, despărţirea lor în caractere pozitive şi

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

negative, existența unui tablou, a unei scheme caracterologice, independente de condițiile istorice."

263 **Trofimov, P.** 8.01
Estetica decadentă burgheză. - **Cont**, 1953, nr. 17 (342), 24 apr., p. 6.
„Text precurtat din «Sovetskoe Iskusstvo», nr. 3 (1945) din 1953". Sunt criticate orientările din estetica americană: formalismul, suprarealismul, „estetica semantică", caracterizate de „subiectivism extrem, apel la irațional, tendință către lipsa de obiect" etc.

264 8.01
Marx - Engels - Lenin - Stalin despre literatură și artă. - **VRo**, VI (1953), nr. 4, apr., p. 164-199.
Sunt traduse fragmente din diferite scrieri ale „corifeilor" Marx, Engels, Lenin și Stalin (lucrări cu conținut ideologic, politic și economic, corespondență, recenzii, eseuri, prefețe, discursuri și cuvântări) privind probleme de ordin teoretic și practic ale literaturii și artei.

265 **Călinescu, G.** 8.01
În legătură cu problema tipicului în literatură. Discuții și analize literare. - **Cont**, 1953, nr. 18 (343), 1 mai, p. 3.
Răspuns polemic la intervenția lui Ion Mihăileanu (din nr. 15 a.c.), care îi critica unele afirmații în problema tipicului în literatură. Călinescu ține să-și sublinieze convingerea că „arta este ideologie, arta implică o poziție de clasă, implică un conținut".

266 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Unele probleme ale creației literare satirice. - **Cont**, 1953, nr. 19 (344), 8 mai, p. 2-3.
Autorul delimitează noțiunile de comic și satiric în literatură, combătând „teoriile idealiste" despre comic (H. Bergson, Schopenhauer). El dezvoltă „o teorie estetică materialistă a comicului, în care râsul în artă își dobândește deplina semnificație, forța eliberatoare, valoarea de armă în lupta pentru progresul social". Exemplificările sunt luate din literaturile rusă și română.

267 **Borev, I. și V. Razumnîi** 8.01
Problema tipicului în artă. - **VRo**, VI (1953), nr. 5, mai, p. 188-206: Orientări.
Studiu teoretic care demonstrează (cu exemple din literatură și din cinematografie) că „tipicul reprezintă principala sferă de manifestare a spiritului de partid în arta realistă" și că „problema tipicului, problema generalizării de către artist a fenomenelor de viață, este o problemă politică". Traducere din „Iskusstvo Kino", nr. 1/1953.

268 **Egorov, A.** 8.01
Trăsăturile specifice artei. - **VRo**, VI (1953), nr. 5, mai, p. 167-187: Orientări.
Articol teoretic despre trăsăturile artei și literaturii „progresiste", despre „rolul" lor „specific" în societate, tratate în comparație cu trăsăturile „artei decadente" din Occident. Exemplele sunt luate îndeosebi din literatura sovietică. Traducere din „Kommunist", nr. 6/1953.

269 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.01
Exagerarea conștientă și problemele tipicului. - **Cont**, 1953, nr. 23 (348), 5 iun., p. 2-3.
Corelarea „problemei tipicului" în literatură cu „rolul exagerării conștiente în arta realistă" este urmărită și demonstrată pe baza exemplificărilor din literatura română și cea străină.

270 **Tertulian, N.** 8.01
Tipicul și esența fenomenelor social-istorice. - **Cont**, 1953, nr. 26 (351), 26 iun., p. 2-3.
Articol eseistic despre structura personajului în literatura pe teme istorice. Autorul comentează critic personajele create de Laurențiu Fulga, Eusebiu Camilar, opunându-le complexitatea și măiestria abordării motivului istoric din piesa lui Aleksei Tolstoi, *Ivan cel Groaznic*.

271 **Jebeleanu, Al.** 8.01
Consfătuirea organizată de Filiala Timișoara a Uniunii Scriitorilor din RPR în legătură cu tipicul. - **ScriB**, 1953, nr. 2, iun., p. 139-149: Însemnări critice.
Cuprindere critică „în lumina tezelor asupra literaturii și artei" expuse la G.M. Malenkov în *Raportul la Congresul al XIX-lea al PCUS*. Sunt analizate scrierile membrilor români, germani, maghiari, ai Filialei Timișoara, cât și profilul publicațiilor „Scrisul bănățean", „Bánsági Írás", „Banater Schriftum".

272 **László Magdalena** 8.01
Despre unele probleme ale tipicului în literatură. - **ScriB**, 1953, nr. 2, iun., p. 98-103: Însemnări critice.
Articol despre principiul tipicului care stă la baza artei realiste. Sunt analizate romane ca *Mama* de Maksim Gorki, *Tânăra gardă* de Al. Fadeev, *Suflete moarte* de Gogol ș.a.

273 **Costa, Dan** 8.01
Etichete înșelătoare. - **AlL**, IV (1953), nr. 7 (44), iul., p. 122-123: Recenzii - Note - Comentarii.
Plecând de la „însușirea și aprofundarea tezelor cu privire la tipic din raportul tovarășului G.M. Malenkov la Congresul al XIX-lea al PCUS", se cere ca fenomenul literar și artistic să fie analizat „în lumina noilor generalizări care au îmbogățit estetica marxist-leninistă". Referiri la articolul lui N. Moraru, *Gorki, maestru al tipizării*, publicat în „Viața Românească", nr. 6, a.c.

274 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Trecutul cu ochii prezentului. - **VRo**, VI (1953), nr. 7, iul., p. 293-322: Teorie și critică.
Studiu despre specificul, cerințele și importanța educativă a literaturii cu subiecte istorice, cu referiri la literatura română și universală (A. Tolstoi, L. Feuchtwanger, A.S. Pușkin ș.a.).

275 **Turchin, V.** 8.01
Conflictul dramatic și caracterul. - **ProLA**, VI (1953), nr. 4, iul.-aug., p. 57-68.
Articol despre tipicul în literatură și artă, pornind de la criticile aduse de G.M. Malenkov literaturii, artei și cinematografului.

276 **Dumitriu, Petru** 8.01
Însemnări despre individualizarea eroilor. - **Cont**, 1953, nr. 35 (360), 28 aug., p. 3.
Opinii despre problema „tipicului în literatură" cu referiri la literaturile străine (mai ales franceză și rusă). Autorul conchide că „tipicul se va exprima într-o contopire desăvârșită a ideii celei mai limpezi cu forma cea mai măiestrit individualizată".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

277 **Crohmălniceanu, O.** 8.01
În legătură cu comedia satirică. - **VRo**, VI (1953), nr. 8, aug., p. 243-259: Teorie şi critică.
Analiza piesei *Mielul turbat* de Aurel Baranga este precedată de o definire a comicului, cu referiri la Bergson, Cernîşevski, Maiakovski ş.a.

278 **Gerariu, V. Al.** 8.01
Asupra artei ca formă integrală a cunoaşterii. - **IaşN**, V (1953), nr. 2, aug., p. 136-142: Discuţii.
Articol inspirat din numeroase texte sovietice de specialitate, în care autorul critică „estetica idealistă", atinge problema tipicului ca „preocupare teoretică principală a esteticii marxist-leniniste", precum şi aceea a „durabilităţii operelor clasice dincolo de baza economică ce le-a determinat".

279 **Miasnicov, A.** 8.01
Problema imaginii tipice în literatura beletristică. - **VRo**, VI (1953), nr. 8, aug., p. 219-239: Orientări.
Articol de teorie literară în care autorul prezintă „acele particularităţi specifice care disting fenomenele social-istorice tipice de fenomenele netipice" şi analizează „diferite categorii ale tipicului". Referiri la literatura rusă şi universală.

280 **Borev, Iurii** 8.01
Un gen al armei celei mai iubite. Însemnări despre comic. - **AlL**, IV (1953), nr. 10 (47), oct., p. 102-107; nr. 11 (48), nov., p. 113-116: Carnet sovietic.
Amplu articol de teorie literară, cu subcapitolele: „Despre nuanţele râsului", „De cine râdeţi", „Între satiră şi umor", „Despre satiră" şi „Despre umor şi ironie". Referiri la autori din literatura universală precum: Shakespeare, Cervantes, Swift, Cehov, Maiakovski ş.a.

281 **Priboi, Titus** 8.01
În legătură cu individualizarea personagiilor. - **VRo**, VI (1953), nr. 11, nov., p. 366-375: Teorie şi critică.
Procedeele de individualizare a personajelor literare sunt studiate pe baza scrierilor lui Lev Tolstoi, Balzac, Şolohov, Sadoveanu, N. Ostrovski ş.a.

282 **Burov, A.** 8.01
Tipicul şi individualul. - **ProLA**, VI (1953), nr. 6, nov.-dec., p. 44-58.
Articol teoretic cu exemplificări. „Interpretarea primitivă, metafizică a raportului dintre tipizare şi individualizare constă tocmai în faptul că tipizarea este înţeleasă ca o generalizare abstractă, ca o definire speculativă a calităţilor fundamentale ale eroului, iar individualizarea ca o concretizare ulterioară a abstracţiei, căreia i se atribuie trăsăturile unui om viu."

283 **Dmitrieva, N.** 8.01
Unele probleme de estetică. - **ProLA**, VI (1953), nr. 6, nov.-dec., p. 44-58.
Într-o notă de subsol se precizează: „Acest articol are la bază două capitole dintr-o carte de studii cu privire la problemele esteticii marxist-leniniste".

284 **Deleanu, Maria** 8.01
Lenin despre literatură. - **Drap-R**, XI (1954), nr. 2827, 17 ian., p. 3.
Autoarea sintetizează opiniile lui Lenin asupra literaturii şi a artei, considerând că acestea constituie „un deosebit de preţios îndrumar în lupta pentru făurirea unei arte realist-socialiste".

285 **Sârbu, Ion** 8.01
V.I. Lenin despre spiritul de partid în literatură şi artă. - **DrN-B**, XI (1954), nr. 2831, 19 ian., p. 2.
Amplu articol în care sunt analizate principiile marxism-leninismului aplicate în cultură.

286 **Maievschi, Galina** 8.01
Învăţăturile leniniste despre literatură. - **ViC**, IV (1954), nr. 1444, 20 ian., p. 2.
Articol teoretic ce urmăreşte scriitorii „apreciaţi" de Lenin (Gorki, Tolstoi, Saltîkov-Şcedrin, N. Nekrasov, Gogol), precum şi lupta dusă împotriva concepţiei proletcultiste sau „îndrumarea culturii proletare pe drumul justei valorificări a creaţiilor nemuritoare ale tuturor popoarelor lumii din toate timpurile".

287 **Trifu, V.** 8.01
Marele prieten şi îndrumător al literaturii. - **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2265, 21 ian., p. 2.
Articol comemorativ, la 30 de ani de la moartea lui Lenin, în care sunt prezentate opiniile acestuia despre literatură în general.

288 **Dremov, A.** 8.01
Problemele tipicului în estetica lui Gorchi. - **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.-febr., p. 44-52.
Articol. „Ideile lui Gorki cu privire la problema tipicului sunt extrem de preţioase nu numai pentru arta şi estetica ţării noastre, ci şi ale ţărilor de democraţie populară şi ale Chinei."

289 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Oameni deosebiţi. - **VRo**, VII (1954), nr. 2, febr., p. 268-289: Pe drumul realismului socialist.
Studiu despre eroul pozitiv în literatură cu referiri la: N. Şolohov, Nagy István, K. Simonov, Ion Călugăru, Petru Dumitriu, Alexandru Jar, Eusebiu Camilar ş.a. „Zugrăvind asemenea eroi, în acelaşi timp veneraţi, înţeleşi şi apropiaţi, nu statui pe socluri, scriitorii oferă modelele prin care literatura acţionează asupra vieţii din care s-a inspirat".

290 **Radu, Cezar** 8.01
Marx-Engels: „Despre artă şi literatură". - **TânS**, III (1954), nr. 3, mart., p. 77-82: Recenzii.
Amplă prezentare a volumului. Discuţia se axează în jurul „tezei asupra rolului activ al suprastructurii faţă de bază" şi a rolului social al artei şi literaturii.

291 **Oprea, Al.** 8.01
Două puncte de vedere, o singură greşeală. - **GL**, I (1954), nr. 4, 8 apr., p. 2.
Discuţie privind felul în care trebuie concepute „personajele pozitive şi negative", precum şi concepţia dialectică cu privire la procesul tipizării în arta realistă.

292 **Dumitriu, Petru** 8.01
Arta educativă şi cea didactică. - **GL**, I (1954), nr. 6, 22 apr., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol în care se face diferența între valoarea educativă a artei și „metoda didactică" de educare a publicului, ce poate fi „ucigătoare" pentru artă și „somniferă" pentru cititor.

293 **Dumitriu, Petru** 8.01
Cum „trebuie" să fie limba literară. - **Cont**, 1954, nr. 17 (394), 23 apr., p. 1.
Autorul distinge „cel puțin două atitudini pe care le au clasicii literaturii universale față de întrebuințarea limbii și posibilitățile textului: tendința spre sobrietate și, dimpotrivă, tendința spre exuberanță, spre risipă și lux". Această idee este argumentată prin referiri la Shakespeare, Balzac, I.L. Caragiale ș.a.

294 **Breslașu, Marcel** 8.01
Lumina noului umanism. - **Cont**, 1954, nr. 18 (395), 30 apr., p. 6.
Articol eseistic în care se compară „umanismul burghez" (care „terfelește arta și cultura, prostituează știința, prigonește orice cugetare nobilă și generoasă") cu „umanismul sovietic" (a cărui „forță spirituală este pavăza civilizației și păcii"). Referiri la literatura universală.

295 **Cezar, Radu** 8.01
Învățăminte practice pentru munca scriitorului. - **TânS**, III (1954), nr. 4, apr., p. 81-85: Recenzii.
Prezentarea volumului *Cronici și articole* de Ov. S. Crohmălniceanu, în care sunt discutate probleme de teorie literară, precum cea a „tipicului", a „caracterului de partid al literaturii" ș.a.

296 **Wald, Henri** 8.01
Specificul gândirii artistice în creația literară. - **GL**, I (1954), nr. 8, 6 mai, p. 4.
Articol în care se demonstrează că ceea ce deosebește gândirea artistică de cea științifică este „forma specifică a legăturii dintre idei și reprezentări, dintre logic și senzorial".

297 **Astahov, I., prof.** 8.01
Lenin și problemele esteticii. - **Cont**, 1954, nr. 20 (397), 14 mai, p. 3.
„Text prescurtat al articolului apărut în «Sovetskaia Kultura», nr. 47, 1954". Sunt prezentate ideile lui Lenin despre artă și literatură, dezbătute în diferite lucrări.

298 8.01
Discuții despre eroul pozitiv. - **VeN-2**, X (1954), nr. 26, 14 mai, p. 2: Carnet cultural.
Informații succinte despre consfătuirea de la Uniunea Scriitorilor din URSS. Rezumatul cuvântării lui K. Simonov.

299 **Hobana, Ion** 8.01
Literatură și pedagogie. - **GL**, I (1954), nr. 10, 20 mai, p. 2.
Articol în care se pledează pentru o literatură care să fie valoroasă și totodată profund pedagogică.

300 **Burov, A.I.** 8.01
Despre specificul conținutului și formei în artă. - **VRo**, VII (1954), nr. 5, mai, p. 232-251: Orientări.
Raportul dintre conținut și formă este discutat teoretic, subliniindu-se superioritatea interpretării materialiste asupra celei idealiste. Referiri la literatură (rusă și universală) și la artă (îndeosebi la pictură). Traducere din „Voprosî filosofii", 5/1953).

301 **Priboi, Titus** 8.01
Faptul de viață și imaginea artistică. - **VRo**, VII (1954), nr. 5, mai, p. 281-288: Teorie și critică.
Analizând relația dintre realitate și transfigurare artistică, autorul demonstrează (referindu-se la literatura română și la cea universală) că imaginea artistică poate reda esența și sensurile „celor mai mărunte acte" ale vieții, care își au frumusețea lor.

302 8.01
Împotriva schematismului literar. - **VeN-2**, X (1954), nr. 30, 11 iun., p. 2: Carnet cultural.
În rezumatul articolului *Despre niște mănuși cârpite și despre schemele literare* de T. Trifonova, publicat în „Literaturnaia Gazeta", este vizată „problema oglindirii adevărului în artă".

303 **Upit, Andrei** 8.01
Viața, izvor al inspirației și măiestriei. - **VeN-2**, X (1954), nr. 36, 23 iul., p. 2.
Extrase din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta", în care scriitorul leton Andrejs Upîts afirmă că „măiestria în artă este indisolubil legată de conținut, de idee, de ideologie".

304 **Ketlinskaia, Vera** 8.01
Eroii și conflictele vremii noastre. - **GL**, I (1954), nr. 24, 26 aug., p. 1.
Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta", nr. 97. „Conținutul sufletesc și chipul eroului întrupează ideile estetice ale societății." Se dă exemplul lui N. Ostrovski care „a tipizat trăsăturile unei întregi generații" în eroul creat de el.

305 **Ignat, Nestor** 8.01
Cu privire la valorificarea moștenirii culturale. - **VRo**, VII (1954), nr. 8, aug., p. 264-273: Teorie și critică.
Autorul subliniază ideea a „două tradiții literare, tradiții opuse, între care se dă o luptă ascuțită și în zilele noastre: una este tradiția nobilă a marilor scriitori clasici și a întregii literaturi realiste, înaintate; cealaltă este «tradiția» nefastă a literaturii burgheze reacționare, vrăjmașă poporului". Referiri la literatura română și la cea rusă.

306 **Egorov, A.** 8.01
Împotriva subiectivismului în teoria artei. - **GL**, I (1954), nr. 28, 23 sept., p. 1-2; nr. 29, 30 sept., p. 4.
Articol cu subtitlul „Izvorul forței artei rezidă în legătura ei cu poporul". Text prescurtat din „Kommunist", nr. 12 din 1954. Este comentată relația dintre libertatea artistului și originalitatea creației. Artistul trebuie să urmeze „legile obiective ale dezvoltării sociale".

307 **Rebiakin, A.I.** 8.01
Problema tipicului în literatura nerealistă. - **ProLA**, VII (1954), nr. 6, sept., p. 5-22.
Articol. „Examinarea problemei ne duce la concluzia că personajele și fenomenele tipice ale realității concrete pot fi redate numai de acele curente care exprimă ideile progresiste ale timpului lor."

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

308 **Luscalov, Petre** 8.01
Despre unele probleme ale eroului pozitiv. - **Cont**, 1954, nr. 41 (418), 8 oct., p. 4: Discuții.
Autorul remarcă „monotonia caracterelor eroilor pozitivi" din literatura română și „sărăcia lor sufletească" și recomandă, cu exemple, modelul literaturii ruse și sovietice.

309 **Nikolaeva, Galina** 8.01
Cum se creează imaginea eroului. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 3.
Problema „eroului pozitiv" este problema centrală a realismului socialist.

310 **Novicov, M.** 8.01
Problema eroului pozitiv în dezbaterea scriitorilor sovietici. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 2, 4.
Amplu articol despre eroul pozitiv, care nu trebuie să corespundă unei dogme, ci să fie pe măsura vieții, a realității.

311 8.01
„Conținutul de idei și măiestria" de Anna Karavaeva. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 3: Carnet sovietic.
Note pe marginea articolului publicat în „Okteabr", nr. 9.

312 8.01
Discuții despre eroul pozitiv. - **GL**, I (1954), nr. 34, 4 nov., p. 3: Carnet sovietic.
Discuții pe marginea unui articol apărut în „Pravda", semnat de Boris Polevoi, despre „eroii reali și concreți".

313 **Riurikov, B.** 8.01
Idealul estetic și problema eroului pozitiv. - **GL**, I (1954), nr. 36, 18 nov., p. 3; nr. 37, 25 nov., p. 3.
Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta". Pledoarie pentru „eroul ideal", un „caracter puternic, mare, bine orientat și plin de viață".

314 **Meilah, B.** 8.01
Marea poruncă leninistă. - **ProLA**, VII (1954), nr. 8, nov., p. 5-19.
Articol despre „caracterul popular al artei și literaturii", în viziunea lui V.I. Lenin.

315 **Șceglov, D.** 8.01
„Inovația și inerția formei". - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 45-46: Teatrul și cinematografia.
Autorul analizează „condițiile de reușită ale unei opere literare", respectiv relația dintre formă și conținut, cu trimiteri la două piese ale lui V. Vișnevski, *Primul detașament de cavalerie* și *Tragedia optimistă*.

316 8.01
Dobin, E.: „Tipicul în subiect". - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 5-6: Probleme generale teoretice de literatură și artă.
Rezumatul studiului ce reprezintă o analiză a „tipicului în literatură", pornind de la scrierile lui Gogol, *Mantaua* și *Revizorul*. Autorul consideră în articolul său, publicat în „Zvezda" (nr. 8/1954), că „subiectul este un tot unitar, un complex format din elemente tipice, strâns legate și armonizate conform originalității fiecărui scriitor în parte".

317 8.01
Nikolaeva, G.: „Calea de creare a eroului pozitiv". - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 36-38: Critică literară.
Prezentare a articolului apărut în „Literaturnaia Gazeta" (25 septembrie 1954) în care se discută problema eroului pozitiv din perspectiva realismului socialist.

318 **Dobin, E.** 8.01
Tipicul în subiect. - **ProLA**, VIII (1955), nr. 1, ian., p. 21-52.
Amplu studiu cu exemplificări din Gogol, L. Tolstoi, Korolenko, Gorki.

319 **Trofimov, P. și I. Borev, V. Vanslov, V. Skaterșcikov** 8.01
Principiile esteticii marxist-leniniste. - **ProLA**, VIII (1955), nr. 1, ian., p. 5-20.
Articol preluat din „Kommunist", nr. 16/1954. „Exprimând concepțiile artistice ale societății sovietice, estetica marxist-leninistă formulează și dezvăluie cele mai importante principii și legi ale artei realiste în general și ale realismului socialist în special."

320 **Bogdan, M.** 8.01
P. Trofimov, I. Borev, V. Vanslov, V. Skaterșcikov: „Principiile esteticii marxist-leniniste". - **GL**, II (1955), nr. 14 (56), 7 apr., p. 2: Breviar.
Prezentarea lucrării „de un real folos artiștilor și scriitorilor noștri".

321 **Damian, S.** 8.01
Principiul leninist al spiritului de partid. - **GL**, II (1955), nr. 16 (58), 21 apr., p. 1, 4.
Editorial despre necesitatea partinității artei proletare, în viziunea lui Lenin.

322 **Macovescu, George** 8.01
Învățăm de la Lenin. - **GL**, II (1955), nr. 16 (58), 21 apr., p. 1, 6.
Articol despre învățăturile lui Lenin referitoare la literatura nouă a realismului socialist și la moștenirea culturală.

323 **Lenin, V.I.** 8.01
Despre literatură. - **Făclia-C**, X (1955), nr. 2652, 22 apr., p. 2: Lenin a trăit, Lenin trăiește, Lenin va trăi.
Ziarul reproduce un fragment despre viitorul literaturii în socialism, extras din articolul *Organizația de partid și literatura de partid* apărut în 1905.

324 **Simion, Al.** 8.01
Principul leninist al partinității în literatură. - **Cont**, 1955, nr. 16 (446), 22 apr., p. 3.
Pornind de la ideile lui Lenin din articolul *Organizația de partid și literatura de partid* (1905), autorul analizează critic texte ale unor scriitori precum Aurel Mihale, Radu Tudoran, Ieronim Șerbu.

325 8.01
Discuții asupra problemelor esteticii la Institutul de filosofie al Academiei de Științe a URSS. - **GL**, II (1955), nr. 17 (59), 28 apr., p. 2.
Articol din „Voprosî filozofii", nr. 1/1955. „Adevărata artă poate fi numai arta bogată în idei și progresistă." Se face o critică a artei formaliste sau a celei naturaliste.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

326 **Vitner, Ion** 8.01
Aspecte ale procesului creaţiei artistice, în lumina învăţăturii leniniste. - **VRo**, VIII (1955), nr. 4, apr., p. 72-82.
Analiză detaliată a ideilor lui Lenin în domeniul literaturii. „V.I. Lenin pune bazele teoretice a ceea ce mai târziu I.V. Stalin va denumi *realismul socialist*, cea mai înaintată etapă din istoria artei şi literaturii mondiale."

327 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Adâncirea subiectului. - **IaşL**, 1955, nr. 5, mai, p. 112-114: Carnet sovietic.
Prezentare a articolului lui E. Dobin, intitulat *Zaostrenie v siujete (Adâncirea subiectului)* şi publicat în revista „Novîi mir", nr. 3/1955. Este urmărită o problemă de estetică literară: deosebirea dintre o întâmplare reală şi descrierea acesteia într-o operă literară.

328 **Go-Mo-Jo** 8.01
Programul antisocialist al lui Hu Fîn. - **GL**, II (1955), nr. 22 (64), 2 iun., p. 1, 5; nr. 23 (65), 9 iun., p. 4.
Articol împotriva opiniilor estetice ale lui Hu Fîn, care a propagat „idealismul burghez în artă şi literatură", în lucrarea *Părerile mele despre literatură şi artă*. Text reprodus după „Literaturnaia gazeta", nr. 57/1955.

329 **Ozerov, V.** 8.01
Descoperirea lumii prin artă. - **VeN-2**, XI (1955), nr. 23, 10 iun., p. 2: Literatură - artă - ştiinţă.
Extrase din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta", unde se afirmă că literatura este „ştiinţă despre oameni" şi menirea scriitorului este de a „se ocupa" de „temele fundamentale ale vremii", realizate în „tablouri pitoreşti, în imagini poetice". Ca exemple sunt date: *Părinţi şi copii* de I. Turgheniev, *Pământ desţelenit* de M. Şolohov, *Cercetătorii* de D. Granin ş.a.

330 **Wald, Henri** 8.01
Teoria marxist-leninistă a reflectării şi fantezia artistică. - **GL**, II (1955), nr. 24 (66), 16 iun., p. 4; nr. 25 (67), 23 iun., p. 4.
Articol teoretic despre diferenţele dintre cunoaşterea ştiinţifică şi cea artistică în lumina marxism-leninismului.

331 **Iovciuk, M.** 8.01
Leninismul - moştenitorul realizărilor culturii întregii omeniri. - **ScriB**, VI (1955), nr. 2 (19), iun., p. 69-74: Orientări.
Extras din articolul *Leninismul - cea mai înaltă realizare a culturii ruse şi universale*, publicat în revista „Kommunist", nr. 1/1955.

332 **Dima, Al.** 8.01
Observaţii cu privire la noţiunile de teoria artei şi literaturii. - **Cont**, 1955, nr. 28 (458), 15 iul., p. 4: Discuţia asupra Dicţionarului limbii române contemporane.
Consemnări pe marginea definirii unor termeni din domeniu, incluşi în primul volum din *Dicţionar*.

333 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
În legătură cu problema originalităţii literare. - **VRo**, VIII (1955), nr. 7, iul., p. 191-210: Teorie şi critică.
În siajul recentului Congres al Scriitorilor sovietici, în cadrul căruia a fost dezbătută „o întreagă categorie de probleme dificile din câmpul creaţiei literare", între care şi „problema originalităţii artistice, a individualităţii creatoare", criticul român prezintă dezbaterile teoretice sovietice pe această temă, pe care le pune apoi în practică pe teren literar românesc. Concluzia lui Crohmălniceanu: „Fie că se raportează la personalitatea diferiţilor creatori, fie că priveşte specificul naţional sau de epocă al unui grup întreg de opere, problema originalităţii ajunge de fiecare dată la problema realismului. [...] Lupta pentru adevărata originalitate artistică e, aşadar, o luptă pentru triumful realismului şi, mai concret în epoca noastră, o luptă pentru triumful realismului socialist".

334 **Lvov, Serghei** 8.01
Bazele măiestriei. - **GL**, II (1955), nr. 31 (73), 4 aug., p. 1, 4.
Despre legătura dintre artă şi viaţă. Articol tradus din „Literaturnaia Gazeta", nr. 75/1955.

335 **Mirodan, Al.** 8.01
Despre originalitatea literară. - **GL**, II (1955), nr. 35 (77), 1 sept., p. 6.
Comentarii pe marginea studiului semnat de Ov. S. Crohmălniceanu în „Viaţa Românească", nr. 7/1955, despre problema „individualităţii artistice".

336 **Grigorie, Şt.** 8.01
Câteva păreri despre originalitate. - **GL**, II (1955), nr. 39 (81), 29 sept., p. 6: Marginalii şi polemici.
Discuţie pe marginea unui articol de Ov. S. Crohmălniceanu publicat în „Viaţa Românească", nr. 5. Acestuia i se reproşează „dezinvoltura istorică", precum şi logica deficitară.

337 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Despre originalitate. - **IaşL**, 1955, nr. 9, sept., p. 107-108: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului lui V. Nazarenko din ultimul număr al revistei „Zvezda". „Ceea ce este prezentat în unele articole critice ca fiind o notă particulară a cutărui scriitor este de multe ori aplicabil şi altor scriitori."

338 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
Câteva precizări în legătură cu nişte „modeste note". - **GL**, II (1955), nr. 40 (82), 6 oct., p. 6: Marginalii şi polemici.
Răspuns polemic la notele lui Şt. Grigorie din nr. 39 (81) despre „originalitate" în literatură.

339 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Note despre măiestrie. - **IaşL**, 1955, nr. 10, oct., p. 123-124: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului lui V. Pankov din revista „Okteabr", nr. 8/1955 („împotriva amănuntelor inutile care constituie un balast supărător într-o operă artistică").

340 **Georgescu, Paul** 8.01
Învăţătura leninistă despre literatură. - **GL**, II (1955), nr. 45 (87), 10 nov., p. 1, 4.
„O jumătate de veac de la publicarea articolului *Organizaţia de partid şi literatura de partid*." Despre actualitatea tezelor leniniste referitoare la literatură, ce „rezolvă principalele probleme ale esteticii".

341 **Bratu, Horia** 8.01
Criteriul leninist de apreciere al operei literare. - **Cont**, 1955, nr. 45 (475), 11 nov., p. 1, 4.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Editorial. Marginalii la articolul lui Lenin, *Organizaţia de partid şi literatura de partid*, „piatră unghiulară" în dezbaterile asupra literaturii contemporane.

342 **Dumbravă, Lucian** 8.01

Despre principiul leninist al partinităţii în literatură. - **FlIa**, XI (1955), nr. 2874, 23 nov., p. 3-4: 50 de ani de la apariţia articolului lui V.I. Lenin „Organizaţia de partid şi literatura de partid".

Amplă analiză a articolului în care, pe lângă alte aspecte, este atinsă şi problema „literaturii decadente". Se discută pe larg şi principiile leniniste în câmpul „literaturii realismului critic".

343 **Botez, Demostene** 8.01

„Libertate" şi libertatea creaţiei. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2044, 26 nov., p. 2.

Pornind de la afirmaţii făcute de Lenin în articolul *Organizaţia de partid şi literatura de partid*, după care în societatea capitalistă libertatea creatorului e iluzorie, D. Botez arată că şi în România interbelică scriitorii puteau scrie orice, numai să „nu atace orânduirea capitalistă".

344 **Damian, S.** 8.01

50 de ani de la apariţia „Organizaţia de partid şi literatura de partid". - **TânS**, IV (1955), nr. 11, nov., p. 6-11.

Articol privind rolul educativ al literaturii şi atenţia pe care Lenin a acordat-o necesităţii unui conţinut ideologic al acesteia.

345 **Ungureanu, I.** 8.01

50 de ani de la apariţia articolului lui Lenin despre literatura de partid. - **ScriB**, VI (1955), nr. 4 (21), nov., p. 89-93: Calendar literar.

Articol de orientare ideologică despre importanţa opiniilor lui Lenin despre literatură.

346 **Zacordoneţ, A.** 8.01

Perspectiva spaţială şi cea psihologică în arta literară. - **IaşL**, 1955, nr. 11, nov., p. 108-109: Carnet sovietic.

Rezumatul articolului lui V. Nazarenko din „Zvezda", nr. 7/1955. „Una din condiţiile cele mai importante ale realismului este respectarea perspectivei."

347 **V. R. [=redacţia Vieţii Româneşti]** 8.01

50 de ani de la apariţia articolului lui V.I. Lenin: „Organizaţia de partid şi literatura de partid". - **VRo**, VIII (1955), nr. 11, nov., p. 5-14.

Despre importanţa lucrării lui V.I. Lenin, care conţine „principiile fundamentale" ale artei socialiste, reprezintă „legea obiectivă, esenţială a dezvoltării ei nelimitate, impetuoase".

348 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01

Principiul leninist al spiritului de partid în literatură. - **VRo**, VIII (1955), nr. 12, dec., p. 196-205: Teorie şi critică.

Concepţia lui Lenin despre literatură apare cel mai clar în articolul *Organizaţia de partid şi literatura de partid* (1905). „Afirmând ideea subordonării literaturii cauzei proletariatului, obiectivelor lui concrete şi precise de luptă, articolul milita pentru crearea unei literaturi cu adevărat noi, cu adevărat revoluţionare, cu adevărat socialiste." Referiri la J.-P. Sartre, Lev Tolstoi, P. Éluard, Balzac, Maiakovski ş.a.

349 **Gorelov, A.** 8.01

Patriotismul şi partinitatea. - **Steaua**, VI (1955), nr. 12 (70), dec., p. 95-99: Carnet sovietic.

Articol reprodus după „Zvezda", nr. 5/1955. După o serie de referinţe la Herzen, Rîleev, Nekrasov, Turgheniev, Lermontov ş.a., autorul se ocupă de conştiinţa estetică a realismului socialist. Concluzia este că subiectivitatea „artistului socialist continuă să rămână partinitatea sa".

350 **Simion, Al.** 8.01

Tratarea marxist-leninistă a unor probleme fundamentale ale esteticii. - **VRo**, VIII (1955), nr. 12, dec., p. 207-214: Teorie şi critică.

Amplă recenzie la volumul lui G. Nedoşivin, *Studii despre teoria artei*. „Lucrarea lui Nedoşivin cuprinde patru părţi: arta ca formă de reflectare a realităţii, arta şi viaţa socială, problema realismului în artă şi problemele artei realismului socialist." Referiri la Belinski, Homer, Balzac, Puşkin ş.a.

351 **Zacordoneţ, A.** 8.01

Tot despre arta literară. - **IaşL**, 1955, nr. 12, dec., p. 107-109: Carnet sovietic.

Rezumat al articolului lui A. Nikulin (din „Molodoi Kommunist", nr. 11/1955) care, relevând numeroase inconsecvenţe ale recenzenţilor, încearcă „să formuleze câteva principii de estetică literară de care trebuie să ţină seama orice scriitor tânăr".

352 **Konstantinov, I.** 8.01

„Conflictul şi rezolvarea lui". - **LitA**, 1955, nr. 1, p. 18-19: Teoria şi istoria literaturii.

Autorul analizează noţiunea de conflict din perspectiva teoriei literaturii, cu referiri la literatura sovietică. Articol preluat din „Zvezda", nr. 11/1954.

353 **Velehova, N. şi V. Sappak** 8.01

„Despre eroul principal". - **LitA**, 1955, nr. 1, p. 49-51: Teatrul şi cinematografia.

Articol preluat din revista „Teatr", nr. 11/1954, în care se consideră că „arta îşi pierde adevăratul său sens fără existenţa unui ideal pozitiv, fără credinţă şi patetism în afirmarea acestui ideal". Exemplul dat este „femeia de fosfor" din piesa lui Maiakovski, *Baia*.

354 **Maseev, I.A.** 8.01

Despre tipizare în artă. - **LitA**, 1955, nr. 2, p. 5-7: Probleme generale teoretice de literatură şi artă.

Amplu articol, preluat din revista „Voprosî filosofii" (nr. 6/1954), ce analizează, la nivel teoretic, problema tipicului în artă şi în literatură, cu referiri la romanul lui A. Pervenţev, *Marinarii*.

355 **Saharova, I.** 8.01

„Posibilităţi nefolosite". - **LitA**, 1955, nr. 3, p. 28: Prezentări de opere literare. Recenzii.

În articolul preluat din revista „Okteabr" (nr. 1/1955) se dezbate problema conflictului în opera literară, ca exemplu de urmat fiind dat romanul *Oameni tineri* de A. Bek, V. Loiko.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

356 **Fadeev, A.** 8.01
Însemnări despre literatură. - **GL**, III (1956), nr. 2 (96), 12 ian. - nr. 4 (98), 26 ian.
Articol privind arta progresistă a clasicilor, importanța moștenirii literare și varietatea în artă.

357 **Vitner, Ion** 8.01
Despre viitor și despre sublim. - **Cont**, 1956, nr. 2 (484), 13 ian., p. 1, 4.
În comentariile pe marginea Congresului al II-lea al PMR, autorul discută și categoria estetică a „sublimului", referindu-se la literatura română și străină (Gorki, L. Tolstoi, Cernîșevski ș.a.).

358 **Băleanu, Andrei** 8.01
Cu privire la problema tipicului în literatură și artă. - **Cont**, 1956, nr. 3 (485), 20 ian., p. 3.
Sunt expuse pe larg ideile editorialului omonim publicat în revista „Kommunist" din decembrie 1955. Referiri îndeosebi la literatura rusă și sovietică.

359 **Bușmin, A.** 8.01
Despre exagerarea artistică. - **Cont**, 1956, nr. 4 (486), 27 ian., p. 3.
Fragmente din articolul publicat în „Literaturnaia Gazeta", nr. 3, 7 ianuarie 1956. „Sensul observațiilor noastre este îndreptat nu împotriva exagerării artistice în general, ci împotriva tendinței nefaste care se manifestă în primul rând în încercările unor critici de a da acestui procedeu o importanță deosebită."

360 **Földes Laszlo** 8.01
Umanismul scriitorului comunist împotriva obiectivismului și subiectivismului. - **VRo**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 197-211: Discuții.
„Fragment din studiul *Scriitorul și umanismul socialist*." Autorul argumentează ideea că „poziția subiectivistă" sau cea „obiectivistă" a scriitorului față de problemele omului conduc spre „arbitrar". Concluzia este că „sensul literaturii este să dezvăluie relațiile dintre existența omului și conștiința lui și, astfel, să ofere o mărturie istorică". Referiri îndeosebi la literatura maghiară.

361 **Oprea, Al.** 8.01
Literatura și contemporaneitatea. - **VRo**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 227-236: Teorie și critică.
Amplă demonstrație, pe exemple concrete din literatura universală, a ideii că opera literară este cu atât mai valoroasă cu cât pătrunde mai adânc în problemele complicate ale realității, pe care le transfigurează artistic.

362 **Zacordonеț, A.** 8.01
Ce este tragicul? Natura comicului. - **IașL**, 1956, nr. 1, ian., p. 106-108: Carnet sovietic.
Rezumatul prelegerii publice intitulate *Tragicul și comicul în artă și în realitate*, ținută de I. Borev. Candidatul în științe filosofice consideră că aceste două categorii estetice au nevoie de o revizuire radicală, întrucât „interpretările care s-au dat acestora în estetica burgheză conțin multe greșeli".

363 8.01
Cu privire la problema tipicului în literatură și artă. - **VRo**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 184-196: Orientări.
Articol de teorie literară, tradus din revista „Kommunist", nr. 18, decembrie 1955. Proclamând realismul socialist ca singurul principiu de viabilitate a literaturii și artei sovietice, autorul discută teoretic problema „tipicului" în literatură, ca „una din problemele centrale ale esteticii marxist-leniniste".

364 8.01
În legătură cu problema tipicului în literatură și artă. - **ProLA**, IX (1956), nr. 1, ian., p. 3-16.
Editorial în care, pe baza unor exemple, se subliniază „necesitatea examinării cât mai profunde a problemei tipicului în legăturile ei cu celelalte probleme, cu practica vie a artei, și să arate însemnătatea ei pentru oglindirea veridică a vieții".

365 8.01
B. Riurikov, „Încă o dată despre adevărul vieții (Însemnări asupra literaturii)", „Literaturnaia Gazeta", 25 și 27 august 1955. - **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.-febr., p. 144-145: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului. „A zugrăvi adevărul vieții nu înseamnă să prezinți realitatea în culori trandafirii, așa cum procedează adepții teoriei lipsei de conflict, nici să te limitezi la fapte mărunte, cotidiene, lipsite de semnificație socială." Exemplificări din literatura sovietică.

366 8.01
P. Aronov, „Originalitatea conținutului", „Zvezda", nr. 8, 1955, pp. 132-148. - **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.-febr., p. 119-121: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului. „Punctul de vedere al clasicilor marxism-leninismului confirmă teoria potrivit căreia originalitatea artistului în creație este strâns legată de problema conținutului." Spre exemplificare, se analizează două romane cu material de viață asemănător: *Pădurea rusă* de L. Leonov și *Cercetătorii* de D. Granin.

367 **Dumitriu, Petru** 8.01
Observații despre demnitatea artei. - **GL**, III (1956), nr. 5 (99), 2 febr., p. 1, 4.
Despre utilitatea socială a artei și problemele realismului în artă.

368 **Botez, Demostene** 8.01
Ceva despre măiestrie și formalism. - **TânS**, V (1956), nr. 2, febr., p. 110-112: Poșta „Tânărului scriitor".
„Viciul formalismului" constă în ideea independenței principiale a artei față de viață. Măiestrie înseamnă „puterea de a reflecta viața".

369 **Fedin, Konst.** 8.01
Discuții literare. - **TânS**, V (1956), nr. 2, febr., p. 78-81: Carnet sovietic.
Fragmente cu subtitlul „Adevărul vieții și fantezia creatoare", preluate din „Literaturnaia Gazeta", nr. 153 și 154/1955. Sunt reproduse câteva sfaturi pentru tinerii scriitori.

370 **Lenoble, G.** 8.01
De la prototip la tip. - **ProLA**, IX (1956), nr. 2, febr., p. 7-23.
Studiu. „Când vorbim despre raportul dintre prototip și tip, putem găsi multe citate și fapte care ar părea contradictorii. Toate acestea dovedesc în mod evident cât de superficiale și greșite sunt încercările de a construi edificii teoretice

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

ingenioase pe baza numai a câtorva citate, oricâtă autoritate ar avea ele."

371 **Tertulian, N.** 8.01
Caracterul reacţionar al teoriei „autonomiei esteticului". - **VRo**, IX (1956), nr. 2, febr., p. 215-237: Teorie şi critică.
„Ideile estetice ale lui Titu Maiorescu. Fragmente din primul capitol al unui studiu." Analiză detaliată a teoriilor estetice ale lui T. Maiorescu şi a conceptelor filosofice care au stat la baza lor. Autorul articolului discută pe larg „rolul teoriei «ideilor platonice», aplicate în estetică ca o formă particulară a concepţiei «autonomiei esteticului»".

372 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Categoria tragicului şi realimul socialist. - **IaşL**, 1956, nr. 2, febr., p. 94-96: Carnet sovietic.
Continuare a prezentării articolului lui I. Borev despre *Tragicul şi comicul în realitate şi în artă*. „În estetica realismului socialist tragicul apare ca un caz particular al eroismului."

373 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Satira şi umorul. Ironia. - **IaşL**, 1956, nr. 2, febr., p. 96-98: Carnet sovietic.
Consideraţii pe marginea articolului semnat de I. Borev, *Tragicul şi comicul în realitate şi în artă*.

374 **Silvestru, Valentin** 8.01
Cu faţa la viaţă. - **Cont**, 1956, nr. 9 (491), 2 mart., p. 1, 4.
Editorial eseistic despre raportul artă-realitate. „Legătura artistului cu viaţa reprezintă deci nu una din problemele creaţiei literare şi artistice, ci problema capitală." Referiri la literaturile română şi sovietică.

375 **C. B.** 8.01
Henri Lefebre: „Introducere în estetică". - **Cont**, 1956, nr. 9 (491), 2 mart., p. 5: Fişier.
Scurtă recenzie favorabilă a lucrării lui H. Lefebvre, apărută la „Editions Sociales", Paris.

376 **Buşmin, A.** 8.01
Exagerarea în artă. - **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 3-18.
Preluat din „Literaturnaia Gazeta", nr. 3/1956, articolul este îndreptat împotriva „tendinţei greşite de a atribui acestui procedeu o importanţă deosebită şi împotriva folosirii exagerate, deplasate şi nejuste a termenilor «grotesc» şi «hiperbolă» în arta realistă contemporană şi în special în satiră".

377 **Nazarenko, V.** 8.01
Odată cu apa din lighean să nu aruncăm şi copilul. - **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 19-25.
Preluat din revista „Literaturnaia Gazeta", nr. 11/1956, articolul nuanţează anumite precizări ale lui A. Buşmin din nr. 3 al revistei, vizând hiperbola şi verosimilul.

378 8.01
E. Dobin: „Materialul de viaţă şi subiectul unei opere literare", „Zvezda", nr. 1, 1956, pp. 150-162. - **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 110-112: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului ce analizează o serie de opere (Puşkin, Turgheniev, Lermontov, dar şi Flaubert şi Stendhal), concluzia fiind că: „în procesul de creaţie scriitorul porneşte de la fapte autentice, pe care apoi le prelucrează în mod creator, în măsura capacităţii lui de a inventa şi de a tipiza".

379 **Dumbravă, Lucian** 8.01
Lenin despre literatură. - **FlIa**, XI (1956), nr. 3001, 19 apr., p. 2, 4.
Amplu articol ce prezintă opiniile despre literatură ale lui Lenin. Pe lângă analiza articolului *Organizaţia de partid şi literatura de partid*, autorul detaliază corespondenţa dintre Lenin şi M. Gorki pe marginea romanului *Mama*.

380 8.01
Îndrumări nepieritoare pentru literatură. - **GL**, III (1956), nr. 16 (110), 19 apr., p. 1, 7.
Editorial despre îndrumările lui Lenin din articolul *Organizaţia de partid şi literatura de partid* din 1905.

381 **Lenin** 8.01
[Citate despre artă, literatură şi frumos]. - **Făclia-C**, XI (1956), nr. 2963, 21 apr., p. 2: Pagina artistică şi literară.
Cu titlul *Lenin despre literatură*, revista publică un grupaj de trei citate pe teme generale, artistice şi literare.

382 **Demetriad, C.** 8.01
Tipizarea - metodă de sintetizare artistică a fenomenelor vieţii. - **IaşL**, 1956, nr. 4, apr., p. 63-69.
Rezumat al articolului redacţional intitulat *În legătură cu problemele tipicului în literatură şi artă*, publicat în revista „Kommunist", nr. 18/1955, ce aduce „un punct de vedere nou şi un ajutor preţios în combaterea modului scolastic de tratare a problemei tipicului în artă".

383 **Lenin, V.I.** 8.01
[Fragmente]. - **ScriB**, VII (1956), nr. 4 (25), apr., p. 3-4.
Cu titlul *Din articolele lui V.I. Lenin despre literatură*, sunt selectate pasaje din: *Organizaţia de partid şi literatura de partid*, *Despre poezia lui Maiakovski: „Şed şi tot şed la şedinţe"*, *Despre romanele lui H. Barbusse*, *Sarcinile Uniunilor Tineretului*.

384 **Skaterşcikov, V.K.** 8.01
Lenin despre problema tipicului în artă şi literatură. - **VRo**, IX (1956), nr. 4, apr., p. 193-201: Teorie şi critică.
Articol despre ce înseamnă „tipicul" în literatură, conform ideilor lui Lenin, şi despre aplicarea acestui concept în literatura clasică şi contemporană.

385 **Novicov, Mihai** 8.01
Conţinut şi formă. - **GL**, III (1956), nr. 18 (112), 3 mai, p. 7; nr. 21 (45), 24 mai, p. 5: Note despre teoria şi critica literară.
„Forma nu e o expresie pasivă a conţinutului, ci are un rol activ, influenţează dezvoltarea conţinutului."

386 **Bratu, Horia** 8.01
Prudhommism sau pseudoestetică. - **GL**, III (1956), nr. 19 (113), 10 mai, p. 4.
Articol ce dezbate problema formei şi a conţinutului, în polemică cu M. Novicov.

387 **Ivanov, V.** 8.01
Principiul leninist al partinităţii literaturii. - **Cont**, 1956, nr. 19 (501), 11 mai, p. 5; nr. 20 (502), 18 mai, p. 4-5.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Text „prescurtat" tradus din „Kommunist", nr. 5/1956. Titlurile capitolelor aparţin redacţiei „Contemporanului": *Realism şi realism socialist, Despre partinitate, Partinitatea - baza literaturii sovietice, Rolul educativ al literaturii sovietice, Pentru o mai strânsă legătură cu viaţa, Împotriva sectarismului şi vulgarizării.*

388 **Băleanu, Andrei** 8.01
Despre dialectica formei şi conţinutului. - **GL**, III (1956), nr. 21 (115), 24 mai, p. 4.
Sunt tratate aspecte ale relaţiei dintre conţinut şi formă: raportul dintre artă şi realitate şi raportul dintre conţinutul şi forma imaginii artistice.

389 **Meilah, B.** 8.01
Măreaţa moştenire. - **GL**, III (1956), nr. 21 (115), 24 mai, p. 7.
Articol din „Literaturnaia Gazeta", nr. 59/1956, despre partinitatea literaturii şi a teoriei literare.

390 **Bratu, Horia** 8.01
Tipic şi individual. - **VRo**, IX (1956), nr. 5, mai, p. 199-211: Teorie şi critică.
Marginalii la editorialul din revista sovietică „Kommunist" (tradus şi în „Viaţa Românească"), a cărui importanţă „constă tocmai în avertismentul limpede, hotărât, pe care-l dă dogmatismului în estetică, încercării de a înlocui studierea şi generalizarea fenomenelor literare, a experienţei artistice universale, prin formule atotcuprinzătoare, care nu sunt verificate de experienţa artistică".

391 **Kagan, M.S.** 8.01
Estetica marxist-leninistă despre rolul concepţiei despre lume în creaţia artistică. - **ProL**, II (1956), nr. 3, mai-iun., p. 3-46.
Revista publică studiul susţinut la Întrunirea Unională pentru răspândirea cunoştinţelor politice şi ştiinţifice care a avut loc la Leningrad în 1955. Textul are următoarele subdiviziuni: *Cuvânt înainte, Rolul talentului în creaţia artistică, Rolul concepţiei despre lume în creaţia artistică* şi *Încheiere.*

392 8.01
V. Razumnîi: „Generalizarea experienţei artei sovietice - factor esenţial în dezvoltarea ştiinţei esteticii", „Sovetskaia kultura", 5 aprilie 1956. - **ProL**, II (1956), nr. 3, mai-iun., p. 122-123: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului.

393 8.01
V. Scerbina: „Tipicul şi individualul", „Okteabr", nr. 2, 1956, p. 169-181. - **ProL**, (1956), nr. 3, mai-iun., p. 123-125: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului. „Dezvoltând principalele teze analizate în articolul redacţional al revistei «Kommunist», nr. 18/1955, V. Şcerbina demonstrează influenţa dăunătoare pe care au exercitat-o asupra literaturii şi teoriei literare formulările dogmative asupra tipicului."

394 **Aladin, I.** 8.01
Caracterul combaterii unor „erori". - **GL**, III (1956), nr. 23 (117), 7 iun., p. 2.
Articol polemic ce vizează unele opinii de teorie literară, exprimate de A.E. Baconsky în „Steaua".

395 **Gafiţa, Mihai** 8.01
Sens alterat. - **GL**, III (1956), nr. 24 (118), 14 iun., p. 6.
Articol în care se discută termenul de „proletcultism" în literatură.

396 **Băleanu, Andrei** 8.01
Măria Sa Faptul Brut. - **Cont**, 1956, nr. 25 (507), 22 iun., p. 4: Tribuna creaţiei.
Consideraţii despre „tipic" şi „atipic" în literatură, ca replică la afirmaţiile lui H. Rohan pe această temă, apărute tot în „Contemporanul".

397 **Luca, Eugen** 8.01
Psihologie şi psihologism. - **Cont**, 1956, nr. 25 (507), 22 iun., p. 7; nr. 26 (508), 29 iun., p. 3.
Studiu având capitolele: *Analiza psihologică în creaţia literară* şi *Analiză psihologică şi tipizare.*

398 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
S. Damian: „Generalitatea şi individualitatea ideii operei literare". - **VRo**, IX (1956), nr. 6, iun., p. 216-220: Cronica literară.
Comentarii critice pe marginea studiului amintit, unde ideile teoretice sunt susţinute de referiri la literatura română şi universală. Lui S. Damian i se reproşează, printre altele, că nu respinge suficient „tendinţele formaliste din literatură şi din critica literară".

399 **Dumbravă, Lucian** 8.01
Problema tipicului în imaginea artistică. - **IaşL**, 1956, nr. 6, iun., p. 97-107: Teorie şi critică.
Amplu articol teoretic stârnit de un editorial din revista „Kommunist" unde se sugerează „necesitatea reluării discuţiilor cu privire la procedeele tipizării în imaginea artistică". Ideile articolului sunt susţinute cu numeroase citate din Marx, Gorki, Lenin, V. Ivanov ş.a.

400 **Jacquier, Henri** 8.01
Despre anagnostică. - **Steaua**, VII (1956), nr. 6 (76), iun., p. 153-154: Menţiuni şi opinii.
Însemnări despre tehnica lecturii, cu referiri la funcţia pe care anticii o atribuiau acesteia. Este reprodusă, în latină şi în română, o epigramă din Marţial.

401 **Fedin, Konstantin** 8.01
Despre adevărul vieţii şi fantezia creatoare. - **GL**, III (1956), nr. 27 (121), 5 iul., p. 1.
Scurt articol scris pentru „Gazeta literară" despre „fantezia creatoare" - instrumentul cel mai puternic al unui artist.

402 **Bîrăescu, Traian Liviu** 8.01
Personalitate şi stil în literatură. - **ScriB**, VII (1956), nr. 7 (27), iul., p. 57-62: Discuţii.
Articol despre „influenţa pe care o are asupra scriitorului şi asupra stilului său concepţia sa despre viaţă şi lume". Exemple despre „meşteşugul artistic" la Flaubert, Sadoveanu, Simonov, Şolohov, Gogol, Flaubert.

403 **Skaterşcikov, V.K.** 8.01
Unele aspecte ale tipicului în arta realistă. - **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 46-68.
Scris special pentru revistă, studiul teoretizează tipizarea în artă şi literatură.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

404 8.01
I. Konstantinov: „Compoziția și caracterul", „Zvezda", nr. 5, 1956, pp. 146-156. - **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 140: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumat al articolului teoretic, cu exemplificări din literatura sovietică rusă și letonă.

405 8.01
S. Lvov: „Universul eroului", „Novîi mir", nr. 4, 1956, pp. 228-247. - **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 143-145: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul studiului. „Apariția unor lucrări slabe, schematice în domeniul literaturii și teoriei literare îndreptățește și actualizează discuții vechi asupra unei probleme dezbătute în nenumărate rânduri: În ce constă universul eroului și cum se caracterizează el în diferite opere literare?".

406 8.01
V.A. Razumnîi: „Problema tipicului în estetică" (recenzie de E. Kalmanovski), Gospolitizdat, M., 1955, „Zvezda", nr. 5, 1956, p. 178-180. - **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 146-147: Recenzii.
Rezumatul recenziei defavorabile pe marginea volumului de estetică.

407 **I. P.** 8.01
Discuție cu privire la obiectul esteticii. - **Cont**, 1956, nr. 31 (513), 3 aug., p. 4.
Sunt rezumate opiniile lui G. Nedoșivin și, respectiv, ale lui G. Puzis în problema „definirii sferei și obiectului esteticii", discuție organziată de revista „Voprosî filosofii".

408 **Gafița, Mihai** 8.01
Scriitorul și eroii săi. - **GL**, III (1956), nr. 32 (126), 9 aug., p. 1, 4.
Articol despre „independența și superioritatea" scriitorului față de eroii săi.

409 **Dragomir, Mihu** 8.01
Scenariu de film, nu „scenariu literar". - **Cont**, 1956, nr. 32 (514), 10 aug., p. 4: Cinematografia noastră.
Articol teoretic despre deosebirea dintre cele două specii ale creației literare.

410 **Pospelov, G.** 8.01
Problemele tipizării artistice. - **GL**, III (1956), nr. 33 (127), 16 aug., p. 1, 4; nr. 34 (128), 23 aug., p. 4.
Despre „tipic" în creația literară, cu exemple din opera lui Șolohov, Gorki ș.a.

411 **Tulnic, Valeriu** 8.01
O importantă contribuție la estetica materialistă. - **TânS**, V (1956), nr. 8, aug., p. 75-76: Cronica ideilor.
Recenzentul expune ideile din studiul lui Georg Lukács, apărut în revista „Aufbau" (noiembrie - decembrie 1955), despre deosebirile dintre epic și dramatic.

412 **Călin, Liviu** 8.01
Pe tema: tradiție - spirit modern. - **GL**, III (1956), nr. 37 (131), 13 sept., p. 5: Discuție despre spiritul modern.
Articol sub formă de dialog despre „modern" și „modernism".

413 **Vianu, Tudor** 8.01
Articol scurt. - **GL**, III (1956), nr. 37 (131), 13 sept., p. 1.
Autorul pledează pentru o „pagină de critică sau de estetică" cât mai scurtă.

414 **Riurikov, B.** 8.01
Literatura și viața poporului. - **GL**, III (1956), nr. 36 (130), 16 sept., p. 3.
Articol despre literatură, ca „știință despre om".

415 **Călinescu, G.** 8.01
A patra dimensiune. - **Cont**, 1956, nr. 38 (520), 21 sept., p. 1, 2: Cronica optimistului.
Text eseistic despre problema „tipurilor" în literatură, cu referiri, mai ales, la opera lui Flaubert.

416 **Macovescu, George** 8.01
Tradiție și inovație. - **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 1, 4.
Notații despre discuțiile purtate la Geneva în jurul disputei între „tradiție și inovație".

417 **Lungu, Ion** 8.01
Împotriva rețetei literare. - **Steaua**, VII (1956), nr. 9 (79), sept., p. 91-92: Carnet sovietic.
Parafrază după articolul Nataliei Sokolova, *Muncă și creație* („Znamea", nr. 6/1956), îndreptat împotriva șabloanelor literare.

418 **Lungu, Ion** 8.01
Despre obiectul esteticii marxist-leniniste. - **Steaua**, VII (1956), nr. 9 (79), sept., p. 92-93: Carnet sovietic.
Scurtă sinteză a discuțiilor pe tema dată, publicate de revista „Voprosî filosofii", nr. 3/1956.

419 **Simion, Al.** 8.01
Despre critici și cititori. - **TânS**, V (1956), nr. 9, sept., p. 77-78: Carnet sovietic.
Prezentarea articolului lui K. Stut din „Literaturnaia Gazeta", intitulat *Inițiativa scriitorului*, despre „originalitate și adevăr ca noțiuni independente".

420 **Theodoru, Radu** 8.01
Personalitate și stil. - **ScriB**, VII (1956), nr. 9 (30), sept., p. 67-74: Discuții.
Studiu ce răspunde analizei pe aceeași temă a lui Traian Liviu Birăescu, publicată în revistă în nr. 7 (27) din iulie 1956. „Părerea mea este, și de aici încep discuția, că noțiunile de personalitate și stil nu se pot concepe decât împreună, că ambele definesc un tot, un univers artistic specific, unic, nerepetabil, că stau în cea mai strânsă interdependență dialectică, condiționându-se intim, dezvoltându-se și îmbogățindu-se reciproc, existând după legea individualității, adică după felul de a fi al unor fenomene, care nu se lasă rezolvate în factori generali."

421 **Gorelev, A.** 8.01
Despre originalitatea în creație. - **ProL**, II (1956), nr. 5, sept.-oct., p. 18-74.
Preluat din „Zvezda" (nr. 5-6/1956), amplul studiu în opt părți vizează aspecte teoretice ale originalității în artă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

422 **Perkin, N.** 8.01
De la o extremă la alta. - **ProL**, II (1956), nr. 5, sept.-oct., p. 3-10.
Preluat din „Literaturnaia Gazeta" (nr. 69/12 iunie 1956), articolul trece în revistă poziţiile unor teoreticieni ai tipizării şi ai dogmatismului în artă, între care se află şi S. Maşinski şi A. Buşmin.

423 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Modern şi anacronic. - **GL**, III (1956), nr. 43 (137), 25 oct., p. 1, 5: Discuţia despre spiritul modern.
Spirit modern în artă însemană „eliberarea de canoane" şi de „norme arbitrare".

424 **Moglescu, V.** 8.01
Probleme de estetică în opera lui K.S. Stanislavski. - **VRo**, IX (1956), nr. 10, oct., p. 212-219: Teorie şi critică.
Articol despre ideile de ordin estetic din domeniul teatrului şi dramaturgiei. „Opera lui K. Stanislavski, prin adâncimea observaţiilor, constituie o contribuţie de mare însemnătate la ştiinţa esteticii."

425 **Simion, Al.** 8.01
Despre omenesc, inspiraţie şi măiestrie. - **TânS**, V (1956), nr. 10, oct., p. 76-78: Carnet sovietic.
Prezentarea articolelor scrise de Iuri Surovţev în „Okteabr" (privind literatura schematică) şi de Vera Inber din „Znamea" despre „inspiraţie".

426 **Kernbach, Victor** 8.01
„Esenţa estetică a artei". - **GL**, III (1956), nr. 45 (139), 8 nov., p. 5.
Studiul menţionat, aparţinând lui A.I. Burov, urmăreşte problemele de bază ale esteticii, pornind de la definirea marxist-leninistă a artei.

427 **A. B.** 8.01
Libertatea creaţiei. - **GL**, III (1956), nr. 46 (140), 15 nov., p. 4: Carnet sovietic.
Însemnări referitoare la articolul intitulat *Despre libertatea creaţiei artistice*, semnat de M. Kuznețov şi I. Lukin, apărut în nr. 15 al revistei „Kommunist".

428 **Hanganu, George** 8.01
Însemnări despre arta poetică. - **DrN-B**, XIII (1956), nr. 3708, 17 nov., p. 2: Literatură şi artă.
Articol despre actualitatea *Artei poetice* a lui Boileau. „Cu toate limitele determinate de epoca în care a fost scrisă, [această scriere] rămâne un îndreptar pentru orice literat care preţuieşte valorile culturale aflate la baza culturii umane."

429 **Bratu, Savin** 8.01
Plehanov şi istoria literară. - **GL**, III (1956), nr. 47 (141), 22 nov., p. 1, 4.
Articolele lui Plehanov fundamentează concepţia marxistă a legăturii dintre artă şi societate.

430 **Micu, Dumitru** 8.01
Între schemă şi umanitate. - **GL**, III (1956), nr. 47 (141), 22 nov., p. 2.
Articol despre „eroul pozitiv" ce nu poate fi o pură abstracţiune, ci un produs al „complexei realităţi ambiante".

431 **Priboi, Titus** 8.01
Însemnări despre perspectivă. - **TânS**, V (1956), nr. 11, nov., p. 80-82: Însemnări critice.
Perspectiva istorică în literatură înseamnă mai ales „o analiză a realităţii şi a tendinţelor principale de dezvoltare a vieţii sociale". Autorul se referă şi la tezele lansate de G. Lukács.

432 8.01
A. Burov: „Estetica trebuie să fie estetică", „Literaturnaia Gazeta", nr. 92, 4 august 1956. - **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.-dec., p. 112-113: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul articolului în care autorul analizează „unele probleme de estetică ce au suferit influenţa sociologismului vulgar".

433 **Nikolaev, P.** 8.01
Plehanov despre artă şi literatură. - **SteR-B2**, XI (1956), nr. 1213 (2692), 11 dec., p. 2.
După ce trece în revistă opiniile criticului privind apărarea tradiţiilor progresiste, originea artei, caracterul de clasă al artei şi teoria realismului, autorul articolului arată că „de pe aceste poziţii a studiat Plehanov literatura vest-europeană şi pe cea rusă". În încheiere sunt enunţate cele două principii ale criticii susţinute de Plehanov: „să traducă limbajul operei în limbajul sociologiei [şi] să examineze prin ce mijloace artistice este exprimată ideea".

434 **M. V.** 8.01
O discuţie pasionantă. - **VeN-2**, XII (1956), nr. 50, 14 dec., p. 2: Literatură - Artă - Ştiinţă.
Ample comentarii pe marginea unei serii de articole din presa sovietică „despre problemele libertăţii de creaţie şi teatru", despre „conducerea planificată" a artei, conform „indicaţiilor" lui Lenin etc.

435 **Novicov, Mihai** 8.01
Adevărul vieţii în literatură. - **ScT**, XII (1956), seria a II-a, nr. 2374, 22 dec., p. 2: Literatură - Artă.
Articol amplu în care autorul discută de pe poziţii marxist-leniniste principiul partinităţii în literatură, atitudinea scriitorilor faţă de aspectele negative ale vieţii, faţă de lupta de clasă, superioritatea socialismului ca scop principal al artei etc. Referinţele concrete sunt doar la literatura şi critica literară românească.

436 **Micu, Dumitru** 8.01
Schematism sau pseudoliteratură? - **GL**, III (1956), nr. 52 (146), 27 dec., p. 2.
Amplu articol referitor la principiile realismului socialist vizând „noul tip de erou specific epocii revoluţiilor proletare". Autorul constată că, uneori, „adoptate formal, arborate festiv, ca nişte flamuri, de către unii scriitori şi mai cu seamă subscriitori, principiile realismului socialist sînt degradate, schimonosite pînă la nerecunoaştere". Exemplificările aparţin mai cu seamă literaturii române, dar sunt amintiţi şi Shakespeare, Corneille, Balzac şi Proust.

437 **Călin, Vera** 8.01
Pornind de la clasicism. - **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 203-209: Teorie şi critică.
Eseu despre distincţia dintre termenii de „clasic" şi „clasicism", cu referiri la scriitori din literatura universală. „Pentru

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

conceptul estetic - clasicism - este hotărâtor raportul între general şi individual în imaginea artistică."

438 **Crişan, Ion** 8.01
Forţa de atracţie a marxismului. - **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 167-172: Curente de idei peste hotare.
„Pentru a arăta cât de întinsă este influenţa gândirii marxiste în lumea intelectualilor din ţările capitaliste", autorul relatează şi citează „o parte din ecourile pe care ea le stârneşte în rândurile gânditorilor, ale oamenilor de litere şi ale economiştilor" (printre ei şi Roger Garaudy).

439 **Micu, Dumitru** 8.01
Plehanov despre originile artei. - **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 190-197: Teorie şi critică.
Opiniile estetice ale lui Plehanov sunt puse în evidenţă prin analiza volumului *Scrieri fără adresă* (apărut şi în traducere românească). „Volumul reuneşte un număr de articole concepute ca scrisori destinate unui corespondent fictiv, scrisori în care sunt expuse, oarecum spontan, fără preocupări de sistematizare, diverse opinii despre artă, decurgând din concepţia filosofică generală împărtăşită de Plehanov din materialismul dialectic şi materialismul istoric."

440 **Băleanu, Andrei** 8.01
Problema personalităţii eroului literar. - **GL**, IV (1957), nr. 1 (147), 3 ian., p. 2.
„Omul în general, lipsit de determinări concrete sociale, nu mai are de aici înainte acces aplaudat în literatură".

441 **Dumitriu, Petru** 8.01
Observaţii asupra actului creaţiei. - **GL**, IV (1957), nr. 2 (148), 10 ian., p. 1.
Articol despre raporturile dintre inspiraţie sau creaţie şi conştiinţa scriitorului.

442 **Dumitriu, Petru** 8.01
Alte observaţii despre fenomenologia creaţiei. - **GL**, IV (1957), nr. 3 (149), 17 ian., p. 1, 4.
Articol despre „conceperea personajelor", ca „principală artă a povestitorului".

443 8.01
„Jenminjibao" despre problemele literaturii şi artei. - **GL**, IV (1957), nr. 4 (150), 24 ian., p. 6.
Reproducere din „Literaturnaia Gazeta" a articolului *Ce credem noi despre munca în domeniul literaturii şi artei*, semnat de scriitori chinezi în „Jenmin Jibao", 7 ianuarie.

444 **Jacquier, H.** 8.01
Modă, modern, modernism. - **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 118-120: Menţiuni şi opinii.
Autorul schiţează originea şi istoria acestor noţiuni de largă circulaţie în literatură şi artă.

445 **T.[ertulian], N.** 8.01
Discuţie estetică în paginile revistei „Sonntag". - **VRo**, X (1957), nr. 1, ian., p. 242-246: Revista revistelor.
Este prezentat numărul dedicat discuţiilor pe teme de estetică: „valorificarea tradiţiilor esteticii germane clasice", „contribuţia cercetătorilor germani la dezvoltarea esteticii marxiste", „diferitele curente din estetica burgheză contemporană" şi „estetica diferitelor arte".

446 **N. Be.** 8.01
Pseudosoluţie. Schematism, schematizare. - **IaşL**, 1957, nr. 1, ian., p. 128-130: Note.
Puncte de vedere polemice faţă de un articol aparţinând lui D. Micu, apărut în „Gazeta literară", nr. 52/1956, în care D. Micu, citând o afirmaţie a lui G. Călinescu, arată că „tipizarea implică prin însăşi natura ei - în anume înţeles - schematizarea". Exemplificările de ambele părţi sunt din literatura universală.

447 **st. r.** 8.01
Măiestrie artistică (III). - **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 117: Menţiuni şi opinii.
Autorul polemizează, prin ridiculizarea unor citate, cu articolul lui Andrei Băleanu, *Problema personalităţii eroului literar* („Gazeta literară", nr. 1/1957). Referinţe la teatrul clasic francez.

448 **Iezuitov, A.** 8.01
Din nou despre tipic. - **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.-febr., p. 44-53.
Articol preluat din „Zvezda", nr. 10/1956, în care se teoretizează „din nou" problema tipicului în artă.

449 **Bratu, Horia** 8.01
Antidotul. - **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 242: Puncte de reper.
Scurte consideraţii critice pe marginea volumului *Teoria literaturii* scris de René Wellek şi Austin Warren.

450 **Dumitriu, Petru** 8.01
Modernism? - **GL**, IV (1957), nr. 10 (156), 7 mart., p. 1, 5.
În esenţa lui, spiritul modernist este „o concepţie iraţionalistă asupra universului, o estetică iraţionalistă, nerealistă şi deci nedemocratică".

451 **Dumitriu, Petru** 8.01
Modernismul în lumina raţiunii. - **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1, 4.
Însemnări despre modernism, pe marginea volumului *Principii de estetică* de G. Călinescu.

452 **Gazeta literară** 8.01
În jurul discuţiei despre spiritul modern. - **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1, 4.
Autorul articolului deplânge faptul că în discuţiile purtate nu s-a făcut o delimitare clară între metoda realismului socialist şi „spiritul modern".

453 **Horodincă, Georgeta** 8.01
Comicul minimalizează? - **Cont**, 1957, nr. 13 (547), 29 mart., p. 3.
Considerând dăunătoare „ideea care pretinde să gonim comicul, umorul din sfera problemelor importante şi grave, sub pretextul că le diminuează", semnatara articolului face o „pledoarie" pentru genul comic şi pentru stilul comic, cu scopul de „a readuce în discuţie meritele lui, cu timiditate folosite, şi de a respinge prejudecata după care comicul are numaidecât efecte minimalizatoare asupra problemelor importante". Referiri la

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

autori români şi străini, precum Şalom Alehem care „nu s-a jenat să înfăţişeze dureroasa existenţă a evreimii sărace într-o literatură umoristică".

454 **Dumbravă, Lucian** 8.01
Realismul socialist şi problema individualizării eroului pozitiv. - **IaşL**, 1957, nr. 3, mart., p. 75-81.
Autorul dezbate diversele atitudini ale scriitorilor români şi sovietici faţă de realismul socialist: de la respingere până la conformism.

455 **L.[uca], R.[emus]** 8.01
„Utunk" nr. 1, 2, 3, 4/Ianuarie. - **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 238-240: Revista Revistelor.
Este prezentat şi comentat articolul lui Szabédi László, *Despre imaginea artistică*.

456 **Oprea, Al.** 8.01
Pe marginea unei discuţii. - **TânS**, VI (1957), nr. 3, mart., p. 80-83: Însemnări critice.
Discuţia din presă despre „spiritul modern" nu s-a referit la „determinarea istorică" a problemei.

457 **Raicu, Lucian** 8.01
Delimitări. - **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 191-198: Teorie şi critică.
Eseu în care se încearcă o „clarificare a înţelesului corect al termenului de actualitate. Numai contactul cu problematica timpului nostru poate da vitalitate operei literare şi poate contribui [...] la crearea profilului propriu, pronunţat şi specific al literaturii de azi".

458 **Smolianinov, I.F.** 8.01
Tragicul. - **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.-apr., p. 84-97.
Textul despre categoria estetică este extras din volumul *Probleme de estetică marxist-leninistă*, Gospolitizdat, Moscova, 1956.

459 **Călin, Vera** 8.01
Râsul care nu depreciază. - **Cont**, 1957, nr. 15 (549), 12 apr., p. 3.
Pornind de la articolul Georgetei Horodincă (din „Contemporanul", 29 martie 1957) cu care este de acord în principiu, semnatara acestui articol ţine să diferenţieze „feluritele categorii ale comicului şi, mai ales, umorul de ironie": „Există şi opinia după care umorul, ironia, sarcasmul, ar fi mijloacele stilistice folosite de autorul satiric pentru a realiza comicul [...]. Înclin mai degrabă să cred că umorul, ironia, sarcasmul privesc însăşi atitudinea autorului faţă de creatura sa, faţă de situaţia descrisă şi prin urmare sunt implicite personajului şi situaţiei".

460 **Apostol, Pavel** 8.01
Lenin şi procesul de creaţie. - **GL**, IV (1957), nr. 16 (162), 18 apr., p. 1, 4.
Articol despre indicaţiile în domeniul esteticii ce se află în *Caietele filosofice* ale lui Lenin.

461 **Dragu, Miron** 8.01
Despre un articol de estetică. - **GL**, IV (1957), nr. 16 (162), 18 apr., p. 4.
Articol polemic la adresa ideilor privind estetica, exprimate de Ludwig Grünberg şi Gh. Enescu în „Cercetări filosofice", nr. 6/1956. Autorii sunt acuzaţi de „confuzie" şi „concluzii derutante".

462 **Claudian, Al.** 8.01
Decenţă şi indecenţă în literatură. - **IaşL**, 1957, nr. 4, apr., p. 69-74.
Eseu despre „problema expresiei verbale indecente", cu trimiteri la Rabelais.

463 **T.[ertulian], N.** 8.01
„Critique", februarie, nr. 2/1957. - **VRo**, X (1957), nr. 4, apr., p. 246-249: Revista Revistelor. De peste hotare.
Analiza articolului *Marile curente ale esteticii contemporane*, semnat de Denis Huisman şi André Vergez.

464 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Între ficţiune şi realitate. - **FIIa**, XIII (1957), nr. 3338, 19 mai, p. 2: Literatură. Artă. Carnet sovietic; **IaşL**, 1957, nr. 5, mai, p. 103-104: Comentarii.
Se rezumă articolul criticului sovietic E. Dobin (din „Znamea", nr. 1/1957) care formulează o rezervă la adresa criticii lui Cernîşevski împotriva „literaturii de efecte". „De aici nu rezultă însă că trebuie să acordăm preferinţă subiectelor bazate pe întâmplări reale, situându-le deasupra subiectelor «inventate»". În „Flacăra Iaşului" sunt publicate doar fragmente, cu titlul *Subiecte reale şi subiecte fictive*.

465 **Gavriliu, Leonard** 8.01
Concepţie şi expresie. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 5, mai, p. 3-7.
Eseu despre cuvânt şi expresie artistică în relaţie cu gândirea, aşa cum apare la Mallarmé, Maiakovski, Lucian Blaga, A.E. Baconsky etc.

466 **Jianu, Nicolae** 8.01
Inspiraţie şi dogmă. - **VRo**, X (1957), nr. 5, mai, p. 180-183: Discuţii.
Comentariile pe marginea relaţiei scriitor - realitate îşi află punct de sprijin în scrierile lui Goethe, Schiller, M. Sadoveanu, L. Rebreanu, Caragiale, Grillparzer ş.a.

467 **Negoiţescu, I.** 8.01
Ideile estetice ale lui Goethe. - **VRo**, X (1957), nr. 5, mai, p. 232-235: Recenzii.
Recenzie la volumul: Goethe, *Despre literatură şi artă*. Texte alese şi studiu introductiv de Paul Langfelder. Traducere de Iosif Mătăsaru. ESPLA, 1957. „Dacă ideile sale estetice au evoluat de la naturalismul titanic al tinereţii la clasicismul senin şi amar al maturităţii şi la didacticismul vizionar al bătrâneţii, consideraţia pentru natura dinafara şi dinăuntrul omului rămâne neschimbată."

468 **Abramovici, G., V. Kojinov şi I. Elsberg** 8.01
Istorismul şi actualitatea. - **ProL**, III (1957), nr. 3, mai-iun, p. 90-94.
Articol ce poartă subtitlul „Despre sarcinile teoriei literaturii", preluat din „Literaturnaia Gazeta", nr. 33 din 16 martie 1957.

469 **Ivanov, V.** 8.01
Talentul şi concepţia despre lume în creaţia artistică. - **GL**, IV (1957), nr. 24 (170), 13 iun., p. 4-5.
Articol din „Kommunist", nr. 7, mai 1957. Amplă dezbatere a problemei realismului socialist şi a creaţiei artistice ca una din formele ideologiei.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

470 **Vitner, Ion** 8.01
Combaterea estetismului. - **GL**, IV (1957), nr. 24 (170), 13 iun., p. 1, 6.
Note pe marginea volumului *Scrieri din trecut în literatură* de M. Ralea, care e un militant împotriva „estetismului şi decadenţei literaturii sub influenţa ideologiei burgheze".

471 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Geneza subiectelor literare. - **FlIa**, XIII (1957), nr. 3362, 16 iun., p. 2: Literatură. Artă. Carnet sovietic.
Autorul articolului prezintă şi analizează teoriile criticului literar sovietic E. Dobin cu privire la problema „confruntării operelor literare cu prototipurile lor din viaţă".

472 **Lupan, Radu** 8.01
Realitate imaginară sau imagine realistă. - **GL**, IV (1957), nr. 28 (174), 11 iul., p. 3.
Lumea literară este o lume „creată", dar e creată „conform cu realitatea şi cu tendinţele ei de dezvoltare".

473 **Nicolescu, Tatiana** 8.01
Geneza operei literare. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 28, 19 iul., p. 2: Orizont.
Însemnări despre „corelaţia dintre materialul de viaţă şi opera literară", cu enumerarea unor întâmplări din viaţa scriitorilor G. Flaubert, L. Tolstoi, Stendhal, I. Turgheniev, A. Arbuzov ş.a. „Folosirea materialului de viaţă", care „pătrunde din ce în ce mai mult în literatura sovietică", asigură „durabilitatea şi valoarea operei literare".

474 **Barbu, Eugen** 8.01
Respectul pentru realitate. - **GL**, IV (1957), nr. 30 (176), 25 iul., p. 5: Discuţii despre reflectarea actualităţii în literatură.
Este comentată problema „partinităţii scriitorului realist socialist" care nu trebuie să fie doar „declarativă".

475 **Breazu, Marcel** 8.01
Idee ştiinţifică şi idee critică. - **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 164-177: Teorie şi critică.
Autorul îşi propune să precizeze „distincţia între ideea artistică şi cea teoretico-ştiinţifică" pentru a demonstra că „dacă facem evidentă această deosebire, subliniem că nu există operă de artă care să nu fie purtătoarea unor idei, că numai solicitarea senzorialităţii sau zguduirea afectivităţii noastre nu este suficientă pentru a conferi unei lucrări valoare artistică".

476 **Gavriliu, Leonard** 8.01
Introducere la o estetică a conţinutului. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 7, iul., p. 3-6.
Articol despre „noua înfăţişare a esteticii odată cu epocala descoperire a realismului socialist".

477 **Panaitescu, Val.** 8.01
Contribuţii germane la estetica marxistă. - **IaşL**, 1957, nr. 7, iul., p. 70-74.
Este rezumat articolul „de o remarcabilă stringenţă logică al lui Wolfgang Heise, intitulat *Cu privire la unele probleme ale esteticii marxiste* şi apărut în «Revista germană de filosofie»". Articolul său reprezintă „o confruntare a principalelor teze ale lui Walter Besenbruch cu dialectica marxistă".

478 **T.[ertulian], N.** 8.01
„Diogène". - **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 214-217: Revista revistelor. De peste hotare.
Amplă prezentare a studiului *Biologie de l'art* de Wladimir Weidlé, text premiat de revista „Diogène".

479 **Novicov, Mihai** 8.01
Păcatele idilismului. - **GL**, IV (1957), nr. 31 (177), 1 aug., p. 1, 4: Discuţii despre reflectarea actualităţii în literatură.
Despre structura operei literare în raport cu „propria sa logică interioară şi cerinţele ideologice ale timpului".

480 **Novicov, Mihai** 8.01
Cum să combatem dogmatismul? - **GL**, IV (1957), nr. 32 (178), 8 aug., p. 4: Discuţii despre reflectarea actualităţii în literatură.
Dogmatismul e legat de subiectivism, prin el se înlocuieşte realitatea vie cu preferinţele personale arbitrare.

481 **Enescu, Radu** 8.01
Progresul în artă. - **Tri**, I (1957), nr. 27, 11 aug., p. 1, 3.
Autorul încearcă să demonstreze existenţa progresului în artă, admiţând însă că e vorba de un proces complex, cu sinuozităţi, cu „stări staţionare provizorii", chiar şi „cu regresii spaţiale sau temporale".

482 **Novicov, Mihai** 8.01
Perspectiva şi înălţimea ideologică. - **GL**, IV (1957), nr. 33 (179), 15 aug., p. 4: Discuţii despre reflectarea actualităţii în literatură.
Despre perspectiva revoluţionară în literatură şi combaterea indiferentismului politic.

483 **Apostol, Pavel** 8.01
„Biologia artei" sau iremediabila confuzie de planuri. - **GL**, IV (1957), nr. 34 (180), 22 aug., p. 5; nr. 35 (181), 29 aug., p. 4.
Lucrarea lui Wladimir Weidlé, distinsă cu premiul Diogène, reduce arta la categoriile biologicului, un impas tipic pentru „cugetarea burgheză".

484 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.01
Schematismul. - **Tri**, I (1957), nr. 29, 23 aug., p. 8: Note sovietice.
Este rezumat un articol pe această temă, publicat de N. Şamota în „Literaturnaia Gazeta". Acesta se ocupă de definirea noţiunii de schematism în artă, de rădăcinile lui şi de modalităţile prin care poate fi combătut.

485 **Gazeta literară** 8.01
Spiritul de partid şi libertatea scriitorului. - **GL**, IV (1957), nr. 35 (181), 29 aug., p. 1.
Editorial despre recentul articol din „Kommunist", nr. 10, ce explică tezele leniniste despre artă.

486 **Drăghici, Petre** 8.01
Râsul satiric şi râsul umoristic. - **Tri**, I (1957), nr. 30, 31 aug., p. 9.
Autorul se ocupă de etimologia cuvintelor *zâmbet* şi *surâs*, de definirea *satirei* şi a *umorului* ca noţiuni ale unei unităţi dialectice cu funcţii sociale şi psihologice. Acesta polemizează cu articole pe aceeaşi temă publicate de Vera Călin şi Georgeta

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Horodincă în „Contemporanul", în 12 aprilie şi respectiv 29 martie a.c.

487 **Botez, Demostene** 8.01
Puncte de vedere asupra actualului. - **TânS**, VI (1957), nr. 8, aug., p. 85-86: Însemnări critice.
Există o „actualitate spirituală" tot atât de relevantă ca şi „actualitatea faptică" a evenimentului sau a prezenţei materiale.

488 **Gavriliu, Leonard** 8.01
Fişe pentru o discuţie despre gust. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 8, aug., p. 47-48: Puncte de vedere.
Însemnări pe marginea afirmaţiilor unor scriitori, despre gustul artistic, esenţial chiar şi fără „cunoaşterea tuturor principiilor estetice din lume".

489 **Zakordoneţ, A.** 8.01
Geneza subiectelor literare. - **TânS**, VI (1957), nr. 8, aug., p. 83-84: Carnet sovietic.
Cercetătorul, considerând materialul uman autentic ca un simplu „nucleu" al creaţiei literare, trebuie să reconstituie procedeele artistului pentru transformarea acestuia în subiect literar.

490 **Istrati, Ion** 8.01
Constatări şi confidenţe. - **GL**, IV (1957), nr. 36 (182), 5 sept., p. 1, 4.
Însemnări despre reflectarea actualităţii în literatură, care nu poate fi ierarhizată.

491 **Gazeta literară** 8.01
Pledoarie pentru adevăr. - **GL**, IV (1957), nr. 36 (182), 5 sept., p. 1.
Editorial despre „problema zugrăvirii veridice a vieţii". Rezumat al expunerilor lui Hruşciov la consfătuirile cu scriitorii sovietici şi al rezoluţiilor Congresului al XX-lea. În încheierea editorialului, redacţia revistei subliniază că nu pledează pentru „părăsirea criticii. Dimpotrivă. Scriitorul, important activist social, trebuie să semnaleze obştei pericolele care o pândesc. Glasul lui să fie însă principial, glasul unui om pătruns de spirit de partid, luptător consecvent pentru triumful socialismului".

492 **Fărcăşan, Sergiu** 8.01
Câteva idei clare. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 35, 6 sept., p. 2: Orizont.
Comentarii pe marginea cuvântărilor rostite de N. Hruşciov despre problemele de literatură şi artă: „partinitatea literaturii", „combaterea bucherismului" de pe poziţiile marxiste, promovarea realismului socialist şi a criticii marxist-leniniste etc.

493 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.01
Formele generalizării artistice. - **Tri**, I (1957), nr. 31, 7 sept., p. 10: Note sovietice.
Amplă prezentare a articolului lui V. Dneprov din „Novîi Mir", nr. 7 a.c. despre idealizare şi tipizare în artă din unghiul esteticii marxist-leniniste.

494 **Vitner, Ion** 8.01
Arta reliefului. - **GL**, IV (1957), nr. 38 (184), 19 sept., p. 1, 4.
Despre tipicitatea în realism, aşa cum apare la Balzac.

495 **Dragu, Miron** 8.01
Convorbire cu V. Em. Galan despre fantezie şi luciditate. - **GL**, IV (1957), nr. 39 (185), 26 sept., p. 1, 4.
Discuţie despre procesul de creaţie în care fantezia se amestecă cu luciditatatea.

496 **Tertulian, N.** 8.01
Estetica marxistă şi problema „autonomiei esteticului". - **VRo**, X (1957), nr. 9, sept., p. 143-148; nr. 11, nov., p. 138-144: Teorie şi critică.
Prima parte a studiului are subtitlul „1. Sociologism, Estetism, marxism" şi sunt comentate câteva dintre direcţiile caracteristice ale esteticii contemporane: B. Croce, G. Brandes, Georg Lukács. A doua parte a studiului are ca subtitlu „2. Judecată de existenţă - judecată de valoare" şi sunt criticate concepţiile estetice ale lui Gaëtan Picon, care „creează o stranie şi paradoxală opoziţie între ceea ce se numeşte «filosofia artei», pe de-o parte, şi «estetică», pe de altă parte".

497 8.01
Să luptăm pentru apărarea liniei socialiste în literatură şi artă. - **GL**, IV (1957), nr. 40 (186), 3 oct., p. 6.
Articol de fond din „Jenmin Jibao" din 1 septembrie. Se doreşte lupta împotriva „individualismului burghez" în artă.

498 **Băleanu, Andrei** 8.01
Lenin şi construirea în adâncime a culturii socialiste. - **VRo**, X (1957), nr. 10, oct., p. 132-136: Marea Revoluţie şi cultura.
Articol despre „concepţia leninistă asupra revoluţiei culturale, diametral opusă grabei, cârpăcelii şi diletantismului".

499 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.01
[Rezumatul unui artiol de I. Elsberg]. - **Tri**, I (1957), nr. 41, 16 nov., p. 3: Note sovietice.
Articolul, publicat în „Literaturnaia Gazeta", nr. 130, tratează problema *tipicului* şi a *reflectării* în literatura sovietică şi în cea burgheză.

500 **Pollak, I.** 8.01
V.V. Vanslov: „Problema frumosului". - **Tri**, I (1957), nr. 42, 23 nov., p. 2: Cartea sovietică.
După ce înfăţişează câteva repere ale „controversei milenare iscate în jurul frumosului", autorul articolului rezumă ideile cărţii lui Vanslov, tributară în întregime esteticii marxiste.

501 **Popovici, Neboişa** 8.01
În apărarea esteticii realiste. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 11, nov., p. 91-92: Revista Revistelor.
Prezentare a articolului *În apărarea esteticii* de V. Dneprov, publicat în revista „Zvezda", nr. 8, scris pentru a combate orientarea spre estetism şi spre o ruptură între spiritul proletar revoluţionar şi realismul artistic, cum este reflectată în articolul *Câteva fapte şi truisme* de Z. Fedeţki, publicat în „Tvurcost", nr. 11/1956. Este vorba despre poetul şi traducătorul polonez Ziemowit Fedecki şi mensualul literar „Twórczość".

502 **B.[ratu], H.[oria]** 8.01
Probleme de estetică în „The Journal of Philosophy". O poziţie raţionalistă. - **VRo**, X (1957), nr. 11, nov., p. 204-205: Revista revistelor. De peste graniţă.
Comentarii pe marginea articolului scris de Sing-Nan Fen, în care acesta apără „poziţia raţionalistă în estetica valorii".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

503 **Mancaş, Mircea** 8.01
Reprezentare veridică şi schematism în creaţia literară. - **GL**, IV (1957), nr. 49 (195), 5 dec., p. 4.
„Schema" nu trebuie să înlocuiască în literatura realismului socialist „realitatea complexă".

504 **Apostol, Pavel** 8.01
Marxismul şi prezenţa artei. - **GL**, V (1958), nr. 2 (200), 9 ian., p. 1, 6.
„În lumina ideilor estetice ale lui Marx, fenomenul artistic îşi dezvăluie specificul, complexitatea şi amploarea, ca mod de afirmare a înseşi esenţei noastre umane, concrete, istorice".

505 **Scutaru, I.** 8.01
Tradiţie şi inovaţie. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 2 (669), 10 ian., p. 2: Cronica ideilor.
Rezumarea discuţiilor despre „tradiţie şi inovaţie în artă" în cadrul seminarului internaţional de la Moscova al tinerilor scriitori. Participanţi: poetul francez Charles Dobzynski, care „a atras atenţia asupra legăturii indisolubile dintre artă şi realitate", scriitorul polonez J. Broszkiewicz, scriitorul turc Nâzim Hikmet ş.a.

506 **Pavelcu, V.** 8.01
Psihologie şi literatură. - **IaşL**, IX (1958), nr. 1, ian., p. 73-79.
Studiu. „În concluzie, deosebirea fundamentală între psihologie şi literatură constă în modurile sau căile opuse ale activităţii de reflectare, de unde rezultă, desigur, şi folosirea mijloacelor deosebite."

507 **Vitner, Ion** 8.01
Fenomenologia imaginii. - **GL**, V (1958), nr. 7 (205), 13 febr., p. 1, 7.
Articol despre „marasmul gândirii estetice decadente". Autorul prezintă concepţia fenomenologică promovată de Gaston Bachelard, îmbinată cu metoda psihanalitică.

508 **Bejat, M.** 8.01
Psihologia şi arta. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 9 (676), 28 febr., p. 2: Orizont. Cronica ideilor.
Articol despre necesitatea ca un scriitor să aibă cunoştinţe de psihologie. „Balzac [...] a fost şi un fin observator al sufletului omenesc." În epoca modernă „romanul a încercat să oglindească viaţa sufletească a omului".

509 **Toth Imre** 8.01
Matematica şi arta. - **VRo**, XI (1958), nr. 2, febr., p. 115-128: Discuţii.
Note eseistice pe marginea studiului scris de M. Breazu, *Idee ştiinţifică - idee artistică*. „Analogia dintre artă şi matematică se realizează, după părerea mea, cel mai izbitor pe următoarele planuri: 1. Structura logică, generală a procesului de cunoaştere; 2. Mijloacele de cercetare, de expunere şi de convingere; 3. Relaţia cu realitatea."

510 **Perez, H.** 8.01
Discuţii asupra problemelor actuale ale esteticii. - **IaşL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 95-97: Controverse.
Articol ce rezumă ideile revizioniste ale esteticianului Hans Koch, faţă de opera fostului său maestru Georg Lukács.

511 **Todoran, Eugen** 8.01
Comicul şi umorul. - **Tri**, II (1958), nr. 9, 1 mart., p. 7.
Pornind de la articolele din „Contemporanul" ale Georgetei Horodincă şi, respectiv, ale Verei Călin, despre ironie şi umor, autorul demonstrează, cu referire la *Don Quichote*, că umorul „este un râs indulgent", izvorât din „faptul că cititorul se recunoaşte în situaţia personajului vrednică de râs".

512 **Rusu, Liviu** 8.01
„Poetica". - **Tri**, II (1958), nr. 11, 15 mart., p. 5.
Autorul se ocupă de receptarea în Evul Mediu şi Renaştere a *Poeticii* lui Aristotel, de diferenţele între acesta şi Platon în problema artei, de răspunsurile pe care le dă Stagiritul la întrebările: Ce este literatura şi arta? Ce rost au ele pentru viaţa omenească? Prin ce mijloace îşi realizează scopul urmărit? Articolul este prilejuit de apariţia la Editura Ştiinţifică a *Poeticii* lui Aristotel în traducerea lui C. Balmuş.

513 **Apostol, Pavel** 8.01
Marxismul şi prezenţa artei. - **GL**, V (1958), nr. 12 (210), 20 mart., p. 1, 6.
Amplu articol despre ideile estetice ale lui Marx, ce au un caracter „deschis", nedogmatic, cu o structură dialectică.

514 **Breazu, Marcel** 8.01
Sensibilitate artistică şi partinitate. - **GL**, V (1958), nr. 13 (211), 27 mart., p. 1, 7.
Despre relaţia dintre caracterul de originalitate a cunoaşterii artistice şi criteriile obiective ale situaţiei social-economice, ale realităţii, reflectate în artă.

515 **Lungu, Ion** 8.01
Despre specificul naţional în artă. - **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 84-85: Carnet sovietic.
Rezumatul, însoţit de citate abundente, al articolului *Cu privire la problema specificului naţional al artei*, publicat de M.S. Kagan în „Voprosî filosofii" (nr.1/1958), care dezvoltă ideea potrivit căreia specificul naţional este o chestiune legată de „oglindirea veridică [...] a vieţii fiecărui popor în parte".

516 **Lungu, Ion** 8.01
Despre temă şi problematică în literatura de actualitate. - **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 85-86: Carnet sovietic.
Rezumatul studiului *Eroi adevăraţi şi fictivi* de Arkadi Eliaşevici („Zvezda", nr. 2/1958) care tratează raportul dintre temă şi concepţie, dintre subiect şi imaginea artistică, dintre scopul şi mijlocul cunoaşterii artistice etc.

517 **Demetrius, Lucia** 8.01
A scrie cu tendinţă. - **GL**, V (1958), nr. 17 (215), 24 apr., p. 1, 6.
Articolul dezvoltă teza lui Lenin despre dependenţa artistului de factorul social.

518 **Petroveanu, Mihail** 8.01
Pornind de la Lenin. - **GL**, V (1958), nr. 17 (215), 24 apr., p. 1, 6.
Articol despre principiile ce călăuzesc critica şi literatura nouă, conform ideilor despre artă ale lui Lenin. Se subliniază „principiul partinităţii".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

519 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.01
Metoda de creaţie. - **Tri**, II (1958), nr. 17, 26 apr., p. 7: Note sovietice.
Autorul prezintă pe larg conţinutul unui articol din „Zvezda" al lui V. Dneprov care, polemizând cu teze poloneze confuze, „elucidează problema metodei de creaţie şi a curentelor literare şi artistice".

520 **Pîrvu, N.** 8.01
Raţionalitatea inspiraţiei. - **Tri**, II (1958), nr. 17, 26 apr., p. 7.
Autorul se străduieşte să demonstreze că inspiraţia în actul creator, chiar dacă traversează o fază inconştientă, este „un proces de gândire deosebit de intens", un proces raţional ale cărui rezultate sunt traduse în limbaj discursiv, inteligibil şi comunicabil.

521 **Dumbravă, Lucian** 8.01
Ideile lui Marx despre artă şi literatură. - **IaşL**, IX (1958), nr. 4, apr., p. 69-74: Studii şi cronici.
Deşi nu există în opera lui Karl Marx un studiu consacrat acestei idei, autorul extrage frânturi răspândite în studiile despre alte subiecte.

522 **Gavriliu, Leonard** 8.01
Leninismul şi problema estetică fundamentală. - **ScriB**, IX (1958), nr. 4, apr., p. 8-12.
„Fişe de studiu, revăzute. Extrase." Comentarii privind conştiinţa socială, decadenţa artei şi literaturii burgheze spre sfârşitul secolului al XIX-lea, modernismul în primul deceniu al secolului al XIX-lea în Rusia.

523 **Vianu, Tudor** 8.01
Idei trăite. - **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 88-110: Mărturii.
Textul este o incursiune în drumul parcurs de autor în receptarea şi fructificarea ideilor filosofice şi estetice de la Kant la Karl Groos. Paginile, cu caracter memorialistic, au alura unei profesiuni de credinţă prin care Tudor Vianu îşi exprimă adeziunea la modalităţile materialismului dialectic. „Socialismul mi-a apărut ca un cadru propice înfloririi culturii. În noua aşezare nu trebuia să mă despart de nimic din ceea ce îmi apăruse adevărat şi nobil în tot trecutul de creaţie al ţării şi al omenirii întregi."

524 **B.[ălan], G.[eorge]** 8.01
Dialog cu Maiakovski. - **Cont**, 1958, nr. 17 (603), 1 mai, p. 4.
Comentarii despre „arta de concepţie populară [...] profund revoluţionară ca modalitate artistică", stârnite de vizionarea piesei lui Maiakovski, *Misterul Buff*.

525 **Marx** 8.01
[Spicuiri din scrierile lui Marx cu privire la problemele artei]. - **GL**, V (1958), nr. 18 (216), 1 mai, p. 1, 6.
Fragmente publicate cu titlul *Marx şi problemele artei*.

526 **Pîrvu, N.** 8.01
Idei estetice în opera lui Marx. - **Tri**, II (1958), nr. 18, 3 mai, p. 1, 6.
Autorul sistematizează ideile estetice marxiste: opera de artă este legată de societate, este un mod de manifestare a naturii umane, ea îşi depăşeşte epoca în care apare, frumosul este o categorie obiectivă etc.

527 8.01
D.I. Pisarev: „Despre munca literară". - **FlIa**, XIV (1958), nr. 3642, 14 mai, p. 2: În librării.
Notă despre conţinutul volumului de estetică.

528 **Tănase, Al.** 8.01
Munca şi originea artei. - **GL**, V (1958), nr. 22 (220), 29 mai, p. 1, 6; nr. 24 (222), 12 iun., p. 7: 40 de ani de la moartea lui G.V. Plehanov.
Articol despre concepţiile şi teoriile estetice fundamentate de Plehanov.

529 **Enescu, Radu** 8.01
Un estetician militant. - **Tri**, II (1958), nr. 22, 31 mai, p. 1, 2.
Autorul prezintă concepţia „fără drept de apel" şi pe deplin actuală a lui G. Plehanov despre artă, în opoziţie cu teoria artei ca joc, susţinută de Karl Groos, Karl Bücher, J. Huizinga, R. Caillois, cu izvoare în estetica lui Schiller.

530 **Apostol, Pavel** 8.01
Marx şi „climatul ideilor noastre". - **VRo**, XI (1958), nr. 5, mai, p. 96-108: Cronica ideilor.
Eseu despre „luciditate" ca „o condiţie preliminară a creaţiei culturale". Autorul analizează comparativ acest concept în spaţiul occidental şi în cel unde funcţionează ideologia marxistă. Referiri mai ample la Belinski, J.-P. Sartre, Th. Mann, Hemingway, G. Lukács ş.a.

531 **Popovici, Neboişa** 8.01
Forţa vitală a ideilor estetice ale leninismului. - **ScriB**, IX (1958), nr. 5, mai, p. 62-64: Carnet sovietic.
Rezumat al unui text publicat de revista „Zvezda", nr. 4/1958, despre lupta contra revizionismului şi însemnătatea ideilor estetice ale leninismului pentru arta realismului socialist.

532 **Bîrăescu, Traian Liviu** 8.01
Un erou al timpului nostru. - **ScriB**, IX (1958), nr. 6, iun., p. 68-72: Tribuna actualităţii.
Articol despre „eroul literar", reflecţie a realităţii, transfigurată artistic. Se fac trimiteri la literatura română în ansamblul literaturii universale.

533 8.01
D.I. Pisarev: „Despre munca literară". - **FlamP**, XI (1958), nr. 1998, 4 iul., p. 2: Bibliografie.
Scurtă prezentare a culegerii de articole ce „aduce punctul de vedere al criticii democrat-revoluţionare".

534 **Dima, Al.** 8.01
„Poetica" lui Aristotel văzută astăzi. - **Lu-B**, I (1958), nr. 1, 15 iul., p. 13, 15.
Cu ocazia apariţiei cărţii, în traducerea lui Const. Balmuş, autorul articolului dezvoltă ideea actualităţii ei. Aceasta se bazează pe următoarele teze susţinute de Aristotel: arta ca imitaţie şi cunoaştere, specificul artei faţă de alte forme de cunoaştere, efectul cathartic al tragediei etc.

535 **Vitner, Ion** 8.01
Estetica împăciuirii şi estetica luptei intransigente. - **GL**, V (1958), nr. 29 (227), 17 iul., p. 1, 6.
Analiză a lucrării lui Cernîşevski, *Arta şi realitatea din punct de vedere estetic*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

536 **Balea, Ilie** 8.01
Accesibilitate şi eficienţă. - **Tri**, II (1958), nr. 29, 19 iul., p. 1, 10.
Autorul tratează, din unghiul esteticii marxiste, problema accesibilităţii în artă, pe care o situează la nivelul conţinutului operei şi o consideră „o cerinţă esenţială a realismului socialist".

537 **Vitner, Ion** 8.01
Arta şi realitatea. - **GL**, V (1958), nr. 30 (228), 24 iul., p. 1, 6.
N. Cernîşevski se ridică în concepţiile sale estetice împotriva ideilor lui Hegel, în lucrarea *Privire asupra concepţiilor estetice contemporane.*

538 **Ovseannikov, M.** 8.01
Marx şi bazele esteticii. - **Tri**, II (1958), nr. 30, 26 iul., p. 1, 6; nr. 31, 2 aug., p. 7-8.
Concluzia articolului, reprodus după „Voprosî literaturî", nr. 5, este că „estetica lui Marx este una dintre cele mai măreţe descoperiri ale ştiinţei".

539 **Smeu, Gr.** 8.01
Împotriva unor vulgarizări idealiste asupra artei. - **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 94-97: Discuţii.
Consideraţii polemice pe marginea articolului *Matematica şi arta* de Tóth Imre, publicat în „Viaţa Românească", nr. 2/1958. „Numeroasele căutări de note comune între matematică şi artă vădesc unele confuzii de natură a ocoli determinarea caracterului specific al formei artistice de cunoaştere."

540 **Băleanu, Andrei** 8.01
„Anti-Dühring" şi combaterea tezelor estetice revizioniste. - **GL**, V (1958), nr. 32 (230), 7 aug., p. 1, 6.
Despre opera lui Engels şi baza filosofică a esteticii marxiste.

541 **G. M.** 8.01
Revizionismul - inamic al literaturii. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 699, 8 aug., p. 4.
Comentarii pe marginea articolului *Despre umanismul proletar şi moralismul abstract*, scris de V. Ozerov şi publicat în revista „Novîi Mir". Criticul rus polemizează, în special, cu scriitorul iugoslav Iosip Vidmar, care a „luat poziţie împotriva realismului socialist" şi care susţine că „literatura a fost [...] şi trebuie să rămână [...] critică".

542 **Elsberg, I.** 8.01
Despre concepţiile greşite ale lui György Lucacs. - **Cont**, 1958, nr. 32 (618), 15 aug., p. 3.
Articol preluat din „Literaturnaia Gazeta" în care sunt criticate ideile acestui filosof şi istoric al literaturii, enunţate în studiile *Cu privire la concretizarea particularului ca o categorie estetică* (1956) şi *Realismul critic în societatea socialistă* (1957).

543 **Ghijiţchi, Adrian** 8.01
Climsamghinii contemporani. - **Tri**, II (1958), nr. 33, 16 aug., p. 1, 11.
Articol polemic împotriva „revizioniştilor de diferite nuanţe [...] care atacă furibund principiile fundamentale ale esteticii marxist-leniniste".

544 **Lector** 8.01
N.A. Dmitrieva: „Despre educaţia estetică". - **Cont**, 1958, nr. 38 (624), 26 sept., p. 3: Vitrina.
Recenzie a volumului apărut la Editura Cartea Rusă, „un excelent manual de educare a bunului-gust".

545 **Dim.[ov], L.[eonid]** 8.01
Tolstoi despre literatura şi arta decadentă. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 165-166: Cartea sovietică.
„Volumul II de texte tolstoiene cu privire la literatură şi artă". Note la cartea *Lev Tolstoi: Despre artă şi literatură*, vol. II, Moscova. Este prezentat pe larg „articolul introductiv" semnat de K.N. Lomunov.

546 **Gus, M.** 8.01
Partinitatea leninistă şi criteriul ei. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 125-134; nr. 10, oct., p. 138-150: Teorie şi critică.
Studiul are următoarele capitole: *Ideologia - legea artei, Partinitatea literaturii - forma cea mai înaltă a caracterului ideologic, În întâmpinarea socialismului, Naşterea realismului socialist, Henri Lefebvre porneşte în cruciadă împotriva realismului socialist, Nici „revoluţionar", nici „romantism", Împotriva revizionismului ca pericol principal împotriva dogmatismului.* Traducere din revista „Okteabr", nr. 6/1958. În nr. 10 articolul este intitulat *Partinitatea leninistă şi criticii ei.*

547 **Szigeti József** 8.01
În legătură cu problema Lukács. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 98-118: Orientări.
Sunt analizate pe larg concepţiile ideologice şi estetice ale lui György Lukács, dar mai ales ideile care au sprijinit „contrarevoluţia" maghiară din octombrie 1956. Se pune accentul pe „declaraţia" din 14 octombrie 1956 (apărută în ziarul „Szabad Nép") în care Lukács „neagă existenţa contradicţiilor principiale dintre realismul burghez şi realismul socialist". Articolul este tradus după „Társadalmiszemle", noiembrie-decembrie 1957.

548 **Dima, Al.** 8.01
Cu privire la educarea estetică. - **GL**, V (1958), nr. 40 (238), 2 oct., p. 2.
Despre cartea publicată de N. Dmitrieva, *Despre educaţia estetică*, în care este analizată importanţa educaţiei estetice în formarea socială a omului.

549 **Bratu, Savin** 8.01
Spiritul de partid. - **GL**, V (1958), nr. 41 (239), 9 oct., p. 1, 6.
„Spiritul de partid se referă la funcţia gnoseologică a artei, la specificul reflectării artistice şi la rolul social al artei".

550 **Băleanu, Andrei** 8.01
Idealul estetic al scriitorului militant. - **GL**, V (1958), nr. 42 (240), 16 oct., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Articol polemic la adresa lui Lukács care consideră că idealul estetic al socialismului ar fi „un balast extra-artistic", o „simplă abstracţie".

551 **Vitner, Ion** 8.01
Concepţia lui Gorki. - **GL**, V (1958), nr. 43 (241), 23 oct., p. 1, 6; nr. 44 (242), 30 oct., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Articol despre importanţa deosebită a activităţii teoretice a lui Gorki. El era împotriva „liberului arbitru estetic".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

552 **Bratu, Horia** 8.01
„Un loc sub soare". Despre un articol și unele probleme de estetică. - **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 172-180: Teorie și critică.

Articol polemic la adresa unui studiu publicat recent în ziarul „Politika" din Belgrad (nu este menționat autorul). Textul din ziarul belgrădean „se ocupă cu respingerea diferențierii stricte între arta burgheză și arta proletară" și „încearcă să demonstreze că sarcina artei socialiste constă în a prelua cuceririle și descoperirile artei moderne, indiferent de caracterul lor, recunoscând fiecărei tendințe din arta burgheză «locul ei sub soare»".

553 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Transformările personajului. - **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 141-156; nr. 12, dec., p. 145-153: Teorie și critică.

Articol despre modificările în concepția despre personaj, petrecute de-a lungul etapelor istorice și a curentelor literare. „Diversitatea istorică imprimă și construcției personajului accente deosebite." În partea a doua a articolului autorul analizează „modul cum e reînnoită consecvența personajului în realismul socialist, precum și impasul în cunoașterea artistică la care ajung formulele decadente, împingând spre relativism descoperirile realismului critic". Referiri la literaturile străine și la cea română.

554 **Beckelmann, Jürgen** 8.01
Artă fără rol - libertate fără valoare. - **Cont**, 1959, nr. 8 (646), 27 febr., p. 8.

Revista lunară „Panorama", care apare la München, a consacrat un număr întreg bilanțului pe anul 1958 în „domeniul literaturii și artelor" din Germania Federală. În acest context, a apărut și articolul semnat de redactorul-șef al publicației, care „distinge sensul real al artei pentru artă: lipsa ei de conținut". Un exemplu de urmat pentru artiștii contemporani este Goethe, cel care declarase: „Adesea am recoltat ceea ce alții au semănat".

555 **Dim.[ov], L.[eonid]** 8.01
„Izvestia Academii Nauk SSSR" septembrie-octombrie 1958 (Seria literatură și artă). - **VRo**, XII (1959), nr. 2, febr., p. 214-215: Revista revistelor. De peste hotare.

Se prezintă „darea de seamă" la ședința plenară de la Academia de Științe a URSS din 1958, unde în principal s-a discutat raportul lui I.E. Elsberg, *Despre teoriile reacționare moderne și revizioniste în știința literară*. Este pus accentul pe prima parte a raportului care se ocupă de „concepțiile existențialiste în estetică" (Heidegger, Camus).

556 **Horodincă, Georgeta** 8.01
O singură ideologie. - **GL**, VI (1959), nr. 10 (260), 5 mart., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.

Articol despre importanța ideologiei în creația artistică. Stilul și profilul individual al unei opere sunt hotărâte de ideologia care o inspiră.

557 **Dima, Al.** 8.01
Termenii de teoria literaturii în „Dicționarul limbii române moderne". - **GL**, VI (1959), nr. 12 (212), 19 mart., p. 2.

Observații și adăugiri la explicarea unor termeni precum: estetică, artă, poetică, temă, subiect, tropi, curente literare etc.

558 **Paraschiv, V.** 8.01
Freudismul și literatura. - **Steaua**, X (1959), nr. 3 (109), mart., p. 111-115: Confluențe.

Autorul articolului prezintă, după E. Ghilenson, *Literatura în lumina „psihanalizei"* („Voprosî literaturî", nr. 1/1959), câteva mostre de analiză psihanalitică aplicată literaturii din spațiul anglo-saxon. Concluzia este că asemenea cercetări sunt absurde și „provoacă scârbă și indignare".

559 **Novicov, Mihai** 8.01
Lenin despre tradiție și inovație. - **Te**, IV (1959), nr. 4, apr., p. 1-4.

„Raportul necesar între prelucrarea tradiției, în orice domeniu, și *negarea* ei prin înfăptuirea transformărilor revoluționare nu poate fi stabilit într-un mod just decât atunci când se pornește de la sarcinile fundamentale ale revoluției, toate celelalte subordonându-li-se acestora din urmă."

560 **Bratu, Horia** 8.01
Marx și problemele esteticii materialiste. - **GL**, VI (1959), nr. 19 (269), 7 mai, p. 2; nr. 20 (270), 14 mai, p. 2.

Marx a scris despre „capacitatea [artei] de a fi un instrument de cunoaștere a lumii" mai ales prin „selectarea a ceea ce e tipic".

561 **Beniuc, Mihai** 8.01
Literatura și cunoașterea realității în lumina leninismului. - **VRo**, XII (1959), nr. 5, mai, p. 121-126: Cronica Ideilor.

În lucrările sale despre literatură, Lenin „pune bazele realismului socialist din punct de vedere teoretic" și „ne învață cum să combatem dăunătorii, purtători ai ideologiei decadente burgheze, și cum să stârpim omizile revizioniste".

562 **Tudor, Laurențiu** 8.01
Colocviu despre gustul artistic. - **Steaua**, X (1959), nr. 5 (111), mai, p. 74-76: Carnet sovietic.

Rezumat, însoțit de citate abundente, al articolului *Despre gustul sănătos* de V. Nazarenko („Zvezda", nr. 3/1959). Concluzia e normativă: literatura poate și trebuie să lupte eficient împotriva tuturor formelor de prost gust.

563 **Bratu, Horia** 8.01
Eroul pozitiv în lumina celui de-al III-lea Congres al Scriitorilor Sovietici. - **GL**, VI (1959), nr. 25 (275), 18 iun., p. 1, 6: Actualitate și partinitate.

Eroul pozitiv este „omul care acționează cu inițiativă și independent, energic într-un scop bine definit", și nu eroul „șters", „mohorât".

564 **Lungu, Ion** 8.01
N. Tertulian: „E. Lovinescu sau contradicțiile estetismului". - **Tri**, III (1959), nr. 23, 6 iun., p. 2: Cronica literară.

„E vorba de o investigație sistematică și atentă a operei lovinesciene, pe baza căreia se stabilește atât înrudirea dintre vederile estetice ale criticului burghez și estetismul european, cât și interdependența strânsă dintre concepția sa sociologică și cea estetică."

565 **Călin, Vera** 8.01
Despre o cuvântare și un articol-program. - **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 147-154: Teorie și critică.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Este analizată amplu cuvântarea lui Gaëtan Picon „în fața scriitorilor iugoslavi, în 1957". „Din această șerpuită cuvântare, în care ideile vorbitorului își croiesc abil loc prin mulțimea citatelor extrase deopotrivă din teoreticienii modernismului și clasicii marxismului, se desprinde lămurit intenția reabilitării decadentismului cu argumente de toate culorile."

566 **R.[aicu], L.[ucian]** 8.01
Tradiție și inovație. - **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 189: Miscellanea.
Glose pe marginea problemei continuității în istoria literară, a raportului tradiție-inovație, cu referiri la literatura rusă și sovietică. „Adevărații continuatori ai lui Tolstoi și Dostoievski nu sunt deci epigonii acestora, continuatorii lor sunt reprezentanții strălucițiai artei realist-socialiste, spirite creatoare, receptive față de ideile înaintate ale timpului nostru."

567 **Ghinea, A.** 8.01
Probleme de estetică. - **Tri**, III (1959), nr. 29, 18 iul., p. 8: Cartea sovietică.
Autorul prezintă volumul *Problemî Estetiki*, Moskva, 1958, culegere de studii semnate de Todor Pavlov, I.V. Suvorov, I.A. Maseev și alții despre obiectul esteticii, natura generalizării artistice, problema noului în artă etc.

568 **Enescu, Radu** 8.01
O introducere în estetică. - **Tri**, III (1959), nr. 30, 25 iul., p. 2: Cronica literară.
Prezentare amplă a cărții lui Andrei Băleanu, *Conținut și formă în artă*, București, 1959. Lucrarea este elogiată pentru că alternează tratarea „sistematică a problemelor cu expunerea lor istorică", pentru că are o orientare partinică și se raportează permanent la „arta și literatura noastră actuală".

569 **Abramovici, G. și I. Elsberg** 8.01
Teoria literaturii și contemporaneitatea. - **IașL**, X (1959), nr. 7, iul., p. 67-71: Teorie și critică.
Articolul, scris pentru revistă la invitația lui Al. Dima, care semnează câteva rânduri de prezentare, aparține celor doi cercetători sovietici ai Institutului de Literatură Universală Maksim Gorki din Moscova. Cei doi descriu „stadiul actual al teoriei literare și sarcinile ce îi revin pe viitor, ferindu-se deopotrivă de o ancorare rigidă în istoria literară, ca și de un zbor exclusiv în abstract, în generalizări teoretice fără bază istorică".

570 **Dima, Al.** 8.01
Dezbateri teoretice cu privire la monografiile literare. - **Lu-B**, II (1959), nr. 15 (26), 1 aug., p. 16: Relief.
Autorul încearcă să precizeze rolul și locul monografiei în cadrul istoriei literare generale. El critică practica excesiv pozitivistă în elaborarea monografiilor, legarea abuzivă a operei de viață sau, dimpotrivă, separarea acestora, cultivarea nemăsurată a sursologiei sau, ca reacție, neglijarea influențelor etc.

571 **Piru, Al.** 8.01
Andrei Băleanu: „Conținut și formă în artă". - **Lu-B**, II (1959), nr. 17 (28), 1 sept., p. 2: Cărțile decadei.
Prezentare a conținutului cărții a cărei poziție ideologică e socotită „justă".

572 **Elvin, B.** 8.01
Andrei Băleanu: „Conținut și formă în artă". - **GL**, VI (1959), nr. 41 (291), 8 oct., p. 2: O carte pe săptămână.
Recenzie. Autorul cărții susține „cu autoritatea învățăturii marxist-leniniste, că forma și conținutul constituie o unitate în care elementul determinant îl reprezintă conținutul".

573 **Papu, Letiția** 8.01
Studiul politic și creația artistică. - **GL**, VI (1959), nr. 42 (292), 15 oct., p. 1.
Autoarea pledează pentru cunoașterea lucrărilor clasicilor marxism-leninismului de către scriitori.

574 **I. P.** 8.01
„Akzente", nr. 6/1959. - **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 220-221: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului de revistă consacrat temei „Parabola în literatură", care a fost subiectul unei dezbateri între scriitorii din Austria. Referiri la Kafka, E. Ionesco, Roland Barthes ș.a.

575 **Simion, Eugen** 8.01
Andrei Băleanu: „Conținut și formă". - **VRo**, XII (1959), nr. 11, nov., p. 184-187: Cărți noi.
Recenzie la volumul apărut la Editura Științifică, 1959. „Cartea este o contribuție remarcabilă la clarificarea unor noțiuni fundamentale pentru estetică" și reprezintă „un studiu amplu, riguros constituit din punct de vedere metodologic, cu o arie informativă întinsă, îmbrățișând domenii artistice diferite (literatură, muzică, pictură, sculptură, cinematografie)".

576 **Luca, Eugen** 8.01
Consecvență realistă. - **GL**, VI (1959), nr. 52 (302), 24 dec., p. 1, 6.
Problema „perspectivei revoluționare" trebuie discutată în funcție de eroii literaturii realist-socialiste.

577 **Damian, S.** 8.01
Lenin și concepția ideologică a scriitorului. - **GL**, VII (1960), nr. 4 (306), 21 ian., p. 1, 6: 36 de ani de la moartea genialului învățător și conducător al proletariatului internațional.
Articol despre concepția leninistă asupra spiritului de partid în literatură și „necesitatea oglindirii până la capăt a adevărului vieții".

578 **Ognev, Vladimir** 8.01
Viață - Măiestrie - Inovație. - **GL**, VII (1960), nr. 4 (306), 21 ian., p. 4: Probleme ale dezvoltării poeziei sovietice.
Articol scris pentru „Gazeta Literară" cu subcapitolele *Ce este inovația?*, *Cunoașterea vieții - condiție a poeziei*, *Idee și expresie*, *Inspirație și experiență*, *Măiestria artistică*.

579 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.01
Elsberg, I., „Politica și umanitarismul", „Znamea", nr. 10, 1959, p. 192-208. - **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 83-84: Referate.
Rezumatul articolului ce analizează esența umanismului socialist.

580 **Ivănescu, Mircea** 8.01
Probleme de estetică. - **Steaua**, XI (1960), nr. 1 (119), ian., p. 103-106: Confluențe.
Autorul rezumă și comentează eseul *Despre unele probleme ale esteticii* (apărut în „Deutsche Zeitschrift für Philosophie",

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

nr. 3/1959) al lui Paul Olivier care se ocupă de aplicarea psihologiei pavloviene la domeniul estetic.

581 **H. R.** 8.01
Ghilenson B., „În cercul vicios al esteticii moderniste", „Voprosî literaturî", nr. 9, 1959, p. 168–179. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 70–72: Referate.
Rezumatul lucrării în care autorul „analizează articolele consacrate problemelor de estetică" publicate de „The Journal of Aesthetics and Art Criticism" în perioada 1957–1959.

582 **V. M.** 8.01
„La Table Ronde", octombrie 1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 1, ian., p. 190–192: Revista revistelor. De peste hotare.
Note critice pe marginea articolului *Sociologia artei* de Pierre Francastel, cu referiri la estetica literară.

583 **Ehrenburg, Ilya** 8.01
Ce înseamnă adevărul în artă. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 5 (777), 5 febr., p. 2: Sfaturi pentru tinerii scriitori.
Însemnări despre arta scrisului la Cehov, Veresaev, Stendhal, L. Tolstoi, Balzac ş.a. Sunt lansate unele teoretizări, de tipul: „legile evoluţiei artei sunt altele decât cele ale evoluţiei societăţii sau ştiinţei", „forma e indestructibil legată de conţinut" etc.

584 **B.[ratu], H.[oria]** 8.01
„Kommunist Ukrainî", dec. 1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 2, febr., p. 179–181: Revista revistelor. De peste hotare.
Comentarii pe marginea articolului *Specificul naţional al artei şi spiritul contemporan*, publicat de N. Şamota în revista ucraineană, de unde a fost preluat de „Literaturnaia Gazeta". „Esteticianul sovietic se ridică în primul rând împotriva absolutizării spiritului naţional şi a tezei invariabilităţii caracterului naţional."

585 **Breazu, Marcel** 8.01
Actualitatea mereu vie a leninismului. – **GL**, VII (1960), nr. 10 (312), 3 mart., p. 1, 6: Învăţând de la Lenin.
Articol despre îndrumările lui Lenin referitoare la cunoaşterea prin artă şi partinitatea în literatură.

586 **Novicov, Mihai** 8.01
Lenin şi cunoaşterea vieţii. – **GL**, VII (1960), nr. 12 (314), 17 mart., p. 1, 3: Învăţând de la Lenin.
Este comentată ideea leninistă despre contactul continuu al literaturii cu „experienţa vie" a luptei şi a muncii socialiste.

587 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Leninsimul şi estetica. – **GL**, VII (1960), nr. 14 (316), 31 mart., p. 1–2; nr. 15 (317), 7 apr., p. 1, 6: Învăţând de la Lenin.
Marxism-leninismul „explică arta în raport cu societatea, fără a şterge sau atenua specificitatea, stăruind şi asupra caracterului de produs şi asupra celui de reflectare".

588 **F. C.** 8.01
Dremov A., „Obiectul artei este nelimitat", „Voprosî literaturî", nr. 12, 1959, p. 106–128. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 64–66: Discuţii.
Rezumatul studiului de estetică, în care „Dremov demonstrează convingător actualitatea teoriei lui Belinski cu privire la obiectul nelimitat al artei [...] şi supune unei analize severe nu numai antologia profesorului american M. Reider, intitulată *Carte contemporană de estetică*, ci şi o serie de studii de estetică ale cercetătorilor sovietici".

589 **F. C.** 8.01
Mojneagun S.E., „Estetica burgheză despre criza artei", „Vestnik istorii mirovoi kulturî", nr. 2, 1959, p. 3–15. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 98–100: Revista revistelor.
Rezumatul articolului în care esteticianul sovietic consideră că sunt totuşi demne de luat în seamă unele aspecte sesizate de „acei esteticieni burghezi care, prin ideile lor, au avut o mare influenţă în epoca în care au trăit".

590 **F. C.** 8.01
Şestakov V.P., „Idealul estetic al antichităţii", „Vestnik istorii mirovoi kulturî", nr. 2, 1959, p. 35–51. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 101–103: Revista revistelor.
Rezumatul studiului de estetică, ce are ca exemplificare evoluţia noţiunii de umor în literatura clasică antică.

591 **I. P.** 8.01
Palievski P., „Imagine sau «ţesătură lexicală»?", „Voprosî literaturî", nr. 11, 1959, p. 84–99. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 70–71: Discuţii.
Rezumatul articolului în care, de pe poziţia criticului literar, autorul polemizează atât cu lingviştii, cât şi cu stiliştii, enunţând că elementul de bază al operei de artă este imaginea artistică.

592 **Damian, S.** 8.01
Estetica leninistă şi aprecierea talentului. – **GL**, VII (1960), nr. 16 (318), 14 apr., p.1–2.
Lenin a evaluat forţa talentului după „eficienţa lui socială" după „coeficientul de utilitate în lupta revoluţionară".

593 **Luca, Eugen** 8.01
Concepţia leninistă despre măiestria artei. – **GL**, VII (1960), nr. 16 (318), 14 apr., p. 2.
Lenin a subliniat necesitatea creării unei mari literaturi proletare, prin însuşirea conceptului de partinitate.

594 **Moglescu, V.** 8.01
Frumosul şi realul în estetica marxist-leninistă. – **Tri**, IV (1960), nr. 15, 14 apr., p. 1, 3.
Autorul încearcă să demonstreze, raportându-se la Cernîşevski şi Marx, că frumosul se cuvine înţeles în raport cu realitatea înconjurătoare şi că arta are o funcţie activ-cognitivă. El se pronunţă şi în legătură cu conţinutul şi forma operei de artă, referindu-se la discuţii pe această temă în critica noastră literară.

595 **Perpessicius** 8.0
Lenin şi literatura. – **GL**, VII (1960), nr. 16 (318), 14 apr., p. 1–2; nr. 17 (319), 21 apr., p. 1–2.
Articol despre referirile lui Lenin la probleme literare cuprinse în amintirile şi scrisorile soţiei sale, N.K. Krupskaia.

596 **Călin, Vera** 8.0
Tradiţie şi inovaţie în spirit leninist. – **Lu-B**, III (1960), nr. 8 (43), 15 apr., p. 12.
Autoarea înfăţişează opiniile lui Lenin despre subiectul în discuţie, afirmă că preluarea critică a moştenirii literare s bazează pe un principiu estetic şi de politică culturală şi aver tizează că „dacă e necesară respingerea [...] pseudoinovaţiilo

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

în artă, neacceptarea [...] unor înnoiri [...] poate deveni primejdioasă".

597 **Căprariu, Al.** 8.01
Lenin şi condiţia artei. – **GL**, VII (1960), nr. 17 (319), 21 apr., p. 3.
Lenin „a demonstrat decisiv că arta şi literatura sunt chemate nu numai să contribuie la înţelegerea justă a societăţii, ci şi la transformarea ei de către om pe linia celor mai înalte aspiraţii ale acestuia".

598 **Croitoru, Mircea** 8.01
Lenin şi literatura. – **Tri**, IV (1960), nr. 16, 21 apr., p. 1, 3.
Lenin „a presărat de-a lungul vastei sale opere o inepuizabilă comoară de idei, de consideraţii devenite pietre unghiulare ale esteticii marxiste".

599 **Dumbravă, Lucian** 8.01
Spiritul leninist în literatură. – **FIIa**, XV (1960), nr. 4241, 22 apr., p. 2: 90 de ani de la naşterea lui V.I. Lenin.
În cadrul unui articol ce are ca ţintă literatura română, autorul face o amplă prezentare a teoriilor leniniste despre literatură.

600 **Bratu, Savin** 8.01
Lenin şi metodologia istoriei literare (Învăţăminte ale articolelor despre Tolstoi). – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 43–60: 90 de ani de la naşterea lui Lenin.
După ce prezintă pe larg articolele lui Lenin despre Tolstoi, autorul articolului aplică procedeul de analiză al lui Lenin – „definirea operei în *unitatea* ei (contradictorie şi în evoluţie)" – la unii scriitori români: Ion Heliade-Rădulescu, Mihail Sadoveanu.

601 **Crohmălniceanu, Ov. S. şi Horia Bratu** 8.01
Principiul leninist al partinităţii şi problemele literare. – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 19–31: 90 de ani de la naşterea lui Lenin.
Articol despre „contribuţia lui Lenin la dezvoltarea teoriei estetice marxiste" şi despre „dificultăţile fundamentale cărora el le-a făcut cu strălucire faţă de această direcţie".

602 **Hăulică, Dan** 8.01
Ideile lui Lenin despre artă în publicistica noastră dintre cele două războaie. Mărturii şi ecouri. – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 61–67: 90 de ani de la naşterea lui Lenin.
Se demonstrează, prin exemple din presa socialistă dintre cele două războaie, că „ideile leniniste despre cultură au germinat în cugetul unor artişti chiar în perioada mai veche", înainte de 1944. „Trebuie, deci [...], semnalate punctele unde [...] cultura noastră a ivit mugurii ce anunţă orientarea realist-socialistă a zilelor noastre."

603 **Hîncu, Dumitru** 8.01
„Şi în cosmos omul va avea nevoie de o creangă de liliac...". – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 165–167: Carnet sovietic.
Note pe marginea articolului *Încotro?* de K. Zelinski (publicat în „Literaturnaia Gazeta") în care este dezbătută problema „contradicţiei dintre ştiinţă şi artă, dintre gândirea ştiinţifică şi artistică". Autorul ia în consideraţie şi opiniile lui I. Ehrenburg în această problemă.

604 **Holodov, Efim** 8.01
Învăţătura mereu vie a lui V.I. Lenin. – **Te**, V (1960), nr. 4, apr., p. 18–20.
Redactor al revistei moscovite „Teatr", autorul urmăreşte în articol principiile leniniste ale culturii socialiste precum tradiţia, partinitatea, realismul şi caracterul popular.

605 **Zalis, H.** 8.01
Spicuiri dintr-o estetică a decadentismului. – **ScriB**, XI (72) (1960), nr. 4, apr., p. 75–77: Miniaturi critice.
Ideea că „impasul în care se află estetica idealistă, decadenţa artei burgheze se exprimă, printre altele, şi în refuzul de a se împotrivi pulverizării personajului" este ilustrată cu personaje din romanele lui Proust, Joyce, Aldous Huxley, Jacob Wassermann, dar şi Jean Reverzy, Jean Cayrol, Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet. Autorul conchide: „o atare literatură respingătoare prejudiciază cunoaşterea adevăratelor dimensiuni ale conştiinţei umane, prin aceea că ne propune drept model nişte manechine, cu o existenţă primitivă, amorfă, derutantă".

606 **s. t.** 8.01
Pentru o bibliotecă de estetică. – **Steaua**, XI (1960), nr. 4 (122), apr., p. 97–98: Menţiuni şi opinii.
Autorul propune iniţierea unei colecţii de studii estetice în care să apară lucrări de V.V. Vanslov, N.A. Dmitrieva, tratate de estetică din epoca elenistică şi postelenistică, din Renaştere etc.

607 **Horodincă, Georgeta** 8.01
Nu numai fabula trebuie să aibă morală. – **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 131–139: Teorie şi critică.
Articol despre etic în literatură, cu referiri la literatura română şi la cea străină. „Infuzia moralei şi anume a moralei comuniste într-o operă de artă [...] este de dorit să fie atât de generală şi de autentică, încât comportarea eroilor să se justifice sau să se condamne prin ea însăşi."

608 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Învăţătura marxistă şi câteva probleme actuale ale istoriei literare. – **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 87–99: Teorie şi critică.
Cu o argumentare care se referă la literatura română şi la cea străină, autorul demonstrează că „materialismul dialectic descoperă unitatea efectivă între experienţă şi generalizare – unitate în care niciun reziduu idealist nu e posibil, în care generalizarea născută din fapte se verifică în fapte, în practică. În această discuţie se desemnează calea de cercetare marxist-leninistă în istoria literară – identificând şi respectând diversitatea faptelor individuale – dar, în opoziţie cu neo-pozitivismul, în stare să le lege într-o explicaţie".

609 **Negru, Radu** 8.01
Partinitate şi actualitate. – **IaşL**, XI (1960), nr. 6, iun., p. 20–30.
Amplu articol cu numeroase referiri la literatura română şi universală, având capitolele 1. *Partinitatea în artă şi rolul social al eroului pozitiv* şi 2. *Concepţia partinică şi tematica actuală.*

610 **Ghinea, Adrian** 8.01
Psihologia creaţiei artistice. – **Tri**, IV (1960), nr. 27, 7 iul., p. 11: Note sovietice.
Rezumatul detaliat al studiului lui B. Meilah din „Voprosî literaturî", nr. 6, în care sunt trecute în revistă teoriile burgheze

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

antiştiinţifice despre psihologia creaţiei şi în care se preconizează elaborarea unei metodologii adecvate, capabilă să deschidă „noi orizonturi pentru înţelegerea ideilor reflectării artistice a vieţii".

611 **Zalis, H.** 8.01
Caracterizarea eroului în procesul muncii. – **Tri**, IV (1960), nr. 28, 14 iul., p. 3.
Ideea centrală a articolului este aceea că doar „situarea personajului pe terenul activităţii productive oferă un suport trainic caracterizării acestuia, dezvoltă şi îmbogăţeşte personalitatea lui". Trimiteri la literatura franceză, rusă, maghiară şi română.

612 **Lungu, Ion** 8.01
Tip şi prototip în creaţia literară. – **Tri**, IV (1960), nr. 30, 28 iul., p. 1, 3; nr. 31, 4 aug., p. 3.
Consideraţii despre corelaţia personaj–caracter–tip şi despre felul în care aceasta a fost abordată „just" în critica literară românească, aplicată prozei contemporane. Autorul e de părere că abordarea poeziei din acelaşi punct de vedere e deficitară. Dezvoltând tema anunţată în titlu, el face şi incursiuni ample în istoria literară, de la clasicism la realismul socialist.

613 **Novicov, Mihai** 8.01
Cunoaşterea vieţii, legătura cu viaţa – o problemă principală de creaţie. – **VRo**, XIII (1960), nr. 7, iul., p. 91–101: Teorie şi critică.
Problematica anunţată în titlu este analizată cu argumente ilustrative din literatura română şi din cea străină.

614 8.01
A.V. Lunacearski: „Despre literatură". – **CărţiN**, IV (1960), nr. [23], iul., p. 2: De la o lună... la alta.
„Volumul cuprinde cele mai importante scrieri de teorie şi critică literară ale lui Lunacearski, figură proeminentă pe tărâmul dezvoltării estetice marxiste."

615 **Moglescu, V.** 8.01
Ideea şi imaginea în opera literar-artistică. – **Tri**, IV (1960), nr. 32, 11 aug., p. 3.
În numele esteticii marxist-leniniste, autorul denunţă falsa distincţie, operată de estetica şi critica burgheză, între literatura de „idei" şi literatura de „imagine".

616 **Ghinea, A.** 8.01
Probleme ale esteticii. – **Tri**, IV (1960), nr. 34, 25 aug., p. 2: Note sovietice.
Autorul înfăţişează detaliat studiul lui I. Astahov, *Discuţie în legătură cu relaţiile artei cu realitatea*, din „Zvezda", nr. 6–7, care tratează frumosul ca pe o categorie obiectivă, proprie obiectelor şi fenomenelor.

617 **Apreotesei, Cezar** 8.01
Împotriva concepţiilor burgheze şi a revizionismului în ştiinţa literară străină. – **ScriB**, XI (76) (1960), nr. 8, aug., p. 64–68: Cartea sovietică.
Este prezentată culegerea de studii *Împotriva concepţiilor burgheze şi a revizionismului în ştiinţa literară străină*, publicată de Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki din Moscova, cuprinzând opt lucrări din domeniul teoriei şi criticii literare, între care *Împotriva teoriilor reacţionare ale ştiinţei literare contemporane* de I.I. Anisimov, *Ştiinţa literară burgheză contemporană şi sociologia reacţionară* de I.G. Neupokoeva, *Cu privire la unele concepţii subiectiviste şi obiectiviste în estetica şi teoria literaturii (existenţialiştii, G. Lukács)* de I.S. Elsberg, *Despre criticii americani ai literaturii sovietice* de L.I. Timofeev, *Neutralismul în teoria literaturii* de V.V. Kojinov, *Problemele romantismului englez în tratarea teoriei literare revoluţionare* de A.A. Elistratova.

618 **Parsadanov, N.I.** 8.01
Moştenirea filozofică a lui V.I. Lenin şi unele probleme de estetică. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 3–12: Studii.
În studiul, din „Naucinie dokladî vîsşei şkolî", nr. 2/1960, autorul comentează opiniile lui V.I. Lenin despre rolul şi menirea creaţiei artistice şi literare (exprimate în lucrări precum *Materialism şi empiriocriticism*), concentrându-se îndeosebi asupra „analizei contradicţiilor la L.N. Tolstoi", ca ilustrare practică a teoriilor sale. „Apreciind moştenirea lui Balzac şi a lui L.N. Tolstoi, critica literară marxist-leninistă vorbeşte nu de o contradicţie între concepţie şi metodă, ci de contradicţiile din concepţia însăşi, care afectează caracterul imaginii artistice."

619 **Stratulat, A.** 8.01
Pe marginea discuţiei despre partinitate în literatură. – **IaşL**, XI (1960), nr. 8, aug., p. 68–73: Carnet sovietic.
Sintetizând numeroasele articole de la noi şi din URSS, autorul distinge trei teze: 1. Literatura a avut un caracter partinic în toate vremurile şi pretutindeni; 2. Partinitatea este proprie numai literaturii realismului socialist şi 3. Partinitatea s-a manifestat la toţi scriitorii vremurilor în momentele în care contradicţiile de clasă atingeau un punct maxim de încordare, aşadar există partinitate feudală, burgheză, comunistă. Restul articolului redă ideile lui G. Kuniţin, din studiul *O mare descoperire a marxism-leninismului* (din „Voprosî literaturî", nr. 4/1960), care se declară un susţinător al celei de-a treia teze şi indică punctele vulnerabile ale primelor două.

620 8.01
[Notă despre o recenzie la volumul lui M. Gus, „Arta şi democraţia"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 82: Note.
Este menţionat articolul lui I. Fomenko, din „Zvezda", nr. 5/1960, cu privire la volumul lui M. Gus, „culegere de articole consacrate analizei problemelor de estetică în lumina sarcinilor artei socialiste contemporane".

621 **Şerbu, Ienonim** 8.01
Cunoaştere şi realizare. – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 146–149: Teorie şi critică.
Articol de teorie literară privind „valoarea documentării" în procesul de creaţie literară. Referiri la literatura străină: L. Tolstoi, Flaubert ş.a.

622 **Croitoru, Mircea** 8.01
Măiestria artistică şi educaţia comunistă. – **Tri**, IV (1960), nr. 35, 1 sept., p. 2: Note sovietice.
Autorul rezumă articolul lui V. Nazarenko, cu titlul de mai sus, şi pe acela al lui H. Lenoble, *Naşterea imaginii*, din ultimul număr al revistei „Zvezda" (august), materiale care încearcă să elucideze raporturile dintre educaţia comunistă şi măiestria artistică.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

623 **Zalis, H.** 8.01

Perspectiva individualizării artistice şi relieful caracterelor. – **Tri**, IV (1960), nr. 35, 1 sept., p. 3.

Concluzia articolului, sprijinit pe teoria estetică marxist-leninistă şi având parţial o direcţie polemică, este că „numai estetica realismului socialist este în stare să zămislească durabil eroi autentici".

624 **Dimisianu, G.** 8.01

Ov. S. Crohmălniceanu: „Pentru realismul socialist". – **GL**, VII (1960), nr. 38 (340), 15 sept., p. 2: O carte pe săptămână.

Lucrarea a apărut în „Mica bibliotecă critică", iar autorul ei întreprinde „o operaţie metodică de descalificare a revizionismului estetic".

625 **Drăgan, Mihai** 8.01

Studii interesante în Mica Bibliotecă Critică. – **Tri**, IV (1960), nr. 38, 22 sept., p. 9.

Dintre lucrările apărute în această colecţie, autorul se ocupă îndeosebi de aceea a lui P. Trofimov despre *Concepţiile estetice ale lui Plehanov*.

626 **Şcerbina, V.R.** 8.01

Problema concepţiei despre lume şi a metodei artistice văzute de V.I. Lenin. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 3–19: Studii şi referate. Studii.

Studiul cu titlul menţionat a apărut în „Izvestia Akademii nauk SSSR, otd. lit. i iazîka", nr. 2/1960. Autorul se ocupă de teoriile lui V.I. Lenin despre literatură, cu trimiteri nu doar la scriitori ruşi, ci şi străini.

627 **V. M.** 8.01

Un interesant studiu de estetică. - **VRo**, XIII (1960), nr. 9, sept., p. 150–151: Miscellanea.

Consideraţii pe marginea articolului *Tip şi prototip în creaţia literară* de Ion Lungu, text publicat în „Tribuna", nr. 30 şi 31/1960.

628 **Ghişe, Dumitru** 8.01

Cunoaşterea artistică. – **Tri**, IV (1960), nr. 41, 13 oct., p. 8; nr. 42, 20 oct., p. 8: Cronica ideilor.

Autorul întreprinde o analiză amplă a cărţii lui Marcel Breazu, *Cunoaşterea artistică*, 1960, arătând meritele, dar mai ales scăderile acesteia (structurarea deficitară a materialului, contradicţii în demonstraţie ş.a.).

629 **Novicov, Mihai** 8.01

Împotriva ideologiei burgheze în creaţia literară. – **GL**, VII (1960), nr. 43 (345), 20 oct., p. 1, 6.

Sarcina principală a realismului socialist este „de a demonstra superioritatea estetică a idealului etic socialist", prin lupta între individualismul burghez şi spiritul colectivist al clasei muncitoare.

630 **Astahov, I.** 8.01

Discuţie despre raportul între artă şi realitate din punct de vedere estetic. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 18–40: Studii.

În textul, apărut în „Zvezda" (nr 6–7/1960), sunt subliniate „rolul şi importanţa esteticii" în cadrul „sarcinilor trasate de Congresul XXI-lea al PCUS".Printre altele, sunt criticaţi adepţii „frumosului pur ideologic". Referiri la literatura universală.

631 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01

Literatura şi spiritul de castă. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 123–130: Teorie şi critică.

Articol de teorie literară privind raportul dintre scriitor şi cititor. Criticul respinge „tendinţa de aristocratizare a artei", „arta pentru artă", cu referiri la literatura străină şi la cea română.

632 **A. S.** 8.01

Kojinov V., „Reflectarea vieţii şi crearea frumosului". „Voprosî literaturî", nr. 8, 1960. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 81: Revista Revistelor.

Este comentat articolul ce dezbate variile polemici născute în jurul concepţiilor lui V.I. Lenin despre artă, textul propunându-şi să demonstreze că „cele două laturi ale artei – reflectarea realităţii şi crearea frumosului – sunt indisolubil legate între ele".

633 **G. B.** 8.01

Dremov A., „O carte despre bazele esteticii". „Sovetskaia kultura", nr. 101, 25 august, 1960. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 81: Revista Revistelor.

Se apreciază că, fiind „concepută sub formă de manual, această vastă lucrare are meritul de a prezenta cititorului într-un mod sistematic şi accesibil cele mai importante probleme ale esteticii". Sunt menţionate capitolele *Tragicul şi comicul, Arta şi rolul ei în viaţa socială, Imaginea artistică, Frumosul, Artistul, Caracterul popular, de clasă şi partinic al artei.*

634 8.01

[Despre Congresul internaţional de estetică de la Atena]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 108–109: Cronică.

Informaţii, preluate din „Sovetskaia literatura" (nr. 105/1960), despre participarea delegaţiei sovietice la cel de-al IV-lea Congres internaţional de estetică de la Atena, care a avut loc la începutul lunii septembrie. Membrii delegaţiei „au prezentat la congres o serie de articole în care au expus principiile de bază ale esteticii marxist-leniniste şi însemnătatea artei realismului socialist".

635 8.01

[Despre estetica lui Belinski]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 92: Note.

Consemnare despre recenzia lui E. Pokusaev, apărută în „Literatura i jizn" (19 august 1960), la monografia lui A. Lavreţki „despre estetica lui Belinski". Se precizează că „monografia tratează următoarele probleme: arta şi realitatea, specificul artei şi al literaturii, conţinut şi formă, tragicul şi comicul în artă, problema genurilor etc.".

636 **Bălan, George** 8.01

Engels şi problema noului în artă. – **Tri**, IV (1960), nr. 48, 1 dec., p. 1, 3: La 140 de ani de la naştere.

Autorul articolului afirmă că Engels a salutat noutatea în artă, a diferenţiat-o de „fanfaronada teribilismului" şi s-a ocupat de stilul modern în creaţia artistică.

637 **Zelinski, K.** 8.01

Revoluţia ştiinţifică şi literatura. – **GL**, VII (1960), nr. 51 (353), 15 dec., p. 1, 6.

Criticul sovietic subliniază decalajul care există între „inovaţia revoluţionară în ştiinţă şi literatură, mulţi dintre reprezentanţii căreia se mulţumesc cu procedee fotografice".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

638 **Călin, Vera** 8.01
Critica tinerilor şi teoria estetică. – **VRo**, XIII (1960), nr. 12, dec., p. 119–127: Teorie şi Critică.
Exegeta analizează „raportul de interdependenţă şi reciprocitate între estetica literară, pe de o parte, şi critica sau istoria literară, pe de alta", argumentându-şi ideile cu exemple din literatura română şi cea străină.

639 **Meilah, B.** 8.01
Psihologia creaţiei artistice. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 23–42: Studii.
Textul, o „traducere fragmentară" a studiului publicat în „Voprosî literaturî" (nr. 6/1960) abordează problemele teoriei literare din perspectivă marxist-leninistă: „locul pe care ştiinţa literaturii îl ocupă alături de celelalte ştiinţe", „sarcinile psihologiei creaţiei artistice", combaterea „teoriei reacţionare a psihanalizei" din Occident.

640 **G. B.** 8.01
Lenoble G. „Cum se naşte personajul". „Zvezda", nr. 8, 1960, p. 192–205. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 59–61: Discuţii.
Subtitlu: „Observaţii. Meditaţii. Însemnări marginale". În studiul menţionat, alcătuit din 13 fragmente, autorul urmăreşte „mecanismul procesului de creaţie artistică, cu scopul de a explica momentele cele mai importante de care depinde «naşterea personajului»".

641 **Beniuc, M.** 8.01
Leninismul şi problemele dezvoltării literaturii şi artei. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 1, p. 7–23.
Articolul dezbate următoarele probleme: caracterul de clasă al artei şi literaturii, principiul partinităţii, realismul socialist, reflectarea realităţii, Lenin şi actualitatea.

642 **Bucur, Marin** 8.01
Învăţătura leninistă, îndrumător al ştiinţei literare contemporane. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 1, p. 53–62.
Sunt abordate teoria leninistă a reflectării, principiul partinităţii operei de artă şi problema preluării critice a moştenirii literare.

643 **Mancaş, Mircea** 8.01
O contribuţie la studiul cunoaşterii artistice. – **GL**, VIII (1961), nr. 1 (355), 1 ian., p. 6.
Amplă prezentare a lucrării lui M. Breazu, *Cunoaşterea artistică*, în care se discută „funcţia cognitivă a artei în lumina materialismului istoric şi dialectic". Textul este apreciat pentru „stilul sobru, dar precis" cu „formulări clare şi expresive".

644 **Breazu, Marcel** 8.01
„Secretele actului creator" şi ascunzişurile esteticii burgheze. – **GL**, VIII (1961), nr. 4 (358), 19 ian., p. 1–2.
Însemnări critice pe marginea articolului lui C.G. Jung, publicat în „Arts" nr. 797–798, despre „secretele actului creator". Jung încearcă să demonstreze că arta este „rezultatul travaliului subteran al inconştientului".

645 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Despre frumos. – **IaşL**, XII (1961), nr. 2, febr., p. 72–74: Carnet sovietic.
Prezentare a articolului omonim semnat de K. Zelinski în nr. 11 al revistei „Voprosî literaturî".

646 **Baconsky, A.E.** 8.01
Erotismul şi arta. – **GL**, VIII (1961), nr. 11 (365), 9 mart., p. 1, 6.
Însemnări despre părerile lui Denis de Rougemont referitor la „artă şi sexualitate" şi la înclinaţiile spre „paroxism şi obsesie sexuală" din literatura şi arta Occidentului.

647 **Novicov, Mihai** 8.01
Etic şi estetic. – **GL**, VIII (1961), nr. 11 (365), 9 mart., p. 1, 6; nr. 12 (366), 16 mart., p. 3.
Autorul consideră că arta realismului socialist „militează pentru eliberarea esenţei umane, militează implicit pentru triumful conştiinţei socialiste".

648 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Psihologia creaţiei artistice. – **IaşL**, XII (1961), nr. 3, mart., p. 75–77: Carnet sovietic.
Prezentare a studiului omonim publicat în „Voprosî literaturî" (nr. 6/1960) de B. Meilah. Acesta este de părere că psihologia creaţiei literare ar trebui să constituie o ştiinţă aparte, cu toate obstacolele ce se pot ivi în constituirea unei asemenea discipline.

649 **Bratu, Savin** 8.01
Spiritul secolului 20. – **Secol20**, 1961, nr. 4, apr., p. 161–174: Sinteze.
Studiu despre evoluţia concepţiilor estetice în secolul al XX-lea şi ecoul acestora în literatură. Autorul abordează temele: „criza literaturii burgheze", afirmaţie susţinută prin exemple, şi „contra-ofensiva" realismului în lumea capitalistă. Consideraţii despre literatura ţărilor „eliberate de sub jugul imperialist" din răsăritul Europei.

650 **Petroveanu, Mihail** 8.01
Spiritul de partid – condiţie a dezvoltării artei. – **GL**, VIII (1961), nr. 19 (373), 4 mai, p. 2.
„Arta este istoriceşte-concretă", parte integrantă din politica statului democrat popular, îndrumată de partid.

651 **Ianoşi, I.** 8.01
Socialismul şi valorile estetice. – **GL**, VIII (1961), nr. 21 (375), 18 mai, p. 1, 6: Problemele literaturii în lumina Congresului al III-lea al PMR.
Autorul discută categoria tragicului în lumina esteticii marxiste. „Ponderea tragicului se restrânge foarte mult" în societatea socialistă.

652 **Tudor, Laurenţiu** 8.01
Împotriva subiectivismului în estetică. – **Tri**, V (1961), nr. 24, 15 iun., p. 7: Note sovietice.
Autorul prezintă minuţios articolul *Despre tendinţele subiectiviste în estetică* al lui S. Permeakov, apărut în „Voprosî filosofii", nr. 5/1961.

653 **Ianoşi, Ion** 8.01
Capitalismul şi arta. – **GL**, VIII (1961), nr. 27 (381), 29 iun., p. 2; nr. 28 (382), 6 iul., p. 7: Probleme de estetică.
În articol se discută despre „orientarea antiartistică generală a capitalismului" şi despre „modalităţile concrete de opoziţie faţă de diversele domenii ale activităţii artistice" din ţările occidentale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

654 **Roşianu, N.** 8.01

Biblioteca lui Lenin. – **Secol20**, 1961, nr. 6, iun., p. 158–159: Imaginea prezentului în lume.

Este prezentat articolul lui B. Meilah din revista sovietică „Zvezda", nr. 4/1961: *Noi materiale despre opiniile lui Lenin asupra literaturii şi artei.*

655 **Călin, Vera** 8.01

Funcţia râsului în literatura secolului nostru. – **Secol20**, 1961, nr. 7–8, iul.–aug., p. 128–141: Sinteze.

Eseu despre „întreaga gamă a râsului" în secolul al XX-lea, „de la umorul care încurajează până la ironia şi sarcasmul care ucid", în secolul „capitalismului muribund şi al revoluţiilor proletare". Afirmaţia este exemplificată prin operele lui G.B. Shaw, Jerome K. Jerome, Marcel Aymé, Vl. Maiakovski, Bertolt Brecht.

656 **Rotaru, T.** 8.01

V. Kojinov: „Aspectele artei". – **GL**, VIII (1961), nr. 32 (386), 3 aug., p. 3: Cartea sovietică.

Autorul îşi propune popularizarea unor probleme de teoria artei şi explică legile generale şi specificul creaţiei artistice.

657 **Leonov, Leonid** 8.01

Literatura şi arta viitorului. – **GL**, VIII (1961), nr. 41 (395), 5 oct., p. 4.

Opiniile literare ale scriitorului sunt preluate din „Teatralnaia Jizn" nr. 16/1961 şi se referă la caracterul „veridic" al literaturii şi artei.

658 **Borev, Iuri** 8.01

Despre unitatea dintre metodă şi sistemul estetic. – **Tri**, V (1961), nr. 42, 19 oct., p. 3; nr. 43, 26 oct., p. 9.

Fragment, dintr-un studiu mai amplu, cu subdiviziunile: *Istorismul gândirii – formă a legăturii între teorie şi practică, Importanţa sistemului estetic, Universalitatea şi monismul esteticii, Estetica şi viaţa.*

659 **Kabalevski, Dmitri** 8.01

Viaţa şi cultura artistică. – **GL**, VIII (1961), nr. 43 (397), 19 oct., p. 3: Pe marginea proiectului de Program al PCUS.

Articol apărut în „Pravda", despre relaţia organică dintre muncă şi frumos şi lupta împotriva banalităţii, a lipsei de gust.

660 **Horodincă, Georgeta** 8.01

Estetica definitivă? – **Secol20**, 1961, nr. 10, oct., p. 184–187: Imaginea prezentului în lume.

Comentariu critic privind textul unei conferinţe a lui Gaëtan Picon, *D'une esthétique contemporaine*, publicat în revista „Cahiers du Sud".

661 **Seghers, Anna** 8.01

Scriitorul şi opera. – **GL**, VIII (1961), nr. 47 (401), 16 nov., p. 8.

Fragment din articolul *Despre profunzime şi amploare în literatură* publicat în „Inostrannaia Literatura", nr. 9/1961. Autoarea se referă la temenul de „realism critic", depăşit de unii scriitori, precum H. Böll.

662 8.01

Programul Comunismului şi literatura. – **IaşL**, XII (1961), nr. 11, nov., p. 3–5.

Editorial rezultat din parcurgerea programului PCUS adoptat la cel de-al XXII-lea Congres, ce cuprinde şi un paragraf consacrat problemelor artei şi literaturii.

663 8.01

Aspecte ale esteticii ştiinţifice. – **GL**, VIII (1961), nr. 51 (405), 14 dec., p. 8: Carnet sovietic.

Fragmente reproduse din articolul lui H. Plavius, *Estetica – arenă de luptă*, publicat în „Voprosî literaturî" nr. 11/1961, despre „avântul creator" pe care îl cunoaşte estetica în noua lumină a marxismului.

664 **Perez, Hertha** 8.01

Clara Zetkin: „Über Literatur und Kunst". – **StudiiCeŞt**, XII (1961), nr. 1, p. 126–130: Critică şi bibliografie.

Prezentarea volumului *Despre literatură şi artă*, cuprinzând articole publicate de scriitoarea germană între anii 1901 şi 1911.

665 **C. L.** 8.01

Estetica şi viaţa. – **GL**, IX (1962), nr. 2 (409), 11 ian., p. 8: Revista presei străine.

În revista „Voprosî literaturî" nr. 12/1961, L. Pajitnov şi D. Şraghin discută despre „sarcinile esteticii actuale".

666 **Bratu, Savin** 8.01

Eficienţa literaturii realist-socialiste. – **GL**, IX (1962), nr. 3 (410), 18 ian., p. 1, 6.

Literatura nu este „un scop în sine", ea vizează transformarea conştiinţei omului, formarea concepţiei sale despre lume.

667 **Ghinea, A.** 8.01

Corelaţia între subiectiv şi obiectiv. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 1 (143), ian., p. 73–74: Carnet sovietic.

Rezumatul articolului *Personalitatea artistului şi realitatea*, publicat de V. Şcerbina în „Znamea", nr. 11. Discuţia este teoretică, chiar dacă punctul de pornire îl constituie proza sovietică.

668 **T.[ertulian], N.[icolae]** 8.01

„Neue Deutsche Literatur" (dec. 1961). – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 183–185: Revista revistelor. De peste hotare.

Consemnări pe marginea studiului *Obiectul artei şi al sensibilităţii estetice* de Hans Koch.

669 **Breazu, Marcel** 8.01

Educaţia estetică. – **GL**, IX (1962), nr. 15 (422), 12 apr., p. 3.

Educaţia estetică este parte integrantă a „educaţiei comuniste" şi are ca „sarcină să clarifice idealul estetic al membrilor noii societăţi".

670 **Copilin, Dumitru** 8.01

Critica esteticii burgheze contemporane. – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 15 (891), 13 apr., p. 8.

Dumitru Copilu-Copillin recenzează cartea *Despre esenţa reacţionară a esteticii burgheze contemporane* de A. Egorov, apărută la Moscova, „o contribuţie importantă la ofensiva împotriva bazelor estetice ale literaturii burgheze contemporane", „o replică dată unor ideologi revizionişti ca Lukács, Vidmar, Lefebvre, Ţin Cijao-ian" ş.a.

671 **Smeu, Gr.** 8.01

Bazele esteticii marxist-leniniste. – **ScT**, XVIII (1962), seria a II-a, nr. 4021, 20 apr., p. 5: Note de lector.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Prezentare a volumului tradus din rusește, al cărui merit principal e considerat a fi „unghiul de vedere concret-istoric în care sunt privite diversele probleme abordate", respectiv definirea obiectului esteticii, funcțiile și caracterele artei, categoriile realismului etc.

672 **Novicov, Mihai** 8.01

Învățătura leninistă – călăuză în orientarea literară. – **VRo**, XV (1962), nr. 4, apr., p. 6–13: 92 de ani de la nașterea lui V.I. Lenin.

Autorul dezvoltă ideea că în scrierile lui Lenin despre artă și literatură apare „desăvârșita îmbinare a două exigențe: pe de o parte, cerința unei implacabile atitudini de clasă, pe de altă parte, lupta aprigă împotriva oricărei rigidități".

673 **Botez, Demostene** 8.01

Poezia și viața. – **GL**, IX (1962), nr. 21 (428), 24 mai, p. 1.

Eseu despre „materia primă a tuturor artelor" care este „viața".

674 **Breazu, Marcel** 8.01

Despre gustul estetic. – **IașL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 46–55: Studii.

Amplu articol teoretic despre bucuria estetică spontană și argumentarea ei ulterioară, cu numeroase exemplificări și citări din literatura și cultura universală.

675 **Philippide, Al.** 8.01

Umanismul socialist și literatura. – **GL**, IX (1962), nr. 35 (442), 30 aug., p. 1.

Umanismul socialist pune accent pe om „în sensul colectiv de umanitate", considerată în existența ei morală și materială.

676 **Sch.[lesak], D.[ieter]** 8.01

O carte de teorie a artei. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 182–185: Imaginea prezentului în lume.

Recenzia cărții *Despre necesitatea artei* a scriitorului și esteticianului austriac Ernst Fischer. Autorul tratează probleme de teoria artei: originea artei, raportul dintre conținut și formă, curente, de la decadentism la realismul socialist.

677 **Georgescu, Paul** 8.01

Însemnări despre conflictul contemporan. – **GL**, IX (1962), nr. 44 (451), 1 nov., p. 3.

„Conflictul literar este un reflex al conflictelor vieții și doar ca atare poate fi puternic, autentic, convingător."

678 **L.[ungu], I.[on]** 8.01

Inovație și actualitate. – **Tri**, VI (1962), nr. 45, 7 nov., p. 3.

Autorul rezumă și citează articolul lui I. Grinberg, *Noutate morală, noutate în imagini*, publicat în „Voprosî literaturî", nr. 10/1962, care analizează pozițiile scriitorilor sovietici în problema inovației literare.

679 **Vrînceanu, Dragoș** 8.01

Aberații estetice oxfordiene. – **Lu–B**, V (1962), nr. 22 (105), 15 nov., p. 12.

Filosofii de la Oxford (este numit Gilbert Ryle) susțin aberații precum: arta este un joc iresponsabil, limbajul, dacă este logic, nu spune nimic, iar dacă spune, ceva e bolnav etc.

680 **Dumbravă, Lucian** 8.01

Este necesară o discuție despre „caractere"? – **IașL**, XIII (1962), nr. 11, nov., p. 47–51: Discuții.

Autorul se declară împotriva simplificării realității, atât în proza contemporană, cât și în aprecierile critice. Referiri la literaturile română, franceză, sovietică.

681 **V. I.** 8.01

Umanismul și estetica. – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 50 (926), 14 dec., p. 8: Viața ideilor.

Comentarii pe marginea dezbaterii pe tema *Problemele umanismului și literatura contemporană*, ținută la Uniunea Scriitorilor din URSS. Au luat cuvântul: criticul N. Ghei (referatul *Umanismul și estetica*), scriitorii S. Zalîghin, C. Aitmatov, V. Erșov ș.a. Este discutat personajul lui Grigori Melehov (din romanul *Pe Donul liniștit* de M. Șolohov). „Trăsăturile umaniste [...] trebuie să fie incluse în esența operei literare."

682 **Negru, Radu** 8.01

Despre caracterul obiectiv al esteticului. – **IașL**, XIII (1962), nr. 12, dec., p. 86–87: Carnet sovietic.

„În primul număr, din 1962, al revistei «Voprosî literaturî» esteticianul V. Romanenko reia, de pe pozițiile polemice ale *estestvenicilor*, disputa care se desfășoară aproape de zece ani între specialiștii sovietici care au adus o contribuție de seamă la studierea naturii, specificului și a caracterului obiectiv al esteticului."

683 **Rados, A.** 8.01

Cibernetica și știința literaturii. – **IașL**, XIII (1962), nr. 12, dec., p. 87–88: Carnet sovietic.

„Discuții extrem de importante se dezbat în ultimul timp în paginile ziarelor și revistelor literare sovietice. [...] Un viu interes a stârnit discuția pe marginea aplicării ciberneticii în domeniul științelor umanistice și în special în domeniul științei literare."

684 **Moglescu, V.** 8.01

N. Dmitrieva: „Despre Frumos" (Ed. Meridiane, Buc., 1962). – **VRo**, XVI (1963), nr. 1, ian., p. 175–177: Cărți noi.

Cronică favorabilă. „Analiza categoriei de frumos, întreprinsă de esteticiana sovietică, nu are nimic din pedanteria academică ce caracterizează uneori studiile de o asemenea factură".

685 **Vianu, Tudor** 8.01

Interviu cu... – **Lu–B**, VI (1963), nr. 3 (110), 1 febr., p. 3.

Răspunzând întrebărilor lui Ilie Purcaru, T. Vianu afirmă că estetica a avut întotdeauna o influență anume asupra creatorilor, că artistul adevărat este atât reflexiv, cât și imaginativ, că modul cel mai eficient de a înțelege o operă literară este aceea de a-i cerceta stilul etc.

686 **I. P.** 8.01

„Znamea", nr. 12/1963. – **VRo**, XVII (1963), nr. 2, febr., p. 233–234: Revista revistelor. De peste hotare.

Rezumatul articolului *Despre structuralism în teoria literaturii* de P. Polievski, care argumentează ideea că structuralismul „e o metodă care se impune treptat în aproape toate domeniile cunoașterii, iar eficiența ei este indiscutabilă".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

687 **Gavriliu, Leonard** 8.01
De ce numai „caractere"? - **IaşL**, XIV (1963), nr. 3, mart., p. 59-64: Discuţii.
Replică la articolul lui Lucian Dumbravă (11/1962), cu exemplificări din literatura română şi sovietică.

688 **Enescu, Radu** 8.01
Sensul noului şi finalitatea artei. - **Tri**, VII (1963), nr. 16, 18 apr., p. 1, 7.
Articol despre tezele leniniste cu privire la artă, despre curentele decadente şi despre obiectivele artistului realist socialist călăuzit de „invincibila învăţătură marxist-leninistă".

689 **Drondoe, Grigore** 8.01
Neofreudismul şi estetica americană contemporană. - **Tri**, VII (1963), nr. 18, 1 mai, p. 4.
Ideea articolului este că freudismul în estetica americană „demonstrează frica unei societăţi muribunde în faţa realităţii", „haosul din mintea intelectualităţii burgheze" etc.

690 **Dima, Al.** 8.01
Probleme de istorie literară în litigiu. - **GL**, X (1963), nr. 18 (477), 2 mai, p. 6.
Autorul discută problema accesibilităţii scrierii istoriei literare, împotriva „excrescenţelor de erudiţie", a demonstraţiilor greoaie şi pedante. În continuare, critică „boala descriptivismului" şi „sociologismul vulgar".

691 **Baconsky, A.E.** 8.01
Supralicitarea eseului. - **Cont**, 1963, nr. 21 (867), 24 mai, p. 2: Meridiane.
Articol în care este remarcată treptata pătrundere a eseului în romanul, poezia sau teatrul occidental, fenomen larg răspândit pe care autorul îl denumeşte „panseism" (pornind de la proza lui Robert Musil).

692 **Achiţei, Gh.** 8.01
Mişcarea pentru frumos. - **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 156-160: Imaginea prezentului în lume.
Articol. Este apreciată acţiunea de educaţie estetică a omului sovietic prin artă şi literatură, accentuându-se „corelaţia" dintre idealul estetic şi gustul public. Sunt citate opere ale unor creatori (poeţi, prozatori, dramaturgi), antrenaţi în respectivul proces educaţional.

693 **Bălan, George** 8.01
Muzica şi literatura. - **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 133-148: Literatura în arte şi spectacole.
Articol despre apropierea „tot mai pronunţată" a muzicii de literatură şi despre „schimbările profunde" survenite în psihologia compozitorului de-a lungul ultimului secol, datorită acestei apropieri. Text susţinut cu exemple. De asemenea, se fac referiri la comentariile muzicale ale unor scriitori: Romain Rolland, Thomas Mann ş.a.

694 **Vianu, Tudor** 8.01
Formarea şi transformarea termenilor de istorie literară. - **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 123-130: Teorie şi critică.
Articol teoretic despre complexitatea termenilor literari şi despre necesitatea precizării conţinutului lor „în aşa fel încât ei să poată oglindi desfăşurarea faptelor în relaţia lor cu mişcarea generală a societăţii". Referiri bogate la scriitori din literatura universală.

695 8.01
Obiectiv şi subiectiv în creaţia artistică. - **VeN-2**, XIX (1963), nr. 25 (953), 21 iun., p. 8: Revista revistelor.
Comentarii succinte pe marginea articolului cu tematică omonimă, semnat de V. Ivanov în revista „Znamea", nr. 4/1963, care consideră că „înţelegerea noţiunii de frumos este cu neputinţă în afara raporturilor dialectice dintre obiectiv şi subiectiv".

696 **Constantinescu, I.** 8.01
Tot despre caractere. - **IaşL**, XIV (1963), nr. 6, iun., p. 52-55: Discuţii.
Articol ce continuă alte două apărute în aceeaşi revistă: pe cel al lui Lucian Dumbravă (nr. 11/1962) şi pe cel al lui Leonard Gavriliu (nr. 3/1963). Discuţie teoretică despre noua concepţie realist-socialistă asupra „caracterelor", determinată de o întreagă evoluţie a societăţii noastre, obligată să depăşească vechile tipuri de „caractere" à la Descartes ori à la Molière.

697 **Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 8.01
De la muzică la poezie. - **Secol20**, III (1963), nr. 6-7, iun.-iul., p. 297-307: Literatura în artă şi spectacole.
Eseu despre raportul dintre muzică şi poezie de-a lungul secolelor, cu ample exemplificări de la arta Evului Mediu la contemporaneitatea exprimată prin versuri ale lui Léopold Sédar Senghor, César Vallejo ş.a., până la poeţii lumii socialiste.

698 **Meilah, B. şi V.L. Drankov** 8.01
Ştiinţele şi studiul creaţiei literare. - **Secol20**, III (1963), nr. 6-7, iun.-iul., p. 234-240: Sinteze şi profiluri.
Prezentare a lucrărilor Simpozionului pentru studierea complexă a creaţiei artistice, organizat de filiala din Leningrad a Uniunii Scriitorilor din RSFSR şi de cea a Societăţii de Psihologie.

699 **Drondoe, Grigore** 8.01
Nihilismul în estetica lui J. Dewey. - **Tri**, VII (1963), nr. 28, 11 iul., p. 1, 8.
Amplu articol polemic în care autorul îi reproşează lui J. Dewey (*Arta ca experienţă estetică*, New York, 1934) faptul că devalorizează opera de artă, susţine împăcarea artei şi ştiinţei cu religia, consideră arta ca un factor al degradării sociale, „serveşte prin concepţiile sale utilitariste politicii de jaf şi cotropire americane" etc.

700 **Drondoe, Grigore** 8.01
Frumosul în estetica lui John Dewey. - **Tri**, VII (1963), nr. 32, 8 aug., p. 1, 8.
Articol polemic a cărui concluzie este că John Dewey neagă existenţa frumosului şi posibilitatea omului de a-şi însuşi şi de a transforma lumea potrivit cu legile acestuia.

701 **Crăciun, Victor** 8.01
Caracter şi personaj. - **IaşL**, XIV (1963), nr. 8, aug., p. 44-47: Discuţii.
În continuarea textelor apărute în revistă pe această temă, semnatarul articolului defineşte noţiunile de „caracter", „personalitate", „personaj", „erou" apelând la dicţionare, opere (cu precădere româneşti contemporane) şi la studii teoretice precum *Figurile literare* ale lui Émile Faguet sau scrisoarea lui Fr. Engels către Minna Kautsky.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

702 **Breslaşu, Marcel** 8.01

Note despre râs. – **Secol20**, III (1963), nr. 9, sept., p. 25–31.

Articol despre râs şi semnificaţia sa filosofică, etică, literară. Exemplificări din operele lui Aristofan, Plaut, Rabelais. Textul prefaţează antologia de umor contemporan, publicat în numărul de faţă al revistei „Secolul 20".

703 **Streinu, Vladimir** 8.01

Artă şi existenţialism. – **VRo**, XVI (1963), nr. 9, sept., p. 157–163: Cronica ideilor.

Eseu despre raportul dintre artă şi durata temporală, urmărit de la clasici (Horaţiu, Ovidiu, Vergiliu) până la moderni (Hölderlin, Poe, Eminescu). Autorul se opreşte mai pe larg la eseul pe această temă al lui Zygmunt Adamczewski, *L'Art est temporel*, publicat în „Diogène" (nr. 36/1961).

704 8.01

„Umjetnost Riječi", nr. 2, 1963, Zagreb. – **Lumina-V**, XVII (1963), nr. 5, sept.-oct., p. 356: Revista revistelor.

Prezentarea numărului revistei, dedicată ştiinţei literaturii.

705 **Georgescu, Paul** 8.01

Titu Maiorescu – critic literar. – **VRo**, XVI (1963), nr. 12, dec., p. 101–146.

Studiu în care sunt analizate ideile estetice ale criticului, aplicate în special la literatura română, dar şi cu bogate referiri la cea străină. Textul este structurat în capitole: *Estetica*, *Artă pentru artă?* şi subcapitole: *Clasicismul*, *Poezia populară*, *În problemele limbii*, *Realismul. Romanul „poporan"*, *Romantismul*, *Ideile şi arta*, *Etnosul şi cadrul social*, *Patriotismul şi poezia*, *Forme fără fond*, *Înălţarea impersonală*.

706 **P. I.** 8.01

„Voprosî literaturî" nr. 11/1963. – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 186–188: Revista revistelor. De peste hotare.

Este prezentat pe larg articolul lui B. Meilah, *Colaborarea între ştiinţe*, unde autorul reia „unele probleme care au făcut obiectul dezbaterilor de la Simpozionul din februarie trecut de la Leningrad, consacrat cercetării complexe a procesului creaţiei artistice". Sunt evidenţiate contribuţiile mai noi în domeniul teoriei literaturii.

707 8.01

[Semnalare a volumului IV din „Opere alese" ale academicianului bulgar Todor Pavlov]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 1 (79), ian., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

Sumarul include lucrări de estetică, teorie şi critică literară.

708 8.01

Sveta Lukić: „Arta şi criteriile". – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 1, ian.–febr., p. 79–80: Vitrina cărţilor.

Recenzia volumului de estetică şi teorie literară, apărut la Editura Prosveta din Belgrad.

709 **Iosifescu, Silvian** 8.01

Între diversitate şi disperare. – **GL**, XI (1964), nr. 6 (516), 6 febr., p. 1, 8.

Discuţie pe marginea volumului semnat de Guido Morpurgo-Tagliabue, *L'esthétique contemporaine*, Milano, 1960. Criticul italian propune ca „trăsătură comună" pentru estetica modernă conceptul vag de „unitate şi unificare transcendentală".

710 **Baconsky, A.E.** 8.01

În căutarea strămoşilor. – **Cont**, 1964, nr. 8 (906), 21 febr., p. 2: Meridiane.

Articol-eseu despre interesul pentru genealogie în literatură.

711 **Barbu, Ion** 8.01

Formaţia matematică. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 40–44.

„Fragmente dintr-un text inedit". „Gândirea greacă se exprimă nu numai mitic, în Fabulă, dar şi direct în teoreme". Autorul articolului demonstrează relaţia dintre artă, literatură şi geometrie pentru studierea culturii lumii. Odată cu Homer, „geometria greacă e o poartă mai largă, din care ochiul cuprinde un peisagiu auster dar esenţial".

712 **Bogza, Geo** 8.01

Ştiinţă şi poezie. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 45–47.

Articol despre relaţia dintre „noul univers tehnic" şi emoţia artistică. „Homer a cântat războiul Troiei, pentru că războiul cel mai răsunător din vremea lui a fost războiul Troiei, dar dacă ar fi trăit în zilele noastre ar fi cântat fără îndoială evenimentele răsunătoare din zilele noastre."

713 **Baconsky, A.E.** 8.01

Exegeză şi indiscreţie. – **Cont**, 1964, nr. 14 (912), 3 apr., p. 2: Meridiane.

Articol în care, pornindu-se de la comentariile din presa franceză, se discută cele două opinii disjuncte aparţinând lui Sainte-Beuve şi Proust în ceea ce priveşte însemnătatea autorului şi a operei.

714 **R. Z.** 8.01

Interdependenţa artelor. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 14 (994), 3 apr., p. 5.

Prezentarea revistei „Voprosî literaturî" (3/1964), consacrat discuţiei despre „interdependenţa artelor". Sunt relevate câteva „reflecţii ale lui Lev Tolstoi asupra creaţiei artistice", precum şi mărturisirile scriitorului I. Selvinski despre „influenţa" artei picturale şi muzicale asupra procesului literar de creaţie.

715 **Husar, Al.** 8.01

Pe marginea unor consideraţii ale lui Eminescu despre artă. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 197–206: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Studii.

Articolul despre „gândirea estetică" a lui Eminescu este structurat în capitolele: *Arta şi cultura*, *Arta şi morala*, *Arta şi viaţa*. „Acest constant interes al poetului pentru principalele forme ale artei şi dezvoltarea lor creatoare oferă platforma înţelegerii ideilor sale estetice, care-şi află izvorul nu numai în lucrările esteticienilor vremii (Kant, Hegel, Herbart, Schiller sau Vischer), ci [şi] în progresele artei universale, terenul reflecţiilor lui teoretice".

716 **Iosifescu, Silvian** 8.01

Între tradiţie şi inovaţie. – **VRo**, XVII (1964), nr. 6, iun., p. 89–104: Critică şi actualitate.

Raportul menţionat este dinamic şi armonios, văzut prin prisma esteticii „realismului socialist". Sunt analizate aspecte ale relaţiei „tradiţie-inovaţie" în domeniul artei şi literaturii, fiind evidenţiate tendinţe noi din creaţia contemporană mondială: dezvoltarea „mijloacelor de expresie", „marea lor flexibilitate", abandonarea retoricii, stilizarea accentuată etc. Referiri la Kafka, Eugen Ionescu, Lawrence Durrell ş.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

717 8.01
Schelnstedt, Silvia: „Problem Pathos" (Problema patosului). În: „Neue Altsch. Literat.", nr. 2, 1964, p. 146–161. – **Rez**, 1964, nr. 7, [iul.], p. 5: Estetică.

Notă. Autoarea încearcă să sintetizeze ideea de „patos" din punct de vedere estetic.

718 **Ec. L.** 8.01
Literatura și știința. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 37 (1017), 11 sept., p. 5.

Rezumarea unei dezbateri, preluate din revista „Voprosî literaturî" despre „căutarea punctelor de contact dintre cele două domenii". Textul are capitolele *Fantezie și intuiție*, *Biografia cercetătorului sau biografia științei*, *Einstein și Dostoievski*.

719 **Achiței, Gh. și Gh. Stroia** 8.01
Criza esteticii burgheze și elogiul iraționalismului. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 19 (152), 12 sept., p. 1, 11.

Autorii critică concepțiile estetice contemporane, reduse la iraționalism și la diversiune ideologică. Capitolele expunerii sunt intitulate: *Discreditarea artei realiste și lupta împotriva... frumosului*, *Fervoarea iraționalistă în arta și estetica burgheză contemporană*, *Capitalismul și arta*, *Iraționalismul și inovația artistică*.

720 **Moglescu, V.** 8.01
Premisele istorice ale ambiguității. – **Tri**, VIII (1964), nr. 42, 15 oct., p. 1, 8; nr. 43, 22 oct., p. 1, 8.

Autorul articolului polemizează cu direcțiile iraționale din filosofia modernă, începând cu Nietzsche și terminând cu Husserl și Heidegger. El semnalează totodată paradoxul îmbinării pe plan literar a iraționalismului cu revolta antiburgheză. Trimiteri, în acest sens, la Alfred Jarry, la realismul balzacian și flaubertian, la literatura de avangardă.

721 **S.[treinu], Vl.[adimir]** 8.01
„Preuves", nr. 160/1964. „A spune indicibilul". – **VRo**, XVII (1964), nr. 10, oct., p. 188–189: Revista revistelor. De peste hotare.

Comentarii critice pe marginea articolului scris de Jean Bloch-Michel, care „caută raportul ce se poate stabili între realism și arta neformală" în literatura și arta occidentală de azi.

722 **Achiței, Gh. și Gh. Stroia** 8.01
Idealul și implicațiile sale estetice. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 24 (157), 21 nov., p. 11.

Autorii se ocupă pe larg de relația dintre ideal și frumos din unghiul esteticii marxist-leniniste.

723 **Pascadi, Ion** 8.01
Valoarea estetică a relațiilor sociale. – **Tri**, VIII (1964), nr. 48, 26 nov., p. 1, 8.

Articol amplu în care autorul încearcă să demonstreze că viața socială posedă valori estetice constituite în „procesul practicii umane".

724 **Neacșu, I.** 8.01
Comicul, categorie estetică. – **At**, I (1964), nr. 4, nov., p. 12.

Autorul analizează categoria comicului pe baza teoriei lui N.G. Cernîșevski.

725 **Munteanu, George** 8.01
Despre criterii. – **GL**, XI (1964), nr. 49 (569), 3 dec., p. 1, 7: Probleme ale realismului.

În cadrul discuțiilor despre cunoașterea artistică, autorul încearcă să clarifice noțiunea de „subiectivitate" drept „demarcarea lumii noastre interioare".

726 **Stroia, Gh. și M. Mărgineanu** 8.01
„Metoda artistică și stilul". – **Lu-B**, VII (1964), nr. 25 (158), 5 dec., p. 12.

Recenzia cărții cu acest titlu a lui O. Larmin. Autorul volumului se ocupă de precizarea sensului unor concepte: metodă artistică, stil, manieră individuală de creație, precum și de raporturile lor reciproce, tratate din unghiul logicii formale.

727 **Konstantinov, I.** 8.01
„Însemnări pe marginea noțiunii de subiect în literatură". – **LitA**, 1964, nr. 3, p. 35–36: Critică literară.

Articolul apărut în revista „Zvezda" (nr. 8/1954), analizează noțiunea de „subiect în literatură" și cea de „specific al subiectului", cu trimiteri la M. Gorki.

Estetica folclorului

728 **Cicerov, V.I.** F8.01
Creațiunea individuală în folclor. – **GrNou**, III (1946), nr. 200 (390), 31 oct., p. 2: Pagina culturală.

Articol teoretic ce pledează pentru recunoașterea originalității unor „executanți" ai creațiilor folclorice de oriunde din lume. „Prin urmare, tradiția nu constituie o piedică în procesul de creație folclorică individuală".

729 **Colin, Vladimir** F8.01
Originalitatea basmului. – **Cont**, 1955, nr. 9 (439), 4 mart., p. 3.

Considerații teoretice despre geneza și circulația basmelor; autorul subliniază actualitatea acestui gen literar, cultivat în Uniunea Sovietică, și importanța lui ca factor educativ.

730 **Colin, Vladimir** F8.01
Funcțiile și necesitatea noului basm. – **GL**, II (1955), nr. 21 (63), 26 mai, p. 2.

Articol teoretic despre „forța de sugestie a basmului" în opera de educație a copilului.

731 **Grosu, Mitu** F8.01
Un studiu util despre basm. – **Lu-B**, I (1958), nr. 5, 15 sept., p. 15.

Autorul rezumă studiul *Die Wahrheit des Märchens* al lui Gerhard Kahlo, apărut la Halle, consacrat de pe poziții marxiste cercetării basmului popular ca specie literară.

732 **Grosu, Mitu** F8.01
Scurte observații privitoare la estetica folclorului. – **GL**, V (1958), nr. 52 (250), 25 dec., p. 2.

În aprecierea valorii estetice a creației folclorice, trebuie să se țină seama de text (condiția obiectivă) și de rapsod (condiția subiectivă).

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

733 **Simion, Eugen** F8.01
Folclorul şi civilizaţia. – **VRo**, XII (1959), nr. 1, ian., p. 209–210: Miscellanea.
Consideraţii generale pe marginea relaţiei menţionate, subliniindu-se ideea că „evoluţia vieţii materiale aduce, fără discuţie, o schimbare de *structură* în creaţia populară".

734 **H. R.** F8.01
Lazutin, S., „Despre aspectul folcloric în studierea limbii poeziei populare", „Russkaia literatura", nr. 3, 1959, p. 69–78. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 110–111: Referate.
Rezumatul articolului în care se susţine că „studierea atentă a particularităţilor de stil ale poeziei populare va furniza un material preţios pentru rezolvarea multor probleme importante legate de istoria şi teoria folclorului".

735 **Adăscăliţei, V.** F8.01
Leninismul şi problemele folcloristicii. – **IaşL**, XI (1960), nr. 4, apr., p. 50–52.
„Folosirea tezelor leniniste în problemele interpretării creaţiei populare reprezintă o garanţie sigură în legătură cu faptul că disciplina care se ocupă cu studiul bunurilor spirituale ale maselor poate fi o disciplină partinică, ştiinţifică".

736 **Ciobanu, Valeriu** F8.01
Studii sovietice de folcloristică. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 3, p. 573–581: Recenzii.
Sunt recenzate volumele *Folclorul rus – Materiale şi cercetări* şi *Probleme de teorie a folclorului*.

737 **Adăscăliţei, V.** F8.01
„Drujba narodov, otrajennaia v folklore". – **IaşL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 83–84: Note.
Recenzie a culegerii de studii apărute la Chişinău în 1961, „încă o concretizare a strădaniilor pe care cercetătorii Secţiei de folclor şi istoria artelor de la Institutul de Limbă şi Literatură al Academiei de Ştiinţe din Republica Moldovenească le depun în vederea realizării unei interpretări cât mai realiste a creaţiei populare".

738 **C. C.** F8.01
Voigt, V.: „Az epikus néphagyomany strukturális-tipologikus elemzésének lehetöségei" (Metodele structural-tipologice de analiză a eposului popular). În: „Etnographia", 75, nr. 1, 1964, p. 36–45, 39 ref. – **RevRR**, 1964, nr. 11, nov., p. 572–574: Folclor. Metodologie.
Prezentarea studiului ce este axat pe „analiza morfologică a basmelor", pe „analiza structurală a miturilor", precum şi pe modul de analiză pe text a creaţiilor folclorice.

Critică literară

739 **Nicolau, F.** 8.01
Critica literară în antichitate. – **UnL**, LIV (1945), nr. 6, 25 febr., p. 16: Note.
Scurt articol despre lucrarea lui D.M. Pippidi, *Formarea ideilor literare în antichitate*, Editura Casa Şcoalelor.

740 **Nicolau, Florian** 8.01
Critica comprehensivă. – **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 718–719: Note.
Comentarii pe marginea teoriilor lui Wilhelm Dilthey, autor ce găseşte un echilibru între critica raţionalistă şi cea intuiţionistă.

741 **Biberi, Ion** 8.01
Evoluţia criticei literare. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 5–6, mai–iun., p. 95–102: Cronica ideilor.
Studiu referitor la istoria criticii literare, îndeosebi a celei franceze, şi la multitudinea de metode critice.

742 **Petraşincu, Dan** 8.01
Creatorii între ei... – **DreptN**, I (1945), nr. 66, 7 sept., p. 2: Paranteze.
Luând ca exemplu paralelele Balzac–Stendhal, Puşkin–Gogol, Balzac–Wagner, autorul trece în revistă momentele de incapacitate ale criticii literare în aprecierea adevăratelor valori literare, precum şi capacitatea geniului de a recunoaşte alte genii.

743 **Petraşincu, Dan** 8.01
Niveluri de judecată. – **DreptN**, I (1945), nr. 144, 7 dec., p. 2: Paranteze.
Despre necesitatea criticii şi despre „metodele de aplicare" a acesteia. Referiri generale la Shakespeare şi la Goethe.

744 **Ruvo, V. de** 8.01
Critică filosofică şi critică de artă. – **Ethos**, III (1946), nr. 1–2, ian.–iun., p. 99–109.
Critica este o expresie a creativităţii umane, fiind „fruct al sforţării subiectivităţii", deci constituie o valoare morală, o cucerire a spiritului.

745 **Petroveanu, Mihail** 8.01
Critica criticei. – **Lum–1**, II (1946), nr. 20, 10 febr., p. 5: Scriitori tineri.
Eseu despre critici şi condiţia criticii literare, în special referitoare la poezie.

746 **Petraşincu, Dan** 8.01
Literatură şi nivel. – **DreptN**, II (1946), nr. 206, 24 febr., p. 2: Cultură şi Viaţă. Paranteze.
Se analizează „nivelul de la care este judecată opera de artă", cu referiri la studiile lui R.W. Emerson despre Fr. Schiller.

747 **Bulgăr, Gh.** 8.01
Funcţiunea creatoare a criticii. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 513, 26 mai, p. 2.
Consideraţii teoretice despre activitatea critică. Aceasta „nu e disociere numai, nici negaţie, nici polemică, ci obiectul ei e mai semnificativ: a cântări drept, a îndruma sincer, a construi durabil".

748 **Călugăru, Ion** 8.01
Critica Criticii. – **Cont**, I (1946), nr. 14, 24 dec., p. 10.
Articol eseistic despre sensul criticii literare şi despre menirea ei. Se pledează pentru critica „obiectivă" şi se fac referiri la literatura universală.

749 **Streinu, Vladimir** 8.01
Critică şi metodă. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 284, 16 febr., p. 1–2: Cronica literară.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Comentarii despre naşterea metodei critice şi dezvoltarea acesteia până la implicările marxiste, semnalate de A. Cornu în articolul *Marxisme et Idéologie* apărut în „La Pensée", nr. 2–3/1945.

750 **Călinescu, G.** 8.01
Fatalitatea vocaţiei. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 295, 17 mart., p. 2: Litere şi arte.
Eseu despre compatibilitatea dintre critică şi poezie.

751 **Leahu, Gh.** 8.01
Deşertăciunea deşertăciunilor. – **Cont**, 1947, nr. 42, 11 iul., p. 8.
Articol depre obiectul şi menirea criticii dramatice. Autorul polemizează pe acestă temă cu Oscar Lemnaru.

752 **Rogoz, Adrian** 8.01
Critica: magistratura artei. – **DreptN**, III (1947), nr. 612, 20–22 iul., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Despre necesitatea criticii literare, cu referiri la Sainte-Beuve, Brunetière, Ruskin şi Thibaudet.

753 **Vedea, I. Const.** 8.01
Paradoxul lui Viollet-Leduc. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 407, 4 aug., p. 2: Litere şi arte.
Eseu despre critica literară ca specie aparte, cum reiese din părerile poetului Emmanuel Louis Nicolas Viollet-le-Duc şi ale lui Anatole France.

754 **Ştefănescu, Al. I.** 8.01
Încercări de critică: „Giosue Carducci" de Alexandru Balaci şi „Critice I" de Ştefan Popescu, ambele la Editura Cadran. – **Cont**, 1947, nr. 63, 5 dec., p. 4: Cronica literară.
Cele două volume prezentate sunt un prilej de a face consideraţii referitoare la critica literară actuală şi la menirea ei.

755 **Vitner, Ion** 8.01
Critica, sinceritatea şi sensul libertărţii. – **Cont**, 1947, nr. 63, 5 dec., p. 6.
Articol eseistic despre sensurile criticii literare, făcându-se o distincţie între modurile în care este ea practicată în URSS şi în Apus. Ample referiri la recentul caz al Annei Ahmatova şi la cel al lui M. Zoşcenko, excluşi din Uniunea Scriitorilor pentru scrierile lor.

756 **Vitner, Ion** 8.01
Critica occidentală şi confuzia valorilor. – **Cont**, 1947, nr. 65, 19 dec., p. 4, 7.
Eseu despre falimentul criticii literare occidentale (cu referiri la Victor Giraud, A. Thibaudet, Paul Valéry, Ramon Fernandez, Gabriel Marcel, Van Wyck Brooks ş.a.). „Confuzia valorilor în critica occidentală [...] face parte integrantă dintr-un întreg sistem de eludare sau falsificare a realităţii, pe toate planurile".

757 **Cosma, Mihail** 8.01
Obiectivele criticii literare. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1091, 10 mart., p. 2.
Sunt comentate tezele criticilor şi scriitorilor sovietici, precum Al. Fadeev şi B.A. Bialik, despre noua orientare a criticii: combativitate şi principialitate.

758 **Sidorov, V.** 8.01
O armă importantă în dezvoltarea artei şi ştiinţei sovietice. – **RoV**, V (1948), nr. 61 (896), 28 mart., p. 5: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Articol despre necesitatea criticii şi autocriticii în orice domeniu. Subliniind faptul că, în URSS, „pe lângă criticii de profesie [...], masele populare au un rol important în critica sănătoasă a operelor artistice", autorul face trimiteri la *Odiseea*, *Cuvânt despre oastea lui Igor*, epopeea armeană *David din Sasun*, poemul finlandez *Kalevala* şi *Cântecul Nibelungilor*.

759 **Munteanu, Florin** 8.01
Critica în concepţia marxist-leninistă. – **DoN**, I (1948), nr. 21, 30 mai, p. 2.
Amplu articol privind rolul criticii în noua societate: „criticul, [...] un tovarăş adevărat al artistului care la rândul lui să fie acelaşi tovarăş al oamenilor muncii". Referiri la Fadeev, Simonov, Éluard, Aragon ş.a.

760 8.01
Discuţia creatoare. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări şi note.
Notă despre care este „punctul de rezistenţă din estetica democratică", şi anume critica şi autocritica operei de artă. „Opera trebuie analizată în raport cu aderenţa ei la massa populară şi în rolul ei educativ şi înălţător al celor mulţi." Sunt citate şi părerile pe această temă ale esteticianului rus A. Jdanov.

761 8.01
Critica şi autocritica. – **RoV**, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 4: Însemnări şi note. Literatură – Artă – Ştiinţă.
Notă despre „una dintre cele mai de seamă funcţiuni, pentru reglarea muncii creatoare, în toate sectoarele de viaţă" din „adevărata democraţie". De aceea, „artistul, muncitorul, omul de ştiinţă şi omul politic, trebuie să accepte acest examen şi să lucreze în sensul acestor îndrumări, atunci când observaţiile sunt sincere şi juste".

762 8.01
Critica şi literatura de partid. – **RoV**, V (1948), nr. 147 (982), 25 iul., p. 3: Însemnări şi note. Literatură – Artă – Ştiinţă.
Notă în care este subliniat „încă un rol de căpetenie, ce i se atribuie criticii, pe lângă acela de analiză şi ierarhizare a operei literare", şi anume „acela de a pleda pentru literatura partinică. Adică literatura care trebuie să facă parte integrantă din mişcarea muncitorească şi din programul ei de luptă. Acesta este unul din principiile cele mai de seamă pe care l-a pus Lenin la îndemâna ştiinţei literare". Este reprodus un citat pe această temă din Lenin.

763 **Ştefănescu, Al. I.** 8.01
Un îndreptar pentru criticii şi creatorii de artă. – **Cont**, 1948, nr. 107, 15 oct., p. 5, 8.
Autorul recomandă revista sovietică „Probleme de literatură şi artă" ca model pentru abordarea unor probleme importante din arta şi literatura română: moştenirea culturală, libertatea creaţiei, reconsiderări de ordin literar, metodologia istoriei literare etc.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

764 **Cassian, Nina** 8.01
Critică şi criticism. – **Cont**, 1948, nr. 115, 10 dec., p. 5, 11.
Autoarea pledează pentru o critică nuanţată, în care să fie luat în seamă şi criteriul estetic, şi cel al „dialecticii operei de artă".

765 **Vitner, Ion** 8.01
Critica pseudoştiinţifică. – **Cont**, 1948, nr. 118, 31 dec., p. 5, 7.
După câteva consideraţii despre orientările criticii în Occident (Georg Brandes, Èmile Hennequin, H. Taine) sunt blamate modalităţile criticii abordate de D. Caracostea, M. Dragomirescu. E. Lovinescu. „Critica noastră literară de până astăzi (cu excepţia lui Gherea şi a unei părţi din activitatea critică a lui Ibrăileanu) au fost expresia conştiinţei de clasă a coaliţiei burghezo-moşiereşti, ale cărei interese precise le-a apărat în acest domeniu".

766 8.01
[Semnalare a primului număr al revistei franceze de critică marxist-leninistă, „La Nouvelle Critique"]. – **Opinia**, XLI (1949), nr. 701, 11 ian., p. 2: Puncte.

767 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.01
Critică şi criticism. – **Cont**, 1949, nr. 119, 14 ian., p. 2, 11.
Articol teoretic despre raportul dintre scriitor şi critic, despre menirea criticii. „Criticul face operă de dezvelire, de continuare a ceea ce e sugestie în opera de artă". Se fac referiri la literatura sovietică şi la discuţiile pe această temă din revista sovietică „Novîi Mir".

768 **Brumaru, Zamfir** 8.01
Critica de masă, factor de dezvoltare a literaturii şi artei. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1329, 20 ian., p. 2.
Amplu articol despre necesitatea contactului dintre creatori şi publicul cititor: „Pentru scriitori [...] cunoaşterea vieţii poporului muncitor şi a părerilor lui critice despre operele literare [...] este şi trebuie să fie un izvor nesecat de inspiraţie şi învăţături".

769 **Dumitriu, Petru** 8.01
Analiza operei este o chestiune colectivă. – **Cont**, 1949, nr. 126, 4 mart., p. 5, 12: Procesul de creaţie şi scriitorii.
Este teoretizată relaţia dintre scriitor şi critic în etapa socialistă, arătându-se că ea este o interacţiune a doi termeni ce se stimulează reciproc. Referiri la Zola, Eminescu ş.a.

770 **Petraşincu, Dan** 8.01
Creaţia şi critica, astăzi... – **Cont**, 1949, nr. 126, 4 mart., p. 5, 12: Procesul de creaţie şi scriitorii.
Relaţia amintită este raportată la condiţiile actuale. „Critica nu mai constituie un simplu oficiu de complezenţă estetică faţă de opera proaspăt apărută, ci reprezintă o adevărată misiune de discernământ, «cu faţa spre masse»".

771 **Petrescu, Cezar** 8.01
Între creatori, critică şi cititori. – **Cont**, 1949, nr. 128, 18 mart., p. 5, 10: Procesul de creaţie şi scriitorii.
Autorul insistă asupra aşezării acestei relaţii în contextul prezentului, întrucât „critica de astăzi, sub semnul ştiinţific, are de reabilitat noţiunea de critică atât faţă de creator, cât şi faţă de cititor, fiindcă în trecut, în afară de rare excepţii, amândouă aceste categorii au fost mistificate". Se fac referiri şi la literatura universală.

772 8.01
„Criticii sunt neputincioşi". – **Cont**, 1949, nr. 143, 1 iul., p. 16.
Marginalii polemice la volumul lui Marcel Pagnol, *Critique des critiques*.

773 **Novicov, M.** 8.01
Câteva aspecte ale luptei împotriva cosmopolitsmului burghez în critica literară. – **VRo**, II (1949), nr. 7–8, iul.–aug., p. 285–317.
Articol despre obiectivele criticii literare contemporane, despre combaterea „cosmopolitismului" burghez, metodologia critică sovietică fiind singura corectă şi demnă de a fi model pentru celelalte literaturi. Este aspru criticat articolul lui Crohmălniceanu, *Pentru calitate în nuvelistica noastră*. Dese referiri la literatura şi critica sovietică.

774 **Popper, J.** 8.01
Critica literară şi dialectica marxistă. – **Cont**, 1949, nr. 159, 21 oct., p. 4: Discuţii.
„Câteva reflexii pe marginea articolului *Atitudinea poetului faţă de muncă* de F.I. Bociort". Principiile noii critici literare sunt discutate în legătură cu volumul de poeme *Bună dimineaţa* de George Dan.

775 **Fadeev, A.** 8.01
Despre problemele criticii literare. – **ProLA**, [III (1950)], nr. 9, [ian.–febr.–mart.], p. 7–19.
Este publicat raportul susţinut la cea de-a XIII-a plenară a conducerii Uniunii Scriitorilor Sovietici din URSS.

776 **Panaitescu, Val.** 8.01
V. Vorovschi: „Studii de critică literară". – **IaşN**, III (1951), nr. 1-2, mart., p. 186-190: Recenzii.
Amplă prezentare a volumului, „traducerea românească a unei culegeri de 16 articole, apărută la Moscova", Voronski fiind „unul din deschizătorii de drum ai esteticii marxiste". Studiile îi vizează pe L. Andreev, Gorki, Cehov ş.a.

777 8.01
[Notă despre o consfătuire desfăşurată la Minsk, în Bielorusia, consacrată problemelor criticii literare]. – **ProLA**, V (1952), nr. 3, [mai–iun.], p. 87: Informaţii. Literatură.

778 **Dolmatovschi, E.** 8.01
Lucrul cel mai important. – **ProLA**, VII (1954), ian.–febr., p. 62–63: Pentru măiestrie în critica literară.
Cuvântarea „în formă prescurtată" despre „criticul-scriitor", rostită de E. Dolmatovski la Consfătuirea Unională a tinerilor critici din republicile unionale ale URSS.

779 **Paustovschi, C.** 8.01
O menire înaltă. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 53–55: Pentru măiestrie în critica literară.
Revista publică, „în formă prescurtată", cuvântarea despre menirea criticului, rostită de K. Paustovski la Consfătuirea Unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS. Textul este precedat de o scurtă prezentare a Consfătuirii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

780 **Tarasencov, A.** 8.01
O profesiune grea. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 61–62: Pentru măiestrie în critica literară.
Revista publică, „în formă prescurtată", cuvântarea despre criticul de profesie, rostită de A. Tarasenkov la Consfătuirea unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS.

781 8.01
Despre ce au vorbit participanţii la consfătuire. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 63–64: Pentru măiestrie în critica literară.
Cu acest titlu, revista publică, după cuvântările prescurtate ale marilor scriitori şi critici sovietici, un rezumat al dezbaterilor şi concluziilor din şedinţa de închidere a Consfătuirii.

782 8.01
Mihail Şolohov despre rolul criticii. – **GL**, I (1954), nr. 32, 21 oct., p. 5: Carnet sovietic.
Spicuiri din cuvântarea la Congresul scriitorilor din Kazahstan.

783 8.01
Simonov, K.: „Despre ceea ce merită sau nu a fi discutat". – **LitA**, 1954, nr. 2, p. 22–23: Critica literară.
Prezentare a articolului apărut în revista „Znamea" (nr. 7/1954), în care este abordată problema tematicii în critica literară.

784 **Damian, S.** 8.01
Generalitatea şi individualitatea ideii operei literare. – **VRo**, VIII (1955), apr., p. 294–309: Teorie şi critică.
Fragment din volumul „în curs de apariţie la ESPLA". Autorul stabileşte criteriile criticii literare, situată „pe poziţiile ştiinţei marxist-leniniste". El remarcă o influenţă „păgubitoare" a estetismului în critica literară românească. Criteriile de evaluare ale literaturii române sunt precizate conform principiilor expuse la cel de-al III-lea Congres Unional al scriitorilor sovietici.

785 **Zacordoneţ, A.** 8.01
Utilitatea comentariilor. – **IaşL**, 1956, nr. 1, ian., p. 105–106: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului lui Aleksandr Deici (din „Novîi mir", nr. 6/1955), care îl citează pe Cehov, cel care declarase ironic că important nu este Shakespeare, ci comentatorii lui.

786 **Petrosian, A.** 8.01
Dogmatismul în critica literară. – **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.–febr., p. 3–32.
Studiu apărut în revista „Znamea", nr. 8/1955. El este centrat pe ideea unei imperios necesare „intensificări a luptei împotriva dogmatismului şi simplismului, care abat atenţia de la fenomenele de bază ale literaturii – de la marile probleme ale artei".

787 **Raicu, L.** 8.01
Judecata de valoare în critică. – **GL**, III (1956), nr. 10 (104), 8 mart., p. 4: Puncte de vedere.
„Stabilirea sigură a meritului real al unei opere" trebuie făcută în spiritul concepţiei marxist-leniniste despre lume şi a „moralei epocii socialiste".

788 **Elvin, B.** 8.01
Lauda criticii. – **VRo**, IX (1956), nr. 8, aug., p. 194–198: Teorie şi critică.
Parafrază după *Elogiul nebuniei* al lui Erasmus din Rotterdam. Eseul despre trăsăturile criticii literare este expus ca un monolog al criticii – în ipostaza de personaj.

789 **Druzin, V.** 8.01
Încă o dată despre critica literară. – **ProL**, II (1956), nr. 5, sept.–oct., p. 11–17.
Preluat din „Literaturnaia Gazeta" (nr. 72 din 19 iunie 1956), articolul expune „vastul material de gândire" oferit criticilor şi istoricilor literari de cel de-al XX-lea Congres al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice.

790 **Aldea, Maria** 8.01
Note despre personalitatea criticului. – **VRo**, IX (1956), nr. 12, dec., p. 226–228: Recenzii.
Recenzând volumul lui S. Damian, *Încercări de analiză literară*, ESPLA, 1956, autoarea urmăreşte evoluţia criticului de la cercetările teoretice ale fenomenului literar spre analiza concretă, subliniind importanţa actului critic în sine. Referiri la literatura română şi la cea străină.

791 **Tertulian, N.** 8.01
Critica stilistică şi antinomiile ei. – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 180–190: Teorie şi critică.
Dacă o primă parte a studiului (publicată în numărul anterior) se referă exclusiv la volumul lui Tudor Vianu, *Arta prozatorilor români*, în cea de-a doua parte, N. Tertulian desfăşoară o analiză comparativă între „critica stilistică" a lui Vianu şi cea a lui Leo Spitzer, subliniază limitele „criticii fenomenologice", conchizând că „pretenţia de a transforma critica stilistică în metodă fundamentală a criticii literare" este „vană şi cu totul imposibilă, simplă încercare iluzorie".

792 **Andreev, L. şi Z. Grajdanskaia, E. Ţîbenko** 8.01
Pentru o discuţie eficientă şi obiectivă a problemelor de critică literară. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 44–56.
Preluat din „Inostrannaia literatura", nr. 12/1956, articolul reprezintă un răspuns la articolul publicat de T. Motîliova în aceeaşi revistă (nr. 9/1956), intitulat *Aşa trebuie studiată oare literatura străină?*, în care autoarea formula o serie de observaţii privind *Cursul de prelegeri asupra istoriei literaturilor străine din secolul al XX-lea*. Articolul se încheie (p. 55–56) cu un text explicativ în interesul cititorului sovietic, intitulat *Din partea redacţiei*.

793 **Bratu, Horia** 8.01
Pornind de la critici... (II). Paul Georgescu: „Încercări critice"; Savin Bratu: „Cronici"; Vera Călin: „Pornind de la clasici". – **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 141–161: Teorie şi critică.
Eseul despre direcţiile şi problemele criticii literare actuale este împărţit în capitole: *Specializarea criticii, Eseul polivalent: Paul Georgescu, Cronicarii, Avantajele şi dezavantajele criticii ideografice, Istorie, literatură şi critică literară militantă, Realismul socialist şi teoria capodoperei*.

794 **Langfelder, Paul** 8.01
Câteva însemnări despre istoria criticii literare marxiste. Plehanov–Mehring–Lafargue. – **CaieteC**, 1957, p. 131–142: Critica criticii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Autorul dorește să reconstituie o istorie a criticii literare marxiste, începând cu Engels (care semna și Friedrich Oswald) și urmând cu Lafargue (analiza romanului *Sapho* de A. Daudet), Fr. Mehring cu volumul din 1893 *Die Lessinglegende* și Plehanov, considerat „un teoretician profund".

795 **Iosifescu, Silvian** 8.01
Perspective. – **GL**, V (1958), nr. 3 (201), 16 ian., p. 1, 4.
Articol în care se demonstrează necesitatea diferențierii între critica literară și teoria literară. „Una pornește de la analiza operelor, cealaltă sintetizează și generalizează."

796 **Bratu, Horia** 8.01
Pornind de la critici... (III). Între critica ideografică și teoria capodoperei. – **VRo**, XI (1958), nr. 3, mart., p. 133–146: Teorie și critică.
Studiul despre tendințele criticii literare românești, cu referiri și raportări și la literatura străină, are următoarele capitole: *Critica 1946–1958, Un adversar al teoriei capodoperei, Eroismul civil și poezia marilor simboluri oratorice, Latura teoretică: simbolism și „erlebte Rede", Modalitatea povestirii în „Desculț", Un continuator al școlii gheriste, Evoluție și progres în artă. Originalitatea realismului socialist.*

797 **Bratu, Horia** 8.01
Lenin și critica literară. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 5–13.
Articolul este axat pe următoarele probleme: „prin ce a modificat concepția leninistă asupra literaturii funcțiunea criticii literare, prin ce anume s-a îmbogățit umanitatea criticului literar prin apariția criticului literar marxist" etc.

798 **Călinescu, G.** 8.01
Critică și creație. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 111–116: Mărturii.
Considerații eseistice teoretice despre interferențele (deosebiri și apropieri) domeniilor culturale ale criticii și creației. „Ceea ce unește pe creator de criticul pur este faptul că niciun creator, chiar reticent în a da judecăți despre alții, nu se poate lipsi de spirit autocritic".

799 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01
Delimitări. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 131–138: În jurul criticii literare.
Articolul conține „delimitările" autorului de tendințele dogmatice sau, invers, estetizante, practicate în critica românească actuală de oameni de litere ca Pompiliu Constantinescu, G. Călinescu și alții.

800 **Micu, Dumitru** 8.01
Arta criticului. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 139–157: În jurul criticii literare.
Pornind de la problema „dacă critica literară ține de domeniul artei sau al științei", autorul analizează pe larg modalitatea lui G. Călinescu de a face critică literară. „Ca istoric și critic literar, G. Călinescu aduce contribuția unui remarcabil om de știință, chiar dacă excelenta sa metodă de cercetare nu era condusă în trecut de o concepție înaintată despre lume, de unde apropierea numai parțială de adevăr în aprecierile date personalității unora dintre scriitori."

801 **Piru, Al.** 8.01
Tehnica criticii literare. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 158–163: În jurul criticii literare.
Cu exemplificări din criticii români și străini, autorul subliniază diversitatea modalităților de a face critică literară. „Există atâtea tehnici, atâtea metode critice, câți critici sunt."

802 **Raicu, L.** 8.01
Critica literară și prezentul. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 117–130: În jurul criticii literare.
Eseu despre specificul și menirea criticii în perioada actuală cu referiri la literatura română și la cele străine. „Important pentru cititor este să distingă între punctul de vedere «abstract» (asupra fragilității căruia și gradului său minim de participare la *creație* ne-au avertizat clasicii marxismului) și *viziunea* reală ce determină și colorează într-un fel particular *universul* fiecărui autor."

803 8.01
Probleme actuale ale criticii. – **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 65–87.
Cu subtitlul „Criticii literari despre critică" sunt publicate răspunsurile la ancheta inițiată de „Viața Românească" ale următorilor literați: Hans Mayer (RDG), Gaëtan Picon (Franța), Ryszard Matuszewski (RP Polonă), Mihai Novicov, Silvian Iosifescu, Vera Călin, Const. Ciopraga, George Munteanu, B. Elvin.

804 **Damian, S.** 8.01
Conținutul ideologic. – **GL**, V (1958), nr. 21 (219), 22 mai, p. 1–2: Problemele criticii literare.
Articol despre critica literară „angajată", bazată pe un fundament ideologic, pe principiile esteticii marxist-leniniste.

805 **M. P.** 8.01
Despre critica și teoria literară. – **Cont**, 1958, nr. 22 (608), 6 iun., p. 3.
Date despre dezbaterea problemelor culturii în RDG, prilej care se trasează criticii și teoriei literare „sarcina de a deveni un important instrument de educație etică și estetică a oamenilor de artă și a cititorilor".

806 **Vitner, Ion** 8.01
Două drumuri în critica literară. – **GL**, V (1958), nr. 24 (222), 12 iun., p. 1, 6.
Articol despre critica promovată de Sainte-Beuve, „inițiatorul criticii pure" și cea a lui Belinski, care a fost în domeniul său „un revoluționar". Pentru acesta din urmă critica era „o modalitate de reformă a spiritului și a realității sociale".

807 **Petroveanu, Mihail** 8.01
Delimitări. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 2; nr. 26 (224), 26 iun., p. 2: Problemele criticii literare.
Articol elogios la adresa criticii pe care Ov. S. Crohmălniceanu o promovează la „Viața Românească", militând pentru puritatea marxismului în estetică. Referiri și la N. Tertulian și T. Vianu.

808 **Băleanu, Andrei** 8.01
Semnificația politică a „neutralismului" în literatură. – **VRo** XI (1958), nr. 6, iun., p. 123–133: Teorie și critică.
Eseu privind problemele actuale ale criticii literare cu referiri mai ample la Josip Vidmar și Janko Kos (ambii, sloveni din

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Iugoslavia), J.-P. Sartre, L. Blaga, John Brown (SUA), Marin Preda ş.a. „Critica literară marxistă este un gen prin excelenţă militant, iar «neutrul» se află, cu sau fără voia lui, de partea cealaltă a baricadei."

809 **Oprea, Al.** 8.01

Unitatea analizei în critica marxistă. – **GL**, V (1958), nr. 29 (227), 17 iul., p. 2: Problemele criticii literare.

Cu exemple din critica literară românească, autorul doreşte să argumenteze „că nu putem desprinde particularităţile artei de sensurile ei ideologico-sociale".

810 **Bratu, Horia** 8.01

Ţinuta ştiinţifică şi limbajul criticii literare marxist-leniniste. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 131–138: Teorie şi critică.

Articolul teoretic despre trăsăturile criticii literare are următoarele capitole: *Despre aşa-zisul vocabular tehnic, Caracterul democratic şi popular al stilului în critică, Stilul criticii şi implicaţiile lui istorico-literare*. „Luptând împotriva acestui limbaj de salon, ca şi împotriva simplismului proletcultist, critica literară va dovedi într-o şi mai mare măsură că ea înţelege să rămână pe poziţiile unui detaşament înaintat al literaturii".

811 **Bratu, Savin** 8.01

Împotriva oricăror infiltrări ale ideologiei burgheze în critica literară. – **GL**, V (1958), nr. 33 (231), 14 aug., p. 1, 6.

Revizionismul neagă spiritul partinic în literatură, preconizat de Lenin.

812 8.01

Pentru un nivel înalt al criticii literare. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4260, 31 aug., p. 6: Supliment literar-artistic. De pe toate meridianele.

Dare de seamă asupra unei conferinţe ce a avut loc la Pekin despre „problemele criticii literare". Este amintit „cunoscutul critic" Li Mo-han.

813 **Ghişe, Dumitru** 8.01

Filosofia marxistă – fundament al criticii literare. – **Tri**, II (1958), nr. 40, 4 oct., p. 1, 8.

Prima parte a articolului se referă la şubrezenia, limitarea, unilateralitatea, caracterul pur speculativ etc. al criticii literare burgheze. În cea de-a doua parte, autorul se raportează la critica literară românească din „anii puterii populare".

814 **Lungu, Ion** 8.01

Discuţii despre critica literară. – **Steaua**, X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 97–98: Carnet sovietic.

Autorul rezumă articolele *Criticul, prietenul scriitorului* de prozatorul lituanian Al. Gudaitis-Guzevičius şi *Despre conţinutul de viaţă al literaturii şi criticii* de Iuri Cirva, apărute în „Literaturnaia Gazeta" (nr. 6/1959) şi, respectiv, în „Zvezda" (nr. 12/1958).

815 **Roth, Andrei** 8.01

Două lucrări clasice de critică literară. – **Steaua**, X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 69–76.

Cu ocazia apariţiei în româneşte a însemnărilor lui Karl Marx şi, respectiv, ale lui V.G. Belinski despre romanul *Misterele Parisului* de Eugène Sue, autorul articolului analizează principiile metodologice comune celor doi critici materialişti.

816 **Vianu, Tudor** 8.01

Notă asupra terminologiei critice. – **Lu-B**, II (1959), nr. 4 (15), 15 febr., p. 6.

Autorul analizează conţinutul şi forma calităţilor atribuite lui Voltaire de Goethe într-o notă cu care acesta îşi încheie observaţiile asupra *Nepotului lui Rameau* de Diderot. Lista atributelor critice alcătuită de Goethe arată că problema terminologiei literare nu este o simplă problemă tehnică, ci şi neapărat etică şi de mentalitate.

817 **Petroveanu, Mihail** 8.01

Rolul criticii literare. – **GL**, VI (1959), nr. 27 (277), 2 iul., p. 1, 6: Actualitate şi partinitate.

Articol despre rolul criticii marxist-leniniste pentru a contracara „ofensiva dezlănţuită" de revizionism şi de ideologia burgheză.

818 **Ghinea, A.** 8.01

Scriitorul şi critica. – **Tri**, III (1959), nr. 41, 8 oct., p. 8: Note sovietice.

Autorul rezumă articolul polemic publicat de Serghei Zalîghin în „Literaturnaia Gazeta" din 24 septembrie, care revendică o nouă formă de articol de critică literară, situabil între recenzie şi studiu.

819 **Isac, Dumitru** 8.01

Obiectivitatea funcţiei critice. – **Tri**, III (1959), nr. 43, 22 oct., p. 1–2.

Rolul criticii este de a contribui la dezvoltarea creaţiei literare. Prin urmare „apologia nejustificată înseamnă o gravă abatere". „Etica marxist-leninistă [...] cere criticii o ţinută demnă şi curajoasă [...], eliminarea subiectivismului".

820 **M. S.** 8.01

Problemele criticii în „Literaturnaia Gazeta". – **GL**, VI (1959), nr. 46 (296), 12 nov., p. 8.

Comentarii despre articolul lui Serghei Smirnov, *Însemnări despre critică*, publicate în „Literaturnaia Gazeta" din 8 august.

821 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.01

Poleak L., Măiestria criticului, „Voprosî literaturî", nr. 9, 1959, p. 90–113. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 81: Referate.

Rezumatul articolului.

822 **Raicu, Lucian** 8.01

Despre criterii. – **VRo**, XIII (1960), nr. 1, ian., p. 135–144: Teorie şi critică.

Pornind de la afirmarea „acţiunii stimulatoare a criteriilor esteticii marxiste în practica judecăţii de valoare", autorul analizează câteva „manifestări de slăbire a spiritului critic" în literatura actuală: „erori de optică", „fetişizarea anumitor canoane profesionale", „deficienţe care decurg dintr-un mare efort de înnoire" etc. Referiri la literatura română şi străină.

823 **Ivanov, V.** 8.01

Principialitatea şi obiectivitatea – însuşiri intrinseci ale criticii literare. – **GL**, VII (1960), nr. 8 (310), 18 febr., p. 2; nr. 9 (311), 25 febr., p. 3; **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 7–17: Studii.

„Articol apărut în «Kommunist», nr. 2/1960". „În măsura în care critica este estetica în mişcare, criticul este dator să fie nu numai un lucrător principial pe frontul ideologic, ci tocmai un estetician pe acest front."

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

824 **Bratu, Savin** 8.01
Teoria leninistă a reflectării şi critica literară. – **GL**, VII (1960), nr. 11 (313), 10 mart., p. 1, 6; nr. 13 (315), 24 mart., p. 1, 6: Învăţând de la Lenin.
Critica literară nu trebuie să se menţină într-o „dezbatere teoretizantă", ea trebuie legată mai strâns de munca de partid.

825 **Oprea, Al.** 8.01
A.V. Lunacearski: „Despre literatură". – **GL**, VII (1960), nr. 31 (333), 28 iul., p. 6: Cartea sovietică.
Analiza scrierilor lui Lunacearski despre critică: *Teze despre sarcinile criticii marxiste* şi *Reflecţii despre critică*.

826 **Gafiţa, Mihai** 8.01
Critica pentru cititori. – **GL**, VII (1960), nr. 32 (334), 4 aug., p. 2.
Articol despre volumul recent apărut, *Probleme actuale ale literaturii realist socialiste*, în care se afirmă necesitatea unei critici ce exclude „turnul de fildeş" al speculaţiei pure.

827 **Damian, S.** 8.01
Critica literară şi contemporaneitatea. – **GL**, VII (1960), nr. 35 (337), 23 aug., p. 2: Cronica literară.
Amplă recenzie a volumului *Probleme actuale ale literaturii realist socialiste*, ce conţine „contribuţii serioase ale criticii" la dezvoltarea literaturii socialiste, deşi stadiul cercetărilor de sinteză nu este încă „satisfăcător".

828 8.01
[Notă despre volumul „Caractere şi situaţii"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 90–91: Note.
Consemnare a recenziei lui N. Fortunatov („Voprosî literaturî", 6/1960), despre culegerea de articole a lui A. Karaganov. În carte sunt incluse „teme ca metoda realismului socialist, formarea talentului, legătura dintre artă şi viaţă", autorul polemizând cu „adepţii criticii burgheze" şi criticând „manifestările revizionismului şi dogmatismului în critica contemporană".

829 **D.[răghici], S.[imona]** 8.01
The Literary Supplement. – **Secol20**, 1961, nr. 2, febr., p. 194–195: Imaginea prezentului în lume... şi critica.
Comentariu despre problema „actuală şi spinoasă" a criticii literare din Anglia şi SUA, dezbătută în articolul *Sfânta pădure şi copacii* de criticul american Alfred Kazin, publicat în „The Literary Supplement".

830 **Petroveanu, Mihail** 8.01
La jumătate... – **GL**, VIII (1961), nr. 14 (368), 30 mart., p. 1.
Articol polemic la adresa criticului francez Denys Régis care semnează în „Arts et spectacles" un articol cu idei estetice „idealiste şi mistificatoare" referitoare la critica literară contemporană.

831 **Zelinski, K.** 8.01
Paradox despre critică. – **GL**, VIII (1961), nr. 15 (369), 6 apr., p. 1, 6.
Eseu despre rostul criticii şi „exactitatea exprimării".

832 **Pasolini, Pier Paolo** 8.01
[Scurt fragment din intervenţia scriitorului în cadrul seminarului de la Milano, cu tema „Obiectivitate sau tendinţă în critica literară"]. – **Cont**, 1961, nr. 15 (757), 14 apr., p. 3: Literatură.

833 8.01
„Октябрь".– **GL**, VIII (1961), nr. 23 (377), 1 iun., p. 8: Revista presei străine.
Note despre articolul lui A. Eliaşevici, *Scrisori despre critică*, din revista „Okteabr", nr. 4/1961, în care se analizează „menirea criticului".

834 **A. B.** 8.01
Detectivi literari. – **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 179–181: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare a articolului *Doi detectivi literari* de Jean-Pierre Attal, din a cărui analiză asupra volumelor de critică, *Geneza operei poetice* de J.P. Weber şi *Istoria extraordinară* de Michel Butor, se reţine „impasul criticii burgheze".

835 **Dima, Al.** 8.01
Caracterul activ al criticii actuale. – **GL**, VIII (1961), nr. 48 (402), 23 nov., p. 1, 3.
Autorul consideră că nu întotdeauna de-a lungul istoriei literare critica a avut un caracter activ, ea a fost descriptivistă, paseistă, explicativă etc. Deschizătoare de drumuri a fost critica promovată de Belinski şi Dobroliubov, apoi de Mehring, Plehanov ş.a.

836 **Lupan, Radu** 8.01
Afirmaţii şi dovezi. – **GL**, IX (1962), nr. 47 (454), 22 nov., p. 8.
Articol polemic la adresa discuţiilor pe tema „Criteriile criticii de artă", publicate în revista americană „Journal of Aesthetics and Art Criticism", prin care se încearcă actualizarea unor mai vechi teze ale esteticii idealiste.

837 **Oprea, Al.** 8.01
Criterii leniniste în aprecierea literaturii. – **GL**, X (1963), nr. 16 (475), 18 apr., p. 1, 6.
Autorul consideră că prin observaţiile sale despre artă, Lenin „ne ajută să întărim caracterul ştiinţific al criticii şi istoriei literare".

838 **Călin, Vera** 8.01
Eroarea istorică în cercetarea literară burgheză. – **VRo**, XVI (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 416–426: Teorie şi critică.
Studiu de teorie literară. Analizând lucrările *Literatura europeană şi Evul Mediu latin* de Ernst Robert Curtius şi *Albinele lui Aristeu* de Wladimir Weidlé, exegeta demonstrează că cele două lucrări „se întâlnesc în domeniul anistorismului".

839 **G. P. [=Paul Georgescu]** 8.01
„Mercure de France", oct. 1963. – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 188–189: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat, cu bogate citate, articolul lui Gaëtan Picon, „în care autorul încearcă să definească raporturile dintre literatură şi critica literară şi emite unele păreri interesante sau, în orice caz, fertile în sugestii, despre tendinţele literaturii contemporane". Textul este republicat în aceeaşi revistă, la aceeaşi rubrică, nr. 6, iun., p. 191–192, sub semnătura P.G.

840 **Pavel, Toma** 8.01
Northrop Frye şi ambiţiile sistemului. – **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 98–102: Cronica literară.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Analiză amănunțită a „rețelei de noțiuni", unitară în diversitatea actualelor curente din critica literară, așa cum apar ele în cartea lui Northrop Frye, *Anatomy of Criticism. Four Essays*, Princeton University Press.

Aspecte teoretice privind istoria literaturii

841 **Caraion, Ion** 8.01
Războiul artei. – **Ori-1**, I (1945), nr. 6, 1 febr., p. 5.
Fragment din volumul *Libertate și poezie*, în care se discută noțiunile de „scriitor luptător", „poet luptător" cerute de timpurile noastre.

842 **Raicu, Al.** 8.01
Scriitori vechi și scriitori noi. – **Fap-4**, III (1945), nr. 167, 3–5 febr., p. 2: Caiet artistic.
Articol despre calitatea de înnoitor a scriitorului.

843 8.01
Între viață și literatură. – **An-T**, XII (1945), nr. 204, 1 iul., p. 1.
Autorul susține necesitatea ancorării literaturii în realitate și se pronunță împotriva izolării scriitorului.

844 **Petrașincu, Dan** 8.01
Simțul colectiv în cultură. – **DreptN**, I (1945), nr. 28, 23 iul., p. 2: Cultură și viață.
Amplu articol centrat pe sintagma propusă de A. Gide în volumul *Pretéxtes*, cu aluzii la necesitatea implicării artistului în cotidian.

845 **Petrașincu, Dan** 8.01
O problemă: idealism și realitate. – **DreptN**, I (1945), nr. 40, 6 aug., p. 2: Cultură și viață.
Amplu articol referitor la scriitor și la turnul de fildeș, pornind de la alte două texte: unul apărut în „Victoria", semnat de Alexandru Mânțu, și cel de-al doilea apărut în „Scânteia", sub semnătura lui Ion Vitner, intitulat *Participarea intelectualilor*. În concluzie este subliniată necesitatea ca scriitorul actual să facă „legătura dintre valorile spiritului și cei mulți".

846 **Petrescu, Cezar** 8.01
Între scriitor și cititor. – **Lib-2**, II (1945), nr. 316 (Supliment „Libertatea literară, artistică și socială"), 3 sept., p. 3.
Lipsa de aderență a scriitorilor la tragedia reală a oamenilor face ca operele lor să se perimeze rapid. Exemple de perenitate oferă Dante, Cervantes, L. Tolstoi, Baudelaire, Eminescu. După cum un caz exemplar de perimare, e ilustrat de Proust.

847 **Aderca, F.** 8.01
Originile creației artistice. – **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 1, sept., p. 82–100: Comentarii critice.
Eseu despre trăsăturile psihologice ale creatorilor, cu referiri la literatura universală (Rimbaud, de pildă).

848 **Petrașincu, Dan** 8.01
Condiția suferinței. – **DreptN**, I (1945), nr. 110, 28 oct., p. 2.
Autorul încearcă să găsească sensul implicării creatorului în viața cotidiană, păstrând însă o anumită „rezervă ironică asupra ei [...]; aceasta este adevărata obiectivitate a creatorului de azi". Se fac trimiteri mai ales la Stendhal, cu analiză aplicată.

849 **Petrașincu, Dan** 8.01
Intelectualul – conștiința istoriei. – **DreptN**, I (1945), nr. 146, 9 dec., p. 2: Paranteze.
Amplu articol ce analizează tematica „condiției intelectualului", concluzia fiind cea din titlu. Se fac referiri la Silvio Guarnieri.

850 **Șerbu, Ieronim** 8.01
Puncte de reper. – **VeN-2**, II (1945), nr. 4, 29 dec., p. 10: În loc de cronică literară.
Articol în care se pledează pentru rolul social al scriitorului.

851 **Petrașincu, Dan** 8.01
„Scriitorul inadaptabil". – **DreptN**, II (1946), nr. 275, 25 mai, p. 2: Cultură și Viață. Paranteze.
Autorul discută despre mitul „scriitorului inadaptabil" în contextul mai larg al tematicii „turnului de fildeș", cu referiri la Villon, Byron, O. Wilde, Baudelaire, L.N. Tolstoi, exemple ale scriitorului „ce îndrăznește să-și azvârle idealul dincolo de frământările imediate ale timpului său".

852 **Popovici, Valeriu** 8.01
Pentru toleranță. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 515, 28–30 mai, p. 2: Omul și ideea. Literatura inteligent socială.
Considerații teoretice despre rolul „social" al scriitorului și despre categoria „literaturii sociale", care nu este deloc un concept modern.

853 **Popovici, Valeriu** 8.01
Roluri sociale. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 516, 31 mai, p. 2: Literatura inteligent socială.
Considerații eseistice despre rolul literaturii și al „scriitorului social" care „se naște și nu devine".

854 **Biberi, Ion** 8.01
Spre o artă socială. – **VeN-2**, II (1946), nr. 26, 1 iun., p. 1, 3.
Articol despre „poziția artistului față de frământarea vieții sociale a momentului", problemă deloc nouă.

855 **Călugăru, Ion** 8.01
Noile condiții ale literaturii și artei în statul român democrat. – **DrN-B**, III (1946), nr. 518, 7 iun., p. 2.
Analiză extinsă a rolului scriitorului și, în general, a intelectualului în societate, cu referiri la Oscar Wilde.

856 **Rogoz, Adrian** 8.01
Dialog despre stil, geniu și opinia mulțimii. – **DreptN**, II (1946), nr. 298, 24 iun., p. 2: Seismograf.
Dialog imaginar pe temele menționate, cu referiri la Homer, Goethe, Dante, Shakespeare ș.a.

857 **Jebeleanu, Alexandru** 8.01
Funcțiunea socială a artei. – **Vre**, VII (1946), nr. 6–8, iun.–aug., p. 7: Cronici și păreri.
Fără a neglija rolul pozitiv al concepției de artă pentru artă în evidențierea valorii ei estetice, autorul atrage atenția asupra responsabilității scriitorului. Sunt citate, ca exemple negative, suprarealismul, fără legătură cu publicul, sămănătorismul, care falsifică viziunea asupra țăranului român,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

şi „gândirismul" lui Nichifor Crainic, „un focar de fascism bine definit".

858 **Florentin, Mircea** 8.01
Literatura şi arta ca funcţiuni sociale. – **RevMu**, II (1947), nr. 15, ian., p. 9.
Articol teoretic despre funcţia socială a scriitorului, cu citate din R. Rolland.

859 **Cioculescu, Şerban** 8.01
Scriitorul în societate. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 288, 21 febr., p. 1–2: Cronica ideilor.
Scriitorul nu poate fi indiferent la factorul social, dar nici „în serviciu comandat".

860 **Petrescu, Cezar** 8.01
Scriitorul faţă în faţă cu epoca sa. – **Cont**, 1947, nr. 23, 28 febr., p. 1, 4.
Eseu care demonstrează că scriitorul contemporan nu se mai poate retrage în „turnul de fildeş", că el trebuie să fie eroul evenimentelor politice şi sociale. Se fac referiri la nume din literatura universală.

861 **Eghe** 8.01
[Despre „vitregia profesiunii" de cronicar literar]. – **Pop**, II (1947), nr. 376, 8 mai, p. 2: Block-notes.
Pornind de la aserţiunile unui cronicar britanic nenumit, autorul glosează pe această temă, aplicând-o la spaţiul autohton.

862 **Casanova, Laurent** 8.01
Arta, literatura şi politica. – **Cont**, 1947, nr. 38, 13 iun., p. 4.
„Extrase" din articolul citat, publicat recent în „Cahiers du Communisme", în care se dezbate problema autonomiei artistice şi morale a scriitorului faţă de momentul politic. Se discută situaţia unor scriitori ca Marcel Juhandeau, Jean Giono, Arthur Miller, Henry Koestler ş.a.

863 **nic., b.** 8.01
Creatorul şi problemele sale. – **RoL–2**, V (1947), nr. 911, 6 aug., p. 2.
Articol despre noile cerinţe ale creaţiei artistice: sinceritate, simplitate, autenticitate.

864 **Eftimiu, Victor** 8.01
Prejudecata inspiraţiei. Orice epocă e favorabilă creaţiunei de artă. – **RevLit**, III (1947), nr. 31, 14 sept., p. 1.
Pentru un artist nu „inspiraţia" contează, ci participarea la frământările epocii în care trăieşte.

865 **Moraru, N.** 8.01
Pe marginea unui articol de actualitate. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 11.
Pornind de la articolul lui Victor Eftimiu, *Prejudecata inspiraţiei*, se pledează pentru implicarea artistului în social, pentru mesajul social al artei. Se fac referiri şi la literatura universală.

866 **Mancaş, Mircea** 8.01
Artă şi societate. – **DreptN**, III (1947), nr. 658, 28–30 sept., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Consideraţii despre relaţia dintre artă şi societate, în sensul în care „artistul este un factor dinamic în lupta pentru proges", cu referiri la Paul Valéry.

867 **Tempea, N.** 8.01
Constantele artei decadente. – **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 4.
Autorul discută teoretic problema relaţiei dintre „mecena" şi „opinia publică" în creaţia artistică, cu referiri bogate la literatura universală.

868 **Tempea, N.** 8.01
Libertatea în artele clasice. – **Cont**, 1947, nr. 57, 24 oct., p. 5.
Articol teoretic despre raportul dintre „artist, public şi mecena" în „arta clasică" (termenul de „clasic" fiind folosit în accepţia largă de echilibru, armonie), cu referiri la Shakespeare, Molière, Racine, Gorki, N. Pogodin ş.a.

869 8.01
[Notă ce detaliază conţinutul unui articol apărut în revista literară americană „Saturday Literary Supplement"]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 429, 23 nov., p. 2: Cultura şi Arta. Carnet.
În articol este analizată „problema creatorului care se zbate între un specific prea pronunţat, limitator, şi o universalitate vagă, fără conţinut solid".

870 **Şerbu, Ieronim** 8.01
Rolul social al scriitorului. – **Ap**, II (1947), nr. 58–59, 25 dec., p. 6–7.
Consemnări despre menirea scriitorului ce are obligaţia să se implice în realitatea politică şi socială, să dea dovadă de conştiinţă civică.

871 **Becar** 8.01
Intelectualul şi viaţa. – **Des–R**, V (1948), nr. 212, 18 febr., p. 2.
Despre necesitatea implicării intelectualului în cotidian şi a participării sale la viaţa socială. Ca exemple negative se fac referiri la Sartre, Camus, iar ca exemple pozitive, la Aragon, Shaw ş.a.

872 **D.[umitrescu], T.[ini]** 8.01
Literatura şi viaţa. – **DrF**, IV (1948), nr. 31, febr., p. 16.
Autorul comentează legătura dintre artist şi viaţa cotidiană, implicarea acestuia în social şi reflectarea realităţii în scrierile sale.

873 **Dan, Virgiliu** 8.01
Misiunea scriitorului în Republica Populară Română. – **RoV**, VI (1949), nr. 53 (1169), 6 mart., p. 4: Şantier cultural.
Articol în care este recomandat modelul sovietic. „Nu numai în Uniunea Sovietelor şi în ţările noilor democraţii de tip popular, dar şi în alte ţări, dominate încă de sistemul capitalist s-au ridicat destule proteste împotriva ţinutei antisociale a învechitului izolaţionism artistic."

874 **Beniuc, Mihail** 8.01
Raportul dintre scriitor şi cititor. – **Cont**, 1949, nr. 128, 18 mart., p. 5: Procesul de creaţie şi scriitorii.
Este subliniată interacţiunea termenilor din raportul amintit şi se arată implicaţiile lui sociale. Este recomandată „apropierea criticului de laboratorul scriitorului".

875 **Jebeleanu, Eugen** 8.01
A lupta şi a şti cât mai mult. – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 18: Procesul de creaţie şi scriitorii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Autorul pledează pentru necesitatea ca scriitorul să fie informat, să se implice în viața socială, să-și însușească „organic dialectica marxistă și materialismul istoric".

876 8.01
Oțelarul și poetul trebuie să lupte cu aceeași râvnă. – **LuptB**, VII (1950), nr. 1600, 16 ian., p. 1, 3.
Cu ocazia centenarului lui M. Eminescu, se discută importanța implicării sociale a scriitorului în general, cu trimiteri la M. Gorki, M. Șolohov, Leonid Leonov, M. Șaghinian, Ilya Ehrenburg, B. Polevoi ș.a.

877 **Ehrenburg, Ilya** 8.01
Scriitorul și viața. Din discuția cu studenții Institutului de literatură „A.M. Gorki". – **Fl–B1**, IV (1951), nr. 12, 22 mart., p. 3.
Sunt dezbătute: legătura scriitorului cu societatea, problema formelor artistice adecvate noului conținut al literaturii etc.

878 **Ehrenburg, Ilya** 8.01
Despre munca scriitorului. – **VRo**, VI (1953), nr. 12, dec., p. 261–279: Teorie și critică.
„Fragmente din articolul publicat în «Znamea»". Despre menirea scriitorului în societate și despre relația lui cu mediul. Referiri la literatura rusă, sovietică și universală.

879 **Zacordoneț, Al.** 8.01
Talentul și munca. – **IașL**, 1956, nr. 5, mai, p. 129–131: Comentarii – Cărți – Reviste.
Note pe marginea articolului cu același titlu, semnat de Leonid Leonov și publicat în revista „Okteabr". Scriitorul sovietic enumeră câteva condiții *sine qua non* care recomandă un scriitor adevărat: talentul, inteligența, cultura, exigența, munca permanentă, orientarea competentă în alte domenii extraliterare etc.

880 **Kocetov, V.** 8.01
Scriitorul și cititorii. – **GL**, III (1956), nr. 40 (134), 4 oct., p. 1, 4.
Articol scris pentru „Gazeta literară" despre aprecierea sau sentința dată de cititori unei creații literare.

881 **Căprariu, Al.** 8.01
Menirea scriitorului. – **Făclia–C**, XIII (1958), nr. 3613, 31 mai, p. 2.
Autorul analizează rolul scriitorului în general, dezvoltând concepțiile lui Lev Tolstoi, Pușkin, Turgheniev și Gorki, legate de acest subiect.

882 8.01
Scriitorul și timpul. – **GL**, V (1958), nr. 37 (235), 11 sept., p. 2.
Extras din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta" nr. 99/19 august. Scriitorul e valoros în măsura în care e „un glas al timpului său".

883 **Lungu, Ion** 8.01
Despre cultura scriitorului. – **Steaua**, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 95–96: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului cu același titlu al lui Lev Nikulin din „Literaturnaia Gazeta", nr. 138/1958, ce corelează cultura scriitorului cu inovația în procesul de creație. „În afară de aptitudini literare, sunt necesare o concepție înaintată despre lume, muncă plină de abnegație și o cultură înaltă!"

884 8.01
Poziția ideologică a scriitorilor. – **Cont**, 1959, nr. 47 (685), 27 nov., p. 3.
Este reprodus textul prescurtat al editorialului apărut într-unul dintre ultimele numere ale revistei „Literaturnaia Gazeta". Acesta reprezintă o încercare de elucidare a unor „probleme privitoare la poziția ideologică a scriitorului, la legătura literaturii cu politica partidului, cu viața poporului, cu cauza luptei pentru comunism".

885 **[Belev, Ghioncio]** 8.01
Trebuie să cunoaștem profund viața și omul. – **Lu–B**, III (1960), nr. 2 (37), 15 ian., p. 9: Prezentăm revista: „Plamîc".
Cu titlul generic *Convorbire cu Ghioncio Belev* revista reproduce declarațiile scriitorului referitoare la cât de bine trebuie un autor să cunoască realitatea pe care o descrie.

886 **Gor, Ghennadii** 8.01
Scriitorul în fața științei. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 229–232: Literatura și asaltul cosmosului.
Articol despre interesul scriitorilor pentru lărgirea sferei cunoștințelor privind spațiul și timpul, pentru activitatea și rezultatele astronomilor, geologilor, climatologilor, astronauților. Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta".

887 8.01
Lectura înseamnă tot creație. – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Forma prescurtată a articolului apărut în „Literaturnaia Gazeta", nr. 4/7 ianuarie 1961, semnat de L. Lazarev, St. Rassadin și B. Sarnov, despre relațiile dintre cititori și scriitori.

Plagiat. Aspecte teoretice

888 **Cristescu, Dorothea** 8.01
Vigny și chestiunea plagiatului. – **UnL**, LIV (1945), nr. 2, 28 ian., p. 6.
În *Jurnalul* său, poetul dezbate problema plagiatului: formă a influențelor literare sau delict.

889 **R.[aicu], L.[ucian]** 8.01
Între procedeul artistic, „actualizare" și clișeu. – **VRo**, VI (1953), nr. 12, dec., p. 301–303: Recenzii.
Analizând comparativ „asemănările" dintre schițele: *Un puști buclucaș* (de Sadi Rudeanu și I. Avian), *Tactică* (de Sadi Rudeanu) și *Într-unul, în două și trei cuvinte* (de Maria Arsene) cu schița lui A.P. Cehov, *Cameleonul*, criticul argumentează ideea că un procedeu artistic consacrat, „transferat în mod necreator, fără duh", generează „în chip inevitabil un banal clișeu" care poate friza chiar și plagiatul.

8.01–1/–9 TEORIA GENURILOR LITERARE

Generalități

890 **Petrașincu, Dan** 8.01–1/–9
Genuri și specializări literare. – **DreptN**, I (1945), nr. 93, 8 oct., p. 2: Cultură și viață. Paranteze.
Considerații eseistice despre diferențele de formă și de fond dintre proză și poezie, ierarhia genurilor fiind

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

„pulverizată" în epoca modernă, în sensul unei mai mari diversități. Este citată afirmația lui Nietzsche conform căreia „modernii, diferențiind prea mult genurile literare, n-au făcut decât să limiteze puterea de expresie a personalității".

891 **Damian, Mircea** 8.01-1/-9
Despre polemică. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 438, 7 febr., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre polemică ca gen literar.

892 **Gafița, Mihai** 8.01-1/-9
Specii literare de mare actualitate. - **VRo**, III (1950), nr. 6, iun., p. 172–184: Teorie și critică.
Autorul demonstrează, referindu-se îndeosebi la literaturile română și rusă, că „schițele, cântecele de masă, piesele într-un act și alte specii literare de proporții restrânse" răspund mai adecvat realității sociale contemporane.

893 **Cerkasov, N.** 8.01-1/-9
Teatrul și cinematograful. - **VeN-2**, VII (1950), nr. 1, 21 dec., p. 2: Actorul și contemporaneitatea.
Articol despre apropierile și diferențele dintre teatru și cinematograf, amândouă fiind „arte bazate pe creația colectivă".

894 **Turcu, Gheorghe** 8.01-1/-9
Scenariul – baza operei cinematografice. - **VRo**, IV (1951), nr. 9, sept., p. 250–265: Teorie și critică.
Articol despre scenariul cinematografic ca gen literar, cu „caracteristici specifice, precum le are romanul, poezia sau dramatugia". În alcătuirea scenariilor e nevoie de: „o mare preciziune și concretizare în descrierea unui eveniment, unui loc sau unui caracter, o construcție dramatică precisă a acțiunii și laconism în exprimare". Exemplele sunt luate din textele lui L. Tolstoi (*Povestiri de campanie*), alese pentru a fi transferate în scenariu, și din scenariul lui Aurel Baranga și Dinu Negreanu la filmul *Viața învinge*.

895 **Bogza, Geo** 8.01-1/-9
Scenariu literar, baza ideologică și artistică a filmului. - **VRo**, V (1952), nr. 3, mart., p. 270–282: orientări.
Condițiile unui bun scenariu literar țin de domeniul literaturii și sunt prezentate prin exemplificări din scenarii românești și sovietice.

896 **Grigoriev, G.** 8.01-1/-9
Despre conflict și subiect. - **VRo**, V (1952), nr. 11, nov., p. 308–316: Teorie și critică.
Considerații de ordin teoretic privind conflictul și subiectul în scenariul cinematografic. Referiri la scenariile scrise de K. Simonov, N. Pogodin, A. Agranenko etc. Traducere din „Iskusstvo Kino", 1952, nr. 7.

897 **Novicov, Mihai** 8.01-1/-9
Scenariul cinematografic ca gen literar. - **VRo**, VII (1954), nr. 8, aug., p. 274–287: Teorie și critică.
În sprijinul ideii că „scenariul cinematografic este un gen literar de sine stătător" autorul aduce argumente de ordin istoric, teoretic și practic conchizând că problemele scenariului de film sunt „probleme ale măiestriei literare".

898 **Gherasimov, S.A.** 8.01-1/-9
Dramaturgia cinematografică sovietică. - **VRo**, VIII (1955), nr. 2, febr., p. 21–35: Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici.
„Coraport". „Text prescurtat apărut în «Literaturnaia Gazeta», nr. 153". Autorul prezintă „particularitățile" prin care literatura și cinematografia „se înrudesc". Scenariile de film sunt considerate și tratate ca gen literar.

899 **Zacordonеț, A.** 8.01-1/-9
Despre dialog. - **IașL**, 1956, nr. 4, apr., p. 113–114: Carnet sovietic.
Rezumat al articolului semnat de criticul sovietic G. Vladimov, apărut în revista „Teatr", nr. 6/1955. Autorul distinge două tipuri de dialog: cel al prozei și cel al dramei.

900 **Hăulică, Dan** 8.01-1/-9
Distincții necesare. - **GL**, III (1956), nr. 44 (138), 1 nov., p. 1, 4.
Articol despre problema genurilor literare. „Sentimentul viu al specificității genurilor îl ajută pe critic să circumscrie mai precis individualitatea scriitorilor".

901 **Iosifescu, Silvian** 8.01-1/-9
Genuri și specii literare. - **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 113–121: Teorie și critică.
După „o trecere în revistă a felului cum au fost concepute genurile în decursul timpului", autorul prezintă ultimele dezbateri în teoria genurilor și conchide arătând că „trăsăturile deosebitoare ale genurilor constituie în practică un avertisment împotriva acrobației formaliste și a haoticului, dar nu justifică închistările".

902 **Gheorghiu, Mihnea** 8.01-1/-9
Filmul influențează romanul? - **Secol20**, II (1962), nr. 3, mart., p. 178–185: Literatura în arte și spectacole.
Articol despre „problema" ecranizării unor capodopere ale literaturii universale, „avantajele și dezavantajele pe care le comportă influența ecranului asupra paginii tipărite".

Genul liric

903 **Philippide, Al.** 8.01-1
Poezia brânzei. - **To**, I (1945), nr. 3, 21 ian., p. 3.
Eseu despre posibilele ipostaze ale formei poetice cu referiri la É. Zola, V. Hugo, Maurice Rollinat. Concluzia e că „poezia nu stă în subiect, ci în expresie. În sine, nicio temă nu-i urâtă sau vulgară; urât și vulgar e numai ochiul care privește și spiritul care contemplă și exprimă".

904 **Pop, Liviu** 8.01-1
Liviu Rusu: Estetica poeziei lirice. - **Tr**, 76 (1945), nr. 1–2, ian.-febr., p. 74–78: Cronici.
Recenzie favorabilă. „Lucrare de remarcabilă erudiție și încordată meditație personală, ea consună cu poetica mai nouă – fiecare epocă de creație dând naștere teoriei respective care s-o lămurească."

905 **Faur, Dan** 8.01-1
Despre poezia militantă și altele... - **RoL-2**, III (1945), nr. 171, 19 febr., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol despre poezia de valoare care a fost întotdeauna aducătoare de revoltă spirituală, artistică și socială. Poezia pură însemna dezaxare și evadare din viață.

906 **Baranga, Aurel** 8.01-1
Note despre poezia hermetică. - **RoL-2**, III (1945), nr. 172, 21 febr., p. 2.
Poezia ermetică urmărește negarea realității și a logicii, evadarea din spațiu și timp.

907 **Petroiu, Deliu** 8.01-1
Un propulsor poetic. - **RevCL**, I (1945), nr. 2, febr., p. 77-78: Cronica artelor minore.
Notă despre specia literară a enigmei, prezentă „la toate popoarele sub varii aspecte și forme".

908 **Biberi, Ion** 8.01-1
Poezia, mod de existență. - **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 566-587.
Amplu studiu despre raportul dintre mistică și poezie, experiențe ce năzuiesc amândouă spre absolut. Poezia tinde spre magie, prin apropierea de atitudinea spirituală și de funcția acordată cuvântului prin recrearea limbajului primitiv. Sunt citați esteticieni ca: Jean Wahl, Albert Béguin, Jean Paulhan.

909 8.01-1
Ceva despre arta viitoare. - **Vic-2**, II (1945), nr. 140, 7 apr., p. 2: Cultura și viața.
Articol despre arta poetică modernă și clasică: prima dă impresia de împlinire neatinsă încă, „de continuare la înfinit în viitor", iar cea de a doua - de operă de „desăvârșit echilibru, de absolută armonie".

910 **Marino, Adrian** 8.01-1
Sir Philip Sidney și apărarea poeziei. - **RFR**, XII (1945), nr. 6, iun., p. 627-636.
Note pe marginea eseului lui Philip Sidney, *An Apologie for Poetry* (1595), referitor la rolul poetului în societate, autorul recunoscând poeziei o „evidentă valoare etică".

911 **Bănciulescu, V.** 8.01-1
Poezie și filosofie. - **Fap-4**, III (1945), nr. 294, 11 iul., p. 2.
„Poate că poezia este, ca și știința, o interpretare a lumii. Dar interpretările științei nu ne vor da niciodată lucrurile acelea intime ale interpretărilor poetice, pentru că acestea din urmă nu se adresează omului întreg, ci numai unei părți limitate".

912 **Schileru, Eugen** 8.01-1
Geneza posibilității poetice. - **RoL-2**, II (1945), nr. 317, 16 aug., p. 2.
Articol despre formarea și dezvoltarea sensibilității poetice, independent de inteligență și voință.

913 **Petrașincu, Dan** 8.01-1
„Mistica" poeziei. - **DreptN**, I (1945), nr. 107, 25 oct., p. 2: Paranteze.
Considerații despre conflictul dintre artă și știință, cu aplicare în special în poezie. Trimiteri la Diderot, Berdiaev, Merejkovski, Ehrenburg.

914 **Negreanu, Vasile** 8.01-1
Libertate și poezie. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 429, 27 ian., p. 2: Omul și ideea.
Articol de sinteză despre problema libertății formale în poezie, cu referiri la clasicism și suprarealism.

915 **Negreanu, Vasile** 8.01-1
Limbă și temperament. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 454, 26 febr., p. 2.
Articol despre înlocuirea noțiunii de „poezie" cu aceea de „poem". Exemple din *Imnurile nopții* de Novalis.

916 **Copilu-Cheatră, V.** 8.01-1
Poezia luptătoare. - **Pat**, XXVII (1946), nr. 18, 10 mart., p. 2: Literare - Culturale - Artistice.
După o pledoarie pentru o astfel de poezie, de mult practicată de autorii ardeleni, singura lor armă împotriva hitlerismului și a hortysmului, autorul își susține afirmațiile cu exemplul literaturii ruse: „De la Esenin și până la Utkin, nu numai în poezie, ci și în proză, scriitorii ruși nu fac altceva decât să proslăvească patria". Este reprodus și un citat ilustrator din Nikolai Pavlovici Anțiferov despre poezia lui Lermontov.

917 **Popescu, Ion Apostol** 8.01-1
Despre poezie. - **Pat**, XXVII (1946), nr. 21, 14 mart., p. 2: Literare - Culturale - Artistice.
Considerații teoretice susținute cu exemplificări din opiniile lui Walt Whitman, A. Suarès, H. Høffding, Goethe.

918 **Baranga, Aurel** 8.01-1
Despre poezie (I-II). - **Ori-1**, II (1946), nr. 5-6, mart., p. 2; nr. 7, 1 apr., p. 2: Calendar.
Autorul pledează pentru o poezie de înaltă valoare estetică, mai ales când se declară „poezie angajată". Argumente din poezia lui Éluard și Aragon sau din filosofia lui Hegel sau Croce.

919 **Dard, Michel** 8.01-1
Rolul imaginilor în poezia modernă. - **RFR**, XIII (1946), nr. 3, mart., p. 485-526.
Studiu despre poezia suprarealistă, despre rolul imaginilor în poezia modernă (invenție, nu percepție) la Aragon, Breton, Éluard.

920 **Olteanu, Ioanichie** 8.01-1
În legătură cu demnitatea poeziei. - **TriN-C**, II (1946), nr. 128, 2 apr., p. 3: Colțul literar.
Pledoarie împotriva ideii că poezia ar însemna doar „har", „inspirație", „vis", susținându-se că „munca și starea de veghe stau la baza actului poetic". Este citată lucrarea lui Thierry Maulnier, *Introduction à la poesie française*.

921 **Rovan, Maria** 8.01-1
Soluția poetică a problemei sociale. - **Lum-1**, II (1946), nr. 30, 28 apr., p. 6.
Articol despre misiunea socială a poeziei de a „pătrunde duhul norilor și de a călări uraganul", ilustrată cu exemplul lui Maiakovski.

922 **Valéry, Paul** 8.01-1
Despre poezie. - **Lum-1**, II (1946), nr. 33, 19 mai, p. 3: Antologia lumii.
Fragment de eseu.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

923 **Del Conte, Rosa** 8.01-1
Pentru umanitatea poeziei. - **Lum-1**, II (1946), nr. 35, 16 iun., p. 3: Lumea de ieri... şi de azi.
Articol despre poziţia criticului italian Francesco Flora faţă de problema estetică: „arta să contopească în frumos înalta ei aspiraţie etică şi simţul valorii umane".

924 **Miracovici, Paul** 8.01-1
Poeţi şi plastici. - **Sime**, VII (1946), vara, p. 155-163.
Articol eseistic privind similitudinile dintre poezie şi artele platice în căutarea modurilor de exprimare artistică. Textul este o pledoarie pentru respectul formei în literatură şi artă, ca garanţie a existenţei frumosului. „Excesivul interes pentru conţinut şi dezinteresarea totală pentru formele exterioare au fost de altfel în zilele noastre geneza atâtor cuvinte novatoare, atât de diverse ca aspect, dar care se întâlnesc fără excepţie într-un singur punct: disprețul pentru frumuseţea formală, concretă."

925 **Eluard, Paul** 8.01-1
Poezia. - **Cont**, I (1946), nr. 2, 27 sept., p. 4.
Articol eseistic despre sensurile sociale ale poeziei, despre menirea poetului şi relaţiile sale cu societatea.

926 8.01-1
Despre poezie. - **Cont**, I (1946), nr. 7, 1 nov., p. 4: Marginalii.
Sunt rezumate opiniile lui Aleksandr Tvardovski despre poezie, publicate în revista „Littérature soviétique".

927 **Tita, Aurel** 8.01-1
Taina poeziei. - **TriRom-B**, I (1946), nr. 28, 8 dec., p. 2: Paradoxe şi probleme. Carnetul zilei.
Text eseistic despre inefabilul poeziei, care o desparte de celelalte genuri literare, cu referiri la ermetism, la Paul Valéry. „Sălbăticiune neîmblânzită, poeziei nu-i plac gratiile menajeriei."

928 **Enescu, T.** 8.01-1
Poezia senzuală. - **Naţiunea**, I (1946), nr. 219, 9 dec., p. 2: Litere şi arte.
Amplu eseu de analiză a poeziei erotice (cu exemplificări din Ovidiu), în comparaţie cu poezia senzuală (exemple din Vergiliu, comentate de Montaigne). În continuare, autorul se referă la poezia franceză (Ronsard, Baudelaire) şi română (Conachi, Eminescu, Arghezi).

929 **Dobrescu, Al. V.** 8.01-1
Poezia pură. - **F-B**, VII (1946), seria a II-a, nr. 137, 24 dec., p. 2.
Articol teoretic despre poezia pură spre care tind mai toate curentele moderniste: imagismul, expresionismul, dadaismul, suprarealismul, integralismul, futurismul ş.a.

930 **Tzara, Tristan** 8.01-1
Ce înseamnă poezia. - **Ori-1**, III (1946), nr. 2, dec., p. 3-4.
Eseu despre esenţa poeziei: ea e cunoaştere, o metodă de fixare a realităţii lumii. Revoluţia poetică de acum 30 de ani a lipsit poezia de „iluzii", ea a devenit „conştiinţă". Traducere de C. Borănescu-Lahovary.

931 **Mărgărit, G.** 8.01-1
Poezia: „raison ardente". - **LuptaMo**, III (1947), nr. 189, 7 febr., p. 3: Marginalii.
Notă despre tematica eseului lui Pierre Emmanuel, intitulat *Poésie, raison ardente*, publicat în revista „Poésie 40", care se ocupă de problemele limbajului poetic şi de contactele acestuia cu imaginaţia.

932 **Călinescu, G.** 8.01-1
Ce este poezia? - **CaP**, 1947, nr. 2, febr., p. 3-6.
Eseu despre: „emoţia poeziei", „inefabilul" ei, „prozodie", „Plăcerea superioară pe care o produce lirica vine din sentimentul că am pătruns într-un sistem complex. Subiectivitatea se interpretează aici ca privire a lucrurilor din partea subiectului muzical, surprins în primă facere, cu eludarea fenomenalului în sine. De aceea marile sisteme filosofice sunt de un caracter poetic izbitor. Opera aşa de trudnică în aparenţă a lui Hegel se aseamănă, când ai parcurs-o, cu aceea a lui Dante, într-atât subiectul creator se dovedeşte de tenace în a se proiecta într-un Cosmos exact ca o pendulă eminentă."

933 **Ciurunga, A.** 8.01-1
Literatura hermetică şi celălalt fel de literatură. - **An-B**, XIV (1947), nr. 778, 30 mart., p. 1 : Să scriem pentru cei mulţi.
Tematica articolului este „scriitorul şi turnul de fildeş", în acest context fiind criticată poezia „hermetică". Se fac referiri la Virgil Teodorescu şi Ruggiero Santocono, ca exemple diametral opuse.

934 **Dima, Al.** 8.01-1
Aspecte ale civilizaţiei ca obiecte poetice. - **R**, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 224-228.
Fragment din *Principii de poetică*, partea a II-a, capitolul 2. În sfera poeticului intră obiectele civilizaţiei cu un mai însemnat accent individual. Se citează poezia lui Sully Prudhomme *Le vase brisé*.

935 **Dima, Al.** 8.01-1
Asupra muzicalităţii poeziei. - **R**, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 263-268.
Muzicalitatea cuprinde, ca o expresie fundamentală a eului poetic, o expresie unică, strict personală, iraţională, inanalizabilă. „Conchidem, prin urmare, cu privire la întreaga problemă că muzicalitatea poeziei nu poate însemna deloc înstrăinarea de propria-i categorie, ci doar utilizarea firească a elementelor muzicale sonore şi ritmice în serviciul esenţei poeziei."

936 **Opriş, Tudor** 8.01-1
Aspectele poeziei majore. - **R**, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 239-247.
Studiu în care se încearcă, printre altele, o paralelă între Mallarmé şi Minulescu, discutându-se mai ales despre poeţii francezi şi „poezia mare", cu o trecere în revistă a tipurilor de versificaţie folosite de Nerval, Verlaine, Baudelaire, Éluard, Aragon şi Valéry. Concluzia este că poezia majoră are un caracter apoftegmatic, aparţine unui poet vizionar. Este o poezie creatoare, constructivă, o poezie „revoluţionară".

937 **Rogoz, Adrian** 8.01-1
Despre Poezia-Mesaj. - **DreptN**, III (1947), nr. 540, 22-24 apr., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Necesitatea existenţei „mesajului" în opera lirică este afirmată într-un amplu eseu, opinia autorului fiind susţinută de exemple din Fr. Villon, A. Rimbaud şi Ch. Baudelaire.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

938 **Rogoz, Adrian** 8.01–1
Dialectica poeziei. – **DreptN**, III (1947), nr. 547, 1 mai, p. 2: Cultură şi Viaţă.
Autorul discută cele „două aspecte antinomice ale poeziei", cel care se referă la „descoperirea neprevăzutului" şi cel ce se referă la „perfecţiunea formală, geometrică a versului". Exemplificări din St. Mallarmé.

939 **Rogoz, Adrian** 8.01–1
Altitudinea poeziei. – **DreptN**, III (1947), nr. 548, 3–5 mai, p. 2: Cultură şi Viaţă.
Plecând de la ideea că „încătuşat de realitate, poetul prinde a păli şi struna lui nu mai tremură sunetul ei cel mai plin", autorul dezbate problematica „turnului de fildeş", nuanţând-o cu trimiteri la atitudinile sociale abordate de V. Hugo, E.A. Poe, A. Rimbaud.

940 **Rogoz, Adrian** 8.01–1
Scris în fum... . – **DreptN**, III (1947), nr. 549, 4–6 mai, p. 2: Cultură şi Viaţă.
Notă despre poezie şi posibilele definiţii ale acesteia, cu referiri la Baudelaire, Verlaine şi Mallarmé.

941 8.01–1
Criza poeziei burgheze. – **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 8 mai, p. 2: Chenar cultural.
Notă despre eseul lui George Thomson, *Marxism şi poezie*, apărut în revista americană „New Masses", în care acesta susţine că „poetul trebuie mai întâi să-şi reorienteze arta spre conţinuturile apropiate de oamenii simpli".

942 **Rogoz, Adrian** 8.01–1
Coordonatele poeziei. – **DreptN**, III (1947), nr. 555, 13–15 mai, p. 2: Cultură şi Viaţă.
Autorul consideră că „veritabila forţă a lirismului vine exclusiv din incantaţie, din motorul iluziei" şi că „funcţiunea poeziei nu este un instrument efectiv de cunoaştere". Se fac referiri la E.A. Poe, Ch. Baudelaire, Goethe, Dante ş.a.

943 **Rogoz, Adrian** 8.01–1
Între filosofie şi poezie. – **DreptN**, III (1947), nr. 558, 16–18 mai, p. 2: Propoziţiuni.
Despre relaţia „de contradicţie" existentă între filosofie şi poezie, discutată din perspectiva esteticului, cu referiri la Fr. Villon şi la Fr. Nietzsche.

944 **Deaca, Mircea** 8.01–1
Iraţional şi inteligibil în poezie. – **RevLit**, III (1947), nr. 15, 25 mai, p. 1.
„Inteligibilitatea operei poetice se opune iraţionalului poetic şi se explică prin realismul social, prin înţelegerea operei de artă ca fenomen social." Referiri la lirica universală şi la opiniile lui Paul Valéry.

945 **Olteanu, Ioanichie** 8.01–1
Realitate şi poezie. – **LuptaA**, III (1947), nr. 260, 30 iun., p. 2: Cultură, artă, ştiinţă.
Amplu articol de estetică ce se încadrează în tematica „turnului de fildeş". Autorul face comentarii preponderent despre poezia universală, atingând doar în treacăt problematica romanului.

946 **Mureşan, Ioan** 8.01–1
Între poezie şi societate. Pe marginea Conferinţelor ţinute de Louis Aragon şi Elsa Triolet. – **LuptaA**, III (1947), 288, 2 aug., p. 3: Foiletonul nostru.
Despre „problema dependenţei poeziei de mediul social şi istoric în care apare", în contextul tematicii „turnului de fildeş". Primul conferenţiar demonstrează „viabilitatea şi superioritatea poeziei care reflectă contemporaneitate în tot complexul ei social-politic".

947 **Aragon, Louis** 8.01–1
Despre poezie. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 888, 4 aug., p. 3: Suplimentul de duminică.
Amplă conferinţă prilejuită de vizita scriitorului în România. Textul are mai multe subdiviziuni: *Poezia „pură" – reflex al fricii sociale, Un poem trebuie să fie scris pentru a spune ceva, Circumstanţele istorice şi istoria poeziei, O poezie clară, înţeleasă de oricine, o adevărată poezie naţională, Renaşterea poeziei franceze, Poeţii noi au redat poeziei adevăratul ei sens, Arta de a vorbi pentru a nu spune nimic, Post-scriptum.* Evenimentul a avut loc la Grădina „Progresul".

948 **Rogoz, Adrian** 8.01–1
Rigorile creaţiei poetice. – **DreptN**, III (1947), nr. 657, 27–28 sept., p. 2: Cultura şi Viaţa.
Consemnări despre creaţia poetică şi despre regulile acesteia, cu referiri la E.A. Poe şi Mallarmé.

949 **Crohmălniceanu, O.S.** 8.01–1
Imagine şi realitate în poezie. – **Cont**, 1947, nr. 63, 5 dec., p. 5.
Eseu de teorie literară care demonstrează existenţa „filonului realist" până şi în poezia modernistă. Se fac referiri îndeosebi la V. Hugo, Lautréamont, Laforgue ş.a.

950 **Comarnescu, Petru** 8.01–1
Dez-umanizarea poeziei. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 169-194.
Amplul studiu, subintitulat „Observaţii asupra meritelor şi neajunsurilor poeziei contemporane", este împărţit în cinci secţiuni. Autorul pledează pentru umanizarea artei contemporane, deoarece „naturismul identifică şi anulează", pe când „umanismul deosebeşte şi înfrăţeşte". „Poezia modernă a ajuns la un primitivism naturist dintr-un exces de civilizaţie şi rafinament."

951 **Singevin, Charles** 8.01–1
Perspectives de la poésie. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 145-161.
Autorul se ocupă în special de curentul suprarealist francez, derivat din romantism şi simbolism. El consideră poezia modernă o încercare de „inventare şi reinventare a lumii", dincolo de logica comună, ajutând omul „să-şi depăşească alienările", eliberându-l spiritual.

952 **Solomon, Petre** 8.01–1
Domeniul poeziei. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1078, 23 febr., p. 2.
Articol în care se pledează pentru poezia cu tematică socială, împotriva „indefinisabilului" şi a evadării în alcool, în aventură sau utopie.

953 **Mirescu, Iosif** 8.01–1
Evenimentul imediat şi poezia. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 517, 30 apr., p. 4: Pe şantierele muncii manuale şi intelectuale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol de estetică ce analizează „noua orientare a poeziei către realitatea imediată". Este criticată în principal teoria „turnului de fildeș", considerându-se esențială legătura dintre „arta nouă" și „realitatea imediată".

954 **Călinescu, G.** 8.01–1

Universul poeziei. – **JurL**, II (1948), nr. 4–5, p. 1–96.

Amplu studiu de literatură universală, cu numeroase capitole: *Simbolurile*, *Focul*, *Apa*, *Regnul animal*, *Regnul vegetal*, *Himerele*, *Anatomia îngerilor* etc. Două dintre ele, *Apa* și *Regnul animal* au fost publicate anterior în „Națiunea", III (1948), nr. 548, 26 ian., respectiv, nr. 560, 9 febr., p. 2: Litere și Arte. Cele două texte sunt semnate cu pseudonimul Aristarc.

955 **Micu, Dumitru C.** 8.01–1

Poezia lui 1 mai și problema mijloacelor poetice. – **AIL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 118–127: Jurnal de lectură.

În contextul analizei poeziei ocazionale, dedicate zilei de 1 mai, în spirit proletcultist, D. Micu pornește de la afirmația lui Belinski că „arta angajată nu contrazice deloc libertatea creației". Alături de analiza textelor unor poeți români, este comentată poezia sovietică, cu referire mai ales la Djambul Djabaev, „cântărețul din Kazahstan".

956 **Martin, Aurel** 8.01–1

În legătură cu zugrăvirea omului nou în poezie. – **AIL**, I (1950), nr. 13, dec., p. 89–102.

Pe lângă analiza propriu-zisă a poeziei de tip nou din România, autorul aduce ca argumente elemente de teorie literară și de estetică, criticând în principal „viziunea statică a eroului, schematismul, naturalismul, formalismul și stilul declamativ, umanitarismul burghez și idilismul". Ca repere din literatura universală sunt amintiți Goethe și Gribaciov.

957 **Chedrina, Z.** 8.01–1

Legile genului. – **AIL**, III (1952), nr. 7 (32), iul., p. 96–101: Carnet sovietic.

Traducere a articolului, semnat de Z. Șcedrina, apărut în „Literaturnaia Gazeta" (nr. 87/1952), referitor la „problemele măiestriei poetice". Sunt comentate ideile lui N. Gribaciov care susține că „de pe urma încurcăturii teoretice și practice care se ivește în poezie, suferă și poeții, și cititorii". Sunt date exemple din scrierile lui N. Nekrasov, Maiakovski, A. Tvardovski ș.a.

958 **Nicorovici, Vasile** 8.01–1

Pe drumul cuceririi măiestriei poetice. – **Cont**, 1953, nr. 24 (349), 12 iun., p. 3.

„De vorbă cu tinerii noștri colaboratori despre cartea *Măiestria poetică* de M. Isacovschi". Răspunzând scrisorii unui tânăr care ar dori să se cultive în domeniul poeziei, V. Nicorovici prezintă cartea lui Mihail Isakovski, considerând-o reprezentativă.

959 8.01–1

Critica sovietică despre unele probleme ale poeziei. – **AIL**, IV (1953), nr. 8 (45), aug., p. 102–107: Carnet sovietic.

Comentarii pe marginea unor articole apărute în „Literaturnaia Gazeta", grupate în următoarele capitole: *Proza îmbrăcată în versuri*, *Despre valorificarea ideii poetice*, *Poezia și plinătatea vieții*, *Despre specificul liricii*.

960 **Inber, V.** 8.01–1

Să ajutăm poeții. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 55–57: Pentru măiestrie în critica literară.

Revista publică cuvântarea, „în formă prescurtată", despre critica poeziei, rostită de Vera Inber la Consfătuirea unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS.

961 8.01–1

O discuție despre poezie. – **VeN–2**, X (1954), nr. 27, 21 mai, p. 2.

Rezumarea conținutului articolului semnat de Pavel Antokolski, publicat în „Literaturnaia Gazeta". Autorul polemizează cu poetul francez Alain Bosquet cu privire la întrebarea dacă „arta trebuie să fie sau nu o armă".

962 **Paraschivescu, Miron Radu** 8.01–1

Realități nouă și vechi. – **GL**, I (1954), nr. 27, 16 sept., p. 1.

Autorul consideră că realitatea cu datele ei concrete și prozaice oferă mari posibilități exprimării poetice, așa cum au făcut poeții ruși Nekrasov, Blok sau Maiakovski.

963 **Simonov, K.** 8.01–1

Omul în poezie. – **GL**, I (1954), nr. 38, 2 dec., p. 3.

Text prescurtat din „Literaturnaia Gazeta", nr. 132. Despre rolul educativ al poeziei și despre cum așteaptă cititorul „soluții juste" din partea ei.

964 8.01–1

Simonov, K.: „Despre teme și orizont". – **LitA**, 1954, nr. 4, p. 30–31: Critica literară.

Simonov analizează, într-un articol publicat în „Okteabr" (nr. 9/1954), referatul dedicat poeziei de către criticul armean Hrant Tamrazian la cel de-al treilea Congres al Scriitorilor Armeni.

965 **Luscalov, Petre** 8.01–1

Scrisoare deschisă către Maria Banuș și alți poeți. – **GL**, II (1955), nr. 2 (44), 13 ian., p. 5: Discuție despre poezie.

Discuții despre: apolitism și schematism în poezie, însușirea ideologiei marxist-leniniste, complexitatea procesului poetic de creație.

966 8.01–1

B. Soloviev: „Poezia și viața" (recenzie de I. Aleksahina), „Zvezda", nr. 12, 1955, pp. 179–180. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.–apr., p. 119: Recenzii.

Rezumatul recenziei. Cartea lui Boris Soloviov „cuprinde numeroase articole și studii referitoare la raportul dintre artă și realitate, la oglindirea adevărului vieții în poezia realismului socialist".

967 **Bratu, Savin** 8.01–1

Reflecții despre lirică. – **GL**, III (1956), nr. 36 (130), 6 sept., p. 2.

Eseu construit din „reflecții", o istorie în „citate" a lirismului, pornind de la Homer și Sappho, trecând prin Corneille, Mme de Staël și Valéry, Goethe și Lermontov (în viziunea lui Belinski). Autorul se referă și la autori români ca M. Beniuc sau M. Banuș, pledează pentru caracterul militant ca necesitate obiectivă a poeziei, cu o concluzie: „esențialul e să fii poet, dacă vrei să slujești construcției socialiste prin poezie".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

968 **Vitner, Ion** 8.01–1
Limbaj comun. – **Cont**, 1956, nr. 36 (518), 7 sept., p. 1, 4.
Consemnări pe marginea culegerii *Poezie și limbaj* ce cuprinde „intervențiile a zeci de participanți la Bienala internațională de poezie care a avut loc în 1954 la Knokke-le-Zoute, în Belgia". Sunt subliniate polemicile dintre adepții estetismului și partizanii „poeziei pătrunse de sens uman și atașate existenței sociale".

969 **Bratu, Savin** 8.01–1
Despre temele lirice. – **GL**, III (1956), nr. 37 (131), 13 sept., p. 2.
Douăzeci și una de note teoretice și reflecții eseistice pe tema poeziei, cu referiri la opiniile exprimate de Georges Polti, Belinski, Sainte-Beuve, G. Ibrăileanu, Jean Paul Richter, Aristotel, Brunetière.

970 **Zalis, H.** 8.01–1
Atitudini dogmatice în critica poeziei lirice. – **GL**, III (1956), nr. 41 (135), 11 oct., p. 5.
Autorul consideră drept dăunătoare „practica timorării în controversele estetice", a vulgarizării și a „simplismului dogmatic nivelator".

971 **Luca, Eugen** 8.01–1
Lirism și verbiaj. – **Cont**, 1956, nr. 46 (528), 16 nov., p. 3: Tribuna creației.
Articol teoretic pe marginea relației dintre retorică și lirism în poezie. „Poezia publicistică" trebuie să fie însoțită de „meșteșug poetic" și sinceritate. Exemplificări din poezia română și străină.

972 8.01–1
Versul satiric. – **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.–febr., p. 93–95: Prezentări de articole din presa sovietică de specialitate.
Sunt rezumate însemnările publicate de poetul A. Bezîmenski, cu titlul *Citind versuri satirice*, în „Zvezda", nr. 10, 1956. El face o serie de considerații teoretice și critice asupra unor forme ale poeziei satirice: miniatura satirică, tabloul satiric și foiletonul în versuri.

973 **Kernbach, Victor** 8.01–1
Cititorul de poezie. – **Tri**, I (1957), nr. 7, 24 mart., p. 1, 8.
Partea cea mai substanțială a articolului tratează receptivitatea publicului la poezie, rolul educației, diversitatea gusturilor. Referiri la Sainte-Beuve, Belinski și la poezia românească.

974 **Panaitescu, Val.** 8.01–1
Sonetul într-o nouă lumină. – **IașL**, 1957, nr. 3, mart., p. 124–125: Note.
Rezumatul eseului lui Johannes Becher, *Filosofia sonetului sau mică teorie a sonetului*, apărut în revista germană „Sinn und Form", caietul 3/1956. „Noutatea capitală a teoriei lui Becher constă în conceperea sonetului ca rezultatul unei vii frământări creatoare."

975 8.01–1
Receptivitatea la poezie. – **GL**, IV (1957), nr. 39 (185), 26 sept., p. 4: Note.
Este rezumat articolul scris de Erik Götlind, profesor la Upsala, din „The Journal of Aesthetics and Art Criticism", martie 1957, o cercetare de psihologie estetică.

976 **Vitner, Ion** 8.01–1
Imaginea dinamică. – **GL**, IV (1957), nr. 40 (186), 3 oct., p. 1, 4.
Articol despre ideile estetice ale lui Liviu Rusu din *Estetica poeziei lirice* (1944) și despre noua lirică a lui Mihai Beniuc, care le contestă în „favoarea principiului dinamic". În acest context sunt amintiți Hugo, Baudelaire, Mallarmé ș.a. Autorul face și o paralelă Balzac–Engels, subliniind „similitudinea de idei" între *Comedia umană* și *Dialectica naturii*.

977 **Grigorescu, Dan** 8.01–1
Boileau: „Arta poetică". – **VRo**, X (1957), nr. 11, nov., p. 194–195: Cărți noi.
Recenzia favorabilă a volumului apărut la ESPLA, 1957, în traducerea lui Ionel Marinescu, cu o prefață de Savin Bratu. „Modestă schiță de analiză" a principiilor estetice promovate de volumul lui Boileau, „o operă de mare valoare în istoria esteticii raționaliste, strânsă în chingile dogmatismului".

978 **Banuș, Maria** 8.01–1
Mitul lui Odiseu. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 22–31: Mărturii poetice.
Evocarea propriului drum spre poezie este un prilej pentru Maria Banuș de a face considerații eseistice despre poezie, despre semnificația și menirea ei, despre forme diferite de expresie, referindu-se la diverși poeți din literatura universală și română: Pablo Neruda, Petrarca, Dante, Labiș, Arghezi ș.a.

979 **Mancaș, Mircea** 8.01–1
Poezie și simbol. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 160–166: Teorie și critică.
Eseu despre „funcția estetic realistă a simbolului în poezia contemporană", cu referiri la poezia română și străină. „De la creația poetică a generației tinere [...] până la maeștrii necontestați ai poeziei cu adânci luciri de reflecție filosofică, simbolul e prezent în măsură variată, pe care o impune gradul de abstracțiune și valoare asociativă a ideilor cu fenomenul concret al vieții."

980 **Piru, Al.** 8.01–1
Notă despre critica poeziei. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 167–170: Teorie și critică.
Însemnări pe marginea cărții lui Mario Fubini, *Critica e poesia, saggi e discorsi de teoria letteraria*, apărută la Bari (Laterza) în 1956. „Cea mai valabilă recomandație a lui Fubini este aceea de a ne folosi de toate felurile de critică posibile pentru a discerne misterul poeziei."

981 **R. Z.** 8.01–1
Invitație la iraționalism. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 8.
Este criticat articolul lui Jules Supervielle din „La Nouvelle Nouvelle Revue française", în care poetul teoretizează necesitatea „eliberării" poeziei din „chingile logicii".

982 **Martînov, Leonid** 8.01–1
Esența poeziei. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 692, 20 iun., p. 4.
Textul, referitor la aspecte teoretice, este „cuvântul rostit la întâlnirea poeților de la Roma".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

983 **Baconsky, Leon** 8.01-1
Postulatul cunoaşterii - criteriu al realismului în poezie. - **Steaua**, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 49-57; X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 23-33; nr. 4 (110), apr., p. 50-59.
Pe de o parte, autorul demască „absurditatea şi arbitrariul poeticii burgheze a decadentismului contemporan", pornind de la atitudinea doctrinelor moderniste în problema raportului dintre poezie şi cunoaştere. Pe de altă parte, el desfăşoară argumentele capabile să legitimeze în viziunea sa justeţea esteticii marxiste în chestiunea discutată.

984 **Lungu, Ion** 8.01-1
Despre specificul poeziei. - **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 92: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului *De ce şi cui îi este necesară poezia* de Nikolai Aseev („Literaturnaia Gazeta", nr. 24/1959), care crede că esenţa poeziei rezidă în caracterul ei neaşteptat.

985 **Novicov, Mihai** 8.01-1
Despre poezia politică. - **Tri**, III (1959), nr. 12, 21 mart., p. 1, 3.
Autorul socoate că oricând şi oriunde poezia lirică e şi poezie politică. Există însă, în funcţie de raportul dintre spontaneitate şi comandă socială, un tip de poet eseninian şi un altul maiakovskian. M. Novicov pledează pentru asumarea politicului ca experienţă de viaţă.

986 **Oarcăşu, Ion** 8.01-1
Concepţia marxistă şi universul poetic. - **Tri**, III (1959), nr. 14, 4 apr., p. 1, 3.
Pornind de la meditaţia pe tema morţii la Victor Felea şi Nina Cassian, autorul consideră că „obiectivarea sentimentelor" şi „universul poetic deschis" constituie modalităţi de depăşire a analizei subiectiviste, soluţii adecvate propulsate în poezie de realismul socialist. Referinţe la poezia decadentă, la filosofia bergsoniană, la Husserl, Proust ş.a.

987 **Oarcăşu, Ion** 8.01-1
Nou şi tipic în poezie. - **Tri**, III (1959), nr. 29, 18 iul., p. 1-2; nr. 30, 25 iul., p. 1-2.
Concluzia studiului este, pe de o parte, aceea că adevărata inovaţie în artă ţine de „oglindirea realistă a tendinţelor care domină la un moment dat societatea". Pe de altă parte, tipicul constituie criteriul principal de apreciere al operei beletristice. Exemplele sunt furnizate de operele lui Rimbaud, Maiakovski, Aragon, Beniuc ş.a.

988 **Oarcăşu, Ion** 8.01-1
Tehnica şi poezia. - **Tri**, III (1959), nr. 42 (141), 15 oct., p. 9.
Pornind de la discuţiile Bienalei de poezie din Belgia, autorul face un istoric al disputelor pe seama „falsului antagonism dintre tehnică şi poezie". El consideră că nu progresul tehnic duce la o criză a poeziei, ci condiţiile sociale care mutilează sufletul şi conştiinţa omului.

989 **Bratu, Horia** 8.01-1
Tradiţia inovaţiei. - **GL**, VI (1959), nr. 47 (297), 19 nov., p. 3: Discuţii despre poezie.
Articol despre caracteristicile poeziei în realismul socialist: unitatea metodei şi diversitatea stilurilor.

990 **Oarcăşu, Ion** 8.01-1
Poezia tehnicii noi. - **Tri**, III (1959), nr. 47, 19 nov., p. 1-2; nr. 49, 3 dec., p. 7.
Autorul arată, pe de o parte, că poetul realismului socialist îşi extinde aria de investigaţie la politică, ştiinţă, morală etc., contrazicând falsa opoziţie dintre tehnică şi poezie, fluturată de estetica decadentă. Pe de altă parte, scriitorii constructivişti comiteau o eroare revendicând o „poezie ştiinţifică". Referiri la Maiakovski şi la lirica românească. Partea a doua a articolului se referă doar la literatura română.

991 **Elvin, B.** 8.01-1
Sofismele lui „dacă"... - **GL**, VI (1959), nr. 48 (298), 26 nov., p. 8.
Articol despre dezbaterile închinate problemelor artei, din ultimul număr al publicaţiei „La Table Ronde". Dom Claude Jean-Nesmy, pe urmele abatelui Brémond, consideră poezia „un instrument de comunicare cu divinitatea".

992 **Oarcăşu, Ion** 8.01-1
Primatul afectivităţii? - **Tri**, III (1959), nr. 53, 31 dec., p. 6: Maginalii la o discuţie despre poezie.
Pornind de la Aristotel, Schopenhauer, Doamna de Staël şi referindu-se la discuţiile recente din presa literară românească despre specificul liricii, autorul tratează deosebirea dintre clasicism şi romantism în problema primatului emoţiei în lirică, conchizând că realismul socialist aduce aici o soluţie ştiinţifică: „la baza poeziei lirice stă viaţa interioară a poetului".

993 **C. B.** 8.01-1
Personalitatea poetului. - **GL**, VII (1960), nr. 36 (338), 1 sept., p. 8: Carnet sovietic.
Comentarii pe marginea articolului publicat de St. Rassadin, *A deveni tu însuţi*, referitor la „formarea timbrului poetic propriu" („Literaturnaia Gazeta", nr. 95, 11 august).

994 **Quasimodo, Salvatore** 8.01-1
[Interviu]. - **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 112-117: De vorbă cu...
Cu prilejul vizitei scriitorului italian la New York, John Ciardi îi ia un interviu pe tema „rolului poetului ca păstrător al culturii poporului său". Text preluat din „Saturday Review".

995 **Gaujard, Jean** 8.01-1
Cercetări nucleare în poezie. - **GL**, VIII (1961), nr. 15 (369), 6 apr., p. 8.
Articol apărut în „Les Lettres françaises", nr. 867/16-22 martie 1961. Polemică la adresa lui Jean-Paul Weber şi teoriile sale despre „geneza operei poetice".

996 **Lungu, Ion** 8.01-1
Lirismul şi poezia realist-socialistă. - **Tri**, V (1961), nr. 20, 18 mai, p. 1-2.
Autorul face distincţia între poezia lirică realist-socialistă şi liricitatea „trâmbiţată de estetica idealistă crociană", între eroul epic şi eroul liric şi tratează problema imaginii artistice din unghiul esteticii marxiste.

997 **Elvin, B.** 8.01-1
Sub zodia monotoniei. - **GL**, VIII (1961), nr. 27 (381), 29 iun., p. 8.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol polemic la adresa părerilor despre „gratuitatea" poeziei, formulate de Louis Chargne în „La Table Ronde" (decembrie 1960).

998 **Vitner, Ion** 8.01–1
„Poeta fit, non nascitur". – **Tri**, V (1961), nr. 28, 13 iul., p. 1, 9.
Articol îndreptat împotriva decadentismului în poezie, cu pornire de la citarea și analiza poemului cu titlul de mai sus al lui Lewis Carroll. Autorul revendică opinii ale lui P. Reverdy, Belinski și alții, definește arta din unghiul poeticii marxiste și conchide că „devenirea poetică fără idealurile și activitatea practică revoluționară a clasei muncitoare apare ca un nou sens."

999 8.01–1
Consfătuire despre poezie. – **GL**, VIII (1961), nr. 29 (383), 13 iul., p. 4–6.
Sunt rezumate discuțiile la care au luat parte printre alții Matei Călinescu, V. Porumbacu, M. Petroveanu, M. Dragomir, M. Banuș. În final, sunt expuse concluziile consfătuirii formulate de Al. Dementiev și M. Beniuc.

1000 **Popescu, Radu** 8.01–1
Discuția româno-sovietică în jurul poeziei. – **VRo**, XIV (1961), nr. 8, aug., p. 112–128: Teorie și critică.
Relatarea discuțiilor pe tema poeziei grupează problemele în următoarele capitole: *Poziția comună*, *Contemporaneitate și actualitate în poezie*, *Liric sau epic?*, *Alte „false probleme"*, *Personalitate – tradiție – inovație*, *Alte probleme. Confesiuni.*

1001 **Banuș, Maria** 8.01–1
Moment și durată în poezie. – **VRo**, XIV (1961), nr. 9, sept., p. 3–5.
Comentarii despre problema timpului în poezia contemporană, revoluționară, și despre atitudinea poetului față de realitate. „Noile relații dintre poet și o realitate schimbată vor naște alte acorduri, altă armonie, alt contrapunct." Textul precede un grupaj de poezii inedite de Maria Banuș.

1002 **Felea, Victor** 8.01–1
Comunicativitate. – **Tri**, VI (1962), nr. 32, 9 aug., p. 3.
Sprijinindu-se pe afirmații formulate de Belinski, Pușkin, Quasimodo, autorul face elogiul poeziei „comunicative", inspirată de o adâncă vibrație în fața vieții, lipsită de retorism și de ariditate.

1003 **Eluard, Paul** 8.01–1
Poezia de circumstanță. – **Secol20**, II (1962), nr. 11, nov., p. 127–135.
Conferință rostită cu puțin înainte de moarte, la 17 ianuarie 1952, a cărei esență se află în afirmația: „Circumstanța exterioară trebuie să coincidă cu circumstanța interioară, ca și cum însuși poetul ar fi produs-o. Ea devine deci tot atât de adevărată ca emoția dragostei, ca și floarea zămislită de primăvară, ca și bucuria de a construi ca să existi". Textul este tradus de Saşa Pană.

1004 **Călin, Vera** 8.01–1
O dimensiune a poeziei. – **GL**, X (1963), nr. 39 (498), 26 sept., p. 8.
Articol despre „funcția comicului absurd" în poezie, cu rolul de „a pulveriza locul comun, prostia, stereotipia în gândire și limbaj". Autoarea dă exemple din creația lui J. Prévert.

1005 **Baltag, Cezar** 8.01–1
Poezia despre ea însăși. – **GL**, X (1963), nr. 40 (499), 3 oct., p. 8: Cărți și Idei.
Însemnări despre „fizionomia" poeziei, pe marginea unei antologii de texte referitoare la poezie, intitulată *Arts poétiques*, alcătuită de Jacques Chapier și Pierre Seghers pentru Editura Seghers.

1006 **Martin, Aurel** 8.01–1
Știință și poezie. – **GL**, X (1963), nr. 41 (500), 10 oct., p. 7; nr. 42 (501), 17 oct., p. 7.
Poezia este o „știință despre om", influențată de factorii sociali. Se discută probleme precum: orizontul gnoseologic al poetului și limbajul poetic, vocabularul sensibil îmbogățit al epocii contemporane etc.

1007 **Oarcăşu, Ion** 8.01–1
Experiența poemului. – **Tri**, VIII (1964), nr. 31 (391), 30 iul., p. 1–2.
Pornind de la E.A. Poe care respinge poemul lung, incapabil să „surprindă absolutul", autorul condamnă „direcția puristă" în poezie (Mallarmé, Poe). El observă totodată că și în cazul lui Poe creația nu îi confirmă speculațiile teoretice. „În experiența sa mai mult decât milenară, poemul amplu a trebuit să înlăture o serie de prejudecăți și de rigori ale gustului estetic, rămas în urma experienței lirice valoroase."

1008 **Pavel, Toma** 8.01–1
O „artă poetică" a lucidității. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 16 (149), 1 aug., p. 12.
Recenzia volumului *Art poétique* de Roger Caillois, Gallimard, 1964. În opinia recenzentului, concepția poetică a lui Caillois este „pătrunsă de seriozitatea și temperanța adevăratului clasicism".

1009 **Pavel, Toma** 8.01–1
O poetică a imaginației spațiale. – **At**, I (1964), nr. 4, nov., p. 12.
Analiză a volumului lui Gaston Bachelard, *Poetica spațiului*, un eseu detaliat despre spațiul poetic prin excelență, privit din punct de vedere fenomenologic.

Genul dramatic

1010 **Perpessicius** 8.01–2
Mențiuni critice. Între roman și teatru. – **Ard**, V (1945), nr. 239, 8 febr., p. 1–2.
Pornind de la articolul lui M. Sebastian din programul de sală al spectacolului *Nopți fără lună*, dramatizare a scriitorului român după romanul lui J. Steinbeck, Perpessicius se oprește asupra diferențelor de efect, decurgând din diferențele structurale, între proză și teatru.

1011 **Bumbești, Gh.** 8.01–2
Tragicul la Hegel. – **Dem-B**, II (1945), nr. 23, 8 apr., p. 6: Cronica ideilor.
Eseu despre „poezia dramatică" în concepția lui Hegel.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1012 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 8.01-2
Farsa literară. - **Vic-2** (1945), nr. 150, 19 apr., p. 2.
Articol elogios despre această specie literară, „justificată pe deplin din punct de vedere estetic, spiritual şi social", ilustrată strălucit de *Ubu Roi* de Alfred Jarry, care este „o apărare modernă a spiritului împotriva mecanizării şi conformismului".

1013 **Argintescu-Amza, Nicolae** 8.01-2
Despre poezie în teatru. Note de estetică teatrală. - **Dem-B**, II (1945), nr. 25, 22 apr., p. 7.
Eseu despre „legile" textului dramatic, extrase din piesele lui Shakespeare, O'Neill, Claudel, Yeats. „Fără sens spiritual şi intensitate expresivă dramatică, ficţiunea nu poate deveni teatru adevărat, creaţie autentică, adică re-creaţie continuă în cadre scenice."

1014 **Torynopol, Victor** 8.01-2
Nevoia de spectacol. - **Drap-L**, II (1945), nr. 43-44, 1 iul., p. 2.
Despre importanţa teatrului pentru formarea spirituală şi culturală a individului, cu referiri la Shaw, Pirandello, Ibsen, precum şi la *Potopul* lui Berger (dramatizare de M. Sebastian), „cea mai bună piesă reprezentată în ţară în ultimii cinci ani".

1015 **Răcăciuni, Isaiia** 8.01-2
Teatrul şi misiunea lui. - **Lumina-B**, I (1945), nr. 8-9, nov., p. 5.
Autorul susţine ideea, cu argumente furnizate de teatrul antic, de cel expresionist şi de cel sovietic, că „literatura dramatică poate contribui la formarea spiritului cetăţii".

1016 **Scarlat, Teodor** 8.01-2
Drumul artei dramatice. - **TeN**, 1945, nr. 2, p. 15-16.
Pledoarie pentru un teatru social, pe urmele poeţilor şi prozatorilor care au înţeles mai devreme importanţa factorului social: Maiakovski, Whitman, L. Tolstoi, Dostoievski, Balzac.

1017 **Balaşa, Radu** 8.01-2
Teatrul în jocul spiritului. - **MoL**, III (1946), nr. 451, 23 mart., p. 2: Pagina literară.
Articol despre estetica teatrului, ce se vrea o „intersecţie a tuturor artelor", devenind astfel o artă nouă.

1018 **Lascăr, Sebastian** 8.01-2
Ce însemnează „teatru pentru popor". - **DrN-B**, III (1946), nr. 570, 8 aug., p. 2.
Plecând de la concepţia lui Benedetto Croce asupra artei, se discută sintagma „artă pentru popor", cu ample referiri la teatru, în acest context fiind amintite *Visul unei nopţi de vară* de Shakespeare, *Faust* de Goethe, *Avarul* de Molière şi *Revizorul* de Gogol.

1019 **Lemnaru, Oscar** 8.01-2
Conflictul şi legile construcţiei dramatice. - **DreptN**, II (1946), nr. 345, 21 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre necesitatea existenţei conflictului în creaţia dramatică, în opoziţie cu celelalte genuri literare, referirile în acest ultim caz fiind făcute la M. Proust şi la H. de Balzac.

1020 **Eliade, Florin B.** 8.01-2
Teatrul ca şcoală a poporului. - **DrN-B**, III (1946), nr. 647, 8 nov., p. 4: Arta în URSS.
Teatrul nu mai este văzut ca un „articol de lux, accesibil numai celor avuţi", ci ca o „şcoală a poporului". Se fac referiri la Puşkin, Al. Ostrovski şi Gogol.

1021 **Iosifescu, Silvian** 8.01-2
Respectul textului. - **Cont**, 1947, nr. 40, 27 iun., p. 8.
Pledoarie pentru „respectul textului" în spectacolul teatral ca „prim pas cerut de o educaţie artistică în adâncime şi de o viaţă artistică reală". Exemplificări din dramaturgia universală.

1022 **Maxy, Liana** 8.01-2
Valoarea literaturii în teatru. - **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 95, 31 aug., p. 1, 4.
Articol eseistic. Autoarea pledează pentru selecţia pieselor al căror text are valoare literară. Sunt recomandate nume ca: J. Giraudoux, Gorki, Thornton Wilder, G.B. Shaw ş.a.

1023 **Negry, Gabriel** 8.01-2
Teatrul şi ştiinţa teatrului. - **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 96, 7 sept., p. 4: Foiletonul Rampei.
Autorul recomandă o sistematizare teoretică a domeniilor incluse în aria teatrului (text literar, interpretare şi regie) cu referinţe la nume de rezonanţă mondială: Gorki, André Antoine, Jacques Copeau, Vl. Nemirovici-Dancenko ş.a.

1024 **Negreanu, Dinu** 8.01-2
Lumini interioare în fenomenul de teatru. - **Cont**, 1947, nr. 51, 12 sept., p. 8.
Articol despre viaţa lăuntrică a personajelor de teatru şi exprimarea lor prin modalităţi scenice, cu exemplificări din Cehov, James Gow şi Arnaud d'Usseau, Shakespeare.

1025 **Flavius, I., dr.** 8.01-2
Piese cu teză. - **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 99, 28 sept., p. 1, 4.
Articol polemic împotriva compromiterii ideii de „piesă tezistă". „Singura clasificare justă în literatura dramatică este aceea care împarte piesele: în proaste şi bune". Se fac referiri la Karel Čapek, Armand Salacrou, Molière, Roger Ferdinand ş.a.

1026 **Comarnescu, Petru** 8.01-2
Problema teatrului pentru copii. - **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 106, 16 nov., p. 1, 3.
Autorul articolului stabileşte aria şi menirea teatrului pentru copii, care trebuie „să conducă la imaginaţia - cunoaştere, la orientarea realistă, la acţiunea umană constructivă". Se fac referiri la autori din literatura universală: Swift, Lewis Carroll, Defoe, La Fontaine.

1027 **Dumitriu, Petru** 8.01-2
Despre sfinţenia textului. - **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 107, 23 nov., p. 6.
Autorul demonstrează că textul dramatic nu e niciodată definitiv, el poate fi modificat din „nevoia adaptării la mentalitatea timpului". Referiri la Racine, Euripide ş.a.

1028 **Şoimaru, Tudor** 8.01-2
Reabilitarea melodramei. - **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 107, 23 nov., p. 1-2: Discuţii.
Valoarea melodramei a constat în mesajul ei, moral şi social. „Autorii melodramelor pledau pentru o societate nouă." Se fac referiri îndeosebi la *Dama cu camelii* a lui Al. Dumas-fiul.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1029 **Becar** 8.01-2
Aspecte decadente ale artei burgheze. - **Des-R**, V (1948), nr. 208, 21 ian., p. 2.
O punere în paralel a artei burgheze şi a celei sovietice, cu trimiteri de ordin general la teatru.

1030 **Benţea, M.** 8.01-2
Unui public nou un teatru nou. - **Des-R**, V (1948), nr. 210, 4 febr., p. 2.
Articol privind necesităţile teatrului nou, în opoziţie cu „principiile burgheze". Referiri la *Greaţa* lui Sartre.

1031 **Rolland, Romain** 8.01-2
Condiţii pentru un teatru al poporului. - **Cont**, 1948, nr. 71, 6 febr., p. 8.
Fragmente dintr-un articol despre specificul şi trăsăturile „teatrului popular".

1032 **Mitoiu, Tiberiu** 8.01-2
Problemele dramaturgiei văzute de un critic sovietic. - **Lib-2**, IV (1948) nr. 1169, 11 iul., p. 2: Pe şantierele culturii.
Analiză a două studii semnate de E. Holodov, *Drama e dramă* şi *Conflictul dramatic*, în care sunt dezbătute, la nivel teoretic, problemele dramaturgiei actuale.

1033 8.01-2
Unde să căutăm conflictul dramatic? - **DoN**, I (1948), nr. 82, 11 aug., p. 2.
Analiză a opiniilor teoreticianului sovietic E. Holodov cu privire la conflictul dramatic, în spiritul realismului socialist.

1034 **Stroescu, Nella** 8.01-2
Teatrul pentru copii şi problemele lui. - **Cont**, 1948, nr. 108, 22 oct., p. 10: Teatru. Cinema. Muzică. Plastică.
Sunt expuse criteriile de valoare ale teatrului pentru copii, cu referiri la textele lui Samuil Marşak şi la reprezentarea basmelor şi a poveştilor.

1035 **Alterescu, Simion** 8.01-2
Sarcinile criticii teatrale şi dramaturgia noastră. - **Cont**, 1949, nr. 154, 16 sept., p. 8; nr. 155, 23 sept., p. 9-10: Teatru. Cinema. Muzică. Plastică.
Autorul critică tendinţele „cosmopolite" ale unor critici teatrali şi prezintă însuşirile pe care ar trebui să le aibă o critică dramatică militantă, bazată „pe estetica realismului socialist", cu referiri la ideile pe această temă ale lui V. Belinski şi M. Gorki.

1036 **Camarnescu, Petru** 8.01-2
Îndatoririle dramaturgilor. - **Uni**, LXVI (1949), nr. 257, 2 nov., p. 3: Însemnări din revistele sovietice.
Rezumat al studiului omonim publicat în „Literaturnaia Gazeta" şi semnat de Serafima Birman. „Rolul dramaturgului şi deci al teatrului este de a răspunde la problemele ce frământă masa spectatorilor."

1037 **Camarnescu, Petru** 8.01-2
Ne-am oprit asupra... - **Uni**, LXVI (1949), nr. 257, 2 nov., p. 3: Însemnări din revistele sovietice.
Notă referitoare la articolul din „Pravda" intitulat *Spre un nou avânt al artei teatrale*, consacrat rolului educativ al teatrului.

1038 **Frâncu, Victor** 8.01-2
Piesa şi actorul. - **AIL**, II (1951), nr. 1-2 (14-15), ian.-febr., p. 233-234: Carnet sovietic.
Analiză a articolului lui V. Toporkov apărut în „Literaturnaia Gazeta", unde se arată că „dramaturgul trebuie să aibă imaginea clară a ceea ce vrea să spună publicului prin mijlocirea actorului".

1039 **Hâncu, Adrian** 8.01-2
Comedie sau dramă? - **AIL**, II (1951), nr. 1-2 (14-15), ian.-febr., p. 234-237: Carnet sovietic.
Analiză a articolului lui Liubomir Dmiterko în care acesta consideră că „autorii dramatici trebuie să tindă nu înspre sărăcirea, ci spre îmbogăţirea dramaturgiei".

1040 **Alterescu, S.** 8.01-2
Unele probleme în legătură cu specificul genului dramatic şi tehnica dramei. - **CaL**, I (1951), nr. 9, nov., p. 42-47: Îndrumări.
Analiza dramei trebuie să implice atât teoria literaturii, cât şi teoria teatrului. Exemplificări din literatura română şi universală.

1041 **Caraganov, A.** 8.01-2
Despre întruchiparea conflictului. - **AIL**, III (1952), nr. 5 (30), mai, p. 92-97: Carnet sovietic.
Articol de teorie literară tradus din „Sovetskoe Iskusstvo". Aplicarea se face în câmpul dramaturgiei, considerându-se că „problema caracterului tipic al conflictelor, a caracterului tipic al personagiilor pozitive şi negative trebuie pusă din nou şi pentru că, judecând după unele simptome, există pericolul apariţiei unor piese în care eroii negativi umplu cu persoana lor totul".

1042 **Frolov, V.** 8.01-2
Despre trăsăturile specifice ale comediei. - **VRo**, VI (1953), nr. 3, mart., p. 249-262: Teorie şi critică.
Comentariile de ordin teoretic pe marginea conceptului de *comic* (cu trimiteri la V.G. Belinski, N. Cernîşevski, H. Bergson) sunt urmate de prezentări ale specificului comediei clasice ruse şi a celei sovietice. Traducere din „Iskusstvo Kino", 1952, nr. 10.

1043 **Cercasov, N.** 8.01-2
Note despre teatru. - **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.-febr., p. 80-84.
Articolul este centrat pe menirea teatrului de a educa. În final, autorul atinge problema insuficienţei literaturii dramatice contemporane în URSS.

1044 **Simonov, K.** 8.01-2
Esenţialul în viaţă - esenţialul în dramaturgie. - **GL**, I (1954), nr. 19, 22 iul., p. 1-2.
„Însemnările unui dramaturg". Se analizează rolul personajului pozitiv în dramaturgie, personaj ce ocupă un rol central în dramaturgia sovietică. Traducere din „Pravda", nr. 185.

1045 8.01-2
Podskalski Z.: „Despre mijloacele de reliefare a comicului şi despre exagerare în comedie". - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 52-54: Teatrul şi cinematografia.
Prezentarea articolului apărut în „Iskusstvo Kino", nr. 8/1954, în care se „analizează natura comicului şi mijloacele artistice de reliefare a acestuia".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1046 **Velehova, N.** 8.01-2
„Despre limba operei dramatice". - **LitA**, 1954, nr. 4, p. 24-25: Teoria şi istoria literaturii.
Analiză teoretică a „importanţei şi valorii limbii unei opere dramatice", cu referiri la ideile lui Belinski. Ca punct de reper este luată piesa *Legenda dragostei* de Nâzim Hikmet. Articolul a apărut în revista „Teatr", nr. 9/1954.

1047 **Osnos, I.** 8.01-2
„Despre tipizarea reală şi aparentă". - **LitA**, 1954, nr. 5-6, p. 40-42: Teatrul şi cinematografia.
Amplă analiză a problemei tipicului în teatru, cu trimiteri la piesa lui A.N. Ostrovski, *Sărăcia nu e viciu*. Articol preluat din revista „Teatr", nr. 10/1954.

1048 **Karaganov, A.** 8.01-2
Canoane şi creaţie. - **VeN-2**, XI (1955), nr. 7, 18 febr., p. 2: Literatură - artă - ştiinţă.
Extrase din articolul apărut în „Novîi mir", nr. 1/1955 despre „canoanele în arta dramatică". Autorul afirmă că „gândirea creatoare" trebuie „eliberată de canoane", însă ea, în acelaşi timp, trebuie „să ţină seama de legile artei". Dramaturgia sovietică prezintă un exemplu fericit în acest sens, după părerea criticului.

1049 **Holodov, E.** 8.01-2
Ultimul act. - **Steaua**, VI (1955), nr. 6 (65), iun. - nr. 8 (67), aug.: Carnet sovietic.
Autorul se ocupă de probleme estetice şi filosofico-ideologice legate de ultimul act al oricărei piese de teatru. Trimiteri la Lessing, N. Dobroliubov ş.a. şi exemplificări prin piese de Cehov, Shakespeare, A.N. Ostrovski, A. Sofronov ş.a. Concluzia este că pe lângă funcţia de a încheia piesa, ultimul act trebuie să conţină şi „o premiză a viitorului".

1050 8.01-2
Popov, A.: „Însemnările unui regizor". - **LitA**, 1955, nr. 1, p. 46-49: Teatrul şi cinematografia.
Este comentat articolul din revista „Teatr" (nr. 11/1954), în care se „analizează câteva probleme actuale din domeniul teoriei dramaturgiei".

1051 **Barbu, N.** 8.01-2
Tipicul în dramaturgie. - **IaşL**, 1956, nr. 7, iul., p. 87-95: Studii şi cronici.
„Articolul redacţional din revista «Kommunist», nr. 18/1955 (*Cu privire la problema tipicului în literatură şi artă*) - pe de o parte, discuţiile purtate cu prilejul primului Congres al Scriitorilor din RPR asupra realizărilor, dar şi a neajunsurilor literaturii noastre - pe de altă parte, au deschis un câmp larg, cu perspective bogate cercetărilor teoretice."

1052 **Maximilian, V.** 8.01-2
Să vorbim serios despre comedie. - **DrN-B**, XIV (1957), nr. 3793, 23 febr., p. 5: Supliment literar-artistic.
Despre comedie ca gen literar, cu referiri la piesa lui Viktor Rozov, *Într-un ceas bun*.

1053 **Stan, Elena** 8.01-2
„Revue d'Ésthétique". - **Tri**, I (1957), nr. 5, 10 mart., p. 2: Revista revistelor.
Autoarea rezumă conţinutul articolului semnat de Jean-Louis Barrault despre *Legitimitatea teatrului*, publicat în nr. 9/1956 al revistei şi consacrat specificului artei teatrale.

1054 **Stein, A.** 8.01-2
Însemnările unui dramaturg. - **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 29-32.
Articol scris pentru revista „Teatrul", purtând subtitlul „Despre ceea ce este etern şi ceea ce e efemer, despre şablon şi prospeţime, despre ceea ce mişcă inimile şi ceea ce le lasă indiferente..."

1055 **Dima, Al.** 8.01-2
Cu privire la esenţa tragicului. - **Tri**, I (1957), nr. 16, 26 mai, p. 9.
Autorul se ocupă, pe de-o parte, de clasificarea - în realiste şi antirealiste - a teoriilor despre tragic, pe de altă parte, de trăsăturile conflictului tragic (implicarea concepţiei de viaţă a autorului, tensiunea interioară, elementul pesimist etc.).

1056 **Ghijiţchi, A.** 8.01-2
E. Holodov: „Compoziţia dramei". - **Tri**, I (1957), nr. 36, 12 oct., p. 9: Cartea sovietică.
Prezentarea pe larg a cărţii în care autorul se delimitează de estetica normativă, adoptă un punct de vedere istoric şi îşi defineşte obiectul prin comparaţia cu genurile proxime, liricul şi epicul.

1057 **Sebastian, Lascăr** 8.01-2
Dezbateri negativiste? - **Te**, III (1958), nr. 10-11, oct.-nov., p. 165-167.
Articol critic la adresa prezentării trunchiate (A. Ghinea în revista „Tribuna") a dezbaterilor din presa sovietică despre problemele comediei.

1058 **Georgescu, Paul** 8.01-2
Genul dificil. - **GL**, V (1958), nr. 50 (248), 11 dec., p. 1-2.
Articol despre unele caracteristici ale teatrului, „o experienţă concentrată". „Teatrul percutează fulgerător, simplifică şi clarifică."

1059 **Pîrvu, N.** 8.01-2
Dezbateri la Teatrul Naţiunilor . - **Tri**, II (1958), nr. 50, 13 dec., p. 10.
Dare de seamă asupra dezbaterilor pe tema „Realism, poezie şi realitate" în teatru, ce au avut loc în februarie-iunie a.c.

1060 **Aldan, I.M.** 8.01-2
Cronica dramatică în faţa spectatorului. - **Tri**, III (1959), nr. 8, 21 febr., p. 10: Probleme de teatru.
Autorul pledează pentru luarea în calcul de către cronicarul dramatic a reacţiei publicului la cronici, în analiza textelor dificile. Exemplificări cu două spectacole de premieră ale *Azilului de noapte* de M. Gorki.

1061 **Zalis, H.** 8.01-2
Cerinţele epocii şi eroul revoluţionar. - **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 21-24.
Articol teoretic despre conceptul de erou în estetica dramei realismului socialist.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1062 **Rappaport, Octavian** 8.01-2
Sensul noului în arta teatrală. - **Tri**, III (1959), nr. 41 (140), 8 oct., p. 10.
Autorul consideră că a căuta noutatea în teatru este o operație ce ține de conținut, de subordonarea formei conținutului, de consensul dintre text și formă, de pe de-o parte, și de conformația spiritului, gustul și temperamentul creatorului, de cealaltă parte.

1063 **Pippidi, D.M.** 8.01-2
Aristotel și Aristofan. În jurul teoriei aristotelice a Comediei. - **StudiiC**. 1959, nr. 1, p. 197-205.
După ce prezintă „poziția lui Aristofan față de autorii contemporani ai Stagiritului, precursori ai Comediei Noi pe cale de constituire", autorul studiului conchide: „examenul atent al *Poeticii* nu lasă îndoială asupra concepțiilor lui Aristotel în materie de comedie, și acestea nu sunt favorabile autorului *Lysistrate*. [...] Filosoful a știut să fie interpretul lucid al gustului vremii în care trăia și evoluția ulterioară a comediei avea să confirme justețea intuiției sale".

1064 **Elvin, B.** 8.01-2
Între poezie și poetizare. - **Te**, V (1960), nr. 3, mart., p. 59-62: Discuții.
Articol teoretic despre „poezia textului dramatic" cu exemplificări din dramaturgia română și străină.

1065 8.01-2
Dramaturgia și actualitatea. - **GL**, VII (1960), nr. 15 (317), 7 apr., p. 8: Carnet sovietic.
Discuție din „Literaturnaia Gazeta" purtată de A. Anastasiev și Valentin Plucek se referă la „teoria conflictului și inovația artistică în teatru".

1066 **Tornea, Florin** 8.01-2
Lenin și teatrul. - **Te**, V (1960), nr. 4, apr., p. 8-13.
Amplu studiu referitor la „învățăturile conținute în vasta operă a lui Lenin", aplicabile și literaturii dramatice sau artei teatrale.

1067 **Stugren, Bogdan** 8.01-2
Teatrul electronic al unei filosofii pierdute. - **Tri**, IV (1960), nr. 47, 24 nov., p. 6.
Pornind de la „morbiditatea culturii burgheze contemporane", în speță de la existențialism (Kierkegaard), autorul vituperează împotriva esteticii dramatica a actriței Akakia-Viala: „Urletele sterice ale acelora care se intitulează esteți, autori de viziuni apocaliptice [...] depășesc orice imaginație despre decăderea gândirii teoretice burgheze".

1068 **Rappaport, O.** 8.01-2
În căutarea piesei. - **Tri**, IV (1960), nr. 48, 1 dec., p. 1, 10.
Articol amplu care pledează pentru actualizarea prin spectacol a repertoriului clasic și pentru ancorarea mai profundă a teatrului în real. Trimiteri la Shakespeare, George Sand, M. Frisch A. Miller ș.a.

1069 **Tudor, Laurențiu** 8.01-2
Despre comedia satirică. - **Tri**, V (1961), nr. 22, 1 ian., p. 7: Note sovietice.
Autorul prezintă în detaliu articolul *Prin ce este vie comedia?* a lui V. Frolov, apărut în nr. 5/1961 al revistei „Teatr".

1070 **Olteanu, Ion** 8.01-2
Poezia în teatru. - **Tri**, V (1961), nr. 25, 22 iun., p. 1, 10.
Ideea articolului, sprijinită pe referințe la Vs. Vișnevski, Eugene O'Neill, Tennessee Williams, Al. Tvardovski, Aleksei Arbuzov și la autori români, este că „în piesele cele mai izbutite nu s-a rămas niciodată numai la conflictul dramatic [...]. Se mai cere ceva și acest ceva în plus aduce cu sine momentele lirice din text".

1071 **August, Sandu** 8.01-2
Cu fața la marele public. - **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 172-175: Literatura în arte și spectacole.
Interviu cu Jean Vilar despre „prezența artei dramatice și viața publicului contemporan". Interviul este realizat cu prilejul turneului la București a Teatrului național popular francez.

1072 8.01-2
Nicev, A.: „Wie ist die tragische Katharsis zu deuten? Proklos und die Katharsis" (Cum trebuie înțeles katharsisul tragic. Proclos despre katharsis). În: „Acta antiqua Philippolitana", 1963, p. 215-228, 4 ref. - **Rez**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 5: Tragedia antică.
Prezentarea articolului ce are ca temă „căile de realizare" ale catharsisului în tragedia antică.

1073 **Moglescu, Willy** 8.01-2
Gouhier, H.: „Le Théâtre et l'existence" (Teatrul și existența). Paris, Aubier Editions Montaigne, 1963, 223 p. - **RevRR**, 1964, nr. 5, mai, p. 229-245: Teatru. Estetica teatrală. Fenomenologie.
Recenzia volumului ce are ca subiect estetica „categoriilor dramatice".

1074 **Deleanu, Horia** 8.01-2
Esslin, M.: „Le théâtre de l'absurde" (Teatrul absurdului). Paris, Buchet-Chastel, 1963, 456 p. - **RevRR**, 1964, nr. 6, iun., p. 288-301: Teatru. Estetică teatrală.
Recenzia eseului apărut în 1962, autorul fiind primul care a folosit și definit sintagma din titlu.

1075 **Silvestru, Valentin** 8.01-2
Eroul în legăturile lui cu lumea (I-II). - **Te**, IX (1964), nr. 6, iun., p. 52-62; nr. 7, iul., p. 19-28: Sinteze contemporane.
Amplu studiu teoretic cu exemplificări, în partea secundă, din dramaturgia universală. „Când sistemul de relații ale eroului cu lumea este complex și ramificat, studierea personajului duce către descoperirea unei întregi epoci istorice."

1076 **Băleanu, Andrei** 8.01-2
Absurdul în teatru. - **GL**, XI (1964), nr. 48 (559), 26 nov., p. 6; nr. 49 (560), 3 dec., p. 6.
Reducerea la absurd (Shaw, Caragiale, Brecht, Ionescu, Dürrenmatt) este o modalitate de „a releva caracterul nerațional al unor concepții concret-istorice". La Beckett absurdul devine o „criză universal-umană".

1077 **A. N.** 8.01-2
Robert, Fernand: „Sur l'origine de la tragédie et la signification du tragique" (Despre originea tragediei și semnificația tragicului). În: „Étud. Class.", 32, nr. 2, 1964, p. 97-129, 100 ref. - **RevRR**, 1964, nr. 11, nov., p. 565-567: Literatură. Tragedia greacă.
Prezentarea studiului.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Genul epic

1078 **Balea, I.** 8.01-3
[Despre romanul de analiză gen M. Proust şi J. Joyce]. - **Av**, II (1945), nr. 36, 12 ian., p. 2: Carnet. Luminişuri.
Acest tip de roman reprezintă liricizarea epicului, prepondereţa subiectivităţii şi a autobiograficului.

1079 **Liman, Horia** 8.01-3
Aventura şi sensul ei. - **Ori-1**, I (1945), nr. 5, 15 ian., p. 4.
Nevoia de aventură e structurală spiritului omenesc. Ea s-a oglindit în creaţiile lui J. Verne, Swift, Rolland, Malraux, Dos Passos.

1080 **Raicu, Al.** 8.01-3
Literatura pentru copii. - **Fap-4**, III (1945), nr. 164, 31 ian., p. 1-2.
Privire generală asupra literaturii pentru copii.

1081 **Stoica, Traian** 8.01-3
Note despre roman. - **Ard**, V (1945), nr. 254, 25 febr., p. 2: Bazar.
Autorul polemizează cu Brunetière în ce priveşte viaţa limitată în timp a speciilor literare, aducând ca argument viabilitatea romanului în care „se întretaie tehnicile cele mai felurite", precum în cazul lui M. Proust, Alain-Fournier, Jean Giono ş.a.

1082 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 8.01-3
Ceva despre romanul popular. - **Vic-2**, II (1945), nr. 134, 31 mart. [greşit în revistă: 30], p. 2: Cultura şi viaţa.
Articol despre romanele slabe din punct de vedere artistic (poliţiste sau în foileton) care, spre deosebire de cele reuşite, fie ele clasice sau moderne, sunt „inactuale", „anti-sociale" şi se petrec „într-o lume imaginară de cea mai proastă calitate".

1083 **Ierunca, Virgil** 8.01-3
Moralitatea romanului. - **RoL-2**, III (1945), nr. 209, 4 apr., p. 2.
Articol despre roman ca specie literară. În comparaţie cu poezia şi teatrul, romanul este o „realitate de artă" al cărui sens nu e de a desfăta, ci de a „revela".

1084 **Ierunca, Virgil** 8.01-3
Destinul separat al artei şi romanului. - **Ori-1**, I (1945), nr. 11, 15 apr., p. 3: Cronica ideilor.
Romanul este „o sinteză liberă, o sumă autonomă", cu adresă populară, care are cu arta doar raporturi „contingente".

1085 **Biberi, Ion** 8.01-3
Note asupra esteticei romanului. - **RFR**, XII (1945), nr. 6, iun., p. 567-586.
Romanul, ca „genul literar cel mai adaptat vieţii", porneşte de la fapte şi destine individuale şi presupune o viziune personală asupra lumii. Rolul subiectului, al naraţiunii e precumpănitor.

1086 **Lemnaru, Oscar** 8.01-3
Literatura fantastică. - **DreptN**, I (1945), nr. 35, 1 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.
Analiză a genului, cu referiri la E.A. Poe, E.T.A. Hoffmann, Wilhelm von Kleist, Jean Richepin: „genul fantastic este [...] metafizica literaturii, adică o creaţiune detaşată de lumea contingenţelor noastre".

1087 **Biberi, Ion** 8.01-3
Note asupra esteticei romanului. Personajele. - **RFR**, XII (1945), nr. 8, aug., p. 279-306.
Autorul analizează procesul de creaţie a unor tipuri de personaje din literatura universală (proiecţii subiective sau creaţii obiective), cu referiri la Proust şi la Balzac în mod special.

1088 **Brumaru, Zamfir** 8.01-3
Împotriva scrierilor poliţiste. - **Ori-1**, I (1945), nr. 20, 1 sept., p. 5: Problemele literaturii de azi; II (1946), nr. 5-6, mart., p. 17-18; nr. 10-11, iul., p. 11-12: Probleme de literatură contemporană.
Articol în foileton, având subtitlurile: *Detectivul, Mistificarea, Arbitrarul*. Autorul se declară împotriva acestui gen, întrucât personajul detectivului reprezintă convingerile şi ambiţiile omului mediu din secolul nostru, iar romanul poliţist este considerat dăunător prin popularizarea metodelor de crimă şi jaf. Referiri la literatura universală.

1089 **Petraşincu, Dan** 8.01-3
Tehnici de roman. - **DreptN**, I (1945), nr. 64, 5 sept., p. 2: Paranteze.
Analiză a structurii romanului modern, cu demonstraţii aplicate la proza lui Joyce, Dos Passos, Malraux şi Faulkner.

1090 **Philippide, Al.** 8.01-3
Romanele de aventuri. - **Vic-2**, II (1945), nr. 263, 8 sept., p. 1-2.
Articol despre calităţile literaturii de aventură: fond moral foarte sănătos, merite literare, se adresează unui sentiment adânc omenesc, cel al misterului.

1091 **St.[einhardt], N.** 8.01-3
Apărarea literaturii poliţiste. - **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 2, oct., p. 457-459: Note.
Răspuns polemic la „atacurile severe", din revista „Orizont", la adresa literaturii poliţiste. Este considerată „superficială" aserţiunea conform căreia romanul poliţist ar fi imoral.

1092 **Biberi, Ion** 8.01-3
Literatura fantastică. I-II. - **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 3, nov., p. 553-563; nr. 4, dec., p. 767-779.
Fantasticul, o „categorie sufletească", este delimitat de „feeric" şi „miraculos", ce ţin de atitudinea spirituală a autorului. Referiri la E.A. Poe, E.T.A. Hoffmann, Achim von Arnim, Fr. Kafka.

1093 **Bilciurescu, Al.** 8.01-3
Tehnica romanului poliţist. - **EraN-4**, II (1945), nr. 368, 29 dec., p. 2: 1001 fapte.
Articol despre romanele poliţiste de calitate, cu referiri în special de E. Phillips Oppenheim.

1094 **Brumaru, Zamfir** 8.01-3
Împotriva scrierilor poliţiste. II Un mit modern. - **Ori-1**, II (1945), nr. 2, dec., p. 13-14: Probleme de literatură contemporană.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Reluând problema influenței nefaste a literaturii polițiste asupra tineretului, autorul îi arată originile, începând cu Fenimore Cooper și Mayne Reid.

1095 **Constantinescu, Daniel** 8.01-3
Comentarii la romanul romanțat. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 566, 28 iul., p. 2: Omul și ideea.
Articol eseistic despre tehnica, eroii, temele și autorii acestui gen. Exemple din literatura română și străină.

1096 **Șuluțiu, Octav** 8.01-3
Literatură pentru copii. - **Ap**, I (1946), nr. 10, 23 aug., p. 2: Cronica literară.
Pornind de la ideea că literatura pentru copii este „un gen tot atât de necesar și de serios ca și cea mai problematică operă tragică sau comică scrisă în mod special pentru adulți", autorul recomandă ultimele apariții în domeniu din literatura străină publicate la noi (Ernest Thompson Seton, Thomas Bailey Aldrich) și din cea română (Radu Tudoran, Dimitrie Goga ș.a.).

1097 **Marino, Adrian** 8.01-3
Paradoxe banale. - **Națiunea**, I (1946), nr. 129, 26 aug., p. 2: Litere și arte.
Amplă prezentare malițioasă a eseului „plin de contradicții", *Paradoxe sur le roman* de Kléber Haedens, un punct de vedere asupra raporturilor ficțiunii cu contextul istoric.

1098 **Marino, Adrian** 8.01-3
Idei despre biografie. - **Națiunea**, I (1946), nr. 177, 21 oct., p. 2: Litere și arte.
Articol despre biografie ca gen literar. Sunt menționate capodopere ale genului, semnate de Frații Goncourt, Boccaccio, și este criticat stilul lui St. Zweig și chiar al lui A. Maurois.

1099 **Sârbulescu, Marin** 8.01-3
Romanul de aventuri. - **RevLit**, III (1947), nr. 7, 30 mart., p. 1.
Autorul apără romanul de aventuri, explicabil prin setea de dreptate a omenirii din totdeauna, prin cultivarea spiritului de sacrificiu și a eroismului.

1100 **R.[âmniceanu], D.[an]** 8.01-3
Nuvela fantastică. - **Fap-4**, V (1947), nr. 903, 15 sept., p. 2: Literatură. Artă. Știință.
Articol cu referiri la nuvela fantastică, împărțită în trei tipuri: 1. romantică, al cărei reprezentant este E.T.A. Hoffmann; 2. nuvela lui Edgar Poe; 3. povestirea bizară cu întâmplări adevărate: Gogol, Walter Scott, Herman Melville, R. Kipling, Maupassant, Turgheniev, Villiers de l'Isle-Adam, Oscar Wilde.

1101 **Armanu, Nichita** 8.01-3
Despre desfășurarea actuală a literaturii narative. - **Drap-B**, IV (1947), nr. 896, 18 dec., p. 2: Cronica literară.
Recenzie a volumului *Esența și formele artei povestirii*, semnat de criticul și istoricul literar german Robert Petsch.

1102 **Petrașincu, Dan** 8.01-3
Romancierul ca om de știință. – **Națiunea**, II (1947), nr. 527, 25 dec., p. 6: Paranteze.
Eseu ce pornește de la cartea lui St. Zweig, *Trei maeștri: Balzac, Dickens, Dostoievski*, în care autorul încearcă „să fixeze caracterul aparte al romancierului, ca specie nouă de artist prin excelență modern". Eseistul își exemplifică teoriile prin romanul *Vin ploile* de Louis Bromfield.

1103 **Spătaru, V.M.** 8.01-3
Poate exista o literatură fantastică progresistă? - **Cont**, 1948, nr. 80, 9 apr., p. 4-5.
Literatura fantastică este considerată „un refugiu", „o evadare" și, din acest punct de vedere, ea nu este recomandabilă în epoca actuală, când e nevoie de „o baie de realitate". Referiri la Kafka, H.G. Wells, Camus ș.a.

1104 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01-3
Lupta de clasă și tipologia personajelor romanului. - **Cont**, 1948, nr. 97, 6 aug., p. 5, 8.
Articol despre importanța concepției romancierului privind lupta de clasă, întrucât aceasta „determină în mod hotărâtor construcția tipurilor umane din roman". Referiri la Camil Petrescu, Mateiu Caragiale, Balzac, Dostoievski ș.a.

1105 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.01-3
Lupta de clasă și construcția romanului. - **Cont**, 1948, nr. 100, 27 aug., p. 4, 10.
Problema „tipologiei personajelor" determinate de „lupta de clasă" este discutată pe baza scrierilor lui Rebreanu, Mircea Eliade, A. Gide, John Dos Passos ș.a.

1106 8.01-3
Aragon și dogma „distanței". - **Cont**, 1948, nr. 104, 24 sept., p. 24: Puncte cardinale.
Marginalii la articolul lui L. Aragon din „Europe" despre problema „distanței" temporale în roman, a perspectivei. Aragon consideră că „distanța romanescă" nu este o condiție indispensabilă a romanului, ci poate fi un semn al „concepției idealiste, retrograde", care „afirmă că scopul romanului nu e de a reprezenta realitatea".

1107 **Lupan, Radu** 8.01-3
Considerații pe marginea literaturii pentru tineret. - **Cont**, 1948, nr. 105, 1 oct., p. 4, 8.
Dacă literatura occidentală pentru tineret (A. Gide, Alain-Fournier ș.a.) „predică îndepărtarea de societate, izolarea de viață", literatura sovietică este un bun model care ar contribui la rezolvarea problemei tineretului la noi.

1108 **Cosma, Mihail** 8.01-3
Câteva probleme ale literaturii pentru copii. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1270, 10 oct., p. 2.
Articol despre necesitatea unei literaturi pentru copii, în care „fantezia" să nu fie gratuită, ci să servească realitatea, așa cum se preconizează în literatura sovietică.

1109 8.01-3
Conferințe despre literatura pentru copii. - **Cont**, 1948, nr. 107, 15 oct., p. 12: Puncte cardinale.
Date despre conferințele pe această temă, organizate de Comisia literaturii pentru copii a Uniunii Scriitorilor Aovietici. Sunt enumerate și comentate succint conferințele ținute de: S. Marșak, I. Halturin, Lev Kassil, Kornei Ciukovski.

1110 **Weigl, Egon** 8.01-3
Pe drumul unei literaturi pentru copii. - **Cont**, 1950, nr. 185, 21 apr., p. 4.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

„Literatura pentru copii, factor de seamă în educația comunistă". În acest domeniu, literatura sovietică, ca teorie, dar și ca texte literare, este un model ce trebuie urmat de literatura pentru copii.

1111 **Constantinescu, Al. C.** 8.01-3
Din problemele și sarcinile literaturii pentru copii. - **VRo**, III (1950), nr. 6, iun., p. 200-214: Teorie și critică.
Sunt arătate principiile după care trebuie scrisă literatura pentru copii în condițiile actuale. „Utilizând experiența scriitorilor sovietici, va trebui să dezvoltăm și să desăvârșim literatura noastră pentru copii, inspirată din realitățile noastre, reflectând lupta eroică a poporului nostru muncitor care - după același exemplu sovietic și utilizând aceeași experiență sovietică - construiește și el socialismul."

1112 **Antonov, Serghei** 8.01-3
Scrisori despre povestire. - **TânS**, II (1953), nr. 2, febr., p. 24-28.
Din „Literaturnaia Gazeta", numărul din 20 decembrie 1952. Partea întâi poartă titlul *Portretul. Caracterul. Tipul.* Autorul analizează unele povestiri din „Ogoniok", sub raportul creării de personaje literare.

1113 **Antonov, Serghei** 8.01-3
Scrisori despre schiță. - **AlL**, IV (1953), nr. 3 (40), mart., p. 92-108; nr. 4 (41), apr., p. 107-115: Carnet sovietic.
Studiul, reprodus după „Literaturnaia Gazeta", nr. 152-153 a.c., tratează următoarele probleme legate de schiță ca specie literară: *Portretul, caracterul, tipul*; *Subiectul, motivarea, intriga erotică*; *Punctul de vedere*. Referințe la literatura rusă și sovietică.

1114 **Călinescu, G.** 8.01-3
Romanul construcției socialiste. - **Cont**, 1953, nr. 22 (347), 29 mai, p. 3.
Observațiile pe marginea romanului *Drum fără pulbere* de Petru Dumitriu sunt precedate de o amplă argumentare polemică „a durabilității operelor de artă clasice", punându-se accentul pe explicarea sintagmelor: „eternitatea artei" și „fond omenesc stabil". Referiri la autori din literatura română și cea străină.

1115 **Manole, Ion** 8.01-3
Cele dintâi cărți pentru copii. - **VRo**, VI (1953), nr. 6, iun., p. 276-285: Teorie și critică.
În alcătuirea unei literaturi pentru copii, eficientă pedagogic și valoroasă artistic, trebuie urmat modelul literaturii sovietice care „oferă scriitorilor noștri indicații tematice și în același timp, îi ajută în rezolvarea problemelor de măiestrie".

1116 **Iosifescu, Silvian** 8.01-3
Literatura de aventuri. - **Cont**, 1953, nr. 40 (365), 2 oct., p. 3.
Este precizat domeniul literaturii „de aventuri" și sunt enumerate categoriile ei: romanele science-fiction, cărțile de călătorie, unele romane istorice etc. Autorul subliniază „forța de acțiune pozitivă" a literaturii sovietice de acest gen (I. Pavlov, A. Gaidar, V. Kataev ș.a.) în comparație cu scrierile occidentale (ca, de pildă, Albert Kahn).

1117 **Luca, Eugen** 8.01-3
Însemnări despre construcția romanelor. - **Cont**, 1953, nr. 41 (366), 9 oct., p. 2-3.

Ideea că „unitatea construcției artistice, armonia opere de artă izvorăsc din însuși caracterul realist al reflectări vieții" este demonstrată pe baza romanelor contemporane ale scriitorilor români și maghiari din România (István Horváth V. Em. Galan, Ion Istrati ș.a.).

1118 **Călin, Vera** 8.01-
„În cuvinte puține, despre lucruri mari" (Despre câtev din problemele schiței). - **Cont**, 1954, nr. 2 (379), 8 ian p. 2-3.
Articol de teorie literară. Autoarea analizează specificu schiței, ca gen literar, cu referiri la nume din literatura român și străină: Maupassant, Cehov, Caragiale, E.A. Poe ș.a.

1119 **Cremene, Mioara** 8.01-
„Cuvinte magice". Despre literatura pentru copii. - **Con** 1954, nr. 19 (936), 7 mai, p. 4.
Autoarea deplânge lipsa de interes a forurilor competent pentru acest gen de literatură, arată importanța ei și face pro puneri concrete, cu referiri la scriitori din literatura universali Selma Lagerlöf, Al. Pușkin, N. Nosov, Arkadi Gaidar ș.a.

1120 **Olteanu, Lucia** 8.01-
Un duel care trebuie să înceteze. - **Cont**, 1954, nr. 23 (400) 4 iun., p. 4.
Considerații polemice pe marginea literaturii pentru copi Ea trebuie să fie și educativă, și realizată artistic. Un exempl edificator ar putea fi cartea lui Nikolai Nosov, *Vitea Maleev l școală și acasă*.

1121 8.01-
Școala crimei. - **Cont**, 1954, nr. 25 (402), 18 iun., p. 6.
Este rezumat articolul lui T.E. Murphy, *Literatura pentr copii*, publicat în „Reader's Digest". Autorul articolului d monstrează tematica nocivă a scrierilor pentru copii și tinere

1122 **Stoian, Mihail** 8.01-
„Copii-model" care nu sunt modele pentru copii. - **ScT**, X (1955), seria a II-a, nr. 1890, 28 mai, p. 2: Literatură - Artă.
Pe baza unor exemple din literatura română și sovietic autorul pledează pentru eroul pozitiv ca model pentru ro mantismul „realismului socialist" în cărțile destinate copiilo

1123 **Gafița, Mihai** 8.01-
Între joacă și conștiință. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, n 1913, 24 iun., p. 2: În legătură cu unele probleme ale literatur pentru copii.
Referindu-se și la cărți sovietice, autorul susține, polemizân cu un articol pe aceeași temă al lui M. Stoian, apărut în 28 m a.c. în același ziar, că principala problemă a literaturii pentr copii este „de a integra lumii și preocupărilor copiilor maril probleme ale oamenilor vârstnici".

1124 **Zacordonеț, A.** 8.01-
Despre analiza psihologică în proză. - **IașL**, 1955, nr. 6, iun p. 109-110: Carnet sovietic.
Prezentare a ideilor din articolul cu același titlu, publicat î „Zvezda", nr. 2/1955 de criticul sovietic A. Sișkina.

1125 **Zacordonеț, A.** 8.01-
Romanul de aventuri. - **IașL**, 1955, nr. 6, iun., p. 110-11 Carnet sovietic.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Rezumat al articolului *Note despre romanul de aventuri* de Vl. Drujinin, publicat în „Zvezda", nr. 4/1955.

1126 **Hobana, Ion** 8.01-3
Specific şi eroi. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 1924, 7 iul., p. 3: În legătură cu unele probleme ale literaturii pentru copii.
Text polemic la adresa unor articole din presa românească (semnate de Gica Iuteş, Al. Oprea) privind condiţia eroului pozitiv şi negativ în literatura destinată copiilor. Autorul se declară împotriva adaptării opticii infantile pentru accesibilitate, reflectare a luptei de clasă etc.

1127 **Larian, Sonia** 8.01-3
Probleme specifice. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 1932, 16 iul., p. 2: În legătură cu unele probleme ale literaturii pentru copii.
Autoarea e de părere că scriitorul care se adresează copiilor trebuie să adopte o viziune specială, izvorâtă din sentimentul ineditului şi să respecte particularităţile de vârstă ale eroilor săi.

1128 **Moisescu, Dinu** 8.01-3
Romanul, un gen literar menit dispariţiei? - **GL**, II (1955), nr. 34 (76), 25 aug., p. 6.
Comentarii despre părerile lui Arnold Zweig cu privire la viabilitatea genului.

1129 8.01-3
Problemele nuvelei. - **VeN-2**, XI (1955), nr. 34, 26 aug., p. 2: Carnet.
Scurte comentarii pe marginea articolului lui V. Lukaşevici despre „problema unuia din genurile literare mult dezbătute [...] a povestirii (nuvelă şi schiţă)", publicat în „Literaturnaia Gazeta". Articolul e axat pe analiza nuvelei clasice ruse (Gogol, L.N. Tolstoi, A.P. Cehov ş.a.) şi a celei sovietice (B. Polevoi, S. Nikitin, I. Naghibin ş.a.).

1130 **Zacordoneţ, A.** 8.01-3
Despre concizie în proză. - **IaşL**, 1955, nr. 8, aug., p. 104-105: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului lui I. Kozlov din revista „Novîi mir". „Problema economiei literare este una dintre cele mai importante probleme ale măiestriei artistice, problemă pe care o afirmă şi pentru care luptă literatura realismului socialist."

1131 **Hobana, Ion** 8.01-3
Marele îndemn. - **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2048, 1 dec., p. 3.
Autorul consideră că volumul lui M. Gorki, *Despre literatura pentru copii*, Editura Tineretului, 1955, „trebuie să devină o carte de căpătâi a tuturor celor care îşi închină viaţa educării tinerei generaţii". Cartea e socotită un îndreptar pentru toţi scriitorii care, adresându-se copiilor, se lovesc de problema zugrăvirii trecutului, a necesităţii de a utiliza umorul, de a aborda teme ştiinţifico-fantastice etc.

1132 **Dneprov, V.** 8.01-3
Cu privire la teoria romanului. - **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.-febr., p. 3-25.
Amplu atudiu în opt părţi preluat din „Zvezda", nr. 9/1956. Combătând vechea definiţie a romanului, ca formă a poeziei epice, autorul trece în revistă concepţiile despre acest gen literar în diverse timpuri şi locuri.

1133 **Zacordoneţ, A.** 8.01-3
Câteva probleme ale teoriei romanului. - **TânS**, VI (1957), nr. 2, febr., p. 73-74: Carnet sovietic.
Conţinutul acestei specii literare a căpătat un caracter universal. El a fost asociat cu drama (prin acţiunea dramatică).

1134 **Zaciu, Mircea** 8.01-3
Ideea de „roman". - **Tri**, I (1957), nr. 13, 5 mai, p. 8.
Autorul cercetează geneza ideii de roman în literatura română, constatând că la noi teoria a premers practicii romaneşti şi s-a dezvoltat în jurul abuzului de traduceri. Ea a afirmat şi a combătut deopotrivă specia în exemplarele ei de import.

1135 **Argintaru, Dan** 8.01-3
Reflecţii pe marginea romanului poliţist. - **Tri**, I (1957), nr. 6, 17 mai, p. 3.
Pornind de la apariţia în Editura Tineretului a *Câinelui din Baskerville* de Conan Doyle, autorul schiţează dezvoltarea romanului poliţist pe baza unor elemente epice atestate în naraţiunile picareşti, la scriitorii romantici, la Dumas, Dostoievski, Poe ş.a. şi îi defineşte caracterele de gen.

1136 **Solomon, Max** 8.01-3
Cu privire la literatura ştiinţifico-fantastică. - **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2514, 7 iun., p. 2: Puncte de vedere.
Referindu-se la K. Čapek, Huxley, V.A. Obrucev, J. Verne, autorul face unele observaţii despre literatura ştiinţifico-fantastică, pretext pentru construirea de spaţii utopice. În continuare, încearcă să demonstreze că tineretul din „epoca noastră" are nevoie de literatură ştiinţifico-fantastică, dar că „aventura pentru aventură nu-şi mai găseşte nicio justificare".

1137 **Rogoz, Adrian** 8.01-3
Împotriva „mâinii-deget". - **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2522, 16 iun., p.1-2: Cu privire la literatura ştiinţifico-fantastică. Puncte de vedere.
Articol polemic la adresa unor puncte de vedere exprimate pe aceeaşi temă de M. Solomon în acelaşi ziar, în numărul 2514 din 7 iunie. Autorul pledează totodată pentru „umanizarea" literaturii de anticipaţie. Referiri la Čapek, J. Verne şi la Colecţia „Cutezătorii".

1138 **Hobana, Ion** 8.01-3
Despre convenţie. - **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2528, 23 iun., p. 2: Cu privire la literatura ştiinţifico-fantastică. Puncte de vedere.
Pornind de la coincidenţele şi divergenţele din articolele pe aceeaşi temă ale lui M. Solomon, respectiv A. Rogoz, din acelaşi ziar, autorul se ocupă de statutul şi funcţia convenţiei în literatura de anticipaţie (relaţia real/fantastic, categoria imposibilului şi adevărul ştiinţific etc.). Referiri la J. Verne, A. Tolstoi, Gustave Le Rouge ş.a.

1139 **Ştefan, I.M.** 8.01-3
Între fantezie, ştiinţă, convenţie şi aventuri. - **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2534, 30 iun., p. 2: Cu privire la literatura ştiinţifico-fantastică. Puncte de vedere.
Sintetizând opiniile exprimate pe tema literaturii de anticipaţie în discuţia iniţiată de redacţia „Scânteii Tineretului", autorul se ocupă de raportul dintre fantezie şi ştiinţă în romanele ştiinţifico-fantastice şi pledează pentru un spor de psihologie

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

în construirea personajelor. Trimiteri la literatura română şi universală.

1140 **Iosifescu, Silvian** 8.01-3
Roman şi compoziţie. - **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 177-185: Probleme ale prozei.
Discuţiile teoretice ale criticii occidentale şi sovietice referitoare la problema compoziţiei în roman sunt aplicate la texte antologice din literatura universală.

1141 **Petrescu, Leonid dr.** 8.01-3
Aventură şi oameni. - **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2538, 5 iul., p. 1, 3: Cu privire la literatura ştiinţifico-fantastică. Puncte de vedere.
Sintetizând punctele de vedere formulate în numerele anterioare ale ziarului pe această temă, autorul consideră inutilă folosirea de reţete literare în cărţile de anticipaţie. Indiferent de raportul dintre ştiinţă şi aventură, important este ca eroii să fie vii. Articolul este polemic.

1142 **Micu, Dumitru** 8.01-3
Cea mai cuprinzătoare specie literară. - **Tri**, I (1957), nr. 43, 30 nov., p. 1, 6.
Discutând pe larg diferite moduri de a defini romanul (P. Voelker, A. Thibaudet, Hegel, Goethe ş.a.) şi constatând marile diferenţe de factură între proza romanescă a secolelor trecute şi cea a secolului al XX-lea, autorul conchide că această specie e caracterizată de lipsa barierelor.

1143 **Munteanu, George** 8.01-3
Incursiuni în problematica romanului. - **Tri**, I (1957), nr. 46, 21 dec., p. 1-2.
Pe baza unor afirmaţii făcute de Engels, Balzac şi Belinski şi având în vedere practica romanescă a secolelor XVIII-XX, autorul pledează în favoarea înţelegerii speciei ca „posibilitate de cunoaştere".

1144 **Dan, Sergiu** 8.01-3
Dialog despre arta romanului. - **GL**, V (1958), nr. 8 (206), 20 febr., p. 7.
Dialog imaginar între romancier şi cititor, despre romanul realist şi cel realist-socialist.

1145 **Bireescu, Traian Liviu** 8.01-3
Cărţi noi în colecţia „Oameni de seamă". - **ScriB**, IX (50) (1958), nr. 5, mai, p. 65-67: Varia.
Articol despre biografia romanţată ca gen literar, determinat de apariţia cărţilor *Scene din viaţa lui Shakespeare* de Mihnea Gheorghiu, *Leonardo da Vinci* de Ovidiu Drimba şi *Anatole France* de B. Elvin.

1146 **I. M.** 8.01-3
Un gen pasionant. - **Cont**, 1958, nr. 28 (614), 18 iul., p. 3: Actualităţi sovietice.
Rezumat al articolului *Romanul poliţist şi adevărul vieţii*, publicat în „Literaturnaia Gazeta" de Arkadi Adamov, în preajma Consfătuirii din URSS dedicată literaturii ştiinţifico-fantastice şi de aventuri.

1147 **Iosifescu, Silvian** 8.01-3
Romanul-reportaj. - **Cont**, 1959, nr. 1 (639), 9 ian., p. 2: Mijloace inovatoare ale realismului socialist.
Articol de definire şi prezentare a genului hibrid literar-documentar, cu exemplificări din literatura universală.

1148 **Luca, Remus** 8.01-3
Marginalii la problema genului scurt. - **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 104-106: Pe marginea celui de al III-lea Congres al scriitorilor sovietici.
Despre caracteristicile şi importanţa schiţei, ca gen literar, în etapa actuală, pornindu-se de la raportul lui A. Surkov de la Congresul scriitorilor sovietici. „Prin puterea ei de pătrundere, prin răspândirea în ziare şi periodice, al căror tiraj e simţitor mai mare decât al cărţilor, schiţa stă pe plan cel puţin egal cu romanul".

1149 **Călin, Vera** 8.01-3
Poem epic şi roman. - **Lu-B**, II (1959), nr. 14 (25), 15 iul., p. 6.
Pledoarie în favoarea ideii - frecvent contestate - după care poemul epic nu poate fi, nici în contemporaneitate, substituit de roman. Epoca în care se construieşte socialismul, plină de fapte şi elanuri eroice, stimulează vitalitatea poemului epic.

1150 **Cristea, Ştefan** 8.01-3
Silvian Iosifescu: „În jurul romanului". - **GL**, VI (1959), nr. 38 (288), 17 sept., p. 2: Cărţi.
Lucrarea e un studiu de sinteză, analizând „caracterele" în romanul realist critic şi realist socialist.

1151 **Lungu, Ion** 8.01-3
Probleme de teoria şi istoria romanului. - **Tri**, III (1959), nr. 41, 8 oct., p. 2: Cronica literară.
Amplă prezentare a volumului *În jurul romanului* de Silvian Iosifescu, recomandat „ca o contribuţie de prim ordin în elucidarea marxist-leninistă a unor probleme teoretice importante de estetică aplicată".

1152 **Nicolae, Sorin** 8.01-3
Silvian Iosifescu: „În jurul romanului". - **Lu-B**, II (1959), nr. 23 (34), 1 dec., p. 2: O seamă de cuvinte.
Prezentarea volumului al cărui merit deosebit e văzut în faptul că apără cu fermitate principiile esteticii marxist-leniniste.

1153 **Călinescu, Matei** 8.01-3
Despre roman. - **GL**, VI (1959), nr. 49 (299), 3 dec., p. 2.
Recenzia volumului *În jurul romanului* de Silvian Iosifescu. Consideraţii pe marginea termenului de roman ca „specie a epicului" sau „combinaţie între genuri".

1154 **Georgescu, Paul** 8.01-3
Silvian Iosifescu: „În jurul romanului". - **GL**, VI (1959), nr. 52 (3023), 24 dec., p. 2: Cronica Literară.
Apreciind lucrarea ca „primă încercare amplă a criticii noastre de a discuta probleme de teoria literaturii în lumina esteticii marxist-leniniste", autorul îi reproşează însă „un spirit didactic care anulează nuanţele".

1155 **Braga, Mircea** 8.01-3
Note despre romanul de aventuri. - **Tri**, IV (1960), nr. 3, 21 ian., p. 3.
Autorul se ocupă de clasificarea romanului de aventuri, de degradarea „burgheză" a speciei, de înviorarea ei în cadrul realismului socialist. Trimiteri la literatura sovietică şi română.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1156 **Camilar, Eusebiu** 8.01-3

Înaripare a imaginației creatoare. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.

Autorul e de părere că literatura științifico-fantastică trebuie, ca să convingă, să aibă nivel artistic. Ea este cu deosebire utilă astăzi.

1157 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.01-3

Pentru o literatură științifico-fantastică majoră. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.

Autorul prezintă contradicțiile interioare ale genului care, nerezolvate, au dus la apariția unor opere schematice, la un fantastic trivializat sau arbitrar, cu personaje lipsite de dimensiune psihologică.

1158 **Făgerașu, Crișan** 8.01-3

Înainte de toate - literatura. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.

Autorii științifico-fantastici au „dreptul de a țese covoare zburătoare, de a fi mai puțin «științifici» și mai fantastici și literari, atâta vreme cât sunt științifici în concepția despre lume pe care o propagă".

1159 **Macovschi, Eug., acad. prof. dr.** 8.01-3

Mai multă exigență științifică. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.

Autorul este de părere că a scrie literatură științifico-fantastică este o operație dificilă ce implică documentare științifică în domenii diverse, fantezie, experiență pedagogică și orientare ideologică.

1160 **Milcu, Ștefan** 8.01-3

Imaginația este indispensabilă creației științifice. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.

Autorul pledează pentru literatura științifico-fantastică, pentru că ea dezvoltă imaginația creatoare, necesară și omului de știință.

1161 **Ștefan, I.M.** 8.01-3

Aripi largi fanteziei. - **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3372, 18 mart., p. 2: Literatura științifico-fantastică. Ancheta noastră.

Ideea articolului este că „autorul științifico-fantastic nu trebuie confundat cu scriitorul popularizator, cerându-i-se explicații tehnice". E necesar să se evite atât „ruperea literaturii de știință și tehnică", cât și excesul de documentație tehnică.

1162 **Panaitescu, Val.** 8.01-3

Colocviu în jurul romanului. - **IașL**, XI (1960), nr. 3, mart., p. 52-64: Discuții.

Amplu articol despre cartea lui Silvian Iosifescu. „Operă de sinteză, *În jurul romanului* (București, ESPLA, 1959) pleacă de la problemele cele mai generale, apropiindu-se treptat de acelea cu un caracter din ce în ce mai special: de la genuri și specii - la personaj și compoziție în roman, pentru a se ridica apoi din nou la o problemă mai largă cum e aceea a clasificărilor și tipurilor". Cu exemplificări din literatura română și universală.

1163 **H. R.** 8.01-3

Leapunov B., „Fantasticul și viața", „Voprosî literaturi", nr. 12, 1953, p. 50-66. - **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 105-106: Revista revistelor.

Rezumatul studiului despre schița științifico-fantastică.

1164 8.01-3

[Notă despre articolul „Romanul-epopee și teoreticianul său"]. - **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 104-105: Note.

E. Etkind analizează cartea lui A.V. Cicerin, intitulată *Apariția romanului-epopee*, o formă superioară a romanului contemporan.

1165 **Cazimir, Ștefan** 8.01-3

Considerații despre teoria romanului. - **Steaua**, XI (1960), nr. 5 (122), mai, p. 90-93: Cronica literară.

Recenzia cărții lui Silvian Iosifescu, *În jurul romanului* (ESPLA, 1959). Evaluarea este favorabilă, cu câteva rezerve referitoare la chestiuni marginale.

1166 **Ghinea, A.** 8.01-3

Literatura științifico-fantastică. - **Tri**, IV (1960), nr. 22, 2 iun., p. 6: Note sovietice.

Sunt înfățișate pe larg ideile cuprinse în studiul lui D. Danin („Novîi Mir", nr. 3) despre tema, personajele și forma literaturii științifico-fantastice, specie literară tratată în opoziție cu literatura de popularizare științifică.

1167 **Jánosi, Ion [=Ion Ianoși]** 8.01-3

Romanul-epopee în realismul socialist. (Introducere în problemă). - **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 100-117: Teorie și critică.

„Primul capitol dintr-o lucrare mai mare cu același titlu." Textul are subcapitolele: *Monumentalul, Epopee și roman, Romanul-epopee.*

1168 **Lungu, Ion** 8.01-3

Personaj și conflict în creația epică. - **Tri**, IV (1960), nr. 50, 15 dec., p. 3; nr. 51, 22 dec., p. 3.

Analizând, între altele, personajul Bahirev din romanul *Bătălie în Marș* al Galinei Nikolaeva, autorul susține că există o corelație dialectică între conflict și personaje, responsabilă de succesul sau eșecul unei opere literare.

1169 **G.[hijițchi], A.[drian]** 8.01-3

Elementul liric în proză. - **Tri**, V (1961), nr. 39, 28 sept., p. 9: Note sovietice.

Autorul prezintă amănunțit studiul lui Arkadi Eliașevici din „Zvezda", nr. 8, consacrat caracterelor prozei lirice.

1170 **Hobana, Ion** 8.01-3

Dincolo de „zidul tăcerii..." - **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 80-85: Sinteze.

Articol despre literatura științifico-fantastică și caracteristicile acesteia. Sunt aduse în discuție câteva povestiri, printre care *În întâmpinarea stelelor* de V. Savcenko și mai ales *Ultimul zid* de Pierre Versins.

1171 **Rogoz, Adrian** 8.01-3

De la stăpânii visului la sclavii coșmarului. - **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 72-79: Sinteze.

Articol despre literatura de anticipație și despre cele două curente care o străbat: cel anglo-saxon și cel sovietic.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1172 **Marian, Eugen B.** 8.01-3
Ce conține un best-seller. - **VRo**, XIV (1961), nr. 12, dec., p. 150-152: Miscellanea.
Note pe marginea articolului scris de Russell Lynes, *Care este materia primă a unui best-seller?*, publicat în „New York Times Book Review".

1173 8.01-3
Scriitori despre literatura pentru cpoii. - **Tri**, VI (1962), nr. 3, 18 ian. - nr. 5, 1 febr., p. 7.
Redacția lansează un chestionar privind specificul, rolul, problemele cele mai importante ale literaturii pentru copii și tineret, precum și proiectele literare ale autorilor în această direcție. Răspund Vladimir Colin, Fodor Sándor, Mioara Cremene, Nina Cassian, Bajor Andor, Marton Lili, Al. Popovici, Atanasie Toma.

1174 **Cubleșan, Constantin** 8.01-3
Anticipație și aventură. - **Tri**, VII (1963), nr. 12 (320), 21 mart., p. 1, 9: Însemnări despre literatura științifico-fantastică.
Autorul discută proprietatea termenului de „literatură științifico-fantastică", pledând pentru cel de „literatură de anticipație și aventuri".

1175 **A. B.** 8.01-3
Perenitatea romanului ca gen. - **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 191: Caleidoscop.
Este citată și comentată pe scurt opinia scriitorului danez Hans Scherfig despre rezistența în timp a romanului ca gen literar.

1176 **Vintilă, Petru** 8.01-3
Probleme ale romanului epocii. Pe marginea sesiunii COMES de la Leningrad. - **Lu-B**, VI (1963), nr. 18 (129), 31 aug., p. 2.
În siajul discuțiilor organizate de Comunitatea Europeană a Scriitorilor, autorul polemizează în principal cu teoreticienii „noului roman" francez care reclamă absența scriitorului, epica pură, desființarea convenției literare în scopul sporirii autenticității.

1177 **Negru, Radu** 8.01-3
Monumentalul, categorie a esteticii marxiste. - **Tri**, VII (1963), nr. 36, 4 sept., p. 1, 2.
Amplă recenzie elogioasă a cărții lui Ion Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*, EPL, 1963.

1178 **Georgescu, Paul** 8.01-3
Tentația epopeii. - **GL**, X (1963), nr. 39 (498), 26 sept., p. 1-2.
Considerații pe marginea volumului lui Ion Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*, subliniindu-se „tentația eposului, a romanului-summa", ale cărei rezultate „nu sunt întotdeauna pozitive".

1179 **Fedin** 8.01-3
[„Scrisori către un aspirant"]. - **Secol20**, III (1963), nr. 10, oct., p. 42: Observații de atelier.
Revista publică un fragment din lucrarea lui K. Fedin, în care acesta susține că nu există un „centru unic" în roman.

1180 **Frăteanu, V.** 8.01-3
Note despre roman. - **Tri**, VIII (1964), nr. 1, 2 ian., p. 9.
Vasile Frăteanu discută raportul dintre „abstract" și concret în roman, despre autori care pornesc de la viață și despre cei care pornesc de la reflecțiile despre viață, despre filosofia și prezența în roman a autorului etc. Trimiteri la Lev Tolstoi, Șolohov, Faulkner, Camus, Alain Robbe-Grillet ș.a.

1181 **Schileru, Eugen** 8.01-3
Despre romanul polițist, romanul negru, romanul de „suspense", humorul negru și literatura de „science fiction". - **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 103-112: Moralitate și senzațional.
Expunând câteva idei despre specii diferite, dar uneori și interferente, autorul articolului sugerează unele distincții și descoperă ce s-ar putea recupera dintr-o literatură voluminoasă, uneori chiar pletorică, și care ar fi criteriile ce ar putea opera în această selecție.

1182 **Novicov, Mihai** 8.01-3
Estetica romanului. - **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 51-74.
Amplu studiu ce analizează romanul ca specie literară.

Genul epistolar

1183 **Călinescu, G.** 8.01-6
Genul epistolar. - **Națiunea**, II (1947), nr. 307, 31 mart., p. 2: Litere și arte.
Amplu articol despre specificul genului epistolar, fundamentat în special pe exemple din corespondența lui Prosper Mérimée.

1184 8.01-6
Doer, B.: „Cicero und seine Korrespondenzpartner" (Cicero și partenerii săi de corespondență). În: „Acta antiqua Philippopolitana", 1963, p. 247-262, 57 ref. - **Rez**, 1964, nr. 4 [apr.], p. 6: Genul epistolar roman.
Notă despre subiectul studiului ce urmărește principalele caracteristici ale stilului epistolar latin.

Genul satiric

1185 **Petrașincu, Dan** 8.01-7
Sensul literaturii satirice. - **DreptN**, II (1946), nr. 182, 21 ian., p. 2: Cultură și Viață - Paranteze.
Amplu articol ce are ca subiect literatura satirică ca gen literar. Se fac trimiteri la Goethe, Shakespeare, Molière, Gogol, Rabelais ș.a.

1186 **Tita, Aurel** 8.01-7
Ocara, gen literar. Creionări despre pamflet și pamfletar. **TriRom-B**, I (1946), nr. 31, 12 dec., p. 2: Paradoxe și probleme. Carnetul zilei.
Articol în care se încearcă o definire a pamfletului, ajungându-se la concluzia că acesta ar fi, în fond, doar o „înjurătură înstelată".

1187 **Iliadi, Alexandr** 8.01-7
Scopul și mijloacele satirei. - **Cont**, 1954, nr. 47 (424), 19 nov., p. 5: În preajma celui de-al doilea Congres al scriitorilor sovietici.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articolul are următoarele capitole: *Este oare necesară hiperbola?, Despre comedie și tragedie, Râsul atotbiruitor.* Traducere după „Literaturnaia Gazeta", nr. 118 (3302).

1188 **Elsberg, I.E.** 8.01-7
„Satira, comicul și umorul". - **LitA**, 1954, nr. 5-6, p. 28-29: Teoria și istoria literaturii.
Autorul analizează satira, comicul și umorul ca genuri literare, cu referiri la Gogol și Saltîkov-Șcedrin. Articol preluat din „Literatura v škole", nr. 6/1954.

1189 **Popper, J.** 8.01-7
Fantastic și real în literatura satirică. - **VRo**, VIII (1955), nr. 2, febr., p. 293-303: Teorie și critică.
Articol despre specificul satirei, mai ales despre raportul dintre „aparență și realitate", cu referiri la literatura universală. Autorul demonstrează că „arta duelului satiric este o artă dificilă".

1190 **Luca, Eugen** 8.01-7
Pledoarie pentru pamflet. - **Cont**, 1955, nr. 32 (462), 12 aug., p. 4; nr. 34 (464), 26 aug., p. 4; nr. 35 (465), 2 sept., p. 4.
Autorul discută raportul dintre „beletristică" și „publicistică", pronind de la premisa că pamfletul ar aparține amândurora, „prin valoare literară" și, respectiv, prin „operativitate". Sunt subliniate bogatele posibilități stilistice și ideatice de exprimare ale pamfletului. Ample referiri la scrieri din literatura universală.

1191 **Bârlădeanu, Victor** 8.01-7
Să discutăm serios despre umor! - **Cont**, 1956, nr. 15 (497), 13 apr., p. 1, 4.
Concluzii la polemica din „Contemporanul" în jurul unor schițe publicate în „Urzica". Autorul subliniază importanța și greutatea de a realiza texte satirice și umoristice de valoare. Exemplificări din literatura română, dar și câteva referiri la Mark Twain, Gorki, Belinski.

1192 **Țațomir, Nicolae** 8.01-7
Caracterul umanist al satirei. - **GL**, IV (1957), nr. 37 (183), 12 sept., p. 1, 4.
Considerații despre satiră, „un război împotriva vechiului".

1193 **P.[eltz], I.** 8.01-7
Ceva despre satiră. - **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 234-235: Miscellanea.
Note despre specificul satirei ca gen literar. Ea are „o funcție socială" și „grăbește opera de purificare" a rânduielilor dintr-o țară.

1194 **N. R.** 8.01-7
Morozov A., „Parodia ca gen literar. Contribuție la teoria parodiei", „Russkaia literatura", nr. 1, 1960, p. 48-77. - **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 73-74: Revista revistelor.
Rezumatul studiului.

1195 **Elvin, B.** 8.01-7
Un dialog despre satiră. - **VeN-2**, XVII (1961), nr. 27 (851), 7 iul., p. 8.
Însemnări despre discuțiile în jurul problemei satirei, abordată de critica sovietică. Rezumarea dialogului dintre criticii L. Erșov și D. Nikolaev, din care „a reieșit" că „satira reprezintă o formă a superiorității intelectuale și morale, născută dintr-un ideal și afirmând un ideal". „Satira înseamnă un act de ofensivă artistică împotriva vechiului".

Alte genuri

1196 **D. C. M.** 8.01-92
Din problemele reportajului literar. - **AlL**, II (1951), nr. 1-2 (14-15), ian.-febr., p. 252-256: Note, comentarii.
Este prezentat pe larg referatul lui Horia Liman la discuția organizată de Uniunea Scriitorilor în 20 ianuarie 1951, pe tema reportajului literar. Prima parte a textului se referă la aspectele teoretice ale speciei (definiție, gen proxim, diferențe specifice etc.), cu trimiteri la A.I. Burov și studiul acestuia din 1950, *Estetica marxist-leninistă împotriva naturalismului în artă*. Sunt citate câteva nume reprezentative ale reportajului literar, după modelul sovietic: I. Ehrenburg, K. Simonov, B. Polevoi, N. Tihonov ș.a.

1197 **Galin, Boris** 8.01-92
Arta de a surprinde viața. - **VeN-2**, X (1954), nr. 43, 10 sept., p. 2.
Extrase din articolul apărut în „Literaturnaia Gazeta" despre reportajul literar, care este „o formă de luptă a literaturii".

1198 8.01-92
Problemele reportajului literar. - **VeN-2**, XI (1955), nr. 47, 25 nov., p. 2: Carnet.
Rezumarea articolului *Caracterul și împrejurările* de G. Baklanov, apărut în revista „Znamea", despre „reportajul literar", care „nu trebuie confundat" cu „povestirea".

1199 **Macovescu, George** 8.01-92
Autentic sau veridic în reportajul literar? - **Lu-B**, II (1959), nr. 14 (25), 15 iul., p. 6.
Autorul definește reportajul literar ca o proză ce nu creează din nou, ci reproduce realitatea în autenticitatea ei. Măsura acestei reproduceri depinde de onestitatea și responsabilitatea autorului ei. De asemenea autorul polemizează cu Silvian Iosifescu și își ilustrează teza pe marginea romanului *Vulpile în vie* de L. Feuchtwanger.

1200 **Nicorovici, Vasile** 8.01-92
Pasiunea de a descoperi. Unele probleme de actualitate ale reportajului. - **VRo**, XIII (1960), nr. 3, mart., p. 134-142: Teorie și critică.
Deși se referă la literatura română, în articol sunt discutate și probleme de teorie a reportajului artistic, conform capitolelor: *Tradiție și inovație în reportaj, Reportajul și monografia socială, Să organizăm efortul comun al reporterilor, Spre zone noi, nedesțelenite!* Referințe la Lenin, Belinski și estetica marxistă.

1201 **Elvin, B.** 8.01-92
Drumurile de azi ale reportajului. - **VeN-2**, XVII (1961), nr. 11 (835), 17 mart., p. 8: Sugestii pentru o discuție.
Comentarii pe marginea discuției despre reportaj și a concepției exprimate de Egon Erwin Kisch. Este rezumat articolul din „Literaturnaia Gazeta", semnat de Evgheni Vorobiov, în care autorul susține că „reportajul, ca parte vie a literaturii, nu se poate dispensa de fantezie și transfigurare".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1202 **Damian, S.** 8.01-92
Între reportaj şi roman. - **VRo**, XVI (1963), nr. 1, ian., p. 159-163: Miscellanea.
Autorul argumentează ideea că reportajul nu reprezintă o proză minoră, ci „îşi găseşte rostul şi semnificaţiile lui" „în compoziţia mai puţin omogenă a prozei contemporane". Referiri la literatura română şi străină: Flaubert, L. Tolstoi, M. Şolohov, Curzio Malaparte ş.a.

1203 **Vianu, Tudor** 8.01-94
Problema sincerităţii în literatura subiectivă. - **RFR**, XII (1945), nr. 8, aug., p. 349-357: Comentarii critice.
Autorul analizează atitudinile ce stau la baza literaturii memorialistice (proasta cunoaştere de sine, bovarimul, poza) scrisă de Rousseau, Chateaubriand, Goethe.

1204 **Aristarc [=G. Călinescu]** 8.01-94
Fals jurnal. - **Lum-1**, II (1946), nr. 15, 6 ian., p. 8: Cronica mizantropului.
Însemnări eseistice despre jurnalul intim, ca gen literar. Ca modele sunt daţi A. Gide, Stendhal, Edmond de Goncourt.

1205 **Leonov, Leonid** 8.01-94
Laudă unui gen. - **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 33 (909), 17 aug., p. 8.
Rezumarea articolului din „Literaturnaia Gazeta", în care scriitorul pledează în favoarea unui gen literar „mai puţin obişnuit" - jurnalele, memoriile şi însemnările oamenilor de ştiinţă despre activitatea lor creatoare „pe latura frământărilor intelectuale, pe latura epopeică a muncii lor".

8.015 EPOCI ŞI CURENTE LITERARE

Generalităţi

1206 **Manu, Emil** 8.015
Pe marginea romantismului. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 540, 28-30 iun., p. 2.
Mic eseu despre prezenţa Romantismului în orice epocă, în omul de „oricând şi oriunde". Consideraţii dictate de recenta apariţie a nuvelei lui Joseph von Eichendorff, *Din amintirile unui pierde-vară*.

1207 **Marino, Adrian** 8.015
Clasicism şi romantism după Sainte-Beuve. - **Naţiunea**, I (1946), nr. 135, 2 sept., p. 2: Litere şi Arte.
Amplu studiu concentrat în jurul ideilor teoretice ale criticului francez.

1208 **Munteanu, N.N.** 8.015
Paralelă între realismul socialist şi clasicism. - **RoV**, V (1948), nr. 11 (846), 18 ian., p. 4, 7.
În ciuda multiplelor deosebiri dintre cele două curente, autorul articolului întrezăreşte şi „câteva asemănări". „Clasicism, romantism, realism critic, realism socialist deşi sunt noţiuni clare şi bine distincte, cuprind în mod elementar de logic şi unele elemente comune. [...] Astfel şi scrierile orientate după preceptele realismului socialist pot fi socotite la un moment dat, dintr-un unghi sau altul de perfecţie, drept clasice."

1209 **Brumaru, Z.[amfir]** 8.015
N. Moraru: „Realismul în literatură", Ed. Europolis, 1948. - **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1049, 19 febr., p. 2: Viaţa culturală şi artistică.
Autorul broşurii dezvoltă „o definire marxistă" a „realismului critic burghez"; a „romantismului decepţionist" şi a „realismului socialist".

1210 8.015
[Recenzie a articolului *Note asupra poeţilor romantici din a doua generaţie* de Valentin Silvestru]. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1046, 17 mart., p. 2: Cultură şi artă.
În articolul apărut în revista „Contemporanul", V. Silvestru „demonstrează absurditatea divizării scolastice a literaturii în clasicism, romantism, realism, simbolism etc."

1211 **Solomon, Dumitru** 8.015
Antirealism; curente; modernism. - **GL**, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 2: Discuţii pentru un dicţionar curent.
Autorul încearcă să delimiteze „realismul" de „antirealism" şi „curentul modern" de „tendinţa modernistă".

1212 **Milcoveanu, T.** 8.015
Tradiţie, inovaţie şi lirism. - **GL**, IV (1957), nr. 23 (169), 6 iun., p. 3: Discuţii.
Autorul consideră că modernismul e un fenomen caracteristic ideologiei reacţionare, iar realismul socialist respinge „asemenea rafinament".

1213 **Simion, Al.** 8.015
Din nou despre modernism. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 25, 28 iun., p. 2: Orizont.
Comentarii pe marginea articolelor din presa sovietică, semnate de Vl. Ognev, T. Trifonova ş.a. despre problema „realismului şi modernismului", „tradiţie - inovaţie". Este combătută, printre altele, părerea lui Milan Kundera referitoare la „îmbogăţirea realismului prin utilizarea procedeelor artistice ale modernismului" etc.

1214 **Călin, Vera** 8.015
Realism-socialist şi clasicism. - **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 162-169: Discuţii.
Glose pe marginea raportului menţionat, unde clasicismul este privit, în sens larg, ca „un mod de creaţie", ca rezultat al unui „acord atins rar şi pentru scurtă vreme în trecut între individ şi societate". Ilustraţia dezbaterii se bazează pe exemplificări din literatura universală.

1215 **Călin, Vera** 8.015
Umanism şi realism socialist. - **Lu-B**, I (1958), nr. 7, 15 oct., p. 1, 3.
Autoarea urmăreşte sensul umanismului în Renaştere, în clasicism, în realismul critic al secolului al XIX-lea şi în realismul socialist. Referiri în acest sens la literatura germană, rusă şi sovietică.

1216 **Lungu, Ion** 8.015
Despre zugrăvirea realităţii în transformarea ei revoluţionară. - **Steaua**, X (1959), nr. 3 (109), mart., p. 93-95: Carnet sovietic.
Autorul rezumă şi citează abundent din articolul lui M. Gus, *Logica istoriei şi literatura* („Znamea", nr. 3/1959) care adoptă

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

drept criteriu de diferenţiere a romantismului de clasicismul şi realismul critic „caracterul şi gradul de înţelegere a ideii de dezvoltare revoluţionară".

1217 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.015
Motîleova T., „Despre realism şi caracter convenţional", „Voprosî literaturî", nr. 8, 1959, p. 78-91. - **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 84-85: Referate.
Rezumatul articolului scris ca replică la cel critic semnat de I. Fradkin. Motivul disputei literare îl reprezintă consideraţiile autoarei referitoare la curentele şi şcolile literare contemporane din Occident: neorealismul, abstracţionismul, expresionismul german, realismul socialist.

1218 **Vector** 8.015
Expresionism şi realism. - **VRo**, XIV (1961), nr. 7, iul., p. 169-172: Miscellanea.
Autorul articolului expune pe larg ultimele discuţii din presa sovietică privind raporturile dintre expresionsim şi realism în literatură (sunt prezentate opiniile unor critici, precum N. Pavlova, Tamara Motîliova ş.a.).

1219 **Iosifescu, Silvian** 8.015
Curent şi individualitate. - **VRo**, XVI (1963), nr. 6-7, iun.-iul., p. 403-415: Teorie şi critică.
Articol de teorie literară privind conţinutul conceptului de „curent literar" (cu exemplificări din teoreticienii străini şi români: Victor Tapié, Lucien Febvre, H. Taine, T. Vianu ş.a.) şi problema „relaţiei individualităţii artistice cu mişcarea în care s-a încadrat".

1220 **S. T.** 8.015
Vera Călin: „Curentele literare şi evocarea istorică". - **GL**, X (1963), nr. 31 (490), 1 aug., p. 2.
Notă de prezentare a volumului.

1221 **Bîrăescu, Traian Liviu** 8.015
Vera Călin: „Curentele literare şi evocarea istorică". - **ScriB**, XIV (114) (1963), nr. 10, oct., p. 75-77: Pe marginea cărţilor.
Recenzia volumului ce cuprinde studii de literatură universală.

1222 **R. M.** 8.015
Cassou, J.: „Le climat politique, social et spirituel" (Climatul politic, social şi spiritual) în *Les sources du vingtième siècle*, Paris, Ed. des deux mondes, 1961, p. 5-124, 20 fig., 38 pl., indice de nume. - **RevRR**, 1964, nr. 1-2, ian.-febr., p. 7-15: Lucrări generale despre artă. Istoria culturii.
Prezentare detaliată a studiului ce oferă „un vast tablou al vieţii artistice" din ultimele decenii ale secolului al XIX-lea, cu referiri inclusiv la curentele literare ale epocii (simbolism, avangardism, realism) şi la reprezentanţii lor din literatura universală.

Literatură medievală

1223 **Ierunca, Virgil** 8.015
Noutăţi franceze. - **F-B**, VII (1946), seria a II-a, nr. 116, 5 febr., p. 2.
Prezentare a volumului lui Gustave Cohen, *La Grande Clarté du Moyen Age* (*Marea claritate a Evului Mediu*). Autorul încearcă o „restabilire a adevărului istoric şi, criticând «obscurantismul» de mai înainte, înţelege să ne convingă de «luminile», de «claritatea» Evului Mediu".

1224 8.015
Muscatine, Ch.: „Locus of action in medieval narrative" (Locul acţiunii în arta narativă medievală). În „Romance Philol.", 17, nr. 1, 1963, p. 115-122. - **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 6: Concepţia perspectivei spaţiale.
Notă despre tematica articolului în care se discută, printre altele, şi despre „spaţiul bidimensional în naraţiunea medievală".

Umanism. Renaştere. Baroc. Iluminism

1225 **Jacquier, Henri** 8.015
Iluminism? sau Luminism? - **Steaua**, VII (1956), nr. 6 (76), iun., p. 155-156: Menţiuni şi opinii.
Cu argumente lingvistice şi de ordinul istoriei ideilor, autorul articolului optează pentru a denumi prin *luminism* curentul filosofic şi literar din secolul al XVIII-lea, reprezentat de Voltaire, Diderot, Jean le Rond d'Alembert ş.a.

1226 **Gulian, C.I., acad.** 8.015
Umanismul socialist şi problema personalităţii. - **VRo**, IX (1956), nr. 8, aug., p. 229-237: Cronica ideilor.
Articol teoretic în care „umanismul socialist" este diferenţiat de umanismul Renaşterii, de cel antic, de „neoumanismul din perioada «Aufklärung» din Germania" etc. Referiri la Goethe, Oswald Spengler, Herzen, Cervantes ş.a.

1227 8.015
Umanismul şi epoca noastră. - **GL**, VII (1960), nr. 6 (308), 4 febr. - nr. 8 (310), 18 febr.
Dezbatere având ca subcapitole: *Definiţia umanismului*, *Rolul culturii antice*, *Ştiinţele exacte şi umanismul*, *Orizontul umanist şi specializarea*, *Concepţii anti-umaniste în secolul XX* şi *Umanismul socialist, cea mai înaltă treaptă a umanismului*. Participă T. Vianu, Al. Graur, Al. Philippide, Ath. Joja, E. Condurachi, D. Botez ş.a.

1228 **Vanci, A.** 8.015
Priviri în trecut. - **Secol20**, 1961, nr. 6, iun., p. 180-181: Imaginea prezentului în lume.
Recenzie a publicaţiei trimestriale „Rivista di letterature moderne e comparate", redactată la Florenţa. Dintre studiile de specialitate pe care le conţine, A. Vanci analizează pe larg *Manierismo e letteratura* de Georg Weise care prezintă curentul a cărui denumire a fost preluată din domeniul artelor figurative şi efectul acestuia asupra literaturii secolului al XVI-lea, ca trăsătură predominantă a liricii. Sunt studiate trăsăturile caracteristice, diferitele aspecte pe care le ia în diverse ţări, cu deosebire în Italia, raporturile între manierism şi curentele care l-au premers şi succedat.

1229 **Munteanu, Romul** 8.015
„Literaturgeschichte als geschichtlicher Aufrag", Berlin, 1961. - **RevFRG**, VI (1962), nr. 1, p. 177-179: Recenzii.
Volumul omagial, la împlinirea vârstei de 60 ani a profesorului Werner Kraus, cuprinde studii despre iluminismul german şi francez.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Clasicism

1230 **Steinhardt, N.** 8.015.1

Clasicismul, şcoala vieţii. - **Lum-1**, I (1945), nr. 4, 14 oct., p. 4: Fapte şi idei.

Articol despre calităţile literaturii secolului al XVII-lea: suveranitatea recunoscută a raţiunii, realismul nelimitat de niciun sistem doctrinar preconceput, valoare pedagogică etc.

1231 **Călinescu, G.** 8.015.1

Sensul clasicismului. - **RFR**, XIII (1946), serie nouă, nr. 2, febr., p. 248-258.

Lecţie de deschidere la Facultatea de Litere din Bucureşti, 16 ianuarie 1946. Clasicismul nu e un stil în opoziţie cu altul, ci un mod de a crea durabil şi esenţial.

1232 8.015.1

Note [în legătură cu clasicismul]. - **Naţiunea**, I (1946), nr. 153, 23 sept., p. 2: Litere şi Arte.

Grupaj de note eseistice nesemnate [aparţinând probabil lui G. Călinescu], despre esenţa clasicismului, văzut ca o „invenţie franceză".

1233 **Munteanu, N.N.** 8.015.1

Noţiunea de clasicism literar şi scriitorii noştri. – **RoV**, V (1948), nr. 171 (1006), 22 aug., p. 3: Literatură – Artă – Ştiinţă.

Articol de prezentare a curentului literar european şi a variantei sale autohtone, punându-se accent pe reconsiderarea acestuia prin prisma prezentului: „Pentru omenirea progresistă, pentru cetitorii moderni, scriitorii romantici sau realişti sunt consideraţi la fel de clasici şi de importanţi, cum erau consideraţi clasicii greco-latini, în Antichitate sau în timpul Renaşterii. Pe câtă vreme însă opera clasicilor, din antichitatea greco-romană sau neoclasicii francezi oferă o literatură conservatoare, nepreocupându-se de societate, ci numai de individ în societate, literaţii romantici şi realişti, au adus o contribuţie deosebită în favorul tendinţelor de înnoire, de reformă şi schimbare şi deci indirect şi în ce priveşte dezvoltarea crescândă a ideologiei progresiste, în artă, ştiinţă, politică, etc.".

Romantism

1234 **Călinescu, G.** 8.015.11

Ironia romantică. - **Naţiunea**, II (1947), nr. 301, 24 mart., p. 2: Litere şi arte.

Incitat de ideile lui Jean Paul în *Vorschule der Aesthetik*, G. Călinescu semnează un eseu despre conceptul „Witz", pe care îl ilustrează cu exemple din Cervantes, Schlegel, Ortega y Gasset.

1235 **Silvestru, Valentin** 8.015.11

Note asupra poeţilor romantici din a doua generaţie. - **Cont**, 1948, nr. 76, 12 mart., p. 1, 4.

Comentarii pe marginea noţiunii de romantism, pornindu-se de la piesa lui Lermontov, *Mascarada*.

1236 **Micu, Dumitru** 8.015.11

Necesitatea eroului romantic - revoluţionar. - **VRo**, VIII (1955), nr. 4, apr., p. 280-293: Discuţii.

După o amplă dezbatere privind esenţa romantismului şi specificul personajului romantic (cu referiri la Shakespeare, Byron, Eminescu, Lermontov, Puşkin, Cervantes ş.a.), exegetul conchide că „în epoca noastră născătoare de prometei, romantismul - înţeles ca avânt, transformare, creaţie - e o manifestare a vieţii înseşi. Cultivarea acestui romantism de un tip deosebit nu presupune îndepărtarea de realitate, negarea vieţii, ci, dimpotrivă, cunoaşterea, îmbrăţişarea ei".

1237 8.015.11

Romantism revoluţionar. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări şi note.

Notă despre concept, în viziunea esteticianului A. Jdanov. „Când o literatură este aşezată cu amândouă picioarele pe o solidă bază materialistă, nu poate fi nesănătos romantismul, dar un romantism de tip nou, un romantism revoluţionar. Noi spunem că realismul socialist este metoda de bază a literaturii şi criticii sovietice, iar asta presupune că romantismul revoluţionar, trebuie să intre în creaţia literară, ca o componentă, deoarece toată viaţa partidului nostru, toată viaţa clasei muncitoare, precum şi lupta sa, constau în respectul celei mai aspre, celei mai conştiente munci practice, săvârşite cu un mare eroism şi grandioase perspective."

1238 8.015.11

V.V. Ivaşeva, „Istoria literaturii de peste hotare din secolul al XIX-lea" (recenzie de S. Turaev), „Inostrannaia literatura", nr. 3, 1956, p. 210-214. - **ProL**, II (1956), nr. 3, mai-iun., p. 147-149: Recenzii.

Rezumatul recenziei la volumul apărut la Editura Universităţii din Moscova. „Un loc important îl ocupă tratarea problemei romantismului ca metodă literară."

1239 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 8.015.11

Romantism revoluţionar şi poezie militantă. - **Cont**, 1956, nr. 49 (531), 7 dec., p. 4: Însemnări.

Este subliniat caracterul dinamic, „revoluţionar", al romantismului în contextul epocii sale (îndeosebi în Franţa) şi consecinţele lui în literatura contemporană (mai ales la Maiakovski). Referiri şi la literatura română.

1240 **I. M.** 8.015.11

Romantismul şi teatrul. - **Magazin**, IV (1960), nr. 117, 2 ian., p. 2: Enciclopedia „Magazin".

Scurtă argumentare a influenţei covârşitoare pe care a avut-o curentul romantic asupra teatrului. „Scena a început să fie «eliberată» de regi şi de nobili, făcând loc burghezului, reprezentantul clasei în ascensiune."

1241 **B. P.** 8.015.11

Şveţova L., „Împotriva neîncrederii în romantism", „Novîi mir", nr. 4, 1960, p. 232-237. - **ViLS**, 1960, nr. 7, iul., p. 43: Discuţii.

Rezumatul studiului ce analizează „neacceptarea formei romantice" în recentele dezbateri sovietice. „Neîncrederea în romantism poate fi interpretată ca o reacţie împotriva teoriei lipsei de conflict, teorie care în esenţă cuprinde cerinţa zugrăvirii idealizate a realităţii, a evitării conflictelor."

1242 8.015.11

Godfrey, D.R.: „Imagination and truth - some romantic contradictions" (Imaginaţie şi adevăr - câteva contradicţii romantice). În : „Engl. Studies", 44, nr. 4, 1963, p. 254-267. - **Rez**, 1964, nr. 1-2, [ian.-febr.], p. 5: Romantism.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre tematica articolului ce analizează divergenţa de opinii dintre Coleridge şi Wordsworth cu privire la „funcţiile imitative ale artei".

1243 **I. Pr.** 8.015.11
„Voprosî literaturî" nr. 9/1964. - **VRo**, XVII (1964), nr. 12, dec., p. 183-184: Revista revistelor. De peste hotare.
Marginalii la „discuţia despre romantism" purtată în revistă: „definirea trăsăturilor esenţiale, cele două direcţii ale curentului, caracterul şi formele în care unele elemente şi tradiţii artistico-ideologice ale romantismului s-au manifestat în literatura post-romantică, mai ales în realismul critic".

Realism. Naturalism

1244 **Schileru, Eugen** 8.015.16
Despre realism. - **RoL-2**, II (1945), nr. 334, 6 sept., p. 2.
Problema realismului în artă se reduce la o problemă epistemologică. Autorul urmăreşte diferitele înţelesuri ale conceptului de-a lungul istoriei artelor.

1245 **Deleanu, H.** 8.015.16
De la Gorbatov la Ehrenburg. - **VeN-2**, I (1945), nr. 43, 29 sept., p. 1, 3.
Eseu pe marginea specificului realismului sovietic.

1246 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 8.015.16
Farsa naturalistă. - **Lum-1**, I (1945), nr. 11, 2 dec., p. 5: Curiozităţi literare.
Articol despre „estetica naturalismului" în prezentarea burghezului opac.

1247 **Diaconescu-Tismana, I.** 8.015.16
Spiritul realist în cultura engleză. - **PămR**, IV (1945), nr. 19, p. 52-53: Cronica ideilor.
Consideraţii eseistice referitoare la realismul francez şi desăvârşirea acestui curent pe tărâmul anglo-saxon. „Distincţia capitală între realismul francez şi acela al anglo-saxonilor trebuie căutată în sursa de inspiraţie morală şi în divergenţele de estetică".

1248 **Petrescu, Camil** 8.015.16
Despre realism. - **Lum-1**, II (1946), nr. 14, 1 ian, p. 4: Lumea de azi. Cascada prejudecăţilor.
Pornind de la articolul lui Marcel Gromaire, autorul discută realismul actual, care nu este o întoarcere spre „real", ci un „drum bărbătesc, înainte, necontenit înainte".

1249 **Ermilov, Vladimir** 8.015.16
Realismul socialist. - **Lum-1**, II (1946), nr. 15, 6 ian., p. 5: Lumea de azi.
Articol despre diferenţa dintre realismul socialist şi arta realistă care l-a precedat.

1250 **Deleanu, H.** 8.015.16
Realismul socialist. - **VeN-2**, II (1946), nr. 28, 15 iun., p. 7.
Încercare de teoretizare şi sinteză a caracteristicilor realismului socialist, după preceptele lui Gorki.

1251 **Panfil, Vera** 8.015.16
Elementul romantic în realismul socialist. - **GrNou**, III (1946), nr. 202 (392), 2 nov., p. 2: Pagina culturală.
Articol. „Dacă înainte viaţa parcă împărţea percepţiunea artistică în două curente principale - realist şi romantic, în realismul socialist ele se contopesc."

1252 8.015.16
Realism burghez şi realism socialist. - **Cont**, 1947, nr. 28, 4 apr., p. 5: Marginalii.
Consideraţii pe marginea articolului scris de Jeanne Gaillard pe tema menţionată, articol publicat în „La Pensée" (sept. 1946).

1253 **Mihail, Const.** 8.015.16
O comemorare. - **RevLit**, III (1947), nr. 9, 13 apr., p. 8: Fereastra.
Scurt articol despre un studiu al lui Philippe Van Tieghem, dedicat naturalismului, la 50 de ani de la apariţia curentului.

1254 **Vitner, Ion** 8.015.16
Fişe pentru o discuţie în jurul realismului. - **Cont**, 1947, nr. 34, 16 mai, p. 5.
Eseul este împărţit în capitolele: *Filonul realist*, *Realismul balzacian*, *Realism „popular" şi realism „burghez"*. Referiri mai ample la: H. de Balzac, G. Flaubert, A. Thibaudet, Champfleury, George Eliot ş.a.

1255 **Vitner, Ion** 8.015.16
Fişe pentru o discuţie în jurul realismului. Naturalismul. - **Cont**, 1947, nr. 35, 23 mai, p. 5.
Specificul şi trăsăturile naturalismului sunt stabilite mai ales pe baza concepţiilor lui E. Zola despre naturalism. Se fac comparaţii cu realismul rusesc (Turgheniev, L. Tolstoi ş.a.).

1256 **Călugăru, Ion** 8.015.16
De la romantismul revoluţionar la realismul socialist. - **VeN-2**, III (1947), nr. 26, 21 iun., p. 1-2.
Consideraţii despre arta realismului socialist teoretizată de Gorki.

1257 8.015.16
[Notă despre conferinţa „Realismul în artă", susţinută de N. Moraru la Ateneul Român]. - **Semn**, X (1947), nr. 1560, 11 iul., p. 2.
După ce „a trecut în revistă pe principalii reprezentanţi ai realismului critic, un Honoré de Balzac, un Dickens, un Gogol, un Caragiale", N. Moraru „a făcut o substanţială expunere asupra liniilor dominante ale realismului socialist, [...] aşa cum apare el la Gorki, Maiakovski, Şolohov şi la Barbusse, Romain Rolland etc.".

1258 **Cornea, M.C.** 8.015.16
„Realismul în artă" prezentat de d. N. Moraru. - **DreptN**, III (1947), nr. 604, 11-13 iul., p. 2.
Rezumat al conferinţei susţinute de N. Moraru la Ateneul Român, *Realismul în artă*, în care acesta face referiri la J.-P. Sartre şi la A. Malraux, la realismul socialist, dar şi la realism în general.

1259 **C. Ch.** 8.015.16
Realismul în artă. - **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 868, 12 iul., p. 2.
Prezentarea pe larg a conferinţei ţinute de N. Moraru despre realism şi realismul socialist.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1260 **Păcurariu, F.** 8.015.16
Sensul adevărat al realismului literar. - **LuptaA**, III (1947), nr. 272, 14 iul., p. 3: Cultură, artă, ştiinţă.
Amplu articol de estetică dedicat realismului literar, cu referiri în special la perspectiva marxistă asupra acestei probleme.

1261 8.015.16
Conferinţa dlui N. Moraru. - **Cont**, 1947, nr. 43, 18 iul., p. 6: Conferinţele săptămânii.
Rezumatul conferinţei *Realismul în artă* cu referiri îndeosebi la literatura franceză şi sovietică. Se discută termenul de „realism socialist".

1262 **Baranga, Aurel** 8.015.16
Realism în artă. - **RevLit**, III (1947), nr. 23, 20 iul., p. 2: Săptămâna.
Prezentarea conferinţei ţinute de N. Moraru la Ateneu, referitoare la realism, trecând prin curentele din secolul al XIX-lea, cu exemple din literatura franceză, rusă şi română.

1263 **Călugăru, Ion** 8.015.16
Confuzii - confuzii ideologice. - **RevLit**, III (1947), nr. 24, 27 iul., p. 1.
Autorul îl acuză pe A. Baranga că nu l-a înţeles nici pe N. Moraru, referitor la conferinţa sa *Realism în artă*, şi nici rostul curentelor, în special când a pus semnul egalităţii între Aragon şi Breton.

1264 **Moraru, N.** 8.015.16
Din nou, sursele de inspiraţie. - **RevLit**, III (1947), nr. 28, 24 aug., p. 1-2.
Realismul e curentul fundamental al creaţiei artistice din vremurile noastre, deci poezia trebuie să fie „naţională" şi „în slujba poporului".

1265 **Lupan, Radu** 8.015.16
Realismul timpurilor noi. - **RevLit**, III (1947), nr. 29, 31 aug., p. 6.
Articol în care se „fac distincţiile de rigoare între realismul critic" şi „realismul socialist", aşa cum apare în literatura sovietică (la Al. Fadeev, *Tânăra gardă*).

1266 **Biberi, Ion** 8.015.16
Spre un nou realism. - **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 7.
Consideraţii de ordin teoretic privind condiţiile apariţiei „unui nou realism", mai ancorat în social. Se fac referiri la literatura română şi universală.

1267 **Răutu, L.** 8.015.16
Despre realismul socialist. - **RevLit**, III (1947), nr. 32, 21 sept., p. 3.
Aşa cum s-a afirmat în critica sovietică, realismul socialist este o îmbinare între „realism şi romantism", oglindeşte o societate nouă, bazată pe relaţii sociale superioare, cu o etică superioară.

1268 **Biberi, Ion** 8.015.16
Vechiul şi noul realism. - **Cont**, 1947, nr. 53, 26 sept., p. 5: Discuţii în jurul realismului.
Articol despre creşterea importanţei în evoluţia realismului, a documentului şi a experienţei trăite. „Noul realism va da o viziune a lumii moderne văzute în structurile ei intime, de către artişti care nu vor mai folosi documentul indirect, de a doua mână, ci-şi vor descrie propriile experienţe, nevoi şi năzuinţe."

1269 **Fadeev, A.** 8.015.16
Realismul socialist şi vechiul realism. - **VeN-2**, III (1947), serie nouă, nr. 3, sept., p. 5, 20.
Articol în care se discută apropierile şi diferenţele dintre realismul „burghez" şi realismul socialist sau „romantismul revoluţionar". Din revista „Okteabr", nr. 7, an XXIV.

1270 **Mancaş, Mircea** 8.015.16
Literatura socială. – **DreptN**, III (1947), nr. 661, 2–4 oct., p. 2: Cultura şi Viaţa.
Autorul discută despre literatura „realismului social", cu referiri la J. Dos Passos, J. Steinbeck şi Upton Sinclair, dar şi la literatura sovietică, „nutrită la sursele directe şi autentice ale realităţii".

1271 **Tempea, N.** 8.015.16
Realism şi trăire. - **Cont**, 1947, nr. 54, 3 oct., p. 4: Discuţii în jurul realismului.
Cu argumente şi exemplificări din literatura universală, se demonstrează că „există atâtea realisme câte realităţi sunt. De aceea niciun realism nu e o imagine fidelă a ceea ce trăim, ci indicator spre orientarea în lume".

1272 **Mancaş, Mircea** 8.015.16
Realismul literaturii sovietice. - **DreptN**, III (1947), nr. 667, 9-11 oct., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Realismul sovietic de dată mai recentă (K. Simonov, N. Tihonov, B. Gorbatov, W. Wasilewska) este pus în paralel cu realismul „marilor reprezentanţi ai literaturii universale": Dickens, Balzac, Zola, L. Tolstoi.

1273 **B.[iberi], I.[on]** 8.015.16
[Consideraţii pe marginea realismului]. - **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 5.
Textul este o replică la aprecierile lui N. Tempea privind definirea realismului şi a trăsăturilor sale.

1274 8.015.16
Cuvinte despre realismul socialist. - **RevLit**, III (1947), nr. 38, 2 nov., p. 1; **DrN-B**, IV (1947), nr. 939, 5 nov., p. 2: Cultură şi artă.
Selecţie de citate din Belinski, Gorki, Lenin, A. Tolstoi şi Al. Fadeev.

1275 **Dumitriu, Petru** 8.015.16
Literatura trebuie să fie optimistă? - **Fap-4**, V (1947), nr. 975, 9 dec., p. 2: Reflexiuni. Literatură. Artă. Ştiinţă.
Articol polemic subintitulat „Pe marginea unui articol de Julien Benda". Este vorba despre răspunsul scriitorului francez la ancheta cu tema *Literatorul trebuie să fie optimist?*, iniţiată de „Samedi". P. Dumitriu nu este de acord cu modul în care Benda defineşte realismul, şi anume „ca o fotografie mai mult sau mai puţin exactă a realităţii". Referiri la *Mizerabilii* de V. Hugo şi la *Coliba unchiului Tom* de Harriet Beecher Stowe.

1276 **Luca, E.** 8.015.16
Două realisme. - **Pop**, II (1947), nr. 559, 12 dec., p. 2: Bazar cotidian.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Scurt eseu pe această temă, pornind de la afirmaţiile lui Julien Benda. Autorul conchide: „Realismul poate fi pesimist, ca cel al lui Sartre, Camus şi atâţia alţii, după cum poate fi optimist, ca cel al scriitorilor progresişti şi revoluţionari. Depinde numai de putinţa creatorului de a pătrunde şi înţelege realitatea. Şi de voinţa lui de a contribui la perfecţionarea ei şi la cauza omului."

1277 **Gruia, I.** 8.015.16
A treia realitate. - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1013, 5 ian., p. 2: Literatură - Artă - Ştiinţă.
Articol ce are ca temă realismul, în general, cu referiri la A. Jdanov şi la M. Gorki. Prin intermediul acestui curent literar, scriitorii „vor face o adevărată literatură, aceea care urmăreşte să întărească pe om".

1278 **Rogoz, Adrian** 8.05.16
Desăvârşirea artistică: rol al realismului artistic. - **DreptN**, IV (1948), nr. 741, 10–12 ian., p. 2: Cultura şi Viaţa.
Autorul discută despre realism, cu referiri la Dante, Shakespeare, Rabelais şi Cervantes.

1279 **Cosma, Mihail** 8.015.16
O contribuţie la problema realismului. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1065, 8 febr., p. 2.
Prezentarea studiului *Realismul în literatură* de N. Moraru, de la premergătorii realismului (Shakespeare, Boccaccio, Cervantes) la „realismul proletar".

1280 **Sidorov, V.** 8.105.16
N. Moraru: „Realismul în literatură". - **GrNou**, V (1948), nr. 36 (764), 15 febr., p. 2: Pagina culturală. Bibliografie.
Recenzie a broşurii recent apărute, în care autorul tratează curentul literar la nivel mondial şi local, încheind cu realismul socialist, „dominant în arta sovietică".

1281 **Crohmălniceanu, O.S.** 8.015.16
Interdicţiile şi... arta. - **Cont**, 1948, nr. 74, 27 febr., p. 5.
Eseu. Autorul defineşte noţiunea de realism în literatură („metodă de a gândi", nu „şcoală literară"), demonstrând că „interdicţiile temelor artistice" în realism sunt doar o legendă.

1282 **Fulga, L.** 8.015.16
„Realismul în literatură" de N. Moraru. - **Arm**, 1948, nr. 2, febr., p. 94–95: Recenzii.
Recenzia studiului *Realismul în literatură* de N. Moraru, apărut la Editura Europolis. „Analiza sa atacă în plin şi înlătură ca nevalabile toate curentele literare de după clasicism, oprindu-se asupra singurelor curente pe care le consideră necesare a fi cultivate şi dezvoltate spre formele lor superioare: romantismul progresist şi îndeosebi realismul".

1283 **Haşeganu, D., prof.** 8.015.16
„Realismul în literatură" de N. Moraru. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1039, 8 mart., p. 2: Cultură şi artă.
Amplă recenzie a studiului, apărut la Editura Europolis, ce cuprinde patru capitole distincte, abordând curentul literar al realismului, distincţia dintre realismul critic şi cel socialist, acesta din urmă fiind analizat în detaliu.

1284 **V. R. S.** 8.015.16
N. Moraru: „Realismul în literatură" (Edit. Europolis). - **RoV**, V (1948), nr. 56 (891), 21 mart., p. 3: Cărţi noi. Literatură - Artă - Ştiinţă.
Recenzia primului studiu de acest fel de la noi, „care, cercetând prin prisma materialismul istoric curentele literaturii universale şi pe scriitorii care le-au reprezentat, defineşte just, ştiinţific, pe baza marxismului-leninismului, formarea şi caracterul realismului şi, cu deosebire, al realismului socialist".

1285 **Gorki, A.M.** 8.015.16
[Despre realismul socialist]. - **GrNou**, V (1948), nr. 70 (798), 27 mart., p. 2: Pagina culturală.
Cu titlul *Gorki despre realismul socialist*, revista publică un citat fără specificarea sursei.

1286 **Drimba, O.** 8.015.16
Realismul în literatură. - **LuptaA**, IV (1948), nr. 503, 15 apr., p. 4: Pe şantierele muncii manuale şi intelectuale.
Articol despre realismul socialist văzut prin prisma lui Nicolae Moraru, care consideră că „literatura realist-socialistă se adapă la ideologia clasei muncitoare".

1287 **Mihăileanu, Ion** 8.015.16
Pericolul schematizării vieţii. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1127, 19 apr., p. 2: Pagina a doua. Discuţii în jurul realismului.
Articol teoretic referitor la problemele realismului în literatură.

1288 **Comarnescu, Petru** 8.015.16
Elemente romantice ale realismului socialist – Note în jurul conferinţei dlui M. Novicov. - **Naţiunea**, III (1948), nr. 639, 17 mai, p. 2: Discuţii.
Este prezentată pe larg comunicarea ţinută la Institutul de Studii Româno-Sovietice, „bazată pe o profundă cunoaştere a literaturii ruseşti". Este amintită în special *Mama* de Gorki.

1289 **Tornea, Florin** 8.015.16
Două lumi, două arte. - **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 132, 30 mai, p. 1, 7.
Amplă prezentare a ultimului cenaclu al Societăţii Scriitorilor din România, cu detalieri pe marginea realismului socialist în artă şi literatură, ca sursă necesară de influenţă pentru cultura română.

1290 8.015.16
Realismul socialist şi critica sovietică. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 517, 3 iun., p. 2: Puncte.
Sunt redate principalele idei din conferinţa cu acest titlu, susţinută la Facultatea de drept de prof. univ. N.I. Popa.

1291 8.015.16
Despre realismul socialist. Convorbirea lui Alexandru Fadeev cu scriitorii germani în vizită la Moscova. - **Naţiunea**, III (1948), nr. 674, 30 iun., p. 2: Caleidoscop.
Articolul reproduce dialogul pe tema dată. Printre scriitorii germani sunt prezenţi poetul Stephan Hermlin şi Anna Seghers.

1292 **Dan, Sergiu** 8.015.16
Noul realism. - **Ad**, 62 (1948), nr. 17.210, 14 iul., p. 1–2.
Consideraţii despre realismul socialist, aşa cum se defineşte din discuţia lui Al. Fadeev cu scriitorii germani la Moscova. Noul curent e generat de o realitate nouă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1293 **G. C.** 8.015.16
Realismul socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 588, 19 iul., p. 2: Şantier cultural.
Amplu articol ce pleacă de la „critica" întreprinsă de „Scânteia" în articolul de fond intitulat *Mai multă principialitate în tratarea problemelor artei şi literaturii*, în care se discută caracteristicile realismului socialist din perspectivă teoretică.

1294 **Comarnescu, Petru** 8.015.16
Adâncirea realismului socialist în critică. – **Naţiunea**, III (1948), nr. 692, 20 iul., p. 2: Caleidoscop.
Articolul înfăţişează pe larg opiniile scriitorului Al. Fadeev despre realismul socialist, apărute la Moscova în volumul de studii *Problemele realismului socialist*.

1295 **Gorki, Maksim** 8.015.16
... despre realismul socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 589, 21 iul., p. 2: Şantier cultural.
Fragment, fără indicarea sursei.

1296 **Aldan, I.M.** 8.015.16
Trei izvoare de inspiraţie artistică şi literară. – **LuptB**, V (1948), nr. 1171, 19 aug., p. 1: Supliment literar artistic cultural.
Sunt prezentate direcţiile noii literaturi, pe care autorii ar trebui să le urmeze: „concepţia despre lume a realismului socialist", „scriitorul de tip nou" în antiteză cu „artistul burghez" şi interesul pentru natură ca temă literară.

1297 **Fadeev, A.** 8.015.16
Sarcinile teoriei şi criticii literare. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1228, 22 aug., p. 2: Pagina a doua. Despre literatura şi presa de partid.
Cu titlul de mai sus, revista publică un fragment din articolul omonim ce are ca subiect realismul socialist.

1298 8.015.16
Şedinţa Cenaclului literar „Orizonturi Noi". – **RoV**, V (1948), nr. 183 (1018), 5 sept., p. 3: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Notă despre şedinţa din 2 septembrie, care „a avut un caracter ideologic", Mircea Alexiu conferenţiind despre *Realismul socialist în artă şi literatură*. „Bogată în citate şi material documentar, expunerea dlui Mircea Alexiu a păcătuit totuşi prin abstracţiune şi lipsă de exemplificări, precum şi printr-o tratare prea generală a subiectului pe care şi l-a propus autorul."

1299 8.015.16
Naturalism şi realism. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 633, 19 oct., p. 2: Puncte.
Este rezumată intervenţia lui Claude Morgan în cadrul comemorării la Médan a morţii lui Émile Zola.

1300 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.015.16
Conferinţa scriitorului sovietic Vadim Kojevnicov. – **Naţiunea**, III (1948), nr. 789, 10 nov., p. 2: Caleidoscop.
Rezumarea conferinţei cu titlul *Metoda realismului socialist*.

1301 **Pop, Licu** 8.015.16
Arta şi realitatea în concepţia realismului socialist. – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 5: Şantier cultural.
Articol teoretic despre curentul literar care se deosebeşte de celelalte prin noţiunea de „reflectare" a realităţii în artă şi prin conceptul „cardinal" al „finalităţii sociale" a artei şi a literaturii.

1302 **Lucreţiu, Ion** 8.015.16
Definirea realismului socialist. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 668, 28 nov., p. 4.
În articolul cu subtitlul „Pe marginea raportului «Problemele esteticii sovietice»" de M. Rosenthal, publicat în traducere în revista „Viaţa Românească", este analizat raportul menţionat, evidenţiindu-se caracteristicile şi viabilitatea realismului socialist.

1303 **Apostol, Pavel** 8.015.16
Locul realismului socialist în istoria literaturii. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 714 (Supliment cultural, nr. 6), 13 dec., p. 1–2.
Amplu articol teoretic ce are ca subiect caracteristicile realismului socialist.

1304 **Apostol, Pavel** 8.015.16
Trăsăturile de bază ale realismului socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 720 (Supliment cultural, nr. 7), 20 dec., p. 3.
Amplu articol teoretic despre realismul socialist, în care se comentează în principal contribuţia lui A.A. Jdanov la dezvoltarea acestui curent.

1305 **Iosifescu, Silvian** 8.015.16
Superioritatea realismului socialist - superioritatea criticii ştiinţifice. - **Cont**, 1949, nr. 130-131, 6 apr., p. 18: Procesul de creaţie şi scriitorii.
Este teoretizată „imensa superioritate a realismului socialist asupra vechiului realism critic" şi se arată că relaţia scriitor – critic nu înseamnă „o ciocnire întâmplătoare", ci este o colaborare necesară. Referiri la: E.A. Poe, F. Brunetière ş.a.

1306 **Tarasencov, A.** 8.015.16
Adevărul artei. - **LuptaA**, V (1949), nr. 879 (Supliment cultural, nr. 32), 4 iul., p. 2, 4.
Amplu articol ce face o pararelă între „realismul de tip vechi" şi realismul socialist. Se fac referiri la Gorki, Şolohov, Fadeev, Piotr Pavlenko, B. Polevoi ş.a. „Traducere din ediţia franceză a revistei «Literatura sovietică»".

1307 **Burov, A.I.** 8.015.16
Estetica marxist-leninistă împotriva naturalismului în artă. - **VRo**, III (1950), nr. 11, nov., p. 214-238: Orientări.
Autorul delimitează teoretic „naturalismul" de „realism", asociindu-l curentelor care „denaturează" realitatea: formalismul, impresionismul etc. Ideile teoretice sunt sprijinite de exemplificări din arta şi literatura sovietică, dar şi universală.

1308 **Bratu, H.** 8.015.16
Tratarea confuză a unor probleme însemnate. – **VRo**, IV (1951), nr. 2, febr., p. 298–314: Teorie şi critică.
Amplă analiză critică a volumului *Problemele realismului critic* de H. Deleanu, care, fiind impregnată de „de notaţii şi de compilaţii", nu îşi „justifică existenţa".

1309 **Gonda, Gh.** 8.015.16
Trăsăturile fundamentale ale metodei realismului socialist. - **VRo**, IV (1951), nr. 4, apr., p. 357-369: Teorie şi critică.
După o definire a realismului socialist, se prezintă geneza şi trăsăturile sale, cu referiri la scrierile lui M. Gorki, M. Şolohov, V. Ajaev, M. Sadoveanu, Ion Călugăru, Boris Polevoi ş.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1310 **Gafiţa, Mihai** 8.015.16
Împotriva manifestărilor proletcultiste în literatură. - **VRo**, IV (1951), nr. 5, mai, p. 263-291: Teorie şi critică.
Studiu despre istoricul şi trăsăturile „proletcultismului": negarea moştenirii culturale, „şablonizarea omului", „sinceritatea" etc., cu referiri la Vl. Maiakovski, N. Liaşko, A.A. Bogdanov, K. Fedin ş.a. Ultima parte a studiului subliniază modul în care scriitorii noştri preiau din experienţele literaturii sovietice.

1311 **Gorki, Maxim** 8.015.16
... despre problemele culturii. - **RoL-2**, IX (1951), nr. 2091, 17 iun., p. 3: 15 ani de la moartea lui Alexei Maximovici Gorki.
Sunt publicate trei citate preluate din *Discuţii cu tineri*, *Indiferenţa nu trebuie să existe* şi *Cum am învăţat să scriu*.

1312 **Zimenco, V.** 8.015.16
Realismul socialist ca metodă de oglindire a vieţii societăţii socialiste. - **VRo**, IV (1951), nr. 7, iul., p. 150-170: Orientări.
„Articolul este un capitol al secţiunii *Estetica realismului socialist* a studiilor despre bazele esteticii marxist-leniniste, în curs de pregătire la Comisia de teorie a Institutului ştiinţific pentru teoria şi istoria artelor plastice de pe lângă Academia de Arte a URSS." Bogate referiri şi la literatura universală. Traducere din „Iskusstvo" (nr. 1/1951).

1313 **Molter, Károly** 8.015.16
Pe calea realismului socialist. - **ArdN**, VI (1951), nr. 358, 7 nov., p. 2.
Tematica articolului este realismul socialist, iar analiza pleacă de la Gorki pentru a se ajunge la o paralelă între scriitorii români şi cei maghiari. Sunt amintiţi, alături de întreaga pleiadă a prozatorilor sovietici, şi scriitori maghiari precum Nagy István, Asztalos István şi Kovács György.

1314 8.015.16
Pentru realismul socialist în literatură şi artă (ESPLA). - **Cont**, 1952, nr. 3 (276), 18 ian., p. 4: Fişier.
Scurtă prezentare a volumului care „pune la îndemâna celor ce se preocupă de problemele artei şi literaturii câteva studii scrise de unii din cei mai de seamă critici sovietici": P. Trofimov, V. Ermilov, L. Timofeev, G. Abramovici.

1315 **Caraioan, P.A.** 8.015.16
Pentru realismul socialist în Literatură şi Artă. - **CaL**, II (1952), nr. 2, febr., p. 65-68: Recenzii.
Volumul publicat la ESPLA conţine studiile unor critici şi esteticieni sovietici precum P. Trofimov, L. Timofeev, V. Ermilov ş.a.

1316 8.015.16
Noile succese ale literaturii realismului socialist. - **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1747, 29 mart., p. 2: Decada literaturii ruse.
Amplu articol de sinteză preluat din „Literaturnaia Gazeta" ce prezintă „ultimele succese" în domeniul literaturii realismului socialist din URSS, dar şi din „ţările de democraţie populară", în special Franţa, China şi Ungaria.

1317 **Beniuc, Mihai** 8.015.16
Despre proletcultism. - **CaL**, II (1952), nr. 3, mart., p. 62-64: Îndrumări.
„Rezumat după lecţia ţinută la Şcoala de Literatură şi Critică Literară «Mihai Eminescu»". Principala greşeală a curentului proletcultist a constituit-o „ruperea completă a literaturii cu moştenirea literară a trecutului".

1318 **Miasnicov, A.** 8.015.16
Despre principalele trăsături ale realismului socialist. - **VRo**, V (1952), nr. 3, mart., p. 244-258: Orientări.
Caracteristicile realismului socialist sunt stabilite de Stalin, care impune „o justă orientare ideologică", dar şi „măiestrie artistică". Referiri la scriitorii sovietici. Traducere după „Bolşevik", nr. 24/1951.

1319 **ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.015.16
„Pentru realismul socialist în literatură şi artă". - **LuptB**, IX (1952), nr. 2277, 2 apr., p. 2.
Recenzia volumului de studii de estetică şi teorie literară, apărut la Editura de Stat pentru Literatură şi Artă. Studiile sunt semnate de „renumiţi esteţi şi literaţi sovietici".

1320 **Ciopraga, Const.** 8.015.16
De la realismul critic la realismul socialist. - **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1755, 8 apr., p. 2.
Articol despre apariţia şi evoluţia realismului socialist în literatură.

1321 8.015.16
Pentru o artă a adevărului vieţii. - **VeN-2**, VIII (1952), nr. 16, 17 apr., p. 2.
„Articol redacţional apărut în «Sovetskoe Iskusstvo» nr. 29 din 9 aprilie 1952" despre principiile care ar trebui să stea la baza realismului socialist în evoluţia artei: arte plastice, muzică, dramaturgie şi cinema.

1322 **Timofeev, L.** 8.015.16
Realismul socialist. - **ProLA**, V (1952), nr. 4, [iul.-aug.], p. 7-32.
Studiu analitic preluat din revista „Okteabr", nr. 4/1952.

1323 **Riuricov, B.** 8.015.16
„Aşa nu se întâmplă în viaţă". - **AIL**, III (1952), nr. 8-10 (33-35), aug.-oct., p. 229-237: Carnet sovietic.
Tema articolului este alinierea noii literaturi la realismul socialist în spiritul „adevărului realităţii". Sunt subliniate necesitatea criticii (mai ales în roman, considerându-se că „este mincinoasă şi falsă afirmaţia că la noi nu mai sunt oameni înapoiaţi, oameni străini clasei muncitoare, răi, răuvoitori"), precum şi importanţa luptei veridice între „vechi" şi „nou".

1324 **Costea, D.** 8.015.16
Despre arta poetică a realismului socialist. - **IaşN**, VI (1954), nr. 1, mart., p. 85-96.
Autorul analizează ideile expuse în articolul *Cum se fac versurile* de Vl. Maiakovski şi în culegerea de articole *Măiestria poetică* de M. Isakovski, apărute în traducere recentă. Este subliniat felul în care „consecinţele principiilor gnoseologice leniniste apar cu claritate în poezie".

1325 **Chemenov, V.S.** 8.015.16
Despre caracterul obiectiv al legilor artei realiste. - **ProLA**, VII (1954), nr. 2, mart.-apr., p. 7-38.
Amplu studiu, reprodus din „Voprosî filosofii", nr. 4/1953, în care autorul abordează problemele tipicului şi ale realismului *versus* naturalism.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1326 **Upit, Andrei** 8.015.16
Forma monumentală a realismului socialist. - **VeN-2**, X (1954), nr. 25, 7 mai, p. 2.
Extrase din articolul apărut în revista „Znamea", nr. 4/1954, în care se afirmă că „stilul epic monumental este [...] predominant în realismul socialist". Exemple: *Calvarul* de A. Tolstoi, *Pe Donul liniştit* de M. Şolohov, *Furtuna* de Vilis Lācis ş.a.

1327 **Ermilov, V.** 8.015.16
Pentru realismul socialist. - **GL**, I (1954), nr. 13, 10 iun., p. 2.
Articol tradus din „Pravda", nr. 154, 3 iunie 1954. Amplă dezbatere a principalelor trăsături ale artei realismului socialist, definită de Gorki „ştiinţa despre om", literatura „veridicităţii prezentării vieţii".

1328 **Simonov, K.** 8.015.16
Despre discutabil şi indiscutabil. - **GL**, I (1954), nr. 22, 12 aug., p. 2.
Fragment din „Znamea", nr. 5, despre realismul socialist şi „cunoaşterea marxistă a vieţii".

1329 **Botez, Demostene** 8.015.16
În preajma Congresului scriitorilor din URSS. - **VeN-2**, X (1954), nr. 46, 1 oct., p. 2.
Amplu articol despre problemele literaturii „realismului socialist" în lumina „dezbaterilor", care vor avea loc la Moscova şi care „vor aduce" creaţiei literare române „noi îndrumări preţioase".

1330 **Boureanu, Radu** 8.015.16
Discuţii creatoare. - **VeN-2**, X (1954), nr. 57, 17 dec., p. 2: Al doilea Congres al scriitorilor sovietici.
Însemnări critice despre „literatura realist-socialistă", cu exemple din unele opere literare sovietice şi româneşti. Autorul afirmă că „poezia [...] trebuie să reflecte adevărul vieţii, să reprezinte oglindirea vieţii societăţii...".

1331 **Lesnea, George** 8.015.16
O armă de luptă pentru construirea unei lumi noi. - **IaşL**, I (1954), nr. 3, dec., p. 39-40.
Autorul articolului evidenţiază recunoaşterea internaţională de care se bucură realismul socialist sovietic, argumentată prin afirmaţiile lui H. Barbusse, R. Rolland, P. Neruda, J. Amado ş.a.

1332 **Anisimov, I.** 8.015.16
„Probleme privitoare la realismul socialist în literatura de peste hotare". - **LitA**, 1954, nr. 3, p. 7-8: Probleme generale teoretice de literatură şi artă.
Articol, apărut în „Okteabr" (nr. 8/1954), în care este analizat realismul socialist, cu referiri la mai multe literaturi: maghiară, polonă, cehă, română, bulgară, engleză şi americană.

1333 8.015.16
[Analiză a articolului lui Lev Kassil, *Trăsăturile caracterului romantic*]. - **LitA**, 1954, nr. 4, p. 57-58: În vederea celui de-al doilea Congres al Uniunii Scriitorilor.
În textul apărut în nr. 14/1954 al revistei „Literaturnaia Gazeta", sunt evidenţiate din punct de vedere teoretic trăsăturile „romantismului revoluţionar", ca părţi integrante ale realismului socialist.

1334 **Truşcenko, E.** 8.015.16
„Realismul socialist şi literatura progresistă în ţările de peste hotare". - **LitA**, 1954, nr. 5-6, p. 8-11: Probleme generale teoretice de literatură şi artă.
Articol preluat din revista „Novîi mir" (nr. 10/1954), în care se analizează teoretic „literatura progresistă din Europa şi din SUA", cu referiri la Aragon, Zola, Jack Lindsay, James Aldridge, Jorge Amado ş.a.

1335 **Iaşin, A.** 8.015.16
[Despre „afirmarea triumfului deplin al metodei realismului socialist"]. - **ProLA**, VIII (1955), nr. 2-3, febr.-mart., p. 293-296: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici.
„Cuvântare".

1336 **Lindsay, Jack** 8.015.16
[Cuvântarea lui...]. - **ProLA**, VIII (1955), nr. 2-3, febr.-mart., p. 338-339: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici.
Despre faptul că realismul socialist „este posibil şi în ţările capitaliste" şi despre „ce anume determină superioritatea realismului socialist faţă de realismul critic".

1337 8.015.16
Rolul educativ al literaturii. - **GL**, II (1955), nr. 14 (56), 7 apr., p. 1.
Editorial despre literatura realismului socialist şi rolul educativ a acesteia.

1338 **Şcerbina, V.** 8.015.16
Literatura şi realitatea. - **ProLA**, VIII (1955), nr. 5, mai, p. 3-21.
Articol despre literatura realismului socialist, în general.

1339 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.015.16
În legătură cu problema originalităţii literare. - **VRo**, VIII (1955), nr. 7, iul., p. 121-210: Teorie şi critică.
Refuzând valoarea curentelor literare estetizante, criticul demonstrează că „realismul nu face abstracţie de specificul individual, de coloritul propriu pe care-l păstrează diferite imagini artistice, chiar şi atunci când ele se referă la acelaşi obiect". Exemplificările sune selectate din literatura română, în principal, dar şi din cea străină: L. Tolstoi, Goethe, Shakespeare ş.a.

1340 8.015.16
A. Volkov: „V.I. Lenin şi problemele esteticii socialiste", „Okteabr", nr. 4, 1955, p. 16-169. - **ProL**, I (1955), [nr. 2], p. 142-145: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Este rezumat amplul studiu menţionat ce vizează metoda realismului socialist.

1341 **Gafiţa, Mihai** 8.015.16
Între realism critic şi realism socialist. - **GL**, III (1956), nr. 14 (108), 5 apr., p. 1, 6.
Autorul stabileşte câteva diferenţe de „metodă" între cele două curente artistice.

1342 **Olteanu, Lucia** 8.015.16
„Realism critic sau realism socialist?" - **Cont**, 1956, nr. 16 (498), 20 apr., p. 3: Note şi polemici.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Replică polemică la articolul lui M. Gafiţa din „Gazeta literară", *Între realism socialist şi realism critic*. Autoarea consideră că „metoda realistă" este o categorie de ordin istoric şi, deci, M. Gafiţa nu are dreptate când afirmă că „unii scriitori mai folosesc în creaţie metoda realismului critic".

1343 **Olteanu, Lucia** 8.015.16
Argumentaţie sau prestidigitaţie? – **Cont**, 1956, nr. 19 (501), 11 mai, p. 3: Tribuna creaţiei.
Continuarea polemicii cu M. Gafiţa care susţine că „în literatura noastră nu se mai dă o luptă numai între realismul socialist şi tendinţele antirealiste; în arenă ar fi apărut un nou duşman: realismul critic!".

1344 **Lukács György** 8.015.16
Problema perspectivei. – **VRo**, IX (1956), nr. 5, mai, p. 212–215: Teorie şi critică.
„Cuvântare ţinută la Congresul Scriitorilor germani, la Berlin, RD Germană, la 11 ianuarie 1956". „Marea diferenţă dintre realismul critic şi realismul socialist constă tocmai în problema perspectivei, în raport cu care superioritatea literaturii noastre iese cel mai mult la iveală".

1345 **Călinescu, G.** 8.015.16
Naturalism. – **Cont**, 1956, nr. 23 (505), 8 iun., p. 1: Cronica optimistului.
Eseu sub formă de dialog, despre naturalism şi realism în literatură.

1346 **Drăgan, Daniel** 8.015.16
Sub semnul realismului socialist (I). – **DrN–B**, XIII (1956), nr. 3591, 1 iul., p. 2.
Amplă dare de seamă asupra lucrărilor primului Congres al scriitorilor din RPR, cu trimiteri mai ales la literatura sovietică.

1347 **Călin, Vera** 8.015.16
Ceva despre curente şi stiluri. – **GL**, III (1956), nr. 27 (121), 5 iul., p. 2.
Articol despre stilurile şi tendinţele „interioare realismului socialist": particularităţi istorice, coeficient individual. Se remarcă orientarea romantică şi cea realistă din cadrul acestui curent literar.

1348 **Vitner, Ion** 8.015.16
Problematica realismului critic. – **Cont**, 1956, nr. 28 (510), 13 iul., p. 1, 4.
Articol despre orientarea revistei „Contemporanul" la începuturile ei, despre opiniile lui C. Dobrogeanu-Gherea în privinţa realismului şi naturalismului, cu referiri substanţiale la Turgheniev şi Zola.

1349 **Călin, Vera** 8.015.16
Istorie, satiră, mituri, falşi eroi. – **VRo**, IX (1956), nr. 7, iul., p. 202–215: Teorie şi critică.
Vera Călin demonstrează că „parodierea trecutului, bagatelizarea evenimentelor, minimalizarea până la desfiinţare a personalităţii istorice este o modalitate specifică realismului critic". Această idee este ilustrată prin ample referiri la literatura universală, în special la scrierile lui Anatole France, Mark Twain şi G.B. Shaw.

1350 **Lungu, Ion** 8.015.16
Tradiţie şi inovaţie. – **Steaua**, VII (1956), nr. 7 (77), iul., p. 89–90: Carnet sovietic.
Sub acest titlul autorul comentează succint articolul lui V. Ozerov, *Unele probleme ale realismului socialist* („Znamea", nr. 5/1956), din care reproduce un lung fragment. Ideea acestuia este că realismul socialist trebuie să studieze, dar nu să copieze literatura clasică.

1351 **Elsberg, I.** 8.015.16
Realism şi... antirealism? – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 69–80.
Preluat din „Literaturnaia Gazeta" (nr. 55/1956), studiul trece în revistă opinii, definiţii şi concepţii teoretice referitoare la realism.

1352 **Ozerov, V.** 8.015.16
Unele probleme ale realismului socialist. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 81–115.
Preluat din „Znamea" (nr. 5/1956), studiul cuprinde următoarele subdiviziuni: *Despre problema inovaţiilor*, *Temă principală: viaţa poporului*, *Patosul afirmării vieţii*.

1353 **Gafiţa, Mihai** 8.015.16
Perspectiva viitorului. – **GL**, III (1956), nr. 31 (125), 2 aug., p. 1.
Articol despre „perspectivă" ca element principal ce delimitează literatura realismului socialist de literatura realismului critic. Demonstraţia autorului se bazează pe ideile teoreticianului György Lukács, expuse într-un articol din „Viaţa Românească", nr. 5/1956.

1354 **C. P.** 8.015.16
În apărarea realismului socialist. – **Cont**, 1956, nr. 37 (519), 14 sept., p. 5: Cronica ideilor.
Este rezumat articolul lui Vladimir Destal, în cadrul discuţiei iniţiate de revista „Literární noviny" din Cehoslovacia pe tema problemelor artei şi literaturii socialiste. Ample referiri la literatura sovietică.

1355 8.015.16
Despre discuţiile literare din ţările de democraţie populară. – **Sc–B**, XXVI (1956), nr. 3708, 23 sept., p. 2: Prin paginile presei sovietice.
Rezumat şi comentarii pe marginea articolului cu acelaşi titlu, preluat din ziarul „Literaturnaia Gazeta", semnat de I. Bernştein, A. Piotrovskaia, R. Samarin. În articol sunt dezbătute problemele „realismului socialist": „combaterea cultului personalităţii, a manifestărilor de dogmatism, vulgarizare şi bucherism" etc.

1356 8.015.16
„Idei şi dogme". – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 4: Carnet sovietic.
Notă despre V. Ozerov, care îl combate pe Jan Kott, acesta din urmă considerând realismul socialist drept o emanaţie a cultului personalităţii.

1357 **Ozerov, V.** 8.015.16
Idei şi dogme. – **Cont**, 1956, nr. 42 (524), 19 oct., p. 3; nr. 43 (525), 26 oct., p. 4.
Replică severă la articolul *Mitologie şi adevăr* de Jan Kott, care „consideră absurdă recunoaşterea «metodei realismului

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

socialist, bazată pe estetica marxistă, ca metoda artistică cea mai perfectă» şi se străduieşte să demonstreze că afirmarea ei în literatura sovietică a determinat, începând cu anii 1930, o „stagnare" totală.

1358 **Micu, Dumitru** 8.015.16
Sensul realismului socialist. – **Cont**, 1956, nr. 43 (525), 26 oct., p. 4: Tribuna creaţiei.
Articol teoretic despre metoda realismului socialist în literatură, pornindu-se de la definiţia dată de M. Gorki: „realismul oamenilor care transformă, reconstruiesc lumea".

1359 **A. B.** 8.015.16
Spiritul înnoitor al realismului socialist. – **GL**, III (1956), nr. 52 (146), 27 dec., p. 6: Carnet sovietic.
Notă despre articolul *Bogăţie omenească şi artistică* de I. Elsberg, publicat în „Literaturnaia Gazeta" din 20 decembrie.

1360 **Lupan, Radu** 8.015.16
Eroul şi epoca sa (I–II). – **GL**, IV (1957), nr. 7 (153), 14 febr., p. 2; nr. 9 (155), 28 febr., p. 5.
Articol despre destinul istoric al personajelor create în romanele realist-critice şi realist-socialiste. Referiri la literatura universală şi la cea autohtonă.

1361 **V. N.** 8.015.16
„Inostrannaia literatura", nr. 1/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 239–240: Revista revistelor.
Este rezumat articolul lui Haldór Laxness, *Problemele literaturii artistice din vremea noastră*, în care „scriitorul îşi expune punctul de vedere asupra realismului".

1362 **Băleanu, Andrei** 8.015.16
Realismul socialist şi unele întrebări ale vremii noastre. – **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1, 4.
Articol teoretic ce cuprinde referiri la Maiakovski, A. Tolstoi, Neruda, Ehrenburg, Aragon, conchizând că realismul socialist nu este o „reţetă" sau o mişcare spontană, ci una conştientă, care implică poziţia partinică a creatorilor de artă importanţi. Realismul socialist doar „orientează" artistul, nu-i dă soluţii tehnice. El promovează o artă adresată tuturor.

1363 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
O discuţie literară. – **VeN–2**, XIII (1957), nr. 11, 15 mart., p. 2: Orizont.
Comentarii pe marginea articolelor şi studiilor, publicate în Buletinul Secţiei de limbă şi literatură a Academiei din URSS, despre „esenţa, dezvoltarea şi specificul realismului". Sunt rezumate articolele *Dezvoltarea realismului în literatura rusă în secolul XIX* de U. Foht, *Despre dezvoltarea realismului în literatura chineză clasică* de V. Semionov etc.

1364 **Solomon, Dumitru** 8.015.16
Discuţii pentru un dicţionar curent: Realism; realism socialist. – **GL**, IV (1957), nr. 12 (158), 21 mart., p. 4.
Autorul discută noţiunile de realism şi realism socialist, acesta din urmă văzut ca etapă modernă şi superioară.

1365 **Ciplea, Gheorghe** 8.015.16
„Časopis pro moderni filologii". – **Tri**, I (1957), nr. 7, 24 mart., p. 2: Revista revistelor.
Trecere în revistă a sumarului „ultimului număr" al publicaţiei, consacrat realismului în istoria diferitelor literaturi naţionale.

1366 **Gafiţa, Mihai** 8.015.16
Între formule şi principii. – **GL**, IV (1957), nr. 13 (159), 28 mart., p. 1, 4.
Note despre realismul socialist şi deosebirile de realismul critic. Autorul dezbate principiile realismului, prin prisma celor două documente de însemnătate deosebită pentru munca ideologică în domeniul literaturii: expunerea lui D.T. Şepilov la Congresul plasticilor sovietici şi recentul editorial teoretic din „Kommunist".

1367 **Munteanu, George** 8.015.16
Asupra realismului socialist. – **Tri**, I (1957), nr. 8, 31 mart., p. 1, 9 – nr. 10, 14 apr., p. 1–2.
Pornind de la un colocviu internaţional pe această temă, autorul combate ideea de „criză" a realismului socialist, însă constată existenţa unor carenţe la nivelul reflecţiei estetice pe seama acestui curent literar şi a unor puncte de vedere contradictorii sau confuze. Pornind de la definiţii formulate de M. Gafiţa şi D. Micu, el îşi expune propria poziţie legată de caracterul *partinic*, *popular*, *veridic* etc. al realismului socialist.

1368 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.015.16
Spiritul revoluţionar al realismului socialist. – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 169–179: Discuţii.
Pornind de la argumentele celor care contestă viabilitatea realismului socialist, ca mişcare literară, criticul defineşte realismul socialist drept „artă revoluţionară" şi stabileşte trăsăturile ei caracteristice: radicalism izvorât din anticonformism, „tendenţiozitate maximă", „eficienţă, acţiune grabnică nemijlocită asupra maselor cititoare, atitudine socială şi politică" etc. Referiri la scriitorii din literatura universală.

1369 **Denisova, I.** 8.015.16
Partinitatea şi realismul socialist. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 3–8.
Articolul, preluat din „Sovetskaia Kultura", nr. 6, 12 ianuarie 1957, subliniază puternica influenţă a partidului şi a Congresului al XX-lea asupra culturii artistice.

1370 **Elsberg, I.** 8.015.16
Bogăţie umană şi artistică. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 9–17.
Cu subtitlul „Însemnări despre inovaţia estetică a realismului socialist", articolul, preluat din „Literaturnaia Gazeta", nr. 151, din 20 decembrie 1956, cuprinde şase părţi.

1371 **Gafiţa, Mihai** 8.015.16
Romantism revoluţionar. – **GL**, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 1, 4.
Articol teoretic despre „formulele" care au dus la realismul socialist şi despre rolul activ al literaturii în viaţa socială. Romantismul revoluţionar este considerat o componentă indispensabilă a realismului socialist, „care dă literaturii perspectiva viitorului".

1372 8.015.16
Criticii sovietici despre realism. – **Tri**, I (1957), nr. 9, 7 apr., p. 9.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol amplu în care se înfăţişează punctele de vedere ale criticii sovietice, publicate în „Izvestia Academii Nauk" nr. 1/1957, referitoare la corelaţia dintre realism şi veridicitate, la definirea noţiunii de realism, la apariţia curentului realist în literatura universală etc.

1373 **N.[icolescu], T.[atiana]** 8.015.16
Realism şi inovaţie. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 15, 12 apr., p. 2: Orizont. Revista revistelor.
Rezumarea articolului *Despre realism şi inovaţie* de Vl. Ognev, publicat în revista „Znamea", nr. 3/1957, în care criticul sovietic „răspunde [...] atacurilor împotriva realismului socialist", proferate de câţiva scriitori polonezi, iugoslavi sau de scriitorul ceh Milan Kundera.

1374 **Beniuc, Mihai** 8.015.16
Realismul socialist şi conştiinţa scriitorului. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3893, 28 apr., p. 2: Discuţii pe temele realismului socialist.
Amplu articol despre problemele „metodei realist-socialiste": „legătura dintre conţinutul de idei şi sentimente al operei, forma artistică, atitudinea artistului faţă de realitate" etc. Realismul socialist este contrapus realismului critic, suprarealismului etc. Autorul apelează la nume celebre din literatura universală: Balzac, Flaubert, Rimbaud, Apollinaire, Th. Mann, Brecht, Gogol, Cehov, L. Tolstoi, Dostoievski, Goncearov, Gorki ş.a.

1375 **Banuş, Maria** 8.015.16
O artă a epocii noastre. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3894, 29 apr., p. 2: Discuţii pe temele realismului socialist.
Amplu articol despre poezia realismului socialist, în care figurează nume celebre: Paul Éluard, Louis Aragon, Pablo Neruda, Nicolás Guillén, Vladimir Maiakovski ş.a. „Realismul socialist" are „două trăsături esenţiale: reflectarea veridică a lumii reale în dezvoltarea ei revoluţionară şi poziţia filosofică, etică, politică a artistului în faţa lumii".

1376 **Badiu, H.** 8.015.16
Notă la o serie de articole despre realismul socialist. – **VRo**, X (1957), nr. 4, apr., p. 156–158: Discuţii.
Sunt criticate intervenţiile din presă ale lui George Munteanu pe tema realismului socialist. Opiniile acestuia sunt confuze şi contradictorii.

1377 **Lungu, Ion** 8.015.16
Discuţia despre realism. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 4 (86), apr., p. 103–104: Carnet sovietic.
Autorul prezintă discuţiile pe tema dată, publicate de „Izvestia Akademii Nauk SSSR" – Secţia de literatură şi limbă, fascicolul 1, volumul XVI (ianuarie–februarie). Accentul cade pe poziţiile exprimate de M.A. Lifşiţ şi T.L. Motîliova. Referinţe la literatura universală.

1378 **Zacordoneţ, A.** 8.015.16
Unele probleme ale realismului socialist. – **IaşL**, 1957, nr. 4, apr., p. 95–97: Carnet sovietic.
Sunt rezumate articolele *Despre realismul socialist* de Konstantin Simonov (din „Novîi mir", nr. 3/1957) şi *La hotarul dintre două secole* de L. Iakimenko (din „Znamea", nr. 4/1957), apărute ca reacţii „energice" ale criticilor literari sovietici la atacurile „persistente" la adresa acestui curent, apărute „atât în unele ţări apusene, cât şi în anumite cercuri din unele ţări de democraţie populară".

1379 **Micu, Dumitru** 8.015.16
Probleme de creaţie. – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 4; nr. 20 (166), 16 mai, p. 1, 4: Discuţii.
Articol despre locul modernismului în cadrul realismului socialist.

1380 **Zacordoneţ, A.** 8.015.16
„La hotarul dintre două secole". – **FlIa**, XIII (1957), nr. 3332, 12 mai, p. 2: Literatură. Artă. Carnet sovietic.
Analiză detaliată a articolului semnat de L. Iakimenko, *La hotarul dintre două secole*, apărut în revista „Znamea", în care autorul susţine teza necesităţii istorice a naşterii realismului socialist.

1381 **A. B.** 8.015.16
Problemele realismului şi literatura universală. – **GL**, IV (1957), nr. 20 (166), 16 mai, p. 4: Carnet sovietic.
Prezentarea articolului lui I. Anisimov din „Literaturnaia Gazeta", nr. 54. Se discută opoziţia dintre „realism" şi „antirealism", ce reflectă opoziţia dintre socialism şi capitalism.

1382 **Novicov, Mihai** 8.015.16
O discuţie literară. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 19, 17 mai; nr. 20, 24 mai, p. 2.
Comentarii pe marginea dezbaterilor de la Institutul de Literatură Mondială M. Gorki din Moscova în jurul problemei „realismul în literatura mondială", ale căror rezultate au fost prezentate în articolul lui I. Anisimov din „Literaturnaia Gazeta".

1383 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Discuţii asupra realismului în URSS. – **GL**, IV (1957), nr. 21 (167), 23 mai, p. 1, 6.
Articol despre felul în care cercetătorii sovietici „au urmărit evoluţia realismului în literatura universală".

1384 **Isac, Dumitru** 8.015.16
„Metodă sau concepţie". – **Tri**, I (1957), nr. 16, 26 mai, p. 1, 8: Din problematica realismului socialist.
Autorul polemizează cu G. Munteanu în legătură cu articolul acestuia despre realismul socialist, publicat în paginile aceleiaşi reviste. Dumitru Isac este de părere că a acredita doar caracterul metodologic al realismului socialist este fals. Curentul este concomitent şi *concepţie*, cu „rădăcini adânci în învăţătura marxist-leninistă".

1385 **Zakordoneţ, A.** 8.015.16
Discuţii pe marginea realismului socialist. – **TânS**, VI (1957), nr. 5, mai, p. 84: Carnet sovietic.
Criticul cehoslovac Irji Gaek observă caracterul abstract al discuţiilor din presa literară a ţărilor de democraţie populară. Numele criticului este Jiří Hájek.

1386 **Simonov, Konstantin** 8.015.16
Despre realismul socialist. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 29–45.
Amplu articol teoretic (preluat din revista „Novîi mir", nr. 3/1957), ce se înscrie în recentele dezbateri pe această temă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1387 8.015.16
Cu privire la discuţia despre realism. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 11–28.
Articol analitic preluat din „Izvestia Akademii Nauk SSSR", seria literatură şi limbă, nr. 1, 1957. El cuprinde capitolele: *Importanţa problemei, O trecere în revistă a studiilor efectuate, Cum poate fi rezolvată problema, Sistematizarea problemelor* (26 la număr).

1388 8.015.16
Problema realismului critic în literatura de peste hotare de la sfârşitul secolului al XIX-lea şi începutul secolului al XX-lea, „Izvestia Akademii Nauk SSSR", seria literatură şi limbă, nr. 1, 1957, p. 87–90. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 137: Prezentări şi referate din literatura sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică.
Este rezumată prezentarea rezultatelor unei mese rotunde, organizată în iunie 1956 de Institutul de Literatură Universală M. Gorki.

1389 8.015.16
Teoreticienii literaturii despre realism, „Izvestia Akademii Nauk SSSR", seria literatură şi limbă, nr. 1, 1957, p. 52-59. - **ProL**, III (1957), nr. 3, mai-iun., p. 137-139: Prezentări şi referate din literatura sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică.
Sunt rezumate răspunsurile teoreticienilor sovietici la ancheta asupra realismului organizată de redacţia revistei sovietice.

1390 **Lupan, Radu** 8.015.16
Procedee tehnice şi mijloace de expresie. - **GL**, IV (1957), nr. 25 (171), 20 iun., p. 1, 4: Discuţii despre realismul socialist.
Consideraţii despre problema preluării „a ceea ce este pozitiv în operele scriitorilor din secolul XIX".

1391 **Băleanu, Andrei** 8.015.16
Ce credeţi despre realism? - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 24, 21 iun., p. 2: Cronica ideilor.
Comentarii pe marginea „problemei realismului", discutată într-o serie de articole din presa din URSS semnate de I. Elsberg, T. Motîliova, A. Metcenko ş.a., în special, problema „apariţiei realismului", ca metodă „fundamentală" a artei, clarificarea raportului dintre „tradiţie şi inovaţie" etc.

1392 **Zacordoneţ, A.** 8.015.16
Rezultatul unei discuţii. - **FlIa**, XIII (1957), nr. 3368, 23 iun., p. 2: Literatură. Artă.
Prezentare a discuţiei ce a avut ca temă realismul, organizată în URSS sub egida Institutului de Literatură Universală M. Gorki.

1393 **Anastasiu, C.** 8.015.16
Principiile artei noastre. - **TânS**, VI (1957), nr. 6, iun., p. 80-82.
În articolul *Partidul şi problema dezvoltării literaturii şi artei sovietice* (din „Kommunist" nr. 3/1957) sunt discutate „problemele esenţiale ale realismului socialist: partinitatea, libertatea de creaţie, caracterul popular, prezenţa activă în contemporaneitate", principii negate de ideologii burgheziei.

1394 **Nicoară, Maria** 8.015.16
Satiră şi optimism. - **ScriB**, VIII (1957), nr. 6, iun., p. 69-71: Varia.
Articol în care este abordată problema satirei în literatura realismului socialist, susţinut cu exemple din opera lui Valentin Ovecikin.

1395 **Peretz, H.** 8.015.16
Fapte contra legendelor. - **IaşL**, 1957, nr. 6, iun., p. 126: Note.
„Sub titlul acesta valorosul critic literar Alfred Kurella (RDG) publică în numărul 2/1957 al revistei NDL («Noua literatură germană») un articol în care combate unele afirmaţii făcute de criticul polonez K.T. Toeplitz în problema realismului socialist."

1396 **Priboi, Titus** 8.015.16
Prolegomene la o discuţie despre realismul socialist. - **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 156-164: Discuţii.
Studiu despre specificul realismului socialist care este „literatura cea mai pozitivă, pentru că are posibilitatea, datorită clasei pe care o exprimă, intrumentelor teoretice de care dispune artistul, să sesizeze mai multilateral decât artistul partizan al oricărei alte mişcări literare valorile umane".

1397 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.015.16
Unele probleme ale realismului secolului XX. - **Tri**, I (1957), nr. 23, 14 iul., p. 5: Note sovietice.
Amplu rezumat al articolului publicat pe această temă de T. Motîliova în „Inostrannaia Literatura". Aceasta se ocupă de specificul realismului secolului al XX-lea şi de limitele sale ideologice.

1398 **Şerbu, Ieronim** 8.015.16
Pledoarie pentru actualitate. - **GL**, IV (1957), nr. 29 (175), 18 iul., p. 1, 4: Discuţie despre reflectarea actualităţii în literatură.
Despre noua viziune asupra omului şi metoda realismului socialist, provenită din realismul critic de tip balzacian.

1399 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.015.16
Realismul şi veridicitatea literaturii. - **Tri**, I (1957), nr. 25, 28 iul., p. 6: Note sovietice.
Autorul rezumă conţinutul articolului cu titlul de mai sus, publicat de G. Pospelov în „Literaturnaia Gazeta". Acesta operează o serie de disocieri între *veridicitate*, înţeleasă ca afirmare a forţelor progresiste, şi *realism*, ca „fidelitate a redării caracterelor tipice în împrejurări tipice".

1400 **Oprea, Al.** 8.015.16
Din estetica principiilor cunoscute. Asupra problemei libertăţii de creaţie. – **TânS**, VI (1957), nr. 7, iul., p. 95–97: Însemnări critice.
Problema libertăţii de creaţie în realismul socialist este indisolubil legată de problemele spiritului de partid şi a caracterului popular.

1401 **Zacordoneţ, A.** 8.015.16
Realismul şi literatura universală. - **IaşL**, 1957, nr. 7, iul., p. 92-94: Carnet sovietic.
„Încercând să discrediteze realismul socialist, criticii burghezi îl prezintă ca pe un fenomen izolat [...] - falsificare grosolană a adevărului. [...] Această legătură organică a realismului socialist cu realismul a apărut clară în urma discuţiilor care au avut loc recent la Institutul de literatură universală Maksim Gorki." Concluzii ale acestor discuţii sunt prezentate în articolul lui I. Anisimov, *Problemele realismului şi literatura universală*, publicat în nr. 54 din „Literaturnaia Gazeta".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1402 **M. S.** 8.015.16
Din nou despre realism. - **GL**, IV (1957), nr. 31 (177), 1 aug., p. 4: Carnet sovietic.
Prezentarea articolului, publicat de T.L. Motîliova în „Inostrannaia Literatura", despre „viziunea revoluţionară a vieţii", caracteristică realismului socialist.

1403 **Dragu, Miron** 8.015.16
Realism sau veridicitate? - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 31, 9 aug., p. 2: Cronica ideilor.
Comentarii pe marginea articolului *Realismul şi veridicitatea literaturii* de G. Pospelov, apărut în „Literaturnaia Gazeta", care dezvoltă postulatul: „redarea tendinţelor sociale ale epocii (veridicitate ideologică)" şi a „caracterelor tipice în împrejurări tipice (realismul)". Sunt citate exemple din Balzac, L. Tolstoi, A.S. Puşkin ş.a.

1404 **Munteanu, George** 8.015.16
Revoluţia din Octombrie şi perspectiva creaţiei literar artistice. - **Tri**, I (1957), nr. 39, 2 nov., p. 8, 10.
Concluzia articolului este că „realismul socialist, mişcarea literar-artistică ivită sub semnul Revoluţiei din Octombrie, are toate şansele să devină - şi va deveni prin logica dezvoltării istorice - cea mai cuprinzătoare sinteză artistică din câte a cunoscut până acum omenirea".

1405 **Priboi, Titus** 8.015.16
Realismul şi orizontul scriitorului. - **Cont**, 1957, nr. 46 (580), 15 nov., p. 3.
Autorul pledează pentru o mai profundă asimilare a gândirii filosofice marxist-leniniste în literatură, pentru crearea unui nou tip de personaj. Sunt comentate pe larg, spre exemplificare, operele lui Şolohov şi Hemingway.

1406 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.015.16
Realism fără epitet? - **Tri**, I (1957), nr. 43, 30 nov., p. 7.
Pornind de la producţia nuvelistică a lui Marek Hłasko, scriitor polonez care cultivă neverosimilul şi manierismul, I. Gavrilov critică în „Literaturnaia Gazeta" justificarea teoretică a acesteia, în numele conceptului de „realism fără epitet", apărut în presa literară poloneză.

1407 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Geneza realismului socialist. - **VeN-2**, XVIII (1957), nr. 50, 20 dec., p. 2: Cronica ideilor.
Comentarii pe marginea studiului colectiv *Geneza şi dezvoltarea realismului socialist*, semnat de V. Şcerbina, B. Bialik, E. Elistratova, V. Kovaliov, publicat în revista Academiei URSS. Studiul ia în discuţie „două probleme esenţiale": „realismul socialist" în URSS şi „realismul socialist" în alte ţări.

1408 **V. N.** 8.015.16
„Zvezda" nr. 10, octombrie 1957. - **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 221-222: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat articolul lui D. Tamarcenko, *În jurul discuţiilor despre realism*.

1409 **Lungu, Ion** 8.015.16
Despre natura conflictului principal în literatura realist-socialistă. - **Steaua**, IX (1958), nr. 1 (85), ian., p. 74-75: Carnet sovietic.
Autorul rezumă articolul lui V. Ozerov, *O armă de luptă* („Novîi Mir", nr. 12/1947), consacrat unei culegeri de articole, cuvântări şi scrisori ale lui A.A. Fadeev, despre problemele teoretice ale realismului socialist, volum apărut la Editura Sovetski Pisatel.

1410 **Goloviov, Grigori** 8.015.16
Sufletul poeziei este contemporaneitatea. - **GL**, V (1958), nr. 7 (205), 13 febr., p. 7.
Text prescurtat al articolului apărut în „Literaturnaia Gazeta", nr. 9/1957. „Poezia realismului socialist a fost totdeauna puternică prin legătura ei strânsă cu problemele timpului."

1411 **Harea, V.** 8.015.16
Discuţiile cu privire la realismul socialist. - **IaşL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 110-111: Carnet sovietic.
Rezumat al articolului lui D. Tamarcenko (din revista „Zvezda", nr. 10/1957) despre realism, în genere, şi realismul socialist, în special.

1412 **N.[icolescu], T.[atiana]** 8.015.16
Pe marginea unor opinii literare ale lui Ilya Ehrenburg. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 684, 25 apr., p. 2.
Rezumatul articolului intitulat *Unele precizări necesare*, semnat de criticul literar D. Starikov în „Literaturnaia Gazeta", nr. 43/1958, în care autorul polemizează cu Ehrenburg în privinţa „noţiunii de realism socialist".

1413 **Gus, M.** 8.015.16
Arta şi democraţia. - **Te**, III (1958), nr. 5, mai, p. 7-12.
Revista publică „extrase" dintr-un articol de estetică apărut în revista sovietică „Teatr", nr. 4/1958. „Îmbinarea preciziei ştiinţifice cu finalitatea revoluţionară - iată care este esenţa artei şi literaturii realismului socialist."

1414 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Un important eveniment literar. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 691, 13 iun., p. 2.
Consemnări pe marginea unor articole apărute în „Literaturnaia Gazeta" privind unele discuţii despre „metoda realismului socialist" şi bilanţul succeselor literare preliminare, care preced pregătirea celui de-al treilea Congres al scriitorilor sovietici.

1415 **Vitner, Ion** 8.015.16
Realism = Adevăr + Actualitate. - **GL**, V (1958), nr. 25 (224), 26 iun., p. 1, 6.
Articol despre doctrina realistă formulată de democraţii revoluţionari ruşi, în special de Belinski.

1416 **Vitner, Ion** 8.015.16
Necunoscutul cunoscut. - **GL**, V (1958), nr. 27 (225), 3 iul., p. 1, 6.
Este analizată concepţia lui Belinski despre realism: „literatura realistă este mai întâi *Realitate* şi pe urmă *Artă*".

1417 **Croitoru, Mircea** 8.015.16
Împotriva revizionismului în teoria estetică. - **Tri**, II (1958), nr. 27, 5 iul., p. 9: Note sovietice.
Rezumatul articolului cu acelaşi titlu publicat de Iuri Borev în nr. 4/1958 din „Inostrannaia Literatura". Acesta combate tezele lui Henri Lefebvre, teze ce gravitează în jurul „inoportunităţii realismului socialist".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1418 **Zamfir, Radu** 8.015.16
Dezbateri în jurul problemelor realismului socialist. - **GL**, V (1958), nr. 28 (226), 10 iul., p. 8.
Pe marginea opiniilor lui Al. Iarmenko, din revista „La Littérature soviétique" (mai, 1958), despre caracteristicile realismului socialist.

1419 **Anisimov, I.** 8.015.16
Realismul socialist şi literatura contemporană. - **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4306, 29 aug., p. 2-3.
Articol de fond, preluat din „Pravda", alcătuit din trei părţi: 1) începuturile realismului socialist şi primii lui reprezentanţi; 2) dezvoltarea şi problemele realismului socialist în ţările Europei de Est şi Asia; 3) soarta realismului socialist în ţările capitalismului şi principalii reprezentanţi.

1420 **Bratu, Horia** 8.015.16
Estetica sovietică şi sistemul categoriilor realismului socialist. - **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 152-167: Cronica ideilor.
Studiul este împărţit în capitolele: 1. *Estetica sovietică şi un prim bilanţ al luptei împotriva revizionismului*, 2. *Locul esteticii sovietice în dezvoltarea esteticii marxiste. Categoriile realismului socialist*, 3. *Partinitatea comunistă - legea fundamentală a realismului socialist*, 4. *Opoziţia antagonistă între caracterul popular şi spiritul negativist mic-burghez. Rădăcinile ideologice ale negativismului. Forţa colectivului şi deosebirea între realismul socialist şi realismul critic contemporan*, 5. *Contemporaneitate şi măiestrie artistică. Între actualitate şi „teoria distanţei". Linia principală a dezvoltării realismului socialist*, 6. *Sistemul categoriilor realismului socialist, ca tot unitar.*

1421 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.015.16
Realismul socialist şi revizionismul. - **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 168-186: Discuţii.
Articol despre teoriile „care-şi propun să «reformeze» realismul socialist, să-i indice tot felul de căi «noi»". Sunt comentate în acest sens lucrările teoretice ale lui Georg Lukács, Wiktor Woroszylski, K.T. Toeplitz, Jan Kott, A. Poreton, Gherasim Luca, Sreten Marič, D. Micu ş.a.

1422 **Oprea, Al.** 8.015.16
Poezia prozei realist-socialiste. - **GL**, V (1958), nr. 37 (235), 11 sept., p. 1, 7; nr. 38 (236), 18 sept., p. 2.
Articol despre literatura „autentică", cu referiri la Flaubert, Gorki, Hegel, Goethe, L. Tolstoi, Proust şi Marin Preda. Autorul preferă „teoria poeziei prozei realismului socialist", formulată de critica marxist-leninistă, pe baza experienţei noii arte şi a caracteristicilor noii realităţi. Studiul se deschide şi se închide cu citate din N. Ostrovski.

1423 **Bratu, Savin** 8.015.16
Actualitatea şi teoria distanţei. - **GL**, V (1958), nr. 39 (237), 25 sept., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Autorul articolui conchide că scriitorii realismului socialist se preocupă cu precădere de actualitate, având o „atitudine militantă".

1424 **V. R. [=redacţia Vieţii Româneşti]** 8.015.16
Realismul socialist şi literatura noastră nouă. - **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 5-8.
Articol despre problemele realismului socialist în plan general: definirea lui prin contribuţia scriitorilor şi teoreticienilor ruşi şi sovietici, relaţia cu literatura realismului critic (referiri la literaturile străine), preluarea tradiţiilor naţionale în contextul realismului socialist etc.

1425 **Novicov, Mihai** 8.015.16
Geneza realismului socialist. - **Lu-B**, I (1958), nr. 7, 15 oct., p. 16.
Dare de seamă asupra lucrărilor celui de-al IV-lea Congres internaţional al slaviştilor, desfăşurat la Moscova. Accentul cade pe sinteza discuţiilor privind condiţiile de apariţie a realismului socialist în ţările de democraţie populară şi influenţa literaturii sovietice asupra celei occidentale, europene şi americane.

1426 **Munteanu, George** 8.015.16
Realismul socialist şi sensul noului. - **Tri**, II (1958), nr. 42, 18 oct.; nr. 44, 1 nov.; nr. 46, 15 nov.; nr. 48, 29 nov.
Polemizând cu „revizionistii" care atacă realismul socialist, autorul, bazându-se pe opinii formulate de Lenin, demonstrează că noutatea acestei metode de creaţie stă în prioritatea absolută acordată *conţinutului*. În cele din urmă, identifică modalităţile concrete în care s-a adeverit previziunea leninistă după care „arta comunistă [...] nouă şi mare [...] va crea forme corespunzătoare conţinutului său".

1427 **Bratu, Savin** 8.015.16
În lumina ideilor lui Marx şi Engels. - **GL**, V (1958), nr. 44 (242), 30 oct., p. 2.
Articol polemic la adresa denigrărilor literaturii realist-socialiste din ziarul iugoslav „Politika".

1428 **Novicov, Mihai** 8.015.16
Eroi purtători de idealuri. - **Lu-B**, I (1958), nr. 8, 1 nov., p. 9.
Autorul articolului defineşte caracterul eroic al personajelor literaturii realist-socialiste prin faptul că aceştia ilustrează tăria, curajul, demnitatea, libertatea şi aspiraţia către ideal. Referiri la literatura sovietică, română, franceză etc.

1429 **Raicu, Lucian** 8.015.16
Realismul socialist şi personalitatea umană. - **GL**, V (1958), nr. 46 (244), 13 nov., p. 7.
Literatura realismului socialist afirmă „valorile umane şi drepturile personalităţii", datorate „caracterului adânc umanist al cauzei socialiste".

1430 **Novicov, Mihai** 8.015.16
Imperativul calităţii. - **GL**, V (1958), nr. 46 (244), 13 nov., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Articol teoretic despre *maeştrii* realismului socialist (Gorki, Maiakovski, Şolohov, Aleksei Tolstoi, Fadeev ş.a.), despre talentul de a fi partinici în literatură şi despre „măiestria artistică" - aceasta nefiind la îndemâna oricui. În concluzie, realismul socialist nu este un etalon de măiestrie, ci o metodă de creaţie, deci, în primul rând, o *atitudine estetică* faţă de lume.

1431 **Gafiţa, Mihai** 8.015.16
Coordonatele dezbaterilor literare actuale. - **GL**, V (1958), nr. 47 (245), 20 nov., p. 1, 6.
Articol. „Frontul realismului socialist este uriaş şi e de înţeles de ce problemele sale se află în centrul atenţiei, în literatura mondială."

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1432 **Zalis, H.** 8.015.16
Perspectiva revoluţionară în literatură. – **Tri**, II (1958), nr. 47, 22 nov., p. 3.
Autorul e de părere că succesele realismului socialist depind de înţelegerea corectă a noţiunii de perspectivă. El critică înţelegerea mecanică a acesteia şi recomandă literatura sovietică în această privinţă, care a dat „cea dintâi un răspuns valabil concretizării artistice a noţiunii de perspectivă", interpretând-o ca formă de manifestare a spiritului partinic. Referinţe la Gorki, Fadeev, Leonov etc.

1433 **Novicov, Mihai** 8.015.16
Realismul critic şi realismul socialist. – **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 130–140: Discuţii.
Articol teoretic. „Reliefarea marii deosebiri calitative dintre realismul critic şi cel socialist", care constă în „schimbarea perspectivei". „De la o perspectivă exclusiv critică [...] se ajunge [...] la o perspectivă revoluţionară, care presupune negarea stabilităţii regimului capitalist şi afirmarea unor noi necesităţi istorice". Referiri la literatura română şi la cele străine.

1434 **Lambrino, Aurel** 8.015.16
Strânse legături cu viaţa poporului. – **Lu–B**, I (1958), nr. 10, 1 dec., p. 16: În întâmpinarea celui de-al III-lea Congres al Scriitorilor Sovietici.
Autorul citează şi comentează ample pasaje din declaraţii şi articole ale unor scriitori sovietici şi străini precum Sofron Danilov, O. Şarafutdinov, Vassili Litvinov, Leon Kruczkowski ş.a. în legătură cu probleme legate de literatura realismului socialist.

1435 **Lungu, Ion** 8.015.16
Probleme ale teoriei realismului. – **Tri**, II (1958), nr. 49, 6 dec., p. 6: Cartea sovietică.
Recenzie amplă a volumului lui M.H. Zeldovici, *Probleme ale teoriei realismului*, editat de Universitatea din Harkov în 1957, consacrat rolului pe care îl deţine în literatura realistă „caracterul social".

1436 **Simion, Eugen** 8.015.16
Tradiţiile realismului socialist. – **Tri**, II (1958), nr. 49, 6 dec., p. 1, 3 – nr. 51, 20 dec., p. 3.
Ideea articolului este că realismul socialist rezultă firesc din dezvoltarea artei, fiind „o treaptă calitativ superioară a realismului critic" şi „un fenomen al literaturii universale". Referinţele din ultimele două părţi ale articolului sunt doar la literatura română.

1437 **Lupan, Radu** 8.015.16
Individ şi societate. – **GL**, VI (1959), nr. 2 (252), 8 ian., p. 1, 6: Pentru realismul socialist.
Eseu despre realismul critic, despre „degenerarea şi fasificarea [...] direcţiilor lui" (spre exemplu, în literatura franceză, Alain Robbe-Grillet, Nathalie Sarraute), dar şi despre diferenţele din opera unor maeştri ai realismului critic: Proust şi Joyce faţă de literatura realismului socialist.

1438 **Horodincă, Georgeta** 8.015.16
O diversitate de fenomene. – **GL**, VI (1959), nr. 11 (261), 12 mart., p. 6.
Articol despre impactul filosofiei marxiste în literatură, cu aplicaţie la personajele din *Oraşe şi ani* de K. Fedin sau din *Calvarul* de Aleksei Tolstoi.

1439 **Ognev, Vladimir** 8.015.16
Realismul socialist în noua etapă. – **Cont**, 1959, nr. 10 (648), 13 mart., p. 8: Consfătuirea oamenilor de litere din URSS.
Corespondenţă din Moscova în care se prezintă evenimentul şi dezbaterile ce au avut loc în jurul acestui concept estetic.

1440 **Petroveanu, Mihai** 8.015.16
Scop şi mijloace. – **GL**, VI (1959), nr. 12 (212), 19 mart., p. 2.
Eseu despre „deschidere" ca metodă a realismului socialist precum şi despre scriitorii care au „asimilat" arta revoluţionară: de la Maiakovski şi Boris Sluţki la Y. Ritsos, N. Hikmet, L. Aragon, R. Alberti, E. Jebeleanu.

1441 **Enescu, Radu** 8.015.16
Impasul realismului „pur". – **Tri**, III (1959), nr. 14, 4 apr., p. 1, 3.
Amplu articol polemic îndreptat împotriva revizioniştilor care cer eliminarea principiului partinităţii din literatură, „subminând înseşi bazele realismului socialist". Referinţe critice la Josip Vidmar, G. Lukács, W. Woroszylskii ş.a.

1442 **Enescu, Radu** 8.015.16
Adevăr, partinitate, umanism. – **Tri**, III (1959), nr. 16, 18 apr., p. 1, 3.
Sprijinindu-se pe estetica marxist-leninistă, autorul afirmă, în confruntare polemică cu poziţii adverse, că literatura realist-socialistă trebuie să fie partinică şi că adevăratul umanism porneşte de la omul istoric, concret, real.

1443 **I. M.** 8.015.16
În întâmpinarea celui de-al treilea Congres al scriitorilor sovietici. – **VRo**, XII (1959), nr. 4, apr., p. 224–227: Revista revistelor. De peste hotare.
„«Literaturnaia Gazeta» despre rezultatele consfătuirii în legătură cu problemele realismului socialist."

1444 **Damian, S.** 8.015.16
Eroica. – **GL**, VI (1959), nr. 19 (269), 7 mai, p. 2.
Articol despre „patosul romantic autentic", existent în literatura realist socialistă.

1445 **Călin, Vera** 8.015.16
Perspectiva viitorului. – **GL**, III (1959), nr. 21 (271), 21 mai, p. 1, 6.
„Perspectiva viitorului" apare ca unul dintre elementele structurale ale literaturii realismului socialist, „deosebitor faţă de literaturile curentelor anterioare".

1446 **I. P.** 8.015.16
„Inostrannaia literatura", nr. 2, 3, 1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 5, mai, p. 203–206: Revista revistelor. De peste hotare.
Din materialele publicate în revista de literatură străină, sunt prezentate mai ales cele referitoare la problemele legate de metoda realismului socialist (articolul prof. Simmons despre literatura sovietică, cel al lui I. Andreev despre literatura indiană contemporană etc.).

1447 **Iosifescu, Silvian** 8.015.16
Temele şi viaţa. – **Lu–B**, II (1959), nr. 11 (22), 1 iun., p. 16.
Autorul încearcă să demonstreze că nu conţinutul propriu-zis al temelor literare deosebeşte realismul socialist de alte curente artistice, ci suportul lor ideologic şi felul în

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

care sunt ierarhizate. Argument în demonstraţie este tema muncii.

1448 **Lungu, Ion** 8.015.16
Eroii zilelor noastre. – **Tri**, III (1959), nr. 24, 13 iun., p. 1–2.
Referindu-se la afirmaţii făcute de K. Fedin, Surkov, Hruşciov ş.a. la cel de-al III-lea Congres al scriitorilor sovietici, autorul se ocupă de „zugrăvirea eroului pozitiv" în literatura realismului socialist.

1449 **Dimov, L.** 8.015.16
„Znamea" nr. 5/1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 213: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat articolul lui Vas Ivanov, *Despre poziţiile iniţiale ale realismului socialist*, în care autorul „îşi propune să lămurească esenţa realismului socialist ca metodă artistică".

1450 8.015.16
„Russkaia literatura" nr.1/1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 212: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat articolul lui N. Prutkov, *Inovaţie şi originalitate în literatura realismului socialist*.

1451 **Ciobanu, N.** 8.015.16
Raporturi polemice. – **Tri**, III (1959), nr. 31, 1 aug., p. 3.
Ideea articolului, bazată exclusiv pe exemplul oferit de literatura română, este aceea că „scriitorul realist-socialist învaţă de la cel realist critic lucruri specifice creaţiei literare în general, cu preţul unei critici dialectice, de pe poziţiile esteticii marxist-leniniste".

1452 **Motâliova, Tamara** 8.015.16
[Interviu]. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 38 (758), 25 sept., p. 2.
Cu titlul *Actualitatea şi câteva probleme literare*, Dumitru Hîncu publică interviul cu criticul şi istoricul literar sovietic. Din problemele abordate: despre „literatura realistă" din secolul XX-lea, despre literatura sovietică „realist-socialistă", despre literatura „realist-socialistă cu fizionomie naţională" din alte ţări (romanul *Săptămâna mare* de L. Aragon) etc. Interviul este precedat de o notă introductivă.

1453 **Negrescu, T.** 8.015.16
O dezbatere ştiinţifică a realismului socialist. – **Lu-B**, II (1959), nr. 20 (31), 15 oct., p. 6.
Amplă dare de seamă asupra comunicărilor prezentate şi asupra discuţiilor desfăşurate la o sesiune organizată la Moscova de Uniunea Scriitorilor şi de Institutul de Literatură Mondială M. Gorki. Au fost dezbătute probleme legate de specificul realismului socialist, de raportul acestuia cu moştenirea clasică, de varietatea de forme cultivată de acesta etc.

1454 **Zelinski, K. şi G. Breitburd** 8.015.16
Realismul socialist şi neorealismul. – **VRo**, XII (1959), nr. 11, nov., p. 132–138: Teorie şi critică.
Articol în care autorii, după ce precizează specificul celor două curente literare, scot în evidenţă posibilele apropieri şi deosebiri dintre ele, clarificând astfel unele confuzii din discuţiile pe această temă, purtate în ultima vreme în mai multe ţări. Traducere din „Literaturnaia Gazeta".

1455 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Problemele realismului în discuţia criticilor sovietici. – **Lu-B**, III (1960), nr. 2 (37), 15 ian., p. 5.
Autoarea rezumă contribuţiile din volumul *Problemele realismului în literatura universală*, conchizând că acesta este variat, bogat în informaţie şi polemic la adresa esteticienilor burghezi.

1456 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.015.16
Zelinski K., Britburg G., „Realismul socialist şi neorealismul", „Literaturnaia Gazeta", 13 octombrie 1959. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 69–70: Referate.
Rezumatul articolului ce defineşte şi analizează curentul neorealist italian, găsindu-i unele asemănări cu realismul socialist.

1457 **D. A.** 8.015.16
Şklovski, V., „Câteva cuvinte despre realism la noi şi în Apus", „Novîi mir", nr. 8, 1959, p. 196–212. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 74: Referate.
Rezumatul articolului ce analizează şi compară cele două concepţii despre artă.

1458 8.015.16
[Notă despre recentul volum, „Problemele realismului în literatura universală", ce cuprinde materialele discuţiei despre realism, organizată de Institutul de Literatură Universală al Academiei de ştiinţe a URSS]. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 109: Cronică.

1459 **Pelle, Ion** 8.015.16
Actualitatea literaturii. – **Tri**, IV (1960), nr. 5, 4 febr., p. 12: Note sovietice.
Rezumatul studiului *Actualitatea şi eroul* de Vladimir Şcerbina (apărut în „Oeuvres et opinions", Moscova, nr. 12/1959) care se ocupă de relaţia dintre „eroul literar şi prototipul lui actual" şi de caracterul novator al realismului socialist faţă de realismul critic.

1460 **Bitan, Ştefan** 8.015.16
Realismul fantastic. – **Tri**, IV (1960), nr. 10, 10 mart., p. 2: Note sovietice.
Rezumatul articolului lui A. Sivianski din „Literaturnaia Gazeta", nr. 2, a.c. despre literatura ştiinţifico-fantastică, formă de manifestare particulară a realismului.

1461 **Ivaşcenko, A.F.** 8.015.16
Realismul socialist în literatura străină. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 18–26: Studii.
„Realismul socialist devine tot mai puternic, un factor cu o influenţă tot mai mare asupra culturii artistice a diferitelor ţări."

1462 **Stratulat, A.** 8.015.16
Reflectarea realităţii în literatura realist-socialistă. – **IaşL**, XI (1960), nr. 3, mart., p. 76–77: Carnet sovietic.
„Sub titlul *Despre perspectiva revoluţionară în literatură*, cunoscuta cercetătoare sovietică V. Şcerbina publică un amplu studiu în numerele 10 şi 11 al revistei «Zvezda» din anul 1959 în care se dezbate problema amintită. Luând în discuţie acest aspect al realismului socialist, autoarea studiului face o largă incursiune în critica literară burgheză, dezvăluind

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

falsitatea celor mai «autorizate» teze, colportate de revizioniştii contemporani, în intenţia lor de a compromite metoda de creaţie a realismului socialist." Este vorba despre cercetătorul şi criticul literar Vladimir Şcerbina.

1463 **Georgescu, Paul** 8.015.16
Spiritul de partid şi libertatea de creaţie. – **GL**, VII (1960), nr. 17 (319), 21 apr., p. 1, 3.
Studiu despre Lenin şi principiile leniniste în estetică, în care autorul îl critică pe „intolerantul prohibitiv" A. Breton şi pomeneşte de mari autori, precum Dante, Homer, Shakespeare, Goethe, L. Tolstoi care, deşi „nu au cunoscut spiritul de partid [...] totuşi au creat mari opere", pentru că, în opinia lui Lenin, „orice operă de artă conţine în mod necesar o atitudine care, indiferent chiar de intenţia artistului, foloseşte sau dăunează unei anumite clase".

1464 **V. D.** 8.015.16
Naumov K., „Discuţii despre realism în Italia (Pe marginea materialelor din revista „Il contemporaneo")", „Voprosî literaturî", nr. 1, 1960, p. 146–152. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 66–67: Discuţii.
Este rezumat articolul menţionat.

1465 8.015.16
[Notă despre un articol al lui A. Dîmşiţ]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 103: Note.
Autorul analizează culegerea intitulată *Lupta pentru realismul socialist*, care cuprinde 14 articole apărute pe această temă în revista „Znamea".

1466 **Timofeev, L.** 8.015.16
Metoda artistică. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 3–20: Studii.
Amplu studiu consacrat metodei realismului socialist, considerat a fi „calea leninistă de dezvoltare a literaturii".

1467 **Samarin, R.** 8.015.16
Puterea adevărului. – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 34 (806), 26 aug., p. 2.
„Textul prescurtat" al unui articol, preluat din „Pravda", despre „complexitatea realismului critic" actual al literaturilor străine, a cărui artă „nu este despărţită de realismul socialist printr-o barieră de netrecut". În acest sens, sunt menţionaţi: M. Sadoveanu, E. Hemingway, G. Greene, A. Moravia, M. Druon, W. Köppen ş.a.

1468 **I. P.** 8.015.16
„Znamea", nr. 6/1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 190–191: Revista revistelor. De peste hotare.
Este rezumat articolul lui I. Grinberg, *Cei de aproape şi cei de departe*, despre specificul „literaturii realist-socialiste", cu referiri îndeosebi la literatura sovietică, dar şi la cea străină.

1469 **A. S.** 8.015.16
I. Grinberg, „Cei apropiaţi şi cei îndepărtaţi". „Znamea", nr. 6, 1960, p. 178–194. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 85–87: Revista revistelor.
Prezentare a articolului ce se referă la „problema reflectării în arta realismului socialist a relaţiilor dintre individ şi colectiv în societatea socialistă". Autorul se referă la romanele unor scriitori sovietici, precum M. Şolohov, într-o paralelă cu romanul *Arcul de triumf* al lui Erich Maria Remarque, comentează succint operele lui A. Tvardovski, O. Bergholţ, I. Smuul şi V. Solouhin.

1470 8.015.16
[Notă despre volumul „Despre realismul socialist"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 92: Note.
Detalii despre apariţia, în Bulgaria, în 1959, a lucrării lui Vasil Kolevski ce „cuprinde articole despre unele probleme ale realismului socialist şi lucrări cu caracter istoric-literar, recenzii asupra unor opere sovietice şi bulgare". Se menţionează că prezentarea volumului a apărut în numărul 6/1960 al revistei „Voprosî literaturî", cu titlul *O culegere de articole despre realismul socialist*.

1471 **Călinescu, G.** 8.015.16
Realismul rus. – **Cont**, 1960, nr. 42 (731), 14 oct., p. 1–2: Cronica optimistului.
Articol prin care se delimitează realismul occidental de cel rus. Acesta din urmă este caracterizat de „dorinţa omului sovietic de a săvârşi fapte memorabile", „adâncirea adesea imensă în gânduri a eroilor care încearcă să descifreze sensul umanităţii şi imaginea ei de mâine".

1472 **Moglescu, V.** 8.015.16
La stadiul actual al problemelor şi soluţiilor. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 141–146: Teorie şi critică.
Consideraţii pe marginea volumului *Problemele actuale ale literaturii realist-socialiste*, apărut la ESPLA. Subliniind posibilităţile nelimitate de creaţie ale realismului socialist, criticul se referă la lucrări şi teorii ale literaturii române şi sovietice.

1473 8.015.16
[Despre recenzia lui I. Kopelev la volumul „Problemele realismului" de V. Dneprov]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 94: Note.
Utilizând „un material variat din istoria culturii ruse şi mondiale", autorul analizează problemele realismului socialist într-o carte „scrisă cu pasiune şi talent".

1474 **Novicov, Mihai** 8.015.16
Principiul leninist al partinităţii şi lupta ideologică de azi în literatură. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 1, p. 25–34.
Principalul ţel al luptei ideologice în literatură este susţinerea realismului, „a realismului socialist atacat pentru că atestă superioritatea socialismului", şi a realismului critic, contestat pentru că, „în diferitele lui variante contemporane reliefează contradicţiile ireductibile ale capitalismului şi accentuarea procesului de descompunere a acestui sistem".

1475 **Novicov, Mihai** 8.015.16
Realismul socialist şi lupta pentru adevăr în literatură. – **StudiiLU**, II (1960), p. 7–24.
Autorul încearcă să polemizeze cu G. Lukács care lansează „teorii revizioniste" (despre artificialitatea literaturii sovietice).

1476 **Petroveanu, Mihail** 8.015.16
Umanism şi realism socialist. – **GL**, VIII (1961), nr. 4 (358), 19 ian., p. 1; nr. 5 (359), 26 ian., p. 2.
Comentarii pe marginea cărţilor: *Despre literatură şi artă* de Marx şi Engels (Editura pentru Literatură Politică), *Despre literatură* de M. Gorki (Editura Cartea Rusă), subliniindu-se

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

ideea că „dacă literatura e ştiinţa despre om [...] literatura realist-socialistă e ştiinţa despre omul socialist". În numărul următor se amintesc şi câteva cărţi etalon ale momentului: *Pământ desţelenit* şi *Soarta unui om* de M. Şolohov sau *Bătălie în marş* de Galina Nikolaeva.

1477 **Dimisianu, G.** 8.015.16
Probleme ale criticii marxiste. Mihai Novicov: „Realism, realism critic, realism socialist". - **GL**, VIII (1961), nr. 16 (370), 13 apr., p. 2.
Eseurile se caracterizează prin „cursivitate şi limpezime", dar autorul nu are „veleităţi de stilist".

1478 **Enescu, Radu** 8.015.16
Superioritatea criticii militante. - **Tri**, V (1961), nr. 15, 13 apr., p. 3: Cronica literară.
Amplă recenzie a volumului *Realism, realism critic, realism socialist* (ESPLA, 1961) aparţinând lui M. Novicov. Concluzia este că lucrarea reprezintă „un exemplu valoros de critică militantă în slujba realismului socialist".

1479 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.015.16
Realism, realism critic, realism socialist. - **VRo**, XIV (1961), nr. 5, mai, p. 136-146: Cronica literară.
„Pe marginea volumului cu acelaşi titlu de Mihai Novicov. ESPLA (1961)". În cronica sa, autorul subliniază meritele volumului; M. Novicov dezbate pertinent problema realismului socialist, „se raportează permanent şi cu competenţă la experienţa sovietică", „caută să se sprijine în diversele generalizări pe literatura noastră şi să valorifice chiar particularităţile experienţei ei".

1480 **Bălan, I.D.** 8.015.16
Mihai Novicov: „Realism, realism critic, realism socialist". - **Lu-B**, IV (1961), nr. 11, 1 iun., p. 2: Cronica literară.
Cele mai multe referiri din recenzie au ca obiect dezbateri teoretice din presa literară sovietică, precum şi operele unor scriitori realişti socialişti care alcătuiesc, la rândul lor, conţinutul volumului lui M. Novicov.

1481 **Muntean, George** 8.015.16
Mihai Novicov: „Realism, realism critic, realism socialist". - **ScT**, XVII (1961), seria a II-a, nr. 3751, 7 iun., p. 3: Note de lector.
Prezentare a cărţii, „scrisă într-un limbaj simplu, [...] cu intransigenţă faţă de defăimătorii metodei realist socialiste [...], faţă de încercările de revizuire a tezelor şi indicaţiilor clasicilor marxism-leninismului cu privire la literatură". Volumul reprezintă „un îndreptar de preţ".

1482 **Kassil, Lev** 8.015.16
[Interviu]. - **Secol20**, 1961, nr. 7-8, iul.-aug., p. 174-176: De vorbă cu...
Interviu acordat la Moscova revistei „Secolul 20". Tema abordată este realismul în literatura mondială contemporană şi relaţia cu formele clasice ale curentului. Textul este precedat de o succintă notă biobibliografică despre scriitorul dedicat literaturii pentru copii.

1483 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Realismul în literatura mondială. - **Lu-B**, IV (1961), nr. 24 (83), 15 dec., p. 9.
Autoarea prezintă principalele teze ale volumului *Însemnări despre realismul contemporan* de A. Ivaşcenko, insistând asupra spiritului său polemic la adresa unor „teorii burgheze care încearcă să submineze literatura realismului socialist".

1484 **Ghişe, Dumitru** 8.015.16
Probleme teoretice ale realismului socialist. - **Steaua**, XIII (1962), nr. 2 (144), febr., p. 3-8.
Articolul se ocupă de bazele filosofice ale esteticii marxist-leniniste şi de trăsăturile realismului socialist, pe baza volumului *Bazele esteticii marxist-leniniste*, Bucureşti, 1961.

1485 **Vitner, Ion** 8.015.16
Problemele genezei şi evoluţiei realismului. - **Lu-B**, V (1962), nr. 5 (88), 1 mart., p. 12.
Autorul prezintă analitic revista „Romanistica Progensia (Acta Universitatis Carolinae)" II, 1961, consacrată realismului european.

1486 **Moglescu, V.** 8.015.16
Conceptul de dramă şi metoda realismului socialist. - **Tri**, VI (1962), nr. 24 (280), 14 iun., p. 10; nr. 25 (281), 21 iun., p. 6.
Autorul defineşte trăsăturile caracteristice ale realismului socialist, printre care adoptarea de către autor a unei atitudini conştiente, subordonate idealului social al clasei muncitoare, apoi categoria estetică a „dramatismului" şi elementele constitutive ale conflictului dramatic. El se ocupă în continuare de conţinutul totalmente nou pe care metoda realismului socialist o conferă conflictului dramatic.

1487 **Simion, Eugen** 8.015.16
Pentru o cultură şi o artă revoluţionară. - **VRo**, XV (1962), nr. 8, aug., p. 93-106: Teorie şi critică.
Capitol din volumul *Tradiţiile realismului socialist în literatura română*, cuprinzând subcapitolele: *În jurul crizei culturii burgheze, Despre cultura proletară, arta viitorului: o artă revoluţionară, Europeism sau tradiţionalism?: o falsă problemă, Literatura şi poporul*. Deşi ideile teoretice sunt aplicate în special literaturii române, autorul face ample şi bogate referiri şi la literaturile străine.

1488 **Ş. O.** 8.015.16
Realismul necesar. - **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 176: Imaginea prezentului în lume.
Comentarii pe marginea articolului *Despre realism în literatură* de Georges Perec, publicat în revista „Partisans", nr. 4/1962. Este apreciată ca pozitivă poziţia scriitorului francez de a „apropia realismul de sarcinile revoluţiei, punând accentul pe funcţia sa transformatoare şi mobilizatoare".

1489 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Realismul socialist şi literatura mondială. - **Secol20**, II (1962), nr. 10, oct., p. 186-189: Imaginea prezentului în lume.
Articol despre istoria, afirmarea şi dezvoltarea realismului socialist în lume, realizat pe baza lucrării *Realismul socialist în literatura universală*, publicată de Institutul de Literatură Mondială M. Gorki al Academiei de Ştiinţe URSS.

1490 **Novicenko, Leonid** 8.015.16
Comunismul şi problemele general umane. - **Cont**, 1962, nr. 45 (839), 9 nov., p. 3.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amplu articol consacrat realismului socialist, semnat de secretarul conducerii Uniunii Scriitorilor din URSS.

1491 **I. P.** 8.015.16
„Znamea" nr. 1/1963. - **VRo**, XVI (1963), nr. 3, mart., p. 185-188: Revista revistelor. De peste hotare.
Amplă prezentare a articolului *Realismul socialist* de V. Ivanov, unde autorul „îşi propune să comenteze unele puncte de vedere în această problemă, din trecut şi de azi".

1492 **Simion, Eugen** 8.015.16
Contribuţii preţioase la teoria realismului socialist. - **Secol20**, III (1963), nr. 4, apr., p. 152-157: Imaginea prezentului în lume.
Articol despre contribuţia lui Al. Fadeev la definirea teoretică a realismului socialist în volumul *De pe poziţiile realismului socialist*, carte considerată „o biografie spirituală" a autorului ei.

1493 **Nicolescu, Tatiana** 8.015.16
Discuţie despre realism. - **Secol20**, III (1963), nr. 6-7, iun.-iul., p. 310-315: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare amănunţită a volumului de studii *Realismul şi relaţiile sale cu alte metode de creaţie*, culegere publicată de Academia de Ştiinţe URSS, insistându-se asupra punctului de vedere apărat de R.M. Samarin în articolul *Realismul şi alte curente literare în literatura vest-europeană din epoca Renaşterii*.

1494 **Gane, Tamara** 8.015.16
Valori durabile. - **VeN-2**, XIX (1963), nr. 31 (959), 2 aug., p. 8: Vitrina.
Prezentarea volumului *De pe poziţiile realismului socialist* de Al. Fadeev, apărut în traducere românească, care „conţine o seamă de însemnări preţioase despre literatură, [...] fără a oferi întotdeauna o rezolvare exhaustivă a problemelor ridicate", cum ar fi: „relaţia dintre realism şi romantism, sinteza lor în cadrul realismului socialist" etc.

1495 8.015.16
Realismul şi literatura spaniolă contemporană. - **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6064, 2 nov., p. 4: Din viaţa culturală internaţională.
Notă despre reuniunea de la Madrid a unor scriitori din Italia, Franţa, Spania, printre care J.M. Castellet, Martín-Santos, Jean-Michel Bloch. Colocviul a urmărit tema „Realismul şi realitatea în literatura contemporană".

1496 **Mancaş, Mircea** 8.015.16
O contribuţie la afirmarea teoretică a realismului socialist. - **Lu-B**, VI (1963), nr. 26 (133), 21 dec., p. 12.
Analiza opiniilor literare ale lui Al. Fadeev, cu prilejul apariţiei volumului *De pe poziţiile realismului socialist*, EPL, 1963.

1497 **Novicov, Mihai** 8.015.16
Realismul socialist ca mişcare literară. - **VRo**, XVI (1963), nr. 12, dec., p. 156-181: Critică şi actualitate.
Studiul este structurat în următoarele capitole: *Probleme teoretice*, *Metodă de creaţie şi mişcare literară*, *Geneza*, *Realismul*, *Partinitatea comunistă*, *Umanismul socialist*, *Auditoriul*. Conceptele enunţate sunt analizate din punct de vedere teoretic şi istoric, cu aplicaţii în literaturile română şi străină.

1498 **Papadima, Ovidiu** 8.015.16
Programul estetic al naturalismului francez. - **StudiiCe**, XII (1963), nr. 3-4, p. 561-578.
Prezentarea programului estetic al fraţilor Goncourt şi al lui Zola, „teoreticieni autorizaţi ai naturalismului".

1499 **I. P.** 8.015.16
Buşmin, A.: „Soţialisticeski realizm" (Realismul socialist). În: „Russ. Lit.", 6, nr. 4, 1963, p. 1-24. - **RevRR**, 1964, nr. 3, mart., p. 71-75: Lucrări generale despre artă. Artă realist-socialistă.
Analiza studiului ce se ocupă de curentul realismului socialist din punct de vedere teoretic.

1500 **M.[oglescu], W.** 8.015.16
Garaudy, R.: „D'un réalisme sans rivages. Picasso. Saint-John Perse. Kafka". Préface d'Aragon (Despre un realism neţărmurit. Picasso. Saint-John Perse. Kafka. Prefaţă de Aragon). Paris, Plon, 1963, 250 p. - **RevRR**, 1964, nr. 9, sept., p. 425-434: Lucrări generale despre artă. Realismul în artă.
Recenzia volumului ce analizează curentul realist văzut ca un curent „creator de mituri" fiind „un realism epic, prometeic".

1501 **Micu, Dumitru** 8.015.16
Despre sfera realismului în literatură. - **GL**, XI (1964), nr. 40 (551), 1 oct., p. 1, 7.
Discuţie despre înţelesul termenului de „realism", ţinând seama şi de părerile lui R. Garaudy.

1502 **Georgescu, Paul** 8.015.16
Accepţii ale realismului. - **GL**, XI (1964), nr. 42 (553), 15 oct., p. 1-2.
„Conceptul de realism are (cel puţin) două accepţii: aceea de realism critic, mişcare literară ce se desfăşoară cam între 1850 şi primul război mondial, şi o alta «care a fost lărgită până într-atâta încât să denumească direcţia fundamentală a dezvoltării artei universale de la originile ei până în prezent» (D. Micu)".

1503 **Munteanu, Romul** 8.015.16
Semnificaţiile realismului. - **GL**, XI (1964), nr. 44 (555), 29 oct., p. 1, 7: Discuţii.
Despre noţiunea literară de realism, despre realismul critic din secolul al XIX-lea şi despre realismul contemporan. „Nefiind un simplu act de transcriere a realităţii, realismul, conceput în primul rând ca o atitudine faţă de ansamblul existenţei umane, reţine din viaţă fenomenele caracteristice unei epoci."

1504 **Carpat, George** 8.015.16
Problemele realismului. - **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 147-148: Cărţi. Idei. Opinii.
Recenzie favorabilă a studiului monografic semnat de A.N. Iezuitov, *Problemele realismului în estetica lui Marx şi Engels*.

1505 **d. v.** 8.015.16
Discuţii despre realism. - **Steaua**, XV (1964), nr. 11, nov., p. 125: Menţiuni şi opinii.
Scurtă trecere în revistă a discuţiilor despre realism din presa românească, declanşate de cartea lui R. Garaudy, *D'un réalisme sans rivages*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1506 **Achiţei, Gh. şi Gh. Stroia** 8.015.16
Realismul şi celelalte formule artistice. - **GL**, XI (1964), nr. 50 (561), 10 dec., p. 1, 7.
Distincţia dintre realism şi antirealism este falsă ca distincţie între artă şi non-artă. Realismul este greşit interpretat ca singura condiţie a artei, fără să se ţină seama de specificul genurilor şi speciilor artistice.

Curente moderniste

1507 **Marino, Adrian** 8.015.19
Banalităţi moderne. - **UnL**, LIV (1945), nr. 8, 11 mart., p. 13-14: Cronica ideilor.
Articol în care se discută ermetismul şi suprarealismul, ca având antecedente în literatura antică şi medievală.

1508 **Popovici, Valeriu** 8.015.19
Asociaţia de idei în modernism. - **Fap-4**, III (1945), nr. 223, 11 apr., p. 2: Omul şi ideea.
Articolul, primul dintr-o serie pe care o anunţă, îşi propune să discute „metodele de luptă [şi] orientările artiştilor modernişti", dar se opreşte numai asupra „asociaţiei de idei - temelia progresului simţului artistic în modernism".

1509 **Popovici, Valeriu** 8.015.19
Modernismul şi ochiul. - **Fap-4**, III (1945), nr. 224, 14 apr., p. 2: Omul şi ideea.
Continuând discuţia asupra fenomenelor moderniste, este analizată „contribuţia esenţială a ochiului în componenţa operelor de artă moderniste". „Romanticul, clasicul şi omul de pe stradă, au doi ochi. Modernistul are o sută, o mie, un milion [care] îl ajută să vadă lucrurile din toate punctele de vedere şi să le intuiască analitic."

1510 **Helsey, Edouard** 8.015.19
O maladie nouă: existenţialismul. - **Drap-B**, III (1946), nr. 353, 23 febr., p. 1, 3: Cronici franceze.
Noul curent literar este prezentat de jurnalistul Édouard Helsey în termeni defavorabili.

1511 **Marino, Adrian** 8.015.19
Decadenţa hermetismului. - **Naţiunea**, V (1946), nr. 5, 24 mart., p. 2: Viaţa culturală.
Eseu despre poezia modernistă, fiind amintite rădăcinile ei estetice: *trobar clus*, gongorismul, manierismul, Mallarmé, Valéry şi marile valori ale poeziei „clasice": Petrarca, Hugo, Vigny.

1512 **- e. e. - [=Eduard Ellenberg]** 8.015.19
[Date despre polemica dintre Martin Heidegger şi Jean-Paul Sartre în legătură cu noţiunea de „existenţialism"]. - **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 47, 28 mart., p. 2: Catalogul nostru. Literatură. Artă.

1513 **Ierunca, Virgil** 8.015.19
Maurice Nadeau: „Histoire du surréalisme" (Paris, 1945). - **RFR**, XIII (1946), nr. 3, mart., p. 641-648: Cronici.
Cartea lui M. Nadeau este un document, o sursă de informaţii pentru cercetări viitoare.

1514 **Vieru, Anatol** 8.015.19
O veste despre Tristan Tzara. - **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 56, 7 apr., p. 2: Literatură. Artă.
Cu prilejul unei conferinţe despre suprarealism, ţinută de Tristan Tzara în Elveţia, se fac consideraţii despre curentele moderniste, ca expresie a crizei culturii. Negând valoarea şi actualitatea acestor orientări, autorul constată îndreptarea unor scriitori spre arta cu tendinţă: Paul Éluard, Aragon, Ilarie Voronca, Geo Bogza, Saşa Pană ş.a.

1515 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
Suprarealiştii şi visul. - **Lum-1**, II (1946), nr. 32, 12 mai, p. 5: Fapte şi idei.
Prezentare a evoluţiei suprarealismului în care este combătută formula-clişeu (visul şi nebunia) ce caracterizează acestă mişcare.

1516 **Ionescu, Constant** 8.015.19
Existenţialismul şi manifestul „Timpurilor moderne". - **LuptaMo**, II (1946), nr. 131, 4 iun., p. 2: Cultura şi Arta.
Autorul analizează în detaliu trăsăturile existenţialismului şi manifestul lui J.-P. Sartre, considerând că „mesajul său trebuie primit cu simpatie şi atenţie".

1517 **Piru, Al.** 8.015.19
Tudor Vianu, „Figuri şi forme literare". - **Naţiunea**, I (1946), nr. 72, 20 iun., p. 2: Cartea românească.
Recenzia culegerii de studii, dintre care se distinge cel intitulat *Note asupra obscurităţii poetice*, în care ermetismul este analizat pornindu-se de la trubadurul Marcabru şi *trobar clus*.

1518 **Ionescu, Constant** 8.015.19
Cu privire la „Cearta existenţialismului". - **LuptaMo**, II (1946), nr. 136, 9 iul., p. 2: Cultura şi Arta.
Amplă analiză a polemicii generate de ziarul „La Croix" împotriva existenţialismului lui J.-P. Sartre, volumul acestuia, *Fiinţa şi neantul*, fiind considerat „mai degrabă o otravă [...] decât o doctrină care se poate discuta".

1519 8.015.19
[Notă despre „cearta existenţialismului", reflectată în paginile revistelor franceze]. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 137, 16 iul., p. 2: Cultura şi Arta. Carnet.
„Écrits de France" reproduce un interviu dat de J.-P. Sartre revistei „Les Lettres Françaises".

1520 **Rogoz, Adrian** 8.015.19
Manifestul existenţialist al lui Jean Paul Sartre. - **DreptN**, II (1946), nr. 319-320, 21-22 iul., p. 2.
Prezentare şi analiză a concepţiei existenţialiste promovate de Jean-Paul Sartre. Referiri la manifestul său, tradus în româneşte de Valeriu Popovici pentru ziarul „Fapta". Curentul este considerat „o maladie destul de cronică a gândirii europene moderne".

1521 8.015.19
[Notă]. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 156, 26 nov., p. 2: Cultura şi Arta. Carnet.
Este semnalată „o definiţie interesantă a formalismului", dată de Al. Fadeev în numărul 42 al revistei „Literaturnaia Gazeta".

1522 **Popovici, Valeriu** 8.015.19
„Însuşi Kant este un existenţialist". - **Fap-4**, IV (1946), nr. 559, 20 iul., p. 2: Omul şi ideea. Poziţia intelectualilor.
Interviu cu Al. Mironescu, pe tema existenţialismului.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1523 **Rogoz, Adrian** 8.015.19
Manifestul existenţialist al lui Jean Paul Sartre. - **DreptN**, II (1946), nr. 319-320, 21-22 iul., p. 2.
Prezentare şi analiză a concepţiei existenţialiste promovate de J.-P. Sartre. Se fac trimiteri la traducerea manifestului său, publicat în ziarul „Fapta", în traducerea lui Valeriu Popovici. Se consideră că „existenţialismul este o maladie destul de cronică a gândirii europene moderne". Se fac, de asemenea, referiri la G. Flaubert şi la Goncourt.

1524 **Streinu, Vladimir** 8.015.19
Suprarealismul, şcoală neliterară. - **Semn**, IX (1946), nr. 1280, 28 iul., p. 1, 2: Cronica literară.
Deşi se ocupă majoritar de activitatea tinerilor poeţi Gellu Naum, Paul Păun şi Virgil Teodorescu, care „se agită de la un timp destul de neobservaţi", criticul ţine să reamintească cititorilor datele curentului suprarealist (definiţie, iniţiatori, orientare), pentru a dovedi că este neliterar: „Dar suprarealismul nu este o şcoală de poezie, fiindcă nu l-a interesat niciodată poemul, ci fişa psihologică. Iniţiatorii singuri şi-au declarat această orientare mai întâi antiartistică, apoi anartistică, trebuind de aceea să părăsească până la urmă atitudinea de revoluţionari literari pentru aceea de revoluţionari sociali".

1525 **M. C.** 8.015.19
Suprarealismul, şcoală literară. - **TriTr**, I (1946), nr. 13, 14 aug., p. 2: Tribuna literară.
Răspuns polemic la afirmaţia lui Vladimir Streinu din „Semnalul" că suprarealismul ar fi „o şcoală neliterară". „Pentru noi suprarealismul este «şcoală literară», dar nu este «şcoală poetică»".

1526 8.015.19
[Notă despre conţinutul articolului „Individualiştii contemporani şi democraţia" semnat de I. Fried]. - **LuptaMo**, II (1946), nr. 147, 24 sept., p. 2: Cultura şi Arta. Carnet.
Articolul, ce „constituie o poziţie faţă de o serie de curente de cultură care bântuie Apusul", în special cele promovate de Valéry şi de André Breton, a apărut în numărul 33 al revistei „Literaturnaia Gazeta".

1527 **Damocles** 8.015.19
[Paralelă între nazism şi curentele artistice moderniste]. - **NeamE**, XXXIX (1946), nr. 13, 27 sept., p. 2: Cultură. Artă. Teatru; Arca lui Noe.
„Produs al aceleiaşi dezaxări biologice, sub influenţa suspendării funcţiei raţionaliste a creierului, anarhismul artistic al începutului de veac XX este echivalentul anarhismului politico-social. Dadaismul, futurismul, cubismul şi suprarealismul sunt corespondenţe artistice ale nazismului în domeniul social". Autorul articolului conchide: „Ce au de zis actualii noştri moderniştii şi actualii «foşti»?".

1528 **Roşca, M.** 8.015.19
Pericol: existenţialismul. - **Ori-1**, II (1946), nr. 15, oct., p. 6-7.
Existenţialismul este „o filozofie a învinşilor", o „furie şi un snobism" ce au invadat şi arta (Sartre, Simone de Beauvoir).

1529 **Mileru, Tudor** 8.015.19
O filosofie dizolvantă: existenţialismul. - **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 1 ian., p. 2.
Critică la adresa filosofiei existenţialiste, cu referiri în special la J.-P. Sartre şi la romanul acestuia, *Greaţa*.

1530 **Eghe** 8.015.19
Preocupări flosofice. - **Pop**, II (1947), nr. 288, 19 ian., p. 2: Block-notes.
Notă despre felul în care se oglindeşte existenţialismul în revista „Les Temps modernes", condusă de Jean-Paul Sartre. Referiri la Simone de Beauvoir, [Maurice Merleau-]Ponty, Raymond Aron şi Sartre însuşi.

1531 **Nicolescu, Vasile** 8.015.19
Suprarealismul: expresie a ideologiei contemporane. - **Opinia-L**, II (1947), nr. 19, ian., p. 11.
Scurt articol despre practica suprarealistă, ce uneşte „imaginaţia cu gândirea". Exemplificări din poezia franceză şi română.

1532 8.015.19
Suprarealismul în lumina criticii literare. - **ViitorulS**, II (1947), seria a IV-a, nr. 1, ian., p. 74-76: Cultura timpului nostru.
Articol teoretic, pornind de la eseul lui Maurice Nadeau din revista „Gavroche", *O istorie a suprarealismului*, în care sunt discutaţi Breton, Aragon, Éluard.

1533 **Jac** 8.015.19
O încercare onorabilă. - **DreptN**, III (1947), nr. 478, 5-7 febr., p. 2: Bazar.
Notă despre încercarea eseistului francez Pierre Mabille de a „da suprarealiştilor o notă socială şi eroică" în paginile revistei „Poésie 45".

1534 **R.[ogoz], A.[drian]** 8.015.19
Despre „adoratorii de cadavre". - **DreptN**, II (1947), nr. 494, 24-26 febr., p. 2: Bazar.
Pe marginea unui articol apărut în „Contemporanul", semnat D. Zaslavski, autorul scrie despre J.-P. Sartre şi discipolii săi, cu referiri la existenţialism. „Burghezia reacţionară îl protejează pe Sartre care încearcă să unească nihilismul filosofic cu fraza democratică".

1535 **Tzara, Tristan** 8.015.19
Suprarealismul şi epoca de după război. - **Ori-1**, III (1947), nr. 3, febr., p. 2-6.
Autorul prezintă experienţa dadaismului ca pe o „scurtă explozie cu repercusiuni îndepărtate". Poezia suprarealistă este o poezie umanizată, angajată, achiziţiile ei vor fi valabile şi în viitor. Traducere de Saşa Pană. Conferinţă ţinută la Teatrul Naţional la 4 decembrie 1946.

1536 **R.[ogoz], A.[drian]** 8.015.19
Contradicţiile suprarealismului. - **DreptN**, III (1947), nr. 515, 21-23 mart., p. 2: Bazar.
Scurtă analiză a opiniilor lui Thierry Maulnier despre suprarealism.

1537 **Eghe** 8.015.19
[Notă ironică despre letrism, „le dernier cri" în moda literară pariziană]. - **Pop**, II (1947), nr. 366, 24 apr., p. 2: Block-notes.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1538 **Solomon, Petre** 8.015.19
Introducere la lettrism sau despre un strateg al notorietăţii. - **RevLit**, III (1947), nr. 15, 25 mai, p. 6: Critica.
Articol despre Isidore Isou, autorul volumului *Introduction à une nouvelle poésie et à une nouvelle musique*, prin care încearcă să propună o „nouă eră poetică, caracterizată prin totala părăsire a cuvintelor şi prin folosirea literelor".

1539 **Baranga, Aurel** 8.015.19
Tot despre poezie. - **RevLit**, III (1947), nr. 16, 1 iun., p. 7.
Poezia decadentă, apărută la sfârşitul secolului trecut, devenise cu timpul o poezie inutilă, întrucât se depărtase de filonul vieţii.

1540 **Eghe** 8.015.19
[Notă]. - **Pop**, II (1947), nr. 396, 2 iun., p. 2: Block-notes.
Este redat şi comentat un citat din prof. Henry Wallon, referitor la ecoul pe care îl stârneşte existenţialismul în Franţa.

1541 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
„Introducere în modernism" de Dinu Stegărescu. - **Cont**, 1947, nr. 40, 27 iun., p. 4: Cronica literară.
Recenzie defavorabilă. Se critică modul în care este definit termenul de „modernism", selecţia arbitrară a scriitorilor străini etc.

1542 **Vitner, Ion** 8.015.19
Aproximativă înţelegere a istoriei literare. - **Cont**, 1947, nr. 44, 25 iul., p. 6.
Replica polemică la articolul lui Aurel Baranga din „Revista literară" privind suprarealismul, dadaismul şi raporturile lui Louis Aragon cu cel din urmă.

1543 **Scarlat, Teodor** 8.015.19
O şcoală „tragi-comică", suprarealismul. - **Fap-4**, V (1947), nr. 870, 7 aug., p. 2: Fapta în teatru, literatură şi cinema.
Articol despre ideile lui Louis Aragon, André Breton şi Saşa Pană.

1544 **Popovici, Valeriu** 8.015.19
Să ne lămurim. - **Fap-4**, V (1947), nr. 872, 9 aug., p. 2: Fapta în teatru, literatură şi cinema.
Articol despre suprarealism ca „experienţă, la început, care s-a orientat ulterior către scopuri precise... Nehotărâţi, liderii suprarealismului s-au orientat către ţelul pe care l-au socotit mai apropiat. O desfacere grăbită către stânga şi dreapta". Sunt numiţi, pentru exemplificare, Aragon, Éluard, Vercors, Breton, Gide, Dali, Maiakovski, G.B. Shaw.

1545 8.015.19
De la suprarealism la Dante şi viceversa. - **RevLit**, III (1947), nr. 27, 17 aug., p. 7.
Articol critic la adresa lui Valeriu Popovici care susţine în „Fapta" (nr. 872, 9 august), că toţi scriitorii secolului nostru au fost suprarealişti (Aragon, Maiakovski, G.B. Shaw, Gide, Vercors).

1546 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
Suprarealismul, azi, o diversiune ideologică. - **RevLit**, III (1947), nr. 28, 24 aug., p. 6.
În prezent, suprarealismul şi-a trădat temele iniţiale, pentru a se ridica împotriva „realismului", la fel cum existenţialismul s-a opus marxismului.

1547 8.015.19
Existenţialismul, o „soluţie prin conciliere". - **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 5.
Marginalii la conferinţa susţinută de Marcel Breslaşu desprecurentul literar, căruia i se dezvăluie „promiscuitatea, confuzionismul şi decepţionismul lumii evocate". Este criticat „conciliatorismul" lui Jean-Paul Sartre.

1548 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
Ermetismul. - **Cont**, 1947, nr. 58, 31 oct., p. 4.
Articol eseistic despre ermetism ca modalitate artistică, dar mai ales ca şcoală literară, cu referiri la Mallarmé, Valéry, Christian Morgenstern, Dan Botta, André Walter ş.a.

1549 **D. B.** 8.015.19
Despre letrism. - **Tim-B**, XI (1947), nr. 3582, 10 nov., p. 2.
Scurt articol polemic la adresa curentului literar lansat de Isidore Isou la Paris.

1550 8.015.19
[Despre iniţiaţionism]. - **DrN-B**, IV (1947), nr. 962, 1 dec., p. 4: Cultură şi artă - Cărţi, reviste...
Amplă analiză a unui „nou curent literar": iniţiaţionismul - „o direcţie psihologică, socială şi literară ce [...] va aduce o concepţie revizuită despre poziţia şi misiunea poetului în societatea modernă". Se fac referiri la grupul scriitorilor suedezi prezent la Congresul Scriitorilor Progresişti de la Helsinki, respectiv la Gunnar Eriksson.

1551 **Borgeanu, C.** 8.015.19
Sensul unei invitaţii la compromis. - **LuptaMo**, III (1947), nr. 456, 25 dec., p. 5: Cultura şi Arta.
Articol în care se discută principalele trăsături şi defecte ale existenţialismului.

1552 8.015.19
[Notă ce cuprinde generalităţi teoretice despre existenţialism]. - **LuptaA**, III (1947), nr. 409, 25 dec., p. 2: Block-notes.

1553 **Ierunca, Virgil** 8.015.19
Existenţialism - Umanism. - **Agora**, 1947, [număr unic], p. 72-80.
Lucrarea *L'existentialisme est un humanisme* (Paris, 1946) de J.-P. Sartre e „un fel de introducere populară în existenţialism". Libertatea devine la Sartre „substanţă şi efort de reprezentare continuă", fundament al tuturor valorilor.

1554 **Postolea, Lucian** 8.015.19
Luciditate şi conştiinţă creatoare. - **LuptaA**, IV (1948), nr. 420, 12 ian., p. 3.
Sunt comentate „ultimele manifestări ale capitalismului în dezagregare", printre care şi existenţialismul sartrian, poezia „furibund haotică a neosuprarealiştilor", „flora pestilenţială a literaturii falimentare burgheze", concluzia fiind că „scriitorul lumii noi e un alt om" care trebuie „să caute numai viaţa şi libertatea".

1555 **Dumitriu, Petru** 8.015.19
Requiem pentru o falsă filosofie. - **Fl-B1**, I (1948), nr. 3, 18 ian., p. 11.
Este criticat existenţialismul lui Jean-Paul Sartre şi raportul pe care acesta îl stabileşte între existenţialism şi

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

marxism. Este negată atitudinea marxistă a lui Sartre. Se folosesc citate trunchiate din diverse articole despre Sartre şi Camus.

1556 **Rogoz, Adrian** 8.015.19
„Mitul consolator" al decadentismului burghez. - **DreptN**, IV (1948), nr. 758, 30 ian.-1 febr., p. 2: Cronica ideilor.
Plecând de la un studiu al lui I. Fried despre decadentismul contemporan, se analizează îndeosebi pasajele în care acesta discută despre W. Faulkner, P. Valéry şi F. Kafka, considerându-se că „tot acest proces al dezagregării personalităţii umane face parte dintr-un uriaş «mit consolator» construit şi alimentat cu banii grei al capitalismului care numai în felul acesta crede că va reuşi să adoarmă vigilenţa lumii muncitoare care se deşteaptă."

1557 **Fried, I.** 8.015.19
Estetica decadentismului contemporan. - **ProLA**, I (1948), nr. 1, ian.-febr.-mart., p. 36-57.
Studiu, împărţit în cinci capitole, vizând literatura decadentă contemporană din Apus. Sunt amintiţi Roger Martin du Gard, D.H. Lawrence, Sartre şi Camus, Paul Valéry şi mulţi alţii.

1558 **Lucreţiu, Ion** 8.015.19
O prietenie periculoasă sau Jean Paul Sartre şi clasa muncitoare. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 417, 3 febr., p. 1.
Analiză sumară şi critică a existenţialismului care este opus marxismului.

1559 8.015.19
[Recenzie elogioasă a studiului intitulat *Estetica decadentismului contemporan*, aparţinând criticului sovietic I. Fried]. - **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1041, 9 febr., p. 4: Suplimentul de duminică. Note.
Catalogat drept „model de analiză marxistă", studiul a fost publicat în revista „Probleme de literatură şi artă", februarie 1948, editată de Institutul de Studii Româno-Sovietice.

1560 8.015.19
Tristan Tzara şi suprarealismul. - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1071, 15 febr., p. 2: Pagina a doua. Obiectiv.
Succintă prezentare a conferinţei lui Tristan Tzara, *Suprarealismul în epoca de după război*, apărută în volum la Paris.

1561 8.015.19
[Se critică studiul lui Václav Černý, *Prim caiet al existenţialismului*, apărut în revista „Parallele 50" din Cehoslovacia]. - **Fl-B1**, I (1948), nr. 10, 10 mart., p. 7: De la stânga... la dreapta.

1562 **Schileru, Eugen** 8.015.19
Schadismul - literatura crimei imaginare. Rânduri despre un nou curent literar francez. - **Cont**, 1948, nr. 81, 16 apr., p. 5.
Articol despre conţinutul şi reprezentanţii acestui curent, care se situează alături de alte orientări literare occidentale ca: „intimismul, letrismul, epifanismul".

1563 8.015.19
[Notă virulentă la adresa curentelor artistice burgheze]. - **DrN-B**, V (1948), nr. 1076, 21 apr., p. 2: Cultură şi artă. Carnet cultural.
Sunt vizate toate manifestările literar-artistice, de la existenţialism până la „schadism", cel din urmă propunând „exotismul şi cruzimea mentală drept izvor de inspiraţie".

1564 8.015.19
[„Existenţialismul nu este un umanism", studiu de J. Kanapa]. - **Fl-B1**, I (1948), nr. 19, 9 mai, p. 8: Fişier.
Se consideră că volumul, apărut recent şi în România, semnalează actul de deces al existenţialismului.

1565 **Minţu, Alexandru** 8.015.19
Împotriva concesiilor în faţa artei decadente. - **Fl-B1**, I (1948), nr. 27, 4 iul., p. 1.
Prezentare critică a suprarealismului şi dadaismului, care au promovat „o doctrină negativistă" şi „o ideologie anarhistă".

1566 8.015.19
„Revoluţionarismul" curentelor literare extremiste. - **LuptaA**, IV (1948), nr. 577, 7 iul., p. 2: Însemnări.
Este comentat un articol al lui Al. Minţu apărut în „Flacăra", intitulat *Împotriva concesiilor în faţa artei decadente*. Miza este „demascarea falsului revoluţionarism" al „curentelor de avangardă, dadaiste, futuriste sau suprarealiste".

1567 8.015.19
Arta decadentă. - **RoV**, V (1948), nr. 141 (976), 18 iul., p. 3: Însemnări şi note. Literatură - Artă - Ştiinţă.
Notă în care este citat un fragment din „crezul şcolii intitulată DADA", ca mostră de curent literar din trecut, ce alimenta „senzaţionalul şi nervii societăţii capitalist-burgheze cu cele mai abracadabrante fantezii". Concluzia comentatorului nesemnat este aceea că „belicoşii dadaişti, porniseră o adevărată cruciadă împotriva bunului simţ, împotriva raţiunii şi moralei. Singurul defect al acestei şcoale a fost acela că toţi aceşti aşa-zişi anarhişti ai spiritului, erau, în majoritatea cazurilor, ori lipsiţi total de talent, ori ridiculi ori loviţi cu leuca puţin la cap şi toţi preţioşi şi extrem de zăpăciţi".

1568 8.015.19
Propovăduitorii „celei de-a treia căi". - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1187, 31 iul., p. 2: Memento.
Notă despre volumul lui G. Lukács, *Existenţialism sau marxism*, în care acesta demască „maşinaţiunile neofascismului existenţialist".

1569 8.015.19
[Notă despre studiul „Existenţialism sau marxism?" în care G. Lukács combate teroriile lui Jean-Paul Sartre]. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 573, 10 aug., p. 2: Puncte.

1570 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.015.19
Deplasarea centrului de greutate al decadentismului. - **VRo**, I (1948), nr. 3-5, aug.-oct., p. 248-272.
Autorul demonstrează prin multiple exemple (poeţi şi artişti din America de Sud, America de Nord, Franţa, Spania, Germania etc.) că „încă înainte de ultimul război, suprarealismul se orientează către lumea anglo-saxonă, că la sfârşitul războiului îl găsim făcându-şi casă în America".

1571 **Franţev, I.** 8.015.19
„Filosofii" capitalismului în agonie (I-II). - **Lib-2**, IV (1948), nr. 1252-1253, 15-16 oct., p. 3.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amplu articol ce analizează, în prima parte, filosofia şi literatura „decadentă" occidentală. Este comentat romanul lui A. Camus, *Străinul*, o „predică în favoarea sălbăticiunii" ce se manifestă în „propaganda amoralismului". Cea de-a doua parte este consacrată analizei scriitorilor „decadenţi" anglezi şi americani ca, de exemplu, A. Huxley.

1572 **Franţev, I.** 8.015.19
„Filosofii" capitalismului în agonie. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 667, 27 nov., p. 1-2.
Pe fundalul obiecţiilor aduse existenţialismului, Albert Camus este criticat pentru „personajul amoral" şi pentru „amoralismul nevinovat propovăduit" în romanul *Străinul*.

1573 **Botez, Demostene** 8.015.19
Letrism. - **Ad**, 62 (1948), nr. 17.335, 7 dec., p. 1-2: Carnetul nostru.
Articol polemic împotriva şcolii literare a letrismului, la modă în Occident.

1574 8.015.19
Decadentismul. - **LuptaA**, V (1949), nr. 898 (Supliment cultural, nr. 36), 25 iul., p. 4: Note şi comentarii.
Notă critică la adresa decadentismului, dar şi a „cifrismului", curent promovat de François Chevais.

1575 **Şerbu, Ieronim** 8.015.19
Despre decadenţa literaturii burgheze. - **GlA**, V (1949), nr. 942, 26 iul., p. 2.
Sunt criticate curentele literare „care mai de care mai trăznite - suprarealismul, cubismul, dadaismul, futurismul [...], toate [având] ca trăsătură comună fuga de realitate", precum şi „teoriile otrăvite" lansate de André Gide şi Jean-Paul Sartre sau de „scriitorii americani decadenţi, începând cu Henry Miller şi terminând cu Faulkner".

1576 8.015.19
Din fauna existenţialistă. - **Cont**, 1949, nr. 150, 19 aug., p. 16: „Ideile" lor.
Comentariile pe marginea existenţialismului literar sunt dispuse în două capitole: *Experienţa proprie* şi *Mişcarea cavernistă occidentală*. Referiri îndeosebi la scrierile semnate de Simone de Beauvoir.

1577 **Micu, Dumitru** 8.015.19
Moştenirea literară. - **AlL**, I (1949), nr. 1, dec., p. 122-127: Jurnal de lectură.
Autorul analizează, într-o lumină defavorabilă, „curentele extremiste": futurism, dadaism, cubism, integralism, letrism. Referiri sumare la Isidore Isou.

1578 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 8.015.19
Precizări asupra simbolismului. - **Cont**, 1956, nr. 47 (529), 23 nov., p. 3.
Eseu despre specificul şi istoria simbolismului european care, deşi a promovat „o artă clorotică şi formalistă", a lăsat, prin opera unor poeţi de valoare, „o moştenire poetică apreciabilă".

1579 **P.** 8.015.19
Cadavrul viu. - **GL**, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 6.
Articol polemic la adresa numeroaselor studii apărute în străinătate despre curentul dadaist.

1580 **Arghir, Sorin** 8.015.19
Inovaţie reală şi falsă inovaţie - **GL**, IV (1957), nr. 26 (172), 27 iun., p. 5: Discuţii despre realismul socialist.
Articol în care se critică letrismul iniţiat de Isidore Isou, „ultima expresie a descompunerii literaturii burgheze".

1581 **Apostol, Pavel** 8.015.19
Înţelepciunea suprarealismului. - **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 224-225: Puncte de reper.
Note pe marginea recenziei lui Jean Brun, apărută în „Revue de Métaphysique et de Morale", la cartea filosofului Ferdinand Alquié, *Philosophie du Surréalisme* (Paris, Flammarion, 1955). „Istoria suprealismului, atât de adânc înrădăcinată în politică (Breton a fost şi troţkist militant), demonstrează că protestul ca gest golit de semnificaţie concretă, *protestul în sine* nu se îndreaptă împotriva «ordinii» capitaliste, ci împotriva oricărei ordini".

1582 **Arşinca, Al.** 8.015.19
Note disparate despre modernism şi actualitate. - **DrN-B**, XIV (1957), nr. 3924, 28 iul., p. 3: Supliment literar-artistic.
Eseu despre modernism şi actualitate, cu trimiteri la Marinetti, Éluard, Neruda ş.a.

1583 **Elvin, B.** 8.015.19
Împotriva ermetismului. - **GL**, V (1958), nr. 39 (237), 25 sept., p. 2.
Poezia ermetică este „un limbaj secret" cu un „lexic mistic", poeţii ermetici vorbind în numele unui „secret suprem".

1584 **Baconsky, Leon** 8.015.19
Testul cunoaşterii - criteriu al realismului în poezie. - **Steaua**, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 51-57; X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 23-33.
Autorul condamnă, în numele realismului, modernismul european de la finele secolului trecut şi de la începutul secolului nostru - „doctrină contradictorie şi anarhică". Comentarii însoţite de citate din poezia futuristă, dadaistă („dimensiune artistică şi ideologică"), suprarealistă.

1585 **Ghişe, Dumitru** 8.015.19
Pseudodisperare. - **Tri**, III (1959), nr. 43, 22 oct., p. 3: Cronica ideilor.
Autorul încearcă să înţeleagă „care este fundamentul teoretic existenţialist, de unde izvorăşte pesimismul şi nihilismul acestuia, în ce constă esenţa lui reacţionară, ca şi falsurile pe care le comite". Referiri la Gide, Malraux, Sartre, Camus, E. Ionesco, Samuel Beckett ş.a.

1586 **Egorov, A.** 8.015.19
Duşmanii raţiunii. Consideraţiuni despre unele curente ale esteticii burgheze. - **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 20-38: Studii.
Amplu studiu critic preluat din „Voprosî literaturî" nr. 8/1959, ce cuprinde subcapitolele: *Ofensiva freudiană împotriva raţiunii, Încotro duce estetica iraţionalismului, Instituţionismul şi estetica misticismului, Estetica absurdului.*

1587 **Borev, I.** 8.015.19
Sensul vieţii. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 3–25: Studii.
În studiul, publicat cu titlul *Spor idiot o smîsle jizni* în „Inostrannaia literatura", nr. 5/1960, autorul se ocupă de „aliteratura" contemporană ca model de scriitură a literaturii

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

moderniste, în speţă a existenţialismului. Sunt criticaţi, în acest context, o serie de scriitori ca Samuel Beckett, Henri Michaux, precum şi reprezentanţii „noului roman francez", făcându-se trimiteri şi la Kafka sau Camus. Concluzia autorului este că „«cea mai nouă» armă ideologică a literaturii moderniste contemporane – moartea – care se dovedeşte fi o armă învechită a decadentismului (e drept, întrucâtva «înnoită» prin isteria atomică), este ridicată la «culmile» ideii despre moartea totală".

1588 **B. P.** 8.015.19

Naumov K., *„Avangardism" şi avangardă*. „Inostrannaia literatura", nr. 5, 1960, p. 196–206. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 45–47: Discuţii.

Plecând de la o discuţie pe tema avangardismului, organizată, în 1959, de Institutul „Gramsci" din Roma, autorul analizează curentul avangardist, considerând că acesta „nu este decât o bucată din coaja spartă a culturii burgheze, iar viitorul în artă aparţine adevăratei avangarde – realismului socialist".

1589 **Nicolescu, G.C.** 8.015.19

Discuţii în jurul simbolismului. - **StudiiLU**, II (1960), p. 259-269.

Simbolismul a însemnat la început, în Franţa, „fuga scriitorului de concret, de social". A avut însă „unele urmări favorabile" în dezvoltarea literaturii, poezia câştigând noi posibilităţi de exprimare.

1590 **Iosifescu, Silvian** 8.015.19

Perspectivele neorealismului. - **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 142-153: Literatura şi arta în spectacole.

Articol despre filmul neorealist şi despre trăsăturile speciale ale literaturii cu asemenea orientare. Despre „vitalitatea" curentului şi despre „mesajul său social".

1591 **Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 8.015.19

Simbolismul. Note pentru o discuţie (I-II). - **Lu-B**, IV (1961), nr. 15 (74), 1 aug., p. 4; nr. 16 (75), 15 aug., p. 11.

Autoarea arată, pentru început, că cei mai valoroşi literaţi români din perioada 1880-1910 au luptat împotriva decadentismului. În continuare, se ocupă de trăsăturile proprii simbolismului: antirealismul de sursă romantică, teoretizarea subiectivităţii, a fluidităţii eului, cultivarea sugestiei poetice prin simbol etc. A doua parte a studiului, publicată în următorul număr al revistei, se referă exclusiv la literatura română.

1592 8.015.19

Politica burgheziei reacţionare şi arta. - **GL**, IX (1962), nr. 3 (410), 18 ian., p. 8: Revista presei străine.

Fragmente din articolul lui M. Penkin din „Kommunist", nr. 12/1961, despre „pesimismul şi disperarea" propovăduite de noile curente literar-artistice din Occident.

1593 **Nicolescu, G.C.** 8.015.19

Simbolismul. - **Lu-B**, V (1962), nr. 14 (95), 15 iul., p. 4.

Sprijinindu-se pe bibliografie sovietică, autorul articolului confirmă ideea că simbolismul este „un curent în întregime decadent, antirealist, fără laturi sau perioade pozitive", ceea ce însă nu trebuie să ducă „la condamnarea fără discernământ a scriitorilor ce s-au apropiat de el".

1594 **Bote, Lidia** 8.015.19

Simbolismul. - **Tri**, VI (1963), nr. 3, 17 ian., p. 1, 8; nr. 4, 24 ian., p. 9: Puncte de vedere.

Amplu articol de istorie literară în care autoarea încearcă, prin sintetizarea judecăţilor de valoare despre simbolism, emise atât la noi, cât şi în străinătate, printr-o privire panoramică asupra temelor şi tehnicilor cultivate de poeţii simbolişti, să recupereze curentul din punctul de vedere al criticii marxiste.

1595 **Bote, Lidia** 8.015.19

Estetica simbolismului. - **Tri**, VII (1963), nr. 14, 4 apr., p. 9 - nr. 16, 18 apr., p. 9.

Autoarea discută pe larg, din punct de vedere teoretic şi istorico-literar, caracterul antiacademic, antiromantic, antiretoric şi antiparnasian al simbolismului; caracterul nuanţat al inefabilului simbolist, capacitatea simbolului de a reflecta realitatea, natura „corespondenţelor" simboliste. Concluzia este că estetica simbolistă în ansamblu este „evazionistă" şi „diversionistă". Unele procedee ale sale însă pot fi acceptate astăzi.

1596 **Horodincă, Georgeta** 8.015.19

Tăcerea, întunericul şi noroiul. - **Secol20**, III (1963), nr. 4, apr., p. 103-110: Sinteze şi profiluri.

Eseu despre literatura decadentă, „disimulat sau făţiş antiumanistă", promovând ca personaj omul „trunchiat, întors la nivelul fiinţelor lipsite de conştiinţă, pustiit de gânduri şi sentimente, redus la instinctul sexual sau la tentaţia criminală". Trimiteri la operele lui Samuel Beckett, Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet, Boris Vian, Jorge Luis Borges.

1597 **Micu, Dumitru** 8.015.19

Contradicţiile simbolismului. - **ScriB**, XIV (1963), nr. 11, nov., p. 53-78: Studii.

Publicat cu menţiunea „capitol dintr-un studiu despre simbolism", textul, care îşi propune „cercetarea în specificitatea lui a simbolismului românesc, dezvoltat sub impulsul simbolismului francez, din momentul în care s-au configurat condiţiile interne necesare receptării acestuia", debutează printr-o analiză aprofundată a acestui curent literar francez.

1598 **Simion, Eugen** 8.015.19

Critica curentelor de avangardă. - **Oriz-T**, I (XV) (1964), nr. 6 (122), iun., p. 47-57: Ancheta noastră: Contemporaneitate şi expresie artistică în poezie.

Studiu în care autorul urmăreşte „contribuţia criticii aflate sub directa înrâurire a ideologiei clasei muncitoare la combaterea curentelor de avangardă".

1599 8.015.19

Le Bot, Marc: „Dada et la guerre" (Dadaismul şi războiul). În: „Europe", 42, nr. 421-422, 1964, p. 166-173. - **Rez**, 1964, nr. 7, [iul], p. 6: Literatura contemporană. Franţa.

Prezentarea tematicii articolului, „o «critică a criticii» mişcării dadaiste".

1600 **D. B.** 8.015.19

„L'Express", nr. 629/1964. - **VRo**, XVII (1964), nr. 10, oct., p. 185-187: Revista revistelor. De peste hotare.

Consemnări pe marginea articolului *Codul avangardei* de J.-F. Revel, cu referiri la artă şi literatură.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1601 **Crişan, Constantin** 8.015.19
Suprarealismul la 40 de ani. - **At**, I (1964), nr. 4, p. 20.
Prezentare a caracteristicilor suprarealismului şi a reprezentanţilor lui mai de seamă, pornindu-se de la scandalul provocat de Patrick Waldberg, istoric al acestui curent.

8.03 PROBLEMA ŞI TEHNICA TRADUCERILOR

1602 **Bârna, Vlaicu** 8.03
Controlul traducerilor. - **Ard**, V (1945), nr. 255, 26 febr., p. 2: Bazar.
Apel lansat Academiei Române şi Societăţii Scriitorilor în vederea instituirii unui for competent care să controleze calitatea traducerilor, întrucât „o mulţime dintre cărţile mari ale literaturilor străine au fost prezentate în versiuni agramate, cu zeci şi sute de pagini omise, într-o limbă românească împovărată de neologisme şi expresii de argat bucureştean".

1603 8.03
SSR-ul şi traducerile. - **Dem-B**, II (1945), nr. 30, 3 iun., p. 5: Magic-Magazin.
Consideraţii referitoare la traducerile din dramaturgia străină, extrase de la „ultima adunare generală a SSR-ului".

1604 **Aderca, Marcel** 8.03
Problema traducerilor. - **ARLUS**, 1945, nr. 5, iun., p. 30-32.
Este pusă problema stilizării traducerilor în limba română a „autorilor sovietici şi mai ales a clasicilor ruşi", pe care Editura Cartea Rusă şi-a propus să-i publice.

1605 **Ierunca, Virgil** 8.03
Traduceri şi traducători. - **RoL-2**, II (1945), nr. 291, 16 iul., p. 2.
Articol despre necesitatea traducerilor, după golul existent în perioada ultimilor cinci ani.

1606 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 8.03
Secretul melodiei. - **Vic-2**, II (1945), nr. 273, 20 sept., p. 2.
Articol despre arta traducerii poeziei.

1607 **Georgescu, Paul** 8.03
Despre traduceri. - **RoL-2**, III (1945), nr. 356, 1 oct., p. 2.
Articol despre urgenţa şi necesitatea unor traduceri de calitate.

1608 **Lepretre, B.H.** 8.03
Traduceri şi traducători. - **EraN-4**, II (1945), nr. 310, 19 oct., p. 1, 3.
Articol despre însemnătatea actului cultural al traducerilor, cu referire la meritele traducerilor lui Tudor Bogdan din Baudelaire.

1609 **Baciu, Ştefan** 8.03
[Scurt apel pentru orientarea traducerilor literare către opere cu adevărat importante]. - **Lib-2**, II (1945), nr. 358 (supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 22 oct., p. 4: Fapte şi comentarii.
Sunt recomandaţi Ludwig Renn, E. Toller, J.R. Becher, H. Mann.

1610 **Philippide, Al.** 8.03
Traduceri şi traducători. - **VeN-2**, II (1946), nr. 6, 12 ian., p. 1-2.
Se discută despre „exactitate" sau „fidelitate" în traduceri, care trebuie să aibă o identitate de sensuri cu originalul.

1611 **Maximin [= G. Millian-Maximin]** 8.03
Colaborare cu... Shakespeare! - **Semn**, IX (1946), nr. 1162, 5 mart., p. 1: Vorbe de clacă.
Consideraţii despre fidelitatea traducerilor faţă de textul original, pornind de la traducerea piesei *Macbeth* la Teatrul Naţional.

1612 **Elvin, B.** 8.03
Traduceri. - **Lum-1**, II (1946), nr. 24, 10 mart., p. 8: Insectar.
Scurtă luare de atitudine faţă de traducerile care se fac la noi. Este citat ca nereuşit demersul lui Perpessicius, compromis în cazul traducerilor unor romancieri ca Vicky Baum, C.S. Forester, Th. Wilder.

1613 **Petraşincu, Dan** 8.03
Cine poate face traduceri? - **DreptN**, II (1946), nr. 220, 13 mart., p. 2: Discuţii.
Notă despre tehnica şi necesitatea traducerilor, cu scurte referiri la proiectul traducerii integrale a operei lui Balzac.

1614 **Galin, Nora** 8.03
Traducători şi traduceri. - **Vic-2**, II (1946), nr. 420, 19 mart., p. 2; nr. 425, 24 mart., p. 2.
„Câteva sugestii pe marginea unei probleme veşnic actuale în literatura noastră." Autoarea dă exemple din „traducerile unor nechemaţi".

1615 **V. R. [=redacţia Vieţii Româneşti]** 8.03
Experienţe literare. Notă. - **VR**, XXXVIII (1946), nr. 3, mart., p. 57.
Notă ce precede un grupaj de traduceri din T. Arghezi în limba franceză, semnate de S. Pavès. Redacţia glosează pe marginea traducerii de versuri în general, considerând că aceasta reprezintă „o admirabilă şcoală de gândire şi asuplizare a sensibilităţii".

1616 **Kernbach, V.** 8.03
Traduceri... - **Lum-1**, II (1946), nr. 28, 6 apr., p. 8: Insectar.
Articol despre calitatea traducerilor, devenită o problemă a lumii noastre literare.

1617 **Bucur, George** 8.03
[Despre cărţile „de duzină"]. - **DrN-C**, II (1946), nr. 13, 8 iun., p. 2.
Autorul subliniază pericolul traducerilor de cărţi lipsite de valoare şi remarcă invazia literaturii de consum în librării, cu referiri la „Colecţia celor 15 lei".

1618 **Tăuşan, Gr.** 8.03
Literatura ofensată. - **Ad**, LX (1946), nr. 16.599, 29 iun., p. 2: Foiletonul Adevărului.
Articol în care se pledează pentru traduceri de calitate din literatura engleză şi americană.

1619 **Stoleriu, V.** 8.03
Romane străine în traducere românească. - **Ethos**, III (1946), nr. 3-4, iul.-dec., p. 398-400: Recenzii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Se fac observaţii critice la adresa traducerilor nereuşite din romane contemporane, precum *Idilă de primăvară* de Ann Bridge, *Între două lumi* de Louis Bromfield, *Moştenirea lui Finch* de Mazo de la Roche sau *Şase femei* de Somerset Maugham.

1620 **Vin, I.** 8.03

Traduceri şi traducători. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 173, 31 aug., p. 2: De toate şi de pretutindeni.

Autorul rezumă şi comentează câteva dintre ideile lui Valéry Larbaud referitoare la importanţa şi modul de elaborare a traducerilor, idei exprimate în lucrarea sa *Sous l'invocation de Saint Jérôme*.

1621 8.03

Traducerile. – **Lib–2**, II (1946), nr. 639, 3 oct., p. 2: Glosele zilei. Fapte şi idei.

La noi predomină traducerile slabe, mai ales din literatura engleză, „acaparate şi industrializate de câteva persoane" care speculează munca unor anonimi.

1622 **Damocles** 8.03

[Problema traducerilor din literatura idiş]. – **NeamE**, XXXIX (1946), nr. 14, 24 oct., p. 2: Cultură. Artă. Teatru; Arca lui Noe.

După ce se arată că literatura idiş, „prin natura ei adânc umană şi prin spiritul de înaltă condiţie etică şi estetică", poate sta alături de alte literaturi ale lumii, se subliniază faptul că „scriitorii şi poeţii evrei care creează opere [...] de necontestată valoare artistică în limba poporului în mijlocul căruia s-au născut" pot să transpună opere din limba idiş în limba ţării în care trăiesc. În România, deşi „încercările acestea s-au înmulţit", valoarea traducerilor lasă de dorit, „unicul scriitor care face figură frumoasă şi ca traducător fiind Ludo".

1623 **Damocles** 8.03

Şalom Alehem. – **NeamE**, XXXIX (1946), nr. 15, 14 nov., p. 2: Cultură. Artă. Teatru; Arca lui Noe.

Semnalând romanul *Croitorul fermecat*, în traducerea „ideală" a lui I. Ludo, semnatarul rubricii deplânge traducerile româneşti din idiş care „suferă de insuficienţa înţelegerii". De asemenea, „Se găsesc mereu traducători care pentru bani, orgoliu sau pur şi simplu pentru a se afla în treabă, caricaturizează opere clasice, făcând unul dintre cele mai proaste servicii literaturii noastre naţionale".

1624 **Flavius, I.** 8.03

Traducerile. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 30, 25 nov., p. 1, 3.

Articol în care se pledează pentru „înţeles şi claritate" în traduceri, chiar dacă se sacrifică metrica versului. Se fac referiri la Shakespeare, Edmond Rostand, Ovidiu, Horaţiu.

1625 **Perpessicius** 8.03

Gherea şi traducerile. – **Lib–2**, II (1946), nr. 710, 25 dec., p. 1, 3.

Problema traducerilor din literaturi străine este foarte actuală la noi. O arată tălmăcirile lui Sadoveanu din Turgheniev, ale lui Arghezi din Baudelaire şi La Fontaine, ca şi avalanşa de traduceri slabe din literatura anglo-saxonă. Alături de Kogălniceanu şi Odobescu, C. Dobrogeanu-Gherea s-a ocupat cu multă înţelegere de această problemă şi într-un spirit dialectic eficient.

1626 **[Corbul, Vintilă]** 8.03

Despre traduceri şi traducători. – **Pop**, II (1947), nr. 279, 9 ian., p. 2: Block-notes.

Cu diviziunile *O lege care nu îndreaptă nimic* şi *O nouă profesiune?*, articolul explorează criza traducerilor, existentă la Bucureşti, ca şi la Paris.

1627 **Bărbulescu, Simion** 8.03

Inflaţia traducerilor. – **TriRom–B**, II (1947), nr. 51, 11 ian., p. 2: Problema cărţii.

Autorul avertizează despre pericolul înăbuşirii literaturii naţionale prin invazia traducerilor, nu întotdeauna de bună calitate.

1628 **Mărgeanu, Nicolae** 8.03

Traducerile de poezie. – **Ban**, III (1947), nr. 130 (Supliment literar), 20 ian., p. 3: Banatul literar-artistic.

Articolul se referă doar la traducerile în limba română şi semnalează lipsa unei antologii „cuprinzând cele mai izbutite traduceri din lirica mondială apărute până în prezent în româneşte".

1629 **Colin, Vladimir** 8.03

Din nou, problema traducerilor. – **Cont**, 1947, nr. 20, 7 febr., p. 4.

Amplu articol ce pune problema selecţiei textelor de tradus şi a „probităţii" traducătorului.

1630 **Philippide, Al.** 8.03

Traducerile şi cultura. – **Cont**, 1947, nr. 21, 14 febr., p. 1, 5.

Articol în care se pledează pentru elaborarea de traduceri din clasici, neglijaţi până acum în opţiunile editurilor. Este realizată o privire panoramică asupra domeniului traducerilor de până acum şi se subliniază lipsurile şi deficienţele acestei politici.

1631 **Nicodim, Tudor, slt.** 8.03

Revista „Contemporanul", nr. 21. – **GlA**, III (1947), nr. 213, 22 febr., p. 2: Literatură. Cronică. Recreaţie; Chenar literar.

În prezentarea sumarului din numărul menţionat „al celui mai preţios îndrumător săptămânal din viaţa politică, socială şi culturală", este atins şi articolul lui Al. Philippide referitor la „permanenta problemă a traducerilor", la „vinovata lipsă de traduceri din clasicii literaturii universale şi la faptul că nu totdeauna s-au tradus scriitorii indicaţi: Eugène Sue a fost preferat lui Balzac, iar Paul de Cock lui George Sand".

1632 8.03

[Notă despre necesitatea traducerilor sistematice din capodoperele literaturii universale]. – **Pop**, II (1947), nr. 319, 26 febr., p. 2: Block-notes.

Subliniindu-se calitatea editării romanului *Marile speranţe* de Charles Dickens la Editura de Stat, aceasta este chemată să realizeze dezideratul traducerilor bune, aşa cum Editura Cartea Rusă îndeplineşte misiunea pentru clasicii ruşi.

1633 **Lemnaru, Oscar** 8.03

Traducerea pieselor străine. – **DreptN**, III (1947), nr. 509, 14–16 mart., p. 2: Cu ochii-n patru.

Notă critică referitoare la slaba calitate a traducerilor din dramaturgia străină, „efectuate de titraţi lipsiţi de ocupaţie".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1634 **Paraschivescu, Miron R.** 8.03
Traducerile de poezie. – **RevLit**, III (1947), nr. 6, 23 mart., p. 1.
Pledoarie pentru necesitatea ca poeţii înşişi să traducă din poezia universală, ca o şcoală, o ucenicie a meseriei.

1635 8.03
[Notă despre un articol ce are ca subiect traducerile de poezie, semnat de Miron Radu Paraschivescu şi apărut în „Revista Literară", cu referiri la Puşkin, Esenin, Lermontov, Utkin ş.a.]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 231, 27 mart., p. 1: Fapte şi comentarii.

1636 **Isnovanu, P.** 8.03
Cărţile străine în limba română. – **Prov**, IV (1947), nr. 43–44, mart.–apr., p. 37–39.
Articol despre invazia de traduceri, făcute la întâmplare şi de un slab nivel calitativ. Sunt considerate exemplare traducerile competente ale lui Coşbuc, Goga, Al. Marcu, Ştefan Bezdechi, Dragoş Protopopescu ş.a.

1637 **Neamţu, Mihail** 8.03
Ce se traduce. Ce nu se traduce. – **Cont**, 1947, nr. 29, 11 apr., p. 7.
Amplu articol despre situaţia actuală a traducerilor. Se consideră că literatura rusă este „ostracizată".

1638 **Lemnaru, Oscar** 8.03
Problema traducerilor. – **RevLit**, III (1947), nr. 13, 11 mai, p. 2: Săptămâna.
Notă despre problema calificării în munca de traducător.

1639 **Mileru, Tudor** 8.03
Tot despre traduceri. – **LuptaA**, III (1947), nr. 271, 13 iul., p. 3: Foiletonul nostru.
Problema necesităţii unor „traduceri oneste şi acceptabile", cu referiri la noile transpuneri din clasicii ruşi, din poezia germană (Heine) şi din Proust.

1640 **Rogoz, Adrian** 8.03
Necesitatea tălmăcirilor. – **DreptN**, III (1947), nr. 608, 16–18 iul., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Plecând de la afirmaţia lui L. Aragon, că „pentru a defini un poet e necesar să cunoşti cărţile pe care le-a citit", se analizează necesitatea traducerilor în româneşte din literaturile străine.

1641 **Albanicus** 8.03
[Notă defavorabilă privitoare la abundenţa traducerilor româneşti „din toate idiomurile pământului", din păcate neprofesioniste]. – **Pop**, II (1947), nr. 437, 21 iul., p. 2: Block-notes.
Este criticată şi reclama deşănţată care duce la amestecarea valorilor.

1642 **Porumbacu, Veronica** 8.03
Surogate şi produse originale. Probleme de traducere. – **RevLit**, III (1947), nr. 24, 27 iul., p. 7.
Pledoarie pentru o înaltă calitate literară a traducerilor, pentru transpunerea în limbi străine a valorilor literaturii române.

1643 **Călugăru, Ion** 8.03
Exerciţii pentru o mare operă. Traducerile din limba franceză, din lirica contemporană a vecinilor. – **RevLit**, III (1947), nr. 26, 10 aug., p. 1.
Autorul consideră actul traducerii de cea mai înaltă importanţă, dar extrem de dificil.

1644 **Popovici, Valeriu** 8.03
Traducerile. – **Fap-4**, V (1947), nr. 888, 29 aug., p. 2: Literatură.
Articol despre rolul, tehnica şi arta traducerii.

1645 **Regman, Cornel** 8.03
Traducerile. – **LuptaA**, III (1947), nr. 312, 29 aug., p. 3–4: Foiletonul nostru.
Se discută despre „problema traducerilor" în care domnesc „hazardul şi improvizaţia", cu referire la editurile particulare, considerându-se că instituţiile „oficiale" de cultură ar trebui să medieze această problemă prin „participarea cât mai activă a scriitorilor autohtoni la politica de culturalizare iniţiată de stat".

1646 **Munteanu, N.N.** 8.03
Traducerile în limbi streine. – **Fap-4**, V (1947), nr. 906, 19 sept., p. 2: Literatură. Artă. Ştiinţă.
Articol despre situaţia traducerilor, problemă ce reprezintă o preocupare a creaţiei literare româneşti.

1647 **Sfetca, Petru** 8.03
Problema traducerilor. – **Ban**, III (1947), nr. 230, 17 oct., p. 2.
Pornind de la ideea că „ceea ce măsoară puterea de asimilare a unei culturi e tocmai forţa de absorbţie a unei capodopere traduse", este criticat numărul redus de traduceri în limba română a operelor „clasicilor" literaturii universale.

1648 8.03
Problema traducerilor. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 973, 15–16 nov., p. 7: Semne... Literatură. Artă. Ştiinţă.
Sunt rezumate articolele lui Const. Dobrogeanu-Gherea intitulate: *Înrâurirea traducerilor*, *Ce trebuie să traducem*, *Traducerile şi limba literară*, subliniindu-se actualitatea lor evidentă.

1649 **Iosifescu, Silvian** 8.03
Teatrul în traducere. – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 9, 12].
Articol de prezentare a traducerilor teatrale, de la nereuşitele *mot-à-mot*, la adaptări, o formă de piraterie literară, ajungându-se la „noul spirit" de astăzi, ce presupune o calitate înaltă a textelor traduse.

1650 **Tăuşan, Gr.** 8.03
Traduceri deformante. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.068, 23 ian., p. 1.
Scurt articol despre necesitatea unor traduceri de calitate din literatura rusă, precum *Război şi pace* de L. Tolstoi, recent apărută.

1651 **Tăuşan, Gr.** 8.03
O sugestie teatrală. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.130, 6 apr., p. 1: Carnetul nostru.
Scurte consideraţii despre traducerile din teatrul francez, pornindu-se de la versiunea lui T. Arghezi după *Mizantropul* lui Molière. Autorul semnalează traducerea lui A. Pop Marţian după *Les Plaideurs* de Racine.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1652 **Tăuşan, Gr.** 8.03
Traduceri... fără trădători. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.219, 24 iul., p. 1: Carnetul nostru.
Scurt articol în care se laudă actualele traduceri din literatura rusă.

1653 **Novicov, Mihai** 8.03
Problema traducerilor. – **VRo**, I (1948), nr. 3–5, aug.–oct., p. 359–376: Comentarii.
Pornind de la ideea că traducerile sunt „un mijloc de culturalizare şi educare a maselor", autorul subliniază importanţa traducerilor din literatura sovietică. Aspectul neglijent al traducerilor este argumentat prin versiunea românească (M. Mancaş şi E. Hariton) a romanului *Cucerirea Velikoşumskului* de L. Leonov.

1654 8.03
Cum se tălmăceşte la noi o carte sovietică. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1268, 3 nov, p. 2: Pe şantierele culturii.
Analiză a tehnicilor de traducere din literatura rusă, plecându-se de la alegerea materialului destinat traducerii şi ajungându-se la „ridicarea conştiinţei traducătorului". Ca exemple sunt date traducerile lui Cezar Petrescu (*Pe Donul liniştit* de M. Şolohov), ale Otiliei Cazimir (*Sulamita* de Kuprin, *Tovarăşi de drum* de Vera Panova) şi ale lui S. Sanielevici (*Povestea unui om adevărat* de B. Polevoi) ş.a.

1655 **Philippide, Al.** 8.03
Literatura rusă şi sovietică în traducere românească. – **VRo**, I (1948), nr. 6, nov., p. 210–214: Comentarii.
Articol despre problema traducerilor din literatura sovietică, aproape necunoscută la noi. Sunt evidenţiate meritele Editurii Cartea Rusă şi modalităţile de traducere, adesea folosindu-se strategia colaborării dintre un bun cunoscător de limbă rusă şi un scriitor român.

1656 **Botez, Demostene** 8.03
Traducerile. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.363, 13 ian., p. 1–2: Carnetul nostru.
Eseu despre munca de responsabilitate poetică pe care o implică traducerile.

1657 **Şuluţiu, Octav** 8.03
Ceva despre traduceri. – **Naţiunea**, III (1949), nr. 842, 18 ian., p. 2: Pagina culturală.
Articol de fond. Sunt comentate pozitiv traducerile noi din literatura rusă şi maghiară (L. Tolstoi, Şolohov, Kuprin, Maiakovski, Ady Endre, Mikszáth Kálmán).

1658 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.03
Clasicii revin. – **Naţiunea**, III (1949), nr. 852, 30 ian., p. 2: Pagina culturală.
Articol de fond, despre programul editorial de republicare la noi a operelor clasicilor (L. Tolstoi, Gogol, Puşkin, Balzac, Stendhal, Flaubert, Schiller ş.a.) cu observaţii asupra specificului fiecărui scriitor.

1659 **Diaconescu, Sanda** 8.03
Ceva despre traducătorii şi traducerile din limba rusă. – **Fl–B1**, II (1949), nr. 7(59), 20 febr., p. 8.
Amplu articol ce vizează „problemele ce se ridică în această spinoasă chestiune a traducerilor şi care sunt sarcinile traducătorilor". În cea de a doua parte sunt evaluate, din această perspectivă, câteva traduceri inexacte din limba rusă: *Demonul* de M. Lermontov (care apare la George Lesnea ca un duh al răului), *Caietul lui Andrei Sazonov* de N. Kalma [tradus de Nina Issersohn], *Război şi pace* de Lev Tolstoi [tradus de N. Parocescu] şi *Petru I* de Aleksei Tolstoi [tradus de R. Donici]. Este oferit un singur exemplu „strălucit" de tălmăcire: *Pe Donul liniştit* de M. Şolohov [tradus de Cezar Petrescu]. Cu excepţia lui George Lesnea, autoarea nu menţionează în articol numele celorlalţi traducători.

1660 **Rogoz, Adrian** 8.03
Traducerile ridicate la rang de creaţie literară. – **Lib–2**, VI (1949), nr. 1360, 24 febr., p. 3.
Articol dedicat activităţii de traducere, în care sunt criticaţi traducătorii ce denaturează operele originale. În această privinţă, este salutară recenta apariţie a Decretului pentru editarea şi difuzarea cărţii.

1661 **Popper, J.** 8.03
Două traduceri ale poemului „Lenin" de Maiakovski. – **Fl–B1**, II (1949), nr. 8, 27 febr., p. 9: Cărţile şi viaţa.
Pornind de la articolul lui Mihail Petroveanu („Contemporanul", nr. 124) în care acesta analizează atent poemul lui Maiakovski şi traducerile semnate de Cicerone Theodorescu şi, respectiv, de Ion Costin, autorul articolului trage două concluzii cu privire la condiţiile ce ar trebui îndeplinite de o traducere corectă a unui text poetic: „o perspectivă ideologică justă care să încadreze şi să adâncească linia ideologică proprie autorului tradus" şi „în ce măsură poate o traducere de versuri să se depărteze de textul original fără a cădea într-o falsificare a acestuia".

1662 **Sevastos, M.** 8.03
Traducerile. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 69, 24 mart., p. 2: Pagina culturală.
Scurt articol ce opune situaţia dezastruoasă de odinioară noii abordări din prezent, prin înfiinţarea unei secţii de traduceri în cadrul Societăţii Scriitorilor din RPR.

1663 **Iosifescu, Silvian** 8.03
„Viaţa Românească" Nr. 9. – **Cont**, 1949, nr. 158, 14 oct., p. 4.
În prezentarea detaliată a revistei, cronicarul comentează şi secţiunea de traduceri, inegale ca valoare şi nu întotdeauna inspirat alese.

1664 **Socor, Em.** 8.03
Din traducerile noastre. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.598, 19 oct., p. 1–2: Carnetul nostru.
Articol despre îmbunătăţirea activităţii de traducere, după război. Se fac câteva observaţii critice privind transpunerea în româneşte a romanului *Război şi pace* de L. Tolstoi.

1665 **Botez, Demostene** 8.03
Cu privire la traduceri. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.628, 24 nov., p. 1–2: Carnetul nostru.
Articol despre dificultăţile traducerii de poezie.

1666 **Botez, Demostene** 8.03
Organizarea traducerilor. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.684, 2 febr., p. 1: Carnetul nostru.
Scurt articol despre întocmirea unor planuri de traduceri în cadrul editurilor.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1667 8.03

Cum se mai traduce. – **Cont**, 1950, nr. 206, 15 sept., p. 3.

După ce sunt semnalate traduceri slabe în şi din limba română, se arată că „secţia de traducători din Uniunea Scriitorilor" trebuie să ia măsuri pentru eliminarea acestor neajunsuri, „luând pildă de la minunatele ediţii de traduceri din literatura universală pe care editurile sovietice le dăruiesc cititorilor".

1668 **E. S.** 8.03

Despre traducerile în limbile naţionalităţilor conlocuitoare. – **Cont**, 1951, nr. 222 (2), 5 ian., p. 2.

Autorul trece rapid în revistă câteva tipuri de greşeli de traducere şi de ortografie, apărute în publicaţiile literare maghiare şi germane de la noi. Propune, în consecinţă, măsuri organizatorice, de îmbunătăţire a activităţii în acest domeniu.

1669 **Petrescu, Cezar** 8.03

Traduceri şi traducători. – **Fl–B1**, IV (1951), nr. 23, 7 iun., p. 2.

După o prezentare a situaţiei traducerilor, de la primele încercări din România şi până în prezent, autorul scrie despre experienţa personală în domeniu, punctând şi câteva dintre problemele întâmpinate.

1670 **Dragomir, Mihu** 8.03

Despre limbă, traduceri şi munca traducătorului. – **Fl–B1**, IV (1951), nr. 25, 21 iun., p. 2.

Articol scris pe baza experienţei de traducător al poeziilor lui Aleksei Surkov.

1671 **Iosifescu, Silvian** 8.03

Traducerile literare din limba rusă. – **Cont**, 1951, nr. 246 (25), 22 iun., p. 2.

Pornind de la o dezbatere organizată la Uniunea Scriitorilor, pe tema traducerilor din limba rusă (referent: Mihai Novicov), autorul arată că principalul obstacol în calea unor traduceri de calitate îl constituie numărul mic al cunoscătorilor limbii ruse, de unde rezultă necesitatea de a se recurge la soluţia perechilor de traducători: cunoscătorul limbii sursă şi scriitorul stilizator. Sunt punctate neajunsurile care derivă de aici şi propunerile de îmbunătăţire a activităţii în acest domeniu.

1672 **Micu, Dumitru C.** 8.03

Problemele traducerilor din limba rusă. – **AlL**, II (1951), nr. 6–7 (19–20), iun.–iul., p. 158–160: Note şi comentarii.

Dare de seamă asupra unei dezbateri pe tema menţionată, organizată la 13 iunie la Uniunea Scriitorilor. S-au discutat succesele şi carenţele în domeniu, precum şi condiţiile pe care trebuie să le întrunească în viitor traducerile de calitate. Referinţe şi la situaţia traducerilor din limba rusă în „Almanahul literar".

1673 8.03

Despre traducerile de poezie. – **AlL**, II (1951), nr. 6–7 (19–20), iun.–iul., p. 120–123: Carnet sovietic.

Rezumatul unui articol redacţional pe această temă, apărut în „Literaturnaia Gazeta", nr. 97 din 16 august. Sunt semnalate „unele lipsuri ale traducerilor sovietice" şi propuse măsurile necesare pentru îmbunătăţirea muncii în acest domeniu. Text reprodus şi în nr. 8 (21), aug., p. 120–123.

1674 **Novicov, Mihai** 8.03

Pentru continua îmbunătăţire a calităţii traducerilor. – **VRo**, IV (1951), nr. 7, iul., p. 198–216: Teorie şi critică.

„Raport ţinut în faţa Adunării generale a Scriitorilor". Propunerile pentru elaborarea unor traduceri corecte şi reuşite se sprijină pe analiza, în principal, a traducerilor de până acum din literatura rusă şi sovietică.

1675 8.03

Discuţii asupra problemelor traducerii literare. – **Sc–B**, XXI (1951), nr. 2218, 12 dec., p. 1.

Notă despre luarea de poziţie a ziarului „Pravda" în legătură cu traducerile literare.

1676 **Toper, P.** 8.03

Despre câteva principii ale traducerii literare. – **ProLA**, V (1952), nr. 2, [mart.–apr.], p. 21–42.

Amplu studiu teoretic referitor la lipsurile şi necesităţile unei teorii a traducerii.

1677 **Philippide, Al.** 8.03

Traducerile de proză din limba rusă. – **VRo**, V (1952), nr. 5, mai, p. 261–269: Teorie şi critică.

Articol în care, pe baza a mai multor exemplificări, se propun metode de traducere corectă şi „talentată" a literaturii ruse, pornindu-se de la premiza că aceste traduceri sunt în general lucrate de două persoane: cel care face traducerea brută şi cel care stilizează.

1678 **Herescu, A. şi M. Freinc** 8.03

Lipsă de grijă pentru calitatea traducerilor. – **Cont**, 1953, nr. 49 (374), 4 dec., p. 3.

Sunt semnalate şi comentate o serie de neglijenţe în traducerile din literatura rusă şi sovietică, comise de colaboratori ai Editurii Tineretului, fără ca aceştia să fie numiţi.

1679 **Gheorghiu, Mihnea** 8.03

Note despre oameni şi cărţi. – **GL**, I (1954), nr. 6, 22 apr., p. 4.

Autorul articolului pune problema traducerilor ce trebuie să devină o „problemă de stat".

1680 **Gheorghiu, Mihnea** 8.03

Note despre circulaţia valorilor. – **GL**, I (1954), nr. 9, 13 mai, p. 2.

Articol în care se pledează pentru o politică bună de traduceri, în special a valorilor literaturii româneşti în străinătate.

1681 **Philippide, Al.** 8.03

Arta traducerii. – **TânS**, III (1954), nr. 5, [mai], p. 60–67.

Expunere ţinută la Şcoala de literatură şi critică literară „Mihail Eminescu". Autorul trasează câteva principii ale „artei traducerii": buna cunoaştere a limbilor din care şi în care se traduce, existenţa unor afinităţi temperamentale şi de stil, respectarea spiritului limbii în care se traduce.

1682 **Petrescu, Cezar** 8.03

Traducerile şi arta traducătorului. – **VeN–2**, X (1954), nr. 29, 4 iun., p. 2.

Amplu articol din cadrul discuţiei iniţiate de gazetă, despre problemele traducerilor din literaturile rusă şi sovietică. Editura Cartea Rusă „a introdus [...] o soluţie provizorie, aceea a binomului de traducători şi stilizatori".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1683 **Botez, Demostene** 8.03
În problema traducerilor. – **VeN-2**, X (1954), nr. 30, 11 iun., p. 2: Discuţii.
Amplu articol în cadrul discuţiei despre traduceri, în care autorul afirmă, printre altele, că „alegerea scriitorului-stilizator" se face „după afinitatea lui cu autorul de tradus".

1684 **Philippide, Al.** 8.03
Traducerea poetică. – **VeN-2**, X (1954), nr. 31, 18 iun., p. 2: Discuţii.
Amplu articol despre traducerea poeziei, care „nu poate fi făcută decât numai de poeţi", iar „calitatea esenţială a unei traduceri este să nu pară că e traducere, să poată fi citită ca o lucrare originală".

1685 **Arghezi, Tudor** 8.03
Edituri şi tălmăciri. – **VeN-2**, X (1954), nr. 33, 2 iul., p. 2: Discuţii.
Articol despre calitatea traducerilor, care „are un cod de judecată: opera originală". Traducerea „e în mare măsură interpretativă". Este exprimată, printre altele, părerea defavorabilă a autorului referitoare la traducerea lui *Faust* de către Lucian Blaga.

1686 **Iordan, Iorgu** 8.03
Limba traducerilor. – **VeN-2**, X (1954), nr. 35, 16 iul., p. 2: Discuţii.
Autorul articolului este de părere că în traduceri „suntem departe de un ideal nu numai cu putinţă, ci şi cu necesitate de realizat". Sunt citate în continuare unele „monstruozităţi lingvistice" din textele traduse.

1687 **Demetrius, Lucia** 8.03
Traducătorii şi munca editurilor. – **VeN-2**, X (1954), nr. 36, 23 iul., p. 2: Discuţii.
Mărturisirile scriitoarei-traducătoare despre munca, plină de migală, a traducătorilor şi redactorilor din edituri. Sunt citate exemple negative din corecturile la diverse texte traduse.

1688 **Kernbach, Victor** 8.03
Este poezia traductibilă? – **VeN-2**, X (1954), nr. 37, 30 iul., p. 2: Discuţii.
Însemnări despre unele probleme şi dificultăţi în procesul traducerii poeziei (în special a poeziei ruse – Puşkin, Tvardovski, Maiakovski ş.a.). „Socot poezia traductibilă, nu însă lesne de tradus", iată una dintre concluziile autorului.

1689 8.03
Concluzii la discuţia asupra traducerilor literare. – **VeN-2**, X (1954), nr. 39, 13 aug., p. 2.
Sinteză la suita de articole despre traduceri, publicate în revistă.

1690 **Vianu, Tudor** 8.03
Literatura universală în româneşte. – **GL**, I (1954), nr. 23, 19 aug., p. 6.
Articol despre activitatea intensă şi sistematică de traducere a valorilor literaturii universale în timpul ultimilor zece ani.

1691 **V. R. [=redacţia Vieţii Româneşti]** 8.03
În legătură cu problema traducerilor. – **VRo**, VII (1954), nr. 8, aug., p. 218.
Redacţia revistei propune o dezbatere despre „problema traducerilor în ansamblul ei". Ca punct de plecare oferă monologul lui Faust în trei versiuni, cea mai veche aparţinând lui I.U. Soricu, iar celelalte două foarte recente, lui L. Blaga şi I. Iordan.

1692 **Alexandrescu, Sică** 8.03
Problema traducerilor de teatru. – **GL**, I (1954), nr. 25, 2 sept., p. 4.
Pledoarie pentru traduceri de calitate din dramaturgia universală.

1693 **Theodorescu, Cicerone** 8.03
Traducerea este creaţie – sau nu este nimic... – **Cont**, 1954, nr. 36 (413), 3 sept., p. 3.
Articol despre arta traducerii, având capitolele: *Vasili Ţiorkin – tipul eroului biruitor în timpul vieţii, Traducând am adus mai uşor la capăt şi propriul volum, Prelucrare radicală – prin folosirea celor mai bune surse ale limbii, „Poezia este operă de invenţie, de descoperire...", Adevărul definiţiei leniniste a traducerii.*

1694 8.03
Despre traducerile literare. – **VeN-2**, X (1954), nr. 43, 10 sept., p. 2: Carnet cultural.
Rezumarea articolului publicat în almanahalul literar „Drujba narodov" de I. Kaşkin despre „problema realismului în traducerile literare".

1695 8.03
Zece ani de activitate a Editurii Cartea Rusă în domeniul traducerilor din literatura popoarelor Ţării Socialismului. – **SteR-B2**, IX (1954), nr. 549 (2028), 17 oct., p. 2.
„Traducerilor «acceptabile» de acum zece ani, le-au luat locul lucrări a căror redare în limba română poartă pecetea măiestriei unor scriitori ca: Mihail Sadoveanu, Cezar Petrescu, Cicerone Theodorescu, Mihai Beniuc, Miron Radu Paraschivescu, Alex. Philippide."

1696 **Gh. D.** 8.03
Pentru traduceri la un înalt nivel artistic. – **GL**, II (1955), nr. 12 (54), 24 mart., p. 6.
Este comentată înfiinţarea Secţiei de traducători din cadrul Uniunii Scriitorilor din RPR, al cărei preşedinte este Al. Balaci.

1697 **Philippide, Al.** 8.03
Arta traducerii. – **GL**, II (1955), nr. 17 (59), 28 apr., p. 4.
Autorul susţine că traducerea „e un act de creaţie", ce necesită vocaţie.

1698 8.03
Discuţie despre traduceri. – **GL**, II (1955), nr. 23 (65), 9 iun., p. 6.
Scurtă dare de seamă despre plenara Secţiei de traduceri a Uniunii Scriitorilor, subliniindu-se referatul ţinut de Petru Comarnescu.

1699 **Vianu, Tudor** 8.03
Ceva despre arta traducerii. – **GL**, II (1955), nr. 25 (67), 23 iun., p. 1, 4.
„O bună traducere reprezintă produsul unui echilibru delicat între naţional şi străin."

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1700 **Andriescu, Al. şi C. Macarevici** 8.03
Despre traducerea poetică. – **IaşL**, 1955, nr. 7, iul., p. 84–96: Studii şi cronici.
Amplu studiu dedicat traducerilor de poezie, cu exemplificări din *Faust* de Goethe, transpus mai întâi de Lucian Blaga, apoi de Ion Iordan. Cele două versiuni lasă în urmă tălmăcirea plată, ştearsă, dar utilă la vremea ei, a lui I.U. Soricu.

1701 **Kaşkin, Ivan** 8.03
Realismul traducerii literare. – **VeN–2**, XI (1955), nr. 35, 2 sept., p. 2: Literatură. Artă. Ştiinţă.
Extrase din articolul apărut în revista „Drujba narodov" referitor la etapele procesului de traducere, urmând cerinţele realismului: „Scrieţi adevărul, traduceţi exact". Pentru o mai bună lămurire a tezei, autorul articolului citează mulţi scriitori clasici (Puşkin, Gogol, Turgheniev ş.a.) care s-au pronunţat despre munca traducătorului.

1702 **Gheorghiu, Mihnea** 8.03
Noile traduceri din clasici. – **Cont**, 1955, nr. 37 (467), 16 sept., p. 1.
Editorial despre traducerile din clasicii literaturii universale (Shakespeare, Molière, Cehov, Goethe, L. Tolstoi, Charles de Coster, Mickiewicz ş.a.) care în ultima vreme au apărut în număr mare, în versiuni elaborate şi talentate, însoţite de studii introductive de calitate (Tudor Vianu, Al. Balaci, D.M. Pippidi ş.a.).

1703 **d. fl. r. [=Dumitru Florea-Rarişte]** 8.03
Despre traduceri – **Steaua**, VII (1956), nr. 1 (71), ian., p. 118–119: Menţiuni şi opinii.
Autorul prezintă, parţial polemic, articolul lui Al. Andriescu şi C. Macarevici, *Fidelitatea în traducerea poetică*, apărut în „Limba română".

1704 8.03
Referatul tov. Alex. Balaci. – **GL**, III (1956), nr. 19 (113), 10 mai, p. 5: Plenara Secţiei de traducători.
Se prezintă pe larg referatul despre situaţia traducerilor şi discuţiile ce au urmat.

1705 **Sevastos, Mihai** 8.03
Cum se stilizează unele traduceri. – **TânS**, V (1956), nr. 5, mai, p. 104–107: Să ne spunem cuvântul!
Articol critic la adresa grabei şi incompetenţei cu care lucrează unii traducători, cu exemplificări de traduceri din opera lui L. Tolstoi ş.a.

1706 **B.[alaci], A.[lexandru]** 8.03
Arta traducerii. – **GL**, III (1956), nr. 47 (141), 22 nov., p. 4: Carnet sovietic.
Despre articolul lui M. Armen, intitulat *Despre problemele traducerii autentice*, apărut în „Drujba narodov" nr. 10. Este subliniat caracterul creator al traducerii.

1707 **Lemnaru, Oscar** 8.03
Tălmăcirea cărţilor de literatură. – **VRo**, IX (1956), nr. 11, nov., p. 246–249: Cronica limbii române.
După un preambul despre dificultăţile muncii de traducător („un adevărat traducător este un scriitor de talent, dublat de un mare cunoscător al modului în care funcţionează mecanismul limbii"), autorul articolului analizează versiunile româneşti ale textelor: *Doamna Bovary* de G. Flaubert, traducere de Demostene Botez, şi *Hoţii* de Schiller, în traducerea lui N. Argintescu-Amza.

1708 **a. e. b. [=A.E. Baconsky]** 8.03
Traduceri. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 122: Menţiuni şi opinii.
Autorul constată bogăţia traducerilor apărute în 1956 din clasicii literaturii universale şi puţinătatea celor din literatura contemporană, atât străină, cât şi autohtonă.

1709 **Zacordoneţ, A.** 8.03
Exactitatea traducerii. – **IaşL**, 1957, nr. 2, febr., p. 107–108: Discuţii din presa literară sovietică. Recenzii.
Recenzie la articolul lui M. Armen publicat în „Drujba narodov". Acesta împarte traducătorii, în funcţie de exactitate, în trei grupe: cei extrem de fideli particularităţilor stilistice ale originalului; cei care pun mai mare preţ pe textul concret al operei originale, decât pe spiritul ei, şi cei care preţuiesc deopotrivă ambele aspecte: şi „litera" şi „spiritul" operei. Concluzia este că „un traducător adevărat este creator, o individualitate creatoare distinctă".

1710 **Mounin, Georges** 8.03
Traducere fidelă... dar cui? – **Oriz**, VI (1957), nr. 71, apr., p. 93–96.
Studiu, precedat de o notă a redacţiei: „Revista internaţională «Orizonturi» s-a lovit de nenumărate ori de problemele multiple ale traducerii. Georges Mounin, care e un specialist al literaturii italiene, a publicat de curând un remarcabil eseu asupra adaptării şi traducerii de lucrări literare (*Frumoasele infidele* – Editura Cahiers du Sud). În articolul de mai jos, Georges Mounin încearcă să definească ceea ce trebuie să fie adevărata fidelitate a textului."

1711 **Zakordoneţ, A.** 8.03
Procedeul binomului în traduceri. – **TânS**, VI (1957), nr. 5, mai, p. 84–85: Carnet sovietic.
Criticul M. Armen remarcă în revista „Drujba narodov" neajunsurile traducerilor realizate de asocierea a doi traducători, dintre care unul cunoaşte limba originală, iar celălalt face stilizarea.

1712 **Jacquier, Henri** 8.03
Munca traducătorului. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 8 (90), aug., p. 114–117: Confluenţe.
Pornind de la studiul lui Jean Grosjean („Nouvelle Nouvelle Revue française", iunie) despre traducerea franceză a *Bibliei* de către Édouard Dhorme, autorul se ocupă în general de dificultăţile muncii de traducere şi în particular a *Bibliei*. Pentru a pune în „corespondenţă" limba în care traduce cu cea originară, traducătorul trebuie să fie la curent cu istoria limbii din care traduce şi cu istoria receptării operei traduse. El observă că diferenţele stilistice între diferitele părţi ale *Bibliei* ebraice sunt mai mari decât acelea dintre *Cântecul lui Rolland* şi poezia lui Mallarmé.

1713 **Philippide, Al.** 8.03
O carte despre arta traducerii. – **VRo**, X (1957), nr. 8, aug., p. 175–178: Cartea străină.
Recenzie la volumul lui Georges Mounin, *Les belles infidèles*, Editura Les Cahiers du Sud, 1955. „Titlul acesta se potriveşte

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

numai în chip antitetic cărţii lui Georges Mounin, fiindcă ea este o pledoarie pentru fidelitatea traducerii, fidelitate înţeleasă însă mai mult în ce priveşte sensul şi tonul, decât în ce priveşte suprapunerea exactă a cuvintelor şi a expresiilor, suprapunere socotită [...] ca o pricină de adâncă infidelitate într-o traducere."

1714 8.03

Dulcea meteahnă a traducerilor. – **LucZ**, 1957, nr. 4, p. 116.

Sunt discutate problemele traducerilor, cu referiri generale la E.A. Poe, Shakespeare, Vergiliu ş.a.

1715 **Dan, Sergiu** 8.03

Traduceri de azi, de ieri şi de alaltăieri. – **GL**, V (1958), nr. 3 (201), 16 ian., p. 5.

Articol despre importanţa culturală a actului traducerii şi despre nevoia de traduceri de calitate.

1716 **Panaitescu, Val.** 8.03

„Babel", revista traducătorilor. – **IaşL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 120–123: Recenzii – Note.

Prezentare a revistei ce apare la Bonn şi cuprinde articole de teoria traducerii. „Prezentată sub forma unor caiete trimestriale, ea reuneşte articole redactate de obicei în franţuzeşte sau englezeşte, provenind de la colaboratori răsfiraţi pe toate meridianele."

1717 **Gane, Tamara** 8.03

Discuţie despre traduceri. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 700, 15 aug., p. 2.

Comentarii pe marginea materialelor apărute în presa sovietică despre problema traducerilor literare („traducere realistă", „traducere naturalistă", „traducere formalistă", traducerea ca „artă" şi ca o „ramură a ştiinţei literare").

1718 8.03

Traducerile de poezie. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 30 (750), 31 iul., p. 2: Breviar.

Rezumatul studiului semnat de criticul sovietic E. Etkind despre arta traducerii. Sunt inserate citate din I. Ehrenburg, V. Inber, în care se susţine ideea că, în genere, „operele poetice pot şi trebuie să fie traduse".

1719 **Marian, Eugen** 8.03

„Babel", iunie 1959. – **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 222–223: Revista revistelor. De peste hotare.

Date despre ancheta iniţiată de revistă pe tema „Problemele traducerii literare", la care au răspuns „numeroase personalităţi din cele cinci continente". Sunt rezumate opiniile lui André Maurois, Georges Arout, Hans Zbinden ş.a.

1720 8.03

Scrisoarea Margaritei Aligher către Robert Conquest. – **GL**, VI (1959), nr. 48 (298), 26 nov., p. 1, 6.

În nr. 10 al revistei „Inostrannaia Literatura", M. Aligher se adresează celui care a îngrijit o traducere de versuri în engleză din poezia sovietică (*Întoarcere la viaţă – Poezie de după cortina de fier*), reproşându-i slaba calitate artistică a traducerilor.

1721 **Piru, Elena** 8.03

Traduceri din literatura universală. – **StudiiCe**, VIII (1959), nr. 1–2, p. 257–284.

După consideraţii generale despre evoluţia contactului între literaturi prin intermediul traducerilor, autoarea analizează politica traducerilor în limba română în perioada de după 23 August 1944 şi alcătuieşte o bibliografie a traducerilor din literatura universală apărute între anii 1952–1957.

1722 **N. E.** 8.03

Rossels V., *Teoria traducerii artistice – domeniu al teoriei literare*. „Voprosî literaturî", nr. 5, 1960, p. 154–162. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 68–70: Revista Revistelor.

Este comentat articolul, menţionându-se că acesta „sintetizează reflecţiile pe care i le-au sugerat autorului discuţiile de la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki în legătură cu influenţele şi relaţiile reciproce dintre literaturile naţionale". În acest context, se apreciază că „traducerea este una din formele cele mai importante ale legăturilor şi influenţelor dintre literaturile naţionale".

1723 8.03

Traducătorul – ofiţer de legătură. – **DrN-B**, XVII (1960), nr. 4928, 30 oct., p. 2: Literatură şi artă. Note culturale sovietice.

Dare de seamă asupra dezbaterii privind traducerile literare, care a avut loc la Casa Centrală a Scriitorilor din Moscova.

1724 8.03

[Notă despre volumul „Scriitori ruşi despre traducere"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 102: Cronică.

Câteva detalii despre volumul publicat de Filiala leningrădeană a Editurii Sovetski Pisatel care a tipărit, în 1960, „un volum de aproape 700 de pagini, care conţine studii, opinii, scrisori ale scriitorilor ruşi din secolele al XVIII-lea – XX-lea în legătură cu problemele traducerii artistice".

1725 **Barbu, N.I.** 8.03

În jurul traducerilor din clasicii greci şi latini. – **StudiiC**, II (1960), v. II, p. 403–411.

Având drept scop „organizarea unor colecţii de traduceri", articolul dezbate următoarele probleme: ce şi cum să se traducă, stilul şi vocabularul, consultarea altor traduceri ale textului, controlul şi revizia textului românesc, politica reeditării unor traduceri.

1726 **Pop, M.** 8.03

Traducerile din teatru. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5056, 26 ian., p. 4: Note.

Articol despre calitatea traducerilor, criticându-se, printre altele, tălmăcirea lui E. Papu şi Al. Andriţoiu din volumul Lorca – *Teatru*, mai exact piesa *Mariana Pineda* (volum apărut la ESPLA).

1727 **Breslaşu, Marcel** 8.03

Traducere şi creaţie. – **Secol20**, 1961, nr. 2, febr., p. 163–169: Imaginea prezentului în lume.

Articol despre orientarea literaturii române spre valorile universale prin traduceri, în perspectiva Consfătuirii de la Moscova.

1728 **Arghezi, Tudor** 8.03

Traduceri şi traducători. – **Cont**, 1961, nr. 19 (761), 12 mai, p. 1.

Tabletă în care poetul discută problema spinoasă a traducerilor de calitate, ca răspuns la indignările traducătorilor români,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

stârnite de afirmaţia sa conform căreia traducerile din creaţia lui Maiakovski sunt sub nivelul admisibil.

1729 8.03

Recordul traducerilor. – **Oriz**, X (1961), nr. 121, iun., p. 97: Ecouri.

Notă despre topul traducerilor în URSS şi în lume. În 1959, Lenin a fost autorul cel mai tradus (174 de intrări). Marii romancieri vin abia după aceea: L. Tolstoi (130), Jules Verne (124), Dostoievski (114), Agatha Christie (103). (cf. *Index translatiorum*, publicat anual de UNESCO).

1730 **Călinescu, G.** 8.03

Traducerile. – **Cont**, 1961, nr. 35 (777), 1 sept., p. 1–2: Cronica optimistului.

Articol referitor la traducerile îndoielnice ale capodoperelor din literatura universală, incluse în Colecţia „Biblioteca pentru toţi". Se dau exemple din volumul de proză picarescă spaniolă *Isprăvile unor vântură-lume*.

1731 **Philippide, Al.** 8.03

Traduceri de poezie. – **Lu–B**, V (1962), nr. 4 (87), 15 febr., p. 10.

Autorul discută condiţiile pe care trebuie să le întrunească o bună traducere de poezie (să aibă la bază o informare bogată, să fie expresia unui talent poetic real, să reprezinte un efort de înţelegere în adâncime a originalului etc.) şi îşi exemplifică tezele cu traduceri româneşti, apărute în ultimii ani, din poezia universală.

1732 **Popescu, Radu** 8.03

Cenuşăreasa teatrului. – **Magazin**, VI (1962), nr. 231, 10 mart., p. 8: Spectacolul magazin.

Articol critic despre absenţa numelor traducătorilor în programele de sală. După nenumărate exemple de piese dificile din dramaturgia universală, care în româneşte curg lin, autorul pledează pentru schimbarea vechii mentalităţi conform căreia traducerea era „cenuşăreasa tiparului", aceasta fiind de fapt „operă de artă".

1733 **Balaci, Alexandru** 8.03

[Despre problema traducerilor].– **VRo**, XV (1962), nr. 3, mart., p. 46–48.

Fragment din luarea de cuvânt la Conferinţa pe ţară a scriitorilor (22–24 ianuarie 1962) despre situaţia traducerilor literare în România. „Dacă în anii precedenţi secţia noastră a urmărit în primul rând cuprinderea cantitativă a tuturor sectoarelor cronologice şi geografice ale literaturii universale, în ultimii trei ani preocuparea centrală a constat în analiza măiestriei artistice a traducătorului."

1734 **Marosi Peter** 8.03

[Despre „problemele traducerilor din limba română în limba maghiară şi din maghiară în română]. – **VRo**, XV (1962), nr. 3, mart., p. 114–115.

Fragment din luarea de cuvânt la Conferinţa pe ţară a scriitorilor (22–24 ianuarie 1962).

1735 **Starck, O.** 8.03

Traduceri care trădează. – **Secol20**, II (1962), nr. 4, apr., p. 200: Imaginea prezentului în lume.

Scurtă luare de poziţie critică faţă de felul cum au fost traduse poezii din literatura universală, publicate în revista americană „Poetry", din Chicago.

1736 **Munteanu, Romul** 8.03

Ce traducem. – **GL**, IX (1962), nr. 30 (437), 26 iul., p. 6.

Articol despre necesitatea traducerii clasicilor din literatura universală, dar şi a scriitorilor străini contemporani care „analizează cu luciditate haosul moral şi politic" din Occident.

1737 **Nicolescu, Tatiana** 8.03

Ce traducem. – **Lu–B**, V (1962) nr. 21 (104), 1 nov., p. 2.

Autoarea demonstrează că, deşi s-a tradus mult din literatura sovietică, cititorul român nu are decât o imagine palidă despre fenomenul literar contemporan din URSS. Carenţe editoriale sunt semnalate şi în domeniul istoriei şi criticii literare.

1738 **Petrescu, D.** 8.03

Însemnări pe marginea traducerilor din Colecţia „Cele mai frumoase poezii". – **GL**, X (1963), nr. 30 (489), 25 iul., p. 6: Agenda.

Aprecieri şi observaţii critice la adresa colecţiei publicate la Editura Tineretului.

1739 **Negrescu, Liviu** 8.03

E posibilă traducerea automată? Şi alte utilizări ale calculatoarelor electrice. – **Tri**, VII (1963), nr. 30, 25 iul., p. 9.

Autorul descrie etapele traducerii automate a textelor ştiinţifice, dar şi limitele şi perspectivele utilizării calculatoarelor în activitatea de traducere interlingvistică.

1740 8.03

Traducerea literară – o muncă de creaţie. – **GL**, X (1963), nr. 36 (495), 5 sept., p. 2.

Text prescurtat al referatului prezentat de delegaţia română la Congresul Federaţiei Internaţionale a Traducătorilor care a avut loc la Dubrovnik, în Iugoslavia.

1741 **Balaci, Alexandru** 8.03

De vorbă cu... despre al patrulea Congres FIT. – **GL**, X (1963), nr. 38 (497), 19 sept., p. 8.

Reporter publică un interviu despre Congresul al Federaţiei Internaţionale a Traducătorilor de la Dubrovnik.

1742 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.03

Despre traduceri şi traducători. – **GL**, X (1963), nr. 38 (497), 19 sept., p. 1, 6.

Articol despre munca de creaţie a unui traducător. „Traducătorul dezarticulează textul, se lasă orientat de înţelesurile lui mai adânci, caută să prindă orientarea generală."

1743 **Paraschivescu, M.R.** 8.03

Creaţia traducătorului. – **Cont**, 1964, nr. 32 (930), 7 aug., p. 3.

Amplu articol cuprinzând consideraţii despre actul traducerii, pornind de la cea a lui Taşcu Gheorghiu din Lampedusa (*Ghepardul*).

1744 **Balaci, Alexandru** 8.03

Traducerile literare în Republica Populară Română. – **StudiiLU**, VI (1964), p. 5–19.

Studiu despre rolul activităţii traducătorilor în „educarea internaţionalistă" şi despre traducerea integrală a clasicilor din literatura universală în perioada de după 1948. Este menţionată şi difuzarea literaturii române peste hotare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

8.03(498) Traducători români

1745 8.03(498)

Din antologia scrisului român. – **VRo**, XXXVIII (1945), nr. 5–6, mai–iun., p. 119–121: Miscellanea.

Recenzie la „proastele" traduceri din engleză, semnate de Jul. Giurgea, care dau cititorului sentimentul „unei combinaţii de durere de dinţi şi dezolare".

1746 8.03(498)

Tălmăciri. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 70, 27 apr., p. 2: Catalog. Literatura – Arta.

Scurtă prezentare a volumului *Tălmăciri*, cuprinzând „traduceri din opt poeţi europeni" (San Juan de la Cruz, Charles Péguy, Max Elskamp, Rainer Maria Rilke, F. García Lorca, Robert Desnos, Arthur Rimbaud, Louis Aragon) de Miron Radu Paraschivescu.

1747 **Dan, Monica** 8.03(498)

Miron Radu Paraschivescu: „Tălmăciri". – **Lum–1**, II (1946), nr. 31, 5 mai, p. 4.

Recenzie la volumul de traduceri din opt poeţi europeni, cu toţii aduşi „la acelaşi numitor de bucolică şi campestră bagatelizare".

1748 **Lemnaru, Oscar** 8.03(498)

Tălmăcirile poetului Miron Paraschivescu. – **DreptN**, II (1946), nr. 262, 8 mai, p. 2: Cu ochii-n patru.

Despre activitatea de traducător a lui M.R. Paraschivescu. Sunt redate fragmentar versuri din Max Elskamp şi F. García Lorca (*Mic vals vienez*).

1749 8.03(498)

Miron Radu Paraschivescu, „Tălmăciri", Editura Fundaţiile Mihai I. – **RoV**, III (1946), nr. 118 (425), 26 mai, p. 2: Ce să cetim. Cultură pentru toţi.

Prezentare a volumului de traduceri din poezia universală, textele în limba română şi originalul poeziilor fiind juxtapuse. „Autorul traducerilor, el însuşi poet de un real talent, s-a străduit să redea culoarea şi muzicalitatea versului celor opt europeni [...] constituind o muncă de preţuire aleasă."

1750 **Sârbulescu, Marin** 8.03(498)

Tălmăciri. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 528, 14 iun., p. 2: Omul şi ideea.

Articol despre arta traducerii lui Miron Radu Paraschivescu.

1751 **Manu, Emil** 8.03(498)

N.D. Cocea traducător. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 537, 24 iun., p. 2.

Articol despre valoarea de traducător a scriitorului, care semnează traduceri din Anatole France, Will Durant, Longos (*Daphnis şi Chloe*), Lucian [Apuleius] (*Măgarul de aur*).

1752 **Bilciurescu, Al.** 8.03(498)

Traduceri şi traducători. – **EraN–4**, III (1946), nr. 571, 8 sept., p. 2: 1001 fapte.

Articol în care este elogiată activitatea de traducător a poetului I. Gr. Perieţeanu.

1753 **Şuluţiu, Octav** 8.03(498)

Miron Radu Paraschivescu: „Tălmăciri" (Colecţia Secolul XX, Ed. Fundaţia Regele Mihai I). – **Ap**, I (1946), nr. 12, 20 sept., p. 2: Cronica literară.

Prezentare favorabilă a volumului în care M.R. Paraschivescu traduce poezii din: Rainer Maria Rilke, F. García Lorca, Robert Desnos ş.a.

1754 **Ionescu, Const. D.** 8.03(498)

Tălmăcirile dlui Miron Radu Paraschivescu. – **R**, 42 (1947), nr. 1, ian., p. 92–93: Cărţi şi Reviste.

Recenzie a volumului de traduceri din opt poeţi. Este criticată alegerea arbitrară atât autorilor, cât şi a operelor. Prezentările poeţilor sunt „vagi şi obscure".

1755 **Cristian, V.** 8.03(498)

Polonius ascuns după perdea sau despre Dragoş Protopopescu care n-a descălecat încă. – **Ap**, II (1947), nr. 47, 5 aug., p. 3.

Articol satiric în care autorul cere public scoaterea anglistului de la catedra Facultăţii de Litere din Bucureşti, desfiinţându-i activitatea literară de traducător din Shakespeare, prin activitatea sa politică, în calitate de „director spiritual" al „Bunei-Vestiri" legionare.

1756 **Petraşincu, Dan** 8.03(498)

Traduceri şi traducători din literatura rusă în româneşte. – **GrNou**, IV (1947), nr. 199 (634), 4 sept., p. 2: Pagina culturală.

După ce deplânge soarta traducerilor din literatura rusă, până de curând prin intermediar occidental, autorul trece în revistă traducătorii de la noi şi importantul aport al Editurii Cartea Rusă.

1757 8.03(498)

[Notă despre activitatea de traducător şi realizator de antologii din literatura bulgară a lui Vasile Hristu]. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1038, 9 ian., p. 2: Obiectiv.

1758 8.03(498)

[Analiză a unui articol semnat de N. Tertulian la rubrica „Cronica literară" din „Contemporanul", nr. 91]. – **DrN–B**, V (1948), nr. 1134, 3 iul., p. 2: Carnet cultural.

Sunt comentate traducerile româneşti din Ady Endre. În plus, sunt criticaţi C.I. Gulian pentru traducerile din Aragon şi I. Gruia pentru *Istoria Revoluţiei Franceze* de A. Mathiez.

1759 **Haşeganu, Ilie** 8.03(498)

Pe calea reconsiderărilor... – **DrN–B**, V (1948), nr. 1184, 30 aug., p. 2.

În cadrul unui articol eseistic despre „poezie şi muncă" în literatura română, este atinsă şi problema unor traduceri din poezia socială universală, datorate poetului Iosif Şarvari, strungar la Uzinele Lemaitre. Compararea textelor traduse de acesta (între care *Trimiteţi regii la spânzurătoare* de Petőfi) cu cele datorate lui E. Jebeleanu sau A. Toma, scoate în evidenţă talentul ignorat al muncitorului.

1760 **Gama** 8.03(498)

Iosif Nădejde. Traducătorul „Azilului de noapte". – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.340, 13 dec., p. 1–2.

Articol despre activitatea literară a lui I. Nădejde, care a avut rubrica sa la „Adevărul". El a tradus piesa lui Gorki, *Azilul de noapte*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1761 **Verbină, I. [=Iosif Pervain]** 8.03(498)
Simeon Marcovici, traducător şi teoretician al problemelor sociale şi literare. – **StudiiL**, vol. III (1948), p. 1–57.
Amplu studiu despre activitatea de traducător din franceză şi italiană a lui Marcovici şi despre preocupările de teorie literară din *Cursul de retorică*.

1762 **Cazimir, Otilia** 8.03(498)
„Munca de traducător mi-a îmbogăţit îndemânarea profesională"... De vorbă cu... – **FlIa**, X (1954), nr. 2481, 14 aug., p. 2.
M. Nanu publică interviul luat Otiliei Cazimir, care răspunde la întrebările reporterului despre activitatea sa de traducător, detaliind experienţa transpunerii romanului *Secerişul* de Galina Nikolaeva.

1763 **Ploieştiori, Gheorghe** 8.03(498)
A. Toma: „Poezii şi poeme din literatura universală". – **GL**, I (1954), nr. 30, 7 oct., p. 2.
Prezentarea traducerilor lui A. Toma din Heine, Molière, Hugo, Nekrasov, Aragon ş.a.

1764 **Paraschivescu, Miron Radu** 8.03(498)
„Universităţile mele". – **VRo**, VII (1954), nr. 11, nov., p. 176–189: Teorie şi critică.
După consideraţii de ordin teoretic în problema traducerii de poezie din literaturile străine, autorul descrie pe larg drumul parcurs în traducerea textelor din A. Puşkin (îndeosebi *Ruslan şi Liudmila*) şi N. Nekrasov.

1765 **Poalelungi, Gh. V.** 8.03(498)
Nedumerire de lector. – **TânS**, V (1956), nr. 9, sept., p. 99–100: Să ne spunem cuvântul!
Salutând volumul de *Nuvele* de Prosper Mérimée, în traducerea „meşteşugită" a lui Al. O. Teodoreanu, precum şi *Eneida* în valoroasa traducere a lui D. Murărăşu, semnatarul condamnă intervenţia redactorului de carte al *Nuvelelor*, o anume Laura Costin, care în cazul unui citat din Vergiliu, preluat de Mérimée, face o „notă fantezistă", trimiţând eronat la alte versuri, în plus, traducându-le după bunul plac.

1766 **Grigorescu, Dan** 8.03(498)
Eusebiu Camilar – traducător. – **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 193–195: Cărţi noi.
Discutarea modalităţii de traducere, adoptată de Eusebiu Camilar în volumul *Poeme clasice chineze* (ESPLA, 1957), este precedată de comentarii privind evoluţia scriitorului ca traducător din literatura străină, „muncă nobilă", fiind remarcată „strădania de a încorpora organic [textele străine] în tradiţia ritmurilor poeziei noastre".

1767 **Dragu, Miron** 8.03(498)
Eugen Jebeleanu: „Poeţi ai libertăţii". Tălmăciri. – **GL**, IV (1957), nr. 48 (194), 28 nov., p. 1–2: Cărţi noi.
Este elogiată „arta de traducător" a poetului român.

1768 **Naum, Teodor** 8.03(498)
George Murnu. – **Tri**, I (1957), nr. 43, 30 nov., p. 6.
Necrolog în care este evocată şi excelenţa traducerilor din Homer ale celui decedat.

1769 **Popescu, Ion Apostol** 8.03(498)
Un susţinător al relaţiilor culturale româno-maghiare. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 11 (93), nov., p. 125–126.
Cu ocazia deschiderii la Zalău a Muzeului Ioniţă Scipione Bădescu, autorul se ocupă de activitatea de traducător din maghiară a „acestui entuziast animator şi intim prieten al lui Eminescu şi Caragiale".

1770 **Perpessicius** 8.03(498)
Acad. George Murnu. – **ScriB**, IX (1958), nr. 1, ian., p. 53–55: Varia.
Evocare a personalităţii lui George Murnu, la moartea sa. Întregul text este închinat activităţii de traducător al poemelor homerice.

1771 **Enescu, Maria** 8.03(498)
„Tălmăciri din lirica universală" de Lucian Blaga. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4106, 1 mart., p. 8: Supliment literar-artistic.
Recenzie favorabilă a culegerii de „tălmăciri din lirica universală" a lui L. Blaga.

1772 **Grigurcu, G.** 8.03(498)
Lucian Blaga: „Din lirica universală" (ESPLA, 1957). – **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 89–90: Viaţa cărţilor.
Recenzie analitică, elogioasă. Autorul conchide că „hotarul între originale şi contribuţia traducătorului se estompează, realizându-se o substanţă lirică unică, de o mare densitate".

1773 **O. S.** 8.03(498)
Nişte lămuriri care mai mult încurcă. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 155–156: Miscellanea.
Comentarii critice pe marginea antologiei *Din lirica universală*, în tălmăcirea lui Lucian Blaga. Este criticată îndeosebi postfaţa volumului, intitulată *Indice de nume*, semnată tot de Lucian Blaga.

1774 **Cazimir, Otilia** 8.03(498)
De vorbă cu... despre traducerile din literatura rusă şi sovietică. – **FlIa**, XIV (1958), nr. 3777, 19 oct., p. 2: Literatură. Artă.
Şt. Oprea publică un amplu interviu în care autoarea răspunde la întrebări legate de preferinţele sale literare, precum şi la cele privind dificultatea traducerilor. Se republică în nr. 4391, 16 oct., p. 2: Literatură. Artă.

1775 **Perpessicius** 8.03(498)
Menţiuni critice. Poeţii libertăţii. – **Lu-B**, I (1958), nr. 9, 15 nov., p. 7.
Autorul citează şi comentează piese lirice din antologia *Poeţi ai libertăţii*, tălmăciri de E. Jebeleanu. Referiri la Maiakovski, V. Hugo, Ady Endre, Petőfi Sándor ş.a.

1776 **Bogdan, George C.** 8.03(498)
Primii traducători bănăţeni din clasicii ruşi. – **ScriB**, X (61), 1959, nr. 4, apr., p. 73–74: Figuri şi fapte din trecutul Banatului.
Sunt trecuţi în revistă traducători bănăţeni începând cu Mihail Popovici în anul 1770.

1777 **Buzilă, Boris** 8.03(498)
181 poete ale lumii. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4794, 13 mart., p. 2: Cultura şi Viaţa.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Recenzia antologiei *Din lirica feminină*, apărută la ESPLA, în traducerea Veronicăi Porumbacu.

1778 **Nicolescu, Vasile** 8.03(498)
Din lirica feminină. – **Lu–B**, III (1960), nr. 7 (42), 1 apr., p. 2: O seamă de cuvinte.
Recenzia antologiei alcătuite de Veronica Porumbacu – „o izbândă poetică a traducătoarei".

1779 **Iancu, V.T.** 8.03(498)
Atlas liric feminin. – **Făclia–C**, XV (1960), nr. 4221, 22 mai, p. 2: Cărți cu dedicație.
Recenzia antologiei *Din lirica feminină* ce cuprinde nume, precum Anna Ahmatova, Louise Labé, Elizabeth Barrett-Browning ș.a., în traducerea Veronicăi Porumbacu.

1780 **Felea, Victor** 8.03(498)
Întâlnire cu lirica feminină. – **Steaua**, XI (1960), nr. 5 (122), mai, p. 87–90: Cronica literară.
Recenzie elogioasă a volumului *Din lirica feminină*. Culegere și traduceri de Veronica Porumbacu (ESPLA, 1960). Sunt citate un fragment din *Mondină moartă* de Renata Viganò și *Coline ce-au zăcut sub jar de soare* de Irina Stanski.

1781 **A. R.** 8.03(498)
Arghezi traducător. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 172–178: Argheziana.
Articol despre specificul traducerilor lui Arghezi din literatura universală, cu insistențe asupra tălmăcirilor din La Fontaine, Baudelaire, A. France. Arghezi „nu face propriu-zis muncă de traducător. Însușindu-și schema ideografică, atmosfera poetică intimă a textului, el îl restituie limbii române, trecut prin propria lui sensibilitate [...] Fiorul liric al originalului e prezent, învești mântat în strălucite haine noi".

1782 **Baltag, Elena** 8.03(498)
Veronica Porumbacu: „Din lirica feminină". – **VRo**, XIII (1960), nr. 6, iun., p. 166–167: Cărți noi.
Scurtă recenzie favorabilă a antologiei de lirică universală feminină, apărută la ESPLA, 1960.

1783 8.03(498)
[Notă despre traducerea unor opere din literatura rusă în limba moldovenească]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 97: Cronică.
Apreciindu-se că „întemeietorii beletristicii moldovenești au acordat o deosebită atenție traducerilor din literatura beletristică universală, în special din literatura clasică rusă", sunt menționați traducători precum Iuri Barjenski, care a tradus poemul *Evgheni Oneghin*, precum și „unele povestiri și poeme de Pușkin și Lermontov", sau Liviu Deleanu care „a tradus minunatele povestiri pușchiniene și poemul *Ruslan și Ludmila*". Este amintit și Andrei Lupan, cu traducerile din opera lui N. Nekrasov. Textul a apărut în „Literatura i jizn", nr. 68/1960.

1784 **Fabian, H.** 8.03(498)
Sadoveanu traducător. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 249–250: Sadoveniana.
Articol. „Vădit diversă, opera de traducător a lui Mihail Sadoveanu nu se impune totuși prin masivitate. Volumele traduse atrag în primul rând datorită unor fidelități de ansamblu, datorită unor reale corespondențe de structură cu originalul dat."

1785 **v. f. [=Victor Felea]** 8.03(498)
Tudor Arghezi – traducător. – **Steaua**, XV (1964), nr. 8 (175), aug., p. 154–155: Mențiuni și opinii.
Observații despre *ce* și *cum* a tradus Arghezi din poezia universală, cu ocazia apariției celui de al cincilea volum de *Scrieri*.

8.08 TEHNICĂ LITERARĂ

Retorică. Stilistică. Versificație

1786 **Gerson, Amelia** 8.08
Tehnica artei literare. – **Vic–2**, II (1945), nr. 146, 14 apr., p. 2: Cultura și viața.
Articol despre importanța limbajului artistic prin intermediul căruia scriitorul „evocă lumea, o preface sau o creează din nou". Se dau exemple din Gide, Doamna de La Fayette, Ehrenburg.

1787 **Vianu, Tudor** 8.08
Originile metaforei. – **RFR**, XII (1945), nr. 6, iun., p. 637–652: Comentarii critice.
Studiu de estetică în care se discută originile metaforei, latura lingvistică și cea etnologică a metaforei, problema comparațiilor homerice.

1788 **Vianu, Tudor** 8.08
Funcțiunile metaforei. – **RFR**, XII (1945), nr. 7, iul., p. 120–157: Comentarii critice.
Autorul împarte funcțiile metaforei în: filosofică, psihologică, de eliberare (catartică), estetică (sensibilizatoare), de exprimare a unor atitudini ale eului, ca potențare a impresiei, de unificare.

1789 **Petrașincu, Dan** 8.08
Limbă și stil. – **DreptN**, I (1945), nr. 43, 10 aug., p. 2.
Autorul comentează diferențele dintre „limbă" și „stil", cu referiri la operele lui Dostoievski, Balzac, Racine, Valéry.

1790 **Streinu, Vladimir** 8.08
Versul Liber. Origini I. – **RFR**, XII (1945), serie nouă, nr. 1, sept., p. 114–125: Comentarii critice; nr. 2, oct., p. 346–355.
Studiu despre istoria versului liber în literatura universală.

1791 **Biberi, Ion** 8.08
Critica literară și tehnica scrisului. – **VR**, XXXVIII (1946), nr. 2, febr., p. 100–112; nr. 3, mart., p. 109–121.
Autorul urmărește evoluția artei literare în decursul timpului. Problema schimbărilor fundamentale de ritm și de echilibru interior este prezentată în linii mari în cadrul școlilor literare (cubism, fantezism, dadaism, suprarealism) și în cazul individual al unor scriitori: Proust, Mallarmé, Rimbaud ș.a.

1792 **Cosma, Mihail** 8.08
Versul liber. – **Lum–1**, II (1946), nr. 25, 17 mart., p. 5: Fapte, idei.
Istoric al versului liber, pornind de la celebrul manifest al futuriștilor din Italia, vers care „a reușit să-l hipnotizeze" și

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

pe Maiakovski, trecut prin experienţa lui Rimbaud, Laforgue, Mallarmé, Valéry până la Émile Verhaeren.

1793 **Dăianu, G.** 8.08

Despre „stil". – **RFR**, XIV (1947), serie nouă, nr. 1, ian., p. 217–219: Note.

Articol în care se discută polemicile din jurul noţiunii de „stil frumos" al antistiliştilor şi iconoclaştilor moderni.

1794 **Dima, Al.** 8.08

Tectonica operei poetice. – **R**, 42 (1947), nr. 1, ian., p. 38–50.

Fragment despre compoziţie din *Principii de poetică*. Sunt citate opinii ale unor esteticieni străini, ca, de pildă, ale elveţianului Heinrich Wölfflin.

1795 **Ioanid, M.D.** 8.08

Stilul de idei şi stilul viguros. – **R**, 42 (1947), nr. 3, mart., p. 234.

Stilul viguros în artă înseamnă: termen tare, spontaneitate abruptă, linie frântă, hiatus logic, dezacord strident al componentelor. Ca exemple sunt daţi Wagner, Shakespeare, Strindberg.

1796 **Rogoz, Adrian** 8.08

Despre stil. – **DreptN**, III (1947), nr. 544, 27–28 apr., p. 2: Cultură şi Viaţă.

Eseu în care autorul critică „lipsa de tehnicitate" a artiştilor. Ca exemple pozitive sunt daţi Gustave Flaubert şi Marcel Proust, considerându-se totuşi că „un singur scriitor a ştiut să topească în frazele lui de aur toate virtuţile stilului: Anatole France".

1797 **Rogoz, Adrian** 8.08

Ritmul, esenţa poeziei. – **DreptN**, III (1947), nr. 620, 30 iul.–1 aug., p. 2: Cultură şi Viaţă.

Amplă analiză dedicată ritmului în poezie, „spaţiul stelar dintre proză şi poezie" ce „dă depărtare versului". Se fac referiri la Walt Whitman, Vl. Maiakovski, dar şi la o analiză pe care Stefan Zweig o face poeziei lui Hölderlin.

1798 **Rogoz, Adrian** 8.08

Hipertrofierea tehnicii artistice. – **DreptN**, III (1947), nr. 703, 20–22 nov., p. 2: Cultură şi Viaţă.

Autorul pune în antiteză „meşteşugul formal" cu „substanţa autentică", făcând referiri la Dante, Balzac, Dostoievski şi Ehrenburg.

1799 **Tertulian, N.** 8.08

Constantin Vârtej: „Probleme de stilistică literară" (Ed. de Stat). – **Cont**, 1948, nr. 96, 30 iul., p. 5, 8: Cronica literară.

Recenzie critică. „Volumul nu răspunde preocupării esenţiale de a stabili o relaţie între stil şi ideologie, oferindu-se cititorului ca un manual modest, întrebuinţând exemple luminoase şi folositoare publicului şcolar, fără însă a trata problema într-un înalt spirit principial, în spiritul unei estetice ştiinţifice."

1800 **Arşinca, Al.** 8.08

O vorbă despre stil... – **DrN-B**, V (1948) nr. 1274, 12 dec., p. 2: Cultură şi artă.

Eseu despre stil în general, cu un citat din *Poemul lui Octombrie* al lui Maiakovski. Se consideră ca fiind o greşeală „curăţenia stilului" în sensul „evitării cuvântului brutal".

1801 **Popper, J.** 8.08

Problemele limbii literare dezbătute în cadrul celei de a doua Consfătuiri unionale a tinerilor scriitori sovietici. – **CaL**, I (1951), nr. 4, ian., p. 59–63.

„Problemele ridicate de limba literară sunt legate organic de problema reflectării veridice a realităţii." Limba literară trebuie să se purifice de regionalisme şi arhaisme.

1802 **Jacquier, Henri** 8.08

Observaţii despre ritmul versului. – **AIL**, IV (1953), nr. 12 (49), dec., p. 49–62: Studii.

Analiza structurii diferitelor tipuri de ritm îl face pe autor să conchidă că virtualităţile expresive ale ritmului sunt inepuizabile, iar rolul acestuia este de a ridica potenţialul expresiv al substanţei verbale.

1803 **Dumitriu, Petru** 8.08

Cum „trebuie" să fie limba literară. – **Cont**, 1954, nr. 17 (394), 23 apr., p. 1.

Autorul „distinge cel puţin două atitudini pe care le au clasicii literaturii universale faţă de întrebuinţarea limbii şi posibilităţile stilului [...]: tendinţa spre sobrietate şi, dimpotrivă, tendinţa spre exuberanţă, spre risipă şi lux".

1804 **Petrescu, Cezar** 8.08

Eterna problemă a limbii literare. – **Cont**, 1954, nr. 20 (397), 14 mai, p. 3: Discuţii.

Pornind de la texte clasice din literatura română şi cea universală, autorul consideră că limba literară trebuie să fie integrată „operei de creaţie, făcând parte din ea, modificându-se mobil de la operă la operă pentru a preciza prin ea însăşi o intenţie şi o atitudine a autorului".

1805 **Iordan, Iorgu** 8.08

Despre unele aspecte ale problemei limbii literare. – **Cont**, 1954, nr. 21 (398), 21 mai, p. 3: Discuţii.

Este discutată mai cu seamă problema utilizării arhaismelor, neologismelor şi a regionalismelor în literatură, cu referiri la scriitori români şi străini.

1806 8.08

Despre detaliul artistic. – **VeN-2**, X (1954), nr. 28, 28 mai, p. 2: Carnet cultural.

Rezumatul articolului semnat de B. Podolski, publicat în „Znamea", nr. 5, despre „stilul scriitorului", despre importanţa „detaliului artistic", cu exemple din operele lui Leonov, Nekrasov, Lev Tolstoi ş.a.

1807 **Cosaşu, Radu** 8.08

Tot despre stil şi despre încă ceva... – **Cont**, 1954, nr. 25 (402), 18 iun., p. 4: Discuţii.

Comentarii polemice cu Andrei Băleanu în probleme de „stil şi tipizare". Referiri şi la literatura străină (Şolohov, Fadeev, Shakespeare ş.a). Articol din seria publicată în nr. 16–17, 19–22, 24.

1808 **Rosetti, Al.** 8.08

Despre unele probleme ale limbii literare. – **GL**, II (1955), nr. 11 (53), 17 mart., p. 1.

Articol despre „stilul beletristic" al limbii literare, pe marginea lucrărilor lui Stalin despre marxism în lingvistică.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1809 **Onu, Liviu** 8.08
Contribuţii recente la precizarea problemelor fundamentale ale stilisticii. – **Steaua**, VI (1955), nr. 4 (63), apr., p. 100–105: Carnet sovietic.
Privire de ansamblu asupra discuţiilor din presa sovietică privind noţiunile de bază, obiectul şi metodele stilisticii.

1810 **Onu, Liviu** 8.08
Tudor Vianu: „Probleme de stil şi artă literară". – **Steaua**, VI (1955), nr. 7 (66), iul., p. 55–65: Cronica literară.
Autorul prezintă concepţia lui T. Vianu despre stil, accentuând „subtilitatea observaţiilor, cultura vastă [...], evaluarea originală a faptelor de stil" etc., dar punând în evidenţă şi unele „neînsemnate scăderi" ale cărţii.

1811 **Onu, Liviu** 8.08
Contribuţii recente la precizarea problemelor fundamentale ale stilisticii. – **Steaua**, VI (1955), nr. 10 (69), oct., p. 84–91: Carnet sovietic.
Privire de ansamblu asupra discuţiilor organizate de revista „Voprosî Iazîkoznania" despre probleme stilistice. Discuţiile „constituie o contribuţie excepţională pentru lămurirea tuturor contradicţiilor stilistice antice şi burgheze".

1812 8.08
Pentru puritatea ideologică a literaturii, pentru măiestrie. Şedinţa plenară a Filialei Timişoara a Uniunii Scriitorilor. – **DrapR**, XIII (1956), nr. 3570, 10 iun., p. 2: Literatură şi artă.
Amplă discuţie pe marginea „ieşirii antipartinice" a lui Al. Jar din articolul *Împotriva abaterilor de la spiritul de partid* din „Scânteia" (nr. 3610). La „condamnarea ideologică" a lui Jar participă, printre alţii, Franyó Zoltán, Franz Liebhard, Kubán Endre. În a doua parte a prezentării se relatează discuţiile despre „problemele măiestriei poetice" în care Anavi Ádám îl combate pe Bálint László.

1813 8.08
V. Nazarenko: „Viaţa şi stilul", „Zvezda", nr. 4, 1956, p. 143–154. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 140–142: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumatul studiului. „Pentru a realiza un stil corespunzător spiritului epocii noastre, scriitorul trebuie să aibă în vedere: plasticitatea imaginilor, orientarea spre un scop, o concepţie justă şi sentimentul noului în alegerea temei şi în interpretarea ei."

1814 **I. S.** 8.08
Discuţie despre măiestria literară. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 43, 26 oct., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.
Rezumarea dialogului dintre I. Andronikov şi membrii Cenaclului literar Ion Păun–Pincio din Bucureşti.

1815 **Jacquier, Henri** 8.08
În jurul conţinutului metaforei. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 103–105: Periple.
Autorul defineşte metafora (trop izvorât dintr-o similitudine), îi schiţează valoarea expresivă (redă direct şi sintetic un moment autentic al vieţii spiritului) şi euristică şi trasează câteva jaloane ale istoriei folosirii ei din Antichitate până în Romantism.

1816 **Bratu, Horia** 8.08
Limita zero a stilului. – **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 241–242: Puncte de reper.
Comentarii critice pe marginea articolului scris de R. Barthes în „Combat" despre căutările stilistice ale unor scriitori contemporani: A. Camus, J.-P. Sartre, Raymond Queneau ş.a.

1817 **Jacquier, Henri** 8.08
În jurul imaginii. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 2 (84), febr., p. 92–94: Periple.
Autorul se ocupă de clasificarea tropilor potrivit retoricii tradiţionale (figuri lingvistice, figuri de gândire) şi de împărţirea imaginilor, în „primare" şi „secundare".

1818 **Jacquier, Henri** 8.08
Stilul şi stilistica. – **Tri**, I (1957), nr. 8, 31 mart., p. 8: Limbă şi Stil.
Autorul se ocupă de etimologia cuvântului *stil*, de definirea lui ca un „complex organic de trăsături, caracterizând o manifestare individualizată" şi de ipostazele stilului în domeniul vorbirii şi al limbii literare. Sunt atinse şi conceptele de *stil* şi de *manieră*.

1819 8.08
Z. Dobin: „Între copie şi creaţie", „Znamea", nr. 1, 1957, p. 190–203. – **ProL**, III (1957), nr. 2, mart.–apr., p. 123–125: Prezentări de articole din presa sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică.
Rezumatul articolului privitor la cele două laturi ale muncii de creaţie a unui scriitor: construirea arhitectonică a operei şi construirea subiectului.

1820 **Jacquier, Henri** 8.08
Semn şi simbol. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 7 (89), iul., p. 83–87: Periple.
Autorul defineşte cele două noţiuni, pornind de la etimologia lor şi urmăreşte interacţiunea dintre ele în perspectiva evoluţiei gândirii şi a limbii.

1821 **Jacquier, Henri** 8.08
Literatura europeană şi retorica. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 9 (91), sept., p. 117–120: Confluenţe.
Analiză erudită a principalului concept cu care operează E.R. Curtius în *Literatura europeană şi Evul Mediu latin*, respectiv a toposului, la nivel categorial, motivic şi retoric. Autorul discută, cu pornire de aici, raportul dintre originalitate şi clişeu în literatură. Cartea lui Curtius este considerată o sinteză originală şi valoroasă.

1822 **Oarcăşu, Ion** 8.08
Falsă pledoarie în favoarea versului liber. – **Tri**, I (1957), nr. 40, 9 nov., p. 12: Însemnări.
Pornind de la răspândirea generală în ultima vreme a versului liber, inclusiv în literatura română, autorul constată lipsa de concordanţă între cerinţele acestei forme de versificaţie (fantezie excepţională, concentrare imagistică, exuberanţă asociativă) şi structura proprie a celor care o cultivă. Scurte referinţe la poezia românească şi cea universală contemporană.

1823 **Enescu, Radu** 8.08
Discurs asupra stilului. – **Tri**, I (1957), nr. 44, 7 dec., p. 2: Cronica literară.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amplă recenzie elogioasă la volumul lui Tudor Vianu, *Problemele metaforei şi alte studii de stilistică*, ESPLA, 1957.

1824 **Bratu, Savin** 8.08

Tudor Vianu: „Problemele metaforei şi alte studii de stilistică". – **GL**, IV (1957), nr. 52 (198), 26 dec., p. 2: Cronica Literară.

Analiza volumului ce cuprinde studii de stilistică şi fundamentări estetice asupra problemelor metaforei cu „frumoase rechizitorii împotriva interpretării freudiste a artei".

1825 **Streinu, Vladimir** 8.08

Forme prozodice din secolul XIX. – **CaieteC**, 1957, p. 191–215: Studii de istorie a literaturii române şi universale.

Amplu studiu, în două capitole, cu referiri în special la dezvoltarea metricii româneşti, inclusiv după modelele străine.

1826 **Coteanu, I.** 8.08

O stilistică nouă? – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 4 (671), 24 ian., p. 2: Cronica ideilor.

Recenzie la volumul criticului sovietic A.I. Efimov, *Stilistica limbii literare artistice*, care „reprezintă [...] o excelentă clarificare teoretică". Scopul „literatului" este „explicarea operei literare, nu a limbii, explicarea stilului scriitorului, nu a stilurilor generale". Metoda este „utilizată" şi de T. Vianu.

1827 **Micu, D.** 8.08

Un umanist. – **GL**, V (1958), nr. 11 (209), 13 mart., p. 2.

Recenzia volumului *Problemele metaforei şi alte studii de stilistică*, semnat de T. Vianu, o „lucrare de erudiţie, sinteză şi sistematizare".

1828 **I. C.** 8.08

O carte originală. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 685, 30 apr., p. 6.

Scurtă prezentare a cărţii recent apărute, *Manualul de stilistică practică şi redactare literară* de I. Belciev şi V. Vompreski, la Editura Universităţii din Moscova. În volum sunt reproduse, ca exemplificări, texte din Gorki, Fedin ş.a.

1829 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.08

Metodă şi stil. – **Tri**, II (1958), nr. 18, 3 mai, p. 3: Note sovietice.

Autorul continuă rezumarea ideilor din articolul lui V. Dneprov din „Zvezda", începută în numărul anterior din „Tribuna". El prezintă de această dată reflecţiile esteticianului sovietic privind noţiunea de stil, categoriile stilului, stilul realismului socialist.

1830 **Vianu, Tudor** 8.08

Atitudinea stilistică. – **Steaua**, IX (1958), nr. 6 (100), iun., p. 76–79: Studii.

Autorul îşi defineşte obiectul ca fiind „urmărirea unui subtext, adică [...] a unei înlănţuiri de gânduri, sentimente, intenţii care pot fi refăcute din anumite particularităţi ale textului". Referiri la Proust.

1831 **Vianu, Tudor** 8.08

Cercetarea stilului. – **ScriB**, IX (51) (1958), nr. 6, iun., p. 22–24.

Studiu de stilistică. Istoricul cercetării în domeniul stilisticii, relaţia ei cu lingvistica, critica literară şi filologia, interpretarea expresiei literare.

1832 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.08

Pluralitatea formelor şi stilurilor literare. – **Tri**, III (1959), nr. 27, 4 iul., p. 9: Note sovietice.

Autorul prezintă amănunţit studiul cu acelaşi titlu al lui L. Novicenko, apărut în „Voprosî literaturî", nr. 5.

1833 **G.[hijiţchi], A.[drian]** 8.08

Specificul naţional al stilurilor literare. – **Tri**, III (1959), nr. 28, 11 iul., p. 9.

Autorul prezintă punctul de vedere al lui L. Novicenko în problema anunţată în titluri şi tratată de teoreticianul sovietic într-un articol publicat în „Voprosî literaturî", nr. 5.

1834 **Călin, Vera** 8.08

Limbajul poeziei. – **GL**, VI (1959), nr. 51 (301), 17 dec., p. 3: Discuţii despre poezie.

Articol despre „istoricitatea figurilor de stil" şi substratul lor ideologic, autoarea disociind figurile poetice actuale de cele anacronice.

1835 **Călin, Liviu** 8.08

O falsă contradicţie. – **GL**, VI (1959), nr. 52 (302), 24 dec., p. 3.

Comentarii despre „virtuţile versului alb sau ale celui clasic".

1836 **Ştirbu, Vasile** 8.08

Arhitectonica imaginii artistice. – **Tri**, IV (1960), nr. 2, 14 ian., p. 12: Note sovietice.

Autorul rezumă articolul lui V. Nazarenko, *Versul. Gândirea. Viaţa*, apărut în „Zvezda", nr. 2/1959, care se ocupă de „dinamica gândirii versificate", abordată cu mijloace psihologice.

1837 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.08

Bursov B., „Scriitorul considerat ca individualitate creatoare", „Zvezda", nr. 6, nr. 8, 1959, p. 195–199 şi respectiv 196–207. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 80–81: Referate.

Rezumatul studiului despre „măiestria scriitorului".

1838 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.08

Efimov A., „Limbajul artistic în opera de artă", „Voprosî literaturî", nr. 8, 1959, p. 91–108. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 82: Referate.

Rezumatul articolului în care profesorul Efimov consideră că „discuţia despre măiestria scriitorului trebuie începută prin studiul limbii".

1839 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.08

Pustovoit P., „Prin viaţă spre cuvânt", „Voprosî literaturî", nr. 8, 1959, p. 109–120. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 82–83: Referate.

Rezumatul articolului publicat în cadrul discuţiei pe tema *Cuvântul şi imaginea artistică în literatură*.

1840 **I. P.** 8.08

Turbin V., „Ce este stilul operei literare", „Voprosî literaturî", nr. 10, 1959, p. 117–134. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 81: Discuţii.

Rezumatul articolului ce subliniază faptul că „nu trebuie să se confunde cercetarea lingvistică cu sarcinile stilisticii estetice", conchizând că „literatul-stilist" nu trebuie să uite „de rolul ideologic-artistic al cuvântului, de particularităţile interpretării individuale".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1841 **N. R.** 8.08

Stepanov A., „Problemele esenţiale ale stilisticii", „Russkaia literatura", nr. 4, 1959, p. 242–245. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 94–95: Revista revistelor.

„Recenzând cartea academicianului V.V. Vinogradov, *Despre limba operei literare*, A. Stepanov arată că autorul lucrării ridică problemele cele mai importante ale acestui domeniu".

1842 8.08

[Notă despre recenzia pe care K. Fedin o face volumului lui V. Vinogradov, „Despre limba operei literare", considerat „o introducere în ştiinţa stilului literar"]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 108: Note.

În text, titlul lucrării este *Limba operei artistice*.

1843 8.08

[Notă despre recenzia lui V.E. Holşevnikov referitoare la două cărţi de teorie literară semnate de B.V. Tomaşevski: „Versurile şi limba" şi „Stilistica şi poetica"]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 108: Note.

Textul este republicat în nr. 5, mai, p. 95: Note.

1844 **F. C.** 8.08

Grudţova O., „Despre observaţia artistică", „Voprosî literaturî", nr. 1, 1960, p. 175–186. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 79–80: Revista revistelor.

Rezumatul articolului centrat pe problema măiestriei artistice în literatură.

1845 **I. P.** 8.08

Cicerin A., „Ideile şi stilul", „Voprosî literaturî", nr. 2, 1960, p. 70–79. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 61–62: Discuţii.

Rezumatul articolului despre raportul dintre imagine şi cuvânt.

1846 **I. P.** 8.08

Levin V., „Limba operei artistice", „Voprosî literaturî", nr. 2, 1960, p. 80–90. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 62–64: Discuţii.

Rezumatul studiului ce completează discuţia despre cuvânt şi imagine din punctul de vedere al lingvistului.

1847 **I. P.** 8.08

Ognev V., „Cuvânt şi imagine", „Drujba narodov", nr. 2, 1960, p. 214–223. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 64: Discuţii.

Rezumatul studiului aplicat cu precădere la creaţia poetică.

1848 8.08

[Notă de prezentare a volumului „Despre limba operei literare" de V. Vinogradov]. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 93: Note.

În revistă, titlul cărţii este tradus *Despre limba literaturii beletristice*.

1849 **H. R.** 8.08

Şmeliov D., Riurikov I., „Putem oare să ne dispensăm de «învelişul verbal»?"; „Cărarea tropilor şi drumul larg al imaginilor", „Voprosî literaturî", nr. 4, 1960, p. 136–147, 148–167. – **ViLS**, 1960, nr. 7, iul., p. 46–49: Discuţii.

Rezumatul celor două articole cu aceeaşi tematică stilistică: limba operei. „Ar fi greşit să se concentreze întreaga atenţie numai asupra imaginilor, neglijându-se problema limbii, tot aşa cum este greşită studierea doar a aspectului verbal, neglijându-se aspectul artistic" (citat din A. Efimov, reprodus în rezumat).

1850 **Ghinea, A.** 8.08

Reflecţii asupra măiestriei. – **Tri**, IV (1960), nr. 41, 13 oct., p. 3: Note sovietice.

Rezumatul pe larg al articolului lui Leonid Sobolev din „Moskva", nr. 8, care defineşte măiestria ca o fuziune între înzestrare nativă şi concepţia comunistă despre lume, cunoaşterea vieţii, competenţa profesională şi simţul acut al menirii.

1851 **I. P.** 8.08

„Zvezda", nr. 8/1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 186–187: Revista revistelor. De peste hotare.

Din numărul consacrat „unor probleme de măiestrie literară" sunt rezumate şi comentate articolele: *Naşterea imaginii* de H. Lenoble şi *Măiestria şi educaţia comunistă* de V. Nazarenko.

1852 **H. R.** 8.08

*** „Cuvânt, imagine, stil". (În legătură cu discutarea cărţii lui V. Vinogradov, „Despre limba literaturii artistice"), „Voprosî literaturî", nr. 8, 1960, p. 49–67. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 68–70: Discuţii.

Detalii despre discuţia pe marginea volumului, ce a avut loc la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki. Acad. Viktor Vinogradov consideră „oportună, chiar şi cu titlu de experienţă, crearea unei ştiinţe separate despre cuvântul artistic, sau despre cuvânt în sistemul literaturii artistice".

1853 **Luca, Eugen** 8.08

Stilul contemporan. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 2 (826), 13 ian., p. 2.

Comentarii pe marginea unei discuţii din „Literaturnaia gazeta", precedate de o notă explicativă. Rezumatul intervenţiei scriitorului Iuri Naghibin, care susţine că „laconismul, sintetizarea chipurilor, utilizarea sugestiei şi a subtextului" sunt caracteristice „stilului contemporan". Literatura contemporană se caracterizează printr-o „mare concentrare"; ea evită „romanţiozitatea, melodramatismul, spectaculosul ieftin" şi „pune accentul pe idee".

1854 8.08

„Zvezda". – **GL**, VIII (1961), nr. 12 (366), 16 mart., p. 3: Revista presei străine.

Informaţii despre articolul semnat de T. Napolova, intitulat *Stilul, tratarea şi originalitatea în opera literară*, apărut în revista „Zvezda".

1855 **Granea, Paul** 8.08

Din nou despre stilul contemporan. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 20 (844), 19 mai, p. 8: Pe marginea unui articol din revista „Kommunist".

Este comentat articolul *Contemporaneitatea şi inovaţia artistică* de V. Ivanov, care „reuneşte [...] părerile fundamentale exprimate de participanţii la dezbateri", „restabileşte datele fundamentale ale problemei [...] specificităţii inovaţiilor stilistice în cadrul realismului socialist [...] şi aduce precizări importante în această direcţie".

1856 **Baconsky, A.E.** 8.08

Declinul metaforei. – **GL**, VIII (1961), nr. 24 (378), 8 iun., p. 3; nr. 25 (379), 15 iun., p. 6.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

De-a lungul istoriei literare metafora se bucură de o mai mare atenție în epocile de rafinament artistic și „atinge paroxismul în vremuri crepusculare".

1857 8.08

Probleme și pseudoprobleme. Marginalii la un articol despre „declinul metaforei". – **Tri**, V (1961), nr. 26, 29 iun., p. 1, 9.

Autorul nesemnat polemizează amplu și doctrinar cu Anatol Baconsky și articolul acestuia, *Declinul metaforei*, („Gazeta literară", nr. 24 și 25/1961). Concluzia este că A.E. Baconsky „dă dovadă că nu împărtășește teza leninistă a existenței celor două culturi în cultura națională a diferitelor popoare".

1858 **Andriescu, C.** 8.08

Syntactica und Stilistica. – **StudiiCeȘt**, XII (1961), nr. 1, p. 135–139: Critică și bibliografie.

Prezentarea volumului publicat la Tübingen în 1957, „culegere de studii și articole consacrate unor cercetări de sintaxă și stilistică [...] ale romaniștilor din șapte țări.

1859 **Costin, Natalia** 8.08

Discuția despre „cuvânt și imagine" în revistele de specialitate sovietice. – **StudiiCeȘt**, XII (1961), nr. 1, p. 97–103: Note.

Pornind de la discuțiile în jurul studiului *Limba operei literare* de V. Vinogradov și de la articole apărute în revista „Voprosî literaturî", autoarea articolului evidențiază „situația stilisticii actuale, un domeniu disputat când de estetică și critica literară, când de lingvistică". Concluzia este că „discuția despre «cuvânt și imagine» a netezit din punct de vedere teoretic drumul spre cercetarea concret-istorică a problemei structurii și a rolului imaginilor în stilurile literaturii beletristice".

1860 **Iordan, Iorgu** 8.08

Leo Spitzer (1887–1960). – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 115–116: Cronica.

Articol scris la moartea „creatorului stilisticii romanice".

1861 **P. G.** 8.08

Poezia și matematica. – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 28 (904), 13 iul., p. 8: Note.

Comentarii succinte pe marginea textelor din revista „Voprosî literaturî" despre „utilizarea metodelor matematice [...] în studiul structurii [...] stilului la diferiți scriitori".

1862 **Dragomir, Mihu** 8.08

Transcrierea partiturii. – **Lu–B**, V (1962), nr. 14 (97), 15 iul., p. 2: Mic dicționar poetic.

Autorul susține că „versul liber este, într-un fel, nu numai transcrierea unei melodii, ci înscrierea în partitură a tuturor elementelor necesare execuției". Referințe la Maiakovski.

1863 **Eftimiu, Victor** 8.08

Limba poeziei. – **GL**, X (1963), nr. 2 (461), 10 ian., p. 1, 6.

Însemnări despre libertățile și inovațiile lingvistice pe care și le permit adeseori poeții, cu exemple din poezia lui Ronsard, Eminescu ș.a.

1864 **Vianu, Tudor** 8.08

„Fagure de miere". – **GL**, X (1963), nr. 9 (468), 28 febr., p. 1, 6: Limbă și stil.

Considerații despre „problema frumuseții cuvintelor", care nu trebuie disociată de „un conținut adevărat și adânc".

1865 **Bratu, Horia** 8.08

Metafora și criteriile criticii. – **GL**, X (1963), nr. 47 (505), 21 nov., p. 7: Puncte de vedere.

Discutând despre existența sau nu a metaforei în poezia modernă, autorul consideră că „intesitatea fluxului emotiv nu mai are nevoie de potențarea figurii stilistice". Există o „tonalitate metaforică" a întregului care se deosebește de metafora ca figură stilistică.

1866 **Nemoianu, Virgil și Toma Pavel** 8.08

Științele exacte în stilistică. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 270–278: Idei. Opinii.

Articol despre stilistică, în calitatea ei de „cunoaștere a unei game extinse de probleme legate de structura operei de artă exprimată prin cuvânt", despre „experimentarea unor noi metode în poetică și stilistică", odată cu pătrunderea metodelor științelor exacte în lingvistică. Articolul se sprijină pe bogate exemplificări din literatura universală.

1867 8.08

Probleme de stilistică. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 367, 17 oct., p. 4: Prietena mea, cartea. Noutăți în librării.

Scurtă prezentare a volumului ce cuprinde traducerile unor studii reprezentative în domeniu, datorate unor lingviști de peste hotare: V.P. Murat, Roman Jakobson, V.V. Vinogradov ș.a.

1868 **Streinu, Vladimir** 8.08

Din problemele versificației. – **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 75–87.

Amplu studiu extras „dintr-o lucrare cu același titlu" ce analizează „istoria versului liber", „tehnica psalmilor și ditirambul coral", „versurile neregulate franceze", „trimetrul romantic" ș.a.

8.09 ISTORIA LITERATURII UNIVERSALE

Generalități

1869 **Jivov, M.** 8.09

Lenin și scriitorii străini. – **Vic–2**, II (1945), nr. 76, 21 ian., p. 2: Cultura și viața.

Articol în care se comentează aprecierile lui Lenin despre Romain Rolland, Henri Barbusse, H.G. Wells, G.B. Shaw.

1870 **Balotă, Niculae** 8.09

Mihai Ralea: „Între două lumi", Ed. Cartea Românească, București, 1943. – **RevCL**, I (1945), nr. 1, ian., p. 54–59: Cronica ideilor.

Amplă recenzie a volumului în care se discută probleme ale culturii europene din secolele XIX și XX. Secolul nostru este caracterizat prin „militantism" artistic: Valéry, Maurras, R. Rolland.

1871 **Papu, Edgar** 8.09

Formarea ideilor literare în antichitate. – **Dem–B**, II (1945), nr. 19, 11 febr., p. 6: Cronica ideilor.

Prezentare a studiului menționat, o „schiță istorică" de Dionisie M. Pippidi.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1872 8.09

Schisma din literatura universală. – **Fap-4**, III (1945), nr. 195, 8 mart., p. 2: Omul și ideea.

Cu subtitlul „Un cataclism folositor artei", articolul prezintă, într-un mod simplist, diversificarea cerințelor pe care literaturile naționale le ridică în fața artei.

1873 **Sârbulescu, Marin** 8.09

Contemporanii. – **Fap-4**, III (1945), nr. 250, 18 mai, p. 2.

Autorul discută universalitatea și perenitatea unor personaje, precum Hamlet, Don Quijote, Faust, Robinson Crusoe, Gulliver, care întruchipează tipologii umane, în comparație cu altele, precum Werther, Dionis, Jacopo Ortis, care „nu rezistă intemperiilor, întrucât motivele care le-au determinat literaturizarea s-au dovedit superficiale și caduce".

1874 **Bănciulescu, Victor** 8.09

Noutăți literare anglo-saxone. – **Fap-4**, III (1945), nr. 261, 31 mai, p. 2.

Însemnări despre A.J. Cronin, Somerset Maugham, Upton Sinclair și literatura feminină anglo-saxonă.

1875 **Eftimiu, Elena** 8.09

Aspecte literare slave. – **RoV**, II (1945), nr. 164, 8 iul., p. 2.

Articol eclectic în care autoarea atinge numeroase subiecte: literatura sovietică („o continuare organică a vechii literaturi rusești", observându-se „în mișcarea ei o sforțare în a arăta imensitatea Rusiei, peisajele ei, ca și noile ei condiții sociale"); antologia îngrijită de Boris Pasternak, intitulată *Lirica georgiană*; studiile lui Alfred Bem despre Dostoievski, apărute la Praga (*Taina personalității lui Dostoievski* și *Dostoievski și ceilalți scriitori ruși*); volume inspirate de războ (semnate de A. Tolstoi, Józef Witlin, Marian Bukowski, Vladislav Vančura), „lumea celor umili", abordată de scriitoarea cehă Marie Majerová în romanul *Sirena*.

1876 **Eftimiu, Elena** 8.09

Literatura feminină slavă. – **RoV**, II (1945), nr. 170, 15 iul., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.

Articol. „Literatura slavă de astăzi se poate bucura de câteva nume de femei ale căror opere au cuprins adânc și formă frumoasă, spirit de observație și preocupări sufletești." Succinte referiri distinctive la scriitoare din Polonia (Zofia Nałkowska, Maria Dąbrowska, Kazimiera Iłłakowiczówna), din URSS și din emigrația rusă (Zinaida Hippius, Marina Țvetaeva, Vera Inber), din Bulgaria (Elisaveta Bagriana, Dora Gabe, Stela Ianeva), din Iugoslavia (Danica Marković).

1877 **Ierunca, Virgil** 8.09

Știința și artele în timpul Revoluției Franceze. – **RoL-2**, II (1945), nr. 290, 15 iul., p. 2.

Articol despre ecoul și influența Revoluției Franceze asupra întregii literaturi europene.

1878 **Iosifescu, Silvian** 8.09

Revoluția franceză și literatura. – **Sc-B**, II (1945), nr. 275, 15 iul., p. 2.

Ideile fundamentale ale Revoluției franceze au influențat istoria literaturii secolelor ce au urmat.

1879 8.09

Într-o editură din Tel Aviv a apărut „O istorie a literaturii universale". – **RenN**, XX (1945), seria a II-a, nr. 46, 21 iul., p. 2.

Prezentarea primului volum, semnat de Yehuda Arie Klausner, ce cuprinde perioada antică.

1880 **Felea, I.** 8.09

Prietenul care a murit în război. Reflecții la o tristă aniversare. – **Lib-2**, II (1945), nr. 322 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 10 sept., p. 4.

Evocarea unor episoade din viața scriitorilor Jean Giono și Charles Morgan, legate de experiența războiului.

1881 **Pas, Ion** 8.09

Invitație la sinceritate. – **Lib-2**, II (1945), nr. 334 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 24 sept., p. 3.

Autorul glosează pe marginea unei observații a scriitorului Jacques de Lacretelle, potrivit căreia nu avem de ce „să roșim de admirațiile noastre din trecut" în materie de literatură. Dumas, Labiche, într-un anume sens chiar Tolstoi cu *Război și pace* sau Stendhal cu *Roșu și Negru* spun mai mult vârstei tinere decât celei mature.

1882 **T.[ita], Șt.[efan]** 8.09

[Considerații despre preferințele românilor pentru romane anglosaxone dulcege de tip Cronin sau Maugham în paguba literaturii franceze, a unor Stendhal, Balzac, Zola ș.a.]. – **Lib-2**, II (1945), nr. 340 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 1 oct., p. 6: Fapte și comentarii.

1883 **Relgis, Eugen** 8.09

Literatura subconștientului. – **EraN-4**, I (1945), nr. 296, 3 oct., p. 1: Cărți recitite.

Însemnări despre literatura subconștientului, ilustrată de Selma Lagerlöf în *Conacul vrăjit* sau de Johan Bojer în *Vertige*.

1884 **S.[chileru], E.[ugen]** 8.09

Revista Revistelor. – **VeN-2**, I (1945), nr. 47, 27 oct., p. 2.

În prezentarea unui eseu de G. Călinescu, apărut în revista „Lumea", nr. 5/1945, autorul face completări din literatura contemporană (Joyce, Sinclair Lewis, H. Miller, Louis Guilloux ș.a.) la „portretul filistinului".

1885 8.09

Despre social în literatură. – **LibPo**, II (1945), nr. 224, 25 nov., p. 2: Note.

Notă despre „literatura viitorului" în general, cu referiri la importanța „socialului" în acest domeniu.

1886 **Piru, Al.** 8.09

Ovidiu Drimba, „Pagini despre cultura europeană", București, 1945. – **Tin**, I (1945), nr. 22, 2 dec., p. 2: Viața literară. Cronica literară.

Recenzie. „În genere, «sintezele» eseistului asupra spiritualității popoarelor suferă de unilateralitate și nu sunt documentate suficient."

1887 **Todoran, Eugen** 8.09

Atitudinea artistului. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 443, 13 febr., p. 2; nr. 444, 14 febr., p. 2: Omul și ideea.

Eseu despre modul în care a fost privit artistul (scriitorul, poetul) de-a lungul timpului, din Antichitate până în zilele noastre. Referiri la Platon, Paul Valéry, André Gide.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1888 8.09
Ce să cetim. – **RoV**, III (1946), nr. 58 (365), 10 mart., p. 2: Cultură pentru toți.
Notă cu sugestii de lectură, între care L. Aragon, *Sclavia și măreția francezilor* (Editura Scânteia), șapte povestiri „scrise cu vervă de poetul care știe să facă să vibreze cuvintele" și M. Gorki, *Copilăria mea* (Editura Cartea Rusă), „darul de povestitor care este caracteristic talentului lui Gorki", dezvăluindu-se „ca o vrajă ce-ți interiorizează un sentiment de caldă prietenie".

1889 **Relgis, Eugen** 8.09
Verhaeren și Rilke. – **EraN-4**, III (1946), nr. 435, 22 mart., p. 1.
Portretele literare ale celor doi scriitori.

1890 **Eftimiu, Victor** 8.09
Regimul și cultura. – **DreptN**, II (1946), nr. 299, 26 mart., p. 1.
Articol despre relația dintre cultură și regimul politic, cu referiri la Renașterea italiană și la Grecia antică.

1891 **Livescu, Jean** 8.09
Sensul și valoarea istoriei literare. – **Ethos**, III (1946), nr. 3–4, iul.–dec., p. 271–309.
Amplu studiu despre știința istoriei literare care a ajuns la un stadiu de sinteză.

1892 8.09
Conferințe literare. – **GrNou**, III (1946), nr. 194 (384), 24 oct., p. 2: Pagina culturală. Prin Republicile Sovietice.
Notă despre deschiderea mai multor cicluri de conferințe publice la Universitatea „Lomonosov" din Moscova. Printre conferințele despre logică, istoria artei rusești sau teoria literaturii este menționată o conferință despre Dante ce a inaugurat ciclul intitulat *Literatura apuseană*.

1893 **Tita, Aurel** 8.09
Glorii abuzive. – **TriRom-B**, I (1946), nr. 21, 30 nov., p. 2: Probleme literare. Carnetul zilei.
Scurt eseu despre supraviețuirea unor scrieri dincolo de memoria autorului lor, cu referiri la Homer, Shakespeare, Félix Arvers, Edmond Haraucourt, La Bruyère ș.a.

1894 **B.** 8.09
Mircea Mancaș, „Opinii estetice și literare", Casa Școalelor, București. – **Lumina-B**, II (1946), nr. 21–22, nov., p. 10: Cronica literară.
Volumul recenzat cuprinde între altele „schițe-foiletoane" privindu-i pe Johan Bojer, Th. Mann, L. Tolstoi, F. Dostoievski etc., precum și un studiu despre *Figuri din literatura URSS*.

1895 **Ciocan, R., dr.** 8.09
Istorii de literatură. – **GrNou**, III (1946), nr. 226 (416), 4 dec., p. 2: Pagina culturală. Biblioteca ARLUS.
Autorul articolului prezintă succint câteva istorii aflate în pregătire în diverse centre moscovite: *Istoria literaturii ruse*, *Schiță de istorie a literaturii ucrainene*, *Istoria literaturii franceze* și *Istoria literaturii engleze*. „Am socotit util a semnala apariția acestor opere umanistice, în cel mai deplin sens al cuvântului, pentru a sublinia și cu acest prilej caracterul de universalitate al culturii sovietice".

1896 **Carussi, Alexandru** 8.09
Profilul Europei. – **ViSCFR**, XIV (1946), nr. 1, p. 23.
Amplu articol despre „marele concert al spiritului uman" european, autorul considerând, pentru domeniul literar, reprezentative nume, precum Dante, Cervantes, L. Tolstoi, Baudelaire, Vergiliu, Byron, Shakespeare, Goethe, Ibsen, Dostoievski ș.a.

1897 8.09
[Doi laureați ai Premiului Stalin]. – **LuptaA**, III (1947), nr. 118, 3 ian., p. 2: Încrestări.
Notă de prezentare a doi dintre laureații Premiului Stalin pe 1945: romancierul uzbec Aibek, pentru monografia lui Alișer Navoi, și letonul Andrejs Upits, pentru romanul *Pământul verde*.

1898 **Șuluțiu, Octav** 8.09
Silvian Iosifescu: „Oameni și cărți" (Editura de Stat). – **Ap**, II (1947), nr. 24, 12 ian., p. 2, 8: Cronica literară.
Recenzia volumului de articole despre scriitori străini. „Dacă aș aduce o anumită obiecție acestor expuneri critice, ea ar fi asupra caracterului oarecum neglijent al formei și rezumativ".

1899 **Bilciurescu, Al.** 8.09
Femeile în literatura anglo-saxonă. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 678, 17 ian., p. 1: Însemnări.
Scurt articol despre femeile care s-au afirmat în literatura engleză și americană: Pearl Buck, Agatha Christie, Virginia Woolf, Willa Cather, Rosamond Lehmann ș.a.

1900 **Livescu, Jean** 8.09
Paul Hazard, „La pensée européenne en XVIII-ème siècle de Montesquieu à Lessing", Paris, 1946. – **Ethos**, IV (1947), nr. 1–2, ian.–iun., p. 178–183: Recenzii.
Amplă recenzie a volumului, la care se admiră „expresia concisă și cizelată".

1901 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09
„Oameni și cărți" (eseuri) de Silvian Iosifescu. Editura de Stat. – **Cont**, 1947, nr. 27, 28 mart., p. 4: Cronica literară.
Recenzie favorabilă la volumul care cuprinde eseuri despre literatura universală: Aldous Huxley, H.G. Wells, Anatole France, Ch. Dickens ș.a.

1902 **Wald, Henry** 8.09
Inteligență și pseudointeligență. – **RFR**, XIV (1947), nr. 3, mart., p. 108–110: Cronici.
Recenzia volumului *Oameni și cărți* de Silvian Iosifescu, 1946. Eseurile sale se ocupă de *Bouvard et Pécuchet* a lui Flaubert, de *Babbitt* a lui S. Lewis, de Aldous Huxley, urmărind atributele inteligenței și ale mediocrității.

1903 **Colin, Vladimir** 8.09
Pentru o viitoare istorie a culturii. – **RevLit**, III (1947), nr. 10, 20 apr., p. 1.
Autorul consideră că există un contrast între arta „lumii vechi", ce generează „corupție și descompunere", și arta sovietică ce exprimă realitățile unei lumi în plină construcție.

1904 **D.[imitriu] P.[ăușești], Al.** 8.09
„Oameni și cărți" de Silvian Iosifescu (Editura de Stat). – **Uni**, 64 (1947), nr. 93, 26 apr., p. 2: Cronica literară.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Volumul cuprinde eseuri privitoare la scriitori din literatura universală: Flaubert, Dostoievski, Dickens ş.a.

1905 **Isac, Emil** 8.09

Răspunderea scriitorului. – **Cont**, 1947, nr. 37, 6 iun., p. 1, 6.

Eseu în care problema „răspunderii scriitorului român" este discutată pe baza unor referiri la momente ale literaturii universale: existenţialismul literar european, A. France, H. de Balzac, H. Heine etc.

1906 **Jordan, B.** 8.09

Scriitorii şi libertatea popoarelor. – **FrP**, III (1947), nr. 746, 18 aug., p. 2: Pentru inimă şi minte.

Articol tematic. Sunt citaţi scriitorii Vladimir Maiakovski, Maksim Gorki, Louis Aragon, John Steinbeck.

1907 **Soroceanu, Tache** 8.09

André Delacour: „Corneille et notre France". C.F. Ramuz: „Adieu à beaucoup de personnages". – **Ad**, 61 (1947), nr. 16.962, 14 sept., p. 2: Foiletonul Adevărului.

Prezentarea volumelor apărute la Paris şi Lausanne. Primul e un studiu ce îndeamnă la o întoarcere la Corneille, iar al doilea este una dintre ultimele cărţi ale scriitorului elveţian.

1908 **Dubasinski, I.** 8.09

Conferinţele publice de la Universitatea din Moscova. – **GrNou**, IV (1947), nr. 224 (659), 3 oct., p. 2: Pagina culturală.

Prezentare a manifestărilor culturale ce au loc de trei ori pe săptămână. Cele de aprofundare a cursului de istoria literaturii universale au avut ca subiecte *Hamlet*, *Regele Lear*, *Faust*, *Robinson Crusoe*, *Madame Bovary* etc.

1909 **Zota, Ştefan** 8.09

Un manifest de dreapta. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 8, 21 febr., p. 10.

Sunt criticate opiniile scriitorului G.B. Angioletti referitoare la independenţa culturii faţă de politic, opinii exprimate în articolul *Invito agli intellettuali d'Europa* din revista „Fiera letteraria". Se face trimitere şi la atitudinea asemănătoare a lui Julien Benda (din *La trahison des clercs*).

1910 **Zaslavski, D.** 8.09

În chestiunea libertăţii presei. – **ProLA**, I (1948), nr. 2, apr.–mai–iun., p. 73–90.

Articolul, alcătuit din cinci părţi, se concentrează pe două momente ale patrimoniului istoric mondial: discursul lui John Milton în apărarea libertăţii presei şi articolul lui Karl Marx despre libertatea presei.

1911 8.09

Lenin şi cultura. – **RoV**, V (1948), nr. 95 (930), 16 mai, p. 3, 4: Însemnări şi note. Literatură – Artă – Ştiinţă.

Notă extinsă despre concepţiile lui Lenin „în legătură cu realizările de artă, ştiinţă şi cultură ale trecutului". Astfel, el subliniază că marxismul „nu a repudiat realizările cele mai valoroase ale epocii burgheze, ci dimpotrivă, şi le-a însuşit, prelucrând tot ce a fost mai de preţ în dezvoltarea bimilenară a gândirii şi culturii omeneşti", astfel explicându-se „circulaţia mare a operelor universale în gândirea şi educaţia sufletească a noului om sovietic". Referiri la Molière, Shakespeare, Gogol, N. Ostrovski, Balzac, Byron, Tolstoi, Dostoievski, Puşkin.

1912 8.09

Reconsiderarea clasicilor. – **RoV**, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 4: Însemnări şi note. Literatură – Artă – Ştiinţă.

Notă despre „revizuirea şi integrarea" clasicilor „în avuţiile spirituale ale poporului", unii dintre aceştia având „dreptul la o circulaţie universală, alţii, numai o prezenţă, în contemporaneitatea fiecărui popor. Shakespeare, Molière, Goethe, Tolstoi etc. sunt valori universale, iar Bălcescu, Caragiale, Coşbuc valori locale, legate de existenţa şi năzuinţele poporului român. Toţi însă formează marea putere de gândire şi înălţare a masselor populare, prin rolul covârşitor al operelor lor, în lupta pentru libertate şi adevăr".

1913 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.09

Primejdiosul formalism. – **Naţiunea**, III (1948), nr. 735, 8 sept., p. 2: Caleidoscop.

Prezentare rezumativă a articolului lui I. Fried din „La Littérature soviétique" cu titlul elocvent *Formalismul, duşmanul artei*. Sunt citaţi Rabelais, Swift, Gorki, Shakespeare, Lope de Vega ş.a.

1914 **M.[unteanu], N.N.** 8.09

„Criterii pentru o istorie ştiinţifică a literaturii", studiul dlui P. Andronescu-Caraioan. – **RoV**, VI (1949), nr. 65 (1181), 20 mart., p. 5: Cronica ideilor. Şantier cultural.

Autorul comentează studiul menţionat, apărut în „Flacăra" din 5 martie a.c., „referitor la rolul ce trebuie acordat criteriului estetic într-o înfăţişare ştiinţifică a istoriei literaturii". Atât Andronescu-Caraioan, cât şi N.N. Munteanu apelează constant la textele sovietice în domeniu, semnate de Lenin, Marx şi Engels, B. Meilah.

1915 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09

„Pasiunea lui Pavel Corceaghin" (eseuri critice) de Ion Vitner. – **Cont**, 1949, nr. 138, 27 mai, p. 5, 11; nr. 139, 3 iun., p. 158: Cronica literară.

Recenzie elogioasă a volumului ce cuprinde şi articole referitoare la scriitori străini: M. Şolohov, L. Aragon, Romain Rolland, Jules Vallès ş.a. Cartea este „o pasionantă apologie a «pasiunii critice»" şi o contribuţie „merituoasă în lămurirea noţiunii de realism socialist".

1916 8.09

Două romane din viaţa minerilor: „Germinal" de Emil Zola şi „Stepan Colciughin" de Vassili Grossman. – **ViC**, I (1949), nr. 84, 10 aug., p. 2.

Cronică literară.

1917 **Naumescu, Radu** 8.09

Trei culmi ale culturii universale. – **Opinia**, XL (1949), nr. 894, 28 aug., p. 2: Cultură şi Artă.

Articol dedicat prezentării scriitorilor a căror naştere este aniversată: J.W. von Goethe, Lev Tolstoi şi Konstantin Simonov. „Înrudiţi prin umanismul militant, Goethe şi Tolstoi sunt nişte precursori ai realismului socialist, a cărui împlinire a adus-o literatura posterioară Marii Revoluţii din Octombrie."

1918 **Jivov, M.** 8.09

Lenin şi scriitorii străini. – **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1092, 23 apr., p. 2.

Autorii apreciaţi de Lenin sunt Goethe, Heine, Victor Hugo, dar şi Jack London, Henri Barbusse şi George Bernard Shaw.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1919 8.09

Operele clasicilor literaturii universale în limba română. – **Cont**, 1951, nr. 226 (5), 2 febr., p. 3.

Scurte comentarii despre faptul că, spre deosebire de Occident, dominat de barbaria „culturii atlantice", țara noastră, urmând exemplul „luminos" al URSS, valorifică din plin moștenirea progresistă a trecutului.

1920 **Horodincă, G.** 8.09

D. Zaslavschi: „Foiletoane", Ed. Cartea Rusă. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2646, 2 apr., p. 2: Recenzie.

Recenzia culegerii de articole satirice, unele dintre ele fiind axate pe teme literare (Gogol, Saltîkov–Șcedrin, Krîlov, Heine, Shakespeare, Cervantes ș.a.).

1921 8.09

Reuniuni literare la Moscova. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 2982, 6 mai, p. 1: Actualități din URSS.

Succintă trecere în revistă a tematicilor ce sunt inspirate din literatura universală.

1922 **Lăudat, I.D.** 8.09

Vera Călin: „Articole de critică literară". – **IașL**, 1955, nr. 5, mai, p. 102–104: Recenzii.

Prezentare a volumului de studii (apărute în periodice între anii 1951–1954) și prefețe la câteva culegeri din literatura universală (Cehov, Heine, Pușkin, Rabelais, Hugo ș.a.).

1923 **Grigorescu, Dan** 8.09

„Reminiscența compozițiilor făcute în liceu". – **GL**, II (1955), nr. 35 (77), 1 sept., p. 6.

Replică polemică la adresa unui articol din „Viața Românească" semnat de D. Micu, referitor la *Necesitatea eroului romantic revoluționar*.

1924 **Micu, D.** 8.09

Scrisoare deschisă către redacția „Gazetei literare". – **GL**, II (1955), nr. 36 (78), 8 sept., p. 6.

Răspuns la observațiile polemice ale lui Dan Grigorescu, din nr. 35 (77), referitor la „eroul romantic revoluționar" la Byron, Stendhal ș.a.

1925 **Macovescu, Tereza** 8.09

Studii privind raporturile dintre viața societății și literatură. – **GL**, II (1955), nr. 42 (84), 20 oct., p. 6.

Note despre o lucrare a lui Jürgen Kuczynski, în care sunt analizate creațiile lui Shakespeare, Molière, Goethe, Balzac, în funcție de stadiul economic al societății în care au trăit.

1926 **Zacordonеț, A.** 8.09

Modalitățile istoriei literare. – **IașL**, 1955, nr. 10, oct., p. 122–123: Carnet sovietic.

Articol despre discuțiile iscate în Uniunea Sovietică în jurul recentei apariții a trei istorii literare: *Istoria literaturii ruse sovietice*, *Istoria literaturii ucrainene sovietice* și *Istoria literaturii bieloruse sovietice*. „Primele două cărți, scrise după principiul caracterizărilor generale (fără monografii), au fost recenzate favorabil și chiar elogios."

1927 **Zacordonеț, A.** 8.09

Despre periodizarea literaturii. – **IașL**, 1955, nr. 11, nov., p. 107–108: Carnet sovietic.

Sunt rezumate ideile lui Al. Dementiev („Znamea", nr. 9/1955) în legătură cu această problemă, mai ales în contextul apariției istoriilor literaturii sovietice bieloruse și a celei ruse sovietice.

1928 **Hîncu, Dumitru** 8.09

La școala clasicilor. – **GL**, III (1956), nr. 10 (104), 8 mart., p. 6.

Prezentarea volumului lui Jan Kott, *Die Schule der Klassiker*, ce dezbate o seamă de aspecte ale reconsiderării științifice a clasicilor literaturii universale.

1929 **Andrei, Mircea** 8.09

Dialoguri pe tema clasicilor. – **ScT**, XII (1956), seria a II-a, nr. 2172, 25 apr., p. 2.

Sub forma unui dialog fictiv între două personaje situate pe poziții antagonice, autorul pledează, didactic, în favoarea actualității scriitorilor clasici, în pofida unor deficiențe ideologice. Referințe la Aristofan, Byron, Pușkin, V. Hugo, H. Mann, Dostoievski, Mark Twain ș.a.

1930 **Martin, Aurel** 8.09

Reflecții. – **Cont**, 1956, nr. 18 (500), 4 mai, p. 3: Tribuna creației.

Meditații pe tema creației literare cu referiri la clasicii literaturii universale, care ar putea fi luați ca model în privința viziunii lor artistice asupra omului și a existenței sale.

1931 8.09

I.B. Vipper, R.M. Samarin, „Prelegeri de istorie a literaturilor străine din sec. XVII", Ed. Universității Moscova (recenzie de: E. Klimenko, T. Hatisova, Z. Plavskin și B. Reizov), „Zvezda", nr. 5, 1956, p. 157–165. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.–aug., p. 147–148: Recenzii.

Rezumatul recenziei defavorabile referitoare la manualul universitar.

1932 **Vianu, Tudor** 8.09

Controversă. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 1: Însemnări.

În disputa dintre „antic și modern", autorul consideră că în ziua de azi o asemenea discuție e inutilă.

1933 **Sachter, Mișu** 8.09

Însemnări despre o carte mare. – **SteR–B2**, XI (1956), nr. 1197 (2676), 22 nov., p. 3.

Este prezentat volumul *Gorki despre literatură*, ce reunește articole despre scriitori ruși și sovietici, dar și despre Verlaine, Rimbaud, Baudelaire, Shakespeare, Balzac, Edmond Rostand ș.a.

1934 8.09

Pierre Daix: „Șapte secole de la apariția romanului" (recenzie de N. Milovidova), „Inostrannaia literatura", nr. 8, 1956, p. 258–259. – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 122–123: Recenzii. De peste hotare.

Rezumatul recenziei referitoare la cartea criticului și romancierului francez, „o culegere de articole interesante despre literatura clasică franceză și engleză".

1935 **Cuibuș, G.** 8.09

Prefețe care dezorientează. – **Cont**, 1956, nr. 51 (533), 21 dec., p. 3: Note și polemici.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Critica unor prefeţe slabe la opere din literatura universală, traduse în româneşte. Dintre exemple: Hilda Doru care prefaţează poezia *Tartarin de Tarascon* de Alphonse Daudet, Edgar Papu care foloseşte explicaţii de natură freudiană în caracterizarea personajelor lui Maupassant, B. Colbert care, scriind despre Gottfried Keller, dă dovadă de superficialitate etc.

1936 **Ioachimescu, Theodosia** 8.09

Un recenzent grăbit. – **Cont**, 1956, nr. 52 (534), 28 dec., p. 3: Note şi polemici.

Răspuns polemic la articolul lui G. Cuibuş, care critică prefeţele slabe la volumele de literatură, mai ales universală.

1937 **Baconsky, Leon** 8.09

G. Călinescu, „Studii şi conferinţe" (ESPLA, 1956). – **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 106–107: Viaţa cărţilor.

Cea mai mare parte a recenziei se ocupă de studiul *Horaţiu, fiul libertului* cu care se deschide volumul, acesta cuprinzând şi conferinţe despre T. Tasso, Cervantes, Lev Tolstoi, A.P. Cehov. Aprecieri eminamente elogioase.

1938 **Călin, Vera** 8.09

Noutăţi despre clasici. G. Călinescu: „Studii şi conferinţe". – **VR**, X (1957), nr. 1, ian., p. 209–214: Teorie şi critică.

Recenzie favorabilă la cartea ce reuneşte studii „despre marii clasici ai literaturii universale". „Familiaritatea desăvârşită cu opera autorului îi dă lui G. Călinescu o siguranţă suverană în aprecieri."

1939 8.09

[Notă despre recentul proiect editorial francez ce va cuprinde 22 de volume sub titlul „Encyclopédie de la Pléiade". Prima serie de trei volume cuprinde o succintă „istorie a literaturilor" din Antichitate şi până în zilele noastre]. – **Cartea**, II (1957), nr. 1, ian., p. 22: De peste hotare.

1940 **Lvov, Ş.** 8.09

Scrisoare unui prieten. – **ProL**, III (1957), nr. 1, ian.–febr., p. 54–67.

Preluat din „Novîi mir", nr. 11/1956, textul lui S. Lvov este de fapt o abordare sui-generis a Cursului de istorie a literaturii universale, din Antichitate şi până în prezent, „de la paleolit până la Goslit".

1941 8.09

Pentru înflorirea istoriei literare. – **GL**, IV (1957), nr. 7 (153), 14 febr., p. 6.

Rezumat al articolului *Pentru o dezvoltare creatoare a ştiinţei literaturii*, de Vladimir Orlov, apărut în „Literaturnaia Gazeta".

1942 **Vianu, Tudor** 8.09

Orizontul lumii. – **GL**, IV (1957), nr. 8 (154), 21 febr., p. 1, 4: Însemnări.

Marginalii la apariţia primului volum din *Istoria literaturilor*, în curs de publicare la Editura Gallimard, sub conducerea lui Raymond Queneau.

1943 **Claudian, Al.** 8.09

Scriitori ai unui singur gen. – **IaşL**, 1957, nr. 3, mart., p. 69–74: Puncte de vedere.

Eseu despre scriitorii care s-au devotat, dintr-un motiv sau altul, unui singur gen literar, pe care l-au şlefuit până la perfecţie. Exemplificările sunt din teatrul clasic francez şi din poeţii francezi parnasieni (Leconte de Lisle, Heredia) sau moderni (Verlaine, Mallarmé).

1944 **Şerdean, Ion** 8.09

Pentru o istorie a literaturii universale. – **Tri**, I (1957), nr. 14, 12 mai, p. 12: Însemnări.

Consideraţiile profesorului Ion Şerdeanu despre abundenţa traducerilor şi a studiilor de literatură universală ce ar permite redactarea unei istorii a literaturii universale, Tudor Vianu fiind cel mai calificat a o înfăptui.

1945 **R.[aicu], L.** 8.09

„La Nouvelle Nouvelle Revue française" nr. 5/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 210–212: Revista revistelor. De peste hotare.

Este rezumat articolul lui Dominique Fernandez despre ultima lucrare a lui Ernst Robert Curtius, *Literatura modernă şi ev mediul latin*, o sinteză a literaturii europene de la Homer la Goethe.

1946 **Speranţia, Eugeniu** 8.09

Istoricul cărţii. – **Făclia–C**, XII (1957), nr. 3361–3367, 4–11 aug., p. 2: Pagina magazin.

Încercare de sinteză a istoriei cărţii, cu referiri la unele opere literare ale Antichităţii ca, de exemplu *Vendidad*, „una din cărţile finite ale vechilor perşi".

1947 **v. p. [=V. Paraschiv]** 8.09

„Studii de literatură universală" (1956). – **Steaua**, VIII (1957), nr. 8 (90), aug., p. 121: Menţiuni şi opinii.

Scurtă prezentare a conţinutului volumului colectiv, însoţită de câteva observaţii critice privind superficialitatea unor contribuţii.

1948 **Enescu, Radu** 8.09

De la clasici la actualitate. – **Tri**, I (1957), nr. 32, 14 sept., p. 2: Cronica literară.

Recenzia volumului *Pornind de la clasici* de Vera Călin, căreia i se pun în evidenţă merite incontestabile (argumentare temeinică, eleganţă, fineţe etc.), dar şi unele incongruenţe şi afirmaţii discutabile.

1949 **Lungu, Ion** 8.09

Vera Călin: „Pornind de la clasici" (ESPLA, 1957). – **Steaua**, VIII (1957), nr. 10 (92), oct., p. 136–137: Viaţa cărţilor.

Cu unele rezerve, autorul recenziei evaluează pozitiv cartea.

1950 **Ciopraga, Const.** 8.09

Literatura universală în tălmăciri. – **IaşL**, 1957, nr. 12, dec., p. 116–119.

„Dacă gradul de cultură al unei ţări se poate aprecia şi după grija acordată traducerilor din tezaurul universal, stadiul actual al traducerilor la noi demonstrează că exigenţele culturale ale poporului nostru pot impune respectul oricărui observator obiectiv."

1951 **Vianu, Tudor, acad.** 8.09

Antichitatea şi literaturile moderne. Renaşterea. – **RevFRG**, I (1957), p. 7–35: Probleme de literatură.

Studiu cu următoarele capitole: *Transmisiunea culturii antice*, *Momente antice în Renaşterea italiană* (Dante, Petrarca, umaniştii).

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1952 **A. P.** 8.09
G. Călinescu, „Studii şi conferinţe". – **CaieteC**, 1957, p. 157–159: Critica criticii.
Recenzia volumului, cu referiri la studiile despre Horaţiu şi la conferinţele despre Tasso şi Cervantes.

1953 **Jacquier, Henri** 8.09
O dispută seculară. – **Steaua**, IX (1958), nr. 1 (85), ian., p. 53–62: Studii.
Autorul decupează din arii şi perioade culturale vaste (de la literatura egipteană la aceea a veacului al XVIII-lea, trecând prin Grecia antică, Renaştere, Baroc, romantism, clasicismul francez etc.) şi analizează din varii perspective tema disputei dintre partizanii tradiţiei şi aceia ai inovaţiei.

1954 **Horodincă, Georgeta** 8.09
Pornind de la clasici... – **GL**, V (1958), nr. 9 (207), 27 febr., p. 2.
În cartea ei, Vera Călin se ocupă de câţiva clasici ai literaturii universale (Voltaire, Ibsen, Shaw, France, Thackeray) pentru „a răspunde necesităţilor literaturii actuale".

1955 **Vianu, Tudor** 8.09
Dicţionar literar. – **GL**, V (1958), nr. 9 (207), 27 febr., p. 1,6.
Articol despre necesitatea operelor lexicografice.

1956 **Bălan, George** 8.09
Lunacearski şi critica de artă. – **Cont**, 1958, nr. 10 (596), 14 mart., p. 8: Corespondenţele noastre.
Corespondenţă din Moscova ce prezintă volumul *Articole despre literatură*, în care autorul, adept al „gândirii estetice marxiste", analizează o serie de vârfuri ale literaturii mondiale: Schiller, Goethe, Heine, Dickens, Flaubert ş.a.

1957 8.09
„A fost primăvara... 1848". – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4161, 7 mai, p. 5: Literatură pentru şcolari şi tineret.
Recenzie a volumului de portrete „remarcabil realizate" de Walter Victor. Printre acestea se numără cele ale lui George Sand şi Heine.

1958 **Teodoru, C.** 8.09
Mai mult spirit ştiinţific în prezentarea literaturii universale! – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4395, 12 dec., p. 2: Însemnări.
Atitudine reprobatoare faţă de prefeţele întocmite de Şerban Cioculescu la *Vanina Vanini* de Stendhal şi de Dan Grigorescu la *Nuvele* de Hemingway, „prefeţe eclectice, care comentează operele literare în spiritul teoriei idealiste a autonomiei esteticului".

1959 **Dănciulescu, Virgil** 8.09
Cu privire la reeditarea clasicilor. – **IaşL**, IX (1958), nr. 12, dec., p. 66–70: Comentarii.
Articol ce cuprinde subdiviziunile *Homer pentru cei mulţi*, *Traduceri şi traducători uitaţi*, *E cu putinţă o ediţie de clasici ai antichităţii?*, *Model neluat în seamă* şi *Un manifest pentru ridicarea agriculturii în Roma antică*.

1960 **Popeangă, V.** 8.09
Pagini din trecutul cultural. – **ScriB**, X (61) (1959), nr. 4, apr., p. 75–77: Figuri şi fapte din trecutul Banatului.
Amplu articol de prezentare a trei manuscrise pe care Alexandru Gavra, profesor şi animator cultural arădean, intenţiona să le publice în anii premergători revoluţiei paşoptiste. Rămase nepărite, două dintre ele aparţineau lui Grigore Obradovici, director al şcolilor naţionale din Banat. Primul, intitulat *Culegerea kilinelor, poveşti de năravuri povăţuitoare*, „conţine traduceri din operele lui Marmontel, Dositei Obradovici şi Oxenstiern", fiind o antologie de literatură moralizatoare de la începutul secolului al XIX-lea. Cel de al doilea reprezintă traducerea în limba română a romanului lui Jean-François Marmontel, *Viaţa lui Belizarie*.

1961 **Vianu, Tudor, acad.** 8.09
Formarea ideii de literatură universală. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 57–82.
Studiu cu următoarele capitole: *Goethe şi literatura universală*, *Orizontul literar al lui Voltaire*, *Literatura universală în „cursul" lui Laharpe* [Jean-François de La Harpe], *Etapele bătăliei shakespeariene*.

1962 **I. P.** 8.09
Anisimov I., „Literatura mondială şi revoluţia socialistă", „Voprosî literaturî", nr. 8, 1959, p. 16–55. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 74–77: Referate.
Rezumatul studiului ce se ocupă de „evoluţia fenomenului literar pe plan mondial sub influenţa evenimentelor istorice din Octombrie şi a desfăşurării lor ulterioare".

1963 **T.[ertulian], N.[icolae]** 8.09
Raicu Ionescu-Rion: „Datoria artei". – **VRo**, XIII (1960), nr. 2, febr., p. 164–165: Cărţi noi.
Scurtă recenzie favorabilă a antologiei de studii care se referă la literatura română, la cea străină şi la interacţiunile dintre ele.

1964 **B.[arbă], Gh.[eorghe]** 8.09
Foht U., „Istoria literaturii şi critica literară", „Voprosî literaturî", nr. 3, 1960, p. 110–123. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 83–85: Revista revistelor.
Rezumatul articolului ce pledează pentru necesitatea unei legături „strânse, organice" între cele două domenii literare.

1965 **Lunacearski, A.V.** 8.09
Metoda materialismului dialectic în istoria literaturii. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 3–17: Studii.
În textul apărut în „Voprosî literaturî", nr. 7/1960, autorul se declară „împotriva idealismului, formalismului şi sociologismului vulgar" şi atinge următoarele subiecte: traducerile din literatura universală în limba rusă, „criza ce cuprinde istoria literaturii", „literatura ca formă a ideologiei" ş.a.

1966 **Papu, Edgar** 8.09
Vera Călin, „Pornind de la clasici", ESPLA, Bucureşti, 1959. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 1, p. 184–186: Recenzii.
Lucrarea urmăreşte „idei sintetice", precum curente, motive, procedee, atitudini din literatura universală.

1967 **Călin, Vera** 8.09
Scriitorii despre ei înşişi. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 3 (62), 1 febr., p. 12: Caleidoscop.
Analiză critică a Colecţiei „Écrivains de toujours" de la Éditions du Seuil. Autoarea prezintă realizările şi minusurile colecţiei, derivând dintr-o anumită elasticitate de concepţie.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1968 **Lazăr, Voica** 8.09
Scandaluri literare. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.
Autoarea analizează cele mai cunoscute scandaluri literare internaţionale ca, de exemplu, cel provocat de piesa lui Fr. Schiller, *Hoţii*, sau de romanul lui M. Gorki, *Mama*.

1969 8.09
O enciclopedie literară. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5205, 24 iun., p. 4: Din viaţa culturală internaţională.
Notă despre editarea, la Moscova, a unei noi enciclopedii literare în şase volume, cuprinzând 15 000 de articole despre dezvoltarea literaturii în ţările de pe toate continentele, din cele mai vechi timpuri şi până în zilele noastre.

1970 **Şcerbina, V.** 8.09
Epoca atomică şi literatura. – **Secol20**, 1961, nr. 11, nov., p. 58–72: Sinteze.
Text reprodus după „Zvezda" nr. 7/1961. Studiu cu secţiuni referitoare la „mersul istoriei" în formarea conştiinţelor, combaterea teoreticienilor modernismului, caracterul artei contemporane şi influenţa noilor descoperiri ştiinţifice asupra ei, caracterul soluţionării artistice a problemei creaţiei, care îi revine romanului.

1971 **Duţu, Angela** 8.09
Karel Bareš în „Sovetské práce o anglickém jazyku v 1957 a 1958", II, III. – **RevFRG**, V (1961), nr. 2, p. 439–440: Note bibliografice.
Se prezintă lucrări sovietice de anglistică. La rubrica de literatură romanică se studiază geneza realismului socialist în Franţa, problemele realismului în Italia ş.a.

1972 **Brăescu, Ion** 8.09
Laffont-Bompiani, „Dictionnaire des personnages" (Société d'Edition de Dictionnaires et Encyclopédies – Paris, 1960). – **RevFRG**, VI (1962), nr. 2, p. 403–405: Recenzii.
Dicţionarul e alcătuit pe baza unei selecţii „fatal arbitrare", ignorându-se literaturile: română, bulgară, sârbă, albaneză. Caracterizarea personajelor e uneori „lacunară, unilaterală sau chiar falsă".

1973 **Ş.[erban], G.[eo]** 8.09
Previziune sau mistificare. – **Secol20**, III (1963), nr. 1, ian, p. 180: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare critică a numărului revistei franceze „La Table Ronde", închinat „unor previziuni" asupra evoluţiei omenirii şi asupra „locului literaturii în societatea de mâine".

1974 **Negru, Radu** 8.09
Partinitatea şi caracterul popular al artei. – **IaşL**, XIV (1963), nr. 4, apr., p. 46–49: Sinteze.
Pornind de la aserţiunea conform căreia „în istoria civilizaţiei caracterul popular al artei şi literaturii este propriu oricărui fenomen artistic sau literar mai de seamă", autorul trece în revistă astfel de fenomene artistice, de la Grecia antică până în prezent.

1975 **Ştefănescu, Cornelia** 8.09
Pe marginea unor prefeţe. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 13 (124), 22 iun., p. 11.
Pornind de la premisa că prefeţele trebuie să reprezinte serioase contribuţii istorico-literare, autoarea înfăţişează meritele şi scăderile unor prefeţe la traduceri din A. France, Leon Doherty, J. Aldridge, A.J. Cronin, Balzac ş.a.

1976 **Dragu, Miron** 8.09
Alexandru Philippide, „Studii şi portrete literare". – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5789, 9 aug., p. 3: Cronică literară.
Recenzie a volumului semnat de Al. Philippide, în care acesta se ocupă de Verhaeren, Lermontov, Cehov, Shakespeare, Th. Mann ş.a.

1977 **Baconsky, A.E.** 8.09
Glose festive. – **Cont**, 1963, nr. 34 (880), 23 aug., p. 3: Meridiane.
Articol în care se urmăreşte modul cum apare în ţara noastră literatura celorlalte popoare. Se urmăreşte fenomenul începând cu literatura dintre cele două războaie mondiale şi până în prezent.

1978 **Anghelescu, Mircea** 8.09
Cu sau fără prefaţă? – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 158–159: Miscellanea.
Pledoarie despre importanţa prefeţelor, serioase şi documentate, la volumele de traduceri, mai ales la cele din literaturi puţin cunoscute.

1979 **Şerdeanu, Ion** 8.09
[Recenzie la „Istoria literaturii universale", vol. I, de Ovidiu Drimba]. – **Tri**, VII (1963), nr. 40, 3 oct., p. 2: Recenzii.
Apariţia cărţii este prezentată ca un „eveniment în istoriografia noastră literară".

1980 **Ionescu, Cornel Mihai** 8.09
Literatura universală şi prefeţele. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 21 (128), 12 oct., p. 11.
Autorul analizează minuţios scăderile unor prefeţe la traduceri din Leopardi, Aleksis Kivi, Gorki.

1981 **Mancaş, Mircea** 8.09
Al. Philippide: „Studii şi portrete literare". – **VRo**, XVI (1963), nr. 11, nov., p. 189–191: Cărţi noi.
Volumul, apărut la EPL, 1963, cuprinde şi articole referitoare la nume din literatura străină: A.P. Cehov, Heinrich von Kleist, Shakespeare, Th. Mann, R. Tagore ş.a. „Al. Philippide a dat, în lucrarea de faţă, pagini luminoase de interpretare a problemelor artei literare şi de evocare a marilor creaţii din literatura universală."

1982 **Dementiev, Aleksandr** 8.09
Câteva cuvinte despre prietenii mei. – **GL**, X (1963), nr. 49 (507), 5 dec., p. 8.
Prezentarea poeţilor Petrus Brovka (bielorus) şi Justinas Marcinkevičius (lituanian) care, alături de Al. Dementiev, vizitează România.

1983 **Hochscheidt, N.** 8.09
Lexiconul literaturii universale „Weimar Volksverlag", 1963. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 2 (136), 18 ian., p. 12.
Prezentarea volumului. Autorul constată, cu satisfacţie, că literaturii române i s-a acordat „un loc mai amplu".

1984 **Radian, Sanda** 8.09
Vera Călin: „Evocarea istoriei şi curentele literare". – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 171–172: Cărţi noi.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Recenzia volumului apărut la EPL, 1963. Utilizând „un material biobibliografic extrem de vast", autoarea „intenționează să arate influența concepției despre istorie asupra părerilor estetice și operelor literare de-a lungul veacurilor".

1985 **Manu, Emil** 8.09
Ultimul dicționar de personaje „Laffont-Bompiani". – **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 127.
Scurte însemnări. Autorul lor constată că dicționarul atestă interes precumpănitor pentru „operele create în Occident" și ignoră spațiul cultural românesc.

1986 **Streinu, Vladimir** 8.09
Îndemn la universalitate. – **GL**, XI (1964), nr. 34 (545), 20 aug., p. 9.
Autorul pledează pentru o cât mai largă difuzare a literaturii române pe plan mondial, odată cu o politică adecvată de traduceri din toate valorile lumii.

1987 **Ciopraga, Const.** 8.09
Fundamentarea științifică a istoriei literaturii. – **VRo**, XVII (1964), nr. 8, aug., p. 202–214: Cronica ideilor.
Autorul prezintă evoluția conceptului de istorie a literaturii, „de la căutările începutului până la istoria literară științifică", drum marcat de „lupta dintre materialism și idealism". Referiri mai ample la: Gustave Lanson, Gustave Rudler, Sainte-Beuve, Brunetière, H. Taine, E. Lovinescu, Albert Thibaudet, Émile Faguet, Goethe, T. Vianu, Lev Tolstoi, Titu Maiorescu ș.a.

1988 **Caraion, Ion** 8.09
Clasicii universali la ei acasă. – **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 149–151: Cărți. Idei. Opinii.
Recenzie favorabilă a volumului *Acasa la...* de L. Sărățeanu, Colecția „În jurul lumii", Ed. Tineretului. Cartea este axată pe evocarea câtorva creatori din literatura universală: Shakespeare, V. Hugo, Goethe, Dickens, Oscar Wilde, J.-J. Rousseau.

1989 **Mavrodin, Radu** 8.09
Literatura universală. – **Cont**, 1964, nr. 50 (948), 11 dec., p. 3.
Amplu articol în care se conturează harta traducerilor din literatura universală în limba română.

Literatură universală contemporană

1990 **Piru, Al.** 8.09
„Trădarea clericilor". – **TriPo**, II (1945), nr. 113, 18 ian., p. 2: Cultura și arta poporului.
Articol eseistic despre relația dintre scriitor și politică, despre „trădarea" unor scriitori în timpul fascismului, cu referiri la: A. Malraux, Drieu La Rochelle, Julien Benda, Liviu Rebreanu, Virgil Gheorghiu ș.a.

1991 **Herișan, S.** 8.09
Stilul și expresia progresului. – **Vic-2**, II (1945), nr. 97, 16 febr., p. 2.
Articol despre criza în cultura europeană între cele două războaie, cultură ce „dă semne de scepticism, de oboseală": Oswald Spengler, Jean Giono, Georges Duhamel ș.a.

1992 **Caraion, Ion** 8.09
Poezia și viața. – **RoL-2**, II (1945), nr. 174, 23 febr., p. 2.
Articol despre legătura scriitorului cu viața; el trebuie să fie un om public, cu un rol și o datorie socială, după îndemnul lui Henri Barbusse.

1993 **Cronicar** 8.09
Scriitorii și fascismul. – **Vre**, VI (1945), nr. 3–4, febr., p. 7: Cronici și păreri.
Articol despre angajarea politică a scriitorilor, dar și despre poziția morală a celor socotiți „ermetici", în fond o opoziție față de tiranie.

1994 **Ierunca, Virgil** 8.09
Realism și artă. – **RoL-2**, II (1945), nr. 188, 10 mart., p. 2.
Scurt articol despre realismul artei actuale pe plan mondial, de la Malraux și Dos Passos la Șolohov.

1995 **Negreanu, M.** 8.09
Scriitorii luptători: Romain Rolland – Ilya Ehrenburg. – **Lumina-B**, I (1945), nr. 2, mart., p. 5, 8.
Evocarea celor doi scriitori din perspectiva luptei pentru „idealurile umanității însângerate și însetate de dreptate".

1996 **Biberi, Ion** 8.09
Poziții literare actuale. – **Vic-2**, II (1945), nr. 144, 12 apr., p. 1.
Autorul demonstrează în articol că „arta sensibilității literare a timpului de față" apare ca mult deosebită față de cea a anilor care au urmat Primului Război Mondial.

1997 **Popescu, Ion Apostol** 8.09
Despre literatura de mâine. – **Fap-4**, III (1945), nr. 226, 14 apr., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre preocuparea socială a literaturii, cu referiri la: Walt Whitman, Maksim Gorki, Feodor Dostoievski, Panait Istrati.

1998 **Comarnescu, Petru** 8.09
Lumea de mâine. De vorbă cu dl... – **Dem-B**, II (1945), nr. 26, 29 apr., p. 1–2, 4: Anchetele noastre.
Ion Biberi publică interviul luat scriitorului, în care acesta vorbește despre literaturile străine și despre experiența sa ca traducător și comentator al operelor lui D.H. Lawrence și ale lui E. O'Neill.

1999 **Guarnieri, Silvio** 8.09
Retorică și entuziasm. – **Vre**, VI (1945), nr. 7–10, apr.–mai, p. 1, 5.
Articol despre plasarea scriitorilor europeni între intelectualism, „retorică" și entuziasm, cu riscul căderii în „sentimentalism".

2000 **PAN** 8.09
Manifestul. – **RoV**, II (1945), nr. 116, 6 mai, p. 2: Carnet. Literare – Culturale – Artistice.
Scurtă prezentare a ideilor din manifestul lansat de grupul scriitorilor Jacques Maritain, Henri de Kérillis, Sigrid Undset, refugiați în timpul războiului, din cauza ocupației germane, în Statele Unite ale Americii. „În acest manifest de foarte largă spiritualitate, grupul definea adevărata democrație care trebue să cârmuiască o comunitate", iar capitalismul era condamnat.

2001 8.09
Fascismul este dușmanul culturii. – **LuptaP**, III (1945), nr. 20, 14 mai, p. 5: Săptămâna Apărării Patriotice.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Scurt articol ce tratează subiectul urii fasciştilor faţă de cultură, în contrast cu sprijinul acordat de URSS pentru apariţia de „zeci de talente noi, poeţi şi scriitori izvorâţi din popor, care au creat opere de valoare mondială".

2002 **Petroianu, Mitriţă** 8.09

Falimentul tristeţei. – **Fap-4**, III (1945), nr. 273, 14 iun., p. 2.

Autorul demonstrează cum „flagelul tristeţii", exprimat de filosofi, precum Søren Kierkegaard, Edmund Husserl, Martin Heidegger, a contaminat literatura europeană şi românească, îndeosebi poezia. „Decadentismul liric îşi despletea imaginile în toate poeziile vremii. A fi optimist, a primi încrezător viitorul şi mai ales a lupta, iată ce nu înţelegeau deloc tinerii noştri poeţi. În schimb, preferinţele lor demonstrau pentru tot ceea ce era hermetic, alambicat, contorsiune imagistă, preţiozitate de stil şi avidă căutare interioară".

2003 **Gh. Ş.** 8.09

Artiştii şi burghezia capitalistă. Intelectualii vor auzi vocea socialismului? – **LibPo**, II (1945), nr. 125, 29 iul., p. 2.

Consideraţii despre rolul intelectualului, în general, şi al literatului, în particular, în noua societate.

2004 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09

Observaţie... – **DreptN**, I (1945), nr. 35, 1 aug., p. 2: Bazar.

Autorul abordează tematica gustului public faţă de „adevăratele valori ale literaturii", cu referiri la *Monsieur Lecoq* de Émile Gaboriau, Victor Margueritte, Somerset Maugham ş.a.

2005 **L.[emnaru], O.[scar]** 8.09

Literatura fantastică. – **DreptN**, I (1945), nr. 37, 3 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.

Sinteză despre acest gen de literatură, cu referiri la „adevărul asupra cazului Waldemar", o analiză a nuvelei lui E.A. Poe, *Faptele în cazul domnului Valdemar.*

2006 **Corlaciu, Ben** 8.09

Destinul scriitorului tânăr. – **F–B**, V (1945), seria a II-a, nr. 102, 7 aug., p. 2: Arta şi literatura.

Articol privind situaţia scriitorilor tineri, la noi şi în alte ţări. Pentru aceştia din urmă, autorul articolului îi numeşte pe Iosif Utkin, Jean Cocteau şi pe ziariştii Milton Lehrer şi Stevens, de la care „s-a informat" referitor la scriitorii ruşi, francezi, americani şi englezi.

2007 **Almaş, Dumitru** 8.09

Dărâmaţi turnul de fildeş! – **FlLit**, I (1945), nr. 1, 14 aug., p. 1, 7.

După ce este condamnată „arta pentru iniţiaţi", produs al unei „societăţi decadente", este prezentat modelul literaturii „utile colectivităţii maselor", cu opere semnate de Ilya Ehrenburg, Nikolai Tihonov, Konstantin Simonov şi André Malraux.

2008 8.09

Cei mai iubiţi scriitori anglo-americani în URSS. – **VeN–2**, I (1945), nr. 37, 18 aug., p. 2: Cartea Rusă.

În articol, autorul îi aminteşte pe Jack London şi H.G. Wells, pentru a se ocupa apoi de literatura sovietică de anticipaţie şi de călătorie.

2009 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09

A fi scriitor... – **DreptN**, I (1945), nr. 60, 31 aug., p. 2: Bazar.

Autorul studiază poziţia scriitorului în societatea contemporană. Sunt menţionaţi Th. Mann, H. Mann, P. Valéry, A. Gide, A. Malraux, St. Zweig, F. Werfel, I. Ehrenburg, ca exemplu negativ fiind amintit Knut Hamsun. „A fi scriitor astăzi şi a lua poziţie împotriva democraţiei echivalează cu o sinucidere morală."

2010 8.09

„Ţara mea a făcut totul pentru a salva umanitatea", a spus scriitorul Ilya Ehrenburg la o reuniune a Arlus-ului la Bucureşti. – **RoV**, II (1945), nr. 225, 20 sept., p. 1, 3.

După precizări introductive referitoare la reuniune, sunt redate o parte dintre declaraţiile scriitorului sovietic. Ampla dare de seamă cuprinde subdiviziunile: *Permanenţa artei şi culturii* („Germanii n-au avut niciodată roman clasic. Care au fost maeştrii germanilor în această privinţă? Tolstoi, Dickens, Balzac, Flaubert. Când s-a proclamat principiul că germanii se vor inspira numai din lucrările germane, s-a tăiat izvorul de inspiraţie, pentru tinerii germani."), *Popoarele trebuie să se apropie şi să se înţeleagă* şi *Destinul poporului român.*

2011 **Petraşincu, Dan** 8.09

Să recitim pe clasici. – **DreptN**, I (1945), nr. 79, 22 sept., p. 2: Paranteze.

Autorul subliniază diferenţa dintre moderni (Baudelaire, Rimbaud, Poe, Gide ş.a.) şi clasici (Balzac, Goethe), cu îndemnul de a-i reciti pe cei din urmă pentru a-i înţelege mai bine pe cei dintâi.

2012 **Ehrenburg, Ilya** 8.09

„Sunt bucuros că poporul meu a chemat un alt popor la viaţă", scrie... în articolul său despre România. – **RoV**, II (1945), nr. 234, 30 sept., p. 3: Comentariile postului de radio Moscova.

Cu acest titlu, este reprodusă partea a doua a articolului *În România*, apărut în ziarul „Pravda", în urma vizitei în ţara noastră. Textul are trei subdiviziuni: *Conducătorii de azi ai României, Fascismul şi intelectualii* („Literatura română de astăzi imită pe parnasieni, iar o mişcare literară franceză decedată, suprarealismul, a fost descoperită de curând la Bucureşti. Îndrăznesc să spun cât de mult sunt rupţi intelectualii de popor.") şi *Adevărata faţă a României* („M-am întâlnit cu Tudor Arghezi, cel mai reprezentativ poet român care se ţinea departe de noi, dar care astăzi cere să cunoască cultura sovietică. Cel mai mare prozator român, Mihail Sadoveanu, un convins prieten al poporului sovietic, merge împreună cu poporul.").

2013 **Petraşincu, Dan** 8.09

Şcoala şi autorii moderni. – **DreptN**, I (1945), nr. 87, 1 oct., p. 2: Paranteze.

Este discutată necesitatea introducerii autorilor moderni în manualele şcolare, pornind de la o anchetă realizată în 1893 de Rémy de Gourmont. Numeroase referiri la autori francezi, de la Racine până la Balzac.

2014 **Petrescu, Cezar** 8.09

Destine de epocă şi de scriitori. – **Lum–1**, I (1945), nr. 3, 7 oct., p. 7.

„Paragraf din însemnările *Drumul pierdut*, sub tipar". Eseu privind „drama epocii noastre", forţa maşinii, a drogurilor, a sexualităţii, exprimată de poeţi şi romancieri, precum Charles Péguy, Thomas de Quincey, Edgar Poe, Baudelaire, Rimbaud, Oscar Wilde.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2015 **Styx** 8.09
„Scriitorii libertății". – **DreptN**, I (1945), nr. 104, 21 oct., p. 2: Cu ochii-n patru.
Recenzie a volumului de portrete literare semnat de I. Călugăru. Printre autori, A. Tolstoi, Vl. Maiakovski, L. Aragon, R. Rolland ș.a.

2016 **Dinu, Gheorghe** 8.09
Scriitorii libertății. – **Tim-B**, IX (1945), nr. 2969, 22 oct., p. 2.
Prezentarea lucrării lui Ion Călugăru despre scriitorii progresiști: R. Rolland, M. Gorki, Vl. Maiakovski ș.a.

2017 **Comșia, Liviu** 8.09
Orientări în actualitate. – **DrN-B**, II (1945), nr. 339, 27 oct., p. 2: Drum nou în literatură, artă, știință.
Despre criza culturii și rolul intelectualului în noua societate, după modelul sovietic, cu referiri la G.B. Shaw.

2018 **Gruia, I.** 8.09
Eugen Relgis: „Popasuri la mari europeni". – **Lib-2**, II (1945), nr. 370 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 5 nov., p. 3: Cronica literară.
Cartea înfățișează discuțiile autorului cu o serie de scriitori europeni, precum R. Rolland, H. Barbusse, St. Zweig, Han Ryner ș.a., selectați potrivit „acelor criterii ce corespund unor năzuințe permanente și unor interese universal valabile", capabile a fi exprimate de cuvintele „pace" și „omenie".

2019 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09
O viguroasă apărare a literaturii polițiste. – **DreptN**, I (1945), nr. 123, 12 nov., p. 2: Bazar.
Revista publică un fragment dintr-un articol semnat de N. Steinhardt ce are ca subiect literatura polițistă, apărut „la partea de note a R.[evistei] F.[undațiilor] R.[egale]".

2020 **Popescu, Apostol Ion** 8.09
Ovidiu Drîmba: „Pagini despre cultura europeană". – **Ard**, V (1945), nr. 460, 26 nov., p. 2: Bazar.
Recenzia cărții, „dintre cele mai vii", cu informație „precisă și bogată" care „captivează integral".

2021 8.09
„Scriitorii libertății" de Ion Călugăru, Editura Scânteia. – **LuptB**, II (1945), nr. 364, 26 nov., p. 2: Cărți progresiste.
Prezentarea cărții cuprinzând eseuri despre A. Tolstoi, Vl. Maiakovski, R. Rolland, I. Ehrenburg, L. Aragon, M. Gorki, N. Ostrovski.

2022 **Davidescu-Caras, Gheorghe** 8.09
Reabilitarea prin luptă a intelectualilor. – **DrN-B**, II (1945), nr. 373, 7 dec., p. 2: Însemnări.
Despre rolul intelectualului în noua societate și necesitatea implicării acestuia în cotidian, cu referiri la Paul Lafargue și G.B. Shaw.

2023 **Popescu, Sanda** 8.09
Femeia și literatura. – **Lum-1**, I (1945), nr. 12 , 9 dec., p. 7.
Articol despre beletristica feminină a secolului XX. Textul este conceput pe continua raportare la capodoperele secolului al XIX-lea.

2024 8.09
„Scriitorii libertății". – **RoV**, II (1945), nr. 293, 9 dec., p. 2: Note. Cultură pentru toți.
Scurtă prezentare a volumului scris de I. Călugăru, apărut la Editura ziarului „Scânteia". „Autorul înfățișează, fără pretenție de studiu, 5 scriitori ruși: Alexei Tolstoi, V. Maiacovski, Ilya Ehrenburg, Maxim Gorki și N. Ostrovski, și 2 scriitori francezi: Louis Aragon și Romain Rolland." Este reprodus un fragment în care I. Călugăru caracterizează „eroii" lui Maksim Gorki.

2025 **Sârbulescu, Marin** 8.09
Literatura păcii. – **Lum-1**, I (1945), nr. 10, 25 dec., p. 5.
Articol despre rolul literaturii păcii (Remarque, Louis Dumur, Andreas Latzko, Ion Missir ș.a.) de a exorciza răul și bestialitatea războiului.

2026 **Bloch, Jean-Richard** 8.09
Câteva aspecte literare din URSS. – **VeN-2**, II (1945), nr. 4, 29 dec., p. 4.
Articol despre „sciziunea" existentă între mentalitatea occidentală și cea sovietică și consecințele acesteia în plan literar.

2027 **Caraion, Ion** 8.09
Războiul artei. – **ViSCFR**, XIV (1946), nr. 1, p. 19.
Articol eseistic despre „scriitorul-luptător". „Timpurile noastre se desfășoară sub semnul fertil, robust, de invitație la sănătate morală și valoare, al unui cuplu de sensuri și de rezonanțe care converg și se rotunjesc: poezie și viață. De aici, până la ceea ce a devenit curent noțiunea *scriitorului-luptător* nu e decât un spațiu minim, facultativ". Referiri la Horațiu, Homer, Byron, Apollinaire, N. Nekrasov, V. Maiakovski.

2028 **Ignat, Nestor** 8.09
Ion Călugăru: „Scriitorii libertății", Ed. Scânteia. – **ScIl**, 1946, nr. 25, 1-7 febr., p. [14]: Carnet Cultural.
Recenzie elogioasă la cartea lui Ion Călugăru, care reprezintă nu numai „o colecție de portrete" (Vladimir Maiakovski, Aleksei Tolstoi, Ilya Ehrenburg, Romain Rolland, Louis Aragon, Maksim Gorki ș.a.), ci și „o justă revizuire a criteriilor".

2029 **Popovici, Valeriu** 8.09
Arta și energia atomică. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 454, 26 febr., p. 2: Omul și ideea.
Eseu despre starea de spirit a generației care creează sub spectrul energiei atomice. Exemplificări din Montaigne, Eminescu, H. Taine, Kant, Hegel, André Breton.

2030 **Petrașincu, Dan** 8.09
Național și provincial. – **DreptN**, II (1946), nr. 250, 17 apr., p. 2: Paranteze.
Pornind de la o declarație a lui Th. Mann despre „Europa și naționalismele ei", autorul consideră că naționalismul literar „a devenit un biet provincialism retrograd".

2031 **Alexiu, Mircea** 8.09
Cultura, arta și literatura. – **RoV**, III (1946), nr. 128 (435), 8 iun., p. 1, 5.
Articol despre abordarea diferită a culturii, ieri și astăzi. Dacă în trecut „atât literatura cât și arta erau socotite ca manifestațiuni minore, [...] astăzi, dimpotrivă, cei ce ne conduc sunt convinși că toți acei ce sunt înzestrați cu focul sacru al artei, sunt meniți să arate procesul de transformare al unei

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

societăți." Este amintită părerea lui Ilya Ehrenburg despre rolul scriitorului și al artistului, „acela de a reconstrui omul din care să se elimine disprețul față de om, de a ridica pe culmi de luminoasă înțelegere umanitatea, iar nu ura de a înălța sufletește întreaga națiune".

2032 **Mancaș, Mircea** 8.09

Literatura rezistenței. – **Ap**, I (1946), nr. 8, 20 iul., p. 3; **RoV**, III (1946), nr. 176 (483), 4 aug., p. 2: Cultură pentru toți.

Consemnări despre „literatura rezistenței" împotriva fascismului. Dacă literatura „trecutului război a exaltat eroismul personal", literatura „rezistenței" reprezintă „o altă latură a vieții colective, un aspect al luptei comune", și anume eroismul colectiv. Autorul articolului aduce trei exemple edificatoare: romanele *Nopți fără lună* de John Steinbeck, *Tăcerea mării* de Vercors și *Neînfrânții* de Boris Gorbatov.

2033 **Roy, Henri** 8.09

Naționalizarea literaturii. – **EraN-4**, III (1946), nr. 542, 4 aug., p. 1.

Comentarii la articolul cu titlul omonim al lui J.-P. Sartre din „Les Temps Modernes" despre pericolul subordonării literaturii de către politic, filosoful prezentând „un tablou uimitor al activității literare actuale în toate țările din lume".

2034 **Frid, I.** 8.09

„Individualiștii" contemporani și democrația. – **VeN-2**, II (1946), nr. 41, 14 sept., p. 10: Probleme și idei.

Articol din „Literaturnaia Gazeta" nr. 33, din 10 aug. 1946, despre poziția ideologică a unor creatori „individualiști", precum Paul Valéry sau Edwin Muir.

2035 8.09

Ion Călugăru: „Scriitorii libertății". – **LuptaA**, I (1946), nr. 33, 17 sept., p. 2.

Recenzia volumului de studii în care se regăsesc nume, precum A. Tolstoi, N. Ostrovski, R. Rolland, L. Aragon ș.a.

2036 **Călin, Petre** 8.09

Intelectualii și Rusia Nouă. – **Cont**, I (1946), nr. 3, 4 oct., p. 4.

Articol despe „creșterea simpatiilor intelectualității europene" pentru tânăra republică sovietică, detaliindu-se cu aspecte economice și culturale revoluționare. Înțelegând meritele reale ale statului democratic din URSS, tot mai mulți scriitori de pretutindeni au început să scrie despre el: R. Rolland, H. Barbusse, Bernard Shaw, Upton Sinclair, Heinrich și Thomas Mann, John Priestley, L. Aragon ș.a.

2037 **Ionescu, Constant** 8.09

„Trebuie ars Kafka?" – **LuptaMo**, II (1946), nr. 152, 29 oct., p. 2: Cultura și Arta.

Articol ce analizează în detaliu o anchetă propusă de revista „Action", „cel puțin inutilă și confuzionistă", ce are ca subiect posibilul caracter reacționar al unor opere literare.

2038 8.09

Apărătorii scriitorilor. – **Cont**, I (1946), nr. 9, 15 nov., p. 4.

Se rezumă și se comentează articolul lui Jean Fréville, *Unde sunt apărătorii scriitorilor?*, publicat recent în „Les Lettres françaises".

2039 **Ionescu, Constant** 8.09

Politică și cultură. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 157, 3 dec., p. 2: Cultură și Artă.

Eseu în care este comentată „politica culturală a Partidului Comunist Român", cu trimiteri la „așa-numita criză a culturii europene" și referiri critice la adresa lui Paul Valéry și a lui Louis-Ferdinand Céline.

2040 **Corbaru, Radu** 8.09

Anul cultural 1946. – **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 1 ian., p. 2, 5.

Amplă sinteză despre literatură în general, cu trimiteri la traducerile din literaturile străine, preponderent din cea sovietică.

2041 8.09

[Notă în care se pledează în favoarea unor „romane captivante", precum *Crimă și pedeapsă* de Dostoievski, nu pentru romanele polițiste la care face reclamă „revista americană «Time»"]. – **LuptaA**, III (1947), nr. 118, 5 ian., p. 2: Încrustări.

2042 **Rogoz, Adrian** 8.09

Spre o mai riguroasă conștiință artistică. – **DreptN**, III (1947), nr. 482, 9-11 febr., p. 2: Cultură și Viață.

Notă în care se afirmă necesitatea revizuirii conștiinței artistice, cu referiri la roman (I. Ehrenburg, E. Hemingway), dar și la teatru, considerându-se că „esența talentului este tehnica".

2043 **Felea, I.** 8.09

Intelectualul, scriitorul și uzina cea nouă. – **ViitorulS**, II (1947), seria a IV-a, nr. 2-3, febr.-mart., p. 162-166.

Autorul militează pentru o nouă literatură care să corespundă cu schimbarea socio-politică. „În sala de bibliotecă a ceferiștilor, scriitorii noștri aflară, cu melancolie, că literatura străină este mai căutată decât cea românească. S-a pus întrebarea: de ce literatura rusă, cea engleză, cea americană, scandinavă, pulsează de viață, viața cea reală, îmbrățișează marile mase și grandioasele lor probleme."

2044 **Tonegaru, Constant** 8.09

Libertatea artistului. – **Drept**, XXII (1947), seria a III-a, nr. 300, 7 mart., p. 2: Foiletonul „Dreptății".

Articol critic la adresa literaturii „de partid". „Literatura pentru propagandă se clasifică într-un loc mărunt, e o prezență ce poate fi intercalată cu licențiozitate între reportajul propriu-zis și scrierile pentru copii. E un glas de trâmbiță de circ, dar fără farmecul arenei, în care își strigă clientela; are ancora aruncată comic, departe de problemele esteticei. [...] Se creează astfel un evident sens unic de manifestări «artistice» care măsurate cu un calapod, au posibilitatea numai de a se lăți multiplicate în variante [...]."

2045 **Schneider, Isidor** 8.09

Cultura lor și a noastră. – **VeN-2**, III (1947), nr. 13, 8 mart., p. 8.

Articolul, preluat din „New Masses", urmărește diferențele majore dintre cultura americană și cea sovietică, înclinând balanța în favoarea celei din urmă. Autorul articolului este prezentat ca „unul din cei mai de seamă din tinerii critici americani".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2046 **Călugăru, Ion** 8.09

Literatura de „desert". – **VeN-2**, III (1947), nr. 20, 3 mai, p. 1–2.

Considerații despre literatura nouă ce trebuie să apară după război, pentru a corespunde unor noi realități sociale.

2047 8.09

Literatura pentru copii. – **Națiunea**, II (1947), nr. 331, 4 mai, p. 2: Caleidoscop.

Articol de sinteză referitor la literatura pentru copii, în traduceri din Schiller, Swift, Andersen, și la creația originală rusă: Pușkin, L. Tolstoi, Vladimir Kataev, S. Marșak.

2048 **ARCAȘ** 8.09

„Scriitorii libertății" de Ion Călugăru. – **GlA**, III (1947), nr. 273, 8 mai, p. 2: Chenar literar.

Bazându-se pe operele unor scriitori, precum A. Tolstoi, Vl. Maiakovski, I. Ehrenburg, M. Gorki, A. Cehov, N. Gogol, Romain Rolland, N. Ostrovski, autorul cărții se oprește „la specificul care vizează problema libertății și care reprezintă idealul unei unități de gândire între Occident și Răsărit, [...] între Franța și Uniunea Sovietică".

2049 **Benador, Ury** 8.09

Despre rafinamentul simplității. – **VeN-2**, III (1947), nr. 21, 10 mai, p. 1, 3.

Considerații despre necesitatea unei „arte pentru popor", ceea ce nu înseamnă deloc „narodnicism literar".

2050 **Manu, Emil** 8.09

Pe marginea „crizei" culturii europene. – **Fap-4**, V (1947), nr. 804, 20 mai, p. 2: Fapta în teatru, literatură și cinema.

Despre existențialism și suprarealism ca „fenomene care maschează, care ne denaturează fals de la o criză subterană care roade". Sunt comentate pe scurt opinii ale lui Jean-Paul Sartre despre existențialism, ale lui René Guénon despre „criza lumii moderne". Referire și la cartea lui Miguel de Unamuno, *L'agonie du christianisme*.

2051 **Eghe** 8.09

[Notă-comentariu pe marginea unui studiu semnat de A. Cornu despre „temele literaturii decadente în lumina marxismului"]. – **Pop**, II (1947), nr. 402, 11 iun., p. 2: Block-notes.

Textul a apărut în revista franceză „La Pensée" și a fost tradus în suplimentul de duminică al „Scânteii". „Condamnând cele două mari forțe de viață a omului: rațiunea și acțiunea, filosofia și literatura decadentă se găsesc la polul opus concepției marxiste asupra lumii."

2052 8.09

Ion Călugăru: „Scriitorii libertății". – **SevL**, IV (1947), nr. 133, 21 iul., p. 2: Orizont nou. Bloc-notes.

Prezentarea volumului dedicat de Ion Călugăru lui A. Tolstoi, Cehov, Gogol, Maiakovski, Ehrenburg, Gorki, N. Ostrovski ș.a.

2053 **Frid, I.** 8.09

Psihologia individualismului și literatura străină modernă. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 876, 26 iul., p. 2; nr. 882, 2 aug., p. 2: Teorie și critică. Pagina culturală.

Eseu. Individualismul, înțeles ca dispreț pentru ceilalți, ca psihologie decadentă, apare în opera unor scriitori, precum Huysmans, Gide, Valéry, Joyce, Sartre ș.a. Libertatea adevărată nu are nimic de a face cu individualismul burghez, ci se leagă de ideologia socialistă, oglindită, de pildă, în *Tânăra gardă* de Al. Fadeev.

2054 **Triolet, Elsa** 8.09

Avantgarda de ieri și avantgarda de azi. – **Sc-B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 888, 4 aug., p. 3: Suplimentul de duminică.

Fragment în care se militează pentru o artă realistă și se precizează semnificația „scriitorului public".

2055 **Jorăștianu, Ion** 8.09

Scriitorul public. – **FrP**, III (1947), nr. 737, 8 aug., p. 2: Pentru inimă și minte.

Articol pe marginea conferinței despre „rolul scriitorului în timpurile de azi", susținută de Elsa Triolet cu ocazia vizitei în România, alături de soțul ei, Louis Aragon. Este definită noțiunea de „scriitor public", fiind citați ca reprezentanți Lev Tolstoi, Molière, Shakespeare, Dickens, Barbusse, Maiakovski, Éluard, Aragon, Simonov ș.a.

2056 **Grosu, Corin** 8.09

Responsabilitatea scriitorului. – **RevLit**, III (1947), nr. 27, 17 aug., p. 6–7.

Articol despre adevărata libertate a scriitorului, ce stă în angajare, așa cum au înțeles poeții Rezistenței franceze.

2057 **Ion, Al.** 8.09

Arta și proletariatul – **RevLit**, III (1947), nr. 28, 24 aug., p. 2: Restituiri.

Articolul a fost publicat în „Pagini literare" din ianuarie 1926. Autorul consideră că arta viitorului aparține noii clase sociale, care este proletariatul.

2058 **Giurzan, Anton** 8.09

„Arta pentru artă" – o teorie reacționară. – **LuptaA**, III (1947), nr. 321, 8 sept., p. 3–4: Suplimentul de duminică.

Despre „mistificarea rolului scriitorului" în „societatea trecutului", literaturii decadente opunându-i-se literatura sovietică ce are „ca unic scop slujirea intereselor poporului".

2059 **Săvescu, N.** 8.09

Literatura pentru tineret. – **Națiunea**, II (1947), nr. 438, 11 sept., p. 2: Caleidoscop.

Articol despre specificul literaturii pentru tineret, propunându-se modelul sovietic.

2060 8.09

Descartes, Marivaux și Balzac în actualitate. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 5: Carnet străin.

Comentarii succinte privind importanța „reluării clasicilor", subliniindu-se că în Franța se observă clar această atitudine.

2061 8.09

De partea cui sunteți, purtători ai culturii americane? – **GrNou**, IV (1947), nr. 222 (657), 1 oct., p. 1, 2; **Pop**, II (1947), nr. 499, 3 oct., p. 2: Bazar cotidian; **MoL**, IV (1947), nr. 914, 6 oct., p. 2–3.

Revista publică „Scrisoarea deschisă a scriitorilor sovietici către scriitorii din Statele Unite". Semnatarii sunt W. Wasilewska, V. Vișnevski, B. Gorbatov, V. Kataev, Ol. Korneiciuk, L. Leonov, N. Pogodin, K. Simonov, A. Tvardovski, Al. Fadeev, K. Fedin și M. Șolohov. În „Poporul" sunt reproduse doar fragmente.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2062 **Păcurariu, F.** 8.09
Scriitorii se ridică pentru pacea lumii. – **LuptaA**, III (1947), nr. 342, 4 oct., p. 1, 4.
Este rezumată o scrisoare deschisă, redactată de scriitorii sovietici şi adresată „colegilor lor americani". Tematica este lupta „pentru pace şi împotriva fascismului".

2063 **Şerbu, Ieronim** 8.09
Un apel. – **DreptN**, III (1947), nr. 663, 4–6 oct., p. 2: Cultura şi Viaţa.
Comentariu pe marginea textului „Apelul scriitorilor sovietici adresat scriitorilor americani".

2064 **Biberi, Ion** 8.09
Îndemn pentru artistul nerostit. – **Cont**, 1947, nr. 55, 10 oct., p. 5.
Articol despre condiţia artistului în diferite societăţi, cu referiri la nume din literatura universală.

2065 **Nistor, Ioan, prof.** 8.09
Poziţia intelectualilor faţă de democraţia consecventă. – **RoV**, IV (1947), nr. 181 (783), 11 oct.; nr. 183 (785), 15 oct.; nr. 185 (787), 17 oct.; nr. 187 (789), 19 oct.; nr. 189 (791), 23 oct.
Amplu studiu. Există două atitudini din partea intelectualilor din ţara noastră şi din alte ţări: de rezervă sau de adeziune la cauza clasei muncitoare. Această din urmă atitudine este ilustrată de broşura *Renaşterea culturii franceze*, în care Roger Garaudy enumeră savanţii şi artiştii din Franţa şi URSS, înrolaţi în rândurile Partidului Comunist. Cauzele ce duc la rezerva intelectualilor sunt: „teama de noutate", „inerţie spirituală", „originea socială", lipsa de omogenitate a categoriei sociale a intelectualilor, mentalitatea burgheză.

2066 **Gherasimov, A.** 8.09
Două lumi – două literaturi. – **GrNou**, IV (1947), nr. 241 (676), 23 oct., p. 2: Pagina culturală; **MoL**, IV (1947), nr. 930, 25 oct. p. 2.
În articol sunt comparate literatura occidentală şi literatura sovietică, complet diferite din pricina societăţilor şi mesajelor pe care le reprezintă.

2067 **Ignat, Nestor** 8.09
O „artă" care ucide arta. – **Sc–B**, XVI (1947), seria a III-a, nr. 959, 27 oct., p. 3: Suplimentul de duminică.
Pe marginea broşurii lui Vl. Kemenov, *Decadenţa artei burgheze*, autorul polemizează cu „formalismul" în artă.

2068 **Petrescu, Camil** 8.09
De la clasicism şi romantism la „senzaţionalism". – **RFR**, XIV (1947), nr. 10–11, oct.–nov., p. 78–81.
Însemnări pe marginea unui articol semnat de Vl. Kemenov, apărut şi în presa românească, în care este criticată deruta intelectuală din Occident. Autorul acuză „arta pură" a fi vinovată de formalismul artei moderne.

2069 **Sidorov, V.** 8.09
De ce se încearcă a se împărţi cultura în „apuseană" şi „răsăriteană". – **GrNou**, IV (1947), nr. 250 (685), 2 nov., p. 2: Pagina culturală.
Amplu articol ce respinge dihotomia menţionată în titlu, subliniindu-se faptul că singura diferenţă ce se poate face la nivel mondial este cea dintre o „cultură progresistă şi o cultură reacţionară retrogradă", literatura urmând aceleaşi direcţii.

2070 **Verdicov, A.** 8.09
Scriitorii străini despre Revoluţia din Octombrie şi despre URSS. – **GrNou**, IV (1947), nr. 254 (689), 7 nov., p. 6.
Sunt trecute în revistă, uneori cu ample citate, opiniile lui Th. Dreiser, Upton Sinclair, Martin Andersen Nexø, Romain Rolland, J.-R. Bloch, E. Hemingway, H.G. Wells, G.B. Shaw.

2071 **Jebeleanu, Al.** 8.09
O cultură şi o literatură nouă. – **LuptB**, IV (1947), nr. 940, 8 nov., p. 2.
Articolul cuprinde capitolele *Trăsăturile reacţionare ale artei burgheze* (antirealism, iraţionalism, individualism, pesimism, ilustrate de André Breton, Tristan Tzara ş.a.), *Ideologia progresistă este ideologia vieţii şi viaţa nu poate fi învinsă* (exemple din literatura sovietică).

2072 **Ştefănescu, Al. I.** 8.09
„Omul nou" al culturii imperialiste. – **Cont**, 1947, nr. 60, 14 nov., p. 4.
Articol despre tematica literaturii occidentale (sexualitate, violenţă, apologia „urâtului", angoasa etc.), care trădează inevitabila cădere a imperialismului. Referiri la Sartre, Faulkner, Curzio Malaparte ş.a.

2073 **Jebeleanu, Al.** 8.09
Două fronturi ideologice. – **Ban**, III (1947), nr. 257 (Supliment literar: Banatul literar, artistic, cultural), 17 nov., p. 1.
Pornindu-se de la articolul lui Vl. Kemenov, *Decadenţa artei burgheze*, sunt criticate trăsăturile caracteristice ale acesteia: antirealismul, antiumanismul, iraţionalismul, individualismul şi pesimismul. De cealaltă parte, este apreciată „literatura inspirată de marile idei democratice şi de entuziasmul creator al poporului", ilustrată de operele apărute în Uniunea Sovietică sau de literatura Rezistenţei franceze (Louis Aragon, Paul Éluard, Elsa Triolet).

2074 **Sfetca, Petru** 8.09
Vermassung? – **Ban**, III (1947), nr. 257 (Supliment literar: Banatul literar, artistic, cultural), 17 nov., p. 4.
Este combătută ideea „despre o aşa-numită criză a culturii" pe care o dezbate „jurnalistica literară europeană". Sunt folosite citate din G. Lukács, „subtilul gânditor marxist".

2075 **Rep.** 8.09
Festivalul artistico-literar al grupării „Orizonturi noi". Conferinţa dlui M. Breslaşu. – **RoV**, IV (1947), nr. 218 (820), 4 dec., p. 2.
În cadrul primei şedinţe festive a cenaclului literar nou înfiinţat, Marcel Breslaşu a conferenţiat despre noua menire a scriitorului de pretutindeni, de a îmbrăţişa realismul socialist şi optimismul, criticând „acerb" arta românească din ultimele două decenii, „care sub influenţa directă a artei din Europa occidentală, alcătuia un adevărat cor de vaiete generale şi patologie socială". Breslaşu a criticat, de asemenea, „modernismul mişcării literare bucureştene de pe vremuri" de la revistele „Unu", „Integral", „ca şi gândirismul, trăirismul şi alte isme, împrumuturi nesănătoase, după mişcările similare ale suprarealismului francez şi ale trăirismului şi existenţialismului lui Kierkegaard şi alţi scriitori din apus".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2076 **Tornea, Florin** 8.09
Ceva despre cultura Apusului. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 109, 7 dec., p. 1, 4.
Articol eseistic. Este incriminată „cultura Apusului" (excepție făcând marii clasici), „cultura decăzută a burgheziei care-și trăiește într-o disperare furioasă criza descompunerii", spre deosebire de cea sovietică, „plină de vlagă, gâlgâind de tinerețe, de prospețime".

2077 8.09
Simțul responsabilității și revista „Paru". – **Cont**, 1947, nr. 64, 12 dec., p. 4: Marginalii.
Comentarii critice privind modul în care se pune, în revista franceză, problema răspunderii scriitorului în actualitate. Revistei i se reproșează că preia ideile lui J.-P. Sartre în această problemă.

2078 8.09
[Rezumatul articolului „Concepția idealistă și concepția materialistă asupra artei" de K.P. Pustovit]. – **RoV**, IV (1947), nr. 226 (828), 14 dec., p. 4: Note și comentarii. Literatură – Artă – Știință.
Este semnalat și rezumat (cu citate) un articol „de o deosebită însemnătate ideologică", apărut în „Revista literară". „După ce face un examen critic al ultimelor prelungiri decadente ale idealismului apusean și după ce pune în fața acestor agitații sterpe, soluția dinamică și creatoare de spirit nou a materialismului, autorul formulează câteva remarci cu valoare de concluzii și directive în privința realismului socialist."

2079 8.09
A. Jdanov și problemele literaturii. – **RevLit**, III (1947), nr. 45, 21 dec., p. 6: Critica.
Recenzia broșurii subintitulate „Pe marginea Raportului asupra revistelor «Zvezda» și «Leningrad»", apărută în Editura Partidului Comunist Român și în care sunt trasate sarcini pentru scriitorii timpurilor noi.

2080 **Serdan, Ion** 8.09
Minciuna. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1017, 10–11 ian., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Notă eseistică al cărei subiect este minciuna, cu referiri la aspecte culturale și literare, autorul subliniind faptul că „triumful clasei muncitoare înseamnă triumful adevărului, al moralei proletare". Sunt amintiți Oscar Wilde cu a sa *Decădere a minciunii* și Max Nordau pentru ideile din *Minciunile convenționale*.

2081 **Istratie, Paul** 8.09
Poziții echivoce. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 421, 14 ian., p. 2: Țintar.
Articol despre „criza literaturii" semnalată de N. Moraru într-un articol din revista „Flacăra", cu referiri la autori sovietici care „odată cu haina unor prejudecăți ideologice au avut curajul să lepede și formalismul artistic de mai înainte" (Aleksei Tolstoi, Vera Inber, Vladimir Maiakovski).

2082 8.09
Lenin văzut de intelectualitatea mondială. – **RoV**, V (1948), nr. 13 (848), 22 ian., p. 1.
Grupaj de citate despre Lenin, semnate de H. Barbusse, R. Rolland, Martin Andersen Nexø, Th. Dreiser, G.B. Shaw, H. Mann ș.a.

2083 **Assan, Alex.** 8.09
Literatura de scandal. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 4, 25 ian., p. 8.
Este condamnată literatura de scandal în care abundă „erotismul exacerbat, pornografia ipocrit camuflată", „psihopatologia sexuală" și se arată că, în marea lor majoritate, autorii incriminați sunt francezi.

2084 **Dumitriu, Petru** 8.09
Cuvintele și realitatea în cultura burgheză. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 4, 25 ian., p. 10.
Autorul consideră că „asistăm la o recrudescență [...] a tuturor formalismelor, a tuturor alexandrismelor în numele răposatei doctrine a artei pentru artă".

2085 **Tornea, Florin** 8.09
Lenin și arta. – **RoV**, V (1948), nr. 16 (851), 25 ian., p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.
Amplu articol reprodus din „Probleme de literatură și artă". „În înfruntarea decadentismului și în promovarea unui viguros stil constructiv, a acelui realism socialist pe care, cu statornicie nedezmințită și rodnicie verificată, îl practică arta sovietică, luptătorii progresului sunt înarmați cu ideologia, cu învățătura și cu îndrumarea neechivocă a marelui Lenin." Referiri la arta (inclusiv literară) sovietică, în contrast cu „decadentismul și toate școlile noi ce concurează între ele întru aberație – de la letrismul psihopat al lui Isidor Izou până la ultimele excrescențe sartristice sau «personaliste»".

2086 **Certcov, A.** 8.09
Eugen Schileru: Literatura occidentală contemporană văzută de criticii sovietici. – **GrNou**, V (1948), nr. 19 (747), 27 ian., p. 2: Conferințe ARLUS.
Rezumatul conferinței axate pe critica literaturii bolnave a Apusului. „Cercetând literatura burgheză americană, criticii sovietici denunță cu energie tarele ei decadente, disprețul de mase de care e pătrunsă, superficialitatea, iluzionismul, individualismul și schematismul ei, caracterul său mercantil și servilismul care slujește țelurile antiprogresiste și antiumane ale imperialismului monopolist."

2087 **Lector** 8.09
[Despre literatura reacționară și decadentă]. – **DreptN**, IV (1948), nr. 758, 30 ian.–1 febr., p. 2: Bazar.
Autorul comentează în termeni duri „literatura reacționară" occidentală, cu referiri la J.-P. Sartre, L.-F. Céline, A. Gide și Henry Miller, în contrast cu „literatura nobilă" a lui Romain Rolland.

2088 **Pogodin, Nicolai** 8.09
Scrisoare deschisă lui J.B. Priestley. – **Cont**, 1948, nr. 72, 13 febr., p. 5.
Comentariile politice pe marginea mentalității americane sunt grupate în capitolele: *Guvernul cel mai puternic sau un „circ"?*, *Noii protectori ai... Europei*, *O cultură pesimistă*, *Să spunem americanilor adevărul!*

2089 **Istratie, Paul** 8.09
Kemenov și lupta dintre două culturi. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 447, 14 febr., p. 2: Țintar.
Considerații despre principiile prezentate în studiul lui Kemenov, *Caracteristicile a două culturi*. „Kemenov consideră

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

din capul locului că lupta care se dă actualmente între cele două culturi face parte din marea bătălie purtată pe frontul ideologic între lagărul imperialist și războinic și tabăra democrației și a păcii."

2090 **Gheorghiu, Mihnea** 8.09
În legitimă apărare. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 7, 15 febr., p. 11: Reconsiderarea clasicilor.
Autorul argumentează necesitatea acțiunii de reconsiderare a clasicilor, citând fragmente din publicații americane care îi prezintă pe aceștia în mod deformat și partizan.

2091 8.09
A. Jdanov și problemele literaturii. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 428, 15 febr., p. 2: Literatură și Artă pentru toți.
Articolul este publicat cu subtitlul „Pe marginea raportului asupra revistelor «Zvezda» și «Leningrad»". „Raportul se dezvoltă pornind de la [...] sfiala celor două reviste de a pune la dispoziția prozatorului Zoscenko și a poetesei Ahmatova coloanele lor, ca să publice o literatură necorespunzătoare. [...] Corifeii ideologiei decadente în Europa de Apus sunt Nietzsche, Bergson, André Gide, Jean–Paul Sartre."

2092 **Munteanu, N.N.** 8.09
Cultura sovietică și cultura universală actuală. – **RoV**, V (1948), nr. 36 (871), 22 febr., p. 3: Literatură – Artă – Știință.
În articol sunt prezentate dihotomic cele două culturi. „Contrar de ceea ce se constată, ca linie generală în celelalte culturi europene și culturi capitaliste îmbătrânite, având ca teme dezolarea, falimentul omului, declinul Occidentului, preocupările morbide, timpurile anormale, subiectele patologiei și pesimismul în genere, cultura sovietică se remarcă prin elan creator și optimism, prin nesfârșita dragoste față de om și eforturile lui constructive, atitudine caracteristică unei clase sociale și umanității în ascensiune și permanentă ridicare spre culmi."

2093 **Călugăru, Ion** 8.09
Freamătul unei epoci de creație. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1056, 25 febr., p. 2: Pe șantierele culturii.
Autorul analizează schimbările necesare în artă și în cultură. Se fac trimiteri, pe lângă cele la autori români, la Kiss Jenő, Horváth István ș.a.

2094 8.09
„Literatura cioclilor". – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1084, 1 mart., p. 2: Obiectiv.
Este comentată perspectiva lui R. Garaudy, din volumul cu acest titlu, asupra scriitorilor „ieșiți din burghezie", dar care „au văzut defectele clasei lor".

2095 8.09
„Caracteristicile a două culturi" de V. Kemenov. – **Națiunea**, III (1948), nr. 587, 12 mart., p. 2: Caleidoscop.
Recenzie la „a doua broșură" a scriitorului sovietic, despre „caracterul anti-umanist" al „culturii și artei burgheze".

2096 **Dinescu, Ella** 8.09
V. Kemenov: „Caracteristicile a două culturi". Ed. Partidului Comunist Român, 1948. – **ArdN**, III (1948), nr. 115, 14 mart., p. 2: Cartea.
Recenzie a volumului a cărui miză este ideea că „numai arta realistă are valabilitate, că nu poți renunța nepedepsit la umanitate, că viitorul culturii stă în realism".

2097 **Apostol, Pavel** 8.09
Cultură luptătoare. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 474, 17 mart., p. 4: Pe șantierele muncii manuale și intelectuale.
Amplu articol despre premisele existenței și dezvoltării „noii culturi". Se consideră că „nu există decât cultura combativă, luptătoare", discutându-se în acest sens „devierea" lui Malraux. Prin urmare, „oamenii culturii trebuie să dea dovadă de același simț necruțător al dreptății de care sunt pătrunși milioanele de oameni dornici de libertate, [...] trădătorii au fost și vor fi întotdeauna înlăturați de mersul istoriei".

2098 **Vitner, Ion** 8.09
Cultura umanității din nou în primejdie. – **Cont**, 1948, nr. 77, 19 mart., p. 1, 6.
Eseu privind raportul dintre politic și cultural în etapa actuală a istoriei, cu referiri la problemele din Statele Unite, America de Sud, Germania etc.

2099 **Dorna, Const.** 8.09
Arta și poporul. – **RoV**, V (1948), nr. 61 (896), 28 mart., p. 5, 7: Literatură – Artă – Știință.
În articol, autorul consideră că „poezia și întreaga artă trebuie să iasă din carapacea pe care i-au impus-o timpurile de odinioară. Să se lepede de toate formele decadente ale curentelor și să inaugureze o eră de sinceră sănătate socială, de luminoasă pătrundere a realităților prezente și de comunicare nemijlocită cu massele largi ale simțirei populare".

2100 **Adrian, Victor** 8.09
Ora alegerii. – **Cont**, 1948, nr. 79, 2 apr., p. 1, 4.
Scurt eseu privind obligația scriitorului de a face o opțiune politică într-un moment de criză. Autorul insistă asupra „dezorientării" scriitorilor din Apus, printre care Steinbeck, Caldwell, H. Mann, E.M. Remarque.

2101 **Assan, Al.** 8.09
Asaltul imperialismului împotriva culturii. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 15, 11 apr., p. 9.
Se consideră că „filosofia scepticismului, a neîncrederii în viață, estetica și literatura decadentă", care au drept rezultat izolarea artistului, sunt tactici folosite în societatea capitalistă pentru combaterea intelectualului progresist.

2102 **Stănescu, V.** 8.09
V. Kemenov: „Caracteristicile a două culturi". – **DrN–B**, V (1948), nr. 1070, 14 apr., p. 2: Cultură și artă.
Amplă recenzie a studiului lui Kemenov, a cărui temă este găsirea cauzelor „decadenței catastrofale a culturii burgheze moderne". Sunt puse în paralel caracteristicile culturii sovietice și cele ale culturii occidentale.

2103 8.09
Arta în pilule. – **RoV**, V (1948), nr. 77 (912), 18 apr., p. 3: Însemnări și Note. Literatură – Artă – Știință.
Notă în care este persiflată „invenția venită din Statele Unite", conform căreia „toate operele de seamă ale literaturii universale să fie reduse la minimum de pagini". Astfel, revista „Reader's Digest" a pus pe piață Colecția „Omnibook" în care „trei sau

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

patru romane sunt reduse la câteva zeci de pagini. Programul acestei faimoase colecții cuprinde pe Homer, Virgil, Horațiu, Shakespeare, Molière, Balzac și tot ce literatura universală a dat mai de valoare".

2104 **Mihnea, G.** 8.09

Democrația occidentală și serviciile ei de poliție culturală. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1132, 28 apr., p. 2: Pagina a doua.

Analiză detaliată a situației culturii de stânga, inclusiv în plan literar, în special în Franța și SUA.

2105 **Anisimov, I.** 8.09

Dezagregarea literaturii moderne occidentale. – **ProLA**, I (1948), nr. 2, apr.–mai–iun., p. 54–72.

Textul este însoțit de precizarea: „În articolul de față sunt trecute în revistă mai multe fenomene ce se constată în domeniul literaturii din țările capitaliste: Anglia, Franța și Statele Unite."

2106 **Balaci, Al. și Mihnea Gheorghiu** 8.09

Pentru pace, contra imperialismului! Literatura progresistă americană și italiană. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 18, 1 mai, p. 3.

„Literatura angajată" din aceste țări este exemplificată prin John Reed, Carl Sandburg, Randolph Bourne, Langston Hughes, Ernest Hemingway, Sherwood Anderson, respectiv Alberto Moravia, Elio Vittorini, Luciano Bolis, Antonio Gramsci și alții.

2107 8.09

Poezia muncii. – **DrN–B**, V (1948), nr. 1085, 2 mai, p. 3.

O paralelă între viața literară a Occidentului și cea sovietică, a cărei temă principală este cultul muncii. Ca exemplu este dat romanul lui F. Gladkov, *Cimentul*.

2108 **Mihăileanu, Ion** 8.09

Avem nevoie de o literatură pentru tineret! – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1140, 10 mai, p. 2: Pagina a doua.

Autorul discută necesitatea unei înnoiri a literaturii pentru copii și tineret, luând exemplu atât de la literatura sovietică, cât și de la Jules Verne.

2109 8.09

Probleme de literatură și artă. – **Cont**, 1948, nr. 85, 14 mai, p. 4.

Comentarii pe marginea articolului *Dezagregarea literaturii moderne contemporane* de I. Anisimov, articol publicat în revista „Probleme de literatură și artă", nr. 2. Referiri îndeosebi la literatura occidentală.

2110 8.09

Răspunsul artiștilor și scriitorilor americani la scrisoarea adresată de oamenii artei din Uniunea Sovietică. – **LuptB**, V (1948), nr. 1092, 16 mai, p. 2.

Este reprodusă fragmentar scrisoarea semnată de „toți scriitorii progresiști din SUA" și preluată din revista „Masses and Mainstream". Aceasta răspunde la scrisoarea autorilor sovietici, publicată în „Literaturnaia Gazeta", intitulată *Cu cine sunteți voi, oameni ai culturii?*

2111 8.09

Răspunsul artiștilor și scriitorilor americani la scrisoarea adresată de oamenii artei din URSS. – **DrN–B**, V (1948), nr. 1097, 19 mai, p. 2.

Este reprodusă scrisoarea semnată de 32 de scriitori, pictori și compozitori americani, apărută în revista „Masses and Mainstream".

2112 **Horia, George** 8.09

De la dezagregarea literaturii moderne occidentale la înflorirea culturii socialiste. Note pe marginea cuprinsului celui de-al doilea număr al revistei „Probleme de literatură și artă". – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 131, 23 mai, p. 8: Actualitatea.

Recenzia numărului revistei.

2113 **Novicov, Mariana** 8.09

I. Plotkin, „Partidul și literatura". – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1154, 27 mai, p. 2: Probleme de literatură și artă.

Prezentarea articolului ce are ca temă „problema apartenenței scriitorului la un partid", precum și „problema angajării literaturii".

2114 **Mochi, Irena** 8.09

Rolul presei în îndrumarea cetitorului spre o literatură sănătoasă. – **PrahN**, I (1948), nr. 5, 30 mai, p. 2: Prahova culturală.

Autoarea respinge „dulcegăriile și fățărniciile literaturii decadente", recomandând „scriitorii muncitorimii": M. Gorki (*Mama*), Al. Fadeev (*Tânăra gardă*), N. Ostrovski (*Așa s-a călit oțelul*).

2115 8.09

Front ideologic. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5: Însemnări și note.

Notă despre „înarmarea ideologică a artistului", care „nu înseamnă numai o apropiere de realitățile vieții contemporane, dar înseamnă o întărire a poziției artistului în fața tuturor influențelor primejdioase adevăratei arte". Pentru susținerea acestei idei, este citat un fragment din articolul de fond al revistei „Bolșevic", „organ teoretic și politic al Comitetului Central al Partidului Comunist".

2116 8.09

Concluzii. – **RoV**, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 5: Însemnări și note.

Notă despre ideile enunțate de M. Novicov cu prilejul Conferinței Uniunii Sindicatelor de Artiști, Scriitori și Ziariști, ce a avut loc pe 21 mai, la București. Acesta „a subliniat obstacolele ce se pun în calea unei opere, pentru realizarea scopului social pe care îl are. Mai întâi distanța între scriitor și popor, care este o rămășiță burgheză, apoi neînsușirea teoriei marxist-leniniste, care împiedecă apropierea de realitate și, în cele din urmă, cunoașterea realității, în elementele ei esențiale".

2117 8.09

O scrisoare a dramaturgului irlandez O'Casey. – **RoV**, V (1948), nr. 110 (945), 6 iun., p. 5: Știri din URSS.

Notă despre scrisoarea trimisă redacției ziarului „Literaturnaia gazeta", în care dramaturgul ridică „problema noilor răspunderi ale scriitorilor": „După ce a fost câștigată o victorie, trebuie să câștigăm și o a doua – în lupta pentru pace, și să construim o viață corespunzătoare aspirațiilor noastre".

2118 8.09

[Comentarii pe marginea unei note de la rubrica „Baricada" din revista „Flacăra" nr. 24, în care se discută necesitatea

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

implicării scriitorului în cotidian.]. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1124, 20 iun., p. 2: Carnet cultural.

Se fac referiri la K. Vinogradova, V. Nekrasov ş.a.

2119 **Gáal Gábor** 8.09

Problemele scrisului şi ale scriitorului în democraţia populară română. – **VRo**, 1948, nr. 1, iun., p. 120–136.

Articol despre „sarcinile ce revin literaturii" în prezent, odată cu modificările social-politice. Numeroase referiri la literatura maghiară şi la locul ei în contextul literaturii din România.

2120 **Schileru, Eugen** 8.09

Literatura occidentală văzută prin prisma criticii ştiinţifice. – **VRo**, I (1948), nr. 1, iun., p. 191–203: Teorie şi critică.

Privire de ansamblu asupra literaturii şi artei occidentale contemporane, care „se dezvoltă astăzi pendulând între două influenţe: cea franceză şi cea americană". Sunt relatate câteva din opiniile criticilor sovietici despre arta şi literatura Apusului.

2121 **Solomon, Petre** 8.09

Moartea eroului în literatura burgheză. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 27, 4 iul., p. 7: Peste hotare.

În romanul burghez „eroul dispare treptat pe măsură ce societatea se chirceşte sub exploatarea clasei dominante". Se exemplifică ideea prin eroii lui Joyce, Céline, Malraux, Sartre, Valéry ş.a.

2122 **Felea, V.** 8.09

Literatura decadentă. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 798, 5 iul., p. 3, 5: Pagina culturală.

Articol în care se analizează, în general, fără trimiteri la opere sau autori, trăsăturile „literaturii apusene burgheze".

2123 **Ghimpu, M.** 8.09

Condiţia morală a artistului. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1192, 12 iul., p. 2.

Pledoarie pentru însuşirea de către artişti a eticii proletare, creatorii fiind „ingineri ai sufletelor".

2124 **Cristian, Getta** 8.09

O literatură de „gropari". – **StuR**, IV (1948), nr. 24, 18 iul., p. 2: Cronica literară.

Articol despre „literatura burgheziei decadente". „Fie că e vorba despre neantul lui Jean-Paul Sartre, de misticismul catolic al lui François Mauriac, de actul prăfuit al lui Malraux sau de jalnica epavă a lui Arthur Koestler, [...] operele decadenţilor sunt străbătute de acelaşi suflu viciat, de aceeaşi atmosferă agonizantă".

2125 **Zaslavski, D.** 8.09

„În chestiunea libertăţii presei." Probleme de literatură şi artă. – **DoN**, I (1948), nr. 62, 18 iul., p. 2: Recenzii.

Republicare a unui studiu semnat de D. Zaslavski, în care este abordată tema libertăţii presei, în speţă a celei literare, printr-un contrast între URSS şi Occident.

2126 **N. D.** 8.09

„Cultura este în pericol". – **RoV**, V (1948), nr. 141 (976), 18 iul., p. 3: Literatură – Artă – Ştiinţă.

Articol în care sunt comentate „cuvintele distinsului intelectual progresist Aragon, membru al Partidului Comunist din Franţa, spuse în faţa Congresului naţional al culturii cehoslovace", prin care acesta trage un semnal de alarmă denunţând „mercantilismul anglo-american", opus progresismului din ţările democratice.

2127 8.09

Deschidem o largă dezbatere asupra temelor literaturii şi artei. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1180, 25 iul., p. 3: Suplimentul de duminică.

Prezentare pe larg a solicitărilor redacţiei cotidianului, adresate, în special, creatorilor, în vederea furnizării de teme actuale cu scopul formării „unei arte şi literaturi noi, ca armă de luptă a clasei muncitoare".

2128 **Lupan, Radu** 8.09

„Eroii" de ultimă oră ai literaturii imperialiste. – **Cont**, 1948, nr. 97, 6 aug., p. 5, 8.

Autorul încearcă să motiveze „valul de autobiografii din literatura imperialistă", un fel de continuare a modei „biografiilor romanţate" din perioada interbelică.

2129 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09

Ce ne învaţă critica Partidului. – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1192, 8 aug., p. 3–4: Suplimentul de duminică.

Amplu articol despre „atitudinea nesănătoasă, neprincipială" în trecut a autorului şi „regăsirea căii drepte" graţie şi unor lucrări critice sovietice.

2130 **Adrian, Victor** 8.09

Degradarea literaturii pentru copii în publicaţiile Occidentului. – **Cont**, 1948, nr. 100, 27 aug., p. 4, 8.

„Cum creşte criminalitatea infantilă în Occident, ca o consecinţă a difuzării acestei literaturi." Se dau exemple din spaţiul francez, englez şi american.

2131 8.09

V. Kemenov, „Caracteristicile a două culturi", Editura PMR, 1948, 90 pagini. – **RoV**, V (1948), nr. 175 (1010), 27 aug., p. 3: Ce să cetim.

Notă despre „lucrarea talentatului scriitor sovietic". „Bogatul material informativ din domeniul artei plastice şi al literaturii anglo-franco-americane actuale, prezentată în opoziţie cu arta şi literatura sovietică, consacră lucrarea lui Kemenov ca un instrument indispensabil oricărui om ce se interesează de acest domeniu de creaţie spirituală."

2132 **Ciont, Al.** 8.09

Prăbuşirea „turnului de fildeş". – **LuptB**, V (1948), nr. 1181, 30 aug., p. 1: Supliment literar, artistic, cultural.

Articol ce porneşte de la Congresul mondial al intelectualilor de la Wrocław pentru a ajunge la „rolul scriitorului în noua societate" şi la necesitatea respingerii „turnului de fildeş", cu trimiteri la M. Şolohov, I. Ehrenburg, Al. Fadeev ş.a.

2133 **Mocanu, M.** 8.09

Scriitorul progresist. – **DoN**, I (1948), nr. 100, 1 sept., p. 2.

Despre rolul scriitorului progresist în noua societate. Referiri la ideile lui M. Thorez, dar şi la teoriile lui Garaudy şi Jean Fréville.

2134 **Assan, Alexandru** 8.09

Două romane, două documente sociale. – **Fl-B1**, I (1948), nr 36, 5 sept., p. 11.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Sunt discutate în paralel romanele *Curentul subteran* de Albert Maltz, care descrie lupta muncitorilor americani „împotriva hrăpăreţelor concerne capitaliste" şi *Stegarii* de Ol. Goncear, care „zugrăveşte înaltele virtuţi ale ostaşilor sovietici".

2135 8.09

Munca printre intelectuali – sarcină importantă a Partidelor Comuniste. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 673, 18 sept., p. 1, 4.

Revista preia un articol nesemnat din ziarul „Pentru pace trainică, pentru democraţie populară", în care se analizează „valul de obscurantism-reacţionar şi teroare" exercitat de „imperialiştii americani" împotriva culturii şi, în particular, a literaturii.

2136 8.09

Literatură clasică în faţa comisiei pentru cercetarea activităţii anti-democratice. – **RoV**, V (1948), nr. 195 (1030), 19 sept., p. 5: De pretutindeni. Şantier cultural.

Notă despre cenzurarea spectacolelor puse în scenă la Teatrul Roosevelt din New York. Piesele reprezentate „constituie cea mai nerușinată propagandă comunistă", autorii loviţi de „bula de excomunicare" a şefului comisiei fiind, între alţii, Molière şi Shakespeare. „Erijându-se în apărător al «artei», dl Thomas «demască» pe «periculoşii agenţi comunişti», strecuraţi în repertorul clasic al teatrului american".

2137 8.09

Laurent Casanova împotriva artei formaliste. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1236, 27 sept., p. 2: Pe şantierele culturii.

Este sintetizat discursul lui L. Casanova, *Asupra „Comunismului", gândirii şi artei*, susţinut la cel de-al XI-lea Congres al Partidului Comunist Francez. În opinia acestuia, „estetica şi frazeologia formalistă sunt astăzi arme ale reacţiunii trecute la ofensivă în domeniul politic şi ideologic". Referiri la poziţia ideologică a unor scriitori precum Malraux, Camus, Mauriac.

2138 **Kaftanov, S.** 8.09

Descompunerea culturii burgheze. – **Sc–B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1240, 3 oct., p. 3–4: Suplimentul de duminică.

Editorial semnat de ministrul Instrucţiunii Publice din URSS, unde, de pe poziţii marxiste, sunt „demascaţi" autorii burghezi: Baudelaire, Verlaine, Valéry, Camus, Henry Miller, John Steinbeck, Lion Feuchtwanger ş.a.

2139 8.09

Inchiziţia ideilor. – **RoV**, V (1948), nr. 207 (1042), 3 oct., p. 5: Şantier cultural.

Notă despre ordinul dat de Franco de a fi arse „cărţile separatiste, liberale, marxiste etc." Astfel, „pieţele oraşelor spaniole au fost iluminate cu operele lui Jean Jacques Rousseau, Karl Marx, Voltaire, Lamartine, Gorki, Remarque, Freud şi mulţi alţii, pe care «marele inchizitor al ideilor» nu-i mai tolerează în biblioteci, dar care se refugiază şi pătrund tot mai mult în conştiinţa oamenilor".

2140 **Marcu, Grigore T.** 8.09

Temă pentru literatura viitorului. – **RoV**, V (1948), nr. 213 (1048), 10 oct., p. 4: Şantier cultural.

Articol despre prefacerile societăţii care au pus punct „literaturii ucigătoare de suflete", „senzaţionalului de duzină", în locul lor tineretul va fi educat de acum încolo „în spiritul vremurilor noi", oferiundu-i-se „motive de excepţie", „cărţi de exaltare a eroismului constructiv", „isprăvile eroilor naţionali ai diferitelor popoare", pilda literaturii sovietice fiind cea de urmat.

2141 8.09

„Influenţa Revoluţiei din Octombrie în literatura sovietică şi universală" – conferinţa dlui Ion Vitner. – **Naţiunea**, III (1948), nr. 770, 18 oct., p. 2: Caleidoscop.

Rezumatul conferinţei. Referiri la M. Gorki, Vl. Maiakovski, H.G. Wells, H. Barbusse, R. Rolland, L. Aragon, Upton Sinclair ş.a.

2142 **Adrian, Victor** 8.09

Despre o literatură de clinică. – **Cont**, 1948, nr. 114, 3 dec., p. 4, 11.

Termenul este aplicat literaturii occidentale, care după Primul Război Mondial a pus accentul pe aspectele patologice, morbide, ale structurii umane şi ale societăţii. Se fac referiri la: Beniamino Joppolo, Jean Sabran ş.a.

2143 **Luca, Ştefan** 8.09

O nouă literatură pentru copii. – **ArdN**, III (1948), nr. 156, 12 dec., p. 2: Cartea.

În recenzia seriei de volume de literatură pentru copii, în majoritate din literatura rusă (ca, de exemplu, *Florea de piatră* de Pavel Bajov şi *Povestiri pentru Lenuţa* de Mamin-Sibireak, apărute la Editura de Stat), autorul subliniază faptul că, în timp, „fantasticul [...] îşi pierde din caracteristicile vechi, devenind un fantastic cu un puternic suport real".

2144 **State, Eduard** 8.09

De la Nord la Sud. O secţiune transversală în literatura celor două Americi. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 52, 25 dec., p. 10: Cărţile şi viaţa.

Prezentarea romanelor *Peter Altgeld* de Howard Fast, *Răzmeriţă în Sud* de Erskine Caldwell şi *Pământ fără lege* de Jorge Amado.

2145 **Vitner, Ion** 8.09

În jurul fenomenului decăderii literaturii burgheze. – **VRo**, I (1948), nr. 7, dec., p. 236–257: Teorie şi critică.

Articol despre simptomele „decadenţei şi descompunerii literaturii burgheze de astăzi" („antirealism, antiumanism, iraţionalism, individualism, naţionalism, pesimism") cu referiri îndeosebi la literatura franceză: J. Benda, P. Valéry, simbolism etc.

2146 **Moşenski, O.** 8.09

Lenin despre cultura socialistă. – **DoN**, II (1949), nr. 214, 22 ian., p. 4.

Autorul prezintă opiniile lui V.I. Lenin referitoare la „problemele culturii socialiste". Sunt indicate, în citate ample, direcţiile impuse de acesta în ceea ce priveşte „moştenirea culturală lăsată de capitalism", diferenţa dintre rolul scriitorului în „societatea burgheză" şi rolul său în societatea sovietică.

2147 8.09

Gânduri despre Lenin. – **RoV**, VI (1949), nr. 17 (1133), 22 ian., p. 3.

Cu acest titlu, revista publică un text în care inserează citate despre Lenin, la un sfert de veac de la moartea acestuia.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Semnează Henri Barbusse, G.B. Shaw, Maksim Gorki, Heinrich Heine.

2148 **Brecht, Bertold** 8.09

Poetul trebuie să scrie adevărul. – **Cont**, 1949, nr. 121, 28 ian., p. 4, 10.

Eseul despre menirea scriitorului în etapa actuală, aceea de a respecta adevărul în opera sa, este precedat de o notă biobibliografică despre autor.

2149 **Ehrenburg, Ilya** 8.09

În apărarea culturii. – **Cont**, 1949, nr. 125, 25 febr., p. 7, 15.

Eseu despre influența benefică a Revoluției bolșevice din octombrie asupra scriitorilor progresiști din Occident și despre „Congresul fruntașilor culturii" de la Wrocław care a demonstrat că „de la o atitudine defensivă, cugetarea a trecut la ofensivă". Referiri mai substanțiale la Faulkner, J.-P. Sartre, Th. Mann, Pablo Neruda ș.a. Traducere din „Bolșevik", nr. 2.

2150 **Vintilă, Petru** 8.09

Scriitorii și cenaclurile literare. – **Cont**, 1949, nr. 126, 4 mart., p. 4.

Despre importanța cenaclurilor literare, ca „școli de literatură", unde se formează „noi cadre de scriitori". Sunt amintite cenaclurile românești, nou înființate după modelul celor din Uniunea Sovietică.

2151 **Vifor, G.** 8.09

Funcția constructivă a intelectualilor progresiști. – **RoV**, VI (1949), nr. 62 (1178), 17 mart., p. 2: Șantier cultural.

Articol în siajul Congresului de la Wrocław din vara 1948. „Intelectualul desprins de popor, izolat de clocotul constructiv al maselor populare care se opintesc să clădească o lume mai bună, este o rămășiță burgheză, peste care valul prefacerilor sociale trece ca un tăvălug uriaș."

2152 **Stancu, Zaharia** 8.09

„Spre un avânt al creației literare". – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1386, 27 mart., p. 3.

Stenograma prescurtată a raportului rostit la Conferința Scriitorilor din RPR. Autorul a vorbit despre „sprijinul înaintatei culturi și literaturi sovietice", „slăbiciunile literaturii și criticii noastre actuale", „sarcinile scriitorilor din RPR" etc.

2153 **Călin, Vera** 8.09

Editurile și lupta împotriva războiului. – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 5.

Autoarea demonstrează că „și în cultură, ca și în viață, cosmopolitismului putred imperialist, văicărerilor lui mincinoase, trebuie să-i opunem internaționalismul proletar". Referiri la scriitori străini și români.

2154 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09

„Dricuri pentru-nmormântare". – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 17.

Articol eseistic despre „valul de misticism din revistele și publicațiile occidentale", cu referiri la „Le Figaro littéraire", „ Les Temps modernes", A. Camus, J.-P. Sartre, François Mauriac, Paul Claudel ș.a.

2155 **Limanovskaia, V.** 8.09

Arta de balamuc. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1360, 6 apr., p. 4.

Autoarea critică arta occidentală, dând exemplu piesa de teatru *Harvy*, „scrisă de un autor american". Este vorba despre Mary Chase, a cărei piesă menționată a apărut în 1944.

2156 **Dimitriu-Păușești, Al.** 8.09

Apărarea cărții. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 81, 7 apr., p. 2: Pagina culturală.

Articol despre strigătul de alarmă al Comitetului Național al Scriitorilor Francezi confruntați cu marshallizarea literaturii. „Odată cu țigările, cu guma de mestecat, cu conservele și articolele de lux americane, piața franceză este copleșită de romanele grosolan standardizate «made in USA»."

2157 **Filimon, Radu** 8.09

Ei nu vor putea ucide cultura. – **LuptaA**, V (1949), nr. 810 (Supliment cultural), 11 apr., nr. 21, p. 2–4.

Amplu articol ce are ca subiect, în prima parte, decadentismul culturii americane, făcându-se referiri și la literatură, ca de exemplu la romanul lui Margaret Mitchell, *Pe aripile vântului*. În partea a doua se trece la „putreda burghezie franceză" și la existențialismul lui Sartre. Ultima parte prezintă „poziția justă" pe care se află „intelectualii sovieticii și cei din țările democrației populare".

2158 8.09

Ion Vitner: „Pasiunea lui Pavel Corceaghin". – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1396, 14 mai, p. 2.

Recenzie a volumului cu subtitlul „Eseuri critice". Pavel Corceaghin este considerat un personaj „uluitor, imaginea fidelă a omului într-adevăr nou, a tânărului revoluționar de tip stalinist", *Așa s-a călit oțelul* fiind un „manual al vieții cum istoria literaturii nu a cunoscut până la dânsul, cu excepția *Mamei* de Gorki". În celelalte eseuri, I. Vitner se referă și la alți scriitori, români și străini, precum și la curentele literare din Occident, ca de pildă, în eseul *În jurul fenomenului decăderii literaturii burgheze*.

2159 **Adrian, Victor** 8.09

Voinicului i se deschid toate ușile. – **Cont**, 1949, nr. 137, 20 mai, p. 5, 10.

Criticând „literatura burgheză pentru copii", care este fie „intensiv siropoasă", fie „intensiv palpitantă", autorul recomandă ca model pentru literații români texte ale scriitorilor ruși și sovietici: V. Odoevski, Anna Dobrinskaia, N. Nadejdina ș.a.

2160 **Moșenski, O.** 8.09

Literatura în țările capitaliste și în URSS. – **Opinia**, XL (1949), nr. 854, 12 iul., p. 2.

Comentariu al politicii editoriale sovietice ilustrat de trecerea în revistă a unor titluri de romane publicate în tiraje mari, în vreme ce „beletristica americană de masă copleșește și pervertește pe americanul simplu" cu „amestecuri de pornografie [și] crime".

2161 8.09

Conferința dlui Zaharia Stancu, președintele Uniunii Scriitorilor din RPR. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 185, 9 aug., p. 3.

Rezultatul conferinței intitulate *Arta burgheză, expresia putreziciunii sistemului capitalist*. „Scriitorii care și-au pus

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

condeiul în slujba burgheziei caută în toate chipurile să otrăvească conştiinţa maselor populare."

2162 8.09

Louis Aragon şi Mirza Tursun-Zade despre literatura oamenilor liberi. – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 31, 16 oct., p. 2: Viaţa culturală în URSS.

Date despre vizita şi cuvântarea lui L. Aragon în faţa scriitorilor din Tadjikistan şi despre răspunsul lui Mirzo Tursun-Zade.

2163 **Petrescu, Anton** 8.09

„Inginerii sufletelor". – **Cont**, 1949, nr. 167–168, 20 dec., p. 4.

Eseu pe marginea afirmaţiei lui Stalin conform căreia scriitorii şi artiştii trebuie să fie „ingineri ai sufletelor". Referiri la scrierile lui N. Ostrovski, Boris Polevoi, M. Şolohov ş.a.

2164 **Pal Sőni** 8.09

Viaţa culturală a naţionalităţilor conlocuitoare din RPR. – **Cont**, 1949, nr. 169, 30 dec., p. 4: As.

Criticul literar maghiar Pál Sőni prezintă panorama manifestărilor culturale (literatură, teatru) ale maghiarilor, evreilor şi sârbilor din România.

2165 **Ehrenburg, Ilya** 8.09

Capitularea „cărturarilor". – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 4, 13 ian., p. 1, 6.

Eseu despre atitudinea intelectualilor din Occident faţă de evenimentele politice. Se discută şi raportul cultură–politică. Referiri îndeosebi la Bertrand Russell, François Mauriac, André Gide.

2166 8.09

Marshallizarea clasicilor. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 10, 24 febr., p. 2: Literatură – Artă.

Se expun pe scurt ideile din articolul lui A. Leites din „Literaturnaia Gazeta" (nr. 100), privind iniţiativa lui W. Somerset Maugham de a publica ediţii prescurtate din clasici.

2167 **Horváth Márton** 8.09

Literatura maghiară – literatura sovietică. – **BIARU**, 1950, 1 mart., p. 1–9.

Revista publică un amplu fragment din conferinţa susţinută la Academia Politică a FCGM din Ungaria despre răspândirea literaturii sovietice în Ungaria şi despre atitudinea nepartinică a lui Lukács György.

2168 **Caravaeva, Ana** 8.09

Lacheii ideologici şi literari ai imperialismului. – **GlA**, VI (1950), nr. 1145, 26 mart., p. 2.

Între altele sunt criticate „ideile murdare ale lui Giraudoux", articolul *Ce este literatura?* în care Sartre „susţine cu neruşinare ideea inutilităţii sociale a artei", „servilismul în faţa Wall Street-ului al lui Jules Romains, Camus şi Spender", „romanele pornografice ale lui Henry Miller şi romanul «filosofic» *Maimuţa şi esenţa* de Aldous Huxley". Textul este un „fragment din articolul *Propagatorii cosmopolitismului*".

2169 **Isac, Emil** 8.09

Lupta scriitorilor pentru pace. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1105 (Supliment cultural, nr. 68), 3 apr., p. 1.

Articol politic în care se evidenţiază lupta scriitorilor pentru pace. Referiri la Howard Fast, Neruda, Nâzim Hikmet, Jorge Amado ş.a.

2170 **Ehrenburg, Ilya** 8.09

Scriitori din Occident, nu mai puteţi tăcea! – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1705, 8 apr., p. 6; **GlA**, VI (1950), nr. 1156, 8 apr., p. 6; **ScT**, II (1950), seria a II-a, nr. 310, 9 apr., p. 5.

Scrisoarea deschisă adresată de Ehrenburg scriitorilor occidentali, preluată din „Literaturnaia Gazeta". Printre cei apelaţi se numără Ernest Hemingway, Roger Martin du Gard, John B. Priestley, André Chamson, John Steinbeck, Alberto Moravia. În „Glasul Armatei", textul este publicat cu titlul *Scrisoare deschisă scriitorilor din Occident*, iar în „Scânteia tineretului", titlul este *„Alăturaţi-vă apelului nostru dictat de grija pentru civilizaţie"*.

2171 8.09

Personalităţi de seamă din lumea întreagă semnează Apelul pentru interzicerea armei atomice. – **ViC**, I (1950), nr. 288, 13 apr., p. 1, 2.

Articol în care se menţionează mai multe nume ale scriitorilor progresişti: Aragon, Go Mo-Jo, Neruda, Howard Fast, Lukács György, Pierre Debray ş.a.

2172 8.09

„Un apărător al păcii şi un duşman al păcii nu sunt colegi" – Articol al lui Constantin Simonov în legătură cu răspunsul lui Priestley la scrisoarea lui Ilya Ehrenburg. – **ViC**, II (1950), nr. 316, 18 mai, p. 4; **LuptaA**, VI (1950), nr. 1142, 22 mai, p. 1.

Rezumat al textului publicat de K. Simonov în „Literaturnaia Gazeta" în favoarea lui Ehrenburg şi împotriva scriitorilor din Occident – ca Priestley – care „au trecut în lagărul duşmanilor păcii".

2173 **Simonov, C.** 8.09

Priestley este un duşman al păcii. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1175, 20 mai, p. 4: Ultimele ştiri.

Revista publică integral replica lui Konstantin Simonov „în legătură cu răspunsul scriitorului englez J.B. Priestley la scrisoarea deschisă a lui Ilya Ehrenburg".

2174 **Anisimov, I.** 8.09

Duşmanii omenirii. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 23, 26 mai, p. 2: Literatură – Artă.

„Pe marginea ultimelor producţii ale «literaturii» aţâţătorilor la război". Ca exemple elocvente ale „fricii", pe care literatura contemporană apuseană vrea s-o inspire oamenilor, sunt analizate romanele *Maimuţa şi esenţa* de Aldous Huxley şi *1984* de G. Orwell.

2175 8.09

[Schimb de scrisori între Howard Fast şi scriitorii sovietici]. – **Fl-B1**, III (1950), nr. 21 (125), 27 mai, p. 4.

Revista publică mai întâi scrisoarea semnată de autorul american, în care acesta aduce la cunoştinţă hotărârea tribunalului suprem al SUA (din 10 aprilie a.c.), prin care sunt aruncaţi în închisoare scriitorii John Howard Lawson şi Dalton Trumbo pentru vina de a fi semnat scenarii „în apărarea adevăratei democraţii americane". Cu titlul *Libertate acelora care o apără!*, este publicat apoi răspunsul scriitorilor sovietici (între care şi K. Simonov, N. Tihonov, Vs. Vişnevski) care se împotrivesc acestui abuz.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2176 **Gorki** 8.09

... despre problemele literaturii. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1763, 18 iun., p. 2.

Grupaj de citate din scrierile şi discursurile lui Maksim Gorki privind problemele literaturii.

2177 **[Anisimov, I.]** 8.09

Scriitorii din ţările capitaliste în lupta pentru pace. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 31, 23 iul., p. 2.

„Extrase dintr-un articol" despre scriitorii „lagărului progresist" din Occident: L. Aragon, P. Éluard, James Aldridge, Martin Andersen Nexø, G.B. Shaw ş.a.

2178 **Bratu, H.** 8.09

Adevărata faţă a literaturii burgheze. – **ViC**, II (1950), nr. 388, 10 aug., p. 2.

Articol în care sunt criticate scrierile exponenţilor „culturii imperialismului" (scriitori „decadenţi" occidentali, precum Huxley, Dos Passos, Graham Greene, Sartre), textul fiind construit în jurul unui citat simbolic al lui Al. Fadeev: „Dacă şacalii ar fi învăţat să scrie şi hienele ar avea toc rezervor... probabil că ar fi creat acelaşi lucru pe care îl scriu Henri Miller-ii, Elliot-ii, cei de tipul lui Malraux şi alţi sartrişti".

2179 8.09

Temele cărţilor pentru copii. – **AIL**, I (1950), nr. 9, aug., p. 132–133: Carnet sovietic.

Rezumat al editorialului, „Literaturnaia Gazeta" nr. 66/1950, intitulat *Despre temele cărţilor pentru copii*. Accentul se pune pe „însemnătatea literaturii pentru copii şi eforturile care se îndreaptă spre înjghebarea unei asemenea literaturi". Referiri îndeosebi la literatura sovietică, în contrast cu literatura pentru copii din SUA (cu referiri la „comics-uri").

2180 8.09

Cu privire la literatura democraţiilor populare. – **AIL**, I (1950), nr. 11, oct., p. 105–106: Carnet sovietic.

Prealuare a unui articol din revista „La Littérature soviétique" (nr. 9/1950) care, în general, se ocupă de combaterea curentului cosmopolit, insistându-se asupra faptului că, în procesul de făurire al unei „literaturi noi în democraţiile populare", se impune „cu necesitate o revizuire atentă a moştenirii culturale".

2181 **A. M.** 8.09

C.A. Fedin despre naturalism, schematism, eroi pozitivi şi negativi. – **AIL**, I (1950), nr. 12, nov., p. 112–114: Note, comentarii, recenzii.

Dare de seamă a discuţiilor purtate de K. Fedin cu scriitorii şi ziariştii clujeni în cadrul întâlnirii prilejuite de Luna Prieteniei Româno-Sovietice. Au fost abordate, printre altele, temele: implicarea scriitorului în social, „eroul pozitiv" în literatură, crearea unei lumi noi în literatură.

2182 **Anisimov, I.** 8.09

Scriitorii ţărilor capitaliste în lupta pentru pace. – **ProLA**, [III (1950)], nr. 13, [dec.], p. 70–80.

Articol de prezentare a „mişcării partizanilor păcii", care creşte şi se consolidează fără încetare în Argentina, Franţa, SUA, Germania etc.

2183 **Motîliova, T.** 8.09

Trăsăturile literaturii progresiste de peste hotare. – **ProLA**, IV (1951), nr. 1, [ian.–febr.], p. 43–74.

Amplu articol tematic în nouă părţi, urmărind opere şi autori, precum Howard Fast, Jorge Amado, Anna Seghers, Louis Aragon, Pablo Neruda ş.a.

2184 8.09

Răspunsul scriitorilor sovietici la scrisoarea Comitetului Naţional al Scriitorilor Francezi. – **ViC**, III (1951), nr. 569, 14 mart., p. 4; **RoL-2**, IV (1951), nr. 2013, 15 mart., p. 4; **DrN-B**, VIII (1951), nr. 1956, 15 mart., p. 4.

Despre conlucrarea scriitorilor din Franţa şi URSS pentru „cauza comună a Păcii".

2185 **Anisimov, I.** 8.09

Literatura şi arta în lupta pentru pace. – **ProLA**, IV (1951), nr. 3, [mai–iun.], p. 67–76.

Articol ce trece în revistă cei mai buni scriitori contemporani, partizani ai păcii, şi operele acestora: Julius Fučik, Nâzim Hikmet, Pablo Neruda, Jean-Richard Bloch ş.a. Un loc de cinste îi este rezervat lui M. Sadoveanu pentru romanul *Mitrea Cocor*.

2186 **Bratu, Horia** 8.09

La şcoala crimei şi a războiului. – **VRo**, IV (1951), nr. 6, iun., p. 262–286: Teorie şi critică.

Articol despre trăsăturile „literaturii burgheze din Occident": „propovăduirea unui nou război", „cultul eu-lui, misticismul, izolarea", „obsesia sexuală", alienaţii mintali ca personaje principale, „teama în faţa istoriei", „relativism estetic". Referiri la Henry Miller, A. Camus, J.-P. Sartre, A. Huxley, P. Claudel ş.a.

2187 8.09

Probleme actuale ale literaturii din RPR în lumina lucrărilor lui A.A. Jdanov. – **VRo**, IV (1951), nr. 9, sept., p. 182–216: Orientări.

Sunt expuse ideile lui A.A. Jdanov despre literatură şi artă, ca şi acţiunile acestuia de a elimina din spaţiul cultural sovietic manifestările estetice „burgheze" (formalismul, naturalismul, individualismul etc.). Se consideră că strategia culturală din URSS este adecvată mediului românesc şi trebuie aplicată cu stricteţe.

2188 8.09

Scriitorii britanici semnează pentru pace. – **ViC**, III (1951), nr. 751, 17 oct., p. 4.

Notă despre sprijinitorii *Apelului scriitorilor pentru pace în întreaga lume*, printre semnatari numărându-se dramaturgul Seán O'Casey, poetul Siegfried Sassoon şi romancierul Eden Phillpotts.

2189 8.09

[Notă despre conferinţele ţinute în cadrul Lunii Prieteniei Româno-Sovietice]. – **ViC**, III (1951), nr. 759, 26 oct., p. 1: Azi în Capitală.

Este vorba despre *Însemnătatea Marii Revoluţii Socialiste din Octombrie pentru dezvoltarea literaturii mondiale* de M. Novicov şi *Zorile comunismului oglindite în literatura sovietică* de Nagy István.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2190 8.09

Aşa a fost în anul 1955. – **Cont**, 1952, nr. 2 (275), 11 ian., p. 6.

Sub acest titlu sunt traduse din „Novoe Vremea" câteva texte (în principal, în problema păcii), aparţinând unor scriitori sau jurnalişti: *Laţul dolarului nu mai există!* de Derek Kartun, *La târgul de mostre din Leipzig* de L. Bezîmenski, *Ce s-a petrecut în America* de Howard Fast, *Italia a răsuflat uşurată* de Mario Brandani, *La Marsilia* de Claude Morgan ş.a.

2191 **Teculescu, Radu** 8.09

Activitatea Filialei Scriitorilor. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2253, 2 mart., p. 2.

Amplă dare de seamă privind activitatea Filialei Uniunii Scriitorilor din oraşul Stalin [Braşov]. Reperul sovietic este omniprezent. Se fac referiri la Maiakovski şi Puşkin, dar şi la Petőfi şi Goethe.

2192 **Gorchi, Maxim** 8.09

Despre culturi. – **Cont**, 1952, nr. 13 (286), 28 mart., p. 4: Decada literaturii ruse.

„Fragmente din articolul cu acelaşi titlu care apare în volumul *Pentru pace şi democraţie*, Editura Cartea Rusă." Consideraţii despre „valoarea culturii burgheze şi a celei proletare", concluzându-se că „umanismul proletariatului cere ca acesta să fie pătruns de ură nestinsă împotriva burgheziei".

2193 **Jebeleanu, Al.** 8.09

Cenaclurile minorităţilor naţionale din Timişoara. – **TânS**, 1952, nr. 8, iul., p. 26–27.

Este comentată activitatea cenaclurilor de limbă maghiară, germană şi sârbă.

2194 **Rassadin, A.** 8.09

Copilărie otrăvită. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2486, 4 dec., p. 4.

Preluat după un articol apărut în „Pravda", textul critică aspru publicaţiile americane pentru copii, dar şi pe cele franceze. Se fac ample referiri la „comics-uri".

2195 8.09

Din literatura ţărilor de democraţie populară. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2559, 17 ian., p. 2: Note bibliografice.

Scurte recenzii ale cărţilor lui Ţao Min, *Forţa motrice* (ESPLA), şi József Jolán, *La periferia oraşului* (Editura Tineretului). Prima descrie munca de reconstrucţie a unei uzine în paragină, iar cea de-a doua „povesteşte viaţa marelui poet revoluţionar al poporului maghiar József Attila".

2196 **Petrescu, Cezar** 8.09

O şcoală a agerimii şi desăvârşirii scriitoriceşti. – **VRo**, VI (1953), nr. 7, iul., p. 260–270: Teorie şi critică.

Comentarii pe marginea antologiei de proză scurtă românească apărută la ESPLA. Specificul prozei tinerilor scriitori este raportat permanent la discuţiile pe această temă din URSS, fiind citate sau rezumate opiniile lui Gorki, S. Antonov, K. Fedin, Ol. Goncear.

2197 8.09

Un an de realizări în domeniul literaturii originale pentru copii şi tineret. – **FlamP**, VII (1954), nr. 611, 8 ian., p. 2: Note bibliografice.

În trecerea în revistă a rezultatelor din anul 1953, sunt reliefate şi „succesele obţinute în direcţia dezvoltării literaturii originale în rândul minorităţilor naţionale din ţara noastră" (maghiară, germană, sârbă).

2198 **Prilejaeva, M.** 8.09

O sarcină atractivă. – **ProLA**, VII (1954), nr. 1, ian.–febr., p. 59–61: Pentru măiestrie în critica literară.

Revista publică, „în formă prescurtată", cuvântarea despre literatura pentru copii, rostită de M. Prilejaeva la Consfătuirea unională a tinerilor critici din toate republicile unionale ale URSS.

2199 8.09

Puternică înflorire a culturii în ţările de democraţie populară. – **DoN**, VII (1954), nr. 1736, 17 febr., p. 1, 4.

Articol amplu, în cadrul căruia sunt analizate realizările culturale contemporane – inclusiv literare – din ţările aflate în sfera de influenţă a URSS.

2200 **Sava, Iosiv** 8.09

Înfloreşte cultura ţărilor de democraţie populară. – **ScT**, X (1954), seria a II-a, nr. 1624, 16 iul., p. 4.

Articol de conjunctură despre avântul cultural postbelic din Albania, Coreea de Nord, China, RDG etc. Referinţe la circulaţia în acest spaţiu a bunurilor culturale universale, inclusiv literare.

2201 **Gheorghiu, Mihnea** 8.09

Cu ochii adevărului. – **Fl-B2**, III (1954), nr. 16 (41), 15 aug., p. 16.

Trecere în revistă a unor „cărţi şi broşuri, în limbi străine, semnate de oameni care ne-au vizitat ţara în anii aceştia": Jack Lindsay, Henry Peter Matthis, Joseph Ducroux, Andrej Plávka ş.a.

2202 8.09

[Spicuiri dintr-un articol din „Literaturnaia Gazeta" nr. 91, referitor la „creşterea scriitorului din punct de vedere ideologic şi artistic"]. – **GL**, I (1954), nr. 24, 26 aug., p. 4: Carnet sovietic.

2203 **Păcurariu, D.** 8.09

Silvian Iosifescu: „Probleme şi opere contemporane". Editura de stat pentru literatură şi artă. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3081, 31 aug., p. 2: Notă bibliografică.

Prezentarea volumului ce conţine „articole şi studii pe care autorul le-a publicat în ultimii ani în reviste şi în presa cotidiană", cu tematică de literatură universală.

2204 **Surkov, A.** 8.09

Înarmarea ideologică a literaturii. – **GL**, I (1954), nr. 26, 9 sept., p. 1–2.

Text prescurtat după revista „Okteabr", nr. 7/1954, în care autorul îndeamnă scriitorii să cunoască viaţa şi să nu fie simpli „comentatori de lozinci".

2205 **Anisimov, I.** 8.09

Cum se răfuiesc reacţionarii cu clasicii literaturii universale. – **Steaua**, V (1954), nr. 7 (57), oct., p. 100–106: Carnet sovietic.

Autorul este de părere că, spre deosebire de sovietici, în lumea ştiinţei reacţionare din Occident obscurantismul duce „un război nimicitor împotriva valorilor umaniste ale literaturii clasice". Trimiteri la Dickens, Cervantes, Stendhal ş.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2206 **Verdier, Jean** 8.09

Literatura ştiinţifico-fantastică şi lupta pentru pace. – **ÎnAP**, III (1954), nr. 41, oct., p. 96–99.

Trecere în revistă a scrierilor SF cu acest subiect, de la H.G. Wells şi A. Tolstoi, până la Ray Bradbury şi Judith Merrill.

2207 **Novicov, Mihai** 8.09

Discuţiile literare din Uniunea Sovietică şi învăţămintele lor pentru literatura noastră. – **VRo**, VII (1954), nr. 11, nov., p. 105–129: În întâmpinarea celui de-al II-lea Congres Unional al scriitorilor sovietici.

Este prezentată pe larg tematica discuţiilor din URSS în jurul literaturii şi criticii literare. Autorul demonstrează eficacitatea concluziilor acestor discuţii în rezolvarea problemelor mai dificile din viaţa literară a ţării noastre. În ceea ce priveşte criteriile de evaluare, M. Novicov explică prin numeroase exemple (din ambele literaturi) că „valoarea unei opere nu poate fi extrasă din ea însăşi (o atare operaţie va fi întotdeauna subiectivistă prin excelenţă), ci numai din confruntarea ei cu realitatea".

2208 **Dementiev, A. şi S. Sutoţki** 8.09

„Partidul – conducătorul presei şi literaturii sovietice". – **LitA**, 1954, nr. 4, p. 27–29: Teoria şi istoria literaturii.

Analiză extinsă a implicării politicului în presă şi literatură, considerându-se că „adevărata libertate a literaturii şi presei se manifestă în devotamentul faţă de interesele poporului". Articolul a apărut în „Novîi Mir" (nr. 9/1954).

2209 **Tihonov, N.S.** 8.09

Literatura contemporană progresistă a lumii. – **GL**, II (1955), nr. 3 (45), 20 ian., p. 3–4; **VRo**, VIII (1955), nr. 1, ian., p. 68–80: Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici; **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 163–178: Lucrările celui de-al doilea congres unional al scriitorilor sovietici.

„Raport". „Text prescurtat apărut în «Pravda» nr. 357". Despre aspectele literaturii procomuniste din ţările socialiste, dar şi din cele capitaliste. Se dau numeroase exemple de scriitori „progresişti" din lumea întreagă. Este relevată relaţia dintre scriitorii sovietici şi scriitorii „progresişti" din alte ţări. În „Probleme de Literatură şi Artă" se publică textul integral.

2210 8.09

Rezoluţia celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici cu privire la raportul lui N.S. Tihonov, „Literatura progresistă contemporană a lumii". – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 491–492: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici.

2211 **Asztalos Istvan** 8.09

La mine acasă acesta-i obiceiul. – **TânS**, IV (1955), nr. 3, mart., p. 67–71: Însemnări critice.

Sfaturi despre munca şi creaţia literară, adresate tinerilor scriitori.

2212 8.09

Literatura pentru copii în ţara noastră. – **FlIa**, XI (1955), nr. 2724, 31 mai p. 2.

Prezentare atât a producţiei literare româneşti, cât şi a traducerilor din literatura universală.

2213 **Soriano, Marc** 8.09

Literatura pentru copii. – **ÎnAP**, IV (1955), nr. 48, mai, p. 67–74; nr. 49, iun., p. 50–59.

Amplu studiu ce cuprinde două capitole mari: *De la Mickey din Caverne la Hans Christian Andersen* şi *De la Jules Verne la Căpitanul Vidéo*.

2214 **Sergheev-Ţenski, S.N., acad.** 8.09

Cuvânt către cei tineri. – **TânS**, IV (1955), nr. 11, nov., p. 65–70: Carnet sovietic.

Răspuns la îndemnul ziarului „Komsomolskaia Pravda" de a adresa unele sfaturi pentru tinerii scriitori.

2215 **Dumitriu, Petru** 8.09

Nu, universul nu e absurd... – **GL**, II (1955), nr. 48 (90), 1 dec., p. 1, 2.

Autorul articolului polemizează cu scriitorii occidentali care doresc să acrediteze ideea unui univers absurd. Faulkner, Camus, Kafka „viciază literatura burgheză din anii aceştia".

2216 **Banuş, Maria** 8.09

Concepţia despre lume a artistului. – **Cont**, 1955, nr. 48 (478), 2 dec., p. 1.

Pledoarie pentru o tratare a realităţii în artă „de pe cel mai înaintat promontoriu al prezentului, din perspectiva forţelor progresiste ale societăţii". Referiri la Goethe, Maiakovski, Neruda ş.a.

2217 8.09

„Masa rotundă a scriitorilor lumii", „Literaturnaia Gazeta", 15 decembrie 1955. – **ProL**, II (1956), nr. 1, ian.–febr., p. 158–159: Cronică.

Rezumat al articolului ce vizează propunerea lui Mihail Şolohov (din revista „Inostrannaia literatura") cu privire la înfiinţarea unei mese rotunde a scriitorilor din întreaga lume. La această propunere au răspuns „cu căldură" scriitori sovietici, dar şi de peste hotare: L. Leonov, Howard Fast, Carlo Levi, Kazimierz Brandys, Sunao Tokunaga (Japonia) ş.a.

2218 8.09

R.M. Samarin: „Literatura progresistă contemporană din ţările de peste hotare în lupta pentru pace" (recenzie de N. Diakonova), „Novîi mir", nr. 11, 1955, p. 261–264. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.–apr., p. 123: Recenzii.

Rezumatul recenziei referitoare la culegerea de articole menţionată, în cuprinsul căreia câţiva critici tineri, coordonaţi de R.M. Samarin, analizează „creaţia unora dintre cei mai remarcabili scriitori progresişti din Europa occidentală şi America".

2219 **Călinescu, G.** 8.09

Lenin şi libertatea. – **Cont**, 1956, nr. 16 (498), 20 apr, p. 1: Cronica optimistului.

Tabletă. „Remarcabilă la Lenin e oroarea lui de stângism [...]. Lenin a veştejit proletcultismul, adică ideea unei culturi exclusiv proletare, rupte de trecut."

2220 **V. R. [=redacţia Vieţii Româneşti]** 8.09

Lenin şi scriitorii. – **VRo**, IX (1956), nr. 4, apr., p. 5–8.

În articol sunt scoase în evidenţă atât relaţiile lui Lenin cu lumea literară, cât şi ideile sale despre funcţia literaturii. În acest sens, Lenin „a formulat judecăţi de o valoare unică

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

despre creaţie şi în urma cărora a rodit literatura realismului socialist".

2221 **Nagy István** 8.09
Literatura minorităţilor naţionale din RPR. – **GL**, III (1956), 22 iun., p. 1–2.
Coraportul despre dezvoltarea literaturii maghiare din România. Se mai fac referiri la literatura sârbă, germană şi idiş din România.

2222 8.09
De vorbă cu scriitori din alte ţări. – **Cont**, 1956, 26 (508), 29 iun., p. 2.
Sunt reproduse două interviuri luate lui Radu Bucov Emilian (*Scriitorul – un om legat de viaţă*) şi lui I. Delcev (*Despre critica literară*). Primul este consemnat de Toma George Maiorescu.

2223 **Demetrius, Lucia** 8.09
Etica scriitorului. – **TânS**, V (1956), nr. 6, iun., p. 82–85.
Articol despre datoria scriitorului „de a da exemplu de o viaţă echilibrată, senină".

2224 **Ninov, A.** 8.09
Literatură şi istorie. – **GL**, III (1956), nr. 30 (124), 26 iul., p. 5.
Din „Literaturnaia Gazeta", nr. 74. Despre istoria literaturii şi necesitatea unor lucrări actuale de generalizare.

2225 **Labiş, Nicolae** 8.09
Discuţii între tineri. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 5: Pe marginea controversei despre spiritul modern.
Articol despre discuţiile privitoare la spiritul modern, ce înseamnă, de fapt, „aderarea la tezele filosofice, sociale şi estetice noi".

2226 **Ştefan, M.** 8.09
Între ştiinţă şi literatură. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 5.
Articol despre apariţia şi dezvoltarea literaturii „ştiinţifico-fantastice".

2227 **Novicov, Mihai** 8.09
Despre „spiritul modern". – **GL**, III (1956), nr. 40 (134), 4 oct., p. 5: Comentar.
Spiritul modern nu poate fi definit decât prin comparaţie cu cel precedent. Autorul consideră epoca actuală o „epocă de trecere", prin construirea socialismului.

2228 **Gheorghiu, Mihnea** 8.09
„Spirit" sau „stil"? – **GL**, III (1956), nr. 42 (136), 18 oct., p. 5: Note la o controversă.
Discuţiile trebuie orientate spre „reflectarea acestui spirit existent într-un stil artistic nou".

2229 **Iosifescu, Silvian** 8.09
Disocieri. – **GL**, III (1956), nr. 42 (136), 18 oct., p. 1, 4: Discuţia despre spiritul modern.
Discuţia despre spiritul modern vizează „înfăţişarea anacronică" şi „rigiditatea" unor lucrări scrise recent, cu „procedee literare ale trecutului".

2230 **Călin, Vera** 8.09
Contemporaneitatea celor vechi. – **GL**, III (1956), nr. 44 (138), 1 nov., p. 5: Discuţia despre spiritul modern.
Una dintre componentele spiritului modern e conciziunea, sobrietatea, care nu se găseşte în general la epigoni.

2231 **Luca, Eugen** 8.09
O mare forţă de atracţie. – **Cont**, 1956, nr. 44 (526), 2 nov., p. 1, 4.
Marginalii polemice la lucrarea lui Raymond Aron, *Opium des intellectuels*, autorul eseului demonstrând că tot mai mulţi scriitori occidentali „vin spre comunism".

2232 **Călin, Vera** 8.09
Permanenţe. – **GL**, III (1956), nr. 46 (140), 15 nov., p. 5: Discuţie despre spiritul modern.
Modernitatea înseamnă şi o „perspectivă multilaterală asupra omului şi a faptelor sale", o „pluralitate de unghiuri" deschise lecturii.

2233 **Kernbach, Victor** 8.09
Cum să fim moderni. – **GL**, III (1956), nr. 47(141), 22 nov., p. 5: În legătură cu controversa despre spiritul modern.
„Tradiţionalul şi modernul nu sunt două elemente care se neagă unul pe altul, ci care se continuă unul pe altul."

2234 **Băleanu, Andrei** 8.09
„Spirit modern" sau curent literar? – **GL**, III (1956), nr. 48 (142), 29 nov., p. 5.
„Spirit modern" este o noţiune prea vagă. „Este vorba, în ultimă instanţă, de legătura literaturii cu viaţa contemporană, cu epoca actuală, de felul cum scriitorul răspunde cerinţelor vremii în care trăieşte."

2235 **Martin, Aurel** 8.09
În legătură cu „spiritul modern". – **Cont**, 1956, nr 48 (530), 30 nov., p. 3: Tribuna creaţiei.
Consideraţii eseistice pe marginea ideii de „spirit modern" în literatură, cu referiri la literatura română şi cea străină. „Scriitorul cu adevărat modern e dator să fie contemporan nu numai cu cele mai înaintate puncte de vedere ale epocii sale, ci şi cu viitorul."

2236 **Dementiev, A.** 8.09
Rătăciri sau idei preconcepute? – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 72–90.
Studiu preluat din „Inostrannaia literatura", nr. 9/1956. „În ultimele luni, în ţările de democraţie populară au avut loc discuţii creative în legătură cu probleme importante de literatură şi artă. Congresul al XX-lea al PCUS a avut o puternică influenţă asupra conţinutului şi orientării discuţiilor. În cadrul acestor discuţii, mai cu seamă în Polonia, au fost atinse şi câteva aspecte esenţiale ale teoriei şi practicii literaturii sovietice. În articolul de faţă am vrea să respingem cu hotărâre unele declaraţii neîntemeiate."

2237 **Motileva, T.** 8.09
Scriitorii realişti din Apus. – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 97–104.
Articol preluat din „Literaturnaia Gazeta" (nr. 101/25 august 1956), în care autoarea Tamara Motîliova militează pentru extinderea editării şi studierii scriitorilor

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

progresist-realişti din Occident, dincolo de cei foarte cunoscuţi şi frecventaţi.

2238 8.09
Anchetă literară internaţională, „Inostrannaia literatura", nr. 7, 1956, p. 226–242. – **ProL**, II (1956), nr. 6, nov.–dec., p. 126–128: Recenzii. De peste hotare.

Sunt rezumate răspunsurile date de numeroşi scriitori ai lumii (publicate în nr. 8 al revistei) la întrebările: 1) Ce scrieţi în prezent? şi 2) Care sunt planurile dvs. de creaţie pentru viitorul apropiat? Printre respondenţi se află Jack Lindsay, Howard Fast, Roger Vaillant, Mihai Beniuc, Camil Petrescu ş.a.

2239 **Dumitriu, Petru** 8.09
Stilul secolului nostru. – **Cont**, 1956, nr. 52 (534), 28 dec., p. 1, 4.

Este precizat termenul de „literatură modernă": „literatura celei de a doua jumătăţi a veacului al XIX-lea şi celei de a întâia a veacului XX", unde „paralel cu înflorirea masivă, titanică, a realismului rus, începe în literatura Europei occidentale un curent care nu le domină pe niciuna, dar e foarte prezent, mai ales în cea franceză: curentul iraţionalist". Prezentare analitică a celui din urmă.

2240 **[Şolohov, Mihail]** 8.09
O scrisoare a lui... către scriitorii maghiari. – **GL**, IV (1957), nr. 2 (148), 10 ian., p. 6.

Scrisoare-declaraţie, făcută în 24 decembrie 1956 către ziarul „Népszabadság", în legătură cu evenimentele din Ungaria. „E dureros să asişti la asemenea evenimente şi pentru faptul că, colegii mei, scriitorii maghiari, care s-au ridicat cu foarte mult curaj împotriva acestor greşeli, atunci însă când domnea confuzia şi când era necesar s-o facă, nu şi-au ridicat cuvântul lor scriitoricesc împotriva reacţiunii."

2241 **Martin, Aurel** 8.09
Modernitate şi exclusivism. – **GL**, IV (1957), nr. 7 (153), 14 febr., p. 1, 4.

Pornind de la părerile lui George Munteanu despre tradiţionali şi moderni în literatura română („Steaua", nr. 12), A. Martin semnează un amplu articol polemic care se extinde asupra întregii reviste „Steaua", vinovată de „o anume tendinţă spre estetism", o „lipsă de obiectivitate, în preluarea moştenirii artistice", de „un spirit modern": „Aşa se explică probabil aprecierile nu întru totul obiective în legătură cu poezia lui Bacovia, formulate de către George Munteanu în nr. 10 al revistei «Steaua», sau suita de traduceri neînsoţite de prezentări ştiinţifice din poeţi a căror consecvenţă realistă e discutabilă, ca Rainer Maria Rilke, Paul Valéry, Paul Verlaine sau Giuseppe Ungaretti".

2242 8.09
A. Rubaşkin: „Acte de eroism ale scriitorilor din lumea întreagă", „Neva", nr. 12, 1956, p. 163–167. – **ProL**, 1957, nr. 2, mart.–apr., p. 121–122: Prezentări de articole din presa sovietică de specialitate. Din Uniunea Sovietică.

Rezumatul articolului privitor la eroismul „scriitorilor progresişti din toate ţările lumii", care au luptat „cu arma şi condeiul" în Războiul civil din Spania.

2243 8.09
Tradiţie sau inovaţie? – **GL**, IV (1957), nr. 15 (161), 11 apr., p. 4: Carnet Sovietic.

Criticul Vl. Ognev publică în „Znamea" un articol în care critică opiniile „revizioniste" ale celor care vor „să împace modernismul cu realismul".

2244 **P. G. [=Paul Georgescu]** 8.09
Un simţ deosebit. – **VRo**, X (1957), nr. 4, apr., p. 153–155: Momente contemporane.

Text eseistic despre importanţa „simţului istoriei" la scriitori. „Numai contemporanii înzestraţi cu simţul istoriei ştiu să stimeze măreţia unui destin tragic; ceilalţi sunt reduşi la genul melodramei." Referiri la literatura universală contemporană.

2245 **Ionescu, Pavel** 8.09
Problemele literaturii la plenara a III-a a conducerii Uniunii scriitorilor din URSS. – **GL**, IV (1957), nr. 21 (167), 23 mai, p. 6.

Amplă dare de seamă despre probleme precum partidul şi literatura, realismul socialist ş.a.

2246 **Sălcudeanu, P.** 8.09
Proza şi problemele actualităţii. Probleme de creaţie. – **DrN-B**, XIV (1957), nr. 3870, 26 mai, p. 3: Supliment literar-artistic.

Articol a cărui temă centrală este „problema creaţiei", cu referiri la realism şi la implicarea autorului în viaţa socială. Se fac trimiteri la proza rusă, în special la Lev Tolstoi şi la Gorki.

2247 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.09
Scriitorul la lucru. – **GL**, IV (1957), nr. 26 (172), 27 iun., p. 1, 4: Scriitorul şi actualitatea.

„Aspecte, transformări, metode." Articol despre sarcinile scriitorului contemporan în noile realităţi sociale, sarcini de ordin moral.

2248 **Mărgeanu, Nicolae** 8.09
Câteva cuvinte despre literatura de actualitate. – **Tri**, I (1957), nr. 21, 30 iun., p. 1–2.

Pentru autorul articolului literatura de actualitate presupune cunoaşterea de către scriitor a mediilor sociale cât mai diverse, aprofundarea vieţii sufleteşti a contemporanilor săi, asumarea problemelor acestora etc. Concluzia este că nu a existat scriitor important, neimplicat în problemele epocii sale. Referiri la Balzac, Cehov, Dostoiesvki, Homer ş.a.

2249 **Bratu, Horia** 8.09
Remarci asupra apocalipsului secolului XX. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 129–136: Cronica ideilor.

Eseu despre iniţiativa scriitorilor şi filosofilor grupaţi în jurul revistei „La Table Ronde" de a discuta din punct de vedere filosofic, literar, istoric şi metodologic „implicaţiile posibile şi imposibile ale decesului omenirii".

2250 **Popovici, Titus** 8.09
Câteva probleme. – **GL**, IV (1957), nr. 30 (176), 25 iul., p. 5: Discuţii despre reflectarea actualităţii în literatură.

Despre „înfăţişarea omului nou al vremii noastre", nu conform unor şabloane, ci conform realităţii.

2251 **Iosifescu, Silvian** 8.09
Clasic şi actual. – **GL**, IV (1957), nr. 32 (178), 8 aug., p. 1, 4: Discuţia despre reflectarea actualităţii în literatură.

Din discuţiile despre clasic şi actual rezultă că „scrierea care îşi exprimă în profunzime epoca are şanse să dureze".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2252 **Botez, Demostene** 8.09
Ceva în problema actualității. – **GL**, IV (1957), nr. 42 (188), 17 oct., p. 1, 6.
„Arta vie nu poate fi decât arta care reflectă realitatea." Scriitorul nu trebuie să fie „atemporal". Referire la geniul creator al lui Maiakovski.

2253 **Baconsky, Leon** 8.09
Octombrie 1917. Adeziunea contemporanilor și sensul adeziunii noastre. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 10 (92), oct., p. 10–17.
Autorul încearcă să demonstreze că Revoluția bolșevică a provocat „entuziasm în rândul reprezentanților mai de seamă ai scrisului" din întreaga lume.

2254 **V. R. [=redacția Vieții Românești]** 8.09
Sub steagul Marelui Octombrie. – **VRo**, X (1957), nr. 10, oct., p. 5–16.
Editorial despre importanța Revoluției din Octombrie pentru literatură și artă (în principal prin apariția conceptului de „artă a realismului socialist") și despre influența modelului sovietic asupra literaturii române.

2255 **R. I.** 8.09
„Europe" nr. 139–140, iulie–august 1957. – **VRo**, X (1957), nr. 10, oct., p. 214–217: Revista revistelor. De peste hotare.
Este prezentat numărul închinat literaturii științifico-fantastice, la care colaborează: Pierre Abraham, Ch. Dobzynski, Vl. Pozner, Pierre Gamarra ș.a.

2256 8.09
Revoluția socialistă și literatura. M. Gorki – „Mama". – **APS**, III (1957), nr. 1, 1 nov., p. 2.
Autorul articolului subliniază necesitatea revizuirii valorilor estetice din perspectiva noii revoluții sociale. Ca exemplu este dată literatura proletară, reprezentată de M. Gorki care „nu face decât să descrie viața grea, plină de mizerie și obscurantism, a unor oameni de jos, striviți de societatea burghezo-moșierească". Ca exemplu al revoluției în literatură este ales Vl. Maiakovski.

2257 **Căprariu, Al.** 8.09
Revoluția și cealaltă geografie. – **Tri**, I (1957), nr. 39, 2 nov., p. 9, 10.
Ideea articolului este că Revoluția din Octombrie a creat „o nouă geografie a speranței", bazată pe libertate și adevăr. Se aduc în sprijin citate din Barbusse, Brecht, Aragon, Neruda ș.a.

2258 **Râmniceanu, Șt.** 8.09
„Oameni și opere" în „La Nouvelle critique". – **Steaua**, VIII (1957), nr. 11 (93), nov., p. 114–118: Confluențe.
Autorul rezumă studii semnate de Léon Robel, André Gisselbrecht și Jean Marcenac, consacrate lui Aleksei Tolstoi, respectiv lui Brecht, Éluard și Aragon. El conchide că asemenea studii arată că morala comunistă se elaborează trudnic prin participarea minților luminate ale veacului.

2259 **Vitner, Ion** 8.09
Politică și literatură. – **GL**, IV (1957), nr. 49 (195), 5 dec., p. 1, 6.
Este criticată atitudinea lui Henri Lefebvre din „La Nouvelle revue française" (1 oct.), în articolul *Către un Romantism revoluționar*, în care acesta comentează „grava criză a tuturor valorilor culturii".

2260 8.09
Pentru o literatură socialistă. – **GL**, IV (1957), nr. 49 (195), 5 dec., p. 7.
Se reproduce articolul redacțional la apariția primului număr din publicația poloneză „Trybuna literacka", apărut la 10 nov., trasându-se orientarea revistei: „Din perioada trecută luăm cu noi o singură axiomă. Cultura socialismului nu se poate naște împotriva poporului și nici măcar în afara poporului".

2261 **Koproș, Aristide** 8.09
Înfrățire în tezaurul culturii. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3479, 22 dec., p. 2.
În articol se discută și despre realizările literare ale maghiarilor și germanilor din România.

2262 **Bîrcea, D.** 8.09
Priviri peste ani. – **DrN-B**, XIV (1957), nr. 4055, 30 dec., p. 5: Supliment literar-artistic.
Informații privind literatura minorităților din România (Szemlér Ferenc, E. Wittstock, Werner Bossert ș.a.) incluse într-o amplă sinteză ce are ca subiect dezvoltarea literaturii române în ultimii zece ani.

2263 **Munteanu, George** 8.09
În loc de obișnuitul „An literar". – **Steaua**, VII (94) (1957), nr. 12, dec., p. 6–9.
Renunțând la clasicul bilanț literar de final de an, autorul optează pentru un articol eseistic despre realizările autohtone din ultimul deceniu, așa cum indică și subtitlul: „La a zecea aniversare a Republicii". Comparând scriitorii români de dinainte și de după 1947, el sesizează că le lipsește „acea aprigă voință de universalitate pe care ai sentimentul că o descoperi în subtext la tot pasul, la scriitori mari și mai puțin mari din literatura clasică franceză, rusă, engleză, germană etc., și care a dus cu vremea la tipuri ca Mizantropul, Lear, Faust, Brand. N-ar fi putut deveni Dinu Păturică un Tartuffe și Ion al lui Rebreanu un Julien Sorel? Poate că nu, la mijloc fiind și o problemă de forță creatoare, poate și una de inexistență în realitatea noastră a unor tipuri desfășurate atât de spectaculos și de monumental".

2264 8.09
Literatura nouă și actualitatea. – **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 95–122: Ancheta noastră.
La ancheta literară pe tema relației literatură-realitate, inițiată de revistă cu ocazia împlinirii a zece ani de la abolirea monarhiei, răspund scriitorii: Maria Banuș, Marcel Breslașu, V. Em. Galan, Eusebiu Camilar, Ieronim Șerbu, Alfred Margul-Sperber, Paul Georgescu, Dan Deșliu, Mihail Petroveanu, Nina Cassian, Sütő András, Al. I. Ștefănescu, Savin Bratu, Radu Cosașu, Georgeta Horodincă. Răspunsurile depășesc cadrul literaturii române, atingând probleme de ordin teoretic și aspecte ale direcțiilor din literatura universală contemporană.

2265 **Vitner, Ion** 8.09
Anti-realitate. – **GL**, V (1958), nr. 2 (200), 9 ian., p. 1, 6.
Sunt combătute teoriile lui G. Picon despre „modernism", criticându-se în special romanul lui James Joyce, *Finnegan's Wake*, publicat în 1939.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2266 **Bratu, Horia** 8.09

Conştiinţa nenorocită. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 115–119: Cronica ideilor.

Consideraţii eseistice despre intelectualul european, stârnite de publicarea amintirilor dintr-o călătorie în Polonia, scrise de romancierul şi eseistul Dionys Mascolo şi publicate în „Les Lettres nouvelles". Textul lui H. Bratu este împărţit în scurte capitole: *Între Scylla şi Charybda*, *Există prea mulţi intelectuali francezi?*, *Politica este unica noastră pasiune*, *Adevărata mizerie*.

2267 **Vianu, Tudor** 8.09

Dicţionar literar. – **GL**, V (1958), nr. 9 (207), 27 febr., p. 1, 6.

Articol despre necesitatea operelor lexicografice.

2268 **Vitner, Ion** 8.09

Anti-realitate. – **GL**, V (1958), nr. 12 (210), 20 mart., p. 1, 6.

Se discută critic studiul lui G. Picon din *Histoire des littératures*, vol. II, 1956, intitulat *Stilul noii literaturi*, în care autorul afirmă „valoarea absolută a conceptului de anti-realitate" în literatură.

2269 **Enescu, Radu** 8.09

Imperativul actualităţii. – **Tri**, II (1958), nr. 16, 19 apr., p. 1–2.

Autorul se ocupă pe larg de opiniile despre literatură ale lui Lenin şi despre actualitatea lor în ţara noastră. „Numai urmărind indicaţiile leniniste cu privire la literatură, scriitorii din patria noastră vor reuşi să evite sirenele [...] liberalismului, precum şi pietinarea infructuoasă în apele dogmatismului."

2270 **Nicolescu, Tatiana** 8.09

Din nou despre problema reconsiderărilor literare. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 686, 9 mai, p. 2.

Comentarii privind articolele *Pe marginea unei probleme* de H. Makarov şi *În legătură cu unele studii şi prefeţe* de V. Cealmaev, apărute în revistele sovietice „Znamea" şi „Voprosî literaturî", care „încearcă o privire critică a acestei acţiuni de reconsiderare" a unor scriitori uitaţi.

2271 **Dima, Al.** 8.09

Gherea în cadrul criticii ştiinţifice europene. – **Tri**, II (1958), nr. 24, 14 iun., p. 7.

Prezentare istorico-literară a operei criticilor marxişti Paul Lafargue, Franz Mehring, Gh.V. Plehanov din care rezultă că aceştia au stat la originea depăşirii de către Dobrogeanu-Gherea a determinismului sociologic. Dobrogeanu-Gherea a săvârşit pe cont propriu primele aplicaţii marxiste la critica literară.

2272 **Nicolescu, Tatiana** 8.09

Scriitorul şi ideile epocii sale. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 694, 4 iul., p. 2.

Comentarii succinte pe marginea unor articole apărute în „Literaturnaia Gazeta" (*Obiectivism şi tendenţiozitate* de M. Gus şi *Despre idealul scriitorului* de I. Barabas), care reflectă „discuţiile ce se poartă" în lumea literară sovietică în „întâmpinarea Congresului scriitorilor".

2273 **Schnitzer, Luda** 8.09

Roz sau negru. – **Oriz**, VII (1958), nr. 86, iul., p. 85–90: Literatura şi filmul pentru copii.

Autorul face un bilanţ al articolelor apărute de curând pe subiectul menţionat în rubrică. Textele din literatura pentru copii sunt slabe şi insuficiente.

2274 **Ciu Yan** 8.09

Linia revizionistă în literatură şi artă. – **Te**, III (1958), nr. 8, aug., p. 15–22.

„Fragment prescurtat al capitolului omonim din expunerea *O mare dezbatere pe frontul literar*, făcută în faţa scriitorilor comunişti ai Uniunii Scriitorilor din China, în septembrie 1957. Apărută în «Literatura chineză», nr. 3, mai/iunie 1958."

2275 **Oprea, Al.** 8.09

Revizioniştii contemporani şi adevărata libertate morală a creatorului. – **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 142–150: Teorie şi critică.

Dintre semnele distinctive ale „revizionismului în literatură", autorul se opreşte mai pe larg asupra problemei „libertăţii de creaţie", clamată demagogic de „revizionişti": Antonio Giolitti, Josip Vidmar, Leszek Kołakowski, Ervin Šinko ş.a.

2276 **Dumitrescu, B.** 8.09

Mai mult spirit de răspundere faţă de literatura destinată tineretului. Pe marginea unor lucrări din colecţia „În jurul lumii". – **ScT**, XIV (1958), seria a II-a, nr. 2924, 4 oct., p. 1–2.

Autorul articolului consideră că lucrările semnate de reporterul cehoslovac Ludvík Aškenazy (*Primăvara Germană*) şi scriitorii sovietici Gheorghi Gulia (*În ţara lui Jan Hus*), I. Kopalin (*În ţara vulturilor de munte*), Boris Polevoi (*Impresii din America*) ş.a. oferă „imagini veridice [...] din măreţul lagăr al socialismului", iar o carte precum *Aventuri la Mato-Grosso* de Raymond Maufrais nu are ce căuta în colecţia respectivă, fiind „total aservită ideologiei şi moralei burgheze".

2277 **Banuş, Maria** 8.09

Scrisoarea domnului Pierre Gaxotte, membru al Academiei Franceze. – **VRo**, XI (1958), nr. 10, oct., p. 103–105.

Consideraţii polemice pe marginea articolului *Pentru atâţia scriitori care străbat veacurile, actualitatea n-are importanţă*, semnat de Pierre Gaxotte şi publicat în „Le Figaro littéraire". În principal, autoarea îi reproşează istoricului francez că încearcă „să predice tinerilor scriitori francezi dezinteresul pentru marile lupte şi probleme ale epocii noastre".

2278 **Călinescu, Matei** 8.09

Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină". – **GL**, V (1958), nr. 47 (245), 20 nov., p. 1, 6: Vitrina.

Volumul denotă un „critic abil, pătrunzător, un eseist cu reale înzestrări".

2279 **Buzilă, Boris** 8.09

Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină". – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4396, 28 nov., p. 2: Cronica literară.

Recenzia volumului ce conţine studii de literatură universală.

2280 **Stoll, Ladislav** 8.09

Lupta de clasă şi umanismul. – **ViStu**, III (1958), nr. 11 (24), nov., p. 11.

Text prescurtat al articolului teoretic apărut în revista „Probleme ale păcii şi socialismului", nr. 3/1958, în care se discută şi despre „intelectualii cinstiţi" (A. France, H. Barbusse, R. Rolland, G.B. Shaw, B. Brecht, Nexø, Th. Dreiser ş.a.),

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

singurii care „au răspuns just" la întrebarea lui Gorki („Cu cine sunteți voi, maeștri ai culturii?"), situându-se de partea Uniunii Sovietice.

2281 **Z.[alis], H.** 8.09

„Tempo prezente". – **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 223–224: Revista revistelor. De peste hotare.

Comentarii polemice pe marginea opiniilor lui Ignatio Silone despre condiția intelectualului în împrejurările actuale. „Recomandarea lui Silone adresată ca un îndemn intelectualității este «maleabilitatea», deși este limpede că poziția oscilantă contradictorie este expresia unei duplicități."

2282 **Zalis, H.** 8.09

Literatura sinuciderii sau sinuciderea literaturii occidentale. – **Fl–B2**, VII (1958), nr. 49, 6 dec., p. 23: Scriitori și cărți.

„Filosofia neantului, moartea lentă, mirajul vidului, cultivarea absurdului și a morbidității, iată câteva din temele preferate de literatura decadentă occidentală." Sunt prezentate critic romanele: *Le Corridor* (*Pasajul*) de Jean Reverzy și *Casa minciunilor* de Françoise Mallet-Joris, precum și nuvela *Les somnabules* (*Lunaticii*) de Dominique Rollin.

2283 **Râmniceanu, Ștefan** 8.09

Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină" (ESPLA, 1958). – **Steaua**, IX (1958), nr. 12 (106), dec., p. 104–105: Viața cărților.

Cartea este informată, bine situată pe pozițiile marximului și ancorată solid în actualitate. Autorul recenziei îl critică, totuși, pe Mihnea Gheorghiu pentru că „dovedește prea multă bunăvoință față de teatrul lui Eugen Ionescu".

2284 **Enescu, Radu** 8.09

Orientări în literatura universală. – **Tri**, III (1959), nr. 1, 3 ian., p. 2: Cronica literară.

Recenzie amplă și elogioasă la volumul cu același titlu al lui Mihnea Gheorghiu.

2285 8.09

Actualități literare de peste hotare. – **Fl–B2**, VIII (1959), nr. 6, 7 febr., p. 12: Scriitori și cărți.

Informații despre literatura contemporană din Ungaria (romanul *Minunea de la San Gennaro* de Márai Sándor), Bulgaria, Cehoslovacia (*Noapte și nădejde* de A. Lustig) și India (volumul de povestiri *Mama vânturilor* de Krishan Chander).

2286 **Zalis, Henri** 8.09

Impasul creator și teoretic al literaturii burgheze contemporane. – **ScriB**, X (59) (1959), nr. 2, febr., p. 60–65: Varia.

Autorul „își propune să ilustreze [...] impasul actual al literaturii burgheze occidentale [care] devitalizează toate genurile, condamnându-le la sterilitate sau dând mesajului lor un caracter aistoric și asocial". Este criticat teatrul lui Samuel Beckett, Albert Camus, Jean Genet, Robert Andersen, Tennessee Williams, Armand Salacrou, proza lui William Faulkner, Jean Cayrol, Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet ș.a. Este citat un fragment din piesa lui Eugen Ionescu, *Cântăreața cheală*, „concludent pentru vidul spiritual al compunerilor «dramaturgului» [...], o comunicare derizorie între câteva personaje ce schimbă replici exasperant de stupide".

2287 **m. d.** 8.09

Problema contemporaneității văzută de Goethe și Whitman. – **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 120–121: Mențiuni și opinii.

Autorul polemizează cu un reprezentant – nenumit – al generației antebelice care susținea ideea „turnului de fildeș". Argumentele împotrivă sunt constituite de două citate din Goethe, respectiv W. Whitman.

2288 **Baltazar, Camil** 8.09

Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină". – **VRo**, XII (1959), nr. 3, mart., p. 193: Cărți noi.

Scurtă prezentare favorabilă a volumului, care cuprinde studii despre Shakespeare, Twain, Dickens, Th. Dreiser, García Lorca, E.A. Poe ș.a.

2289 **Cionca, Nina** 8.09

Mihnea Gheorghiu: „Orientări în literatura străină". – **ScriB**, X (61) (1959), nr. 4, apr., p. 82–84: Miniaturi critice.

Este recenzat volumul de studii consacrate unor autori englezi și americani (Shakespeare, Swift, Sterne, Shaw, Joyce, Twain, Dreiser ș.a.), subliniindu-i-se meritul „de a înlesni și maturiza meditații în vederea înțelegerii evenimentelor contemporane".

2290 **Hobana, Ion** 8.09

Pe marginea colecției de literatură științifico-fantastică. – **VRo**, XII (1959), nr. 4, apr., p. 146–154: Cronica literară.

Articol polemic în legătură cu opiniile lui Thomas Narcejac, adept al unor opere „de pură imaginație" în literatura „science-fiction". Ion Hobana demonstrează că „nu se poate vorbi de literatură științifico-fantastică fără teme și teorii științifice". Exemplele sunt din literatura română, în principal, dar și din cele străine.

2291 **Panaitescu, Val.** 8.09

Mihnea Gheorghiu, „Orientări în literatura străină", Buc., ESPLA, 1958. – **IașL**, X (1959), nr. 4, apr., p. 117–119: Note – Recenzii – Revista revistelor.

Recenzie la volumul de studii.

2292 8.09

Înalta menire a scriitorului epocii noastre. – **Lu–B**, II (1959), nr. 11 (22), 1 iun., p. 3.

Editorial. Menirea artei revoluționare rezidă în anticiparea viitorului, în reflectarea dialecticii realului, în cunoașterea aprofundată a vieții, în angajare partinică etc. Învățămintele cuprinse în lucrările Congresului scriitorilor sovietici slujesc eminent și scriitorilor noștri.

2293 **Enescu, Radu** 8.09

Eroul înaintat și sensul umanismului. – **Tri**, III (1959), nr. 26, 27 iun., p. 1–2.

Considerații apologetice despre „eroul comunist", expresie tipică a „umanismului sovietic", cu incursiuni „în apele insalubre ale decadentismului contemporan".

2294 **Dim.[ov], L.[eonid]** 8.09

Lăcustele și libertatea creației. – **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 198–199: Miscellanea.

Note succinte pe marginea discursului lui Boris Polevoi la Congresul scriitorilor sovietici, în care acesta „s-a ridicat

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

împotriva calomniatorilor realismului socialist şi a revizioniştilor din Occident", ilustrând, printre altele, cu „soarta opusă a doi literaţi actuali: italianul Curzio Malaparte şi americanul Howard Fast".

2295 **Elvin, B.** 8.09
Cartea viitorului. – **GL**, VI (1959), nr. 31 (281), 30 iul., p. 2.
Eseu. „Cartea viitorului va urma o politică a fericirii omeneşti."

2296 **Szasz Janos** 8.09
Înflorirea literaturii minorităţilor naţionale. – **Lu-B**, II (1959), nr. 16 (27), 15 aug., p. 11.
Autorul face un bilanţ al dezvoltării literaturii de expresie maghiară şi germană din RPR în perioada de după război: apariţii editoriale, publicaţii, tiraje.

2297 8.09
[Notă despre rechizitoriul împotriva „analfabetismului ştiinţific" al intelectualilor din posturile de conducere din lumea capitalistă, apărut în revista „Encounter"]. – **Cont**, 1959, nr. 36 (674), 11 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Rechizitoriul este semnat de omul de ştiinţă şi romancierul englez C.P. Snow. Autorul compară situaţia occidentală cu cea diametral opusă din Uniunea Sovietică.

2298 **Colin, Vladimir** 8.09
Demnitatea intelectualului, „Cangrena" şi André Malraux. – **VRo**, XII (1959), nr. 9, sept., p. 171–175: Teorie şi critică.
Problema implicării sau nu a intelectualului în viaţa socială este discutată pe baza unor materiale publicate în „Les Lettres nouvelles". Este tradusă scrisoarea lui Maurice Nadeau către Romain Rolland, în care acestuia, în calitate de ministru, i se semnalează o serie de nedreptăţi sociale.

2299 **Croitoru, Mircea** 8.09
Scriitorii şi revoluţia. – **Tri**, III (1959), nr. 45, 5 nov., p. 1–2: Literatura Marelui Octombrie.
Articolul arată, pe de o parte, importanţa revoluţiei socialiste pentru scriitorii sovietici, pe baza mărturiilor lui Maiakovski, Esenin, Aleksei Tolstoi ş.a. Pe de alta, interesul şi simpatia scriitorilor din întreaga lume, precum John Reed, H. Barbusse, R. Rolland, Brecht ş.a., pentru Revoluţia din Octombrie.

2300 8.09
Contemporani ai Marii Revoluţii. – **Cont**, 1959, nr. 44 (682), 6 nov., p. 8.
Cu acest titlu, revista publică o serie de consideraţii la adresa URSS, semnate de personalităţi mondiale: Romain Rolland, John Reed, Benedetto Croce, H.G. Wells, Rabindranath Tagore, George Bernard Shaw, Charlie Chaplin, Albert Einstein, Thomas Mann, Louis Aragon, Theun de Vries, Seán O'Casey.

2301 **Roşca, M.** 8.09
Occidentul şi noua generaţie. – **Lu-B**, II (1959), nr. 23 (34), 1 dec., p. 15.
Autorul trece în revistă romane şi drame occidentale ale căror personaje sunt oameni tineri (referiri la Françoise Sagan, Paul Arnold, Jean Cayrol, John Osborne ş.a) şi conchide că acestea oglindesc mizeria socială şi morală a societăţii capitaliste.

2302 **Agârbiceanu, Ion** 8.09
Perspectiva sărăcirii spirituale a omului şi a societăţii? – Nu. – **Tri**, III (1959), nr. 51, 17 dec., p. 1, 8.
Sprijinindu-se pe o serie de afirmaţii ale lui Ilya Ehrenburg, autorul polemizează cu oameni de ştiinţă occidentali care susţin că dezvoltarea tehnicii duce la alienarea omului.

2303 **Cassian, Nina** 8.09
Condiţia artistului în societatea capitalistă. – **GL**, VII (1960), nr. 5 (307), 28 ian., p. 1.
La o Conferinţă UNESCO s-a discutat despre „minimalizarea muncii artistice" proprie capitalismului.

2304 **Anisimov, I.** 8.09
O epocă nouă în literatură. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 30–45.
Amplu studiu preluat din „Znamea", nr. 8/1959. „În noua epocă a istoriei, literatura universală intră pe făgaş socialist."

2305 **S. E.** 8.09
„Critique" – noiembrie 1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 1, ian., p. 186–188: Revista revistelor. De peste hotare.
Note privind „un studiu interesant despre literatura fantastică", al cărui autor nu este menţionat. „Ideea centrală a studiului este aceea că literatura fantastică s-a constituit relativ de curând, odată cu eliberarea omului din coşmarul anumitor spaime pe care progresul tot mai uluitor al ştiinţei le-a risipit pe rând."

2306 **Nikoliukin, A.** 8.09
Cuvinte despre Lenin. – **Magazin**, IV (1960), nr. 132, 16 apr., p. 1, 3: La a 90-a aniversare a naşterii lui V.I. Lenin.
„Corespondenţă specială" în care autorul trece în revistă, citând adesea, cuvintele unor scriitori progresişti, precum John Reed, Theodore Dreiser, H.G. Wells, Ralph Fox, G.B. Shaw şi Langston Hughes despre Lenin, „omul care a făcut cel mai mult pentru oameni", după expresia lui Henri Barbusse.

2307 **Felea, Victor** 8.09
Lenin şi literatura. – **Steaua**, XI (1960), nr. 4 (122), apr., p. 26–31.
Articol apologetic: „Ideile leniniste sunt un nepreţuit îndreptar de zi cu zi şi noi trebuie să devenim tot mai mult scriitorii pe care Lenin îi vedea strâns uniţi în jurul partidului, servind marea cauză a clasei muncitoare."

2308 **Hobana, Ion** 8.09
În era sputnicilor... – **Cont**, 1960, nr. 22 (711), 27 mai, p. 3.
Amplu articol închinat literaturii de anticipaţie din Occident, aflată la îndemâna cititorilor români: Jules Verne, H.G. Wells, Aldous Huxley, William Tenn, Isaac Asimov.

2309 **Ghinea, A.** 8.09
Literatura de anticipaţie. – **Tri**, IV (1960), nr. 26, 30 iun., p. 12: Note sovietice.
Autorul prezintă pe larg un articol al lui I. Berezark din „Zvezda", nr. 5, în care se arată că literatura ştiinţifico-fantastică trebuie să îşi asume un rol instructiv-educativ şi să evite insistenţa pe elemente de aventură.

2310 **Dima, Al.** 8.09
O antologie a liricii feminine actuale. – **IaşL**, XI (1960), nr. 7, iul., p. 82–83: Comentarii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Recenzie a volumului *Din lirica feminină* (ESPLA, 1960), în care sunt prezente 181 de poete din 40 de țări.

2311 **Ludovic, D.** 8.09

Certuri „în familie". – **VRo**, XIII (1960), nr. 7, iul., p. 143–144: Miscellanea.

Privire panoramică asupra câtorva reviste din Germania și din Austria, în care apar dezbateri privind criza actuală a literaturii. Referiri la articolele semnate de Ursula Brumm din „Neue Deutsche Hefte" despre „stagnarea" dramaturgiei contemporane din Germania occidentală, și de Walter Keindel din „Wort in der Zeit" despre starea deplorabilă a literaturii" etc.

2312 8.09

[Notă despre „sarcina scriitorului progresist"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 86: Note.

Este rezumat articolul lui V. Poltoraţki, *Cea mai grea întrebare*, apărut în revista „Literatura i jizn" (nr. din 6 mai 1960), în care autorul răspunde la „scrisoarea primită de la niște elevi" ce doresc să știe „cum va fi omul viitorului". În răspuns este specificată și sarcina scriitorului progresist de a contribui la dezvoltarea „omului nou" prin intermediul operelor create.

2313 8.09

[Notă despre volumul „Inima este întotdeauna la stânga"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 91: Bibliografie. Cărți sub tipar. 1. Știința literaturii.

Consemnare despre volumul semnat de L. Kopelev, ce urmează să apară la editura „Sovetski pisatel" în 1960: o culegere de „articole și note scrise în ultimii ani despre unele literaturi străine contemporane [...], precum și despre creația unor scriitori".

2314 **Ludovic, D.** 8.09

„Wort in der Zeit", iunie 1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 191–192: Revista revistelor. De peste hotare.

Note pe marginea articolului scris de E. Hartl despre literatura contemporană occidentală care, prin prognoze sumbre, „întreține psihoza războiului".

2315 8.09

[Notă despre ancheta revistei „Inostrannaia literatura", privitoare la „influența dezarmării asupra dezvoltării domeniului" literar]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 81: Note.

Scurte consemnări despre răspunsurile unor literați (Roger Garaudy, Arnold Zweig, precum și criticul argentinian Héctor Agosti).

2316 **Vianu, Tudor** 8.09

Schimburile culturale. – **GL**, VII (1960), nr. 37 (339), 8 sept., p. 1.

„Unele din cercetările de istoria artelor, de pildă istoria comparată a literaturilor, dovedesc necontenit cum schimburile de bunuri culturale operează, și în acest domeniu, ca un factor creator indispensabil. [...] Izolarea de creația artistică a lumii condamnă pe artist la îngustime provincială și la desuetudine." Referiri la Dante, Racine, Hugo.

2317 **Zalis, H.** 8.09

Pervertirea tineretului și „piața" literară occidentală. – **Fl–B2**, IX (1960), nr. 38, 24 sept., p. 19: Mozaic literar.

Sunt criticate romanul scriitoarei americane Rona Jaffe, *Nimic nu e prea frumos*, care zugrăvește „o atmosferă de mizerie morală, cinism și blazare", și nuvela Victoriei Thérame, *Morbidezza*, în care sunt evocate „crizele unei senzualități precoce".

2318 **I. P.** 8.09

*** „Despre literatura științifică-artistică". A. Șarov: „Viața arbitrar disociată"; I. Smorodinski: „Căi diferite"; Din partea redacției „Novîi mir", nr. 6, 1960, p. 224–231. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 60–62: Discuții.

Prin publicarea acestor două articole, „redacția revistei «Novîi mir» își încheie discuția despre literatura științifică-artistică deschisă în numărul 3 al revistei cu articolul lui D. Danin, *Setea de claritate*". Cei doi autori menționați comentează articolul lui Danin, cel dintâi subliniind actualitatea acestui tip de literatură, iar cel de-al doilea afirmând că „scriitorii trebuie să-și îndrepte atenția asupra oamenilor de știință și asupra operelor lor".

2319 **Novicov, Mihai** 8.09

Literatura și combaterea ideologiei burgheze. – **GL**, VII (1960), nr. 42 (344), 13 oct., p. 1, 6.

Articol despre actualele probleme ale literaturii socialiste. „Creația literară nu este doar oglindirea luptei ideologice de clasă, ci și un tărâm de manifestare a ei".

2320 **Zacordoneț, A.** 8.09

Literatura științifico-fantastică și educarea tineretului. – **IașL**, XI (1960), nr. 10, oct., p. 78–80: Carnet sovietic.

Este rezumat articolul lui I. Berezark, intitulat *Literatura despre viitor*, apărut în nr. 5 al revistei „Zvezda" din 1960.

2321 8.09

[Notă despre 34 de scriitori și oameni de știință din Germania și Elveția]. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4988, 11 nov., p. 5: Scurte știri.

Aceștia au adresat lui André Malraux, ministru de stat pentru problemele culturale ale Franței, un mesaj în care protestează împotriva persecutării oamenilor de cultură francezi, semnatari ai „Manifestului celor 121", în care se cerea încetarea războiului din Algeria.

2322 **Papu, Edgar** 8.09

Mihnea Gheorghiu, „Orientări în literatura străină", ESPLA, București, 1958. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 1, p. 183–184: Recenzii.

Lucrarea are o „autentică ținută intelectuală" cu o tendință educativă.

2323 **Igirosianu, I.** 8.09

Universul științifico-fantastic. – **Secol20**, 1961, nr. 1, p. 232–234.

Prezentare a antologiei *Universul științifico-fantastic*, apărută la Paris sub îngrijirea eseistului și romancierului Hubert Juin. Sunt selectate și comentate diverse nuvele, precum și romanul *Patrula timpului* de Poul Anderson. Autorul articolului subliniază caracterul deprimant al scrierilor de acest fel din Apus.

2324 **Korneiciuk, Al.** 8.09

[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 117–121: De vorbă cu...

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Răspunsurile lui Ol. Korneiciuk, vicepreşedintele Consiliului Mondial al Păcii, date diferitelor întrebări adresate, la Casa Scriitorilor din Bucureşti, pe teme precum: scriitorul contemporan ca „activist de stat", Picasso ca artist implicat, legătura dintre scriitorii contemporani şi oamenii simpli etc.

2325 **Ludovic, D.** 8.09

Perspectivele unei literaturi agonizante. – **VRo**, XIV (1961), nr. 1, ian., p. 198–199: Miscellanea.

Descriere a polemicii dintre scriitorii vest-germani şi cei austrieci. Este rezumat un articol semnat de Rudolf Henz în revista „Wort in der Zeit", referitor la ancheta cu tema „Există astăzi o literatură creştină?", iniţiată de Heinz Linnerz, primul respondent fiind Heinrich Böll. Obiecţiile lui R. Henz ţin atât de fondul problemei (întoarcerea scriitorului la „întunericul epocii medievale"), cât şi de faptul că printre intervievaţi nu se numără decât un singur scriitor austriac, şi anume Wieland Schmied.

2326 **Achiţei, Gh.** 8.09

Ion Vitner, „Meridiane literare". – **GL**, VIII (1961), nr. 7 (361), 9 febr., p. 2: O carte pe săptămână.

Volumul cuprinde, în afara studiilor monografice despre scriitori români, eseuri despre criticii democraţi revoluţionari ruşi şi articole referitoare la scriitori străini: Verhaeren, Lu Sin, Şolohov, Th. Mann.

2327 **Ferenc Szemlér** 8.09

Literatura minorităţilor naţionale. – **Cont**, 1961, nr. 10 (752), 10 mart., p. 3.

Beke György publică interviul care are ca subiect şantierul literar al scriitorilor aparţinând minorităţilor naţionale.

2328 **D. D.** 8.09

Pe drumul soarelui. – **Secol20**, 1961, nr. 3, mart., p. 190–191: Imaginea prezentului în lume.

Recenzie a antologiei *Pe drumul soarelui* (*Following the Sun*), formată din 17 povestiri din Australia, India, Africa de Sud, scrise în limba engleză, culegere alcătuită de Gertrude Gelbin, având ca tematică unificatoare discriminarea rasială, lupta comuniştilor, solidaritatea muncitorilor, reacţia împotriva războiului rece.

2329 **N. R.** 8.09

A treia dimensiune a eroului. – **Secol20**, 1961, nr. 3, mart., p. 168–169: Imaginea prezentului în lume.

Analiză a articolului *Viitorul eroului* de Sofia Nels, publicat în „Literatura i jizn", a cărui idee principală este rolul literaturii în formarea omului viitorului, utilizându-se exemple de „personaje negative" şi transformarea lor radicală prin educarea conştiinţei.

2330 **Isarova, L.** 8.09

Stilul înseamnă omul şi timpul. – **Cont**, 1961, nr. 16 (758), 21 apr., p. 3.

Scrisoare referitoare la ultimele dezbateri din presa literară sovietică. Stârnite de polemica „fizicieni – lirici", dezbaterile au atins curând cadrul mai larg al stilului contemporan. Se fac referiri la articolele semnate de Korneli Zelinski, A. Gastaev, Gheorghi Gulia, A. Anikst ş.a.

2331 **Novicov, Mihai** 8.09

Luptătorul comunist - eroul principal al literaturii contemporane. - **GL**, VIII (1961), nr. 19 (373), 4 mai, p. 2.

Articol despre figura eroului pozitiv, prin care se afirmă idealul estetic al artistului în noua epocă a socialismului.

2332 **L.[udovic], D.** 8.09

„Castelele din vis şi curţile din dos". – **VRo**, XIV (1961), nr. 5, mai, p. 161–163: Miscellanea.

Note pe marginea articolului cu titlul menţionat scris de Alfred Holzinger, „care condamnă cu asprime tendinţele naturaliste" din literatura burgheză, „exprimând totodată nostalgia faţă de creaţia cu caracter realist, credincioasă adevărului vieţii şi demnităţii umane". Articolul este publicat în revista austriacă „Wort in der Zeit".

2333 **Mancaş, Mircea** 8.09

Pe marginea volumului „Meridiane literare" de I. Vitner. – **GL**, VIII (1961), nr. 26 (380), 22 iun., p. 6.

Volumul, ce cuprinde studii de literatură universală (Th. Mann, Cernîşevski, Verhaeren ş.a.) şi literatura română, pledează pentru realism şi militantism în artă.

2334 **Roşca, M.** 8.09

Unitatea culturii negre. – **Secol20**, 1961, nr. 6, iun., p. 141–145: Sinteze.

Articol despre mişcarea de conştientizare a populaţiei de culoare din Africa şi America, concretizată în întrunirile de la Paris (septembrie 1956), şi Taşkent (octombrie 1958), iar împreună cu scriitorii Asiei la întâlnirea din Roma (martie 1954), pentru fixarea liniilor generale ale unui plan de acţiune imediată şi coerentă.

2335 8.09

[Despre comunicarea slavistului italian Angelo Ripellino despre literaturile din URSS, Polonia şi Cehoslovacia, prezentată la decernarea Premiului internaţional al Editurii La Palma de Majorca]. – **Cont**, 1961, nr. 28 (770), 14 iul., p. 3: Literatură.

2336 8.09

[Informaţii referitoare la lucrarea criticului sovietic L. Kopelev, intitulată „Inima este mereu la stânga"]. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.

În carte este discutat umanismul militant al operelor lui Brecht, Hemingway şi Thomas Mann.

2337 **Baruzdin, Serghei** 8.09

[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 7–8, iul.–aug., p. 176–178: De vorbă cu...

Interviu realizat la Moscova, acordat unui trimis al revistei „Secolul 20", pe tema imaginii lumii actuale, integrată marilor probleme ale umanismului, a felului în care se reflectă ele în literatura generaţiei tinere de scriitori. Textul este precedat de o fişă biobibliografică a scriitorului sovietic.

2338 **Gheorghiu, Mihnea** 8.09

Cu Jules Verne în secolul 20. – **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 4–8.

Articol despre „istoria contemporană a literaturii ştiinţifico-fantastice".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2339 **Novicov, M.** 8.09
Programul PCUS şi unele aspecte ale creaţiei literare contemporane. – **VRo**, XIV (1961), nr. 9, sept., p. 132–138: Teorie şi critică.
Consideraţii de ordin teoretic privind importanţa programului PCUS pentru evoluţia unei literaturi progresiste în toate statele socialiste, pornindu-se de la ideea că „realismul socialist nu este un sistem de norme, ci o realitate artistică".

2340 **Vrânceanu, Dragoş** 8.09
Un moment literar european. – **Secol20**, 1961, nr. 9, sept., p. 182–183: Imaginea prezentului în lume.
Este salutată apariţia, în colecţia de literatură contemporană „Colosseo" din Roma, sub egida revistei „L'Europa letteraria", a primelor volume de literatură contemporană europeană: G.B. Angioletti, *Tutta l'Europa*, însoţită de o introducere semnată de Carlo Bo, şi culegerea de poezii, interzise de cenzura franchistă, a scriitorului spaniol Jesús López Pacheco, cu o introducere de Giancarlo Vigorelli.

2341 **C. V.** 8.09
„Septemvri", nr. 6/1961. – **VRo**, XIV (1961), nr. 9, sept., p. 185–186: Revista revistelor. De peste hotare.
Comentarii pe marginea anchetei iniţiate de revista literară bulgară pe tema: ce cred scriitorii din ţările balcanice şi din Italia în „problema păcii şi a colaborării din Balcani".

2342 **D. B.** 8.09
Epidemia de manifeste. – **VRo**, XIV (1961), nr. 11, nov., p. 164–165: Miscellanea.
Însemnări despre multitudinea de „manifeste" literare şi artistice apărute în Occident, fenomen care indică o stare de criză a intelectualităţii apusene „ce oscilează încă între misticism şi materialism".

2343 **Fărcăşan, Sergiu** 8.09
Literatura pentru tineret? – **Lu–B**, IV (1961), nr. 23 (82), 1 dec., p. 10.
Subtitlul articolului este „Însemnări despre ştiinţifico-fantastic, despre un «gen nou», despre caracterul captivant şi altele".

2344 **Sobolev, Leonid** 8.09
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 160–161: De vorbă cu...
Preşedintele Uniunii Scriitorilor din RSFSR răspunde întrebărilor pe tema „artă şi cultură contemporană". „Conţinutul literaturii anilor viitori este legătura reciprocă între rapida dezvoltare a ştiinţei şi tehnicii şi rapida îmbogăţire a conţinutului spiritual al creatorilor lor. Căci o nobilă cauză naşte caractere nobile." Textul este precedat de o fişă biografică a scriitorului.

2345 **Şolohov, Mihail** 8.09
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 161–162: De vorbă cu...
Scriitorul răspunde întrebărilor pe tema „artă şi cultură contemporană", apelând la analiza fenomenului literar contemporan făcută de el în intervenţia din cadrul lucrărilor Congresului al XXII-lea al PCUS: „După mine, unui scriitor trebuie să-i clocotească sângele în vene când scrie, faţa lui trebuie să pălească de ură stăpânită împotriva duşmanilor, atunci când scrie despre duşmani, şi scriitorul trebuie să râdă şi să plângă împreună cu eroul pe care-l iubeşte". Textul este însoţit de o notă biobibliografică a scriitorului.

2346 **Nicolescu, Tatiana** 8.09
Literatura universală şi contemporaneitatea. – **Secol20**, II (1962), nr. 2, febr., p. 178–185: Imaginea prezentului în lume.
Amplă prezentare analitică a lucrării cu acelaşi titlu, semnată de Tamara Motîliova.

2347 **D. V.** 8.09
Trei anchete ale revistei „L'Europa Letteraria". – **VRo**, XV (1962), nr. 2, febr., p. 192: Revista revistelor. De peste hotare.
Scurte consemnări pe marginea anchetelor cu temele: „Contribuţia scriitorilor europeni la Risorgimentul italian", „Contra fascismului vechi sau nou" şi „Problemele şi realizările cinematografiei italiene şi europene".

2348 **Adania, Alf** 8.09
Dilema scriitorului occidental. – **GL**, IX (1962), nr. 9 (416), 1 mart., p. 8.
Despre răspunsurile a zece scriitori occidentali, referitoare la „condiţia individului", întrebare pusă de „Times Literary Supplement".

2349 **[Maurois, André]** 8.09
[Articol]. – **GL**, IX (1962), nr. 14 (421), 5 apr., p. 8.
Fragmente dintr-un articol, publicat în „Literaturnaia Gazeta", despre literatura occidentală contemporană, care prin noua avangardă rămâne străină publicului cititor.

2350 **Novicov, Mihai** 8.09
Ştiinţa literară şi contemporaneitatea. – **Cont**, 1962, nr. 14 (808), 6 apr., p. 3.
Articol cuprinzând consideraţii pe marginea unor studii şi articole apărute în presa literară sovietică. Acestea ridică problema legăturii indisolubile dintre literatură şi toate celelalte laturi ale vieţii obşteşti.

2351 **Panaitescu, Val.** 8.09
Estetica spasmodică. – **IaşL**, XIII (1962), nr. 4, apr., p. 78–86: Decadenţa artei burgheze.
„Lectura numerelor publicate anul trecut de câteva periodice de mare circulaţie în Occident îţi lasă senzaţia stăruitoare că te-ai rătăcit pe culoarele unui vast sanatoriu, ale cărui uşi se deschid, una după alta, în camere de unde răbufneşte, pe tonuri diverse, noul şi acelaşi strigăt de acută disperare: «ne prăbuşim»."

2352 **Russo, Veronica** 8.09
Literatura ştiinţifico-fantastică. – **Lu–B**, V (1962), nr. 10 (93), 15 mai, p. 12.
Dare de seamă asupra discuţiilor desfăşurate la redacţia revistei „Neva" din Leningrad în legătură cu necesitatea ca literatura ştiinţifico-fantastică să aibă „temei social" şi să se apropie de „experienţa literaturii realiste".

2353 **Popa, Natalia** 8.09
Ce citesc copiii noştri? – **Făclia–C**, XVII (1962), nr. 4857, 8 iun., p. 2: Colţul pedagogului.
Autoarea sintetizează diverse recomandări de lectură pentru copii, cu referiri atât la literatura română, cât şi la cea universală (ca, de exemplu, Jules Verne şi Jack London).

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2354 **Croitoru, Mircea** 8.09
Cu cine sunteți voi „maeștrii ai culturii"? – **Tri**, VI (1962), nr. 30, 26 iul., p. 3.
Autorul rezumă, după „Literaturnaia Gazeta", nr. 83 din 14 iulie, intervențiile unor scriitori din URSS, Italia, Grecia, Spania etc. în cadrul unei mese rotunde prezidate, la Moscova, de Nâzim Hikmet și consacrate problemelor apărării păcii și culturii.

2355 **Heinrich, Alfred** 8.09
Umanism și eroism. – **ScriB**, XIII (99) (1962), nr. 7, iul., p. 3–12.
Este oferită „o ilustrare completă" a noțiunilor de umanism și eroism, „strâns legate de descifrarea sensului vieții", în două lucrări: *Bătrânul și marea* de Ernest Hemingway și *Soarta unui om* de Mihail Șolohov.

2356 **Brand, Sergiu** 8.09
Un portret al adolescentului din secolul nostru, în lumea capitalistă. – **VRo**, XV (1962), nr. 8, aug., p. 140–146.
Eseu despre problemele tineretului din țările occidentale, reflectate în literatură și artă: Elsa Triolet, Françoise Sagan, Aldous Huxley, Pier Paolo Pasolini ș.a.

2357 **Pamfil, Liliana** 8.09
B. Priestley eseist. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 200–202: Imaginea prezentului în lume.
Cronică negativă despre lucrarea lui J.B. Priestley, *Literature and Western Man* (*Literatura și Omul Apusean*). Dincolo de câteva aprecieri privind „observațiile lucide asupra literaturii decadente apusene, autoarea motivează pentru ce cartea nu își atinge țelul propus", nu reușește să dea o sinteză a literaturii universale și „nici să tragă învățăturile care s-ar impune dintr-o asemenea dificilă tentativă".

2358 **Horodincă, Georgeta** 8.09
Literatura absurdului. – **GL**, IX (1962), nr. 46 (453), 15 nov., p. 7.
Deși literatura occidentală numără scriitori de valoare, ei se lasă cu toții pradă „clișeului nonsensului", ideii de eșec și de absurd. Exemple din operele lui Pavese, Kafka, Moravia, Truman Capote ș.a.

2359 **Păcurariu, Francisc** 8.09
Prăbușirea turnului de fildeș. – **Tri**, VI (1962), nr. 47, 22 nov., p. 1, 7 – nr. 49, 6 dec., p. 1, 9.
Concluzia acestui foarte amplu studiu este că „decadentismul contemporan" se întemeiază pe concepte filosofice reacționare, are un sens activ, o creație de idei false (fatalitate oarbă, dispreț față de om etc.). Comentariu ilustrativ privind opera unor scriitori, precum A. Camus, J. Joyce, A. Robbe-Grillet, Marguerite Duras, Kafka, Borges ș.a.

2360 **Beniuc, Mihai** 8.09
Lupta noului cu vechiul. – **VRo**, XV (1962), nr. 11, nov., p. 120–122: Teorie și critică.
Eseu despre necesitatea angajării scriitorului în politic și social.

2361 **Lindsay, Jack** 8.09
Bucuria de a realiza noul. – **GL**, IX (1962), nr. 49 (456), 6 dec., p. 8.
Din „Inostrannaia Literatura" se publică răspunsul lui J. Lindsay, în cadrul unei mese rotunde, despre rolul scriitorului în societate.

2362 **Motîlova, Tamara** 8.09
Literatura și lumea contemporană. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 98–101: Sinteze și profiluri.
T. Motîliova abordează conceptul de literatură universală din perspectiva lui istorică, precum și rolul scriitorilor progresiști din diferite țări în dezvoltarea acestui concept.

2363 **Croitoru, Mircea** 8.09
La început de drum... – **Steaua**, XIV (1963), nr. 1 (156), ian., p. 90–92: Carnet sovietic.
Rezumatul articolului *Despre vechi și nou* („Literaturnaia Gazeta" nr. 112/1962), consacrat de B. Riurikov volumului întâi din *Scurta enciclopedie literară*, recent apărută și tratând atât probleme teoretice, cât și probleme de literatură universală. Accentul cade pe imaginea literaturilor naționale, oferită de enciclopedia sovietică în discuție.

2364 **Călin, Vera** 8.09
„Înfrânții" și „Furioșii". – **GL**, X (1963), nr. 16 (475), 18 apr., p. 8.
Articol panoramic despre scriitorii britanici denumiți „tinerii furioși" și „beatnicii" americani: Norman Mailer, Jack Kerouac, John Braine, Allen Ginsberg, publicați în volumul *Rebeli fără cauză*, editat în SUA.

2365 **Hobana, Ion** 8.09
Cartea științifico-fantastică. – **CărțiN**, VI (1963), nr. 4 (70), apr., p. 3.
Prezentare a titlurilor SF autohtone și străine, publicate sau în curs de apariție la Editura Tineretului.

2366 **Purcaru, Ilie și Dragoș Vrânceanu** 8.09
5 scriitori din occident: Quasimodo, Cronin, Braine, Seborga, Arpino ne scriu despe rolul și educarea tineretului. – **Cont**, 1963, nr. 18 (864), 3 mai, p. 8: Din 7 în 7 zile.
Anchetă cuprinzând răspunsurile celor cinci scriitori.

2367 **Petrică, Ioan** 8.09
„Perspectivele literaturii secolului al XX-lea." – **Lu-B**, VI (1963), nr. 11 (122), 25 mai, p. 12: Orizont.
Prezentare analitică a volumului de studii și articole semnate de Stefan Zółkiewski. „În totalitatea ei, cartea reprezintă o realizare deosebită a esteticii marxiste, de un apreciabil folos pentru o înțelegere a perspectivelor literaturii secolului al XX-lea."

2368 **Rey, Henri-François** 8.09
[Răspunsuri la o anchetă realizată de G. Cuibuș]. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 11 (122), 25 mai, p. 12.
Chestionarul privește fenomenul literar contemporan, relația dintre literatură și viață, specificul secolului nostru, mesaj adresat cititorului. Materialul este publicat cu titlul *Trei scriitori din Occident despre literatura și lumea contemporană.*

2369 **Botez, Demostene** 8.09
Din fișele literaturii occidentale. – **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 188–191: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentare amplă a numărului tematic din februarie 1963 al revistei „La Table Ronde", ale cărei materiale se grupează în

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

jurul problemei „Vocation de l'Europe", eludându-se literatura țărilor europene socialiste.

2370 **Miron, I.** 8.09
„Studii de literatură universală", vol. al IV-lea. – **IașL**, XIV (1963), nr. 5, mai, p. 79–80: Recenzii.
Prezentare a volumului centrat pe fenomenul literar contemporan.

2371 **Nerej, Ion** 8.09
John Steinbeck, Erich Maria Remarque și Renato Guttuso despre sarcinile artei contemporane. – **Lu–B**, VI (1963), nr. 12 (123), 8 iun., p. 12.
Citate comentate din cei doi scriitori și din pictorul italian – „mărturii [...] demne de reținut [...] pentru că se susțin pe temelia unor creații artistice de mare anvergură".

2372 **Baconsky, A.E.** 8.09
G. Picon și literatura contemporană. – **Cont**, 1963, nr. 26 (872), 28 iun., p. 2: Meridiane.
Articol în care se discută punctele de vedere ale esteticianului francez Gaëtan Picon cu privire la literatura actuală.

2373 8.09
Cu privire la o panoramă a literaturilor contemporane. – **Secol20**, III (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 308–310: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare a volumului *Les littératures contemporaines*, din Colecția „À travers le monde", cu o prefață de Roger Caillois, panoramă a literaturilor lumii de după cel de Al Doilea Război Mondial, cu observații deosebit de critice la adresa lui Bernard George, autor al capitolelor despre literatura țărilor din estul Europei.

2374 8.09
Scriitori și literaturi de largă circulație universală. – **Secol20**, III (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 357: Cadran mondial.
Prezentare a publicației „Index translationum", editată de UNESCO, ca „barometru al interesului față de acele opere filosofice și literare care, bucurându-se de o largă popularitate și depășind sfera națională, intră ca bunuri culturale incontestabile în patrimoniul universal".

2375 **Baconsky, A.E.** 8.09
Desuetudinea lui Bremond. – **Cont**, 1963, nr. 28 (874), 12 iul., p. 2: Meridiane.
Considerații asupra fenomenului literar contemporan (occidental, cu precădere), pornind de la ideile din scrierile abatelui Henri Brémond.

2376 **Cuibuș, G.** 8.09
Intelectualii și problemele vieții conemporane. – **Tri**, VII (1963), nr. 30, 25 iul.; nr. 31, 1 aug; nr. 33, 15 aug.; nr. 35, 29 aug.; nr. 36, 4 sept.
Sunt transcrise răspunsurile unor scriitori din URSS, Marea Britanie, Statele Unite, Franța, Iran etc. la ancheta pe tema anunțată. Fiecare răspuns este precedat de o scurtă prezentarea a autorului său.

2377 8.09
Volum de poeme consacrat lui Grimau. – **FlIa**, XVIII (1963), nr. 513, 6 oct., p. 2: Viața culturală. Carnet.
Notă despre publicarea în revista franceză „Promesse" a unei culegeri de poeme semnate, printre alții, de Rafael Alberti, Pierre Darmangeat, Luc Bérimont ș.a. Grupajul este închinat militarului comunist Julián Grimau, victimă a represiunii franchiste în 1963.

2378 **Baconsky, A.E.** 8.09
Comunitatea angajamentului. – **Cont**, 1963, nr. 48 (854), 29 nov., p. 2: Meridiane.
Este rezumat răspunsul dat de Josef Reding unei anchete pe tema tinerilor scriitori, inițiată de revista de orientare catolică „La Table Ronde". „Rândurile articolului său schițează aceeași idee de responsabilitate care situează acest tineret sub semnul unei comunități a angajamentului, cum o numea Josef Reding."

2379 **Baconsky, A.E.** 8.09
Refuzul istoriei. – **Cont**, 1963, nr. 50 (896), 13 dec., p. 2: Meridiane.
Reflecții pe marginea literaturii contemporane occidentale, care se rezumă doar la revoltă. Concluzia ce se impune este necesitatea unei profunde reconsiderări a istoriei „cu toate învățămintele și perspectivele ei. Fără această elementară condiție, orice revoltă rămâne o simplă săgeată rătăcită în țara în care nimenea nu-și mai aduce aminte de arcuri".

2380 8.09
Karanfilov, E.: „Za gheroicinoto v jivota ni i za otraziavaneto mu v savremennata mlada beletristika" (Eroicul în viață și reflectarea lui în tânăra literatură contemporană). În „Plamák", 7, nr. 9, 1963, p. 83–102. – **Rez**, 1964, nr. 1–2 [ian.–febr.], p. 6: Ideal estetic.
Articolul este concentrat pe „problema eroicului", făcând o paralelă între „literaturile socialiste" și „literatura burgheză" occidentală.

2381 **„L"** 8.09
O interesantă dezbatere asupra literaturii occidentale contemporane. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 8 (141), 11 apr., p. 1.
Dare de seamă asupra discuțiilor desfășurate la Uniunea Scriitorilor, pe baza referatelor prezentate de Georgeta Horodincă, A.E. Baconsky și N. Tertulian.

2382 **Baconsky, A.E.** 8.09
Istoricul literar și contemporaneitatea. – **Cont**, 1964, nr. 28 (926), 10 iul., p. 3: Meridiane.
Articol pe marginea colocviului organizat de revista „Arts" cu ocazia reeditării *Istoriei vii a literaturii de azi* a lui Pierre de Boisdeffre.

2383 8.09
[Notă despre volumul lui Hans Scherfig, intitulat „Trei scriitori"]. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 7 (85), iul., p. 12: Mozaic.
Autorul face trei portrete literare a trei dintre prietenii săi: Nordahl Grieg, Bertolt Brecht și Hans Kinck.

2384 **Nicolescu, Tatiana** 8.09
Dezbateri literare fructuoase. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 21 (154), 10 oct., p. 12: Zilele culturii sovietice.
Autoarea informează pe larg despre discuțiile desfășurate în paginile revistei „Voprosî literaturî" pe teme legate de romantism, de destinele literaturii contemporane, în special al celei sovietice.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2385 **Georgescu, Paul** 8.09
Sub semnul veacului revoluționar. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 173–176: Sinteze.
Articol despre „influența mondială a revoluției socialiste": dispariția estetismului, modificarea conceptului de realism.

2386 **Boureanu, Radu** 8.09
Puntea peste depărtări. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 23 (156), 7 nov., p. 5.
Amintiri despre întâlnirea cu Eduardas Mieželaitis și Konstantin Simonov.

2387 **Buteanu, Aurel** 8.09
Inovație și tradiție în discuția Pen Clubului. – **Oriz–T**, I (XV) (1964), nr. 12 (128), dec., p. 72–74: Orientări.
Sunt relatate principalele idei reieșite din dezbaterile mesei rotunde organizate la Budapesta de PEN Club International cu tema *Tradiție și inovație în literatura contemporană*.

2388 **Drâmba, Ovidiu** 8.09
Scriitori contemporani străini în periodicele literare românești (1944–1962). – **StudiiLU**, VI (1964), p. 23–38.
Despre evidența prezenței scriitorilor străini (în afara celor ruși și sovietici) în publicistica noastră literară de după Eliberare, privind un număr de 21 de personalități: R. Alberti, L. Aragon, B. Brecht ș.a.

2389 **Șchiopu, Michaela** 8.09
Studii privind literatura universală în anii puterii populare. – **RITL**, XIII (1964), nr. 3–4, p. 703–734. Sunt abordate problemele traducerilor, studiile dedicate în mod exclusiv câte unei literaturi străine, discuțiile despre curente literare sau specii literare, monografiile unor autori ordonate pe literaturi, „studii comparatist-istorice" de literatură universală cu referiri la istoria literaturii române.

Politici editoriale

2390 **Adam, Vasile** 8.09
Anul literar. – **Ard**, IV (1945), nr. 64, 2 ian., p. 2: Pagina de duminică.
În cadrul capitolului intitulat *Traducerile* sunt evocate câteva „cărți de valoare și prestigiu universal", apărute în cursul anului 1944, printre care Cervantes, *Iscusitul Don Quichote de la Mancha*, Edna Ferber, *Vandalii*, W.S. Maugham, *Doamna Craddock* ș.a.

2391 **Gruia, I.** 8.09
Despre lipsa de cărți. – **Lib–2**, II (1945), nr. 197, 7 apr., p. 2: Mai multă lumină.
Autorul deplânge absența cărții străine din țară („De luni de zile, nicio carte n-a mai fost importată, nicio revistă străină de seamă nu ne-a căzut în mână") și sugerează câteva soluții.

2392 **Myo Sotis** 8.09
O prietenă fidelă: cartea. – **Drap–A**, XII (1945), nr. 12, 9 apr., p. 1.
Despre rolul și importanța cărții, cu referiri la Shakespeare, Homer, Chateaubriand, George Sand, Vigny, Racine ș.a.

2393 **Paloșanu, Traian** 8.09
Cărți de căpătâi. – **Fap–4**, III (1945), nr. 249, 17 mai, p. 2.
Lunga listă a cărților ce pot trece drept „de căpătâi", fiecare titlu fiind însoțit de un scurt comentariu.

2394 8.09
Biblioteca ARLUS Brașov. – **DrN–B**, II (1945), nr. 270, 5 aug., p. 2.
Prezentarea bibliotecii ARLUS care „și-a luat sarcina de a înfățișa poporului nostru, minții și adus pe calea pierzaniei de acei ce au nesocotit năzuințele sale firești, cultura, tehnica și arta sovietică, prin înjghebarea unei biblioteci". Sunt amintiți: W. Wasilewska, A. Kalinin, M. Șolohov, B. Gorbatov, dar și autori „din literatura progresistă universală", precum Vercors, Georges Friedmann ș.a.

2395 **Petrașincu, Dan** 8.09
Ce se citește? – **DreptN**, I (1945), nr. 104, 21 oct., p. 2: Paranteze.
Sinteză a unei anchete realizate printre anticari și bibliotecari, privind preferințele publicului cititor în materie de literatură străină: Cronin, Pearl Buck, Baudelaire, Valéry.

2396 **Petrașincu, Dan** 8.09
Un bilanț. – **DreptN**, I (1945), nr. 106, 24 oct., p. 2: Paranteze.
Un bilanț al celor mai importante cărți ale anului și al autorilor acestora. Sunt amintiți aici Proust, Th. Mann, I. Wassermann, Paul Valéry, R. Rolland, J. Joyce ș.a.

2397 **Lemnaru, Oscar** 8.09
Traduceri în românește. – **DreptN**, I (1945), nr. 120, 9 nov., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre apariția *Iluminărilor* lui Rimbaud, în traducerea lui I. Frunzetti, precum și a comediei în patru acte *Prea multă minte strică* de A.S. Griboedov, la Editura Fundația Regală pentru Literatură și Artă.

2398 8.09
[Literatură pentru copii publicată la Editura Cartea Rusă]. – **RoV**, II (1945), nr. 299, 16 dec., p. 2: Note. Cultură pentru toți.
Subliniindu-se importanța educativă a literaturii pentru cei mici, sunt semnalate culegerea de povestiri *Pâinea vulpii* de M. Prișvin, *Kaștanka* de A.P. Cehov și povestirile lui Maksim Gorki, acestea din urmă fiind „schițe simple din viața copiilor sărmani în luptă cu mizeria, scrise cu o mare încredere în muncă și fără tonul dulceag și plângăreț cu care sunt scrise de obicei, la noi, acest gen de povestiri".

2399 **Fulga, Laurențiu, maior** 8.09
Anul literar. – **GlA**, II (1946), nr. 37, 1 ian., p. 2: Literatură. Cronici. Recreație.
În panorama anului literar 1945 este evidențiat rolul Editurii Cartea Rusă care a tradus „tot ce are literatura clasică rusă mai reprezentativ", precum și pe „scriitorii Revoluției" – Maiakovski și Gorki –, dar și pe marii creatori din ultimul timp: Aleksei Tolstoi, Boris Gorbatov, Vasili Grossman și Wanda Wasilewska. De asemenea, cititorii români „au putut lua cunoștință, deși numai din prezentări ocazionale prin ziare și reviste, de frunta-șii scriitori din Revoluția franceză: Paul Éluard, Louis Aragon, Antoine de Saint-Exupéry, Elsa Triolet".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2400 **Petrașincu, Dan** 8.09

Anul literar 1945. – **DreptN**, II (1946), nr. 162, 1 ian., p. 2: Cultură și Viață.

Autorul trece în revistă activitatea Editurii Cartea Rusă, în acest context oferind și câteva detalii despe ceea ce s-a publicat din opera lui Ilya Ehrenburg.

2401 8.09

Expoziția editurii cărților pentru copii. – **GrNou**, III (1946), nr. 41 (231), 8 apr., p. 2.

Notă despre ultimele cărți pentru copii publicate și expuse de curând: legende rusești, basmele lui Andersen etc.

2402 **D. R.** 8.09

Un tezaur de cărți rare. – **GrNou**, III (1946), nr. 67 (257), 24 mai, p. 1.

Prezentare a secției de cărți rare din Biblioteca Lenin din Moscova. „Larg reprezentate sunt cărțile epocii marii Revoluții Franceze", interesante fiind volumele semnate de Rousseau, Goethe, Heine, Byron, Baudelaire ș.a.

2403 8.09

[Editura Cartea Rusă, ajunsă la 100 de volume tipărite „din operele vecinei noastre de la Răsărit"]. – **RoV**, III (1946), nr. 152 (459), 7 iul., p. 2: Note, polemici, comentarii. Cultură pentru toți.

„Cele o sută volume tipărite au avut menirea să împlinească un gol, pe care astăzi îl putem statornici cât de însemnat era, lipsiți fiind de ceea ce URSS a dat la iveală într-un pătrar de veac", literatura modernă rusă stând alături de cea clasică.

2404 **Cheresteșiu, Victor** 8.09

[Despre producția de carte din România înainte și după 23 August]. – **LuptaA**, I (1946), nr. 12, 23 aug., p. 2.

Se discută despre influența nefastă a fascismului asupra producției de carte în România, trecându-se apoi la perioada de după 23 August 1944. Sunt enumerate, într-o lungă listă, traducerile din literatura străină, în special din cea sovietică, franceză și americană, apărute la noi.

2405 8.09

Săptămâna Cărții Ruse. – **RoV**, III (1946), nr. 190 (497), 23 aug., p. 4.

Editura ARLUS anunță o săptămână a Editurii Cartea Rusă, între 17 și 23 august 1946. Articol de prezentare a activității, în decurs de un an și jumătate, editura publicând peste 100 de volume, în colecții variate: „Literatură clasică", „Literatură sovietică", „Viața și imagini din URSS", „Literatură pentru tineret", „Literatură pentru copii", „Știință pentru toți", „Literatură progresistă" etc.

2406 8.09

„Tineret eroic". – **Pop**, I (1946), nr. 175, 2 sept., p. 2: Cărți noi.

Scurtă prezentare a colecției menționate, în care au apărut volume precum *Pe baricadele Marsiliei* de Étienne Granet sau *Fetele din Carelia* de Ghennadi Fiș.

2407 8.09

O interesantă statistică a cărților. – **Pop**, I (1946), nr. 257, 7 dec., p. 2: Bazar cotidian.

Articol ce cuprinde subdiviziunile: *Câte cărți au fost tipărite în 1944 și unde?*, *Natura cărților apărute* și *Traducerile din engleză proponderează*. Cea din urmă secțiune răstoarnă percepția și, deopotrivă, situația de odinioară: din cele 108 traduceri, 85 sunt de literatură, pe primul loc situându-se traducerile din engleză, pe cel de-al doilea, cele din franceză, apoi rusă, germană, italiană, greacă, suedeză.

2408 8.09

Literatură și știință pentru copii. – **GrNou**, IV (1947), nr. 92 (527), 26 apr., p. 2: Pagina culturală. Noi publicații.

Notă referitoare la noua serie de cărți din Colecția „Biblioteca școlarului" a Editurii de Stat. Între titluri se află *Taras Bulba* de N. Gogol, *Moș Goriot* de Balzac, fragmente din *Frații Karamazov* de F.M. Dostoievski etc.

2409 **Eghe** 8.09

[Pledoarie pentru publicarea autorilor români și străini, în fascicole sau foileton, „pentru a cultiva gustul publicului și a-i educa sensibilitatea artistică"]. – **Pop**, II (1947), nr. 391, 27 mai, p. 2: Block-notes.

2410 **m.** 8.09

O editură. – **Ban**, III (1947), nr. 147 (Supliment literar: Banatul literar-artistic), 10 iul., p. 4: Contra.

Este criticat programul editorial al Editurii Cultura Națională care, pentru anul în curs, cuprinde „numai romane, în majoritate străine".

2411 8.09

[Noi apariții la Editura de Stat]. – **RoV**, IV (1947), nr. 127 (729), 30 iun., p. 2: Note și comentarii.

Enumerarea unor cărți noi, însoțite de scurte prezentări: *Nopțile Șeherazadei*, „o prezentare nouă a povestirilor din lumea lui Ali Baba", sub semnătura lui Eusebiu Camilar, romanul istoric *Săliștencele*, „o sugestivă frescă a vieții Ardealului", datorată lui Kálmán Mikszáth, și romanul istoric *Invazia lui Batii*, semnat de tânărul scriitor sovietic V. Ian, pentru prima oară tradus în limba română.

2412 **Barov, Victor** 8.09

II. Cărți de literatură, istorie, artă, filosofie. – **GrNou**, IV (1947), nr. 170 (605), 31 iul., p. 2: Pagina culturală. Biblioteca ARLUS.

Continuare a seriei de reportaje despre biblioteca ARLUS, cu o trecere în revistă a titlurilor adunate din clasicii ruși și sovietici, literatura universală, istoria artei și a științelor politico-filosofice.

2413 8.09

Deschiderea expoziției „Cartea Sovietică". Cuvântările domnilor dr. Petru Groza și S.I. Kantarandze. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 936, 4 oct., p. 1, 4.

Din cuvântările rostite se desprind date precise referitoare la tirajele de carte în URSS și la circulația literaturii străine (Shakespeare, Byron, Hugo, Jack London, Upton Sinclair ș.a.).

2414 8.09

Expoziția cărții sovietice. – **TânM**, I (1947), nr. 24, 9 oct., p. 2.

Prezentarea expoziției: literatură rusă, literatură străină în traducere rusească, literatură a tuturor popoarelor Uniunii Sovietice.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2415 **Simeon, P.** 8.09

Expoziția „Cărții Sovietice": un eveniment cultural. – **RevLit**, III (1947), nr. 35, 12 oct., p. 2, 7.

Amplu articol despre expoziția de la Sala Dalles, cu literatură originală sovietică și traduceri din literatura universală.

2416 **Teculescu, Radu** 8.09

Editori și edituri. – **DrN-B**, IV (1947), nr. 926, 20 oct., p. 4.

Amplă analiză a activității editoriale, extrem de critică la adresa „literaturii importate". Sunt citate ca exemple demne de urmat: Editura de Stat, Editura Fundațiilor Regale și Cartea Rusă.

2417 8.09

În Editura Cartea Rusă. – **RoV**, IV (1947), nr. 221 (823), 7 dec., p. 4: Note și comentarii.

Notă elogioasă la adresa editurii „fruntașe", care a publicat recent primul volum din „marea capodoperă a literaturii universale", romanul *Război și pace* de Lev Tolstoi. Concomitent, a lansat o monografie critică dedicată lui L. Tolstoi, autorul acesteia fiind Ion Biberi, „unul din cei mai fecunzi și activi scriitori din generația tânără".

2418 **Mândra, V.** 8.09

Un vrăjmaș care trebuie doborât. Literatura de scandal. – **TânM**, II (1948), nr. 40, 5 febr., p. 2.

Denunțarea literaturii de scandal publicată în Colecția „Masca roșie", a „dulcegăriilor deșănțate ale Editurii Enciclopedia".

2419 **Mircea, G.** 8.09

Editura de Stat. – **DrN-B**, V (1948), nr. 1041, 11 mart., p. 2: Cultură și artă.

Dare de seamă privind activitatea Editurii de Stat, cu referiri favorabile la editarea clasicilor literaturii universale (Pușkin, L. Tolstoi, Cehov, Dickens ș.a.), dar și la aparițiile din literatura contemporană (Sinclair Lewis, J.B. Priestley, Leonid Leonov ș.a.).

2420 **S. I.** 8.09

„Viața în citadelă". O dramă din viața estoniană. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3712, 17 apr., p. 2: Cronica literară.

În ciuda titlului, autorul prezintă succint mai multe volume apărute la Editura de Stat: piesa *Viața în citadelă* de August Jakobson, autobiografia camuflată *Max Havelaar* de olandezul Multatuli, cărți de Balzac, Dickens, Jorge Amado ș.a.

2421 8.09

Noutăți literare. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3721, 29 apr., p. 2.

Succinte prezentări de cărți, între care se numără și Ilya Ehrenburg, cu *Leul de piatră*, și G.B. Shaw, cu *Cezar și Cleopatra*.

2422 8.09

Cartea Rusă. – **RoV**, V (1948), nr. 86 (921), 1 mai, p. 6: Însemnări și note.

Amplă notă despre „inițiativa Editurii Cartea Rusă de a ne da într-o traducere perfectă și într-o prezentare tehnică din cele mai alese, vechea și noua literatură rusă": „De o parte cei vechi, cu atmosfera unei societăți în dezagregare, cu timide accente de revoltă și perspective sociale, și cei noi cu triumful cauzei populare, cu temele adânc înfipte în nevoile și aspirațiile celor mulți. În nicio literatură nu se poate urmări mai clar și mai sugestiv acest drum al biruinței sociale, ca în literatura rusească".

2423 8.09

Editura de Stat. – **RoV**, V (1948), nr. 90 (925), 9 mai, p. 4: Însemnări și note.

Notă extinsă referitoare la activitatea editurii în cei trei ani de activitate, de când „se găsește pe marele drum al realizărilor adevărate". „Din autorii clasici ai literaturii universale, s-au editat cărți din opera marilor realizatori: Pușkin, Tolstoi, Cehov, Dickens, Balzac, Molière, Voltaire și alții."

2424 **A. V.** 8.09

Literatura pentru toți. – **RoV**, V (1948), nr. 114 (949), 13 iun., p. 3: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.

Notă despre inițiativa Editurii Cartea Rusă de a tipări o serie de „broșuri literare de cea mai bună calitate, pentru marile masse cetitoare", ieftină și accesibilă în toate librăriile din țară, sub îngrijirea lui Al. Philippide. Primul număr cuprinde „câteva din cele mai bune schițe ale lui Anton Cehov, marele umorist rus", iar cel de-al doilea, nuvela *Tonia* de I. Ilf și E. Petrov, „doi tineri scriitori și profunzi cunoscători ai sufletului omenesc".

2425 **Gavriliu, Leonard** 8.09

Biblioteca „Literatura pentru toți". – **LuptB**, V (1948), nr. 1181, 30 aug., p. I: Supliment literar artistic cultural.

Autorul pleacă de la cărțile publicate „înainte", criticând atât condițiile tehnice, cât și calitatea traducerilor, în general, pentru a ajunge la beneficiile oferite de Colecția „Literatura pentru toți".

2426 8.09

[Se anunță apariția unei colecții pentru săteni]. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 40, 3 oct., p. 8: Șantier.

Seria va cuprinde, „repovestite pe înțelesul tuturor", *Mama* de M. Gorki, *Tânăra gardă* de Al. Fadeev, *Till Eulenspiegel* de Ch. de Coster, *Jimmie Higgins* de U. Sinclair ș.a.

2427 **Mândra, V.** 8.09

Primejdia literaturii de scandal. Să fie închise frabricile de literatură „pasională". Domnul Georgescu Delafras și politica struțului. O „Enciclopedie" pornografică și o editură „Clujeană" de senzație. – **TânM**, II (1948), nr. 42, p. 2, 7.

S-au tradus prost opere proaste din literatura străină, „produse tipice ale moralei burgheze în descompunere", aparținând unor scriitori ca Jean de Létraz, Raymond Machard ș.a.

2428 8.09

Planul pe 1949 al Editurii Tineretului. – **Lib-2**, VI (1949), nr. 1326, 14 ian., p. 2.

Amplă trecere în revistă a planului editorial, cu referiri la multe nume ale literaturii universale.

2429 8.09

Ce pregătesc editurile noastre. – **RoV**, VI (1949), nr. 12 (1126), 16 ian., p. 5.

În cadrul articolului ce vizează și alte edituri, este prezentat planul Editurii Cartea Rusă, ce cuprinde, în cazul literaturii beletristice, autori precum Radișcev, Turgheniev, Maiakovski, Șolohov, Fedin, Vera Panova, Boris Polevoi ș.a.

2430 **S.[adoveanu], I.[on] M.[arin]** 8.09

Cele trei antologii. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 72, 27 mart., p. 2: Însemnări. Pagina culturală.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă de prezentare a volumelor, între care se numără și *Antologia traducerilor din scriitorii sovietici și străini.*

2431 **T. R.** 8.09

Cartea – bun al poporului. – **DrN–B**, VI (1949), nr. 1396, 14 mai, p. 2.

Analiză a activității a trei edituri românești: Editura pentru Literatură și Artă, Editura de Stat și Editura Cartea Rusă. Referiri cu precădere la romanele lui Howard Fast, *Gradul trei american* și *Fabrica de îngrășăminte.*

2432 **Fănuță** 8.09

Cărți pentru voi. – **Pog**, 1949, nr. 22, 1 iun., p. 21.

Sunt prezentate succint trei volume de literatură pentru copii: *Cip–Cirip*, versuri de Serghei Mihalkov, *Căluțul*, versuri de L. Kvitko, și *Judecata lui Semeaka*, poveste populară rusă.

2433 8.09

Rodnica activitate a Editurii de Stat. – **ViC**, I (1949), nr. 37, 16 iun., p. 2.

Articol ce semnalează unele apariții de succes: *Furtuna* de Ilya Ehrenburg, *Ultima frontieră* de Howard Fast sau *Povestiri din mările Sudului* de Jack London.

2434 **Damian, S.** 8.09

Cărțile, bucuria vacanței noastre. – **ScT**, I (1949), seria a II-a, nr. 82, 7 iul., p. 3–4: Din săptămână în săptămână.

Autorul recomandă, pe criterii ideologice, lectura romanelor *Mama* de M. Gorki, *Așa s-a călit oțelul* de N. Ostrovski, *Vânt de miazăzi* de Elmar Grin, cărora li se schițează subiectul. Referiri și la L. Aragon, P. Éluard, Pablo Neruda, Jorge Amado ș.a., ale căror cărți „luptă împotriva fascismului".

2435 8.09

Cărți noi pentru copii și tineret. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 181, 4 aug., p. 5.

Notă de prezentare a trei volume recent apărute în Editura Tineretului: *Don Quijote* de Cervantes, *Un căpitan la 15 ani* de Jules Verne și biografia lui Roald Amundsen de Al. Iakovlev.

2436 8.09

Ce pregătesc editurile noastre. – **ViC**, I (1949), nr. 175, 26 nov., p. 2: În cinstea zilei tovarășului Stalin.

Notă despre apariția romanelor *Spre culmi* de Anna Sakse și *Din toată inima* de E. Malțev.

2437 8.09

Câteva cărți sovietice noi apărute în Editura Tineretului și Cartea Rusă. – **DrN–B**, VII (1950), nr. 1598, 11 ian., p. 2.

Referiri și scurte analize ale ultimelor apariții editoriale: *Trei oameni în mantale cenușii* de Vl. Dobrovolski, *Trei oameni în haine noi* de J.B. Priestley, *Undeva în Siberia* de I. Iroșnikova ș.a.

2438 8.09

Din literatura țărilor de democrație populară. – **Sc–B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1950, 27 ian., p. 2: Ce să citim.

Prezentare a romanelor *Nr. 16 produce* de Jan Wilczek și *Sirena* de Marie Majerová.

2439 8.09

Cuvântarea acad. Mihail Sadoveanu la sesiunea Consiliului Mondial al Păcii. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 796, 10 nov., p. 4.

M. Sadoveanu punctează, printre altele, tipărirea în RPR – „în zeci de mii de exemplare" – a lui Shakespeare, Balzac, Dickens, Whitman, Twain, dar și a unor autori progresiști ai momentului: Neruda, Howard Fast, Jorge Amado, Martin du Gard, Bernard Shaw, care „au atins în țara noastră tiraje mai mari decât la ei acasă".

2440 **Sărățeanu, L.** 8.09

Clasicii universali în ediții populare. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2223, 21 nov., p. 2.

Amplă trecere în revistă a producției de carte din domeniul literaturii universale, în România, pe anul 1950.

2441 8.09

[Sunt semnalate câteva cărți străine, însoțite de un scurt rezumat]. – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2587, 19 febr., p. 2: Cărți noi.

Printre ele, volumul de povestiri *Visul Habibei* al scriitorului azer Mir Djalal și romanul *Deceniul furtunos* de autorul chinez Huan Ai.

2442 8.09

[Sunt semnalate volume apărute la Editura Cartea Rusă]. – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2616, 22 mart., p. 2: Cărți noi.

Literatura americană contemporană, o culegere de studii și articole sovietice în domeniu, și un volum de schițe despre petroliștii sovietici, *Insula celor șapte corăbii*, de I. Osipov.

2443 8.09

Cărți ale scriitorilor progresiști în traducere românească. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2731, 12 iul., p. 1.

Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt amintite nume, precum André Stil, L. Aragon, Martin Andersen Nexø, Jack London ș.a.

2444 **Horodincă, Georgeta** 8.09

[Amplă trecere în revistă a volumelor de literatură străină apărute la Editura de Stat pentru Literatură și Artă]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2769, 26 aug., p. 2: Vitrina cu cărți.

2445 **Cipere, Dinu** 8.09

Noi traduceri. – **Fl–B2**, II (1953), nr. 11, 15 sept., p. 27.

Sunt prezentate succint trei traduceri recente: *Intrigă și iubire* de Friedrich Schiller, *Spartacus* de Raffaello Giovagnoli și *Note despre America* de Charles Dickens.

2446 8.09

Opere ale literaturii universale editate în țara noastră. – **Făclia–C**, VIII (1954), nr. 2331, 8 apr., p. 3.

Trecere în revistă a traducerilor din literatura universală apărute în România, cu referiri în special la Shakespeare.

2447 **Dinulescu, F.** 8.09

Din literatura țărilor prietene. – **Sc–B**, XXIII (1954), nr. 2943, 10 apr., p. 2: Note bibliografice.

Scurte prezentări de carte: culegerea de nuvele *China eliberată*; drama istorică *Bánk bán* a dramaturgului maghiar Katona József și volumele de povestiri și nuvele intitulate *Povestiri bulgare* și *Povestiri despre Germania nouă.*

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2448 8.09

Traduceri din literatura țărilor democrat-populare. – **Fl-PN**, VI (1954), nr. 253, 28 apr., p. 2.

Sunt prezentate pe scurt romanele: *Căsătorie ciudată* de Mikszáth Kálmán, *Se urnesc munții* de Szeberényi Lehel și *Oamenii de dincolo de râu* de Lesław Bartelski.

2449 8.09

Cărți literare apărute. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 2973, 15 mai, p. 2.

Sunt prezentate pe scurt ultimele apariții de la ESPLA și Editura Cartea Rusă, între care se numără și I.S. Turgheniev, *Opere*, vol. I; Charles Dickens, *Documentele postume ale clubului Pickwick* și Victor Hugo, *Mizerabilii*.

2450 8.09

Cărți literare apărute. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3003, 19 iun., p. 2.

Sunt prezentate succint noile apariții de la Editura Cartea Rusă și ESPLA: M. Gorki, *Opere* (vol. XVIII); A.I. Kuprin, *Opere alese*; Mark Twain, *Opere* (vol. I).

2451 8.09

Cărți literare apărute. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3022, 11 iul., p. 2.

Scurte prezentări ale noilor apariții de la ESPLA și Cartea Rusă, printre care se numără și *Doamna Ministru* de Branislav Nušić și *Marta*, nuvelă semnată de scriitoarea letonă Anna Brodele.

2452 **Cosma, Mihail** 8.09

Bogată activitate editorială. – **ViațaM**, VIII (1954), nr. 10, oct., p. 32: Vitrina literară.

Articol de prezentare a „febrilei activități" ce se desfășoară în editurile literare. Sunt enumerate titluri și autori români și străini ce urmează să apară în librării.

2453 8.09

Traduceri din literatura contemporană. – **ApP**, X (1954), nr. 273 (2578), 20 nov., p. 2: Pagina culturală.

Trecere în revistă, însoțită de scurte considerații privind titlurile care vor deschide Colecția „Meridiane" a ESPLA, dedicată „literaturii țărilor de democrație populară și literaturii progresiste din țările capitaliste".

2454 **g. m. [=George Munteanu]** 8.09

Un deziderat al activității editoriale. – **Steaua**, VI (1955), nr. 6 (65), iun., p. 124–125: Note și comentarii.

Însemnare în care autorul pledează pentru publicarea de opere „parafictionale" (amintiri, confesiuni, opinii despre artă) din literatura universală. Referiri la Goethe, L. Tolstoi, Flaubert ș.a.

2455 **g. m. [=George Munteanu]** 8.09

Un mare eveniment cultural. – **Steaua**, VI (1955), nr. 7 (66), iul., p. 124: Note și comentarii.

Autorul salută inaugurarea, de către editurile românești, a seriilor de *Opere* din marii clasici ai literaturii universale.

2456 8.09

Rolul referatului literar. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 32, 12 aug., p. 2: Carnet.

Rezumatul articolului lui Iuri Loptev, publicat în „Literaturnaia Gazeta", despre „problema referatului literar intern în edituri și redacții" (aprecierile consemnate în scris pe care le fac diferiți scriitori și redactori cărora li se încredințează un manuscris literar).

2457 8.09

O colecție apreciată de cititori. – **Sc-B**, XXIV (1955), nr. 3377, 2 sept., p. 2: Note.

Însemnări succinte referitoare la aparițiile editoriale ale colecției de buzunar „Meridiane". Printre operele publicate sunt prezentate pe scurt: volumul de nuvele *Inundația* de scriitoarea chineză Din Lin, nuvela *Mario și vrăjitorul* de Thomas Mann, culegerea de povestiri *O întâmplare la Reykjavik* de islandezul Halldór Laxness, volumul de nuvele *Turnul Babel* de cehul Jiří Marek.

2458 8.09

Clasici ai literaturii universale în românește. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3395, 6 sept., p. 2.

Succintă trecere în revistă în care sunt incluși Homer, Shakespeare, Goethe ș.a.

2459 8.09

Traduceri ale capodoperelor literaturii universale. – **FlIa**, XI (1955), nr. 2809, 8 sept., p. 2.

Succintă trecere în revistă, cu o istorie a traducerilor din *Iliada*, *Odiseea*, *Hamlet* și *Faust*.

2460 8.09

Noi cărți pentru pionieri și școlari apărute în Editura Tineretului. – **FlamP**, VIII (1955), nr. 1204, 8 dec., p. 3: Vitrina.

Succintă prezentare a câtorva volume, între care se numără și *Prinț și cerșetor* de Mark Twain sau *uimitoarele călătorii și aventuri, pe uscat și pe apă, ale Baronului von Münchausen* de G.A. Bürger.

2461 8.09

Clasici ai literaturii universale traduși în românește. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3504, 12 ian., p. 2: Răsfoind planurile editurilor. Ce vom citi anul acesta.

Enumerare succintă.

2462 8.09

Literatura și arta peste hotare. – **DrN-B**, XIII (1956), nr. 3518, 6 apr., p. 2.

Scurt grupaj de știri privind noutățile culturale din Polonia, SUA (cu referiri la John Epstein) și Franța.

2463 **Dima, Al.** 8.09

Din realizările literare ale ultimului deceniu: Traducerile din literatura universală. – **FlIa**, XIII (1957), nr. 3516, 15 dec., p. 2: Literatură. Artă.

Amplă trecere în revistă a celor mai importante traduceri românești ca, de exemplu, *Divina Comedie* a lui Dante în traducerea lui G. Coșbuc sau *Pe Donul liniștit* de M. Șolohov, în varianta lui Cezar Petrescu.

2464 8.09

Ce vom citi în 1958. – **CărțiN**, I (1957), nr. [2], [dec.], p. 8–9.

Sunt prezentate proiectele editoriale ale ESPLA și Cartea Rusă, cu precădere titlurile ce vor apărea în colecțiile BPT,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

„Clasicii literaturii universale", „Meridiane", „Oameni de seamă".

2465 **şt. r. [=Ştefan Roll] [=Gheorghe Dinu]** 8.09
Ce-ar mai putea tipări editurile. – **Steaua**, IX (1958), nr. 1 (82), ian., p. 125–126: Menţiuni şi opinii.
Autorul propune întocmirea unei serii de istorii ale principalelor literaturi străine, precedate de studii minuţioase de „reconsiderare" sau de traducere a unora deja existente (De Sanctis, Lanson ş.a.), apoi a unor culegeri de scrieri critice despre literatura universală, precum şi traducerea lui Alain-Fournier, Ibsen, Apollinaire.

2466 **şt. r. [=Ştefan Roll] [=Gheorghe Dinu]** 8.09
Ce-ar mai putea tipări editurile [III]. – **Steaua**, IX (1958), nr. 2 (96), febr., p. 122–123: Menţiuni şi opinii.
Autorul propune editarea de tratate privind mitologia diferitelor popoare, apoi scrieri de Montaigne, Rabelais, Erasm, R. Rolland ş.a.

2467 **şt. r. [=Ştefan Roll] [=Gheorghe Dinu]** 8.09
Ce-ar mai putea tipări editurile [IV]. – **Steaua**, IX (1958), nr. 3 (97), mart., p. 115–116: Menţiuni şi opinii.
Ţinând seama de ignoranţa publicului românesc în materie de tehnici literare moderne, autorul propune editurilor din ţară publicarea de lucrări de stilistică, de retorică, de poetologie etc., precum şi traduceri din literatura universală: Lope de Vega, Tasso, Hamsun, Brecht ş.a.

2468 8.09
Ce vom citi odată cu primăvara. – **CărţiN**, II (1958), nr. [4], [mart.], p. 12.
Sunt prezentate proiectele editoriale pe termen scurt ale principalelor edituri româneşti: ESPLA şi Editura Cartea Rusă.

2469 8.09
Cărţi rare la muzeul din Ploieşti. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4277, 11 iul., p. 2.
Notă despre colecţia ce conţine în principal manuscrise din literatura greacă şi latină.

2470 8.09
La 10 ani. – **CărţiN**, II (1958), [nr. 9], dec., p. 7.
Cu ocazia împlinirii a zece ani de existenţă, sunt prezentate realizările Editurii de Stat pentru Literatură şi Artă şi ale Editurii Tineretului.

2471 8.09
În anul 1960, Colecţia „Biblioteca pentru toţi" apare săptămânal într-o nouă prezentare grafică, cuprinzând creaţii ale literaturii române şi universale. – **FlamP**, XIII (1960), nr. 2467, 13 ian., p. 3.
Articol de prezentare a colecţiei. Printre titlurile planificate să apară în cursul anului, se numără şi *Amintiri din casa morţilor* de F.M. Dostoievski, *Focul* de H. Barbusse, *Cimentul* de F. Gladkov, *Înfrângerea* de Al. Fadeev ş.a.

2472 **Micu, D.** 8.09
O nouă serie a „Bibliotecii pentru toţi". – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4759, 17 febr., p. 2: În vitrinele librăriilor.
Articol despre programul editorial al BPT, noua serie propunând, pe lângă autorii români consacraţi, şi scriitori străini precum Dostoievski, F. Gladkov, H. Sienkiewicz, H. Barbusse ş.a.

2473 8.09
Cărţi de pe toate meridianele. – **Fl-B2**, IX (1960), nr. 7, 20 febr., p. 19: Mozaic literar.
Sunt enumerate şi succint prezentate ultimele apariţii din literatura universală: *Golestan* de Saadi din Şiraz, *Pagini din proza bulgară*, *Arhitectura copacilor* de Yannis Ritsos şi *Fuga lui Felek Okon* de Jarosław Iwaszkiewicz.

2474 8.09
Ce citim în vacanţă. – **APS**, VI (1960), nr. 35, 14 iul., p. 4.
O trecere în revistă, cu scurte analize, a volumelor de literatură străină nou apărute pe piaţa românească. Sunt amintiţi, printre alţii, V. Kocetov, G. Nikolaeva, Maksim Gorki, Anna Seghers, John Steinbeck, H. Barbusse, G. Serebreakova.

2475 **P.[op], M.** 8.09
Colecţia „Clasicii literaturii universale". – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4989, 12 nov., p. 3: Note bibliografice.
Prezentare generală a Colecţiei „Clasicii literaturii universale" de la Editura de Stat pentru Literatură şi Artă, cu titluri ca *Mizerabilii* lui Hugo, *Gil Blas* de Lesage, *Jung Jenatsch* de Conrad Meyer, *Opere* (vol. III) – Shakespeare, *Opere alese* – Voltaire.

2476 8.09
[Date despre noi apariţii în limba română la Editura Tineretului]. – **Cont**, 1960, nr. 51 (740), 16 dec., p. 3: Literatură.
Dintre publicaţiile apărute: Ernest Hemingway, *Bătrânul şi marea*; M. Şolohov, *Ei au luptat pentru patrie*; Kovács György, *Fata din Ozsdola* şi *Jurnalul unei tinere învăţătoare* a scriitoarei italiene Maria Giacobbe.

2477 8.09
[Informaţii referitoare la cărţile apărute în 1960]. – **Cont**, 1960, nr. 53 (742), 30 dec., p. 3: Literatură.
Se publică bilanţul traducerilor din literatura sovietică la Editura Tineretului, al titlurilor din poezia universală clasică şi contemporană la ESPLA etc.

2478 **Mihalache, Marin** 8.09
Editura tineretului în 1961. – **CărţiN**, V (1961), nr. [30], febr., p. 3: De la o lună... la alta.
Directorul adjunct al editurii prezintă proiectele instituţiei pe noul an, cuprinzând aproape 450 de titluri, între care numeroase volume din literatura universală, incluse în colecţii precum „Cele mai frumoase poezii", „Biblioteca şcolarului", „Oameni de seamă" etc.

2479 **I. T.** 8.09
Pe marginea activităţii „Bibliotecii pentru toţi". – **VRo**, XIV (1961), nr. 8, aug., p. 161–162: Miscellanea.
Este subliniată valoarea colecţiei numite, care, în afară de literatură română, publică şi literatură străină – opere semnificative, traduceri corecte şi integrale.

2480 **Granea, P.** 8.09
Literatura rusă şi sovietică în traducere românească. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 52 (876), 29 dec., p. 2: Bilanţ şi perspective la sfârşit de an.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Interviu realizat cu Ilca Melinescu, redactor-şef al Editurii pentru Literatura Universală, despre „succesele editoriale ale anului 1961", despre „planul editurii pentru 1962", despre „calitatea traducerilor". Dintre operele editate sunt amintite: romanul *Abai* de M. Auezov, jurnalul *Cartea gheţurilor* de Juhan Smuul etc.

2481 **Şora, M.** 8.09

„Biblioteca pentru toţi" în anul 1962. – **ScT**, XVIII (1962), seria a II-a, nr. 3934, 9 ian., p. 3: Interviul nostru cu...

Dan Lăzărescu publică interviul cu redactorul-şef al Editurii pentru Literatură. Sunt trecute în revistă, între altele, titlurile în materie de proză şi poezie universală care urmează să fie publicate în viitorul apropiat.

2482 8.09

Literatură şi artă în 1962. – **CărţiN**, V (1962), nr. 1 (55), ian., p. 6: Răsfoind planurile editurilor.

Amplu articol de prezentare a proiectelor editoriale ale Editurii pentru Literatură, Editurii Tineretului, Editurii Militare, Editurii pentru Literatură Universală, între care se numără un mare volum de traduceri.

2483 8.08

Larga răspândire a literaturii universale în ţara noastră. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5476, 23 mart., p. 3.

Notă despre o evidenţă a ultimului deceniu literar, în care au fost traduse peste 9000 de titluri, însumând un tiraj de 11 500 000 de exemplare din creaţiile cele mai cunoscute, clasice şi contemporane, de la Dante şi Shakespeare la Cehov, Tagore şi Hemingway.

2484 **Marcea, Pompiliu** 8.09

Ce vom citi în anul 1963. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 129–132: Literatura universală în România.

Dare de seamă a activităţii de traducere din România, în calitatea autorului de director al Editurii pentru Literatură Universală.

2485 8.09

Azi vă prezentăm: Colecţii rare – La Biblioteca Academiei RPR. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5795, 6 febr., p. 2.

Articol privind cărţi rare, precum *Divina comedie* a lui Dante (1497) sau *Sonetele* lui Petrarca (1457), cu xilogravuri, cel mai vechi manuscris slavo-român al *Florii Darurilor*, cât şi autografe şi corespondenţă aparţinând lui Voltaire, Hugo, Zola, L. Tolstoi, Tagore.

2486 **Melinescu, Ilca** 8.09

Editura pentru literatură universală. – **CărţiN**, VI (1963), nr. 2 (68), febr., p. 8: Anul editorial 1963.

Sunt prezentate proiectele editurii pentru anul care începe.

2487 **I. b. [=Leon Baconsky]** 8.09

Din „Condica de sugestii"... – **Steaua**, XIV (1963), nr. 10 (166), oct., p. 109–110: Menţiuni şi opinii.

Autorul ridică obiecţii în legătură cu zona geografică restrânsă ilustrată de seria „Clasici", îngrijită de Editura pentru Literatură Universală, precum şi cu cenzurarea notelor lui Washington Irving la volumul acestuia de proză, recent apărut.

2488 8.09

[Notă despre ultimele titluri importate la noi din RP Ungară, între care un studiu despre G.B. Shaw, semnat de M. Benedek, şi o interesantă carte de călătorii „Vânătoare în Africa" de B. Machulka]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

2489 **Pop, Simion** 8.09

15 ani de relaţii literare cu străinătatea. – **Secol20**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 80–86.

Bilanţ al traducerilor din literaturile lumii în România.

2490 8.09

[Semnalare a unei noi colecţii „Cercul iubitorilor de poezie", iniţiată de Editura Slovenski spisovatel, atât pentru publicarea poeţilor din Cehoslovacia, cât şi din literatura mondială]. – **CărţiN**, VIII (1964), nr. 6 (84), iun., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

2491 **Ciopraga, Const.** 8.09

Capodopere ale literaturii universale în româneşte. – **IaşL**, XV (1964), nr. 8, aug., p. 99–100: Studii şi articole.

Autorul urmăreşte istoricul traducerilor la noi, cu un accent deosebit pus pe ultimele două decenii de revoluţie culturală, de după eliberare.

2492 **Măciucă, Constantin** 8.09

Editura pentru literatură universală. – **CărţiN**, VIII (1964), nr. 12 (90), dec., p. 11: Cartea în 1965.

Amplu articol de prezentare a proiectelor editurii pe anul următor. Între acestea *Don Quijote* de Cervantes, *Versuri* de Ronsard, *Vorbele* lui Sartre, *Pipele* de Ilya Ehrenburg ş.a.

Reviste literare

2493 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09

„Opinii estetice şi literare". – **DreptN**, II (1946), nr. 176, 19 ian., p. 2: Bazar.

Recenzia revistei, cu referiri la studii dedicate unor scriitori precum Johan Bojer, Mary Webb, Th. Mann, J. Steinbeck, Pearl Buck.

2494 **Arcaş** 8.09

Revista „Orizont". La împlinirea a 2 ani de existenţă – Nr. 15, octombrie 1946. – **GlA**, II (1946), nr. 127, 4 nov., p. 2: Literatură. Cronică. Recreaţie. Chenar literar.

În prezentarea ultimului număr al revistei sunt menţionate articolele lui Petre Solomon „despre trădarea lui Charles Maurras", respectiv N. Roşca „despre pericolul existenţialismului", precum şi traduceri din Valéry Larbaud şi Petr Bezruč. Articolul semnat de Mitriţă Petroianu „despre literatura sovietică de pace este neinformat şi superficial".

2495 8.09

„Vrerea". – **FăcliaB**, I (1946), nr. 208, 7 dec., p. 3: Reviste.

Este semnalată apariţia numărului pe septembrie–octombrie al revistei „Vrerea", „singura publicaţie din Banat care se ocupă cu literatura". În cuprins, traduceri din Lev Tolstoi, Ernst Toller, precum şi din poeziile lui Michelangelo Buonarroti.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2496 8.09

[Este semnalată apariția numărului 11-12/nov.-dec. 1946 al revistei „Vrerea"]. - **FăcliaB**, II (1947), nr. 237, 24 ian., p. 2: Note.

Numărul cuprinde, între altele, articole despre Rainer Maria Rilke, Turgheniev, precum și traducerea poemului *Brigotele* de Aldo Palazzeschi.

2497 **Păunescu-Ulmu, T.** 8.09

La littérature soviétique. - **R**, 42 (1947), nr. 1, ian., p. 99-100: Cărți și Reviste străine.

Prezentare a revistelor „La Littérature soviétique" (nr. 3/mart. 1946, cu o cronică *Ici vecut Léon Tolstoi)* și „Les Nouvelles littéraires" (nr. 1000/oct. 1946) cu semnatari, precum G. Duhamel, Marcel Brion, André Maurois, René Lalou ș.a.

2498 8.09

Cărți noi apărute. - **Pop**, II (1947), nr. 393, 30 mai, p. 2.

Notă despre apariția, sub auspiciile Fundației Regele Mihai I, a primului număr din revista „Agora", de fapt o consistentă colecție internațională de artă și literatură, intitulată „Sisiph", îngrijită de Ion Caraion și Virgil Ierunca. „Revista conține - originale sau traduse - texte inedite în limbile franceză, germană, italiană, română și rusă."

2499 **Mărgeanu, N.** 8.09

„Agora" - colecție internațională de artă și literatură. - **Ban**, III (1947), nr. 121 (Supliment literar), 9 iun., p. 4: „Banatul" literar-artistic. Cronica literară.

Este prezentat primul volum din „colecția internațională de artă și literatură" apărut sub auspiciile Fundației Regele Mihai I, în îngrijirea lui Ion Caraion și Virgil Ierunca. Volumul cuprinde poezie românească și traduceri: sonete de Eminescu în limba germană, poezii de Blaga în limba rusă, *Miorița* în limba germană. În paginile revistei se regăsesc și traduceri în limba română din literatura universală.

2500 8.09

„Agora" - Colecția Sisiph. - **Pop**, II (1947), nr. 403, 12 iun., p. 2.

Notă detaliată despre cuprinsul volumului din colecția de artă și literatură universală.

2501 **C.** 8.09

Scrisoare către un prieten din provincie sau „Despre Agora" unde predică sofiștii. - **Cont**, 1947, nr. 39, 20 iun., p. 4.

Sub formă de scrisoare, se analizează conținutul revistei „Agora, colecție internațională de Artă și Literatură", în care sunt incluse și texte, traduceri și articole, privind literatura universală.

2502 **Eghe.** 8.09

[Scurtă prezentare a revistei „Agora", o colecție internațională de artă și literatură, ce reunește poezie, proză și desen, dovedind „un eclectism de cea mai bună calitate"]. - **Pop**, II (1947), nr. 415, 26 iun., p. 2: Block-notes.

2503 **OBIECTIV** 8.09

[„«Agora» este o realizare care trebuie sprijinită"]. - **F-B**, VIII (1947), seria a II-a, nr. 145, 20 aug., p. 2: m-o-z-a-i-c.

Este apreciat „caracterul excepțional" al celui dintâi volum din revista „Agora", „colecție internațională de artă și literatură", apărut sub auspiciile Fundației Regele Mihai I. Din cuprins, sunt semnalate articolul lui Virgil Ierunca despre Jean-Paul Sartre și existențialism, precum și studiul lui Petru Comarnescu despre *Dezumanizarea poeziei*.

2504 8.09

O nouă armă în lupta ideologică. - **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1024, 19 ian., p. 2: Vitrina.

Scurtă prezentare a profilului revistei „Probleme de Literatură și Artă", nr. 1, editată de Institutul de Studii Româno-Sovietice.

2505 **H.[oria], G.[eorge]** 8.09

„Probleme de literatură și artă". - **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 115, 25 ian., p. 3, 7.

Recenzia primului număr al revistei publicate de Institutul de Studii Româno-Sovietice ce conține, printre altele, articole semnate de L. Aragon, Al. Fadeev, un studiu despre M. Gorki, dar și un articol despre literatura americană.

2506 **Mihăileanu, Ion** 8.09

„Probleme de literatură și artă". - **RoL-2**, VI (1948), nr. 1061, 5 febr., p. 2: Cronica revistelor.

Succintă prezentare a profilului revistei ce conține și articole de literatură universală, cu o notă despre subiectul studiului lui M. Mendelsohn, *Literatura americană în căutarea „omului adevărat"*.

2507 8.09

[Notă despre conținutul ultimului număr al revistei „Europe", în care apar nume precum Pablo Neruda, și un articol semnat de Jacques Kaiser despre „J'acuse" al lui É. Zola]. - **LuptaMo**, IV (1948), nr. 495, 16 febr., p. 2: Cultura și Arta. Carnet.

2508 8.09

[Se prezintă sumarul revistei „Probleme de literatură și artă", nr. 2]. - **Fl-B1**, I (1948), nr. 19, 9 mai, p. 8.

Dintre temele abordate, sunt de menționat *Gorki și estetica realismului socialist*, *Conflictul dramatic* ș.a.

2509 **Br.[atu], M.[ihai]** 8.09

„Probleme de literatură și artă", Nr. 2. - **LuptaMo**, IV (1948), nr. 563, 10 mai, p. 2: Cultură și artă.

Recenzia numărului revistei ce conține, printre altele, articolul *Dezagregarea literaturii moderne* de I. Anisimov și studii despre M. Gorki și P. Pavlenko.

2510 8.09

[Prezentarea ultimului număr al revistei „Les Lettres françaises"]. - **Opinia**, XXXX (1948), nr. 609, 21 sept., p. 2: Puncte.

2511 **Mihalache, M., cpt.** 8.09

„Probleme de literatură și artă", Nr. 3. - **GlA**, IV (1948), nr. 690, 24 sept., p. 2: Literatură - Cronică - Recreație.

Din cuprinsul revistei „Probleme de literatură și artă" (nr. din iul.-sept. 1948), editată de Institutul de Studii Româno-Sovietice: articolul lui Al. Fadeev despre actualitatea criticului literar V.G. Belinski, cel semnat de R. Orlova despre literatura americană, intitulat *Școala mercenarilor*, precum și un „bilanț critic al dramaturgiei sovietice în anul 1947".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2512 **Vifor, G.** 8.09
O confruntare. – **RoV**, V (1948), nr. 201 (1036), 26 sept., p. 4: Şantier cultural.
Autorul atrage atenţia asupra periodicului „Probleme de literatură şi artă", pe care îl editează trimestrial Institutul de studii româno-sovietic. „Revista în chestiune, prin felul ei original de a pune şi soluţiona feluritele probleme de literatură şi artă la ordinea zilei, constitue într-un anumit sens o pledoarie a imposibilităţii de a renunţa la politizarea vreunui sector al vieţii umane."

2513 **Scutaru, Iulia** 8.09
„Inostrannaia literatura" nr. 8. – **Lu–B**, I (1948), nr. 7, 15 oct., p. 15: Revista revistelor.
Scurtă referire la polemica îndreptată împotriva lui G. Lukács şi o prezentare a articolului lui Mihail Dalea, ambasadorul RPR la Moscova, intitulat *Prietenia noastră*.

2514 8.09
[Prezentarea celui mai recent număr al revistei „Les Lettres françaises"]. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 635, 21 oct., p. 2: Puncte.
Sumar eclectic internaţional.

2515 **T.[abacu], Dem.** 8.09
„Viaţa românească", nr. 3–5, 6. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1307, 23 nov., p. 2.
Recenzia numerelor revistei, cu numeorase detalii despre diverse articole ce au ca subiect literatura universală ca, de exemplu, cel al lui Ovid S. Crohmălniceanu, *Deplasarea centrului de greutate al decadentismului*.

2516 8.09
„Viaţa românească", nr. 3–5, 6. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1308, 24 nov., p. 2.
Recenzie ce prezintă numerele revistei unde, alături de pagini de literatură română, se regăsesc şi „poemul-epopee" *Poltava* de A.S. Puşkin, articole despre dramaturgia sovietică sau studii despre realismul socialist.

2517 8.09
La Littérature Soviétique. – **DrN–B**, V (1948), nr. 1281, 21 dec., p. 2: Ce să citim.
Recenzie a revistei „La Littérature soviétique". Sunt menţionate rubricile „Literatură şi artă", „Literatura altor ţări", „Cărţi noi", „Cronici".

2518 8.09
[„Probleme de Literatură şi Artă", nr. 5]. – **Opinia**, XL (1949), nr. 778, 12 apr., p. 2: Puncte.
Din cuprins, articole de T. Motîliova (*Moştenirea literară a lui Gorki în literatura străină contemporană*), Al. Fadeev (*Câteva cauze de rămânere în urmă a dramaturgiei sovietice*), Vl. Rubin (*Criza culturii americane contemporane*) şi M. Morozov (*Cultul forţei brute. Sezonul teatral de la New York*).

2519 8.09
„Pentru şezătorile noastre", număr închinat zilei de 7 Noiembrie. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 259, 4 nov., p. 6.
Trecere în revistă a cuprinsului nr. 5 al caietului cultural: versuri de Valeri Briusov, Andrei Balog (în traducerea Ninei Cassian) ş.a.

2520 **a. e. b. [=A.E. Baconsky]** 8.09
„Slaviane", 11 Noiembrie 1949. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 242–244: Revista revistelor. Sovietice.
Numărul conţine materiale referitoare la literatura universală: o antologie de 39 de poeţi progresişti din 25 de ţări şi popoare, intitulată *Pentru pace!*, o antologie de povestiri poloneze, precum şi o istorie a literaturii cehe.

2521 **Szász János** 8.09
„Csillag" (Steaua), nr. 25, 1949. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 254–255: Revista revistelor. Maghiare.
Scurtă prezentare a revistei consacrate aniversării lui Stalin; texte, cronici şi versuri de autori maghiari şi ruşi.

2522 **r. e.** 8.09
„La Pensée". – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 250–251: Franceze.
Este prezentat sumarul numărului din noiembrie 1949 al revistei ce conţine materiale despre Balzac, Stendhal, Puşkin, Goethe ş.a.

2523 **r. e.** 8.09
„La nouvelle critique". – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 251–253: Revista revistelor. Franceze.
Revista franceză are „conţinutul cel mai unitar şi mai bine politizat".

2524 **v. b.** 8.09
„Útunk", nr. 1, 1950. – **AIL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 236–237: Revista revistelor.
Prezentarea numărului ce cuprinde poezii şi povestiri închinate „nemuritorului Lenin", articole maghiare despre Eminescu, precum şi poezii, proză şi prezentări de volume din literatura maghiară.

2525 **Z.[aciu], M.[ircea]** 8.09
[Prezentare de publicaţii maghiare din România]. – **AIL**, I (1950), nr. 4., mart., p. 144–146.
Sunt recenzate nr. 26 şi 27 din „Csillag" şi nr. 1 din „Forum", ambele publicaţii din 1950. Ele cuprind majoritar texte din şi despre literatura maghiară, dar şi despre M. Eminescu (la 100 de ani de la naştere) sau Gorki despre Lenin.

2526 **Z.[aciu], M.[ircea]** 8.09
„Útunk", nr. 2–3–4, 1950. – **AIL**, I (1950), nr. 4, mart., p. 133–135: Revista revistelor.
Prezentarea numerelor ce cuprind texte din şi despre literaturile maghiară, rusă, română.

2527 **R. E.** 8.09
[Prezentare de publicaţii literare franceze]. – **AIL**, I (1950), nr. 4, mart., p. 140–143: Revista revistelor. Franceze.
Sunt recenzate: „Les Lettres françaises" nr. 9, 16; „Europe", ian.–febr., ambele din 1950.

2528 **a. r.** 8.09
[Prezentare a revistei „Europe" nr. 51, mart., 1950]. – **AIL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 162–165: Revista revistelor. Franceze.
Autorul se opreşte la articolul lui Aragon, *Şi eu sunt liber să scriu ceea ce vreau*, şi la *Til Buhoglindă şi alţi eroi populari* al lui André Kedros.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2529 **I. L.** 8.09
[Publicații sovietice]. – **AlL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 157–162: Revista revistelor. Sovietice.
Sunt prezentate revistele „La Littérature Soviétique" nr. 3/1950 și „Probleme de literatură și artă", nr. 8/1950. Ele cuprind texte din și despre literatura sovietică, albaneză, letonă etc.

2530 **V. G.** 8.09
[Reviste maghiare]. – **AlL**, I (1950), nr. 5, apr., p. 165–168: Revista revistelor. Maghiare.
Sunt prezentate revistele „Csillag", IV, nr. 28, mart., 1950, „Forum", IV, nr. 28, mart., 1950, „Irodalmi szemle", mart., 1950. Ele cuprind majoritar texte despre literatura maghiară, dar și un fragment din nuvela lui Petru Dumitriu, *Vânătoare de lupi* sau discursul lui Pablo Neruda de la Conferința internațională pentru pace din America.

2531 **R. E.** 8.09
[Publicații franceze]. – **AlL**, I (1950), nr. 6, mai, p. 110–113: Revista revistelor. Franceze.
Sunt prezentate revistele „Europe", nr. 52, aprilie 1950, și „Les Lettres françaises", nr. 6, 13, 20, aprilie 1950.

2532 **Martin, Aurel** 8.09
„Probleme de literatură și artă". – **AlL**, I (1950), nr. 8, iul., p. 111–112.
Autorul se ocupă în special de „excepționalul studiu" tradus din revista sovietică „Arta" (nr. 6, nov.-dec. 1949), *Stalin și cultura socialistă*. De asemenea, este remarcat și articolul *Literatura americană progresistă din ultimii ani* de M. Mendelsohn.

2533 8.09
„Probleme de literatură și artă", nr. 11, 1950. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 34, 11 aug., p. 2: Literatură – Artă.
Din cuprins: problemele literaturii sovietice contemporane (articol semnat de K. Simonov), „literatura marshallizată" a Franței (articol de Iuri Jukov) etc.

2534 8.09
„Almanahul Literar", numărul 9. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1242, 18 sept., p. 2: Cronica literară.
Recenzie în care sunt amintite traducerile din rusă și maghiară din I. Efremov, Szász János, Horváth Imre ș.a.

2535 **Ardeleanu, I.** 8.09
„Scrisul Bănățean" în limba maghiară. „Bánsági Irás" Nr. 2. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 1957, 17 mart., p. 2.
Recenzie a revistei, considerată un „caiet literar în limba maghiară", ce cuprinde în special texte ale unor autori maghiari din România, dar și versuri din poezia sârbă și sovietică.

2536 **ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.09
„Cultura poporului" nr. 3, martie. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 1964, 25 mart., p. 2: Ce să citim.
Descriere a conținutului revistei ce apare lunar începând cu ianuarie 1951. Se regăsesc, printre altele, versuri de S. Șcipaciov, Nikolai Treapkin, A. Surkov, Teng Chih-Yi.

2537 8.09
„Probleme de Literatură și Artă", nr. 5. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2188, 16 dec., p. 2.
Din bogatul cuprins este reținut un studiu de T.L. Motîliova, intitulat *Scriitorii progresiști ai lumii în lupta pentru pace*.

2538 **Micu, Dumitru** 8.09
„Studii și Cercetări de Istorie Literară și Folklor". – **Cont**, 1953, nr. 22 (347), 29 mai, p. 4: Recenzii.
Este comentat profilul revistei Institutului de Istorie Literară și Folclor al Academiei RPR, al cărei prim număr a apărut recent.

2539 8.09
Al 3-lea număr al revistei „Steaua". – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2430, 3 aug., p. 2: Note.
Notă despre conținutul revistei în care se regăsesc, printre altele, o nuvelă de Méhes György și traduceri din A. Malîșko, P. Antokolski, A. Tvardovski ș.a.

2540 **Siklody, Ștefan** 8.09
Din revistele minorităților naționale: „Igaz Szo". – **IașL**, 1954, nr. 3, dec., p. 287–290: Recenzii.
Prezentare a revistei „Igaz Szó" („Cuvânt drept"), care apare sub egida Filialei Scriitorilor din Regiunea Autonomă Maghiară. Numerele 5–6, 7 și 8 sunt bogate în material beletristic și de critică literară: nuvele maghiare, traduceri din literatura română etc.

2541 8.09
„Inostrannaia literatura", nr. 1. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 29, 22 iul., p. 2: Literatută – Artă – Știință. Carnet.
Informații succinte despre cuprinsul revistei: versuri din poeții lumii, nuvela *Omul și numele lui* de A. Seghers, piesa *Lizzi* de J.-P. Sartre ș.a.

2542 **Dv.** 8.09
„Studii și cercetări de istorie literară și folclor", an III, 1954. – **IașL**, 1955, nr. 8, aug., p. 116–117: Cărți – Reviste.
Trecere în revistă a numărului menționat. Se disting articolele comparatiste ale lui G. Călinescu despre A.P. Cehov sau Antioh Cantemir și cronicile comemorative dedicate unor „scriitori progresiști" precum Henry Fielding sau Adam Mickiewicz.

2543 **L.** 8.09
„Probleme de literatură și artă", nr. 4, an VIII, 1955. – **IașL**, 1955, nr. 8, aug., p. 115–116: Cărți – Reviste.
Prezentare a publicației lunare ce „reunește studii și articole sovietice din domenii artistice diferite. [...] Interesează cititorul român nu numai prin diversitatea ei tematică, ci și prin conținutul deosebit de interesant al fiecărui articol în parte".

2544 8.09
O nouă revistă literară sovietică. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 37, 16 sept., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Scurtă prezentare a revistei „Inostrannaia literatura" și a conținutului ei din numărul 2 (poezii de J. Becher, versuri din clasicul poeziei chineze Du Fu, fragmente din romanul *Speranța* al scriitoarei italiene S. Magi-Bonfanti etc.

2545 **G. H.** 8.09
Sumarul revistei „Timpuri noi", nr. 3 (557). – **DoN**, IX (1956), nr. 2333, 20 ian., p. 4.
Sunt reținute, printre altele, conținutul unui articol despre călătoria în Turcia a scriitorului sovietic Lev Nikulin, precum

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

și articolul *Viața nouă a patriei mele* de scriitorul albanez Aleks Çaçi.

2546 **Ivanov, G.M.** 8.09
„Inostrannaia literatura". – **ScriB**, VII (1956), nr. 9 (30), sept., p. 91–93: Revista Revistelor.
Sunt recenzate numerele 4 și 5 ale anului 1956: Henri Barbusse despre Lenin, Clara Zetkin despre Ibsen, fragment din romanul *Fratele meu, inamicul meu* al scriitorului american Mitchell A. Wilson, poezii din literatura indiană (în nr. 4). Nr. 5 excelează prin prezentarea scriitorilor români.

2547 **Bălțaru, Șt.** 8.09
„Novîi Mir". – **Tri**, I (1957), nr. 3, 24 febr., p. 2: Revista revistelor.
Scurtă trecere în revistă a conținutului primului număr pe 1957 al publicației sovietice, conținând literatură autohtonă și străină, precum și teorie literară.

2548 **Cionca, Nina** 8.09
„Sinn und Form". Nr. 5–6/1956. – **ScriB**, VIII (37) (1957), nr. 4, apr., p. 90–91: Revista Revistelor.
Este recenzat numărul dublu al revistei din Germania democrată, în al cărei sumar sunt înscrise numele lui Bertolt Brecht, Halldór Laxness, Stanisław Jerzy Lec, Stig Carlson, Tudor Arghezi, Juan Ramón Jiménez, Jarosław Iwaszkiewicz. Sunt citate studii de Ernst Bloch, W. Rose, Pierre-Louis Flouquet, Roman Karst.

2549 **Bitan, Șt.** 8.09
„Novîi Mir". – **Tri**, I (1957), nr. 27, 11 aug., p. 2: Revista revistelor.
Autorul prezintă sumarul numărului din iunie consacrat aniversării Revoluției din Octombrie. În afară de reportaje, poezii și un fragment de roman, numărul conține și traduceri din Robert Browning și H. Heine.

2550 **Kiss Géza** 8.09
„Igaz Szó". – **Tri**, I (1957), nr. 27, 11 aug., p. 2: Revista revistelor.
Autorul prezintă sumarul numărului din iunie al revistei, cu traduceri din Ovidiu, Catul, Rilke, Eminescu, cu proză și poezie maghiară.

2551 **v. t. [=V. Talpă]** 8.09
„Secolul XX" – caiet de literatură universală. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 11 (93), [nov.], p. 121–122: Mențiuni și opinii.
Pe lângă elogii, autorul formulează și câteva observații privind nr. 1/1957 al revistei. Acestea au în vedere în primul rând criteriile de selectare a scriitorilor traduși și, respectiv, a operelor acestora.

2552 **B.[ratu], H.[oria]** 8.09
„Inostrannaia Literatura" nr. 10/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 222–223: Revista revistelor. De peste hotare.
Concluzia prezentării revistei este că „La mai puțin de doi ani de la apariție, ea a reușit să oglindească în mod sintetic fenomene literare semnificative din literatura mondială".

2553 **Botez, C.I.** 8.09
Reviste engleze și franceze. – **StudiiCe**, VI (1957), nr. 1–2, p. 378–384: Cronică.
Sunt prezentate sumarele unor numere din 1956 ale următoarelor publicații: „Times Literary Supplement" (10 aug.), „Les Nouvelles littéraires" (20 sept.), „La Nouvelle Critique" (sept.-oct.), „Europe" (ian.-febr.), „La Pensée" (sept.-oct.), „Les Lettres française" (sept.).

2554 **Vrabie, Gh.** 8.09
Reviste germane și maghiare. – **StudiiCe**, VI (1957), nr. 1–2, p. 385–387: Cronică.
Considerații despre studiile semnate de: Wolfgang Lange, *Zahlen und Zahlenkompositionen in der Edda* în revista „Beiträge zur Geschichte der Deutschen Sprache und Literatur", Leipzig, 1956 și Marót Károly, *L'esilio di Ovidio* în „Academiae Scientiarum Hungariae", Tomus III, Budapest, 1955.

2555 8.09
„Secolul XX". Caiet de literatură universală. – **DoN**, XI (1958), nr. 2339, 5 ian., p. 3: A apărut.
Notă despre conținutul primului volum al revistei „Secolul 20", în care sunt incluse fragmente din operele lui M. Șolohov, Juan Ramón Jiménez ș.a.

2556 **Popovici, Neboișa** 8.09
„Knijevne Novine". – **ScriB**, IX (46) (1958), nr. 1, ian., p. 95–96: Instantanee.
Recenzie a „ziarului pentru literatură și probleme sociale", care apare bilunar, nr. 1, noiembrie 1957. Este apreciată bogata participare a publicației la promovarea literaturii de calitate din Iugoslavia și alte țări europene.

2557 **Nic., V.** 8.09
„Inostrannaia literatura", nr. 1, februarie 1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 5, mai, p. 193–194: Revista revistelor. De peste hotare.
În prezentarea numărului respectiv este subliniată varietatea materialelor privind literatura străină, ca și „prezențele românești": Aurel Mihale, Szemlér Ferenc, C. Zambaccian.

2558 **V. N.** 8.09
„Zvezda" nr. 2, februarie 1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 6, iun., p. 183–184: Revista revistelor. De peste hotare.
Sunt prezentate articolele: *Printre scriitorii din Transilvania* de P. Karelin, *Întâlniri cu Serghei Esenin* de Nik. Verjbițki, *Despre metoda de creație și stilurile artistice* de V. Dneprov.

2559 **Ruga, L.** 8.09
„Europe", ianuarie–februarie și martie 1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 202–205: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului dublu (ian.–febr.) consacrat literaturii Spaniei. Numărul din martie „se ocupă în principal de tânăra poezie franceză".

2560 **B. E.** 8.09
„Diogène", iulie–septembrie/1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 249–251: Revista revistelor. De peste hotare.
Comentarii critice pe marginea grupajului de articole pe tema *Mituri vechi și moderne*, cu referiri mai ample la articolele: *Utopiile de ieri și de astăzi* de Rita Falk și *Mituri moderne* de Jacques Ellul.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2561 **N. V.** 8.09
„Inostrannaia literatura" nr. 7/1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 9, sept., p. 202–203: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentare a numărului dedicat criticii revizionismului în literatură, practicat în Iugoslavia şi Polonia.

2562 **Coman, Al.** 8.09
„Iaşul literar" nr. 7. – **FlIa**, XIV (1958), nr. 3789, 2 nov., p. 2: Literatură.
Recenzia numărului în care este prezentat şi conţinutul rubricii *Din poezia ţărilor prietene*.

2563 **Şiadbei, I.** 8.09
„Studi Letterari". Miscellanea in onore di Emilio Santini – Palermo, 1956. – **RevFRG**, II (1958), nr. 1, p. 149–150: Recenzii.
Prezentarea volumului ce cuprinde studii de literatură italiană, latină clasică, latină medievală, provensală, spaniolă.

2564 8.09
[Notă despre bogatul cuprins al numărului 3 al revistei „Secolul 20"]. – **Cont**, 1959, nr. 4 (642), 30 ian., p. 3: Viaţa literară.
„De la poetul spaniol Lorca la scriitorii sovietici Ilf şi Petrov, de la chinezul Ho Şi la argentinianul Carlos Ruiz Daudet, de la Erich Maria Remarque la Steinbeck."

2565 **Grădinaru, V.** 8.09
„Iaşul literar" nr. 11. – **FlIa**, XV (1959), nr. 3864, 1 febr., p. 2: Literatură – Artă. Recenzie.
În prezentarea revistei sunt detaliate şi subiectele a varii articole şi studii de literatură universală.

2566 **v. t. [=V. Talpă]** 8.09
„Secolul XX". – **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 124–125: Menţiuni şi opinii.
Prezentarea meritelor şi scăderilor celui de al treilea număr al revistei.

2567 **Popa, N.I.** 8.09
„Iaşul literar" nr. 3, 1959. – **FlIa**, XV (1959), nr. 3936, 26 apr., p. 2: Recenzie.
În cadrul recenziei sunt prezentate şi diverse articole de literatură universală.

2568 **Lector** 8.09
„Critique" nr. 149, octombrie 1959. – **GL**, VI (1959), nr. 46 (296), 12 nov., p. 8: Revista străină.
Prezentarea revistei de literatură universală.

2569 **Kara, I.** 8.09
„Inostrannaia literatura", 1–7/1959. – **IaşL**, X (1959), nr. 11, nov., p. 107–108: Recenzii – Revista revistelor.
„Cele şapte numere ale revistei, organ literar-artistic şi politico-social al Uniunii Scriitorilor din URSS, apărute până acum, se disting prin bogăţia şi varietatea materialelor tipărite, prin seriozitatea şi profunzimea informaţiei, prin căldura cu care se fac cunoscute culturile unor popoare afro-asiatice."

2570 **Duţu, Al.** 8.09
„Zeitschrift für anglistik und amerikanistik", Berlin, 1958. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 277–279: Note bibliografice.
Revista cuprinde studii din domeniul limbii şi literaturii engleze şi americane.

2571 **Duţu, Angela** 8.09
„Casopis pro moderni filologii", Praga, XV (1958), nr. 1–4. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 275–277: Note bibliografice.
Revista editată la Praga se ocupă de problemele de limbă şi literatură germanică, engleză şi romanică.

2572 **Lăzărescu, G.** 8.09
„Belfagor", XIII (1958) nr. 1, 2, 3, 4, 5. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1–2, p. 269–270: Note bibliografice.
Revista apare sub conducerea lui Luigi Russo, cu articole de istorie literară italiană şi universală.

2573 **Bogdan, Mihail** 8.09
Două reviste de poezie din Extremul Orient. – **Steaua**, XI (1960), nr. 1 (119), ian., p. 100–103: Confluenţe.
Prezentare a numărului pe septembrie 1959 al revistei „Prism", editată de Societatea australiană de poezie şi a numărului cinci din acelaşi an al revistei indiene „East and West".

2574 8.09
[Notă despre conţinutul suplimentelor literare ale revistelor „Ogoniok", „Drujba Narodov" şi „Molodoi Kolhoznik"]. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 113: Cronică.
Ele cuprind opere de H. de Balzac, Iuri Ianovski şi Sadriddin Aini, întemeietorul literaturii sovietice tadjice.

2575 **Baltag, Cezar** 8.09
[Despre bogatul cuprins literar universal al revistelor „Zvezda", „Inostrannaia literatura" (nr. 11, 12/1959)]. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 73–76: Orizont literar.

2576 **M. T. şi M. C.** 8.09
[Despre materialele de şi despre literatura universală, cuprinse în ziarele şi revistele „Moskva", „Znamea", „Literatura i jizn", „Literaturnaia Gazeta", Novîi mir", din numerele pe noiembrie şi decembrie 1959]. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 76–78: Orizont literar.

2577 8.09
„Secolul XX". Caiet de literatură universală. Nr. 4. – **CărţiN**, IV (1960), [nr. 19], mart., p. 2: De la o lună... la alta.
Amplă prezentare a cuprinsului revistei, „deosebit de bogat şi atrăgător".

2578 **Grigorescu, Dan** 8.09
[Recenzia ultimului număr din „Revista de filologie romanică şi germanică". Acesta cuprinde şi studii de literatură universală]. – **Lu-B**, III (1960), nr. 13 (48), 1 iul., p. 11: Relief.

2579 **Kara, I.** 8.09
„Oeuvres et opinions" nr. 1–4/1960. – **IaşL**, XI (1960), nr. 7, iul., p. 95: Revista revistelor.
Numerele revistei cuprind şi literatură universală.

2580 8.09
[Notă despre un articol consacrat revistei franceze „Europe"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 80: Note.
Este prezentat articolul *Cultura mondială – armă a umaniştilor* de B. Raskin şi V. Şor, apărut în „Voprosî literaturî",

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

nr. 5/1960, în care autorii analizează activitatea revistei. Se subliniază că „în paginile lui sunt publicate [...] însemnări din literatura și cultura universală", iar revista „încearcă să familiarizeze pe cititor cu specificul fiecărei literaturi, cu problematica și particularitățile ei".

2581 **Vrânceanu, Dragoș** 8.09
Revista „L'Europa letteraria". – **GL**, VII (1960), nr. 36 (338), 1 sept., p. 8.
Prezentarea revistei care și-a propus să fie „un instrument de sprijinire prețios al oricărei colaborări dintre scriitorii europeni".

2582 **Lazăr, Monica** 8.09
Critica în „Steaua" nr. 7. – **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4309, 3 sept., p. 2: Literatură și Artă.
Recenzia numărului 7/1960 al revistei „Steaua", cu o analiză a articolului lui N. Tihonov, *Marele adevăr al poeziei*, printre alte subiecte de literatură universală.

2583 **Radovici, E.** 8.09
„L'Europa letteraria". – **Steaua**, XII (1961), nr. 1 (131), ian., p. 100–102: Confluențe.
Recenzia expune programul revistei editate de G. Vigorelli și trece în revistă scriitorii europeni publicați de ea.

2584 **v. p. [=V. Paraschiv]** 8.09
„Studii de literatură universală". – **Steaua**, XII (1961), nr. 1 (131), ian., p. 115–116: Mențiuni și opinii.
Autorul comentează sumarul volumului apărut în 1957 sub îngrijirea Societății de științe istorice și filologice din RPR.

2585 **Dumitru, B.** 8.09
A apărut primul număr al revistei „Secolul XX". – **ScT**, XVII (1961), seria a II-a, nr. 3645, 15 febr., p. 3.
Scurtă prezentare a conținutului revistei ce cuprinde, între altele, versuri de Tvardovski, Y. Ritsos, proză de Carlo Cassola, interviuri cu M. Șolohov, S. Quasimodo, W. Saroyan ș.a.

2586 **st.** 8.09
O nouă revistă literară. – **Steaua**, XII (1961), nr. 2 (132), febr., p. 79: Mențiuni și opinii.
Scurtă prezentare a primului număr al revistei „Secolul 20". Unele rezerve privesc segmentul de lirică al publicației.

2587 **Petrescu, D.** 8.09
„Studii de literatură universală", vol. II/1960. – **VRo**, XIV (1961), nr. 3, mart., p. 181–182: Revista revistelor. Din țară.
Prezentarea volumului menționat. „Comparativ cu volumul din 1956, acesta din urmă apare relativ îmbogățit, fără a se ridica întotdeauna la nivelul cerințelor cititorilor."

2588 **B.[ratu], H.[oria]** 8.09
„Secolul XX" nr. 1/1961. – **VRo**, XIV (1961), nr. 3, mart., p. 184–185: Revista revistelor. Din țară.
Prezentare favorabilă a revistei de literatură universală „Secolul 20".

2589 **Rahoveanu, Ion** 8.09
„Secolul XX". – **Tri**, V (1961), nr. 15, 13 apr., p. 2: Revista revistelor.
Prezentare a celui de al doilea număr al revistei.

2590 **B.[arbă], Gh.** 8.09
Meridiane literare. – **Secol20,** 1961, nr. 5, mai, p. 168–169: Imaginea prezentului în lume.
Recenzie descriptivă a numerelor 2 și 3 ale revistei sovietice de literatură universală „Inostrannaia Literatura", pe anul 1961.

2591 **B. N.** 8.09
„Secolul 20". – **Tri**, V (1961), nr. 22, 1 iun., p. 3: Revista revistelor.
Prezentare elogioasă a numărului al treilea al revistei.

2592 **Kara, I.** 8.09
„Oeuvres et opinions", 1, 2, 3/1961. – **IașL,** XII (1961), nr. 6, iun., p. 92–93: Recenzii.
Trecere în revistă a materialelor publicate în organul Uniunii Scriitorilor din URSS, destinat cititorilor de limba franceză.

2593 **Granea, Paul** 8.09
„Inostrannaia literatura", nr. 6 – 1961. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 29 (853), 21 iul., p. 8: Revista revistelor.
Rezumarea conținutului revistei, care „publică în întregime" romanul *Flux* de Juan Goytisolo. Prezentarea succintă a romanului și rezumatul conținutului. Din sumar este amintit „un ciclu de poeme chineze", un studiu de André Stil intitulat *Gorki și avangarda* etc.

2594 **Panaitescu, Val.** 8.09
„Secolul XX", nr. 3/1961. – **IașL**, XII (1961), nr. 7, iul., p. 89–91: Revista revistelor.
Cuprinsul numărului evidențiază multe traduceri și studii din și despre literatura universală.

2595 **Alexandrescu, Sorin** 8.09
„Journal of English and Germanic Philology", University of Illinois, 1959–1960. – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 153–155: Recenzii.
Revista cuprinde cercetări din domeniul limbilor și literaturilor engleză, germană și scandinavă.

2596 **Mihail, Zamfira** 8.09
„Inostrannaia literatura", nr. 11/1961. – **IașL**, XIII (1962), nr. 1, ian., p. 91–92: Revista revistelor.
„Revista sovietică, promotor activ și de prestigiu al apropierii culturale între popoare, culege fructele «fondului de aur» al literaturii omenirii și-l face cunoscut unui cerc foarte larg de cititori."

2597 **I. P.** 8.09
„Znamea", nr. 11/1961. – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 182–183: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului de revistă, în care accentul este pus pe articolul scris de V. Șcerbina, *Personalitatea artistului și realitatea*, cu referiri și la literatura universală.

2598 **Grigorescu, Dan** 8.09
„Secolul 20". – **Lu-B**, V (1962), nr. 4 (87), 15 febr., p. 2: Revista revistelor.
Prezentare analitică a sumarului numerelor 10 și 11 din 1961 al revistei, cu materiale din literatura universală.

2599 **Șerdeanu, Ion** 8.09
„Secolul 20". – **Tri**, VI (1962), nr. 12, 22 mart., p. 7.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Bilanț al celor douăsprezece numere ale revistei, apărute până în momentul de față. Autorul se oprește la deficiențele publicației.

2600 **B.[ratu], H.[oria]** 8.09
Probleme actuale de literatură universală. – **VRo**, XV (1962), nr. 4, apr., p. 150–151: Miscellanea.
Autorul prezintă profilul „Revistei de filologie romanică și germanică" și subliniază calitățile ultimului număr apărut, ce cuprinde articole despre teatrul lui Federico García Lorca, despre proza lui Thomas Mann, despre romanul muncitoresc englez actual etc.

2601 **Kara, I.** 8.09
„Oeuvres et opinions", Moscova, nr. 1, 2, 3/1962. – **IașL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 88–89: Revista revistelor.
Trecere în revistă a cuprinsului internațional al numerelor.

2602 **Negru, Radu** 8.09
„Voprosî literaturî", nr. 3/1962. – **IașL**, XIII (1962), nr. 7, iul., p. 85–86: Revista revistelor.
„Numărul 3/1962 al organului teoretic editat de Uniunea Scriitorilor din URSS, în colaborare cu Institutul de literatură universală M. Gorki al Academiei de Științe al URSS, prezintă pentru noi un interes cu totul deosebit, dat fiind că tematica sa este axată în jurul problemei-cheie care frământă pe creatorii, criticii și cititorii noștri în urma Conferinței pe țară a scriitorilor: cunoașterea aprofundată a realității, a vieții, cerință esențială atât pentru scriitori, cât și pentru critici."

2603 **M. I. D.** 8.09
„Studii de literatură universală", III. – **VRo**, XV (1962), nr. 11, nov., p. 184–186: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea volumului, căruia îi sunt subliniate atât calitățile, cât și deficiențele.

2604 **R.[aicu], L.[ucian]** 8.09
„Secolul 20", nr. 8–9/1962. – **VRo**, XV (1962), nr. 12, dec., p. 206–209: Revista revistelor. Din țară.
Prezentarea celor două numere, care „și-ar spori simțitor ponderea în viața noastră literară, dacă ar publica articole sintetice asupra principalelor direcții de dezvoltare ale literaturii universale contemporane" etc.

2605 **Rădulescu, S.** 8.09
„Analele Universității București", Seria Științe Sociale (Filologie), nr. 15, anul VIII/1959. – **RevFRG**, VI (1962), nr. 2, p. 414–416: Note bibliografice.
La capitolul *Literatură universală* al revistei recenzate, sunt remarcate studiile lui V. Lipatti, Silvia Pandelescu, N. Façon ș.a.

2606 **I. P.** 8.09
„Inostrannaia literatura", nr. 11/1962. – **VRo**, XVI (1963), nr. 2, febr., p. 204–205: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului în care accentul este pus pe scrisoarea lui Aleksei Surkov adresată „nonagenarului poet american Robert Frost". Numărul închinat Revoluției din Octombrie mai conține poezii semnate de Józef Ozga-Michalski, scrisori ale lui Julius Fučik, Antonio Gramsci ș.a.

2607 **Andriescu, Al.** 8.09
Critica în ultimele numere ale „Iașului literar". – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5166, 14 apr., p. 2: Viața culturală.
Identificarea direcțiilor critice ale revistei pe anii 1962–1963, cu referire în special la articolele de teorie și estetică literară și la prezentările unor autori din literatura universală.

2608 **Ludovic, D.** 8.09
„Wort in der Zeit" (nr. 1/1963). – **VRo**, XVI (1963), nr. 4, apr., p. 190–192: Revista revistelor. De peste hotare.
Consemnări critice pe marginea motivațiilor propuse de Wolfgang Kraus („cronicarul literar permanent" al revistei) privind deruta scriitorilor occidentali în fața unor noi realități politice, sociale și culturale.

2609 **Vrânceanu, Dragoș** 8.09
„Europa Letteraria" nr. 18/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 186–187: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea ultimului număr apărut ce conține „un bogat material literar și cultural din diverse țări europene".

2610 **P. I.** 8.09
„Inostrannaia literatura", nr. 2/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 5, mai, p. 183–184: Revista revistelor. De peste hotare.
Numărul cuprinde comentarii și informații despre literatura contemporană din RDG (articolul *Nume noi în literatura RDG* de Wilhelm Jaho), despre romanul social american (articolul lui G. Zlobin, *Sămânța viitorului*) etc.

2611 **Vrânceanu, Dragoș** 8.09
„Il Contemporaneo", nr. 59. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 187–188: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea ultimului număr „închinat aproape în întregime unor autori și opere literare străine": József Attila, J.D. Salinger, B. Brecht, Hugh MacDiarmid ș.a.

2612 **l. b. [=Leon Baconsky]** 8.09
„Secolul XX". – **Steaua**, XIV (1963), nr. 8 (163), aug., p. 100–101: Mențiuni și opinii.
Scurtă prezentare elogioasă a revistei care oferă „o bogată și diversă «imagine» a literaturii și a mișcării literar artistice a lumii contemporane".

2613 **B.[uteanu], A.[urel]** 8.09
„Nagy Vilag" (Budapesta nr. 4/1963). – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 190: Caleidoscop.
Prezentare a numărului din revista budapestană al cărei profil este de literatură universală contemporană.

2614 **L.[arian], S.[onia]** 8.09
„Secolul XX", nr. 5–6–7/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 10, oct., p. 200–201: Revista revistelor. Din țară.
Cronicarul prezintă mai pe larg capitolul închinat creației lui Thomas Mann și grupajul consacrat lui Vl. Maiakovski.

2615 **L.[udovic], D.** 8.09
„Les Lettres françaises", nr. 1000/1963. – **VRo**, XVI (1963), nr. 12, dec., p. 247–249: Revista revistelor. De peste hotare.
Materialele publicate în acest număr sunt semnate de I. Ehrenburg, L. Aragon, Elsa Triolet, Tristan Tzara, Rafael Alberti, Michel Butor ș.a. și se înscriu în profilul de bună calitate al revistei.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2616 **Ionescu, Cornel Mihai** 8.09
„Secolul 20" (nr. 9, 10, 11 din 1963). – **Lu–B**, VII (1964), nr. 4 (137), 15 febr., p. 11: Viaţa revistelor.
Prezentare analitică a sumarului.

2617 **Călinescu, Al.** 8.09
„Les Lettres françaises" la nr. 1000. – **IaşL**, XV (1964), nr. 3, mart., p. 85–86: Note.
Trecere în revistă a cuprinsului acestui număr aniversar, ce conţine şi literatură universală.

2618 8.09
Un tur de orizont. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 128–129.
Articol despre „angajarea" şi „programul" revistei „Secolul 20" (înfăţişarea fenomenului literar de peste hotare), aşa cum rezultă din dezbaterile din cadrul şedinţelor de la Uniunea Scriitorilor.

2619 **G. P. [=Paul Georgescu]** 8.09
„Les Temps modernes", nr. 207, 208, 211, 214/1964. – **VRo**, XVI (1964), nr. 6, iun., p. 186: Revista revistelor. De peste hotare.
Cronicarul se opreşte mai pe larg asupra următoarelor texte: evocarea lui Cesare Pavese de către Natalia Ginzburg, *Plaja*, nuvelă de Cesare Pavese, fragment din cartea lui Nelson Algren, *Cine a pierdut un american?*, *Judecata lui Dumnezeu*, nuvelă de Franz Fühmann.

2620 **Marcea, Pompiliu** 8.09
Răsfoind revistele. Pe marginea câtorva numere ale „Secolului 20". – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6315, 12 iul., p. 2.
Articol în care se punctează prezenţa în revistă a unor importante nume ale literaturii străine: Apollinaire (comentat de Ş. Cioculescu), Jorge Semprún (recenzat de Silvian Iosifescu), E.A. Poe (articol de Zoe Dumitrescu–Buşulenga), Paul Valéry (comentat de Şt. Aug. Doinaş) sau Salinger (la povestirile traduse din scriitorul american adăugându-se o „postfaţă" de Virgil Nemoianu).

2621 **F. E.** 8.09
„Weimarer Beiträge", nr. 3/1964. – **VRo**, XVII (1964), nr. 11, nov., p. 203–205: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului cuprinde un studiu de Wolfgang Stellmacher despre receptarea operei lui Shakespeare în Germania, un articol al lui Klaus Hermsdorf despre Kafka etc.

Evenimente, vizite şi întâlniri culturale şi literare

2622 8.09
Personalităţi ştiinţifice şi literare sovietice la Bucureşti. – **RoV**, II (1945), nr. 143, 12 iun., p. 2.
Prin conferinţele acestora, publicul român „are prilejul să-şi formeze o imagine exactă despre uriaşele realizări din Uniunea Sovietică". Printre reprezentanţii culturii sovietice, s-a numărat şi „eruditul prof. Egolin de la Universitatea din Moscova, care a înfăţişat studenţilor de la Facultatea de Litere *Aspecte din literatura sovietică*".

2623 **Dinu, Medi W.** 8.09
Festivalul scriitorilor bulgari organizat de Societatea Scriitorilor Români. – **Ori–1**, I (1945), nr. 16, 1 iul., p. 5.
Delegaţia scriitorilor bulgari (formată din Elisaveta Bagreana, D.I. Polianov ş.a.) a fost primită de Martha Bibescu.

2624 **Şerbu, Ieronim** 8.09
Cuvinte înainte de un congres. – **DreptN**, I (1945), nr. 56, 26 aug., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Articol în care se detaliază modul de organizare a unui congres de către Comitetul executiv al Confederaţiei Generale a Muncii pentru sprijinirea înfiinţării Uniunii Sindicatelor de Artişti, Scriitori şi Ziarişti. Se fac referiri la „scriitori considerabili, activi în lupta socială" precum Hugo, Zola, Blasco Ibáñez.

2625 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09
Întâmplările culturale ale acestui an. – **DreptN**, I (1945), nr. 55, 31 aug., p. 2: Bazar.
Trecere în revistă a evenimentelor culturale pe anul 1945, cu referiri la comemorarea lui Lev Tolstoi şi la aniversările dedicate lui Ehrenburg şi Hemingway.

2626 8.09
Boris Gorbatov s-a întâlnit la Braşov cu Mihail Sadoveanu. – **RoV**, II (1945), nr. 218, 12 sept., p. 1.
Notă despre vizita scriitorului sovietic, invitat de ARLUS, pe Valea Prahovei şi în regiunea Braşov-Bran. La Braşov, s-a întâlnit cu M. Sadoveanu şi pictorul Jules Perahim, cel care a ilustrat romanul lui Gorbatov, *Neînfrânţii*.

2627 8.09
Congresul scriitorilor din Palestina. – **Mân**, V (1945), nr. 54, 7 oct., p. 4: Ştiri din Eretz.
Relatare a evenimentului, fiind reproduse fragmente din discursul poetului David Simionovici şi din cel al lui Şalom Alehem.

2628 8.09
Poeţi sovietici la Teheran. – **GrNou**, III (1946), nr. 101 (291), 5 iul., p. 2: Ştiinţă – Artă – Sport.
Notă despre delegaţia scriitorilor sovietici, formată din Vera Inber şi Aleksei Surkov, invitată să participe la Congresul scriitorilor iranieni.

2629 **Alexeev, A.** 8.09
Personalitatea noilor laureaţi ai premiului Stalin. – **DreptN**, II (1946), nr. 310, 8 iul., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Notă despre Avetik Isaakian şi Iakub Kolas, laureaţi ai Premiului Stalin, primul fiind poet armean, cel de-al doilea, bielorus.

2630 8.09
Scriitorii Coreei de Nord în vizită la scriitorii din Moscova. – **GrNou**, III (1946), nr. 188 (378), 17 oct., p. 2: Pagina culturală.
Notă despre întâlnirea literaţilor moscoviţi cu reprezentanţii culturii din Coreea de Nord.

2631 8.09
Interview-ul acordat de Dl. Tudor Teodorescu–Braniştе ziarului „Trud". – **RoV**, III (1946), nr. 258 (565), 13 nov., p. 8: Ultima oră.
Notă despre declaraţiile scriitorului român, aflat în vizită la Moscova, în calitate de director al ziarului „Dimineaţa".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2632 8.09
Declarațiile delegației ziariștilor și scriitorilor români la Leningrad. – **RoV**, III (1946), nr. 259 (566), 14 nov., p. 8: Ultima oră.
Dintre aceștia, Miron Radu Paraschivescu afirmă că „URSS reprezintă noua epocă a umanității".

2633 8.09
Dejun oferit de VOKS în onoarea ziariștilor români care vizitează URSS. – **RoV**, III (1946), nr. 259 (566), 14 nov., p. 8: Scurte știri. Ultima oră.
Notă despre eveniment, la care au participat și scriitorii sovietici Ilya Ehrenburg, Leonid Leonov, V. Kojevnikov, Aleksei Surkov.

2634 8.09
Impresiile ziariștilor români despre Uniunea Sovietică. – **RoV**, III (1946), nr. 262 (569), 17 nov., p. 7.
Sunt consemnate declarațiile, despre vizita în URSS, ale lui Tudor Teodorescu-Braniște (directorul „Jurnalului de dimineață") și Ion Pas (directorul Teatrului Național și redactor-șef al ziarului „Libertatea").

2635 8.09
Recepție în onoarea poetului Tristan Tzara. – **RoV**, III (1946), nr. 272 (579), 29 nov., p. 5.
Notă despre evenimentul organizat la sediul Societății Scriitorilor Români. Președintele SSR, Victor Eftimiu, a deschis seria cuvântărilor, „aducând salutul său marelui poet Tzara". Au mai luat cuvântul F. Aderca, N.D. Cocea, Saşa Pană, Cella Serghi.

2636 **Eghe** 8.09
[Despre Congresul PEN-Clubului de la Zürich]. – **Pop**, II (1947), nr. 427, 10 iul., p. 2: Block-notes.
Notă despre chestiunile dezbătute anul acesta, cea mai dificilă fiind admiterea unei filiale germane. Referiri la Thomas Mann, Vercors, Henri Membré, Jean Schlumberger.

2637 8.09
[Notă despre „caldele cuvinte" prin care Tudor Arghezi salută venirea lui L. Aragon în România]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 331, 30 iul., p. 4: Fapte și comentarii.

2638 8.09
Salutul scriitorilor și ziariștilor cehoslovaci către literații sovietici. – **GrNou**, IV (1947), nr. 228 (663), 8 oct., p. 2.
Revista publică mesajul transmis, la plecarea din URSS, de delegația de scriitori și ziariști cehi și slovaci.

2639 **Suchianu, D.I.** 8.09
De la scriitori la scriitori. – **Ap**, II (1947), nr. 52, 15 oct., p. 3.
Consemnări pe marginea scrisorii semnate de „mai mulți scriitori sovietici" și adresate „confraților din America", împotriva propagandei SUA în favoarea războiului.

2640 **Herișan, S.** 8.09
În loc de înfierare, premiu. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1039, 10 ian., p. 2.
Articol polemic, vizând „politica" nefastă a celor ce decernează Premiul Nobel unor autori precum „poeta de salon" Gabriela Mistral, „obscurul prozator" Hermann Hesse, iar în 1948, André Gide, care este atacat în tot restul articolului atât ca scriitor, cât și ca mentor al tinerei generații.

2641 8.09
Noii laureați ai „Premiului Stalin" pentru literatură, teatru, cinematografie. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1115, 5 apr., p. 3.
Succintă trecere în revistă.

2642 8.09
Intelectualii și pacea. – **RoV**, V (1948), nr. 159 (994), 8 aug., p. 3: Literatură – Artă – Știință.
Notă despre apropiatul Congres al intelectualilor ce va avea loc la sfârșitul lunii august în orașul polonez Wrocław. „Față de atitudinea din ce în ce mai agresivă a imperialismului capitalist, intelectualii progresiști din toate colțurile lumii au luat hotărârea de a ține un congres pentru a discuta posibilitățile unei păci traince, precum și contribuția pe care trebuie s-o dea gândirea universală acestui mare ideal omenesc."

2643 8.09
O delegație de scriitori germani la Moscova. – **RoV**, V (1948), nr. 159 (994), 8 aug., p. 7: Știri din Țara Socialismului.
Articol în care sunt prezentați succint membrii grupului de „literați și reprezentanți ai culturii germane" care au ajuns în capitala URSS, invitați de Asocația Scriitorilor Sovietici. Printre aceștia se numără scriitorii Bernhard Kellermann, Anna Seghers, Wolfgang Langhoff, Eduard Claudius, traducătorul Michael Tschesno-Hell, poetul și criticul literar Stephan Hermlin, dramaturgul Günther Weisenborn, criticul literar Wolfgang Harich.

2644 8.09
A început Congresul Mondial al Intelectualilor pentru apărarea păcii. – **Cont**, 1948, nr. 100, 27 aug., p. 12.
Date despre organizarea Congresului de la Wrocław, în zilele de 25–28 aug., și despre participanți din diferite țări. Lumea literară de pretutindeni este bogat reprezentată.

2645 8.09
Intelectualii progresiști în apărarea păcii și culturii. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1211, 28 aug., p. 1, 3.
Amplă trecere în revistă a activității Congresului Mondial al Intelectualilor de la Wrocław, cu referiri la I. Ehrenburg și Al. Fadeev.

2646 **M.[unteanu], N.N.** 8.09
Intelectualitatea mondială, în congres al păcii. – **RoV**, V (1948), nr. 177 (1012), 29 aug., p. 1.
Articol despre lucrările Congresului de la Wrocław, „o nouă dovadă de solidaritate internațională a intelectualilor progresiști, ca parte integrantă a marelui lagăr democratic și antiimperialist".

2647 **Șelmaru, Florica** 8.09
Pentru apărarea culturii și a omului. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1234, 29 aug., p. 3.
Pe lângă prezentarea generală a Congresului de la Wrocław, sunt detaliate subiectele discursurilor susținute de Al. Fadeev și I. Ehrenburg.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2648 8.09
Vom câştiga lupta împotriva ignoranţei. „Victoria este a noastră pentru că viitorul este al nostru" a declarat marele scriitor sovietic Ilya Ehrenburg în congresul de la Wroclaw. – **LuptB**, V (1948), nr. 1180, 29 aug., p. 1, 5.

În notă este rezumat conţinutul discursului lui I. Ehrenburg la Congresul Mondial al Intelectualilor pentru apărarea păcii de la Wrocław.

2649 **Stancu, Zaharia** 8.09
Congresul de la Wroclaw. – **VRo**, I (1948), nr. 3–5, aug.–oct., p. 39–77.

Note şi impresii. Între altele sunt prezentate discursurile ţinute la Congres de către: Al. Fadeev, Olaf Stapledon (Anglia), Jorge Amado, Ilya Ehrenburg ş.a.

2650 8.09
Manifest pentru apărarea păcii. – **VRo**, I (1948), nr. 3–5, aug.–oct., p. 35–37.

Text „adoptat la Congresul Mondial al Intelectualilor pentru apărarea păcii", ţinut în Polonia la Wrocław.

2651 **Balteş, N., înv[ăţător]** 8.09
Congresul mondial al intelectualilor. – **RoV**, V (1948), nr. 181 (1016), 3 sept., p. 3: Pagina şcoalei.

Articol recent încheiatul Congres de la Wrocław. Sunt reproduse mici fragmente din cuvântările rostite de Al. Fadeev şi Ilya Ehrenburg.

2652 **Fadeev, Alexandru** 8.09
Ştiinţa şi cultura în luptă pentru pace, progres şi democraţie. – **Cont**, 1948, nr. 101, 3 sept., p. 9–10.

„Raport la Congresul Mondial al intelectualilor pentru apărarea păcii, ţinut la Wrocław în ziua de 25 August 1948." Textul este împărţit în capitole: *Tabăra democraţiei împotriva lagărului reacţiunii, Expansiunea ideologică a imperialismului american, Oamenii culturii în apărarea păcii şi democraţiei, URSS – nădejdea şi sprijinul forţelor progresiste.*

2653 **Răutu, L.** 8.09
Nu e deajuns „să nu vrem" – trebuie să acţionăm. – **Sc–B**, XVIII (1948), seria a III-a, nr. 1214, 3 sept., p. 1, 6: După Congresul Mondial al Intelectualilor; **LuptaMo**, IV (1948), nr. 663, 6 sept., p. 1–2.

Amplă prezentare a desfăşurării Congresului Mondial al Intelectualilor de la Wrocław, cu o trecere în revistă a scriitorilor prezenţi acolo: Fadeev, L. Leonov, Éluard, Jan Drda ş.a.

2654 **Vitner, Ion** 8.09
Intelectualitatea luptă împotriva robiei capitaliste. – **Cont**, 1948, nr. 101, 3 sept., p. 4, 10.

Comentarii pe marginea Congresului de la Wrocław, unde, dintre scriitori, s-au remarcat Al. Fadeev, Ilya Ehrenburg ş.a.

2655 8.09
Manifestul Congresului Mondial al Intelectualilor. – **Cont**, 1948, nr. 101, 3 sept., p. 1.

Este reprodus textul *Manifestului pentru pace*. Se subliniază rolul culturii, al literaturii în susţinerea păcii mondiale.

2656 **Ehrenburg, Ilya** 8.09
Congresul intelectualilor de la Wroclaw. – **Sc–B**, XVIIII (1948), seria a III-a, nr. 1215, 4 sept., p. 1, 3.

Editorial precedat de o notă introductivă despre impresiile personale ale scriitorului sovietic.

2657 **Bellu, Niculae** 8.09
Centrul spiritual al lumii. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1240, 5 sept., p. 3.

Amplă prezentare a raportului lui Al. Fadeev la Congresul Mondial al Intelectualilor de la Wrocław.

2658 **M.[unteanu], N.N.** 8.09
Manifestul Congresului Mondial al intelectualilor. – **RoV**, V (1948), nr. 183 (1018), 5 sept., p. 3: Ofensiva spiritului. Literatură – Artă – Ştiinţă.

Articol în care este rezumată „moţiunea-manifest" adoptată la Wrocław, cu „un cuprins şi un ecou extrem de important, pentru toate cercurile muncii intelectuale" din 45 de ţări de pe glob. „Intelectualii din lumea întreagă, răspunzători faţă de popoarele lor, faţă de omenire şi faţă de istorie, au misiunea de a lupta împotriva aţâţătorilor la război."

2659 8.09
Congresul mondial al intelectualilor la Wroclaw. – **RoV**, V (1948), nr. 183 (1018), 5 sept., p. 4: Cronica evenimentelor săptămânii.

Notă-bilanţ a evenimentului, cu inserţii de citate din cuvântările lui Al. Fadeev şi D. Zaslavski.

2660 **Zaslavski, D.** 8.09
„Cu cine sunt ei, maeştrii culturii?" – **Sc–B**, XVIII (1948), seria a III-a, nr. 1217, 7 sept., p. 5: Telegrame externe.

Comentariile ziaristului sovietic, publicate în ziarul „Pravda", în legătură cu Congresul Mondial al Intelectualilor. „Congresul a contribuit la apropierea mai strânsă a cercurilor intelectuale progresiste din toate ţările."

2661 **Velovan, Iosif S.** 8.09
În slujba culturii şi civilizaţiei omenirii. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 632, 8 sept., p. 1.

Amplă dare de seamă asupra desfăşurării Congresului de la Wrocław, cu referiri la intervenţiile lui Julien Benda, Al. Fadeev şi Ehrenburg.

2662 **Popescu, Maricica** 8.09
Ecouri asupra Congresului de la Wroclaw. – **RoV**, V (1948), nr. 186 (1021), 9 sept., p. 3: Pagina femeii.

Articol despre importanţa evenimentului la care au luat parte „cei mai însemnaţi scriitori, artişti, oameni de ştiinţă din lume", precum Al. Fadeev, Pablo Neruda, Ilya Ehrenburg, Paul Éluard ş.a.

2663 **Stancu, Zaharia** 8.09
Alexandru Fadeev şi Irene Jolliot-Curie, Jorge Amado şi Andersen-Nexo apără, în limbi diferite, pacea comună. Prima şedinţă a Congresului de la Wroclaw. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1247, 14 sept., p. 1, 6.

Amplă trecere în revistă a evenimentului.

2664 8.09
[Dare de seamă asupra cuvântării de încheiere la Congresul de la Wrocław, rostită de Al. Fadeev]. – **DrN–B**, V (1948), nr. 1198, 16 sept., p. 2: Carnet cultural.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Acest moment este dat ca exemplu pentru adunarea intelectualilor din capitală, întâlnire organizată de Institutul Român de Cultură Universală.

2665 **Ghimpu, M.** 8.09
Intelectualitatea sovietică în apărarea culturii. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1252, 19 sept., p. 2: Pagina a doua.
Amplă prezentare a unui articol semnat de Pierre Daix şi publicat în revista „Les Lettres françaises", în care acesta demonstrează că, la Congresul de la Wrocław, „argumentele aduse de scriitorii sovietici, de comunişti şi ceilalţi democraţi şi-au dovedit superioritatea".

2666 8.09
Scriitorii, savanţii şi arhitecţii din Ucraina s-au întrunit în importante congrese. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1290, 5 ian., p. 1, 6.
Dare de seamă asupra Congresului Scriitorilor din Ucraina la care au participat, printre alţii Ol. Korneiciuk, precum şi scriitori din Polonia (Stanisław Dobrowolski, Adam Ważik), din Bulgaria (Liudmil Stoianov) şi din Cehia (Jan Drda).

2667 **Olteanu, Ioanichie** 8.09
Intelectualii apără pacea. – **LuptaA**, V (1949), nr. 755, 6 febr., p. 1, 8.
Amplă dare de seamă asupra Congresului Mondial al Intelectualilor de la Wrocław.

2668 **Adrian, Victor** 8.09
Forţa cuvântului de la Wroclaw. – **Cont**, 1949, nr. 128, 18 mart., p. 4, 12.
Reportaj despre Congresul Mondial al Intelectualilor, ţinut la Wrocław. Se subliniază contribuţia scriitorilor progresişti din Occident în discutarea problemelor politice, sociale şi literare.

2669 **Beniuc, Mihai** 8.09
Congresul Intelectualilor din RPR. Oamenii culturii luptă pentru pace. – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 2, 25 mart., p. 1.
Editorial despre importanţa Congresului de la Wrocław din 1948 unde a fost vizibilă „strălucita bătălie dată de pleiada intelectualilor sovietici pentru a demasca pe duşmanii culturii şi ai omenirii". Se citează din cuvântarea lui Ilya Ehrenburg.

2670 8.09
Primii delegaţi din străinătate la Congresul Intelectualilor din RPR au sosit în Capitală. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1384, 25 mart., p. 1.
Informaţii succinte despre sosirea primilor delegaţi, printre care scriitorii Gheorghi Karaslavov (Bulgaria) şi Aimé Césaire (Martinica), precum şi despre publicarea salutului adresat „Scânteii" din partea celui din urmă.

2671 8.09
Saluturi ale delegaţilor străini la Congresul Intelectualilor din RPR. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1385, 26 mart., p. 2.
Salutul adresat intelectualilor din România din partea lui Gheorghi Karaslavov în numele scriitorilor bulgari.

2672 8.09
Deschiderea Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace şi Cultură. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 2.
Salutul adresat Congresului de poetul Aimé Césaire, deputat de Martinica, de scriitorul german Willi Bredel, de publicistul polonez Roman Werfel, de scriitorul ceh Jan Drda, de scriitorul american Michael Gold ş.a.

2673 8.09
Discursul rostit de şeful delegaţiei sovietice A. Fadeev la Congresul pentru pace al intelectualilor americani. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 4: Ultimele ştiri.
S-a menţionat, printre altele, rolul literaturii clasice ruse în dezvoltarea „unor anumite aspecte ale literaturii americane".

2674 8.09
În sala Congresului. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 1, 3: Deschiderea Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace şi Cultură.
Dare seamă. Este rezumat salutul adresat de poetul Aleksei Surkov.

2675 8.09
Sosirea delegaţiei sovietice la Congres. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1388, 30 mart., p. 1: Deschiderea Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace şi Cultură.
Salutul adresat cititorilor „Scânteii" de poetul Aleksei Surkov. Informaţii succinte despre sosirea delegaţiei sovietice.

2676 8.09
Salutul delegatului sovietic, poetul A.A. Surcov. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1389, 31 mart., p. 1, 3.
Salutul rostit în numele delegaţiei sovietice în cadrul şedinţei Congresului Intelectualilor din RPR pentru Pace şi Cultură.

2677 **Răutu, Leonte** 8.091
„Exemplul intelectualilor sovietici ne însufleţeşte şi ne călăuzeşte în munca şi lupta noastră". – **RoV**, VI (1949), nr. 77 (1193), 3 apr., p. 1, 2.
Este reprodus „Cuvântul de închidere rostit de dl. prof. univ. L. Răutu la Congresul intelectualilor din RPR".

2678 8.09
Congresul Intelectualilor din RPR pentru Pace şi Cultură. – **Cont**, 1949, nr. 130–131, 6 apr., p. 3–5.
Darea de seamă asupra Congresului include şi luările de cuvânt ale unor scriitori străini, invitaţi: Aimé Césaire, Willi Bredel, Jan Drda, Michael Gold ş.a.

2679 8.09
Alexei Surkov de vorbă cu scriitorii din Capitală. – **RoV**, VI (1949), nr. 89 (1205), 17 apr., p. 4: Note şi Comentarii. Şantier cultural.
Notă despre întlnirea de la Sala Dalles, poetul sovietic vorbind despre literatura sovietică, proiectele sale literare şi importanţa „pe care o are presa în strângerea legăturilor între scriitor şi mase".

2680 8.09
Laureaţii premiului Stalin. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1376, 17 apr., p. 2: Cultură şi artă.
Laureaţii Premiului Stalin pe anul 1948 sunt prezentaţi în paralel cu scriitorii decadenţi din ţările capitaliste. Articolul are un caracter general, fără a fi date nume.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2681 **Bozbici, Cornel** 8.09
Popoarele luptă pentru pace! – **LuptaA**, V (1949), nr. 820, 23 apr., p. 2: Şantier cultural.
Despre Congresul de la Paris inaugurat în data de 20 aprilie, la care sunt prezenţi, printre alţii, Fadeev, Ehrenburg, Neruda, Jorge Amado, Anna Seghers ş.a.

2682 8.09
Reprezentanţi străluciţi ai culturii afirmă răspicat voinţa de pace a popoarelor. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1409, 23 apr., p. 3: Suplimentul de duminică.
Citate din cuvântări, declaraţii şi articole ale scriitorilor Ilya Ehrenburg, Jorge Amado, participanţi la Congresul Mondial al Partizanilor Păcii de la Paris.

2683 8.09
Marele scriitor sovietic Alexandr Fadeev a rostit un aspru rechizitoriu împotriva aţâţătorilor la război. – **RoV**, VI (1949), nr. 95 (1211), 24 apr., p. 8: La Congresul Mondial al Partizanilor Păcii. La închiderea ediţiei.
După câteva informaţii referitoare la evenimentul de la Paris, este rezumat discursul lui Al. Fadeev. „D-sa a combătut ciudatul argument al imperialiştilor că ei ar poseda monopolul culturii. Fadeev a descris viaţa culturală din URSS, unde operele moderne şi clasice ale tuturor popoarelor sunt traduse în toate limbile."

2684 **Adrian, Victor** 8.09
Viaţa liniştită a oamenilor. – **Cont**, 1949, nr. 135, 6 mai, p. 5, 10.
Reflecţii pe marginea Congresului pentru pace de la New York, subliniindu-se atitudinea unor scriitori ca François Mauriac, Jean-Paul Sartre, Go Mo-jo ş.a.

2685 8.09
Zaharia Stancu: „Pentru apărarea culturii" (Colecţia „Contemporanul"). – **Cont**, 1949, nr. 140, 10 iun., p. 10: Puncte cardinale.
Scurtă prezentare. Relatarea Congresului intelectualilor de la Wrocław este şi un prilej pentru autor de a creiona câteva portrete de scriitori, prezenţi la Congres: Fadeev, Ehrenburg, Aldous Huxley.

2686 8.09
Chemarea la luptă împotriva aţâţătorilor la război răsună puternic de la tribuna Conferinţei Partizanilor Păcii din URSS. – **Sc-B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1515, 28 aug., p. 4: Ultimele ştiri.
Informaţii succinte şi scurte comentarii pe marginea cuvântărilor scriitorilor Ol. Korneiciuk, Mirza Ibrahimov (Azerbaidjan), Avetik Isaakian (Armenia), P. Kruceniuk (Republica Moldovenească) ş.a.

2687 8.09
Vizita unei delegaţii de scriitori sovietici în Pakistan. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 274, 23 nov., p. 5: Ultima oră.
Notă despre primirea delegaţiei de către Ahmad Nadeem Qasmi, reprezentantul scriitorilor progresişti din Pakistan.

2688 8.09
O consfătuire pentru oamenii de artă sovietici şi chinezi. – **LuptaA**, V (1949), nr. 1004, 2 dec., p. 2: Probleme culturale.
Scurtă trecere în revistă. La eveniment a fost prezent şi dramaturgul chinez Cao Yu.

2689 8.09
[Notă despre apelul semnat de peste 1000 de personalităţi culturale şi literare din SUA (printre care şi Thomas Mann) şi adresat preşedintelui Truman, pentru a pune în afara legii bomba atomică]. – **ViC**, I (1949), nr. 190, 14 dec., p. 6: În câteva rânduri.

2690 8.09
Sosirea în capitală a delegaţiei scriitorilor sovietici care va participa la sărbătorirea centenarului naşterii lui Mihai Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1630, 11 ian., p. 1, 3.
Informaţii despre sosirea la Bucureşti şi la Iaşi a unei delegaţii de poeţi sovietici, cu ocazia menţionată. Note bibliografice despre cei doi membri ai delegaţiei, poeţii S.P. Şcipaciov şi G.N. Leonidze.

2691 8.09
Sosirea în capitală a delegaţiei scriitorilor bulgari care participă la festivităţile închinate centenarului naşterii lui Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1633, 14 ian., p. 1.
Despre sosirea delegaţilor bulgari, poeţii Dimităr Polianov şi Mladen Isaev.

2692 8.09
Sosirea delegaţiei scriitorilor cehoslovaci care participă la festivităţile centenarului naşterii lui Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1634, 15 ian., p. 4.
Despre sosirea delegaţilor cehoslovaci: Marie Majerová, Ján Kostra, Pavel Bojar şi Vilém Závada.

2693 8.09
[Notă despre activităţile delegaţiei scriitorilor cehoslovaci, cu ocazia centenarului naşterii lui Eminescu]. – **ViC**, I (1950), nr. 21, 18 ian., p. 2: Ştiri culturale.
Din delegaţie fac parte: Marie Majerová, Ján Kostra, Pavel Bojar şi Vilém Závada.

2694 8.09
Câteva ore cu Stepan Scipaciov şi Gheorghi Leonidze. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 5, 20 ian., p. 2: Literatură – Artă.
Interviu „despre lupta pentru pace ca sarcină principală a poeţilor, despre Eminescu şi despre prietenia culturală româno-sovietică".

2695 8.09
Doi oaspeţi sovietici în mijlocul nostru. – **Cont**, 1950, nr. 172, 20 ian., p. 5, 7.
Două medalioane literare pentru S.P. Şcipaciov şi, respectiv, G.N. Leonidze, cu prilejul venirii lor în România la comemorarea internaţională a lui M. Eminescu.

2696 8.09
[Notă despre finalul vizitei delegaţiei scriitorilor bulgari prezenţi la Bucureşti la manifestările Centenarului Eminescu. Delegaţia i-a cuprins pe D. Polianov şi Mladen Isaev]. – **ViC**, I (1950), nr. 219, 20 ian., p. 2: Ştiri culturale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2697 8.09

Trecerea prin Iaşi a delegaţiei scriitorilor sovietici care a participat la centenarul Eminescu. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1079, 22 ian., p. 6: Ultimele ştiri.

Notă despre evenimentul la care au participat S. Şcipaciov şi G. Leonidze.

2698 8.09

Laureaţii premiilor Stalin pe 1949. – **Fl–B1**, III (1950), nr. 10, 11 mart., p. 3.

Sunt prezentaţi scriitorii: Semion Babaevski, Fiodor Gladkov, Sadriddin Aini şi alţii.

2699 **P.[opa], Şt.[efan]** 8.09

Premiile Stalin pe anul 1949. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1120, 12 mart., p. 2: Frontul culturii.

Amplă trecere în revistă a decernării Premiilor Stalin în diverse domenii, inclusiv în literatură.

2700 8.09

Declaraţiile scriitorilor români care vizitează Uniunea Sovietică. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1771, 28 iun., p. 4: Ultimele ştiri.

Sunt redate declaraţiile lui Mihai Beniuc, Maria Banuş şi Nestor Ignat, aflaţi în URSS ca delegaţi ai scriitorilor din România.

2701 8.09

Întâlnirea dintre scriitorii din Moscova şi delegaţia scriitorilor din RPR. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1185, 12 iul., p. 4.

Notă despre întâlnirea de la Casa Centrală a Literaţilor din Moscova la care au participat, printre alţii, Maria Banuş, Dan Deşliu, P. Antokolski, E. Dolmatovski ş.a.

2702 8.09

Boris Polevoi de vorbă cu scriitorii. – **Fl–B1**, III (1950), nr. 37, 16 sept., p. 1.

Se anunţă prezenţa scriitorului sovietic la Uniunea scriitorilor din RPR. Au mai fost de faţă scriitorul brazilian Jorge Amado şi scriitorul suedez Henry Peter Matthis.

2703 8.09

[Boris Polevoi, Jorge Amado şi Henry Peter Matthis despre menirea artei şi sarcinile scriitorilor în epoca contemporană]. – **GlA**, VI (1950), nr. 1289, 16 sept., p. 1.

Cu titlul *Vizita scriitorilor Boris Polevoi, Jorge Amado şi Henry Peter Mathis la Uniunea Scriitorilor din RPR* sunt reproduse răspunsurile scriitorilor aflaţi în ţara noastră ca delegaţi la Congresul Comitetelor de luptă pentru pace.

2704 8.09

Scriitorii Boris Polevoi, Jorge Amado şi Henry Peter Matthis în vizită la Uniunea Scriitorilor din RPR. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.874, 16 sept., p. 3; **ViC**, II (1950), nr. 419, 16 sept., p. 1.

Se relatează vizitele scriitorilor din URSS, Brazilia şi Suedia, veniţi în România cu prilejul Congresului Comitetelor de luptă pentru pace.

2705 8.09

Vizita scriitorilor Boris Polevoi, Jorge Amado şi Henry Petter Matthis la Uniunea Scriitorilor din RPR. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1839, 16 sept., p. 3.

Sunt prezentate pe scurt discuţiile care au avut loc pe marginea romanelor *Atelierul de Foc* de Boris Polevoi şi *Departe de Moscova* de Vasili Ajaev.

2706 8.09

Pe asemenea luptători de frunte imperialiştii englezi au încercat să-i împiedice să ia parte la Congresul Păcii! – **ViC**, II (1950), nr. 469, 15 nov., p. 4.

Articol despre scriitorii socotiţi „indizerabili" în Marea Britanie, Ilya Ehrenburg şi Pablo Neruda, cărora guvernul englez le-a refuzat vizele de intrare ca delegaţi la al doilea Congres Mondial al Partizanilor Păcii.

2707 8.09

Decernarea premiilor internaţionale ale Păcii – Solemnitatea de la Teatrul Polonez de Stat. – **ViC**, II (1950), nr. 476, 23 nov., p. 1.

Articol în care sunt menţionaţi laureaţii pentru „opere de artă şi literatură care contribuie la lupta pentru pace": „scriitorul cehoslovac martir" Julius Fučik, Neruda pentru poemul *Să se trezească pădurarul*, N. Hikmet, Jean–Richard Bloch, M. Sadoveanu – pentru *Mitrea Cocor* ş.a.

2708 8.09

Premii umplute cu dinamita războiului. Articol din „Literaturnaia Gazeta" cu privire la decernarea premiilor Nobel. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 1955, 6 ian., p. 4.

2709 8.09

Simpozion despre operele literare şi artistice distinse cu Premiile Internaţionale ale Păcii. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 1955, 6 ian., p. 3; **ScT**, II (1951), seria a II-a, nr. 537, 6 ian., p. 1.

Notă despre eveniment, cu punctarea scriitorilor laureaţi ai Premiilor şi Medaliilor de Aur ale Păcii: Julius Fučik, Pablo Neruda, N. Hikmet, Jean–Richard Bloch, M. Sadoveanu.

2710 8.09

Premiile Păcii. – **ŞtiCu**, 1951, nr. 1, ian., p. 11–27.

Articol despre premiile acordate cu prilejul celui de al doilea Congres Mondial al Partizanilor Păcii, din 1950, printre laureaţi numărându-se Julius Fučik, P. Neruda, M. Sadoveanu, N. Hikmet.

2711 8.09

Înmânarea Premiilor Mondiale pentru pace şi a medaliilor de aur ale păcii. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 569, 13 febr., p. 4.

Notă despre solemnitatea înmânării premiilor şi medaliilor de la Paris, printre laureaţi figurând, post-mortem şi scriitorul Jean–Richard Bloch.

2712 8.09

[Note despre diverse ordine cu care au fost decoraţi scriitorul V.V. Vişnevski şi poetul ucrainean P.G. Tîcina]. – **ProLA**, IV (1951), nr. 2, [mart.–apr.], p. 129: Informaţii. Diverse.

2713 8.09

Decernarea premiilor internaţionale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare". – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2034, 8 apr., p. 1.

Prezentarea evenimentului ce a avut loc la Moscova. La şedinţă au participat, printre alţii, Pablo Neruda, Al. Fadeev, I. Ehrenburg şi M. Sadoveanu.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2714 8.09

Premiile internaţionale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare". Declaraţiile lui Bernhardt Kellermann şi Mihail Sadoveanu. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2035, 10 apr., p. 4.

Revista prezintă pe scurt principalele idei din declaraţiile celor doi scriitori prezenţi la eveniment.

2715 8.09

Scriitorii Milan Lajceak şi Jerzy Miller în mijlocul scriitorilor noştri. – **Sc–B**, XX (1951), nr. 2073, 23 iun., p. 2.

Notă despre vizita scriitorilor cehoslovac şi polonez la Cenaclul literar „Ion Păun–Pincio".

2716 8.09

Nazim Hikmet în vizită la Uniunea Scriitorilor din RPR. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 683, 29 iun., p. 3.

Notă despre prezenţa scriitorului progresist turc în mijlocul literaţilor români, la eveniment participând şi poeţii Milan Lajčák (Cehoslovacia) şi Jerzy Miller (Polonia).

2717 8.09

Nazim Hikmet şi Pablo Neruda despre Festival. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 721, 13 aug., p. 4: Pentru pace, pentru o tinereţe fericită (corespondenţă specială de la Berlin).

Relatare despre participarea celor doi scriitori progresişti la cel de al treilea Festival Mondial al Tineretului şi Studenţilor pentru Pace, desfăşurat la Berlin.

2718 8.09

Poeta Veronica Porumbacu premiată la concursul internaţional de poezie şi nuvelă al Festivalului. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 725, 17 aug., p. 1.

Notă despre succesul scriitoarei noastre la Festivalul Mondial al Tineretului şi Studenţilor, premiată de un juriu prezidat de Pablo Neruda pentru poemul *An Sen Hi*. Totodată, în cadrul concursului internaţional de poezie şi nuvelă cu tema „Pentru ce doresc pacea" au mai fost premiaţi: poetul grec Kostas Yiannopoulos (post-mortem) şi liricii Hans Olaf Granlid (Suedia), Pamela Tan (Anglia), Samin Baghtcheban (Iran).

2719 8.09

Premierea poetei Veronica Porumbacu la Festivalul Mondial al Tineretului. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2144, 18 aug., p. 4.

Succintă prezentare a evenimentului ce a avut loc la Budapesta.

2720 8.09

Despre succesele solilor artei noastre la Festival. Lupta lui *An Sen Hi* de Veronica Porumbacu. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 727, 20 aug., p. 4: Umăr la umăr, pentru pace, pentru viaţă!

Este redat şi un fragment din discursul Veronicăi Porumbacu, laureată a concursului internaţional pentru poezie şi nuvelă al Festivalului cu poemul dedicat dansatoarei şi eroinei coreene An Sen Hi: „Mai mult ca oricând va trebui să luptăm pentru ca niciun alt petec de pământ să nu mai aibă soarta Coreei".

2721 8.09

Pablo Neruda şi Nicolas Guillen oaspeţi iubiţi ai patriei noastre. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 737, 1 sept., p. 3.

Articol de prezentare a vizitei în RPR a celor doi poeţi revoluţionari, cu scurte portrete biobibliografice şi un poem de Neruda, *Gonzales Videla*.

2722 8.09

Vizitele poeţilor Pablo Neruda şi Nicolas Guillen. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2155, 1 sept., p. 3.

Succintă prezentare a vizitei celor doi scriitori în România.

2723 8.09

Zilele cărţii la Budapesta şi în provincie. – **BIARU**, 1951, 1 sept., p. 4.

Sunt enumerate lucrările „marilor scriitori maghiari contemporani", precum şi „marile creaţii ale literaturii sovietice" ce vor fi traduse în limba maghiară.

2724 8.09

Pablo Neruda şi Nicolas Guillen salută tineretul muncitor din RPR. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 738, 2 sept., p. 1.

Este reprodus salutul celor doi scriitori aflaţi în vizită în RPR, cu un îndemn adresat de Neruda celor care parcurg „etapa" victorioasă a tinereţii şi triumful comun al idealurilor: „Păşiţi înainte!"

2725 8.09

Conferinţele poeţilor Pablo Neruda şi Nicolas Guillen. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2158, 5 sept., p. 3.

Succintă prezentare a evenimentului ce a avut loc la Bucureşti.

2726 8.09

Conferinţele poeţilor Pablo Neruda şi Nicolas Guillen. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 740, 5 sept., p. 2.

Prezentare a evenimentului organizat de Institutul Român pentru Relaţiile Culturale cu Străinătatea şi de Comitetul Permanent pentru Apărarea Păcii din RPR, conferinţele propunând tema „Lupta popoarelor din America Latină pentru independenţă şi pace".

2727 8.09

„Lupta popoarelor din America Latină pentru independenţă şi pace" – Conferinţele marilor poeţi Pablo Neruda şi Nicolas Guillén. – **ViC**, III (1951), nr. 715, 5 sept., p. 2.

Rezumat al conferinţelor, în urma vizitei celor doi scriitori în RPR.

2728 8.09

Pablo Neruda şi Nicolas Guillen printre noi. – **Munc**, V (1951), nr. 215, 7 sept., p. 2.

Succinte informaţii despre poetul chilian şi cel cubanez, „soli ai popoarelor Americii Latine" aflaţi în vizită în ţara noastră. Textul este succedat de fragmente din poezia lui Nicolas Guillen, *Soldat de-acesta nu vreau să fiu*.

2729 8.09

[Notă despre vizita la Pekin a scriitorilor Ilya Ehrenburg şi Pablo Neruda]. – **ViC**, III (1951), nr. 722, 13 sept., p. 4: În câteva rânduri; **RoL–2**, IX (1951), nr. 2168, 16 sept., p. 6: În 24 de ore.

2730 8.09

[Notă despre vizita la Shanghai a scriitorilor Ilya Ehrenburg şi Pablo Neruda]. – **ViC**, III (1951), nr. 732, 25 sept., p. 4: În câteva rânduri.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2731 8.09

Întâlnirea literaţilor sovietici cu scriitorii români care se află în vizită la Moscova. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2190, 12 oct., p. 4.

Succintă prezentare a evenimentului la care au participat Nicolae Moraru, Nagy István şi Vadim Kojevnikov.

2732 8.09

Rolul scriitorilor în lupta pentru pace. – **Sc–B**, XXI (1951), nr. 2171, 17 oct., p. 4.

Notă despre deschiderea Sesiunii ştiinţifice de la Institutul de Literatură Universală din Moscova cu tema *Scriitorii progresişti din ţările capitaliste luptă pentru pace*. Spicuiri din cuvântările lui Veaceslav Volghin (vicepreşedinte al Academiei de Ştiinţe a URSS), Nikolai Tihonov, Ivan Anisimov, Zlata Potapova şi Elena Evnina.

2733 8.09

O întâlnire între scriitorii sovietici şi cehoslovaci. – **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1621, 31 oct., p. 4.

Notă despre evenimentul ce a avut loc la Uniunea Scriitorilor Sovietici din Moscova.

2734 **Gillet, Paul** 8.09

Cântecul biruitor al păcii. – **TinL**, II (1951), nr. 10–11, oct.–nov., p. 27–29.

Articol de prezentare a laureaţilor Concursului Mondial al Păcii. În text sunt citate fragmente din poeziile semnate de Kostas Yiannopoulos, René Depestre ş.a.

2735 8.09

Şedinţa plenară deschisă a Comitetului Permanent pentru Apărarea Păcii din RPR. – **ViC**, III (1951), nr. 782, 23 nov., p. 1.

Articol despre evenimentul în cadrul căruia lui M. Sadoveanu i s-a înmânat Medalia de Aur a Păcii de către poetul chinez Emi Siao.

2736 8.09

Rezultatele strângerii de semnături în URSS pe Apelul Consiliului Mondial al Păcii, pentru încheierea unui Pact al Păcii între cele cinci mari puteri şi sarcinile imediate ale luptei pentru pace. Raportul lui Nikolai Tihonov la cea de a treia Conferinţă a partizanilor păcii din URSS. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2230, 29 nov., p. 3.

Amplă prezentare a raportului.

2737 **Skobelţîn, D.V.** 8.09

Premiile Stalin acordate luptătorilor pentru pace. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2250, 22 dec., p. 3; **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 832, 22 dec., p. 3.

Revista publică declaraţiile academicianului D.V. Skobelţîn despre beneficiarii premiilor Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare". Printre aceştia se numără Go Mo–jo, Anna Seghers şi Jorge Amado.

2738 8.09

Decernarea Premiilor Internaţionale Stalin „Pentru întărirea Păcii între popoare" pe anul 1951. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 832, 22 dec., p. 1.

Notă despre evenimentul desfăşurat la Moscova între 18–20 dec. 1951, la care au fost premiaţi scriitorii Anna Seghers şi Jorge Amado. Vicepreşedinte pentru decernarea premiilor a fost L. Aragon, printre membrii Comitetului numărându-se Neruda, Sadoveanu, Fadeev, Ehrenburg.

2739 8.09

Ecouri pe marginea acordării Premiilor Internaţionale Stalin. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 834, 26 dec., p. 4.

Declaraţia lui M. Sadoveanu către corespondentul Agerpres la Moscova, salutând mai ales pe cei patru „din ţările subjugate imperialismului american – Pietro Nenni, Ikuo Oyama, Monica Felton şi Jorge Amado". Acestora li s-au decernat Premiile Stalin din „inima Moscovei, de unde se răspândeşte lumina păcii pe întreg pământul".

2740 8.09

Laureaţii Premiilor Internaţionale Stalin, fii iubiţi ai popoarelor. – **Cont**, 1951, nr. 273 (52), 29 dec., p. 2.

Succesiune de fişe biografice ale scriitorilor Go Mo–jo, Pietro Nenni, Ikuo Oyama, Monica Felton, Anna Seghers, Jorge Amado.

2741 **Crowther, J.–G.** 8.09

Scriitorii englezi sunt pentru pace. – **ÎnAP**, 1951, nr. 7, dec., p. 38–40.

Articol în care se prezintă scopurile şi rezultatele Conferinţei internaţionale a scriitorilor din ţările occidentale, conferinţă organizată de Marea Britanie.

2742 8.09

Oaspeţi străini la sărbătorirea centenarului naşterii lui I.L. Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 836, 30 ian., p. 2.

Notă despre sosirea în RPR a scriitorilor Sagadaran Nattakadarjii (Mongolia), Arvo Turtiainen şi Ronakkala Vuokko (Finlanda).

2743 8.09

[Notă despre participarea scriitorilor polonezi Leon Przemyski şi Anna Świrszczyńska, a scriitorului austriac Stefan Hochrainer la sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale la Bucureşti]. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2286, 5 febr., p. 3.

2744 8.09

Sosirea la Pekin a scriitorului brazilian Jorge Amado şi a poetului cuban Nicolas Guillen. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2228, 5 febr., p. 4.

Notă despre eveniment.

2745 8.09

Sosirea reprezentanţilor culturii sovietice şi chineze la sărbătorirea Centenarului I.L. Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 842, 6 febr., p. 1.

Articol despre evenimentul la care au participat Arkadi Perventev, Gheorghi Gulia şi Oian Shan–Tsun.

2746 8.09

Vizitele delegaţiilor străine de scriitori. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2289, 8 febr., p. 3.

Prezentarea vizitei la şcoala de literatură şi critică literară „M. Eminescu", cu ocazia sărbătoririi centenarului naşterii lui I.L. Caragiale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2747 8.09

Adunarea Festivă pentru Sărbătorirea Centenarului Naşterii lui I.L. Caragiale – Saluturile delegaţiilor de peste hotare. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2269, 10 febr., p. 2; **ViC**, III (1952), nr. 846, 11 febr., p. 2.

Reproducerea integrală a cuvântării rostite de Arkadi Perventev, cât şi a saluturilor unor scriitori, precum Jiří Marek, Leon Przemyski, Louis Paron, Mimi Lunden, Henry Peter Matthis, Gyorgy Bölöni ş.a.

2748 8.09

Pregătiri pentru comemorarea scriitorilor N. Gogol şi Victor Hugo în RP Polonă. – **ViC**, III (1952), nr. 849, 14 febr., p. 4.

Notă despre proiectatul eveniment.

2749 8.09

Delegaţiile de scriitori străini au vizitat oraşul Stalin. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2239, 15 febr., p. 2.

Dare de seamă privind vizita unor scriitori străini în România, cu ocazia centenarului Caragiale. Sunt amintiţi A. Perventev, G. Gulia, L. Tamási ş.a.

2750 8.09

Pregătiri în RP Ungară pentru sărbătorirea aniversărilor lui Gogol, Victor Hugo şi Leonardo da Vinci. – **ViC**, III (1952), nr. 850, 15 febr., p. 4.

Prezentare succintă.

2751 8.09

Pregătiri pentru aniversarea lui Gogol şi Victor Hugo. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1710, 15 febr., p. 2.

Notă despre evenimentele ce urmează să aibă loc în Cehoslovacia şi în Albania.

2752 8.09

Vizitele scriitorilor străini. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2295, 15 febr., p. 4.

Succintă prezentare a „delegaţiilor de scriitori de peste hotare care au participat la centenarul naşterii lui I.L. Caragiale". Sunt descrise vizitele acestora în România „alături de un grup de scriitori din ţara noastră".

2753 8.09

O parte a delegaţiei de scriitori străini care a participat la centenarul Caragiale, la Cluj. – **FăcliaA**, VII (1952), nr. 1672, 16 febr., p. 1.

Notă. Sunt menţionaţi scriitori maghiari şi scriitorul danez Hans Christian Scherfig.

2754 8.09

Mesaj trimis Comitetului Francez pentru sărbătorirea lui Victor Hugo. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1721, 28 febr., p. 4.

Revista publică textul mesajului, semnat de Go Mo-jo şi Mao Dun.

2755 **Aragon, Louis** 8.09

[Interviu cu...]. – **ÎnAP**, 1952, nr. 9, febr., p. 75–77.

Declaraţiile lui Louis Aragon, în calitate de vicepreşedinte al juriului, sunt publicate cu subtitlul „În legătură cu premiile internaţionale Stalin pentru întărirea păcii între popoare".

2756 8.09

Poporul nostru sărbătoreşte aniversarea marilor scriitori Victor Hugo şi Nicolai Vasilievici Gogol. – **Munc**, VI (1952), nr. 241, 7 mart., p. 4.

Revista publică două portrete literare, la 150 de ani de la naşterea primului autor şi 100 de ani de la moartea celui de-al doilea.

2757 8.09

Decernarea Premiilor Stalin pe anul 1951 în domeniul literaturii şi artei. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2321, 16 mart., p. 1; **ViC**, III (1952), nr. 876, 17 mart., p. 4; **LuptB**, IX (1952), nr. 2264, 18 mart., p. 1.

Articol ce marchează evenimentul la care au fost premiaţi autori precum Stepan Zlobin, Nikolai Tihonov, Abdulla Qahhor, André Stil, Sándor Nagy etc.

2758 8.09

Premiile Stalin pe anul 1951. Spre noi succese ale literaturii realismului socialist. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 12, 20 mart., p. 2.

„Extrase din articolul de fond apărut în «Literaturnaia Gazeta», nr. 33". După o amplă prezentare a lucrărilor mai de seamă din literatura sovietică (aparţinând unor scriitori ca: St. Zlobin, G. Markov, N. Tihonov ş.a.), se remarcă şi prezenţa unor scriitori „progresişti" din alte literaturi, propuşi pentru Premiul Stalin: André Stil, Lu Sin, Sin Lin, T. Aczél, S. Nagy ş.a.

2759 **Apostol, Pavel** 8.09

Decernarea Premiilor Stalin în domeniul literaturii pe anul 1951. – **AlL**, III (1952), nr. 4 (29), apr., p. 110–113: Recenzii – Note – Comentarii.

Discutarea criteriilor acordării Premiului Stalin pentru literatură în contrast cu Premiul Goncourt. Sunt analizate, pe de o parte, opere semnate de Julien Gracq şi Robert Margerit şi, pe de altă parte, scrieri ale lui V. Lăcis, Wanda Wasilewska, N. Tihonov, E. Maltev, Stepan Zlobin.

2760 **Eluard, Paul** 8.09

Convorbire cu... – **ÎnAP**, 1952, nr. 11, apr., p. 57–58: Comemorarea festivă a lui Hugo şi Gogol.

Scriitorul francez a acordat revistei un scurt interviu în legătură cu impresiile stârnite de solemnităţile organizate la Moscova în cinstea celor doi autori, eveniment la care a asistat, alături de Jean Hugo, strănepotul poetului.

2761 8.09

Expoziţie închinată literaturii ţărilor de democraţie populară în RSS Tadjică. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2314, 17 mai, p. 4.

„La Biblioteca de stat «Firdousi» a RSS Tadjice s-a deschis expoziţia de literatură beletristică şi publicistică a ţărilor de democraţie populară şi a RP Chineze".

2762 8.09

Întâlnirea scriitorilor sovietici cu scriitorii francezi. – **ViC**, IV (1952), nr. 1021, 5 sept., p. 4.

Notă despre evenimentul de la Moscova la care au participat S. Mihalkov, V. Kataev, Vera Inber, Jacques Madaule, Henri Claude, Louis de Villefosse.

2763 8.09

Decernarea Premiilor Internaţionale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare" pe anul 1952. – **ViC**, IV (1952), nr. 1111, 22 dec., p. 1.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Comunicat de presă de la Moscova, în care se specifică premierea (printre alţii) şi a scriitorilor Ilya Ehrenburg şi Johannes Becher.

2764 8.09

Premiile Păcii. – **ŞtiCu**, 1953, nr. 2, febr., p. 9–11.

Scurte portrete ale laureaţilor pe 1952: poetul german Johannes Becher şi Ilya Ehrenburg.

2765 8.09

[Notă despre intenţia lui Martin Andersen Nexø de a institui un premiu „care să fie acordat unui scriitor bulgar pentru o operă beletristică editată în 1953, având ca subiect lupta pentru pace"]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2705, 12 iun., p. 3: În câteva rânduri.

2766 8.09

Decernarea Premiilor internaţionale ale păcii. – **ViC**, IV (1953), nr. 1265, 23 iun., p. 4.

Articol despre premierea scriitorilor Nikola Vapţarov (post-mortem), Paul Éluard, Halldór Laxness, Mulk Raj Anand, James Aldridge, María Roza Oliver ş.a.

2767 8.09

Noi membri ai Consiliului Mondial al Păcii. – **ViC**, IV (1953), nr. 1266, 24 iun., p. 4.

Prezentarea evenimentului de la Budapesta. Au fost aleşi în Consiliu, printre alţii, Jean-Paul Sartre, A. Surkov, Jarosław Iwaszkiewicz.

2768 **Dumitriu, Petru** 8.09

O seară cum au visat-o poeţii de demult. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2758, 13 aug., p. 2: Marea întâlnire a tineretului lumii.

Eseu despre întâlnirea cu scriitorii Alfredo Varela, Serghei Antonov, Jack Lindsay, Mladen Isaev, Geoffrey Richman la Casa Scriitorilor din Bucureşti.

2769 **Banuş, Maria** 8.09

Romeo şi Julieta vor trăi. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2761, 16 aug., p. 2: Marea întâlnire a tineretului lumii.

Autoarea descrie întâlnirea cu scriitorii străini la Casa Scriitorilor din Bucureşti.

2770 **Stancu, Zaharia** 8.09

Am făcut o lungă călătorie. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2761, 16 aug., p. 2: Marea întâlnire a tineretului lumii.

Autorul îşi detaliază impresiile de la Festivalul Tineretului din Bucureşti vorbind în special despre scriitorii străini întâlniţi.

2771 8.09

Opere ale laureaţilor Premiului Internaţional Stalin traduse în limba ucraineană. – **DrapR**, X (1953), nr. 2719, 10 sept., p. 11.

Notă preluată de la Agerpres despre editarea unei serii de opere ale scriitorilor laureaţi ai Premiului Internaţional Stalin. Sunt amintite traducerile în ucraineană din operele lui J. Fučik, N. Hikmet. M. Sadoveanu, Anna Seghers, Pablo Neruda, I. Ehrenburg.

2772 8.09

[Notă despre sosirea la Moscova a unei delegaţii „a oamenilor de litere din RP Polonă" la invitaţia scriitorilor sovietici]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2796, 26 sept., p. 4: În câteva rânduri.

2773 8.09

O delegaţie română a plecat în RP Chineză. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2799, 30 sept., p. 1.

Notă despre eveniment. Din delegaţie au făcut parte G. Călinescu şi Eugen Frunză.

2774 8.09

Întâlnirea scriitorilor sovietici cu scriitorii români care vizitează URSS. – **ViC**, IV (1953), nr. 1376, 29 oct., p. 4.

Notă despre întâlnirea dintre Stepan Şcipaciov şi Petru Dumitriu, Geo Bogza, M. Novicov.

2775 8.09

Vizita unor scriitori români în URSS. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2824, 29 oct., p. 6.

Notă despre vizita la Uniunea Scriitorilor Sovietici din Moscova a lui Petru Dumitriu, Geo Bogza şi Mihail Novicov.

2776 8.09

Scriitorii din străinătate la Cluj. – **Făclia–C**, VIII (1953), nr. 2208, 13 nov., p. 1.

Notă despre vizita scriitorilor din RD Germană, Berta Waterstradt şi Werner Reinovski şi a scriitoarei maghiare Lányi Sarolta la Cluj. Se descrie pe scurt cum a decurs întâlnirea în cadrul căreia „oaspeţii au răspuns întrebărilor scriitorilor noştri cu privire la dezvoltarea noii literaturi în ţările lor".

2777 8.09

„Eminenţi luptători pentru pace" – Un articol al acad. D.V. Skobelţîn, preşedintele Comitetului pentru decernarea Premiilor Internaţionale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare", publicat în ziarul „Pravda". – **ViC**, IV (1953), nr. 1421, 22 dec., p. 4.

Articol ce însumează portretele scriitorilor laureaţi Howard Fast, Leon Kruczkowski, Pablo Neruda.

2778 8.09

Hotărârea Comitetului pentru Premiile Internaţionale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare" pe anul 1953. – **ViC**, IV (1953), nr. 1421, 22 dec., p. 4.

Notă despre evenimentul la care au fost premiaţi Howard Fast, P. Neruda, Leon Kruczkowski.

2779 8.09

O întâlnire între Ilya Ehrenburg şi scriitorii şi cititorii francezi. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 2995, 21 mai, p. 4; **SteR–B2**, I (1954), nr. 48, 21 mai, p. 4; **FlIa**, X (1954), nr. 2409, 22 mai, p. 4.

Notă despre evenimentul ce a avut loc la Paris, unde I. Ehrenburg s-a întâlnit, printre alţii, cu Vercors şi L. Aragon.

2780 8.09

Vizita unui poet român în URSS. – **Făclia–C**, VIII (1954), nr. 2428, 3 iul., p. 4.

Notă despre participarea lui M. Beniuc la comemorarea lui Cehov de la Moscova, împreună cu scriitorul chinez Ba Jin.

2781 8.09

[Notă despre participarea scriitorilor Willi Bredel, M. Sadoveanu şi Ba Jin la comemorarea a 50 de ani de la

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

moartea lui A.P. Cehov la Moscova]. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3042, 15 iul., p. 4: În câteva rânduri.

2782 8.09

[Notă despre vizita scriitorului chinez Ba Jin împreună cu Mihai Beniuc la Moscova, cu ocazia comemorării lui Cehov]. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3055, 30 iul., p. 4: În câteva rânduri.

2783 8.09

Atitudinea samavolnică a autorităților chiliene față de Ilya Ehrenburg. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3062, 7 aug., p. 4.

Notă despre reținerea „unei părți din bagaje" de către poliție, la sosirea scriitorului sovietic în Chile, scopul vizitei sale fiind înmânarea diplomei „de laureat al Premiului Internațional Stalin «Pentru întărirea păcii între popoare»" lui Pablo Neruda.

2784 8.09

[Sunt relatate pe scurt „vexațiunile" la care a fost supus Ilya Ehrenburg pe aeroportul din Chile, cu prilejul sosirii pentru a înmâna lui Pablo Neruda diploma de laureat al Premiului Internațional Stalin]. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 115, 7 aug., p. 4: Scurte știri externe.

2785 8.09

Sosirea unor oaspeți străini în Capitală. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 119, 12 aug., p. 2.

Notă despre vizita în RPR a scriitorilor Joseph Ducroux și William Wainwright.

2786 **Dinu, Gheorghe** 8.09

Scriitorii oaspeți. – **GL**, I (1954), nr. 24, 26 aug., p. 4.

Discuții purtate cu scriitorii străini ce ne vizitează țara: Franz Karl Franchy (austriac născut în România), Susanne Wantoch și Leopold Spitzegger (Austria), Bölöni György și Móricz Virág, Hans Scherfig (romancier danez).

2787 8.09

Întâlnire între oameni de litere din Moscova și poetul român Eugen Jebeleanu. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3088, 8 sept., p. 4.

Notă despre evenimentul ce a avut loc la Uniunea Scriitorilor Sovietici.

2788 8.09

Academia RPR a comemorat pe Aristofan și Fielding. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 203, 20 nov., p. 2.

Articol ce prezintă despre conferințele lui C. Balmuș despre *Viața și opera lui Aristofan*, respectiv Geo Bogza despre *Henry Fielding*.

2789 8.09

Comemorarea clasicilor literaturii universale, Aristofan și Henry Fielding. – **Sc–B**, XXIV (1954), nr. 3135, 20 nov., p. 3; **RoL–2**, XII (1954), nr. 3151, 20 nov., p. 1.

Informații despre ședința Academiei RPR consacrată evocării celor două personalități.

2790 8.09

[Despre sosirea lui Jorge Amado și a lui Pablo Neruda la Moscova, la invitația Uniunii Scriitorilor Sovietici]. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3157, 27 nov., p. 4: În câteva rânduri; **FlIa**, X (1954), nr. 2569, 27 nov., p. 4.

Notă.

2791 8.09

Delegația scriitorilor români la Congresul scriitorilor sovietici. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 224, 15 dec., p. 4.

Notă despre întâlnirea cu scriitorii sovietici a delegației din RPR formată din M. Sadoveanu, M. Beniuc și V. Em. Galan.

2792 8.09

Al II-lea Congres Unional al scriitorilor sovietici. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 225, 16 dec., p. 4.

Articol despre evenimentul la care au participat Olga Forș, K. Fedin, Aleksei Surkov, Go Mo–jo, B. Polevoi, Pavlo Tîcina, Samad Vurgun ș.a.

2793 8.09

Lucrările celui de al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 228, 19 dec., p. 4.

Grupaj de știri în care se relatează continuarea manifestărilor de la Moscova, cu participări ale scriitorilor Gabiden Mustafin, Vilis Lācis, Lev Kassil, Oles Goncear, Andrei Lupan, Ilya Ehrenburg, Leon Kruczkowski ș.a.

2794 8.09

Al doilea Congres unional al scriitorilor sovietici. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 229, 21 dec., p. 4.

Grupaj de știri ce urmărește evenimentul de la Moscova, în continuarea lucrărilor susținând conferințe Anna Seghers, F. Gladkov, Muhtar Auezov, Serghei Mihalkov, Nairi Zarian, Nguyen Dan Thi, Serghei Gherasimov ș.a.

2795 8.09

Decernarea Premiilor Internaționale Stalin „Pentru întărirea păcii între popoare" pe anul 1954. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3177, 21 dec., p. 4; **SteR–B2**, I (1954), nr. 229, 21 dec., p. 4.

Succintă prezentare a evenimentului. Printre laureați se numără Bertolt Brecht și Nicolás Guillén.

2796 8.09

Lucrările Congresului unional al scriitorilor sovietici. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 231, 23 dec., p. 2.

Prezentarea lucrărilor Congresului unde au luat cuvântul M. Șolohov, Galina Nikolaeva, Evgheni Popovkin, Elsa Triolet, M. Beniuc ș.a.

2797 8.09

Cel de al II-lea Congres al scriitorilor sovietici. Raportul lui N. Tihonov despre literatura progresistă contemporană mondială. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3180, 24 dec., p. 3.

Succintă prezentare a conținutului raportului.

2798 8.09

Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. Raportul cu privire la literatura progresistă contemporană mondială prezentat de N. Tihonov – **SteR–B2**, I (1954), nr. 232, 25 dec., p. 2.

Articol ce conține un rezumat al raportului, dar și „salutul" scriitorilor P. Neruda, Dhimitër Shuteriqi și Jack Lindsay.

2799 8.09

Încheierea lucrărilor celui de al II-lea Congres al scriitorilor sovietici. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 234, 28 dec., p. 4.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Grupaj de ştiri în care este inclus şi mesajul adresat de Congres la finalul lucrărilor, şedinţa de închidere fiind susţinută de F. Gladkov, P. Tîcina, K. Fedin.

2800 **Fadeev, A.** 8.09

[Bilanţ al Congresului şi al cuvântărilor]. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 395–407: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea congres unional al scriitorilor sovietici.

„Cuvântare".

2801 **Tîcina, Pavlo** 8.09

[Bilanţ al cuvântărilor]. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 393–395: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea congres unional al scriitorilor sovietici.

„Cuvântare".

2802 8.09

Al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. Discuţii. – **VRo**, VIII (1955), nr. 3, mart., p. 5–90; nr. 4, apr., p. 5–67.

Sunt traduse după „Literaturnaia Gazeta" (1954, nr. 153–156) intervenţiile pe tema literaturii contemporane, din URSS şi din celelalte ţări socialiste, ale participanţilor la Congres: V. Lăcis, Lev Kassil, Iakub Kolas, L. Kruczkowski, Kavi Nadjmi, S. Şcipaciov, I. Ehrenburg, Anna Seghers, Nguyen Dan Thi, Ol. Goncear, P. Brovka, Elsa Triolet, Margarita Aligher, Jan Drda, Mihai Beniuc, Ernst Fischer, Oskar Parland, Pablo Neruda, Péter Veres, Jack Lindsay, Jorge Amado şi mulţi alţii.

2803 8.09

Şedinţa Academiei RPR consacrată scriitorilor Fr. Schiller şi W. Whitman. – **Sc-B**, XXIV (1955), nr. 3308, 12 iun., p. 3; **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3323, 12 iun., p. 3.

Informaţii succinte despre comemorarea a 150 de ani de la moartea lui Schiller şi împlinirea a 100 de ani de la apariţia primei ediţii a volumului de poeme *Fire de iarbă* de W. Whitman.

2804 8.09

Telegrama adresată de Uniunea Scriitorilor Sovietici Congresului scriitorilor din Iugoslavia. – **FlIa**, XI (1955), nr. 2218, 18 sept., p. 4.

Revista publică integral textul telegramei de salut.

2805 8.09

[Notă despre vizita la Pekin a lui Geo Bogza şi Petru Dumitriu]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3417, 1 oct., p. 4: În câteva rânduri.

2806 8.09

Declaraţiile date corespondentului special al „Agerpresului" de o serie de participanţi la sesiunea Consiliului Mondial al Păcii. – **DoN**, IX (1956), nr. 2402, 10 apr., p. 4.

Sunt cuprinse şi declaraţiile lui Lukács G., lui I. Ehrenburg şi N. Guillén.

2807 8.09

Forme noi în lupta pentru pace. – **Cont**, 1956, nr. 15 (497), 13 apr., p. 6: Corespondenţă de la Stockholm.

Dinu Hervian selectează şi prezintă pe scurt fragmente din cuvântul unor scriitori care au participat la Congresul pentru pace: Lukács G., Ilya Ehrenburg, Nicolás Guillén, Jaroslav Knobloch.

2808 8.09

Un ciclu de conferinţe literare. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1325, 27 apr., p. 3.

Prezentare a evenimentelor ce s-au succedat în fiecare joi, începând cu 12 ianuarie 1956, organizate de Cercul literar „Al. Sahia" din Buzău. Conferinţele au prezentat „cei mai de seamă scriitori clasici şi contemporani, români sau străini". Printre aceştia din urmă s-au numărat Al. Fadeev, Romain Rolland, A.P. Cehov, Victor Hugo, Taras Şevcenko, F.M. Dostoievski, Mark Twain, Paul Éluard, Vl. Maiakovski, A.S. Puşkin.

2809 8.09

Întâlnirea lui Mihail Sadoveanu cu scriitorii din Zagreb. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3598, 3 mai, p. 4.

Succintă prezentare a evenimentului la care au participat „prozatori şi poeţi de seamă din RP Croată".

2810 8.09

Vizita lui Mihail Sadoveanu în Iugoslavia. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3600, 5 mai, p. 3.

Succintă prezentare a evenimentului ce a avut loc la Belgrad, unde M. Sadoveanu a participat la „o întâlnire cu scriitori, critici literari şi de teatru, directori de edituri, oameni de cultură din Republica Serbia".

2811 8.09

[Notă despre vizita în URSS, la invitaţia Uniunii Scriitorilor, a autorilor Anna Seghers, Roger Vaillant şi Alberto Moravia]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3601, 6 mai, p. 4: În câteva rânduri.

2812 **Dinu, Gh.** 8.09

Dialog între oamenii de cultură din Est şi Vest. – **GL**, III (1956), nr. 20 (114), 17 mai, p. 8.

Consemnări despre întâlnirea oamenilor de cultură la Veneţia, reuniune organizată de Societatea Europeană a Culturii.

2813 **Munteanu, N.** 8.09

Cu maestrul Mihail Sadoveanu la întâlnirea cu scriitorii iugoslavi. – **GL**, III (1956), nr. 21 (115), 24 mai, p. 5.

Reportaj despre întâlnirea lui M. Sadoveanu cu scriitorii iugoslavi la Belgrad: Ivo Andrić, Milan Bogdanović.

2814 8.09

[Notă despre adunarea festivă de la Pekin „consacrată memoriei marilor reprezentanţi ai culturii mondiale", Kālidāsa, H. Heine şi F.M. Dostoievski]. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 2998, 2 iun., p. 2: Pagina artistică şi literară. Răsfoind revistele. Literatură.

2815 8.09

Scriitori despre Congresul lor. – **Cont**, 1956, nr. 24 (506), 15 iun., p. 3.

La ancheta pe tema Congresului scriitorilor din RPR au răspuns şi Valentin Heinrich, Kovács György.

2816 8.09

Sosirea unor scriitori de peste hotare, invitaţi la lucrările Congresului scriitorilor din RPR. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3637, 17 iun., p. 1.

Notă despre vizita scriitorilor coreeni Se Man Ir şi Kim Sin Gu.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2817 8.09
De vorbă cu scriitori din alte țări. – **Cont**, 1956, nr. 25 (507), 22 iun., p. 3.
Sunt reproduse scurte interviuri luate scriitorilor străini, invitați la Congresul Scriitorilor din RPR: Pierre Paraf, *Nici literatură neagră, nici literatură roză*, Lamar, *Creația noastră literară*, Eduard Klaudius și Bernhard Seeger, *Cărțile noastre și ale altora*, Carlo Cassola, *Note despre literatura italiană*, Se Man Ir și Kim Sin Gu, *Un salut cititorilor „Contemporanului"*, Nicolás Guillén, *Literatura progresistă din Cuba*, V. Ermilov, *Marea forță a realismului socialist*, Kurt Aspelin, *Formalismului i se opun scriitorii realiști*.

2818 8.09
Întâlnirea scriitorilor chinezi cu scriitorii din Regiunea Autonomă Maghiară. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3681, 8 aug., p. 2.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Târgu Mureș și la care au participat Tseng-ke și Cheng Po-ci.

2819 8.09
Întâlnirea lui Al. Korneiciuk și N.M. Ojvii cu scriitori și artiști clujeni. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3702, 2 sept., p. 3: Decadele literaturii și artei ucrainene.
Succintă prezentare a evenimentului la care au participat, printre alții, M. Beniuc și Nagy István.

2820 8.09
[Notă despre vizita la Belgrad, la invitația Uniunii Scriitorilor din Iugoslavia, a lui Leonid Leonov, Valentin Ovecikin, Boris Lavreniov și Petrus Brovka]. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3710, 12 sept., p. 4: În câteva rânduri.

2821 **Bergeron, Régis** 8.09
Congresul artiștilor și scriitorilor negri. – **Cont**, 1956, nr. 39 (521), 28 sept., p. 6.
Impresii de la Congresul care a adunat participanți din toate colțurile lumii.

2822 8.09
Laudă păcii. – **Cartea**, I (1956), nr. 4, nov., p. 13: Carnet bibliografic.
Scurtă prezentare a culegerii de aproape 400 de pagini ce cuprinde fragmente de poezie și de proză din literatura universală, selectate de secretariatul juriului pentru decernarea Premiilor internaționale ale păcii.

2823 8.09
Personalități ale culturii mondiale care vor fi aniversate în țara noastră. – **Făclia–C**, XII (1957), nr. 3187, 12 ian., p. 2: Pagina artistică și literară.
Notă în care sunt amintiți, printre alții, Carlo Goldoni, William Blake și H. Longfellow.

2824 **t. b. [=Teodor Bocșa]** 8.09
Congresul scriitorilor negri. – **Făclia–C**, XII (1957), nr. 3194, 20 ian., p. 1.
Notă despre congresul ce a avut loc la Paris în 1956 și „a reunit numeroși poeți, romancieri și oameni de cultură negri, din diferite continente".

2825 **Ivașcu, George** 8.09
UNESCO. – **VRo**, X (1957), nr. 2, febr., p. 130–140.
Amplă dare de seamă privind a IX-a Conferință generală UNESCO, ce a avut loc la New Delhi. Sunt relatate câteva luări la cuvânt ale scriitorilor din diferite țări pe teme de cultură și literatură.

2826 **N.[icolescu], T.[atiana]** 8.09
Dezbatere literară. – **VeN–2**, XIII (1957), nr. 17, 26 apr., p. 5: Orizont.
Scurtă informație despre consfătuirea criticilor și istoricilor de artă și literatură, ținută la Kiev, unde au fost dezbătute „problemele actuale ale criticii literare și de artă", precum și „problema libertății de creație în societatea socialistă".

2827 8.09
[Notă despre vizita lui Mihai Beniuc în China]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3932, 31 mai, p. 4: În câteva rânduri.

2828 8.09
[Notă despre întâlnirea, la Stockholm, a lui Ilya Ehrenburg cu John Steinbeck]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3960, 3 iul., p. 4: În câteva rânduri.

2829 8.09
[Notă despre vizita lui Zaharia Stancu la Helsinki, cu precizareaa că ziarele suedeze au publicat și un interviu luat scriitorului]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3961, 4 iul., p. 4: În câteva rânduri.

2830 8.09
[Notă despre dejunul oferit în cinstea vizitei lui Zaharia Stancu la Stockholm]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3965, 9 iul., p. 4: În câteva rânduri.

2831 **L.[arian], S.[onia]** 8.09
„Neue Deutsche Hefte" decembrie 1957. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 190–191: Revista Revistelor. De peste hotare.
Comentarii pe marginea unei note privind criteriile și oportunitatea selecției în decernarea premiilor Nobel pentru literatură.

2832 **A. B.** 8.09
Conferința scriitorilor din Asia și Africa. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 690, 6 iun., p. 2.
Relatare succintă de la consfătuirea redactorilor de reviste literare din Asia, ținută la Aşhabad, în vederea pregătirii Conferinței scriitorilor din Asia și Africa. Rezumatul raportului lui K. Simonov.

2833 **Demetrius, Lucia** 8.09
Conferința scriitorilor din Asia și Africa. – **GL**, V (1958), nr. 43 (241), 23 oct., p. 8.
„Corespondență din Taşkent". Reportaj despre conferință.

2834 8.09
Congresul scriitorilor din țările europene și-a încheiat lucrările. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3780, 23 oct., p. 4: Pe meridianele globului.
Notă despre eveniment.

2835 **Demetrius, Lucia** 8.09
Întâlniri la Taşkent. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 710, 24 oct., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Corepondenţă din Taşkent despre Conferinţa scriitorilor din Asia şi Africa, la care „au răsunat la tribună glasuri cunoscute ca acela al lui Tihonov sau Polevoi, al lui Mao-Dun sau Nazim Hikmet". Scriitorii adunaţi la Taşkent s-au simţit „uniţi" printr-o „dragoste şi o ură", după expresia sugestivă a lui N. Hikmet.

2836 8.09

„Scriitorul legat de popor este un stegar al progresului". Cuvântarea rostită de N.S. Hruşciov la recepţia de la Kremlin. – **DoN**, XI (1958), nr. 3188, 26 oct., p. 4.

Este redat fragmentar textul conferinţei ţinute „în cinstea participanţilor la Congresul de la Taşkent al scriitorilor din ţările Asiei şi Africii".

2837 8.09

Manifestări culturale şi artistice. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4357, 28 oct., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.

Printre numeroasele manifestări este semnalată şi o seară literară cu tema *Pagini alese din operele poeţilor români şi sovietici*, care a avut loc la Casa prieteniei româno-sovietice.

2838 **Demetrius, Lucia** 8.09

În inima Asiei, la Bandungul scriitorilor. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 6.

Însemnări despre Conferinţa scriitorilor din Asia şi Africa de la Taşkent, care a avut ca scop „confirmarea unităţii, aspiraţiilor şi idealurilor comune" ale delegaţilor.

2839 8.09

Carnet. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 2.

Informaţii succinte despre desfăşurarea Congresului internaţional al scriitorilor de la Neapole.

2840 **Maiorescu, Toma George** 8.09

În jurul unei mese cu scriitori din toată lumea. – **Magazin**, II (1958), nr. 59, 22 nov., p. 4: Ecouri literare.

Relatare de la Conferinţa scriitorilor din ţările Asiei şi Africii, unde au participat autori din întreaga lume.

2841 **Suciu, Toma** 8.09

Conferinţa scriitorilor din ţările Afro-Asiatice. – **Steaua**, IX (1958), nr. 11 (105), nov., p. 88–89: Carnet sovietic.

Dare de seamă asupra conferinţei desfăşurate la Taşkent în octombrie a.c.

2842 **Barbu, Adrian** 8.09

Literatura şi contemporaneitatea. – **Tri**, II (1958), nr. 51, 20 dec., p. 1, 8: Congresul scriitorilor din RSFSR.

Autorul prezintă tezele raportului cu titlul de mai sus, prezentat de Leonid Sobolev la primul Congres al scriitorilor din RSFSR. Tezele sunt normative şi privesc contemporaneitatea, partinitatea, caracterul comunist etc. al operelor literare.

2843 8.09

[Notă despre deschiderea, la Roma, a „celui de-al doilea Congres al scriitorilor şi artiştilor negri" la care au participat reprezentanţi din Ghana, Guinea, Camerun, Haiti, Uruguay, Columbia etc.]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4497, 28 mart., p. 4: În câteva rânduri.

2844 8.09

Decernarea Premiilor Internaţionale Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare". – **FlamP**, XII (1959), nr. 2252, 3 mai, p. 4: Veşti din lumea întreagă.

Trecere în revistă a scriitorilor din diverse ţări care au făcut parte din juriu şi a premiilor înmânate, între care şi scriitorului grec Kostas Varnalis, „a cărui creaţie este pătrunsă de înalte idealuri".

2845 8.09

Decernarea Premiilor Internaţionale Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare". – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1558, 4 mai, p. 4.

Notă despre premierea scriitorilor William Du Bois şi Kostas Varnalis.

2846 **Beniuc, Mihai** 8.09

Scriitorul şi idealul comunist. – **GL**, VI (1959), nr. 23 (273), 4 iun., p. 1: De vorbă cu... despre cel de al III-lea Congres al Scriitorilor din URSS.

Reporter publică interviul luat scriitorului despre problemele dezbătute la Congres.

2847 **Enescu, Radu** 8.09

Prezenţa în contemporaneitate. – **Tri**, III (1959), nr. 23, 6 iun., p. 1, 3.

Amplu articol de fond despre felul în care s-a oglindit în lucrările celui de al III-lea Congres al scriitorilor sovietici raportul dialectic dintre scriitor şi realitatea sa contemporană. Citate din Hruşciov, A. Surkov, M. Beniuc.

2848 8.09

[Notă despre vizita în Anglia a delegaţiei Comitetului sovietic pentru apărarea păcii, condusă de poetul Aleksei Surkov]. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1608, 1 iul., p. 4: Scurte ştiri.

2849 8.09

Ideea înfiinţării unei comunităţi europene a scriitorilor – sprijinită de scriitorii sovietici. – **Făclia-C**, XIV (1959), nr. 3999, 3 sept., p. 4: Actualitatea internaţională.

Notă despre întâlnirea unui grup de „cunoscuţi scriitori sovietici" cu membrii delegaţiei sindicatului naţional al scriitorilor din Italia.

2850 8.09

[Notă despre autorii cu cele mai mari şanse la câştigarea Premiului Nobel pentru literatură pe 1959]. – **Cont**, 1959, nr. 39 (677), 2 oct., p. 8: Puncte cardinale.

Ziarul „Stockholms-Tidningen" preconizează că premiul va fi decernat unuia dintre următorii scriitori: Saint-John Perse, Alberto Moravia, Arthur Miller, Tennessee Williams sau Friedrich Dürrenmatt.

2851 **Spriano, Paolo** 8.09

Asociaţia europeană a scriitorilor. – **Cont**, 1959, nr. 46 (684), 20 nov., p. 8.

Corespondenţă din Roma despre înfiinţarea Asociaţiei, statutul acesteia, scriitorii prezenţi din diferite ţări.

2852 8.09

[Notă despre întrevederea lui Yannis Ritsos cu Tudor Vianu, ca „oaspete al Comisiei naţionale române pentru UNESCO şi al Uniunii Scriitorilor"]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4702, 25 nov., p. 2: Agenda culturală.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2853 **Rep.** 8.09
Comunitatea Europeană a Scriitorilor. – **GL**, VI (1959), nr. 48 (298), 26 nov., p. 1.
„De vorbă cu Mihai Beniuc" despre consfătuirea de la Roma.

2854 8.09
Scriitori sovietici în India. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4721, 17 dec., p. 4: Noutăţi culturale.
Notă despre invitarea lui B. Polevoi şi B. Kerbabaev la Conferinţa scriitorilor din întreaga Indie.

2855 8.09
[Notă referitoare la contactele culturale pe care reprezentanţii literaturii sovietice, Boris Polevoi şi B. Kerbabaev le-au avut ca invitaţi la Conferinţa pe întreaga Indie a scriitorilor]. – **Cont**, 1959, nr. 50 (688), 18 dec., p. 8: Puncte cardinale.

2856 **Lipatti, Valentin** 8.09
Colocviul internaţional de civilizaţii, literaturi şi limbi romanice. – **RevFRG**, III (1959), nr. 1-2, p. 229-231: Cronica.
Colocviul, desfăşurat la Bucureşti între 14-19 sept. 1959, a reunit personalităţi, precum Alphonse Dupront, Mariano Picón Salas, G. Petronio, R. Caillois, T. Vianu ş.a.

2857 8.09
Aspecte din activitatea „Asociaţiei de prietenie sovieto-române" – Interviul scriitorului sovietic I.L. Andronikov. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4743, 29 ian., p. 3.
Rezumat al convorbirii dintre secretarul general al Uniunii Scriitorilor din URSS şi un redactor al Agerpres, la finalul manifestărilor Centenarului Cehov de la Bucureşti.

2858 8.09
[Notă despre vizita unei delegaţii de scriitori sovietici în Finlanda şi despre întâlnirile acestora cu scriitorii locali]. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 140: Cronică.

2859 8.09
Întâlnire cu scriitorii sovietici. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4782, 28 febr., p. 1: Ultimele ştiri.
Notă despre „întâlnirea prietenească între scriitorii români şi delegaţia scriitorilor sovietici" ce a avut loc la Casa scriitorilor din Bucureşti.

2860 8.09
[Notă despre o întâlnire între scriitorii sovietici şi polonezi, organizată în data de 8 ianuarie 1960, la Casa centrală a oamenilor de litere din Moscova]. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 142: Cronică.

2861 8.09
[Notă despre vizita unei delegaţii de scriitori sovietici în SUA, fiind primiţi la New York de „cea mai mare organizaţie a scriitorilor americani, Liga autorilor americani"]. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 115: Cronică.

2862 8.09
[Notă despre deschiderea la Roma a celei de-a doua adunări generale a Comunităţii Europene a Scriitorilor, eveniment la care au participat şi doi români, Marcel Breslaşu şi Eugen Jebeleanu]. – **FlIa**, XVI (1960), nr. 4293, 23 iun., p. 6: Scurte ştiri externe; **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4868, 23 iun., p. 6: Scurte ştiri.

2863 **Spriano, Paolo** 8.09
Comunitatea europeană a scriitorilor. – **Cont**, 1960, nr. 26 (715), 24 iun., p. 8.
Despre constituirea la Roma a Comunităţii Europene a Scriitorilor.

2864 8.09
Crearea „Comunităţii europene a scriitorilor". – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4869, 24 iun., p. 8.
Notă despre constituirea Comunităţii scriitorilor din 24 de ţări europene, preşedinte al prezidiului fiind ales Giovanni Battista Angioletti, iar din comitetul de conducere făcând parte şi M. Beniuc.

2865 **Jebeleanu, Eugen** 8.09
Instantanee la Roma. – **Cont**, 1960, nr. 28 (717), 8 iul., p. 3.
Impresii de la întâlnirea scriitorilor de la Roma, unde s-au votat statutele Comunităţii Europene a Scriitorilor.

2866 8.09
[Notă despre vizita lui G.M. Markov, secretar al conducerii Uniunii scriitorilor din URSS, în Polonia]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 98: Cronică.
Articolul, preluat din numărul 67 (4192) din 7 iunie 1960 al revistei „Literaturnaia gazeta", este o dare de seamă asupra evenimentului, menţionându-se şi acordul privind vizita, în luna iulie, a unui grup de poeţi polonezi în URSS, precum şi cea a unui grup de poeţi sovietici, în Polonia, în luna septembrie.

2867 8.09
Manifestări cultural-artistice. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4960, 9 oct., p. 3.
Ştire despre întâlnirea dintre scriitorii sovietici Ol. Korneiciuk şi W. Wasilewska şi scriitori români, la care a participat şi N.I. Balaşov, şeful Secţiei de literatură din ţările de democraţie populară a Institutului de Literatură Mondială „Maksim Gorki".

2868 8.09
[Notă despre vizita unei „delegaţii a reprezentanţilor intelectualităţii din Japonia" în Uniunea Sovietică]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 93: Cronică.
Câteva detalii (preluate din „Literaturnaia gazeta", nr. 99/1960) despre vizita unor „scriitori progresişti din Japonia", la sediul Uniunii scriitorilor din URSS.

2869 8.09
[Notă despre vizita la Washington a unei „delegaţii a Uniunii Scriitorilor din URSS", cu scopul de „a se întâlni cu colegii lor americani"]. – **FlIa**, XVI (1960), nr. 4420, 19 nov., p. 4: Scurte ştiri externe.

2870 **Beniuc, Mihai** 8.09
Comunitatea Europeană a Scriitorilor. – **GL**, VII (1960), nr. 48 (350), 24 nov., p. 1.
Autorul răspunde invitaţiei de a vorbi despre a doua sesiune a Consiliului, ţinută la Neapole pe 14 şi 15 oct. a.c.

2871 8.09
Documente al sesiunii Prezidiului Consiliului Mondial al Păcii – Aniversări culturale în anul 1961. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5001, 26 nov., p. 3.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre „recomandările" Prezidiului reunit la Bucureşti, pentru sărbătorirea în 1961 a următoarelor „aniversări culturale": Taras Şevcenko, H. von Kleist, Pak In-no (poet coreean), Domingo Sarmiento (Argentina), Tagore şi Ibn Tufayl.

2872 8.09

[Notă despre vizita unui grup de scriitori polonezi la Uniunea scriitorilor din Moscova]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 110: Cronică.

Ştire preluată din „Literaturnaia gazeta" (nr. 106/6 sept.). Sunt anunţate temele de discuţie abordate în cadrul acestei vizite: „greutăţile întâmpinate de scriitorii sovietici în traducerea operelor literaturii poloneze, activitatea obştească a scriitorilor, unele probleme de critică literară".

2873 **I. M.** 8.09

Stepan Scipaciov despre vizita sa în SUA. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 3 (827), 20 ian., p. 2.

Fragment din interviul acordat de poet revistei sovietice „Opere şi opinii". Relatări succinte despre întâlnirile dintre scriitorii sovietici (L. Leonov, M. Auezov, Ol. Goncear, St. Şcipaciov) şi cei americani (C. Sandburg, A. Miller, L. Hellman, M. Wilson).

2874 8.09

[Notă despre propunerea făcută de Asociaţia Scriitorilor din Japonia pentru „convocarea unei conferinţe extraordinare a scriitorilor din ţările Asiei şi Africii]. – **FlIa**, XVI (1961), nr. 4474, 22 ian., p. 4: Scurte ştiri externe.

2875 8.09

Al V-lea Congres al scriitorilor din RDG. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2198, 26 mai, p. 4.

Notă despre evenimentul de la Berlin, deschis de Willi Bredel, Arnold Zweig şi Anna Seghers, din partea RPR participând A. Baranga.

2876 8.09

[Notă despre participarea scriitorului A. Baranga la cel de-al V-lea Congres al Scriitorilor din RDG, la Berlin sosind reprezentanţi ai scriitorilor din URSS, China, India, Cuba, Franţa, RFG etc.]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5176, 26 mai, p. 4: Scurte ştiri.

2877 **H.[orodincă], G.[eorgeta]** 8.09

Premiul Internaţional al editorilor occidentali. – **Secol20**, 1961, nr. 7-8, iul.-aug., p. 244-246: Imaginea prezentului în lume.

Articol în care este descris pe larg contextul decernării Premiul Internaţional al Editorilor Occidentali lui Samuel Beckett şi lui Jorge Luis Borges.

2878 **Mengher, Tiberiu** 8.09

Congresul scriitorilor afro-asiatici la Cairo. – **Lumina-V**, XVI (1962), nr. 1, ian.-febr., p. 53.

Prezentarea evenimentului.

2879 8.09

Conferinţa scriitorilor afro-asiatici de la Cairo. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5435, 10 febr., p. 6.

Notă despre participarea la Conferinţa internaţională a scriitorilor N. Hikmet, J.-P. Sartre, W.E.B. Du Bois.

2880 8.09

Deschiderea Conferinţei scriitorilor din ţările Africii şi Asiei. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5438, 13 febr., p. 4.

Notă despre cea de-a doua Conferinţă a scriitorilor din Asia şi Africa, eveniment internaţional la care participă, din partea RPR, şi Geo Bogza.

2881 8.09

Figuri ale culturii universale care vor fi sărbătorite în 1962. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5447, 22 febr., p. 4.

Notă despre manifestările ce vor avea loc la Bucureşti până la sfârşitul anului 1962, în dorinţa de a omagia scriitori precum Dickens, O. Henry, Rousseau, Lope de Vega.

2882 8.09

[Notă despre plecarea spre Italia a delegaţiei scriitorilor români (condusă de M. Beniuc) cu scopul de a participa la Adunarea generală a Comunităţii Europene a Scriitorilor şi la Congresul internaţional cu tema „Raporturile scriitorilor cu radiofuziunea, televiziunea şi cinematografia". Din delegaţie fac parte: G. Călinescu, T. Vianu, Titus Popovici]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5462, 9 mart., p. 3: Informaţii.

2883 8.09

O delegaţie a scriitorilor români, în Italia. – **FlIa**, XVIII (1962), nr. 4824, 9 mart., p. 1.

Notă despre participarea, la Florenţa, a delegaţiei conduse de M. Beniuc la Adunarea generală a Comunităţii Europene a Scriitorilor pe tema „Raporturile scriitorilor cu radiodifuziunea, televiziunea şi cinematografia".

2884 8.09

Congresul „comunităţii europene a scriitorilor". – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5467, 14 mart., p. 4: Scurte ştiri.

Notă despre deschiderea Congresului de la Florenţa, eveniment la care participă şi o delegaţie din RPR, alcătuită din M. Beniuc, G. Călinescu, T. Popovici, T. Vianu.

2885 **Sajjad-Zaheer, S.** 8.09

Spiritul Conferinţei de la Cairo. – **GL**, IX (1962), nr. 11 (418), 15 mart., p. 8.

Articolul scriitorului indian despre importanţa Conferinţei scriitorilor din ţările afro-asiatice, ţinută la Cairo.

2886 8.09

[Notă despre „întâlnirea prietenească" de la Moscova, fiind primită delegaţia dramaturgilor români, alcătuită din Lucia Demetrius, Horia Lovinescu, Al. Mirodan]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5468, 15 mart., p. 6: Scurte ştiri.

2887 **Spriano, Paolo** 8.09

Colocviul scriitorilor cu cineaştii. – **Cont**, 1962, nr. 11 (805), 23 mart., p. 3.

Date despre colocviul internaţional ce a avut loc la Florenţa între 12 şi 16 martie, vizând raporturile literaturii cu cinematograful şi televiziunea.

2888 **Jivoin, Olimpia** 8.09

Congresul Uniunii scriitorilor europeni s-a ţinut la Firenze. – **Lumina-V**, XVI (1962), nr. 2, mart.-apr., p. 112-113.

Prezentarea Congresului Uniunii Scriitorilor Europeni de la Florenţa.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2889 **I. S.** 8.09

Literatura şi filmul – în cadrul discuţiilor Congresului Uniunii europene a scriitorilor. – **Lumina-V**, XVI (1962), nr. 2, mart.-apr., p. 113–114.

Analiză a uneia dintre discuţiile ce au avut loc la Congresul Uniunii Europene a Scriitorilor, iniţiată de Alberto Moravia, ce are ca temă legătura dintre film şi literatură.

2890 8.09

[Notă despre vizita la Londra a lui M.A. Şolohov la invitaţia scriitorului englez Charles Snow]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4852, 11 apr., p. 1: De peste hotare.

2891 **Beniuc, Mihai** 8.09

O bază internaţională a prieteniei scriitorilor. – **GL**, IX (1962), nr. 16 (423), 19 apr., p. 8.

Articol despre Comunitatea Europeană a Scriitorilor a cărei Adunare generală a avut loc la Florenţa.

2892 8.09

[Fişe biobibliografice ale celor trei câştigători ai Premiului Lenin pe 1961: lituanianul Eduardas Mieželaitis, bielorusul Petrus Brovka şi ucraineanul Kornei Ciukovski]. – **Cont**, 1962, nr. 17 (811), 27 apr., p. 3: Literatură.

2893 **Tuliakova, Vera** 8.09

Poezie, politică, pace. – **Cont**, 1962, nr. 28 (822), 13 iul., p. 1.

Corespondenţă din Moscova, în care sunt intervievaţi scriitori din diverse ţări, prezenţi la o nouă şedinţă a Congresului Mondial al Păcii.

2894 8.09

[Notă despre vizita în RP Polonă a unei delegaţii de scriitori români, condusă de Kovács György]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5693, 26 oct., p. 6: Scurte ştiri.

2895 8.09

Simpozionul internaţional de proză de la Praga. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2705, 12 ian., p. 4.

Notă despre evenimentul la care a participat, din partea RPR, Titus Popovici.

2896 8.09

Simpozion internaţional de proză la Praga. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5770, 12 ian., p. 5.

Notă despre simpozionul la care participă prozatori şi critici din RDG, Bulgaria, Cehoslovacia, Polonia, reprezentantul RPR fiind Titus Popovici.

2897 8.09

Mari figuri ale ştiinţei şi culturii sărbătorite la recomandarea Prezidiului Consiliului Mondial al Păcii. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5780, 22 ian., p. 3.

Notă despre personalităţile propuse pentru aniversări şi comemorări în anul 1963, dintre care: Fraţii Grimm, Diderot, Lesia Ukrainka, Raul Pompeia, W.M. Thackeray, César Vallejo.

2898 **De Micheli, Mario** 8.09

Premiul „Formentor" decernat unui exilat spaniol. – **GL**, X (1963), nr. 21 (480), 23 mai, p. 8.

Articol despre cei doi scriitori premiaţi: spaniolul Jorge Semprún pentru cartea *Marea călătorie* şi italianul Carlo Emilio Gadda cu romanul *Cunoaşterea durerii*.

2899 8.09

Leningrad: Sesiunea Comunităţii europene a scriitorilor. – **DoN**, XVI (1963), nr. 4666, 7 aug., p. 4: Fapte. Comentarii. Ştiri.

Notă despre desfăşurarea evenimentului.

2900 8.09

Lucrările sesiunii Consiliului de conducere al Comunităţii europene a scriitorilor. – **GL**, X (1963), nr. 33 (492), 15 aug., p. 8.

Dare de seamă amănunţită despre problemele discutate şi despre scriitorii ce au intervenit în discuţii: Şolohov, Ungaretti, Fedin, Angus Wilson, Roger Caillois ş.a.

2901 8.09

Doi cetăţeni din Nigeria şi un Sud-African câştigă Premii Teatrale Americane. – **ŞtiriSUA**, I (1963), nr. 4, sept., p. 13.

Notă despre câştigătorii premiilor „Rosamond Gilder", înfiinţate de Universitatea din Maine pentru a stimula interesul americanilor faţă de teatrul din alte ţări. Laureaţii sunt Ernest Edyang din Nigeria (premiul I) şi Uys Krige din Africa de Sud (premiul II) – pentru traducerea piesei lor în engleză, respectiv Wole Soyinka (Nigeria), premiul III special pentru cea mai bună piesă scrisă în limba engleză.

2902 8.09

Vizita scriitorilor români în RP Ungară. – **DoN**, XVI (1963), nr. 4713, 2 oct., p. 4: De peste hotare.

Notă despre evenimentul la care a participat Darvas József, preşedintele Uniunii Scriitorilor Maghiari.

2903 8.09

O delegaţie de scriitori români a vizitat RP Polonă. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5345, 13 nov., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

Succintă prezentare a evenimentului la care a participat, printre alţii, Demostene Botez.

2904 **Baconsky, A.E.** 8.09

Laureaţi şi nelaureaţi. – **Cont**, 1963, nr. 46 (892), 15 nov., p. 2: Meridiane.

Eseu pe marginea decernării Premiului Nobel pe 1963. „Mulţi dintre nelaureaţi vor deveni posesorii axiomatici ai titlului pe care în schimb îl vor pierde, la fel de axiomatic, mulţi dintre cei ce-l avură în realitate."

2905 8.09

[Notă despre cel de-al IX-lea Congres al Federaţiei Internaţionale de Limbi Moderne şi Literatură, organizat de Universitatea din New York]. – **ŞtiriSUA**, I (1963), nr. 6, nov., p. 10: Însemnări literare.

Au participat peste 500 de istorici şi critici literari, inclusiv din Polonia, Cehoslovacia şi Iugoslavia, tema congresului fiind „Rivalitatea dintre istoria literară şi critica literară".

2906 8.09

Scriitori sovietici la Iaşi. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5363, 4 dec., p. 1: Informaţiile zilei.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre vizita la Iaşi a lui Petrus Brovka, Justinas Marcinkevičius şi Al. Dementiev.

2907 8.09

[Notă despre vizita la Moscova a unei delegaţii de scriitori români, condusă de Radu Boureanu]. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5368, 10 dec., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

2908 8.09

[Notă despre participarea lui Ivo Andrić, Nicolás Guillén şi Pablo Neruda la evenimentul organizat de Frontul de acţiune populară din Chile, sub titlul „Expoziţia de solidaritate cu poporul chilian"]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5495, 9 mai, p. 4: Scurte ştiri externe.

2909 8.09

[Notă despre deschiderea „întâlnirii internaţionale a reprezentanţilor uniunilor scriitorilor din ţările balcanice"]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5509, 26 mai, p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare; **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5464, 26 mai, p. 4: Actualitatea internaţională. Prezenţe româneşti peste hotare.

2910 8.09

[Notă depre Premiul Heinrich Heine pe anul 1963]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 5 (83), mai, p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

Acesta a fost decernat publicistului francez Vladimir Pozner (pentru activitatea desfăşurată în direcţia apropierii dintre literatura „progresistă" franceză şi cea germană) şi poetului Heinz Kahlau (pentru lirica sa militantă).

2911 8.09

Festival de poezie. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6284, 11 iun., p. 1.

Notă despre festivalul internaţional în cadrul Zilelor Mihai Eminescu (75 de ani de la moarte), la care au participat, printre alţii, Nicolás Guillén, Rosa Del Conte, Vasko Popa, Aleksei Surkov, Mario Benedetti.

2912 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09

Sofia, mai 1964. – **GL**, XI (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 2.

Impresii despre întâlnirea internaţională a reprezentanţilor Uniunilor de scriitori din regiunea balcanică.

2913 **Surkov, Alexei** 8.09

Ţara şi poetul ei. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 25 (1005), 19 iun., p. 5.

Articol „scris special" pentru „Veac nou" despre vizita poetului sovietic în România şi despre participarea sa la a 75-a comemorare a lui M. Eminescu la Bucureşti, a „marelui înaintaş al literaturii române moderne".

2914 8.09

Omagiu Adus de Academia Americană Artiştilor şi Literaţilor. – **ŞtiriSUA**, II (1964), nr. 13, iun., p. 11-12: Însemnări de artă.

Notă despre Adunarea comună anuală a Academiei Americane de Arte şi Litere şi a Institutului Naţional de Arte şi Litere din New York, ceremonie care a marcat primirea în rândurile Academiei a noi membri onorifici (Alberto Moravia, scriitorul Jun'ichirō Tanizaki) şi membri plini – Hanna Arendt. Au fost decernate premii scriitoarei dramatice Lillian Hellman, romancierului John O'Hara (Premiul de merit al Academiei), poetului John Berryman (Premiul Institutului Loines „pentru cele mai frumoase versuri").

2915 **Tertulian, N.** 8.09

Colocviul literar de la Lahti. – **GL**, XI (1964), nr. 28 (539), 9 iul., p. 8.

Amplă relatare despre reuniunea internaţională ce a avut loc în Finlanda, având ca temă centrală *Scriitorul şi morala*.

2916 8.09

[Notă despre vizita unui grup de scriitori români, printre care Silvian Iosifescu, Ion Bănuţă şi Tiberiu Utan, la Uniunea scriitorilor polonezi din Varşovia]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5598, 6 sept., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti.

2917 8.09

[Notă despre încheierea vizitei lui Pop Simion în Vietnam]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5604, 13 sept., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare.

2918 8.09

Întâlnirea internaţională a scriitorilor la Belgrad. – **Lib-V**, XX (1964), nr. 43 (1142), 18 oct., p. 6: Mozaic cultural.

Semnalarea evenimentului cu tematica „Omul cântă după război".

2919 8.09

[Notă despre deschiderea la Belgrad a Întâlnirii internaţionale a scriitorilor europeni]. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5589, 18 oct., p. 4: Scurte ştiri.

2920 8.09

[Notă despre întâlnirea la Atena a lui E. Jebeleanu cu un grup de scriitori greci]. – **DoN**, XVII (1964), nr. 5038, 18 oct., p. 4: Prezenţe româneşti.

2921 8.09

[Notă despre Întâlnirea internaţională a scriitorilor europeni, desfăşurată la Belgrad, având ca temă „oglindirea omului în literatură şi lupta lui pentru eliberare, pentru apărarea păcii în lume". Din partea RPR a participat Ion Brad]. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3252, 19 oct., p. 4: Scurte ştiri.

2922 **Brad, Ion** 8.09

„După război, omul cântă". Colocviul Internaţional de la Belgrad – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6441, 15 nov., p. 3.

Articol despre evenimentul organizat în cinstea eliberării Belgradului, la care au participat scriitori ca Ivo Andrić, A. Wilson, Fr. Hrubin, J. Brězan, Boris Sluţki ş.a.

2923 8.09

[Date despre Seminarul de literatură neagră organizat la Universitatea din California, ce a reunit numeroşi scriitori şi profesori albi şi negri]. – **Cont**, 1964, nr. 47 (945), 20 nov., p. 8: Din 7 în 7 zile.

2924 8.09

[Notă despre vizita lui Eugen Barbu în Austria, în calitate de redactor-şef al revistei „Luceafărul"]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5634, 16 dec., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2925 8.09
Statistica Premiului Nobel pentru literatură. – **Sc–B**, XXXIV (1964), nr. 6475, 19 dec., p. 3: De pretutindeni.
Notă despre ponderea pe continente a celor 57 de premii decernate până în 1964, Asia obținându-l o singură dată, prin Tagore, America Latină – o dată (Gabriela Mistral), America de Nord – de 6 ori și Europa – de 49 de ori.

2926 8.09
[Notă despre vizita la Paris a delegației Uniunii Scriitorilor din România, din care au făcut parte Marcel Breslașu, Horia Lovinescu și Titus Popovici]. – **Făclia–C**, XIX (1964), nr. 5645, 23 dec., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

2927 8.09
O delegație a Uniunii Scriitorilor din RP Română vizitează Franța. – **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3308, 23 dec., p. 4.
Notă despre întâlnirea de la Paris a scriitorilor Marcel Breslașu, Titus Popovici, Horia Lovinescu cu Jean Darcante și Eugen Ionescu.

2928 8.09
O delegație de scriitori români vizitează Franța. – **FlIa**, XIX (1964), nr. 5690, 23 dec., p. 4: Pe meridianele globului.
Succintă trecere în revistă a evenimentului la care au participat, din partea română, Marcel Breslașu, Horia Lovinescu și Titus Popovici.

2929 8.09
Vizita unei delegații de scriitori români în Franța. – **Sc–B**, XXXIV (1964), nr. 6479, 23 dec., p. 3.
Notă despre întrevederile scriitorilor Marcel Breslașu, Horia Lovinescu, Titus Popovici cu dramaturgul Eugen Ionescu și Jean Darcante, secretar general al Centrului Internațional al Teatrelor.

Varia

2930 **Lowenstein, Th.** 8.09
Emil Ludwig și Ilya Ehrenburg. – **ViE**, II (1945), nr. 23, 9 febr., p. 2–3: Bazar.
Se discută opiniile politice ale celor doi.

2931 **Pandelescu, J.V.** 8.09
Manifestări culturale la Ateneu. – **Semn**, VIII (1945), nr. 932, 24 mai, p. 2.
În relatarea despre conferința lui Miron Nicolescu cu titlul *Omul de știință în fața științei*, se menționează că vorbitorul s-a referit și la „pasul important în captarea publicului la luminile științei, [realizat de scriitori precum] Sinclair Lewis, Cronin și Douglas, ai căror eroi, oameni de știință au interesat [publicul]".

2932 **Ierunca, Virgil** 8.09
Exil și literatură. – **RoL–2**, II (1945), nr. 302, 29 iul., p. 2.
Articol despre exilul scriitorilor în diferite perioade ale istoriei literare. Exilul romanticilor era dramatic, iar cel al contemporanilor este liric.

2933 8.09
Tineretul și cultura. – **DrN–B**, II (1945), nr. 288, 29 aug., p. 2.
Autorul articolului discută „posibilitatea tineretului de a se cultiva", cu referiri la organizația și editura „Tineretului Progresist" din România. În antiteză, se face o analiză a anticulturalismului fascist, pornindu-se de la volumul *Tineret păgân* al lui Ödön de Horváth. Sunt amintiți și H. Heine și Th. Mann.

2934 8.09
Scriitori europeni refugiați în America. – **Vic–2**, II (1945), nr. 317, 10 nov., p. 2.
Articol după „Saturday Review of Literature" despre drama celor 400 de scriitori dezrădăcinați.

2935 8.09
Marii dramaturgi știu să glumească. – **Drap–B**, II (1945), nr. 303, 20 dec., p. 2.
Se publică anecdote literare ai căror protagoniști sunt: George Bernard Shaw, Georges Feydeau, Jean Cocteau, Oscar Wilde, Ibsen, V. Sardou, A. Schnitzler ș.a.

2936 **Popovici, Valeriu** 8.09
Ecouri. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 531, 17 iun., p. 2: Omul și ideea.
Articol despre felul cum sunt receptați scriitorii. Sunt citate numele lui Jean–Paul Sartre, Al. Jones, Vicki Baum, Max du Veuzit, Ionel Teodoreanu.

2937 8.09
Literatura închisorilor. – **LuptaA**, III (1947), nr. 284, 28 iul., p. 4: Cultură, artă, știință.
Notă despre antologia alcătuită și publicată în SUA de către Isidore Abramowitz, *The Great Prisoners*, ce cuprinde „mărturiile a 65 de autori, cu introduceri și texte din fiecare" (spre exemplu, Cervantes, John Bunyan, Dostoievski ș.a.).

2938 **Zoița, N.D.P.** 8.09
Greșeli de tipar. – **DreptN**, III (1947), nr. 627, 7–9 aug., p. 2: Cultură și Viață.
Autorul analizează problema greșelilor de tipar din articolele literare din revistele românești: scriitorul olandez Hendrik van Loon devine „Leon" etc.

2939 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09
Banii și Poeții. – **RevLit**, III (1947), nr. 29, 31 aug., p. 2.
Eseu despre interesul poeților pentru bani (Villon, Apollinaire ș.a.).

2940 **[Eghe.]** 8.09
[Notă despre orientarea către cinema a încă doi autori, după A. Gide și J. Steinbeck]. – **Pop**, II (1947), nr. 484, 15 sept., p. 2: Block-notes.
Este vorba despre Aldous Huxley, care a acceptat un scenariu american după nuvela sa *Mortal Coils* și despre Erskine Caldwell care a semnat un contract londonez pentru un scenariu după *Pogonul lui Dumnezeu*.

2941 8.09
[Notă despre anunțul făcut de Camera de Comerț din Anglia conform căruia este interzis importul de cărți și reviste de literatură din străinătate]. – **Pop**, II (1947), nr. 520, 27 oct., p. 2: Block-notes.

2942 **T.[eculescu], R.[adu]** 8.09
La ce lucrează scriitorii. – **DrN–B**, IV (1947), nr. 982, 25 dec., p. 9.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Dare de seamă cu privire la activitatea scriitorilor şi la ceea ce intenţionează să publice în noul an. Se fac referiri la B. Diakov şi M. Penkin, F. Kravenko, Ol. Goncear, W. Wasilewska, S. Şcipaciov, Claude Roy ş.a.

2943 **L. C.** 8.09

Scriitori premergători ştiinţei. – **DrN–B**, V (1948), nr. 1052, 24 mart., p. 4: Cultură şi artă.

Pornind de la *Iluziile pierdute* ale lui Balzac, autorul articolului încearcă să demonstreze că mulţi scriitori au prevestit în operele lor viitoarele descoperiri ştiinţifice. Se fac în acest sens referiri şi la Lucreţiu, Shakespeare, Agrippa Menenius Lanatus ş.a.

2944 8.09

[Notă despre interzicerea numelor lui J.-J. Rousseau, Voltaire, Gorki, Lamartine, Remarque, Karl Marx, Platon etc., în universităţile spaniole „catolicizate"]. – **TriN–C**, IV (1948), nr. 799, 7 iul., p. 2: Cultură şi artă. Carnetul nostru.

2945 8.09

„Cultura şi libertatea" în imperiul dolarilor. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1193, 7 aug., p. 2: Memento.

Notă despre interzicerea anumitor cărţi în Argentina ca, de exemplu, *Fiziologia căsătoriei* de Balzac.

2946 8.09

[Se anunţă confiscarea la Montreal a volumelor de poezii ale lui Whitman şi Puşkin şi a romanelor lui Tolstoi, „Anna Karenina" şi „Război şi pace"]. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 32, 8 aug., p. 5: De la stânga... la dreapta.

2947 **Ludo, I.** 8.09

Trei arestări senzaţionale. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1289, 27 nov., p. 4.

Un pamflet despre cenzura americană aplicată operelor lui W. Shakespeare, Molière şi a A.P. Cehov.

2948 **Călugăru, Ion** 8.09

Răspândirea cărţii, o dovadă de cultură. – **Lib–2**, VI (1949), nr. 1376, 15 mart., p. 1, 4: Luptăm pentru apărarea păcii şi culturii.

Text ce analizează importanţa culturii şi a cărţii, cu trimiteri la un articol al lui Howard Fast de „demascare a felului cum funcţionează maşina literaturii americane".

2949 8.09

Cărţile progresiste sunt interzise în Germania Occidentală. – **NeamE**, XLII (1949), nr. 6, 12 iul., p. 2.

Notă. „Nu numai clasicii socialismului sunt puşi la index, dar chiar cărţile autorilor francezi, englezi şi americani, în frunte cu Aragon şi Upton Sinclair sunt interzise în ziarele engleze, americane şi franceze."

2950 **Crişan, T.** 8.09

Faptul. – **AlL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 259–260: Note şi comentarii.

Autorul demonstrează că scriitorii progresişti din ţările capitaliste, precum P. Neruda, J. Amado, Nâzim Hikmet ş.a., sunt persecutaţi.

2951 **Petrescu, Anton** 8.09

După chipul şi asemănarea imperialismului. – **Cont**, 1950, nr. 181, 24 mart., p. 1.

Articol despre persecuţiile la care sunt supuşi scriitorii comunişti în Occident. Referiri la: Aragon, Alfredo Varela, I. Ehrenburg ş.a.

2952 **Horodincă, Georgeta** 8.09

Note de drum dintr-o călătorie literară (II). – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2713, 21 iun., p. 2.

În cadrul unui eseu, autoarea îşi imaginează o călătorie literară în Polonia şi în Bulgaria.

2953 8.09

O nouă serie de autori interzişi în bibliotecile serviciilor americane de informaţii. – **ViC**, IV (1953), nr. 1272, 1 iul., p. 4.

Articol despre scriitorii puşi la index în SUA: Dorothy Parker, J.-P. Sartre, Ilya Ehrenburg.

2954 8.09

Lista lui McCarthy. – **Fl–B2**, II (1953), nr. 16, 1 dec., p. 26.

Este reprodusă, după revista „Les Lettres françaises", o parte a listei cuprinzând numele scriitorilor ale căror cărţi sunt „interzise, distruse sau arse de autorităţile americane".

2955 **Zaslavski, D.** 8.09

Cine este Mister Homer?... – **ViC**, IV (1954), nr. 1491, 17 mart., p. 4.

Articol polemic la adresa reacţiilor „occidentale" (din Italia şi SUA) împotriva unor titluri ca *Slugă la doi stăpâni* de C. Goldoni sau *Odiseea* lui Homer.

2956 **Drégely Ferencz** 8.09

Index librorum prohibitorum. – **ScriB**, 1954, nr. 2 (Trimestrul II), iun., p. 147–148: În câteva rânduri.

Prezentare a *Catalogului cărţilor interzise*, „Indexul Papal" „în ultima sa ediţie" „scrisă de 25 cardinali şi 14 arhiepiscopi şi episcopi", cuprinzând numele scriitorilor neagreaţi de biserică: Lenau, Lermontov, Heine, Puşkin, Vajda János, Şevcenko, Petőfi, Victor Hugo, Milton, Balzac, Barbusse, Lev Tolstoi, Zola, Romain Rolland, George Bernard Shaw, George Sand, Caragiale ş.a.

2957 8.09

Şah şi literatură. – **VeN–2**, XI (1955), nr. 6, 11 febr., p. 2: Carnet cultural.

Scurte informaţii despre pasiunea pentru şah a scriitorilor A. de Musset, J.-J. Rousseau, Lev Tolstoi, Ivan Turgheniev ş.a. Sunt relatate câteva întâmplări din viaţa lui Tolstoi şi Turgheniev legate de această pasiune.

2958 8.09

Goethe, Puşkin şi Şolohov în faţa tribunalului din Frankenthal. – **Făclia–C**, X (1955), nr. 2635, 2 apr., p. 4: Sub reflector.

Se discută despre condamnarea a „23 tineri patrioţi germani din orăşelul vest-german Frankenthal" pentru deţinerea de „material conspirativ", printre care opere de Goethe, Puşkin şi Şolohov.

2959 **Poltoraţki, V.** 8.09

Din amintirile unui reporter fotografic. – **URSS**, V (1955), nr. 12, dec., p. 20–21.

Autorul prezintă fotografiile realizate de Nikolai Makarovici Petrov, reporter fotograf al revistei „Izvestia" şi istorisirile

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

despre împrejurările în care acestea au fost făcute. *Două fotografii* (referitoare la M. Gorki), *La Demian Bednîi, Maiakovski la „Izvestia", Barbusse la Moscova* și *Bernard Shaw* sunt titlurile istorioarelor adnotate.

2960 8.09

[Notă despre cărțile, reportajele și studiile apărute după călătoriile pe care scriitorii din „cele mai îndepărtate colțuri ale lumii" le întreprind în Uniunea Sovietică]. - **Cartea**, I (1956), nr. 2, sept., p. 31: De peste hotare.

2961 **Ruga, L.** 8.09

[Note despre evenimentele literare din străinătate: apariția romanului „Colores" de Vercors, pregătirea unei ediții a operei lui Fr. Villon de către Tristan Tzara, decernarea premiului Nobel lui Howard Fast ș.a.]. - **TânS**, V (1956), nr. 9, sept., p. 101: Bloc-notes Extern.

2962 8.09

[Notă despre demersurile unor comitete și ligi canadiene de a scoate din comerț lucrările lui Zola, Faulkner și Hemingway]. - **Cartea**, I (1956), nr. 3, oct., p. 23: De peste hotare.

2963 **D. B.** 8.09

Bloc-notes extern. - **TânS**, VI (1957), nr. 1, ian., p. 105.

Știri despre literatura din străinătate: primirea Premiului Nobel de către poetul spaniol Juan-Ramón Jiménez, apariția unei culegeri de poezie neagră contemporană *Schwartzer Orpheus* la Editura Carl Hanser din München, cartea lui Georges Mounin, *Frumoasele infidele*, la Editura Cahiers du Sud și *Jurnalul* inedit al lui Valéry Larbaud la Editura Gallimard.

2964 **Șerbu, Ieronim** 8.09

Cum lucrează marii scriitori. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 23, 14 iun., p. 2: Orizont.

Însemnări despre „laboratorul intim de creație al scriitorilor L. Tolstoi, G. Flaubert, F. Dostoievski, H. de Balzac, N. Ostrovski, Vera Inber ș.a.

2965 8.09

Revoluția în conștiința lumii. - **VeN-2**, XIII (1957), nr. 43, 1 nov., p. 3.

Salutul adresat de scriitorii lumii (Lion Feuchtwanger, Romain Rolland, Heinrich Mann, Bertolt Brecht, Thomas Mann, Mihail Sadoveanu ș.a.) poporului sovietic cu prilejul aniversării Revoluției din Octombrie 1917.

2966 **Popescu, Al.** 8.09

Marii scriitori pictau și desenau. - **Magazin**, I (1957), nr. 5, 9 nov., p. 1, 5.

Autorul arată că Lev Tolstoi a făcut 17 ilustrații la romanul lui Jules Verne, *Ocolul pământului în 80 de zile*, Victor Hugo schița rapid portrete, picturile lui R. Tagore sunt poeme exprimate prin linii, Baudelaire făcea autoportrete, Maiakovski a ilustrat un abecedar etc.

2967 8.09

Îngerii virtuții. - **DrN-B**, XV (1958), nr. 4142, 12 apr., p. 5.

Critică la adresa Angliei: „comicsurile, emisiunile de radio și televiziune, filmele, literatura importată din SUA, reprezintă o imensă școală a dezmățului, un continuu atentat la morală".

2968 8.09

Declarația unor activiști francezi și polonezi ai mișcării pentru apărarea păcii în problema germană. - **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1536, 6 apr., p. 4.

Notă despre activitatea militantă a unor scriitori precum Sartre, Leon Kruczkowski și Józef Ozga-Michalski.

2969 **Ludu, Virgil** 8.09

Lecturi preferate... - **Făclia-C**, XIV (1959), nr. 4068, 22 nov., p. 2: Pagina magazin.

Eseu despre preferințele literare ale unor oameni de cultură precum L. Tolstoi, G.B. Shaw și Lomonosov.

2970 **Béla Illés [=August Neumann]** 8.09

Cartea anecdotelor. - **Lu-B**, III (1960), nr. 4 (39), 15 febr., p. 9.

Fragmente memorialistice cu caracter anecdotic privindu-i pe Maksim Gorki, Vl. Maiakovski, A.S. Serafimovici, G.B. Shaw, R. Rolland. Traducere de Henriette Yvonne Stahl.

2971 **Scutaru, Iulia** 8.09

Patru scriitori sovietici. - **VeN-2**, XVI (1960), nr. 8 (780), 26 febr., p. 6: De vorbă cu...

Interviu cu scriitorii: Gheorghi Markov, Piotr Kapița (URSS), Hamid Gulian (RSS Uzbekă), Gurguen Norian (RSS Armeană) aflați în vizită în România. Au fost abordate temele: „actualitatea literară", „literatura națională și legăturile internaționale" etc.

2972 8.09

Bursa și... literatura. - **FIIa**, XV (1960), nr. 4200, 5 mart., p. 2: În lumea capitalistă.

Notă despre apariția în SUA a unor cărți „care dau «rețete» pentru afacerile la bursă", alături de cugetări și aforisme din Homer, Shakespeare, Goethe ș.a.

2973 **Răducanu, C. și T. Vornicu** 8.09

Corespondență telefonică din Paris: Franța în așteptarea oaspetelui sovietic. - **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4788, 22 mart., p. 4.

Articol de prezentare a „glorioasei" vizite a lui Hrușciov la Paris, în care este menționată și apariția „plăcii prieteniei" în magazinele din Franța - o plachetă pe care sunt înregistrate declarațiile lui André Maurois și Jean Cocteau, dar și ale lui Ilya Ehrenburg despre apropiata întâlnire dintre șeful guvernului sovietic și președintele De Gaulle.

2974 **Cuibuș, G.** 8.09

„Erudiție". - **Magazin**, IV (1960), nr. 131, 9 apr., p. 4: Roza vânturilor.

Notă zeflemitoare la adresa selecției întocmite de criticul irlandez Robert Bingham Downs pentru revista „An Leabplann" din Dublin. Printre cele 15 cărți „care exercită o influență fundamentală asupra destinelor omenirii" sunt enumerate *Amantul doamnei Chatterley* de D.H. Lawrence, *Hotel pentru femei* de Elsa Maxwell, *Chei pentru nemurire* de criticul irlandez semnatar, *Aventurile lui Sherlock Holmes* de Arthur Conan Doyle.

2975 **Ludu, Virgil** 8.09

Pseudonime literare. - **Făclia-C**, XV (1960), nr. 4322, 18 sept., p. 2: Pagina magazin.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol ce tratează problema pseudonimelor cu referiri la Molière, Voltaire, Stendhal, Mark Twain ş.a.

2976 8.09

[Informaţii despre lista revizuită la Roma privind cărţile interzise în Italia de la 1900 încoace]. – **Cont**, 1961, nr. 11 (753), 17 mart., p. 3: Literatură.

Printre cărţile interzise oficial se numără şi *Mizerabilii* de Victor Hugo şi *Cei trei muschetari* de Al. Dumas.

2977 **L.[udovic], D.** 8.09

„Le Figaro littéraire". – **VRo**, XIV (1961), nr. 3, mart., p. 187–189: Revista revistelor. De peste hotare.

Comentarii pe marginea articolelor scrise de Raymond Millet despre literatura şi cenzura papală, cu ocazia propunerii de revizuire a „temutului, de cinci ori secularul *Index librorum prohibitorum*".

2978 8.09

Variantă americană. – **Lib-V**, XVIII (1961), nr. 19 (954), 13 apr., p. 7.

Notă despre procesele intentate lui D.H. Lawrence (pentru romanul *Amantul doamnei Chatterley*) şi lui Henry Miller (din motive de morală).

2979 **Galea, L.** 8.09

Literatura şi „indexul" catolic. – **Secol20**, 1961, nr. 4, apr., p. 202–203: Imaginea prezentului în lume.

Articol care, pornind de la textul lui Raymond Millet, *Scriitorii contemporani şi indexul*, publicat în „Le Figaro littéraire", dezvăluia cenzura exercitată de cercurile înalte ale Vaticanului asupra scriitorilor contemporani, ca André Gide, J.-P. Sartre, Simone de Beauvoir, Alberto Moravia, Nikos Kazantzakis.

2980 **Ionescu, I.** 8.09

Muzică şi literatură. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.

Autorul analizează relaţia scriitorilor cu muzica, cu referiri la R. Rolland, J.-J. Rousseau, Puşkin, Goethe ş.a.

2981 **Ludu, Virgil** 8.09

Precocitate literară. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.

Autorul discută problema menţionată, amintind, pe lângă autori români, de Puşkin, Esenin sau Byron.

2982 8.09

Cărţi scrise în exil şi în închisoare. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4531, 21 mai, p. 2: Magazin.

Succintă trecere în revistă a scriitorilor ce se încadrează în această categorie, cu trimiteri la Ovidiu, Villon, Puşkin, Lermontov ş.a.

2983 8.09

[Despre editarea în URSS a unei culegeri ce cuprinde scrisori inedite aparţinând scriitorilor din secolul al XVIII-lea şi al XIX-lea, ale căror manuscrise se găsesc în arhivele din Leningrad]. – **Cont**, 1961, nr. 30 (772), 28 iul., p. 3: Literatură.

Volumul cuprinde scrisori ale lui Lamartine, Goethe, Walter Scott, Prosper Mérimée, Victor Hugo, Anatole France, Alphonse Daudet şi J.-J. Rousseau.

2984 8.09

[Date în legătură cu lista cărţilor interzise de Vatican]. – **Cont**, 1961, nr. 35 (777), 1 sept., p. 3: Literatură.

Printre cele 4000 de volume interzise se numără şi opere ce aparţin lui Spinoza, Rousseau, Balzac, Flaubert, Stendhal, Zola, Hugo.

2985 8.09

Ciudăţeniile lor. – **Magazin**, V (1961), nr. 211, 21 oct., p. 8: Caleidoscop. Fel de fel.

Sunt trecute în revistă excentricităţile unor oameni celebri, printre care şi Prosper Mérimée, Gustave Flaubert, O. Henry, Honoré de Balzac, E.A. Poe, Voltaire, Dumas-tatăl, G.B. Shaw, Iakov Polonski.

2986 **Tudoran, Radu** 8.09

De la Jack London la Iuhan Smuul. – **Secol20**, II (1962), nr. 2, febr., p. 104–117: Călători şi călătorii.

Articol despre călătoriile scriitorilor, ca „performanţe" în încercarea lor de a străbate „apele şi pământul", şi ecoul acestor încercări în literatura lor.

2987 8.09

[Notă despre cei mai traduşi scriitori din lume în 1960 – în îndreptarul internaţional al literaturii traduse, editat de UNESCO – printre care ar fi L. Tolstoi şi W. Shakespeare, dar şi Lenin şi... Hruşciov. URSS figurează pe primul loc în ceea ce priveşte numărul cărţilor traduse peste hotare]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5500, 16 apr., p. 4: Scurte ştiri.

2988 8.09

Răspunsul poeţilor la întrebarea lui Einstein. – **ŞtiriSUA**, I (1963), nr. 1, iun., p. 22: Scurte însemnări culturale.

Notă despre un program TV, „Parnas 63", răspunzând prin deducţii din operele lui Robert Frost, Shakespeare, G.B. Shaw sau Seán O'Casey întrebării lui Einstein: „Dacă natura este o totalitate integrală, ordonată şi logică, de ce sunt guvernaţi de haos oamenii pe planeta lor?"

2989 8.09

[Notă despre expoziţia Universităţii Oregon din Eugene, SUA, în care au fost prezentate cărţi interzise în Statele Unite: „Fructele mâniei" de Steinbeck, unele poveşti de Hans Christian Andersen, „Aventurile lui Huckleberry Finn" de Mark Twain]. – **ViStu**, VIII (1963), nr. 15 (112), 10 aug., p. 12: Ecouri.

2990 8.09

În Africa de Sud cărţile sunt date pradă focului. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 1, ian.-febr., p. 71: Meridiane.

Notă despre cenzura literară în Africa de Sud. Pe listă se află L. Tolstoi, M. Gorki, F. Dostoievski, E. Hemingway, W. Faulkner ş.a.

8.09 (0...) TEME ŞI MOTIVE LITERARE

2991 8.09 (0...)

Există literatură despre suferinţele evreilor? – **ViE**, II (1945), nr. 33, 14 apr., p. 2: Fişier.

Succintă trecere în revistă, cu referiri la literatura idiş, sovietică, maghiară.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

2992 **Popescu, Ion Apostol** 8.09 (0...)
Dragoste şi poezia propriu zisă. – **Fap-4**, II (1945), nr. 229, 18 apr., p. 2.
Sunt date exemple de poezie a dragostei la Dante, Petrarca, Alfred de Musset, Victor Hugo, Hölderlin ş.a.

2993 **Petroianu, Mitriţă** 8.09 (0...)
Imaginea feminină în artă. – **Fap-4**, III (1945), nr. 235, 26 apr., p. 2: Omul şi ideea.
Sunt comentate personajele feminine ale lui Shakespeare, Dulcineea, creată de Cervantes, creaţiile lui Boccaccio, Villon, Petrarca, femeile din poezia trubadurilor.

2994 **Dumitrescu, Geo** 8.09 (0...)
Literatura şi reabilitarea muncii. – **Vic-2**, II (1945), nr. 159, 1 mai, p. 2: Cultura şi viaţa.
Articolul este o trecere în revistă a literaturii (franceze, americane, germane, ruse, cehe, bulgare, maghiare) în care munca şi condiţiile ei şi-au găsit ecou şi unde se poate urmări evoluţia efortului de „reabilitare a semnificaţiilor şi rosturilor ei", de la Verhaeren la Aragon, de la Whitman la Carl Sandburg, de la Maiakovski la N. Ostrovski etc.

2995 **Steinhardt, N.** 8.09 (0...)
Literatură estivală. – **Vic-2**, II (1945), nr. 193, 16 iun., p. 2: Cultura şi viaţa.
Articol despre „literatura estivală" care cuprinde cărţi de bună calitate, cu o acţiune bine ritmată, mult umor, descrierea unor peisaje frumoase, evocarea unei atmosfere plăcute, confortabile. Acest gen literar este ilustrat de romanele lui Evelyn Waugh, Graham Greene, Pierre Benoit, A.A. Milne, Vicky Baum, Harold Nicolson, Aldous Huxley.

2996 **Rubio, Liviu** 8.09 (0...)
Dramaturgia Rezistenţei. – **Înainte**, II (1945), nr. 280, 17 sept., p. 2: Şantier literar şi artistic.
Autorul trece în revistă dramaturgi şi piese „combative, progresiste": Jean Giraudoux, André Maurois, Karel Čapek, Ol. Korneiciuk, K. Simonov ş.a.

2997 **Gh.[eorghe], E.[ugen]** 8.09 (0...)
[Scurtă prezentare a unei antologii de literatură universală pe tema „Cele zece porunci", apărută la Editura Cassel din Londra]. – **Lib-2**, II (1945), nr. 334 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 24 sept., p. 6: Fapte şi comentarii.
Antologia este destinată să combată ideologia nazistă. Printre scriitorii antologaţi: Thomas Mann, Jules Romains, André Maurois, Sigrid Undset, Fr. Werfel ş.a.

2998 **Călinescu, G.** 8.09 (0...)
Filosofia minciunii. – **Lum-1**, I (1945), nr. 3, 7 oct., p. 1.
Articol despre problema minciunii în filosofia şi literatura universală, de la Machiavelli, Ariosto, Baltasar Gracián, până la Schopenhauer.

2999 **Teodorescu, Lenuş** 8.09 (0...)
Femeia în literatură. – **Lib-2**, II (1945), nr. 387, 25 nov., p. 2: „Libertatea" femeii.
Câteva observaţii generale despre imaginea femeii în literatură, de la femeia păpuşă la femeia emancipată din romanele lui Upton Sinclair, John Dos Passos, Th. Dreiser ş.a.

3000 **Bilciurescu, Alexandru** 8.09 (0...)
Romane medicale. – **EraN-4**, II (1945), nr. 347, 1 dec., p. 2: 1001 fapte.
Însemnări despre romanele cu temă medicală scrise de A.J. Cronin, Lloyd C. Douglas sau Sinclair Lewis.

3001 **Munteanu, Basil** 8.09 (0...)
Don Juan acelaşi şi altul... – **TeN**, 1945, nr. 3, p. 5-6.
Scurt articol eseistic despre interpretările motivului lui Don Juan în dramaturgie, insistându-se asupra personajului realizat de Molière. „Cu mult înainte de romantici, Molière a descoperit un Don Juan frământat de o neliniştе metafizică de care nu-şi dă seama şi pe care o tratează cinic şi rece, fără lirism verbal, fără apel la entităţi."

3002 **Bilciurescu, Alex.** 8.09 (0...)
Pisica în literatură. – **EraN-4**, III (1946), nr. 395, 3 febr., p. 2: 1001 fapte.
Scurt articol despre tema literară a pisicii, prezentă şi la Verlaine sau Baudelaire.

3003 **Bilciurescu, Alex.** 8.09 (0...)
Câinele în literatură. – **EraN-4**, III (1946), nr. 397, 6 febr., p. 2: 1001 fapte.
Tema literară a câinelui se regăseşte de la La Fontaine la Jack London şi James Oliver Curwood.

3004 **Petraşincu, Dan** 8.09 (0...)
Reversul temelor „eterne". – **DreptN**, II (1946), nr. 226, 20 mart., p. 2: Cultură şi Viaţă. Paranteze.
Se critică „scepticismul şi oboseala în materie de creaţie", afirmându-se validitatea „temelor eterne" în literatură. Sunt daţi ca exemplu Goethe, Proust, Oscar Wilde şi Byron.

3005 **Relgis, Eugen** 8.09 (0...)
Arta şi războiul. – **EraN-4**, III (1946), nr. 438, 26 mart., p. 1, 3.
Articol în care se dezbate teoretic importanţa morală a literaturii de război.

3006 **Atanasiu, Constantin, colonel** 8.09 (0...)
Poezia primăverii şi a păcii! – **RoV**, III (1946), nr. 93 (400), 21 apr., p. 2: Cultură pentru toţi.
Articol eseistic despre tema primăverii şi a renaşterii de după război în literatură. Exemplele sunt din lirica sovietică (Mihail Lukonin, Ilya Ehrenburg) şi franceză (Paul Éluard). Din creaţia celor doi poeţi sovietici, sunt reproduse câte un fragment de poezie (fără titlu specificat) în traducerea Soranei Gurian. Din lirica lui Éluard pe această temă, autorul reproduce un catren în original.

3007 **Vitner, Ion** 8.09 (0...)
Clasa muncitoare în literatura modernă. – **Sc-B**, III (1946), nr. 513, 1 mai, p. 2: Cultură şi artă.
Articol despre tema literară a clasei muncitoare, ce începe odată cu E. Zola şi continuă cu Gorki, Th. Hardy, J. London, R. Rolland, Th. Dreiser, cu precădere în actuala literatură sovietică.

3008 **Răutu, Scarlat** 8.09 (0...)
Tipul psihastenicului în literatură. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 507, 19 mai, p. 2; nr. 514, 27 mai, p. 2: Omul şi ideea.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol format din două părţi: o prezentare a literaturii ruse, privită din acest punct de vedere, şi o prezentare a temei, analizată pe un spaţiu mai larg, fiind amintiţi Ch. Baudelaire, Arthur Rimbaud, Paul Verlaine, E.A. Poe, Mateiu Caragiale.

3009 **Crânguşi, Marin** 8.09 (0...)
Egotismul. – **Naţiunea**, I (1946), nr. 54, 27 mai, p. 2: Litere şi arte.
Eseu despre formele egotismului în literatură, de la Stendhal, Rousseau, Lamartine la H.–F.Amiel, J. Renard, Barrès, Gide, pornindu-se de la textul pe acest subiect scris de P. Valéry în *Varieté II*.

3010 8.09 (0...)
Literatura utopiilor. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 520, 5 iun.; nr. 522, 7 iun. – nr. 524, 9 iun.: Omul şi ideea.
În capitolele în foileton ale articolului cu titlul menţionat (I *De la Jules Verne la Walt Whitman*, II *Cinematograful*, III *Tragismul*, IV *Modul terestru*) se trec în revistă eseistic câteva dintre utopiile din literatura universală. „Doar câteva, deoarece nu m-am gândit pe de-a-ntregul nici la Jules Verne şi H.G. Wells, nici nu mi-au venit în minte la timp alţi fabricanţi de utopie, precum Edgar Allan Poe sau Maugham."
Posibilă eroare în ceea ce priveşte autorul studiului. Primul capitol apare semnat (poate greşit) de Gh. C., în timp ce următoarele trei foiletoane sunt semnate Marin Sârbulescu.

3011 **Soare, L.** 8.09 (0...)
Eroism şi literatură. – **RoL–2**, III (1946), nr. 571, 24 iun., p. 2.
Articol despre tema eroismului în istoria literară. Eroismul modern e de o „desăvârşită simplitate şi completa lui dezinteresare", ca la Saint–Exupéry sau Ignazio Silone.

3012 **Constantinescu, Daniel** 8.09 (0...)
Adolescenţii în romane. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 554, 14–16 iul., p. 2: Omul şi ideea.
Trecere în revistă a adolescenţilor din cărţile lui Dostoievski, Paul Bourget, Alain–Fournier, Orio Vergani, Ivan Turgheniev, Ionel Teodoreanu, Mihail Drumeş.

3013 **Cioculescu, Şerban** 8.09 (0...)
Gelozia, motiv dramatic. – **Semn**, IX (1946), nr. 1355, 25 oct., p. 1–2: Cronica dramatică.
După consideraţii pe marginea pieselor *Othello* de Shakespeare şi *Şcoala femeilor* şi *Mizantropul* de Molière, tema este urmărită în teatrul contemporan, respectiv în piesele reprezentate pe scenele bucureştene: *Bărbaţii sunt geloşi* de Fodor László, *Scrinul chinezesc* de Aldo De Benedetti şi *Viaţa începe mâine* de Marc–Gilbert Sauvajon. Concluzia articolului: „Numai comedia lui Fodor Laszlo a surprins mecanismul ascuns al pasiunii care, prin beneficiul relaxării moravurilor, şi-a pierdut fundamentul patetic, descriind mereu mai simţitor alimentul comediei bufe".

3014 **C.[onstantinescu], O.[vidiu]** 8.09 (0...)
Eroul mediocru. – **RFR**, XIV (1947), serie nouă, nr. 1, ian., p. 209–211: Note.
Tema eroului mediocru în literatură a fost tratată de Balzac, Cervantes şi Flaubert, dar şi de americanii Richard Llewellyn în *Nimic alt decât un suflet singuratic* sau W. Faulkner în *Sanctuar*.

3015 **V.[edea], I. C.[onst.]** 8.09 (0...)
Note. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 307, 31 mart., p. 2: Litere şi arte.
Articol dedicat râsului ca temă literară, la Aristotel, Baudelaire, Kant, Bergson, cu scurte ilustraţii, între altele, din *Mizantropul* lui Molière.

3016 **Vedea, I. Const.** 8.09 (0...)
Literatura plăcerilor deviate. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 318, 12 apr., p. 2: Litere şi arte.
Despre literatura pe marginea anomaliilor erotice: O. Wilde, Gide, Édouard Bourdet, R. Martin du Gard, d'Annunzio.

3017 **Relgis, Eugen** 8.09 (0...)
Iar despre literatura de război. – **EraN–4**, IV (1947), nr. 772, 20 mai, p. 1, 3.
Literatura de război este „un nesecat material de studiu", atât pentru critic, cât şi pentru psiholog, sociolog şi moralist.

3018 **Ehrenburg, Ilia** 8.09 (0...)
Despre cântece. – **Cont**, 1947, nr. 43, 18 iul., p. 4.
Text despre poezia scrisă în legătură cu războiul din Spania (Rafael Alberti, García Luque, Manuel Altolaguirre). Traducere de Al. I. Ştefănescu.

3019 **Crohmălniceanu, Ovid** 8.09 (0...)
Poeţii şi mâncarea. – **RevLit**, III (1947), nr. 31, 14 sept., p. 2.
Eseu despre relaţia dintre poeţi şi mâncare, cu referiri în special la poezia franceză a secolului al XX-lea.

3020 **Crohmălniceanu, Ovid** 8.09 (0...)
Poeţii şi îmbrăcămintea. – **RevLit**, III (1947), nr. 32, 21 sept., p. 2–3.
Eseu despre tema vestimentaţiei în poezia franceză şi română a secolului al XX-lea.

3021 **Călin, Vera** 8.09 (0...)
Mirajul exoticului. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 449, 24 sept., p. 2: Caleidoscop.
Articolul tratează romanele cu teme „exotice": P. Loti, Claude Favre, Pearl S. Buck, E.M. Forster, *A passage to India*.

3022 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09 (0...)
Mobilierul Poeţilor. – **RevLit**, III (1947), nr. 33, 28 sept., p. 2.
Eseu despre evocarea mobilelor în poezie, cu referiri la poezia franceză modernă.

3023 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09 (0...)
Poeţii pe stradă. – **RevLit**, III (1947), nr. 34, 5 oct., p. 2.
Eseu despre motivul plimbărilor, al străzii, în poezia modernă universală.

3024 8.09 (0...)
Literatura „rezistenţei". – **DreptN**, III (1947), nr. 665, 7–9 oct., p. 2: Cultura şi Viaţa.
Se discută caracteristicile literaturii „rezistenţei", „un document al vieţii reale şi o operă de cea mai pură şi autentică valoare spirituală", cu referiri la John Steinbeck, Vercors, Boris Gorbatov ş.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3025 **B.[arov], V.[ictor]** 8.09 (0...)
Conferinţa dlui Victor Eftimiu. – **GrNou**, IV (1947), nr. 234 (669), 15 oct., p. 2: Casa Prieteniei Sovieto-Române.
Rezumatul conferinţei *Lenin şi Stalin în literatură*. Preşedintele Societăţii Scriitorilor Români trece în revistă opiniile lui Bernard Shaw, Heinrich Mann, Thomas Harden, N. Ostrovski despre Lenin şi ale lui Wells sau Barbusse despre Stalin, „marea figură a istoriei contemporane".

3026 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09 (0...)
Poeţii şi Tutunul. – **RevLit**, III (1947), nr. 37, 26 oct., p. 7.
Eseu cu referiri la poezia modernă universală în care a apărut tema „tutunului".

3027 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09 (0...)
Poeţii şi Revoluţia. – **RevLit**, III (1947), nr. 38, 2 nov., p. 2.
Eseu cu referiri la literatura universală (Blok, Maiakovski ş.a.).

3028 **Levent, Despina** 8.09 (0...)
Avertismentul nopţii. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 26–30.
Eseu despre tema nopţii în poezia lui Novalis, Edward Young, Rilke.

3029 **Ciobanu, Valeriu** 8.09 (0...)
Amanta moartă. – **Naţiunea**, II (1948), nr. 528, 1 ian., p. 2: Litere şi Arte.
Eseu pe marginea temei iubitei moarte (de la medievali şi Lamartine, Bürger, Rollinat, Baudelaire la Bolintineanu şi Eminescu).

3030 **Mihăileanu, Ion** 8.09 (0...)
„Eternul feminin" în creaţia artistică sau o prejudecată dezminţită de realitate. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1090, 8 mart., p. 2: Pagina a doua.
Autorul încearcă să analizeze validitatea temei, infirmând-o prin intermediul trimiterilor la nume precum Vera Inber sau W. Wasilewska, ce „cuprind în operele lor temele mari ale vieţii, ale poporului".

3031 **Adrian, Victor** 8.09 (0...)
Mitul Americii şi America adevărată. – **Cont**, 1948, nr. 98, 13 aug., p. 4, 8.
Eseu despre imaginea Americii, sub aspecte multiple, în lucrările unor scriitori: Vladimir Pozner, C.A. Lejeune, Claude Roy.

3032 **Schileru Eugen** 8.09 (0...)
Ecourile marii revoluţii în literatura mondială. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 45, 7 nov., p. 12.
Între scriitorii influenţaţi de revoluţia din URSS sunt enumeraţi, în Franţa, Romain Rolland, Henri Barbusse, Jean-Richard Bloch, Aragon, iar, în Germania, Johannes Becher şi Egon Erwin Kisch.

3033 **Novicov, Mihai** 8.09 (0...)
Chipul lui Lenin în literatură. – **VRo**, II (1949), nr. 1–2, ian.–febr., p. 38–55.
Autorul arată importanţa personalităţii lui Lenin ca model realizabil al „omului nou" şi felul în care acesta se reflectă în literatură şi în comentariul scriitorilor: Ilia Selvinski, Djambul Djabaev, Harold Heslop, Semion Kirsanov, M. Şolohov, Vl. Maiakovski, Al. Tvardovski, Ol. Korneiciuk, Langston Hughes, Bernard Shaw, Romain Rolland ş.a.

3034 **Serghi, Cella** 8.09 (0...)
Eroina literaturii de mâine. – **DoN**, II (1949), nr. 332, 16 iun., p. 2.
Este preluat un articol din revista „Femeia" în care, plecându-se de la diverse figuri de femei sovietice, se face portretul „eroinei literaturii de mâine".

3035 **Hanganu, George** 8.09 (0...)
Opere din literatura mondială care cântă Revoluţia din Octombrie. – **DrN–B**, VI (1949), nr. 1546, 6 nov., p. 2.
Tematica Revoluţiei din Octombrie în literatura universală. În acest context sunt analizaţi R. Rolland, H. Barbusse, Paul Vaillant-Couturier, Walter Felix, H. Lerch, Giovanni Germanetto, G.B. Shaw ş.a.

3036 8.09 (0...)
Popoarele îl cântă pe Stalin. – **Sc–B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1575, 6 nov., p. 3.
Comentarii însoţite de citate din operele scriitorilor români şi străini (Mihail Isakovski, Aleksei Surkov, Szüdi György, Nazim Hikmet, Pablo Neruda, Raul González Tuñón, Henri Barbusse, Johannes Becher, Carlos Augusto León ş.a.

3037 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.09 (0...)
Stalingradul în literatură. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 272, 20 nov., p. 2: Pagina culturală.
Articolul este axat pe romanul *Pâinea* de Aleksei Tolstoi şi pe poemul *Canto a Stalingrado* al lui Pablo Neruda.

3038 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.09 (0...)
I.V. Stalin în literatură. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 278, 27 nov., p. 2: Pagina culturală.
„O bogată literatură şi în multe limbi va preamări neîncetat uriaşa personalitate a lui Stalin." În scurtul articol, autorul se opreşte la poemele *Stalin* de N. Tihonov, tradus de V. Kernbach, *Cântec despre Stalin* de Djambul Djabaev, *Tatăl* de A. Kuleşov, în traducerea Mariei Banuş şi *Stalingrad, îţi mulţumim!* de Johannes Becher.

3039 **Micu, D.** 8.09 (0...)
Popoarele îl cântă pe Stalin. – **LuptaA**, V (1949), nr. 1013, (Supliment cultural, nr. 54), 12 dec., p. 1.
Amplu articol dedicat figurii lui Stalin ca personaj în lirica universală. Sunt amintiţi Vl. Maiakovski, A. Surkov, M. Isakovski, Djambul Djabaev, L. Aragon, Jorge Amado, Carlos Augusto León, dar şi poeţi români, precum Emil Isac şi Dan Deşliu.

3040 8.09 (0...)
„I.V. Stalin oglindit în literatura popoarelor lumii". – **Uni**, LXVI (1949), nr. 296, 18 dec., p. 2: A treia şedinţă din sesiunea ştiinţifică solemnă a Academiei RPR.
Rezumatul comunicării susţinute de „acad. Mihail Sadoveanu".

3041 **Sadoveanu, Mihail** 8.09 (0...)
Stalin oglindit în literatura popoarelor. – **Fl–B1**, II (1949), nr. 50, 20 dec., p. 4.
Este urmărită prezenţa imaginii lui Stalin atât în poezia populară, cât şi în cea cultă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3042 8.09 (0...)
Literatura şi sportul. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1579/bis, 20 dec., p. 2: Cultură şi sport.
Este analizat un articol din revista sovietică „Stadion" în care se consideră că „mişcarea sportivă poate constitui un nesecat izvor de subiecte literare".

3043 **Hanganu, George** 8.09 (0...)
Personalitatea tovarăşului Stalin oglindită în literatura mondială. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1584, 22 dec., p. 2.
Prezentare a figurii lui Stalin în diverse opere ale literaturii universale. Sunt daţi ca exemple H. Barbusse, G.B. Shaw, P. Neruda. Figura lui Stalin este evocată şi în cântece populare.

3044 8.09 (0...)
I.V. Stalin oglindit în literatura popoarelor lumii. – **FrP**, V (1949), nr. 1453, p. 5: Număr festiv în cinstea celei de-a 70-a aniversări a Marelui Stalin.
Rezumatul comunicării cu acest titlu susţinută de Mihail Sadoveanu. Tema este ilustrată cu versuri semnate de poeţi din URSS, România, Polonia, Cehoslovacia, Bulgaria, Ungaria, Spania, Italia, India, Coreea, Vietnam, America Latină, alături de citate din poezii ale lui Louis Aragon şi Paul Éluard, precum şi din poemul *Odă la legea cea mare a lui Stalin* de Djambul Djabaev, tradus în limba română de A. Toma.

3045 **Aramilev, Ivan** 8.09 (0...)
Tema ţărănească în literatură. – **ProLA**, [III (1950)], nr. 9, [ian.–febr.–mart.], p. 44–73.
Autorul urmăreşte tema în literatura occidentală, apoi în cea rusă şi sovietică.

3046 8.09 (0...)
Poezia în lupta pentru pace. – **Opinia**, XLII (1950), nr. 1027, 5 febr., p. 2.
Este prezentată antologia *Pentru pace!* care reuneşte poeziile „a treizeci şi nouă de poeţi progresişti din douăzeci şi cinci de ţări".

3047 **Theodorescu, Cicerone** 8.09 (0...)
Voci de nădejde şi de încredere. – **VRo**, IV (1951), nr. 6, iun., p. 196–223.
Ideea păcii şi a preîntâmpinării unui nou război mondial este urmărită în literatura unor scriitori ca: Pablo Neruda, Vl. Maiakovski, M. Gorki, N. Tihonov, F. Gladkov, Andrei Malîşko, K. Simonov, A. Toma, E. Jebeleanu, A.E. Baconsky, Victor Tulbure ş.a.

3048 **Vornic, U.** 8.09 (0...)
Uniunea Sovietică, speranţa noastră. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2211, 6 nov., p. 4.
Articolul vizează diverse aspecte, în special din zona lirică, legate de „iubirea" pentru URSS şi pentru Marea Revoluţie din Octombrie. Sunt incluşi aici poetul chilian Antonio Aparicio, scriitorul australian Frank Hardy, poetul venezuelean Carlos Augusto León.

3049 8.09 (0...)
Orientarea tematică a creaţiei literare. – **GL**, II (1955), nr. 24 (66), 16 iun., p. 1.
Editorial despre „temele grandioase ale luptei poporului pentru pace şi socialism" ce au schimbat faţa noii literaturi.

3050 8.09 (0...)
Pacea şi războiul. – **Cont**, 1955, nr. 25 (455), 24 iun., p. 6.
„Spicuiri din operele marilor scriitori" (versuri şi proză): Charles de Montesquieu, Voltaire, Victor Hugo, A. France, Maksim Gorki, H. Barbusse, Aristofan, Walt Whitman, Vl. Maiakovski, Pablo Neruda, M. Sadoveanu.

3051 **Deşliu, Dan** 8.09 (0...)
Gânduri despre o mare temă a vieţii noastre. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3564, 7 apr., p. 2–3.
Articol de fond despre „cerinţa" partidului de a înfăţişa în literatură „uriaşa muncă prin care poporul construieşte noua orânduire". Alături de creaţiile autorilor români este comentat şi romanul lui Nagy István *La cea mai înaltă tensiune*. Referiri şi la Shakespeare, Balzac, Dreiser, Thomas Mann, Gorki, Şolohov ş.a.

3052 **Eftimiu, Victor** 8.09 (0...)
Legenda lui Faust. – **Cont**, 1957, nr. 15 (549), 12 apr., p. 2.
Articol polemic în care autorul prezintă detalii din legenda ţesută în jurul personajului real care l-a inspirat pe Goethe în al său *Faust* şi pe Eftimiu în piesa *Dr. Faust vrăjitor*.

3053 **Călin, Vera** 8.09 (0...)
Din literatura lumilor închise. – **Cont**, 1957, nr. 20 (554), 17 mai, p. 3.
Amplu articol închinat „literaturii bolnavului", a sanatoriului, cu exemplificări din romanele: *Muntele vrăjit* de Thomas Mann, *Inimi cicatrizate* de M. Blecher şi *Sanatoriul Arktur* de K. Fedin.

3054 8.09 (0...)
Carpe diem! – **DoN**, X (1957), nr. 2750, 26 mai, p. 2: Literatură.
Notă ce explică motivul „carpe diem", cu referiri la Horaţiu, Alceu, Sappho şi Ovidiu.

3055 **Piru, Al.** 8.09 (0...)
Lore Ley. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 254–256: Miscellanea.
Date despre circulaţia legendei lui Lorelay, la noi şi în Franţa. Criticul conchide că „avem a face cu un fenomen de romantism întârziat, curios prin aceea că apare şi mai tardiv în Franţa ca în România".

3056 **Ştefan, I.M.** 8.09 (0...)
„Jules Verne a avut dreptate". – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2622, 13 oct., p. 4: Magazin.
Articolul trece foarte pe scurt în revistă, între altele, autorii care au tratat literar tema zborurilor spaţiale, de la Lucian din Samosata la românul Henri Stahl.

3057 **Ciopraga, Const.** 8.09 (0...)
Reflectarea maselor populare în literatură. – **IaşL**, 1957, nr. 10, oct., p. 54–61.
O încercare de „sinteză asupra destinului mulţimilor" în evoluţia literaturii în general, cu exemplificări din literatura franceză, română, rusă şi sovietică.

3058 **Munteanu, Ioana** 8.09 (0...)
„La Table Ronde", Noiembrie 1957. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 191–195: Revista Revistelor. De peste hotare.
Prezentarea numărului dedicat „figurii mitice a lui Don Juan, publicând deopotrivă opiniile exegeţilor celor mai frenetici, ca şi pe acelea ale unor subtili detractori".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3059 **Cuibuş, G.** 8.09 (0...)
Literatura „atomică". – **Magazin**, II (1958), nr. 44, 9 aug., p. 4.
Pornind de la seria de povestiri „atomice" publicate de Roland Barthes în paginile revistei pariziene „Match", patru autori americani, specializaţi în comicsuri, s-au pus pe creat în acelaşi stil, fapt ce l-a scandalizat pe scriitorul Robert Jungk, care a luat atitudine împotriva nocivelor comicsuri de război şi a literaturii atomice.

3060 8.09 (0...)
Procesul lui Ulyse. – **Magazin**, II (1958), nr. 53, 11 oct., p. 4: Roza Vânturilor.
Notă despre procesul sui-generis care a avut loc în incinta Teatrului grec din Taormina. „Acuzatul" a fost legendarul personaj al lui Homer, prilej cu care, după proces, au urmat scene din *Iliada*, *Odiseea*, *Război cu Troia nu se face* de Jean Giraudoux şi *Divina comedie* de Dante. Ulise a fost achitat în final!

3061 **Mancaş, Mircea** 8.09 (0...)
Marea Revoluţie Socialistă în teatrul european. – **Tri**, II (1958), nr. 45, 8 nov., p. 6, 11.
Ideea articolului este că „de la Anatole France, Romain Rolland şi Henri Barbusse, la tânăra generaţie ridicată sub înrâurirea ideilor comuniste, de la E.M. Remarque, Ernst Glaeser sau Th. Dreiser [...] o întreagă literatură, înregistrând ecourile Marii Revoluţii din Octombrie, a marcat evoluţia spiritului revoluţionar din cultura europeană". Accentul cade pe producţia dramatică.

3062 **Mancaş, Mircea** 8.09 (0...)
Note despre eroismul contemporan în literatură. – **Lu-B**, I (1958), nr. 9, 15 nov., p. 4.
Glose pe marginea omului nou oglindit de literatura realist socialistă. Acesta e definit prin forţă morală, abnegaţie, eroism etc. Referinţe la Gorki şi la literatura română.

3063 **Baltazar, Camil** 8.09 (0...)
„Octombrie roşu în literatura popoarelor" (pagini antologice). – **Lu-B**, I (1958), nr. 11, 15 dec., p. 2: O seamă de cuvinte.
Autorul prezintă volumul antologic fără a preciza însă coordonatele bibliografice.

3064 **Călin, Vera** 8.09 (0...)
Un mijloc de investigaţie psihologică în literatura secolelor XVII şi XVIII. – **RevFRG**, II (1958), nr. 2, p. 33-45.
Scriitorii secolelor XVII şi XVIII au avut o înclinare spre creionarea „figurilor de cinici": La Rochefoucauld, Diderot în *Nepotul lui Rameau*, romanele lui Richardson, Laclos cu *Les liaisons dangereuses*.

3065 **Speranţia, Eugeniu** 8.09 (0...)
Cariera unei legende (Pentru centenarul lui „Faust" de Gounod). – **Steaua**, X (1959), nr. 1 (107), ian., p. 109-113.
Autorul tratează, între altele, evoluţia personajului faustic, de la legenda populară la tragedia lui Goethe, trecând prin redactarea lui G.R. Widmann şi drama lui Marlowe. El se ocupă totodată de prelucrările plastice şi muzicale ale motivului. Citatele din Goethe sunt din versiunea lui L. Blaga.

3066 8.09 (0...)
Seară literară. – **FlamP**, XII (1959), nr. 2408, 3 nov., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.
Notă despre evenimentul cu tema *Răsunetul Marii Revoluţii Socialiste din Octombrie în literatura universală*, comunicare prezentată de Veronel Ionescu, directorul Bibliotecii regionale Ploieşti.

3067 8.09 (0...)
Luna, Lunikul şi poeţii. – **Cont**, 1959, nr. 44 (682), 6 nov., p. 8.
Cu acest titlu, revista publică o selecţie din răspunsurile la invitaţia redacţiei de la „Inostrannaia literatura", adresată poeţilor din diferite colţuri ale lumii, de a trimite versuri inspirate de lună şi de ultimele cuceriri ale ştiinţei sovietice în domeniul cosmosului. Printre cei dintâi care au dat curs invitaţiei se numără Simon István, Walter Lowenfels, Han Iun Ho, Ilja Bart, Raúl González Tuñón şi Wilton John Brown, din poeziile cărora se citează câte un fragment.

3068 8.09 (0...)
Poeţii slăvesc revoluţia din Octombrie. – **Zn**, VII (XIV) (1959), nr. 343, 6 nov., p. 2.
Grupaj tematic cuprinzând „fragmente" din poemele *V.I. Lenin* de Vl. Maiakovski şi *Să se trezească pădurarul* de Pablo Neruda, precum şi din poezia *Marele Octombrie* de Bertolt Brecht.

3069 8.09 (0...)
„Omul mărunt" în literatură. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 48 (768), 4 dec., p. 2: Breviar.
Comentarii pe marginea unui articol din revista „Zvezda", cu reproducerea unui fragment despre „problema înfăţişării omului simplu" în nuvela lui Hemingway *Bătrânul şi marea*. Motivul apare şi în operele lui William Saroyan sau în nuvela *Soarta unui om* de M. Şolohov.

3070 **Vianu, Tudor** 8.09 (0...)
Poezia şi înţelegerea între popoare. – **GL**, VI (1959), nr. 52 (302), 24 dec., p. 1, 3: Însemnări.
„Tema coexistenţei între popoare" poate fi întâlnită în nuvelele lui Boccaccio, la Lessing în *Nathan înţeleptul* şi în poezia indianului Kabir, care a trăit în secolul al XV-lea.

3071 **Jacquier, Henri** 8.09 (0...)
Rădăcinile „Mărului de lângă drum". – **Steaua**, XI (1960), nr. 1 (119), ian., p. 81-82: Tangenţe.
Pornind de la tratarea de către Beniuc a motivului „pomul de lângă drum", autorul arată vechimea acestuia, atestat în literatura siriană, arabă, armeană, iudaică, latină, greacă. El conchide că, spre deosebire de Beniuc, literatura eurasiatică a dezvoltat motivul pe o direcţie pesimistă.

3072 **Nicolau, Edmond** 8.09 (0...)
Robotul în literatura ştiinţifico-fantastică. – **Lu-B**, III (1960), nr. 10 (45), 15 mai, p. 12.
Autorul se ocupă, între altele, de caracterul anticipativ al literaturii ştiinţifico-fantastice, apoi de motivul robotului la K. Čapek, Goethe, E.T.A. Hoffmann, în legenda Golemului etc.

3073 **Radomir, N.** 8.09 (0...)
Figuri celebre ale literaturii mondiale: Orlando. – **Magazin**, IV (1960), nr. 140, 11 iun., p. 2: Enciclopedia „Magazin".
Articol ce urmăreşte evoluţia personajului Orlando-Roland în opere ale literaturilor franceză şi italiană.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3074 8.09 (0...)
[Notă despre două culegeri, una poetică, alta de proză, închinate chipului lui Lenin, la împlinirea a 90 de ani de la naştere. Autorii sunt deopotrivă sovietici şi de peste hotare]. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 111: Cronică.

3075 **Radomir, N.** 8.09 (0...)
Don Juan. – **Magazin**, IV (1960), nr. 143, 2 iul., p. 2: Enciclopedia „Magazin". Figuri celebre ale literaturii mondiale.
Prezentare a figurii legendare ce a inspirat de-a lungul veacurilor „nenumăraţi poeţi, dramaturgi, compozitori şi artişti plastici ai lumii".

3076 **Radomir, N.** 8.09 (0...)
Faust. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 2: Enciclopedia „Magazin". Figuri celebre ale literaturii mondiale.
Este prezentat personajul, în evoluţia lui de la legendă la operele literare inspirate de aceasta.

3077 **Calmâcu, Mihail** 8.09 (0...)
Orizont literar. – **ViLS**, 1960, nr. 7, iul., p. 50–59.
„În revistele literare sovietice din luna aprilie, poezia, ca şi proza, sunt închinate în cea mai mare parte aniversării a 90 de ani de la naşterea genialului conducător al clasei muncitoare, V.I. Lenin." Trecerea în revistă a versurilor (cu fragmente traduse de autor), memoriilor, nuvelelor cu această temă îi aduce în prim-plan pe poeţii Dmitri Kovalev, Mihail Dudin, Mihail Kubîşin, Anatoli Akvilov, Vl. Pavlonov, Semion Sorin, Viktor Liskei, Huta Berulova (gruzină), Gafur Guliam (uzbek), Mikola Upenik (ucrainean), Al. Andriţoiu, Jiří Taufer (ceh) ş.a.

3078 8.09 (0...)
[Notă despre un articol ce are ca temă leninismul şi modul în care acesta se răsfrânge în literatura străină]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 84: Note.
Consemnare despre articolul *Măreţ şi simplu* de G. Arhanghelskaia, apărut în revista „Don" (nr. 4/1960), ce aprofundează „tema leninistă oglindită în literatura străină". Sunt citate volumele lui John Reed, *Zece zile care au zguduit lumea*, şi *Când vestea a sosit la Dublin* de Seán O'Casey.

3079 **Radomir, N.** 8.09 (0...)
Prometeu. Figuri celebre ale literaturii mondiale (III). – **Magazin**, IV (1960), nr. 149, 13 aug., p. 2: Enciclopedia „Magazin".
Evoluţia personajului, de la Rig Veda până la Byron, Shelley sau Victor Eftimiu.

3080 **Radomir, N.** 8.09 (0...)
Figuri celebre ale literaturii mondiale: Romeo şi Julieta. – **Magazin**, IV (1960), nr. 152, 3 sept., p. 2: Enciclopedia „Magazin".
Adevăr şi ficţiune în povestea de dragoste, celebră în lume, apoi trecere în revistă a operelor lirice şi plastice inspirate din acesta.

3081 **Marian, Eugen** 8.09 (0...)
Ciclul epic al „Mesei Rotunde". – **Magazin**, IV (1960), nr. 153, 10 sept., p. 2: Enciclopedia „Magazin".
Articol despre originea şi evoluţia acestui motiv literar.

3082 **Radomir, N.** 8.09 (0...)
Figuri celebre ale literaturii universale: Electra. – **Magazin**, IV (1960), nr. 158, 15 oct., p. 2: Enciclopedia „Magazin".
Evoluţia personajului în literatura universală.

3083 **Blaga, Lucian** 8.09 (0...)
Despre personajul care filosofează. – **Steaua**, XI (1960), nr. 11 (129), nov., p. 26–29.
Pornind de la ideea că anumite creaţii literare complexe (precum *Divina Comedie* a lui Dante sau *Faust* de Goethe) aparţin unui „supra-gen" denumit „cosmopeie", autorul se opreşte la câteva astfel de opere din literatura rusă şi universală, îndeosebi aparţinând lui L. Tolstoi, Dostoievski, Gorki sau Thomas Mann, fiecare propunând personaje care filosofează.

3084 **Vianu, Tudor** 8.09 (0...)
Din istoria unei teme poetice: „Lumea ca teatru". – **StudiiLU**, II (1960), p. 309–325.
Tema provine din Antichitate, de la Antisthenes (discipol al lui Socrate), trecând apoi la Epictet şi la Marc Aureliu. Ea se regăseşte apoi în special în Renaştere, la Lope de Vega, Calderón, Shakespeare. Urmează Voltaire, Rousseau, H.-F. Amiel, Eminescu.

3085 **Călinescu, G.** 8.09 (0...)
Interpretări senine. – **Cont**, 1961, nr. 36 (778), 8 sept., p. 1–2: Cronica optimistului.
Motivul trecerii senine dinspre viaţă spre moarte este urmărit la Ibrăileanu, Saadi şi Horaţiu.

3086 **Ludu, Virgil** 8.09 (0...)
Femeia în literatură. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4626, 10 sept., p. 2: Magazin de duminică.
Articol ce tratează imaginea femeii în literatură, atât ca personaj, cât şi ca muză a scriitorului. Referiri la Goethe, Hugo, Shakespeare, Molière, dar şi la autoare, precum Galina Nikolaeva, Wanda Wasilewska ş.a.

3087 **i. l. [=Ion Lungu]** 8.09 (0...)
„În depărtările cosmice"... – **Steaua**, XII (1961), nr. 10 (140), oct., p. 125–126: Menţiuni şi opinii.
Înseriere de citate, foarte concis comentate, din ciclul de poezii închinate de poeţi din Germania, Guatemala, Anglia, Bulgaria etc. „cuceririi spaţiului interplanetar", apărut recent în „Inostrannaia Literatura".

3088 **Călin, Vera** 8.09 (0...)
Tipuri feminine în literatura veacului nostru. – **Secol20**, II (1962), nr. 3, mart., p. 52–58: Sinteze şi profiluri.
Articol în care este analizat destinul literar al temei propuse şi al problematicii feminine în literatura secolului al XX-lea. Sunt comentate scrieri ale lui Cehov, Gorki, Henri de Montherlant, Victor Margueritte, Huxley, D.H. Lawrence, Aleksei Tolstoi, Bertolt Brecht, Simone de Beauvoir.

3089 **Horodincă, Georgeta** 8.09 (0...)
Erotismul în arta burgheză. – **GL**, IX (1962), nr. 37 (444), 13 sept., p. 1, 6.
Discuţia despre „erotism" în literatură este axată mai mult pe exemple din proza lui Moravia: *La noia* şi *Amore coniugale*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3090 **Oarcăşu, Ion** 8.09 (0...)
Poezia muncii libere. – **Tri**, VII (1963), nr. 18, 1 mai, p. 2.
Autorul compară trei modalităţi diferite de a concepe rolul muncii în istorie, dar care are totuşi în comun „adeziunea sinceră [...] a eroului liric faţă de omul care munceşte". Acestea sunt *Munci şi zile* de Hesiod, *Faust* de Goethe, *Cântare omului* de Tudor Arghezi.

3091 8.09 (0...)
[Notă despre apariţia, la Havana, a volumului „Hiroşima – poezii închinate păcii", cuprinzând versuri de P. Neruda, N. Guillén, N. Gribaciov şi E. Jebeleanu]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5896, 18 mai, p. 4: Scurte ştiri.

3092 8.09 (0...)
[Notă despe colecţia inedită ce s-a adunat la Weimar: 11.000 de opere, aparţinând literaturii, artei plastice şi muzicii, evocând figura istorică a doctorului Johannes Faust.]. – **Magazin**, VII (1963), nr. 294, 25 mai, p. 2: De pretutindeni.
Cercetătorii întocmesc, de asemenea, o bibliografie despre tema „Faust".

3093 8.09 (0...)
[Notă despre colecţia nou înfiinţată la Biblioteca Centrală din Berlin, ce tratează tema lui Faust în istorie, literatură, arte plastice şi muzică, începând cu secolul al XV-lea până în prezent.]. – **Magazin**, VII (1963), nr. 304, 3 aug., p. 2: De pretutindeni.
O secţiune deosebită o reprezintă traducerea operei omonime a lui Goethe în 60 de limbi.

3094 8.09 (0...)
Poeme pentru Grimau. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5977, 7 aug., p. 3: De pretutindeni.
Notă despre broşura apărută în Franţa în memoria lui Julián Grimau, incluzând poeme de Rafael Alberti, Blas de Otero, Luc Bérimont, Pierre Darmangeat, Jean Rousselot.

3095 8.09 (0...)
Câţi Don Juani au existat? – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 32 (960), 9 aug., p. 10.
Scurt articol preluat din revista sovietică „Smena" despre personajul literar din poemele lui Tirso de Molina, Molière, Goldoni, din poemul lui Byron şi cel al lui Puşkin, din piesa autoarei ucrainene Lesea Ukrainka ş.a.

3096 **Călin, Vera** 8.09 (0...)
O temă literară: sociologia şi psihologia ratării. – **StudiiLU**, V (1963), p. 88–114.
Tema ratării sau a prăbuşirii a apărut mai pregnant în atmosfera veacului al XIX-lea, fiind asociată cu tema sau figura omului mediocru. Autoarea se ocupă de literatura rusă (Puşkin, Turgheniev, Cehov), de opera lui Flaubert, Th. Hardy, Ibsen, pentru ilustrarea temei cercetate.

3097 **Călinescu, Matei** 8.09 (0...)
Simbolul titanului în poezia lui Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 67–89: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.
Structurat în capitolele: *Semnificaţii şi direcţii ale ethosului eminescian, Titan şi geniu, ca simboluri ale inadaptării, Evoluţia motivului titanic în poezia eminesciană*, studiul este elaborat pe baza unor frecvente raportări ale motivului cercetat la literaturile străine şi, mai ales, la perioada romantismului.

3098 **Ciopraga, Const.** 8.09 (0...)
„Nocturnul" în opera lui Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 124–137: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.
Pentru a demonstra specificul românesc al motivului „nopţii" (propriu romantismului european) din scrierile lui M. Eminescu, criticul discută prezenţa acestui element în poezia lui Young, Novalis, Chateaubriand, Musset ş.a. „Faţă de extinderea europeană a temei, poetul n-a rămas derutat, venind cu viziunea sa proprie."

3099 **Dima, Al.** 8.09 (0...)
Motivul cosmic în opera eminesciană. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 53–67: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.
Motivul cosmic este analizat şi raportat la modul în care acesta apărea în romantismul european: Byron, Lamartine, Hugo, Hölderlin ş.a.

3100 **Cesereanu, D.** 8.09 (0...)
„Luceafărul" şi „Demonul". – **Tri**, VIII (1964), nr. 26, 26 iun., p. 1, 9.
Ideea centrală a studiului este aceea că *Luceafărul* lui Eminescu şi *Demonul* lui Lermontov „comunică viu între ele prin conţinutul de idei şi sentimente, vădind în anumite puncte asemănări izbitoare". Deosebite prin semnificaţia simbolurilor, cele două poeme au în comun motivul de inspiraţie romantică al dragostei dintre o fiinţă cerească şi una pământeană.

8.09-1/-9 ISTORIA GENURILOR LITERARE

8.09-1 Poezie

3101 **Philippide, Al.** 8.09-1
Locul poeziei sociale. – **To**, I (1945), nr. 1, 7 ian., p. 2.
Eseu. Pledoarie pentru restaurarea poeziei sociale în vremurile actuale, cu referiri la poezia franceză. „Este evident că, astăzi, o poezie viguroasă şi combativă, cu accente de goarnă şi şuiere de bici, este mai firească şi mai potrivită decât un fluier pastoral."

3102 **Philippide, Al.** 8.09-1
Urechea poetică. – **To**, I (1945), nr. 2, 14 ian., p. 3.
Text eseistic despre momentul de criză al poeziei „de melodie verbală". „Se poate ca forma melodică a poeziei să nu mai corespundă vremurilor de azi, mai aspre. Nevoia de poezie n-a dispărut. Ceea ce dispare în chip evident este arta poetică."

3103 **Giurgiuca, Emil** 8.09-1
Cântecul. – **Ard**, V (1945), nr. 225, 21 ian., p. 2: Bazar.
„Cântecul e compunerea scurtă, în care pâlpâie cu totul descoperită o luminţă înviorătoare." Deşi practicat de toţi poeţii lumii, „modul acesta minor" a fost ilustrat mai ales de romantici. Poezia modernă, începând cu Poe şi până la Valéry, s-a angajat pe calea ermetismului.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3104 **Vianu, Tudor** 8.09–1
Figuri şi forme literare. Stare poetică şi formă poetică. – **RFR**, XII (1945), nr. 1, ian., p. 148–154: Comentarii critice.
Consideraţii despre tendinţele poeziei moderne (de la Mallarmé încoace) de a „crea stări poetice", chiar şi în dispreţul formei.

3105 **Piru, Al.** 8.09–1
Despre poezie. – **TriPo**, II (1945), nr. 131, 9 febr., p. 2: Cultura şi arta poporului.
Articol eseistic despre tendinţele noi ale poeziei. Exegetul contestă valoarea artistică a „versului liber" şi argumentează „decăderea" lui Valéry în conştiinţa publicului.

3106 **Vianu, Tudor** 8.09–1
Figuri şi forme literare. Locuri comune, sinonime şi echivocuri. – **RFR**, XII (1945), nr. 2, febr., p. 378–381: Comentarii critice.
Procedeele sociale ale limbii (locurile comune, sinonimele) sunt combătute în poezia modernă în special prin echivocuri. Se dau exemple din literatura franceză.

3107 **Petroianu, Mitriţă** 8.09–1
Aspecte lirice contemporane. – **Fap-4**, III (1945), nr. 225, 13 apr., p. 2: Omul şi ideea.
Articol de analiză a „procesului de disoluţie metaforică" în „poezia nouă", devenită astfel o poezie de idei, nu o poezie filosofică.

3108 **Popovici, Valeriu** 8.09–1
Scrutând poezia contimporană. – **Fap-4**, III (1945), nr. 232, 21 apr., p. 2.
Eseu despre „poezia actuală românească", privită din perspectiva poeziei europene.

3109 **Gerson, Amelia** 8.09–1
Conformism şi poezie. – **Vic-2**, II (1945), nr. 157, 28 apr., p. 2.
Articol despre lupta poeţilor de pretutindeni împotriva conformismului, „făcând să explodeze prejudecăţi şi temeri, dezvelind cusururi iremediabile".

3110 **Ralet, Toma** 8.09–1
Criza sufletului modern în poezie. – **RevCL**, I (1945), nr. 4, apr., p. 3–9.
Articol despre criza metafizică şi spirituală ce persistă în poezie de la Rimbaud încoace. Sunt citaţi Rilke, E. Montale, T.S. Eliot, Mallarmé.

3111 **Mărgărit, G.** 8.09–1
Poezia citadinului. – **MoL**, II (1945), nr. 210, 6 iun., p. 2: Cronica ideilor.
Temele lirismului contemporan nu mai sunt satisfăcute de poezia pură. Poezia a devenit a „maselor anonime, a ţipătului revoluţionar, a aglomerărilor, a cântecului colectiv, a suferinţii".

3112 **Eftimiu, Elena** 8.09–1
Poezia slavă de astăzi. – **RoV**, II (1945), nr. 142, 10 iun., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
Privire panoramică asupra liricii slave, fiind trecute în revistă caracteristicile poeţilor cehi, slovaci, polonezi, ucraineni, ruşi, georgieni, iugoslavi şi bulgari. „Aruncând o privire generală asupra poeziei slave de astăzi observăm că izvoarele de inspiraţie sunt din nou aceleaşi care au inspirat pe romantici. Natura, patria şi tradiţia populară."

3113 **Popescu, Ion Apostol** 8.09–1
Poezie şi viaţă. – **Fap-4**, III (1945), nr. 284, 29 iun., p. 2.
Articol despre starea poeziei „actuale", „prizonieră a formelor". Este comentat rolul benefic al lui Homer, Pindar, Dante, Goethe, d'Annunzio, Esenin, Fr. Schlegel.

3114 **Eftimiu, Elena** 8.09–1
Aspecte literare slave. – **RoV**, II (1945), nr. 164, 8 iul., p. 2.
Articol eclectic în care autoarea atinge numeroase subiecte: literatura sovietică („o continuare organică a vechii literaturi ruseşti", observându-se „în mişcarea ei o sforţare în a arăta imensitatea Rusiei, peisajele ei, ca şi noile ei condiţii sociale"); antologia îngrijită de Boris Pasternak, intitulată *Lirica georgiană*; studiile lui Alfred Bem despre Dostoievski, apărute la Praga (*Taina personalităţii lui Dostoievski* şi *Dostoievski şi ceilalţi scriitori ruşi*); volume inspirate de război (semnate de A. Tolstoi, Józef Witlin, Marian Bukowski, Vladislav Vančura), „lumea celor umili", abordată de scriitoarea cehă Marie Majerová în romanul *Sirena*.

3115 **Păun, George** 8.09–1
Contribuţii la cunoaşterea poeziei ermetice. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 441, 10 febr., p. 2: Pagina Cercului de literatură şi artă Fapta.
Articol referitor la poezia modernă în genere. „Dacă lectorul stă chinezeşte în faţa poeziei ermetice, o face din dorinţa de a subsuma poezia vorbirii comune, prozodiei, în vreme ce reprezentanţii ermetismului cer dreptul unei absolute interiorizări şi al unei orchestraţii asemănătoare."

3116 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.09–1
Un foarte matur condei. – **DreptN**, II (1946), nr. 200, 17 febr., p. 2: Bazar.
Analiză a unui articol semnat de M. Petroveanu, intitulat *Critica criticii*, publicat în revista „Lumea", în care se fac trimiteri la „poeţii tineri" (A. Rimbaud, Vl. Maiakovski), la mitul actualităţii (W. Whitman) şi la „tradiţia modernităţii".

3117 8.09–1
Noi cărţi de traduceri. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 6, 24 febr., p. 2: Literare – Culturale – Artistice. Răboj.
Sunt semnalate două volume. Primul este „un mănunchi de poezii din *Les fleurs du mal*" datorat lui Al. Philippide (prilej de trecere în revistă a traducerilor româneşti din poetul francez), cel de-al doilea, o selecţie de poeme de Walt Whitman tălmăcite de Margareta Sterian.

3118 **Dard, Michel** 8.09–1
Mitul modern al poeziei. – **RFR**, XIII (1946), serie nouă, nr. 2, febr., p. 307–327.
De la Baudelaire la simbolism şi la suprarealism, poezia s-a despărţit de publicul ei. Poezia devine un instrument de „lipsă de raţiune", un mijloc de cunoaştere „metafizică".

3119 **Ierunca, Virgil** 8.09–1
Michel Dard şi mitul poeziei moderne. – **Lum-1**, II (1946), nr. 25, 17 mart., p. 4: Fapte, idei.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Recenzie a studiului considerat „un manifest de seriozitate şi de înţelegere reală" a fenomenului.

3120 **P.[opovici], V.[aleriu]** 8.09–1
Falimentul lirismului alb. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 464, 21 mart., p. 2; nr. 465, 22 mart., p. 2: Omul şi ideea.
Eseu despre „echipa inovatorilor moderni": Apollinaire, Yvan Goll, Laforgue, Clifford Dyment, Max Jacob.

3121 **Coşovei, Traian** 8.09–1
Poezia idealului. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 530, 16 iun., p. 2: Omul şi ideea.
Eseu. „Poeţii de astăzi nu sunt poeţi decât în măsura în care au primit botezul cu patimile acestei epoci, nu sunt poeţi decât cât s-au lăsat pătrunşi prin tot trupul de duhul acestei epoci. Ei scriu marea dramă, marele moment al umanităţii."

3122 **Mihăilescu, C. Titus** 8.09–1
Rolul constructiv al poeziei. – **OpiniaL**, II (1946), nr. 16, iul., p. 10.
Articol despre noua estetică a timpului, ce impune ca modele pe L. Aragon, R. Rolland, P. Éluard, Vl. Maiakovski. Rolul poeziei e de a însănătoşi spiritualitatea bolnavă.

3123 **Filerot, Sergiu** 8.09–1
Poetul. – **Ori–1**, II (1946), nr. 13–14, sept., p. 2.
Articol despre noul profil al poetului, nu un trubadur romantic, ci „un luptător, scrutător atent al realităţii".

3124 **Enescu, T.** 8.09–1
Poem şi poezie. – **Naţiunea**, I (1946), nr. 177, 21 oct., p. 2: Litere şi arte.
Amplu eseu despre esenţa poeziei, pornindu-se de la un citat din Paul Valéry şi analizându-se evoluţia poeziei moderne de la Chateaubriand la Rimbaud, Mallarmé şi futurism.

3125 **Rubin, Vl.** 8.09–1
Despre poezia de război din Anglia şi Statele Unite. – **VeN–2**, III (1947), nr. 6, 18 ian., p. 8.
Articol din „Literaturnaia Gazeta", nr. 51, în care este criticată „desprinderea de realitate" a unor poeţi din cele două spaţii de limbă engleză.

3126 **Crohmălniceanu, Ovid** 8.09–1
Pe ruinele turnului de fildeş. – **Cont**, 1947, nr. 19, 31 ian., p. 4–5.
Articol eseistic despre poezia modernă contemporană care încearcă o apropiere de „mulţimi". Se fac referiri la Aragon, Klabund, Jacques Prévert ş.a.

3127 8.09–1
O nouă perioadă în poezia modernă. – **RFR**, XIV (1947), nr. 3, mart., p. 160–162: Presa mondială.
Amplă prezentare a articolului lui Maurice Bowra din „Horizon", vol. XIV, nr. 79. Autorul discută ultimele tendinţe ale poeziei moderne, mai angajată, mai socială. Se dau exemple din poezia franceză, sovietică, spaniolă.

3128 **Rogoz, Adrian** 8.09–1
„Preţul plăcerii"... – **DreptN**, III (1947), nr. 525, 2–4 apr., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Eseu despre „calitatea poeziei contemporane", în general, cu referiri la Fr. Villon şi Vl. Maiakovski.

3129 **Eghe.** 8.09–1
[Notă ironică la adresa unui „confrate" care „se dedă la amuzante explorări pe piscurile liricii universale", Victor Hugo fiind văzut ca o „lirică himalaye", iar Eminescu sfidând „nivelul Carpaţilor"]. – **Pop**, II (1947), nr. 374, 5 mai, p. 2: Block-notes.

3130 **Rogoz, Adrian** 8.09–1
Marele Poet Proletar. – **DreptN**, III (1947), nr. 553, 9–11 mai, p. 2: Cultură şi Viaţă.
Acesta este văzut ca un personaj ce „va să vină", înrudit cu Homer, Poe şi Mallarmé.

3131 **D. S.** 8.09–1
„L'honneur des poètes", Ed. La Renaissance du Livre (Bruxelles). – **RevLit**, III (1947), nr. 14, 18 mai, p. 7: Jurnal de lectură.
Volumul cuprinde poezie scrisă de poeţi din diferite naţiuni în puşcării, lagăre şi câmpuri de deportare.

3132 8.09–1
„L'honneur des poètes". – **LuptaA**, III (1947), nr. 231, 26 mai, p. 2: Cultură, artă, ştiinţă.
Notă despre antologia de versuri, publicată la Bruxelles, ce „înmănunchează poezii scrise în timpul opresiunii naziste, de către poeţi belgieni, francezi, olandezi şi iugoslavi".

3133 **Eghe.** 8.09–1
[Notă referitoare la tălmăcirile de poezie românească în limba germană, precum şi la numeroase altele din limba franceză, publicate în revista „Agora"]. – **Pop**, II (1947), nr. 415, 26 iun., p. 2: Block-notes.

3134 **Rogoz, Adrian** 8.09–1
Secţiune în istoria poeziei moderne. – **DreptN**, III (1947), nr. 590, 27–29 iun., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Scurtă analiză a evoluţiei poeziei moderne, cu trimiteri la Fr. Villon, Hölderlin, E.A. Poe, P.B. Shelley, A. Rimbaud ş.a.

3135 **Rogoz, Adrian** 8.09–1
Erezia „poeziei inconştiente". – **DreptN**, III (1947), nr. 616, 25–27 iul., p. 2: Cultură şi Viaţă.
Autorul critică „caracterul orfic al inspiraţiei", dând ca exemple negative poeţi „iresponsabili", precum P. Verlaine, E.A. Poe („alcoolici"), Ch. Baudelaire („nevropat"), Rimbaud („halucinat"), Shelley, Keats („depresivi"), Lenau, Kleist („nebuni").

3136 **Philippide, Al.** 8.09–1
„Agora": Colecţie internaţională de artă şi literatură. – **Semn**, X (1947), nr. 1575, 31 iul., p. 2: Cronica literară.
Prezentarea publicaţiei îngrijite de Ion Caraion şi Virgil Ierunca. După ce se precizează că revista urmăreşte „cultivarea poeziei", sunt apreciate traducerile în limba germană din Arghezi, Geo Bogza şi Mihai Beniuc, semnate de Zoltán Franyó, precum şi a *Mioriţei*, realizată de Alfred Margul-Sperber. Traducerile din poeţii străini – Rilke, Esenin, Puşkin, Breton, Christian Morgenstern – „nu sunt toate la fel de reuşite". Autorul articolului conchide: „Alegerea poeţilor străini traduşi în româneşte pare să fie făcută la întâmplare [...]. Totuşi se

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

observă presupunerea care stăpânește întreaga colecție, de a nu se înfățișa decât poezie fără nicio tendință".

3137 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09–1
Semnificația humorului în poezie. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 4.
Articol eseistic despre explozia umorului, mai ales a celui „negru", în poezia contemporană. Motivațiile sunt prezentate din unghi sociologic. Referirile sunt făcute îndeosebi la literatura universală.

3138 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09–1
Rudele poeților. – **RevLit**, III (1947), nr. 35, 12 oct., p. 2.
Eseu cu referiri la poezia modernă universală.

3139 **Papadima, Ovidiu** 8.09–1
Din istoria idilei. – **Națiunea**, III (1948), nr. 543, 19 ian., p. 2: Litere și Arte.
Amplu eseu despre idilă ca gen literar, din Antichitate până la Renaștere: Teocrit, Moschus, Vergiliu, Boccaccio.

3140 8.09–1
„Poezii despre Lenin". Editura Cartea Rusă. – **RoV**, VI (1949), nr. 39 (1155), 18 febr., p. 2: Ce să citim.
Succintă prezentare a plachetei ce cuprinde „poezii și cântece în care se răsfrânge clar admirația și dragostea cu care întreaga lume înaintată cinstește memoria marelui Ilici".

3141 8.09–1
[Notă despre serile săptămânale de „Antologie vorbită", organizate de poeții progresiști francezi, care aleg și citesc poezii din toate timpurile]. – **Tim–B**, XII (1948), nr. 3697, 31 mart., p. 2: Însemnări.

3142 8.09–1
Poezia politică. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1140, 10 mai, p. 2: Pagina a doua. Obiectiv.
Notă despre importanța temei politice în poezie, cu trimiteri la P. Éluard, Vl. Maiakovski, Serghei Esenin.

3143 **Păscăluță, Oct.** 8.09–1
Poeții, prizonieri ai slugilor Washingtonului. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 40, 3 oct., p. 5.
Se arată că poeții Nâzim Hikmet, Dimitris Lagos și Sangguni Batongbuhay, care prin versurile lor luptă pentru pace și democrație, „nu sunt cazuri izolate".

3144 **L.[ucrețiu], I.[on]** 8.09–1
În legătură cu poezia muncii. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 637, 23 oct., p. 2.
Pornind de la studiul lui M. Kuznețov din „Littérature Soviétique", care vorbește despre „descoperirea de către poeții sovietici a unui nou continent poetic – munca creatoare", autorul articolului remarcă faptul că „scriitorii noștri progresiști, [...] de obicei poetizând munca, simplifică omul, [...] nu sunt capabili să creeze caractere, [iar] acțiunea pare neverosimilă" și conchide că „numai frecventarea asiduă a literaturii sovietice îi va feri pe scriitorii noștri progresiști de aceste slăbiciuni".

3145 8.09–1
[Scurtă prezentare a două poeme de Aimeé Césaire (Martinica) și Sangguni Batongbuhay (Filipine), publicate în nr. 113 al revistei „Contemporanul", la rubrica „Popoarele lumii luptă împotriva imperialismului"]. – **DrN–B**, V (1948), nr. 1264, 1 dec., p. 2: Revista Revistelor.

3146 8.09–1
„Poezii despre Lenin". – **LuptaMo**, V (1949), nr. 787, 5 febr., p. 2: A apărut în Editura Cartea Rusă.
Succintă prezentare a „culegerii de poezii și cântece în care se răsfrânge clar admirația și dragostea cu care întreaga lume înaintată cinstește memoria marelui Ilici".

3147 8.09–1
„Poezii despre Lenin". – **Uni**, LXVI (1949), nr. 31, 8 febr., p. 6: Cărți noi.
Notă de prezentare a plachetei apărute la Editura Cartea Rusă, cu versuri semnate de poeți din diferite țări ale lumii.

3148 8.09–1
„Poezii despre Lenin". – **Opinia**, 41 (1949), nr. 726, 10 febr., p. 2: Vitrina librăriilor.
Succintă prezentare a plachetei de versuri, publicată la Editura Cartea Rusă, în care figura lui Lenin apare „în operele poeților și artiștilor progresiști de pretutindeni".

3149 **gh. st. [=Gheorghe Stelea]** 8.09–1
Poezii despre Lenin. – **LuptaA**, V (1949), nr. 762, (Supliment cultural: nr. 13), 14 febr., p. 4: Recenzii.
Recenzie a „plachetei de versuri" *Poezii despre Lenin*, apărută la Editura Cartea Rusă, în care sunt reuniți poeți români și străini ca, de exemplu, Maiakovski sau Djambul Djabaev.

3150 **Cosma, M.** 8.09–1
Antologia „Cântăreții lumii – forțe ale păcii" (Editura pentru Literatură și Artă a Uniunii Scriitorilor din RPR.). – **RoL–2**, VII (1949), nr. 1432, 21 apr., p. 2.
Antologia cuprinde versuri de Pierre Gamarra, Langston Hughes, Aleksei Surkov, Pablo Neruda ș.a.

3151 8.09–1
Cântecul, versul – sunt bombe și flamuri! – **VeN–2**, V (1949), seria a III-a, nr. 29, 2 oct., p. 2: Viața culturală în URSS.
Este comentată favorabil „antologia de poezie internațională intitulată *Poezia popoarelor în luptă pentru pace și democrație, împotriva atâtătorilor la război*", publicată în revista „Novîi Mir", nr. 7.

3152 **CRONICAR** 8.09–1
Cântăreții lumii, forțe ale păcii! – **LuptaMo**, V (1949), nr. 988, 3 oct., p. 2.
Recenzia antologiei ce, sub titlul de mai sus, reunește nume precum A. Surkov, F. García Lorca, P. Neruda, A. Machado ș.a.

3153 **Ozerov, V.** 8.09–1
Poezia în lupta pentru pace. – **DoN**, III (1950), nr. 499, 5 ian., p. 2.
Articol preluat din revista „Slaviane" (nr. 11/1949) în care autorul analizează rădăcinile poeziei „pentru pace". Ca punct de reper este luată antologia cu același titlu unde, în traducerea lui Lazăr Silici, sunt reuniți poeți precum L. Stoianova, S. Dobroveski, Jorge Amado ș.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3154 **Ozerov, V.** 8.09–1
Poezia în lupta pentru pace. – **DrN–B**, VII (1950), nr. 1595, 7 ian., p. 2, 5.
Amplă recenzie a culegerii de poezii *Pentru pace!* ce reunește versuri a treizeci și nouă de poeți din douăzeci și cinci de țări.

3155 8.09–1
Seară de poezie cu scriitorii sovietici S.P. Scipaciov și G.N. Leonidze. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1639, 21 ian., p. 6.
Scurtă prezentare a serii de poezie de la Sala Dalles, în cadrul căreia cei doi scriitori sovietici, precum și scriitorul polonez Seweryn Pollak au citit din creațiile proprii, apoi în traducerea românească făcută de un colectiv de poeți.

3156 **Costinescu, Dem., maior** 8.09–1
„Viața Românească" nr. 8. – **GlA**, VI (1950), nr. nr. 1276, 1 sept., p. 2: Recenzie.
Este semnalat, din cuprinsul celui mai scurt număr al revistei, grupajul de poezii cu titlul *Luptăm pentru pace*, reunind versuri de Pimen Pancenko, Jorge Amado, Johannes R. Becher, Ray Autra, Heinrich Simonis și Nikolai Gribaciov.

3157 **Munteanu, George** 8.09–1
Însușirea experienței înaintașilor, condiție de bază a dezvoltării poeziei noastre. – **AlL**, II (1951), nr. nr. 1–2 (14–15), ian.–febr., p. 182–195.
Referindu-se la „poezia nouă", este subliniată necesitatea preluării și prelucrării „moștenirii clasicilor și a literaturii". Pe lângă analizele de poezie nouă românească, se fac ample referiri la autori ruși și sovietici: Vl. Maiakovski, N. Gribaciov, K. Simonov, Iaroslav Smeliakov, Gorki.

3158 **Micu, Dumitru C.** 8.09–1
Împotriva schematismului și optimismului steril în poezia noastră nouă. – **AlL**, II (1951), nr. 3 (16), mart., p. 69–85.
Plecând de la necesitatea legării artei, în general, și a literaturii, în particular, de realitate, autorul pune în antiteză „arta formalistă, decadentă" cu „arta nouă, angajată". Se discută, de asemenea, poziția lui Marx și a lui Engels față de artă și literatură. Sunt criticate, din punct de vedere estetic, schematismul, idilismul din noua poezie românească în contrast cu capacitatea scriitorilor sovietici care „au știut să demaște chipul dușmanului sub înfățișările lui cele mai rafinate".

3159 8.09–1
Glasul marilor poeți ai lumii la Festival. – **Sc–B**, XX (1951), nr. 2116, 12 aug., p. 4.
Sunt prezentate declarațiile poetului turc Nâzim Hikmet și ale poetului chilian Pablo Neruda, în cadrul unei conferințe de presă ce a avut loc la Berlin cu ocazia Festivalului Mondial al Tineretului.

3160 **Beniuc, Mihai** 8.09–1
Întâlniri cu scriitorii sovietici. – **Sc–B**, XXI (1951), nr. 2181, 28 oct., p. 2: Luna prieteniei româno-sovietice.
Articol despre importanța și necesitatea formării poeților ale căror creații să fie puse pe muzică. Evocare a întâlnirilor avute de poetul român cu Ilya Ehrenburg și mulți alți scriitori sovietici de la care a învățat „să fiu lacom în a cunoaște realitatea, pentru a o reda în opere capabile să înflăcăreze oamenii".

3161 **Călin, Vera** 8.09–1
Din problemele marelui poem epic. – **VRo**, IV (1951), nr. 10, oct., p. 267–292: Teorie și critică.
Studiu despre particularitățile poemului epic contemporan, cu exemplificări din literaturile română și rusă. „Poemul epic pe care-l scriu poeții noștri astăzi lansează mesagii, face să vibreze sufletele cititorilor prin patetismul autentic revoluționar de care e pătruns."

3162 8.09–1
„Tineretul lumii cântă". – **DoN**, VI (1953), nr. 1562, 21 iul., p. 3.
Notă despre conținutul volumului, „o culegere din cele mai cunoscute cântece ale tineretului de pretutindeni".

3163 **Ciopraga, Const.** 8.09–1
Reactualizarea rondelului. – **IașL**, I (1954), nr. 1, aug., p. 152–154: Miscellanea.
Articolul, dedicat în bună parte unui volum de versuri de Cicerone Theodorescu, debutează printr-o amplă prezentare a acestei poezii cu formă fixă și a evoluției sale în istoria literaturii, de-a lungul secolelor, subliniind totodată că „literatura realismului socialist a repus la loc de cinste câteva forme literare, anterior ocolite și marginalizate".

3164 **g. st. [=George Stelea]** 8.09–1
Adevărata libertate a poeziei. – **Steaua**, V (1954), nr. 7 (57), oct., p. 122–123: Note și comentarii.
Autorul pledează împotriva epigonismului în poezie, a snobismului intelectual și pentru o literatură partinică. Referințe la mizeria morală a literaturii occidentale.

3165 **Beniuc, M.** 8.09–1
Despre poezie la al II-lea Congres unional al scriitorilor sovietici. – **VRo**, VIII (1955), nr. 3, mart., p. 272–280: Teoria și critica.
Subliniind participarea unor scriitori de marcă din alte țări (Anna Seghers, Pablo Neruda, L. Aragon ș.a.), Beniuc comentează câteva din alocuțiunile celor ce s-au referit la noțiunea de „literatură progresistă" și la „problemele poeziei". Referiri la afirmațiile lui N. Tihonov, Veres Péter, Samad Vurgun, Rasul Gamzatov, Olga Berggolț, Vladimir Lugovskoi ș.a.

3166 **Stelea, George** 8.09–1
Lirismul și contemporaneitatea. – **Steaua**, VI (1955), nr. 3 (62), mart., p. 83–87: Opinii.
Pornind de la tezele celui de-al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici, autorul pledează pentru o lirică în care să se oglindească „sensibilitatea caracteristică a lumii noastre".

3167 **Utan, Tiberiu** 8.09–1
Însemnări despre poezia revoluționar-romantică. – **Cont**, 1955, nr. 23 (453), 10 iun., p. 3.
„Romantica revoluționară a metodei noastre de creație realist-socialiste reprezintă o treaptă superioară a romantismului în general, întruchipând nu numai idealul poetului și al unei colectivități, ci și rezultatul experienței luptei revoluționare a clasei muncitoare." Referiri la poezia românească (Banuș, Deșliu, Beniuc ș.a.) și la cea rusă (Maiakovski, Gorki).

3168 **Breslașu, Marcel** 8.09–1
Actualitatea fabulei. – **VeN–2**, XI (1955), nr. 45, 11 nov., p. 2: Literatură – Artă – Știință.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Însemnări despre „saltul calitativ" al fabulei (în țările socialiste), care „este mai actuală decât oricând", fiindcă „de abia acum ea își poate atinge obiectivele sale finale": nu numai „învinuirea", ci și „corijarea" celui vizat. Sunt citate exemple din fabulele lui La Fontaine, S. Mihalkov ș.a.

3169 8.09–1

S. Lvov: „Poezia vieții și luptei popoarelor", „Znamea" nr. 11, 1955, p. 168–181. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 113–115: Referate din literatura sovietică de specialitate.

Rezumatul articolului referitor la traducerile în limba rusă din lirica universală: *Fire de iarbă* de Walt Whitman, Pablo Neruda, poezie japoneză, poloneză, albaneză etc.

3170 **Radian, Sanda** 8.09–1

Pentru promovarea genului satiric. Aspecte ale dezvoltării fabulei după 23 august. – **VRo**, IX (1956), nr. 6, iun., p. 264–274: Teorie și critică.

Polemizând cu ideea de circulație conform căreia „fabula este o formă literară perimată", autoarea demonstrează viabilitatea genului, referindu-se la istoricul fabulei în literatura universală și română. Este relevat interesul scriitorilor români contemporani pentru acest gen.

3171 **Balea, Ilie** 8.09–1

Însemnări despre colaborarea dintre poeți și compozitori. – **Făclia–C**, XI (1956), nr. 3122, 27 oct., p. 2: Pagina artistică și literară.

Amplu articol ce analizează relația poet–compozitor la nivel teoretic, plecând de la principiile lui Wagner. Sunt amintiți, printre alții, Goethe și Pușkin.

3172 8.09–1

[Notă despre matineele poetice din Döbeln, cu titlul „Lirica secolului XX", dedicate lui Maiakovski, García Lorca, Brecht, Neruda, creației poporului negru ș.a.]. – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 104: Știri din... RD Germană.

3173 **Milcoveanu, Teșu** 8.09–1

Falsa actualitate. – **GL**, IV (1957), nr. 24 (170), 13 iun., p. 8: Discuții despre realismul socialist.

În ciuda rubricii, articolul prezintă modul în care voci din critica sovietică arată cum „marii poeți progresiști utilizează unele elemente ale curentelor moderniste, transformându-le și subordonându-le concepției lor de creație".

3174 **Her.[işan], S.** 8.09–1

„Le Journal des Poètes". – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 243–244: Revista revistelor. De peste hotare.

Prezentarea publicației lunare „de creație și de informație poetică". Printre altele este amintită și comentată succint apariția în versiune franceză a *Mioriței*.

3175 8.09–1

[Notă despre deschiderea, la Roma, a unei „conferințe-întâlnire între poeții sovietici și italieni pe tema Poezia și societatea"]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4043, 10 oct., p. 4: În câteva rânduri.

3176 **Bârlădeanu, Victor** 8.09–1

Poezia la Roma. – **VeN–2**, XIII (1957), nr. 41, 18 oct., p. 1.

Însemnări despre întâlnirea poeților italieni (Giuseppe Ungaretti, Salvatore Quasimodo ș.a.) cu poeții sovietici (N. Zabolоțki, A. Tvardovski, L. Martînov ș.a.) la Roma. Tema consfătuirii a fost „poezia și societatea".

3177 **Vitner, Ion** 8.09–1

Melodia ideilor. – **GL**, V (1958), nr. 5 (203), 30 ian., p. 6: Continente.

„Cercetările experimentale moderne validează în mod complet ideea după care izvorul poeziei este în idee, în semnificație." Sunt amintiți specialiștii în fonetică: abatele Rousselot, Georges Lote, André Spire.

3178 **Pascu, Petre** 8.09–1

„Pe strunele mileniilor". – **VRo**, XII (1958), nr. 2, febr., p. 182–183: Miscellanea.

Este prezentată antologia liricii universale *Pe strunele mileniilor* alcătuită de Franyó Zoltán. Primul volum a apărut la Editura pentru Literatură și Artă din Târgu-Mureș.

3179 **Bogdan, Mihail** 8.09–1

Originalitatea lui Philip Sidney. – **Steaua**, IX (1958), nr. 4 (98), apr., p. 119–121: Confluențe.

Pornind de la studiul lui A.C. Hamilton, *Sidney's Idea of the Right Poet* (apărut în „Comparative Literature", vol. IX, nr. 1), semnatarul articolului analizează eseul lui Sidney, *Apologia Poeziei*.

3180 **Bârlădeanu, Victor** 8.09–1

Întâlnirea poeților italieni și sovietici. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 706, 26 sept., p. 2.

Însemnări despre vizita poeților italieni Salvatore Quasimodo, Sergio Sohni, Ignazio Buttitta, Vittorio Strada ș.a. la Moscova și despre discuțiile purtate cu poeții sovietici privind „problema caracterului pesimist sau optimist al poeziei timpului nostru".

3181 **Mirescu, Petre** 8.09–1

Poezia în secolul atomului și comunismului. – **Steaua**, IX (1958), nr. 10 (104), oct., p. 121–122.

Dare de seamă asupra discuțiilor care au avut loc la întâlnirea desfășurată în septembrie a.c. la Moscova, între poeți sovietici și italieni.

3182 **Oarcășu, Ion** 8.09–1

Poezia politică. – **Tri**, III (1959), nr. 7, 14 febr., p. 1, 6.

Excurs istorico-literar axat, pe de-o parte, pe ideea că poezia politică europeană are tradiții bimilenare, pe de alta, pe identificarea caracterelor poeziei politice din epoca socialistă, înțeleasă într-o accepție largă. Referințe la Horațiu și Vergiliu mai ales, apoi la literatura română contemporană.

3183 **Porumbacu, Veronica** 8.09–1

La început au fost câteva nume... – **VRo**, XII (1959), nr. 3, mart., p. 156–166: Teorie și critică.

„Cuvânt înainte la o culegere de poezii din lirica universală [...] (fragment)." Eseul despre „lirica feminină universală" este structurat pe capitole concise: *Timpul cel mai fraged al iubirii, Florile dragostei în Orient, La hotarul unei alte epoci, Iluzii și deziluzii, Împlinire, maternitate, Însinguratele, Alte orizonturi, Încercarea supremă, Război și pace*.

3184 **Ivan, Nic.** 8.09–1

Zoltán Franyo: „Pe corzile mileniilor". – **ScriB**, X (61) (1959), nr. 4, apr., p. 84–85: Miniaturi critice.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Recenzia „antologiei în trei volume a liricii universale din toate timpurile", publicată în limba maghiară.

3185 **Tudor, Laurenţiu** 8.09–1
Despre caracterul inovator al poeziei realist-socialiste. – **Steaua**, X (1959), nr. 4 (110), apr., p. 104–105: Carnet sovietic.
Rezumatul, însoţit abundent de citate, al articolului lui V. Nazarenko, *Verbul. Gândul. Viaţa. Însemnări despre inovaţia artistică în poezia realist-socialistă* („Zvezda", nr. 2/1959). Zona de referinţă o constituie poezia lui Maiakovski.

3186 **Bachchan** 8.09–1
Poetul nu se poate desprinde de popor. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.
Cuvântarea lui Harivansh Rai Bachchan despre nevoia de poezie, susţinută la Bienala de poezie din Belgia.

3187 **Bosschère, Guy de** 8.09–1
Pledoarie pentru poemul de circumstanţă. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.
Cuvântare, la Bienala de poezie din Belgia, despre „poemul de circumstanţă" ce trebuie să fie „cordial" şi „generos".

3188 **Cassou, Jean** 8.09–1
Cuvinte de încredere. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.
Cuvântare despre viitorul poeziei, susţinută la Bienala de poezie din Belgia.

3189 **Georgescu, Paul** 8.09–1
Impresii. – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8: Bienala de poezie de la Knokke-le-Zoute.
Articol despre Bienala de poezie din Belgia, în care s-a decretat „falimentul modernismului".

3190 **Kirsanov, Semion** 8.09–1
„Pentru omul nou – o poezie nouă". – **GL**, VI (1959), nr. 39 (289), 24 sept., p. 8.
Cuvântare la Bienala de poezie din Belgia, în care scriitorul sovietic susţine că poezia va servi unui „om nou".

3191 **Philippide, Al.** 8.09–1
Mănunchiuri de poezie. – **Cont**, 1959, nr. 39 (677), 2 oct., p. 3.
Prezentare a Colecţiei „Cele mai frumoase poezii" publicată de Editura Tineretului. Cea mai mare parte este închinată traducerilor: de la Walt Whitman sau V. Hugo până la Petrarca şi Ronsard.

3192 **Felea, Victor** 8.09–1
Câteva probleme ale poeziei. – **Steaua**, X (1959), nr. 11 (117), nov., p. 8–15; nr. 12 (118), dec., p. 29–36.
Autorul se ocupă de particularităţile poeziei (concentrare, scurtime, limbaj metaforic, aluziv, sugestivitate, ritm), de sarcinile care revin poeziei contemporane (discursul poetic se cere adecvat la „ultimele cuceriri în materie de artă poetică"), de profilul poeziei contemporane (atenţia îndreptată către lumea exterioară, vitalitatea, diversitatea tematică şi de expresie etc.). Trimiteri, cu exemplificări, la poezia progresistă italiană, sovietică, americană, franceză, spaniolă, română.

3193 **Bratocea, Radu** 8.09–1
Antologia liricii mondiale. – **Tri**, III (1959), nr. 51, 17 dec., p. 7.
Autorul recenzează favorabil antologia în două volume de lirică universală *Pe strunele mileniilor*, îngrijită şi tradusă în maghiară de Franyó Zoltán.

3194 **M. Ş.** 8.09–1
Leningrad: Inovaţie şi poezie. – **GL**, VII (1960), nr. 3 (305), 14 ian., p. 8: Carnet sovietic.
Despre discuţia de la Leningrad pe tema *Poetul şi contemporaneitatea*, punctându-se „munca rodnică a poeţilor sovietici".

3195 **Mitru, Al.** 8.09–1
Marile poeme ale lumii. – **ScT**, XV (1960), seria a II-a, nr. 3326, 24 ian., p. 2.
Autorul trece în revistă câteva momente din istoria poemului şi a epopeii de la Homer la Maiakovski şi P. Neruda. Referinţe la Vergiliu, la „chansons de geste", la Dante, T. Tasso, Byron, Puşkin, Eminescu, A. Tvardovski ş.a.

3196 8.09–1
[Notă polemică semnată de A. Surkov la adresa unei culegeri „reacţionare şi tendenţioase", îngrijită de Robert Conquest în Anglia, sub titlul „Reîntoarcerea la viaţă. Poezia de după Cortina de fier".]. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 125: Note.
Volumul cuprinde versuri semnate de poeţi sovietici şi din „ţările de democraţie populară", însă numai acelea care au fost criticate „pentru lipsurile lor politice".

3197 **Pascu, Petre** 8.09–1
Ötsartkú égi csillag– **ScriB**, XI (72) (1960), nr. 4, apr., p. 77–79: Miniaturi critice.
Prezentarea volumului *Ötsartkú égi csillag* (*Stea pe boltă în cinci colţuri*), „florilegiu de poezie a lumii", în care Szemlér Ferenc a reunit traducerile sale din „lirica engleză, din cea chineză, din lirica germană, sovietică şi românească". „Nota inedită o constituie transpunerile din folclorul românesc [...] şi din literatura noastră veche."

3198 8.09–1
[Despre o culegere de poezie spaniolă apărută în Italia]. – **Cont**, 1960, nr. 36 (725), 2 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Cu titlul *Poeţi ai rezistenţei spaniole (1936–1959)*, a apărut în Italia o antologie reunind versuri ale poeţilor progresişti spanioli şi străini (Neruda, Ehrenburg, Guillén, Éluard, Tihonov, Aragon, Vaptarov, Brecht).

3199 8.09–1
[Notă despre o culegere de poezii republicane şi revoluţionare create între 1936 şi 1959 şi consacrate luptei poporului spaniol împotriva dictaturii franchiste]. – **Cont**, 1960, nr. 42 (731), 14 oct., p. 8: Puncte cardinale.
Culegerea reuneşte poeţi spanioli, dar şi străini: Pablo Neruda, Ilya Ehrenburg, Louis Aragon, Paul Éluard, Nicholás Guillén, Nikolai Tihonov ş.a.

3200 **Roşca, M.** 8.09–1
Două secole de poezie neagră. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 199–201: Prezenţe afro-asiatice.
Prezentare apreciativă pentru criteriul de selectare a poeţilor şi operelor din antologia *Schwarzer Orpheus*, realizată

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

de Janheinz Jahn. Sunt citate fragmentar versuri ale poeților negri W.E.B. Du Bois, Robert E. Hayden, Margaret Walker, Myron O'Higgins.

3201 **Aligher, Margarita** 8.09–1

Despre poezie cu... – **GL**, VIII (1961), nr. 27 (381), 29 iun., p. 1, 3.

Cr. L. publică interviul luat scriitoarei sovietice despre problemele poeziei contemporane.

3202 **R. L.** 8.09–1

Poezia și viața contemporană – interviu cu Alexandr Dementiev. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5210, 29 iun., p. 3.

Articol ce relatează, pe lângă fragmente de interviu cu un cunoscut cercetător al literaturii ruse, conducătorul delegației din URSS, discuțiile despre „problemele poeziei românești și sovietice". Interviul este însoțit de o fotografie în care sunt menționați, pe lângă T. Arghezi, Z. Stancu, M. Beniuc, oaspeții din URSS: Aleksandr Iașin, Viktor Bokov, Margarita Aligher.

3203 **Pascu, Petre** 8.09–1

„Pe strunele mileniilor". – **VRo**, XIV (1961), nr. 6, iun., p. 169–170: Miscellanea.

Despre activitatea de traducător a lui Franyó Zoltán, din literaturile străine în limbile maghiară și germană. *Pe strunele mileniilor* este titlul unei masive antologii de poezie universală tradusă în maghiară.

3204 **Botez, Demostene** 8.09–1

Convorbiri prietenești. – **GL**, VIII (1961), nr. 28 (382), 6 iul., p. 1.

Însemnări pe marginea lucrărilor de la București pe tema *Poezia și contemporaneitatea*, la care au participat și scriitori sovietici.

3205 **Beniuc, Mihai** 8.09–1

Actualitatea poeziei. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5218, 7 iul., p. 2.

Articol ce trece în revistă concluziile întâlnirii dintre poeții români și cei sovietici, care a avut loc la București între 29 și 30 iunie 1961. Au participat, printre alții, Margarita Aligher, Maksim Tank, Viktor Bokov, Aleksandr Iașin, Szemlér Ferenc. Au fost discuții mai ales despre Maiakovski, Pușkin și Eminescu.

3206 **Scutaru, Iulia** 8.09–1

Despre tinerețea poeziei. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 27 (851), 7 iul., p. 6–7: La masa rotundă a „Veacului nou".

Interviu realizat cu „mesagerii poeziei sovietice", participanți la consfătuirea despre „Poezie și contemporaneitate", organizată de Uniunea Scriitorilor din România. Printre ei se numără: criticul Aleksandr Dementiev, poeții Margarita Aligher, Maksim Tank, Aleksandr Iașin, Viktor Bokov, Irina Ogorodnikova. Textul interviului este precedat de o notă introductivă.

3207 **Baltag, Cezar** 8.09–1

Poezie și prietenie. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Impresii favorabile despre o întânire dintre poeți români și sovietici, cu referiri la expunerea lui Al. Dementiev.

3208 **Cremene, Mioara** 8.09–1

Suntem sufletește mai bogați. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Scurte impresii despre consfătuirea, pe teme de poezie, dintre scriitorii români și cei sovietici.

3209 **Tomozei, Gheorghe** 8.09–1

Colocviu despre poezie. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Dare de seamă despre consfătuirea dintre autori români și sovietici pe teme de poezie. Se prezintă pe larg expunerea lui Al. Dementiev, conducătorul delegației sovietice.

3210 **L.** 8.09–1

La izvoarele artei. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 14 (73), 15 iul., p. 4.

Rezumatul ideilor desprinse din expunerile și luările de cuvânt la consfătuirea pe teme de poezie între scriitorii români și cei sovietici.

3211 **Breslașu, Marcel** 8.09–1

Bienala de poezie de la Knokke-le-Zoute lansează un apel către conștiința lumii. – **Cont**, 1961, nr. 37 (779), 15 sept., p. 8.

Prezentare a lucrărilor conferinței menționate, care a avut ca temă „Poezia și mitul".

3212 **Ivănescu, Mircea** 8.09–1

Traduceri din lirica universală contemporană. – **Steaua**, XII (1961), nr. 10 (140), oct., p. 100–101: Critica literară.

Pe baza antologiilor din lirica lui Nâzim Hikmet și, respectiv, Salvatore Quasimodo, apărute în Colecția „Cele mai frumoase poezii", autorul articolului caracterizează factura versurilor și poetica celor doi scriitori.

3213 8.09–1

Opere ale poeților din țările de democrație populară editate în limba maghiară. – **RoL-2**, IX (1961), nr. 2215, 11 nov., p. 1: Din țările democrației populare. RP Ungară.

Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt amintite *Antologia poeților polonezi*, volumul *Duelul* al lui Vapțarov, *Antologia poeților cehi*, *Antologia poeților albanezi*, dar și un volum de versuri de M. Eminescu.

3214 **Frings, Theodor** 8.09–1

„Die Anfänge der europäischen Liebesdichtung im 11 und 12 Jahrhundert." – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 9–24.

Studiul profesorului din Leipzig este publicat în limba germană.

3215 **Baconsky, A.E.** 8.09–1

Poeți și poezie. – **Cont**, 1962, nr. 42 (836), 19 oct., p. 2: Meridiane.

Sunt trasate liniile câtorva orientări poetice occidentale (despre textele blues-urilor, poezia lui Walt Whitman etc.).

3216 **Baconsky, A.E.** 8.09–1

Poetul în 1963? – **Cont**, 1963, nr. 7 (853), 15 febr., p. 2: Meridiane.

Comentariu defavorabil privind articolul semnat de Marc Alyn în revista „Arts", în care acesta schițează portretul poetului modern.

3217 **Zilieru, Horia** 8.09–1

Poeți nordici. – **IașL**, XIV (1963), nr. 3, mart., p. 91–92: Recenzii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Prezentare a antologiei traduse de Veronica Porumbacu și Tașcu Gheorghiu, adevărat compendiu al poeților din Danermarca, Finlanda, Islanda, Norvegia și Suedia.

3218 **Ionescu, Cornel Mihai** 8.09–1
Poezie și prietenie. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 165–170: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare a antologiei lirice universale *Un demisiècle de poésie* (*O jumătate de secol de poezie*), publicată prin colaborarea Bienalei Internaționale de Poezie cu UNESCO, confirmându-se astfel „posibilitatea tuturor popoarelor lumii de a se apropia unele de altele prin farmecul inefabil al artei".

3219 **Felea, Victor** 8.09–1
O carte despre lirica universală contemporană. – **Steaua**, XIV (1963), nr. 12 (168), dec., p. 112–116: Confluențe.
Recenzie a volumului A.E. Baconsky, *Poeți și poezie*, EPL, 1963. Se accentuează gustul sigur, finețea disocierii critice, spiritul ușor polemic al cărții.

3220 **Teacă, C.** 8.09–1
Knokke-le-Zoute – 1963. – **Secol20**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 180–182: Cărți. Idei. Opinii.
Expunere a lucrărilor întâlnirii din nordul Belgiei, a numeroși creatori de poezie care au dezbătut problema rolului pe care poetul îl are în societatea modernă.

3221 **v. p. [=V. Paraschiv]** 8.09–1
Antologii. – **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 125–126: Mențiuni și opinii.
Scurte referințe la două antologii lirice: *Szerelmes kalendárium*, din Budapesta, care conține poezie universală, și cealaltă din Berlin, care adună versuri de dragoste scrise în RDG.

3222 8.09–1
Boas, Guy: „Limericks" (Limericuri). În: „Engl. Literat. Criticism Teach.", vol. XV, nr. 85, 1964, p. 15–17. – **Rez**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 5: Specii literare. Anglia.
Prezentarea articolului ce se constituie „într-un scurt istoric al acestei specii literare".

3223 8.09–1
Gongora, Camoëns și John Donne în limba franceză. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 4, iul.-aug., p. 319: Meridiane.
Se discută despre trei volume de versuri apărute la Editura Seghers în Colecția „Ieri și azi".

3224 **V.[ulpescu], R.[omulus]** 8.09–1
Oaspeți străini în redacția „Luceafărului". Dialog despre tinerețea poeziei. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 16 (149), 1 aug., p. 7.
Printre oaspeții străini: E.F. Accrocca, H. Kahlau, D. Pavlîciko, Iuri Kojevnikov, M. Benedetti ș.a. Subtitlurile dării de seamă, constituite cu precădere din citate, sunt: „Sunt partizanul unei tehnici poetice de avangardă", „Poetul e un radar", „Confuzie barocă, neo-marinetism?", „Mă interesează omul epocii mele", „Modelele literare trec la fel ca tinerețea", „Tinerețea poetului nu scuză erorile poeziei" etc.

3225 **Călinescu, G.** 8.09–1
La săptămâna poeziei pure. – **Cont**, 1964, nr. 32 (930), 7 aug., p. 1.
Note răzlețe cu privire la poezie în genere, printre care se numără și una despre creația lui Rimbaud.

3226 **Naum, Gellu** 8.09–1
Metaforele duratei. – **GL**, XI (1964), nr. 39 (550), 24 sept., p. 8.
Însemnări despre William Carlos Williams (*Poèmes*, Ed. Seghers, Paris, 1963), Erik Lindegren (*Le Sacre de l'Hiver*, Mercure de France, Paris, 1962) și despre traducerile din Hölderlin ale lui Pierre Jean Jouve.

3227 **Doinaș, Șt. Aug.** 8.09–1
Caietele grupului „Poesis". – **GL**, XI (1964), nr. 43 (554), 22 oct., p. 8: Cărți și Idei.
Prezentarea volumului, caiete îngrijite de Maria Vallati, Milano, 1963, cu referiri la poezia universală contemporană.

3228 8.09–1
În colecția „Cele mai frumoase poezii". – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6440, 14 nov., p. 3.
Notă despre noi apariții la Editura Tineretului, Colecția „Cele mai frumoase poezii", fiind menționate volume de Jiří Wolker, Yannis Ritsos, H. Heine.

8.09–2 Teatru

3229 **Aderca, Felix** 8.09–2
Teatrul de ieri – teatrul de mâine. – **Dem-B**, II (1945), nr. 20, 18 mart., p. 7.
„Cuvântare rostită la spectacolul *Înainte de premieră* al Studioului Teatrului Național, din 4 februarie 1945." Istoric al teatrului, de la tragedia grecească la misterele religioase ale Evului Mediu, de la Corneille și Racine la V. Hugo, de la Ibsen la Bernard Shaw, de la Maeterlink la Bataille, Bernstein, Porto-Riche, de la Gogol, L. Tolstoi, L. Andreev la Korneiciuk.

3230 **Iosifescu, Silvian** 8.09–2
Repertoriul teatrelor bucureștene. – **VR**, XXXVIII (1945), nr. 3–4, mart.-apr., p. 167–170: Cronica dramatică.
Succintă privire generală asupra câtorva aspecte ale teatrelor din București în februarie 1945. Repertoriul este foarte variat; printre altele se joacă *Noaptea regilor* de Shakespeare, *Locandiera* de Goldoni, *Școala femeilor* de Molière, *Medicul în dilemă* și *Profesiunea doamnei Warren* de G.B. Shaw, *Mama* de Karel Čapek („un fantastic derivat din psihologie") etc.

3231 **Simion, Al.** 8.09–2
„Cuvinte despre teatru." – **RoL-2**, II (1945), nr. 212, 7 apr., p. 2.
Articol despre dispariția teatrului gen Bataille, „o construcție mecanică", și afirmarea teatrului realist, educativ, angajat.

3232 **Dan, Sergiu** 8.09–2
Teatru actual? – **Bis-2**, III (1945), nr. 109, 29 apr., p. 4.
Scurt eseu în care autorul demonstrează că „teatrul actual" nu înseamnă abordarea unor probleme de „ultimă oră", ci valoare și probleme eterne. Referiri la Georges de Porto-Riche, Maupassant, Racine, Gogol, Eschil ș.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3233 **Răcăciuni, Isaiia** 8.09–2

Adaptări şi reluări. – **Bis–2**, III (1945), nr. 128, 14 oct., p. 1.

Articol eseistic în care se apreciază situaţia teatrului românesc (problema repertoriului) în comparaţie cu cea a teatrului francez. Autorul se ridică împotriva „adaptărilor" şi rejucării pieselor perimate.

3234 **Răcăciuni, Isaiia** 8.09–2

Teatrul şi misiunea lui. – **Lib–2**, II (1945), nr. 352 (Supliment: Libertatea literară, artistică, socială), 15 oct., p. 4.

Teatrul grec a deschis „o poartă în metafizic", în vreme ce teatrul modern nu a făcut decât să aducă în scenă „pasiuni amoroase". Excepţie fac Paul Claudel şi R. Rolland. Teatrul trebuie să ofere răspunsuri la întrebările fundamentale ale omului. Expresionismul german s-a angajat pe această direcţie, iar recent şi teatrul sovietic.

3235 **Comarnescu, Petru** 8.09–2

Preferinţele spectatorilor români. – **Bis–2**, III (1945), nr. 130, 28 oct., p. 1, 2.

Editorial. Articol eseistic despre nivelul spectatorului român, în comparaţie cu cel francez şi american, şi despre posibilitatea de a-i fi cultivată sensibilitatea pentru teatrul bun. „Soluţia rămâne, pentru moment, un repertoriu cu alternanţe de înălţimi şi coborâşuri, în care alături de Ibsen şi O'Neill să dăm farse şi Dame cu camelii."

3236 **I.[osifescu], S.** 8.09–2

Între două stagiuni. Teatrul de vară. Primele piese ale actualei stagiuni. – **VR**, XXXVIII (1945), nr. 11–12, nov.–dec., p. 99–102: Cronica dramatică.

Prezentare a repertoriului stagiunii, în cadrul căreia sunt comentate piesele: *Knock* de Jules Romains şi *Petru Krîmov* de Konst. Finn. Piesa sovietică face parte dintre operele menite să dea „un răspuns literar problemelor ivite în decursul războiului".

3237 **Scarlat, Teodor** 8.09–2

I.L. Caragiale şi problema localizărilor. – **TeN**, 1945, nr. 3, p. 9.

Autorul reproduce un citat dintr-un articol, apărut în „România Liberă" din 17 ianuarie 1878, în care I.L. Caragiale deplângea localizarea şi plagiatul după piese franţuzeşti („melodrame de bulevard şi comedii de moravuri"), din care se compune aproape jumătate din repertoriul teatrului românesc. După trei sferturi de veac, autorul articolului constată că lucrurile nu s-au schimbat, localizările fiind preferate, din comoditate, traducerilor exacte. „Dacă apreciem că un Shakespeare localizat n-ar mai fi Shakespeare, ci un x oarecare, după cum un Ibsen, tratat în acelaşi fel, n-ar mai păstra nimic din semnificaţiile artei sale, ne putem da mai bine seama de rolul nefast al localizărilor, în cultura popoarelor!"

3238 **Lemnaru, Oscar** 8.09–2

Problemele metafizice în teatru. – **DreptN**, II (1946), nr. 171, 13 ian., p. 2: Cu ochii-n patru.

Amplu articol eseistic dedicat teatrului, în care se critică alegerea reprezentării unor piese „slabe calitativ", precum *Hedda Gabler* de H. Ibsen. Lemnaru consideră că „pustiirile pricinuite de aşa-zisul «teatru de idei» sunt în lumea spiritului cataclisme de departe comparabile cu cataclismele cauzate în lumea ponderabilă de bombele atomice".

3239 **Titus** 8.09–2

Seara de umor aliat. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 26, 20 mart., p. 2: Cronica dramatică.

Prezentare a tripticului de piese într-un act: *Cum şi-a păcălit bărbatul* de G.B. Shaw, *Ursul* de A.P. Cehov şi *Interpretul* de Tristan Bernard.

3240 **Delescu, Liliana** 8.09–2

Teatrul în Evul Mediu. – **Bis–2**, IV (1946), nr. 160, 8 iun., p. 1, 3.

Articol privind aspectul şi caracteristicile teatrului din Evul Mediu. „Teatrul pe lângă biserică nu s-a ivit ca prilej de amuzament, ci ca o concretizare a lucrurilor prea spirituale, prea depărtate."

3241 **Eftimiu, Victor** 8.09–2

Teatru pentru copii. – **DreptN**, II (1946), nr. 293, 19 iun., p. 2.

Amplu articol dedicat teatrului pentru copii, cu referiri la diverse prelucrări, în special la cele după Jules Verne.

3242 8.09–2

Istoria teatrului. – **GrNou**, III (1946), nr. 102 (292), 6 iul., p. 2: Ştiinţă – Artă – Sport. În Republicile Sovietice.

Notă referitoare la o lucrare în patru volume, aflată în pregătire: *Eseuri despre istoria teatrului Europei Occidentale din veacul al XIX-lea*. Primul volum se ocupă de istoria teatrului francez, al doilea este consacrat artei teatrale din Anglia, SUA, Germania, Austria, Italia, Spania şi Ţările Scandinave în prima jumătate a veacului al XIX-lea, ultimele două volume urmând să descrie teatrul Europei Occidentale în a doua jumătate a secolului menţionat.

3243 **Eftimiu, Victor** 8.09–2

Cenzura operei dramatice. – **DreptN**, II (1946), nr. 351, 28 aug., p. 2: Cultură şi Viaţă.

Criticând poziţia funcţionarilor din Ministerul Instrucţiunii dinainte de 1946, Victor Eftimiu cere directorilor de teatre să nu se lase influenţaţi şi să nu respingă, pe criterii de imoralitate, religie sau tuşe subversive sau religioase, anumite opere dramatice ce au valoare literară. Referiri la *Hamlet* de W. Shakespeare, *Hernani* de Victor Hugo şi *Le Chandelier* de Alfred de Musset.

3244 8.09–2

Repertoriul Teatrului Maghiar de Stat din Cluj. – **Pop**, I (1946), nr. 183, 12 sept., p. 2: Bazar cotidian.

Notă despre ciclul de piese din dramaturgia universală ce vor fi jucate în repertoriul viitor. Între autori se numără: Sofocle, Machiavelli, Shakespeare, Molière, Hauptmann, Gogol, Ibsen, Strindberg, Shaw şi Pirandello.

3245 **Şoimaru, Tudor** 8.09–2

Teatrul nostru: „Scrinul chinezesc" şi „Viaţa începe mâine". – **Ad**, 60 (1946), nr. 16.705, 1 nov., p. 2: Foiletonul Adevărului.

Piesa lui Aldo De Benedetti, *Scrinul chinezesc*, are un ton confidenţial, o tratare plină de neprevăzut a subiectului, în stil de farsă. Teatrul lui Marc-Gilbert Sauvajon e agreabil şi colorat.

3246 **Flavius, I., dr.** 8.09–2

Arta şi politica. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 39, 30 nov., p. 1, 3.

Editorial în care este criticată calitatea slabă şi sărăcia repertoriului teatrelor. Autorul recomandă dramaturgia scandinavă, rusă, spaniolă, germană, cehă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3247 **Şelmaru, Florica** 8.09–2
Teatru fără nădejdi. – **Cont**, I (1946), nr. 12, 6 dec., p. 4.
Articol eseistic despre modificarea gustului spectatorului după cel de Al Doilea Război Mondial. Tematica şi formele de expresie ale dramaturgiei interbelice (se fac referiri la dramaturgia europeană) au devenit nesatisfăcătoare.

3248 **Schneider, I.** 8.09–2
Părerile lui Constantin Simonov despre teatrul american şi cel sovietic. – **VeN–2**, III (1946), nr. 1, 7 dec., p. 10: Cronica; **DrN–B**, III (1946), nr. 676, 14 dec., p. 2.
Interviu preluat din „New Masses", aug. 1946. Rezumatul răspunsurilor pe care K. Simonov le-a dat la întrebările puse de Comitetul de Acţiune din SUA, format din James Gow, Sono Asata, Norris Hongton [de fapt, Houghton] ş.a.

3249 **Eliade, Florin B.** 8.09–2
Teatrul poporului. – **DrN–B**, IV (1947), nr. 690, 5 ian., p. 7.
Pornind de la ideea că teatrul „trebuie să devină un punct central de cristalizare a artei sociale, un factor viu în evoluţia culturală a ţării", se fac referiri la „Teatrul Liber" al lui Antoine în Franţa, al lui Stanislavski în Rusia şi al lui Bruno Wille în Germania.

3250 **Tornea, Florin** 8.09–2
Invazia decepţionismului în teatru. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 72, 16 mart., p. 4: Teatrul în străinătate.
Marginalii la articolul criticului austriac Christian Woll care deplânge „invazia decepţionismului în teatru", referindu-se la *Eurydice* de Jean Anouilh şi *Maşina infernală* de Jean Cocteau.

3251 **Tornea, Florin** 8.09–2
Sartre, O'Neill, critica şi publicul. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 72, 16 mart., p. 5: Teatrul în străinătate.
Comentarii pe marginea refuzului americanilor de a accepta filosofia şi teatrul lui J.-P. Sartre, în timp ce admit totuşi pesimismul ultimei piese a lui O'Neill, *Vine vânzătorul de gheaţă*.

3252 8.09–2
Studioul Teatrului Naţional. „Nyu", „poveste banală în 9 tablouri" de Osip Dimov, „Liniştea casei", „Comedie într-un act" de G. Courteline. – **LuptaA**, III (1947), nr. 117, 8 mai, p. 2: Cronica dramatică.
Se critică lipsa unui repertoriu „de calitate" al Teatrului Naţional, cu referiri la cele două piese menţionate.

3253 **Lalescu, Traian** 8.09–2
Producţiile conservatorului de artă dramatică. – **Pop**, II (1947), nr. 411, 21 iun., p. 2: Bazar cotidian.
Printre piesele cu care se prezintă absolvenţii se numără o piesă într-un act de E. O'Neill, *Jean de la Lune* de Marcel Achard, comedia *Suzanne* de Steve Passeur, o scenă din piesa *L'aigle a deux têtes* de J. Cocteau etc.

3254 **Orin.** 8.09–2
Naturalism şi stilizare în teatru. – **TriN–C**, III (1947), nr. 482, 23 iun., p. 3: Pagina culturală.
Scurt articol despre tendinţele în teatrul contemporan european. „Evoluţia de la naturalism la stilizare nu este de la realitate la ficţiunea goală, ci progresul substanţial care, asemenea fermentaţiei care dă limpezime şi forţă licoarei spumoase, face trecerea de la natura brută la sublimul artei."

3255 **Lemnaru, Oscar** 8.09–2
Piese străine şi piese româneşti. – **DreptN**, III (1947), nr. 598, 4–6 iul., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre repertoriul teatrelor particulare din România, cu referiri la „piesele «metafizice» americane" ce sunt „înfricoşătoare şi penibile".

3256 **Noviţki, P.** 8.09–2
Teatrul georgian. – **GrNou**, IV (1947), nr. 148 (583), 5 iul., p. 2: Pagina culturală.
Articol de prezentare a Teatrului Rustaveli şi a trei piese jucate în turneul recent de la Moscova: *Marele ţar* de Vl. Soloviov, *Hevisberi Gocea* de Nikoloz Sanişvili, după o legendă naţională, *Othello* de W. Shakespeare.

3257 **Tornea, Florin** 8.09–2
Teatrul Comedia: „Femeile nu sunt îngeri", 3 acte de Noel Coward; Teatrul Nostru: „Domino", 3 acte de Marcel Achard. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 92, 10 aug., p. 3: Cronica dramatică.
Piesele sunt discutate comparativ, pornindu-se de la ideea că aparţin genului de comedie „uşoară", nu „frivolă".

3258 **Raicu, Mihail** 8.09–2
Permanenţe umane. – **RevLit**, III (1947), nr. 34, 5 oct., p. 3.
Articol despre literatura dramatică modernă, decadentă în Franţa, „adevărată şi umană" la scriitorii sovietici.

3259 **Tairov, Aleksandr** 8.09–2
Teatrul burghez în impas. – **GrNou**, IV (1947), nr. 235 (670), 16 oct., p. 2: Pagina culturală.
Articol defavorabil la adresa teatrului din Europa Occidentală şi America. „Arta Occidentului se află incontestabil în impas. Dacă nu va fi transformată însăşi societatea care i-a dat naştere, nu se întrezăreşte vreo cale spre o adevărată renaştere a sa."

3260 8.09–2
Literatura dramatică. – **Pop**, II (1947), nr. 514, 20 oct., p. 2: Scena şi culisele.
Notă prin care este salutată iniţiativa recentă de popularizare a literaturii dramatice din ţările vecine. Iniţiativa este considerată o „operă de înfrăţire a popoarelor prin artă".

3261 8.09–2
[Notă despre două piese aflate în repertoriul Teatrului Comedia: „Chestiunea Rusă" de K. Simonov, „un adevărat triumf artistic", şi „Viraj periculos" de J.B. Priestley, aflată în repetiţii]. – **Pop**, II (1947), nr. 537, 16 nov., p. 2: Scena şi culisele. Bazar cotidian.

3262 **Şelmaru, Florica** 8.09–2
Cu duhul blândeţii sau falsul realism. – **Cont**, 1947, nr. 62, 28 nov., p. 8.
Aprecierile asupra „falsului realism" aplicabil unor „piese-reţete pentru păstrarea «fericirii modeste a micilor bucurii de fiecare zi»" se referă la *George şi Margaret* de Gerald Savory şi *Îmi amintesc de mama* de Van Druten.

3263 **Kiriţescu, Al.** 8.09–2
Dumpingul ideologic al imperialismului. – **RevLit**, III (1947), nr. 42, 30 nov., p. 7.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Referindu-se la noua literatură dramatică ce trebuie creată în țara noastră, autorul condamnă influențele lui Sartre și O'Neill, ce caută să demoralizeze spiritual.

3264 **Sebastian, Lascăr** 8.09–2
În legătură cu ultimele piese. – **Ap**, II (1947), nr. 56, 1 dec., p. 2: Teatrul.
Autorul solicită imperios „primenirea repertoriului teatrelor" prin eliminarea pieselor bulevardiere franțuzești și prin punerea în scenă a pieselor de calitate din repertoriul românesc și străin: B. Brecht, K. Simonov, J. Steinbeck ș.a.

3265 **Kirițescu, Al.** 8.09–2
„Ce să scriu? Cum să scriu?" – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 1, [p. 5].
Articolul pledează pentru un „teatru nou – la public nou", înfierând „avalanșa de piese americane care au invadat scenele bucureștene în ultimii ani, începând cu piesele lui O'Neill în care se elogiază incestul, paricidul și prostituția..." Autorul denunță totodată și „premisele afirmate din ce în ce mai insistent de așa-numite sisteme filosofice și pseudo-doctrine literare", precum existențialismul lui Sartre.

3266 **Stancu, Zaharia** 8.09–2
La deschiderea stagiunii. – **PTN**, Sala Studio, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 1, [p. 1–2].
Trecere în revistă a repertoriului autohton și străin.

3267 **Demetrius, Lucia** 8.09–2
Teatrul: bun public. – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 7–8].
Pledând pentru un teatru nou, pentru „mase", autoarea face o scurtă incursiune în istoria teatrului universal, dând exemple de reprezentații care nu se adresau unei singure clase sociale.

3268 **Șoimaru, Tudor** 8.09–2
O nouă orientare în teatru. – **PTN**, Sala Comedia, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 1–2].
Deplângând starea de lucruri în care prostul gust și improvizația domnesc, autorul cere dramaturgilor de pretutindeni „să coboare din turnul de fildeș, să plece urechea mai atent la freamătul înnoitor al epocii, să cuprindă în textele lor ceva din nădejdile și deznădejdile contemporane", dând exemple din poezia dramatică a lui Hauptmann, din textele „paradoxale și acidulate" ale lui Shaw, din dramele lui Cehov sau din considerațiile lui Maurice Barrès.

3269 **Tornea, Florin** 8.09–2
Occidentul și cultura burgheză. – **PTN**, Sala Comedia, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 12–13].
Diatribă la adresa „formulelor, școlilor, curentelor și modelelor culturale", prețioase și pretențioase, ale culturii occidentale decadente, din care sunt excluși autori, precum Shakespeare sau Molière.

3270 **Garaudy, Roger** 8.09–2
Arta și omul nou. – **PTN**, Sala „Sf. Sava", Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 3, [p. 1–2].
„Fragment din *Renașterea culturii franceze*", ce face referiri la noul teatru sovietic.

3271 8.09–2
Ce se repetă. – **TN**, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 3, [p. 2–3].
Revista publică scurte prezentări ale subiectelor unor piese aflate în pregătire, între care se numără și *Toreadorul din Olmedo* de Lope de Vega, *Trei surori* de A.P. Cehov sau *Confruntarea*, semnată de frații Tur și Lev Șeinin.

3272 **Răcăciuni, Isaiia** 8.09–2
Către o nouă dramaturgie. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1014, 5–6 ian., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Articol ce are ca temă necesitatea reînnoirii dramaturgiei și a stopării „importului" de piese din Occident. Se fac trimiteri la Ferdinand Bruckner, Ernst Toller, Franz Werfel ș.a.

3273 **Dumitriu, Petre** 8.09–2
Eroul în teatrul burghez contemporan. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 2, 11 ian., p. 3.
Teatrul burghez contemporan este caracterizat de „criza sentimentului realității", pesimism, fuga de social sau chiar de promovarea unei atitudini antisociale, refugiul în nebunie și misticism. Se exemplifică cu Pirandello, O'Neill, Giraudoux, Anouilh, Claudel, Sartre.

3274 **Obiectiv** 8.09–2
Inspirație în teatru. – **DreptN**, IV (1948), nr. 751, 21–23 ian., p. 2: Teze și paranteze.
Revista analizează modul în care „dramaturgii G.B. Shaw, K. Simonov, J.B. Priestley, James Gow și Arnaud d'Usseau" explică „geneza pieselor lor".

3275 **Odysseu** 8.09–2
Teatrul trebuie să slujească adevărul. – **DreptN**, IV (1948), nr. 758, 30 ian.–1 febr., p. 2: Pretexte.
Notă despre necesitatea de „a ancora în realitate" teatrul contemporan, cu trimiteri la W. Shakespeare, O. Goldsmith și Voltaire.

3276 **Mihai, Mihail** 8.09–2
Deosebirea de structură între teatrul burghez și teatrul realist-socialist. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 449, 16 febr., p. 2.
Se prezintă în special concepția lui Lunacearski despre teoria teatrului, acesta caracterizând în modul următor cele două „feluri de teatru": „Teatrul burghez contemporan practică o artă aservită capitalismului, pe când teatrul realist-socialist este un instrument de progres în mâna poporului. Arta burgheză denaturează viața în realitatea ei precisă și în curgerea ei, pe când arta dialectică a teatrului nou ia aspecte pozitive, reprezentând spiritul constructiv al omului și încrederea în puterile sale".

3277 **Tairov, Alexandru** 8.09–2
Teatrul burghez într-un impas fără ieșire. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 8, 21 febr., p. 5.
Autorul exprimă o părere „net negativă" asupra teatrului din Europa Occidentală și din America care, cu rare excepții, prezintă farse, opere ușoare, comedii muzicale și comedii de alcov, faimosul triunghi: „sexualitate, mistică și râs trivial".

3278 8.09–2
[Notă despre un articol apărut în revista „Flacăra", „un necruțător rechizitoriu al teatrului burghez" semnat de Al.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Tairov]. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 458, 27 febr., p. 2: Şantier cultural.

3279 **Eftimiu, Victor** 8.09–2

Două premiere: Molière şi Ibsen. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.128, 3 apr., p. 2: Cronica teatrală.

Mizantropul lui Molière şi *John Gabriel Borkmann* a lui Ibsen sunt două premiere ce demonstrează necesitatea unui stil în teatru, o tonalitate anume.

3280 **Maxy, Liana** 8.09–2

Aspecte ale teatrului de peste hotare. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1090, 4 apr., p. 2: Pe şantierele culturii.

Analiză a unui articol despre teatrul occidental, apărut în 1947 într-o „revistă din Bruxelles". Se vorbeşte despre teatrul american, în genere, despre John Priestley, Armand Salacrou ş.a.

3281 **Silvestru, Valentin** 8.09–2

Excursie teatrală pe glob. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 126–127, 11–18 apr., p. 1, 5.

Amplu „reportaj" împărţit în capitole: *În Europa englezii, scoţienii şi irlandezii au trei teatre distinct naţionale, dar niciun Teatru Naţional, Favorit al lui Hitler* (despre textul german nazist, despre Knut Hamsun şi Mussolini – în ipostaza lui de autor dramatic), *La Geneva se joacă „Neguţătorul din Veneţia"* (despre repertoriul internaţional al teatrelor din Elveţia), *„Neutralitatea" suedeză şi cenzura teatrală* (despre situaţia dramaturgiei în Suedia şi Norvegia, înainte şi după Al Doilea Război Mondial), *„Tartuffe" la minus 40 grade şi Federico García Lorca în limba ţigănească* (comentarii privind activitatea teatrală şi producţia dramaturgică nouă în URSS), *Un actor polonez mai bătrân ca Bernard Shaw* (despre teatrul de după război în Polonia, Ungaria şi Cehoslovacia).

3282 8.09–2

[Notă ce rezumă articolul semnat de Valentin Silvestru în „Contemporanul" despre gustul „publicului nou" pentru teatrul clasic, pentru „creaţiunile geniale din arta dramatică a lumii"]. – **Tim–B**, XII (1948), nr. 3708, 12 apr., p. 2: Popasuri. Însemnări.

3283 **Morozov, M.** 8.09–2

Două culturi. – **ProLA**, I (1948), nr. 2, apr.–mai–iun., p. 91–100.

Articol despre teatrul contemporan. „Teatrul mondial este astăzi un vast câmp de luptă ideologică. Forţei afirmative a artei teatrului sovietic, credinţei nezdruncinate în viaţa de care e însufleţită această artă, i se opune pesimismul întunecat şi deznădăjduit al teatrului burghez."

3284 **Brumaru, Zamfir** 8.09–2

Primul spectacol în capitală al Teatrului Secuiesc din Târgu Mureş. – **Sc–B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1118, 13 mai, p. 2: Viaţa culturală şi artistică.

Cronică teatrală în care este apreciată existenţa unui teatru maghiar în ţara noastră. Autorul prezintă pe scurt repertoriul teatrului (cu piese de Gorki, J.B. Priestley, E. Scribe, J. Gow şi Arnaud d'Usseau) şi scoate în evidenţă calitatea spectacolelor.

3285 **Silvestru, Valentin** 8.09–2

Problema teatrului: O problemă a maselor umanităţii – Concluzii la o lungă incursiune în actualitatea mondială a teatrului. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria IV-a, nr. 130, 16 mai, p. 1–2.

Amplu articol ce realizează o paralelă între caracteristicile dramaturgiei universale înainte şi după cel de Al Doilea Război Mondial.

3286 **Popper, J.** 8.09–2

Mihnea Gheorghiu: „Modalitatea conformistă a dramei". – **Fl–B1**, I (1948), nr. 27, 4 iul., p. 10: Cărţile şi viaţa.

În cronica la cartea lui Mihnea Gheorghiu (cuprinzând monografii despre John Millington Synge, Seán O'Casey, Eugene O'Neill, Jean Anouilh, Thornton Wilder, Federico García Lorca), se demonstrează că intenţia autorului de a oferi „o interpretare marxistă a fenomenului dramatic a degenerat [...] într-o aplicare abstractă şi mecanică a materialismului naiv [...] făcând loc vechilor metode de explicaţie formalistă".

3287 8.09–2

„Focurile din Pernik", „Covorul lui Djomart" şi „Trenuri de plăcere". – **DoN**, I (1948), nr. 54, 8 iul., p. 2.

Cronică dramatică a „trei piese de teatru reprezentate de Ansamblul muncitoresc CFR–Giuleşti la Constanţa": *Focurile din Pernik* a dramaturgului bulgar Al. Ghirighinov, *Covorul lui Djomart* a autorilor sovietici Roşal şi Tadjibaev şi *Trenuri de plăcere* de Radu Miron.

3288 **Cosma, Mihail** 8.09–2

Mihnea Gheorghiu: „Modalitatea conformistă a dramei". – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1192, 12 iul., p. 2.

În lucrarea despre şase autori de teatru contemporani (J.M. Synge, Seán O'Casey, E. O'Neill, J. Anouilh, Th. Wilder şi F. García Lorca), autorul îşi propune „să definească evoluţia artei teatrale în lumina concepţiei generale materialist-istorice".

3289 8.09–2

Problema religiei. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1217, 4 sept., p. 2: Scena.

Amplu articol ce analizează problemele repertoriului teatral, cu trimiteri în special la aspectele religioase din piesele de teatru. Se discută *Cum vă place* de W. Shakespeare, *Mizantropul* de Molière şi *Mascarada* de Lermontov.

3290 **Panaitescu, C.** 8.09–2

Spectacolele Teatrului Naţional din Budapesta: „Tartuffe", „Chestiunea Rusă", „Oglinda". – **Uni**, LXV (1948), nr. 214, 15 sept., p. 2.

Triplă cronică dramatică a spectacolelor cu piesele lui Molière, K. Simonov şi, respectiv, Déry Tibor.

3291 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.09–2

Teatrul Naţional Sf. Sava: Spectacolele Teatrului Maghiar de Stat din Budapesta. „Tartuffe" şi „Chestiunea rusă". – **Naţiunea**, III (1948), nr. 741, 15 sept., p. 2: Drama şi teatrul.

Cronica celor două spectacole, cuprinzând şi ample reflecţii asupra subiectelor pieselor scrise de Molière şi K. Simonov.

3292 **Brumaru, Zamfir** 8.09–2

În legătură cu spectacolele Teatrului Naţional Maghiar din Budapesta. – **Sc–B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1226, 17 sept., p. 2: Viaţa culturală şi artistică.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Cronică teatrală despre repertoriul şi interpretarea celor trei spectacole: *Tartuffe* de Molière, *Chestiunea rusă* de K. Simonov şi *Oglinda* de Déry Tibor. Cea din urmă piesă tratează „drama unor intelectuali mic-burghezi „progresişti, care nu sunt de acord cu regimul horthyst, dar nu ştiu bine ce vor".

3293 8.09–2

[Prezentare a noului repertoriu al Teatrului Municipal, cu trimiteri la piesele „Nu se ştie niciodată" de G.B. Shaw, „Rădăcini adânci" de J. Gow şi A. d'Usseau, „Cum vă place" de W. Shakespeare]. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1230, 20 sept., p. 2: Note culturale.

3294 8.09–2

[Despre repertoriul Teatrului Poporului]. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1254, 18 oct., p. 2: Scena.

Trecere în revistă a repertoriului celor „cinci scene" ale Teatrului Poporului: *Alarma* de Orlin Vasiliev, *Pe sub castanii din Praga* de K. Simonov etc.

3295 **Dumitriu, Petre** 8.09–2

Teatrul sovietic, pildă şi imbold pentru teatrul românesc. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 45, 7 nov., p. 12.

În spiritul atitudinii marxist-leniniste, teatrul sovietic „nu respinge cultura trecutului, ci o valorifică în ceea ce are ea mai sănătos şi mai valabil" şi montează pe scenele sale piese de Shakespeare, Molière, Goldoni, Lope de Vega, Gogol, Griboedov, Cehov, Gorki, alături de piese care „oglindesc prezentul în marş spre viitor", de la *Trenul blindat* (de Vs. Ivanov) şi *Liubov Iarovaia* (de K. Treniov), până la *Tânăra gardă* (de Al. Fadeev) şi *Chestiunea rusă* (de Ol. Korneiciuk).

3296 **A.[ndrei], E.[ugen]** 8.09–2

Spectacole urmate de discuţii. – **RoV**, V (1948), nr. 241 (1076), 12 nov., p. 2: Teatrul Poporului.

Articol în care este semnalată o iniţiativă a teatrului sibian, aceea de a organiza „pentru fiecare piesă jucată până acum, câte un spectacol cu discuţii publice". Ideea a fost pusă în practică în capitală şi în unele teatre din provincie din 1947. „Ideea s-a ivit din nevoia de a se ţine seama în ridicarea nivelului artistic şi ideologic al spectacolelor prin luarea în consideraţie a părerilor critice ce vin din partea publicului mare ale cărui criterii de apreciere izvorăsc din obiectivitatea bunului simţ nepervertit." Prima piesă sibiană urmată de discuţii va fi drama lui K. Simonov, *Pe sub castanii din Praga*.

3297 8.09–2

Spectacolele cu discuţii ale Teatrului Poporului. Câteva sugestii pentru viitor. – **RoV**, V (1948), nr. 249 (1084), 21 nov., p. 5: Şantier cultural.

Lăudându-se iniţiativa acestor manifestări răspândite acum în toată ţara, sunt amintite cele două astfel de spectacole sibiene organizate până acum, cu piesele *Pe sub castanii din Praga* de K. Simonov şi *Burghezul gentilom* de Molière. Sunt trecute în revistă „rezultatele pozitive", dar sunt formulate şi „câteva obiecţiuni critice".

3298 **M.** 8.09–2

[Notă despre viitoarele premiere teatrale de la sfârşitul anului 1948 şi din prima stagiune a anului 1949]. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1294, 3 dec., p. 2: Înainte şi după premieră.

Sunt enumerate viitoarele premiere ale teatrelor româneşti: *Othello* de W. Shakespeare, *Puterea cea mare* de Boris Romaşov, *Toreadorul din Olmedo* de Lope de Vega ş.a.

3299 **M.[assim], N.[icolae]** 8.09–2

Spicuiri din repertoriul ultimei stagiuni. – **TN**, Stagiunea 1948–1949, nr. 1, sept., 1948, Caietul nr. 1, [p. 16]: Teatrul peste hotare.

Notă despre cele mai jucate piese, între care se numără *Marea Forţă* de Boris Romaşov, *Romeo şi Julieta* de W. Shakespeare şi *Intervenţia* de Lev Slavin.

3300 8.09–2

Repetiţiile... în reportaj. – **TN**, Stagiunea 1948–1949, nr. 1, sept., 1948, Caietul nr. 1, [p. 2, 10].

Revista publică mici prezentări ale pieselor aflate în repetiţii la diverse săli, punctând de multe ori subiectele şi părerile autorilor despre propriile piese. Între acestea, se numără *Romeo şi Julieta* de W. Shakespeare, *Azilul de noapte* de M. Gorki, *Evantaiul* de C. Goldoni, *Toţi fiii mei* de Arthur Miller.

3301 8.09–2

Ce se repetă. – **TN**, Stagiunea 1948–1949, Caietul nr. 2, [p. 2–3].

Trecere în revistă a pieselor aflate în pregătire: *Othello* W. Shakespeare, *Puterea cea mare* de B. Romaşov, *Trei surori* de A.P. Cehov etc.

3302 **Alterescu, Simion** 8.09–2

Oamenii rezistenţei şi ai luptei ilegale în dramaturgie şi spectacol. – **Cont**, 1949, nr. 118, 7 ian., p. 9: teatru, cinema, muzică, plastică.

„Pe marginea reprezentării dramelor: *Fiul meu* de Gergely Sándor şi *Alarma* de Orlin Vasilev". Ca tematică şi realizare stilistică, cele două piese pot fi un model pentru dramaturgia noastră actuală.

3303 **Florentin, Mircea** 8.09–2

Despre opt lucrări dramatice tipărite de Editura de Stat. – **RoL–2**, VII (1949), nr. 1345, 9 ian., p. 2.

Articol despre apariţia următoarelor traduceri: *Hamlet* (versiune integrală), în traducerea Mariei Banuş şi a Verei Călin, *Azilul de noapte* de M. Gorki, în vechea traducere a lui Iosif Nădejde, *O zi de odihnă* de V. Kataev, *Toţi fiii mei* de Arthur Miller, în traducerea lui Alf. Adania, *Evantaiul* de C. Goldoni, traducere Petre Iosif şi *Othello* de W. Shakespeare, traducere de Florian Nicolau. Se menţionează şi piesa *Fiul meu* de Gergely Sándor, tradusă de Mioara Cremene şi Ilie Barbu.

3304 8.09–2

Colecţia teatrală a Editurii de Stat. – **DrN–B**, VI (1949), nr. 1324, 16 febr., p. 2: Ce să citim.

Dare de seamă privind noua colecţie inaugurată la Editura de Stat, în care sunt „cuprinse capodoperele dramaturgiei universale", de la *Hamlet* până la *Puterea cea mare* de Boris Romaşov.

3305 8.09–2

Spectacolele teatrale ale Republicilor unionale la Moscova. – **Lib–2**, VI (1949), nr. 1355, 18 febr., p. 3: Însemnări culturale.

Trecere în revistă a spectacolelor teatrale organizate la Moscova de teatrele ce reprezintă Ucraina, Azerbaidjan şi Belarus.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3306 8.09-2

[Notă despre „încadrarea conflictului în epoca respectivă" în piesele „Othello" de Shakespeare și „Avarul" de Molière, ce urmează a fi puse în scenă la Cluj]. - **LuptaA**, V (1949), nr. 774, (Supliment cultural, nr. 15), 28 febr., p. 4: Note și comentarii.

3307 8.09-2

Ce se repetă. - **RTN**, 1949, Caietul nr. 4, febr., p. 2-3.

Revista prezintă câteva piese aflate în pregătire, între care *Trei surori* de A.P. Cehov, *Regele* de Robert de Flers, *Toreadorul din Olmedo* de Lope de Vega și *Intrigă și amor* de F. Schiller.

3308 **Alterescu, Simion** 8.09-2

Repertoriul, baza ideologică a teatrului. - **Cont**, 1949, nr. 134, 29 apr., p. 10, 14: teatru cinema muzică plastică.

Repertoriul „trebuie să părăsească toate manifestările apolitice, să înlăture ultimele reziduuri ale cosmopolitismului" și să preia, în secțiunea de literatură străină, îndeosebi piese din dramaturgia rusă și sovietică.

3309 8.09-2

„Aceste piese nu vor fi reprezentate!" - o interesantă descoperire în arhiva unui teatru din Leningrad. - **ViC**, I (1949), nr. 63, 16 iul., p. 6: teatru - cinema.

Scurt articol despre descoperirea a 4000 de piese în manuscris ale autorilor ucraineni, interzise de regimul țarist: *Bogdan Hmelnițki* și *Onoarea satului* de M. Stariţki, traduceri din Shakespeare ale aceluiași Stariţki ș.a.

3310 **Pop, Gh.** 8.09-2

Despre repertoriul Teatrului Național din Cluj în stagiunea 1949-1950. - **LuptaA**, V (1949), nr. 915, (Supliment cultural, nr. 39), 15 aug, p. 1.

Articol în care sunt trecute în revistă piesele din repertoriul internațional ce urmează a fi puse în scenă la Cluj în următoarea stagiune. Sunt rezumate subiectele acestora.

3311 8.09-2

Repertoriul Teatrului de Stat din Timișoara în stagiunea 1949-1950. - **LuptB**, VI (1949), nr. 1478, 22 aug., p. 2.

Prezentare a pieselor din repertoriul internațional, conținute în program.

3312 8.09-2

„Teatr, Nr. 8". - **Fl-B1**, II (1949), nr. 39, 1 oct., p. 7: Reviste sovietice.

Articol de prezentare. Din sumar: *Dramaturgia ucraineană azi*, *Priviri critice asupra activității teatrale*, *Istoria teatrului și teoria artei dramatice*.

3313 8.09-2

Viața artistică. - **Uni**, LXVI (1949), nr. 268, 16 nov., p. 4.

Sunt semnalate piese aflate în repetiții la București: *Trei surori* de A.P. Cehov, *Complotul condamnaților* de N. Virta, o dramatizare după romanul *Așa s-a călit oțelul* de N. Ostrovski, *Nevestele vesele din Windsor* și *Othello* de W. Shakespeare.

3314 8.09-2

Primele spectacole ale anului 1950 - Ce piese sunt pregătite la teatrele din Capitală. - **ViC**, I (1949), nr. 202, 31 dec., p. 4.

Notă despre premierele pieselor *Așa s-a călit oțelul* (dramatizare după romanul lui N. Ostrovski), *Trei surori* de A.P. Cehov și *Pace pe pământ* de Albert Maltz.

3315 8.09-2

Teatrul peste hotare. - **RTN**, III, Stagiunea 1949-1950, nr. 6 (12), p. 11.

Informații despre mișcarea teatrală din Cehoslovacia și Ungaria.

3316 8.09-2

Piese ale dramaturgilor din țările de democrație populară în repertoriile teatrelor noastre. - **ViC**, I (1950), nr. 265, 16 mart., p. 2: Însemnări culturale.

Notă despre premierele pieselor *Mila regească* de Kamen Zidorov, *Grupa șlefuitorului Karhan* de Vasek Kana și *Inginerul Saba* de Juliusz Wirski.

3317 8.09-2

Două premiere pe scenele Teatrului Armatei: „Fântâna turmelor" de Lope de Vega și „Vânt de libertate" de I. Dunaevski. - **ViC**, I (1950), nr. 304, 3 mai., p. 2.

Notă.

3318 **Miron, Radu** 8.09-2

A doua parte a stagiunii Teatrului Național din Cluj. - **AlL**, I (1950), nr. 7, iun., p. 87-91: Cronica dramatică.

Sinteză a „realizărilor actoricești și regizorale" din stagiunea 1949-1950 la Teatrul Național din Cluj. Se comentează dramatizarea sovietică a unei nuvele de Mark Twain (*Sacul cu surprize*), *Burghezii* (Maksim Gorki), *Casa cu storurile trase* (Frații Tur).

3319 **M. P.** 8.09-2

Stagiunea Teatrului Maghiar de Stat din Cluj. - **AlL**, I (1950), nr. 7, iun., p. 92-95.

Analiză a stagiunii 1949-1950 a Teatrului Maghiar de Stat. Referiri mai substanțiale la: *Trenul blindat 14-69* (Vs. Ivanov), *Caracterul moscovit* (Anatoli Sofronov), *Vassa Jeleznova* (Gorki), *Văduva vicleană* (Carlo Goldoni), *Mateiaș gâscarul* (Móricz Zsigmond).

3320 **Eftimiu, Victor** 8.09-2

Două genuri de teatru. - **Ad**, 64 (1950), nr. 17.929, 21 nov., p. 1-2: Carnetul nostru.

Considerații despre teatrul de pasiune, ilustrat de teatrul francez în secolul nostru, și teatrul de idei, ilustrat de slavi și de nordici.

3321 **Văleanu, I.** 8.09-2

P.A. Marcov în mijlocul oamenilor de teatru din Cluj. - **AlL**, I (1950), nr. 12, nov., p. 114-117: Note, comentarii, recenzii.

Întâlnirea criticului de artă P.A. Markov cu „oamenii de teatru din Cluj", cu ocazia Lunii Prieteniei Româno-Sovietice. Din discuții se desprinde ideea că „teatrul trebuie să întrebuințeze toate mijloacele pentru educarea, mobilizarea și încurajarea tinerilor autori dramatici".

3322 8.09-2

Teatrul canibalismului. - **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1299, 27 dec., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Sunt criticate piesele „decadente, lipsite de valoare, scrise la comanda stăpânilor americani" de autori precum Simone de Beauvoir, René Laporte, Robert Werner şi Jean Anouilh.

3323 **Dumitrescu, Geo** 8.09–2

Succese la Teatrul Naţional din Cluj. – **AlL**, II (1951), nr. 1–2 (14–15), ian.–febr., p. 256–262: Note, comentarii.

Sunt analizate pe rând, în fragmente diferite, puneri în scenă a unor piese sovietice la Teatrul Naţional din Cluj: *După douăzeci de ani* (M. Svetlov), *Cui i se supune vremea* (Fraţii Tur şi Şeinin), dar şi din dramaturgia universală: *Fântâna turmelor* (Lope de Vega).

3324 8.09–2

5 ani de la înfiinţarea Teatrului secuiesc de Stat din Târgu Mureş. – **Cont**, 1951, nr. 232 (11), 16 mart., p. 2.

Înfiinţat în 1946, Teatrul din Târgu Mureş a pus în scenă aproape 100 de piese din dramaturgia clasică şi contemporană, română, maghiară şi universală.

3325 **ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.09–2

La închiderea stagiunii Teatrului de Stat. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2041, 26 iun., p. 2.

Prezentarea activităţii Teatrului de Stat din Timişoara, cu referiri la repertoriul internaţional din stagiunea 1950–1951.

3326 8.09–2

N. Pogodin: „Missouri Vals", G. Mdivani: „Oameni de bună credinţă". Piese, Editura Arlus – Cartea Rusă. – **FlamP**, IV (1951), nr. 146, 27 iun., p. 2.

Prezentare a celor două piese recent tipărite.

3327 8.09–2

Pentru noi realizări în viitoarea stagiune teatrală. – **Cont**, 1951, nr. 248 (27), 6 iul., p. 1.

În programul stagiunii teatrale viitoare figurează Ol. Korneiciuk, A. Surov, I. Cepurin ş.a., precum şi autori din democraţiile populare, ca Voitek Kach, M. Stehlík, Háy Gyula ş.a.

3328 **ard., i. [=Ion Ardeleanu]** 8.09–2

Spectacolele Teatrului Secuiesc de Stat din Târgu-Mureş la Timişoara. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2069, 28 iul., p. 2.

Cronică dramatică a pieselor *Chef boieresc* de Móricz Zsigmond şi *Amurg furtunos* de L. Rahmanov.

3329 8.09–2

Viitoarele premiere ale Teatrului Naţional. – **ViC**, III (1952), nr. 831, 24 ian., p. 1.

Notă despre punerea în scenă a pieselor *Podul vieţii* de Háy Gyula, *John, soldatul păcii* de Iuri Krotkov şi *Zorile deasupra Moscovei* de A. Surov.

3330 8.09–2

Pregătirea unor noi piese la Teatrul Naţional I.L. Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 918, 7 mai, p. 2.

Notă despre premierele pieselor *Zori deasupra Moscovei* de Anatoli Surov, *Revizorul* de Gogol şi *Fericirea furată* de Ivan Franko.

3331 **Pârâianu, Marin** 8.09–2

La începutul noii stagiuni a Teatrului de Stat. – **DrN–B**, IX (1952), nr. 2413, 9 sept., p. 2.

Dare de seamă privind deschiderea stagiunii la Teatrul de Stat din Braşov, cu referiri la diverse piese din repertoriul internaţional ce urmează a fi puse în scenă.

3332 **Jeleapov, Eugen** 8.09–2

În pragul noii stagiuni teatrale. – **ViC**, IV (1952), nr. 1031, 18 sept., p. 2.

Amplu articol în care sunt amintite şi piesele sovietice din repertoriul teatrelor româneşti: *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov, *John, soldatul păcii* de I. Krotkov, *A doua iubire* de Malţev şi Venkeştein, *Makar Dubrava* de Ol. Korneiciuk, *Cravata roşie* de S. Mihalkov etc.

3333 8.09–2

Viitoarele premiere ale teatrelor din Capitală. – **ViC**, IV (1953), nr. 1125, 9 ian., p. 1.

Notă despre premiera pieselor *Voi trăi mereu* de Iuri Buriakovski, *Ultimele poziţii* de Iuli Cepurin, *Flăcăul din oraşul nostru* de K. Simonov şi *Bolnavul închipuit* de Molière.

3334 8.09–2

Manifestări artistice în cadrul Centenarului Teatrului Naţional I.L. Caragiale. – **ViC**, IV (1953), nr. 1130, 15 ian., p. 1.

Articol în care sunt semnalate unele spectacole speciale, cum ar fi *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov sau *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, în limba maghiară.

3335 8.09–2

„30 de arginţi" şi „Năframa de mătase", viitoarele premiere ale Teatrului de Stat din Constanţa. – **DoN**, VI (1953), nr. 1942, 3 mai, p. 2.

Trecere în revistă a repertoriului, cu un rezumat al pieselor *30 de arginţi* de Howard Fast şi *Năframa de mătase* de Abdulla Kahhar.

3336 8.09–2

Astă seară – Deschiderea stagiunii teatrale în Capitală. – **ViC**, IV (1953), nr. 1347, 25 sept., p. 2.

Articol ce menţionează câteva premiere: *Viaţă nouă* de Miloslav Stehlík, *Floricica purpurie* de I. Karnauhova, *Viaţa începe din nou* de Vadim Sobko.

3337 8.09–2

Viitoarele premiere ale teatrelor noastre. – **ViC**, IV (1953), nr. 1359, 9 oct., p. 2: Actualităţi din viaţa artistică a Capitalei.

Note despre premiera pieselor *Neuitatul an 1919* de Vs. Vişnevski şi *Sfârşitul escadrei* de Ol. Korneiciuk.

3338 8.09–2

Ansamblul Teatrului Mossoviet din Moscova soseşte azi în Capitală. – **ViC**, IV (1953), nr. 1389, 14 nov., p. 2.

Notă despre turneul teatrului moscovit în RPR, din repertoriul căruia sunt amintite piese precum *Othello* de Shakespeare, *Uraganul* de Bill-Beloţerkovski, *Un bărbat frumos* de A.N. Ostrovski şi altele.

3339 8.09–2

[Notă despre turneul Teatrului Mossoviet la Bucureşti, fiind prezentate piesele „O mândreţe de bărbat" de A.N. Ostrovski

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

și „O întâmplare ciudată" de C. Goldoni]. – **ViC**, IV (1953), nr. 1391, 17 nov., p. 3.

3340 8.09–2
Spectacole ale ansamblului Teatrului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1392, 18 nov., p. 3.
Grupaj de știri ce semnalează premiera piesei *Othello* de Shakespeare, dar și reprezentațiile de la Uzinele Vulcan, cu sceneta *Lacrimile pe care lumea nu le vede* (adaptare după Cehov), fragmente din piesele *Porțile Brandenburgului* de Mihail Svetlov și *A întrecut măsura* (dramatizare după o nuvelă de Cehov).

3341 8.09–2
Spectacolele Ansamblului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1395, 21 nov., p. 2.
Grupaj de știri, marcând alte „momente" din repertoriul teatrului moscovit aflat la București: scenariile *Limbă lungă* și *Vrăjitoarea*, dramatizări după nuvelele lui Cehov, o scenă din piesa *Școala femeilor* de Molière, precum și fragmente din piesele *Hangița* de C. Goldoni, *Întâlnire în întuneric* de Fiodor Knorre, *Doamna ministru* de B. Nušić, *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov etc.

3342 8.09–2
Spectacole prezentate de Ansamblul Teatrului Dramatic de Stat Mossoviet din Moscova. – **ViC**, IV (1953), nr. 1397, 24 nov., p. 3.
Grupaj de știri despre reluarea reprezentațiilor de succes *O întâmplare ciudată* de C. Goldoni și *O mândrețe de bărbat* de A.N. Ostrovski.

3343 8.09–2
Spectacolele Ansamblului Teatrului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1399, 26 nov., p. 2.
Grupaj de știri despre continuarea turneului teatrului moscovit cu spectacolul de gală *Othello*, dar și cu scene din piesele *O mândrețe de bărbat* de A.N. Ostrovski, *Căsătoria* de Gogol și dramatizări după nuvele de Cehov.

3344 8.09–2
Spectacolele Ansamblului Teatrului Mossoviet. – **ViC**, IV (1953), nr. 1408, 6 dec., p. 4.
Grupaj de știri despre revenirea trupei sovietice în Capitală după un turneu prin țară, cu piesele *Othello, Uraganul* de Bill-Beloțerkovski, *O întâmplare ciudată* de C. Goldoni, dar și fragmente din piesele *Întâlnire în întuneric* de F. Knorre și *Zori deasupra Moscovei* de A. Surov.

3345 8.09–2
Forța creatoare a teatrului sovietic. – **ViC**, IV (1953), nr. 1410, 9 dec., p. 3.
La finalul reprezentațiilor Teatrului Mossoviet în România cu piesele *Uraganul* de Bill-Beloțerkovski, *Othello* de Shakespeare, *O mândrețe de bărbat* de A.N. Ostrovski și *O întâmplare ciudată* de C. Goldoni, revista publică un articol de sinteză.

3346 **Holodov, E.** 8.09–2
Primul act. – **AlL**, V (1954), nr. 1 (50), ian., p. 79–88: Carnet sovietic.
Autorul este interesat de „cum încep piesele", plecând de la *Revizorul* de Gogol, *Hamlet* și *Romeo și Julieta* de Shakespeare și ajungând la *Te privește personal* de Elena Uspenskaia și *Dimineața zilelor noastre* de Hans Leberecht și Feodor Einbaum.

3347 **Ilie, Petre N.** 8.09–2
Muncă însuflețită la Teatrul de Stat – Ploiești. – **FlamP**, VII (1954), nr. 637, 7 febr., p. 2.
Autorul subliniază „rodnica activitate a instituției, de răspândire a culturii în rândul marilor mase", prin prezentarea a două noi piese aflate în pregătire: *Slugă la doi stăpâni* de Carlo Goldoni și *Sondaj adânc* de Al. Kron.

3348 8.09–2
[Notă despre viitoarele premiere de la Teatrul Național]. – **ViC**, IV (1954), nr. 1495, 21 mart., p. 2: Carnet teatral.
Este vorba despre *Pulbere argintie* A. Jakobson, *Liceenii* de Konstantin Treniov și *A douăsprezecea noapte* de W. Shakespeare.

3349 8.09–2
[Notă despre viitoarele premiere ale Teatrului Tineretului]. – **ViC**, IV (1954), nr. 1495, 21 mart., p. 2: Carnet teatral.
Este vorba despre *Neisprăvitul* de Fonvizin, *Libelula* de Maria Barataşvili și două piese într-un act: *Ursul* de A.P. Cehov și *Cântec pentru fete* de Viktor Krîlov.

3350 **Fărcășan, S.[ergiu] și I.[oana] Drăgan** 8.09–2
Pe scenele teatrelor din Capitală. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 2932, 28 mart., p. 2.
Cronici dramatice ale celor mai importante piese din stagiunea 1953–1954. Printre acestea se numără și piesa *Familia* de Ivan Popov, *Fata fără zestre* de N.A. Ostrovski, *Avarul* după Molière și *Treizeci de arginți* de Howard Fast.

3351 **Selvinschi, Ilia** 8.09–2
Despre tragic și tragedie. – **VeN–2**, X (1954), nr. 23, 23 apr., p. 2.
Amplu articol despre evoluția tragediei, începând cu perioada antică și terminând cu „tragedia sovietică", care este „o sinteză" a „stilului monumental (filosofic)" și al celui „de cameră (psihologic)", „săvârșită pe temeiul metodei realismului socialist".

3352 8.09–2
În repetiție la Studioul actorului de film C. Nottara. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 177, 21 oct., p. 2: Știri din viața artistică a Capitalei.
Notă despre viitoarele premiere de la Nottara: *Cei ce caută fericirea* de Orlin Vasilev, *Steaua Sevillei* de Lope de Vega, *Nora* de Ibsen, *Frica* de Georges Soria.

3353 8.09–2
Viitoarele premiere ale Teatrului Național I.L. Caragiale. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 213, 2 dec., p. 2: Carnet cultural.
Notă despre punerea în scenă a pieselor *Doamna nevăzută* de Calderón de la Barca și *Cupa răsturnată* de Andrei Globa.

3354 **Moldovan, Vasile** 8.09–2
Metode sovietice în munca Teatrului Național. – **VeN–2**, XI (1955), nr. 28, 15 iul., p. 2: Literatură – Artă – Știință.
Însemnări despre aplicarea metodelor lui Stanislavski în montarea pieselor *Liceenii* de Treniov, *Platon Krecet* de Korneiciuk, *Cei din Dangaard* de Martin Andersen Nexø, *Regele Lear* de Shakespeare etc.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3355 8.09–2
Noi cărți. – **FlIa**, XI (1955), nr. 2783, 7 aug., p. 2: Literatură – Artă. Carnet sovietic.
Notă despre conținutul lucrării *Dramaturgia clasică a țărilor de democrație populară*. Cele două volume sunt alcătuite dintr-o selecție de opere dramatice din Cehoslovacia, Ungaria, Polonia, România și Bulgaria.

3356 **Bărbuță, Margareta** 8.09–2
Din nou despre piesele într-un act. – **Cont**, 1955, nr. 32 (462), 12 aug., p. 2.
Sunt prezentate câteva piese într-un act (publicate în „Cultura Poporului") aparținând scriitorilor români, dar și celor de origine maghiară: Sütő András, Ferencz László.

3357 **Iuzovski, I.** 8.09–2
„Sub noutatea impresiilor." – **LitA**, 1955, nr. 2, p. 38–39: Teatrul și cinematografia.
Cronici preluate din revista „Teatr" (nr. 12/1954), referitoare la dramatizarea după romanul *Păpușa* de B. Prus, la comedia *Soțul și soția* de Aleksander Fredro și *Așa sunt timpurile* de Jerzy Jurandot.

3358 **Rostoțki, B.** 8.09–2
„Personaje din teatrul clasic." – **LitA**, 1955, nr. 2, p. 37–38: Teatrul și cinematografia.
Articol preluat din revista „Teatr" (nr. 12/1954) ce analizează repertoriul pus în scenă la Moscova de Teatrul polonez de Stat care a prezentat *Păpușa* după romanul lui B. Prus, *Cidul* de Corneille, *Soțul și soția* de Al. Fredro, *Unchiul Vanea* de Cehov ș.a.

3359 **Popa, Ștefan** 8.09–2
Piese „directe" sau „indirecte"? – **Te**, 1956, nr. 1, apr., p. 102–104: Meridiane.
Articol ce pune în discuție formulările recente ale lui Bertolt Brecht, diferențierea din titlu privind nu atât valoarea artistică a lucrărilor dramatice discutate, cât „modalitatea prin care acestea se adresează cititorului sau publicului".

3360 8.09–2
N. Abalkin: „Dramaturgia clasică din țările de democrație populară", „Inostrannaia literatura", nr. 3, 1956, p. 206–209. – **ProL**, II (1956), nr. 3, mai–iun., p. 142: Referate din literatura sovietică de specialitate.
Rezumat al „dării de seamă" în care N. Abalkin prezintă succint culegerea apărută la Editura Iskusstvo.

3361 **Mladoveanu, Sorin** 8.09–2
Presa pariziană relevă succesul artiștilor români. – **Sc–B**, XXV (1956), nr. 3635, 29 iun., p. 4.
Corespondență despre al treilea Festival internațional de artă dramatică de la Paris, cu o trecere în revistă a teatrelor din diverse țări și a spectacolelor prezentate. Ecourile presei pariziene despre succesul actorilor români în piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Ultima oră* de M. Sebastian.

3362 **Adania, Alf.** 8.09–2
Festivalul de la Paris. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 95: Meridiane.
Trecere în revistă a pieselor din literatura universală, jucate de echipe din toate colțurile lumii pe scena Teatrului Sarah Bernhardt din Paris.

3363 8.09–2
[Notă despre surprinzătoarea lipsă a unui teatru de dramă oficial în Canada.]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 104–105: Știri din... Canada. Meridiane.
În compensație, un cerc de dramă de pe lângă Casa Muncii a Asociației canadienilor ucraineni joacă piesele *Fericirea furată* de Ivan Franko, *Crângul de călini* de Ol. Korneiciuk și *Rădăcini adânci* de Gow și d'Usseau.

3364 **Silvestru, Valentin** 8.09–2
Confruntări pe scena Festivalului internațional. Paris, iunie 1956. – **Cont**, 1956, nr. 30 (512), 27 iul., p. 2.
Concluzii pe marginea Festivalului de teatru, relevându-se și contribuția românească.

3365 8.09–2
La Festivalul de la Paris. – **Oriz**, V (1956), nr. 62–63, iul.–aug., p. 166–169: Evenimentele culturale ale lunii.
Sunt prezentate, pe scurt, piesele din Festival: *Barabbas* de Michel de Ghelderode, *Măturătorii* – „un fabliau marocan", *Și astă-seară apune soarele în Atlantida* de Vítězslav Nezval, *Război și pace* și *Faust* în montări vest-germane.

3366 **Mândra, V.** 8.09–2
Despre caracterul scenic al dramei. – **GL**, III (1956), nr. 35 (129), 30 aug., p. 1, 4.
Articol despre epoca înfloririi dramei, strâns legată de fluxul revoluțiilor sociale.

3367 **Nicolescu, Tatiana** 8.09–2
O contribuție la cunoașterea tezaurului literaturii clasice. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 107–108: Cărți – reviste.
Prezentare a culegerii *Dramaturgia clasică a țărilor de democrație populară*, apărută la Editura Iskusstvo din Moscova. Cele două volume reunesc „creațiile cele mai semnificative pentru dramaturgia clasică a Poloniei și Cehoslovaciei (vol. I), Bulgariei, Ungariei și României (vol. II)".

3368 8.09–2
... și la Moscova. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 95–96: Meridiane.
Trecere în revistă a pieselor din dramaturgia iugoslavă și universală, pe care Teatrul de Dramă din Iugoslavia le-a prezentat publicului sovietic, într-un turneu prin URSS.

3369 **Băleanu, Andrei** 8.09–2
Sugestii pentru lărgirea căutărilor creatoare în teatru. – **Sc–B**, XXVI (1956), nr. 3701, 15 sept., p. 2.
Amplă dezbatere despre mișcarea teatrală românească, cu susținerea ideii că „reprezentația teatrală nu este o copie plată a vieții, ci o operă de artă". În acest sens autorul comentează piesele *Ploșnița* de Vl. Maiakovski, *O chestiune personală* de Al. Stein, *Fiica procurorului* de I. Ianovski etc.

3370 **Staicu, T.** 8.09–2
Revue d'Histoire du Théatre. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 109–110: Cărți – reviste.
Prezentare a cuprinsului numărului 3–4 al revistei franceze.

3371 8.09–2
[Notă despre Festivalul estival de teatru din regiunea Arras]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 100–101: Știri din... Franța.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Au fost incluse spectacole, precum *Peer Gynt* de Ibsen, *Nunta lui Figaro* de Beaumarchais sau *Le Repoussoir*, piesă semnată de poetul spaniol exilat, Rafael Alberti.

3372 **Adania, Alf** 8.09–2

Ce cuprinde şi ce nu cuprinde repertoriul noii stagiuni. – **GL**, III (1956), nr. 40 (134), 4 oct., p. 6.

Amplu articol despre dramaturgia universală reprezentată pe scenele din România. Se remarcă neglijarea unor autori importanţi, precum Gorki şi Cehov.

3373 **Adania, Alf** 8.09–2

Mic ghid pentru uzul unor directori de teatre. – **GL**, III (1956), nr. 41 (135), 11 oct., p. 6.

Articol despre repertoriul din dramaturgia universală pe scenele teatrelor româneşti şi recomandări pentru noi montări.

3374 8.09–2

[Notă despre festivalul teatral de la Zürich, unde au fost jucate piese în patru limbi: de Goldoni, Molière, Sheridan, Goethe]. – **Te**, 1956, nr. 5, oct., p. 106: Ştiri din... Elveţia.

3375 8.09–2

[Notă despre premiile pe 1955 ale Asociaţiei criticilor dramatici din Buenos Aires.]. – **Te**, 1956, nr. 7, dec., p. 101: Ştiri din... Argentina.

Laureate sunt „piese de autori străini", întrucât dramaturgia autohtonă, deşi importantă cantitativ, calitativ s-a aflat sub aşteptări.

3376 8.09–2

[Notă despre un mare concurs internaţional de lucrări dramatice, iniţiat de comitetul de organizare a Festivalului de la Bregenz]. – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 106: Ştiri din... Austria.

3377 **T. S.** 8.09–2

Claude Planson: „Ne vom întâlni... la Teatrul Naţiunilor! – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 66–68.

Interviu cu iniţiatorul Festivalului de Artă Dramatică de la Paris, despre crearea unui Teatru al Naţiunilor, cu sediul în fostul Teatru Sarah Bernhardt.

3378 **Staicu, T.** 8.09–2

Cultură teatrală. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 97–98: Însemnări.

Scurt articol despre oportunitatea iniţierii unui ciclu de prelegeri din istoria teatrului european, la Teatrul Naţional din Bucureşti.

3379 8.09–2

[Notă despre ciclul de conferinţe organizat la Roma şi la Milano de Asociaţia culturală italiană cu subiecte, precum „Teatrul italian contemporan", „De la Molière la Jouvet" etc.]. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 107: Ştiri din... Italia.

3380 8.09–2

[Notă despre turneul Teatrului de Dramă din Belgrad în RP Bulgaria]. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 109: Ştiri din... RPF Iugoslavia.

Repertoriul a inclus piese iugoslave clasice, dar şi din dramaturgia universală.

3381 **Radnev, M.** 8.09–2

Recrudescenţe... – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 92–93: Însemnări.

Articol referitor la revenirea unor teatre la melodrame „prăfuite şi facile", precum *Dama cu camelii* de Al. Dumas, *Fete rătăcite* de Elsa Shelley, *Heidelbergul de altădată* de Wilhelm Meyer-Förster etc.

3382 8.09–2

[Notă despre pregătirile pentru constituirea Federaţiei Internaţionale pentru Cercetări Teatrale, a cărei inaugurare va avea loc la Veneţia.]. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 102–103: Ştiri din... Anglia.

Printre manifestări se numără o conferinţă mondială pentru cercetări teatrale şi publicarea primului număr al revistei bilingve „Theatre Research – Recherches théâtrales".

3383 8.09–2

Teatrul Naţiunilor în plină activitate. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 98: Meridiane.

Prezentare a primei stagiuni, inaugurată la 27 martie 1957, cu un repertoriu internaţional.

3384 **L.[udovic], D.** 8.09–2

„Il Contemporàneo": o polemică în jurul teatrului popular. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 241–243: Revista revistelor. De peste hotare.

Este relatată polemica dintre Jean-Louis Barrault şi Jean Vilar pe tema ideii de „teatru popular" care s-ar adresa unui public mai larg.

3385 8.09–2

[Notă despre succesul pieselor „Jurnalul Annei Frank" de F. Goodrich şi A. Hackett şi „Omul care aduce ploaia" de Richard Nash, aflate în turneu în Uniunea Sud-Africană]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 106: Ştiri din... Uniunea Sud-Africană.

3386 **Deleanu, Horia** 8.09–2

Valorile folclorice – sursă de cunoaştere a istoriei teatrului. – **Te**, II (1957), nr. 9, sept., p. 15–18: Comunicări la Congres.

Revista publică textul conferinţei susţinute la Congresul Internaţional de Istoria Teatrului de la Veneţia.

3387 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.09–2

Poziţia comediei dell'arte în istoria universală a teatrului, actualitatea şi limitele ei. – **Te**, II (1957), nr. 9, sept., p. 11–15: Comunicări la Congres.

Revista publică textul conferinţei susţinute la Congresul Internaţional de Istoria Teatrului de la Veneţia.

3388 **Neicu, Petre** 8.09–2

Două comedii pe scena Teatrului de Stat Ploieşti. – **FlamP**, X (1957), nr. 1772, 10 oct., p. 2: Cronica dramatică.

Prezentare a pieselor *Un pahar cu apă* de Eugène Scribe şi *Hai să jucăm teatru* de Méliusz József.

3389 **Cornea, Paul** 8.09–2

Noi căi în cercetarea teatrală contemporană. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 21–26: Veneţia 1957.

Prezentare a lucrărilor Congresului de teatrologie de la Veneţia.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3390 **Deleanu, Horia** 8.09-2
Cronică venețiană. - **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 27-50.
În cadrul amplului reportaj de prezentare a Veneției de ieri și a celei de azi, autorul atinge, în capitole distincte, omagierea lui Carlo Goldoni, Festivalul de teatru al Bienalei și succesul spectacolelor românești, cu precădere cel cu piesa *Bădăranii*.

3391 **Trilling, Ossia** 8.09-2
Prima stagiune a Teatrului Națiunilor. - **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 59-61.
Trecere în revistă a pieselor reprezentate.

3392 8.09-2
[Notă despre un ciclu de cursuri pentru autorii dramatici, organizat la Salzburg, axat în special pe problema cerințelor teatrului modern față de textele dramatice]. - **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 87: Știri din... Austria.

3393 **Staicu, T.** 8.09-2
Fețele unui teatru. - **Te**, II (1957), nr. 11, nov., p, 70-73: Cronica.
Cronică dramatică a trei spectacole oferite de Teatrul German de Stat din Timișoara: *Sperjurul* de L. Anzengruber, *La telefon... Taimirul* de K. Isaev și Al. Galici și *Ifigenia în Taurida* de Goethe.

3394 **Lupu, Mihail** 8.09-2
Primele spectacole în Capitală ale Teatrului Național din Cluj. - **Sc-B**, XXVII (1957), nr. 4098, 27 dec., p. 3: Luna culturii.
Cronică teatrală pe marginea spectacolelor *Hecuba* de Euripide, *Maria Stuart* de Schiller, *Copacii mor în picioare* de Alejandro Casona. Este discutată în special evoluția actoricească și evidențiată „linia regizorală" a spectacolelor.

3395 **Elvin, B.** 8.09-2
În scenă... visătorii. - **VRo**, X (1957), nr. 12, dec., p. 131-140: Teorie și critică.
Eseu despre prezența tot mai accentuată a tipului „visătorului" în teatrul contemporan (românesc și mondial). „Acest personaj traduce, în mod criptic, o mișcare socială profundă și amplă, ce a atras cele mai diverse straturi ale societății, cerându-le să se pronunțe asupra destinului orânduirii burgheze și asupra viitoarelor forme de organizare ale omenirii."

3396 8.09-2
[Notă despre „Atelierul de artă dramatică" din Salzburg, în cadrul căruia s-au desfășurat dezbateri și prelegeri pe tema artei dramatice contemporane]. - **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 82: Știri din... Austria.

3397 **Nicolescu, Tatiana** 8.09-2
Problemele dramaturgiei contemporane. - **VeN-2**, XIV (1958), nr. 2 (669), 10 ian., p. 2: Orizont.
Comentarii și rezumarea conținutului anchetei, inițiată de revista sovietică „Teatr", la care au răspuns dramaturgul francez Georges Soria, scriitorul Horia Lovinescu, criticul de teatru bulgar Gocio Gocev, scriitorul grec Vassilis Rotas ș.a., toți vorbind despre „criza teatrului apusean" și afirmarea „teatrului realist-socialist".

3398 **Kounelakis, Mihail** 8.09-2
„Între viziunea omului de azi și viziunea antică". - **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 41-42.
T.S. publică interviul cu omul de teatru grec, totodată traducătorul lui I.L. Caragiale și Tudor Mușatescu, despre preferințele publicului grec din dramaturgia străină, precum și despre tragedia antică.

3399 8.09-2
[Notă despre piese din dramaturgia engleză și irlandeză contemporană (John Osborne, Terence Rattigan, Seán O'Casey), aflate în repertoriul curent al Schlossparktheater din Berlin]. - **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 88: Știri din... RF Germană.

3400 8.09-2
[Notă despre succesul repurtat la Budapesta de piesele „Vrăjitoarele din Salem" de A. Miller și „Omul cel bun din Seciuan" de B. Brecht]. - **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 87: Știri din... RP Ungară.

3401 **Alexandrescu, Sică** 8.09-2
Impresii de teatru din Belgia și Olanda. - **Te**, III (1958), nr. 2, febr., p. 50-54.
Pe lângă o trecere în revistă a pieselor existente pe afișele teatrelor din cele două țări și scurte considerații despre teatrul belgian și cel flamand, autorul articolului punctează „răsunătoarea" montare de la Anvers a piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

3402 **Zacordonet, A.** 8.09-2
Câteva păreri despre teatrul contemporan. - **IașL**, IX (1958), nr. 2, febr., p. 109-110: Carnet sovietic.
Rezumat al răspunsurilor dramaturgilor și actorilor de pretutindeni, solicitate de revista sovietică „Teatr" în legătură cu diversele probleme ale teatrului contemporan (tendințe, realismul acestuia, raportul dintre tradiție și inovație).

3403 8.09-2
[Notă despre recenta apariție a primului volum al almanahului sovietic intitulat „Dramaturgia contemporană"]. - **Te**, III (1958), nr. 2, febr., p. 88: Știri din... URSS.
Volumul cuprinde textele complete ale unor piese semnate de D. Zorin, M. Sobol, E.M. Remarque, V. Korostîliov, dar și de V. Stoenescu și O. Sava.

3404 **Kerim, Silvia** 8.09-2
Shakespeare și Anouilh pe scena Teatrului Național I.L. Caragiale. - **Magazin**, II (1958), nr. 21, 1 mart., p. 4.
Prezentare a pieselor *Furtuna*, respectiv *Invitație la castel*, ce vor avea premierele în decursul lunii martie.

3405 8.09-2
Recital prezentat de artiștii Teatrului Mic Academic de Stat din Moscova. - **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4206, 4 mai, p. 3.
Scurte însemnări despre ultimul spectacol al teatrului, pe scena Operei Române, unde au fost prezentate scene din piesele *Macbeth* de Shakespeare, *Inima nu-i de piatră* de A.N. Ostrovski, *Cadavrul viu* de Lev Tolstoi, *Izvorul nesecat* de Dmitri Zorin ș.a.

3406 **Călin, Vera** 8.09-2
Un curs universitar. - **Te**, III (1958), nr. 5, mai, p. 92-94: Cărți - reviste.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Recenzie a volumului *Istoria teatrului universal*, semnat de Octavian Gheorghiu.

3407 **Mîndra, V.** 8.09–2
Profil, repertoriu, stil. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 1, 6.
Considerații despre repertoriul dramatic universal al teatrelor noastre și propuneri de îmbunătățire.

3408 **Călin, Vera** 8.09–2
Anxietate și neant. Pe marginea unor piese ale Apusului. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 26–30.
Amplă prezentare defavorabilă a unor piese „dezintegrative": *Așteptându-l pe Godot*, *Sfârșitul partidei* și *Act fără cuvinte* de Samuel Beckett, *Pisica pe acoperișul fierbinte* de Tennessee Williams și *Recviem pentru o călugăriță*, o adaptare teatrală de A. Camus după un roman de W. Faulkner.

3409 **P.[otra], Fl.[orian]** 8.09–2
„Început de veac" la Satu-Mare. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 78–81: Cronica.
Cronică dramatică a trei spectacole puse în scenă la Teatrul Maghiar de Stat: *Mansarda* de Alfred Gehri, *Scampolo* de Dario Niccodemi și *Surorile Tündérlaki* de Heltai Jenő.

3410 8.09–2
[Notă despre manifestările artistice din Bruxelles și Anvers din aprilie–septembrie 1958, ce vor alcătui cel mai cuprinzător Festival de Teatru și Muzică al lumii]. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 90: Știri din... Belgia.

3411 **Iosifescu, Silvian** 8.09–2
Decăderea dramaturgiei burgheze. – **GL**, V (1958), nr. 35 (233), 28 aug., p. 1, 6.
Comentarii despre dramaturgia lui A. Camus, Tennessee Williams, Marcel Achard, S. Beckett și E. Ionesco, ce cultivă teatrul cu „pseudo-personaje".

3412 **Lupan, Radu** 8.09–2
„Soluția" mistică în drama Apusului. – **Te**, III (1958), nr. 8, aug., p. 62–67.
„Reînvierea și popularizarea miturilor religioase în dramaturgia occidentală contemporană constituie o evidentă dovadă a impasului unei arte care-și refuză reflectarea și înțelegerea realităților epocii noastre." Printre exemplificări se numără *Șopronul* (*The Potting Shed*) de Graham Greene, *A zecea șansă* (*The Tenth Chance*) de Stuart Holroyd, *Procesul lui Iisus* (*Processo a Gesù*) de Diego Fabbri ș.a.

3413 **Călin, Vera** 8.09–2
Ioana D'Arc pe scenele noastre. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 73–76: Cronica.
Cronică dramatică a două spectacole: *Sfânta Ioana* de G.B. Shaw și *Ciocârlia* de Jean Anouilh.

3414 **Mandric, Emil** 8.09–2
Repertoriul noii stagiuni și perspectivele ei. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 3–8.
Amplă trecere în revistă a pieselor românești și străine incluse în stagiunea 1958–1959.

3415 **Trilling, Ossia** 8.09–2
A doua stagiune a teatrului națiunilor. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 93–96: Meridiane.
Articol de prezentare a repertoriului stagiunii recent încheiate.

3416 **Barbu, N.** 8.09–2
Perspectiva contemporaneității. – **IașL**, IX (1958), nr. 9–10, sept.–oct., p. 155–160.
Articol de prezentare a pieselor reprezentate în săptămâna teatrului sovietic din cadrul lunii prieteniei româno-sovietice.

3417 **Pârvulescu, Mariana** 8.09–2
„Furtuna" de A.N. Ostrovski și „Mireasa desculță" de Sütő András și Hajdu Zoltán. Teatrul de Stat din Galați. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4361, 17 oct., p. 2.
În cadrul unei cronici dramatice mai ample, este rezumat subiectul ultimei piese menționate în titlu.

3418 **Nic., V.** 8.09–2
„Teatr" nr. 6–10/1958. – **VRo**, XI (1958), nr. 10, oct., p. 216–217: Revista revistelor. De peste hotare.
Sunt prezentate câteva piese publicate în revista „Teatr": *Iată eu merg* de Gheorghi Beriozko, *Sub același acoperiș* de Gurghen Borian (Armenia), *Enlik-kebek* de Muhtar Auezov.

3419 8.09–2
Ion Zamfirescu, „Istoria universală a teatrului". – **DrN–B**, XV (1958), nr. 4321, 12 nov., p. 5: Cărți noi.
Recenzie a volumului, „un adevărat manual de istorie universală a teatrului".

3420 **Talpă, V.** 8.09–2
Ion Zamfirescu, „Istoria universală a teatrului", vol. I (Editura de Stat pentru literatură și artă, 1958). – **Steaua**, IX (1958), nr. 11 (105), nov., p. 96–97: Viața cărților.
Recenzentul critică faptul că autorul tratatului „nu judecă faptele în conformitate cu concepția marxistă".

3421 **Bărbuță, Margareta** 8.09–2
De ce și cum jucăm clasicii. – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 25–32.
Amplu articol despre problema reprezentării clasicilor literaturii universale, atât din punctul de vedere al repertoriului, cât și din cel al expresiei scenice.

3422 **Paraschivescu, C.** 8.09–2
Ce repertoriu fixăm și ce jucăm. – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 36–38: Semnalăm.
Trecere în revistă a discrepanței între titlurile trecute în repertoriu și cele jucate de fapt.

3423 **P.[araschivescu], C.** 8.09–2
Vânătoare de titluri. – **Te**, IV (1959), nr. 4, apr., p. 87–88: Însemnări.
Scurt articol despre felul în care una și aceeași piesă din repertoriul universal poate circula pe scenele românești sub două sau chiar trei titluri diferite.

3424 **Gheorghiu, Mihnea** 8.09–2
Shakespeare și Racine. – **Cont**, 1959, nr. 19 (657), 15 mai, p. 4.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Cronică dramatică a două spectacole: *Nevestele vesele din Windsor* la Teatrul Muncitoresc CFR şi *Britannicus* la Teatrul Tineretului.

3425 **Lovinescu, M.** 8.09–2
Pe marginea spectacolelor lui „Berliner Ensemble". – **GlA**, XV (1959), nr. 127 (3970), 2 iun., p. 3.
Sunt comentate spectacolele, susţinute la Bucureşti, cu două texte semnate de Bertolt Brecht: dramatizarea după romanul *Mama* a lui Maksim Gorki şi piesa *Galileo Galilei*.

3426 **Maniţiu, Ion** 8.09–2
Premiere la teatrele maghiare. – **Tri**, III (1959), nr. 25, 20 iun., p. 10.
Articolul cuprinde, între altele, observaţii despre piesa *Nuntă Mare* de Simon Magda (autoare de limbă maghiară) reprezentată la Oradea, *Diplomaţii* de Peter Karvaš şi *Slugă la doi stăpâni* de Goldoni, reprezentate la Cluj.

3427 **Cocea, Dina** 8.09–2
Discuţie despre avangardă. – **GL**, VI (1959), nr. 27 (277), 2 iul., p. 8: Congresul I.I.T de la Helsinki.
La Congresul Institutului Internaţional de Teatru s-a dezbătut problema avangardei, al cărei exponent principal ar fi E. Ionesco. De fapt, creaţia acestuia „reflectă descompunerea spirituală a ideologiei burgheze", căreia trebuie să i se opună operele lui Maiakovski, Brecht şi García Lorca.

3428 **Margul-Sperber, Alfred** 8.09–2
Un teatru în plină actualitate.... – **Te**, IV (1959), nr. 7, iul., p. 36–41.
Amplă prezentare a turneului colectivului „Berliner Ensemble" în România. Piesele reprezentate au fost: *Mama*, o dramatizare semnată de B. Brecht după romanul lui M. Gorki şi *Viaţa lui Galilei* de B. Brecht.

3429 **E. O.** 8.09–2
Cinismul dezinvolt. – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 196–198: Miscellanea.
„Cinismul dezinvolt" este „unul din semnele caracteristice sub care stă de câteva decenii dramaturgia Apusului". Ideea este susţinută prin exemple din Georges Duhamel, Ed. Bourdet, Louis Ducreux ş.a.

3430 **Dinu, Constantin** 8.09–2
Teatrul – bun al maselor. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1648, 16 aug., p. 2: Decada culturii.
Articol propagandistic cu ocazia împlinirii a 10 ani de la înfiinţarea Teatrului de Stat din Piteşti, în care sunt amintite numele la care publicul a avut acces în anii '50: Molière, Gogol, Gorki, Goldoni, Ibsen, Shaw.

3431 **Mihai, Lucia** 8.09–2
Cel de-al doilea Festival bienal de teatru Ion Luca Caragiale. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1680, 25 sept., p. 2.
Trecere în revistă a pieselor alese de casele raionale de cultură, printre care *O zi de odihnă* de V. Kataev şi *Crângul de călini* de Ol. Korneiciuk.

3432 **Mihai, Lucia** 8.09–2
Ce piese să alegem în repertoriul celui de-al II-lea Festival bienal I.L. Caragiale. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1703, 21 oct., p. 2.
Articol teoretic, ce recomandă anumite piese (pentru alegerea repertoriului echipelor de artişti amatori), precum *Vasilisa cea minunată* de A. Iroşnikov, *Întâlnire în câmp* de A. Uspenski, *În Octombrie* de Al. Ulianinski sau *Accidentul* de Carlos de Larra.

3433 **Beligan, Radu** 8.09–2
Un teatru al timpului nostru. – **Sc-B**, XXIX (1959), nr. 4667, 30 oct., p. 2.
Cronică teatrală despre prestaţia trupei Teatrului Mossoviet pe scena românească. Comentarii pe marginea spectacolelor *Bătălie în marş* de G. Nikolaeva şi S. Radzinski, *Zări necuprinse* de N. Virta, *Regele Lear* de Shakespeare, *Mascarada* de M. Lermontov etc.

3434 **Gheorghiu, Mihnea** 8.09–2
Cu faţa la public... – **Cont**, 1959, nr. 43 (681), 30 oct., p. 4.
Cronică dramatică a spectacolelor Teatrului Mossoviet la Bucureşti. Sunt comentate piesele *Zări de necuprins* de N. Virta, după romanul său *Munţi abrupţi*, *Mascarada* de Lermontov şi comedia *Nevestele vesele din Windsor* de W. Shakespeare.

3435 **Lovinescu, M.** 8.09–2
„Mascarada" şi „Nevestele vesele din Windsor" în interpretarea „Mossovietului". – **GlA**, XV (1959), nr. 260 (4103), 4 nov., p. 3: Cronica teatrală. Luna prieteniei româno-sovietice.
Sunt analizate reprezentaţiile teatrului moscovit cu două piese clasice, subliniindu-se capacitatea trupei de a transmite „mesajul" operelor „în modul cel mai convingător": Lermontov „li s-a destăinuit [spectatorilor] cu o sinceritate şi cu un patos care nu aveau nimic depăşit", iar *Nevestele vesele din Windsor* „a dat cea mai înaltă lecţie despre ceea ce poate produce artistic o concepţie înaintată asupra dramaturgiei clasice".

3436 **Matus, R.** 8.09–2
Noutăţi în dramaturgia ţărilor socialiste. – **GL**, VI (1959), nr. 49 (299), 3 dec., p. 8.
Interviu cu O.K. Stepanova, redactor-şef al revistei „Dramaturgia contemporană".

3437 **Băleanu, Andrei** 8.09–2
Mijloacele agitatorice ale teatrului revoluţionar. – **GL**, VI (1959), nr. 50 (300), 10 dec., p. 1, 6.
Arta teatrală realist-socialistă este „purtătoarea unui mesaj actual deosebit de combativ, militează pasionat pentru victoria noului, demască şi condamnă vechiul".

3438 **Deleanu, Horia** 8.09–2
Obiect, metodă, orientare. – **Cont**, 1959, nr. 51 (689), 25 dec., p. 4.
Marginalii la „primul curs mai amplu de istorie a teatrului universal", datorat profesorului Octavian Gheorghiu şi intitulat *Istoria teatrului universal* (1957).

3439 **C. M.** 8.09–2
Panoramă sumbră. – **VRo**, XII (1959), nr. 12, dec., p. 189–190: Miscellanea.
Consideraţii de ordin general despre afirmaţiile din presa apuseană privind criza teatrului european.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3440 **Baranga, Aurel** 8.09–2
Agonia anului sau a teatrului decadent? – **GL**, VII (1960), nr. 1 (303), 1 ian., p. 3.
Articol despre decăderea teatrului din Occident, prin creaţiile lui Tennessee Williams, Samuel Beckett, Osborne şi Ionesco.

3441 **G.[ospodin], M.[ihail]** 8.09–2
Naţionalul în 1960. – **Magazin**, IV (1960), nr. 118, 9 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
Trecere în revistă a pieselor aflate în pregătire. În repertoriu se găsesc G.B. Shaw, Molière, Lev Tolstoi, Shakespeare.

3442 8.09–2
[Notă despre premierele pieselor „Mamouret" de J. Sarment, la Teatrul Municipal şi „Doi tineri din Verona" de Shakespeare, la Teatrul Muncitoresc CFR Giuleşti]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4736, 21 ian., p. 2: Carnet cultural – Teatre.

3443 **Morărescu, Jana** 8.09–2
Pe drumul experimentului creator. – **Magazin**, IV (1960), nr. 120, 23 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
Noile piese puse în scenă şi jucate de actorii încă studenţi sunt: *Mica studentă* de N. Pogodin, *Oraşul visurilor noastre* de A. Arbuzov şi *Hamlet* de W. Shakespeare.

3444 **B.[ărbuţă], M.[argareta]** 8.09–2
De ce a murit „La Revue Theatrale". – **Te**, V (1960), nr. 1, ian., p. 95–96: Însemnări.
Pornind de la informaţia despre încetarea apariţiei revistei franceze şi glosând pe marginea unor articole lămuritoare din ultimul număr al publicaţiei periodice, autoarea trage următoarea concluzie: „Criza teatrului din ţările capitaliste (căci Franţa reprezintă de fapt un prototip al unui sistem general) este în esenţă criza teatrului care şi-a pierdut rădăcina populară şi, prin aceasta, însăşi raţiunea de a exista".

3445 8.09–2
Într-un singur volum. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4766, 10 febr., p. 4.
Notă despre apariţia, la Editura Seghers, a unei culegeri ce „cuprinde piese din teatrul modern şi contemporan" universal.

3446 **Trilling, Ossia** 8.09–2
Al doilea festival internaţional de teatru de la Dublin. – **Te**, V (1960), nr. 2, febr., p. 93–95: Meridiane.
Prezentare succintă a evenimentului teatral.

3447 **Bitan, Ştefan** 8.09–2
Discuţii asupra dramei. – **Tri**, IV (1960), nr. 11, 17 mart., p. 2: Note sovietice.
Autorul prezintă pe larg articolul lui A. Anastasiev, *Drama şi contemporaneitatea*, apărut în „Literaturnaia Gazeta", consacrat menirii dramaturgiei în orânduirea socialistă.

3448 **Riman, Emil** 8.09–2
Un colectiv înzestrat – spectacole inegale – Turneul Teatrului de Stat „Valea Jiului". – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4819, 27 apr., p. 2.
Cronică teatrală a pieselor: *Fiul rătăcitor* de dramaturgul estonian Egon Rannet şi *Inspectorul de poliţie* de J.B. Priestley.

3449 8.09–2
Câteva cuvinte despre Teatrul Madach din Budapesta. – **ViCC**, V (1960), nr. 36, 29 aug.–4 sept., p. 1.
Articol despre turneul de la Bucureşti, incluzând în repertoriu piese ca: *Furtuna* de Shakespeare, *Livada de vişini* de Cehov, *Student în medicină* de Bródy Sándor şi *Nu suntem îngeri* de Fehér Klára.

3450 **Alexandrescu, Mircea** 8.09–2
Oaspeţi de peste hotare. – **Te**, V (1960), nr. 8, aug., p. 66–74.
Prezentare succintă a pieselor jucate de Teatrul Vieux Colombier din Paris (*Ciocârlia* de Jean Anouilh şi *Războiul Troiei nu va avea loc* de Giraudoux) şi de Teatrul Piccolo din Milano (*Slugă la doi stăpâni* de C. Goldoni).

3451 **Iosif, Mira** 8.09–2
Ce vom vedea în stagiunea viitoare. – **Te**, V (1960), nr. 8, aug., p. 6–12.
Amplă trecere în revistă a repertoriului internaţional al teatrelor româneşti.

3452 **Bratu, Emil** 8.09–2
La deschiderea noii stagiuni teatrale. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 1972, 3 sept., p. 2.
Articol despre repertoriul teatrelor argeşene, incluzând piese ca *Revizorul* de Gogol, *Intrigă şi iubire* de Schiller, *Un milion pentru un surâs* de A. Sofronov sau *Nila toboşara* de A. Salînski.

3453 8.09–2
Teatrul Madach din Budapesta a sosit în Capitală. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4930, 4 sept., p. 3.
Notă despre vizita teatrului budapestan la Bucureşti, din repertoriul ales pentru turneul acestuia făcând parte piese ca: *Student în medicină* de Bródy Sándor, *Nu suntem îngeri* de Fehér Klára, *Livada de vişini* de Cehov şi *Furtuna* de Shakespeare.

3454 8.09–2
... iar Teatrul Municipal a plecat la Budapesta. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4930, 4 sept., p. 3.
Articol de prezentare a repertoriului, ce constă în piese de M. Gorki (*Azilul de noapte*), A. Miller (*Moartea unui comis voiajor*), Jean Sarment (*Mamouret*), dar şi Lucia Demetrius (*Trei generaţii*).

3455 **Tornea, Florin** 8.09–2
Oaspeţi valoroşi ai scenei noastre: Spectacolele Teatrului Madach în Capitală. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4932, 7 sept., p. 2.
Cronică teatrală, vizând două dintre piesele teatrului budapestan aflat în turneu la Bucureşti: *Livada de vişini* a lui Cehov şi *Student în medicină* de Bródy Sándor.

3456 8.09–2
Spectacolele Teatrului Municipal la Budapesta. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4934, 9 sept., p. 3: Ştiri externe.
Este anunţat succesul turneului în RP Ungară al teatrului condus de Lucia Sturdza–Bulandra. Ziarul budapestan „Népszabadság" comentează într-un amplu articol, intitulat *Gorki şi Miller*, „meritele deosebite ale solilor artei româneşti" în realizarea pieselor *Azilul de noapte* şi *Moartea unui comis voiajor*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3457 **Tornea, Florin** 8.09–2
Între comedie şi lirism – La încheierea turneului teatrului „Madach". – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4935, 10 sept., p. 2.
Cronică teatrală ce urmăreşte celelalte două reprezentaţii ale oaspeţilor budapestani: *Nu suntem îngeri* de Fehér Klára şi *Furtuna* de Shakespeare.

3458 **Bărbuţă, Margareta** 8.09–2
În preajma deschiderii stagiunii teatrale. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4937, 13 sept., p. 2.
Articol în care se prezintă viitorul repertoriu al teatrelor din Bucureşti şi din ţară, fiind menţionate câteva titluri ale Teatrului Armatei: *Fiul secolului* de I. Kuprianov, *Coloana a V-a* de Hemingway şi ale Naţionalului din Cluj: *Omul care aduce ploaia* de N. Richard Nash.

3459 **Căliman, Călin** 8.09–2
Prezenţe sovietice. – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 39 (811), 30 sept., p. 5: Al doilea festival internaţional al teatrelor de păpuşi şi marionete.
Însemnări despre repertoriul teatrelor de păpuşi din Leningrad şi Estonia, prezente la Festivalul din Bucureşti. În afară de tradiţionalele poveşti, teatrele au şi spectacole pentru adulţi: *Douăsprezece scaune*, după romanul lui I. Ilf şi E. Petrov, *Din viaţa insectelor*, după comedia fraţilor Čapek etc., în care sunt abordate „probleme serioase ale contemporaneităţii".

3460 **Arlechin** 8.09–2
Surorile siameze... şi problemele majore ale vieţii. – **Te**, V (1960), nr. 9, sept., p. 93–94: Meridiane.
Scurt articol polemic la adresa declaraţiilor criticului R.L. de la postul de radio Paris, cu privire la subiectele detaliate ale pieselor *O cerere în căsătorie* de Simone Dubreuilh şi *Ultima bandă* de Samuel Beckett.

3461 8.09–2
[Notă despre articolul „Teatrul trebuie să rămână întotdeauna viu" de Fritz Martini]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 92: Note.
Despre recenzia semnată de N. Pavlova („Voprosî literaturî", nr. 6/1960), a cărei temă este „criza profundă a artei teatrale din Apus".

3462 8.09–2
[Notă despre începerea publicării celei de-a doua serii a „Bibliotecii dramaturgului" la Editura Iskusstvo]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 89: Cronică.
Însemnare despre tematica şi conţinutul acestei colecţii, cu precizarea că ea „prezintă cititorilor creaţia dramaturgilor ruşi şi străini ale căror opere nu au fost publicate până acum sau au fost editate demult şi au devenit o realitate bibliografică".

3463 **Băleanu, Andrei** 8.09–2
În culisele unui teatru nou – Ce pregăteşte Teatrul de Comedie. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4982, 4 nov., p. 2.
Prezentare succintă a pieselor care fac parte din repertoriul noului Teatru de Comedie, dintre care amintim *Ploşniţa* de Maiakovski, *Suflete moarte* după Gogol, *Nunta lui Figaro* de Beaumarchais sau *Casa inimilor sfărâmate* de G.B. Shaw.

3464 **Barbu, Eugen** 8.09–2
Succese de stimă. – **Magazin**, IV (1960), nr. 163, 19 nov., p. 8: Reflector.
Trecere în revistă a spectacolelor de teatru ce s-au impus în anul 1960, între ele numeroase piese de autori străini.

3465 8.09–2
Spectacole în Sala Palatului RP Române. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 5013, 10 dec., p. 3: Carnet cultural.
Notă ce punctează piesele prezentate în noua Sală a Palatului RPR în 1960: *Tragedia optimistă* de Vs. Vişnevski, *Cidul* de Corneille, *Tartuffe* de Molière, *Mamouret* de Jean Sarment, *Discipolul diavolului* de G.B. Shaw şi *Domnul Puntila şi sluga sa Matti* de B. Brecht.

3466 **Massoff, Ioan** 8.09–2
Cum s-a născut teatrul. – **Magazin**, V (1961), nr. 171, 14 ian., p. 2: Enciclopedia „Magazin".
Articol despre geneza şi evoluţia artei dramatice în antichitatea greacă.

3467 **Bărbuţă, Margareta** 8.09–2
Îmbogăţirea repertoriului de actualitate – o sarcină însemnată. – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5105, 16 mart., p. 3: Pe scenele teatrelor din regiunea Cluj.
Articol despre repertoriul celor trei teatre importante clujene: Teatrul Naţional, Teatrul Maghiar de Stat şi Teatrul de Stat din Turda. Dintre titlurile stagiunii 1960–1961 fac parte: *Discipolul diavolului* de G.B. Shaw, *Puterea întunericului* de Lev Tolstoi, *Mirandolina* de Goldoni, *Moartea unui comis voiajor* de A. Miller, *Hamlet* de W. Shakespeare, *Un musafir picat din cer* de Károly Sándor.

3468 **Beligan, Radu** 8.09–2
Câteva aspecte ale regiei contemporane occidentale. – **Te**, VI (1961), nr. 3, mart., p. 87–93: Meridiane.
Studiu structurat pe câteva linii de forţă: *Grava criză din sânul teatrului burghez, Mişcarea teatrală progresistă din ţările capitaliste, Teatrele populare şi legătura lor cu masele, Cum se explică succesul lui Piccolo Teatro, Jean Vilar, un reprezentant de frunte al regiei progresiste franceze, Adepţi ai lui Stanislavski pe toate meridianele.*

3469 8.09–2
Criza teatrului în Occident. – **Magazin**, V (1961), nr. 183, 8 apr., p. 3: Meridiane.
Articol cu tentă ideologică despre „criza pieselor de bună calitate, deşi autori de talent există, şi despre greutăţile economice tot mai numeroase care ridică mereu noi obstacole în calea propăşirii artei dramatice".

3470 **Kozinţev, Grigori** 8.09–2
[Interviu]. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 121–126: De vorbă cu...
Hubert Juin consemnează răspunsurile omului de teatru sovietic, regizor, critic şi istoric de artă, referitoare la mari personaje ale literaturii dramatice, precum Hamlet sau Don Quijote.

3471 **Sandu, N.** 8.09–2
Impresii de la Congresul internaţional de teatru. – **Magazin**, V (1961), nr. 194, 24 iun., p. 8: Spectacolul magazin.
Interviu cu Dina Cocea, participantă la cea de-a noua ediţie a manifestării de la Viena. Tema generală a evenimentului a fost *Drepturile şi îndatoririle regizorului în raporturile sale cu autorul dramatic şi cu actorul.*

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3472 **Jugănaru, I.** 8.09–2
La Teatrul de Stat Piteşti – După încheierea stagiunii. – **SeCi–P**, XI (1961), nr. 2246, 21 iul., p. 2.
Cronică teatrală, în care sunt menţionate câteva dintre piesele stagiunii 1960–1961: *Nila toboşara* de A. Salînski, *Din prea multă dragoste* de Kliment Ţacev, *Un milion pentru un surâs* de A. Sofronov.

3473 **Iosif, Mira** 8.09–2
Început de stagiune. – **Sc–B**, XXXI (1961), nr. 5301, 28 sept., p. 4: Viaţa culturală. (Prin teatre).
Trecere în revistă a premierelor stagiunii teatrale: *Copiii soarelui* de N. Pogodin, *Romeo şi Julieta* de W. Shakespeare, *Cezar şi Cleopatra* de G.B. Shaw, *Ciocârlia* de J. Anouilh ş.a.

3474 8.09–2
[Notă despre Festivalul teatral din Erfurt, intitulat „Zilele dramaturgiei socialiste contemporane", şi piesele prezentate în cadrul acestuia]. – **Magazin**, V (1961), nr. 210, 14 oct., p. 4: Magazin literar-artistic. Orizont teatral.

3475 **Loghin, George Dem.** 8.09–2
Căutări în spiritul artei contemporane. – **Te**, VI (1961), nr. 10, oct., p. 90–92: Meridiane.
După o scurtă prezentare a festivalurilor de la Praga şi Karlovy Vary, autorul articolului descrie şi comentează o parte dintre spectacolele prezentate de Teatrul Naţional din Bratislava, între care *Boala albă* de Karel Čapek şi *Ivanov* de A.P. Cehov.

3476 8.09–2
Turneu al Teatrului C.I. Nottara cu piesa „Musafirii nepoftiţi" de Miroslav Stehlik şi Turneul Teatrului Muncitoresc CFR cu piesa „Fata cu pistrui" de A. Uspenski. – **ViCC**, VI (1961), nr. 48, 27 nov.–3 dec., p. 2: Ştiri artistice.
Notă.

3477 **Andreescu, Margareta** 8.09–2
„Revista naţională de teatru" din Cuba. – **Te**, VI (1961), nr. 12, dec., p. 95–96: Meridiane.
Succintă prezentare a primului număr, cu subiecte din şi despre dramaturgia universală.

3478 8.09–2
Pe scenele teatrale. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5407, 13 ian., p. 3: Carnet cultural.
Notă despre premierele de la Teatrul Naţional I.L. Caragiale, Teatrul de comedie, Teatrul C. Nottara şi Teatrul pentru tineret şi copii, unde se vor monta piesele: *Bolnavul închipuit* de Molière, *Švejk în Al Doilea Război Mondial* de B. Brecht, *Iubire* de Barta Lajos, *Oceanul* de Al. Stein.

3479 **Moglescu, V.** 8.09–2
Cele două feţe ale lui Ianus şi dramaturgia burgheză contemporană. – **Tri**, VI (1962), nr. 4, 25 ian., p. 10.
Autorul se ocupă de identificarea ambiguităţii, proprie ideologiei burgheze occidentale, în dramaturgia lui A. Camus, J. Osborne, F. Dürrenmatt, A. Miller ş.a.

3480 **Popescu, Radu** 8.09–2
Zona mondială a teatrului. – **Magazin**, VI (1962), nr. 233, 24 mart., p. 4.
Articol despre nou-decretata zi aniversară, iniţiativă a Institutului Internaţional de Teatru afiliat la UNESCO.

3481 **Beligan, Radu** 8.09–2
Ziua mondială a teatrului. – **Te**, VII (1962), nr. 3, mart., p. 11–12.
Scurt articol eseistic pe marginea iniţiativei, adoptată la cel de-al IX-lea Congres al Institutului Internaţional de Teatru, de a consacra ziua de 27 martie teatrului mondial.

3482 8.09–2
Dramaturgia în slujba păcii. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5503, 19 apr., p. 4.
Notă despre manifestarea de la Bucureşti, cu tema „Dramaturgia în slujba păcii", la care au participat artişti ai poporului şi scriitori. A fost prezentată piesa lui K. Simonov, *Al patrulea*.

3483 **Băcilă, Letiţia** 8.09–2
Tragedia în teatrul contemporan. – **Tri**, VI (1962), nr. 19, 10 mai, p. 11: Note sovietice.
Autoarea parafrazează minuţios conţinutul studiului lui E. Starinkevici, *Problemele tragediei şi contemporaneitatea* („Voprosî literaturî", nr. 2 a.c.), consacrat, între altele, „tragediei ca gen literar în cadrul realismului socialist".

3484 **Elvin, B.** 8.09–2
Profesiunea de credinţă a lui Peter Brook. – **Te**, VII (1962), nr. 5, mai, p. 88–92: Meridiane.
Este prezentat şi comentat articolul lui Peter Brook, *Recherche pour une faim*, „o luare de atitudine în problema decăderii teatrului occidental", apărut în februarie 1962, într-o publicaţie UNESCO, „World – Premières Mondiales". „Suntem toţi de acord pentru a spune că teatrul burghez a decedat."

3485 **Elvin, B.** 8.09–2
Destinele artei dramaturgice occidentale. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 245–250: Imaginea prezentului în lume.
Articol constituit pe răspunsurile lui Jean-Paul Sartre, John Osborne, Peter Brook şi Robert Kanters date întrebărilor privitoare la decăderea teatrului burghez, la eliminarea lui din circuitul cultural, încetând să îndeplinească o funcţie artistică superioară.

3486 **Scutaru, Iulia** 8.09–2
O zi în lumea teatrului. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 211–213: Imaginea prezentului în lume.
Articol conceput ca un tablou al teatrului contemporan mondial, realizat pe baza datelor din numerele 2 şi 3 din 1962, ale revistei „Teatr".

3487 **N. Ţ.** 8.09–2
Imaginea Ioanei D'Arc în două spectacole... – **ScriB**, XIII (98) (1962), nr. 6, iun., p. 92–93: Miniaturi critice.
Sunt discutate piesele *Sfânta Ioana* de George Bernard Shaw, „o profundă şi sarcastică dramă a conştiinţei omului care transformă lumea" şi *Ciocârlia* de Jean Anouilh, „un pamflet dramatic în care replicile spirituale [...] nu menajează aroganţa imperialistă engleză".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3488 **N.[aumescu], S.[andu]** 8.09–2
Teatrul Național din Budapesta în turneu la București. – **Magazin**, VI (1962), nr. 255, 25 aug., p. 8: Spectacolul magazin.
Trecere în revistă a pieselor ce vor fi jucate în curând la București. Între autori se numără B. Brecht, Sofocle, Darvas József ș.a.

3489 **Darcante, Jean** 8.09–2
„M-a fascinat calitatea extraordinară a actorilor români!" – **Te**, VII (1962), nr. 8, aug., p. 88–89: Meridiane. Ne vorbesc oaspeți de peste hotare.
Dana Crivăț publică interviul luat secretarului general al Institutului Internațional de Teatru (ITI), în care acesta atinge problemele teatrului, în general, ale instituției pe care o conduce ș.a.

3490 **Maximilian, Ion** 8.09–2
Din jurnalul unui stagiar la cursurile Teatrului Națiunilor din Paris. – **Te**, VII (1962), nr. 8, aug., p. 90–93: Meridiane.
Articol de prezentare a cursurilor din acest an, ce au presupus numeroase conferințe pe diverse teme teatrale.

3491 **Popescu, Radu** 8.09–2
Teatrul Național din Budapesta: „Viața lui Galilei" de Bertolt Brecht și „Cer întunecat" de Darvas József. – **Magazin**, VI (1962), nr. 258, 15 sept., p. 8: Spectacolul magazin. Cronica teatrală.
Prezentarea celor două piese.

3492 **M. B.** 8.09–2
Dramaturgia universală în revista „Secolul 20". – **Lu-B**, V (1962), nr. 18 (101), 15 sept., p. 9.
Articolul trece în revistă piese de S. Mihalkov, P. Karvaš, W. Saroyan, G. Figueiredo, apărute în nr. 3 și 5–6 a.c.

3493 **Mircea, A.** 8.09–2
A VI-a stagiune a Teatrului Națiunilor. – **Magazin**, VI (1962), nr. 259, 22 sept., p. 8: Spectacolul magazin.
Prezentare a evenimentului, desfășurat la Paris, ce a adunat 30 de colective din 21 de țări, însumând 123 de spectacole.

3494 **Narti, Ana Maria** 8.09–2
„Profesiunea Doamnei Warren" de G.B. Shaw, „Liturghia de la miezul nopții" de Peter Karvaš și „Cred în tine" de Vadim Korostîliov. – **Te**, VII (1962), nr. 9, sept., p. 76–80: Prin teatrele din țară. Baia Mare.
Triplă cronică dramatică.

3495 **Narti, Ana Maria** 8.09–2
Spectacolele Teatrului Național din Budapesta. – **Te**, VII (1962), nr. 10, oct., p. 51–55.
Cronici dramatice ale pieselor *Viața lui Galileo Galilei* de Bertolt Brecht, *Oedip – rege* de Sofocle și *Cer întunecat* de Darvas József.

3496 **Ducea, Valeria** 8.09–2
Trei spectacole arădene. – **Te**, VII (1962), nr. 11, nov., p. 85–87: Teatre din țară la București.
Cronici dramatice ale pieselor *A treia, patetica* de N. Pogodin și *Nu se știe niciodată* de G.B. Shaw.

3497 **N.[arti], A.[na] M.[aria]** 8.09–2
În căutarea stilului. – **Te**, VII (1962), nr. 11, nov., p. 79–84: Teatre din țară la București.
Cronici dramatice ale pieselor: *Căsătoriile se leagă pe pământ* Huszár Sándor, *Dans pe sârmă* de Kállay István și *Război și pace* după L.N. Tolstoi, ale Teatrului Maghiar de Stat din Cluj.

3498 **Deleanu, Horia** 8.09–2
Puncte de reper în dramaturgia occidentală contemporană. – **StudiiLU**, IV (1962), p. 55–94.
Autorul se ocupă, pe capitole, de *Soluția disperării și a resemnării* (Tennessee Williams, Sartre, Anouilh), în care e inclus și „teatrul de avangardă" (Beckett, Ionesco, Adamov), și de *Soluția adevărului* (Seán O'Casey, J.B. Priestley, A. Salacrou, E. De Filippo). La sfârșit se oferă o bibliografie a principalilor dramaturgi occidentali.

3499 **Horodincă, Georgeta** 8.09–2
Caracterul în teatru. – **GL**, X (1963), nr. 8 (467), 21 febr., p. 2.
Articol polemic la adresa dramaturgiei occidentale (Camus, Genet, Beckett) în care se dorește „distrugerea caracterului în favoarea unei concepții abstracte, metafizice despre om".

3500 **Crivăț, Dana** 8.09–2
Roger Planchon și Teatrul de la Cité din Villeurbanne. – **Te**, VIII (1963), nr. 2, febr., p. 88–92: Meridiane.
Sunt reproduse ideile tânărului om de teatru francez, susținute la Colocviul internațional de la Atena. Subtitlurile redacției sunt: *Am ridicat un teatru cu mâinile noastre, Se naște o civilizație a timpului liber, Cer ca statul să finanțeze cultura, Să depășim cadrul eu-lui și al tu-ului, Sunt îndrăgostit de Brecht.*

3501 **Dumitrescu, B.** 8.09–2
Activitate intensă la Teatrul de Comedie. – **Magazin**, VII (1963), nr. 283, 9 mart., p. 8: Spectacolul magazin. Scena și ecranul.
Sunt prezentate succint două viitoare premiere: *Umbra* de Evgheni Șvarț și *Casa inimilor sfărâmate* de George Bernard Shaw.

3502 **Cocea, Dina** 8.09–2
Ziua mondială a teatrului. – **Te**, VIII (1963), nr. 3, mart., p. 1–2: Un mesaj de pace.
Articol eseistic. „Salutând Ziua Mondială a Teatrului, salutăm zorile unei zile în care teatrul va fi cu adevărat universal prin contopirea lui întreagă cu năzuința de pace și fericire a oamenilor, a popoarelor, a lumii."

3503 **Hîncu, Dumitru** 8.09–2
Glose la o discuție despre teatrul contemporan. – **VRo**, XVI (1963), nr. 3, mart., p. 137–140: Carnet teatral.
Pe baza datelor culese din revistele de teatru din Occident și din URSS, cronicarul realizează o comparație între mișcările teatrale (repertoriu, regie etc.) din cele două spații culturale.

3504 **Lipatti, Valentin** 8.09–2
ITI – În slujba cunoașterii reciproce și a înțelegerii internaționale. – **Te**, VIII (1963), nr. 3, mart., p. 2–4.
Succintă prezentare a activității Institutului Internațional de Teatru, organizație internațională neguvernamentală pe lângă UNESCO.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3505 **Mareš, E.** 8.09–2

A XIII-a întrunire a teatrelor din Voivodina la Vârşeţ. – **Lumina-V**, XVII (1963), nr. 2, mart.–apr., p. 107–109: Însemnări.

Prezentare a evenimentului. Sunt analizate şi piese, precum *Talente şi adoratori* de A.N. Ostrovski, *Momente intime* de Mila Marković sau *Opera cerşetorilor* de Bertolt Brecht.

3506 **Vrabie, Ira** 8.09–2

Teatrul în lume. – **Tri**, VII (1963), nr. 18, 1 mai, p. 10.

Autoarea prezintă panoramic repertoriul teatrelor sovietice, volumul *Istoria teatrului din Havana* de E.T. Tolón şi Jorge A. González, cenzura britanică în materie de teatru, piesa de televiziune a dramaturgului vest-german Erwin Sylvanus.

3507 **Mirodan, Al.** 8.09–2

Clădind pe nisip. – **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 173–175: Imaginea prezentului în lume.

Amplă prezentare a articolului *Reflexiuni cu privire la noţiunea de durată în teatrul modern* de Pierre Missac, publicat în revista „Critique", nr. 183–184/1963, demonstraţie a „dezagregării" teatrului burghez occidental din Franţa, Germania de Vest şi Anglia.

3508 8.09–2

[Grupaj despre premierele pieselor „Poveste din Irkutsk" de A. Arbuzov, „În fiecare seară de toamnă" de Ivan Peicev, „Hei, oameni buni!" de W. Saroyan]. – **ViStu**, VIII (1963), nr. 10 (107), 1 iun., p. 8: Reflector.

3509 8.09–2

[Notă despre cel de-al X-lea Congres al Institutului Internaţional de Teatru, desfăşurat la Varşovia, la care au participat – din partea RPR – H. Lovinescu, Mircea Avram şi Margareta Bărbuţă]. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2836, 17 iun., p. 4: Ştiri pe scurt.

3510 8.09–2

Turneu italian la Moscova. – **Te**, VIII (1963), nr. 6, iun., p. 89: Pe scena lumii.

Notă despre cele trei spectacole reprezentate: *Ştrengăriţele* de C. Goldoni, *Jurnalul Annei Frank* de Frances Goodrich şi Albert Hackett şi *Şase personaje în căutarea unui autor* de L. Pirandello.

3511 **Dunăreanu, B.** 8.09–2

Carnet teatral. – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5767, 14 iul., p. 2: Artă – literatură.

Sinteză a stagiunii teatrale de la Teatrul de Stat din Braşov, cu referiri la repertoriul internaţional.

3512 **Nadin, Mihai** 8.09–2

Stagiune de vară. – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5808, 1 sept., p. 2: Artă – Literatură.

Dare de seamă privind activitatea teatrală braşoveană cu scurte analize de piese: *Casa inimilor sfărâmate* de G.B. Shaw şi *Maşina de scris* de J. Cocteau.

3513 **Giurchescu, Lucian** 8.09–2

Cu ce ne vom prezenta spectatorilor sovietici. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 36 (964), 6 sept., p. 9: În preajma turneului Teatrului de Comedie.

Consemnări despre repertoriul teatrului aflat în turneu: *Švejk în Al Doilea Război Mondial* de B. Brecht, „o satiră ascuţită şi inteligentă", *Umbra* de E. Şvarţ, „basm filosofic", cu o „profunzime de sensuri atât de contemporane", comedia *Prietena mea Pix* de V. Em. Galan, o „satiră" plină de „poezie".

3514 8.09–2

Spectacolele Teatrului de Comedie din Bucureşti se bucură de succes la Moscova. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2932, 8 oct., p. 4.

Articol despre turneul teatrului cu piesele *Prietena mea Pix* de V. Em. Galan, *Umbra* de E. Şvarţ şi *Švejk în cel de-Al Doilea Război Mondial* de B. Brecht.

3515 **Şerban, C.** 8.09–2

Un reuşit recital teatral. – **Magazin**, VII (1963), nr. 314, 12 oct., p. 8: Spectacolul magazin.

Cu subtitlul „Artiştii din Leningrad pe scena clujeană", este prezentat un eveniment neobişnuit: cum, din motive tehnice, spectacolul *Oceanul* nu s-a putut susţine, actorii, majoritatea emeriţi, au prezentat un recital „alcătuit din versuri şi fragmente de piese" (*Hamlet*, *Învierea*, *Sfârşitul escadrei* etc.).

3516 8.09–2

Festival Internaţional de Teatru. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6069, 7 nov., p. 5: De pretutindeni.

Notă despre festivalul ce va avea loc la Londra în martie–iunie 1964, cu ocazia a 400 de ani de la naşterea lui Shakespeare. Vor fi puse în scenă, de către teatre din Franţa, Germania, Polonia sau Grecia piese, precum *Burghezul gentilom* de Molière, *Ascensiunea lui Arturo Ui poate fi oprită* de B. Brecht sau *Păsările* de Aristofan.

3517 **Alexandrescu, Sică** 8.09–2

Itinerar teatral. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 46 (974), 15 nov., p. 9: Luminile rampei.

Amplă cronică teatrală despre spectacolele vizionate la Moscova, Leningrad, Riga şi Kiev. Sunt menţionate, în special, piesele *Pe drum* de V. Rozov, *Doamna Bovary*, dramatizare după romanul lui G. Flaubert, semnată de artista T.A. Eremeeva-Ilinski, un „spectacol remarcabil".

3518 **Pascadi, Ion** 8.09–2

Spiritul contemporan în teatru. – **ViStu**, VIII (1963), nr. 23 (120), 30 nov., p. 8.

Cronică teatrală eseistică, urmărind câteva dintre piesele puse în scenă în România, în 1963: *Electra* de Euripide, *Peer Gynt* de Ibsen, *Cercul de cretă caucazian* de Brecht ş.a.

3519 **Rozov, Viktor S.** 8.09–2

[Interviu]. – **Secol20**, III (1963), nr. 12, dec., p. 129–130: De vorbă cu...

Ileana Berlogea publică interviul acordat de dramaturgul sovietic, „în exclusivitate", pentru revista „Secolul 20". Despre *Hamlet*, despre teatrul contemporan american, despre autorii dramatici sovietici.

3520 8.09–2

„Un teatru popular, un teatru al adevărului şi al greutăţilor." – **Te**, VIII (1963), nr. 12, dec., p. 101–102: Pe scena lumii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amplă notă despre programul stagiunii 1963–1964 al Teatrului Naţiunilor din Paris, după plecarea lui Jean Vilar de la conducerea instituţiei.

3521 8.09–2
Surkov, E.: Dramaturghiia pobedivşei celovecinosti (Dramaturgia umanităţii triumfătoare). În: „Teatr", Moskva, 24, nr. 10, 1963, p. 147–154. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 18: Dramaturgia şi societatea.
Notă despre subiectul articolului ce analizează în general tema „raportului dintre dramaturg şi spectator".

3522 **Beligan, Radu** 8.09–2
Ziua mondială a teatrului. – **Te**, IX (1964), nr. 3, mart., p. 1–2.
Scurt eseu pe această temă, cu citări din Shakespeare sau Beaumarchais.

3523 **Tertulian, N.** 8.09–2
Aspecte ale literaturii dramatice occidentale. – **GL**, XI (1964), nr. 14 (524), 2 apr., p. 5, 7.
Deşi există o mare varietate de „formule dramatice" în peisajul dramaturgiei occidentale contemporane, se pot recunoaşte două orientări deosebite: teatrul epic şi realist, gen B. Brecht, şi teatrul „absurdului", ilustrat de Beckett şi E. Ionesco, „expresie a unei viziuni metafizice, violent pesimiste, asupra condiţiei umane".

3524 **Popescu, Radu** 8.09–2
Teatrul Lucia Sturdza Bulandra: Două drame reprezentative. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 349, 13 iun., p. 8: Artistice – culturale. Cronica teatrală.
Prezentare a spectacolelor cu piesele *Biedermann şi incendiatorii* de Max Frisch şi *Inima mea este pe înălţimi* de William Saroyan.

3525 **Şelmaru, Traian** 8.09–2
Pe scenele teatrelor – Două piese contemporane. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6300, 27 iun., p. 3.
Cronică teatrală, despre „farsa tragică" a lui Max Frisch, *Biedermann şi incendiatorii*, şi despre „luminosul poem" al lui Saroyan, *Inima mea este pe înălţimi*.

3526 **Narti, Ana Maria** 8.09–2
De la ironia crudă la seninătatea lirică. – **Te**, IX (1964), nr. 7, iul., p. 81–87.
Cronică dramatică a spectacolelor cu piesele: *Domnul Biedermann şi incendiatorii* de Max Frisch şi *Inima mea este pe înălţimi* de William Saroyan.

3527 8.09–2
Müller, André: „Endspiel der Absurden. Zu Situation der westlichen Dramatik" (Declinul absurdului. Cu privire la situaţia dramaturgiei occidentale). În: „Theater der Zeit", nr. 3, 1964, p. 15–17. – **Rez**, 1964, nr. 7, [iul.], p. 14: Teatrul occidental contemporan.
Prezentarea principalelor caracteristici ale dramaturgiei occidentale, precum şi a celor mai importanţi reprezentanţi ai teatrului absurdului în contrast cu trăsăturile teatrului promovat de B. Brecht.

3528 **Băleanu, Andrei** 8.09–2
Spectaculosul teatrului realist-socialist. – **GL**, XI (1964), nr. 36 (547), 3 sept., p. 6.
Dramaturgia realist-socialistă este o „dramaturgie gravă, de idei, ea dezbate problemele vitale ale omului în raport cu societatea".

3529 8.09–2
Horea Popescu pregăteşte spectacolul cu piesa „Patima de sub ulmi" de Eugene O'Neill la Teatrul Naţional şi cel cu vodevilul „Pălăria florentină" de E. Labiche la Teatrul Muncitoresc CFR. – **Te**, IX (1964), nr. 9, sept., p. 42: Stagiunea 1964–1965.
Notă.

3530 8.09–2
Liviu Ciulei montează „Opera de trei parale" de Bertolt Brecht şi „Clipe de neuitat" de William Saroyan la Teatrul Lucia Sturdza Bulandra. – **Te**, IX (1964), nr. 9, sept., p. 43: Stagiunea 1964–1965.
Notă de semnalare.

3531 **Isac, C.** 8.09–2
O dramaturgie a alarmei. – **At**, I (1964), nr. 4, [nov.], p. 5, 14.
Analiză a dramaturgiei occidentale (în care sunt incluşi Eugène Ionesco, Tennessee Williams, William Gibson, Fr. Dürrenmatt, Max Frisch şi Albert Camus), concluzia fiind că, în ciuda inconsecvenţelor, „efortul acestor dramaturgi are valoare de înnoire şi împrospătare".

3532 **Bărbuţă, Margareta** 8.09–2
Bruxelles, Londra, Veneţia 1964. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 98–102: Meridiane.
„Note de spectator" referitoare la spectacolele vizionate.

3533 **Munteanu, N.** 8.09–2
Berlinul „zilelor festive". – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 102–104: Meridiane.
Prezentare a manifestării teatrale internaţionale cu caracter anual.

3534 **N.[arti], A.[na] M.[aria]** 8.09–2
Teatrul German de Stat din Timişoara: „Lumpatius Vagabundus" de J. Nestroy şi „Inspectorul de poliţie" de J. Priestley. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p 84–86: Turnee.
Cronică dramatică a spectacolelor.

3535 8.09–2
Zaiţev N.: „Dramaturgii despre dramaturgie". – **LitA**, 1964, nr. 3, p. 29–30: Teoria şi istoria literaturii.
Prezentare a recenziei referitoare la culegerea de articole *Dramaturgul şi teatrul*, apărută în redactarea lui B. Romaşov, având ca temă „misiunea dramaturgului".

8.09–3/–9 Proză

3536 **Fabian, Alex.** 8.09–3
Note libere despre roman. – **UnL**, LIV (1945), nr. 8, 11 mart., p. 10–11.
Consideraţii despre factura nouă a romanului, creat într-un climat de libertate a formelor, după Gide şi Proust.

3537 **Ierunca, Virgil** 8.09–3
„Confluences" despre problemele romanului. – **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 673–680: Cronici.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Se discută numărul revistei franceze dedicat romanului (nr. 21–24, 1943). Se pune problema crizei romanului modern și a viitorului său.

3538 **Lillin, Andrei A.** 8.09–3
Reflexiuni asupra romanului modern. – **LuptaA**, III (1945), nr. 24, 11 iun., p. 2, 4: Șantier literar.
Autorul analizează principalele direcții ale romanului modern, comentând despre modul de construcție al unor romane precum *Punct contrapunct* de Aldous Huxley, *Muntele vrăjit* de Th. Mann, *Ulysses* de James Joyce, dar și „biointerviul" lui Serghei Tretiakov. Autorul articolului este interesat în principal de „factura eminamente experimentală" a romanului modern.

3539 **Steinhardt, N.** 8.09–3
Trei mari detectivi. – **Vic–2**, II (1945), nr. 257, 1 sept., p. 2: Pe marginea literaturii polițiste.
Articol despre personajele principale din romanele de gen semnate de Dorothy L. Sayers, S.S. Van Dine și Agatha Christie, care ne oferă „ore plăcute în efemera lor tovărășie".

3540 **Philippide, Alexandru** 8.09–3
Literatură și istorie. – **Vic–2**, II (1945), nr. 275, 22 sept., p. 1.
Ideea principală a articolului este aceea că, de la Balzac încoace romanul nu mai înfățișează doar „un foc al inspirației menit să distreze și să placă", ci tinde să fie document și mărturie a societății și a epocii în care a fost scris.

3541 **Relgis, Eugen** 8.09–3
Note despre roman. – **EraN–4**, II (1945), nr. 299, 6 oct., p. 1.
Note despre dezvoltarea romanului ca gen în literatura universală și în cea română.

3542 **Șerban, Nadia** 8.09–3
Realitate și ficțiune. – **Vic–2**, II (1945), nr. 297, 17 oct., p. 2.
Articol despre problemele romanului istoric, de la Walter Scott la scriitorii ruși și sovietici (Aleksei Tolstoi, S. Golubov, S. Borodin, A. Stepanov ș.a.).

3543 **Dinu, Gheorghe** 8.09–3
Romanul. – **VeN–2**, I (1945), nr. 47, 27 oct., p. 1.
Articol despre romanul actual, cu referiri la romanul istoric modern (Dumas–tatăl, Lev Tolstoi, Gorki ș.a.).

3544 **Lemnaru, Oscar** 8.09–3
Romanul polițist. – **DreptN**, I (1945), nr. 122, 11 nov., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre romanul polițist, cu referiri la E.A. Poe, Conan Doyle, Maurice Leblanc ș.a.

3545 **Pas, Ion** 8.09–3
Un moment interesant. – **Lib–2**, II (1946), nr. 431, 21 ian., p. 4: Supliment – Libertatea literară, artistică, socială.
Cărțile bune cu tiraje mici se citesc puțin. În schimb, romanele anglo-saxone (de tipul P. Buck, Maugham, Florence Barclay, Cronin ș.a.), sunt foarte gustate, mai ales de cititoare. Succesul lor este explicat, pe de-o parte, de filmele inspirate din ele, pe de altă parte, prin aceea că satisfac gustul pentru melodramatic și senzațional.

3546 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.09–3
Tehnicienii și arta fantasticului. – **Lum–1**, II (1946), nr. 22, 24 febr., p. 5: Scriitori tineri.
Articol despre romanul fantastic modern și despre modificarea modului de afirmare a fantasticului datorită tehnicii moderne. Autorul pornește de la două cărți apărute recent: *Cinci lungimi de cablu* și *Tuscarora* de Ivan Efremov.

3547 **Lemnaru, Oscar** 8.09–3
Între ficțiune și viață. – **DreptN**, II (1946), nr. 256, 28 apr., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre „romanele senzaționale de odinioară" și despre „cărțile polițiste", ca publicații desuete și chiar dăunătoare pentru tineretul de tip nou.

3548 **Șerbu, Ieronim** 8.09–3
Teme de roman. – **VeN–2**, II (1946), nr. 24, 18 mai, p. 14: Cronica literară.
Pentru literatura modernă modelele nu mai vin de la Balzac, ci de la Malraux, K. Simonov, Steinbeck sau Hemingway.

3549 **Gurian, Sorana** 8.09–3
Romanul sovietic de aventuri. – **Lum–1**, II (1946), nr. 33, 19 mai, p. 3: Lumea de ieri... și de azi.
Articol despre capodoperele occidentale ale genului (Jules Verne, Jack London, Fenimore Cooper) și despre progresul înregistrat de acesta în literatura sovietică, culminând cu *Insula lui Baranov* de Ivan Kratt și *Tânăra gardă* de Al. Fadeev.

3550 **Rogoz, Adrian** 8.09–3
O strună care lipsește romanului modern. – **DreptN**, II (1946), nr. 304, 1 iul., p. 2: Seismograf.
Analiză critică a romanelor biografice care „sub forma unui realism ipocrit și plat mângâie conformismul cititorilor". Referiri favorabile la E.A. Poe, Balzac, Proust, Nietzsche.

3551 **s. al.** 8.09–3
Criza romanului. Retorica negativă. – **Cont**, I (1946), nr. 13, 13 dec., p. 4–5: Marginalii.
Comentarii pe marginea opiniilor lui Claude-Edmonde Magny despe „criza romanului" în perioada contemporană. Se remarcă o îndreptare a atenției scriitorului de azi spre „poezie, eseu și nuvelă".

3552 **V. S.** 8.09–3
[Succinte considerații critice despre romanul polițist]. – **StuR**, II (1947), serie nouă, nr. 6, 1 mart., p. 8: Dicționar.

3553 **Rogoz, Adrian** 8.09–3
Genul polițist. – **DreptN**, III (1947), nr. 514, 20–22 mart., p. 2: Cultură și Viață.
Dezbatere despre romanul polițist, cu trimiteri la *Oedip rege* (de Sofocle), *Crimă și pedeapsă* (de Dostoievski), la Balzac și la romanele cavalerești. Se pledează pentru salvarea acestuia ca gen literar.

3554 **Rogoz, Adrian** 8.09–3
Anemia literaturii moderne. – **DreptN**, III (1947), nr. 554, 10–12 mai, p. 2: Cultură și Viață.
Autorul discută situația romanului actual care este „anemic", deoarece îi lipsesc trei elemente esențiale: „o impecabilă tehnică stilistică", „un iureș de fapte semnificative și dramatice" și

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

„o viziune aproape filosofică a lumii". Ca exemple sunt dați: A. Gide, M. Proust, J. Joyce, J. Conrad, A. France ș.a.

3555 **Anixt, Al.** 8.09–3

Cele două căi de dezvoltare ale romanului istoric. – **GrNou**, IV (1947), nr. 122 (557), 5 iun., p. 2: Pagina culturală.

Cele două direcții la care se referă autorul în amplul său articol sunt „calea parcursă de romanul istoric în literatura clasică occidentală" (cu exemplificări de la Walter Scott până la Anatole France) și calea romanului istoric sovietic, sprijinit de moștenirea literaturii clasice ruse, dar îmbogățit cu teoriile marxism-leninismului și de experiența Revoluției din Octombrie.

3556 **Petrașincu, Dan** 8.09–3

Realismul fantastic. – **Națiunea**, II (1947), nr. 417, 16 aug., p. 2: Caleidoscop. Paranteze.

Eseu despre marea literatură a profunzimilor psihologice și a „lumilor posibile": Dostoievski în primul rând, apoi Shakespeare, Goethe, Cervantes, Poe, Byron ș.a.

3557 **Rogoz, Adrian** 8.09–3

Impasul romanului contemporan. – **DreptN**, III (1947), nr. 644, 28–29 aug., p. 2: Cultură și Viață.

Autorul discută despre „criza romanului contemporan", considerând că „decadența începuse cu Proust și cu Joyce, încă niște coloși".

3558 **Șerban, Constantin** 8.09–3

Apusul romanului de aventură. – **Națiunea**, II (1947), nr. 432, 4 sept., p. 2: Colțul tineretului.

Eseu despre specificul acestei specii literare, aspru criticată din perspectiva implicării romancierului în cotidian și a angajării lui în societate.

3559 **Felea, Victor** 8.09–3

Puncte de vedere asupra romanului. – **TriN-C**, III (1947), nr. 576, 12 oct., p. 3: Pagina culturală.

Articol eseistic privind aspectele romanului contemporan, comparându-se scrierile occidentale (J.-P. Sartre) cu cele sovietice. „Literatura sovietică nu degenerează în formalism sau în estetism; mai presus de toate ea apreciază conținutul ideologic și uman al cărții."

3560 **Petrașincu, Dan** 8.09–3

Există o criză a romanului modern? – **Națiunea**, II (1947), nr. 524, 20 dec., p. 2; nr. 525, 21 dec., p. 2: Caleidoscop.

Eseu despre istoria romanului modern, pornind de la Voltaire, pentru a analiza mai pe larg *Les Faux monnayeurs* de Gide, *Fântâna* de Ch. Morgan și *Contrapunct* de A. Huxley.

3561 8.09–3

„La Littérature Soviétique" Nr. 6. De vânzare la „Librăria Noastră". – **Sc-B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1195, 12 aug., p. 2: Bibliografie.

Prezentarea are în vedere studiile consacrate romanului lui Ol. Goncear, *Purtătorii de drapele*, precum și romanului *Kingsblood Royal* de Sinclair Lewis.

3562 8.09–3

În căutarea lumilor lui „dacă". – **Cont**, 1948, nr. 105, 1 oct., p. 12: Puncte cardinale.

Marginalii la articolul lui Jacques Bergier din „Les Lettres Françaises" privind posibilitățile de anticipare reală ale romanelor *science-fiction*, gen Jules Verne, H.G. Wells.

3563 8.09–3

Roman bun – criminal sută la sută... – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1798, 29 iul., p. 4.

Este reprodus din revista sovietică „Krokodil" (care îl preia la rându-i din revista franceză „Paru") un tabel semnificativ cu ultimele publicații americane și franceze (cu succinte precizări despre locul, subiectul și stilul fiecăreia în parte). Această „maculatură abjectă" – se conchide – „face parte din ofensiva ideologică dezlănțuită de imperialismul american".

3564 8.09–3

Din literatura antiimperialistă. – **Sc-B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1957, 16 febr., p. 2: Ce să citim.

Sunt prezentate romanele *Pământul fructelor de aur* de Jorge Amado și *Clarkton* de Howard Fast, ambele apărute la Editura de Stat.

3565 8.09–3

[Prezentare a romanelor „Incendiatorii" (vol. I) de N. Șpanov și „O zi a părintelui Soica" de scriitorul ucrainean Stepan Tudor, ambele apărute la Editura Cartea Rusă]. – **Sc-B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1983, 7 mart., p. 2: Ce să citim.

3566 **Crimson-Smith, A.J.** 8.09–3

Romanul polițist. – **ÎnAP**, IV (1955), nr. 44, ian., p. 35–44; nr. 45, ian., p. 57–66.

Amplu studiu ce cuprinde capitolele *Apariția Poliției, Balzac și secolul al XIX-lea, Edgar Poe, De la romanul foileton la Nick Carter, Sherlock Holmes, Rouletabille se agită* și *Strengăriile lui Arsène Lupin*.

3567 **Drujinin, V.** 8.09–3

Însemnări despre literatura de aventuri. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 21, 27 mai, p. 2: Literatură – artă – știință.

O retrospectivă critică a literaturii de aventuri (J. Verne, F. Cooper, V. Hugo, Al. Dumas, W. Collins, A. Conan Doyle ș.a.). „Prototipul" genului sovietic de aventuri – romanul *Doi căpitani* de V. Kaverin, povestirile științifico-fantastice ale lui I. Efremov, romanul *Țara celor șapte ierburi* de L. Platov etc. Peste hotare, „cartea sovietică de aventuri e un antidot al otrăvirii cu detectivism josnic și comics-uri...".

3568 **Sergheev-Țenski, S.N., acad.** 8.09–3

Discuții despre treburi scriitoricești. – **TânS**, V (1956), nr. 1, ian., p. 82–84: Carnet sovietic.

Sfaturi pentru tinerii scriitori, subintitulate „Povestirile și nuvelele".

3569 **Călin, Vera** 8.09–3

Însemnări despre durata romanului vechi și nou. – **GL**, III (1956), nr. 20 (114), 17 mai, p. 4; nr. 21 (115), 24 mai, p. 4.

Articol despre problema „duratei romanului" ce nu ține numai de compoziție, ci și de concepție. Realismul socialist înțelege și „redă" altfel durata, prin „ritmul faptelor omenești".

3570 **Râureanu, Ovidiu** 8.09–3

Colecția „Cutezătorii" și literatura de aventuri. – **GL**, III (1956), nr. 32 (126), 9 aug., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol despre literatura de aventuri editată în colecția menționată, ce cuprinde prea puțină literatură română originală.

3571 **Hîncu, Dumitru** 8.09–3
Biografia restituită. – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 249–251: Miscellanea.
Sunt relatate discuțiile de la Sesiunea PEN-Clubului, ținută la Londra, referitoare la oportunitatea biografiilor romanțate. Referiri mai substanțiale la: André Maurois, E.M. Forster, St. Zweig ș.a.

3572 **Vitner, Ion** 8.09–3
O artă fără viitor? – **GL**, IV (1957), nr. 15 (161), 11 apr., p. 1, 4.
Articol critic la adresa studiului lui Maurice Blanchot din „La Nouvelle Nouvelle Revue Française", despre agonia genului romanului.

3573 **Zaciu, Mircea** 8.09–3
Descoperirea romanului. – **Tri**, I (1957), nr. 10, 14 apr., p. 3, 8.
Autorul discută problema romanului străin în România în secolul al XIX-lea (lecturi, traduceri, circulație), cu scopul de a stabili fizionomia culturală a epocii în care a apărut romanul autohton. Concluzia este că, dacă substanța epică, tipologia și problematica socială a acestuia au izvorât direct din solul nostru, tehnica artistică era împrumutată din romanul occidental.

3574 **B. F.** 8.09–3
Povestiri despre Lenin. – **ApP**, XIII (1957), nr. 115 (3342), 16 mai, p. 2: Bibliografie.
Prezentarea volumului ce cuprinde șase povestiri semnate de scriitori sovietici (Lidia Seifulina, Serghei Antonov, Aleksandr Bek, Lev Borisov) și maghiari (Maté Zalka) care „prin relatările de fapte și prin accentele lirice [...] ne arată limpede legătura dintre Lenin și popor".

3575 **Barbu, Eugen** 8.09–3
Opinii despre tehnica romanului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 20–22: Despre roman.
Considerații eseistice despre trăsăturile romanului contemporan, cu referiri la literatura română și universală. „Legea: construcție, acțiune și caractere a fost dată peste cap într-un fel. În zilele noastre romancierul adevărat aglomerează fapte extraordinare, pline de semnificații, în care-și aruncă eroul, chinuindu-l să-și găsească singur soluțiile."

3576 **Călinescu, G.** 8.09–3
Reflecții mărunte asupra romanului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 7–12: Despre roman.
Considerații eseistice privind istoria romanului ca gen literar, „metodele" adoptate, problema „schematismului", a limbii literare raportate la „compoziția" romanului etc. Referiri la scriitori aparținând literaturii universale: Balzac, Lev Tolstoi, Stendhal ș.a.

3577 **Lupan, Radu** 8.09–3
Puțină ordine într-un sertar cu fișe. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 201–205: Probleme ale prozei.
Note disparate despre genul romanului: romanul realist, romanul analitic și cel social, compoziție, elementul de noutate, noi direcții contemporane ale acestuia etc. Referiri la literatura română și străină.

3578 **Preda, Marin** 8.09–3
Note ocazionale în favoarea romanului realist-socialist. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 13–19: Despre roman.
Eseu în care autorul încearcă „să descopere câteva obstacole în calea romanului realist-socialist sau să depisteze tendințe care nu favorizează dezvoltarea lui cu succes", cu referiri la literatura română și universală, insistând asupra „pătrunderii de elemente aliterare în proză [...], ca o consecință a revoluționării tematicii și a apariției realismului-socialist".

3579 **Raicu, Lucian** 8.09–3
Romanul actual și simțul realului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 192–200: Probleme ale prozei.
Eseu despre trăsăturile romanului realist contemporan, care „în efortul de a da o reprezentare autentică a vieții", „depășește limitele dramei individuale, invadând zone care-i erau până nu demult străine". Referiri la literatura română și străină.

3580 **Șerban, Geo** 8.09–3
Ipoteze despre condiția romanului. – **VRo**, X (1957), nr. 6, iun., p. 186–191: Probleme ale prozei.
Eseu despre trăsăturile specifice ale romanului și despre calitățile necesare unui romancier, cu referiri la texte din literatura română și universală. „Romancierul, în măsura în care este creator de tipuri, posedă simțul înfățișării armonioase a conflictelor, știința repartizării accentelor și a distribuirii luminilor și umbrelor."

3581 **Diaconescu, Paul** 8.09–3
Invitație la genul scurt. – **Cont**, 1957, nr. 30 (564), 26 iul., p. 3.
Recenzie a ultimelor volume de proză scurtă, apărute în Colecția „Meridiane": O. Henry, *Pictorul și califul*; Svetoslav Minkov, *Alchimia dragostei*; Jerome K. Jerome, *Fantoma lui Whibley*; John Morrison, *Profetul din Pandaloop* etc.

3582 **Her.[işan], S.** 8.09–3
Biografii. – **VRo**, X (1957), nr. 7, iul., p. 221–222: Miscellanea.
Considerații eseistice pe marginea biografiilor romanțate, fenomen aflat în recrudescență în Occident. „La baza acestei operații de hagiografie se află metoda amplificării artificiale a unui moment, necaracteristic, din viața unui scriitor." Referiri la nume aparținând literaturii străine și celei române.

3583 8.09–3
Povestiri despre Lenin. – **DrN–B**, XIV (1957), nr. 3999, 26 oct., p. 4: Cărți noi.
Recenzie a volumului *Povestiri despre Lenin*, apărut la Editura de Stat pentru Literatură și Artă. „Volumul cuprinde o serie de nuvele semnate de diferiți autori înfățișând episoade și aspecte din viața lui V.I. Lenin."

3584 **Elvin, B.** 8.09–3
Pledoarie pentru un personaj. – **VRo**, X (1957), nr. 11, nov., p. 145–154: Teorie și critică.
Articol eseistic. În cadrul discuției despre „declinul" sau „vitalitatea" romanului contemporan, autorul dezbate „problema eroului, a personajului". „Ca gen creator de tipologii umane, romanul rezistă numai prin anexarea de noi personaje, adică prin descoperirea de noi fețe, de noi expresii

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

ale omului, ivite de-a lungul anilor." Referiri la romane din literatura universală.

3585 **V.[oita], L.** 8.09–3
Consemnări literare. – **Fl–B2**, VII (1958), nr. 1, 4 ian., p. 9.
Autorul prezintă două romane: *Când s-au oprit ceasurile* de Werner Steinberg şi *Podul peste Drina* de Ivo Andrić.

3586 **Oprea, Al.** 8.09–3
Tipologii umane şi sociale în proza contemporană. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 143–154; nr. 3, mart., p. 147–156: Teorie şi critică.
Studiu. Deşi exemplificările sunt în mare din literatura română contemporană, autorul se raportează mereu la literatura străină: M. Gorki, A. Ostrovski, Gh. Plehanov, Cervantes, Proust, Balzac ş.a.

3587 **Botez, Demostene** 8.09–3
Două literaturi şi o concluzie. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 717, 12 dec., p. 2.
Însemnări critice despre „noul roman" francez (sunt pomeniţi scriitorii Jean Reverzy, Michel Butor, Alain Robbe-Grillet). Autorul articolului contrapune romanului occidental, „morbid şi sec", romanul sovietic „legat de viaţă" şi menţionează succesul acestuia din urmă în lumea occidentală (*Pe Donul liniştit* de Şolohov, spre exemplu).

3588 **Călin, Vera** 8.09–3
Social şi psihologic în romanul actual. – **VRo**, XI (1958), nr. 12, dec., p. 154–163: Teorie şi critică.
Raportul menţionat este discutat comparativ în romanul occidental (unde se remarcă „ruperea acestuia de realitatea socială" şi „tendinţa de desfiinţare a conştiinţei omeneşti") şi în romanul românesc actual.

3589 **Zalis, H.** 8.09–3
Iremediabilul impas al prozei burgheze. – **Fl–B2**, VIII (1959), nr. 16, 18 apr., p. 13: Scriitori şi cărţi.
„Tendinţa, tot mai accentuată, de a desconsidera conştiinţa umană se însoţeşte astăzi în proza occidentală cu principiul dezolării personajelor, al cufundării lor în zona obscurului psihologic." Sunt criticate, pentru eliminarea oricărui „ecou al realităţii obiective", romanele: *Les corps étrangers* de Jean Cayrol, *Le repos du guerrier* de Christiane Rochefort, *Tropisme* de Nathalie Sarraute, *La modification* de Michel Butor şi *L'Empire céleste* de Françoise Mallet-Joris.

3590 **B. E.** 8.09–3
2 500 000! – **VRo**, XII (1959), nr. 7, iul., p. 195–196: Miscellanea.
Consideraţii privind răspândirea prolifică a romanului poliţist în Occident, gen care nu mai reprezintă „un concurs de subtilitate logică între autor şi cititor", ci o soluţie de a evada dintr-un cotidian fără orizont.

3591 **E. P.** 8.09–3
Salinari C.: „Problemele romanului", „Inostrannaia literatura", nr. 3, 1960, p. 214–220. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 62–63: Discuţii.
Rezumatul articolului semnat de criticul literar italian, ce îşi propune să răspundă mai multor întrebări referitoare la romanul secolului XX.

3592 **E. P.** 8.09–3
Tendinţele dezvoltării romanului contemporan, „Novîi mir", nr. 2, 1960, p. 227–250. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 59–61: Discuţii.
Rezumatul studiului. După o trecere în revistă a comentariilor criticilor occidentali pe tema crizei romanului, autorul prezintă varianta realist-socialistă din URSS.

3593 8.09–3
[Notă despre volumul „Romanul şi poporul" de Ralph Fox]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 84: Bibliografie. II. Cărţi apărute. 1. Istorie, teorie şi critică literară.
„Autorul defineşte condiţiile în care a apărut romanul şi analizează literatura din timpul său", cu referiri la literaturile americană şi sovietică.

3594 8.09–3
[Recenzie la studiul „Romanul-epopee" de A. Cicerin]. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 76–77: Note.
Textul este semnat de A. Kudriaşova şi este publicat în „Voprosî literaturî" (nr. 7/1960). În studiul său, A. Cicerin analizează „romanul-epopee" ca gen literar. „Autorul urmăreşte particularităţile principale ale romanului-epopee, păstrând toate cuceririle genului şi totodată «umanismul» lui." Concluzia este că studiul său „sintetizează lucrările apărute pe această temă şi subliniază calităţile unor noi şi interesante lucrări".

3595 **A. B.** 8.09–3
Belaia G., „În căutarea «inovaţiei modeste»". „Novîi mir", nr. 3, 1960, p. 210–217. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 61–63: Discuţii.
Autoarea „participă la discuţia despre romanul contemporan, polemizând cu scriitorul eston R. Sirghe", care propune două categorii: „romanele concentrice" şi „romanele-frescă". În opinia autoarei, „profunzimea şi minuţiozitatea reprezentării caracterelor [...] nu ar trebui să fie «un pat al lui Procust» în care să înghesuim toate operele de artă". Referiri la literatura rusă şi sovietică: Al. Fadeev, I. Ehrenburg, G. Beriozko, A.S. Serafimovici, M. Şolohov.

3596 **A. B.** 8.09–3
Poltavski S., „Greutăţile imense ale literaturii ştiinţifico-fantastice". „Voprosî literaturî", nr. 8, 1960, p. 178–182. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 66–67: Discuţii.
Autorul remarcă despre rolul literaturii ştiinţifico-fantastice, apreciind că acest tip de literatură „trebuie să slujească progresului social". Este subliniată necesitatea existenţei unei istorii şi a unei teorii a literaturii de acest gen, considerând că astfel „s-ar putea preveni admiraţia necritică, preluarea fără discernământ a tradiţiilor, epigonismul".

3597 **B. P.** 8.09–3
Turovskaia M., „Eroii unei epoci fără eroism". „Novîi mir", nr. 7, 1960, p. 240–249. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 65–66: Discuţii.
Discutând despre cărţile ştiinţifico-fantastice, de aventuri şi călătorii, autoarea face trimitere la articolul lui I. Soloviov, Oameni pentru oameni, apărut în „Novîi mir" (nr 3/1959), propunând o discuţie asupra „motivelor care îi determină pe eroii acestor romane să săvârşească fapte deosebit de îndrăzneţe, riscându-şi adesea viaţa". Un exemplu pozitiv este romanul lui Hemingway, *Colinele verzi ale Africii*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3598 **B. P.** 8.09–3
Kuznețov M., „Viața rezolvă discuția". „Novîi mir", nr. 9, 1960, p. 236–250. – **ViLS**, I (1960), nr. 12, dec., p. 61–62: Discuții.
Plecând de la un alt articol al său, Căile de dezvoltare a romanului contemporan, autorul se referă la discuția pe această temă, găzduită în paginile revistei, la care au participat, printre alții, G. Șvețova, V. Nazarenko și G. Belaia. În acest context, este comentat și articolul lui V. Nazarenko, *Să nu uităm principalul*, apărut în nr. 8/1960 al revistei, în care acesta susține „că unii scriitori și critici literari subapreciază rolul educativ al literaturii".

3599 8.09–3
[Notă despre Congresul romanului științifico-fantastic din țările occidentale]. – **Cont**, 1961, nr. 11 (753), 17 mart., p. 3: Literatură.
Congresul a avut loc la Londra și a fost prezidat de Boris Vian și Raymond Queneau.

3600 **D. S.** 8.09–3
Literatură fără semnificație. – **VRo**, XIV (1961), nr. 5, mai, p. 163–164: Miscellanea.
Note polemice pe marginea conferinței lui Claude Simon, în care acesta susține că „romanul trebuie să se descotorosească de vechea prejudecată potrivit căreia romancierul trebuie *să spună ceva*".

3601 **Lungu, Ion** 8.09–3
Exigența artistică și actualitatea în dezbaterea romanului. – **Tri**, V (1961), nr. 47, 23 nov., p. 1, 9; nr. 48, 30 nov., p. 1, 8.
Articol amplu în care autorul încearcă să demonstreze că „toți scriitorii adevărați au fost artiști-cetățeni". Înainte de a se referi la romanul românesc contemporan, el își verifică teza pe câteva din „cele mai reprezentative opere ale omenirii": *Don Quijote* de Cervantes, *Roșu și Negru* de Stendhal, *Pe Donul liniștit* de Șolohov etc.

3602 **Vianu, Elena** 8.09–3
Un nou didacticism și tâlcul lui ascuns. – **Secol20**, 1961, nr. 11, nov., p. 80–86: Sinteze.
Prezentare polemică a noului val literar francez și nu numai, o „aliteratură" (cf. Claude Mauriac). Sunt criticați J. Joyce, F. Kafka, S. Beckett, A. Camus, E. Ionesco, J.-P. Sartre ș.a.

3603 **Drimba, Ovidiu** 8.09–3
Începuturile prozei narative culte. – **StudiiLU**, III (1961), p. 7–23.
Prioritatea apariției prozei narative culte aparține Egiptului antic, cu 14 secole înaintea povestirilor ebraice, prin Ptahhotep și Duanf (secolul al XVIII-lea î.e.n.). Autorul se referă la ediția lui Gaston Maspero, *Les contes populaires de l'Égypte ancienne* (1905) și la cea a lui G. Lefebvre (1949).

3604 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09–3
Căile de dezvoltare ale romanului contemporan. – **VRo**, XV (1962), nr. 5, mai, p. 114–130: Teorie și critică.
Studiu despre direcțiile actuale ale romanului european: „problematica morală", „tendința spre sinteze epice în ordinea proceselor sociale revoluționare", „afirmarea capacității oamenilor de a-și croi o existență conformă cu ce e mai nobil în ei" opusă romanului occidental care este „istoria eșecurilor umane" etc.

3605 **P. G.** 8.09–3
Despre natura romanului. – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 31 (907), 3 aug., p. 8: Note.
Comentarii succinte pe marginea articolului lui V. Dneprov, publicat în revista „Zvezda", despre „trăsăturile caracteristice ale romanului, constituite de-a lungul timpului", ca „fuziune a genurilor epic, liric și dramatic".

3606 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX". – **GL**, X (1963), nr. 22 (481), 30 mai, p. 2.
Volumul lui Ianoși „face foarte viu sensibilă noțiunea de monumentalitate în literatură". Se subliniază „gustul și capacitatea de teoretizare filosofică".

3607 **Vitner, Ion** 8.09–3
Destinul romanului modern. – **GL**, X (1963), nr. 22 (481), 30 mai, p. 1, 6.
Articol polemic pe marginea volumului *Istoria romanului modern* de R.M. Albérès, Editura Albin Michel, 1963. Autorul francez „idilizează fenomenul descompunerii romanului burghez".

3608 **Micu, D.** 8.09–3
„Monumentalul" în epică. – **Cont**, 1963, nr. 23 (869), 7 iun., p. 3: Cronica literară.
Recenzie a volumului lui I. Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*. Cartea se încadrează în „dezbaterile actuale asupra romanului, de la noi și de peste hotare" și ia în discuție opere aparținând unor romancieri foarte diferiți: de la Gorki la Reymont, de la frații Mann la Rebreanu.

3609 **Negru, Radu** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX". – **FlIa**, XVIII (1963), nr. 5219, 9 iun., p. 2: Viața culturală. Recenzie.
Prezentarea volumului.

3610 **Raicu, Lucian** 8.09–3
Critica și problemele romanului. – **GL**, X (1963), nr. 24 (483), 13 iun., p. 6.
Volumul lui Ion Ianoși, *Romanul monumental și secolul XX*, vădește chiar prin tema aleasă interesul autorului pentru formele „monumentale ale epicului", prin raportarea permanentă la condițiile specifice epocii noastre.

3611 8.09–3
[Notă despre atitudinea critică a unor jurnaliști francezi cu privire la involuția romanului de aventuri]. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 6 (72), iun., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.

3612 **Oprea, Al.** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX". – **Lu–B**, VI (1963), nr. 15 (126), 20 iul., p. 2: Cronica literară.
Prezentarea cărții, cu unele obiecții critice: insuficienta departajare a romanului monumental realist de cel realist socialist, caracterul excesiv enunțiativ al unor aserțiuni ș.a.

3613 **Mihai, V.** 8.09–3
Ion Ianoși: „Romanul monumental și secolul XX" (EPL, 1963). – **Steaua**, XIV (1963), nr. 7 (162), iul., p. 117–118: Viața cărților.
Recenzie descriptivă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3614 **Baconsky, A.E.** 8.09–3
Iarăşi despre soarta romanului. – **Cont**, 1963, nr. 31 (877), 2 aug., p. 2: Meridiane.
Note pe marginea articolului *Teme şi tendinţe de avangardă în romanul de azi*, semnat de Jacques Howlett în publicaţia pariziană „Les Lettres nouvelles".

3615 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09–3
Romanul fără autor. – **GL**, X (1963), nr. 35 (494), 29 aug., p. 1, 7.
Articol despre criza romanului modern, a cărui eroare de fond provine dintr-o „abordare exclusiv tehnică a problemei". Romancierii preocupaţi de tehnica artei lor ajung să ignore specificul literaturii. Convenţia literară nu va putea fi înlăturată cu desăvârşire niciodată.

3616 8.09–3
Probleme ale romanului contemporan. – **GL**, X (1963), nr. 35 (494), 29 aug., p. 1, 7.
„Convorbire cu acad. Mihai Beniuc despre sesiunea Comitetului de conducere a Comunităţii europene a scriitorilor", cu referire la masa rotundă organizată la Leningrad pe tema romanului contemporan.

3617 **Horodincă, Georgeta** 8.09–3
Vârsta raţiunii. – **Lu–B**, VI (1963), nr. 18 (129), 31 aug., p. 12.
Autoarea glosează în jurul acelor „eroi literari care refuză să atingă «vârsta raţiunii»", precum cei din romanele scrise de J.-P. Sartre, Françoise Sagan, Truman Capote, J.D. Salinger.

3618 **Negru, Radu** 8.09–3
Noţiunea de monumental în literatură. – **IaşL**, XIV (1963), nr. 8, aug., p. 48–50: Teorie şi critică.
Articol pe marginea volumului *Romanul monumental şi secolul XX* de Ion Ianoşi.

3619 **Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 8.09–3
Romanul monumental şi secolul XX. – **Secol20**, III (1963), nr. 10, oct., p. 163–169: Sinteze.
Sinteză critică. „Intrarea maselor în roman restituie sau acordă speciei calitatea epică prin excelenţă, latura monumentală, aceea care, la o superficială privire, părea să fi dispărut odată cu epopeea."

3620 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.09–3
Introducere. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 51–56: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Bilanţul întâlnirii organizate de Comunitatea Europeană a Scriitorilor, în care s-au formulat opinii, discutându-se „romanul şi epoca noastră", între romanul „realist-socialist" şi „noul roman".

3621 **Ehrenburg, Ilya** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 65–69: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Părerea mea este că nu trebuie să ne fie teamă de experienţe. Putem şi trebuie să înlăturăm şarlatania, dar nu putem nega dreptul la existenţă experienţelor în literatură."

3622 **Leonov, Leonid** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 62–65: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Probabil că eu am avut pur şi simplu ghinion, dar aşa-zisele romane moderne inovatoare care mi-au căzut în mână arătau adesea ca o cursă puerilă de scutere, cu viraje riscante şi dificile câteodată, dar mereu în acelaşi cerc închis, adesea cu motoare nu prea puternice, fapt compensat, de altfel, de o abundenţă de zgomote nesăbuite şi de falsă importanţă."

3623 **Matuszewski, Ryszard** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 79–80: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Bogăţia lumii reale care ne înconjoară este infinită. De aceea surpriza obiectivă pe care ne-o poate oferi realismul este practic inepuizabilă."

3624 **Piovene, Guido** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 76–78: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Tradiţia ridică între prezent şi trecut o barieră, care nu ne îngăduie [...] să ne întoarcem înapoi. Eroul romanului cu psihologia sa, subiectul, mediul înconjurător, relaţia de timp şi spaţiu dintre fenomene, atitudinea romancierului faţă de materialul naraţiunii care reflectă relaţiile dintre om şi lumea exterioară, toate aceste elemente au suferit atâtea transformări la care nu putem renunţa, cel puţin pentru motivul că, renunţând la ele, vom denatura adevărul."

3625 **Sarraute, Nathalie** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 69–71: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Realitatea pentru romancier este tocmai ceea ce încă nu se cunoaşte, ceea ce este încă invizibil, ceea ce, în consecinţă, nu poate fi exprimat în formele care au mai fost folosite şi sunt de mult cunoscute şi care cere crearea unor noi modalităţi de exprimare, unor forme noi. Paul Klee scria cândva: «Arta nu relatează vizibilul, ci îl face vizibil»."

3626 **Sartre, Jean-Paul** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 71–75: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Astăzi problema trebuie considerată [...] dialectic. Societatea în care trăieşte scriitorul îi modelează şi determină caracterul creaţiei sale. Ceea ce nu înseamnă că suntem obligaţi în mod inevitabil să-l considerăm pe respectivul scriitor decadent. Dimpotrivă, el poate fi un entuziast al noii societăţi şi, luptând împotriva propriilor sale contradicţii, el poate crea forme şi idei care vor servi societăţii tinere."

3627 **Simonov, Konstantin** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 60–62: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Cred că sentimentul de răspundere pe care-l are scriitorul se aseamănă cu sentimentul de răspundere pe care-l are pilotul unei nave uriaşe, încărcată de oameni, din momentul decolării până la cel al aterizării – momente ce coincid cu începutul şi sfârşitul unei cărţi."

3628 **Şolohov, Mihail** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 58: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Salut din partea Uniunii Scriitorilor Sovietici. „Ca romancier, îmi pot pune întrebarea cum să fac mai bine un roman, pentru ca el să slujească cu cinste poporul şi cititorii."

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3629 **Tolnai Gábor** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 75–76: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Pentru noi, scriitorii unguri [...] momentele cele mai interesante şi mai emoţionante ale discuţiei au fost acelea când scriitorii sovietici din toate generaţiile au dat un răspuns consecvent şi hotărât atacurilor îndreptate de unii participanţi din ţările capitaliste împotriva realismului socialist, susţinându-şi afirmaţiile printr-o analiză ascuţită a cauzelor şi urmărilor."

3630 **Tvardovski, Alexandr** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 58–60: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
„Primul indiciu ce defineşte o operă de artă autentică nu-l constituie [...] podoabele formale, ci acel «ceva» lăuntric care ne convinge că apariţia acelei opere era absolut necesară."

3631 **Ungaretti, Giuseppe** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 57: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Cuvântul scriitorului italian, în calitate de preşedinte al Comunităţii Europene a Scriitorilor. Salut adresat lucrărilor. Despre „uriaşa influenţă pe care a exercitat-o, în secolul al XIX-lea, romanul rus asupra romanului apusean".

3632 **Venezis, Iliad** 8.09–3
[Romanul şi epoca noastră]. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 79: Simpozionul COMES, Leningrad, 1963.
Romancierul grec Elias Venezis consideră că „romanul modern va fi în fapt o cronică a epocii noastre. De aceea el va avea în primul rând un caracter epic. În legătură cu aceasta, personalitatea umană îşi va pierde din vechea ei importanţă în folosul colectivităţii".

3633 8.09–3
[Notă despre lucrarea lui Frank O'Connor, „Voce singuratică. Studiu asupra povestirii scurte"]. – **CărţiN**, VII (1963), nr. 11 (77), nov., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.
Autorul îi consideră drept întemeietori ai genului pe Gogol, Turgheniev şi Cehov, urmaţi de Maupassant, Kipling şi Hemingway.

3634 **Bratu, Horia** 8.09–3
De la romanul poliţist la piesa „cu vogue" (unde CIA se întâlneşte cu OAS). – **Lu–B**, VI (1963), nr. 25 (132), 7 dec., p. 12.
Autorul polemizează cu subliteratura care utilizează schema romanului poliţist, suprimând distincţia dintre bine şi rău, cultivând eroi dominaţi de plictis şi politizând trama narativă. Trimiteri la Rachel Clifton Millner, Jean Cau.

3635 **Fettinger, Valentina** 8.09–3
Contribuţii la problema evoluţiei raportului erou–mase, cu deosebire în romanul istoric occidental. – **StudiiLU**, V (1963), p. 145–162.
După o scurtă prezentare a romanului istoric de la Scott la Thackeray, autorul se ocupă de creaţia lui L. Feuchtwanger şi L. Aragon. La primul, eroul principal este în general un intelectual în a cărui creaţie se reflectă credinţele maselor, la Aragon poporul apare în prim-plan.

3636 **Novicov, Mihai** 8.09–3
Critica şi romanul. – **GL**, XI (1964), nr. 4 (514), 23 ian., p. 7.
Datoria unui romancier al realismului socialist este de a „oglindi cât mai bogat, cât mai mobilizator cuceririle socialismului".

3637 **M.[oglescu], W.[illy]** 8.09–3
Prada, A.V. de: „La moralité dans le roman picaresque" (Moralitatea în romanul picaresc). În: „Table ronde", nr. 191, 1963, p. 65–81. – **RevRR**, 1964, nr. 1–2, ian.–febr., p. 20–24: Literatură. Studii.
Recenzia studiului, semnat de Andrés Vázquez de Prada, ce prezintă şi o istorie a romanului picaresc.

3638 **I. P.** 8.09–3
Motîleva, T: „V sporah o romane" (Cu privire la discuţiile despre roman). În „Novîi Mir", 39, nr. 11, 1963, p. 206–226. – **RevRR**, 1964, nr. 1–2, ian.–febr., p. 16–20: Literatură. Romanul.
Recenzia articolului ce are ca temă caracteristicile romanului european contemporan.

3639 **Bernari, Carlo** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 12–14: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Răspunsul scriitorului italian despre roman, privit ca beneficiar imediat al descoperirilor ştiinţei.

3640 **Caldwell, Erskine** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 7: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Scriitorul american se referă la perspectivele romanului în epoca ştiinţei.

3641 **Dementiev, A.G.** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 16–18: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Răspunsul scriitorului sovietic despre dificultatea literaturii de a ţine pasul cu descoperirile ştiinţei. Despre cunoaşterea ştiinţifică şi consecinţele acestei cunoaşteri asupra conştiinţei umane.

3642 **Garin, Daniil** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 11–12: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Revista publică răspunsul scriitorului sovietic referitor la relaţiile dintre raţional şi iraţional în ştiinţă şi la felul cum sunt ele reflectate în artă. Despre forţa omului de a crea „eroism de tip nou", încă insuficient prezentat în literatură.

3643 **Kalcev, Kamen** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 18: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Scriitorul bulgar scoate în evidenţă câştigul prozei, mai ales al romanului, de pe urma relaţiei dintre dezvoltarea tehnică şi conştiinţa umană. Despre schimbările în exprimare impuse odată cu pătrunderea progresului tehnic în literatură.

3644 **Kojevnikov, Vadim** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 14–15: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Despre „sarcina scriitorilor progresişti de a arăta cum devine omul stăpân al lumii, implicit al tehnicii ştiinţelor exacte. Despre ştiinţă şi artă ca „armă de luptă pentru scopuri înalte".

3645 **Leonov, Leonid** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 7: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Revista publică răspunsul scriitorului sovietic despre ştiinţă, artă şi literatură, ca mod de exprimare a culturii. Despre inovaţie în literatură, pusă sub semnul progresului ştiinţific.

3646 **Meilah, Boris** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 8–9: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Comentarii privind rolul ştiinţei şi al artei în cunoaşterea vieţii. Câştigul romanului de pe urma dezvoltării ştiinţei.

3647 **Wilson, Angus** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 9: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Răspunsul scriitorului britanic cu privire la rolul ştiinţei în formarea mentalităţii personajelor şi la contribuţia acesteia la dezvoltarea unei „arte vii" create de „romancieri vii", care nu pot fi rupţi de realitatea trăită.

3648 **Zarev, Pantelei** 8.09–3
[Răspuns la ancheta literară]. – **Secol20**, 1964, nr. 2, [febr.], p. 22–24: Dialogul ştiinţei cu literatura. Ancheta revistei „Secolul 20".
Răspunsul scriitorului bulgar despre roman ca expresie a raportului dintre societate şi individ, despre „eternul uman" în perspectiva schimbărilor tehnice.

3649 **d. v.** 8.09–3
Simpozion COMES (Comunitatea Europeană a Scriitorilor). – **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 126–127: Menţiuni şi opinii.
Dare de seamă asupra discuţiei despre roman, organizată în 1963 la Leningrad, după materialul publicat în „Secolul 20".

3650 8.09–3
Peuckert, W.E.: „Volksbücker von Heute" (Cărţile populare astăzi). În: „Z. Dtsch. Philol", 82, nr. 4, 1963, p. 423–447, 2 ref. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 7: Romanul de aventuri.
Notă despre tematicile abordate de „romanul de aventuri actual – original şi în traducere – în RF Germană".

3651 8.09–3
RAZGLEDI, mai 1964, Skopije. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 3, mai–iun., p. 261–262: Revista revistelor.
Prezentarea numărului revistei, centrat pe eseul lui Dimitar Solev, intitulat *Preocupările romanului şi preocupările cu privire la roman*.

3652 8.09–3
Asseiev, N.: „Y a-t-il une crise du roman?" (Există o criză a romanului?). În: „Oeuvres et opinions", nr. 3, 1964, p. 143–156. – **Rez**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 5: „Noul roman".
Notă despre subiectul studiului ce analizează „două articole în care criticii sovietici angajează o polemică cu scriitorii francezi în legătură cu particularităţile artistice şi funcţia socială a romanului modern".

3653 **G. P. [=Paul Georgescu]** 8.09–3
„Mercure de France", nr. 1210/1964. – **VRo**, XVIII (1964), nr. 10, oct., p. 191–192: Revista revistelor. De peste hotare.
Rezumatul cronicii lui Jacques Demongin la cartea lui Jean Bloch-Michel, *Prezentul indicativului*. Volumul este „un studiu despre noul roman, o analiză a acestuia, situată la finele unei recapitulări exegetice a evoluţiei romanului".

3654 **Ludovic, D.** 8.09–3
Michel Butor despre romanul modern. – **VRo**, XVII (1964), nr. 11, nov., p. 179–181: Miscellanea.
Marginalii la prelegerea lui Michel Butor, *Indivizi şi grupuri umane în roman*, ţinută la Collège de France. „În esenţă, expunerea este îndreptată împotriva tezei care stabileşte o diferenţă fundamentală între epopee şi roman, în sensul că epopeea ar povesti întâmplările unui grup de oameni, iar romanul s-ar mărgini la existenţa unui singur individ." Referiri la scriitori din literatura universală: Torquato Tasso, Shakespeare, Proust ş.a.

8.09–7 Satiră. Pamflet

3655 **Călin, Vera** 8.09–7
Istoricitatea procedeelor comice. – **VRo**, XVII (1963), nr. 11, nov., p. 144–157: Critică şi actualitate.
Este dezvoltată ideea că „literatura comico-satirică a unui anumit moment istoric adoptă, în mod selectiv, procedee existente. Pe acestea le transformă, le adaptează specificului unei realităţi artistic comunicabile din unghiul comico-satiric". Referiri la N. Gogol, Aristofan, G.B. Shaw, Maiakovski, Brecht, Alfred Jarry, Jacques Prévert, Dürrenmatt, Kafka, E. Ionesco ş.a.

8.09–9 Alte genuri

3656 **Macovescu, George** 8.09–92
Reportajul literar, mijloc de educare şi mobilizare a maselor. – **VRo**, V (1952), nr. 6, iun., p. 262–276: Teorie şi critică.
Importanţa reportajului literar în etapa actuală a literaturii este demonstrată cu exemple din literatura rusă şi română: M. Gorki, Nina Emelianova, Boris Polevoi, Ilya Ehrenburg, Petru Dumitriu, Geo Bogza, V. Em. Galan, Eusebiu Camilar, Ion Vitner ş.a.

3657 **Bratu, Savin** 8.09–94
Literatura amintirii. – **Secol20**, II (1962), nr. 1, ian., p. 107–116.
Articol despre literatura memorialistică (memorii, jurnale intime, jurnale de creaţie, corespondenţă, mărturii): „Memorialistica actuală, pe plan universal, răspunde unor exigenţe istorice şi artistice, confruntând literatura amintirilor despre un trecut revolut şi nerecuperabil cu literatura amintirilor despre alt trecut, neîncetat încorporat în prezent şi păşind spre viitor cu întreg tezaurul său de valori materiale şi spirituale".

3658 **Kardin, V.** 8.09–94
Memorialistica şi actualitatea. – **Secol20**, II (1962), nr. 1, ian., p. 117–125.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol despre memorialistică și raportul său cu arta literară. „Forța memorialisticii constă în autenticitatea necondiționată a fiecărui fapt și episod. Bunele intenții nu constituie justificarea publicării unor mărturii îndoielnice sau aproximative."

3659 **P.[apatanasiu], N.** 8.09-992
Cărțile călătoriilor. - **Drap-B**, III (1946), nr. 320, 15 ian., p. 2: Reportaj literar.
Articolul trece în revistă autori și scrierile lor de călătorie: Marco Polo, jurnalul de bord al lui Alain Gerbault, cărțile lui Henry de Monfreid, Jean Cocteau, Anatole France, Marc Chadourne ș.a.

3660 **Zalis, H.** 8.09-992
Literatura de călătorie (I). - **Magazin**, IV (1960), nr. 152, 3 sept., p. 2: Enciclopedia „Magazin".
Articol despre nașterea și evoluția acestui gen, în lume și la noi.

8.091 LITERATURĂ COMPARATĂ

Generalități

3661 **Marino, Adrian** 8.091
Literatură comparată. - **RFR**, XII (1945), nr. 3, mart., p. 713-714: Note.
Comentarii pe marginea lucrării lui Al. Ciorănescu, *Literatură comparată*, Casa Școalelor, 1944.

3662 **Săndulescu, Al.** 8.091
Lauda umanismului. - **GL**, III (1956), nr. 50 (144), 13 dec., p. 2.
Prezentarea volumului *Literatură universală și literatură națională*, ESPLA, 1956, de Tudor Vianu. Volumul se remarcă prin „patosul reținut, metoda riguroasă și varietatea procedeelor critice".

3663 **Dornescu, C.** 8.091
Tudor Vianu: „Literatură universală și literatură națională" (ESPLA, 1956). - **Steaua**, VIII (1957), nr. 1 (83), ian., p. 109-110: Viața cărților.
Autorul prezintă volumul și îl recomandă călduros spre lectură.

3664 **Perpessicius** 8.091
Tudor Vianu: „Literatura universală și literatură națională". - **TânS**, VI (1957), nr. 4, apr., p. 61-64: Mențiuni critice.
Recenzie.

3665 **Jacquier, Henri** 8.091
O lămurire a noțiunii de literatură comparată. - **Steaua**, VIII (1957), nr. 10 (92), oct., p. 145-148: Confluențe.
Autorul prezintă poziția lui R. Étiemble în domeniul literaturii comparate, în raport cu istoricismul școlii vechi, reprezentate de Jean-Marie Carré. Jacquier consideră binevenită lărgirea de orizont propusă de Étiemble, care deschide perspectiva unei retorici și poetici noi.

3666 **Vianu, Tudor** 8.091
Literatură comparată. - **GL**, V (1958), nr. 11 (209), 13 mart., p. 1, 6: Însemnări.
Comparatismul începe prin a stabili texte paralele, e un fel de „anchetă comparatistă modernă". S-au studiat „influențe", dar nu și „receptări".

3667 8.091
Probleme de teorie și istorie a literaturii comparate într-o nouă revistă sovietică. - **VRo**, XI (1958), nr. 4, apr., p. 249-251: Revista revistelor. De peste hotare.
Este prezentat profilul noii reviste sovietice, „Vestnik istorii mirovoi kulturî".

3668 **Iosifescu, Silvian** 8.091
Metodă și proporție. - **GL**, V (1958), nr. 23 (221), 5 iun., p. 2: Problemele criticii literare; nr. 24 (222), 12 iun., p. 2.
„Cu privire la publicațiile literare din 1957 ale Academiei RPR." Se discută și despre metoda cercetării comparatiste, predominantă în „Revista de filologie romanică și germanică".

3669 **Vianu, Tudor** 8.091
Literatura universală în serviciul păcii. - **Steaua**, X (1959), nr. 6 (112), iun, p. 34-40.
Autorul prezintă și comentează cartea lui Fritz Strich, *Goethe und die Weltliteratur*. În discuție este conceptul de literatură universală.

3670 **Cornea, Paul** 8.091
Câteva observații asupra problemei influențelor străine în literatură în lumina teoriei marxiste. - **VRo**, XIII (1960), nr. 2, febr., p. 135-141: Teorie și critică.
Articolul cu accente polemice este axat mai cu seamă pe problema „dislocației istorice" în literatura comparată, discutată de Giuseppe Petronio la Colocviul de limbi, literaturi și civilizații romanice de la București.

3671 **Ghinea, A.** 8.091
Despre influențele literare. - **Tri**, IV (1960), nr. 29, 21 iul., p. 6: Note sovietice.
Autorul prezintă, după un material publicat în „Voprosî literaturî", nr. 6, dezbaterile din cadrul unui colocviu pe teme de comparatistică, organizat la Institutul de literatură universală „A.M. Gorki" din Moscova.

3672 8.091
Neupokoeva I., „Studierea legăturilor reciproce și a interacțiunii dintre literaturi", „Drujba narodov", nr. 3, 1960, p. 202-218. - **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 74-78: Revista revistelor.
Rezumatul studiului, la origine referat susținut de autoare la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki din Moscova, unde s-a organizat o consfătuire pe această temă. Spre deosebire de alte studii, centrate pe interacțiunile dintre literaturile unionale din URSS, acest studiu abordează literaturile lumii.

3673 **N. B.** 8.091
*** „Legăturile reciproce dintre literaturi" (Discuția de la Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki), „Voprosî literaturî", nr. 6, 1960, p. 80-99. - **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 52-58: Discuții.
Amplă prezentare a consfătuirii pe tema „legăturilor reciproce și interacțiunii dintre literaturile naționale". Printre temele abordate se regăsesc următoarele: „studiul literaturilor străine în URSS", „lipsa de perspectivă a comparativisimului contemporan", „europocentrismul ca viciu al comparatismului",

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

„problema legăturilor reciproce dintre literaturile naționale și importanța mondială a literaturii sovietice".

3674 **Bălan, I.D.** 8.091
Tudor Vianu: „Studii de literatură universală și comparată". – **Lu-B**, III (1960), nr. 20 (55), 15 oct., p. 2: Cronica literară.
Autorul elogiază volumul, accentuând cu deosebire importanța segmentului teoretic al acesteia.

3675 **A. S.** 8.091
Jirmunski V.M., „Unele probleme ale studiului istoric-comparativ al literaturilor". „Izvestia Akademii nauk SSSR", vol. XIX, seria limbă și literatură, nr. 1, 1960, p. 177–186. – **ViLS**, I (1960), nr. 10, oct., p. 57–59: Revista Revistelor.
Recenzentul remarcă faptul că „autorul își propune să se oprească asupra celor mai generale probleme de ordin metodologic privind studiul istoric-comparativ al literaturilor", făcând o distincție netă între acesta și „comparativismul formalist burghez".

3676 **Enescu, Radu** 8.091
Umanism militant. – **Tri**, IV (1960), nr. 45, 10 nov., p. 2: Cronica literară.
Analiză amplă a volumului *Studii de literatură universală și comparată* al lui T. Vianu, lucrare „din care se degajă suflul unui nobil și generos umanism".

3677 **Săndulescu, Al.** 8.091
Tudor Vianu: „Studii de literatură universală și comparată". – **GL**, VII (1960), nr. 48 (350), 24 nov., p. 2: O carte pe saptămână.
Volumul lui Vianu este alcătuit din cercetări erudite și metodice, autorul folosind și „analiza condițiilor sociale care fac posibilă și necesară o anumită influență la un anumit moment dat".

3678 8.091
[Notă despre conferința susținută de Tudor Vianu la Paris, cu tema „Studiul literaturii universale și comparate în universitățile din RPR"]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5017, 15 dec., p. 4: Scurte știri.

3679 **Priboi, T.** 8.091
Tudor Vianu: „Studii de literatură universală și comparată". – **VRo**, XIII (1960), nr. 12, dec., p. 177–179: Cărți noi.
Recenzie elogioasă la volumul apărut la ESPLA în 1960. „Studiile acad. T. Vianu, în care informația cărturărească se revarsă prin numeroase analize de text și asociații, iar comentariul e însoțit de meditația filosofică și etică, precum și de analiză psihologică [...], sunt scutite de răceala anumitor lucrări teoretice."

3680 **Dănilă, N.** 8.091
Jean-Marie Carré. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 1, p. 163–164.
Necrolog închinat directorului Institutului de literatură comparată din Paris, codirector la „Revue de littérature comparée".

3681 **Isbășescu, Mihai** 8.091
Wais Kurt, „An den Grenzen der Nationalliteraturen", Berlin 1958. – **RevFRG**, IV (1960), nr. 2, p. 374–378: Recenzii.
Autorul volumului de studii este decanul Facultății de filosofie și litere de la Universitatea din Tübingen, romanist prin formație, preocupat de domeniul literaturii comparate.

3682 **Călinescu, Matei** 8.091
Tudor Vianu, „Studii de literatură universală și comparată". – **RevFRG**, V (1961), nr. 1, p. 121–125: Recenzii.
Autorul consideră că „istorismul, integrarea faptului literar într-o succesiune istorică", capătă la T. Vianu „anume nuanțe distincte".

3683 **Novicov, Mihai** 8.091
Din problemele cercetării marxiste a istoriei literare. – **Tri**, VI (1962), nr. 18, 3 mai, p. 5.
Întemeindu-se pe unele afirmații nu „riguros" exacte ale lui T. Vianu (din articolul *Documente literare din colecțiile leningrădene*, „Tribuna", nr. 1, 4 ian. a.c.), M. Novicov precizează că „studiile sovietice privind relațiile între literaturi nu continuă doar «literatura comparată» din Apusul Europei și din America, ci așază studiul comparat al literaturilor pe o bază științific nouă".

3684 **Dima, Al.** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 95–103: Sinteze și profiluri.
„Comunicare". Este pusă problema definirii științifice a conceptului de literatură universală, din perspectiva istoriei literare.

3685 **Jirmunski, W.M.** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 7, iul., p. 105–114: Sinteze și profiluri.
Articol subintitulat „Din problemele studiului istorico-comparativ al literaturilor". Autorul se oprește în textul de față asupra problemelor metodologice generale ale cercetării comparate a literaturilor.

3686 **Vianu, Tudor** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 62–63: Sinteze și profiluri.
Articol despre cele trei trăsături definitorii ale literaturii universale: a) comparatismul; b) conținutul profund uman al operei de artă și semnificațiile lui de-a lungul epocilor; c) schimburile de bunuri literare în aceeași epocă. „Universalitatea interesului literar este unul din fenomenele cele mai caracteristice ale epocii noastre, ce impune ideea de solidaritate a conștiinței culturii."

3687 **Dolanský, Julius** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 9, sept., p. 75–87: Sinteze și profiluri.
Autorul discută noțiunea de literatură universală din perspectiva legilor dezvoltării acesteia „în trecut" și „în perioada actuală".

3688 **Samarin, R.M.** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 10, oct., p. 79–90: Sinteze și profiluri.
Studiu. Autorul își propune să definească „noțiunea de literatură universală", urmărind relația dintre „literatura universală și moștenirea culturală", căutând să lămurească rolul „legăturilor și influențelor", a „trecutului și a prezentului" și să stabilească „factori și forme diferite" și „legi specifice de dezvoltare", mereu din perspectiva diferențelor dintre „socialismul mondial" și „capitalismul mondial".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3689 **Constantinescu, I.** 8.091
Discuţii despre conceptul de literatură universală. – **IaşL**, XIII (1962), nr. 11, nov., p. 87–89: Revista revistelor.
„Nu o dată, la rubrica *Sinteze şi profiluri*, revista *Secolul 20* a pus în discuţie probleme şi figuri literare deosebit de interesante [...]. Nr. 5–6, mai–iunie, pe anul acesta, inaugurează o discuţie pe plan mondial despre *conceptul de literatură universală*."

3690 **Popa, N.I.** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 11, nov., p. 106–113: Sinteze şi profiluri.
Articol despre „problema universalităţii în literatură şi artă", din perspectiva „sistemului mondial socialist".

3691 **Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 8.091
Conceptul de literatură universală. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 93–97: Sinteze şi profiluri.
Studiu. Istoricul conceptului de istorie universală şi caracterul complex al metodei sale de cercetare „în perspectiva schimbărilor configuraţiei social-politice şi spirituale a lumii".

3692 **Redacţia revistei „Secolul 20"** 8.091
Marginalii la „conceptul de literatură universală". – **Secol20**, III (1963), nr. 5, mai, p. 106–110.
Dare de seamă asupra discuţiilor purtate în diferite ţări pe tema literaturii universale şi comparate.

3693 **Vianu, Tudor** 8.091
„Studii de literatură universală şi comparată". – **CărţiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 6: Literatură.
„Din *Prefaţa* volumului."

3694 **Şerdeanu, Ion** 8.091
Tudor Vianu şi umanismul militant. – **Tri**, VII (1963), nr. 52, 26 dec., p. 2: Recenzii.
Prezentarea volumului *Studii de literatură universală şi comparată* care este „un model clasic de valorificare ştiinţifică a moştenirii literare universale".

3695 **Crohmălniceanu, Ov. S.** 8.091
Tudor Vianu. „Studii de literatură universală şi comparată". – **GL**, XI (1964), nr. 9 (519), 27 febr., p. 2: Cronica literară.
„Erudiţia, spiritul filosofic, gustul, aliate unei concepţii marxiste care se concentrează în ideea originală şi atât de fructuoasă a «alianţelor ideologice» îl impun pe T. Vianu ca un comparatist de vază pe plan mondial."

3696 **Philippide, Al.** 8.091
Echilibru şi armonie. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 65–68.
Studiu închinat, parţial, cercetărilor lui Tudor Vianu în domeniul literaturii universale. Relaţia dintre literatura universală şi literatura comparată, rezultată din cercetările lui Vianu, care au debutat cu studiul *Goethe şi literatura universală*.

Influenţe. Comparaţii. Paralelisme

3697 **Călin, Vera** 8.091
Revoluţia franceză şi poeţii englezi. – **TriPo**, II (1945), nr. 104, 6 ian., p. 2: Cultura şi arta poporului.
Articol despre influenţa Revoluţiei Franceze asupra poeziei britanice, cu trimiteri la creaţiile lui Shelley şi Byron.

3698 **Griţencu, A.** 8.091
Cu faţa la Răsărit. – **An-B**, XII (1945), nr. 129, 26 ian., p. 1: ARLUS.
Analiză, în linii generale, a impactului literaturii sovietice asupra culturii române, precum şi în definirea „funcţiei sociale a scriitorului".

3699 8.091
Moartea scriitorului sovietic Alexei Tolstoi. – **Bah**, IX (1945), nr. 294, 4 mart., p. 4.
La moartea scriitorului, este reprodus un fragment din „ultimul său articol" în care acesta, vorbind despre „influenţa progresistă" a literaturii clasice ruse, îi aminteşte şi pe scriitorii armeni Mikael Nalbandian, Gabriel Sundukyan şi Hovhannes Tumanyan.

3700 **Philippide, Al.** 8.091
Personalitate şi influenţă în literatură. – **VR**, XXXVII (1945), nr. 3–4, mart.–apr., p. 43–48.
Articol despre personalitatea puternică a scriitorului, în general, dar în a cărui operă se pot depista influenţe. Referiri la Stendhal, V. Hugo, Ch. Baudelaire, E.A. Poe.

3701 **Popa, Grigore** 8.091
Licu Pop: „Începuturile herbartiene ale esteticii lui Titu Maiorescu". – **Luc-S**, V (1945), serie nouă, nr. 3–4, mart.–apr., p. 62–63: Note şi recenzii.
Succintă prezentare a cărţii care trasează evoluţia esteticii maioresciene de la Johann Herbart la Hegel, Robert Vischer şi apoi la Schopenhauer.

3702 **Todoran, Romulus** 8.091
„Studii literare". – **Luc-S**, V (1945), serie nouă, nr. 3–4, mart.–apr., p. 58–60: Note şi recenzii.
Autorul prezintă pe scurt studiile lui Emil Turdeanu „*Oscar of Alva" de Lord Byron*, al lui D. Popovici, *Difuzarea ideilor „Luminării" în Ţările române* şi al lui I. Verbină, *Contribuţii la soarta lui Silvio Pellico în România*, apărute în vol. III (1944) al revistei.

3703 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 8.091
Mihail Sadoveanu despre Taras Şevcenko. – **Vic-2**, II (1945), nr. 137, 4 apr., p. 2: Cultura şi viaţa.
Scurt articol despre „identitatea dintre unele aspecte ale operei" celor doi scriitori, o nouă confirmare a universalului în artă.

3704 **Eftimiu, Elena** 8.091
Byron şi Puşkin. – **RoV**, II (1945), nr. 93, 8 apr., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
Articol în care sunt comparaţi „un englez şi un rus. Două figuri reprezentative ale poeziei secolului trecut. Doi poeţi, între care este o mare afinitate de simţire şi gândire". Autoarea trece în revistă influenţele şi paralelismele dintre cei doi: *Child Harold* de Byron „a sugerat planul şi coloritul exotic al poemei" lui Puşkin *Prizonierul din Caucaz. Fraţii haiduci*, „inspirat din mediul haiducilor de pe Volga şi din Basarabia este scris în spiritul lui Byron", *Ghiaurul* lui Byron a inspirat *Fântâna din Bahcisarai* a lui Puşkin, poemul *Ţiganii*, inspirat din viaţa ţiganilor din Basarabia „are crâmpeie care amintesc inspiraţiile lui Byron" etc.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3705 **Eftimiu, Elena** 8.091
„Luceafărul" şi „Demonul". – **RoV**, II (1945), nr. 105, 22 apr., p. 2: Literare – Culturale – Artistice.
Autoarea compară cele două poeme scrise de Mihai Eminescu şi Mihail Lermontov, „figuri romantice care proiectează pe cerul ţării lor lumini europene. Multe trăsături comune îi apropie. Poezia lor – etică şi estetică – plină de spiritualitate inspiră pe om la bine şi îl face să înţeleagă ce este adevărata artă, să creadă în ea şi în legile ei. Ei vor ca poezia să fie educatoarea idealurilor înalte, iar poetul – profetul – să îndemne lumea spre o viaţă mai înţeleaptă şi mai omenească".

3706 **Sfetca, Petru** 8.091
Influenţe ruseşti în literatura română. – **Vre**, VI (1945), nr. 7–10, apr.–mai, p. 4.
Amplu articol care trece în revistă influenţele literaturii ruseşti asupra celei române, cu începere din secolul al XVIII-lea şi, mai cu seamă, în secolul al XIX-lea. Referiri la Puşkin, Lermontov, Ivan Krîlov, Lev Tolstoi, Turgheniev, Dostoievski ş.a.

3707 **Paleolog, V.G.** 8.091
Cuvânt întors spre dovedirea dlui Şerban Cioculescu. – **Mer**, X (1945), nr. 28–31, apr.–iun., p. 46–51.
Autorul îi răspunde lui Ş. Cioculescu care, în „Tribuna Poporului" din 20 nov. 1944, îi criticase studiul despre *Al. Macedonski şi imaginea poetică colorată*, apărut în „Meridian", VII (1944), nr. 28–31, sept., p. 6–18. Acum revine cu precizări şi dezvoltări privind sinestezia în poezia modernă, considerând că manuscrisul lui Macedonski (poezia *Pe balta clară*) suscită probleme de interes egal celor legate de poemul lui Mallarmé, *Un coup de dés jamais n'abolira le hasard.*

3708 **Lazăr, Iuliu** 8.091
Maxim Gorki şi Scarlat Callimachi. – **Drap–B**, II (1945), nr. 130, 29 mai, p. 2: Notaţii.
Scurt articol construit pe paralelismul dintre un aristocrat pur-sânge şi un aristocrat al scrisului.

3709 **Eliot, T.S.** 8.091
Ce reprezintă Franţa pentru mine. – **Dem–B**, II (1945), nr. 30, 3 iun., p. 3.
Consideraţii privind arta şi literatura, dar şi relaţia dintre literaturile diferitelor ţări.

3710 **Millian, G. [=G. Millian–Maximin]** 8.091
Emile Zola şi Thomas Mann. – **Semn**, VIII (1945), nr. 946, 9 iun., p. 1–2.
Paralela dintre activităţile militante ale celor doi autori urmăreşte să atragă atenţia asupra pierderilor în planul libertăţilor civice, înregistrate prin „luarea puterii în Europa de către hitlerism [...], distanţa dintre ce a putut face Émile Zola şi ce n-a putut să facă un Thomas Mann, nu mai puţin curajos şi talentat ca cel dintâi".

3711 **Iosifescu, Silvian** 8.091
Două faze în istoria literară a omului mijlociu. De la „Bouvard şi Pécuchet" la „Babbitt". – **VR**, XXXVII (1945), nr. 7–8–9, iul.–aug.–sept., p. 51–61.
Articol de comparatistică în care se analizează cele două ipostaze ale unui tip social, în romanele lui G. Flaubert şi, respectiv, Sinclair Lewis.

3712 **Zoiţa, N.D.P.** 8.091
Doi giganţi ai veacului al XIX-lea: Leon Tolstoi şi Victor Hugo. – **DreptN**, I (1945), nr. 43, 10 aug., p. 2.
Scurtă paralelă între cei doi scriitori, cu referiri în special la tematica operelor lor.

3713 **Comarnescu, Petru** 8.091
Stilul epopeic al dlui M. Sadoveanu faţă de romanul istoric al lui Walter Scott. – **RFR**, XII (1945), nr. 8, aug., p. 358–371: Comentarii critice.
În ciuda multor asemănări, W. Scott e mai aproape de romanul istoric, ce devine la Sadoveanu epopee sau legendă.

3714 **Lemnaru, Oscar** 8.091
Între Molière şi Jules Romains. – **DreptN**, I (1945), nr. 72, 14 sept., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă defavorabilă despre o cronică dramatică apărută în „România liberă", semnată de Florica Şelmaru, în care se afirmă că „doctorul Knock" este „un personagiu molieresc".

3715 **Călinescu, George** 8.091
Hennequin şi Ibrăileanu. – **Lum–1**, I (1945), nr. 4, 14 oct., p. 1.
Articol despre influenţa criticii literare a lui Émile Hennequin asupra lui G. Ibrăileanu. Criticul ieşean, în teza de doctorat intitulată *Opera literară a dlui Vlahuţă* (1912), „profita larg de cartea lui Hennequin. De fapt, el confisca toate ideile substanţiale ale acestuia, le exprima cu termeni mai fericiţi şi le îngloba într-un sistem mai clar de o dialectică mai subtilă".

3716 **Popescu, Ion Apostol** 8.091
Poezie şi filosofie. – **Fap–4**, III (1945), nr. 366, 4 nov., p. 2: Omul şi ideea.
Articol despre relaţia dintre poeţi şi filosofi, cu exemplificări prin Goethe – Spinoza şi Bruno Bauch, Walt Whitman şi Hegel, Paul Valéry şi Bergson, Péguy şi Bergson, Paul Claudel şi Toma d'Aquino. De asemenea, autorul se ocupă de Leopardi, Eminescu, Lenau, Rilke şi preocupările lor filosofice, precum şi de rolul lui Kant asupra poeziei.

3717 **Boureanu, Radu** 8.091
O piesă originală. – **Spec–1**, III (1945), nr. 94, 19 dec., p. 3–4: „Spectator aplaudă".
Este analizată piesa lui Tudor Şoimaru, *Furtună în Olimp*, în cadrul clasicismului antic şi francez, prin comparaţie cu teatrul lui Jean Giraudoux.

3718 **Bulgăr, Gh.** 8.091
Anglia şi studiile clasice. – **PămR**, IV (1945), nr. 19, p. 53–54: Cronica ideilor.
Articol ce trece în revistă preocupările clasice britanice, de la cele filologice şi arheologice, până la cele literare, mulţi poeţi importanţi fiind „discipoli ai lui Homer, Pindar, Horaţiu, Ovidiu".

3719 **Nicolau, Florian** 8.091
Între teatrul european şi cel american. – **TeN**, 1945, nr. 2, p. 15–16.
Articol privind deosebirile dintre cele două teatre. Cel european, sub auspiciile unei îndelungi tradiţii, se caracterizează prin „intelectualismul autorilor dramatici, experienţe sociale, psihologice, lirice sau mistice". Teatrul american este preocupat

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

de problemele de „alcătuire a unui om nou, a unei noi concepții de viață, din care să se desprindă o latură inedită *a sufletului uman*".

3720 **Bercovici, Isac** 8.091
Recitind „Altneuland". Note marginale. – **Mân**, V (1946), nr. 70, 27 ian., p. 1–2.
Eseu cu tentă poltică, în cadrul căruia se analizează și romanul lui Theodor Herzl, într-o paralelă cu *Faust* al lui Goethe.

3721 **Perpessicius** 8.091
Jurnal de lector. Noul Chatterton sau „Ceea ce nu se uită". – **RFR**, XIII (1946), serie nouă, nr. 1, ian., p. 122–125: Puncte de vedere.
Considerații despre Alfred de Vigny, autorul piesei de teatru *Chatterton*, și Eugen Jebeleanu, autor al poemului *Ceea ce nu se uită*.

3722 **Biberi, Ion** 8.091
Turgheniev și scriitorii francezi. – **VeN–2**, II (1946), nr. 9, 2 febr., p. 5; nr. 10, 9 febr., p. 13.
Articol despre legăturile scriitorului rus cu literele franceze și influența acestora asupra scrierilor lui.

3723 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.091
Despre Turgheniev. – **DreptN**, II (1946), nr. 189, 4 febr., p. 2: Bazar.
Comentariu pe marginea unui articol despre I. Turgheniev și scriitorii francezi, semnat de I. Biberi în revista „Veac Nou".

3724 **Negreanu, Vasile** 8.091
Goethe și Byron. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 448, 19 febr., p. 2.
Articol despre personalitatea umană a celor doi scriitori, văzuți comparativ.

3725 **Marin, Gh.** 8.091
Doi scriitori socialiști: Ignazio Silone și André Malraux. – **LuptaTin**, 1946, nr. 1, 22 mart., p. 2.
Autorul realizează o paralelă, găsind trăsăturile comune ce îi unesc pe cei doi scriitori, atât din punctul de vedere al operei, cât și din cel biografic.

3726 **Ermilov, V.** 8.091
Conștiința umanității. – **VeN–2**, II (1946), nr. 17, 30 mart., p. 6.
Eseu referitor la sursele morale și sociale de inspirație ale literaturii ruse și occidentale. Printre capitole se numără și *Literatura lui L.–F. Céline*, *Voyage au bout de la nuit*, *Literatura noastră*, *Iertarea păcatelor*, *Societatea sovietică*, *Conștiința umanității*.

3727 **Joseph de Saxa [=Jean Vulpescu]** 8.091
[Notă referitoare la comentariile lui Șerban Cioculescu la un „Psalm" de Tudor Arghezi. Se fac trimiteri la Leconte de Lisle și Ch. Baudelaire]. – **Pop**, I (1946), nr. 68, 21 apr., p. 2: Block-notes.

3728 **A. P. S.** 8.091
Shakespeare și Cervantes. – **Ad**, 60 (1946), nr. 16.548, 26 apr., p. 2.
Scurte considerații despre cei doi scriitori care „au murit în aceeași zi [*sic*!]: 26 [*sic*!] aprilie 1616". Ei au reprezentat gândirea liberă, ce sfarmă cătușele Evului Mediu.

3729 **Cocoș, Barbu** 8.091
Jack London sau despre „literatura interzisă". – **GândSO**, XI (1946), nr. 4, apr., p. 4.
Medalion literar. După ce scriitorul american este asemuit „în ton mult mai minor cu Panait Istrati din lucrarea *Lumea mediteraneană*", este sugerat un studiu comparativ al romanelor *Rătăcitor printre stele* (*The Star Rover*) și *Adam și Eva*, menit să pună în evidență „interesante aspecte asupra peregrinării sufletului prin spații și timpuri diferite". Autorul conchide: „E aproape cert că Rebreanu a cunoscut lucrarea lui Jack London și poate l-a îndemnat să prezinte problema nemuririi sufletului în romanul său".

3730 **Marino, Adrian** 8.091
Belfagor. – **Națiunea**, I (1946), nr. 42, 13 mai, p. 2: Litere și Artă.
Amplu articol dedicat analizei nuvelei lui Machiavelli, *Belfagor*, în comparație cu nuvela *Kir Ianulea* a lui Caragiale.

3731 **Ionescu, Const.** 8.091
Soldatul Chweik ostatic. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 129, 21 mai, p. 2: Cultura și Arta.
Analiză detaliată a personajului Švejk din romanul lui J. Hašek, într-o paralelă cu personajul Ianosik din romanul *Ostatici* de Stefan Heym.

3732 **Philippide, Al.** 8.091
Gorki și literatura română. – **GrNou**, III (1946), nr. 87 (277), 19 iun., p. 2: Alexei Maximovici Gorki, 1868–1936.
Scurt articol referitor la traducerea operei lui M. Gorki în limba română și la influența/înrudirea acesteia cu literatura noastră.

3733 **Șerbu, Ieronim** 8.091
Maxim Gorki despre sine însuși. – **DrN–B**, III (1946), nr. 531, 23 iun., p. 2.
Amplă analiză a literaturii de confesiune a lui Gorki, cu referiri la memorii și jurnale, într-un studiu comparatist în care sunt amintiți H.–F. Amiel, Jules Renard, André Gide, François Mauriac, Julien Green, dați ca exemple negative ale unui „trist exhibiționism, de etalare a eului ros de tot soiul de cancere morale".

3734 **Gurian, Sorana** 8.091
Romanul occidental și romanul sovietic contemporan. – **RFR**, XIII (1946), nr. 6, iun., p. 339–350: Cronici.
Se subliniază trăsăturile tradiționale ale romanului sovietic față de cel occidental: epicul faptic sau istoric, deci social, personaje bine definite, caracter optimist, sănătate morală.

3735 **Pillat, Ion** 8.091
Spiritul mediteranean. – **Sime**, VII (vara 1946), p. 81–100.
Studiu eseistic despre influența „spiritului mediteranean" în literatură: arta și literatura antică (Homer, Ovidiu, Vergiliu, Teocrit, Horațiu), poezia trubadurilor provensali, Dante, „Pleiada" lui Ronsard și Du Bellay, spațiul britanic (Spenser și Shakespeare), spațiul germanic (Goethe), personalitatea lui Mistral ș.a.

3736 **Usin, V.** 8.091
Dostoievski și Don Quijote. – **VeN–2**, II (1946), nr. 42, 21 sept., p. 7.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol despre influenţa personajului lui Cervantes asupra lui Dostoievski şi despre afinitatea scriitorului rus cu cel spaniol.

3737 **Vedea, I. Const.** 8.091

Gide şi Dostoievski. – **Naţiunea**, I (1946), nr. 165, 7 oct., p. 2: Litere şi arte.

Articol despre retractările crezurilor revoluţionare din tinereţea celor doi mari scriitori, cu scurte citate ilustrative.

3738 **Remember** 8.091

[Lucrările lui B. Munteanu. „Permanenţe franceze" şi, respectiv, Ion Barbu „Profiluri literare franceze" ilustrează felul în care literatura franceză şi-a pus amprenta asupra literaturii române]. – **Lib–2**, II (1946), nr. 653, 19 oct., p. 2: Semne. Mai multă lumină.

3739 **Kirfotin, V.** 8.091

Misiunea luminatoare a culturii ruse. – **DreptN**, II (1946), nr. 413, 7 nov., p. 1–2.

Analiză a influenţei culturii şi literaturii ruse asupra altor culturi şi literaturi ca, de exemplu, cea armeană: „Ideile împrumutate de la corifeii literaturii ruse şi ai gândirii sociale ruse se transformă pentru mai multe popoare în fermenţi ai renaşterii naţionale".

3740 **Vitner, Ion** 8.091

Pasiunea lui Pavel Korceaghin. – **Cont**, I (1946), nr. 8, 7 nov., p. 4–5, 8.

Articol de literatură comparată în care sunt analizate, în paralel, personajele centrale din romanele: *Pivniţele Vaticanului* de André Gide şi *Aşa s-a călit oţelul* de N. Ostrovski.

3741 **Lemnaru, Oscar** 8.091

În Franţa şi la noi... – **DreptN**, II (1946), nr. 423, 18 nov., p. 2: Cu ochii-n patru.

Scurte consideraţii despre diferenţele dintre calitatea cronicii dramatice franceze şi a celei româneşti.

3742 **Streinu, Vladimir** 8.091

Documente lirice. – **Semn**, IX (1946), nr. 1387, 1 dec., p. 1–2: Cronica literară.

Analizând evoluţia poetului Cicerone Theodorescu, de la „aplecările ermetiste [...] şi o poezie condamnată la izolarea în sine" la „poezia socială" din volumul *Cântece de galeră*, criticul oferă exemplul lui Gérard de Nerval pentru a susţine că asemenea „salturi" sunt posibile în literatură: „Nerval a fost mai întâi poet politic (autor de «elegii naţionale şi satire politice») şi apoi, cu totul pe neaştepate, poet purisim şi vestitor al celor mai glorioşi simbolişti".

3743 **Pajură, C.** 8.091

Legături culturale ruso-române. – **SevL**, III (1946), nr. 102, 3 dec., p. 2: Orizont nou.

Este subliniată influenţa fabulelor lui Krîlov asupra lui Alexandru Donici, a descrierilor lui Gogol asupra lui Alexandru Odobescu şi a lui Nikolai Karamzin asupra „ideilor istorice ale lui Kogălniceanu". Se apreciază că „literatura clasică rusă [...] a avut darul să capete, ca şi literatura enciclopediştilor, un caracter de universalitate".

3744 **Comarnescu, Petru** 8.091

Octav Păduraru: „Anglo-Roumanian and Roumanian-English Bibliography" (Bucharest, 1946). – **RevRA**, I (1946), nr. 2–3, p. 321–322: Statele Unite în cărţi şi în reviste.

Prezentare a bibliografiei structurată pe mai multe domenii. Deşi este considerată „un util şi binevenit început", este criticată pentru lacunele mai mici sau mai mari: „Noi am cercetat-o în privinţa informaţiei literare şi am găsit multe omisiuni. Ion Pillat a tradus din poeţii americani T.S. Eliot, Carl Sandburg, Edgar Lee Masters, Edward Arlington Robinson, Vachel Lindsay, poeţi foarte importanţi, şi aceştia nu sunt menţionaţi deloc în bibliografie. Însuşi Ion Pillat nu este menţionat, deşi eseul său despre *Lirica modernă americană* sau acela despre *Sufletul irlandez în poezie* sunt deschizătoare de drumuri pentru cunoaşterea artei anglo-americane".

3745 **Vic.** 8.091

De la Charles Baudelaire la Serghei Esenin. Orientări şi influenţe. – **Vlăs**, XIV (1946), nr. 1, dec., p. 5–6: Idei.

După ce atrage atenţia asupra apropierii stilistice dintre cei doi poeţi, autorul articolului trece în revistă primele traduceri în limba română din opera acestora, punctând şi influenţa exercitată asupra unor poeţi români.

3746 **Bădescu, M.** 8.091

Prestigiul culturii franceze. – **Pop**, II (1947), nr. 297, 31 ian., p. 1, 3.

Pornind de la expoziţia cărţii franceze de la Sala Dalles, devenită neîncăpătoare pentru publicul român, semnatarul articolului glosează pe marginea influenţei pe care cultura franceză a avut-o şi o are încă, nu numai în România, ci şi în întreaga lume. Sunt amintiţi clasicii francezi, reproducându-se apoi aserţiunea lui Victor Hugo conform căreia „Literatura este civilizaţia".

3747 **ARC** 8.091

Biblioteca realţiilor româno-ruse. – **GlA**, III (1947), nr. 204, 12 febr., p. 2: Literatură. Cronică. Recreaţie; Chenar literar.

Consemnarea studiului despre Ion Creangă publicat de Barbu Lăzăreanu la Editura Eminescu, în care cercetătorul, analizând „în mod special *Capra cu trei iezi* şi *Ivan Turbincă*", descoperă „în vocabular expresii şi în tematică exact acele elemente care-l leagă pe neîntrecutul nostru scriitor de limba şi specificul rus".

3748 **E. B.** 8.091

Domnii Golovliov. – **Fem–B1**, II (1947), nr. 33, 21 febr., p. 6: Viaţa literară.

Este sugerată o paralelă între „puternica şi impresionanta povestire *Bordeienii*" de Mihail Sadoveanu şi romanul *Domnii Golovliov* de Saltîkov–Şcedrin, recent tradus în româneşte.

3749 8.091

O sugestie pentru editorii noştri. – **Pop**, II (1947), nr. 317, 23 febr., p. 2: Block-notes.

Articol-propunere pentru editarea unei colecţii româneşti, după modelul celei britanice „New Writing" a Editurii Penguin. Aceasta, apărută în timpul războiului, „publică culegeri de schiţe datorate scriitorilor contemporani, atât englezi, cât şi străini".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3750 8.091
Despre scriitori şi opera literară. – **GrNou**, IV (1947), nr. 73 (508), 1 apr., p. 2.
Cu acest titlu, revista publică un „extras din conferinţa lui A. Leites despre *Literatura sovietică şi scriitorii apuseni*".

3751 **Petrescu, Cezar** 8.091
Tolstoi în România. – **GrNou**, IV (1947), nr. 80 (515), 9 apr., p. 2: Pagina culturală; **DreptN**, III (1947), nr. 532, 12 apr., p. 2: Cultura şi Viaţa.
Autorul se referă în articolul său la „influenţa operei lui Tolstoi asupra lectorilor şi scriitorilor din patria mea".

3752 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 8.091
Tirania modelului (Idolii tinerei poezii româneşti). – **Cont**, 1947, nr. 38, 13 iun., p. 5.
Articol eseistic privind raporturile poeziei româneşti cu posibili „idoli" literari: E.A. Poe, S. Esenin, Vl. Maiakovski, P. Valéry ş.a. Autorul invită poeţii la independenţă creatoare.

3753 **B.[arov], V.[ictor]** 8.091
Elena Eftimiu: „Influenţa literaturii ruse asupra literaturilor slave". – **GrNou**, IV (1947), nr. 130 (565), 14 iun., p. 2: Pagina culturală. Conferinţe.
Rezumatul conferinţei ce a avut loc la Institutul de Studii şi Cercetări Balcanice.

3754 8.091
Influenţa românească în poezia lui Ivan Vazov. – **Ad**, 61 (1947), nr. 16.884, 14 iun., p. 2: Caleidoscop.
Scurtă prezentare a comunicării lui V. Gr. Chelaru de la Institutul de Studii Balcanice, „rezervată contribuţiei romanticilor români asupra operei celui mai mare poet bulgar din secolul XIX, poetul Ivan Vazov".

3755 **Bobe, Valentina** 8.091
Emma Bovary şi femeia în opera lui Caragiale. – **DrN–TM**, XXI (1947), nr. 22, 20 iul., p. 2: Cronica literară.
O paralelă între Emma Bovary şi personajele feminine ale lui I.L. Caragiale.

3756 **Munteanu, N.N.** 8.091
Mihail Sadoveanu şi Ivan Turgheniev. – **RoV**, IV (1947), nr. 142 (744), 4 aug., p. 2.
Recent a apărut „capodopera din literatura rusă", *Povestirile unui vânător* de I. Turgheniev, „prin sârguinţa şi conştiinciozitatea literară a dlui M. Sadoveanu". Cu acest prilej, semnatarul articolului schiţează „o scurtă paralelă literară între aceşti doi giganţi ai literaturii est-europene", rezumându-se la „a remarca câteva izbitoare asemănări", „deosebirile şi nuanţele separatoare lăsându-le la o parte".

3757 **Stanca, Radu** 8.091
Recitind pe Caragiale. – **RoV**, IV (1947), nr. 142 (744), 4 aug., p. 2: În loc de „Cronică Literară".
Autorul articolului îl compară constant pe dramaturgul român cu Molière. „Ceea ce Molière a făcut din *commedia dell'arte*, Caragiale a făcut din vodevil. Precum la baza comediei moliereşti stă burla italiană, a secolelor rinascimentale, la baza comediei caragialeşti stă vodevilul franţuzesc al secolului revoluţionar."

3758 **Gheorghiu, Mihnea** 8.091
Modulaţiuni şi influenţe poetice. Whitman – Maiakovski – Garcia Lorca. – **RFR**, XIV (1947), nr. 8–9, aug.–sept., p. 132–138: Cronici.
Articol de literatură comparată. „Dimensiunile whitmaniene corespundeau stilului nou al unor poeţi ca Maiakovski sau F.G. Lorca". Se dau citate fragmentare.

3759 **R.[âmniceanu], D.[an]** 8.091
Caragiale şi Gogol. – **Fap–4**, V (1947), nr. 905, 18 sept., p. 2: Literatură. Artă. Ştiinţă.
Articol. Este comentată posibila influenţă a fantasticului gogolian asupra lui I.L. Caragiale.

3760 **Călinescu, G.** 8.091
Tudor Arghezi, „Una sută una poeme". – **Naţiunea**, II (1947), nr. 478, 27 oct., p. 2: Cronica literară.
Recenzia lui Călinescu face trimiteri la retorică în viziunea lui Verlaine şi Mallarmé. Îi este atribuit lui Jorge Manrique un fragment din *Balada doamnelor de altădată* de Fr. Villon.

3761 **Călinescu, George** 8.091
Ce putem învăţa. – **Cont**, 1947, nr. 59, 7 nov., p. 1, 4.
Articol eseistic despre influenţa benefică pe care ar putea-o avea literatura sovietică asupra literaturii noastre.

3762 **Grigorev, L.** 8.091
Ce dă cultura sovietică poporului român? – **GrNou**, IV (1947), nr. 259 (694), 15 nov., p. 2.
Despre influenţa exercitată în toate domeniile culturii, inclusiv al literaturii.

3763 **Lupan, Radu** 8.091
Câteva consideraţii asupra dimensiunii umane a eroului. – **RevLit**, III (1947), nr. 40, 16 nov., p. 6: Critica.
Articolul este construit pe compararea eroului din literatura decadentă apuseană (trimiteri la Sartre şi Simone de Beauvoir) cu cel din literatura sovietică a realismului socialist (trimiteri la M. Gorki, B. Polevoi, N. Ostrovski). „Eroul literaturii sovietice a reuşit, odată cu reabilitarea omului, să evidenţieze valorile, frumuseţea şi posibilităţile omului liber, pe care societatea burgheză îl corupsese şi îl încătuşase."

3764 **Călinescu, G.** 8.091
Emil Isac, Saşa Pană. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 496, 17 nov., p. 2: Cronica literară.
Eseu despre influenţa lui O. Wilde asupra lui E. Isac, precum şi a lui Vergiliu asupra lui Saşa Pană.

3765 **B.[arov], V.[iktor]** 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Krîlov şi fabula românească". – **GrNou**, IV (1947), nr. 265 (700), 22 nov., p. 2: Conferinţe.
În ciuda titlului, rezumatul conferinţei relevă tema principală urmărită, aceea a „marii importanţe pe care a avut-o I.A. Krîlov în dezvoltarea fabulei în cuprinsul întregii literaturi mondiale", cu referiri ultime la Alecu Donici şi Costache Stamati.

3766 **[Roussou, Matei]** 8.091
Ion Luca Caragiale e un Courteline român. – **Tim–B**, XI (1947), nr. 3613, 17 dec., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol apărut în revista „Opéra", cu ocazia reprezentării piesei *Năpasta* la Teatrul Grand-Guignol din Paris. Autorul găseşte o serie de apropieri între cei doi scriitori.

3767 **Călinescu, G.** 8.091

Domina bona. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 1–44.

Amplu studiu al personajelor lui Caragiale cu numeroase trimiteri la literatura universală.

3768 **Papadima, Ovidiu** 8.091

Între Buffon şi Eliade. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 48–52.

Autorul articolului propune pentru prima dată ca sursă posibilă de inspiraţie pentru primele trei cânturi din poemul neterminat a lui Ion Heliade Rădulescu, *Anatolida sau Omul şi forţele*, o traducere din *Istoria naturală a omului* de Buffon, apărută în „Mozaicul", periodic redactat şi tipărit în 1838–1839 la Craiova de Constantin Lecca.

3769 **Pillat, Dinu** 8.091

Romanul balzacian în literatura română. – **JurL**, I (1947), nr. 2, p. 55–56.

După o rapidă trecere în revistă a romanelor considerate „balzaciene" în literatura română (N. Filimon, Duiliu Zamfirescu, Liviu Rebreanu, Cezar Petrescu ş.a.), autorul articolului conchide că *Enigma Otiliei* este „primul nostru roman balzacian în sens absolut şi poate ultimul în seria cronologiei istorice".

3770 **Nani, C.** 8.091

Influenţe româneşti în teatrul bulgar. – **PTN**, Sala Comedia, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 1-4].

Bazându-se pe broşura lui Al. Iordan, *Începuturile teatrului bulgar în România*, autorul urmăreşte activitatea lui Dobri Voinikov, şef de trupă şi actor izgonit din patria natală de persecuţiile turceşti. „Dobri Voinikov se inspiră din poezia şi dramaturgia românească, reprezentată pe atunci de Costache Caragiale, Matei Millo şi mai ales de Vasile Alecsandri, acesta din urmă exercitând asupra lui Voinikov aceeaşi influenţă fericită pe care Eminescu avea să o exercite asupra lui Ivan Vazov."

3771 **Ene, Const., locot.** 8.091

Salacrou şi Fadeev, două lumi. – **GlA**, IV (1948), nr. 474, 9 ian., p. 2: Literatură – Cronică – Recreaţie.

Paralelă între două opere ce înfăţişează „atitudinea oamenilor faţă de ocupaţia fascistă": piesa lui Armand Salacrou, *Nopţile mâniei*, şi romanul lui Aleksandr Fadeev, *Tânăra gardă*.

3772 **Comarnescu, Petru** 8.091

Înrâurirea literaturii ruse asupra Occidentului şi a noastră. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3632, 15 ian., p.. 2.

Articol în care sunt enumerate literaturile şi autorii influenţaţi de scriitorii ruşi, de la Lev Tolstoi la Dostoievski.

3773 **Com., B.** 8.091

Arta sovietică. Un suflu de largă şi măreaţă umanitate. – **DreptN**, IV (1948), nr. 759, 31 ian.–2 febr., p. 2: Cultura şi Viaţa.

Analiza este „o replică la «creaţiile» de peste Ocean, care exaltează instinctele josnice", subliniindu-se „înrâurirea binefăcătoare a literaturii sovietice". Sunt amintiţi M. Şolohov, Al. Fadeev, N. Ostrovski, A. Tolstoi, K. Simonov ş.a., fără a se menţiona nimic concret despre „decadenţii" occidentali.

3774 **Călinescu, G.** 8.091

Petru Dumitriu. – **Naţiunea**, III (1948), nr. 560, 9 febr., p. 2: Cronica literară.

În pofida titlului, autorul trasează cele patru note distincte ale operei lui A. Gide: personalismul excesiv sau individualismul, experienţialismul sau aventurismul, spiritul livresc şi „stilul lipsei de stil". În finalul articolului, criticul recenzează „culegerea de opt proze" a lui Petru Dumitriu, *Euridice*, care „în linii generale intră în definiţia de mai sus a gidismului", parodiind, pe alocuri strident, clasicismul elin.

3775 **Kiriţescu, Alexandru** 8.091

Contribuţia teatrului sovietic la orientarea dramaturgiei româneşti. – **GrNou**, V (1948), nr. 36 (764), 15 febr., p. 2: Pagina culturală.

Articol. „Pentru ruperea cu trecutul plin de influenţe nocive şi deprimante, pentru orientarea noastră spre adevărata artă dramatică a viitorului, cea pentru popor, găsim modele îndestulătoare în teatrul sovietic".

3776 **Darinciuk, D.** 8.091

O adiere sănătoasă. – **GrNou**, V (1948), nr. 49 (777), 3 mart., p. 2: Pagina culturală.

Articol despre influenţa majoră a literaturii ruse şi sovietice în procesul dezvoltării literaturii din lumea întreagă.

3777 8.091

Astfel de sentimente se întâlnesc rar în literatura americană. – **GrNou**, V (1948), nr. 49 (777), 3 mart., p. 2: Pagina culturală.

Titlul este preluat dintr-un articol semnat de scriitorul american Howard Fast, care face o comparaţie între literatura sovietică tânără şi cea americană.

3778 **Fradkin, I.** 8.091

Importul de repertorii teatrale ale Unchiului Sam în Germania. – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 125, 4 apr., p. 1, 7.

Articolul, preluat din revista „Sovetskoe Iskusstvo", analizează influenţa negativă a importului teatral din SUA în Germania (de la concepţii şi până la realizare). Sunt discutate piese, precum *Vremea furată* de Paul Osborn, *Din jale se întrupează Electra* de E. O'Neill, *La un pas de poezie* de Thorton Wilder ş.a.

3779 **Dinescu, Ella** 8.091

Turneul Teatrului Poporului din Cluj şi Teatrul Secuiesc: „Rădăcini adânci", dramă în 3 acte de Gow şi d'Usseau. – **ArdN**, III (1948), nr. 120, 11 apr., p. 2: Cronica dramatică.

Piesa *Rădăcini adânci*, semnată Gow şi d'Usseau, este analizată prin comparaţie cu *Chestiunea rusă* a lui K. Simonov, tematica fiind cea a discriminării rasiale.

3780 **Vitner, Ion** 8.091

Confuzia valorilor în critica noastră literară. Opera de critică şi istorie literară a dlui prof. G. Călinescu. – **Cont**, 1948, nr. 81, 16 apr.; nr. 84, 7 mai; nr. 86, 21 mai; nr. 88, 4 iun.

În prima parte a studiului, destinul scriitoricesc al lui Călinescu este comparat cu cel al lui Julien Benda. În concepţia critică sunt depistate influenţe ale lui Wilhelm Dilthey. În concluzie, „d. Călinescu a fost, la un moment dat, un apologet al confuzionismului cultural".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3781 **Neamțu, Mihail** 8.091

Dinamica maselor și poezia noastră tânără. – **Cont**, 1948, nr. 83, 30 apr., p. 4, 14.

Eseu despre influența lui Vl. Maiakovski asupra unor poeți români, precum Eugen Jebeleanu, Marcel Breslașu, Geo Bogza, Mihai Beniuc.

3782 **Lupan, Radu** 8.091

Romanul de război, romanul drumului spre viitor. – **Cont**, 1948, nr. 84, 7 mai, p. 5, 8.

Sunt analizate comparativ romanele de război din Occident cu cele din URSS. Literatura sovietică de război este „o literatură a sensului constructiv al vieții, spre deosebire de cea anglo-saxonă, unde lipsa acestui țel director i-a conturat un aspect confuz, crud și inuman, de jurnal al unor zile de război lipsite de perspectiva viitorului".

3783 **Petrăchescu, Gina** 8.091

M. Morozov, „Două culturi". – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1154, 27 mai, p. 2: Probleme de literatură și artă.

Prezentarea studiului ce constă într-o paralelă între teatrul american și cel sovietic.

3784 8.091

Gorki și literatura. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 4, 5: Însemnări și note. Literatură – Artă – Știință.

Notă despre „rolul pe care îl are creația populară în desăvârșirea adevăratului și marelui artist", așa cum îl definește, „cu o mare putere de sintetizare", M. Gorki, arătând că, „adevărații mari scriitori și poeți, s-au ridicat cel mai sus atunci când au fost înaripați de creația colectivă, când s-au inspirat din izvoarele poeziei populare, nemăsurat de profundă, nenumărat de variată, puternică și înțeleaptă".

3785 **Andreiescu, Barbu** 8.091

Bălcescu și Petöfi. Doi luptători la 1848. Pentru înfrățirea româno-maghiară. – **TânM**, II (1948), nr. 58, 10 iun., p. 2.

„Atât Bălcescu cât și Petöfi au luptat pentru [...] înlăturarea neînțelegerilor care au dezbinat mișcarea revoluționară a românilor din Ardeal de mișcarea revoluționară maghiară." Sunt citate în românește versuri din Petőfi.

3786 **Gane, D.** 8.091

Importanța universală a literaturii ruse. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 24, 13 iun., p. 5: Peste hotare.

„Influența literaturii ruse este vizibilă asupra lui Maupassant, Stefan și Arnold Zweig, Joseph Conrad, J. Wassermann, Thomas Mann, Marcel Proust, Romain Rolland, Erskine Caldwell, John Galsworthy, Ernst Hemingway, Sinclair Lewis."

3787 **Pop, Licu** 8.091

V. Belinski și curentele literare la noi. – **RoV**, V (1948), nr. 153 (988), 1 aug., p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.

În articolul ce poartă subtitlul „Un ideolog al realismului social", autorul subliniază rolul de ctitor al lui Vissarion Belinski, de „creator de școală literară" în literatura sovietică, operele de ideologie literară ale acestuia pătrunzând greu în literatura noastră, unde au influențat „în direcția poporanistă pe Stere și Ibrăileanu, în cea marxistă pe Dobrogeanu Gherea (acesta chiar discipol al lui Belinski)".

3788 **Bratu, Mihai** 8.091

„Ne ridicăm glasul pentru pace, pentru liberul progres cultural al popoarelor." Pe marginea Manifestului Intelectualilor. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 666, 10 sept., p. 2.

Plecând de la scopul Congresului Intelectualilor de la Wrocław, autorul articolului realizează o paralelă între literatura unui „viitor luminos și pașnic", reprezentată spre exemplu de Fadeev, și „propaganda deșănțată" a „literaturii schizofrene" a Occidentului, ilustrată de nume, precum Henry Miller, T.S. Eliot, Malraux și Sartre.

3789 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.091

Soborul tiranilor. – **Națiunea**, III (1948), nr. 743, 17 sept., p. 1: Creionări.

Eseu în care sunt puși laolaltă Harpagon, Orgon, Kabanova și Dikoi, așa cum i-au creat Molière și Al. Ostrovski, din „închipuire", dar și din „indignare".

3790 **Rogoz, Adrian** 8.091

Despre geniul limbii ruse. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1243, 5 oct., p. 2.

Amplu articol despre influența limbii și literaturii ruse asupra limbii și literaturii române. Se fac trimiteri atât la Pușkin, Lev Tolstoi, Cehov sau Gorki, cât și la R. Rolland, Barbusse, Dreiser, Shaw, ca exemple de personalități „cucerite de spiritul acestei extraordinare țări", URSS.

3791 **Cosma, Mihail** 8.091

Câteva probleme ale literaturii pentru copii. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1270, 10 oct., p. 2.

Amplu articol cu caracter teoretic ce face o paralelă între literatura burgheză americană și cea sovietică în domeniu.

3792 **Băleanu, Andrei** 8.091

Cultura omului și „cultura" morții. – **Uni**, LXV (1948), nr. 240, 15 oct., p. 1, 2.

Articol comparativ al literaturii „occidentului marshallizat" cu literatura și cultura Uniunii Sovietice.

3793 **Dumitriu, Petru** 8.091

Război și bursă neagră. În jurul a două noi romane anglo-saxone. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 42, 17 oct., p. 5.

Romanele *Cruciații* de Stefan Heym și *Să stăm de vorbă la un ceai* [*A Little Tea, a Little Chat*] de scriitoarea australiană Christina Stead reprezintă „un fel de *Război și Pace* yankeu" care „arată toate deosebirile dintre lumea războiului și păcii sovietice [...] și lumea Statelor Unite în anii 1940–1948", care s-ar putea intitula „Război și Bursă neagră".

3794 8.091

Figuri de tineri în literatură. – **StuR**, IV (1948), nr. 36, 18 oct., p. 2: Literatura și arta.

Articol despre personajele din romanele lui Nikolai Ostrovski considerate „cel mai bun răspuns care putea fi dat literaturii occidentale care abordase problema «generației pierdute». Față de [...] Frederic Henry, personajul din romanul *Rămas bun armelor* de Hemingway, care nu înțelege nici ce se petrece în jurul lui și nici rostul vieții lui, întreaga viață a lui Pavel Korceaghin reprezintă un răspuns cât se poate de limpede".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3795 8.091
„Influența Revoluției din Octombrie în literatura sovietică și universală." Conferința dlui Ion Vitner. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1277, 19 oct., p. 5.
Prezentarea conferinței susținute la Casa Prieteniei Româno-Sovietice.

3796 **Călugăru, Ion** 8.091
Pilda literaturii sovietice. – **Lib–2**, IV (1948), nr. 1258, 22 oct., p. 1, 3.
Cu ocazia zilei de 7 noiembrie, se discută despre influența literaturii sovietice asupra literaturii române, făcându-se referiri în special la M. Gorki, L. Leonov și A. Tolstoi, în contextul „experienței umanismului scriitorilor sovietici".

3797 8.091
„Contribuția teatrului sovietic la dezvoltarea vieții teatrale românești". Simpozionul de la Teatrul Național Sf. Sava. – **Uni**, LXV (1948), nr. 252, 29 oct., p. 5.
Prezentare a evenimentului la care au conferențiat Mihail Novicov, Traian Șelmaru, Nicolae Dinescu, Sergiu Dumitrescu.

3798 8.091
„Noi învățăm de la scriitorii ruși", a declarat poetul venezuelian Carlos Augustin Leon. – **RoV**, V (1948), nr. 231 (1066), 31 oct., p. 2: Cum este privită literatura sovietică peste ocean.
Articol în care este prezentat poetul Carlos Augusto León, oaspete în URSS. Intervievat de „Literaturnaia gazeta", acesta a dat detalii legate de scriitorii contemporani din țara sa și a mărturisit că scriitorii din Venezuela „se interesează foarte mult de operele literaturii ruse clasice și contemporane".

3799 **Șelmaru, Florica** 8.091
Uniunea Sovietică, purtătoarea culturii celei mai înaintate. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1292, 5 nov., p. 3.
Autoarea realizează o paralelă între literatura și arta sovietice, „ce se definesc ca o literatură și o artă închinate omului" și „cultura burgheză" occidentală, aflată „în descompunere".

3800 **Com.[arnescu], P.[etru]** 8.091
Cehov a înrâurit mult. – **Națiunea**, III (1949), nr. 851, 29 ian., p. 2: Note.
Comentarii pe marginea influenței lui Cehov în literatura română. „Melancolia lui Cehov" este asemuită „pesimismului lui Eminescu".

3801 **Hașeganu, Ilie** 8.091
Exemplul literaturii sovietice. – **DrN–B**, VI (1949), nr. 1316, 6 febr., p. 2: Cultură și artă.
Analiză a influențelor sovietice asupra noii literaturi române, scriitorii fiind astfel determinați să „facă în sfârșit o artă pentru cei mulți, o artă militantă, robustă și optimistă".

3802 **Com.[arnescu], P.[etru]** 8.091
Vera Panova și Anna Sakse. – **Națiunea**, III (1949), nr. 868, 18 febr., p. 2: Note.
Scurt articol despre cele două scriitoare, ale căror lucrări, *Tovarăși de drum*, respectiv *Revenirea la viață*, au subiecte similare.

3803 **V. N.** 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Ion Creangă și basmul rusesc". – **Opinia**, XL (1949), nr. 759, 20 mart., p. 2: Cultură și Artă.
Recenzia volumului.

3804 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Ion Creangă și basmul rusesc". – **ArdN**, IV (1949), nr. 173, 10 apr., p. 2: Cronica literară.
Recenzie a volumului în care autorul face o paralelă între basmele slave și poveștile lui Creangă.

3805 8.091
Barbu Lăzăreanu: „Ion Creangă și basmul rusesc". Editura de Stat. – **RoV**, VI (1949), nr. 83 (1199), 10 apr., p. 5: Ce să cetim. Șantier cultural.
Notă despre recentul studiu în care autorul demonstrează „influența folklorului rus asupra operei marelui nostru povestitor. Acesta s-a inspirat în special din basmul rusesc, în mod indirect, prin mijlocirea folklorului moldovenesc".

3806 8.091
„Ion Creangă și basmul rusesc" de Barbu Lăzăreanu. – **Lib–2**, VI (1949), nr. 1402, 14 apr., p. 3: Însemnări culturale.
Recenzie favorabilă a lucrării de literatură și folclor comparat.

3807 8.091
„Pușkin și literatura română". – **Sc–B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1439, 31 mai, p. 3.
Scurtă relatare despre conferința de la Sala Dalles, susținută de N. Moraru, consilier în Ministerul Artelor.

3808 8.091
„Pușkin și literatura română". Conferința dlui Nicolae Moraru. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 125, 31 mai, p. 3.
Rezumatul comunicării de la Sala Dalles.

3809 **Moraru, N.** 8.091
„Pușkin și literatura română". – **VRo**, II (1949), nr. 5–6, mai–iun., p. 77–100.
Studiu de literatură comparată. „Influența lui Pușkin asupra literaturii române începe de la contactul direct cu o serie de poeți, mai cu seamă Costaki Stamati [...], Constantin Negruzzi și Alexandru Donici [...]. Influența lui Pușkin se vădește și în preluarea unor teme și în prelucrarea lor." Este analizată influența poetului rus asupra multor scriitori români: B.P. Hasdeu, Ioan Catina, Vasile Cârlova, Const. Aricescu, George Coșbuc ș.a.

3810 **Șerban, Geo** 8.091
Pușkin la noi. – **Fl–B1**, II (1949), nr. 22, 4 iun., p. 7.
Sunt trecute în revistă receptări ale lui Pușkin în literatura și cultura română, menționându-se atât traduceri din versurile poetului rus, cât și influența sa în operele lui C. Negruzzi, V. Alecsandri, C. Stamati, Gh. Asachi, D. Bolintineanu, B.P. Hasdeu ș.a.

3811 **Moraru, N.** 8.091
Pușkin și literatura română. – **Sc–B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1444, 5 iun., p. 4: 150 de ani de la nașterea lui A.S. Pușkin.
Fragmente din conferința prilejuită de aniversarea poetului rus, precedate de o notă explicativă. Conferențiarul analizează

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

influența asupra scriitorilor autohtoni în epoca Revoluției de la 1848.

3812 **Goleanu, Maria** 8.091
A.S. Pușkin și literatura română. – **LuptaMo**, V (1949), nr. 893, 13 iun., p. 2.
Autoarea analizează legăturile lui A.S. Pușkin cu literatura română, de la influența folclorului românesc asupra scrierilor sale până la răspândirea operei lui în România prin intermediul traducerilor. Este subliniată influența exercitată asupra lui B.P. Hasdeu, Eminescu sau a scriitorilor din jurul revistei „Contemporanul".

3813 8.091
Pușkin și literatura română. Conferința dlui N. Moraru. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 137, 14 iun., p. 3.
Rezumatul cuvântării de la ARLUS. „Valoarea lui Pușkin pentru literatura română este excepțională, pentru că i-a deschis orizonturi noi și a făcut-o în același timp s-o rupă cu preocuparea artistică de salon, gen Ienăchiță Văcărescu."

3814 8.091
Doi oameni, două lumi. – **Cont**, 1949, nr. 141, 17 iun., p. 7.
Sunt comentate comparativ două romane (*Povestea unui om adevărat* de Boris Polevoi și *Ultimul dușman* de Richard Hillary) care au același subiect: destinul unui aviator în cel de Al Doilea Război Mondial.

3815 **Iosifescu, Silvian** 8.091
Marele exemplu. – **Cont**, 1949, nr. 144, 8 iul., p. 5, 10.
Articol despre modelul literaturii sovietice pentru literatura română contemporană. „În afară de rolul de model pentru artă, literatura sovietică ne slujește fiecăruia dintre noi în munca lui politică și profesională." Referiri mai ample la Leonid Leonov și M. Șolohov.

3816 **A. A. M.** 8.091
Cum a ajuns Eminescu să cunoască scrierile lui Karl Marx. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1445, 10 iul., p. 2, 7.
Încercare insistentă de a demonstra existența unei legături între cultura rusă și Eminescu, prin intermediul operelor lui Karl Marx.

3817 **Petrescu, Cezar** 8.091
Între Cehov și Caragiale. – **Ad**, 63 (1949), nr. 17.531, 1 aug., p. 1–2: Carnetul nostru.
Opera celor doi scriitori are o pecete comună: aceeași reacție față de lumea micii burghezii.

3818 **Jipa, Ion** 8.091
Ce am învățat din opera lui Șolohov. – **Fl-B1**, II (1949), nr. 34, 27 aug., p. 11.
Autorul articolului, el însuși scriitor, mărturisește că romanele lui Mihail Șolohov l-au influențat atât din punct de vedere ideologic, cât și artistic.

3819 8.091
Marele exemplu sovietic ne învață cum să luptăm pentru pace. – **VeN-2**, V (1949), seria a III-a, nr. 29, 2 oct., p. 2: Literatură – Artă.
„O anchetă printre oamenii artei din RPR". Sunt reproduse răspunsurile date de Maria Banuș, Petru Dumitriu, caricaturistul Cik, Dan Deșliu, Lucia Demetrius, Ligia Macovei, Dinu Negreanu, Mihai Popescu, la întrebarea: „Ce ajutor v-a dat experiența sovietică [artistică și literară] în acțiunea pe care ați dus-o în cadrul luptei pentru pace?".

3820 **Banuș, Maria** 8.091
Cultura sovietică, îndreptar și sprijin pentru scriitorii noștri. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 257, 2 nov., p. 3; **DoN**, II (1949), nr. 466, 21 nov., p. 2: Dobrogea literară.
Cultura sovietică și, în speță, literatura sovietică sunt văzute ca punct de reper pentru cultura română de tip nou. „Simonov, Fadeev, Ehrenburg și atâția alți scriitori sovietici ne sunt îndreptar nu numai prin măiestria scrisului, ci și prin felul lor de a gândi și de a simți."

3821 **Jebeleanu, Al.** 8.091
Ajutorul Uniunii Sovietice în domeniul literar. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1540, 4 nov., p. 2.
Literatura sovietică este prezentată ca model exemplar pentru literatura română „de tip nou". Sunt menționate nume, precum I. Ehrenburg, V. Panova, B. Polevoi, M. Șolohov ș.a.

3822 **Neamțu, Mihail** 8.091
Ce a însemnat Pușkin pentru Eminescu. – **Cont**, 1949, nr. 164, 25 nov., p. 4: Moștenirea literară.
Câteva date despre admirația poetului nostru pentru poetul rus, concretizată în câteva încercări de traducere a unor poezii. Despre impresia lăsată de poeziile lui Pușkin, Eminescu scrie într-o scrisoare adresată prof. Novleanu din Iași.

3823 **Cernea, M.** 8.091
Vladimir Dobrovolschi: „Trei oameni în mantale cenușii". Editura Tineretului. – **Cont**, 1949, nr. 167–168, 20 dec., p. 12: Critică și bibliografie.
Romanul lui Vl. Dobrovolski este analizat în comparație cu cel al lui J.B. Priestley, *Trei oameni în haine noi*.

3824 **Paraschivescu, Miron R.** 8.091
Despre umanismul sovietic. – **AIL**, I (1949), nr. 1, dec., p. 115–121: Critică.
În ciuda titlului, textul este un eseu comparativ. „Concepției tragice a omului în lume" și „izolării" specifice literaturii „capitaliste" li se opune „umanismul sovietic" caracterizat prin „reintegrarea omului" în societate, solidaritate, „proclamarea sensului dialectic al creației revoluționare". Un exemplu edificator este eroul din romanul *Povestea unui om adevărat* de Boris Polevoi, în comparație cu „*Gulliver* de J. Swift sau *Robinson* de Daniel Defoe". „Astăzi, la 200 de ani depărtare, corabia lui Robinson, eșuată în singurătatea unor coaste sălbatice, este doar o epavă a vechii lumi, peste care zboară biruitor avionul lui Meresiev, încă un exemplu prin care era sovietică vestește lumii solidaritatea oamenilor liberi împotriva morții, proclamând tovărășeasca și dreapta lor stăpânire peste pământ și ceruri."

3825 **Kernbach, Victor** 8.091
Eminescu și literatura rusă. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 4, 13 ian., p. 2: Literatură – Artă.
Scurt articol despre admirația pe care poetul român o avea pentru literatura rusă, îndeosebi pentru Gogol și Pușkin.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3826 **Fedorenco, N.** 8.091
Literatura sovietică în China. – **DoN**, III (1950), nr. 522, 2 febr., p. 2.
Amplu articol de sinteză în care se aprofundează influența literaturii sovietice asupra celei chineze. Se fac referiri la Lu Sin, Go Mo-jo, Mao Dun, pe de o parte și, pe de alta, la V. Kataev, W. Wasilewska, M. Șolohov ș.a.

3827 **Micu, Dumitru** 8.091
Spre noi cuceriri ale poeziei noastre. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1063, (Supliment cultural, nr. 61), 13 febr., p.1, 4.
Articol în care este analizată evoluția noii poezii românești, apelându-se în permanență la modelul sovietic. Se discută despre M. Isakovski, despre St. Șcipaciov, despre studiul lui Al. Fadeev, *Literatura și critica literară*, considerându-se că „exemplul literaturii sovietice, însușit de poeții noștri tineri, va duce literatura noastră spre noi cuceriri".

3828 **Tăușan, Gr.** 8.091
Apropieri literare. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.702, 23 febr., p. 1: Carnetul nostru.
Note despre apropierile dintre *Revizorul* lui Gogol și *O scrisoare pierdută* de Caragiale.

3829 **Beniuc, Mihai** 8.091
Maiakovski și poezia română – **Fl-B1**, III (1950), nr. 15, 15 apr., p. 2.
Se arată că poeții români, sub influența lui Maiakovski, au început să scrie „o poezie de pe poziția clasei celei mai înaintate în istorie, a proletariatului". Exemplificări din versurile Mariei Banuș și ale lui Dan Deșliu.

3830 **Breslașu, Marcel** 8.091
Ce am învățat de la Maiakovski. – **Fl-B1**, III (1950), nr. 15, 15 apr., p. 2.
„Am învățat de la Maiakovski pentru cine scriem și împotriva cui scriem, adică ce să scriem și implicit cum să scriem."

3831 **Kojevnikov, Vadim** 8.091
Literatura sovietică, un măreț exemplu pentru țările de democrație populară. – **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1085, 15 apr., p. 1-2.
Exemplul literaturii sovietice pentru scriitorii bulgari, români, cehi, polonezi, maghiari și germani este ilustrat cu titluri de opere literare și nume de scriitori care au trezit ecou în țările respective.

3832 **Țatomir, Nicolae** 8.091
Poezia lui Maiacovski, exemplu și îndemn pentru toți poeții. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1147, 15 apr., p. 2.
Autorul recunoaște influența lui Vl. Maiakovski asupra încercărilor sale lirice, acesta fiind exemplul ce l-a ajutat să-și ascută „versul ca pe o armă îndreptată împotriva dușmanului".

3833 **Moldovan, V.** 8.091
Teatrul sovietic și tehnica teatrală sovietică – ajutor prețios în construirea socialismului în țara noastră. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 36, 25 aug., p. 2: Literatură – Artă.
Dramaturgia sovietică „constituie izvorul cel mai de preț de la care se adapă tinerii noștri autori dramatici". Referiri la piesele lui M. Gorki, K. Treniov, N. Virta ș.a.

3834 **Petrescu, Cezar** 8.091
Între Caragiale și Cehov. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.883, 27 sept., p. 1: Carnetul nostru.
Scurt articol despre asemănările dintre cei doi scriitori, autori ai unei satire subtile și usturătoare a mediului social.

3835 **Toma, Sorin** 8.091
Republica Populară Română pe drumul revoluției culturale. – **DrN-B**, VII (1950), nr. 1837, 24 oct., p. 3-4.
Articol preluat din ziarul „Pentru pace trainică, pentru democrație populară" (nr. 42 [102]) în care Sorin Toma detaliază aspectele revoluției culturale în România plecând de la exemplul sovietic.

3836 **Camilar, Eusebiu** 8.091
Pe drumul deschis de Gorchi. – **VRo**, III (1950), nr. 10, oct., p. 11-14: Ce am învățat din literatura sovietică.
Profesiune de credință în care autorul recunoaște în literatura sovietică (Gorki, Boris Polevoi, Vasili Ajaev ș.a.) modelul perfect pentru propriile sale scrieri. „Datorită ajutorului neprețuit pe care-l am de la scriitorii sovietici, încerc și voi izbuti să scriu așa cum trebuie să-mi fie literatura, o armă de luptă mai puternică, un avânt către orizonturile de belșug ale socialismului."

3837 **Frâncu, Victor** 8.091
Rolul liricei sovietice în dezvoltarea poeziei noastre noi. – **AIL**, I (1950), nr. 11, oct., p. 71-78: Cronica.
Autorul comentează influența poeziei sovietice asupra liricii de tip nou din România, plecând de la opera poetică a lui Vladimir Maiakovski, „cel mai talentat poet al epocii sovietice". În acest context sunt amintiți și M. Isakovski, Margarita Aligher, L. Oșanin, K. Simonov, A. Surkov, trecându-se apoi la o paralelă între Mihai Beniuc și Maiakovski.

3838 **Alterescu, Simion** 8.091
Marea experiență a teatrului sovietic ca factor determinant al progresului teatrului românesc. – **Cont**, 1950, nr. 213, 5 nov., p. 2.
Articol despre „transformarea esențială în structură și orientare" a teatrului românesc, ca urmare a „preluării experienței teatrului sovietic" în dramaturgie, critică dramatică și reprezentare scenică.

3839 **Filimon, Domnica** 8.091
Literatura sovietică, farul luminos al literaturei progresiste din întreaga lume. – **Cont**, 1950, nr. 213, 5 nov., p. 2.
Literatura sovietică influențează literatura universală prin metoda realismului socialist care, totodată, dezvăluie mijloacele de afirmare a „forțelor noului".

3840 **Șerban, Geo** 8.091
Rolul literaturii clasice ruse în dezvoltarea operei lui Mihail Sadoveanu. – **VeN-2**, VI (1950), nr. 51, 8 dec., p. 2: Literatură – Artă.
Articol despre „pasiunea lui Sadoveanu pentru literatura clasică rusă", care a constituit unul din modelele de inspirație. Această atracție se explică și prin faptul că Sadoveanu afla în literatura rusă „răspuns la unele frământări asemănătoare acelora din țara noastră de la începutul acestui secol".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3841 **Luca, Eugen** 8.091
„Lumina vine de la Răsărit". – **RoL–2**, VIII (1950), nr. 1934, 10 dec., p. 3.
Articol în care autorul evidenţiază influenţele suferite de M. Sadoveanu din partea scriitorilor ruşi: Gogol, L. Tolstoi, Cehov.

3842 **Damian, S.** 8.091
Sarcini actuale ale tinerilor poeţi – Însuşirea bogatei experienţe a poeziei sovietice. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 603, 24 mart., p. 2.
Articol în care sunt menţionate câteva repere lirice obligatorii pentru tinerii poeţi români: M. Isakovski, Al. Tvardovski, Aleksei Surkov, St. Şcipaciov (cu poemul *Am încărunţit*), poeţii sovietici având conştiinţa înaltă că „versul lor e o baionetă în atac".

3843 **Damian, S.** 8.091
Sarcini actuale ale tinerilor poeţi – Cunoaşterea şi preţuirea înaintaşilor literaturii. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 625, 19 apr., p. 2.
Continuare a articolului precedent, vizând de această dată poeţii democraţi şi patrioţi din trecut (Eminescu, Neculuţă, Coşbuc), influenţaţi de „marile genii ale literaturii universale, [...] ale literaturii clasice ruse – Puşkin, Lermontov, Nekrasov, Şevcenko". Este inserat un citat reprezentativ din scriitorul sovietic K. Fedin: „Trebuie să-ţi însuşeşti trecutul, pentru ca să poţi să mergi cu mai multă siguranţă spre viitor [...], dar trecutul trebuie să-l ştii temeinic pentru ca în viitor să nu-ţi mai cheltuieşti forţele pentru descoperiri făcute de alţii mai înainte".

3844 **Massim, N.** 8.091
Importanţa dramaturgiei sovietice pentru dezvoltarea teatrului românesc. – **Fl–B1**, IV (1951), nr. 20, 17 mai, p. 4.
Articol programatic.

3845 **Purcaru, Ilie** 8.091
„De care parte este măreţia..." – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2091, 17 iun., p. 3: 15 ani de la moartea lui Alexei Maximovici Gorki.
Autorul articolului îşi prezintă propria experienţă, precum şi influenţa exercitată asupra sa de studierea operei lui Maksim Gorki, în perioada studenţiei la Şcoala de Literatură „Mihai Eminescu".

3846 **Zincă, Haralambie** 8.091
„Opera lui Maxim Gorki luminează calea tinerilor scriitori." – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2091, 17 iun., p. 3: 15 ani de la moartea lui Alexei Maximovici Gorki.
Autorul articolului mărturiseşte că, pe când era student la Şcoala de Literatură „Mihai Eminescu", a fost influenţat de opera lui Maksim Gorki în formarea sa ca scriitor.

3847 **Voiculescu, E.** 8.091
Cartea sovietică făuritoare de oameni noi. – **DrN–B**, VIII (1951), nr. 2137, 17 oct., p. 2.
Literatura sovietică este pusă în contrast cu literatura occidentală, văzută ca o expresie a diverselor „exhibiţii ale imaginaţiei bolnave". Ca exemplu negativ este dat Bontempelli cu romanul *Noua Evă*, iar ca exemple pozitive N. Ostrovski, K. Simonov şi V. Grossman.

3848 **Mircea, O.** 8.091
Citind, ca tânăr scriitor, romanul „Secerişul". – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2198, 21 oct., p. 4.
Autorul articolului scrie despre influenţa pe care romanul Galinei Nikolaeva l-a avut asupra formării sale ca scriitor.

3849 **Bătrânu, Matei** 8.091
Literatura sovietică, călăuza noastră. – **LuptB**, VIII (1951), nr. 2142, 23 oct., p. 3.
Notă despre influenţa literaturii sovietice asupra scrisului propriu.

3850 **Davidoglu, Mihail** 8.091
Prietena noastră, cartea sovietică. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2204, 28 oct., p. 2: Săptămâna Cărţii Sovietice.
Autorul împărtăşeşte cititorilor influenţa pe care literatura sovietică a avut-o asupra propriei sale creaţii literare.

3851 **Gafiţa, Mihai** 8.091
Exemplul literaturii sovietice. – **VRo**, IV (1951), nr. 11, nov., p. 248–265: Teorie şi critică.
Amplu studiu. „Două trăsături de bază caracterizează literatura noastră actuală, în drumul ei către însuşirea deplină a metodei realismului socialist – şi aceste două trăsături sunt în cea mai mare măsură rezultate ale însuşirii experienţei scriitorilor sovietici: [...] preocuparea de a zugrăvi *omul* [...] şi, în al doilea rând, preocuparea de a zugrăvi acest om nou, formarea noii sale conştiinţe în *procesul muncii* constructive." Referiri la Gorki, Maiakovski, Marcel Breslaşu, Eusebiu Camilar, Dan Deşliu, N. Tihonov, M. Isakovski, Mihai Beniuc ş.a.

3852 8.091
Conferinţă. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2253, 24 ian., p. 3.
Notă referitoare la conferinţa lui Cezar Petrescu despre *Opera lui I.L. Caragiale şi literatura clasică rusă*.

3853 **Petrescu, Cezar** 8.091
Caragiale şi marii clasici ruşi. – **Cont**, 1952, nr. 4 (277), 25 ian., p. 3: Centenarul lui I.L. Caragiale.
Conferinţă despre „înrâurirea clasicilor ruşi asupra lui Caragiale". Autorul insistă asupra „analogiilor" cu Gogol şi Cehov.

3854 8.091
„Opera lui I.L. Caragiale şi literatura clasică rusă" – Conferinţa scriitorului Cezar Petrescu. – **ViC**, III (1952), nr. 82, 25 ian., p. 3.
Articolul rezumă conferinţa ce stabileşte înrudirea dintre opera lui Caragiale şi cele ale lui Gogol şi Cehov.

3855 8.091
Opera lui I.L. Caragiale şi literatura clasică rusă. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2255, 26 ian., p. 3.
Rezumatul conferinţei lui Cezar Petrescu despre „influenţa marii literaturi clasice ruse asupra literaturii noastre". Este subliniată înrudirea dintre opera dramaturgului român şi opera „marilor realişti critici ruşi", Gogol şi Cehov.

3856 **Şatova, L.** 8.091
Decăderea teatrului burghez din Anglia. – **ProLA**, V (1952), nr. 1, [ian.–febr.], p. 85–89.
Autoarea deplânge starea teatrului din Anglia, influenţat de modul de viaţă american prin piesele unor dramaturgi ca O'Neill, Tennessee Williams, Arthur Miller ş.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3857 **Petrescu, Cezar** 8.091

Opera lui I.L. Caragiale şi literatura clasică rusă. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 5, 1 febr., p. 2: 100 de ani de la naşterea lui Caragiale; **VRo**, V (1952), nr. 2, febr., p. 44–52: La centenarul lui I.L. Caragiale.

Textul conferinţei debutează cu un scurt istoric al influenţei literaturii ruse asupra celei române, ca „proces de pătrundere organică", apoi sunt depistate „analogiile" dintre scrierile lui Caragiale şi cele ale lui N. Gogol şi A. Cehov. Se presupune că Dobrogeanu-Gherea ar fi avut un rol în familiarizarea lui Caragiale cu literatura rusă.

3858 **Porumbacu, Veronica** 8.091

Între imitaţie şi creaţie. – **VRo**, V (1952), nr. 2, febr., p. 271–275: Discuţii.

Autoarea încearcă să răspundă la întrebarea: „Unde se află pe harta literară graniţa dintre însuşirea creatoare a experienţei literare şi imitaţie?", dând exemple din literatura română şi cea universală.

3859 **Gâtlan, Ana** 8.091

Gogol şi literatura noastră. – **ViC**, III (1952), nr. 865, 4 mart., p. 2: Un mare prieten al oamenilor simpli – 100 de ani de la moartea lui Gogol.

Articol despre influenţele operei lui Gogol asupra scriitorilor români.

3860 **Gâtlan, Ana** 8.091

Drumul luminos al literaturii ruse şi sovietice. – **ViC**, III (1952), nr. 887, 29 mart., p. 3.

Articol teoretic „despre influenţele literaturii sovietice asupra literaturilor progresiste din alte ţări".

3861 8.091

[Notă despre conferinţa lui Petru Dumitriu, „Contribuţia literaturii sovietice la făurirea revoluţiei culturale în RPR"]. – **ViC**, IV (1952), nr. 1058, 20 oct., p. 3: Luna Prieteniei Româno-Sovietice.

3862 8.091

[Notă despre conferinţele scriitorilor Zaharia Stancu („Ce învaţă marea literatură sovietică pe un scriitor din RPR") şi Marcel Breslaşu („Lenin şi Stalin, îndrumători ai realismului socialist")]. – **ViC**, IV (1952), nr. 1063, 25 oct., p. 4: Luna Prieteniei Româno-Sovietice.

3863 **Tomescu, Simion** 8.091

Învăţ de la poetul sovietic Isakovski. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2452, 26 oct., p. 4.

Revista publică consideraţiile autorului, „membru al cenaclului literar «Filimon Sârbu»", privind influenţa lui M. Isakovski asupra propriei sale creaţii poetice.

3864 **Camilar, Eusebiu** 8.091

Dragostea şi recunoştinţa poporului nostru faţă de URSS, oglindite în literatura română. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 44, 30 oct., p. 2.

„Conferinţă ţinută sâmbătă 25 octombrie a.c. în sala Dalles din Bucureşti." „Dragostea şi recunoştinţa" se manifestă în mai toate genurile literare, la scriitori ca M. Sadoveanu, Eugen Frunză, Petru Dumitriu ş.a.

3865 **Demetrius, Lucia** 8.091

Ce am învăţat de la dramaturgia sovietică. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2517, 2 nov., p. 4: Luna prieteniei româno-sovietice. Săptămâna teatrului sovietic.

Autoarea detaliază modul în care dramaturgia sovietică (prin K. Treniov, Ol. Korneiciuk, B. Gorbatov) i-a influenţat propria creaţie.

3866 8.091

Exemplul luminos al literaturii sovietice. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1936, 7 nov., p. 3.

Autorul articolului trece în revistă legăturile dintre literaturile rusă şi română, insistând însă pe impactul pe care literatura sovietică îl are atât asupra publicului din România, cât şi asupra literaturii române noi.

3867 8.091

Avântul crescând al literaturii noastre. – **DrN–B**, IX (1952), nr. 2502, 23 dec., p. 1.

Amplu articol despre noua literatură română, care are ca model literatura sovietică: Şolohov, Ehrenburg, Babaevski ş.a.

3868 **Vitner, Ion** 8.091

Legături literare româno-ruse. – **StudiiCe**, I (1952), nr. 1–4, p. 221–229.

Sunt urmărite influenţele literaturii, esteticii şi criticii literare ruse asupra autorilor români, de la Costache Negruzzi, Al. Donici, Asachi şi Kogălniceanu, până la „cei mai înaintaţi scriitori ai literaturii noastre": Eminescu, Caragiale, Creangă, Slavici, Coşbuc, scriitorii „Contemporanului".

3869 **Dumitriu, Petru** 8.091

Cum m-a ajutat în scrisul meu literatura sovietică. – **VeN–2**, IX (1953), nr. 10, 4 febr., p. 2.

Literatura rusă şi sovietică se constituie într-un model de urmat prin valoarea artistică, prin „interesul pentru om" şi prin „simţul de răspundere socială al scriitorilor".

3870 **Crişan, Ioan** 8.091

Americanizarea culturii şi Iugoslavia. – **LuptB**, X (1953), nr. 2591, 10 apr., p. 4.

Articol dedicat influenţei literare americane „negative" asupra literaturii iugoslave. Se discută în principal despre „agentul hitlerist" Ivo Andrić, dar şi despre „decadenţa culturii titoiste" în general.

3871 **Bodor, Clara** 8.091

Scriitorii maghiari din Timişoara îşi însuşesc experienţa scriitorilor sovietici. – **DrapR**, X (1953), nr. 2763, 31 oct., p. 2: Luna Prieteniei Româno-Sovietice.

Articol despre influenţa scriitorilor sovietici asupra scriitorilor maghiari din România, cu referiri la întâlnirea cu S. Babaevski, la discuţiile despre „învăţămintele literaturii sovietice" de la Filiala Uniunii Scriitorilor din RPR din Timişoara, precum şi la traduceri literare din rusă în maghiară.

3872 **Petrescu, Cezar** 8.091

Înrâurirea unei strălucite literaturi. – **URSS**, III (1953), nr. 10, oct., p. 6.

Articol. „De la scriitorii clasici ruşi din veacul trecut, începând cu Puşkin şi până la Cehov, scriitorii noştri s-au pătruns de răspunderea socială şi patriotică a misiunii lor".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3873 8.091
Sub soarele binefăcător al marii culturi sovietice. – **BIARB**, III (1953), nr. 11, nov., p. 8–10.
În cadrul articolului despre „omul nou" și despre „știința și arta socialistă" este subliniată, pe de o parte, „influența directă a marii literaturi ruse" în dezvoltarea literaturii bulgare, iar pe de altă parte, importanța romanelor sovietice care „au devenit o necesitate pentru oamenii muncii, [...] învățătorii lor în viață și muncă, educatorii și inspiratorii lor".

3874 8.091
Festival literar. – **ViC**, IV (1953), nr. 1424, 25 dec., p. 2: Decada cărții.
Notă despre festivalul literar cu tema „Ce am învățat de la scriitorii sovietici, de la literatura sovietică", la care au participat Cicerone Theodorescu, Nina Cassian, Dan Deșliu, Eusebiu Camilar.

3875 **Popa, N.I.** 8.091
Înrâurirea literaturii ruse asupra celei române în secolul al XIX-lea. – **IașN**, V (1953), nr. 3–4, dec., p. 236–249: Studii.
Amplu studiu în care sunt analizate condițiile istorice ale relațiilor ruso-române, autorul oprindu-se îndeosebi asupra receptării marilor scriitori ruși în cultura română, mai cu seamă din secolul al XIX-lea. Se acordă un loc aparte prințului Antioh Cantemir, fiul lui Dimitrie Cantemir, tradus de Al. Donici și C. Negruzzi în 1814 și care-l va fi influențat pe Gr. Alexandrescu.

3876 8.091
Ecoul creației lui Turgheniev în literatura română. – **StudiiCe**, II (1953), nr. 2, p. 95–139.
Studiul, „parte din lucrarea *Relații literare româno-ruse*, alcătuită în cadrul Institutului de Istorie Literară și Folclor al Academiei Române RPR", urmărește circulația operei scriitorului rus în limba română. Se rezumă câteva dintre opiniile criticilor noștri despre Turgheniev și influența acestuia asupra scriitorilor români.

3877 **Cuciureanu, Ștefan** 8.091
Originea unor versuri din variantele lui Eminescu. – **IașN**, VI (1954), nr. 1, mart., p. 69–74: Texte și Documente.
Studiul analizează detaliat posibilitatea existenței unor ecouri din opera lui Dante în creația eminesciană.

3878 **Vianu, Tudor** 8.091
Patosul adevărului în „Oedip" și „Hamlet". – **VRo**, VII (1954), nr. 6, iun., p. 248–253: Teorie și critică.
Este analizată comparativ semnificația „adevărului" pentru Oedip (din piesa lui Sofocle) și Hamlet (din piesa lui Shakespeare). „Dacă de gândim că știința procedurii criminale distinge între instrucția *acuzatorie* și cea *inchizitorie*, [...] atunci putem spune că Oedip pune în mișcare procedura unei instrucțiuni acuzatorii, pe când Hamlet instituie o instrucție inchizitorie."

3879 **Petrescu, Cezar** 8.091
Cehov în România. – **VeN–2**, X (1954), nr. 34, 9 iul., p. 2: 50 de ani de la moartea lui A.P. Cehov.
Însemnări critice despre unele asemănări dintre schițele cehoviene (*Multă hârtie*, *Ah! Ea era!*, *Numărul câștigător*) și cele caragialești (*Urgent*, *CFR*, *Două loturi* etc.).

3880 **Răchițeanu-Șirianu, Irina** 8.091
Noi și teatrul sovietic. – **Cont**, 1954, nr. 34 (411), 20 aug., p. 3.
Articol. „Cu cât trec anii, cu atât ne dăm seama mai bine cât de hotărâtoare au fost și sunt ajutorul și influența teatrului sovietic pentru dezvoltarea teatrului nostru, a artei actorilor noștri, care merg astăzi pe calea realismului socialist."

3881 8.091
Cea mai influentă literatură a lumii. – **VeN–2**, X (1954), nr. 41, 27 aug., p. 2: Carnet cultural.
Consemnare despre „influența literaturii sovietice asupra creațiilor literare progresiste din țările capitaliste".

3882 **Dumbrăveanu, A.** 8.091
Învăț de la poetul Scipaciov. – **DrapR**, XI (1954), nr. 3060, 19 oct., p. 2.
Considerații despre influența directă pe care opera lui St. Șcipaciov a avut-o asupra autorului articolului.

3883 **Munteanu, George** 8.091
La școala celei mai înaintate literaturi din lume. – **Făclia–C**, VIII (1954), nr. 2511, 6 nov., p. 3.
Autorul articolului analizează pe larg „caracterul înaintat al literaturii sovietice", precum și influența acesteia asupra literaturii române noi, considerând că „înainte de toate, scriitorii noștri au învățat de la scriitorii sovietici să-și orienteze creația pe calea noului umanism, a umanismului socialist".

3884 **Brad, Ion** 8.091
Exemplul poeziei sovietice. – **ScT**, X (1954), seria a II-a, nr. 1753, 15 dec., p. 3.
Autorul consideră că poezia sovietică, în frunte cu Maiakovski, constituie un model strălucit pe care poeții români trebuie să-l urmeze.

3885 **Camilar, Eusebiu** 8.091
Cartea sovietică și avuțiile ei generoase. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3172, 15 dec., p. 2: Congresul Scriitorilor Sovietici.
Autorul mărturisește influența pe care au avut-o asupra sa operele lui M. Gorki, Vasili Ajaev, Al. Fadeev ș.a.

3886 **Demetrius, Lucia** 8.091
Ce le datorăm scriitorilor sovietici. – **VeN–2**, X (1954), nr. 57, 17 dec., p. 2: Al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici.
Articol scris în preajma Congresului, în care autoarea afirmă că „literatura sovietică a ajutat pe scriitorii din RPR, cu pilda ei strălucită, să găsească drumul spre expresia nouă".

3887 **Dragomir, Mihu** 8.091
Exemplul măreț. – **VeN–2**, X (1954), nr. 57, 17 dec., p. 2: Al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici.
Poezia sovietică, pentru poeții români, este „un îndrumar" fără de care ei „nu s-ar putea apropia de realismul socialist".

3888 **Alexiu, Ștefan** 8.091
Un izvor nesecat de învățătură. – **FlamP**, VII (1954), nr. 905, 19 dec., p. 2: Un măreț eveniment cultural: Cel de-al doilea Congres al Scriitorilor Sovietici.
Secretarul Cercului literar „I.L. Caragiale" din Ploiești detaliază, în amplul său articol, învățăturile însușite de la maeștrii literaturii sovietice.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3889 **Baltazar, Camil** 8.091
Experienţă dobândită. – **GL**, I (1954), nr. 41, 23 dec., p. 6.
Articol despre importanţa şi influenţa literaturii ruse şi sovietice asupra scriitorilor din România, încă din perioada interbelică.

3890 **Nagy Istvan** 8.091
Dascălul meu minunat. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 7, 18 febr., p. 2: Ancheta „Veacului nou": „Care este scriitorul sovietic de la care aţi avut de învăţat cel mai mult?"
Mărturiile scriitorului despre „influenţa binefăcătoare" a literaturii sovietice (în special, opera lui Gorki) asupra propriei creaţii.

3891 **Botez, Demostene** 8.091
Învăţăturile literaturii sovietice. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 8, 25 febr., p. 2: Ancheta „Veacului nou": „Care este scriitorul sovietic de la care aţi avut de învăţat cel mai mult?"
Articol consacrat literaturii sovietice, care a constituit „un punct de plecare şi o călăuză" pentru tânăra literatură română. Este dezbătută în special influenţa lui Maiakovski asupra tinerilor poeţi români.

3892 **Kiss Géza** 8.091
Caragiale şi Mikszáth. – **Steaua**, VI (1955), nr. 2 (61), febr., p. 59–67: Studii.
Analiză comparată privitoare la semnificaţia satirică şi receptarea inadecvată a operelor celor doi scriitori.

3893 **Anisimov, I.** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 425–427: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre procesul de creştere a literaturilor progresiste din lume sub imboldul literaturii sovietice, făurindu-se astfel literatura realismului socialist. Cuvântare preluată din nr. 161/1954 al revistei „Literaturnaia Gazeta".

3894 **Beniuc, Mihai** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 316–317: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre scriitorii români îndatoraţi influenţei literare a confraţilor lor sovietici.

3895 **Damdinsuren** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 415–417: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre influenţa literaturii sovietice asupra literaturii şi cititorilor mongoli.

3896 **Gravina, Alfredo** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 468–469: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre influenţa literaturii sovietice asupra scriitorilor şi oamenilor simpli din Uruguay.

3897 **Li Ghi En** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 339–342: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre cum literatura sovietică „asemenea unui far călăuzitor, luminează calea dezvoltării literaturii coreene contemporane".

3898 **Nguen Din Thi** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 226–227: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre literatura sovietică – model călăuzitor pentru tinerii vietnamezi.

3899 **Rejano, Juan** 8.091
Salut. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 472–474: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Este evidenţiat rolul îndrumător al literaturii sovietice asupra scriitorilor progresişti spanioli.

3900 **Seghers, Anna** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 224–226: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre literatura sovietică – model pentru scriitorii germani.

3901 **Şepilov, D.** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 431–438: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre literatura realistă socialistă în comparaţie cu cea decadentă occidentală, despre teoria „lipsei de conflict" ş.a.

3902 **Venţlova, A.** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2–3, febr.–mart., p. 350–352: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre literatura lituaniană sovietică crescută la adăpostul şi după modelul sovietic.

3903 **Ury Benador** 8.091
Lucrul cel mai de preţ. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 10, 11 mart., p. 2: Ancheta „Veacului nou": „Care este scriitorul sovietic de la care aţi avut de învăţat cel mai mult?"
Răspunzând la anchetă, autorul afirmă că „a învăţat" să scrie „de la toţi scriitorii sovietici", iar „lucrul cel mai de preţ" din această învăţătură este „conştiinţa comandamentului social al artei, partinitatea ei", care reprezintă „trup din trupul ei artistic".

3904 **Vârgolici, Teodor** 8.091
Vasile Alecsandri şi literatura rusă. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 34, 26 aug., p. 2: Însemnări.
Articol despre lecturile lui Alecsandri din literatura rusă, despre ecourile operei puşkiniene în creaţia scriitorului român (de pildă, în nuvela *Istoria unui galbân şi a unei parale*), despre influenţa lui Puşkin asupra lui C. Negruzzi ş.a.

3905 **Botez, Demostene** 8.091
Izvor nesecat. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 40, 7 oct., p. 2: Scriitorii noştri despre marea prietenie.
Articol despre „influenţa generală" a culturii şi literaturii sovietice asupra celei româneşti, „importanţa" cărţii lui M. Isakovski, *Măiestria poetică* reprezentând „un ajutor preţios" al „tinerilor scriitori, al începătorilor".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3906 **Sârbu, I.** 8.091
Tiorkin şi unul din prietenii lui. – **FlIa**, XI (1955), nr. 2848, 23 oct., p. 2: Literatură – Artă. Note de lector.
Analiza personajului central al poemului lui A. Tvardovski, *Vasili Tiorkin* (în revistă este numit *Cartea despre ostaş*), ce a servit drept model „poemului-reportaj *Moşul, iapa, o scrisoare, Tiorkin şi-ncă o-ntâmplare* de Victor Tulbure.

3907 8.091
Cartea sovietică – prietenul şi sfătuitorul nostru de fiecare zi. – **DrapR**, XII (1955), nr. 3378, 29 oct., p. 1.
Articol de sinteză dedicat influenţei „cărţii sovietice", inclusiv a literaturii, în România. Se fac trimiteri şi la traducerile din literatura sovietică, semnate de scriitori români, precum Tudor Arghezi, Cezar Petrescu şi Cicerone Theodorescu.

3908 **Anghelescu, Gh.** 8.091
Experienţa scriitorilor sovietici – îndrumar în activitatea cercului „I.L. Caragiale" din Piteşti. – **FlamP**, VIII (1955), nr. 1171, 30 oct., p. 2: Pagina literară şi artistică.
Secretarul acestui cerc literar subliniază importanţa studierii experienţei unor scriitori, precum N. Ostrovski, Boris Gorbatov sau M. Isakovski.

3909 **I. O.** 8.091
Pentru clasicism. – **Steaua**, VI (1955), nr. 10 (69), oct., p. 125–126: Note şi comentarii.
Autorul rezumă articolul lui Ion Vitner, *Go Mo-jo sau virtuţile clasicismului* („Viaţa Românească", „ultimul număr"), consacrat paralelismului dintre teatrul lui Go Mo-jo şi tragedia antică, precum şi definirii stilului clasic.

3910 8.091
Un critic american despre literatura rusă. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 45, 11 nov., p. 2: Carnet.
Rezumatul recenziei lui A. Starţev din „Literaturnaia Gazeta" la cartea intitulată *Din Orient în Occident*, semnată de prof. Dorothy Brewster de la Universitatea din Columbia, care se ocupă de „influenţa literaturii ruse asupra creaţiei scriitorilor englezi şi americani".

3911 **Gane, Tamara** 8.091
Tribuna democraţiei revoluţionare. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 15, 13 apr., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Însemnări despre evoluţia revistei „Sovremennik", fondată de A.S. Puşkin, care a servit ca bază pentru înfiinţarea revistei româneşti „Contemporanul", la iniţiativa lui C. Dobrogeanu-Gherea.

3912 **Hanganu, G.** 8.091
Un prieten sincer al Uniunii Sovietice şi al umanităţii: Romain Rolland. – **DrN-B**, XIII (1956), nr. 3545, 9 mai, p. 2.
Paralelă între R. Rolland şi L. Tolstoi, pornindu-se de la detalii biografice.

3913 **Milică, Gh., prof.** 8.091
Însemnătatea creaţiei lui Maxim Gorki pentru dezvoltarea literaturii noastre pe drumul realismului socialist. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1366, 15 iun., p. 2.
Amplu articol. „Creaţia literară a lui Maksim Gorki a sporit elanul revoluţionar al maselor populare româneşti, a ajutat pe scriitori să rămână pe poziţia realismului, a indicat acestora încă din condiţiile regimului burghezo-moşieresc principiile metodei realismului socialist, ferindu-i de naturalism şi formalism şi i-a orientat pe drumul făuririi unei literaturi legate de popor şi pe înţelesul acestuia."

3914 **Ceauşu, Gh.** 8.091
De la scriitorii sovietici am învăţat să descriem viaţa. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1468, 14 oct., p. 2: Pagina literară şi artistică.
Articol. „În şedinţele de studiu ale cercului nostru literar, «Al. Sahia» din Buzău, citim ades din lucrările scriitorilor sovietici şi dezbatem articolele criticilor sovietici. [...] Pe mulţi dintre noi ne-au luat de mână aceşti fraţi mai mari şi ne-au condus pe drumurile abrupte ale creaţiei literare."

3915 **Delasabar, M.C.** 8.091
Puşkin şi literatura noastră. – **SteR-B2**, XI (1956), nr. 1166 (2645), 17 oct., p. 2.
Este urmărită, pe de o parte, evoluţia traducerilor în limba română din opera lui Puşkin, de la Al. Donici la Nina Cassian, Eugen Jebeleanu, Mihu Dragomir, iar pe de altă parte, influenţa scriitorului rus asupra lui C. Negruzzi, B.P. Hasdeu, M. Eminescu, Duiliu Zamfirescu şi C. Dobrogeanu-Gherea.

3916 **Şerban, Geo** 8.091
Gorki, Maiakovski, Ehrenburg... şi primele lor mesaje la noi. – **VRo**, IX (1956), nr. 10, oct., p. 162–171: Texte şi documente.
Articol despre „ecourile literaturii sovietice în presa românească din perioada interbelică" şi despre „influenţa salutară exercitată de traducerile din scriitorii sovietici".

3917 **Petrescu, Cezar** 8.091
Filiaţiuni. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 47, 23 nov., p. 2; nr. 49, 7 dec., p. 2.
Reflecţii despre „influenţa literaturii ruse" asupra literaturii române „în trecut şi astăzi", care „nu a fost incidentală" (Puşkin şi Negruzzi, Sadoveanu şi L. Tolstoi, I. Turgheniev, Cehov şi Caragiale ş.a.), despre „filiaţia organică" dintre literatura rusă (clasică sau sovietică) şi literatura română.

3918 **Vitner, Ion** 8.091
Două ipostaze ale albatrosului. – **Cont**, 1956, nr. 47 (529), 23 nov., p. 1, 4.
Sunt comparate semnificaţiile sociale şi literare ale celor două texte omonime: *Albatrosul* lui Baudelaire şi *Albatrosul* lui M. Gorki.

3919 **Iacob, Şt.** 8.091
Eminescu şi Puşchin. – **LucZ**, 1956, nr. 3, p. 150–156.
Amplu articol dedicat influenţelor lui Puşkin asupra operei eminesciene. Pe cei doi poeţi „îi uneşte strâns aceeaşi dorinţă de a se bucura de viaţă, aceeaşi suferinţă în mediul social, acelaşi dor de mai bine".

3920 **Lăzăreanu, Barbu** 8.091
Krîlov şi Donici. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 2, 11 ian., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Articol de literatură comparată despre „recreările" fabulistului român după opera fabulistului rus. „Cuibul mult-ingenios [...] al lui Donici, care a dat bună găzduire marii înţelepciuni a lui Krîlov".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3921 **Matei, Victor** 8.091
Stendhal şi „Tom Jones". – **Tri**, I (1957), nr. 1, 10 febr., p. 12: Însemnări.
Autorul rezumă studiul lui Henri-François Imbert, apărut în numărul 3/1956 al publicaţiei „Revue de Littérature comparée", consacrat influenţei exercitate de Henry Fielding asupra lui Stendhal.

3922 **Breazu, Ion** 8.091
Coşbuc şi Longfellow. – **Tri**, I (1957), nr. 3, 24 febr., p. 8.
Articol de istorie literară în care, pe de-o parte, se arată felul în care Coşbuc a inserat în poezia *Toţi sfinţii* motive din *Cupa regelui Witlof* a lui Longfellow, pe de alta, se identifică în Teodora Conta, traducătoare din Longfellow, un pseudonim al poetului român.

3923 **Ciobanu, Valeriu** 8.091
Ion Creangă şi folclorul rus. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 9, 1 mart., p. 2: Orizont.
Articol de literatură comparată, în care opera povestitorului moldovean este comparată cu cea a lui Gogol (de pildă, povestirile *Lacul fermecat* de N. Gogol şi *Dănilă Prepeleac* de I. Creangă). Motive populare ruse apar şi în basmul *Ivan Turbincă*.

3924 **Jacquier, Henri** 8.091
Corespondenţe. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 3 (85), mart., p. 117–119: Periple.
Pornind de la sonetul omonim al lui Baudelaire, autorul stabileşte originea ideii de corespondenţe universale, pe de-o parte, în neoplatonism, pe de alta, în comentariile ebraice şi/sau creştine în *Scriptură*. Referiri la istoria literaturii universale.

3925 8.091
Eminescu şi Pascoli. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 6: Din toată lumea.
Notă despre studiul Rosettei Del Conte, *Eminescu şi Pascoli*, apărut în revista „Belfagor".

3926 **Façon, N.** 8.091
„Belfagor" nr. 1/1957. – **VRo**, X (1957), nr. 5, mai, p. 248–249: Revista revistelor. De peste hotare.
Este prezentat articolul Rosettei Del Conte, *Eminescu şi Pascoli*, în care autoarea reuşeşte „să stabilească moduri de sensibilitate asemănătoare în lirica filosofică" a celor doi poeţi.

3927 **Potra, Florian** 8.091
Un „Dialog în cabinetul magic". – **Te**, II (1957), nr. 6, iun., p. 22–28.
Cronica piesei lui Victor Eftimiu *Doctor Faust, vrăjitorul* face trimiteri constant la legenda faustică şi la ilustrarea ei desăvârşită în poemul goethean.

3928 **Peretz, Herta** 8.091
Thomas Mann şi Goethe. – **FlIa**, XIII (1957), nr. 3380, 7 iul., p. 2: Literatură. Artă. Însemnări.
Paralelă detaliată între Thomas Mann şi Goethe, atât pe plan biografic, cât şi literar, autoarea considerând că „identificarea lui Thomas Mann cu Goethe e rezultatul unei crize ideologice, al unui proces îndelungat şi complex".

3929 8.091
Teatrul Naţional I.L. Caragiale la Festivalul Internaţional „Goldoni" de la Veneţia. – **ViCC**, VIII (1957), nr. 31, 29 iul.–4 aug., p. 1.
Grupaj de ştiri despre succesul piesei *Bădăranii* în Italia, dar şi despre conferinţele susţinute la Veneţia de Ion Marin Sadoveanu (*Comedia dell'arte şi raporturile ei cu România*) şi Maria Deleanu (*Folclorul ca izvor de teatru*).

3930 **Kecskés, Gizella** 8.091
Liviu Rebreanu şi Móricz Zsigmond. Note de literatură comparată. – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3388, 7 sept., p. 2.
Amplă paralelă a operelor celor doi scriitori. Autoarea consideră că similitudinile literaturii amândurora, de inspiraţie ţărănească, „se explică prin experienţa vieţii lor şi prin realitatea pe care o zugrăvesc".

3931 **Adania, Alf** 8.091
Romanul rus în literatura engleză. – **Cont**, 1957, nr. 39 (573), 27 sept., p. 3.
Recenzie a volumului teoretic cu acelaşi titlu, publicat în Anglia de profesorul Gilbert Phelps de la St. John's College din Cambridge, despre „cercetarea primelor faze ale puternicei influenţe a romanului rus asupra celor mai proeminenţi scriitori englezi ai secolelor al XIX-lea şi al XX-lea".

3932 **Manu, Emil** 8.091
Eminescu şi Baudelaire. – **ScriB**, VIII (43) (1957), nr. 10, oct., p. 94: Instantanee.
Notă subintitulată „Ipoteze istorico-literare". Este semnalat posibilul împrumut al lui Eminescu din poezia lui Baudelaire *Les sept vieillards* în poezia *Privesc oraşul-furnicar*.

3933 **Philippide, Al.** 8.091
Occidentul şi romanul rus. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 45, 15 nov., p. 2: Orizont.
Amplu articol despre influenţa literaturii ruse în literaturile occidentale, care „se exercită în adâncime, dar difuz oarecum, ca o pătrundere spirituală". Exemple: N. Cernîşevski – E. Zola, L. Tolstoi – R. Rolland, A. Cehov – Katherine Mansfield ş.a.

3934 **Piru, Al.** 8.091
Eminescu şi Hölderlin. – **TânS**, VI (1957), nr. 12, dec., p. 105–106: Marginalia.
Autorul articolului consemnează „emoţii tipic romantice" la amândoi poeţii, ceea ce nu înseamnă neapărat influenţe sau înrudiri.

3935 **Façon, N.** 8.091
Umanism, iluminism şi romantism în Italia şi Franţa. – **RevFRG**, I (1957), p. 37–61.
Studiu de literatură comparată despre influenţele Renaşterii italiene în Franţa, prelungite până în secolul al XVIII-lea la filosofii materialişti.

3936 **Granea, Paul** 8.091
Un picaro modern. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 126–132: Teorie şi critică.
Analiza romanelor lui Ilf şi Petrov, *12 scaune* şi *Viţelul de aur*, din unghiul romanului picaresc spaniol.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3937 **L. B.** 8.091
„Neue Deutsche Literatur" nr. 9/1957. – **VRo**, XI (1958), nr. 1, ian., p. 190–191: Revista Revistelor. De peste hotare.

Este rezumat un articol, semnat de Harald Raab, „despre Rilke şi popoarele slave". „Elementul slav este o componentă însemnată a creaţiei poetului".

3938 **V. D.** 8.091
Între Gorki şi Brecht. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 84–85: Meridiane.

Comentarii pe marginea articolului semnat de Boris Zahava în revista „Znamea" şi intitulat *Forţa şi slăbiciunile teatrului lui Brecht*, în care autorul face analogii între dramaturgia lui Brecht şi cea a lui Gorki.

3939 **Breazu, Ion** 8.091
Ecouri ovidiene în literatura română din Transilvania. – **Tri**, II (1958), nr. 6, 8 febr., p. 6; nr. 7, 15 febr., p. 3.

Studii de istorie literară care se ocupă de prelucrările, imitaţiile şi traducerile operei lui Ovidiu de către Vasile Aaron, Ion Budai-Deleanu, G. Coşbuc ş.a. Autorul ia în consideraţie şi lucrări inedite.

3940 **Fărcăşan, Sergiu** 8.091
Ostrovski în interpretarea Teatrului Mic Academic din Moscova. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4201, 26 apr., p. 2.

Cronică teatrală la piesa *Lupii şi oile*, montată de teatrul moscovit pe scena Operei din Bucureşti. Se face o paralelă între *O scrisoare pierdută* de Caragiale şi piesa lui Aleksandr Ostrovski – „cel mai mare dramaturg rus al acelei epoci". Este apreciată „puterea de generalizare a demascării", proprie ambilor dramaturgi.

3941 **Nicolescu, Tatiana** 8.091
Cernîşevski în România. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 693, 27 iun., p. 4.

Articol despre „unele aspecte [...] ale influenţei exercitate asupra literaturii române" de opera scriitorului rus şi, în special, despre „ecoul puternic, pe care l-a avut în România romanul *Ce-i de făcut?*".

3942 **Baciu-Mărgineanu, Ioana** 8.091
„Ciu Yuan". Premieră pe ţară pe scena Teatrului de stat din Oraşul Stalin. – **DrN-B**, XV (1958), nr. 4282, 26 sept., p. 2: Avancronică.

Analiză a piesei *Ciu Yuan* de Go Mo-jo, într-o paralelă cu *Regele Lear* a lui Shakespeare.

3943 **Gane, Tamara** 8.091
Între micul Malraux şi gigantul Dostoievski. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 710, 24 oct., p. 3.

Articol de polemică literară în jurul creaţiilor lui Dostoievski şi Malraux, subiect aflat în centrul discuţiilor la cel de-al IV-lea Congres Internaţional al Slaviştilor de la Moscova. Este criticată părerea literatului american Rufus W. Mathewson, care, susţinând „existenţa unei filiaţii directe" între cei doi scriitori, „atacă" astfel „tradiţiile umaniste ale literaturii clasice ruse". Contraargumentele îi aparţin criticului sovietic V. Ermilov, exprimate într-un articol din „Pravda", intitulat *Replică în apărarea umanismului*.

3944 **Duţu, Al.** 8.091
Coşbuc şi literatura rusă. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 714, 21 nov., p. 4.

Articol de literatură comparată despre lecturile din literatura rusă ale poetului român şi însemnările acestuia, făcute pe marginea textelor citite (în special la poeziile lui M. Lermontov).

3945 **Croitoru, Mircea** 8.091
Literatura sovietică în România dintre cele două războaie. – **Tri**, II (1958), nr. 47, 22 nov., p. 1, 6.

Articol de istorie literară. Concluzia este că literatura sovietică a exercitat o influenţă benefică asupra unor scriitori români, precum Geo Bogza, I. Călugăru, Z. Stancu ş.a.

3946 **Nicolescu, Tatiana** 8.091
Două lucrări de istorie literară. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 13 (733), 3 apr., p. 2.

Prezentarea a două volume de istorie literară despre relaţiile literare ruso-moldovene, apărute în RSS Moldovenească în limba rusă (*Puşkin în sud* şi *Pagini de prietenie*). Lucrările întrunesc o serie de articole ale cercetătorilor din Moldova (*Puşkin şi folclorul moldovenesc* de G. Bogaci, *B.P. Hasdeu şi cultura rusă* de I. Varticean ş.a.).

3947 **Şerban, Geo** 8.091
Întâlniri cu Maiakovski. – **VeN-2**, V (1959), nr. 15 (735), 17 apr., p. 4.

Însemnări despre „întâlnirile" cititorului român cu opera lui Vl. Maiakovski în perioada interbelică, „contacte sporadice, neorganizate", exprimate prin traduceri, publicări de articole critice, mărturii despre poetul sovietic. Este subliniată influenţa lui Vl. Maiakovski asupra poeţilor români în perioada postbelică.

3948 **Duţu, Al.** 8.091
Puşkin şi literatura română. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 22 (742), 5 iun., p. 2: Puşkin. 160 de ani de la naşterea poetului.

Scurt articol atât despre influenţa folclorului românesc asupra creaţiei poetului (*Şalul negru*, *Fraţii haiduci* etc.), cât şi despre influenţa lui Puşkin asupra literaturii române, care „creează un adevărat curent în mediul scriitorilor" (Tadeu Hâjdeu, C. Stamati, C. Negruzzi), fiind „un nou imbold spre literatura populară". Despre traducerile româneşti din opera lui Puşkin.

3949 **Andriţoiu, Al.** 8.091
Glosse la al III-lea Congres. – **VRo**, XII (1959), nr. 6, iun., p. 106–107: Pe marginea celui de al III-lea Congres al scriitorilor sovietici.

Consemnări despre influenţa literaturii ruse şi sovietice asupra altor literaturi. Printre cei influenţaţi de realismul socialist promovat de literatura sovietică sunt şi scriitori, precum Aragon, Brecht, Hikmet, Neruda ş.a. Această literatură o influenţează cu rezultate rodnice şi pe a noastră.

3950 **Juin, Hubert** 8.091
Literatura ştiinţifico-fantastică sovietică. – **Oriz**, VIII (1959), nr. 97, iun., p. 69–72.

Articolul este construit pe paralela constantă cu aceeaşi specie literară din literatura americană.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3951 **Macrea, D.** 8.091
Colocviu internațional de civilizații, literaturi și limbi romanice. – **Tri**, III (1959), nr. 40, 1 oct., p. 8.
Autorul insistă asupra contribuțiilor românești la colocviu, în special asupra comunicării lui Tudor Vianu. Sunt rezumate referate prezentate de Al. Dupront și G. Petronio. Perspectiva în care s-a plasat colocviul a fost acela al cercetărilor comparate.

3952 8.091
[Notă în care se reproduce un fragment din articolul intitulat „De la Jules Verne la Lunik", publicat în săptămânalul francez „Express"]. – **Cont**, 1959, nr. 43 (681), 30 oct., p. 8: Puncte cardinale.
Textul propune o comparație între literatura științifico-fantastică din Occident și cea sovietică, în favoarea celei din urmă.

3953 **Șerban, Geo** 8.091
Sursa de vitalitate. – **Tri**, III (1959), nr. 45, 5 nov., p. 2.
Autorul se ocupă de influența literaturii ruse, pe linia explorării realității sociale, asupra scriitorilor români: M. Sadoveanu, G. Ibrăileanu, C. Stere, Cezar Petrescu, G.M. Zamfirescu ș.a.

3954 **Massof, Ioan** 8.091
Vechi legături româno-ruse în domeniul teatrului. – **Magazin**, III (1959), nr. 109, 7 nov., p. 2: Enciclopedia Magazin.
Trecere în revistă, cu prilejul lunii prieteniei româno-sovietice, a influenței teatrului rus din diferite perioade, asupra teatrului românesc.

3955 **Komissarjevski, Victor** 8.091
Să vorbim despre fericire. Între Arthur Miller și Pavlenko. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 49 (769), 11 dec., p. 5.
Comentarii comparative pe marginea piesei *Moartea unui comis voiajor* de A. Miller și a romanului *Fericirea* de P. Pavlenko. Articolul are două subdiviziuni: *Drumul lui Voropaev* și *Fericirea de a face pe alții fericiți*: „Ceea ce pentru Loman însemna fericirea pe pământ, pentru Voropaev era un dezastru".

3956 **Vianu, Tudor, acad.** 8.091
Receptarea Antichității în literatura română. – **IașL**, X (1959), nr. 12, dec., p. 17–21.
Revista publică textul comunicării referitoare la „ecourile de cultură umanistică în operele scriitorilor români din secolele al XVII-lea și al XVIII-lea", susținută la „Congresul asupra Renașterii, convocat de Academia de Științe din Berlin", ce a avut loc la Wittenberg, între 3 și 8 iulie 1959.

3957 **I. P.** 8.091
Neupokoeva I., „Problema legăturilor și influențelor reciproce în literatură", „Voprosî literaturî", nr. 9, 1959, p. 113–129. – **ViLS**, 1960, nr. 1, ian., p. 65–66: Referate.
Rezumatul articolului ce se ocupă de „influențele reciproce dintre literaturile naționale".

3958 **Liu, Nicolae** 8.091
Liviu Rebreanu și maeștrii realismului rus. – **Steaua**, XI (1960), nr. 3 (121), mart., p. 59–63: Studii.
Pe baza analizei lecturilor și a caietelor de însemnări ale lui Rebreanu, autorul conchide că „literatura rusă a contribuit la orientarea scriitorului român spre *viața reală*".

3959 **Semicinsky, Stanislav** 8.091
„Vsevit" – nr. 12/1959. – **VRo**, XIII (1960), nr. 3, mart., p. 178–179: Revista revistelor. De peste hotare.
Prezentarea revistei ucrainene, editată de Uniunea Scriitorilor din Ucraina și de Asociația Ucraineană „pentru strângerea relațiilor cu străinătatea", cu un profil asemănător cu cel al revistei sovietice „Inostrannaia literatura".

3960 **T.[ornea], Fl.[orin]** 8.091
Forța de pătrundere a ideilor leniniste. – **Te**, V (1960), nr. 4, apr., p. 82–84: Meridiane.
Articol despre „prezența și înrâurirea ideilor lui Lenin în gândirea și activitatea creatoare a oamenilor de artă: M. Gorki, Henri Barbusse, John Reed, Ernst Toller, Jean-Richard Bloch, Seán O'Casey, B. Brecht ș.a.

3961 **N. R.** 8.091
Lisița B., „Literatura clasică rusă în China", „Russkaia literatura", nr. 4, 1959, p. 204–215. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 93–94: Revista revistelor.
„În acest articol, B. Lișița se ocupă de ecoul pe care l-a avut literatura rusă clasică în China, de influența covârșitoare a operei marilor scriitori clasici ruși asupra dezvoltării literaturii chineze [...]."

3962 **Ludovic, D.** 8.091
„Neue Deutsche Literatur", nr. 8/1960. – **VRo**, XIII (1960), nr. 9, sept., p. 183–184: Revista revistelor. De peste hotare.
Note pe marginea conferinței lui Bernhard Blume, *America și literatura germană*, comunicare ținută la Congresul anual al Academiei pentru Limbă și Literatură din Darmstadt.

3963 **A. S.** 8.091
I. Pinski, „Subiectul lui «Don Quijote» și romanul european modern". „Voprosî literaturî", nr. 4, 1960, p. 160–161. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 51–52: Studii și referate. Referate.
Analiză a articolului menționat, în care autorul „face o serie de aprecieri cu privire la specificul romanului *Don Quijote*" și la locul pe care îl ocupă această operă în literatura europeană. Autorul afirmă că „eroul lui Cervantes a generat o serie de «urmași» indirecți, „Don quijoții creați de alți scriitori" nefiind „înrudiți cu «Cavalerul Tristei Figuri» prin fabulație. [...] Dar, între ei și eroul lui Cervantes, există o înrudire spirituală, «donquijotismul» reprezentând o anumită atitudine față de realitatea înconjurătoare".

3964 **Șerban, Geo** 8.091
Față cu clasicii ruși. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 44 (876), 4 nov., p. 9.
Însemnări despre rolul literaturii ruse în formarea literară a lui M. Sadoveanu. Relevarea unor „paralelisme și apropieri" între creația scriitorului român și a clasicilor ruși (*Șoimii* lui Sadoveanu și *Taras Bulba* de N. Gogol, povestirea *Slujbaș vechi* de autorul român și nuvela *Moartea funcționarului* de A.P. Cehov etc.).

3965 **Ghijițchi, Adrian** 8.091
Din istoricul influenței tolstoiene în literatura română. Tolstoi și Duiliu Zamfirescu. – **Tri**, IV (1960), nr. 45, 10 nov., p. 7.
Concluzia studiului este că opera lui Lev Tolstoi l-a ajutat pe Duiliu Zamfirescu „să contribuie substanțial la dezvoltarea romanului realist românesc".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3966 **Zaciu, Mircea** 8.091
Originalitate şi universalitate. – **Tri**, IV (1960), nr. 47, 24 nov., p. 1, 3.
Autorul se ocupă de opera lui M. Sadoveanu din unghiul asumării unor tipare literare universale. Trimiteri la literatura europeană, antică, clasică şi modernă.

3967 **Harea, V.** 8.091
Turgheniev şi Sadoveanu. – **IaşL**, XI (1960), nr. 11, nov., p. 54–59.
„Apropierea pe care o facem între cei doi scriitori nu este nici întâmplătoare, nici forţată. Numele lor deseori au fost asociate în critica noastră literară."

3968 **Piru, Al.** 8.091
Locul lui Mihail Sadoveanu în literatura universală. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 229–235: Teorie şi critică.
Sunt formulate şi argumentate „câteva analogii cu scriitori străini", care „ajută la definirea creaţiei lui Mihail Sadoveanu şi la stabilirea locului său în literatura universală".

3969 8.091
[Notă despre influenţa creaţiei lui L.N. Tolstoi asupra scriitorilor români]. – **ViLS**, I (1960), nr. 11, nov., p. 97–98: Note.
În articolul L.N. Tolstoi în critica românească, apărut în „Voprosî literaturî" (nr. 9/1960), M. Hazin „relevă influenţa creaţiei lui Tolstoi asupra scriitorilor români şi atenţia pe care i-a acordat-o şi i-o acordă în special astăzi critica românească". Sunt menţionaţi, printre alţii, M. Sadoveanu şi G. Călinescu.

3970 **Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 8.091
Tolstoi şi Sadoveanu. – **Lu-B**, III (1960), nr. 23 (58), 1 dec., p. 1.
Autoarea identifică şi comentează apropierile dintre cei doi scriitori (interesul pentru ţărani şi pentru viaţa rustică, atmosfera îmbibată de tristeţe, protestul împotriva orânduirii sociale nedrepte etc.) şi deosebirile dintre ei, ţinând de formulele artistice diferite, utilizate de fiecare în parte.

3971 **Marian, Eugen B.** 8.091
Americanul detestat. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 2 (61), 15 ian., p. 12: Cartea străină.
În recenzia romanului *Americanul urât* de William J. Lederer şi Eugene Burdick, semnatarul pune în evidenţă înrudirea cu romanul *Americanul liniştit* de Graham Greene.

3972 **Şerban, Geo** 8.091
La şcoala unui mare scriitor. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 25 (849), 23 ian., p. 8: 25 de ani de la moartea lui Gorki.
Articol despre „influenţa fertilă" exercitată de opera gorkiană asupra „dezvoltării literaturii române", prin „răspândirea timpurie şi largă" a operei scriitorului în România încă de la sfârşitul secolului trecut. Printre scriitorii români ce l-au avut ca „model" pe Gorki se numără: Panait Istrati, G.M. Zamfirescu, I. Călugăru, Eusebiu Camilar ş.a.

3973 8.091
[Date despre lucrarea istoricului italian M. Baffi, apărută la Roma şi intitulată „Studii de literatură comparată italo-română"]. – **Cont**, 1961, nr. 25 (767), 23 iun., p. 3: Literatură.

3974 8.091
[Notă despre conferinţa lui Tudor Vianu la cel de-al treilea Congres Internaţional de Literatură Comparată de la Utrecht, cu tema „Tudor Arghezi şi lirismul european"]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5269, 27 aug., p. 4: Scurte ştiri.

3975 8.091
[Notă despre cel de-al treilea Congres Internaţional de Literatură Comparată desfăşurat în Olanda, în cadrul căruia Tudor Vianu a susţinut comunicarea „Tudor Arghezi şi lirismul european"]. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2277, 28 aug., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

3976 **Vitner, Ion** 8.091
Doi eroi literari, două moduri de viaţă. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 20 (79), 15 oct., p. 12.
Autorul prezintă pe larg romanul lui William Hoffman, *The Trumpet Unblown*, „carte cutremurătoare prin dezolare", pentru ca în finalul expunerii sale să îi opună acesteia *Povestea unui om adevărat* de Boris Polevoi, scrisă „atât de cald, de uman şi de entuziast".

3977 **Baz-Fotiade, Laura** 8.091
Locul lui Iordan Iovkov în relaţiile literare româno-bulgare din secolul al XX-lea. – **StudiiLU**, III (1961), p. 237–255.
Studiu despre prozatorul şi dramaturgul bulgar (n. în 1880) care a trăit în România între 1920–1927. El a tradus şi a popularizat în Bulgaria autori români (Sadoveanu, Cezar Petrescu, Gh. Brăescu). Cea mai mare parte a studiului reprezintă o comparaţie între scrierile lui Iordan Iokov şi cele sadoveniene.

3978 **Erihonov, L.** 8.091
V.G. Belinski peste hotare. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 3, p. 459–481.
Studiu despre „influenţa lui Belinski asupra dezvoltării procesului literar" din Bulgaria, Iugoslavia, Cehoslovacia, Polonia, Germania, Franţa, Ungaria, Anglia, precum şi despre „încercările [unora] de a falsifica concepţiile criticului".

3979 **Gane, Tamara** 8.091
Ecoul creaţiei lui M.I. Lermontov în România. – **StudiiLU**, III (1961), p. 141–166.
Autoarea îşi propune să urmărească „prezenţa acelui puternic filon lermontovian, care s-a resimţit la noi nu atât prin intermediul traducerilor, cât mai ales prin înrâuriri directe asupra scriitorilor moldoveni, cunoscători ai limbii ruse, cum şi prin penetraţii mijlocite de alte literaturi", impunându-se „o investigare comparativă, menită să demonstreze existenţa unei filiaţii lermontoviene în poezia română până în zilele noastre".

3980 **Nicolescu, Tatiana** 8.091
Lupta de opinii în jurul operei lui L.N. Tolstoi în România între cele două războaie mondiale. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 2, p. 263–291.
Studiul este un capitol din volumul *Tolstoi şi literatura română*.

3981 **Lipatti, Valentin** 8.091
Caragiale – scriitor mondial contemporan. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai-iun., p. 47–50: Semicentenarul Caragiale.
Articol. Pentru calităţile sale de a pătrunde în esenţa fenomenelor şi de a se ridica la un grad de generalizare, scriitorul

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

român este privit din perspectiva marilor creatori realişti ai epocii moderne, fiind comparat cu Cehov şi Mark Twain, cu La Bruyère pentru proprietatea cuvintelor, cu Diderot pentru arta dialogului.

3982 **Mîndra, V.** 8.091
Caragiale inovator în teatru. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 51–62: Semicentenar Caragiale.

După o trecere în revistă a criticii din vremea lui I.L. Caragiale, autorul articolului analizează drama *Năpasta*, găseşte argumente pentru a susţine modernitatea dramaturgiei scriitorului român, căruia îi găseşte filiaţii cu *Puterea întunericului* de Tolstoi şi cu „ibsenianul" Bernard Shaw, pentru felul cum este pusă „problema răspunderii omului pentru faptele sale".

3983 **Albala, Radu** 8.091
Între Apuleius şi I.L. Caragiale. – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 226–228: Caragialiana.

Pornind de la articolul lui Const. Fântâneru (din „Revista Fundaţiilor Regale", 1938, nr. 10), intitulat *Un caz literar de „cruzime sângeroasă"*, unde acesta stabileşte filiaţii între nuvela *O făclie de Paşte* de Caragiale şi *Măgarul de aur* de Apuleius, Radu Albala găseşte „o verigă intermediară": romanul *Un histoire sans nom* de Jules Barbey d'Aurevilly.

3984 **Duţu, Al.** 8.091
Ecouri rousseau-iste în cultura română. – **VRo**, XV (1962), nr. 7, iul., p. 79–85: 250 de ani de la naşterea lui Jean Jacques Rousseau.

În plan literar, autorul descoperă influenţe mai mici sau mai mari în *Ţiganiada* lui Ion Budai-Deleanu, la Dinicu Golescu, Barbu Paris Mumuleanu, Mihail Kogălniceanu, Th. Codrescu ş.a. Al. Duţu va reveni cu noi date în articolul *Completări la ecourile rousseau-iste în literatura română*, apărut „Viaţa Românească", 1964, nr. 3.

3985 **Mîndra, V.** 8.091
De la Oedip la Galileo Galilei. – **GL**, IX (1962), nr. 37 (444), 13 sept., p. 8: Cronica dramatică.

Reprezentaţiile Teatrului Naţional din Budapesta, aflat în turneu în România, îi oferă autorului prilejul de a analiza tragedia lui Sofocle şi drama lui Brecht în paralel: „o constructivă evoluţie în timp a dramei cunoaşterii".

3986 **Delasabar, M.C.** 8.091
Retrospectivă. – **SteR-B2**, XVII (1962), nr. 3025 (4504), 20 oct., p. 2: Viaţa literară.

Articol despre „înrâurirea literaturii ruse asupra dezvoltării literaturii noastre", cu ilustrări de la Constantin Stamati, „care traduce şi publică [...] o odă a lui G.R. Derjavin", până la traduceri din Puşkin şi Lermontov, semnate de Maria Banuş, Eugen Jebeleanu, George Lesnea, Victor Eftimiu ş.a.

3987 8.091
Puşkin şi folclorul românesc. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2634, 20 oct., p. 2: Magazin.

Notă despre colaborarea dintre Puşkin şi scriitorii moldoveni, C. Negruzzi şi C. Stamati, în timpul surghiunului la Chişinău al poetului rus.

3988 **Isac, Dumitru** 8.091
Dramaturgia rusă şi sovietică în teatrul nostru. – **Tri**, VI (1962), nr. 43, 25 oct., p. 1, 8.

Autorul tratează influenţa exercitată de dramaturgia rusă şi sovietică asupra teatrului românesc după 1944, când s-a pus problema dezvoltării unui repertoriu autohton, corespunzător „marelui proces revoluţionar" din ţara noastră.

3989 **Vianu, Tudor** 8.091
Madách şi Eminescu. – **VRo**, XV (1962), nr. 10, oct., p. 123–131.

„Comunicare citită la Institutul de Literatură al Academiei Maghiare de Ştiinţe, Budapesta, aprilie 1962." Autorul demonstrează „existenţa unui paralelism între Madách şi Eminescu, între două dintre operele lor cele mai remarcabile, *Tragedia omului* a primului şi *Memento mori* a celui de al doilea".

3990 **Philippide, Al.** 8.091
Exemplul literaturii sovietice. – **GL**, IX (1962), nr. 44 (451), 1 nov., p. 1.

Editorial. Literatura sovietică a fost „de un imens ajutor pentru dezvoltarea literaturii noastre de după 1944".

3991 **Novicov, Mihai** 8.091
Literatura rusă în România în a doua jumătate a secolului al XIX-lea. – **StudiiCe**, XI (1962), nr. 1, p. 93–110.

Autorul susţine că, în perioada studiată, literatura rusă „a devenit o aliată în lupta împotriva esteticii reacţionare şi a decadentismului [...]. Contactul cu literatura rusă a fertilizat literatura română în sensul maturizării unui curent realist critic, progresist şi prin excelenţă naţional".

3992 **Novicov, Mihai** 8.091
Caragiale şi satiricii ruşi. – **StudiiCe**, XI (1962), nr. 2, p. 281–290.

„Opera lui Caragiale se înscrie în albia literaturii celei mai progresiste, celei mai sociale a secolului al XIX-lea [...]. Gogol, apoi Şcedrin, Cehov în Rusia, Caragiale la noi, au militat, ca scriitori satirici, pentru acelaşi ideal estetic popular."

3993 **Vianu, Tudor** 8.091
J.J. Rousseau şi influenţa lui literară. – **RevFRG**, VI (1962), nr. 2, p. 291–298: Literatură.

Autorul urmăreşte influenţa exercitată de Rousseau asupra unor scriitori germani, precum Herder, Goethe, Schiller şi Klinger.

3994 **M. G.** 8.091
Caragiale şi Mark Twain. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5071, 15 febr., p. 4: Note.

Scurtă prezentare a recenziei *Un mare autor comic: Caragiale*, semnată de Roger Sazerat şi apărută în revista „France Observateur", în cadrul căreia se face o paralelă între I.L. Caragiale şi Mark Twain.

3995 **Cornea, Paul** 8.091
Costache Negruzzi, Montesquieu şi ideologia aripei moldoveneşti a paşoptismului. Pe marginea unei lucrări necunoscute a lui C. Negruzzi. – **VRo**, XVI (1963), nr. 3, mart., p. 68–83: Scriitori şi curente.

Prezentând „opusculul de 38 pagini, apărut la Braşov, în 1846, intitulat *Elemente de drept politic. Dupre mai mulţi autori*

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

de un filo-român" (aparţinând lui C. Negruzzi), P. Cornea comentează şi interesul românilor pentru opera şi ideile sociale şi politice ale lui Montesquieu, în capitolul *Montesquieu şi românii*.

3996 **Păcurariu, D.** 8.091
Influenţe în literatura română. – **Cont**, 1963, nr. 14 (860), 5 apr., p. 3.
Amplu articol în care sunt urmărite punctual operele şi autorii străini care au influenţat romantismul românesc.

3997 **Horodincă, Georgeta** 8.091
Shakespeare, un Beckett prematur? – **GL**, X (1963), nr. 20 (479), 16 mai, p. 1, 8.
Consideraţii polemice pe marginea articolului lui Jan Kott din „Les Temps Modernes", care reproduce, de fapt, un fragment din volumul *Shakespeare, contemporanul nostru*, în care se analizează „filonul shakespearian în teatrul modern", cu referiri la Beckett (anume, la grotescul aplicat temelor tragediei).

3998 8.091
Schiller şi Dostoievski. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 25 (953), 21 iun., p. 8: Revista revistelor.
Rezumatul articolului scris de Anna Seghers despre „punctele de interferenţă" în operele lui Schiller şi Dostoievski, articol publicat în revista „Voprosî literaturî", nr. 4/1963. Scriitoarea îşi sprijină demonstraţia mai ales pe o „apropiere de situaţii" între romanul *Fraţii Karamazov* de F. Dostoievski şi piesa *Hoţii* de F. Schiller.

3999 **Tertulian, N.** 8.091
Lucian Blaga. – **VRo**, XVI (1963), nr. 6–7, iun.–iul., p. 348–389: Scriitori şi curente.
Eseu despre personalitatea lui Lucian Blaga, ca filosof şi scriitor, analizat în contextul cultural al timpului. Autorul, în prezentarea ideilor filosofice, găseşte similitudini cu Bergson, Klages, Heidegger ş.a, iar în a celor estetice, urmăreşte filiaţiile cu orientările europene, mai ales cu expresionismul german. Referiri la: A. France, G. Trakl, Gottfried Benn, Franz Werfel, W. Worringer ş.a.

4000 **Bratu, Horia** 8.091
Titu Maiorescu. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 60–85.
„Fragmente dintr-o lucrare ce va apărea la EPL." Autorul reproşează exegeţilor lui Maiorescu (Liviu Rusu, S. Bratu, C.I. Gulian ş.a.) că în „reconsiderarea figurii lui Titu Maiorescu" se simte lipsa „unei cercetări integrale a operei şi a întregului material istoriografic", a „unui studiu complex al raporturilor «Junimii» şi ale lui Maiorescu însuşi cu marii scriitori ai lumii".

4001 **Samarin, R., prof.** 8.091
[Cezar Petrescu şi romanul istoric]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 30–31: Despre cărţi şi scriitori din România.
Articol despre „folosirea experienţelor artistice" ale lui Lev Tolstoi de către Cezar Petrescu în romanul *Întunecare*.

4002 8.091
Un eseist sârb despre poetica lui Arghezi. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 154: Miscellanea.
Notă despre studiul închinat poetului Momčilo Nastasijević (publicat în luna martie, în revista sârbească „Letopis Matice Srpske"), în care poetul şi eseistul Miodrag Pavlović „face pe parcursul exegezei o comparaţie între liricul sârb şi marii poeţi contemporani cu el din ţările balcanice", precum Tudor Arghezi, Sikelianos, Seferis şi Kavafis. Este reprodus un citat despre înclinaţia lui Arghezi de a descrie, „mai mult decât Nastasijević", solul, cadrul rustic, bucolic în numele căruia cântă.

4003 **Petrică, Ion** 8.091
Reymont şi Rebreanu. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 24 (131), 23 nov., p. 4.
Autorul susţine că Rebreanu nu a fost influenţat de Reymont în elaborarea romanului *Ion*, dar că între acesta din urmă şi epopeea *Ţăranii* a scriitorului polon există un paralelism bogat. Articolul înfăţişează asemănările şi deosebirile dintre cele două romane.

4004 **Tertulian, N.** 8.091
Lucian Blaga. Gnoseologia. – **VRo**, XVI (1963), nr. 11, nov., p. 96–118: Scriitori şi curente.
Ideile filosofice ale lui Blaga sunt discutate în tangenţele lor cu cele ale lui Bergson, Nietzsche, Spengler, Hans Vaihinger ş.a.

4005 **Ciobanu, Valeriu** 8.091
F.M. Dostoievski în România. – **StudiiCe**, XII (1963), nr. 1–2, p. 81–122.
Studiu monografc. Sunt urmărite traiectoria traducerilor din opera lui Dostoievski, ecoul autorului şi al operei în periodice, interesul suscitat de creaţia autorului rus în rândul scriitorilor români.

4006 8.091
Henning, N.: „Die Wechselbeziehungen zwischen den Brüdern Grimm und den Norden" (Relaţiile reciproce dintre Fraţii Grimm şi ţările nordice). În: „Hessische Bl. Volkskunde", 54, 1963, p. 451–467. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 7: Relaţii.
Succintă prezentare a studiului.

4007 8.091
Peteri, R.: „Der Einfluss der Brüder Grimm und ihrer Nachfolger auf die Volkskunde in Flandern" (Influenţa fraţilor Grimm şi a continuatorilor lor asupra folcloristicii din Flandra). În: „Hessische Bl. Volkskunde", 54, 1963, p. 405–420, 8 ref. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 9: Relaţii cu Flandra.
Notă despre tematica studiului ce analizează „rolul fraţilor Grimm şi al continuatorilor lor în apariţia şi dezvoltarea etnografiei şi folcloristicii în Flandra".

4008 8.091
Propp, V.: „Märchen der Brüder Grimm in russischen Norden" (Basmele fraţilor Grimm în nordul Rusiei). În: „Dtsch. Jb. Volkskunde", 9, 1963, p. 104–112. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 7: Influenţe în Rusia.
Notă despre subiectul studiului ce se ocupă de „culegerile efectuate de A. Nikiforov în nordul Rusiei europene din care reiese că în regiunea menţionată au fost identificate basme ale Fraţilor Grimm, prelucrate în întregime sau fragmentar".

4009 8.091
Stein-Moreau, N.O.: „Les frères Grimm conteurs et la France au XIX-éme siècle" (Fraţii Grimm ca povestitori şi

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Franța secolului al XIX-lea). În: „Hessische Bl. Volkskunde", 54, 1963, p. 545, 558, 10 ref. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 9: Literatură comparată.

Notă despre subiectul studiului ce analizează influența fraților Grimm asupra mișcării folcloristice franceze, dar și asupra lui Alexandre Dumas-tatăl.

4010 **Șerban, Geo** 8.091

Destinul lui Tolstoi în România. – **VeN–2**, XX (1964), nr. 12 (992), 20 mart., p. 5.

Recenzia cărții *Tolstoi și literatura română* de Tatiana Nicolescu, care „vine [...] să întregească exegeza cercetătoarei sovietice T. Motîliova despre înrâurirea lui Tolstoi asupra literaturii universale" și „demonstrează" „că țara noastră a participat activ la fenomenul mondial" de receptare a operei lui Lev Tolstoi.

4011 **Duțu, Al.** 8.091

Completări la ecourile rousseau-iste în literatura română. – **VRo**, XVII (1964), nr. 3, mart., p. 179–181: Miscellanea.

Istoricul și semnificațiile „influenței exercitate de opera lui Jean-Jacques Rousseau în țara noastră". Date care completează articolul *Ecouri rousseau-iste în cultura română*, publicat în „Viața Românească", 1962, nr. 7.

4012 8.091

Ionard, N.: „L'abbé Du Bos et l'Italie" (Abatele Du Bos și Italia). În: „Rev. Litt. comp., 37, nr. 2, 1963, p. 177–201. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 5: Sinteza artelor.

Notă despre subiectul studiului ce analizează influența exercitată de volumul lui Du Bos, *Reflecții critice asupra poeziei și picturii*, asupra scriitorilor și esteticienilor italieni din secolul al XVIII-lea.

4013 8.091

Mojasevic, M.: „Jacob Grimm und die Jugoslaven" (Jacob Grimm și iugoslavii). În: „Hessische Bl. Volkskunde", 54, 1963, p. 333–365, 40 ref. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 7: Relații cu sârbo-croații.

Notă despre tematica studiului ce analizează „raporturile lui J. Grimm cu cultura sârbo-croată", precum și „contribuția sa la cunoașterea poeziei populare respective".

4014 8.091

Stadler, E.: „Le Festpiel suisse Adolphe Appia et Emile Jacques Dalcroze" (Festspiel-ul elvețian Adolphe Appia și Émile Jacques-Dalcroze). În: „Rev. Hist. Théatre.", 15, nr. 3, 1963, p. 249–264, 2 pl. – **Rez**, 1964, nr. 3, [mart.], p. 13: Sinteza artelor.

Notă despre subiectul studiului ce face o paralelă între Festpiel-ul elvețian și simbolismul francez.

4015 **Călinescu, G.** 8.091

I. Creangă și Ch. Perrault. – **Cont**, 1964, nr. 17 (915), 24 apr., p. 1, 2: Cronica optimistului.

Articol în care sunt urmărite subtilele apropieri din scrisul celor doi mari povestitori: „Cine protestează la apropierea dintre Perrault și Creangă, sub cuvântul, de pildă, că fiecare înfățișează lumi locale, n-a înțeles *rien de rien* din arta lor și a considerat basmele ca înregistrare folcloristică".

4016 **Cartianu, Ana** 8.091

Ecouri shakespeariene în proza contemporană. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 34–41.

Articol în care, prin opera lui William Faulkner și John Steinbeck, autoarea urmărește „fenomenele de apropiere cu lumea Renașterii" în secolul al XX-lea.

4017 **Nemoianu, Virgil** 8.091

Rolul lui Shakespeare în evoluția raportului între tragic și comic. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 229–237: Cărți. Idei. Opinii.

După o trecere în revistă a dramaturgilor în opera cărora se îmbină tragicul și comicul (Bertolt Brecht, Dürrenmatt, G.B. Shaw, Eugen Ionescu), autorul articolului încearcă o comparație „cât de sumară" între Shakespeare și dramaturgii moderni.

4018 **Sever, Alexandru** 8.091

Shakespeare și Melville. – **Secol20**, 1964, nr. 4, [apr.], p. 213–220: Cărți. Idei. Opinii.

Comentariu extins pe marginea eseului *Call me Ishmael* (*Numiți-mă Ismael*), semnat de criticul american Charles Olson. Acesta încearcă să stabilească „împrejurările fundamentale care au prezidat gestația lui *Moby Dick* și, între altele, influența lui Shakespeare asupra lui Melville".

4019 **Călinescu, G.** 8.091

Contradicțiile erei burgheze oglindite în ideologia lui Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 25–33: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.

Criticul insistă asupra „pesimismului" lui Eminescu, ale cărui forme sunt în directă legătură cu ideile lui Shakespeare și ale lui Eduard Von Hartmann. „Dacă Eminescu, spirit impetuos și combatant, n-a adoptat ataraxia schopenhaueriană, a împrumutat totuși, mai mult decât se crede, stilul și tematica idealistului încruntat."

4020 **Dumitrescu-Bușulenga, Zoe** 8.091

Eminescu și romantismul german. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 314–321: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

Pornind de la afirmația că „romantismul german, oricât de considerabil pare să intre în componența universului eminescian [...], rămâne un volum apreciabil de idei, imagini și elemente de versificație, dar care capătă, prin intrarea în lumea lăuntrică a scriitorului și gânditorului român, o configurație tipic, indubitabil românească", autoarea analizează comparativ texte eminesciene (*Povestea codrului* și *Floare albastră*) cu poeziile pe aceeași temă ale lui Heine și Novalis.

4021 **Duțu, Al.** 8.091

Eminescu și romantismul englez. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 322–339: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

Articolul cuprinde considerații despre „contactul operei eminesciene cu poezia romantică engleză" (îndeosebi Byron și Shelley).

4022 **Iosifescu, Silvian** 8.091

Eminescu pe fondul literaturii universale. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 298–307: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

După ce dezvoltă ideea că „romantismul nostru nu s-a prelungit, ci s-a maturizat și definit pe toate tărâmurile odată cu Eminescu", criticul aduce argumente în favoarea afirmației

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

că poetul român a realizat „o sinteză" „între preocupările, tonalităţile principale ale romantismului [european] şi răspunsul dat unui moment din istoria poporului nostru".

4023 **Piru, Al.** 8.091
Eminescu şi clasicismul. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 308–313: Număr consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.

Contestând afirmaţiile unor cercetători conform cărora Eminescu ar fi fost nu numai „un adevărat specialist" în clasicismul greco-latin, ci şi un scriitor „de structură clasică", Al. Piru îi recunoaşte „un gust al clasicităţii, o anume pasiune pentru arta clasică", comună „marilor romantici". Criticul urmăreşte câteva dintre influenţele literaturii clasice în poezia lui Eminescu şi comentează traducerile în domeniu elaborate de poet.

4024 **Rusu, Liviu** 8.091
Eminescu şi Schopenhauer. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 102–118: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.

Criticul reconsideră opiniile încetăţenite în ceea ce priveşte influenţa lui Schopenhauer asupra lui Eminescu, încercând să răspundă la întrebarea: „Oare nu cumva, *teoretic*, Eminescu face schopenhauerism, pentru ca în *practica poetică* să exprime o gândire cu nuanţe ce se deosebesc de cea teoretică?"

4025 **Tertulian, N.** 8.091
Semnificaţia critică şi polemică a pesimismului eminescian. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 34–52: Nunăr special consacrat lui M. Eminescu. Cuvântul scriitorilor.

Pornind de la ideea că sursa principală a „pesimismului eminescian" poate fi explicată prin influenţa filosofiei lui Schopehauer, autorul nuanţează, ilustrând cu ample analize pe text, aspectele acestei relaţii: „Este caracteristic faptul că ceea ce la Schopenhauer se înfăţişa cu pretenţii de adevăr absolut, cu valoare ontologică pentru definirea condiţiei umane *în general*, se particularizează şi se relativizează în sens polemic la Eminescu".

4026 **Vianu, Tudor** 8.091
„Demon" la Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 180–183: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Studii.

Exegetul corectează o afirmaţie frecventă, conform căreia, „studiate, din punctul de vedere al literaturii comparate, unele din operele de tinereţe ale lui Eminescu" ar aparţine „curentului byronian", precizând prin analiză de text conţinutul real al noţiunii de „demon" la Eminescu.

4027 **Dima, Al.** 8.091
O lucrare de literatură comparată. – **GL**, XI (1964), nr. 20 (520), 14 mai, p. 7.

Lucrarea Tatianei Nicolescu, *Tolstoi şi literatura română* (1963), este un studiu comparatist, care prezintă o bogăţie de material informativ, structurat printr-o „bună metodă ştiinţifică".

4028 **Călinescu, Matei** 8.091
Eminescu şi Shakespeare. – **GL**, XI (1964), nr. 21 (531), 21 mai, p. 1, 6; nr. 22 (532), 28 mai, p. 3.

Articol despre cunoaşterea operei lui Shakespeare de către Eminescu, un exemplu fiind traducerile sale fragmentare din *Timon din Atena*.

4029 **Constantinescu, I.** 8.091
Eminescu şi Shakespeare. – **IaşL**, XV (1964), nr. 5, mai, p. 91–97.

Studiu stârnit de coincidenţa unei duble aniversări în 1964: *Anul Eminescu* şi *Anul Shakespeare*. Pornind de aici, autorul urmăreşte toate „întâlnirile" dintre cele două mari spirite.

4030 8.091
Souffrin, E.: „Le Byronisme de Théodore de Banville" (Byronismul lui Théodore de Banville). În: „Rev. Lit. comp.", 37, nr. 4, 1963, p. 497–512, 69 ref. – **Rez**, 1964, nr. 5, [mai], p. 5: Influenţe literare.

Prezentarea tematicii articolului.

4031 **Boeriu, Ion V.** 8.091
Ecouri shakespeariene în critica lui Eminescu. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 212–214.

Autorul urmăreşte ecourile shakespeariene în preocupările poetului român, detectabile atât în critica de teatru, cât şi în încercările sale dramatice.

4032 **Doncev, Nikolai** 8.091
Eminescu şi Vazov. – **Tri**, VIII (1964), nr. 24, 11 iun., p. 9.

Autorul articolului e de părere că ceea ce îi apropie pe cei doi poeţi sunt: patriotismul, dragostea de natură, caracterul realist de inspiraţie naţională a operei lor, serviciul imens adus de ei limbilor lor naţionale etc.

4033 **Lascu, N.** 8.091
Eminescu şi marii poeţi antici. – **Tri**, VIII (1964), nr. 24, 11 iun., p. 5.

Autorul se ocupă de felul în care Eminescu i-a înţeles şi asimilat pe Homer, Horaţiu şi Ovidiu.

4034 **Baconsky, A.E.** 8.091
Eminescu şi poezia univesală. – **Cont**, 1964, nr. 24 (922), 12 iun., p. 8.

Articol în care poetul este văzut nu numai ca romantic, cum se autocaracterizează, ci „o întreagă istorie literară concentrată. În el se întâlnesc Renaşterea şi Barocul, Clasicismul şi diversele aspecte ale Romantismului, de la Hölderlin la Byron, de la Hugo la Musset şi Lamartine, de la Leopardi la Schiller şi Lenau".

4035 **Piru, Al.** 8.091
Eminescu şi Baudelaire. – **Cont**, 1964, nr. 24 (922), 12 iun., p. 5.

Sunt urmărite asemănările din creaţia celor doi poeţi (reproducându-se citate) şi se demonstrează că incompatibilitatea funciară dintre cei doi (lansată de Dobrogeanu-Gherea) este doar rodul unei prejudecăţi.

4036 8.091
„Biederman şi incendiatorii" şi „Inima mea este pe înălţimi". – **ViStu**, IX (1964), nr. 12 (134), 13 iun., p. 12: Recomandări culturale pentru timpul liber din sesiune.

Scurtă cronică teatrală despre spectacolul lui Lucian Pintilie, ce combină cele două lucrări dramatice ale lui Max Frisch şi, respectiv, W. Saroyan.

4037 **Călin, G.** 8.091
Eminescu şi Ivan Krasko. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 14 (147), 4 iul., p. 12: Meridiane literare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol de literatură comparată. Autorul se ocupă de influența lui Eminescu asupra lui I. Krasko și de traducerile acestuia din poezia eminesciană.

4038 **Apreotesei, Cezar** 8.091
Tatiana Nicolescu: „Tolstoi și literatura română". – **Oriz-T**, I (1964), nr. 7, iul., p. 98–99: Cărți – reviste.
Recenzia volumului care prezintă „raportul dintre creația tolstoiană și literatura noastră [...] ca un proces amplu și ascendent".

4039 **Camproux, Charles** 8.091
Eminescu și Mistral. – **Steaua**, XV (1964), nr. 7 (174), iul., p. 109–114: Confluențe.
Autorul consideră că ceea ce îi apropie pe cei doi poeți este atașamentul pentru propriul popor, conservatorismul, încrederea în forța regeneratoare a masei rurale.

4040 **Harea, V.** 8.091
Tatiana Nicolescu: „Tolstoi și literatura română". – **IașL**, XV (1964), nr. 7, iul., p. 95: Recenzii.
„În ansamblul ei, lucrarea Tatianei Nicolescu este o contribuție la cunoașterea influenței exercitate de marele scriitor rus asupra literaturii române."

4041 **Bratu, Horia** 8.091
Social, național și universal în literatura română comparată. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 26–40.
După o atentă trecere în revistă a valorilor literaturii române contemporane, studiul își propune, tot pe temeiuri valorice, confruntarea acestei creații cu „literatura occidentală contemporană".

4042 **Porumbacu, Veronica** 8.091
Constelația gemenelor. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 355–360: Cărți. Idei. Opinii.
Articol de literatură comparată. Sunt analizate poeziile Magdei Isanos și ale poetei fino-suedeze Edith Södergran.

4043 8.091
Hoffmeier, Ditter: „Lehrer über vier Jahrhunderte. Shakespeare und unsere Stückeschreiber" (Maestru peste patru secole. Shakespeare și autorii noștri dramatici). În: „Theater der Zeit", nr. 6, 1964, p. 6–8. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 11: Shakespeare.
Notă despre influența operei shakespeariene asupra literaturii dramatice germane.

4044 **Flora, Radu** 8.091
Jubileul măreț al culturii iugoslave. Vuk și românii. – **Lib-V**, XX (1964), nr. 40 (1139), 27 sept., p. 6.
Amplu articol dedicat lui Vuk Karadžić, la centenarul morții acestuia, cuprinzând subdiviziunile *Legăturile lui Vuk cu românii*, *Vuk și poezia populară românească*, *Vuk și problemele limbii române*.

4045 **Nicolescu, Tatiana** 8.091
Cehov și Rebreanu. – **Secol20**, 1964, nr. 9, [sept.], p. 50–56.
Articol despre „afinitățile și contingențele" scriitorului român cu arta cehoviană, manifestate mai ales în schițele și nuvelele din perioada de început a lui Rebreanu.

4046 **Baltag, Cezar** 8.091
O paralelă. – **GL**, XI (1964), nr. 42 (553), 15 oct., p. 8.
Autorul schițează o apropiere între spiritul poeziei lui Lermontov și cel al lui Eminescu, reprezentanți ai unei perioade postrevoluționare.

4047 **Bîrlea, Ovidiu** 8.091
Rădăcinile folclorice ale dramei Hamlet. – **Steaua**, XV (1964), nr. 10 (177), oct., p. 114–122: Confluențe.
Autorul pornește de la o legendă franceză din colecția François Bladé, considerată de unii cercetători a fi într-o relație genetică directă cu drama lui Shakespeare, și demonstrează că narațiunea franceză provine dintr-un tip folcloric străvechi, de largă circulație în apusul Europei, asemănător cu cel care a stat la baza cronicii lui Saxo Grammaticus, sursa dramaturgului englez.

4048 **V.[ulpescu], R.[omulus]** 8.091
Gatoparzi și hiene. Marginalii la cartea lui Lampedusa. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 24 (157), 21 nov., p. 12.
Autorul identifică o serie de paralelisme între romanele *Craii de Curtea-Veche* de Mateiu Caragiale și *Ghepardul* de Giuseppe Tomasi di Lampedusa. În ambele avem a face cu tematica vieții sociale și a existenței, abordate printr-o „memorie individuală", cu îmbinarea dintre metoda analitică, realist obiectivă și evocarea „vieții interioare", a presiunilor tulburi „de sfârșit de veac".

4049 **Constantinescu, I.** 8.091
Sadoveanu și scriitorii francezi. – **At**, I (1964), nr. 4, [nov.], p. 7.
Analiză a influențelor franceze asupra operei lui Sadoveanu, cu ample referiri la romantici (V. Hugo, Al. Dumas-tatăl) și naturaliști (Zola, Frații Goncourt). Se fac, de asemenea, referiri la Balzac, Flaubert și Maupassant.

4050 **Papu, Edgar** 8.091
Vianu, Tudor: „Madách es Eminescu" (Madách și Eminescu). În: „Helikon", Budapest, Figyelö, nr. 1, 1964, p. 15–20. – **RevRR**, 1964, nr. 11, nov., p. 563–565: Literatură. Poemul istorico-social. Eminescu – Madách.
Prezentarea articolului de literatură comparată.

4051 **Dima, Al.** 8.091
Motivele universalității lui Creangă. – **FlIa**, XIX (1964), nr. 5634, 16 dec., p. 2: Viața culturală.
Autorul încearcă să demonstreze universalitatea operei lui Creangă, prin trimiteri la Rabelais, Perrault, Frații Grimm și Andersen.

4052 **Călinescu, George** 8.091
Creangă, scriitor universal. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 4–8.
„Numai sub acest aspect de scriitor cult se poate vorbi de realism în sensul limitat al cuvântului și aceasta este latura prin care a început să devină cunoscut și va deveni universal ca Perrault, Frații Grimm și Andersen."

4053 8.091
Weigel, Alexander: „Brecht und die jungen National-Staaten" (Brecht și tinerele state naționale). În: „Theater Zeit", nr. 17, 1964, p. 27–28. – **Rez**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 12: Teatrologie.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă de semnalare a articolului în care este analizată „influența teatrului și a teoriilor lui Brecht", „nu numai asupra mișcării teatrale din țările cu veche cultură europeană, ci și asupra cercurilor dramatice din statele tinere [nespecificate] care și-au căpătat de curând independența și unde oprimarea colonială a împiedicat dezvoltarea unei vieți culturale mai însemnate".

4054 **Ciobanu, Valeriu** 8.091
M. Eminescu și scriitorii ruși. – **RITL**, XIII (1964), nr. 2, p. 291–304.
Autorul își propune să demonstreze faptul că Eminescu a fost interesat de literatura rusă în aceeași măsură ca de literatura occidentală. Se dovedește „buna cunoaștere a operei lui Gogol" și se presupune contactul – prin intermediar străin – cu operele lui Antioh Cantemir, Pușkin, Turgheniev sau Lermontov. Căutarea unor asemănări profunde între Pușkin și Eminescu a fost sortită eșecului, iar cele dintre Lermontov și poetul român se dovedesc a fi nu atât influențe, cât similitudini de temperament, de gust și de concepții artistice la doi romantici revoltați.

4055 **Velea, Stan** 8.091
Pavel Dan și W. Reymont. – **RITL**, XIII (1964), nr. 3–4, p. 735–751.
Paralelă între „ciclul campestru al clasicului polonez" și nuvelele lui Pavel Dan, cercetătorul reușind în final să spulbere bănuielile legate de posibile influențe ale operei clasicului polonez în nuvelistica scriitorului român. Studiul este urmat de rezumate în limbile rusă și franceză.

Relații literare

4056 8.091
Legăturile culturale Româno-Sovietice. – **DrN–B**, II (1945), nr. 95, 5 ian., p. 2.
Fragmente din cuvântarea lui Vl. Kemenov, ținută cu ocazia vizitării ARLUS București, tema fiind relația dintre intelectualitatea română și cea sovietică.

4057 **Rolland, R.** 8.091
Salut lui Gorki. – **LuptB**, II (1945), nr. 169, 31 mart., p. 2.
„Fragmente dintr-un articol al lui R. Rolland, scris cu ocazia reîntoarcerii lui Gorki în patrie, în anul 1931."

4058 **Zamfirescu, Al. Duiliu** 8.091
Cu Elena Văcărescu în „Jardim dos Amores". – **Fant**, I (1945), nr. 1, apr., p. 4–5, 13.
La dispariția lui Eugénio de Castro, este evocată o plimbare în grădina din Coimbra, în care autorul și Elena Văcărescu au fost ghidați de poetul lusitan. Eugénio de Castro le-a povestit atunci despre tragica iubire dintre Don Pedro și Inês de Castro, întipărită în vestigiile grădinii.

4059 **Relgis, Eugen** 8.091
„Scriitorul de șoc". – **EraN–4**, I (1945), nr. 185, 23 mai, p. 1, 3.
Articol despre prietenia dintre R. Rolland și M. Gorki.

4060 8.091
Pentru apropiere. – **Ard**, I (1945), nr. 325, 2 iun., p. 2: Bazar literar.
Scurtă pledoarie pentru înțelegerea mutuală româno-maghiară în orizontul culturii. Urmează două poezii de József Attila în traducerea lui Costa Carei, ale cărui merite în popularizarea literaturii maghiare în România sunt remarcabile.

4061 **Breitburg, S.M., profesor** 8.091
Romain Rolland și Maxim Gorki (Scrisori inedite). – **Dem–B**, II (1945), nr. 30, 3 iun., p. 4: URSS în fața lumii.
Articol constituit pe datele câtorva scrisori dintre cei doi, rămase inedite. Text tradus din ruseşte de S.[orana] G.[urian] din revista „Novîi Mir" din Moscova.

4062 8.091
[Notă despre „apropierea" româno-bulgară, realizată prin „prezența în mijlocul nostru a unui grup de distinși scriitori bulgari"]. – **RoV**, II (1945), nr. 142, 10 iun., p. 2: Carnet. Literare – Culturale – Artistice.
Sunt consemnate declarațiile oficialităților române și bulgare, cu prilejul recepției oferite oaspeților. Astfel, dr. Petru Groza, a subliniat că „misiunea scriitorilor e sfântă. [...] Toată puterea de scriitori a domniilor voastre trebuie pusă în slujba ridicării și apropierii ambelor popoare". La rândul lui, ministrul Savva Ganovski a afirmat că „Este nevoie de luptători și în fruntea acestor luptători eu îi văd pe scriitori".

4063 **Galitza, Const.** 8.091
Relațiile culturale româno-bulgare. – **F–B**, V (1945), seria a II-a, nr. 96, 26 iun., p. 2: Arta și literatura.
Articol prilejuit de vizita în țara noastră a unei delegații de scriitori bulgari.

4064 8.091
În Uniunea Sovietică cartea e absorbită ca o adevărată hrană necesară existenței. – **LibPo**, II (1945), nr. 109, 11 iul., p. 3.
Sinteză a relatărilor lui Mihail Sadoveanu despre vizita sa în URSS, cu referiri la prietenia sa cu Leonid Maksimovici Leonov.

4065 **Delavedea** 8.091
Legături culturale. Cu ocazia Congresului Tineretului balcanic. – **DreptN**, I (1945), nr. 23, 18 iul., p. 2: Popoarele balcanice.
Articol vizând cultura veche a popoarelor balcanice. Este urmărită legătura dintre cultura română, pe de o parte, și culturile slave, pe de alta. Sunt atinse și aspecte literare referitoare la Serbia, Croația, Bulgaria.

4066 **Cumpănașu, Grigore** 8.091
Ilya Ehrenburg și Spania. – **Lib–2**, II (1945), nr. 278, 20 iul., p. 2.
Despre o scrisoare deschisă adresată de Ehrenburg lui Unamuno, cel care trădase „cauza intelectualilor", aderând la politica lui Franco.

4067 8.091
„Vrem ca Eminescu și Sadoveanu să fie cunoscuți în URSS...". – **RoV**, II (1945), nr. 220, 14 sept., p. 1.
Notă despre recepția oferită de ARLUS scriitorului sovietic Boris Gorbatov, ajuns în capitală. Cu acest prilej, Gorbatov a declarat că „scriitorul sovietic are un singur cenzor: poporul", iar Savva Dangulov a afirmat: „Vrem ca Eminescu și Sadoveanu să fie cunoscuți în URSS așa cum Tolstoi și Pușkin sunt cunoscuți în România".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4068 **Ehrenburg, Ilya** 8.091
Scrisoarea lui... adresată în 1936 lui Miguel de Unamuno. – **RoL–2**, II (1945), nr. 345, 19 sept., p. 2.
Scrisoare prin care i se reproşează lui Unamuno că a devenit colaborator al generalului Emilio Mola.

4069 8.091
„Cahiers France-Roumanie". – **Înainte–B**, II (1945), nr. 286, 24 sept., p. 2: Şantier literar şi artistic.
Semnalare a revistei editate de Asociaţia franco-română care îşi propune „cunoaşterea reciprocă şi aprofundată a celor două ţări".

4070 **Rovan, Maria** 8.091
Elsa Triolet şi Maiakovski. – **VeN–2**, I (1945), nr. 44, 6 oct., p. 14.
Articol despre întâlnirile dintre cei doi poeţi.

4071 8.091
„Cahiers France-Roumanie". – **DrN–B**, II (1945), nr. 324, 10 oct., p. 2: Drum Nou în literatură, artă, ştiinţă – Noutăţi – Fapte – Idei.
Recenzie a primului număr al publicaţiei, editată de Asociaţia France-Roumanie. Este reprodus un fragment din studiul criticului de artă Jacques Lassaigne despre Luchian. Scopul publicaţiei este „cunoaşterea reciprocă a culturii celor două ţări".

4072 **Carei, Costa** 8.091
O mărturie de acum 10 ani pentru prietenia româno-maghiară. – **Vic–2**, II (1945), nr. 296, 16 oct., p. 2.
Interviu cu Zilahy Lajos.

4073 8.091
Relaţii culturale româno-maghiare. – **RoV**, II (1945), nr. 252, 21 oct., p. 2: Cultură pentru toţi.
Autorul comentează problema relaţiilor literare dintre cele două ţări prin prisma traducerilor reciproce. Dacă în Ungaria este prevăzută o antologie în două volume de poezie şi proză românească (la Editura Anonymus), în România traducerile din literatura maghiară sunt prea puţine (doar două romane, unul de Szabó Dezideriu şi altul de Ferenc Körmendi, ceea ce vădeşte „educaţia pur şovină" indusă de „clica" de la conducerea ţării.

4074 **Dihoiu, Const.** 8.091
Relaţii româno-ruse. O pagină de istorie literară. – **TriN–C**, I (1945), nr. 14, 4–5 nov., p. 2: Caleidoscop.
Articol despre activitatea slavistului Polikhoni Syrku [Polihronie Sârcu], „român basarabean", care în 1884 a înfiinţat o catedră de limbă şi literatură română la Petersburg, ce a funcţionat aproximativ doi ani. Lecţia de deschidere a avut ca temă *Însemnătatea românisticei pentru ştiinţa slavă*. Este amintită reuşita lui Isac Ninculov de a publica în 1840, tot la Petersburg, „o gramatică şi o crestomaţie a limbii române".

4075 **Roşca, Alexandru** 8.091
ARLUS împlineşte un an de activitate. – **TriN–C**, I (1945), nr. 21, 16–17 nov., p. 1, 3.
Articol despre scopul Asociaţiei, despre personalităţile marcante din cultura română care o sprijină, despre răspândirea activităţii în toată ţara prin filiale, despre realizări, care se măsoară mai ales prin cărţi.

4076 **Petrescu-Zoiţa, D.** 8.091
Vechi legături culturale între noi şi Rusia. – **DreptN**, I (1945), nr. 132, 23 nov., p. 1–2.
Analiză a legăturilor culturale ruso-române, cu referiri la N. Milescu, Antioh Cantemir ş.a.

4077 8.091
[Almanahul Asociaţiei Române pentru strângerea legăturilor cu URSS, 1946]. – **RoV**, III (1946), nr. 29 (336), 2 febr., p. 2: Carnet literar. Cultură pentru toţi.
Notă despre cuprinsul almanahului în care se reflectă toate domeniile vieţii. În plus, în paginile acestuia sunt publicate şi „traduceri din scriitorii clasici şi cei sovietici, precum şi o bogată contribuţie de literatură originală românească".

4078 **Grenier, Fernand** 8.091
Amiciţie tradiţională. – **VeN–2**, II (1946), nr. 18, 6 apr., p. 10.
Articol despre legăturile culturale şi literare dintre Franţa şi Rusia.

4079 **Philippide, Al.** 8.091
Relaţii literare ruso-române. – **DrN–B**, III (1946), nr. 507, 24 mai, p. 2.
Autorul analizează relaţiile literare ruso-române, pornind de la ideea că „o literatură nu poate trăi singură, hrănindu-se numai din ea însăşi". Accentul este pus pe răspândirea traducerilor din rusă în Europa, de la 1880 până în prezent.

4080 8.091
La New-York a avut loc o mare manifestaţie de prietenie sovieto-americană. – **RoV**, III (1946), nr. 122 (429), 1 iun., p. 6: Ultima oră.
Cu subtitlul „Discursul celebrului scriitor sovietic Ilya Ehrenburg", este publicată o notă despre eveniment, aclamaţi fiind Ilya Ehrenburg şi Konstantin Simonov. Este citat un scurt fragment din discursul celui dintâi.

4081 **Vintilă, Petru** 8.091
Cahiers France-Roumaine. – **Lum–1**, II (1946), nr. 35, 12 iun., p. 5: Fapte şi idei.
Prezentare a celui de al treilea număr al Caietelor franco-române la care colaborează Eugen Ionescu, Albert Béguin ş.a.

4082 **Ciocan, R.** 8.091
Cuvinte despre Antioh Cantemir. – **DrN–B**, III (1946), nr. 544, 8 iul., p. 2: Legături ruso-române.
Antioh Cantemir, văzut ca „primul reprezentant în Europa apuseană al culturii ruseşti", este pretextul de la care pleacă autoarea, pentru a sublinia strânsa legătură dintre cultura rusă şi cea română.

4083 **Cosmescu, Ion Sergiu** 8.091
Revista româno-americană. – **Fap–4**, V (1946), nr. 549, 8 iul., p. 2: Omul şi ideea.
Articol despre relaţiile româno-americane, concretizate – printre altele – prin apariţia revistei.

4084 8.091
Mărturia prieteniei între popoare. – **DrN–B**, III (1946), nr. 550, 15 iul., p. 2: Spicuiri din presa mondială.
Despre legăturile de prietenie dintre Uniunea Scriitorilor Cehoslovaci şi Societatea Scriitorilor Sovietici, subliniindu-se

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

bogăția traducerilor reciproce, ca un îndemn pentru editorii români.

4085 **Ciocan, Rodica** 8.091
Mitropolitul Dosoftei și Rusia. – **DrN-B**, III (1946), nr. 570, 8 aug., p. 2: Legături ruso-române.
Articol despre activitatea culturală a lui Dosoftei și legăturile sale cu Rusia, acesta fiind cel care „a introdus în cultura românească, prin cadențele pure și solemne ale *Psalitirii* lui, curentul umanismului slav".

4086 **P.[iru], A.** 8.091
Cartea Rusă. – **Tin**, II (1946), nr. 58, 3 sept., p. 2.
Și înainte de războiul ultim au existat interferențe și înrâuriri reciproce între literatura română și literatura rusă. După Revoluția din Octombrie, au circulat în România, „pe sub mână", cărți de Ilf și Petrov, Avercenko, *Mama* lui Gorki, *Cimentul* lui Gladkov, poeziile lui Maiakovski s-au bucurat de un succes enorm. După 1944, Cartea Rusă și-a asumat obligația de a populariza masiv valorile literaturii ruse și sovietice în vederea „stabilirii unei comuniuni spirituale între România și marele vecin de la Răsărit".

4087 **Holban, Th.** 8.091
Cronicarul Ioan Neculce și Rusia. – **DrN-B**, III (1946), nr. 622, 10 oct., p. 2: Relațiile ruso-române.
Articol despre viața și opera cronicarului moldovean, cu accent pe timpul petrecut de acesta în Rusia, „o verigă importantă la restabilirea vechilor legături româno-ruse".

4088 **Paraschivescu, Miron R.** 8.091
Poetul Vladimir Nazor, partizan la 68 de ani și actualul președinte al Adunării Populare a Republicii Croate, ne vorbește despre necesitatea unei apropieri culturale româno-iugoslave. – **Cont**, I (1946), nr. 4, 11 oct., p. 3.
Interviul este divizat în scurte capitole: *Totul e simplu, familiar..., Am început să scriu de la 15 ani, Poezia rezistenței, Vladimir Nazor se interesează de poezia românească, Popoarele noastre să se cunoască din punct de vedere cultural, Sentimentul balcanic.*

4089 **N. A.** 8.091
C. Borănescu-Lahovary: „Relațiile lui Dimitrie Cantemir cu Rusia". – **GrNou**, III (1946), nr. 191 (381), 20 oct., p. 2: Pagina culturală. Biblioteca relațiilor româno-ruse.
Recenzie a broșurii tipărite de Editura Eminescu.

4090 **Felea, V.** 8.091
Relațiile culturale româno-sovietice. – **TriN-C**, II (1946), nr. 292, 21 oct., p. 2: Pagina culturală.
Articol despre vechimea și importanța acestor relații. Sunt evidențiate valoarea literaturii sovietice și mesajul ei etic.

4091 8.091
Scriitorii români la Budapesta. – **Pop**, I (1946), nr. 236, 13 nov., p. 2: Bazar cotidian.
Succinte informații despre ședința Asociației Scriitorilor Maghiari din România, în care s-a hotărât „stabilirea unui contact permanent" între scriitorii români și maghiari, primii urmând să viziteze Budapesta, cei din urmă, Moldova.

4092 8.091
Marele festival româno-maghiar. – **ArdN**, I (1946), nr. 44, 15 nov., p. 3.
Cu subtitlul „Scriitorii români și unguri arată poporului calea înfrățirii", este relatat conținutul întâlnirii organizate de Ministerul Informațiilor, la Târgu-Mureș, între scriitorii români și maghiari. Sunt prezenți scriitorii maghiari Nagy István, Gaál Gábor și Endre Antalffy.

4093 **K.[irițescu], A.[lexandru]** 8.091
Raporturile teatrale româno-maghiare. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 31, 27 nov., p. 1.
Editorial. Se arată că „ospitalitatea acordată teatrului maghiar" în România nu este reciprocă. În Budapesta, de doi ani n-a fost jucată nicio piesă românească.

4094 **Kubán Endre** 8.091
Pe drum comun. – **LuptB**, III (1946), nr. 676, 9 dec., p. 2.
Note pe marginea constituirii „Cercului scriitorilor români și maghiari din Banat". S-a discutat despre organizarea de seri literare comune, despre elaborarea de traduceri româno-maghiare, despre popularizare reciprocă etc.

4095 **P.[ăcurariu], F.[rancisc]** 8.091
Note despre relațiile culturale româno-maghiare. – **LuptaA**, II (1946), nr. 108, 15 dec., p. 2.
Articol referitor la relațiile culturale româno-maghiare, dintr-o perspectivă istorică, cu ample trimiteri la literatură.

4096 8.091
„Cultura maghiară în România" de Eugen Jebeleanu. – **EraN-4**, III (1946), nr. 658, 18 dec., p. 2: Cartea.
Scurtă prezentare a broșurii în care sunt evidențiate relațiile dintre cultura maghiară și cea română.

4097 8.091
Eugen Jebeleanu: „Cultura maghiară în România". – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 49, 18 dec., p. 4: Cărți – Reviste. Însemnări.
Scurtă prezentare a volumului în care E. Jebeleanu „evidențiază bunele rezultate obținute de pe urma schimburilor culturale româno-maghiare".

4098 8.091
Relațiile culturale româno-franceze. – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 56, 30 dec., p. 6: Cărți – Reviste. Însemnări.
Este comentat succint programul de amplificare a relațiilor culturale româno-franceze, inițiat de prof. univ. Simion Stoilow, ambasadorul României la Paris.

4099 **Certkov, A.** 8.091
Lascăr Catargi: „Relațiile culturale româno-sovietice". – **GrNou**, IV (1947), nr. 26 (461), 5 febr., p. 2: Pagina culturală. Bibliografie.
Recenzie a volumului.

4100 **Todor, A.P.** 8.091
Relațiile culturale româno-maghiare. – **Cont**, 1947, nr. 30, 18 apr., p. 4.
Pledoaria pentru apropierea culturală tot mai strânsă dintre cele două literaturi este argumentată prin ideea că „în domeniul literaturii culte, paralelismele, influențele și punctele de contact sunt foarte numeroase".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4101 8.091
Scriitorii maghiari din România şi scriitorii români în mijlocul muncitorilor. – **Pop**, II (1947), nr. 363, 20 apr., p. 2: Bazar cotidian.
Notă referitoare la apropiata şezătoare literară destinată muncitorilor, în care scriitori maghiari şi români vor citi din operele lor.

4102 8.091
Mare manifestaţie culturală româno-maghiară la Ateneul Român. – **Fap-4**, V (1947), nr. 783, 21 apr., p. 2: Fapta în teatru, literatură şi cinema.
Este relatată desfăşurarea şezătorii literare, organizată de Asociaţia Scriitorilor Români, la care au participat Nagy István, Szemlér Ferenc, Méliusz József, Victor Eftimiu, N.D. Cocea, Zaharia Stancu, Eugen Jebeleanu, Cicerone Theodorescu.

4103 8.091
Şezătoarea literară româno-maghiară. – **Pop**, II (1947), nr. 365, 23 apr., p. 2: Bazar cotidian.
Descriere detaliată a evenimentului, cu rezumatul cuvântării ministrului Octav Livezeanu despre relaţiile strânse româno-maghiare.

4104 **Corlaciu, Ben** 8.091
Prietenia româno-maghiară. – **FrP**, III (1947), nr. 653, 25 apr., p. 2: Pentru inimă şi minte.
Consideraţii pe marginea evenimentelor din cadrul săptămânii româno-maghiare ce va fi sărbătorită la Bucureşti şi Budapesta cu participarea scriitorilor din ambele ţări.

4105 **Vintilă, Petru** 8.091
Ce-au înfăptuit scriitorii români şi maghiari din Banat. – **FrP**, III (1947), nr. 653, 25 apr., p. 2: Pentru inimă şi minte.
Este prezentată activitatea unui grup de iniţiativă format din scriitori români şi maghiari care sunt de părere că „arta nu trebuie să poarte chingi, că ea constituie un minunat mijloc de apropiere între oameni".

4106 **Stancu, Zaharia** 8.091
Scriitorii maghiari în capitală. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 77, 27 apr., p. 1.
Editorial. Comentariu pe marginea importanţei îmbunătăţirii relaţiilor culturale dintre noi şi maghiarii din Ardeal, cu prilejul vizitei în capitală a unui grup de scriitori români de etnie maghiară din acea zonă.

4107 **Gábor Gaál** 8.091
Ţară nouă, literatură nouă. – **Cont**, 1947, nr. 32, 2 mai, p. 1.
Articol despre posibilitatea şi necesitatea creării „unei punţi literare" între cultura maghiară şi cea română, împotriva falselor fobii şi naţionalisme.

4108 **Eghe.** 8.091
[Notă despre săptămâna culturală româno-maghiară ce se desfăşoară la Budapesta]. – **Pop**, II (1947), nr. 373, 4 mai, p. 2: Block-notes.

4109 **Grunea, M.** 8.091
Elogiul ipocriziei. – **Opinia**, XXXIX (1947), nr. 190, 4 mai, p. 1.
Însemnări despre schimbul de scrisori dintre Ilya Ehrenburg şi ziaristul american David Lawrence.

4110 8.091
[Solemnităţi culturale româno-maghiare]. – **Fap-4**, V (1947), nr. 798, 11 mai, p. 2: Fapta în teatru, literatură şi cinema. Bloc-notes.
Relatare a manifestărilor culturale organizate la Budapesta.

4111 8.091
Înfiinţarea unui comitet de literatură ungaro-român. – **DreptN**, III (1947), nr. 558, 16–18 mai, p. 2: Bazar.
Notă despre posibilitatea înfiinţării „unui comitet permanent de literatură" format din M. Sadoveanu, V. Eftimiu, Emil Isac, Sándor Gergely şi György Bölöni, cu ocazia Săptămânii culturale ungaro-române.

4112 **Renert, M.A.** 8.091
Relaţiunile culturale anglo-române. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 798, 21 iun., p. 2.
Articol despre dezvoltarea în timp a relaţiilor culturale anglo-române.

4113 **Damaschin, Vasile** 8.091
Noi şi literatura franceză. – **Pop**, II (1947), nr. 431, 14 iul., p. 2: Bazar cotidian.
Articol despre „atitudinea culturală" românească de ataşament faţă de cultura şi literatura franceză. Sunt enumeraţi profesorii, scriitorii şi oamenii de cultură români care „au contribuit la răspândirea culturii franceze în masele româneşti".

4114 **Şuluţiu, Octav** 8.091
Manifestări ale apropierii româno-maghiare. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 402, 30 iul., p. 2: Caleidoscop.
Articol despre traducătorii români şi maghiari din operele creatorilor reprezentativi şi despre scrieri literare maghiare inspirate din realităţi româneşti: spre exemplu, *Săliştencele* de Kálmán Mikszáth.

4115 **Brauner, Henry** 8.091
Însemnări pe marginea unor acorduri culturale cu ţările vecine. – **Cont**, 1947, nr. 52, 19 sept., p. 5.
Cu prilejul „acordului cultural încheiat între noi şi Bulgaria", se arată importanţa unor asemenea schimburi culturale. Exemplificările se referă îndeosebi la folclor.

4116 8.091
Prietenia polono-sovietică. – **Pop**, II (1947), nr. 521, 29 oct., p. 1.
Notă, însoţită de un portret reprezentându-l pe Ilya Ehrenburg, prin care se anunţă că o delegaţie de scriitori sovietici (Ehrenburg, Tvardovski, Brovka) a pornit spre Varşovia unde, timp de o lună, va participa la sărbătorirea prieteniei polono-sovietice.

4117 **Nani, Costache** 8.091
„Raporturile culturale bulgaro-române văzute prin carte". – **Pop**, II (1947), nr. 522, 30 oct., p. 2: Bazar cotidian.
„Reportaj" de la expoziţia cu acelaşi titlu, organizată la Casa anticarilor. Textul publicat în revistă poartă un lung subtitlu ce dezvăluie conţinutul acestuia: „Primele cărţi, primele ziare bulgare moderne, primele manifestări statornice de artă dramatică

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

bulgară au luat ființă pe pământul românesc; «Eminescu al Bulgariei» – Ivan Vazov – cel mai mare poet național bulgar a fost tipărit prima oară la București".

4118 8.091
O însuflețită reuniune a Institutului româno-sovietic. – **Fap-4**, V (1947), nr. 948, 7 nov., p. 4.
Relatare despre vizita în România a unei delegații sovietice pentru strângerea relațiilor cu străinătatea. Printre personalități se numără și scriitoarea Vera Inber.

4119 **Popa, George** 8.091
Emil Isac despre Ady. – **EcT**, III (1947), nr. 131, 16 nov., p. 2: Ecoul cultural.
Traducerea unui interviu pe care o publicistă maghiară l-a luat poetului Emil Isac, pe atunci inspector al artelor în Ardeal, despre prietenia lui cu Ady Endre.

4120 **Condeescu, N.N.** 8.091
Legăturile istorice dintre poporul român și poporul jugoslav. – **DrN-B**, IV (1947), nr. 963, 3 dec., p. 3.
Analiză a relațiilor dintre poporul român și cel iugoslav, cu referiri culturale și literare, respectiv la influența culturală sârbească asupra celei românești în secolul al XVI-lea. Sunt amintiți Neagoe Basarab, Ieromonahul Macarie, Diaconul Coresi.

4121 **Chelaru, Valentin Gr.** 8.091
Legăturile culturale româno-slave în trecut. Scurtă privire de ansamblu. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 1000, 15 dec., p. 2: Socialismul și cultura; nr. 1001, 16 dec., p. 2: Literatură. Artă. Știință.
În prima parte a articolului, autorul se ocupă de influențele slave (bulgare, cehe, ruseşti) în cultura română veche până la D. Cantemir, inclusiv. În partea a doua, el urmărește *Mișcarea revoluționară și romantică a secolului XIX și influența curentului rusesc „narodnicestvo" în Europa*: literatura rusă este mediată la noi de cea franceză, poezia rusă este difuzată prin traduceri, renașterea literaturii bulgare suferă atât influența nihilismului rusesc, cât și a culturii române etc.

4122 **Constantinescu-Iași, P.** 8.091
Relații culturale româno-bulgare. – **RevRB**, I (1947), nr. 2, dec., p. 6–7.
Articol. Sunt vizate relațiile literare și cele din câmpul traducerilor, începând în anul 1877.

4123 8.091
Obiectiv. – **RoL-2**, VI (1948), nr. 1038, 9 ian., p. 2.
Autorul pledează pentru strângerea relațiilor culturale româno-bulgare. Sunt amintite studiile românești despre cultura și literatura bulgară, traducerile românești (din Iordan Iovkov, Stefan Kostov ș.a), traducerile în limba bulgară din literatura română (din I.L. Caragiale, Tudor Mușatescu). Este prezentat poetul bulgar Veselin Gheorghiev.

4124 **Istratie, Paul** 8.091
Scriitorii și relațiile culturale cu țările vecine. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 421, 15 ian., p. 2.
Pe lângă subiectul anunțat în titlu, se discută și despre poziția scriitorului în URSS, aceea de „inginer al sufletelor". Accentul se pune însă pe „strângerea relațiilor culturale cu țările vecine și prietene".

4125 **Chelaru, Valentin Gr.** 8.091
Drumurile și aspectele literaturii bulgare. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1021, 15–16 ian., p. 2: Arta și literatura bulgară.
Articol în care analizează legăturile culturale româno-bulgare, într-o paralelă ce traversează principalele direcții ale acestor două literaturi.

4126 8.091
Schimb de telegrame între scriitorii din România și Bulgaria. – **DreptN**, IV (1948), nr. 745, 15–17 ian., p. 2.
În notă, este reprodusă telegrama trimisă de președintele Uniunii Scriitorilor Bulgari, Liudmil Stoianov (cu urări de sfârșit de an și felicitări pentru proclamarea Republicii Populare Române), precum și răspunsul lui Zaharia Stancu, președintele SSR, care îi asigură pe „scumpii confrați" de la sud că „proclamarea Republicii Populare Române va însemna pentru noi cimentarea legăturilor cu scriitorii popoarelor vecine și prietene, cu creatorii de artă în slujba poporului și soldații de pe frontul ideologic antiimperialist".

4127 8.091
Legături culturale româno-bulgare. – **RoV**, V (1948), nr. 11 (846), 18 ian., p. 3.
În articol sunt amintite revistele de propagare reciprocă și traducerile dintr-o limbă într-alta. „Printre primele opere bulgare tălmăcite în limba noastră au fost: romanul lui A. Constantinov, *Bai Ganciu* și *Sub Jug*, romanul marelui scriitor Ivan Vazov. S-au mai tradus poeții populari din Bulgaria, iar cărturarii noștri au scris numeroase studii în care s-au ocupat de legăturile româno-bulgare."

4128 **E.** 8.091
Relațiile culturale Româno-Maghiare. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 658, 25 ian., p. 3.
Scurt articol despre avântul relațiilor dintre cele două popoare, un capitol important reprezentându-l traducerile reciproce.

4129 **Păcurariu, F.** 8.091
Note despre relațiile culturale româno-maghiare. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 433, 29 ian., p. 2: Țintar.
Articol în care se discută relațiile literare româno-maghiare, începând cu „primele tipărituri românești" și ajungând la traducerile lui Keresztúry Sándor din poezia nouă românească.

4130 8.091
[Glose pe marginea conceptului de prietenie, cu citate din tratatul lui Cicero, intitulat „Despre prietenie". În partea a doua a notei, pentru a demonstra că „numai socialismul poate da prieteniei adevărata sa semnificație și valoare", sunt aduse ca exemplu prietenii cultivate de socialiști precum C. Dobrogeanu-Gherea (cu I.L. Caragiale) sau G. Ibrăileanu (cu Maksim Gorki)]. – **Lib-2**, IV (1948), nr. 1047, 15–16 febr., p. 2: Semne.

4131 8.091
[Notă despre afirmațiile lui Jean-Paul Sartre, referitoare la germani și remușcările acestora, și despre răspunsul dat de Anna Seghers]. – **Tim-B**, XII (1948), nr. 3690, 22 mart., p. 2: Însemnări.

4132 8.091
Un ziar sovietic despre „Cartea Rusă" din București. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 24, mai, p. 3: Pagina culturală. Note.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Este reprodus un fragment din prezentarea făcută de un „colaborator ocazional" al ziarului „Literaturnaia Gazeta", editurii din România, ce contribuie la „apropierea poporului român de popoarele URSS".

4133 **Grecu, Alexandru** 8.091
Vechii scriitori români şi Rusia. – **VRo**, II (1948), nr. 7–8, iul.–aug., p. 226–240.
În studiul ce cuprinde mai multe capitole (*Cultura veche românească în secolul al XVII-lea şi Rusia, Petru Movilă, Mitropolitul Kievului şi Academia din Kiev, Nicolae Milescu şi descrierea Siberiei, Mitropolitul Dosoftei*), autorul ajunge la concluzia că „scriitorii români, istorici, geografi sau teologi progresişti au aflat în lumea rusească un mediu favorabil, înrudit cu cultura şi problemele ce frământau lumea românească".

4134 **Tăuşan, Gr.** 8.091
Odobescu, Caragiale şi clasicii ruşi. – **Ad**, 62 (1948), nr. 17.287, 12 oct., p. 1–2: Carnetul nostru.
Articol despre ecourile literaturii ruse asupra scriitorilor români. Odobescu a scris despre Gogol, Caragiale îl admira pe Turgheniev ş.a.m.d.

4135 8.091
Relaţiile dintre două literaturi. – **Cont**, 1949, nr. 122, 4 febr., p. 16.
Scurtă prezentare a studiului *Despre relaţiile dintre literatura germană şi cea rusă în secolul al 19-lea* de Bruno Kaiser, apărut în revista „Cultură şi progres" din Berlin.

4136 **Uniunea Scriitorilor din RPR** 8.091
Scrisoarea Conferinţei Scriitorilor din RPR către Uniunea Scriitorilor din URSS. – **LuptaMo**, V (1949), nr. 832, 29 mart., p. 4.
Revista publică integral textul scrisorii ce are rolul de a întări relaţiile dintre cele două uniuni.

4137 8.091
[Se publică textele „Telegramei Uniunii Scriitorilor Sovietici către Conferinţa Scriitorilor din RPR" şi a „Scrisorii Conferinţei Scriitorilor din RPR către Uniunea Scriitorilor din URSS]. – **VeN–2**, V (1949), seria a III-a, nr. 3, 1 apr., p. 6: Prietenia româno-sovietică.

4138 **Bârlădeanu, Victor** 8.091
Institutul de Studii Româno-Sovietic – puternic focar de răspândire a culturii sovietice în ţara noastră. – **Sc–B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1442, 3 iun., p. 2.
Articol despre cei doi ani de activitate a Institutului, unde, printre altele, este menţionată şi revista „Probleme de literatură şi artă".

4139 **Ardeleanu, I.** 8.091
Caietele literare editate de scriitorii bănăţeni în limbile maghiară şi germană. – **LuptB**, VI (1949), nr. 1490, 7 sept., p. 2.
Autorul prezintă detaliat două antologii. Cea dintâi, intitulată *Bánsági Írás*, cuprinde nuvele, o comedie într-un act, poezii originale şi în traducere, semnate de autori, precum Drégely Ferenc, Kubán Endre, Szász Márton ş.a. Cea de-a doua, cu titlul *Banater Schrifttum*, adună poezii şi fragmente în proză de Else Kornis, Hans Mokka ş.a.

4140 **Ivanov, Vsevolod** 8.091
Săptămâna prieteniei celor două popoare. – **Sc–B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1573, 4 nov., p. 4.
Cuvântare rostită în cadrul Săptămânii Prieteniei Româno-Sovietice.

4141 **Ivanov, V.V.** 8.091
Discursul scriitorului... – **Sc–B**, XVIII (1949), seria a III-a, nr. 1574, 5 nov., p. 3.
Discurs rostit la mitingul de la garajele STB în cadrul Săptămânii Prieteniei Româno-Sovietice.

4142 **Olteanu, Ioanichie** 8.091
Filiala din Cluj a Uniunii Scriitorilor cimentează legăturile dintre scriitorii români şi maghiari. – **Cont**, 1949, nr. 165, 2 dec., p. 5.
Este subliniată buna colaborare dintre cele două categorii de scriitori şi multitudinea iniţiativelor: traduceri din ambele literaturi, reviste şi cărţi bilingve, scenarii teatrale bilingve etc.

4143 **G.[alan], V. Em.** 8.091
De vorbă cu scriitorul sovietic G.N. Leonidze despre vechile legături culturale româno-georgiene. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1640, 22 ian., p. 5.
Interviu despre câteva documente furnizate de scriitorul care ne vizitează ţara, privitoare la vechi legături culturale româno-georgiene.

4144 8.091
Întâlnirea dintre scriitorii din Moscova şi delegaţia scriitorilor din RPR. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1781, 10 iul., p. 4: Ultimele ştiri.
Notă despre manifestările din cadrul festivalului închinat prieteniei româno-sovietice de la Moscova. Se precizează că Mihai Beniuc a vorbit despre literaturile română şi sovietică, subliniind succesul românesc al romanelor *Departe de Moscova* de V. Ajaev şi *Pământ desţelenit* de Mihail Şolohov. Maria Banuş şi Dan Deşliu au citit din poeziile lor, iar poeţii sovietici Pavel Antokolski, Evgheni Dolmatovski, Semion Kirsanov, Iaroslav Smeliakov şi Stepan Şcipaciov au citit din traducerile lor în limba rusă din operele poeţilor români, precum şi din operele lor proprii.

4145 **Petrescu, Cezar** 8.091
Încredere în viitor. – **VRo**, III (1950), nr. 10, oct., p. 7–11: Ce am învăţat din literatura sovietică.
Privire istorică asupra evoluţiei relaţiilor şi influenţelor culturale dintre români şi ruşi, de la Petru Movilă până la literatura sovietică.

4146 8.091
[Notă despre festivalul literar organizat în cadrul Lunii Prieteniei Româno-Sovietice, cu acest pilej J. Popper susţinând conferinţa „Cum se reflectă în literatura noastră prietenia româno-sovietică"]. – **ViC**, III (1951), nr. 766, 3 nov., p. 2: Azi şi mâine în Capitală.

4147 8.091
Relaţii culturale în extremul orient. – **ProLA**, V (1952), nr. 1, [ian.–febr.], p. 100: Actualitatea culturală sovietică.
Succinte informaţii despre evenimente literare ce ilustrează „prietenia dintre scriitorii Republicii Populare Chineze,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

ai Republicii Populare Coreene şi ai Litoralului Sovietic al Pacificului": un festival, cărţi tipărite, versuri publicate etc.

4148 8.091
Relaţiile culturale chino-sovietice din ultimii doi ani. – **DrN-B**, IX (1952), nr. 2243, 20 febr., p. 4.
Scurtă dare de seamă privitoare la relaţiile culturale dintre Uniunea Sovietică şi China.

4149 **Putinţev, Vl.** 8.091
Hugo şi Herţen. – **ProLA**, V (1952), nr. 2, [mart.-apr.], p. 61-63.
Articol despre relaţiile dintre cei doi scriitori.

4150 **Grosu, Mitu** 8.091
Un promotor al prieteniei româno-ruse. Eruditul domnitor moldovean D. Cantemir. – **VeN-2**, IX (1953), nr. 86, 28 oct., p. 3.
Prezentarea biobibliografică a lui Dimitrie Cantemir insistă pe relaţiile acestuia cu Rusia şi se încheie cu citarea cuvintelor de apreciere ale lui Belinski.

4151 **Szelag, Jan** 8.091
De la Varşovia la Bucureşti. – **Urz**, V (1953), nr. 100, 20 nov., p. 10.
Scurt articol, la aniversarea celor 100 de numere ale revistei româneşti, despre relaţiile polono-române. Textul este semnat de redactorul-şef adjunct al revistei omoloage „Szpilki".

4152 **Penkovici, N.** 8.091
Tradiţiile prieteniei ruso-ucrainene în dramaturgia şi teatrul Ucrainei. – **VeN-2**, X (1954), nr. 9, 30 ian., p. 3.
Amplu articol despre dramaturgia şi repertoriul teatral din Rusia şi Ucraina. Sunt amintiţi N. Gogol, Grigori Kvitka-Osnovianenko, Ol. Korneiciuk ş.a.

4153 **Kernbach, Victor** 8.091
Clasicii noştri despre literatura rusă. – **VeN-2**, X (1954), nr. 10, 3 febr., p. 3.
Amplu articol despre relaţiile literare ruso-române, cu inserarea spuselor lui C. Negruzzi despre Al. Puşkin, M. Eminescu despre N. Gogol, I.L. Caragiale despre I. Turgheniev, Al. Vlahuţă despre Lev Tolstoi, Al. Odobescu despre Serghei Aksakov etc.

4154 **Beliaţ, I.** 8.091
Tot mai multe cărţi în limba sârbă. – **DrapR**, V (1954), nr. 3014, 26 aug., p. 2.
Prezentarea publicaţiilor literare în limba sârbă apărute în România. Sunt trecuţi în revistă diverşi autori sârbi, sunt prezentate şi traduceri, inclusiv din română în sârbă ca, de exemplu, *Desfăşurarea* de Marin Preda sau *Scântei în beznă* de A.G. Vaida.

4155 **Filippov, V.** 8.091
Legăturile culturale dintre Uniunea Sovietică şi România. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2511, 6 nov., p. 2: La a 37-a aniversare a gloriosului Octombrie.
Articol în care sunt prezentate şi aspecte ce ţin de viaţa literară: întâlnirile unor scriitori sovietici cu scriitorii români şi publicarea de opere literare româneşti în URSS.

4156 8.091
O seară literară închinată frăţiei poporului român cu minorităţile naţionale. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3158, 28 nov., p. 3.
Succintă prezentare a evenimentului la care au participat, printre alţii, M. Sadoveanu şi Sütő András.

4157 **Căliman, G.** 8.091
Intensificarea relaţiilor culturale cu străinătatea. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3165, 7 dec., p. 2.
Articol ce analizează relaţiile culturale române cu alte ţări, inclusiv pe tărâm literar, în special în domeniul traducerilor.

4158 **Maiorescu, Toma George** 8.091
Scrisoare deschisă poetului Evgheni Dolmatovski. – **Cont**, 1954, nr. 51 (428), 17 dec., p. 3: Literatura sovietică – prieten şi sfătuitor.
Scrisoarea este un prilej pentru semnatar de a-şi exprima admiraţia pentru literatura sovietică şi încrederea în eficacitatea Congresului Scriitorilor Sovietici ce are loc la Moscova.

4159 **Iwaszkiewicz, Iaroslav** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2-3, febr.-mart., p. 463-464: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre „prietenia" dintre literaturile polonă şi sovietică.

4160 **Radevski, Hristo** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2-3, febr.-mart., p. 336-338: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre atitudinea frăţească a poporului rus şi a literaturii sale, faţă de bulgari, care îi consideră pe scriitorii sovietici scriitorii lor.

4161 **Shuteriqui, Dimitr** 8.091
Cuvântare. – **ProLA**, VIII (1955), nr. 2-3, febr.-mart., p. 332-334: Discuţii. Lucrările celui de-al doilea Congres Unional al Scriitorilor Sovietici.
Despre legăturile literaturii albaneze cu literatura sovietică.

4162 **Constantinescu-Iaşi, P.** 8.091
Români în cultura rusă. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 12, 25 mart., p. 2: Pagini de istorie.
Fragment din volumul *Relaţiile culturale româno-ruse din trecut*, Ed. Academiei RPR, referitor la figurile importante ale personalităţilor din cultura rusă, de origine română: Antioh Cantemir, scriitor şi traducător, Mihail Heraskov, poet ş.a.

4163 **Filippovici, G.** 8.091
Legăturile culturale dintre Uniunea Sovietică şi România. – **DrN-B**, XII (1955), nr. 3335, 6 sept., p. 2.
Amplă dare de seamă privind legăturile culturale între România şi URSS.

4164 **Kosev, D.** 8.091
O prietenie veche şi rodnică. – **Cont**, 1955, nr. 36 (466), 9 sept., p. 1: A 11-a aniversare a eliberării Bulgariei.
Istoric al relaţiilor politice şi culturale dintre români şi bulgari. Se insistă asupra „emigraţiei bulgare [în România] care a jucat un rol uriaş în mişcarea bulgară de eliberare naţională". Este subliniat spaţiul românesc în evoluţia literară şi politică a lui Hristo Botev.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4165 **Lăudat, I.D.** 8.091
Acad. P. Constantinescu-Iaşi: „Relaţiile culturale româno-ruse din trecut". – **IaşL**, 1955, nr. 9, sept., p. 113–114; Cărţi – Reviste.
Recenzie a volumului, „una dintre cele mai valoroase contribuţii la cunoaşterea relaţiilor culturale româno-ruse din cele mai vechi timpuri şi până la sfârşitul veacului al XVIII-lea".

4166 **Demetrius, Lucia** 8.091
Ferestre spre adevăr. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 40, 7 oct., p. 2: Scriitorii noştri despre marea prietenie.
Însemnări succinte despre „prietenia dintre RPR şi URSS", oglindită şi în domeniul literaturii. Scriitorii Treniov, Korneiciuk, Maiakovski, Wasilewska ş.a. „au deschis fereastra spre adevărul care trebuie scris...".

4167 8.091
„Masses and Mainstream": „Perspective noi pentru relaţiile culturale". – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3435, 22 oct., p. 3: Răsfoind presa străină.
Analiza unui articol ce „subliniază necesitatea intensificării relaţiilor culturale americano-sovietice". Sunt menţionate „admiraţia lui Maiakovski pentru marele poet american Walt Whitman şi adevărata pasiune a cunoscuţilor umorişti Ilf şi Petrov pentru Mark Twain".

4168 **Vianu, Tudor, acad.** 8.091
România şi Franţa. – **GL**, II (1955), nr. 46 (88), 17 nov., p. 6.
Cuvântare despre relaţiile culturale româno-franceze, ţinută în data de 15 nov. 1955, la deschiderea zilelor prieteniei româno-franceze.

4169 **Brăescu, I.** 8.091
O veche prietenie. – **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2046, 29 nov., p. 2.
Autorul trece succint în revistă momente din istoria relaţiilor franco-române, începând cu secolul al XVIII-lea. Sunt punctate şi aspecte culturale, precum traduceri în româneşte din literatura franceză, spectacole şi expoziţii.

4170 8.091
Legăturile literare anglo-sovietice. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 49, 9 dec., p. 2: Carnet cultural.
Informaţii succinte despre popularitatea crescândă a literaturii sovietice în Anglia, despre editarea intensă a cărţilor autorilor englezi (Byron, Dickens, Walter Scott, G.B. Shaw ş.a.) în URSS, despre o seară de literatură engleză organizată la Casa Centrală a Scriitorilor din Moscova.

4171 **Minko, Vasil** 8.091
Mândria poporului român. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 50, 16 dec., p. 3: Pe pământ românesc.
Impresiile dramaturgului ucrainean despre vizita sa în România, despre versiunea românească a *Cobzarului* lui T. Şevcenko, realizată de V. Tulbure, despre piesa *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu, care urmează să fie tradusă în limba ucraineană.

4172 **Reimeris, Vacys** 8.091
Lucrul cel mai de preţ. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 2, 13 ian., p. 3: 7 zile în România.
Însemnările poetului lituanian despre vizita sa în România; despre autorii români traduşi în limba lituaniană: Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Petru Dumitriu, Eusebiu Camilar, V. Porumbacu ş.a.; despre scriitorii lituanieni traduşi în română: Petras Cvirka, A. Gudaitis-Guziavicius ş.a.

4173 **Kernbach, Victor** 8.091
Vechi legături româno-gruzine. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 9, 2 mart., p. 2: Pagini de istorie.
Însemnări despre legăturile de colaborare culturală româno-gruzină din timpul lui Constantin Brâncoveanu. Din „teascurile tipografiei", trimisă de domnitorul român în Gruzia, a ieşit şi „nemuritoarea operă" a lui Şota Rustaveli, *Viteazul în piele de tigru*.

4174 8.091
Lucrări ştiinţifice sovietice despre literatura engleză. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 2950, 6 apr., p. 1: Din ţara constructorilor comunismului.
Notă despre conţinutul volumelor din seria de *Studii de istorie a relaţiilor literare anglo-ruse*, întocmită de Mihail Alekseev, precum şi despre o lucrare a Ekaterinei Klimenko, dedicată scriitorilor romantici englezi.

4175 8.091
Legături culturale internaţionale. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 20, 18 mai, p. 2: Carnet.
Scurtă informaţie despre istoricul evoluţiei legăturilor literare ruseşti cu oamenii de litere din alte ţări. Este rezumat articolul lui M. Alekseev, publicat în „Literaturnaia Gazeta", despre relaţiile dintre teoreticienii literaturii sovietice şi cercetătorii străini.

4176 **Grosu, Mitu** 8.091
Note pe marginea unor autografe franceze inedite. – **TânS**, V (1956), nr. 5, mai, p. 108–109: Să ne spunem cuvântul!
Note despre scrisorile adresate, între anii 1893–1894, de P. Loti, Al. Dumas-fiul, J. Verne şi alţi scriitori francezi doamnei Elisa Cristodorescu din Focşani, care le solicita câte un autograf.

4177 **Mendelev, G.** 8.091
Colaborarea dintre M. Gorki şi H. Wells. – **FlamP**, IX (1956), nr. 1368, 17 iun., p. 2.
Amplu articol despre întâlnirile şi corespondenţa dintre cei doi autori.

4178 **Popa, Vasko** 8.091
Drumurile poeziei – drumuri ale prieteniei. – **GL**, III (1956), nr. 28 (122), 12 iul., p. 6.
Scurt articol în care se fac aprecieri despre relaţiile literare româno-iugoslave.

4179 **Ehrenburg, Ilya** 8.091
Avem multe să ne spunem. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 30, 27 iul., p. 4.
Articol pe teme de politică şi cultură, despre legăturile de prietenie dintre oamenii de litere ruşi şi francezi (Herzen şi Hugo, Turgheniev şi Flaubert, Gorki şi Rolland ş.a.).

4180 **Kubán Endre** 8.091
O veche tradiţie culturală a prieteniei româno-sovietice. Însemnări despre Dositei Obradovici şi Dimitrie Ţichindeal. – **DrapR**, XIII (1956), nr. 3612, 29 iul., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amplu articol biografic dedicat prieteniei dintre „întemeietorul literaturii clasice sârbe", Dositei Obradovici (Dositej Obradović), şi D. Ţichindeal.

4181 **Pop, Augustin Z.N.** 8.091

Epistole inedite adresate de scriitori francezi unor români. – **TânS**, V (1956), nr. 8, aug., p. 99–102: Documente.

Autorul prezintă câteva „epistole" adresate de Chateaubriand, V. Hugo, Fr. Mistral unor români, precum comisul poet Vasile Pogor, Elena Odobescu, I Câmpineanu–Cantemir, Paulina V. Alecsandri.

4182 **Iancso Elemer** 8.091

Istoriografia literară maghiară şi istoricul relaţiilor literare româno-maghiare. – **VRo**, IX (1956), nr. 9, sept., p. 210–216: Teorie şi critică.

Autorul articolului, criticul literar Jancsó Elemér, îşi propune „să schiţeze istoria legăturilor" literare româno-maghiare începând cu secolul al XVIII-lea (când în istoriografia literară maghiară apar primele ecouri ale literaturii române) până în prezent.

4183 **Demetrius, Lucia** 8.091

Temeiuri ale prieteniei. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 41, 12 oct., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.

Reflecţii pe marginea unui „lung lanţ de evenimente şi sentimente", care leagă de veacuri literatura română de cea rusă, consolidând prietenia dintre cele două ţări. „Gratitudinea" scriitorilor români faţă de „darul scriitorilor ruşi şi sovietici, deschizători de drumuri noi".

4184 8.091

Prietenie, colaborare. – **Cont**, 1956, nr. 44 (526), 2 nov., p. 1.

Editorial despre istoricul relaţiilor româno-iugoslave, cu referiri şi la relaţiile literare: traduceri, piese jucate pe scenele din ambele ţări etc.

4185 **Condeescu, N.N.** 8.091

Herţen şi V. Hugo. – **StudiiLU**, 1956, p. 83–92.

Articol despre corespondenţa şi întâlnirile în exil dintre scriitorul rus şi V. Hugo.

4186 **[Vercors]** 8.091

Scrisoare către Ilya Ehrenburg. – **GL**, IV (1957), nr. 1 (147), 3 ian., p. 6.

Scrisoare de răspuns la cea a lui Ehrenburg, publicată în nr. 143 al revistei „Literaturnaia Gazeta", despre legăturile dintre scriitorii francezi şi cei ruşi.

4187 **Gafiţa, Mihai** 8.091

Colaborare culturală. – **GL**, IV (1957), nr. 5 (151), 31 ian., p. 1, 4.

Despre semnarea planului pe 1957 pentru aplicarea convenţiei de colaborare culturală între România şi Uniunea Sovietică.

4188 **Manea, Enache** 8.091

Tradiţia legăturilor culturale româno-bulgare. – **DoN**, X (1957), nr. 2666, 15 febr., p. 2: În întâmpinarea spectacolului „Cei ce caută fericirea" de dramaturgul bulgar Orlin Vasilev.

Articol cu referiri la „părintele dramaturgiei bulgare", Dobri Voinikov, şi la relaţiile acestuia cu România.

4189 **Marosi Péter** 8.091

Eminescu în ungureşte. Pe marginea unei bibliografii. – **Tri**, I (1957), nr. 2, 17 febr., p. 7.

Autorul prezintă pe larg şi elogios ultima parte a *Almanahului literar* maghiar (ESPLA, 1956) care conţine, pe de o parte, bibliografia *Poeziei lui Eminescu în tălmăcire maghiară* de Réthy Sándor, pe de alta, aceea a *Poeziilor lui Ady în traducere românească*.

4190 8.091

„Sonntag". – **IaşL**, 1957, nr. 2, febr., p. 126: Meridiane.

Notă despre apariţia în cunoscuta revistă est-germană (în ianuarie 1957), a unei serii de reportaje, intitulată *Notiţe româneşti*, datorată scriitorului Wolfgang Yeho. O bună parte din reportaje este consacrată relaţiilor româno-germane în domeniul literaturii.

4191 **Dinu, Gheorghe** 8.091

Două antologii. – **GL**, IV (1957), nr. 12 (158), 21 mart., p. 6.

Articol despre o antologie a poeziei româneşti apărută la Sofia şi o antologie a poeziei bulgare apărută în România.

4192 **Abe-Kobo** 8.091

Colaborarea culturală. – **GL**, IV (1957), nr. 13 (159), 28 mart., p. 6.

Scriitorul japonez Kōbō Abe pledează pentru o strânsă colaborare culturală cu România.

4193 8.091

[Notă despre participarea lui Ilya Ehrenburg, alături de „o serie de scriitori de vază din Japonia", la o serie de conferinţe organizate la Tokio pe tema legăturilor culturale dintre cele două ţări]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3899, 21 apr., p. 4: În câteva rânduri.

4194 8.091

[Notă despre mesajele de mulţumire primite de diverşi regizori şi oameni de teatru sovietici din partea unor dramaturgi străini, precum Alejandro Casona sau Eduardo de Filippo, ale căror piese, „Copacii mor în picioare", respectiv „Filumena Marturano", au fost puse în scenă cu succes]. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 100–101: Ştiri din... URSS.

4195 **Raab, Harald** 8.091

Relaţiile literare germano-ruse. De la iluminism până la romantism. – **ProL**, III (1957), nr. 3, mai–iun., p. 95–107.

Articol preluat din „Neue Deutsche Literatur", Berlin, nr. 1, 1957.

4196 8.091

Dezvoltarea relaţiilor culturale româno-franceze. – **Sc–B**, XXVI (1957), nr. 3928, 9 iun., p. 3.

Convorbire cu acad. Mihail Ralea despre relaţiile editoriale româno-franceze, despre relaţiile de prietenie cu scriitorii francezi Vercors, Elsa Triolet, Louis Aragon ş.a., despre legăturile teatrale româno-franceze.

4197 8.091

[Notă despre vizita în Polonia a doi reprezentanţi români, Horia Lovinescu şi Maria Banuş, „în cadrul planului cultural româno-polon"]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3968, 12 iul., p. 4: În câteva rânduri.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4198 **Breslaşu, Marcel** 8.091
Prietenii noştri, scriitorii. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 39, 4 oct., p. 3.
Impresii de la întâlnirile cu scriitorii sovietici la Bucureşti şi la Moscova – L. Kassil, I. Ehrenburg, Vs. Ivanov, K. Fedin, Aleksei Surkov, B. Polevoi, G. Gulia, Ol. Korneiciuk, Al. Fadeev ş.a., despre prietenia dintre scriitorii români şi cei sovietici.

4199 **Petrescu, Cezar** 8.091
Cu gazetari şi scriitori sovietici despre literatură. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4064, 3 nov., p. 2: Luna prieteniei româno-sovietice.
Prezentare eseistică a unei întâlniri la care au participat, printre alţii, L. Leonov şi Al. Fadeev.

4200 **Dâncuş, Gheorghe** 8.091
Documente despre Ady în Muzeul memorial „Emil Isac". – **Făclia-C**, XII (1957), nr. 3453, 22 nov., p. 2.
Directorul muzeului prezintă şi comentează câteva scrisori ale lui Ady Endre către Emil Isac, precum şi fragmente dintr-un caiet de amintiri ale celui din urmă.

4201 **Jebeleanu, Eugen** 8.091
Pe aceeaşi baricadă de idei. – **GL**, IV (1957), nr. 48 (194), 28 nov., p. 6: Continente.
Comentarii privind relaţiile culturale româno-maghiare, traducerile din maghiară în română şi propagarea literaturii române în Ungaria.

4202 **Perian, Gelu** 8.091
Literatura sub semnul înfrăţirii. – **Făclia-C**, XIII (1958), nr. 3488, 3 ian., p. 2.
Articol succint ce are ca temă relaţiile culturale româno-maghiare, cu referiri în special la traducerile realizate din literatura maghiară din Ardeal.

4203 **Partinescu, Pericle** 8.091
O prietenie dramatică: Panait Istrati – Nikos Kazantzakis. – **Tri**, II (1958), nr. 1, 4 ian., p. 9.
Amplă evocare a relaţiilor dintre cei doi scriitori: „Prietenia lor, scurtă şi dramatică [...] a fost [...] un început de epopee".

4204 **Polak, Vaclav, dr.** 8.091
Romanistul ceh Jan Urban Jarník şi România (25 mai 1848–12 ian. 1923). – **Ceh**, III (1958), nr. 1, ian., p. 12.
Profesor la Universitatea Carolină, filoromânul Jan Urban Jarník „nu a fost numai făuritorul tradiţiei ştiinţifice a filologiei romanice în Cehia, ci, totodată, un remarcabil cercetător al lingvisticii române şi albaneze".

4205 **Lipatti, Valentin** 8.091
Dacă toţi scriitorii din lume. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 6 (673), 7 febr., p. 2.
Însemnări despre relaţiile de prietenie dintre scriitorii lumii (Herzen şi Hugo, Turgheniev şi Flaubert, Romain Rolland şi Gorki etc.).

4206 **Walter Scott** 8.091
[Scrisoare către Denis Davîdov]. – **URSS**, VIII (1958), nr. 2, febr., p. 20.
Cu titlul *Walter Scott şi husarul Denis Davîdov* şi precedată de o scurtă prezentare a contextului, revista publică o scrisoare trimisă de scriitorul englez poetului partizan, erou al războiului din 1812, imortalizat ulterior de Lev Tolstoi în *Război şi pace*. „Corespondenţa aceasta este mărturia unor relaţii uneori mai strânse, alteori accidentale dintre celebrii scriitori ai altor ţări şi contemporanii lor ruşi."

4207 **B.[itan], Ş.[tefan]** 8.091
Korolenko în România. – **Tri**, II (1958), nr. 23, 8 iun., p. 3.
Este rezumat articolul lui A. Rubinstein din „Inostrannaia literatura" nr. 3, consacrat arhivei Korolenko de la biblioteca Lenin, privind relaţiile scriitorului cu Dobrogeanu-Gherea.

4208 **Chiţimia, Ion Const.** 8.091
Despre relaţiile culturale polono-române. – **Lu-B**, I (1958), nr. 2, 1 aug., p. 13–14: Călătorie în RP Polonă.
Schiţă a relaţiilor politice, universitare şi literare polono-române începând cu secolul al XIV-lea şi până în contemporaneitate. Referiri la traducerile bilaterale din secolul al XX-lea.

4209 **Grigorescu, Dan** 8.091
H.G. Wells şi Puterea sovietică. – **Lu-B**, I (1958), nr. 8, 1 nov., p. 2: O seamă de cuvinte.
Comentarii pe marginea unui volum de corespondenţă dintre Gorki şi H.G. Wells, „publicat recent" de N. Jegalov. Concluzia este că documentele „luminează faptele unui drum străbătut de un intelectual burghez sub puternica impresie a Revoluţiei".

4210 **Liu, Nicolae** 8.091
Doi prieteni români ai lui Ady Endre. – **Lu-B**, II (1959), nr. 3 (14), 1 febr., p. 15.
Autorul se ocupă de relaţiile literare şi de prietenie dintre poetul maghiar, pe de-o parte, O. Goga şi Emil Isac, de cealaltă parte. Sunt trecute în revistă traducerile din Ady Endre datorate acestuia din urmă, se fac referiri la corespondenţa bilaterală a lor şi sunt citate două scrisori trimise de poetul maghiar lui E. Isac.

4211 **Jebeleanu, Eugen** 8.091
Scrisoare deschisă lui Nicolas Guillen, Cuba. – **GL**, VI (1959), nr. 8 (258), 19 febr., p. 1–2.
Scrisoare de felicitare prilejuită de sfârşitul exilului lui Guillén şi întoarcerea sa în Cuba.

4212 **Baltag, Cezar** 8.091
Literaturi frăţeşti. – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 3 sept., p. 6.
Scurt articol despre relaţiile literare româno-slovace şi despre traducerile reciproce din cele două literaturi.

4213 8.091
Şolohov şi Hemingway. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 37 (757), 18 sept., p. 2: Breviar.
Scurt articol, în care scriitorul Lev Kassil îşi exprimă speranţa de a-l „vedea" pe scriitorul american la Moscova, însoţindu-l pe preşedintele SUA în viitoarea sa vizită în URSS. Este confirmată vizita lui M. Şolohov, ca însoţitor al lui N. Hruşciov, în SUA.

4214 **Philippide, Al.** 8.091
Prietenie. – **GL**, VI (1959), nr. 45 (295), 5 nov., p. 1.
Articol despre dezvoltarea relaţiilor culturale dintre România şi URSS.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4215 8.091
10 ani de activitate ştiinţifică a secţiei de studii româno-sovietice. – **IaşL**, X (1959), nr. 11, nov., p. 109: Carnet.
Notă-bilanţ, cu referiri şi la secţia de traduceri.

4216 **Marosi Péter** 8.091
Unitate. – **Steaua**, X (1959), nr. 12 (118), dec., p. 62–65.
Pe baza documentaţiei oferite de publicaţiile de limbă maghiară din România, autorul schiţează „felul în care s-au înfiripat şi s-au desfăşurat, în ultimul deceniu, relaţiile dintre scriitorii români şi scriitorii minorităţii naţionale maghiare". Referiri la traduceri şi comentarii în spaţiul româno-maghiar.

4217 **Chiţimia, Ion Const.** 8.091
Din relaţiile româno-ruse în trecut. – **StudiiCe**, VIII (1959), nr. 3–4, p. 731–733: Recenzii.
Sunt prezentate articole despre scriitorii C. Stamati şi B.P. Hasdeu, publicate de Eufrosina Dvoicenko-Markova.

4218 8.091
[Notă despre vizita la Londra a asociaţiei „URSS – Marea Britanie", în frunte cu poetul Aleksei Surkov]. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 1795, 8 febr., p. 4: Pe scurt.

4219 **Lăudat, I.** 8.091
Acad. P. Constantinescu-Iaşi: „O prietenie de veacuri". – **IaşL**, XI (1960), nr. 2, febr., p. 83–85: Recenzii.
„Cartea se înscrie în seria laborioaselor cercetări despre legăturile dintre poporul român şi poporul rus, din cele mai vechi timpuri până astăzi."

4220 8.091
[Notă despre relaţiile culturale şi literare dintre popoarele rus şi german, aşa cum sunt descrise de criticul literar german Marianne Lange în articolul „Literatura sovietică – izvor viu", apărut în revista „Zvezda"]. – **ViLS**, 1960, nr. 2, febr., p. 124: Note.

4221 **Gingigaşvili, Fanny** 8.091
Cultura românească în Gruzia. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 10 (782), 11 mart., p. 3.
Articol despre relaţiile de prietenie dintre România şi Gruzia în anii '50, despre scriitorii gruzini care au vizitat România (G. Leonidze) şi despre scriitorii români care au vizitat Gruzia (G. Bogza, M. Banuş ş.a.) şi care au închinat opere literare în amintirea acestor vizite. Sunt menţionate traducerile în gruzină din M. Eminescu, I.L. Caragiale, I. Slavici ş.a.

4222 8.091
O culegere din corespondenţa lui A.M. Gorki cu oameni de litere din străinătate. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 1826, 15 mart., p. 4.
Notă despre volumul ce adună corespondenţa inedită a lui Gorki cu Stefan Zweig, H. Barbusse, Romain Rolland.

4223 **N. R.** 8.091
Gherşkovici Z.I., „Legăturile ideologice dintre iluminiştii ruşi şi cei francezi din secolul al XVIII-lea", „Vestnik istorii mirovoi kulturî", nr. 4, 1959, p. 120–129. – **ViLS**, 1960, nr. 3, mart., p. 100–101: Revista revistelor.
Rezumatul articolului ce oferă date despre legătura dintre Antioh Cantemir şi Montesquieu.

4224 8.091
[Notă despre articolul semnat de E. Romanova, „Se deschid pespective noi", în care autoarea pledează pentru o mai bună cunoaştere reciprocă a literaturilor sovietică şi americană]. – **ViLS**, 1960, nr. 4, apr., p. 111: Note.

4225 8.091
[Ştire despre vizita delegaţiei maghiare, alcătuită din scriitorii Földeák János, Fodor József, Mátyás Ferenc şi Tatay Sándor, în cadrul convenţiei de colaborare culturală între RPR şi RP Ungară]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4842, 25 mai, p. 3: Informaţii.

4226 **N. R.** 8.091
Soloviov A.N., „Contribuţie la istoria relaţiilor culturale şi ştiinţifice franco-sovietice în perioada 1931–1935", „Vestnik istorii mirovoi kulturî", nr. 1, 1960, p. 80–91. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 77–78: Revista revistelor.
Rezumatul articolului.

4227 8.091
[Notă despre bogata moştenire pe care A.M. Gorki a lăsat-o prin corespondenţa „cu marii scriitori străini"]. – **ViLS**, 1960, nr. 5, mai, p. 116: Cronică.

4228 **Földeak János** 8.091
Vă salut, dragi prieteni! – **GL**, VII (1960), nr. 23 (325), 2 iun., p. 7: Oaspeţi maghiari în ţara noastră.
Despre relaţiile de prietenie între scriitorii maghiari şi cei români.

4229 **V. D.** 8.091
Kleţki L.P., „Istoria legăturilor culturale sovieto-chineze în perioada 1949–1959", „Vestnik istorii mirovoi kulturî", nr. 1, 1960, p. 67–80. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 86–87: Revista revistelor.
Rezumatul articolului ce cuprinde şi informaţii despre schimburile literare.

4230 8.091
[Notă despre recenzia lui M. Golberg referitoare la volumul „Legături literare interslave", ce tratează „despre legăturile literaturii ucrainene cu literatura altor popoare slave"]. – **ViLS**, 1960, nr. 6, iun., p. 94–95: Note.

4231 8.091
[Notă despre relaţiile literare ruso-arabe]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 88: Note.
Prezentare a articolului *Literatura rusă în ţările arabe* de A. Dolinina, apărut în numărul 4/1960 al revistei „Russkaia literatura", în care autoarea analizează, cronologic, relaţiile literare ruso-arabe începând cu sfârşitul secolului al XIX-lea.

4232 **D. C.** 8.091
„Corespondenţa lui A.M. Gorki cu literaţii străini". – **VRo**, XIII (1960), nr. 8, aug., p. 162–163: Miscellanea.
Note pe marginea „volumului VII din *Arhiva lui A.M. Gorki*, apărut recent la Moscova, în Editura Academiei de Ştiinţe".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4233 **Dragu, Miron** 8.091
Comunitatea Europeană a Scriitorilor. – **GL**, VII (1960), nr. 36 (338), 1 sept., p. 1, 6.
„De vorbă cu Giancarlo Vigorelli, președintele Comunității Europene a Scriitorilor, și Domenico Iavarone", privind activitatea acestui for, revista „L'Europa letteraria", condusă de D. Iavarone, și relațiile culturale dintre Italia și România.

4234 **Mîndra, V.** 8.091
O întâlnire între Ibsen și Alecsandri? – **GL**, VII (1960), nr. 37 (339), 8 sept., p. 6.
Autorul încearcă să reconstituie posibilitatea întâlnirii dintre cei doi scriitori, pornind de la mărturia pictorului N. Vermont, publicată în „Rampa" în 1930.

4235 **Brand, Sergiu** 8.091
De vorbă cu Dobozy Imre. – **GL**, VII (1960), nr. 39 (341), 22 sept., p. 8.
Interviu cu secretarul general al Uniunii Scriitorilor din RP Ungară, în care se pune accentul pe relațiile culturale dintre cele două țări.

4236 8.091
[Despre articolul „Patru întâlniri cu realismul rus" de K. Rovda]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 94: Note.
În articolul apărut în „Russkaia literatura" (nr 6/1960), autorul comentează apariția recentă, în Cehoslovacia, a unei „culegeri de articole despre legăturile reciproce stabilite în secolul al XIX-lea între literatura rusă și literatura din Cehoslovacia".

4237 8.091
[Notă despre înfiriparea unei prietenii literare]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 104: Cronica.
Despre afinitățile dintre poetul bulgar Andrei Ghermanov și poetul lituanian Alghimantas Baltakis care „sunt reuniți de aceleași năzuințe creatoare". Text preluat din „Literaturnaia gazeta" (nr. 83/1960).

4238 **Prisnea, C.** 8.091
Schimburile culturale româno-sovietice. – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 40 (812), 7 oct., p. 3, 10.
Articol în care sunt trecute în revistă operele autorilor ruși și sovietici, publicate în România, precum și tirajul acestora. Sunt relatate și unele date referitoare la edițiile sovietice ale creațiilor autorilor români.

4239 **Balașov, Nikolai** 8.091
Literatură și relații literare... – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 43 (815), 28 oct., p. 2: De vorbă cu... Nikolai Balașov.
Interviu realizat de Iulia Scutaru cu șeful secției de literatură a țărilor socialiste de la Institutul de literatură mondială „A.M. Gorki" din Moscova, aflat în vizită în România. Au fost abordate următoarele aspecte ale relațiilor literare româno-sovietice: *Institutul de literatură mondială „A.M. Gorki" și literatura românească, O lucrare colectivă a unor cercetători români și sovietici, Relațiile literare româno-ruse de la mijlocul veacului XIX și începutul veacului XX, Contribuții românești la dezvoltarea metodei realismului socialist.*

4240 **Sevastos, M.** 8.091
Scriitori români în presa sovietică. – **VRo**, XIII (1960), nr. 10, oct., p. 160–162: Miscellanea.
Despre preocuparea și lucrările Eufrosinei M. Dvoicenko-Markova privind relațiile literare româno-ruse.

4241 **Ciobanu, Valeriu** 8.091
Relațiile literare româno-ruse în epoca feudală. – **StudiiCe**, IX (1960), nr. 2, p. 293–306.
Studiul, împărțit în două capitole (*Relațiile culturale româno-slave* și *Tranziția spre legături literare româno-ruse*), tratează următoarele probleme anunțate în subtitlurile *Literatura slavă comună și traducerile din slavonă, Personalități culturale de legătură, Texte paralele, traduceri, Prima operă literară în spirit nou tradusă din limba rusă*. Aceasta din urmă, intitulată *Vrednica de însemnare întâmplare a patru corăbieri ruseți care au fost strâmtorați de iarnă în ostrovul Spitzberg la anul 1743 și până la scăparea lor au lăcuit acolo între sălbatece șase ani și trei luni*, este considerată „o robinsoniadă rusă", tipărită în jurul anului 1820, pe când „opera lui Defoe rămânea încă necunoscută".

4242 8.091
Dezvoltarea pe zi ce trece a relațiilor de prietenie și colaborare dintre RP Chineză și RP Română. – **ChinaP**, VII (1960), ediție specială, p. 13–16.
Articol de bilanț. Sunt menționați Emil Galan și Eusebiu Camilar, care au publicat opere inspirate de realitatea chineză. În privința apariților editoriale din literatura română, sunt amintite traduceri din operele lui Ion Creangă, Liviu Rebreanu, Alexandru Sahia, Mihail Sadoveanu și Zaharia Stancu, precum și punerea în scenă a pieselor *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale și *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.

4243 8.091
[Notă despre volumul „India", ce cuprinde corespondența lui Romain Rolland privitoare la acest spațiu și la întâlnirile sale cu Ghandi, Tagore, S. Ch. Bose și Nehru]. – **Cont**, 1961, nr. 7 (749), 17 febr., p. 3: Literatură.

4244 **Alexandru, C.** 8.091
Emil Isac către Ady Endre. – **Făclia–C**, XVI (1961), nr. 4674, 5 nov., p. 2: Magazin de duminică.
Este comentată succint corespondența dintre cei doi, reproducându-se câteva fragmente epistolare ale lui Emil Isac către Ady Endre.

4245 **Călinescu, G.** 8.091
Portrete care nu există. – **Cont**, 1961, nr. 51 (793), 22 dec., p. 3: Cronica optimistului.
Articol în care G. Călinescu descrie o vizită la Ilya Ehrenburg, cu care a purtat discuții mai ales pe teme de pictură și arhitectură.

4246 8.091
[Notă despre Convenția de colaborare pe 1962 între Uniunea Scriitorilor din RPR și Uniunea Scriitorilor Maghiari, delegația română la Budapesta fiind formată din Aurel Rău, Dumitru Corbea, Demostene Botez și Lajos Letáy]. – **Sc–B**, XXXI (1961), nr. 5387, 23 dec., p. 4: Scurte știri.

4247 **Philippide, Al.** 8.091
Eminescu, Arghezi și Rafael Alberti. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 202–205: Ecouri românești.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol scris cu prilejul traducerii în românește a antologiei poetice *Între garoafă și spadă*, de către Geo Dumitrescu. Sunt reproduse fragmentar versuri din *Arc de ceasornic* și, în întregime, *O stafie cutreieră Europa*. Cu acest prilej, sunt prezentate în special traducerile realizate de Rafael Alberti și María Teresa León ale unor poezii de M. Eminescu și T. Arghezi.

4248 **Ciobanu, Valeriu** 8.091

Din relațiile literare româno-ruse. – **StudiiCe**, X (1961), nr. 1, p. 51–75.

Capitolele studiului consacrat relațiilor literare româno-ruse dinainte de Unirea de la 1859 sunt: *Primele traduceri și influențe din G.R. Derjavin, V.A. Jukovski și M. Lermontov, Antioh Cantemir în românește, Fabuliștii ruși și dezvoltarea fabulei românești*. În încheiere sunt trecute în revistă „caracterele distincte" ale acestor relații din prima jumătate a secolului al XIX-lea.

4249 **Reporter** 8.091

Cu Mihai Beniuc despre... – **GL**, IX (1962), nr. 48 (455), 29 nov., p. 8.

Interviu ce atinge două subiecte: *Activitatea COMES* [Comunitatea Europeană a Scriitorilor] și *Relațiile culturale româno-italiene*.

4250 **Bulgăre, N.** 8.091

Artă și prietenie. – **Magazin**, VII (1963), nr. 283, 9 mart., p. 8: Spectacolul magazin.

Prezentare a schimbului româno-german de lucrări dramatice: la Teatrul Tineretului din București, regizorul Kurt Rabe a pus în scenă *Misterul cizmei*, o adaptare semnată de Hans-Albert Pederzani după o poveste de Max Zimmering, în timp ce la Teatrul Prieteniei din Berlinul democrat, regizorul Lucian Giurchescu a montat *Băiatul din banca a doua* de Al. Popovici. Este subliniat succesul piesei din urmă, judecând după relatările lui D.D. Neleanu, directorul teatrului bucureștean, proaspăt revenit de la Berlin, dar și după cronica elogioasă apărută într-un ziar german.

4251 **Nicolescu, Tatiana** 8.091

Sesiune „Pușkin". – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 23 (951), 7 iun., p. 8: Note.

Comentarii succinte pe marginea Sesiunii „Pușkin", ținută la Odessa despre „relațiile dintre creația poetului și alte literaturi". Sunt semnalate comunicările despre relațiile literare româno-ruse: *Pușkin și scriitorul Veltman* de L.N. Ohanian și *Pușkin și C. Stamati* de G. Bogaci.

4252 8.091

[Notă despre evenimentul de la Copenhaga, unde au fost oferite în dar, la sediul Legației RPR, atât scrieri de Eminescu, Sadoveanu, Caragiale, cât și traduceri în română ale cărților unor poeți nordici]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5937, 28 iun., p. 4: Scurte știri.

4253 **g. p.** 8.091

Bazarul cărții sovietice. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 43 (971), 25 oct., p. 2: Memento.

Informații succinte despre cărțile sovietice traduse în România (*Pe Donul liniștit* de M. Șolohov, de pildă) și despre editarea unor cărți românești în traducere rusă în URSS (operele lui M. Sadoveanu, basmele lui Ion Creangă etc.).

4254 **Flora, Radu** 8.091

Contribuție la metodologia studierii relațiilor sârbo-române pe plan lingvistic și literar-cultural. – **Lumina-V**, XVII (1963), nr. 6, nov.–dec., p. 381–415.

Studiu despre relațiile literare româno-sârbe. „Lecție de deschidere ținută la Facultatea de filologie a Universității din Belgrad cu prilejul începerii cursurilor la grupa nou formată de limba și literatura română, în ziua de 6 decembrie 1963."

4255 8.091

Trost, P.: „Jacob Grimm und die tschechische Kulturwelt" (Jacob Grimm și cultura cehă). În: „Hessische Bl. Volkskunde", 54, 1963, p. 367–373, 9 ref. – **Rez**, 1964, nr. 1–2, [ian.–febr.], p. 8: Relații cu Cehia.

Notă despre subiectul studiului ce se ocupă de corespondența dintre J. Grimm cu Josef Dobrovský și Jernej Kopitar privind unele probleme de slavistică.

4256 8.091

Leningrad. – **FlamP**, XVII (1964), nr. 3904, 30 aug., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

Notă despre întâlnirea scriitorilor români cu cititorii sovietici în cadrul zilelor culturii românești. „Poeții Dan Deșliu și Tiberiu Utan au recitat din noile lor poezii și fragmente din poemul lui Maiakovski, *În gura mare*, în traducerea lui Cicerone Theodorescu. Scriitorul Eugen Barbu a vorbit despre literatura română contemporană, despre noile traduceri apărute în limba română din autori sovietici.

4257 8.091

Prezențe românești. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3210, 30 aug., p. 4.

Consemnare despre Zilele culturii românești desfășurate la Leningrad, prilej cu care scriitorii români s-au întâlnit cu cei sovietici, Dan Deșliu și Tiberiu Utan recitând poezii proprii, dar și fragmente din poemul lui Maiakovski, *În gura mare*, în traducerea lui Cicerone Theodorescu. Eugen Barbu a vorbit despre literatura română contemporană și noile traduceri apărute în română din autorii sovietici.

4258 **Albu, S.** 8.091

Liviu Rebreanu și tânărul său confrate polonez Boguslaw Kuczynski. – **Secol20**, 1964, nr. 9, [sept.], p. 172–174: Cărți. Idei. Opinii.

Articol despre relația dintre cei doi scriitori în 1939, an al invadării Poloniei de către armatele hitleriste. Este reprodus textul prefeței scrise de L. Rebreanu la volumul *Panica vine din văzduh* de Bogusław Kuczyński.

4259 **V. N.** 8.091

Zilele culturii sovietice. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 44 (1024), 30 oct., p. 3.

Retrospectiva relațiilor culturale și literare româno-sovietice între 1950–1964. O trecere în revistă a autorilor ruși și sovietici traduși în România (Lev Tolstoi, Pușkin, Cehov, Gogol, Gorki, Fedin ș.a.) și a celor români, în URSS (Negruzzi, Hasdeu, Eminescu, Caragiale, Arghezi, Beniuc ș.a). Se menționează numărul lucrărilor publicate și tirajele acestora.

4260 **Santavuori, Martti** 8.091

[Aprecieri despre prietenia româno-finlandeză]. – **Tri**, VIII (1964), nr. 53, 31 dec., p. 2: Mesaje prietenești.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Autorul este „președintele Asociației oamenilor de litere din Finlanda".

4261 **Flora, Radu** 8.091

Din relațiile lui Alexandru Odobescu cu iugoslavii. Pe urmele originalului unei scrisori a acestuia către Societatea sârbă de știință din Belgrad (1871). – **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 170–177: Documente.

Revista publică și analizează o serie de documente pe această temă.

Plagiate

4262 8.091

Un plagiat. – **Cont**, I (1946), nr. 11, 29 nov., p. 4: Marginalii.

Comentarii pe marginea acuzației lui F. Brunetière conform căreia É. Zola ar fi plagiat în *Nana* un capitol din piesa *Veneția salvată* de Thomas Otway.

4263 **Serghie, Em.** 8.091

Un plagiat „Nana"? – **RaNI**, XXXV (1946), nr. 50, 19 dec., p. 1.

Articol despre acuzațiile aduse lui É. Zola că ar fi plagiat în romanul său *Nana* pe englezul Thomas Otway (piesa de teatru *Veneția salvată*).

4264 **Lemnaru, Oscar** 8.091

Acuzare de plagiat. – **DreptN**, III (1947), nr. 631, 12–14 aug., p. 2: Cu ochii-n patru.

Notă despre un presupus plagiat al piesei *Dragoste – pacoste* de Weber și Henechusell, semnalat de Jean Melle. Este suspectat „un autor bucureștean".

4265 **d. fl. r. [=Dumitru Florea-Rarițe]** 8.091

Stranii coincidențe... – **Steaua**, VI (1955), nr. 11 (69), nov., p. 121–122: Note și comentarii.

Autorul demonstrează că traducerea poeziei *Lorelei* de H. Heine, de către Mihu Dragomir, apărută în „Gazeta literară" din 6 oct. a.c., este parțial plagiată după versiunea lui St. O. Iosif.

4266 **Radovan, Mihnea** 8.091

O gafă de istorie literară. – **VRo**, IX (1956), nr. 8, aug., p. 250–253: Miscellanea.

Printre altele, i se reproșează lui Emil Manu că atribuie lui Traian Demetrescu poezia *Revoluția* de Carmen Sylva. Se reproduc în paralel versiunea franceză a poeziei și versiunea românească, atribuită lui Tr. Demetrescu, ca fiind text original.

4267 **Panaitescu, Val.** 8.091

Din tehnica plagiatului. – **GL**, III (1956), nr. 52 (146), 27 dec., p. 5.

Autorul monografiei despre H. Heine, Dumitru Hîncu, este acuzat de plagiat după mai mulți autori germani: Franz Mehring, J. Müller sau criticul György Lukács.

4268 **Hîncu, Dumitru** 8.091

Tehnica unei calomnii sau aventura lui Don Basilio din Țicău. – **GL**, IV (1957), nr. 2 (148), 10 ian., p. 5.

Răspuns la articolul lui Val. Panaitescu, în care autorul monografiei despre Heine era acuzat de plagiat.

4269 **Bărăescu, Traian Liviu** 8.091

Argumente și contraargumente. – **ScriB**, VIII (36) (1957), nr. 3, mart., p. 94–95: Instantanee.

Amplă prezentare a polemicii dintre Val. Panaitescu și D. Hîncu, purtată în paginile „Gazetei literare" și provocată de învinuirea pe care Val. Panaitescu (*Din tehnica plagiatului*, 27 dec. 1956) i-o aduce lui D. Hîncu, cum că ar fi folosit studiul pe aceeași temă, *H. Heine* de Franz Mehring în monografia închinată de acesta scriitorului german, urmată de răspunsul lui D. Hîncu, *Tehnica unei calomnii sau aventura lui Don Basilio din Țicău* („Gazeta literară", 10 ian. 1957).

4270 **Panaitescu, Val.** 8.091

Compilație sau plagiat. Un trist exemplu de „mutatio elenchi". – **IașL**, 1957, nr. 3, mart., p. 89–98.

Articol polemic în care criticul ieșean dovedește, cu numeroase citate comparate, plagiatul lui D. Hîncu din studiul despre Heinrich Heine. El s-ar fi „inspirat" din lucrările unor cercetători germani, precum Franz Mehring.

4271 **Gazeta literară** 8.091

Plagiat sau nu? – **GL**, IV (1957), nr. 14 (160), 4 apr., p. 4.

În privința acuzației de plagiat adusă de Val. Panaitescu lui D. Hîncu, pentru monografia *Heine*, ar fi exagerate concluziile, iar monografia este apreciată drept valoroasă.

4272 **A. St.** 8.091

Despre un „Cuvânt înainte". – **IașL**, IX (1958), nr. 5, mai, p. 107–108: Recenzii – Note.

Autorul notei semnalează un plagiat în introducerea Irinei Vlad la cartea lui M.M. Prișvin, *Desișuri de catarge*. Autoarea cuvântului introductiv a preluat întocmai un paragraf din prefața lui K. Paustovski la culegerea de opere, în șase volume, ale lui Prișvin.

Dramatizări. Adaptări

Articole. Cronici. Note

4273 **Vulpeș, Mihail** 8.091

Teatrul Barașeum: „Nopți fără lună", 8 tablouri după romanul lui John Steinbeck, de Mihail Sebastian. – **Sce**, II (1945), nr. 29, 4 ian., p. 4: Cronica dramatică.

Este lăudată dramatizarea lui M. Sebastian după „prima carte de război", romanul *The Moon is Down* (1942).

4274 8.091

De ce nu vine lume multă la Teatrul Mic. În jurul dramei lui Dostoievski „Frații Karamazov". – **Bis-2**, III (1945), nr. 95, 4 ian., p. 4.

Autorul comentează complexitatea și specificul romanului lui Dostoievski și reușita dramatizării lui Jacques Copeau.

4275 **Mardare, Valeriu** 8.091

Teatrul Barașeum: „Nopți fără lună", piesă în 8 tablouri, după romanul lui John Steinbeck, de Mihail Sebastian. – **Uni**, 62 (1945), nr. 7, 11 ian., p. 4: Cronica teatrală.

Spectacolul este „viu, dramatic, fără lucruri inutile".

4276 **Milorian, Sergiu** 8.091

Cronica dramatică. – **Fap-4**, III (1945), nr. 159, 24 ian., p. 2: Caiet artistic.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amplă cronică a spectacolului *Nopți fără lună* de John Steinbeck, pus în scenă la Teatrul Barașeum, dramatizare de Mihail Sebastian.

4277 **Ciorănescu, Alexandru** 8.091
Antoni Deschamps și Meșterul Manole. – **UnL**, LIV (1945), nr. 11, 1 apr., p. 9.
Poezia lui A. Deschamps, *La première pierre de l'Église d'Argis*, publicată în „Revue de Paris", în 1854, este prelucrarea legendei culese de Alecsandri.

4278 8.091
John Steinbeck: „Nopți fără lună". Editura Forum. – **BP**, Caiet I (1945), nr. 7–8, iul.–aug., p. 51: Cărți pentru bibliotecile populare.
Romanul, care înfățișează cotropirea Norvegiei de către fasciști, „a fost dramatizat la noi de Mihail Sebastian".

4279 **Vulpeș, Mihail** 8.091
Adaptările. – **Spec–1**, III (1945), nr. 85, 2 sept., p. 4.
Articol împotriva adaptărilor făcute de dramaturgi, în locul cultivării unei literaturi dramatice proprii.

4280 **M. VLP. [=Mihail Vulpeș]** 8.091
„Mai presus de orice", capodopera lui Eric Knight a fost dramatizată. – **Spec–1**, III (1945), nr. 86, 9 sept., p. 1: Reportajul nostru de senzație.
Despre dramatizarea romanului amintit, realizată de George Demetru-Pan. Se insistă asupra dificultăților întâmpinate de scriitorul român.

4281 **Unu [=Constantin Panaitescu]** 8.091
Poeme după Maxim Gorki. – **DreptN**, I (1945), nr. 86, 30 sept., p. 2: Bazar.
Recenzie a volumului de prelucrări semnat de A. Toma, ce transpune în poeme câteva nuvele celebre ale lui Gorki.

4282 **Cronicar** 8.091
Două orfeline. – **RoV**, II (1945), nr. 266, 7 nov., p. 2: Teatru.
Scurtă cronică teatrală a spectacolului cu melodrama lui Adolphe d'Ennery, „adaptare modernă de Val. Mugur". „Conflictele și durerile ce le conține și care se-ntâlnesc și azi, sunt motivele pentru care dl Val. Mugur a prelucrat și a pus-o în scenă și tot aceleași motive care atacă direct coardele cele mai ascunse ale sufletului omenesc au convins pe artiștii turneului să-i dea viață."

4283 **Iosifescu, Silvian** 8.091
Teatrul Comedia: „Învierea", dramă în nouă tablouri de Radu Beligan și Ivan Dubrovin după romanul lui Lev Tolstoi. – **Sc–B**, II (1945), nr. 412, 23 dec., p. 2: Cronica dramatică.
Adaptarea este considerată nereușită.

4284 **Roșca, M.** 8.091
Teatrul Comedia: „Învierea". – **VeN–2**, II (1945), nr. 4, 25 dec., p. 12: Cronica dramatică.
Dramatizarea lui Ivan Dubrovin și Radu Beligan după romanul lui Tolstoi e considerată un eșec. Drama rămâne la suprafață, accentul fiind pus pe aventura socială a eroinei.

4285 8.091
„Învierea", marea premieră de la „Comedia". – **Bis–2**, III (1945), nr. 137, 25 dec., p. 6.
Notă de prezentare a romanului lui Lev Tolstoi, dramatizat de Radu Beligan.

4286 **Beligan, Radu** 8.091
Cum am „plagiat" „Învierea". – **Bis–2**, IV (1946), nr. 138, 6 ian., p. 1.
Răspuns polemic celor ce-l acuză că ar fi „plagiat" dramatizarea după romanul lui L. Tolstoi, făcută de H. Bataille.

4287 **Eupalinos [=Petru Comarnescu]** 8.091
Teatrul Comedia: „Învierea", dramatizare după Tolstoi de Ivan Dubrovin și Radu Beligan. – **Bis–2**, IV (1946), nr. 138, 6 ian., p. 3: Cronica dramatică.
Este argumentată calitatea deosebită a dramatizării romanului.

4288 **Baciu, Ștefan** 8.091
Teatrul Comedia: „Învierea", dramatizare în 9 tablouri după Lev Tolstoi. – **Lib–2**, II (1946), nr. 425, 14 ian., p. 3: Cronica dramatică.
Piesa este inferioară romanului, totuși „valabilă", pentru că „aduce la ordinea zilei problemele seriozității și ale bunului gust".

4289 **Cronicar** 8.091
Teatrul Național: „Doamna Bovary". – **TriN–C**, II (1946), nr. 69, 18 ian., p. 2.
Este comentat modul în care Gaston Baty a dramatizat romanul lui Flaubert. „Dacă în romanul lui Flaubert viața era amplă și orginală, icoană a traiului de provincie, la Baty, conturele personajelor se șterg ca umbre ale celor din romanul model."

4290 8.091
„Prietenul nostru comun". – **GrNou**, III (1946), nr. 7 (197), 19 ian., p. 2.
Notă referitoare la spectacolul după romanul lui Dickens, în prelucrarea Nataliei Vengstern, pus în scenă la Teatrul Tineretului Comunist Leninist din Moscova.

4291 **Spectatorul din stal** 8.091
Teatrul muncitoresc: „Dragoste". Piesă în 3 acte (5 tablouri) de Mircea Florian după romanul „Simplu: dragoste" al scriitoarei Wanda Wasilevska. – **Spec–1**, IV (1946), nr. 98, 23 ian., p. 3: Cronica teatrală.
Scurtă prezentare favorabilă a piesei.

4292 **Interim** 8.091
Teatrul Muncitoresc – „Dragoste" de dnul Mircea Florian, după romanul „O dragoste simplă" al scriitoarei sovietice Wanda Wasilevska. – **DreptN**, II (1946), nr. 180, 24 ian., p. 2: Cronica teatrală.
Cronică dramatică în cadrul căreia este prezentat și subiectul adaptării.

4293 **Roșca, M.** 8.091
Teatrul Muncitoresc: „Dragoste". Dramă în 3 acte de Mircea Florian, după romanul Wandei Wasilievska. – **VeN–2**, II (1946), nr. 8, 26 ian., p. 10: Cronica dramatică.
Dramatizarea nu este întru totul reușită, ea rămânând la nivelul teatrului romantic.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4294 **Eilezer, W.** 8.091
Ultima premieră a „Habimei". „Varşovia" de Schalom Asch. – **RenN**, XXI (1946), seria a II-a, nr. 77, 23 febr., p. 2.
Cronică teatrală succintă a dramatizării realizate de Anatol Stern după romanul lui Shalom Asch.

4295 **Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Victoriei: „Femeia şi Paiaţa", 5 tablouri după romanele lui Pierre Louys. – **Pop**, I (1946), nr. 24, 1 mart., p. 2: Cronica dramatică.
Cronică teatrală, cu rezumarea subiectului.

4296 **Carnabel, Sorin** 8.091
Teatrul Victoriei: „Femeia şi paiaţa". – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 25, 2 mart., p. 2: Cronica teatrală.
Analiza succintă a piesei după romanul lui Pierre Louÿs subliniază faptul că „lupta şi patima sunt cea mai apropiată şi, în acelaşi timp, cea mai refulată din obsesiunile celor ieşiţi din război".

4297 **Cioculescu, Şerban** 8.091
Teatrul Victoriei: „Femeia şi paiaţa" de Pierre Louys. – **Semn**, IX (1946), nr. 1161, 3 mart., p. 1: Cronica dramatică.
Se apreciază că în dramatizarea romanului scriitorului francez, exotismul şi spectaculosul au fost exploatate, iar textul românesc abundă în pleonasme.

4298 **Baciu, Stefan** 8.091
Teatrul Victoria: „Femeia şi paiaţa", piesă în 3 acte, după romanul lui Pierre Louys. – **Lib–2**, II (1946), nr. 467, 6 mart., p. 2: Cronica dramatică. Mai multă lumină.
„Nu e lucru mare de spus despre aceste trei acte, în care personajele vorbesc o stranie limbă italiană şi unde juni famelici ies în faţa perdelei citind cântece de inimă albastră."

4299 **fl., i. [=I. Flavius]** 8.091
Teatrul Victoria: „Femeia şi Paiaţa". – **Tim–B**, X (1946), nr. 3083, 11 mart., p. 2: Cronica dramatică.
Piesa e inspirată de romanul lui Pierre Louÿs şi descrie o patimă amoroasă.

4300 **Lemnaru, Oscar** 8.091
Cronica dramatică. Teatrul Modern: „Mătăniile". Piesă lacrimogenă în 4 tablouri de André Bisson, după romanul Florencei Barclay, traducere de C. Coman. – **DreptN**, II (1946), nr. 220, 13 mart., p. 2: Cultură şi Viaţă. Cu ochii-n patru.
Amplă cronică teatrală a dramatizării.

4301 **Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Modern: „Mătăniile", piesă în 4 tablouri de Andre Bisson, după romanul lui Florence Barclay, traducere de Const. Coman. – **Pop**, I (1946), nr. 34, 13 mart., p. 2: Cronica dramatică.
Succintă cronică teatrală ce debutează cu reflecţii privitoare la calitatea romanelor transferate doar parţial în dramatizări.

4302 **Oteteleşanu, Ruxandra** 8.091
Teatrul Modern: „Mătăniile". – **Lum–1**, II (1946), nr. 25, 17 mart., p. 2, 7.
Dramatizarea după romanul scriitoarei Florence Barclay este considerată „o melodramă slabă".

4303 **Cioculescu, Şerban** 8.091
Adaptări, localizări, confecţiuni... – **Bis–2**, IV (1946), nr. 150, 30 mart., p. 1, 2.
Eseu împotriva abuzului de localizări şi adaptări, care coboară nivelul teatrului românesc.

4304 **Tecuceanu, Stelian** 8.091
Un spectacol inactual. Teatrul Modern: „Mătăniile". – **Tin**, II (1946), nr. 38, 31 mart., p. 2.
În genere, dramatizările unor romane celebre sunt neconvingătoare. Cea datorată lui André Bisson după romanul *Mătăniile* de Florence Barclay este o excepţie reuşită.

4305 **Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Alhambra: „Îngerul albastru", dramatizare de Puiu Maximilian şi Jack Fulga după romanul lui Heinrich Mann. – **Pop**, I (1946), nr. 64, 17 apr., p. 2: Cronica dramatică.
Prezentare a dramatizării muzicale.

4306 **Negrin, H.** 8.091
„Îngerul albastru" de Heinrich Mann. Realizare dramatică de Puiu Maximilian şi Jack Fulga. Muzica N. Kirculescu. – **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 71, 28 apr., p. 2: Cronica teatrală.
După câteva consideraţii despre valoarea şi semnificaţia piesei, se prezintă „anecdota" şi „conflictul" acesteia.

4307 8.091
[Notă despre turneul Teatrului Municipal din Bucureşti care va prezenta la Sibiu piesa în 4 acte de Alfred Savoir şi Fernand Nozière după romanul lui L. Tolstoi, „Sonata Kreutzer"]. – **Vestea**, III (1946), nr. 62, 4 mai, p. 4: Spectacole teatrale.

4308 8.091
Piesă de teatru după romanul „Război şi pace". – **GrNou**, III (1946), nr. 54 (244), 8 mai, p. 2: Ştiinţă – Artă – Sport. În Republicile Sovietice.
Notă despre drama semnată de „literatul" N. Volkov, după romanul lui Lev Tolstoi. În afară de varianta lungă, reprezentată în două serii, acelaşi autor a scris şi o variantă prescurtată intitulată *Natașa Rostova*.

4309 8.091
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul Naţional, a piesei în 3 acte şi 4 tablouri după romanul lui Florence Barclay, „Mătăniile"]. – **Vestea**, III (1946), nr. 65, 19 mai, p. 4: Spectacole.

4310 **Alexiu, Mircea** 8.091
Turneul Teatrului Modern: „Mătăniile", piesă în 4 tablouri după romanul lui Florence Barclay. – **RoV**, III (1946), nr. 114 (421), 22 mai, p. 6: Cronica Teatrală.
Cronică dramatică cu reticenţe. „Realizarea lui André Bisson, după romanul de circulaţie mondială *Mătăniile*, este departe de a reda toată gama analizelor sufleteşti, tot umanul care a făcut pretutindeni din acest roman o carte de căpătâi. Ca în majoritatea cazurilor, dramatizările făcute după romane păcătuiesc prin lipsa de dinamism şi acţiune, care elimină frumuseţea, farmecul şi patetismul ce stau principial la baza unui roman."

4311 **Alexiu, Mircea** 8.091
Turneul Maria Antonova: „Sonata Kreutzer", piesă în 4 acte de Alfred Savoir şi Fr. Noriere, după romanul lui Lev Tolstoi. – **RoV**, III (1946), nr. 117 (424), 25 mai, p. 5: Cronica Teatrală.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Cronică a dramatizării realizate de A. Savoir şi Fernand Nozière. „Adaptarea celor doi autori francezi, după celebrul romancier rus, a reuşit într-o suficientă măsură să evidenţieze caracterele celor trei personagii principale."

4312 **Alexiu, Mircea** 8.091
Turneul Teatrului „Victoria": „Femeia şi Paiaţa", piesă în 3 acte (5 tablouri) după romanul lui Pierre Louys. – **RoV**, III (1946), nr. 117 (424), 25 mai, p. 5: Cronica Teatrală.
Cronică dramatică elogioasă a dramatizării după romanul lui Pierre Louÿs. „Ca o excepţie, adaptarea după cunoscutul roman al lui Pierre Louys, *La Femme et le pantin*, a reuşit să prindă atmosfera, caracterele şi, ceea ce constituie ceva neobişnuit în asemenea adaptări, voiciunea dialogului şi unitatea de acţiune."

4313 **Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Gioconda: „La răscruce de vânturi", dramatizare în 10 tablouri de Rubio Liviu şi George Râncu, după romanul Emily-ei Brönte. – **Pop**, I (1946), nr. 107, 14 iun., p. 2: Cronica dramatică.
Cronică teatrală ce discută şi valabilitatea sau provocările dramatizărilor după romane celebre.

4314 **Demetrius, Lucia** 8.091
„La Răscruce de vânturi", dramatizare de Rubio Liviu şi Râncu, la Teatrul Gioconda. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 161, 15 iun., p. 3: Cronica dramatică.
Dramatizarea n-a reuşit să redea atmosfera şi aspectele mai semnificative ale romanului scris de Emily Brontë.

4315 **Popa, Mircea Ion** 8.091
„Mătăniile". Un roman şi o dramatizare. – **LumN**, II (1946), nr. 59, 16 iun., p. 2.
Prezentarea romanului scris de Florence Barclay şi a dramatizării lui André Bisson.

4316 **Zirra, Mihai** 8.091
Teatrul Ateneului: „Sonata Kreutzer", patru acte de Alfred Savoir şi Fr. Nozière, după romanul lui Tolstoi. – **Pop**, I (1946), nr. 123, 3 iul., p. 2: Cronica dramatică.
Cronică teatrală centrată pe nereuşita dramatizării unei lucrări atât de profunde.

4317 **Demetrius, Lucia** 8.091
„Sonata Kreutzer", dramatizare după Leon Tolstoi, la Teatrul Ateneului. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 164, 6 iul., p. 4: Cronica dramatică.
În dramatizarea sa, Alfred Savoir „a simplificat" şi „a vulgarizat" nuvela lui Lev Tolstoi.

4318 **Strapontin [=Tudor Arghezi]** 8.091
O scrisoare a romancierei Margaret Mitchell în legătură cu dramatizarea romanului „Pe aripile vântului". – **Bis-2**, IV (1946), nr. 164, 6 iul., p. 4.
Este discutată inflaţia de dramatizări după romane, la noi şi aiurea, şi se traduce scrisoarea în care Margaret Mitchell refuză dramaturgului Kiss Sándor drepturile de autor, pentru a se dovedi falsurile în obţinerea de copyright-uri de către Henry B. Byron.

4319 **Cioculescu, Şerban** 8.091
Teatrul Ateneului: „Sonata Kreutzer" după L. Tolstoi. – **Semn**, IX (1946), nr. 1264, 10 iul., p. 1–2: Cronica dramatică.
După ce condamnă „năravul unora dintre autorii noştri dramatici" de a prezenta „aşa-zise adaptări după confraţii lor occidentali", autorul articolului consideră adaptarea semnată de Savoir şi Nozière după romanul lui Tolstoi „necroforie literară". Autorii francezi „în loc să apropie publicul parizian de concepţiile rigoriste ale marelui scriitor străin, au găsit cu cale să le denatureze, spre a-şi asigura succesul" unui teatru bulevardier.

4320 **Zoican, Dumitru** 8.091
Adaptări teatrale. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 165, 13 iul., p. 1, 2.
Editorial. Articol despre protejarea drepturilor autorului în cazul adaptărilor şi dramatizărilor.

4321 **Căplescu, Radu** 8.091
Teatrul Ateneului Român. „Sonata Kreutzer", dramatizare de Fr. Nozière şi Savoir. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 553, 13–15 iul., p. 2: Cronica dramatică.
Cronică în care este pusă problema adaptării pentru teatru a marilor romane, printre care şi *Sonata Kreutzer* de Lev Tolstoi.

4322 **flav., i. [=I. Flavius]** 8.091
Teatrul Ateneului. „Sonata Kreuzer" de Savoir şi Nozière după romanul lui Tolstoi. – **Tim-B**, X (1946), nr. 3185, 17 iul., p. 2: Cronica dramatică.
Piesa e scrisă cu meşteşug, păstrând din roman numai ceea ce serveşte firului dramatic.

4323 **Marcimar** 8.091
„Sonata Kreuzer" cu Fory Etterle şi Maria Antonova. – **Naţiunea**, I (1946), nr. 95, 17 iul., p. 2: Cronica dramatică.
Cronica spectacolului realizat după dramatizarea a doi autori francezi, A. Savoir şi Fr. Nozière, a nuvelei lui Tolstoi, *Sonata Kreutzer*, îndelung comentată de cronicar.

4324 8.091
Romanele lui Dickens pe scenă. – **GrNou**, III (1946), nr. 113 (303), 19 iul., p. 2: Ştiinţă – Artă – Sport.
Succintă trecere în revistă a titlurilor adaptate pentru scenă în Rusia şi URSS, încă din 1866 şi până în prezent.

4325 8.091
[Consemnare despre punerea în scenă a unei dramatizări după romanul „Doamna Bovary" de Gustave Flaubert la Teatrul „Kamernîi" din Moscova]. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 146, 17 sept., p. 2: Cultura şi Arta. Carnet.

4326 **Cioculescu, Şerban** 8.091
Teatrul Atlantic: „Inimă de mamă" după Andersen. – **Semn**, IX (1946), nr. 1323, 18 sept., p. 1–2: Cronica dramatică.
Spectacolul cu dramatizarea semnată de Tudor Călin după basmul lui Hans Christian Andersen este „emotiv şi de bună calitate", cu semnificaţii etice.

4327 **Damian, Mircea** 8.091
Teatrul Victoria: „Domnii sunt geloşi". Expoziţie de modele în 3 acte (5 tablouri) de Fodor Laszlo, prelucrare de Al. Devechi. – **Fap-4**, IV (1946), nr. 617, 27 sept., p. 1: Cronica dramatică.
Cronica spectacolului. Piesa lui Fodor László, „agrementată de dl Al. Devechi cu nişte spirite «mari» [...] se desfăşoară săltăreţ, cu încurcături şi combinaţii cusute cu aţă foarte albă. O farsă altfel simpatică."

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4328 **Petraşincu, Dan** 8.091
Teatrul Savoy-Studio: „Via Mala", 8 tablouri după romanul lui John Knittel. Dramatizare de Mihail Vulpeş. - **Naţiunea**, I (1946), nr. 185, 31 oct., p. 1: Cronica dramatică.
Prezentare detaliată a adaptării pentru scenă a „celebrului roman *Via Mala*".

4329 **Serghie, Em.** 8.091
Teatrul Savoy: „Via Mala". 8 tablouri după romanul cu acelaşi nume de John Knittel. - **RaNI**, XXXV (1946), nr. 9, 31 oct., p. 2: Cronica dramatică.
„Această dramă grea de efecte şi patetism am putea-o numi dramă neagră desfăşurată pe portativul obsesiei."

4330 **Cioculescu, Şerban** 8.091
Spectacole, spectacole, spectacole. - **Semn**, IX (1946), nr. 1363, 3 nov., p. 1-2: Cronica dramatică.
Este discutată dramatizarea după *Via Mala* de John Knittel, în care Mihail Vulpeş „păstrează ceva din caracterul narativ al originalului [şi] a izbutit să reconstituie atmosfera sumbră din roman".

4331 **Pârâianu, C.** 8.091
Teatrul Savoy Studio: „Via Mala" de John Knittel. Versiune românească de Mihail Vulpeş. - **Aur**, 1946, seria a II-a, nr. 230, 6 nov., p. 2: Cronica teatrală.
Se povesteşte pe scurt subiectul piesei, o adaptare după celebrul roman al lui John Knittel.

4332 **Damian, Mircea** 8.091
Teatrul Municipal: „Holliwood, oraşul Stelelor". Piesă în 3 acte de R. Niewiarowicz, prelucrare de Nicolae Moldoveanu. - **Fap-4**, IV (1946), nr. 653, 8 nov., p. 2: Teatrul în fapte şi şoapte. Cronica dramatică.
Cronică defavorabilă a spectacolului „pur şi simplu jalnic". Piesa e „o inepţie scrisă într-o românească barbară".

4333 8.091
Teatrul Modern: „Nana". Dramatizare după romanul lui Emile Zola. - **RaNI**, XXXV (1946), nr. 24, 17 nov., p. 3: Înainte de premieră.
Este rezumat subiectul piesei menţionate, dramatizare după romanul lui Zola de Tantzi Cocea, Puiu Maximilian şi Ion Ira.

4334 **Flavius, I.** 8.091
Teatrul Modern: „Nana". 3 acte şi 7 tablouri după romanul lui Emile Zola, de Tantzi Cocea, Ion Ira şi Puiu Maximilian. - **RaNI**, XXXV (1946), nr. 27 [greşit: 26], 22 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Este criticat modul în care a fost făcută dramatizarea, mai ales pentru că elimină „factorul politic şi tendinţa socială" din roman.

4335 **Rogoz, Adrian** 8.091
Teatrul Modern: „Nana", dramatizare după Emile Zola. - **DreptN**, II (1946), nr. 414, 22 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă cronică dramatică defavorabilă a dramatizării realizate de Puiu Maximilian după romanul *Nana* de Émile Zola.

4336 **Alexandrescu, T.** 8.091
Teatrul Modern: „Nana", dramatizare de Tanţi Cocea, Puiu Maximilian şi Ion Ira după Émile Zola. - **Pop**, I (1946), nr. 246, 24 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Cronică teatrală. Este relatat pe larg subiectul.

4337 8.091
În prezenţa consilierului de ambasadă [Savva] Dangulov a avut loc aseară la Teatrul Naţional premiera piesei „Ana Karenina". - **LuptaA**, II (1946), nr. 93, 28 nov., p. 1.
Notă. Piesa este o adaptare a romanului lui Lev Tolstoi, realizată de N.D. Volkov.

4338 **Pintea, Ion** 8.091
„Ana Karenina" pe scena Teatrului Naţional din Cluj. - **LuptaA**, II (1946), nr. 94, 29 nov., p. 2: Cronica teatrală.
Cronică a dramatizării lui N.D. Volkov după romanul *Anna Karenina* de Lev Tolstoi.

4339 **Serghie, Em.** 8.091
Eroare esenţială. - **RaNI**, XXXV (1946), nr. 38, 29 nov., p. 1, 3.
Editorial. „Încercarea de a transpune romanul în teatru" este „o elementară eroare literară" şi o etapă depăşită. „Momentul dramaturgiei care cultivă cu predilecţie «adaptările» după romane îşi mărturiseşte incoherenţa, dezorientarea, pauperitatea artistică."

4340 **Loghin, George Dem.** 8.091
„Via Mala" dramatizare de George Pajişte după romanul lui J. Knittel. - **Opinia**, XXXVIII (1946), nr. 75. 12 dec., p. 1-2: Cronica dramatică.
Autorul dramatizării a realizat „o simplă intrigă povestită de nişte eroi lipsiţi de consistenţă dramatică". Limbajul este „dubios şi strident".

4341 **Petraşincu, Dan** 8.091
Teatrul Nostru: „Delta blestemată", dramatizare după Louis Bromfield de Ion Luca, în 3 acte (5 tablouri). - **Naţiunea**, I (1946), nr. 222, 13 dec., p. 1-2: Cronica dramatică.
Prezentare sumară a scriitorului şi a creaţiei sale (romanul *Vin ploile* fiind considerat „singura carte de mare valoare"), apoi a spectacolului şi a subiectului.

4342 **Balaci, Alexandru** 8.091
Teatrul Nostru: „Delta blestemată" de Ion Luca (după romanul lui L. Bromfield). Teatrul Ateneului: „Nana" de N. Kiriţescu (după romanul lui É. Zola). - **Sc-B**, XVI (1946), seria a III-a, nr. 705, 16 dec., p. 2: Cronica dramatică.
Prezentarea celor două dramatizări.

4343 **Lemnaru, Oscar** 8.091
Teatrul Mic: „Mizerabilii". Piesă în 8 tablouri după Victor Hugo de Geo Maican. - **DreptN**, II (1946), nr. 144, 16 dec., p. 2: Cu ochii-n patru.
Amplă cronică teatrală a dramatizării.

4344 **Răcăciuni, Isaiia** 8.091
Teatrul Mic: „Mizerabilii", piesă în 8 tablouri după Victor Hugo de Geo Maican. - **Lib-2**, III (1946), nr. 703, 16 dec., p. 2: Cronica dramatică. Mai multă lumină.
Autorul consideră că teatrul românesc nu trebuie să copieze modele pariziene, care nu sunt în consonanţă cu interesele noastre sociale. Referinţe la G. Hauptmann.

4345 **Şelmaru, Florica** 8.091
Teatrul Mic: „Mizerabilii", dramatizare în 8 tablouri după Victor Hugo, de Geo Maican. - **RoL-2**, IV (1946), nr. 724, 16 dec., p. 2: Cronica teatrală.
Piesa este o „melodramă lungă, greoaie, încărcată, ieftină".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4346 **Cioculescu, Şerban** 8.091

Teatrul Nostru: „Delta blestemată", dramă de Ion Luca, după Louis Bromfield. – **Semn**, IX (1946), nr. 1400, 17 dec., p. 1–2: Cronica dramatică.

În contextul unor „dramatizări neizbutite sau măcar contestabile, datorate dramaturgilor noştri secătuiţi în imaginaţia lor creatoare", dramatizarea după romanul *Wild Is the River* este apreciată pentru „arhitectura unei compuneri dramatice de sinteză", capabilă să redea „substanţa umană, variată şi densă" a cărţii.

4347 **Damian, Mircea** 8.091

Teatrul Mic. „Mizerabilii". Piesă în 8 tablouri de Geo Maican după romanul lui Victor Hugo. – **Fap–4**, IV (1946), nr. 685, 17 dec., p. 2: Fapta în teatru, literatură şi cinema: Cronică dramatică.

Este povestită acţiunea şi, prin ea, este pusă problema melodramei.

4348 **Lemnaru, Oscar** 8.091

„Mizerabilii" la Teatrul Mic. – **DreptN**, II (1946), nr. 447, 20 dec., p. 2: Cu ochii-n patru.

Scurtă cronică a dramatizării lui Geo Maican după romanul *Mizerabilii* de V. Hugo.

4349 **Morjan, Valeriu** 8.091

Teatrul Comedia: „Învierea". – **Tin**, II (1946), nr. 26, număr special de Anul Nou, p. 2: Scena.

Cronica spectacolului cuprinde şi relatarea amănunţită a dramatizării semnate de Dubrovin şi R. Beligan, după romanul *Învierea* de Lev Tolstoi.

4350 **Damian, Mircea** 8.091

Teatrul Odeon: „Ana Karenina", dramă în 5 acte (20 tablouri). – **Fap–4**, V (1947), nr. 697, 5 ian., p. 2: Fapta în teatru, literatură, cinema. Cronica dramatică.

Cronică defavorabilă a spectacolului. Autorul se declară „împotriva dramatizărilor, mai ales când e vorba de romane celebre".

4351 **Răcăciuni, Isaiia** 8.091

Teatrul Odeon: „Ana Karenina", 20 de tablouri, după romanul lui Lew Tolstoi. – **Lib–2**, II (1947), nr. 715, 5 ian., p. 2: Cronica dramatică. Fapte şi idei.

Articolul este un scurt expozeu istoric al apariţiei şi dezvoltării tehnicii de structurare a materiei dramatice în tablouri; după Primul Război Mondial, expresionismul în Germania, F. Lenormand în Franţa, Fr. Langer în Cehoslovacia au renunţat la împărţirea pieselor în acte. Tot astfel s-a procedat şi în cazul dramatizării romanului lui Tolstoi.

4352 8.091

Piesele lui Dickens pe scenele teatrelor sovietice. – **Fap–4**, V (1947), nr. 699, 8 ian., p. 2: Fapta în teatru, literatură şi cinema.

Cu subtitlul „*Amicul nostru comun* la teatrul din Moscova" este comentată dramatizarea după romanul lui Dickens *Prietenul nostru comun*, pusă în scenă la Teatrul Tineretului Comunist Leninist în seria intitulată „reprezentaţiile clasicilor occidentali".

4353 **Costăchescu, Radu** 8.091

Teatrul Odeon. „Ana Karenina" dramă în 5 acte, după romanul lui Lew Tolstoi. – **Semn**, IX (1947), nr. 1416, 11 ian., p. 1: Cronica dramatică.

Se apreciază dramatizarea romanului, însă „o defectuoasă construcţie teatrală" fragmentează acţiunea, ceea ce „reduce sau chiar anulează emoţia artistică pe care drama trebuie să o dea spectatorului".

4354 **Flavius, I.** 8.091

Teatrul Odeon: „Ana Karenina". 20 tablouri după romanul lui Lew Tolstoi. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 63, 12 ian., p. 2: Cronica dramatică.

Este criticată modalitatea în care a fost făcută dramatizarea romanului. Mai mult, se remarcă faptul că numele „dramatizatorului" nu este menţionat.

4355 **Aderca, F.** 8.091

„Nana". Dramatizare după romanul lui Émile Zola de N. Kiriţescu. – **Ap**, II (1947), nr. 25, 20 ian., p. 2, 8: Cronica teatrală.

Este apreciat talentul şi profesionalismul cu care Kiriţescu a adaptat pentru scenă romanul lui É. Zola.

4356 8.091

„Tânăra Gardă" pe scenă. – **GrNou**, IV (1947), nr. 16 (451), 22 ian., p. 2: Pagina culturală.

Notă despre pregătirile trupei Teatrului Vahtangov din Moscova pentru punerea în scenă a piesei după romanul omonim de Al. Fadeev. Adaptarea îi aparţine lui Nikolai Ohlopkov.

4357 **Alterescu, Simion** 8.091

La Teatrul Baraşeum. „Regele pomanagiilor". Dramatizare de G. Demetru Pan după Israel Zangwill. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 65, 26 ian., p. 3: Cronica dramatică.

Este criticat modul în care G. Demetru-Pan a dramatizat romanul lui I. Zangwill.

4358 **Aderca, F.** 8.091

„Ana Karenina". Teatrul Odeon. – **Ap**, II (1947), nr. 26, 27 ian., p. 2: Cronica teatrală.

Deşi povestea de dragoste din romanul lui L.N. Tolstoi are un aer vetust, spectacolul e meritoriu datorită regizorului (Ion Şahighian) şi actorilor.

4359 **Cerna-Rădulescu, Al.** 8.091

Teatrul Baraşeum: „Regele pomanagiilor", dramatizare după Israel Zangwill de G.D. Pan. – **TriRom–B**, II (1947), nr. 67, 31 ian., p. 2: Cronica teatrală.

Este criticată practica dramatizării romanelor, în general, şi dramatizarea de faţă, în special, datorată lui George Demetru-Pan.

4360 **Sturdza-Bulandra, Lucia** 8.091

Avalanşa de dramatizări. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 67, 9 febr., p. 1, 3.

Editorial în care se demonstrează, pe baza a numeroase exemple din literatura universală, că „nu faptul de a dramatiza trebuieşte hulit, ci modul cum se face transpunerea din roman în piesă de teatru".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4361 8.091
Invazia dramatizărilor continuă. – **DrN-B**, IV (1947), nr. 719, 10 febr., p. 2.
Notă critică la adresa unei dramatizări după *Gösta Berling*, povestirea Selmei Lagerlöf, reprezentată pe scena Teatrului Național.

4362 **Demetrius, Lucia** 8.091
Teatrul Nostru: „Golful Francezului". – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 69, 23 febr., p. 3: Cronica dramatică.
Scurt comentariu critic privind dramatizarea lui Vladimir Tudor după romanul omonim al lui Daphne du Maurier.

4363 **Tornea, Florin** 8.091
„Coliba lui Moș Toma". Adaptare după romanul lui Harriet Beecher Stowe la Teatrul muncitoresc CFR – Giulești. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 74, 30 mart., p. 5: Cronica dramatică.
Scurtă prezentare favorabilă.

4364 8.091
[Scurt comentariu despre punerea în scenă, la Teatrul Național din Iași, a piesei „Otrava", „adaptare scenică după romanul lui Émile Zola", cu o schițare a subiectului piesei]. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 239, 5 apr., p. 1: Fapte și comentarii.

4365 **Teriteanu, Iuliana** 8.091
„Coliba lui Moș Toma". – **LuptaCFR**, III (1947), nr. 124–125, 6 apr., p. 1.
Cronică teatrală a dramatizării romanului omonim de Harriet Beecher Stowe, pusă în scenă la Teatrul Muncitoresc CFR.

4366 8.091
„Basmele vechiului Ural". – **GrNou**, IV (1947), nr. 87 (522), 19 apr., p. 2: Pagina culturală.
Notă referitoare la punerea în scenă, la Teatrul de Marionete din Moscova, a piesei cu titlul de mai sus, o încercare de dramatizare a poveștilor lui P. Bajov din volumul *Cutia de malahit*.

4367 **Antoniu, Al., cpt.** 8.091
Coliba lui Moș Toma. – **GlA**, III (1947), nr. 265, 27 apr., p. 2: Literatură. Cronică. Recreație; Cronica dramatică.
La Teatrul Muncitoresc CFR se joacă, „cu mare succes", adaptarea după romanul scriitoarei Harriet Beecher Stowe, *Coliba unchiului Tom*. „Într-o atmosferă de un tragic realism se desfășoară drama «oamenilor de culoare», a «vitelor» cum erau numiți negrii, care puteau fi vânduți, schingiuiți și chiar uciși."

4368 **Stradomskaia, Elena** 8.091
„Tânăra Gardă" – premiera Teatrului Dramatic din Moscova. – **GrNou**, IV (1947), nr. 113 (548), 24 mai, p. 2: Pagina culturală.
Cronica spectacolului, semnată de regizoarea al cărei nume este tipărit eronat în revistă, drept Stradovskaia. Este prezentată prelucrarea lui Nikolai Ohlopkov după romanul lui Al. Fadeev.

4369 **M.[ărgărit], Gr.** 8.091
„Otrava" pe scena teatrului moldovenesc. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 276, 25 mai, p. 3.
Amplă cronică dramatică a piesei, o dramatizare de William Bertrand Busnach și Octave Gastineau după romanul *L'Assommoir* de Émile Zola, pusă în scenă la Teatrul Național din Iași. Se analizează în detaliu diferențele dintre romanul lui Zola și prelucrare, în defavoarea celei din urmă.

4370 **Cronicar** 8.091
Teatrul Național: „Frații Karamazoff". – **MoL**, IV (1947), nr. 805, 30 mai, p. 2: Cronica dramatică.
Dramatizarea lui Gaston Baty și Jacques Copeau trădează romanul lui Dostoievski, din care nu rămân decât niște „schelării dramatice".

4371 8.091
„Așa s-a călit oțelul" pe scena Teatrului pentru copii. – **GrNou**, IV (1947), nr. 121 (556), 4 iun., p. 2: Pagina culturală. Prin Republicile Sovietice.
Notă despre premiera dramatizării lui F.P. Bondarenko după romanul lui N. Ostrovski.

4372 **Costăchescu, Radu** 8.091
Reprezentațiile Teatrului Național din Iași. – **Semn**, X (1947), nr. 1530, 6 iun., p. 1: Cronica dramatică.
Cronica spectacolului cu piesa *Otrava*, dramatizare de W. Busnach și Octave Gastineau după romanul lui Émile Zola, *L'Assommoir*. În ciuda „defectuozităților construcției dramatice și [a] reacțiunilor personajelor insuficient justificate", spectacolul a avut succes.

4373 8.091
Marele succes al Teatrului Muncitoresc CFR Giulești în turneul făcut în țară. – **LuptaCFR**, III (1947), nr. 135, 15 iun., p. 2.
Notă despre succesul dramatizării după romanul *Coliba lui Moș Tom* de Harriet Beecher Stowe.

4374 **Loghin, George Dem.** 8.091
„Coliba lui Moș Toma", 7 tablouri după romanul scriitoarei Harriet Beecher Stowe. – **Opinia**, XXXIX (1947), nr. 244, 10 iul., p. 1–2: Spectacolele Teatrului Giulești.
Romanul, ca și piesa, cuprinde „toată tragedia dezlănțuită de sclavaj".

4375 **Nour, Toma** 8.091
Turneul Teatrului CFR Gheorghiu-Dej. „Coliba lui Moș Toma". Dramatizare în 7 tablouri după romanul scriitoarei Harriet Beecher Stowe. – **LuptaMo**, III (1947), nr. 315, 11 iul., p. 3: Ciocanul și secera.
Cronică dramatică în cadrul căreia este prezentat și subiectul dramatizării.

4376 **Aron, T.** 8.091
Scrisoare din Palestina. „Ahavat Zion" pe scena teatrului Habima. – **ViE**, III (1947), nr. 152, 7 sept., p. 1.
Cronică dramatică a piesei adaptate după romanul omonim al lui Abraham Mapu.

4377 8.091
„Calvarul" pe scena din Saratov. – **GrNou**, IV (1947), nr. 211 (646), 18 sept., p. 2: Pagina culturală. Noutăți teatrale.
Notă despre dramatizarea după romanul lui A.N. Tolstoi, bine primită de public.

4378 8.091
Mark Twain pe scena sovietică. – **GrNou**, IV (1947), nr. 211 (646), 18 sept., p. 2: Pagina culturală. Noutăți teatrale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre reluarea piesei lui L. Rotbaum, *Prietenii din Pittsburg*, dramatizare după *Aventurile lui Tom Sawyer*, într-un studio teatral al Palatului Culturii de pe lângă fabrica de automobile „Stalin" din Moscova.

4379 8.091

[Notă despre reprezentarea „capodoperei literaturii sovietice actuale", „Tânăra gardă" de Al. Fadeev, la Teatrul Național Sf. Sava]. – **Pop**, II (1947), nr. 530, 8 nov., p. 2: Scena și culisele. Bazar cotidian.

4380 8.091

[Notă despre premiera piesei „Tânăra gardă" de Al. Fadeev la Teatrul Național Sf. Sava, ce va constitui „un eveniment artistic de prim ordin"]. – **Pop**, II (1947), nr. 533, 12 nov., p. 2: Scena și culisele. Bazar cotidian.

4381 **Zirra, Mihai** 8.091

Teatrul Odeon: „Îmi amintesc de mama", 2 acte și 30 de tablouri de John van Druten, traducere de Alf. Adania. – **Pop**, II (1947), nr. 538, 17 nov., p. 2: Cronica dramatică.

Cronică elogioasă a „narațiunii dramatice" ieșite din comun. Textul piesei este o dramatizare din 1944, realizată de John Van Druten după memoriile de familie ale lui Kathryn Forbes, *Contul bancar al mamei*, tipărite în 1943.

4382 **Dumitriu, Petru** 8.091

Teatrul Național Sf. Sava. „Tânăra gardă". Piesă în 17 tablouri de A. Fadeev. – **Fap-4**, V (1947), nr. 959, 20 nov., p. 2: Literatură. Artă. Știință. Cronica dramatică.

Este comentată relația dintre piesă și roman, precum și realitatea care a stat la baza piesei lui Al. Fadeev.

4383 **Zirra, Mihai** 8.091

Teatrul Național Sf. Sava: „Tânăra Gardă", dramă eroică în 4 acte (15 tablouri) de Alexandru Fadeev. Scenariu de Gleb Gracov. În românește de N. Moraru. – **Pop**, II (1947), nr. 540, 20 nov., p. 2: Cronica dramatică.

Cronică elogioasă a piesei lui Gleb Grakov, o prelucrare după romanul lui Al. Fadeev.

4384 **Mândra, V.** 8.091

Teatrul Național (Sf. Sava): „Tânăra Gardă". – **TânM**, I (1947), nr. 30, 21 nov., p. 2: Teatrul.

Piesa după romanul lui Al. Fadeev „nu e un simplu document [...], ci un testament cu obligații grele pentru urmași".

4385 8.091

Național – Sf. Sava: „Tânăra Gardă", dramă eroică în 4 acte (15 tablouri) de Alexandru Fadeev, scenariu de Gleb Gracov, în românește de N. Moraru. – **Cont**, 1947, nr. 61, 21 nov., p. 8: Teatrul.

Piesa este o „frescă dramatică" și are „o densitate specială".

4386 **Barov, Victor** 8.091

Teatrul Național Sf. Sava: „Tânăra Gardă". Dramatizare de Gleb Gracov după romanul lui A. Fadeev. – **GrNou**, IV (1947), nr. 266 (701), 23 nov., p. 3: Cronica teatrală.

Amplă cronică dramatică a spectacolului după romanul considerat „cea mai vastă realizare a literaturii sovietice din ultimii ani".

4387 **Fadeev, Al.** 8.091

La Teatrul Național (Sf. Sava): „Tânăra Gardă" de Al Fadeev. Traducere de N. Moraru. – **RaNI**, XXXVI (1947), nr. 107, 23 nov., p. 3: Cronica dramatică.

După o prezentare a romanului *Tânăra gardă*, sunt subliniate calitățile dramatizării semnate de Gleb Grakov.

4388 **Dinescu, Ella** 8.091

Teatrul Secuiesc: „Via Mala", prelucrare dramatică după romanul lui John Knittel. – **ArdN**, II (1947), nr. 101, 30 nov., p. 2: Cronica dramatică.

Recenzie defavorabilă a dramatizării romanului lui J. Knittel, „o succesiune greoaie de examene de conștiință".

4389 **Băruț, Pavel** 8.091

Al. Fadeev: „Tânăra Gardă". Dramă eroică în 4 acte (15 tablouri). Scenariu Gleb Gracov. Traducere de N. Moraru. Teatrul Național Sf. Sava. – **LuptaTin**, II (1947), nr. 28, 1 dec., p. 2: Teatru.

Succintă prezentare a dramatizării, cu accent pe subiectul piesei și pe modul în care sunt construite personajele.

4390 **Mdr., V. [=Vicu Mîndra]** 8.091

Teatrul Național (Sf. Sava): „Tânăra Gardă" dramatizare de Gleb Gracov după romanul lui Al. Fadeev. – **StuR**, III (1947), nr. 2, 2 dec., p. 2: Cronica.

Este subliniată importanța montării piesei pentru publicul român, precum și calitatea dramatizării care „reține din roman mai cu seamă izbucnirea romantismului revoluționar".

4391 **Sadoveanu, Ion Marin** 8.091

Teatrul Național (Sf. Sava). Alexandru Fadeev: „Tânăra Gardă", 15 tablouri. Scenariul de Gleb Gracov. În românește de N. Moraru. – **Tim-B**, XI (1947), nr. 3601, 3 dec., p. 2: Cronica teatrală.

Drama este o transcriere fidelă și cu îndemânare a romanului de mare succes, semnat de Al. Fadeev.

4392 **Ș.[elmaru], Fl.[orica]** 8.091

„Tânăra Gardă", dramatizare în 4 acte (15 tablouri) de Gleb Gracov după Al. Fadeev, în românește de N. Moraru. – **RoL-2**, V (1947), nr. 1013, 3 dec., p. 2: Cronica teatrală.

Piesa este „cea mai bună dintre adaptările pentru scenă" ale romanului, cu un decupaj cinematografic. G. Grakov a păstrat esențialul.

4393 **Popescu, N., cpt.** 8.091

„Tânăra Gardă" pe scena Teatrului Național, dramatizare de Gleb Gracov, în românește de N. Moraru. – **GlA**, III (1947), nr. 451, 6 dec., p. 2: Literatură – Cronică – Recreație; Cronica dramatică.

Cele 15 tablouri ale dramatizării „nu se concentrează în jurul unui singur conflict, ci cuprind o serie de întâmplări ce întregesc ampla imagine de frescă".

4394 **Baltazar, Camil** 8.091

Scenarii teatrale după romane celebre. – **PTN**, Sala „Sf. Sava", Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 4, [p. 8–9].

„*Tânăra Gardă*, scenariul dramatic în șapte tablouri al lui Gleb Grakov după romanul de mare faimă al lui Aleksandr Fadeev, pune problema pieselor de teatru scoase din opere epice și măsura în care aceste piese sunt viabile." După analiza

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

piesei, autorul articolului conchide că adaptarea pentru scenă a romanului este meritorie.

4395 **Kiriţescu, Al.** 8.091
Prelucrările. – **PTN**, Sala Modern, Stagiunea 1947–1948, Caietul nr. 2, [p. 5–6].
Autorul ia apărarea prelucrărilor, din ce în ce mai atacate, asimilate, printr-o lege a dreptului de autor, traducerilor. El exemplifică, din istoria teatrului, cu piesele anticilor (Eschil, Sofocle, Euripide, Aristofan), ale lui Shakespeare, unele nimic altceva decât vaste prelucrări ale altor autori. De asemenea, se încheie cu exemplul teatrului din Uniunea Sovietică, „ce a atins suprema semnificaţie de educator al maselor populare", unde „procedeul prelucrărilor este întrebuinţat cu adânc discernământ, revizuindu-se texte, introducându-se chiar personagii noi care înfăţişează punctul de vedere al omului sovietic faţă de problemele morale, sociale".

4396 **Banu, M.** 8.091
Teatrul Naţional: „Mama", adaptare dramatică după Maxim Gorki. – **Opinia**, XXXX (1948), nr. 392, 1 ian., p. 2: În loc de cronică dramatică.
După consideraţii de ordin general pe marginea „trilogiei autobiografice" a scriitorului rus, este relatat subiectul romanului omonim, cu observaţia că „pasajele de un epic răscolitor şi amarele desenuri lirice ale lui Gorki nu au putut fi redate în scenă".

4397 8.091
Spectacolul „Tânăra Gardă" pentru ziarişti. – **Pop**, III (1948), nr. 581, 14 ian., p. 2: Bazar cotidian; **Tim–B**, XII (1948), nr. 3631, 14 ian., p. 2.
Prezentare a evenimentului ce a constat în reprezentarea piesei, precedată de „scurta, dar cuprinzătoarea" conferinţă a lui N. Moraru, ce a tras „concluziuni la toate dezbaterile ce au avut loc în presă" cu privire la drama eroică în 15 tablouri de Al. Fadeev, scenariu de Gleb Grakov, în traducerea lui N. Moraru.

4398 **Sidorov, V.** 8.091
Teatrul Muncitoresc CFR, „Covorul lui Djomart". – **GrNou**, V (1948), nr. 29 (757), 7 febr., p. 2: Pagina culturală. Cronica dramatică.
Cronică teatrală a basmului caucazian, dramatizat de doi autori sovietici, regizorul şi scenaristul Grigori Roşal şi poetul şi dramaturgul kazah Abdilda Tadjibaev.

4399 **Dinescu, Ella** 8.091
Teatrul Secuiesc: „Oameni şi şoareci", dramatizare în 3 acte de John Steinbeck. – **ArdN**, III (1948), nr. 112, 22 febr., p. 2: Cronica dramatică.
Recenzie a dramatizării după romanul J. Steinbeck despre care autoarea articolului apreciază că „la o analiză superficială s-ar părea că scriitorul american dezvoltă realist o problemă [...], în realitate, problema rămâne în premizele sale, iar dezlegarea pe care i-o dă Steinbeck e arbitrară, un deznodământ oarecare, fără suport în realitate, cum s-ar spune, un fel oarecare de a face literatură".

4400 **Plutus** 8.091
A. Fadeev: „Tânăra gardă". – **Fap–4**, VI (1948), nr. 1017, 25 febr., p. 2: Vitrina cărţilor.
Este semnalată, la Editura Uniunii Tineretului Muncitoresc, tipărirea dramatizării după „puternicul roman al scriitorului sovietic Al. Fadeev, *Tânăra gardă*". Aceasta a fost prezentată pe scena de la Sf. Sava a Teatrului Naţional din Bucureşti.

4401 8.091
Teatrul Naţional Sf. Sava: „Tânăra gardă" de Al. Fadeev. – **DrF**, IV (1948), nr. 31, febr., p. 16: Teatru.
Cronică a dramatizării romanului.

4402 8.091
Turneul Teatrului Naţional din Bucureşti. „Tânăra Gardă". După romanul lui Al. Fadeev. – **LuptaMo**, IV (1948), nr. 568, 16 mai, p. 2: Cultură şi artă.
Avancronică dramatică în care se prezintă şi subiectul adaptării dramatice.

4403 **B.[ârlădeanu], V.[ictor]** 8.091
Teatrul Naţional prezintă spectacolul „Tânăra Gardă" în întreaga ţară. – **Sc–B**, XVII (1948), seria a III-a, nr. 1122, 17 mai, p. 3–4: Suplimentul de duminică.
Cronică teatrală a spectacolului realizat după romanul omonim al lui Aleksandr Fadeev.

4404 **a. t. a. [Aurel T. Anton]** 8.091
Turneul Teatrului Naţional: „Tânăra gardă". – **RoV**, V (1948), nr. 104 (939), 29 mai, p. 5.
Avancronică teatrală. Autorul laudă iniţiativa Naţionalului bucureştean de a poposi şi la Sibiu, „reprezentând puternica piesă" a lui Al. Fadeev.

4405 **Anton, Aurel T.** 8.091
Turneul oficial al Teatrului Naţional din Bucureşti, la Sibiu. Note pe marginea reprezentaţiei cu „Tânăra gardă" de A. Fadeev. – **RoV**, V (1948), nr. 105 (940), 30 mai, p. 5.
În loc de cronica dramatică obişnuită, este subliniată importanţa deosebită a acestui spectacol „atât pentru noua idee de teatru cât şi pentru culturalizarea masselor populare". Dacă în trecut, teatrul era dominat de „politicianismul rupt complet de masă", dornic doar de încasări „grase", astăzi aceentul este pus pe „latura educativă", dovadă repertoriul înnoit şi „sănătos".

4406 **S. R.** 8.091
Teatrul idiş. – **DoN**, I (1948), nr. 22, 31 mai, p. 2.
Cronică dramatică a piesei *Der Mabl* (*Potopul*), jucată de „un grup de artişti amatori" din Constanţa. Este criticat faptul că piesa a fost jucată în limba română, cu această ocazie dându-se, ca exemplu pozitiv, activitatea teatrului idiş din Moscova şi, în speţă, rolul lui S.M. Mihoels, extrem de apreciat de Leonid Leonov. Autorul piesei nu este menţionat, dar este vorba despre o dramatizare a romanului omonim de Şalom Alehem.

4407 **Dorian, Marius** 8.091
Teatrul Naţional Bucureşti: „Tânăra gardă", dramă eroică de Alexandru Fadeev. Scenariu de Gleb Gracov. În româneşte de N. Moraru. – **RoV**, V (1948), nr. 109 (944), 5 iun., p. 5; nr. 112 (947), 10 iun., p. 4: Cronica Dramatică.
Autorul subliniază faptul că dramatizarea lui G. Grakov „se diferenţiază de obişnuitele transpuneri scenice, prin acel simţ al teatrului, prin scene de amplă respiraţie diriguite cu un dramatism bine dozat, cu o marcată stăpânire a dialogului şi a emoţiilor scenice, pe care ne-am obişnuit să le vizionăm în ultimii ani".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4408 **(a.p.)** 8.091
„Tânăra Gardă" la Cluj. – **TriN-C**, IV (1948), nr. 774, 5 iun., p. 2.
Succintă prezentare a subiectului piesei, dramatizare după romanul lui Aleksandr Fadeev.

4409 **Dinescu, Ella** 8.091
Epopeea eroismului tinereții: „Tânăra gardă". – **ArdN**, III (1948), nr. 128, 6 iun., p. 2: Scena.
Cronică pe marginea dramatizării romanului lui Fadeev, *Tânăra gardă*, o inițiativă a Teatrului Național.

4410 **Butuc, V.** 8.091
„Tânăra Gardă" pe scena Teatrului Național. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 554, 9 iun., p. 4.
Cronică dramatică a piesei realizate după romanul omonim de Al. Fadeev.

4411 **Dinescu, Ella** 8.091
Turneul Oficial al Teatrului Național din București. „Tânăra gardă", piesă în 16 tablouri după romanul cu același nume de Fadeev. – **ArdN**, III (1948), nr. 129, 13 iun., p. 2: Scena.
Cronică dramatică. Autoarea consideră că problema dramatizării unui roman este foarte dificilă din cauza unei tratări diferite „a conflictului care naște și din care se dezvoltă acțiunea în aceste două genuri literare".

4412 **Grin, I.** 8.091
„Tânăra gardă". – **RaNI**, XXXVII (1948), seria a IV-a, nr. 139, 18 iul., p. 8: Sugestii pentru repertoriu. Noi piese în dramaturgia sovietică.
Notă despre subiectul dramatizării după romanul lui Al. Fadeev.

4413 8.091
„Aliatul uitat". O reușită dramatizare. – **ViE**, IV (1948), nr. 207, 10 oct., p. 2.
Succintă prezentare a dramatizării realizate de Moșe Finkelștein după „minunata carte a olandezului Pierre van Paassen", apărută în 1943.

4414 8.091
„Timur și băieții lui". – **LuptB**, VI (1949), nr. 1447, 17 iul., p. 2: Cărți noi.
Prezentarea adaptării dramatice după povestirea omonimă de Arkadi Gaidar, semnată de A. Grossman și A. Goldberg, apărută la Editura Tineretului.

4415 **Dinescu, Ella** 8.091
Teatrul de păpuși Rândunica Roșie. „Glasul pădurii" de Herta Ligeti. – **ArdN**, IV (1949), nr. 199, 16 oct., p. 2.
Recenzie a povestirii omonime pentru copii de Hertha Ligeti, prelucrată pentru un spectacol de păpuși.

4416 8.091
Piesa „Ultima frontieră" după romanul lui Howard Fast, pe scena Teatrului Dramatic din Moscova. – **GlA**, V (1949), nr. 1043, 23 nov., p. 2: Pentru Pace, pentru Cultură!
În nota despre spectacol se precizează că „publicul Moscovei a primit cu entuziasm această piesă – care face cinste adevăratei Americi progresiste și democrate, atât de persecutată de judecătorii plătiți de Wall Street".

4417 **Micu, Dumitru** 8.091
„Ultima frontieră". – **LuptaA**, V (1949), nr. 1000 (Supliment cultural, nr. 52), 27 nov., p. 4: Note și comentarii.
Notă despre subiectul piesei, o adaptare după romanul cu același titlu de Howard Fast, pusă în scenă la Teatrul de Dramă și Comedie din Moscova.

4418 8.091
Noi piese în repertoriul Teatrului Național. – **ViC**, I (1949), nr. 177, 29 nov., p. 1.
Notă despre premiera piesei *Așa s-a călit oțelul*, o dramatizare după romanul lui N. Ostrovski.

4419 8.091
[Notă despre subiectul piesei după romanul lui Howard Fast, „Ultima frontieră", pusă în scenă la Teatrul de Dramă și Comedie din Moscova]. – **LuptaMo**, V (1949), nr. 1042, 7 dec., p. 2: Cultura în URSS.

4420 8.091
„Sacul cu surprize". Prelucrare de M. Bazilievski și V. Neusstadt după Marck Twain. – **SteR-P**, I (VI) (1949), nr. 104, 8 dec., p. 2: Pagina culturală.
Rezumatul piesei și prezentarea personajelor „comediei satirice", ce va fi montată pe scena Teatrului de Stat din Petroșani.

4421 8.091
Programe teatrale speciale cu prilejul zilei de 21 decembrie – „Poemul lui Octombrie" de Maiakovski la Opera de Stat. – **ViC**, I (1949), nr. 187, 10 dec., p. 1.
Notă despre dramatizarea poemului, în versiunea lui Vladimir Colin.

4422 **Oprișa, M.** 8.091
„Sacul cu surprize". – **SteR-P**, I (VI) (1949), nr. 110, 15 dec., p. 2: Cronica teatrală.
Piesa, prelucrare după nuvela cu același titlu de Mark Twain, „e o frescă a societății americane din jurul anului 1900" și „cu toate că e o demascare incompletă a societății burgheze, reușește să înarmeze pe spectatori cu ura împotriva unei societăți în plină decădere și descompunere".

4423 **R. L.** 8.091
Teatrul Secuiesc de Stat, „Căsătorie cu sila", comedie socială de Örkény István și Gyárfás Miklos, după un roman de Mikszáth Kálmán. – **ArdN**, IV (1949), nr. 162, p. 2, 4: Teatrul.
Cronică dramatică a piesei, o dramatizare în registru modern de Örkény István și Gyárfás Miklós.

4424 8.091
„Așa s-a călit oțelul" – o piesă după romanul lui N. Ostrovski. – **RTN**, III, Stagiunea 1949–1950, nr. 11 (17), p. 6.
Prezentare a semnificațiilor romanului și a dramatizării lui F.P. Bondarenko.

4425 **Radomir, N.** 8.091
„Sacul cu surprize". – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1045 (Supliment cultural, nr. 58), 22 ian., p. 2: Rampa.
Cronică teatrală a dramatizării după nuvela lui Mark Twain, *Sacul cu surprize*, semnată de „umoriștii sovietici" Neustadt și Bazilevski.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4426 **Roth, Andrei** 8.091
„Sacul cu surprize" de Mark Twain pe scena Teatrului Național din Cluj. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1051 (Supliment cultural, nr. 59), 30 ian., p. 4: Cronica dramatică.

Se analizează, pe lângă subiectul piesei (o dramatizare realizată de autorii sovietici Neustadt și Basilevski), și caracteristicile operei lui Twain, „unul dintre reprezentanții cei mai autentici ai artei progresiste americane".

4427 **Sava, Camil N.** 8.091
„Sacul cu surprize". Comedie în șase tablouri de Mark Twain. – **AlL**, I (1950), nr. 2–3, ian.–febr., p. 222–223: Cronica dramatică.

Subiectul piesei, dramatizare de „umoriștii sovietici Basilevski și Neustadt" după o nuvelă de M. Twain.

4428 8.091
Deschiderea Teatrului Național, Sala Tineretului. – **ViC**, I (1950), nr. 251, 28 febr., p. 2: Însemnări teatrale.

Notă despre premiera spectacolului inaugural, *Așa s-a călit oțelul*, dramatizare de F.P. Bondarenko după romanul lui N. Ostrovski, în versiunea românească a lui Haralamb Zincă.

4429 **Ardeleanu, I.** 8.091
„Sacul cu surprize", noua premieră a Teatrului de Stat. – **LuptB**, VIII (1950), nr. 1649, 16 mart., p. 2.

Cronică dramatică a comediei ce este „o prelucrare a scriitorilor N. Basilevski și V. Neustadt după o nuvelă a renumitului umorist american Mark Twain".

4430 **Damian, S.** 8.091
Vă prezentăm azi piesa „Așa s-a călit oțelul". – **ScT**, II (1950), seria a II-a, nr. 315, 15 apr., p. 2.

Este vorba despre piesa lui F.P. Bondarenko, după romanul lui N. Ostrovski. Materialul este alcătuit din rezumarea și citarea abundentă de secvențe dramatice, grupate sub titlurile *Abecedarul luptei*, *Pe steagul roșu să nu fie nicio pată*, *Linia trebuie construită*, *Tot ce are omul mai scump, e viața*.

4431 **Cornescu, M.** 8.091
Pe marginea premierei piesei „Cenușăreasa". – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1121 (Supliment cultural, nr. 71), 24 apr., p. 4.

Cronică a „basmului dramatic" *Cenușăreasa*, pus în scenă de Radu Miron la Teatrul Național din Cluj după povestea Fraților Grimm. Se povestește subiectul dramatizării, Cenușăreasa fiind aici „o fetiță exploatată".

4432 **Șoimaru, Tudor** 8.091
„Așa s-a călit oțelul". Piesă în 18 tablouri, după N. Ostrovschi, la Teatrul Național. – **Ad**, 64 (1950), nr. 17.765, 27 apr., p. 1–2.

Piesa, ce urmează îndeaproape romanul, prezintă un erou, exemplu de devotament și de elan neobosit în slujba cauzei revoluționare.

4433 8.091
[Notă despre premiera piesei „Simplă dragoste", o dramatizare de Mircea Florian după romanul „Dragoste simplă" de Wanda Wasilewska]. – **ViC**, II (1950), nr. 496, 16 dec., p. 4: Informații.

4434 **S.[andu], Z.** 8.091
Teatrul Evreiesc de Stat din Iași, „Sacul cu suprize", comedie în trei acte de Mark Twain. – **LuptaMo**, VI (1950), nr. 1364, 30 dec., p. 2: Cronica dramatică.

Amplă prezentare a dramatizării, dar și a modului de construcție a personajelor.

4435 **R. Nm. [=Radu Naumescu]** 8.091
Un spectacol pentru cei mici: „Comorile din Himola". – **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1395, 5 febr., p. 2.

Amplă cronică dramatică a „basmului dramatizat" de „S. Bransevici" [de fapt Leonid Brausevici], pus în scenă la Teatrul Național din Iași.

4436 **A. K.** 8.091
Viața lui Julius Fucik pe scena Teatrului Maghiar de Stat din Cluj. – **AlL**, II (1951), nr. 5 (18), mai, p. 136–138.

Cronică a spectacolului realizat cu ocazia aniversării a 30 de ani de la înființarea Partidului Comunist din România. Pus în scenă la Teatrul Maghiar de Stat din Cluj, el este o prelucrare a operei scriitorului sovietic Iuri Buriakovski, *Mesaj către cei vii*.

4437 8.091
În curând pe scena Teatrului Național Comedia, o nouă piesă sovietică: „John, soldatul păcii". – **ViC**, III (1951), nr. 779, 20 nov., p. 2.

Cronică teatrală, vizând dramatizarea lui Iuri Krotkov după romanul lui Howard Fast, *Peekskill USA*.

4438 **Vitner, Ion** 8.091
Un spectacol care nu poate fi uitat. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 9, 28 febr., p. 1.

„*Suflete moarte* după N.V. Gogol la Teatrul MHAT din Moscova." Amplă cronică elogioasă la spectacolul cu piesa lui M.A. Bulgakov după romanul lui Gogol.

4439 8.091
„Clopotele lebedelor". – **LuptB**, IX (1952), nr. 2305, 7 mai, p. 2.

Cronică dramatică a piesei menționate, adaptare a unui basm rusesc, realizată de „Cernauhova și Bransevici", pusă în scenă la Teatrul de Păpuși din Timișoara. Autorii dramatizării sunt, de fapt, Irina Karnauhova și Leonid Brausevici.

4440 8.091
„Drumul libertății", de Howard Fast, pe scena Teatrului Mic din Moscova. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2415, 6 iul., p. 3: Din marea țară a socialismului.

Succintă cronică teatrală a dramatizării realizate de Aleksei Faiko după romanul scriitorului american.

4441 8.091
[Notă despre punerea în scenă a romanului lui V. Lacis, „Fiul pescarului", la Teatrul Dramatic Regional din Leningrad. Scenariul îi aparține lui N. Gorceakov]. – **ProLA**, V (1952), nr. 4, [iul.–aug.], p. 95: Informații. Artă Dramatică.

4442 **Gheles, Nana** 8.091
„Haina nevăzută". – **DoN**, VI (1953), nr. 1392, 3 ian., p. 2: Cronica teatrală.

Amplă cronică dramatică a piesei ce este o prelucrare a unei povestiri de H.C. Andersen, pusă în scenă la Teatrul de Stat din

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Constanța. „Adaptată la folclorul românesc" de către Adrian Tudor și Dan Costescu.

4443 8.091

Un reușit spectacol al Teatrului de păpuși. – **Făclia–C**, VIII (1953), nr. 1986, 24 febr., p. 5.

Cronică dramatică a piesei pentru copii *Așa cum știuca poruncește*, o „prelucrare după un basm rusesc" de „E. Tarakovski" [de fapt Elizaveta Tarahovskaia]. Este povestit subiectul.

4444 **Niciu, I.** 8.091

O nouă premieră pe scena Teatrului Național. – **Făclia–C**, VIII (1953), nr. 1990, 28 febr., p. 2.

Dramatizarea *Poemului pedagogic* de Anton Makarenko este realizată de scriitorul ceh Miloslav Stehlík. Se povestește acțiunea piesei.

4445 **Văleanu, I.** 8.091

„Viață nouă", un însemnat succes al colectivului Teatrului Național din Cluj. – **Făclia–C**, VIII (1953), nr. 2012, 25 mart., p. 2: Cronica dramatică.

Amplă cronică a dramatizării realizate de M. Stehlík după *Poemul pedagogic* al lui A. Makarenko. Pe lângă subiectul piesei sunt prezentate și date biobibliografice despre Makarenko.

4446 **Potra, Florian** 8.091

„Viață nouă" (Poemul Pedagogic) la Teatrul Național din Cluj. – **AIL**, IV (1953), nr. 3 (40), mart., p. 115–120: Recenzii – Note – Comentarii.

Autorul se ocupă de relația dintre cartea lui A.S. Makarenko și dramatizarea ei de către Miloslav Stehlík. Articolul este un elogiu la adresa „minunatelor realizări ale pedagogului comunist".

4447 **Niciu, I.** 8.091

O nouă premieră pe scena Teatrului Național din Cluj. – **Făclia–C**, VIII (1953), nr. 2022, 5 apr., p. 3.

În cadrul cronicii dramatice se povestește subiectul piesei *Floricica purpurie*, „dramatizarea unui basm vechi rusesc cu același nume" de I. Karnauhova și „I. Bransevici" [de fapt, Leonid Brausevici].

4448 **Țanea, Traian** 8.091

Teatrul Evreiesc de Stat: „Haina nevăzută". – **LuptaMo**, IX (1953), nr. 2061, 5 apr., p. 2: Cronica teatrală.

Amplă cronică a dramatizării realizate de Adrian Tudor și Dan Costescu după povestirea *Hainele împăratului* de H.C. Andersen.

4449 **Oproiu, E. și M. Scripcă** 8.091

Un remarcabil succes al Teatrului Național din Cluj. – **RoL–2**, X (1953), nr. 2661, 19 apr., p. 3.

Cronică dramatică a „piesei în patru acte după romanul *Poemul pedagogic* de A.S. Makarenko, dramatizare de Miloslav Stehlík.

4450 8.091

Teatrul Național I.L. Caragiale (Sala Studio) – „Viață Nouă", piesă în 4 acte de M. Stehlic. – **ViC**, IV (1953), nr. 1390, 15 nov., p. 2.

Cronică a dramatizării după *Poemul pedagogic* de A.S. Makarenko.

4451 **Popovici, Al.** 8.091

O piesă care înfățișează biruința educației noi, comuniste. „Viață Nouă" pe scena Teatrului Național din București". – **VeN–2**, IX (1953), nr. 103, 26 dec., p. 2.

Se prezintă piesa lui Miloslav Stehlík, *Viață Nouă*, text construit pe ideile cărții lui A. Makarenko, *Poemul pedagogic*.

4452 8.091

Piesa „Cupa răsturnată" de scriitorul chinez Van Și-pu, pe scena Teatrului Național I.L. Caragiale. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 156, 26 sept., p. 2.

Notă despre dramatizarea realizată de scriitorul sovietic Andrei Globa după un roman clasic chinez din secolul al XII-lea, semnat de Wang Shifu.

4453 **Anavi Ádám** 8.091

„Rubedenii" (Rokonok). – **DrapR**, XI (1954), nr. 3042, 28 sept., p. 2.

Amplă cronică teatrală a dramatizării omonime după romanul lui Móricz Zsigmond, prelucrat de către „fiica marelui scriitor, Móricz Virág și de scriitorul Thurzó Gábor". Spectacolul a fost pus în scenă la Secția maghiară a Teatrului de Stat din Timișoara.

4454 **Bădică, Ion** 8.091

„Floarea purpurie". – **DoN**, VIII (1955), nr. 2145, 14 iun., p. 2: Cronica dramatică.

Amplă cronică teatrală a piesei, semnată de I. Karnauhova și „S. Bransevici" [de fapt, Leonid Brausevici], o „dramatizare după un basm popular rus" publicat în 1858 de „Axakov" [de fapt, Serghei Aksakov].

4455 **Simion, S.C. și I. Chelaru** 8.091

„Viață nouă" de M. Stehlik. – **DrapR**, XII (1955), nr. 3278, 3 iul., p. 2: Cronică teatrală – Spectacolul Teatrului Național din Cluj.

Cronică dramatică a piesei lui M. Stehlík, o dramatizare a *Poemului pedagogic* de A.S. Makarenko.

4456 **Bărbuță, Margareta** 8.091

„Stele rătăcitoare" la Teatrul Evreiesc de Stat din București. – **Sc–B**, XXIV (1955), nr. 3379, 4 sept., p. 2: Note despre spectacole.

Consemnări pe marginea dramatizării inspirate de romanul cu același nume de Șalom Alehem, precum și de alte scrieri ale autorului. Adaptarea oferă „o imagine mai cuprinzătoare a situației teatrului evreiesc din epoca dată".

4457 **I. C.** 8.091

„Biniumin al treilea", dramatizare de Israel Bercovici și Iulian Schwarț după romanul lui Mendele Moicher Sfurim. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2854, 30 oct., p. 2: Literatură – Artă. Pe scena Teatrului Evreiesc de Stat.

Cronică dramatică a romanului neterminat semnat de Mendele Mocher Sforim.

4458 **Zamfir, Ștefan** 8.091

TES: „Speră și crede". Dramatizare după I.L. Pereț. – **FIIa**, XI (1956), nr. 2937, 4 febr., p. 2: Cronica teatrală.

Cronica dramatică este precedată de o prezentare biobibliografică, la 40 de ani de la moartea scriitorului clasic de limbă idiș. Spectacolul, pus în scenă la Teatrul Evreiesc de

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Stat, este alcătuit „dintr-o serie de fragmente dramatizate, schițe, poezii, reflectând aspectele fundamentale ale creației perețiene", titlul fiind dat chiar de o poezie, aceasta rezumând „sensul general al operei". Autoarea dramatizării este Simele Schneider.

4459 **Stănescu, V.** 8.091

„Viața nouă", dramatizare de M. Stehlik a „Poemului pedagogic" de A.S. Macarenco la Teatrul de Stat din Constanța. – **DoN**, IX (1956), nr. 2394, 31 mart., p. 2: Cronica dramatică.

Amplă cronică teatrală în care se detaliază subiectul cărții lui A. Makarenko.

4460 **Gheorghiu, Rodica** 8.091

Rețete meșteșugărești. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 77–79: Cronica.

Cronică defavorabilă a piesei *Cupa răsturnată*, o prelucrare semnată de scriitorul sovietic A. Globa, după o dramă clasică chineză.

4461 8.091

[Notă despre includerea în repertoriul Teatrului de Dramă Hamza din Uzbekistan a piesei „Komala", o dramatizare de A. Ghinsburg, regizorul teatrului, după romanul „Prăbușirea" de Rabindranath Tagore]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 99: Știri din... URSS. Meridiane.

4462 8.091

[Notă despre spectacolul festiv al Teatrului țigănesc Romen din Moscova, intitulat „Dragoste și moarte", alcătuit din fragmente de dramatizări după opera lui A.M. Gorki]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 99: Știri din... URSS. Meridiane.

4463 8.091

[Notă despre succesul obținut de dramatizarea semnată de Alfred Neumann, Guntram Prüfer și Erwin Piscator după romanul „Război și pace" de Lev Tolstoi]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 102: Știri din... Republica Federală Germană. Meridiane.

4464 8.091

[Notă despre succesul piesei în cinci acte „Piactusan", pe scena Teatrului de Stat de Artă din Phenian. Piesa este o dramatizare semnată de Kim Cian Sekom și O Ben Denom după poemul omonim al lui Te Ghi Cen]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 103: Știri din... RPD Coreeană. Meridiane.

4465 **Atanasiu, Eugen** 8.091

„Anna Karenina" de L.N. Tolstoi (fragmente). Teatrul Academic de Artă M. Gorki (MHAT) din Moscova. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3651, 4 iul., p. 2: Cronica teatrală.

Cronică a dramatizării, cu o prezentare a personajelor principale.

4466 **Atanasiu, Eugen** 8.091

„Suflete moarte" de N.V. Gogol (fragmente). Teatrul Academic de Artă M. Gorki (MHAT) din Moscova. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3652, 5 iul., p. 2: Cronica teatrală.

Amplă cronică a dramatizării semnate de Mihail Bulgakov după romanul lui Gogol. Sunt prezentate subiectului și personajele principale.

4467 8.091

[Notă despre basmul „Principesa pe bobul de mazăre" de H. Cr. Andersen, pus în scenă la Teatrul Municipal din St. Gall, chiar de autoarea dramatizării, scriitoarea Margit Braegger]. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 99: Știri din... Elveția.

4468 8.091

[Notă despre dramatizarea lui Karl Isfely, traducătorul în limba islandeză a romanului lui Jaroslav Hašek, „Bravul soldat Švejk"]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 106: Știri din... Islanda.

4469 8.091

[Notă despre piesa „Frumoasa tânără" de Sally Benson, inspirată dintr-o povestire a lui F. Scott Fitzgerald, pusă în scenă de Longacre Theatre din New York]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 104–105: Știri din... SUA.

4470 8.091

[Notă despre succesul dramatizării lui Albert Arrault după romanul „Eugénie Grandet" de H. de Balzac]. – **Te**, 1956, nr. 4, sept., p. 102: Știri din... Belgia.

4471 **Barbu, N.** 8.091

Teatrul Evreiesc de Stat: „Croitorul fermecat". – **FIIa**, XII (1956), nr. 3201, 9 dec., p. 2: Cronica teatrală.

Prezentare și analiză a subiectului dramatizării realizate de I. Kara după povestirea omonimă a lui Șalom Alehem.

4472 **Dumitrescu, Sergiu** 8.091

Decada teatrului evreiesc. – **Cont**, 1956, nr. 52 (534), 28 dec., p. 2.

Sunt comentate spectacolele cu piesele *Un vis goldfadenian* (pe marginea personalității lui Avram Goldfaden) și *Croitorul fermecat* (dramatizare după Șalom Alehem).

4473 8.091

[Notă despre piesa lui Günther Weisenborn, „Omul fără chip" (Das verlorene Gesicht), inspirată de romanul lui Victor Hugo, „Omul care râde"]. – **Te**, 1956, nr. 7, dec., p. 99: Știri din... RD Germană.

4474 **Piru, Al.** 8.091

„Clasicii noștri". – **VRo**, X (1957), nr. 1, ian., p. 249–251: Miscellanea.

Al. Piru critică modul superficial de încadrare a unor scriitori români în categoria „clasici", fiind etichetați astfel și scriitori minori sau autori de adaptări literare după texte din literatura străină.

4475 8.091

„Beniamin al III-lea", dramatizare după Mendale Moicher Sfurim. – **SceE**, 1957, nr. 4, febr., f.p.

Prezentare a dramatizării semnate de Israil Bercovici și Iulian Schwarț după nuvela *Întâmplările lui Beniamin al III-lea* de Mendele Mocher Sforim, „clasicul literaturii idiș". Piesa se va juca la Teatrul Evreiesc de Stat.

4476 **Popescu, Radu** 8.091

„Un vis goldfadenian". Teatrul Evreiesc de Stat. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3855, 1 mart., p. 2: Cronica teatrală.

Amplă cronică dramatică a spectacolului datorat omului de teatru polonez Jacob Rotbaum „care, din diferite piese ale

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

lui Goldfaden şi adăugând şi texte ale altor autori, cum ar fi Manger, Fenster şi Einbinder, şi chiar ale sale însuşi, a realizat o sinteză a dramaturgiei evreieşti din ultimul secol".

4477 8.091
[Notă despre „adaptările" la modă, inferioare unor traduceri judicioase]. – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 102: Ştiri din... SUA.
Exemplificările vizează exclusiv SUA: *Frumoasa mea doamnă*, după *Pygmalion* de G.B. Shaw şi *A mai venit o fată la oraş*, după *Anna Christie* de Eugene O'Neill, ambele „adaptări" muzicale.

4478 8.091
[Notă despre viitoarea premieră a Teatrului Hamza din Taşkent, „Fiica Gangelui", o dramatizare după romanul „Prăbuşirea" de Rabindranath Tagore]. – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 100: Ştiri din... URSS.

4479 **Sburlan, I.** 8.091
Al 18-lea spectacol pentru copii. – **DoN**, X (1957), nr. 2721, 20 apr., p. 2.
Cronică dramatică a spectacolului intitulat *Regina zăpezilor*, pus în scenă la Clubul Muncitoresc SNMC din Constanţa, o prelucrare a basmului *Crăiasa zăpezii* de Hans Christian Andersen.

4480 **Ionescu, Blanche** 8.091
Un proces literar neobişnuit. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 16–17.
Articolul relatează procesul literar-spectacol *Verişoara Bette* de H. de Balzac, organizat de un colectiv de salariaţi ai Bibliotecii Centrale de Stat, „un mijloc dintre cele mai interesante şi mai atractive de popularizare a cărţii". „Luând ca punct de plecare această scrisoare, al cărei text Balzac nu-l dă în romanul său, autoarea scenariului procesului literar, Marta Pop, bibliografă la BCS, şi-a construit întreaga acţiune."

4481 8.091
„Jurnalul Annei Frank", piesă în 2 acte de F. Goodrich şi A. Hackett. – **SceE**, 1957, nr. 8, apr., f.p.
Consideraţii pe marginea *Jurnalului* şi a piesei inspirate de acesta, pusă în scenă la Teatrul Evreiesc de Stat.

4482 8.091
[Notă despre succesul piesei „Insula Comorilor", dramatizare a romanului lui R.L. Stevenson, pusă în scenă la Theatre Workshop]. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 108: Ştiri din... Anglia.

4483 **Mîndra, V.** 8.091
„Jurnalul Annei Frank", de Frances Goodrich şi Albert Hackett (Teatrul Evreiesc de Stat). – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 5.
Piesa este o dramatizare după *Jurnalul Annei Frank*, o „inteligentă prelucrare teatrală".

4484 **Faur, Sanda** 8.091
Jurnalul Annei Frank. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2497, 18 mai, p. 2: Cronica teatrală.
Autoarea cronicii se referă pe scurt la identitatea Annei Frank şi face observaţii în legătură cu dramatizarea jurnalului acesteia de către F. Goodrich şi A. Hackett, „scriitori americani progresişti".

4485 8.091
[Notă despre recenta premieră unională a unei dramatizări după o povestire de M. Gorki, „Cei trei"]. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 100: Ştiri din... URSS.

4486 **Gheorghiu, Mihnea** 8.091
Jurnalul Annei Frank. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3930, 12 iun., p. 2: Cronica teatrală.
Cronică dramatică ce are ca obiect piesa autorilor americani, soţii Frances Goodrich şi Albert Hackett, montată pe scena Teatrului Evreiesc de Stat. Autorii dramei au încercat „să realizeze în gesturi dramatice [...] emoţia relatării şi mişcarea poetică, aproape intangibilă, a faptelor povestite cu o atât de proaspătă voioşie şi înfrigurată nelinişte, de adolescenta din Amsterdam", exterminată de hitlerişti.

4487 **Arghir, A.** 8.091
„Jurnalul Annei Frank" la Teatrul Evreiesc de Stat din Bucureşti. – **Fem-B2**, X (1957), nr. 6, iun., p. 14.
Este analizată dramatizarea după *Jurnalul Annei Frank*, semnată de Frances Goodrich şi Albert Hackett.

4488 8.091
[Notă despre dramatizarea intitulată „Noi şi radiotelegrafistul Voinici", semnată de N. Otten şi I. Smirnov după o povestire de Boris Gorbatov]. – **Te**, II (1957), nr. 6, iun., p. 108: Ştiri din... URSS.

4489 8.091
Jurnalul Annei Frank. – **DrN-B**, XIV (1957), nr. 3923, 27 iul., p. 4.
Cronică a „suitei de scene" jucate în Germania, scenariu bazat pe textul *Jurnalului Annei Frank*. În comentariu se discută despre această „piesă", fără a fi menţionat însă autorul.

4490 **Iosif, Mira** 8.091
Spiritul colectiv în spectacol. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 12–14.
Cronică a dramatizării lui Miroslav Stehlík după romanul *Steaguri pe turnuri* de A. Makarenko.

4491 **Oproiu, Ecaterina** 8.091
Voioşia tragică. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 33–35.
Cronică dramatică a spectacolului cu piesa *Jurnalul Annei Frank*, dramatizare de F. Goodrich şi A. Hackett.

4492 8.091
[Notă amplă despre dramatizarea după „Posedaţii" de F.M. Dostoievski, la care Diego Fabri a lucrat 20 de ani. Piesa s-a jucat la Piccolo Teatro di Genova]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 105: Ştiri din... Italia.

4493 8.091
[Notă despre piesa „Tragedia lui Borislav", o dramatizare de Iuri Dold-Mihailik după o povestire de Ivan Franko, jucată la Toronto din iniţiativa Asociaţiei Ucraina-Canada]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 104: Ştiri din... Canada.

4494 8.091
[Notă despre popularitatea mondială a piesei „Jurnalul Annei Frank", dramatizare semnată de Frances Goodrich şi Albert Hackett]. – **Te**, II (1957), nr. 7, iul., p. 106: Ştiri din... Olanda.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4495 8.091

Trei premiere la TES Iaşi. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3404, 4 aug., p. 2: Literatură. Artă. Note teatrale.

În cadrul unei cronici dramatice mai ample, este prezentat subiectul dramatizării *Teatrul vesel*, realizată după Yosef Tunkel (cunoscut cu pseudonimul Der Tunkeler) şi pusă în scenă la Teatrul Evreiesc de Stat din Iaşi.

4496 **Kara, I.** 8.091

Un vis goldfadenian. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3432, 8 sept., p. 2: Literatură. Artă. Turneul TES Bucureşti.

Cronică a dramatizării, definită ca „feerie muzicală", realizată de Jacob Rotbaum pe baza unor texte de Avram Goldfaden şi Iţic Manger, pusă în scenă la Teatrul Evreiesc de Stat din Bucureşti.

4497 8.091

[Notă despre articolul semnat de Nevena Danilova în revista bulgară „Teatr", intitulat „Câteva probleme privind dramatizările", în care autoarea încearcă să sintetizeze câteva reguli teoretice]. – **Te**, II (1957), nr. 9, sept., p. 87: Ştiri din... RP Bulgaria.

4498 8.091

Neo-naziştii în acţiune. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4046, 13 oct., p. 4: De la un capăt la altul al lumii.

Notă despre o „adevărată manifestaţie provocatoare" pusă la cale cu prilejul reprezentaţiei în Saxonia Inferioară a piesei după *Jurnalul Annei Frank*.

4499 8.091

[Notă despre premiera Teatrului Naţional din Oslo cu dramatizarea lui E. Piscator după romanul lui Lev Tolstoi, „Război şi pace"]. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 88: Ştiri din... Norvegia.

4500 8.091

[Notă despre piesa „Zece zile care au zguduit lumea!", închinată Revoluţiei din Octombrie. Autorii Heiner Müller şi Hagen Müller-Stahl s-au inspirat din reportajul ziaristului american John Reed]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 89: Ştiri din... RD Germană.

4501 8.091

[Notă despre popularitatea de care se bucură dramatizările după povestirile lui Lu Sin. Cea mai recentă reuşită se numeşte „Rugăciune pentru fericire"]. – **Te**, III (1958), nr. 2, febr., p. 91: Ştiri din... RP Chineză.

4502 8.091

„Zece zile care au zguduit lumea" la un teatru din Berlin. – **FIIa**, XIII (1958), nr. 3594, 16 mart., p. 2: Literatură. Artă.

Succintă prezentare a dramatizării semnate de Heiner Müller şi Hagen Müller-Stahl după reportajul ziaristului american John Reed.

4503 **Popescu, Radu** 8.091

„Mizerabilii". Teatrul Muncitoresc CFR. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4182, 21 mart., p. 2: Cronica teatrală.

Amplă cronică a dramatizării realizate de Paul Achard.

4504 **Friduş, I.** 8.091

Pe scena TES: „Potopul" de H. Berger, adaptare de Mihail Sebastian. – **FIIa**, XIII (1958), nr. 3608, 2 apr., p. 2.

Amplă cronică dramatică, în cadrul căreia se face o paralelă detaliată între piesa originală a lui Henning Berger şi adaptarea lui M. Sebastian.

4505 8.091

„Douăsprezece scaune"... pe scenă (La Teatrul Mare de păpuşi din Leningrad). – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 684, 25 apr., p. 9.

Cronică teatrală pe marginea spectacolului realizat după romanul omonim de I. Ilf şi E. Petrov, dramatizarea fiind semnată de M. Koroliov. Spectacolul „a păstrat cu grijă intenţiile autorilor, umorul lor, originalitatea".

4506 8.091

[Notă despre dramatizarea semnată de Igor Ilinski după romanul „Bâlciul deşertăciunilor" de W.M. Thackeray]. – **Te**, III (1958), nr. 4, apr., p. 85: Ştiri din... URSS.

4507 8.091

[Notă despre reprezentarea romanului *Ulise* de James Joyce într-o adaptare scenică semnată de Allan McClelland, în cadrul Festivalului teatral de la Dublin]. – **Te**, III (1958), nr. 4, apr., p. 88: Ştiri din... Irlanda.

4508 8.091

[Notă despre reprezentarea în premieră, la Volkstheater din Rostock, a dramatizării lui Erwin Piscator după „Război şi pace" de L.N. Tolstoi]. – **Te**, III (1958), nr. 5, mai, p. 90: Ştiri din... RD Germană.

4509 8.091

[Notă despre subiectul şi ecoul în presă al dramatizării după romanul „Munţii liniştiţi" de Sunao Tokunaga]. – **Te**, III (1958), nr. 5, mai., p. 91: Ştiri din... Japonia.

4510 8.091

[Notă despre reprezentarea la Varşovia a dramatizării lui Erwin Piscator după romanul „Război şi pace" de L.N. Tolstoi]. – **Te**, III (1958), nr. 6, iun., p. 90: Ştiri din... RP Polonă.

4511 **Popescu, Radu** 8.091

„Jurnalul Annei Frank" de Francis Goodrich, Albert Hackett şi Otto Frank. Teatrul Tineretului. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4278, 12 iul., p. 2: Cronica teatrală.

Amplă cronică a dramatizării, cu o prezentare a subiectului.

4512 **Lazar, Solorez** 8.091

Un spectacol valoros: „Jurnalul Annei Frank". – **Fl-PN**, X (1958), nr. 702, 3 sept., p. 2.

Cu ocazia spectacolului susţinut de un colectiv al Teatrului Evreiesc de Stat din Bucureşti, este dezbătută piesa scriitorilor americani Frances Goodrich şi Albert Hackett, care, în 1954, la şapte ani după apariţia *Jurnalului Annei Frank*, transpun pe scenă, în piesa omonimă, jurnalul adolescentei din Amsterdam. Sunt evidenţiate „scăderile ideologice ale piesei", cum ar fi omisiunea faptului „că Otto Frank a fost eliberat de armata sovietică", dar şi finalul piesei, „dedicat zilei debarcării trupelor anglo-americane în Franţa".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4513 **Mihail, Gh.** 8.091
O treaptă spre trezirea conştiinţelor. – **Te**, III (1958), nr. 9, sept., p. 77–80: Cronica.
Amplă cronică teatrală a spectacolului cu piesa *Jurnalul Annei Frank*.

4514 **Andriţoiu, Al.** 8.091
„Tânăra gardă" la Teatrul Tineretului. – **ScT**, XIV (1958), seria a II-a, nr. 2951, 5 nov., p. 3: Cronica dramatică.
Autorul cronicii subliniază valoarea educativă a romanului lui Al. Fadeev şi observă că dramatizarea, semnată de N. Ohlopkov, „s-a străduit să menţină toate punctele principale ale romanului [...] şi să folosească însăşi limba prozatorului".

4515 **Szasz Janos** 8.091
Spectacolele izbutite ale Teatrului Maghiar de Stat din Satu Mare. – **Sc–B**, XXVII (1958), nr. 4375, 19 nov., p. 2: Cronică teatrală.
Cronică dramatică a piesei *Jurnalul Annei Frank*, unde „atmosfera sobră" „subliniază prin contrast idila plină de lumină dintre Anna şi Peter".

4516 **Andriţoiu, Al.** 8.091
„Marea aventură a lui Tom Sawyer". – **ScT**, XIV (1958), seria a II-a, nr. 2967, 25 nov., p. 3: Cronica dramatică.
Autorul prezintă însuşirile şi defectele dramatizării lui Stefan Heym după romanul lui Twain. Este subliniată actualitatea piesei.

4517 **Popescu, Radu** 8.091
„Tânăra gardă" de N. Ohlopkov, după Fadeev. Teatrul Tineretului. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4409, 13 dec., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă cronică teatrală a dramatizării, cu prezentarea detaliată a subiectului.

4518 **Popescu, Radu** 8.091
Pe marginea reprezentării „Tinerei gărzi". Dramatizare de N. Ohlopkov, după Al. Fadeev. – **GlA**, XIV (1958), nr. 297 (3832), 18 dec., p. 3.
După prezentarea romanului şi a personajelor, este evidenţiat faptul că dramatizarea este centrată pe ideea că „eroii sovietici şi eroismul sovietic sunt [...] o întruchipare directă, aproape fizică, a forţei de viaţă şi a înaltei conştiinţe cetăţeneşti a poporului".

4519 **Ioan, Angela** 8.091
Eroul colectiv şi unitatea spectacolului. – **Te**, III (1958), nr. 12, dec., p. 60–62: Cronica.
Cronică teatrală a dramatizării *Tânăra gardă*, semnată de regizorul N. Ohlopkov.

4520 **Băleanu, Andrei** 8.091
„Soldatul Sveik". – **Sc–B**, XXVIII (1959), nr. 4508, 25 apr., p. 4: Cronică teatrală.
Cronică teatrală despre dramatizarea lui Jean Grosu după romanul lui J. Hašek, piesă montată la Teatrul Naţional din Craiova. Este „una din cele mai originale, mai populare şi mai grase parodii ale militarismului reacţionar, care s-au scris vreodată".

4521 8.091
[Notă despre recenta reprezentare, pe scena unui teatru din Cehoslovacia, a dramatizării romanului „Război şi pace" de L.N. Tolstoi]. – **Magazin**, III (1959), nr. 84, 16 mai, p. 4: Ecouri teatrale.

4522 **Bârlădeanu, Victor** 8.091
Berliner Ensemble: „Mama". – **Sc–B**, XXVIII (1959), nr. 4534, 28 mai, p. 3: Cronica teatrală.
„*Mama* [...] este o piesă scrisă de un dramaturg care era în acelaşi timp un mare regizor." „Pe Brecht îl apropie de Gorki tendenţiozitatea deschisă şi combativă, capacitatea de a face [...] din politică poezie."

4523 8.091
[Notă despre o viitoare premieră la Budapesta: dramatizarea romanului „Haiducul", semnat de scriitorul clasic maghiar Móricz Zsigmond]. – **Magazin**, III (1959), nr. 93, 18 iul., p. 4: Ecouri teatrale.

4524 **Wormser, Olga** 8.091
Anna Frank astăzi. – **Oriz**, VIII (1959), nr. 99–100, aug.–sept., p. 120–125.
Sunt semnalate filmele şi piesele de teatru inspirate din *Jurnalul Annei Frank*.

4525 **Zavadski, I.A.** 8.091
Teatrul şi contemporaneitatea. – **GL**, VI (1959), nr. 43 (293), 15 oct., p. 7.
Interviu dat de un „artist al poporului din URSS" reporterului revistei, despre piesele reprezentate în faţa publicului românesc: *Bătălie în marş*, după romanul Galinei Nikolaeva, şi *Zări de necuprins*, după un roman de N. Virta.

4526 **Baranga, Aurel** 8.091
Reflecţii pe marginea unei piese. – **GL**, VI (1959), nr. 44 (294), 29 oct., p. 1.
Note despre spectacolul cu piesa *Bătălie în marş*, după Galina Nikolaeva, reprezentat de colectivul Teatrului Mossoviet.

4527 **Barbu, N.** 8.091
O rezolvare desăvârşită a problemelor spectacolului contemporaan. Teatrul Mossoviet: „Bătălie în marş" de Galina Nicolaeva şi S. Radzinski. – **FlIa**, XV (1959), nr. 4095, 1 nov., p. 2: Literatură. Artă. Cronică dramatică.
Amplă cronică a dramatizării romanului *Secerişul* de G. Nikolaeva. Este relatat şi analizat subiectul.

4528 **Nistor, Sebastian** 8.091
La Teatrul de Stat Ploieşti: „Floricica purpurie" de I. Karnauhova şi I. Brausevici. – **FlamP**, XII (1959), nr. 2428, 26 nov., p. 2: Cronica dramatică.
Amplă prezentare a dramatizării realizate de Irina Karnauhova şi Leonid Brausevici după un basm popular rus, „prelucrat de [Serghei] Aksakov".

4529 **Benador, Ury** 8.091
Dificultăţile dramatizării resimţite în spectacol. – **Te**, IV (1959), nr. 11, nov., p. 75–77: Cronica.
Cronică teatrală a dramatizării semnate de Jacob Rotbaum după romanul *Sender Blank şi şleahta lui* de Şalom Alehem.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4530 **Popovici, Al.** 8.091
Dramatizarea „Poemului pedagogic" la Teatrul de Stat din Piteşti. – **ScT**, XV (1960), seria a II-a, nr. 3321, 19 ian., p. 3.
Scurte consideraţii despre dramatizarea de către Miroslav Stehlík a cărţii lui A.S. Makarenko.

4531 **Popovici, Al.** 8.091
Prolog la un teatru pentru copii. – **Te**, V (1960), nr. 2, febr., p. 76–78: Cronica.
Cronică teatrală a spectacolului cu piesa *Prinţ şi cerşetor*, realizată de Serghei Mihalkov după Mark Twain.

4532 **Pârvulescu, Mariana** 8.091
„Poemul lui Octombrie" de V. Maiakovski. Studioul Institutului de Artă teatrală şi cinematografică I.L. Caragiale. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4810, 1 apr., p. 2: Agendă culturală. Cronica teatrală.
Cronică dramatică a spectacolului adaptat după Maiakovski de Dinu Negreanu şi Ion Cojar.

4533 **Pârvulescu, Mariana şi Eugen Atanasiu** 8.091
„Micuţa Dorrit". – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4818, 10 apr., p. 2: Cultura şi viaţa la Galaţi. Trei spectacole.
În cadrul unui grupaj de cronici teatrale este prezentată şi dramatizarea lui Al. Bruckstein după Charles Dickens.

4534 **Silvestru, V.** 8.091
Viitorii actori pe scenă. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4807, 13 apr., p. 2.
Scurtă cronică teatrală vizând *Poemul lui Octombrie* de Maiakovski, pus în scenă de studenţii Institutului de Artă Teatrală I.L. Caragiale, datorită „virtuţilor sale dramatice, puterii evocatoare, marii frumuseţi lirice".

4535 8.091
Romanul „Fraţii Karamazov" pus în scenă. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4810, 16 apr., p. 5: De pretutindeni.
Notă despre cea de a doua dramatizare din istorie a romanului lui Dostoievski (prima a fost realizată în 1910), la Teatrul de Artă din Moscova.

4536 **Iosif, Mira** 8.091
Un spectacol pentru cei mici: „Motanul încălţat". – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4814, 21 apr., p. 2: Pe scenele teatrelor.
Cronică dramatică, urmărind „motivul vechiului basm al lui Perrault, în prelucrarea scriitoarei bulgare Nina Stoiceva şi în traducerea şi adaptarea lui Tudor Muşatescu".

4537 **Popovici, Al.** 8.091
„Motanul încălţat" de Nina Stoiceva. – **Te**, V (1960), nr. 5, mai, p. 99–100: Cronica.
Prezentare a piesei pentru copii, o prelucrare a basmului lui Ch. Perrault, făcută, cu fantezie, de scriitoarea bulgară.

4538 8.091
O nouă premieră la Teatrul Naţional. – **Făclia–C**, XV (1960), nr. 4232, 4 iun., p. 3.
Cronică a dramatizării intitulate *Marea aventură a lui Tom Sawyer*, realizată de Hanuš Burger şi Stefan Heym după romanul lui Mark Twain. În cuprinsul cronicii sunt inserate interviuri luate regizorului şi actorilor, care dezbat subiectul, construcţia personajelor etc.

4539 **Pârvu, N.** 8.091
Tom Sawyer pe scenă (Teatrul Naţional Cluj). – **Tri**, IV (1960), nr. 24, 16 iun., p. 9: Cronica teatrală.
Observaţii despre felul în care Hanuš Burger şi Stefan Heym au dramatizat romanul lui Mark Twain. Spre deosebire de acesta, piesa accentuează problema rasială şi atenuează umorul şi romantismul vârstei adolescentine.

4540 **N.** 8.091
„Învierea", dramatizare după Tolstoi la Teatrul Naţional. – **Magazin**, IV (1960), nr. 142, 25 iun., p. 6: Spectacolul magazin. Premiere pe scenele bucureştene.
Cronică dramatică.

4541 8.091
[Notă despre premiera de la Teatrul Naţional din Bucureşti cu piesa „Învierea", dramatizare de Vl. Nemirovici–Dancenko după romanul lui Lev Tolstoi]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4873, 29 iun., p. 3: Informaţii.

4542 8.091
„Taras Bulba". Adaptare după N.V. Gogol. – **Magazin**, IV (1960), nr. 153, 10 sept., p. 5: Noul nostru roman ilustrat.
Continuând publicarea unor capodopere ale literaturii universale în forma accesibilă a romanului ilustrat, revista propune „epopeea cazacilor zaporojeni" – o adaptare după cunoscuta nuvelă istorică. În acest număr este prezentată biografia autorului.

4543 **Deleanu, I.** 8.091
Svejk pe scena „Municipalului". – **Magazin**, IV (1960), nr. 159, 22 oct., p. 8: Spectacolul magazin.
Interviu cu Paul Sava, interpretul lui Švejk într-o dramatizare după J. Hašek.

4544 **Rusu, Marcela** 8.091
Drama Katiuşei Maslova. – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 43 (815), 28 oct., p. 4: „Învierea" pe scena Naţionalului.
Cronică a dramatizării lui Nemirovici–Dancenko după romanul lui Lev Tolstoi, *Învierea*, în care este „pictată cu un realism necruţător viaţa de mizerie a umiliţilor şi obidiţilor".

4545 **Barbu, Eugen** 8.091
„Învierea". – **Magazin**, IV (1960), nr. 160, 29 oct., p. 8: Reflector.
Cronică dramatică a spectacolului de la Teatrul Naţional, dramatizarea lui Vl. Nemirovici–Dancenko după romanul lui Lev Tolstoi.

4546 **Bucheru, I.** 8.091
Un nou spectacol studenţesc: „Reportaj cu ştreangul de gât". – **ViStu**, V (1960), nr. 18 (56), 25 nov., p. 6.
Cronică teatrală a dramatizării după textul lui Julius Fučik.

4547 **Pietraru, El.** 8.091
Un spectacol dedicat comemorării lui Tolstoi. – **FIla**, XVI (1960), nr. 4427, 27 nov., p. 2: Literatură. Artă.
Interviu cu regizorul Nic. Moldovanu despre pregătirea piesei *Anna Karenina*, dramatizare după L.N. Tolstoi.

4548 8.091
„Andrei Bolkonski" pe scena MHAT-ului. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 5013, 10 dec., p. 4: Din viaţa culturală internaţională.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre dramatizarea romanului lui Lev Tolstoi, *Război și pace*, realizată de dramaturgul Nikolai Volkov.

4549 **Băleanu, Andrei** 8.091
Două spectacole eroice cu răsunet diferit. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5015, 13 dec., p. 2: Pe scenele teatrelor.
Cronică teatrală în care se analizează *Tânăra gardă*, dramatizarea lui N. Ohlopkov după romanul lui Al. Fadeev.

4550 **Fulesi, Victor** 8.091
„În ajun". – **Tri**, V (1961), nr. 1, 5 ian., p. 10: Premiere...
Scurte comentarii despre romanul lui Turgheniev, dramatizat de Aleksei Arbuzov.

4551 **Antonescu, Georgeta** 8.091
Adevăratul autor al piesei „Mirtil și Hloe" (1816). – **Tri**, V (1961), nr. 3, 19 ian., p. 8: Probleme de istorie literară.
Autoarea demonstrează, sprijinindu-se și pe citate juxtapuse, că *Mirtil și Hloe* a fost tradusă de Gheorghe Asachi, nu după S. Gessner, cum se crede îndeobște, ci după Jean-Pierre Claris de Florian (care a prelucrat romanul *Daphnis și Chloe* de Longos).

4552 **Dima, Al.** 8.091
„Anna Karenina" la Teatrul Național Ieșean. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4486, 5 febr., p. 2: Literatură. Artă. Cronica dramatică.
Amplă cronică a dramatizării realizate de N.D. Volkov după romanul omonim al lui L.N. Tolstoi.

4553 **Dumitrescu, B.** 8.091
„Când înfloresc migdalii". – **ScT**, XVII (1961), seria a II-a, nr. 3647, 5 febr., p. 2: Cronica dramatică.
Scurtă prezentare a subiectului piesei, o dramatizare după romanul *Zilele vieții noastre* [de Marina Sereni]. Spectacolul a fost pus în scenă la Teatrul Armatei.

4554 **Barbu, N.** 8.091
Pe scena Naționalului „Peripețiile bravului soldat Svejk". – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4517, 12 mart., p. 2: Literatură. Artă. Cronica dramatică.
În cadrul cronicii, se prezintă și subiectul dramatizării realizate de Jean Grosu după romanul lui Jaroslav Hašek.

4555 **Racoviceanu, Alexandru** 8.091
„Reportaj cu ștreangul de gât" la Studioul Institutului de artă teatrală I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5102, 13 mart., p. 2: Pe scenele teatrelor.
Cronică teatrală la dramatizarea scriitorului sovietic Iuri Buriakovski după *Jurnalul* lui Julius Fučik.

4556 8.091
Premieră la Național: „Ana Karenina". – **Magazin**, V (1961), nr. 180, 18 mart., p. 8: Spectacolul magazin. Teatrele bucureștene.
Avancronica spectacolului cu dramatizarea lui N.D. Volkov după romanul lui Lev Tolstoi.

4557 **Constantin, P.** 8.091
Pe scena Teatrului de Stat din Bârlad – „David Cooperfield". Dramatizare după romanul lui Ch. Dickens de Max Maurley. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4529, 26 mart., p. 2: Literatură. Artă. Cronica teatrală.
Este rezumat subiectul dramatizării ce preia doar un fragment din romanul lui Dickens.

4558 **Alexandrescu, Mircea** 8.091
„Tânăra gardă" de Alex. Fadeev. – **Te**, VI (1961), nr. 3, mart., p. 78–79: Cronica.
Cronică teatrală a dramatizării lui N. Ohlopkov după romanul lui Al. Fadeev.

4559 **Botta, Maria** 8.091
Anna Karenina și lumea ei. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 17 (841), 28 apr., p. 9.
Însemnări pe marginea spectacolului *Anna Karenina*, realizat după romanul lui Lev Tolstoi. Personajul principal „nu este ușor de definit". „Farmecul" Annei „izvora din bogata ei viață sufletească, din aspirația-i continuă spre fericire, spre frumos". Mărturisirile actriței despre „căutările febrile" în vederea interpretării acestui rol.

4560 **Munteanu, Virgil** 8.091
Teatrul Național „Vasile Alecsandri" din Iași: „Anna Karenina", dramatizare de N.D. Volkov după romanul lui Lev Tolstoi. – **Te**, VI (1961), nr. 4, apr., p. 83–84: Cronica.
Cronică teatrală defavorabilă.

4561 **Ducea, Valeria** 8.091
„Anna Karenina", dramatizare de N.D. Volkov, după romanul lui Lev Tolstoi. – **Te**, VI (1961), nr. 5, mai, p. 89–93: Cronica.
Cronică dramatică.

4562 **Mîndra, V.** 8.091
O nouă Anna Karenina. – **GL**, VIII (1961), nr. 30 (384), 20 iul., p. 7: Din creațiile ultimei stagiuni.
Cronica dramatizării romanului lui Lev Tolstoi se referă în mod special la interpretarea artistică a rolului principal, oferită de Maria Botta.

4563 8.091
Un spectacol interzis. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5289, 16 sept., p. 4: Viața culturală internațională.
Notă despre interzicerea spectacolului ce urma să aibă loc în Italia, cu piesa *Ioana poporului*, o adaptare modernă a lui Marcello Sartarelli după drama lui Fr. Schiller, *Fecioara din Orléans*.

4564 **Iosif, Mira** 8.091
A doua distribuție. – **Te**, VI (1961), nr. 11, nov., p. 73–75.
Cronică dramatică a spectacolului cu dramatizarea romanului *Anna Karenina* de Lev Tolstoi.

4565 **Pârvulescu, Mariana** 8.091
„Emil și detectivii". – **Magazin**, V (1961), nr. 218, 9 dec., p. 4: Magazin literar-artistic. Piese pe care le vom vedea.
Istoricul și subiectul piesei, o nouă dramatizare a actorului Tudorel Popa, după romanul omonim pentru copii, semnat de Erich Kästner. Autorul german încercase și el o dramatizare proprie, care însă nu avusese succes.

4566 8.091
[Notă despre Raf Vallone, cunoscutul actor italian, aflat la prima încercare în dramaturgie, ca autor al dramatizării romanului *Le Repos du guerrier*, al scriitoarei franceze Christiane

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Rochefort]. – **Magazin**, V (1961), nr. 218, 9 dec., p. 4: Magazin literar-artistic. Orizont teatral.

4567 **Maniţiu, Ion** 8.091
„Război şi pace" (Teatrul maghiar de stat din Cluj). – **Tri**, V (1961), nr. 50, 14 dec., p. 11.
Autorul prezintă dramatizarea, în stil brechtian, a romanului lui Lev Tolstoi, semnată de Alfred Neumann, Erwin Piscator şi Guntram Prüfer şi pusă în scenă de Teatrul Maghiar din Cluj.

4568 **Fărcăşan, Sergiu** 8.091
„Svejk în al doilea război mondial". – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5440, 15 febr., p. 4.
Cronică teatrală despre piesa lui B. Brecht, o „continuare" a *Peripeţiilor bravului soldat Švejk* de Jaroslav Hašek. Traducerea aparţine lui Florin Tornea.

4569 **Alexandrescu, Mircea** 8.091
„Război şi pace" – dramatizare de E. Piscator, A. Neumann şi G. Prüfer după romanul lui L.N. Tolstoi. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5447, 22 febr., p. 4: Viaţa culturală.
Cronică teatrală despre dramatizarea artistului militant german Erwin Piscator, pe scena Teatrului Maghiar din Cluj.

4570 **Săraru, Dinu** 8.091
„Război şi pace". Teatrul maghiar din Cluj. – **GL**, IX (1962), nr. 9 (416), 1 mart., p. 7: Carnet teatral.
Teatrul maghiar a pus în scenă dramatizarea lui Erwin Piscator, după Lev Tolstoi, semnată împreună cu A. Neumann şi G. Prüfer.

4571 8.091
Dramatizare după Gogol. – **Magazin**, VI (1962), nr. 234, 31 mart., p. 4: Pe micul ecran.
Notă despre dramatizarea, pentru televiziunea română, a povestirii *Cum s-a certat Ivan Ivanovici cu Ivan Nikiforovici*.

4572 **Dumitrescu, B.** 8.091
„Fraţii Karamazov". Dramatizare după Dostoievski. – **Magazin**, VI (1962), nr. 236, 14 apr., p. 8: Spectacolul magazin.
Prezentare a spectacolului aflat în repetiţii la Teatrul C. Nottara, după dramatizarea actorului sovietic Boris Nikolaevici Livanov, înzestrat cu „un real talent scriitoricesc".

4573 8.091
Premieră teatrală. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5519, 5 mai, p. 1.
Notă despre premiera piesei *Fraţii Karamazov*, dramatizare de B.N. Livanov după romanul lui Dostoievski.

4574 **Popescu, Radu** 8.091
Teatrul C. Nottara: „Fraţii Karamazov". Dramatizare de B.N. Livanov, după F. Dostoievski. – **Magazin**, VI (1962), nr. 242, 26 mai, p. 8: Spectacolul magazin. Cronica teatrală.
Detaliată prezentare a dramatizării.

4575 **Potra, Florian** 8.091
„Război şi pace", după Tolstoi. – **Te**, VII (1962), nr. 5, mai, p. 47–48: Prin teatrele din ţară. Cluj.
Cronică teatrală a dramatizării lui E. Piscator.

4576 **Ardeleanu, Virgil** 8.091
Un spectacol al Teatrului de Comedie la Cluj. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 7 (149), iul., p. 91–92: Viaţa artistică.
În prima parte a cronicii este comentat modul în care Brecht a dramatizat, sub titlul *Švejk în al doilea război mondial*, romanul lui Jaroslav Hašek.

4577 **Andrei, Mircea** 8.091
Premiera săptămânii: „Fotbal" la Teatrul Lucia Sturdza Bulandra. – **Magazin**, VI (1962), nr. 261, 6 oct., p. 8: Spectacolul magazin.
Prezentare a piesei semnate de Pol Quentin, de fapt o dramatizare a romanului *Agitatorii*, scris de americanul George Bellak.

4578 **Popescu, Radu** 8.091
Teatrul Lucia Sturdza Bulandra: „Fotbal" de Pol Quentin şi Georges Bellak. – **Magazin**, VI (1962), nr. 263, 20 oct., p. 8: Spectacolul magazin. Cronica teatrală.
Piesa este o prelucrare pe care francezul Pol Quentin a realizat-o după drama *Agitatorii*, scrisă de americanul George Bellak, aşadar „o operă primită de la a doua mână".

4579 **Andrei, Mircea** 8.091
Dickens pe scenă. – **Magazin**, VI (1962), nr. 267, 17 nov., p. 8: Spectacolul magazin. Viitoare premiere teatrale.
Prezentare a dramatizării semnate de regizorul Ion Cojar în colaborare cu traducătorul H.R. Radian, după romanul *Micuţa Dorrit*.

4580 **Popescu, Radu** 8.091
Teatrul pentru Tineret şi Copii: „Micuţa Dorrit", dramatizare de Ion Cojar şi H.R. Radian. – **Magazin**, VI (1962), nr. 273, 29 dec., p. 4: Teatru – Muzică. Cronica teatrală.

4581 **P.[opovici], I.[leana]** 8.091
„Romeo, Julieta şi întunericul" de Jan Otčenášek. – **Te**, VIII (1963), nr. 2, febr., p. 80–81: Cronica.
Cronică a dramatizării după un roman ce i-a atras şi pe cineaşti.

4582 **Rusu, Ilie** 8.091
„Război şi pace", după Lev Tolstoi. – **Te**, VIII (1963), nr. 2, febr., p. 74–75: Cronica.
Cronică teatrală a dramatizării, pusă în scenă la Satu-Mare.

4583 **Nicoară, Maria** 8.091
Teatrul german: „Broadway Melody 1492" de Jura Soyfer. – **Tri**, VII (1963), nr. 19, 9 mart., p. 10.
Scurte informaţii despre autor şi observaţii despre factura piesei, adaptare după *Christopher Columbus* de Kurt Tucholsky şi Walter Hasenclever.

4584 **Săraru, Dinu** 8.091
„Misterul cizmei" de H. Albert Pederzoni pe scena Teatrului Tineretului. – **ScT**, XIX (1963), seria a II-a, nr. 4300, 13 mart., p. 3: Cronica dramatică.
Piesa este o adaptare liberă, realizată de Hans-Albert Pederzani, după o povestire pentru copii, din 1932, de Max Zimmering. Se prezintă pe scurt conţinutul povestirii, ale cărei calităţi au fost păstrate în dramatizare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4585 8.091
O dramatizare după romanul lui Tolstoi „Război şi pace". – **SăpCC**, I (1963), nr. 14, 22 mart., p. 2: Reflector.
Este anunţată, la Teatrul Lucia Sturdza-Bulandra, „dramatizarea pentru scenă" a romanului, semnată de Erwin Piscator, Alfred Neumann şi Guntram Prüfer.

4586 8.091
Omul care şi-a pierdut umbra. – **SăpCC**, I (1963), nr. 15, 29 mart., p. 2: Reflector.
Note despre piesa *Umbra*, scrisă de Evgheni Şvarţ după basmul omonim al lui Hans Christian Andersen.

4587 **Dulgheru, C.** 8.091
Tolstoi din nou pe scenă. – **Magazin**, VII (1963), nr. 287, 6 apr., p. 8: Spectacolul magazin. Breviar.
Prezentare şi interviu cu regizorul Dinu Negreanu despre viitoarea premieră a spectacolului după romanul *Război şi pace*. Dramatizarea aparţine regizorului german Erwin Piscator, în colaborare cu Alfred Neumann şi Guntram Prüfer.

4588 8.091
Întâlnire cu eroii lui Tolstoi. – **SăpCC**, I (1963), nr. 18, 19 apr, p. 2: În repetiţie.
Anunţarea premierei şi câteva consideraţii despre dramatizarea romanului *Război şi pace*, semnată de Erwin Piscator şi Alfred Neumann. „În dramatizare, tradusă de Eugen Mirea, acţiunea se desfăşoară pe trei planuri. În primul plan asistăm la frământările din conştiinţa eroilor; în planul mediu se desfăşoară acţiunile dramatice; în planul ultim se înfăţişează necesitatea istorică a evenimentelor."

4589 8.091
„Crimă şi pedeapsă" la Comedia Franceză. – **Te**, VIII (1963), nr. 4, apr., p. 91: Pe scenele lumii.
Notă de prezentare a adaptării dramatice după romanul lui F.M. Dostoievski.

4590 **Bulgăre, N.** 8.091
Un nou „ocol al pământului". – **Magazin**, VII (1963), nr. 298, 22 iun., p. 8: Spectacolul magazin. Viitoare premiere teatrale.
Semnalare a piesei *Ocolul pământului în 80 de zile*, adaptare pentru scenă de dramaturgul ceh Pavel Kohout, după romanul lui Jules Verne.

4591 **Solomon, Dumitru** 8.091
„Umbra" de Evghenii Şvarţ (Teatrul de Comedie). – **Lu-B**, VI (1963), nr. 13 (124), 22 iun., p. 10.
Observaţii despre piesă: pamflet dramatic pe ţesătura unui basm de Andersen.

4592 8.091
Premiera piesei „Război şi pace". – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5936, 27 iun., p. 5.
Notă despre premiera de la Teatrul Bulandra, dramatizarea lui Alfred Neumann, Erwin Piscator şi Guntram Prüfer, după romanul lui Lev Tolstoi. Traducerea îi aparţine lui Eugen Mirea.

4593 **Marian, Sandu** 8.091
Jules Verne pe scena Teatrului pentru copii şi tineret. – **Magazin**, VIII (1963), nr. 315, 19 oct., p. 8: Spectacolul magazin.
Semnalare a viitoarei premiere *Ocolul pământului în 80 de zile*, o adaptare semnată de dramaturgul ceh Pavel Kohout.

4594 **Bârlădeanu, Victor** 8.091
„Război şi pace" la Teatrul L.S. Bulandra. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6061, 30 oct., p. 2: Pe scenele teatrelor.
Cronică dramatică, urmărind o „întâlnire cu eroii epopeii tolstoiene [...] în viziunea contemporană a lui Erwin Piscator".

4595 **Popescu, Radu** 8.091
Teatrul pentru tineret şi copii: „Ocolul pământului în 80 de zile", prelucrare comică de Pavel Kohout. – **Magazin**, VII (1963), nr. 318, 9 nov., p. 8: Spectacolul magazin. Cronica teatrală.
Cronică defavorabilă a dramatizării.

4596 **Potra, Florian** 8.091
Teatrul Lucia Sturdza Bulandra: „Război şi pace", dramatizare de A. Neumann, E. Piscator, Guntram Prüfer, după romanul lui Lev Tolstoi. – **Te**, VIII (1963), nr. 11, nov., p. 86–89: Cronica.
Cronică teatrală.

4597 **Moraru, Aurel** 8.091
„Război şi pace" pe scena Teatrului „Lucia Sturza Bulandra". – **Lu-B**, VI (1963), nr. 25 (132), 7 dec., p. 10.
Autorul contestă, în genere, valoarea dramatizărilor după capodopere şi, în special, pe aceea semnată de Neumann, Piscator şi Prüfer, după romanul lui Lev Tolstoi.

4598 **Mîndra, V.** 8.091
„Război şi pace" de Alfred Neumann, Erwin Piscator şi Guntram Prüfer după L.N. Tolstoi. – **GL**, X (1963), nr. 50 (508), 12 dec., p. 6: Cronica dramatică.
E. Piscator şi colaboratorii săi s-au concentrat asupra unei teme fundamentale, „respingerea războiului", intervenind în linia acţiunii, modificând şi adăugând.

4599 **Săraru, Dinu** 8.091
„Ocolul pământului în 80 de zile" de Pavel Kohout pe scena Teatrului Tineretului. – **ScT**, XIX (1963), seria a II-a, nr. 4534, 14 dec., p. 3: Cronica dramatică.
Autorul se ocupă de „optica profund contemporană" a adaptării pentru scenă a romanului lui J. Verne.

4600 **Băleanu, Andrei** 8.091
„Ocolul Pământului în 80 de zile" la Teatrul Tineretului. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6141, 19 ian., p. 2.
Cronică teatrală despre dramatizarea romanului omonim de Jules Verne.

4601 **Pîrvu, N.** 8.091
„Omul care râde". – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5398, 7 mart., p. 3: Cronica dramatică.
Amplă cronică teatrală a „dramei romantice" *Omul care râde*, prelucrare după romanul cu acelaşi titlu de Victor Hugo.

4602 8.091
[Notă despre o nouă versiune a piesei „The Wall" (Zidul), adaptată de Millard Lampell după romanul lui John Hersey]. – **ŞtiriSUA**, II (1964), nr. 11, apr., p. 7–8: Însemnări teatrale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4603 **Arion, Adrian** 8.091
Calităţile fantasticului. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5446, 5 mai, p. 2: Note de spectator.
Cronică teatrală a basmului rusesc *Floricica purpurie*, dramatizat de I. Karnauhova şi L. Brausevici, pus în scenă la Teatrul de Stat din Turda.

4604 8.091
Glorie veche. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 3, mai-iun., p. 254: Meridiane.
Notă referitoare la trei prelucrări teatrale după povestiri de Nathaniel Hawthorne şi Herman Melville, reunite sub titlul *Vechea glorie* de către Robert Lowell.

4605 **Ardeleanu, Virgil** 8.091
„Omul care râde". – **Steaua**, XV (1964), nr. 7 (174), iul., p. 85–86: Viaţa artistică.
Autorul constată că, dramatizând textul lui V. Hugo, Günther Weisenborn s-a îndepărtat de original într-atât încât oferă, cu piesa de faţă, o creaţie originală construită pe formula dramatică a lui Brecht.

4606 8.091
Presa din RDG. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 104: Note.
Notă despre dramatizarea poemului *Marele plan* de Johannes R. Becher, pusă în scenă la Berlin.

4607 8.091
„Thach Sanh" este titlul unei legende. – **Te**, IX (1964), nr. 12, dec., p. 104: Note.
Notă despre o veche şi populară legendă din Vietnam, adaptată pentru scenă. *Povestea lui Thạch Sanh* este, de fapt un roman clasic vietnamez de la sfârşitul secolului al XVIII-lea, scris în limba vernaculară folosită de indigeni până în anul 1920. Autorul nu este cunoscut, iar elementele populare provin din mitologia vietnameză.

Dramatizări. Adaptări

Texte

4608 **Toma, A.**
Creare. – **VeN-2**, I (1945), nr. 5, 7 ian., p. 5: Omagiu lui Romain Rolland.
Poezie. „Transpunerea în versuri a câtorva rânduri din romanul *Jean-Christophe* de R. Rolland. Vol. IV, p. 15 şi 18."

4609 **Deleanu, Gabriela**
Ghetuţele din Lublin. – **DrF**, I (1945), nr. 2, p. 24–25.
Scenetă. Adaptare „după poezia *Kinderschuhe aus Lublin* de Johannes R. Becher".

4610 **Toma, A.**
Inima lui Danco. – **GlA**, II (1946), nr. 38, 7 ian., p. 2: Cronica literară; **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 673, 17 iun., p. 2: Marele scriitor al proletariatului.
Poem revoluţionar despre o „legendă a întemeierii", „prelucrare liberă, din proză în versuri", după o povestire de Maksim Gorki, din ciclul *Bătrâna Izerghil*.

4611
Tânăra Gardă. – **Ca-B1**, I (1947), nr. 10, nov., p. 35–55.
Sunt publicate tablourile V şi X din piesa omonimă, o dramatizare în 4 acte şi 10 tablouri (tradusă în româneşte de Nicolae Moraru), ca avanpremieră a primei reprezentaţii de la Teatrul Naţional, anunţată pentru 7 nov. 1947. Tablourile sunt precedate de o scurtă prezentare a autorului romanului, Al. Fadeev, şi a piesei (nesemnate).

4612 **Popa, Victor**
Colţ alb. Viaţa unui câine lup. – **Lic**, 1948, nr. 54, 24 apr. – nr. 58, 22 mai.
Povestire versificată şi ilustrată. „După romanul lui Jack London. Versuri de Victor Popa."

4613 **Stoian, M.**
Copiii Căpitanului Grant. – **Lic**, 1948, nr. 59, 29 mai – nr. 67, 24 iul.
Prelucrare ilustrată „după romanul lui Jules Verne".

4614 **Bondarenko, F.P.**
Pavel Corceaghin. – **Ca-B1**, III (1949), nr. 1, [ian.], p. 35–48.
Sunt publicate tablourile VIII şi IX ale dramatizării lui F.P. Bondarenko după romanul lui N. Ostrovski, *Aşa s-a călit oţelul*.

4615 **Grossman, Al.**
Alexandru Matrosov. – **ÎndrC**, II (1949), nr. 1, ian., p. 22–26.
„Piesă într-un act de Al. Grossman." „După povestirile *Garda roşie* de L. Panteleev şi *Alexandru Matrosov* de Drozdov."

4616 **Bondarenco, F.**
Aşa s-a călit oţelul. – **ÎndrC**, II (1949), nr. 2, febr., p. 13–17.
Piesă într-un act şi două tablouri, după romanul omonim de N. Ostrovski.

4617 **Colosova, S.**
O convorbire. – **Lic**, 1949, nr. 98, 5 mart., p. 14–16, 23.
„Scenariu" după Lev Kassil de Serghei Nikolaevici Kolosov (greşit în revistă, S. Colosova). Traducere de Elena Despina.

4618 **Pascal, Mihai**
Prăpastia. – **EdA**, III (1949), nr. 6, iun., p. 88–99.
„Dramatizare după o nuvelă de Gergely Sandor."

4619 **Pancu-Iaşi, Octav**
Povestea Tamarei. – **Pog**, 1949, nr. 45, 15 dec., p. 4–5.
Povestire „după un poem de E. Dolmatovschi" [Evgheni Dolmatovski].

4620 **Kolosov, S.**
Adevăratul Nikita. – **ÎndrC**, III (1950), nr. 1, ian., p. 50–52.
„Înscenare într-un act, după o povestire de L. Kassil."

4621 **Bulatov, M.**
Căsuţa din pădure. – **Pog**, 1950, nr. 4, 15 febr., p. 12–13.
„Scenetă" aranjată de M. Humă, „după o poveste populară rusă".

4622 **Pancu[-Iaşi], O.[ctav]**
Povestea Tamarei. – **PCJ**, II (1951), nr. 1, ian., p. 2–6.
„Piesă în trei tablouri de O. Pancu după poemul cu acelaşi nume de I. Dolmatovschi" [Evgheni Dolmatovski].

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4623 **Nagy Elek**
Ion Pământeanu s-a luminat... – **CulP**, I (1951), nr. 4, apr., p. 37–43.
„Dramatizare într-un act (4 tablouri), după nuvela scriitorului Nagy Iştvan." Nuvela, scrisă în 1932 de Nagy István, este una dintre primele sale scrieri din ilegalitate.

4624 **Gracov, G.**
„Steaguri deasupra Crasnodonului" – **PCJ**, II (1951), nr. 10–11, oct.–nov., p. 3–7.
„Tabloul 7, după dramatizarea" lui G. Grakov a romanului *Tânăra Gardă* de Al. Fadeev.

4625 **Liubiko, O.I.**
Gavroche. – **Lic**, 1952, nr. 5 (187), 1 mart., p. 15–17.
Piesă într-un act şi patru scene după Victor Hugo. Textul, tradus de C. Doru, este precedat de o scurtă prezentare a scriitorului francez.

4626 **Georgescu, Alex. Gheorghe, lt.**
Secretul Tigrului Regal. – **CaL**, II (1952), nr. 3, mart., p. 52–61.
Se publică „adaptarea pentru scenă" a povestirii de aventuri scrisă de Nicolae [Nikolai] Toman.

4627
Vasioc Trubaciov şi tovarăşii săi. – **PCJ**, III (1952), nr. 4, apr., p. 12–22.
„Piesă în trei acte şi şase tablouri după povestirea cu acelaşi nume de V. Oseeva şi E. Suvorina."

4628 **Kiriţescu, Alexandru**
Un musafir iubit. – **CulP**, II (1952), nr. 7, iul., p. 5–10.
Localizare. „Schiţă dramatică în două tablouri după un fragment din romanul *Steagul vieţii* de S. Babaevski."

4629 **Averbah, M.**
Ce să fiu? – **PCJ**, III (1952), nr. 9, sept., p. 9–14.
„Scenariu în versuri" după Vl. Maiakovski. „Traducere din limba rusă."

4630 **Eftimiu, Victor**
Împăcare. – **CulP**, II (1952), nr. 9, sept., p. 11–15.
„Piesă în două tablouri după povestirea *Împăcare* a scriitorului maghiar Nagy Sándor, povestire premiată cu premiul Stalin."

4631
Lupta pe şosea. – **CulP**, III (1953), nr. 2, febr., p. 13–15; **PP**, VI (1954), nr. 11 (85), nov., p. 11–12.
Fragment. „Dramatizare după romanul sovietic *Şoseaua Volokolamskului* de Al. Bek".

4632 **Kiriţescu, Al.**
Negustorie cinstită. – **CulP**, IV (1954), nr. 6, iun., p. 17–25.
„Comedie satirică în două acte; adaptare după schiţa *Mămăliguţă cu brânză* de Sütő András."

4633 **Dan, N.**
Un talent. – **CulP**, IV (1954), nr. 7, iul., p. 35–38.
„Localizare" de Nicolae Dan „după o schiţă a scriitorului sovietic Leonid Lenci".

4634 **Şoimaru, Tudor**
Albăstrelele. – **CulP**, V (1955), nr. 5, mai, p. 11–14.
„Comedie în două tablouri; localizare după o schiţă de I. Gorelov."

4635 **Kiriţescu, Alexandru**
Vine combina! – **CulP**, V (1955), nr. 6, iun., p. 14–21.
„Comedie într-un act (două tablouri) după nuvela *Necazul neîntrecutului cosaş* de Sütő András." „În româneşte de Irina Popescu."

4636
Cât mai simplu. – **CulP**, V (1955), nr. 6, iun., p. 30–31: La SMT.
„Scenetă după schiţa cu acelaşi titlu", publicată „în revista maghiară «Ludas Matyi»". Textul, fără autor precizat, este cuprins într-un material pentru brigăzile artistice de agitaţie.

4637 **Volkov, N.**
Mama. – **CulP**, VI (1956), nr. 6, iun., p. 3–5.
„Dramatizare" după romanul omonim de Maksim Gorki. „Fragmente" precedate de o scurtă prezentare alcătuită, probabil, de traducătoarea textelor, Irina Popescu.

4638
Lupul mărilor. – **TinL**, 1956, nr. 7, iul. – nr. 12, dec.
Adaptare nesemnată, prescurtată şi ilustrată după romanul omonim al lui Jack London.

4639
Lumea dispărută. – **Magazin**, I (1957), nr. 4, 2 nov. – nr. 11, 21 dec.; II (1958), nr. 1, 4 ian. – nr. 20, 22 febr.
Benzi desenate cu inserturi consistente de text. „Adaptare după Conan Doyle".

4640
Notre-Dame de Paris. – **Magazin**, II (1958), nr. 21, 1 mart. – nr. 42, 26 iul.: Romanul nostru ilustrat.
Benzi desenate. „Adaptare după Victor Hugo" cu inserturi de text consistente.

4641
Goana după aur. – **Magazin**, III (1959), nr. 79, 11 apr. – nr. 99, 29 aug.
Adaptare nesemnată după Jack London. Text cu ilustraţii.

4642
Bruta din caverne. – **Magazin**, III (1959), nr. 100, 5 sept. – nr. 113, 5 dec.
„Adaptare după Jack London", după nuvela cu temă sportivă *The Abysmal Brute*. Textul este însoţit de ilustraţii.

4643 **Leonard, Mihail**
„La cea mai înaltă tensiune", piesă într-un act de Mihail Leonard după un episod din romanul cu acelaşi titlu de Nagy Istvan. – **ÎndrC**, XIII (1960), nr. 3, mart., p. 22–31.
Textul dramatizării.

4644
Don Quijote. – **Magazin**, IV (1960), nr. 132, 16 apr. – nr. 152, 3 sept.: Romanul nostru ilustrat.
„Adaptare după Miguel de Cervantes." Benzi desenate cu inserţii de text.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4645
„Taras Bulba". Adaptare după N.V. Gogol. – **Magazin**, IV (1960), nr. 154, 17 sept. – nr. 164, 26 nov.: Romanul nostru ilustrat.
Formă prescurtată a nuvelei, adecvată pentru ilustrații.

4646
Bravul soldat Svejk. – **Magazin**, V (1961), nr. 179, 11 mart. – nr. 194, 24 iun.: Romanul nostru ilustrat.
„Versiune concentrată, adaptată pentru ilustrare." „Adaptare după Jaroslav Hašek", precedată de o scurtă prezentare a autorului și a genezei romanului, „devenit celebru în lume".

4647
Legenda lui Ulenspiegel. – **Magazin**, V (1961), nr. 207, 23 sept. – VI (1962), nr. 222, 6 ian.: Romanul nostru ilustrat.
„Adaptare după Charles de Coster." „Versiunea noastră adaptată are la bază îngrijita ediție a ESPLA, tipărită în 1955 în traducerea scrupuloasă a regretatului scriitor și publicist Ioachim Botez." În scurta prezentare care precedă textul, revista reproduce „câteva rânduri din prefața lui Romain Rolland".

4648
Tânăra Gardă. – **CraR**, 1961, nr. 11, [nov.]; nr. 12, [dec.]; 1962, nr. 1, [ian.] – nr. 3, [mart.].
Benzi desenate, adaptare după romanul lui Al. Fadeev.

4649 **Zamfir, Ioana**
Cuvântul de onoare. – **Lumi**, 1962, nr. 2, febr., p. 10–12.
Scenetă „după povestirea lui Leonid Panteleev".

4650 **Ornaru, Vintilă**
El a purtat cravata roșie. – **CraR**, 1962, nr. 5, [mai], p. 26–31.
„Dramatizare după romanul *Strada Mezinului* de L. Kassil și M. Poleanovski."

4651
„Dacă toți tinerii din lume...". – **CraR**, 1962, nr. 6, [iun.]; nr. 7, [iul.].
Benzi desenate „după nuvela lui Jacques Rémy".

F8.091 FOLCLOR UNIVERSAL ȘI COMPARAT

4652 **Pavelescu, Gh.** F8.091
T. Papahagi, Paralele Folklorice. – **Tr**, 76 (1945), nr. 1–2, ian.–febr., p. 90–92: Cronici.
Recenzie favorabilă la volumul lui Tache Papahagi, *Paralele folklorice (greco-române)*, care are subtitlul „Traduceri din poezia populară greacă și note de folklor, filologie și etnografie" (Academia Română. Studii și cercetări, vol. LXVIII, București, 1944). Este subliniată structura comparatistă, de bună calitate, a lucrării menționate.

4653 **Papacostea, Victor** F8.091
N. Cartojan și studiile româno-balcanice. – **Dem–B**, II (1945), nr. 27, 6 mai, p. 1, 4.
Studiu despre activitatea științifică a lui N. Cartojan care a adâncit problema raporturilor literaturii populare române cu literaturile populare sârbă, bulgară, greacă. Prin cercetările sale asupra influenței grecești a ajuns pe urmele izvoarelor medievale occidentale. Este descoperitorul prototipului poemei cretane *Erotocritul*.

4654 **Delavedea** F8.091
Românii și folclorul balcanic. – **DreptN**, I (1945), nr. 25, 20 iul., p. 1.
Sunt discutate legăturile dintre români și popoarele balcanice, așa cum sunt ele oglindite în folclor. Referiri și la un volum de Ivan Bogoev, *Cântece populare bulgărești*.

4655 **Dobrescu, Al. V.** F8.091
Mitul lui Oedip în literatura populară românească. – **F–B**, VII (1946), seria a II-a, 26 febr., p. 2: Arta și literatura.
Este urmărită transformarea mitului regelui teban în literatura populară românească, prin prezentarea succintă a două povestiri populare: *Scrisul. Păcatele* (zona Botoșani) și *Alexandru* (zona Suceava). Se constată unele influențe biblice.

4656 **C. P.** F8.091
Folklor comparat. – **SevL**, III (1946), nr. 62, 6 mart., p. 2: Orizont nou. Bloc-notes.
Este semnalat faptul că *Punguța cu doi bani* de Ion Creangă, „povestire de origine populară, retușată [...] de marele povestitor [...] e identică cu povestirea *Cocoșul și morișca* inclusă în volumul *Gâște – Lebede. Culegere de povești populare rusești, de cântece, de ghicitori*, alcătuit de M. Bulatov și publicat la Editura Cartea Rusă.

4657 **Holban, Th.** F8.091
Literatură poporană la Români și la Ruși. – **VeN–2**, II (1946), nr. 41, 14 sept., p. 12: Relații ruso-române.
Articol în care se comentează asemănările dintre folclorul rus și român în cântece, ghicitori, descântece, superstiții.

4658 **Baclajanschi, Mihai** F8.091
„Cum s-a întâlnit la noi teatrul popular din apus cu cel din răsărit" de D.D. – **PSL**, I (1947), nr. 1–2, ian.–febr., p. 44–45: Note.
Scurtă prezentare a *Irozilor*, rod al confluenței teatrelor populare din Franța, Germania și Bizanț.

4659 F8.091
Basmele lumii. – **RenN**, XXII (1947), seria a II-a, nr. 131, 5 apr, p. 3: Note.
Notă despre conținutul culegerii realizate de Josephine Feinstein.

4660 **Jebeleanu, Al.** F8.091
Literatura populară la români și ruși. – **LuptB**, IV (1947), nr. 789, 11 mai, p. 2: Relațiile culturale româno-ruse. Cultura și arta.
Observații despre asemănările, mai ales funcționale, între folclorul românesc și cel rusesc. Referințe la basme, la cântecele rituale, nupțiale, de înmormântare etc.

4661 **Munteanu, N.N.** F8.091
Legăturile folklorice și etnografice. – **RoV**, V (1948), nr. 56 (891), 21 mart., p. 3, 4: Literatură – Artă – Știință.
Amplu articol de folclor comparat. „Paralelele folklorice, reciproce româno-slave sunt din zi ce merge tot mai evidente, ele corespunzând unei realități din trecutul istoric, conviețuirea

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

contactului străvechiu slavo-român care a mers până la amestecul rasial, nu numai folkloric, lingvistic etc."

4662 **a. a. m.** F8.091
Luptele comune ale Românilor şi Ruşilor împotriva Tătarilor şi Turcilor, oglindite în folklor. – **DrN-B**, VI (1949), nr. 1481, 21 aug., p. 2.
Articol de folclor comparat cu referiri la poeziile populare ruse şi române cu tematica enunţată în titlu.

4663 **Tudor, Laurenţiu** F8.091
Despre cântecul popular. – **AIL**, II (1951), nr. 11 (24), nov., p. 106–109: Carnet sovietic.
Discutarea unei note critice, publicată în revista „Novîi Mir" (nr. 10/1951) şi semnată de M. Isakovski care „aduce o contribuţie însemnată la elucidarea caracterului popular al cântecului liric".

4664 **Roy, Claude** F8.091
Cântecele populare au un aer de familie. – **ÎnAP**, IV (1955), nr. 52, sept., p. 57–60.
Articol prin care se evidenţiază uimitoarele asemănări tematice, imagologice şi formale ale cântecelor populare din diverse ţări: Franţa, Spania, Bulgaria, America, China etc.

4665 **Florea-Rarişte, D.** F8.091
„Esopia", într-o nouă ediţie (ESPLA, 1956). – **Steaua**, VII (1956), nr. 7 (77), iul., p. 97–99: Viaţa cărţilor.
Articol de istorie literară ce tratează relaţia dintre figura istorică a lui Esop şi personajul omonim al *Esopiei*, căile de pătrundere la noi a acesteia şi felul în care este alcătuită de I.C. Chiţimia ediţia de faţă.

4666 **Dunăre, Nicolae** F8.091
Aspecte folclorice ale convieţuirii româno-maghiare. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 3102, 4 oct., p. 3.
Articol în care se analizează „influenţele româneşti în folclorul maghiar" din Transilvania.

4667 F8.091
[Notă despre una dintre primele traduceri româneşti dintr-o limbă apuseană]. – **Cartea**, I (1956), nr. 3, oct., p. 22: Ştiaţi că?
Este vorba despre cartea populară *Floarea darurilor*, tradusă în 1592 din italiană în valahă sau bogdănească, de către Gherman Vlahul.

4668 **Byck, J.** F8.091
Dr. M. Gaster – folclorist. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 258–261.
Articol comemorativ cu ocazia împlinirii a o sută de ani de la naşterea „marelui învăţat".

4669 **I.[onescu] N.[işcov], Tr.[aian]** F8.091
Folclorul la cel de al IV-lea Congres Internaţional al Slaviştilor de la Moscova, din 1958. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 313–314: Activitatea folcloristică internaţională.
Scurtă dare de seamă privind organizarea viitorului congres şi proiectul în zece puncte al temelor propuse spre dezbatere.

4670 **P.[op], M.[ihai]** F8.091
Bibliografia internaţională de folclor. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 317: Activitatea folcloristică internaţională.
Autorul prezintă pe scurt felul în care este alcătuită această bibliografie din 1950, sub redacţia lui Robert Wildhaber, şi regretă absenţa din ea a materialului românesc.

4671 **P.[op], M.[ihai]** F8.091
Recomandările Congresului Internaţional de Folclor în materie de terminologie, colecţii şi învăţământ folcloric. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 314–315: Activitatea folcloristică internaţională.
Scurtă dare de seamă, în trei puncte, privind recomandările Congresului desfăşurat între 20–24 sept. 1955 la Arnhem (Olanda).

4672 **Paşca, Şt.** F8.091
La aniversarea filologului Moses Gaster. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 2 (84), febr., p 117–118: Menţiuni şi opinii.
Scurtă evocare a vieţii şi activităţii lingvistice şi filologice a celui aniversat.

4673 **Ciobanu, Valeriu** F8.091
Elemente comune în epica populară rusă şi română. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 13, 29 mart., p. 2: Orizont.
Articol de folclor comparat între cântecele populare epice ruse („bîline") şi baladele populare româneşti (*Novac şi corbul*, *Gruia-n Ţarigrad*, *Novac şi Balaban* etc.), care „prezintă o vie mărturie a destinului istoric similar al celor două popoare".

4674 **Pop, Augustin Z.N.** F8.091
Istoricul literar rus Alexandr Veselovski şi B.P. Hasdeu. – **TânS**, VI (1957), nr. 5, mai, p. 94–98: Documente.
Autorul publică opt scrisori adresate de Al. Veselovski lui Hasdeu, în legătură cu studiul „cărţilor poporane". Scrisorile sunt redactate în franceză.

4675 **Fochi, Adrian** F8.091
„Deutsches Jahrbuch für Volkskunde", Berlin, Akademie-Verlag, 1956. Zweiter Band (Heft 12), Jahrgang 1956, 488 p. – **RevFol**, II (1957), nr. 1–2, p. 225–227: Recenzii.
Autorul rezumă şi comentează conţinutul studiilor din prezentul anuar, al căror obiect îl constituie „cântecul, basmul, legenda şi proverbul" în tradiţia populară europeană.

4676 **Vicol, Adrian** F8.091
„Moldvai Csángó Népdalok és Népballadák" [Cântece şi balade populare ale ceangăilor din Moldova] – ESPLA, 1954. – **RevFol**, II (1957), nr. 1–2, p. 241–247: Recenzii.
În prezentarea volumului, autorul se referă episodic şi la aspectul literar al pieselor antologate, de asemenea, la influenţa exercitată de folclorul românesc asupra baladelor ceangăieşti.

4677 **Ciobanu, Gh.** F8.091
Un cântec al lui Dimitrie Cantemir în colecţia lui Anton Pann. – **RevFol**, II (1957), nr. 3, p. 81–95.
Între altele, autorul identifică originea cântecului *Vai ce ceas, ce zi, ce jale* din *Cântece de lume* în cântecul grecesc *Timigoli simfora* pe care îl reproduce în original şi în traducere.

4678 **P.[op], M.[ihai]** F8.091
Matei Corvin în folclorul maghiar, slovac şi ucrainean. – **RevFol**, II (1957), nr. 4, p. 136–137: Activitatea folcloristică internaţională.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Autorul prezintă şi comentează favorabil lucrarea lui Jan Komorowsky, *Kral Matej Korwin v ludovej prozaickej slovesnosti*, Bratislava, 1957, consacrată felului în care se oglindeşte figura lui Matei Corvin în tradiţia populară maghiară, slovacă şi ucraineană.

4679 **Vicol, A.** F8.091

Dávid Gyula-Tordai Zádor, „A Kurucok Költészete" [Poezia cuniţilor], Colecţia „Haladó Haygományaink", ESPLA, 1956. – **RevFol**, II (1957), nr. 4, p. 150–151: Recenzii.

Autorul prezintă şi comentează favorabil conţinutul şi alcătuirea antologiei ce cuprinde şi traduceri din poezia populară românească, slovacă şi ruteană.

4680 **B. V.** F8.091

Studii de literatură populară. – **RevFol**, III (1958), nr. 1, p. 99–100: Din realizările folcloristicii noastre.

Este prezentat pe larg studiul lui Gh. Vrabie, *Călătoria fratelui mort sau motivul Lenore în folclorul sud-est european*, publicat în „Limbă şi literatură", 1957.

4681 **C.[omişel], Em.[ilia]** F8.091

Congresul folcloriştilor iugoslavi. – **RevFol**, III (1958), nr. 1, p. 116–118: Activitatea folcloristică internaţională.

Prezentare a problemelor dezbătute, cu accent special asupra folcloristicii muzicale.

4682 **P.[op], M.[ihai]** F8.091

Dicţionarul internaţional de etnologie şi folclor european. – **RevFol**, III (1958), nr. 2, p. 134–135: Activitatea folcloristică internaţională.

Dare de seamă privind probleme organizatorice şi teoretice legate de proiectul unui dicţionar internaţional de etnologie şi folclor, iniţiat de Arnold van Gennep.

4683 **Balotă, Anton** F8.091

Gh. Vrabie, „Călătoria fratelui mort sau motivul Lenore în folclorul sud-est european", studiu publicat în „Limbă şi literatură", III, Bucureşti, 1957. – **RevFol**, III (1958), nr. 3, p. 141–147: Recenzii.

Autorul formulează rezerve serioase faţă de conţinutul şi metoda studiului lui Gh. Vrabie, pe care îl socoate „amalgam confuz şi inform de idei răzleţe şi teze lipsite de orice raport cu problemele *Lenore*".

4684 **C.[ernea], E.[ugenia]** F8.091

Noi culegeri de basme, publicate în URSS. – **RevFol**, III (1958), nr. 3, p. 129–130: Activitatea folcloristică internaţională.

Autoarea prezintă pe scurt antologii de basme ucrainene, sârbeşti şi ruseşti apărute la Editura „Gosudarstvennoe izdatelstvo hudojestvennoe literaturî" din Moscova.

4685 **Fochi, Adrian** F8.091

„Volkskundliche Bibliographie für die Jahre 1937 und 1938". Unter Mitarbeit des Instituts für deutsche Volkskunde hrs. von Robert Wildhaber, Berlin, Akademie-Verlag, 1957. – **RevFol**, III (1958), nr. 3, p. 138–140: Recenzii.

Autorul prezintă pe scurt istoricul bibliografiei folclorice internaţionale, inaugurate de John Meier şi Hoffmann-Krayer în 1917, şi se ocupă apoi în mod special de volumul de faţă şi de prezenţa românească în paginile lui.

4686 **Fochi, Adrian** F8.091

„Deutsches Jahrbuch für Volkskunde", Berlin, Akademie-Verlag, 1957, III Bd., Teil I–Teil II. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 179–183: Recenzii.

Amplă prezentare a revistei, cu insistenţă specială asupra studiului lui Friedrich Sieber, *Wünsche und Wunschbilder im späten deutschen Zaubermärchen*. Anuarul publică materiale folcloristice din spaţiul germanofon din Ungaria, Polonia, URSS, Olanda ş.a.

4687 **Golopenţia, Sanda** F8.091

Jan Öjvind Swahn: „The Tale of Cupid and Psyche" (Aarne-Thompson 425 and 428), CWK, Cleerup-Lund, 1955. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 189–191.

Autoarea prezintă monografia lui J. Swahn, consacrată cercetării a 1100 de variante indoeuropene (inclusiv româneşti) ale tipului „povestea porcului".

4688 **P.[op], M.[ihai]** F8.091

Folclorul la Congresul internaţional de slavistică de la Moscova. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 165–167: Activitatea folcloristică internaţională.

Dare de seamă amănunţită.

4689 **Cernea, E.** F8.091

Valorificarea eposului popoarelor din URSS. – **RevFol**, IV (1959), nr. 3–4, p. 112–114: Activitatea folcloristică internaţională.

Autoarea prezintă, pe scurt şi didactic, trei volume apărute la Moscova în 1956 şi 1957, cuprinzând eposuri estone, osetine şi kabardine.

4690 **Dömötör, Tekla** F8.091

Congresul internaţional al basmelor populare. – **RevFol**, V (1960), nr. 1–2, p. 171–173: Activitatea folcloristică internaţională.

Dare de seamă asupra referatelor prezentate la Congresul de la Kiel şi Copenhaga între 19–29 august 1959.

4691 **Florea-Rarişte, D.** F8.091

Balade populare maghiare din RPR (Editura Tineretului, 1960. Colecţia „Mioriţa"). – **Steaua**, XI (1960), nr. 7 (124), p. 68–70: Viaţa Cărţilor.

Prezentarea volumului cu referiri la asemănări tematice între folclorul baladesc român şi cel maghiar.

4692 **Calude, G.** F8.091

Rezultatele Congresului internaţional de antropologie şi etnologie. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 145–146.

Dare de seamă despre Congresul de la Paris (30 iul.–6 aug. 1960), cu accent special pe concepţia folcloristicii sovietice despre literatura populară, oralitate, poezie populară etc.

4693 **Fochi, Adrian** F8.091

„Demos". Periodic de documentare folclorică şi etnografică. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 141.

Autorul prezintă profilul periodicului de informare bibliografică internaţională, componenţa comitetului de redacţie, probleme de organizare etc.

4694 **Voita, L.** F8.091

Betyárok Tűzénél [La focul haiducilor. Din baladele haiduceşti ale popoarelor din Europa răsăriteană], Budapesta, 1959. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 160–161: Recenzii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Prezentare elogioasă a antologiei întocmite de Domokos Sámuel.

4695 **Popescu, Ion Apostol** F8.091

Relaţii folclorice româno-maghiare în părţile Trascăului. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 8 (150), aug., p. 102–103: Menţiuni şi opinii.

Observaţii sumare pe marginea unei legende despre uriaşi, de circulaţie atât românească, cât şi secuiască.

4696 **Fochi, Adrian** F8.091

Noi bibliografii de folclor şi etnografie. – **RevFol**, VII (1962), nr. 1–2, p. 178–182: Activitatea folcloristică internaţională.

Autorul prezintă minuţios bibliografii sovietice, maghiare, greceşti şi argentiniene în domeniul folcloric şi etnografic.

4697 **Pop, Mihai** F8.091

Studierea legăturilor folclorice româno-maghiare. – **RevFol**, VII (1962), nr. 1–2, p. 163: Din realizările folcloristicii noastre.

Scurte informaţii despre investigaţia de teren întreprinsă în comuna Braniştea, raionul Dej (25 martie–1 aprilie 1961), de către secţia din Cluj a Institutului de Folclor, în vederea cercetării întrepătrunderii româno-maghiare în domeniul culturii populare.

4698 **Cronicar** F8.091

Francesco de Martino: „Lamento funebro antico". – **Lu–B**, VI (1963), nr. 3 (110), 1 febr., p. 12.

Recenzia cărţii care se ocupă de bocetul ritual în Antichitate şi care utilizează abundent şi folclor românesc din Ţara Haţegului.

4699 **Piru, Al.** F8.091

Cărţile populare. – **GL**, X (1963), nr. 50 (508), 12 dec., p. 7.

Comentarea lucrării publicate de Dan Simonescu, I.C. Chiţimia şi Mircea Tomescu: *Cărţile populare în literatura românească*, o culegere de traduceri de texte populare din secolele XVII şi XVIII.

4700 **Adăscăliţei, V.** F8.091

Basmele popoarelor Asiei. – **IaşL**, XIV (1963), nr. 12, dec., p. 83–84: Recenzii.

Prezentare a volumului. „Din Birman, Vietman, India, Indonezia, China, Japonia, Coreea şi Mongolia, aceste broderii ale gustului artistic popular vin să confirme parcă, prin varietate, unitatea naturii umane."

4701 **V. M.** F8.091

Lüthi, M.: „Märchen" (Basme). Stuttgart, Metzlersche Verlagsbuchhandlung, 1962, 99 p., 229 ref. (Realienbücher für Germanisten). – **RevRR**, 1964, nr. 1–2, ian.–febr., p. 25–29: Folclor. Basmologie.

Recenzia volumului ce încearcă să se constituie într-o „sinteză a poeziei populare [...] europene şi extraeuropene".

4702 **V. M.** F8.091

Tagung der „International Society for Folk – Narativ Research" in Antwerp (Sesiunea de la Anvers a „Societăţii internaţionale de cercetare a naraţiunii populare"). Anvers, Centrum voor Studie en Documentatie, 1963, 103 p. – **RevRR**, 1964, nr. 5, mai, p. 200–207: Folclor. Sesiuni internaţionale.

Recenzia volumului ce cuprinde „rapoartele şi referatele" sesiunii de folclor ce s-a referit în special la „indicele tipologic internaţional al legendelor populare".

4703 F8.091

Simonsuuri, L.: „Über das finische, nordische und internationale Sagenverzeichniss" (Despre catalogul de legende finlandeze, nordice şi internaţionale). În: Tagung der „International Society of Folk Narrative Research", Anvers, Centrum Voon Studie en Documentatie, 1963, p. 32–36. – **Rez**, 1964, nr. 5, [mai], p. 6: Clasificarea legendelor.

Prezentarea referatului susţinut la Helsinki, la sesiunea Societăţii internaţionale de cercetare a naraţiunilor populare.

4704 F8.091

Colby, B., Collier, G. ş.a.: „Comparison of Themes in Folktales by the General Inquirer System" (Compararea naraţiunilor populare prin sistemul general de investigaţie). În: „J. Amer. Folk", vol. 76, nr. 302, 1963, p. 318–323, 12 ref. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 6: Metode noi.

Notă despre subiectul studiului ce prezintă „rezultatul cercetărilor comparative asupra textelor de naraţiune populară aparţinând kwakiutlor, egiptenilor, hinduşilor şi chinezilor [...] cu ajutorul maşinilor electronice de calcul".

4705 F8.091

Klimova-Rychnova, D.: „Vypravecsky repertoar narodopisne oblasti ve svetle haspoderskych a spolecanshych styku" (Repertoriu de povestiri din domeniul literaturii populare în lumina relaţiilor economice şi sociale). În: „Cesky Lid.", 51, nr. 2, 1964, p. 65–71, 8 ref. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 6: Studiu comparativ de proză populară.

Notă despre conţinutul „repertoriului de naraţiuni în proză al satului Hornacko din Moravia de Vest comparat cu acela al regiunii slovace a râului Waag şi al Valahiei Morave".

4706 F8.091

La Penna, Antonio: „Letteratura esopica e letteratura asiro-babilonese" (Literatura esopică şi literatura asiro-babiloniană). În: „Rivista di Filol. Istruz. Classica", 92, III, 1964, fasc. 1, p. 24–39. – **Rez**, 1964, nr. 8, [aug.], p. 5: Izvoarele literaturii greceşti.

Notă despre principalele trăsături ale literaturii asiro-babiloniene, considerate o sursă de inspiraţie pentru literatura esopică.

4707 **Corespondent** F8.091

Prezenţe româneşti în folcloristica internaţională. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 20 (153), 26 sept., p. 12: Meridiane. Meridiane. Meridiane.

Informaţii pe larg despre manifestările folcloristice internaţionale, desfăşurate în septembrie a.c. la Atena: Congresul Societăţii Internaţionale pentru cercetarea naraţiunilor populare, Adunarea generală a acestei Societăţi, Adunarea generală a Societăţii Internaţionale de Etnologie şi Folclor.

4708 **Popescu, Ion Apostol** 8.091

O nouă contribuţie românească în slavistică şi folcloristică. – **Steaua**, XV (1964), nr. 11 (178), nov., p. 127–128: Menţiuni şi opinii.

Rezumatul studiului lui I.C. Chiţimia, *L'Histoire du sage Ahikor dans les littératures slaves et la littérature roumaine et ses rapports avec le folklore.*

4709 **Muntean, George** F8.091

Basmele popoarelor Asiei. – **RITL**, XIII (1964), nr. 1, p. 197–202: Recenzii.

Recenzia volumului apărut la Editura Tineretului în traducerea lui Vladimir Colin şi Radu Maier.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

859.09:80
ECOURI ALE LITERATURII ROMÂNE ÎN LITERATURILE STRĂINE

Studii. Articole. Note

859.09:8.09 Generalităţi
(unul sau mai mulţi scriitori români în mai multe literaturi)

4710 **Neamtzu, Ionel** 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **VoT**, II (1945), nr. 24, 25 mart., p. 2.
Recenzia cărţii lui N.N. Munteanu, care tratează problema traducerilor din literatura română în diferite limbi străine.

4711 **Cerbu, Alex.** 859.09:8.09
Dramaturgia autohtonă în streinătate. – **Bis–2**, III (1945), nr. 135, 2 dec., p. 1, 2.
„De la Alecsandri şi Caragiale la Mihail Sebastian şi Mircea Ştefănescu." Scurt istoric al reprezentării pieselor noastre la Budapesta, Viena, Paris etc. Se consideră că „cel mai jucat autor român peste hotare" este Victor Eftimiu.

4712 **Petrescu, Camil** 859.09:8.09
Scriitorii români şi străinătatea. – **RFR**, XIV (1947), serie nouă, nr. 1, ian., p. 85–87: Puncte de vedere.
Articol despre politica nepotrivită de difuzare a literaturii române în străinătate în perioada interbelică.

4713 **Lemnaru, Oscar** 859.09:8.09
Literatura noastră în străinătate. – **DreptN**, II (1947), nr. 557, 15–17 mai, p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre necesitatea popularizării literaturii române în străinătate prin traduceri de bună calitate.

4714 **Lupan, Radu** 859.09:8.09
Cunoaşterea literaturii româneşti peste hotare. – **Cont**, 1948, nr. 81, 16 apr., p. 4, 7.
Se propune o strategie a difuzării literaturii noastre peste graniţă, care să corecteze imaginea falsă realizată în perioada interbelică.

4715 859.09:8.09
„Desculţ" de Zaharia Stancu şi „Negura" de Eusebiu Camilar au apărut în limba maghiară. – **DrN–B**, VI (1949), nr. 1563, 27 nov., p. 2.
Se anunţă apariţia celor două romane la Editura de Stat, în versiune maghiară. De asemenea, sunt semnalate nuvelele *Cifrul* de Petre Iosif, *Ploaia din iunie* şi *Uzina vie* de Al. Sahia, traduse în limba germană.

4716 859.09:8.09
Festivitatea de la Ateneul RPR pentru aniversarea centenarului naşterii lui Mihai Eminescu. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1635, 17 ian., p. 1, 3.
Sunt prezentate discursurile elogioase cu privire la viaţa şi opera poetului român, rostite de delegaţii străini: S.P. Şcipaciov (URSS), G.N. Leonidze (URSS), Marie Majerová (RP Cehoslovacă), Devecseri Gábor (RP Ungară), Dimităr Polianov (RP Bulgară).

4717 859.09:8.09
Opera lui Caragiale peste hotare. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2249, 19 ian., p. 3.
Notă despre succesul traducerilor din opera scriitorului român în URSS şi RP Ungară, precum şi despre punerile în scenă ale diverselor piese în RP Bulgară, RP Polonă şi RP Ungară.

4718 859.09:8.09
Operele lui I.L. Caragiale traduse în limbile rusă, bulgară, polonă şi ungară. – **ViC**, III (1952), nr. 827, 19 ian., p. 2.
Articol despre publicarea scrierilor lui Caragiale în diverse limbi, cu ocazia împlinirii a 100 de ani de la naştere.

4719 859.09:8.09
Sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2266, 7 febr., p. 1.
Informaţii despre manifestările ce au loc cu acest prilej, între care se numără şi întâlnirile scriitorilor sovietici, polonezi, belgieni, mongoli, suedezi, norvegieni, danezi, bulgari, cehoslovaci, maghiari, finlandezi cu oameni ai muncii din diverse fabrici şi uzine, întâlniri urmate de programe artistice alcătuite din opera lui I.L. Caragiale.

4720 859.09:8.09
Oaspeţii veniţi de peste hotare ne vorbesc despre marele nostru clasic. – **Cont**, 1952, nr. 6 (279), 8 febr., p. 1: Centenarul lui I.L. Caragiale.
Sunt spicuite fragmente din opiniile scriitorilor şi publiciştilor străini: Stefan Hochrainer, Jiří Marek, Hans Christian Scherfig, Leon Przemyski ş.a., invitaţi în România la manifestările închinate centenarului Caragiale.

4721 859.09:8.09
Adunarea festivă pentru sărbătorirea centenarului naşterii lui I.L. Caragiale. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2269, 10 febr., p. 2.
În rubrica dedicată saluturilor delegaţilor de peste hotare, sunt publicate intervenţiile scriitorului sovietic Arkadi Perventev, precum şi cele ale altor reprezentanţi din Polonia, Cehoslovacia, Ungaria, Bulgaria etc.

4722 **Panaitescu, Val.** 859.09:8.09
Caragiale peste hotare. – **IaşN**, IV (1952), nr. 1, mart., p. 134–141.
Amplu articol despre traducerile din Caragiale „înainte şi după 1944". Cu acest prilej, se critică „lipsa de planificare" a traducerilor din trecut, „chiar dacă sunt numeroase". Sunt lăudate noile traduceri în limba rusă.

4723 859.09:8.09
[Succintă trecere în revistă a „numeroaselor cărţi ale scriitorilor din ţara noastră" ce „apar în diferite limbi ale popoarelor sovietice"]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2591, 30 ian., p. 1: Succese ale literaturii româneşti peste hotare.

4724 859.09:8.09
Presa progresistă din Italia şi Franţa despre romanul „Mitrea Cocor". – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2653, 10 apr., p. 4.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre publicarea, în foileton, a romanului lui M. Sadoveanu în revista „Pattuglia", precum și a unei recenzii în revista „Filles de France".

4725 859.09:8.09
Succesul piesei „O scrisoare pierdută" la Bruxelles și Luxemburg. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 2871, 16 ian., p. 3.
Notă cuprinzând informații despre eveniment, preluate din cronica elogioasă apărută în ziarul „Le Drapeau Rouge".

4726 859.09:8.09
Tipărituri românești editate în limbi străine. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2901, 29 ian., p. 2.
Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt menționate și volumele *Teatru* de I.L. Caragiale (în franceză și germană), *Nuvele* de Al. Sahia (în franceză și engleză), romanul *Neamul Șoimărești*lor de M. Sadoveanu (în franceză și engleză) ș.a.

4727 859.09:8.09
Succese ale literaturii noastre peste hotare. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2926, 28 febr., p. 2: Carnet cultural.
Amplă trecere în revistă, cu informații preponderente despre M. Sadoveanu și I.L. Caragiale și despre publicarea operelor acestora în diverse țări.

4728 859.09:8.09
Scriitorii noștri devin tot mai cunoscuți peste hotare. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2940, 17 mart., p. 2: Carnet cultural.
Succintă trecere în revistă în care sunt amintiți, printre alții, M. Sadoveanu, Zaharia Stancu și Eusebiu Camilar.

4729 859.09:8.09
Lucrări ale scriitorilor români tipărite peste hotare. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 97, 17 iul., p. 2.
Articol despre publicarea operelor lui M. Sadoveanu în URSS, ale lui I.L. Caragiale și Petru Dumitriu în RP Chineză, a romanului *Mitrea Cocor* în Italia și India, a romanului *Desculț* în Franța, a unui volum de *Poezii* de M. Eminescu în Israel ș.a.

4730 859.09:8.09
Expoziții de cărți românești peste hotare. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3086, 5 sept., p. 1.
Notă despre diversele evenimente ce urmează să aibă loc „în țările de democrație populară", unde vor fi prezentate 120 de titluri „cuprinzând cele mai valoroase creații ale scriitorilor noștri clasici și contemporani, editate în limba română".

4731 859.09:8.09
„O scrisoare pierdută" pe scenele teatrelor din Europa. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3193, 11 ian., p. 4; **FIIa**, X (1955), nr. 2606, 12 ian., p. 1.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale în teatre din Moscova, Tallinn, Bruxelles, Bratislava etc.

4732 859.09:8.09
Opere ale literaturii române editate peste hotare. – **Sc-B**, XXIV (1955), nr. 3187, 21 ian., p. 2.
Informații succinte despre autori români publicați în străinătate: Ioan Slavici, Mihail Sadoveanu, Nicolae Filimon (romanul *Ciocoii vechi și noi*) în URSS, Ungaria, Bulgaria; Ion Creangă (*Amintiri din copilărie*) în China; Zaharia Stancu (romanele *Desculț* și *Dulăii*) în Polonia, Italia, Franța, Olanda, Brazilia. Romanul *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, distins cu Medalia de aur a Păcii, a fost tradus în Italia, Olanda, Anglia, Liban, Argentina, Iran, India etc.

4733 859.09:8.09
Opere literare românești tipărite peste hotare. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3257, 26 mart., p. 2.
Listă de autori români (cu scrierile aferente), publicați în străinătate.

4734 859.09:8.09
Lucrări tipărite în țara noastră pentru cititorii de peste hotare. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3403, 15 sept., p. 3.
Succintă trecere în revistă a volumelor, în cadrul căreia sunt amintite și „traducerile din literatura noastră clasică și contemporană", în germană, engleză, franceză.

4735 **Șahighian, Al.** 859.09:8.09
„Revista Română" – **Cont**, 1956, nr. 14 (496), 6 apr., p. 6.
Spicuiri din ecourile revistei în străinătate (D. Eriomin, Ludwig Renn, Pierre Abraham ș.a.).

4736 859.09:8.09
Cultura românească peste hotare. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3577, 6 apr., p. 1.
Trecere în revistă detaliată în care sunt menționate atât traducerea, cât și punerea în scenă a unor piese de teatru.

4737 **Iosif, Mira** 859.09:8.09
Dramaturgia românească peste hotare. – **Te**, 1956, nr. 1, apr., p. 99–100: Meridiane.
Trecere în revistă a câtorva piese românești jucate în străinătate, care s-au bucurat de cronici elogioase: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, jucată la Paris și la Weimar; *O noapte furtunoasă*, pusă în scenă în Germania și în Bulgaria; *Ultima oră* de Mihail Sebastian, montată la Moscova, Berlin, Budapesta, Sofia și Roma; *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu, jucată la Moscova.

4738 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3604, 10 mai, p. 3.
Succintă trecere în revistă în care sunt menționate și publicații literare.

4739 859.09:8.09
Dramaturgia românească peste hotare. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3628, 7 iun., p. 2.
Sunt amintite diverse piese românești puse în scenă în Europa.

4740 **Petrescu, Cezar** 859.09:8.09
Cărturari și societatea de azi. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3681, 22 aug., p. 3.
Amplu articol despre „soarta" lui Caragiale și a pieselor sale, jucate în țară și în străinătate, prezentate sub aspectul „antagonismului" dintre „două lumi". Critică vehementă la adresa lui André de Lorde, care l-a „plagiat" pe Caragiale în 1914 (piesa *Năpasta*), publicând *Des jeux dans l'ombre*.

4741 **V. P.** 859.09:8.09
Literatura română în limbi străine. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 2 sept., p. 2.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Scurt articol despre difuzarea prin traduceri a literaturii române într-o serie de limbi străine.

4742 **Zaciu, Mircea** 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **Făclia–C**, XI (1956), nr. 3098, 29 sept., p. 2: Pagina artistică şi literară.
Articol despre modul în care literatura română este percepută în străinătate, cu referiri la Rebreanu, Creangă, Arghezi, Sadoveanu ş.a.

4743 859.09:8.09
Teatrul nostru: o revelaţie. – **Te**, 1956, nr. 6, nov., p. 102–103: Meridiane.
Notă despre ecourile din presa străină, franceză şi engleză, pe care le-au avut spectacolele Teatrului Naţional I.L. Caragiale în cadrul Festivalului de Artă Dramatică de la Paris. Piesele elogiate sunt *Ultima oră* de Mihail Sebastian şi *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

4744 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **RoL–2**, XVI (1956), nr. 4421, 27 dec., p. 3.
Sunt menţionaţi autori români ale căror scrieri sunt traduse peste graniţă.

4745 **Ivaşcu, George** 859.09:8.09
România prezentă în cultura lumii. – **Sc–B**, XXVI (1956), nr. 3792, 31 dec., p. 2.
Articol în care sunt trecute în revistă volume din literatura română apărute în mai multe ţări ale lumii: *Bordeienii*, *Baltagul*, *Mitrea Cocor*, *Nicoară Potcoavă* de M. Sadoveanu; *Desculţ* de Zaharia Stancu; *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale; *Steaua fără nume* de M. Sebastian etc.

4746 **Gheorghiu, Mihnea** 859.09:8.09
Literatura română în limbi străine. – **OltL**, 1956, nr. 2, p. 150–164.
Se publică „textul prescurtat al părţii I a referatului ţinut la Secţia de traduceri a Uniunii Scriitorilor, la documentaţia căruia au colaborat I. Igiroşianu, M. Isbăşescu, Rodica Diocan, Elena Eftimiu şi Ana Cartianu", în care sunt urmărite „cronologic principalele titluri [traduse] de la un grup lingvistic la altul".

4747 859.09:8.09
[Notă despre recentele traduceri sau în curs de apariţie din literatura română în limbi din URSS]. – **Cartea**, II (1957), nr. 2, febr., p. 23: De peste hotare.
Este vorba despre *Vino şi vezi* de Cezar Petrescu, *Mitrea Cocor* (în limba kabardină) şi *Nada florilor* (în limba armeană) de M. Sadoveanu, *Steaua fără nume* de M. Sebastian, *Titanic vals* de Tudor Muşatescu etc.

4748 **Constantin, Gh. I.** 859.09:8.09
Nicolae Milescu Spătarul s-a înapoiat în China. – **Tri**, I (1957), nr. 4, 3 mart., p. 6.
Scurt istoric al traducerii *Jurnalului siberian* al Spătarului N. Milescu în engleză, însoţit de informaţii referitoare la raportul oficial al acestuia privind tratativele de la Pekin şi Paris. Autorul articolului aduce la cunoştinţa cititorilor faptul că participă el însuşi la pregătirea unei ediţii chineze critice a *Jurnalului* menţionat.

4749 859.09:8.09
Literatura şi muzica românească peste hotare. – **Sc–B**, XXVI (1957), nr. 3856, 16 mart., p. 2; **RoL–2**, XV (1957), nr. 3868, 16 mart., p. 2.
Scurte însemnări despre existenţa în bibliotecile de peste hotare a unui număr mare de cărţi româneşti.

4750 859.09:8.09
Noi cărţi româneşti editate în limbi străine. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3891, 12 apr., p. 3.
Notă de semnalare.

4751 **Milorian, Sergiu** 859.09:8.09
Teatrul românesc pe scena mondială. – **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 31–36.
Trecere în revistă a spectacolelor cu piese româneşti reprezentate pe scene internaţionale în ultimii zece ani.

4752 859.09:8.09
Dramaturgia noastră nu cunoaşte graniţe. – **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 78–79: Meridiane.
În articol sunt semnalate spectacolul cu piesa *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale pe o scenă din Lima, precum şi traducerea piesei lui M. Sebastian, *Ultima oră*, într-o culegere siriană.

4753 **Adrian, Victor** 859.09:8.09
O fereastră spre lumea largă... – **GL**, V (1958), nr. 1 (199), 2 ian., p. 8: Continente.
Articol despre larga difuzare a literaturii române în străinătate.

4754 859.09:8.09
Universalitatea lui Caragiale. – **Te**, III (1958), nr. 3, mart., p. 85–86: Meridiane.
Premierele de la Rotterdam şi Anvers cu piesa *O scrisoare pierdută* prilejuiesc întocmirea unei hărţi imaginare cu steguleţe puse în oraşele şi ţările lumii în care opera dramatică a lui I.L. Caragiale a fost reprezentată.

4755 **Ivaşcu, George** 859.09:8.09
În circuitul mondial. – **GL**, V (1958), nr. 34 (232), 21 aug., p. 8.
Articol despre difuzarea literaturii române în străinătate, prin traduceri, reprezentări de spectacole teatrale, articole în enciclopedii ş.a.

4756 859.09:8.09
Noi – în lume... – **GL**, V (1958), nr. 34 (232), 21 aug., p. 8.
Ştiri şi note despre difuzarea literaturii române în străinătate.

4757 **Munteanu, Romul** 859.09:8.09
Din succesele literaturii noastre peste hotare. – **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 233–234: Miscellanea.
Sunt semnalate ecouri ale literaturii române (comentarii şi traduceri) în spaţiul literar francez şi în RDG. Este apreciată şi calitatea traducerilor.

4758 859.09:8.09
A apărut în traducere cehă romanul „Străinul" de Titus Popovici, iar în limba rusă versuri de Mihai Beniuc. – **DoN**, XI (1958), nr. 3235, 23 dec., p. 3: Ştiri externe.
Notă de semnalare a celor două apariţii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4759 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3836, 28 dec., p. 2: Literatură. Artă.
Succintă trecere în revistă a traducerilor din literatura română apărute la diverse edituri din străinătate.

4760 859.09:8.09
Dramaturgia românească peste hotare. – **Te**, III (1958), nr. 12, dec., p. 91–92: Meridiane.
Scurt articol cu subdiviziunile: *În RD Germană*, *La Cairo...* și *La Roma...*

4761 859.09:8.09
[Notă despre traducerea poveștii „Capra cu trei iezi" de Ion Creangă în limbile marathi, gujarati, malaieză, hindu, vietnameză și tamilă]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4425, 3 ian., p. 3: Informații.

4762 859.09:8.09
[Este semnalată publicarea romanelor „Răscoala" de Liviu Rebreanu și „Europolis" de Eugen Botez (Jean Bart) în Franța și Danemarca]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4429, 8 ian., p. 3: Informații.

4763 **Diculescu, Leon** 859.09:8.09
Unele aspecte ale literaturii noastre peste hotare. – **Lu–B**, II (1959), nr. 8 (19), 15 apr., p. 15.
Articol în care se arată lipsurile și erorile din capitolele despre literatura română incluse în dicționarele de autori și de opere Laffont–Bompiani. Este vorba atât de *Dizionario Letterario* de Valentino Bompiani (1950–1957), cât și de Laffont–Bompiani, *Dictionnaire des oeuvres* (1955) și *Dictionnaire des auteurs* (1957).

4764 **Streinu, Vladimir** 859.09:8.09
Traduceri din Creangă. – **Lu–B**, II (1959), nr. 9 (20), 1 mai, p. 11: Lingvistică și filologie.
Autorul observă că, în ciuda cultivării particularismului autohton, Creangă a fost tradus în majoritatea limbilor europene și chiar în cele ale Orientului Îndepărtat. Identitatea sa rezidă în intensitatea utilizării formelor colocviale. Motiv pentru care el poate fi probabil mai lesne tradus în limbi de cultură scriptică recentă.

4765 **Beligan, Radu** 859.09:8.09
Două lumi, două teatre. – **Te**, IV (1959), nr. 7, iul., p. 94–95: Meridiane.
Cele două teatre din titlu, reprezentând două lumi diferite, sunt cel occidental (exemplificat prin cel francez) și cel sovietic. Dar, în ciuda titlului dihotomic, articolul se concentrează mai ales pe succesele teatrului românesc în ambele spații.

4766 859.09:8.09
„Contemporanul" în vizită la „Sonntag". – **Cont**, 1959, nr. 34 (672), 28 aug., p. 8.
Notă despre numerele sau paginile închinate României, cu precădere literaturii contemporane, de reviste slovace, germane și poloneze.

4767 **Rusu, Ilie** 859.09:8.09
Teatrul nostru – sol al României populare în lume. – **Te**, IV (1959), nr. 8, aug., p. 90–95: Meridiane.
„Mii și mii de spectatori finlandezi, argentinieni, italieni, chinezi, sovietici, arabi, vietnamezi, germani, albanezi, polonezi, francezi, englezi, belgieni, cehi etc. au făcut cunoștință cu numele și operele lui Caragiale, Sebastian, Tudor Mușatescu, Baranga, Davidoglu, Lovinescu, Stoenescu și Sava etc."

4768 **A. I. D.** 859.09:8.09
„Revue Roumaine". – **VRo**, XII (1959), nr. 8, aug., p. 233–234: Revista revistelor.
Prezentarea revistei, „editată de Institutul de Relații culturale cu străinătatea" de 13 ani, care „publică, în genere, fragmente extrase [...] din operele literare apărute în editurile noastre", traduse în patru versiuni: franceză, germană, engleză și rusă.

4769 859.09:8.09
Prețuirea teatrului nostru peste hotare. – **Te**, IV (1959), nr. 8, aug., p. 87–89.
Revista publică „spicuiri din declarații și scrisori" din întreaga lume.

4770 859.09:8.09
[Notă despre două noi versiuni ale romanului „Desculț" de Zaharia Stancu]. – **Cont**, 1959, nr. 36 (674), 11 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Este vorba despre o versiune persană, semnată de poetul iranian Ahmad Shamlou (în revistă, numele autorului este Ahmad Chamluo Ata Bagay) și ilustrată de Jules Perahim (Editura Gutemberg din Teheran) și despre una islandeză, semnată de Halldór Stefánsson (Editura Mál og Menning din Reykjavík).

4771 859.09:8.09
[Notă despre cronicile elogioase la adresa primului volum al romanului lui Petru Dumitriu, *Cronică de familie*]. – **Cont**, 1959, nr. 46 (684), 20 nov., p. 8: Puncte cardinale.
Cronicile au apărut în revista franceză „Pour l'Art" și în publicația belgiană „Présence des livres".

4772 **Florea, Rodica** 859.09:8.09
Literatura noastră peste hotare. – **StudiiCe**, VIII (1959), nr. 1–2, p. 285–312.
Bilanț al traducerilor și prezentarea politicii de promovare a literaturii noastre în străinătate, în perioada 1944–1959. Articolul este urmat de o bibliografie a traducerilor din beletristica românească, structurată pe țările unde acestea au fost publicate.

4773 859.09:8.09
Opera lui Eminescu, tot mai larg răspândită. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4731, 15 ian., p. 2.
Notă despre răspândirea creației eminesciene în străinătate, fiind amintite traducerea din 1958 de la Buenos Aires, datorată lui Rafael Alberti și María Teresa León – *Poesias*, dar și alte tălmăciri remarcabile, în limba rusă (Iuri Kojevnikov) sau maghiară (Franyó Zoltán, Székely Zoltán).

4774 859.09:8.09
[Notă despre articolele elogioase apărute în presa din Indonezia și Bulgaria despre Mihai Eminescu, la cea de-a 110-a aniversare]. – **ViCC**, V (1960), nr. 6, 1–7 febr., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4775 859.09:8.09
Arghezi peste hotare. – **GL**, VII (1960), nr. 21 (323), 19 mai, p. 8.
Note despre volume de traduceri din creaţia lui Arghezi, apărute în Bulgaria, Italia, Franţa etc.

4776 **K.[ernbach], V.[ictor]** 859.09:8.09
Traduceri din Arghezi în alte limbi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 188–191: Argheziana.
Articol despre traducerile din opera lui Tudor Arghezi în URSS, Franţa, Germania, Bulgaria, Cehoslovacia.

4777 **Kernbach, Victor** 859.09:8.09
Poezia românească în URSS. – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 35 (807), 2 sept., p. 2.
Însemnări despre apariţiile editoriale sovietice cu traduceri din versurile poeţilor români (1956: poezii de M. Eminescu în limba georgiană; 1959: Eminescu în limba letonă; 1960: versuri de T. Arghezi în limba rusă etc.). „Traducătorii sovietici s-au apropiat cu talent, cu spirit ştiinţific şi competenţă grijulie [...] de textele marilor noştri poeţi."

4778 **Dima, Al.** 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **IaşL**, XI (1960), nr. 9, sept., p. 30–35: Prezenţe româneşti.
„Ne propunem să ridicăm problema raporturilor dintre literatura poporului român şi celelalte popoare, să înfăţişăm, în speţă, ecourile literaturii române peste hotare, acţiunile ce au fost întreprinse în ultima vreme în această direcţie, apoi perspectivele de viitor."

4779 **Şerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Sadoveanu în conştiinţa popoarelor. Câteva note. – **Tri**, IV (1960), nr. 43, 27 oct., p. 5.
Autorul trece în revistă aspecte ale receptării operei lui Sadoveanu în literaturile lumii: traduceri, comentarii, declaraţii etc.

4780 859.09:8.09
Cu prilejul aniversării maestrului Mihail Sadoveanu – Peste hotare. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4984, 6 nov., p. 5.
Ştiri despre sărbătorirea autorului român la Moscova, Sofia şi Budapesta, cu articole în „Pravda" (Boris Polevoi, *Viaţă fără bătrâneţe*), „Literaturen Front" (articol de Slavcio Vasev) şi o şedinţă festivă sub conducerea lui Béla Köpeczi, director general al editurilor din RP Ungară.

4781 859.09:8.09
Sărbătorirea maestrului Mihail Sadoveanu la Sofia şi Phenian. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4985, 8 nov., p. 5.
Notă despre manifestările din Bulgaria şi Coreea, la care au participat, cu alocuţiuni despre sărbătorit, scriitorii Anghel Karalicev şi Anghel Todorov, respectiv poetul Pak Phal–Jang.

4782 **Piru, Elena** 859.09:8.09
Traduceri din Mihail Sadoveanu în alte limbi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 250–252: Sadoveniana.
Sunt inventariate traducerile din opera lui Sadoveanu în diferite limbi străine.

4783 **Grigorescu, Dan** 859.09:8.09
... Anul 1960 în literatură ... – **CraR**, 1960, nr. 12, [dec.], p. 23: Prezenţe româneşti peste hotare.
Trecere în revistă a unor traduceri din literatura română: *Amintiri din copilărie* de Ion Creangă în Slovacia, *Zodia Cancerului* de M. Sadoveanu în cehă, poeziile lui Tudor Arghezi în mai multe limbi, piese româneşti la Milano, *Surâsul Hiroşimei* de Eugen Jebeleanu în India şi Franţa etc.

4784 **Philippide, Al.** 859.09:8.09
Opera lui Mihail Sadoveanu în literatura universală. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 67–70.
Studiu centrat pe ideea că „un scriitor cu cât are un stil mai personal şi cu cât reprezintă mai adânc stilul limbii în care scrie şi cu cât exprimă mai adânc în opera lui caracterul naţional al poporului în mijlocul căruia s-a născut, cu atât este mai susceptibil de a deveni universal [...]".

4785 859.09:8.09
Festivitate la Roma în cinstea scriitorilor T. Arghezi şi M. Sadoveanu. – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5074, 13 febr., p. 3: Telegrame externe.
Articol despre evenimentul ce a marcat 80 de ani de viaţă pentru cei doi scriitori români sărbătoriţi în Italia. Criticul Giovanni Angioletti, prof. Angelo Monteverdi şi scriitorul Giancarlo Vigorelli au prezentat viaţa şi opera celor doi autori români. Au mai rostit alocuţiuni Aleksei Surkov şi I. Iwaszkiewicz.

4786 **H.[orodincă], G.[eorgeta]** 859.09:8.09
În Franţa şi Italia. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 203–204: Ecouri româneşti.
Sunt prezentate succint revistele „Les Cahiers du Sud", pentru numerele pe anii 1960 şi 1961, închinate lui Tudor Arghezi şi Mihail Sadoveanu, şi „Europa letteraria", pentru evocarea aceloraşi doi scriitori români.

4787 **Ivaşcu, George** 859.09:8.09
Pe meridianele lumii. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 1.
Articol ce cuprinde date despre traducerile din literatura română în străinătate în perioada comunistă. „Literatura română n-a cunoscut în trecut asemenea posibilităţi de a fi preţuită şi răspândită peste hotare."

4788 859.09:8.09
Telegrame de condoleanţe în legătură cu încetarea din viaţă a lui M. Sadoveanu. – **Sc–B**, XXXI (1961), nr. 5327, 24 oct., p. 2.
Scurt articol în care sunt punctate reacţiile uniunilor scriitorilor şi revistelor importante din ţările „democratice" sau ale unor autori, precum Giancarlo Vigorelli şi Gheorghi Jukov.

4789 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **Magazin**, V (1961), nr. 214, 11 nov., p. 3: Reportaj.
„Niciodată, de-a lungul întregii sale istorii, literatura română n-a avut peste hotare o asemenea răspândire, un asemenea ecou şi o asemenea preţuire ca aceea pe care o cunoaşte astăzi."

4790 859.09:8.09
[Semnalare a două volume aflate în pregătire la Editura Meridiane]. – **FlamP**, XIV (1961), nr. 3043, 19 nov., p. 2: Literatură şi artă. Noutăţi literare.
Este vorba despre romanul *Străinul* de Titus Popovici, editat în limba engleză, şi un volum de teatru şi proză de I.L. Caragiale, în limba franceză.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4791 859.09:8.09
Presa străină despre Mihail Sadoveanu. – **GL**, VIII (1961), nr. 52 (406), 21 dec., p. 8.
Spicuiri din presa străină despre importanța scriitorului român, la încetarea sa din viață.

4792 **Gruia, Barbu** 859.09:8.09
Popularizarea literaturii române peste hotare. – **GL**, IX (1962), nr. 6 (413), 8 febr., p. 8.
Articol despre relațiile Fondului literar cu instituții de difuzare a literaturii din țările socialiste.

4793 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Ion Creangă pe meridianele lumii. – **Tri**, VI (1962), nr. 9, 1 mart., p. 6.
Autorul punctează aspecte privind receptarea lui Creangă după 1944 (prin traduceri, comentarii, monografii), în literaturile germană, franceză, cehă etc.

4794 **Vianu, Ion** 859.09:8.09
[Despre difuzarea literaturii române în străinătate]. – **VRo**, XV (1962), nr. 3, mart., p. 58–60.
Fragmente din luarea de cuvânt la Conferința pe țară a scriitorilor (22–24 ian. 1962).

4795 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **CărțiN**, V (1962), nr. 3 (57), mart., p. 12: Magazin.
Sunt trecute în revistă titluri și autori: *Poezii* de Tudor Arghezi, apărute la Viena în traducerea lui Alfred Margul-Sperber, *Desculț* de Zaharia Stancu, apărut în Argentina, *Întunecare* de Cezar Petrescu și *Îndrăzneala* de Marin Preda, publicate la Moscova etc.

4796 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Critica teatrală străină despre „O scrisoare pierdută". – **Tri**, VI (1962), nr. 16, 19 apr., p. 10.
Sunt trecute în revistă și citate puncte de vedere exprimate de critici dramatici din Franța, URSS, Japonia, Chile, Finlanda etc. Este subliniată audiența enormă a acestei piese, jucată în peste 40 de țări de pe toate continentele.

4797 859.09:8.09
Dramaturgia românească peste hotare. – **Te**, VII (1962), nr. 5, mai, p. 77: Meridiane.
Notă despre succesul vienez al piesei *Oameni care tac* de Al. Voitin, precum și cel al piesei *Ziariștii* de Al. Mirodan la Sofia. Textul este însoțit de numeroase fotografii reproducând scene din spectacole.

4798 **Massof, Ioan** 859.09:8.09
Caragiale peste hotare. – **Secol20**, II (1962), nr. 5–6, mai–iun., p. 64–65: Semicentenar Caragiale.
Istoric al traducerilor prozei și dramaturgiei lui I.L. Caragiale. Textul este publicat fragmentar într-un colaj de fotografii.

4799 859.09:8.09
Răspândirea operei lui Caragiale în țară și în străinătate. Cifre și fapte. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5547, 2 iun., p. 1.
Articol apărut cu ocazia comemorării a 50 de ani de la moartea dramaturgului, fiind trecute în revistă cele 25 de țări și limbile în care a fost tradus autorul român în anii '50–'60.

4800 **Prodan, C.** 859.09:8.09
Oaspeți străini despre marele dramaturg. – **ScT**, XVIII (1962), seria a II-a, nr. 4060, 3 iun., p. 2: Omagiu lui Caragiale.
Spicuiri din discuțiile reporterului cu scriitori, regizori, oameni de teatru din Ungaria, Grecia, Finlanda, Bulgaria etc. despre opera lui Caragiale și răspândirea ei în cultura țărilor lor. Alături, în chenar, sunt oferite date despre „larga popularitate a operei clasicului nostru" în lume.

4801 **Iosipescu, V.** 859.09:8.09
Caragiale în literatura și pe scenele lumii. – **ApP**, XVIII (1962), nr. 134 (4907), 7 iun., p. 3.
După ce se arată că semicentenarul morții scriitorului se numără „printre recomandările Consiliului Mondial al Păcii cu privire la aniversarea unor iluștri reprezentanți ai culturii umane", sunt trecute în revistă orașele lumii în care piesele lui Caragiale se joacă cu succes, sunt reproduse scurte fragmente din declarațiile criticului francez Marcelle Capron despre reprezentația cu *O scrisoare pierdută* la Teatrul Națiunilor din Paris, respectiv ale regizorului bulgar Saşa Stoianov despre aceeași piesă, montată de această dată la Teatrul Național din Sofia.

4802 **Lipatti, Valentin** 859.09:8.09
Triumful lui Caragiale. – **GL**, IX (1962), nr. 23 (430), 7 iun., p. 8.
Articol despre traducerile și reprezentațiile cu piesele dramaturgului român pe scenele teatrelor lumii (77 titluri în 24 de limbi).

4803 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Ecoul mondial al operei lui Caragiale. Câteva note. – **Tri**, VI (1962), nr. 23, 7 iun., p. 5.
Despre larga răspândire a creației lui Caragiale „în primul rând în țările socialiste" (URSS, RP Ungaria, RS Cehoslovacia, RP Bulgaria etc.), dar și în țările capitaliste, unde intelectuali progresiști au apreciat realismul operei dramaturgului nostru. Tradus, reprezentat și comentat, cu o popularitate crescândă în întreaga lume, Caragiale va fi sărbătorit pe plan internațional ca urmare a inițiativei Consiliului Mondial al Păcii.

4804 **Bălaj, Teofil** 859.09:8.09
Pe meridianele lumii. – **Făclia-C**, XVII (1962), nr. 4858, 9 iun., p. 3: Semicentenarul I.L. Caragiale.
Articol referitor la răspândirea operei lui I.L. Caragiale în străinătate, în special după 1944.

4805 **Hristu, A.** 859.09:8.09
Locul scriitorului în cultura universală. – **DoN**, XV (1962), nr. 4307, 9 iun., p. 2: Omagiu unui clasic al literaturii universale.
Scurtă trecere în revistă a difuzării și reprezentării operelor lui Caragiale în străinătate.

4806 859.09:8.09
Manifestări culturale românești în străinătate. – **Sc-B**, V (1962), nr. 5554, 9 iun., p. 6.
Grupaj de știri despre I.L. Caragiale, la comemorarea a 50 de ani de la moarte: un salut al „iubitorilor de literatură" din Bulgaria (unde autorul român a fost tradus încă din anii '40); punctarea evenimentului în Mexico City, unde criticul Armando de María y Campos a conferențiat despre viața și opera dramaturgului român, fiind urmat de o lectură dramatizată a piesei *O scrisoare pierdută*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4807 859.09:8.09
Oaspeți străini despre Caragiale. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5554, 9 iun., p. 3.
Sunt reproduse considerațiile mai multor scriitori străini despre Caragiale, preluate din cuvântările rostite cu prilejul manifestărilor închinate comemorării dramaturgului. Printre semnatari: Roger Bodart, Orlin Vasiliev, Cen Bei-cen, Hans Pfeiffer, Spyros Melas, Vasko Popa, Nazim Hikmet, Kosei Yamakawa.

4808 859.09:8.09
Comemorarea lui I.L. Caragiale peste hotare. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2522, 11 iun., p. 4.
Grupaj de știri despre comemorarea autorului român la Chișinău și Varșovia.

4809 859.09:8.09
Comemorarea lui Caragiale în străinătate. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5557, 12 iun., p. 4: Ultimele știri de peste hotare.
Grupaj de știri, de la Atena, Helsinki și Taşkent, ce marchează evenimente desfășurate în memoria dramaturgului român.

4810 859.09:8.09
Caragiale universal. „O scrisoare pierdută". – **Lu-B**, V (1962), nr. 12 (95), 15 iun., p. 5–6.
Montaj de citate din presa mondială despre valoarea universală a lui Caragiale. „Pagini întocmite" de Teofil Bălaj.

4811 859.09:8.09
Oaspeți de peste hotare despre Caragiale. – **Lu-B**, V (1962), nr. 12 (95), 15 iun., p. 12.
Sunt reproduse declarațiile lui I.A. Zavadski (URSS), Vasko Popa (RPF Iugoslavia), Georgios Theotokas (Grecia), Cen Bei-cen (RP Chineză), Sakari Puurunen (Finlanda) despre universalitatea și activitatea dramaturgului român.

4812 **Buteanu, Aurel** 859.09:8.09
Primele spectacole Caragiale în alte limbi. – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 239–242: Caragialeana.
După ce explică de ce *Năpasta* a fost jucată într-o limbă străină (în germană, la 29 dec. 1895, la Cernăuți) înaintea *Scrisorii pierdute*, autorul comentează pe larg premiera în limba maghiară (traducere de Emeric Kádár) din 23 nov. 1922, la Cluj, cu piesa *O scrisoare pierdută*.

4813 **Negru, Radu** 859.09:8.09
Descifrarea râsului. – **IașL**, XIII (1962), nr. 6, iun., p. 81–83: Caragiale peste hotare.
Autorul publică fragmente dintr-un vechi caiet de însemnări, unde și-a notat convorbirile cu un grup de dramaturgi și scenariști sovietici. În continuare, revista publică scurte comentarii ale unor actori și ziariști străini (din URSS, Berlin, Köln, Chile, Tokio) despre piesele lui Caragiale jucate peste hotare.

4814 859.09:8.09
Caragiale peste hotare. – **CărțiN**, V (1962), nr. 6 (60), iun., p. 3: Omagiu lui Caragiale.
Este prezentată succint istoria traducerilor în limbi străine a operei lui I.L. Caragiale, începând cu prima, în limba franceză, *Le Cierge de Paques* (*O făclie de Paște*), datând chiar din anul morții scriitorului.

4815 859.09:8.09
Operele lui Caragiale în limbi străine. – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 259–264.
Prezentare bibliografică.

4816 859.09:8.09
Teatrul lui Caragiale pe toate meridianele. – **Te**, VII (1962), nr. 6, iun., p. 86–94: Meridiane.
Cu acest titlu, este publicat un grupaj de imagini însoțite de aprecieri ale criticilor de teatru din „țările străine".

4817 859.09:8.09
[Notă despre de Eugen Jebeleanu peste hotare]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4932, 13 iul., p. 4: Scurte știri externe.
Actrița argentiniană de origine bielorusă Berta Singerman, aflată într-un turneu în Brazilia, Uruguay, Chile și Argentina, recită fragmente din poemul *Surâsul Hiroșimei*.

4818 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **Cont**, 1962, nr. 30 (824), 27 iul., p. 3: Literatură.
Date despre traduceri din literatura română în Belgia, Grecia, Argentina, Italia.

4819 **Crivăț, Dana** 859.09:8.09
Ne vorbesc oaspeți de peste hotare. – **Te**, VII (1962), nr. 7, iul., p. 77–79.
Este reprodusă și comentată „discuția" despre România, teatru și Caragiale, purtată „pe litoral" de scriitorii Nâzim Hikmet, Georgios Theotokas, Cen Bei-cen, secretarul Uniunii Scriitorilor din RP Chineză, regizorii Roger Bodart, Sakari Puurunen, Karel Jonckheere ș.a.

4820 859.09:8.09
Arghezi peste hotare. – **GL**, IX (1962), nr. 33 (440), 16 aug., p. 8.
Scurt articol despre traducerea și difuzarea poeziei argheziene.

4821 859.09:8.09
[Set de informații despre scrieri românești peste hotare]. – **Cont**, 1962, nr. 34 (828), 24 aug., p. 3: Literatură.

4822 **Bălaj, Teofil** 859.09:8.09
Cu „Fefeleaga" prin lume... – **Făclia-C**, XVII (1962), nr. 4943, 18 sept., p. 3.
Succintă trecere în revistă a răspândirii și receptării operei lui Ion Agârbiceanu în străinătate.

4823 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Agârbiceanu în alte limbi. – **Tri**, VI (1962), nr. 38, 20 sept., p. 12.
Autorul menționează operele traduse în limbi străine (italiană, franceză, germană, maghiară, rusă, spaniolă etc.) și reacțiile criticilor străini, din care sunt spicuite citate.

4824 **Gruia, Barbu** 859.09:8.09
Operele literare românești în țări prietene. – **GL**, IX (1962), nr. 50 (457), 13 dec., p. 8.
Articol cu date statistice despre difuzarea literaturii române „în țările prietene".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4825 **Purcaru, Ilie** 859.09:8.09
Înaltul prestigiu. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 1 (108), 1 ian., p. 12.
Autorul citează și comentează opinii superlative ale unor jurnaliști și scriitori străini despre România. În text sunt inserate fragmente din poezii conjuncturale dedicate țării noastre de Pablo Neruda, Rafael Alberti, Yannis Ritsos, M.A. Asturias, V. Bokov.

4826 **Philippide, Al.** 859.09:8.09
Literatura noastră peste hotare. – **Lu-B**, V (1963), nr. 2 (109), 15 ian., p. 12.
Autorul elogiază culegerea *Nouvelles roumaines*, apărută la Paris prin îngrijirea Comisiei Naționale Române pentru UNESCO, și glosează pe marginea traducerilor din poezia românească (Eminescu, Arghezi) în limbi de circulație. Sunt subliniate eforturile statului de difuzare a valorilor noastre culturale în străinătate.

4827 859.09:8.09
Cartea românească peste hotare. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5831, 14 mart., p. 4: Viața culturală.
Articol despre cărțile din RPR, solicitate și tipărite în zeci de țări: *Moromeții* de Marin Preda în URSS; *Străinul* de Titus Popovici în SUA; *Operele* lui Caragiale în Franța și Germania etc. În 1963 au fost coeditate, în Elveția și Portugalia, volumele *Hanul Ancuței și alte povestiri*, respectiv *Baltagul* de Sadoveanu; în coeditare cu două edituri din Berlin s-a tipărit *Răscoala* lui Rebreanu, aflându-se în pregătire pentru limba spaniolă și romanul lui Jean Bart, *Europolis*.

4828 859.09:8.09
Prezențe românești. – **GL**, X (1963), nr. 12 (471), 21 mart., p. 8.
Spicuiri din presa franceză despre o antologie de proză românească (Ed. Seghers) și o ediție Caragiale în franceză (Ed. Meridiane). Sunt amintite traduceri din literatura română în rusă, maghiară, portugheză.

4829 **Franyo Zoltan** 859.09:8.09
De vorbă cu... Despre arta traducerii. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 10 (121), 11 mai, p. 3.
Interviul luat de Reporter se desfășoară în jurul colaborării scriitorului Franyo Zoltán la revista „Tűz", a traducerilor sale din Eminescu, în germană și maghiară, a ecourilor literaturii noastre peste hotare etc.

4830 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VI (1963), nr. 5 (71), mai, p. 12: Pe meridianele lumii.
Sunt semnalate trei volume. Două apărute în URSS: *Șoseaua Nordului* de Eugen Barbu (în traducerea Tatianei Ivanova și a lui Iuri Kojevnikov) și *Îndrăzneala* de Marin Preda, iar cel de-al treilea, *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, apărut la Berlin în traducerea lui Ingeborg Seidel.

4831 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 7 (73), iul., p. 12: Pe meridianele lumii.
Articol despre participarea României la Târgul internațional de carte de la Varșovia. La cele două standuri românești au fost solicitate cel mai des dicționare, ghidul despre țara noastră, Colecția „Orașe și priveliști" etc.

4832 859.09:8.09
Prezențe românești. – **GL**, X (1963), nr. 31 (490), 1 aug., p. 8.
Note privind traducerea romanului *Baltagul* de M. Sadoveanu în limba greacă, a romanului *Dulăii* de Z. Stancu în italiană și apariția unui volum antologic de dramaturgie românească la Havana (H. Lovinescu, Al. Kiriței, T. Mușatescu).

4833 859.09:8.09
[Notă despre răspândirea operelor lui M. Eminescu în URSS și în Italia, cu referiri la un indice biobibliografic și la studiul „Eminescu sau despre absolut" semnat de Rosa Del Conte]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5220, 10 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.

4834 859.09:8.09
Sărbătorirea zilei de 23 August peste hotare. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2895, 26 aug., p. 4.
Grupaj de știri despre manifestările consacrate evenimentului prilejuit de împlinirea a 19 ani de la „eliberarea României de sub jugul fascist". La Nicosia poetul cipriot Theodosis Pierides a citit versuri consacrate „succeselor orânduirii democrat-populare din RPR", iar la Stockholm scriitorul H.P. Matthis a ținut o conferință.

4835 859.09:8.09
[Notă despre apariția unui volum ce cuprinde o parte din operele lui M. Sadoveanu, traduse în Italia, dar și despre popularitatea acestuia în Azerbaidjan, Kârgâzstan sau Republica Cazahă]. – **FăcliaC**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.

4836 859.09:8.09
[Notă despre popularitatea literaturii române contemporane în străinătate]. – **FăcliaC**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.

4837 859.09:8.09
[Notă despre popularitatea versurilor lui Tudor Arghezi la nivel internațional]. – **FăcliaC**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.

4838 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 8 (74), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.
Articol despre traducerile din literatura română în diverse limbi. După o trecere în revistă a celor din al cincilea deceniu, sunt enumerate titluri și autori în curs de apariție în Italia, Franța, RD Germană, Spania, Anglia, URSS etc.

4839 859.09:8.09
Poezia românească peste hotare. – **Lu-B**, VI (1963), nr. 20 (127), 28 sept., p. 12.
Scurtă privire panoramică asupra literaturii române clasice și contemporane, tradusă în limbi străine.

4840 **Oprea, Al.** 859.09:8.09
„Un succes universal". – **Secol20**, III (1963), nr. 9, sept., p. 234–239.
Articol despre ecoul literaturii lui Panait Istrati în lume.

4841 859.09:8.09
Prezențe românești peste hotare. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 9 (75), sept., p. 12: Pe meridianele lumii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Sunt semnalate: *Bibliografia bibliografiilor româneşti despre România, 1945–1960*, apărută la Moscova; un dicţionar englez-român apărut la Londra; un manual de limba română, alcătuit de Maria Rădulescu, apărut la Sofia şi diverse traduceri în rusă şi italiană.

4842 859.09:8.09
Lirica românească peste hotare. – **GL**, X (1963), nr. 40 (499), 3 oct., p. 8.
Articol în care este semnalată apariţia unor volume de poezie românească în Argentina, Franţa, Italia.

4843 **Godorogea, Ştefan** 859.09:8.09
Un prozator apreciat în URSS: Francisc Munteanu. – **VeN–2**, XIX (1963), nr. 42 (970), 18 oct., [p. 8].
Consemnări despre romanul *Statuile nu râd niciodată*, apărut în limbile rusă şi ucraineană, despre romanul *Terra di Siena* editat la Ed. Molodaia Gvardia etc. Comentarii pe marginea prefeţei, semnată de T. Repina.

4844 859.09:8.09
[Notă despre diverse expoziţii de carte românească ce se vor organiza în toamna anului 1963 la Roma, la Tokio şi în Islanda]. – **CărţiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.

4845 859.09:8.09
[Notă despre expoziţia de carte românească din cadrul Târgului internaţional deschis la Frankfurt am Main]. – **CărţiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.
Cele peste 500 de titluri oferă vizitatorilor o sinteză a producţiei editoriale din ţara noastră.

4846 859.09:8.09
[Notă despre conferinţa „Literatura română şi literatura universală", susţinută de Tudor Vianu la Paris, în cadrul evenimentului Zilele Culturii Româneşti]. – **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5310, 24 nov., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

4847 859.09:8.09
„Zilele culturii româneşti" în Franţa. – **Sc–B**, XXXIII (1963), nr. 6086, 24 nov., p. 4; **SeCi–P**, XIII (1963), nr. 2973, 25 nov., p. 4: De pe glob.
Notă despre conferinţa intitulată *Literatura română şi literatura universală*, susţinută la Paris de Tudor Vianu.

4848 **Beligan, Radu** 859.09:8.09
Cultura românească pe meridianele lumii. – **Sc–B**, XXXIII (1963), nr. 6122, 30 dec., p. 4.
Articol ce trece în revistă câteva dintre realizările culturale ale RPR pe plan extern, printre care apariţia romanului *Baltagul* de Mihail Sadoveanu în Danemarca (nov. 1963) sau publicarea unei antologii de proză românească contemporană la Tokio.

4849 859.09:8.09
Prezenţe româneşti peste hotare. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6124, 2 ian., p. 4.
Grupaj de ştiri, în care se menţionează apariţia, la Atena, a unei antologii de proză românească (de la Creangă şi Caragiale la G. Călinescu), cu o prefaţă de T. Vianu, iar, la Cairo, a unei alte culegeri din proza românească clasică şi contemporană, în traducerea lui Mohamed Mandour (volum ce cuprinde fragmente din operele lui Caragiale, Creangă, Arghezi, Cezar Petrescu şi Zaharia Stancu).

4850 859.09:8.09
Prezenţe culturale româneşti peste hotare. – **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3018, 17 ian., p. 4.
Grupaj de ştiri despre punerea în scenă, la Sofia şi Berlin, a pieselor *Ziariştii* de Al. Mirodan şi, respectiv, *Febre* de H. Lovinescu.

4851 859.09:8.09
[Notă despre câteva traduceri din literatura română în diverse limbi]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 1 (79), ian., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.
Este vorba despre *Locul unde nu s-a întâmplat nimic* de Mihail Sadoveanu şi *Întunecare* de Cezar Petrescu, ambele apărute la Moscova în 1963; despre un volum de versuri de Mihai Eminescu, apărut în Colecţia „Poeţii lumii" în Editura bulgară Narodna Kultura şi trei cărţi de Panait Istrati (*Codin*, *Ciulinii Bărăganului* şi *Chira Chiralina*) traduse de Nayir Yaşar Nabi la Istanbul.

4852 **Gruia, Barbu** 859.09:8.09
Tălmăciri din literatura română peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 13 (523), 26 mart., p. 8.
Articol despre activitatea de propagare a literaturii române în străinătate, susţinută de Fondul literar al Uniunii Scriitorilor din România.

4853 **Şerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Imaginea lui Eminescu în poezia străină. Însemnări. – **Tri**, VIII (1964), nr. 15, 9 apr., p. 1–2.
Privire panoramică asupra traducerilor din Eminescu în literaturile lumii, asupra comentariilor legate de el şi a influenţelor exercitate. Se fac referinţe la diverse spaţii literare: francez, slovac, bulgar, sirian, ceh, maghiar.

4854 859.09:8.09
[Semnalare a traducerilor din opera lui M. Sadoveanu]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezenţe româneşti. Pe meridianele lumii.
Este vorba despre *Tales of War* (*Povestiri din război*) în editura new-yorkeză Twayne Publishers (1962) şi *L'osteria di Ancutza. La scure. La gente delle capanne* (*Hanu' Ancuţei. Baltagul. Bordeienii*), în traducerea lui M. Baffi, cu o prefaţă de Mario de Micheli, la Editura Avanti din Milano.

4855 **Piru, Elena** 859.09:8.09
Eminescu în limbi străine. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 340–349: Număr special consacrat lui M. Eminescu. În literatura universală.
Bibliografia traducerilor din scrierile lui M. Eminescu, „întocmită cronologic, pe limbi, adică în ordinea apariţiei primelor traduceri".

4856 **Copillin, Dumitru [=Dumitru Copilu-Copillin]** 859.09:8.09
Eminescu pe glob. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 11 (144), 23 mai, p. 12.
Bibliografie a traducerilor din Eminescu, în ordinea alfabetică a limbilor receptoare. O notă introductivă precizează

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

că poetul a fost tradus în 31 de limbi, publicat fiind în 81 de volume de autor și în 38 de antologii.

4857 **Martin, Aurel** 859.09:8.09
Eminescu pe meridianele lumii. – **Fl–B2**, XIII (1964), nr. 23 (471), 6 iun., p. 4–6.
Articol. „Numele lui Eminescu a ajuns astăzi familiar din America până în Indonezia, din Scandinavia până în Argentina și din Japonia până în Anglia. Opera sa e temă de disertații academice și prilej de variate exegeze, iar versul său e rostit cu emoție în cele mai diferite idiomuri."

4858 859.09:8.09
[Scurte citate din autori străini despre Eminescu]. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 12 (145), 6 iun., p. 12.
Fragmente din prefețele scrise la propriile traduceri din Eminescu de către Mario Ruffini, Iu. Kojevnikov și Emil Zegadłowicz, precum și citate din scrisorile Maríei Teresa León și ale lui Rafael Alberti cu corespondenți din țară, în timpul lucrului la volumul Eminescu, *Poesias*.

4859 **Crișan, Constantin și Dumitru Copillin** 859.09:8.09
Eminescu în conștiința lumii. – **Tri**, VIII (1964), nr. 24, 11 iun., p. 12.
Sunt trecute în revistă traduceri și comentarii despre Eminescu în limbile franceză, germană, italiană, maghiară, rusă etc. În ce privește traducerile, autorii apreciază că este vorba de „peste 80 de volume, în ediții și variante separate și cele peste 40 de culegeri antologice, apărute în peste 30 de limbi".

4860 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:8.09
Prețuirea stihurilor eminesciene. – **VeN–2**, XX (1964), nr. 24 (1004), 12 iun., p. 3: Traduceri în limbile popoarelor sovietice.
O retrospectivă a traducerilor din opera eminesciană în URSS, în limbile rusă, ucraineană, georgiană, armeană, letonă etc. Sunt semnalate unele afinități dintre *Luceafărul* lui Eminescu și *Demonul* lui M. Lermontov.

4861 **U. M.** 859.09:8.09
Eminescu în conștiința lumii. – **ViStu**, IX (1964), nr. 12 (134), 13 iun., p. 13.
Articol ce trece în revistă cele mai importante tălmăciri ale „poetului național" în literatura universală (Franța, Italia, America Latină).

4862 **Șerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Poet național și universal. – **Făclia–C**, XIX (1964), nr. 5481, 14 iun., p. 3: Luceafărul poeziei românești.
În cadrul unui articol mai amplu despre M. Eminescu, se fac referiri atât la traducerile din opera sa în peste 30 de limbi, de către „poeți străini de prestigiu" (Rafael Alberti, Anna Ahmatova, Ivan Krasko ș.a.), precum și la o serie de „studii ample de istorie literară" apărute în străinătate și semnate de „scriitori și filologi remarcabili" (Rosa Del Conte, Ladislau Gáldi ș.a.).

4863 859.09:8.09
Eminescu în conștiința scriitorilor străini. – **Făclia–C**, XIX (1964), nr. 5481, 14 iun., p. 3: Luceafărul poeziei românești.
Revista publică o serie de citate despre M. Eminescu, semnate de Rafael Alberti, Nicolás Guillén, Mario Ruffini.

4864 859.09:8.09
Comemorarea lui Mihail Eminescu. – **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3147, 18 iun., p. 4.
Grupaj de știri despre manifestările de la Berlin, Viena și Montevideo, cu ocazia comemorării a 75 de ani de la dispariția poetului.

4865 **Țoiu, C.** 859.09:8.09
Sorpresa, allegria y gratitud. – **GL**, XI (1964), nr. 26 (537), 25 iun., p. 2.
Spicuiri din impresiile scriitorilor străini care au luat parte la Zilele Eminescu.

4866 **Philippide, Al.** 859.09:8.09
Traductibil/intraductibil la Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 13–21.
Articol despre arta traducerii, având ca exemplu și punct de sprijin poezia lui M. Eminescu. Pentru exemplificare, sunt reproduse versuri din versiuni semnate de L. Barrel, Konrad Richter, María Teresa León, Hubert Juin, Umberto Cianciolo, P. Grimm, Sylvia Pankhurst și I.O. Stefanovici. Este elogiată traducerea lui Alfred Margul-Sperber în limba germană a poemului *Luceafărul*.

4867 **Potopin, Ion** 859.09:8.09
Meridiane eminesciene. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 197–201: Cărți. Idei. Opinii.
Articol despre lucrările, traducerile, poemele, studiile și odele dedicate lui M. Eminescu, apărute pe diferite meridiane ale lumii.

4868 **Suchianu, D.I.** 859.09:8.09
Eminescu, poet mondial. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 32–42.
Susținut de exemple, articolul lui D.I. Suchianu motivează de ce este „mondial", ca poet, M. Eminescu: „În aceeași Europă, în aceeași jumătate de secol, Eminescu face exact ca întemeietorii (Hugo, Baudelaire, Verlaine, Verhaeren): fără a fi «inspirat» de ei (cu excepția lui Hugo, nici nu-i cunoștea). El a compus exact ca dânșii. Este și el unul din cei cinci care, în acel moment istoric al lumii, au inventat poezia. Iată de ce Eminescu este «poet mondial». A fi mondial nu însemană să fii cunoscut *pretutindeni*, ci să fi participat la nașterea unui fenomen de valoare și de cuprindere mondială".

4869 859.09:8.09
Comemorarea lui Mihai Eminescu peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 27 (538), 2 iul., p. 2.
Însemnări de la festivitățile consacrate lui Eminescu în străinătate.

4870 **(Rep.)** 859.09:8.09
Eminescu la Phenian, la Sofia, la Viena și la Moscova. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 14 (147), 4 iul., p. 12: Meridiane literare.
Scurtă dare de seamă privind sărbătorirea lui Eminescu în capitalele menționate.

4871 **Porumbacu, Veronica** 859.09:8.09
Pe canavaua lirică a lumii. – **VRo**, XVII (1964), nr. 7, iul., p. 170–173: Miscellanea.
Articol despre poezia românească (în special Eminescu și Arghezi) transpusă în alte limbi de pana inspirată a unor nume ca: Rafael Alberti, María Teresa León, Sylvia Pankhurst,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Mario Ruffini, Luc-André Marcel, Vasko Popa, Yannis Ritsos, Ivan Krasko, Milan Ferko, Vilém Závada, Elisabeta Bagriana, Dusza Czara, Stanisław Dobrowolski, Vera Inber, Margarita Aligher, Iuri Kojevnikov, Illyés Gyula, Szabó Lőrincz, Alfred Margul-Sperber ş.a.

4872 **P.[otra], Fl.[orian]** 859.09:8.09
Prestigiul teatrului românesc în lume. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 51–54: Ecouri româneşti pe toate meridianele.
Articol despre valoarea artei româneşti, recunoscută în lume, cu referinţe la dramaturgia şi la arta noastră scenică. Sunt numite opere de I.L. Caragiale, Mihail Sebastian, Aurel Baranga, Horia Lovinescu.

4873 **D. S.** 859.09:8.09
Literatura noastră în conştiinţa lumii. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 46–50: Ecouri româneşti pe toate meridianele.
Trecere în revistă a operelor scriitorilor români, traduse şi receptate favorabil de personalităţi ale criticii de pe diferite meridiane ale lumii.

4874 859.09:8.09
[Ecouri]. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 59–60: Ecouri româneşti pe toate meridianele.
Semnalări ale receptării operei lui Zaharia Stancu: I. Igiroşianu a tradus în limba franceză *Jocul cu moartea*, iar František Holub a tradus în cehă *Desculţ*.

4875 859.09:8.09
[Notă despre receptarea operei lui Mihai Eminescu în Germania, Ungaria, Israel, Franţa]. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 59–60: Ecouri româneşti pe toate meridianele.

4876 **Stana, T.B.** 859.09:8.09
Itinerar sadovenian. – **Tri**, VIII (1964), nr. 33, 13 aug., p. 8: Prezenţe româneşti peste hotare.
Autorul prezintă traducerea *Baltagului* în italiană şi arabă, menţionând în final existenţa unor versiuni şi în spaniolă şi daneză.

4877 **Gârneaţă, Al.** 859.09:8.09
Literatura română în atenţia lumii. – **GL**, XI (1964), nr. 34 (545), 20 aug., p. 8.
Prezentarea celor mai de seamă traduceri contemporane din literatura română în limbi străine.

4878 **Silvestru, Valentin** 859.09:8.09
Teatrul românesc în lume. – **Tri**, VIII (1964), nr. 34, 20 aug., p. 11.
Articol-bilanţ despre traducerea autorilor români, clasici şi contemporani, despre reprezentarea pe scene străine a dramaturgiei româneşti, precum şi despre turneele teatrelor noastre peste hotare. Referinţe la felul în care dramaturgia şi mişcarea teatrală românească sunt preţuite în lume.

4879 **Rep.** 859.09:8.09
Literatura română peste hotare. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 18 (151), 29 aug., p. 12.
Spicuiri din presa străină despre literatura română şi date despre „răspândirea cărţilor româneşti printre iubitorii cuvântului tipărit pe alte meleaguri ale globului".

4880 **Crivăţ, Dana** 859.09:8.09
Teatrul românesc peste hotare. – **Te**, IX (1964), nr. 8, aug., p. 107–111.
Articol centrat pe „ponderea pe care teatrul nostru a câştigat-o în mişcarea teatrală mondială", atât ca texte dramatice, cât şi ca interpretare.

4881 **Dolgu, Gabriela** 859.09:8.09
Ambasadorii culturii. – **At**, I (1964), nr. 1, aug., p. 12.
Ecouri ale literaturii române în străinătate, cu referiri şi la muzică, teatru etc. Se fac trimiteri la M. Eminescu, M. Sadoveanu, I.L. Caragiale, T. Arghezi.

4882 **Ilie, P.** 859.09:8.09
Rezonanţe. – **Ram**, I (1964), nr. 1, aug., p. 22: Cronica internaţională.
Trecere în revistă a răspândirii culturii şi literaturii române în lume, cu referiri în special la I.L. Caragiale, M. Sadoveanu şi T. Arghezi.

4883 **Mironescu, Nicolae** 859.09:8.09
Imaginea României în cartea străină. – **CărţiN**, VIII (1964), nr. 8 (86), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.
Autorul, directorul Bibliotecii Academiei RPR, trece în revistă studiile apărute în reviste şi cărţi din diverse colţuri ale lumii (Viena, URSS, Grecia, Paris etc.).

4884 **Nicolau, L.A.** 859.09:8.09
Ecoul mondial al operei lui Liviu Rebreanu. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 19 (152), 12 sept., p. 12.
Amplă trecere în revistă a traducerilor din opera lui Rebreanu, începând cu 1928, în limbile italiană, germană, cehă, franceză, engleză, rusă, greacă etc.

4885 **Crişan, Constantin** 859.09:8.09
Universalitatea scriitorului. – **Tri**, VIII (1964), nr. 39, 24 sept., p. 1–2.
Autorul urmăreşte traseul receptării operei lui Rebreanu, prin traduceri şi comentarii, în literaturile lumii.

4886 859.09:8.09
Operele lui Rebreanu peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 39 (550), 24 sept., p. 8: Prezenţe româneşti.
Scurt articol despre traducerea romanelor lui Liviu Rebreanu în diverse limbi străine.

4887 859.09:8.09
Simpozionul internaţional Eminescu. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3235, 29 sept., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Veneţia, la care participă Al. Rosetti, Zoe Dumitrescu-Buşulenga, Mircea Zaciu, dar şi specialişti în opera eminesciană de la universităţi importante din marile oraşe ale lumii: Roma, Paris, Atena, Washington.

4888 859.09:8.09
[Notă despre două studii valoroase închinate lui Eminescu]. – **CărţiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 12: Studii despre literatura română.
Este vorba despre cel semnat de criticul sovietic K.F. Popovici, intitulat *Motive sociale în poezia lui Eminescu*, şi despre cel semnat de Alain Guillermou, intitulat *Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu*, apărut la Editura Didier din Paris.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4889 859.09:8.09
A luat sfârşit Simpozionul internaţional Eminescu. – **DoN**, XVII (1964), nr. 5025, 3 oct., p. 4: Prezenţe româneşti.
Scurtă dare de seamă a evenimentului ce a avut loc la Veneţia.

4890 859.09:8.09
Încheierea Simpozionului internaţional Eminescu. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3239, 3 oct., p. 4.
Notă despre simpozionul veneţian, ajuns la final, la care au conferenţiat Al. Rosetti, Zoe Dumitrescu-Buşulenga, Mircea Zaciu, dar şi Rosa Del Conte şi Angelo Monteverdi.

4891 **Zaciu, Mircea** 859.09:8.09
Lirica eminesciană pe toate meridianele. Interviu cu conf. univ. ... – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5583, 11 oct., p. 3: Literatură şi Artă.
În interviul luat de Emilia Crişan, M. Zaciu detaliază modul de desfăşurare al Simpozionului internaţional de la Veneţia, dedicat lui M. Eminescu.

4892 **Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 859.09:8.09
Convegno Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 11, [nov.], p. 128–130.
Prezentare a întâlnirii de la Veneţia, din zilele de 28 şi 29 septembrie 1964, Congres internaţional ale cărui lucrări au gravitat în jurul câtorva mari probleme: traduceri, ediţii critice, dicţionarul limbii poetice eminesciene, universalitatea lui Eminescu.

4893 859.09:8.09
Creangă pe meridianele lumii. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6471, 15 dec., p. 2.
Trecere în revistă a traducerilor din opera lui Creangă în străinătate, fiind menţionate numele unor traducători, precum Gustav Weigand, Jan Urban Jarník, Luigi Salvini, A.L. Lloyd, Jean Boutière, Lucy Byng.

4894 **Piru, Elena** 859.09:8.09
Creangă peste hotare. – **GL**, XI (1964), nr. 51 (562), 17 dec., p. 8.
Articol de istorie literară despre traducerile din opera lui Ion Creangă, din secolul al XIX-lea (versiunile prime fiind în germană şi franceză) până în prezent.

4895 **Crişan, Constantin** 859.09:8.09
Creangă în critica literară străină. – **Cont**, 1964, nr. 51 (949), 18 dec., p. 3.
Trecere în revistă a celor mai importante articole, studii şi monografii dedicate autorului român, apărute în Anglia, Italia, RD Germană, Cehoslovacia, URSS etc.

4896 **Copillin, Dumitru** 859.09:8.09
Creangă în 33 de limbi. – **Lu-B**, VIII (1964), nr. 26 (159), 19 dec., p. 12.
Prezentare bibliografică.

4897 **Crişan, Constantin** 859.09:8.09
Creangă peste mări şi ţări. – **Tri**, VIII (1964), nr. 52, 24 dec., p. 12.
Studiu de istorie literară privind receptarea, prin traduceri şi comentarii, a lui Ion Creangă în literaturile franceză, germană, italiană.

4898 859.09:8.09
Creangă peste hotare. – **Fl-B2**, XIII (1964), nr. 52 (500), 26 dec., p. 18: Dialog cu cititorii.
Scurtă prezentare generică a traducerilor în 32 de limbi, prima, datorată lui Mite Kremnitz.

4899 **Şerdeanu, Ion** 859.09:8.09
Ion Creangă, scriitor naţional şi universal. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5650, 29 dec., p. 2.
În cadrul unui articol mai amplu despre opera lui Creangă, se fac referiri la traducerile din opera acestuia „în peste treizeci de limbi", precum şi la monografiile şi studiile critice semnate de Jean Boutière sau Luigi Salvini.

859.09:82/89 Literaturi străine
(mai mulţi scriitori români într-o singură literatură străină)

4900 **Dal.** 859.09:82
Cărţi engleze despre România. – **Pop**, II (1947), nr. 426, 9 iul., p. 1: O vizită la Expoziţia Cărţii Britanice.
Autorul descrie standul rezervat primelor traduceri din limba română în Anglia. La loc de frunte se găseşte unica antologie în limba engleză de poezie românească, tipărită la Hertford în 1856, datorită lui H. Stanley. Urmează volume despre România, despre viaţa reginei-poete Carmen Sylva, *The Bard of Dâmbovitza*, a Elenei Văcărescu, jurnale vechi de călătorie etc.

4901 **Sărăţeanu, L.** 859.09:82
„Selecţionaţii" culturii de la Radio Londra. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2241, 12 dec., p. 2.
Amplu articol ce critică vehement anumiţi oameni de cultură români ca, de exemplu, Mircea Eliade şi Basil Munteanu, aflaţi în „slujba lui Truman", fiind consideraţi „huligani care, din depărtare, zadarnic caută să oprească mersul victorios înainte al istoriei".

4902 859.09:82
O expoziţie a cărţii româneşti la Londra. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2883, 8 ian., p. 3; **DrapR**, XI (1954), nr. 2819, 8 ian., p. 4.
Notă despre desfăşurarea evenimentului. În cel de-al doilea periodic, „Drapelul roşu", textul apare cu titlul *Expoziţia cărţii româneşti organizată la Londra*.

4903 859.09:82
O expoziţie a cărţii româneşti la Londra. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2978, 30 apr., p. 3.
Succintă prezentare a expoziţiei organizate de Collet's Book Gallery.

4904 **Oprescu, Horia** 859.09:82
Un precursor... – **TânS**, V (1956), nr. 10, oct., p. 96–97: Să ne spunem cuvântul!
Prezentarea volumului *Rouman Anthology* de Henry Stanley, fost secretar al legaţiei britanice la Bucureşti la mijlocul secolului trecut, preocupat de literatura română şi de folclor.

4905 **Gh. D.** 859.09:82
O antologie a Literaturii Române. – **GL**, IV (1957), nr. 20 (166), 16 mai, p. 6: Din toată lumea.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre antologia *Rumanian Prose and Verse*, apărută la Londra în editura lui E.D. Tappe.

4906 859.09:82
„Dragoste pentru teatru în România modernă". – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3978, 7 aug., p. 3.
Articol preluat din „The Times", consacrat mişcării teatrale din România, care prezintă un repertoriu variat: *Profesiunea doamnei Warren* de G.B. Shaw, *Ce înseamnă să fii onest* de O. Wilde, precum şi piese de Roblès, Osborne, Sartre, Terence Rattigan ş.a.

4907 **Zalis, H.** 859.09:82
Enciclopedia britanică. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 6 (139), 14 mart., p. 12.
Autorul discută felul în care cultura română se oglindeşte în *Enciclopedia Britanică*. El deplânge faptul că aceasta ignoră perioada de după 1940.

4908 **Marent, R.** 859.09:82(73)
De dincolo de Ocean... – **EraN-4**, III (1946), nr. 510, 29 iun., p. 2: 1001 fapte.
Articol despre scriitorii români stabiliţi în America: Leon Feraru, Peter Neagoe, Konrad Bercovici.

4909 **Comarnescu, Petru** 859.09:82(73)
Cărţi şi reviste americane despre România. – **RevRA**, I (1946), nr. 4, p. 140–142: Statele Unite în cărţi şi reviste.
Trecere în revistă a cărţilor şi articolelor ce conţin materiale despre România, informaţii culese din colecţia revistei „The New Pioneer".

4910 **N. M.** 859.09:82(73)
Presa românească din America. – **Ban**, III (1947), nr. 80, 14 apr., p. 3.
Sunt prezentate următoarele publicaţii ale comunităţilor româneşti din Statele Unite: „Românul American", „The New Pioneer", „America", „Solia", „Foaia poporului", „Luminătorul", „Lumina", „Adevărul". Este menţionată orientarea ideologică a fiecărui ziar în parte.

4911 859.09:82(73)
Teatrul românesc văzut de critica americană. – **GL**, III (1956), nr. 46 (140), 15 nov., p. 6: Agendă internaţională.
Notă elogioasă referitoare la spectacolele cu piesele lui I.L. Caragiale şi M. Sebastian, reprezentate la Festivalul de la Paris.

4912 **Trancă, Dumitru** 859.09:82(73)
Cartea românească la Washington şi Londra. – **Cont**, 1964, nr. 25 (923), 19 iun., p. 8.
Corespondenţă din Londra cu privire la a IX-a expoziţie a Asociaţiei librarilor americani, unde a avut un stand bine reprezentat şi ţara noastră.

4913 859.09:83
Editura de Stat tipăreşte lucrări în limbile naţionalităţilor conlocuitoare. – **DrN-B**, VII (1950), nr. 1675, 13 apr., p. 2.
Notă privind viitoarele apariţii în limba germană: nuvele şi schiţe de I.L. Caragiale la Editura de Stat, precum şi nuvela *Popa Tanda* de Ioan Slavici.

4914 859.09:83
[Notă despre publicarea unei pagini dedicate „scriitorilor progresişti români", Al. Vlahuţă şi M. Sadoveanu, în săptămânalul „Sonntag" din RD Germană]. – **RoL-2**, V (1953), nr. 2713, 21 iun., p. 4: În câteva rânduri.

4915 **Serafim, G.** 859.09:83
Literatura română în RD Germană. – **GL**, II (1955), nr. 35 (77), 1 sept., p. 6.
Interviu cu Anna Seghers, despre aprecierea şi difuzarea literaturii române în Germania (de pildă, scrierile lui Zaharia Stancu).

4916 **Munteanu, Romul** 859.09:83
Scrisori din RD Germană. Traduceri germane din literatura română. – **Lu-B**, I (1958), nr. 1, 15 iul., p. 14.
Articolul trece rapid în revistă scriitorii români traduşi în germană între 1895 şi 1953 (cap de serie: *Paraziţii* de B. Ştefănescu-Delavrancea), precum şi proiectele în aceeaşi direcţie a unor importante edituri berlineze.

4917 859.09:83
Succesul unor piese şi operete româneşti în RD Germană. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4351, 5 oct., p. 4; **DoN**, XI (1958), nr. 3171, 7 oct., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.
În cadrul notei sunt menţionate şi piesele *Nota zero la purtare* de Virgil Stoenescu şi Octavian Sava şi *Ultima oră* de M. Sebastian.

4918 **Hornung, Leo Wilhelm** 859.09:83
Cartea românească în RDG. – **Cont**, 1958, nr. 50 (636), 19 dec., p. 3.
Articolul despre literatura română contemporană transpusă în limba germană este semnat de unul dintre traducători.

4919 **Munteanu, Romul** 859.09:83
Bibliografii tendenţioase şi comentarii lipsite de onestitate. – **Lu-B**, II (1959), nr. 5 (16), 1 mart., p. 15: Scrisori de peste hotare.
Autorul polemizează cu Joseph Gregor (care într-un ghid de teatru universal, *Der Schauspieler*, 1955, situează în fruntea dramaturgiei româneşti pe Carmen Sylva, Lucian Blaga şi Ion Sân-Giorgiu) şi apoi cu Klaus Heitmann (care critică orientarea marxistă a istoriografiei literare de la noi).

4920 **Gafiţa, Mihai** 859.09:83
„Imparţialitate" occidentală. – **GL**, VI (1959), nr. 27 (277), 2 iul., p. 1, 6.
În numărul din mai al revistei „În spatele cortinei de fier", ce apare lunar la München, este publicat articolul cu ştiri false, intitulat *Din viaţa literară a României*.

4921 859.09:83
Conferinţa academicianului M. Beniuc la Berlin. – **ViCC**, X (1959), nr. 40, 28 sept.–4 oct., p. 1.
Notă despre conferinţa cu tema *Creaţia literară din RP Română*.

4922 859.09:83
Expoziţia cărţii din RPR la Berlin. – **RoL-2**, XVIII (1960), nr. 4776, 21 febr., p. 4: Actualitatea internaţională.
Notă despre eveniment.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4923 859.09:83
Literatura română în RDG. – **Lu-B**, III (1960), nr. 7 (42), 1 apr., p. 2.

Prezentare a volumului *Die Glücksmühle-Klassische rumänische Erzählungen*, alcătuit de Jakob Paul Molin, prefaţat şi comentat de Romul Munteanu, precum şi a studiului semnat de cel din urmă, *Der positive Held im modernen rumänischen Roman*, apărut în „Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx Universität Leipzig".

4924 859.09:83
[Notă despre evenimentul intitulat „Rapsodia română", organizat la Casa ziariştilor din Berlin, unde „au fost prezentate o serie de lucrări din proza şi poezia românească"]. – **FIIa**, XVI (1960), nr. 4420, 19 nov., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

4925 859.09:83
[Notă despre titlurile româneşti aflate în librăriile din RDG în 1960]. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.

Printre traduceri au figurat *Nuvele* de I.L. Caragiale, *Mara* de I. Slavici, *Nicolae Milescu Spătarul* de Dumitru Almaş, *Lenţa* de Francisc Munteanu şi *M-am făcut băiat mare* de Nicuţă Tănase.

4926 **D.** 859.09:83
Succese româneşti peste hotare. – **VRo**, XV (1962), nr. 9, sept., p. 163: Miscellanea.

Date despre editura berlineză „Der Morgen", „care desfăşoară o foarte întinsă activitate de tipărire de traduceri (în care a înglobat cu succes şi lucrări ale scriitorilor români), dând în cursul anului 1961–1962 cititorilor săi o adevărată alegere din literatura universală".

4927 **v. s. [=Vasile Spoială]** 859.09:83
Literatura română în „Sonntag" şi „Wochenpost". – **Steaua**, XIII (1962), nr. 11 (154), nov., p. 123: Menţiuni şi opinii.

Notă despre traducerile din Sadoveanu, Eminescu, Arghezi şi Vlahuţă, apărute în cele două publicaţii din RDG.

4928 **S.[adoveanu], I.[on] M.[arin]** 859.09:83
Scriitori români în limba germană. – **GL**, X (1963), nr. 15 (474), 11 apr., p. 8.

Consemnare despre traduceri în germană din Caragiale (*Caragiale Werke*) de Mariana Şora şi Thea Constantinidis şi despre o antologie a nuvelei româneşti îngrijită de J.P. Molin, apărută la Leipzig.

4929 **Feld, Karl** 859.09:83
Autori bănăţeni în revista „Neue Literatur". – **VRo**, XVI (1963), nr. 4, apr., p. 160: Miscellanea.

Grupaj de texte beletristice şi de critică literară, semnate de: Jacob Hübner, Franz Liebhard, Lenuţa Apreotesei.

4930 859.09:83
[Notă despre standul de cărţi româneşti, din cadrul Târgului internaţional de la Leipzig, care va oferi vizitatorilor aproape 500 de volume, reprezentând producţia tuturor editurilor din ţara noastră]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., 12: Prezenţe româneşti peste hotare.

4931 **Turcu, Constantin** 859.09:83
Criptografia din manuscrisele româneşti ale secolului al XVIII-lea, studiată la Institutul de romanistică din Berlin. – **IaşL**, XV (1964), nr. 3, mart., p. 77–79: Comentarii.

Rezumat al comunicării *Criptogramele de pe unele manuscrise româneşti din secolul al XVIII-lea*, pe care prof. Werner Draeger de la Institutul de Romanistică al Universităţii Humbold din Berlin a susţinut-o, la Universitatea Al. I. Cuza din Iaşi, la 17 septembrie 1963.

4932 **Colin, Vladimir** 859.09:83(436)
Răspuns revistei „Die Furche". – **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 1–2.

Răspuns dat revistei vieneze care a publicat un articol „calomnios şi răutăcios" la adresa literaturii române.

4933 **Speranţia, Eugeniu** 859.09:83(436)
O enciclopedie a literaturii universale. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 12 (94), dec., p. 111–114: Confluenţe.

Autorul recenzează lucrarea în trei volume *Die Weltliteratur*, 1951–1954, apărută la Viena sub îngrijirea lui E. Frauwallner, H. Giebisch şi E. Heinzel. Obiecţiile formulate au în vedere capitolul *Literatura română*, plin de erori, informaţii lacunare, criterii inacceptabile în selectarea autorilor trataţi.

4934 **Kollmann, Friedrich, dr.** 859.09:83(436)
Austria şi cultura românească de azi. – **Secol20**, III (1963), nr. 10, oct., p. 186–187: Ecouri româneşti.

Articol despre acţiunea de promovare a literaturii române, pe baza acordului cultural dintre Austria şi România. Sunt citate numele lui Tudor Arghezi, Mihail Sebastian, I.L. Caragiale, cât şi acţiunile Institutului de romanistică din Viena.

4935 **Cerbu, Al.** 859.09:84
Actori şi autori români pe scenele Parisului. – **Bis-2**, IV (1946), nr. 165, 13 iul., p. 1, 2.

„Un reportaj documentar", în care se comentează succint şi reprezentarea pe scene pariziene a pieselor scrise de autori români: I.L. Caragiale, Victor Eftimiu, Mihail Sorbul, A. de Herz, Sarina Cassvan.

4936 **Marent, R.** 859.09:84
Un bun informator al Franţei: Pompiliu Eliade. – **EraN-4**, III (1946), nr. 564, 31 aug., p. 2: Realităţi, Realităţi.

Articol despre propagarea literaturii române în Franţa, prin activitatea lui Pompiliu Eliade.

4937 **Tzara, Tristan** 859.09:84
[Despre ecouri ale literaturii române în Franţa]. – **Ban**, II (1946), nr. 264, 27 nov., p. 1.

Din interviul acordat ziarului „Banatul" cu ocazia unei scurte vizite la Timişoara. Fragmentele sunt publicate în revistă cu titlul *România este privită în Franţa cu multă simpatie*.

4938 **Cristian, V.** 859.09:84
Noi şi Franţa. – **Ap**, I (1946), nr. 22, 23 dec., p. 2, 8: Cronica.

Sunt evocate întrepătrunderile dintre cultura franceză şi cea română, subliniindu-se faptul că „Franţa a fost dintotdeauna receptivă la aceste mesagii ale creaţiilor naţionale". Autorul relevă locul unor scriitori ca Elena Văcărescu, Tristan Tzara, B. Fondane, Panait Istrati, Adrien Le Corbeau, Ilarie Voronca în spaţiul francez. Sunt amintiţi traducători francezi de literatură română şi se recomandă continuarea traducerilor în limba franceză.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4939 **Perpessicius** 859.09:84

Jurnal de lector: profesorul Mario Roques şi literatura română. – **RFR**, XIV (1947), nr. 6, iun., p. 52–58: Puncte de vedere.

Se prezintă şi se comentează antologia *Âmes en peine* (*Nouvelles* traduites du roumain par Mario Roques, membre de l'Institut, Jean Vigneau éditeur, Paris, 1946). Sunt traduse nuvele de Caragiale, Galaction, Rebreanu, H. Papadat-Bengescu, Lucia Demetrius ş.a. Tălmăcirile sunt considerate „excelente".

4940 **Albanicus** 859.09:84

[Notă despre numărul dublu din al doilea an de existenţă a revistei „Revue Roumaine"]. – **Pop**, II (1947), nr. 458, 15 aug., p. 2: Block-notes.

Din paginile revistei reiese o „sinteză a vieţii politice, economice, sociale, literare, artistice şi ştiinţifice a ţării".

4941 **Şuluţiu, Octav** 859.09:84

Literatura românească în străinătate. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 416, 15 aug., p. 2: Caleidoscop.

Recenzie deosebit de critică la antologia de proză românească a lui Mario Roques. Sunt criticate prefaţa, selecţia şi traducerea.

4942 859.09:84

Note. – **Naţiunea**, II (1947), nr. 430, 1 sept., p. 2: Litere şi arte.

Notă de prezentare critică, din pricina arbitrariului selecţiei, a antologiei de proză românească, realizată de Mario Roques. Este semnalată cu precădere absenţa lui Mihail Sadoveanu.

4943 **C. M.** 859.09:84

„Les lettres françaises". – **Naţiunea**, III (1948), nr. 581, 5 mart., p. 2: Reviste.

Este prezentat articolul *Deux visites, deux mondes*, în care „reputata scriitoare şi gazetară franceză" Andrée Viollis descrie, dintr-o perspectivă de stânga, România inter- şi postbelică.

4944 859.09:84

Manifestări în Franţa cu prilejul zilelor prieteniei româno-franceze. – **Sc-B**, XXXV (1955), nr. 3442, 17 nov., p. 3.

Scurte informaţii despre expoziţia de cărţi româneşti în limba franceză din operele lui Caragiale, Sadoveanu, Mihail Sebastian, Marin Preda ş.a., deschisă la Librăria „Renaissance" din Paris.

4945 859.09:84

Piese româneşti elogiate în Franţa. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3464, 25 nov., p. 3: Scurte ştiri externe.

Notă despre succesul pieselor lui I.L. Caragiale şi M. Sebastian în Franţa.

4946 **Mladoveanu, Sorin** 859.09:84

Actorii români la Paris. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3628, 22 iun., p. 3.

Reportaj realizat de trimisul special al „Scânteii" despre succesul actorilor români la Paris, care au evoluat în piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale şi *Ultima oră* de Mihail Sebastian.

4947 **Mladoveanu, Sorin** 859.09:84

Succesele actorilor români la Paris. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3632, 26 iun., p. 3.

Corespondenţă de la Paris, consemnând ecourile din presa pariziană în legătură cu jocul actorilor români în piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale şi *Ultima oră* de M. Sebastian.

4948 **Alexandrescu, Sică** 859.09:84

Presa franceză despre spectacolele româneşti de la Paris. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3647, 29 iun., p. 1.

Amplă prezentare a diverselor cronici dramatice ce se referă la reprezentaţiile cu piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale şi *Ultima oră* de M. Sebastian.

4949 **Blanchart, Paul** 859.09:84

Două spectacole, două succese. – **Cont**, 1956, nr. 26 (508), 29 iun., p. 8: Triumful artei româneşti.

Comentarii pe marginea participării Teatrului Naţional din Bucureşti la Festivalul dramatic internaţional cu piesele *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale şi *Ultima oră* de Mihail Sebastian.

4950 859.09:84

Personalităţi ale vieţii artistice din Franţa despre marele succes al actorilor români la Paris. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3639, 4 iul., p. 4.

Cu acest titlu generic, revista publică interviuri realizate de trimisul special al „Scânteii", Sorin Mladoveanu, cu directorul general al Festivalului de artă dramatică, A.-M. Julien, cu scriitorul Charles Vildrac, cu Jean de Beer, „autor dramatic şi publicist", secretar general al PEN-Clubului.

4951 859.09:84

[Notă despre publicarea, în revista „Les Lettres françaises", a două articole, semnate de Jean Kanapa şi Henri Pichette, pe tema „recentului Congres al Scriitorilor din RPR"]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3658, 12 iul., p. 4: În câteva rânduri.

4952 **Beligan, Radu** 859.09:84

Note din carnetul unui actor. – **Sc-B**, XXV (1956), nr. 3651, 18 iul., p. 1–2: Teatrul Naţional la Paris.

Scurte însemnări despe ecourile succesului repurtat de actorii români la Paris. Este menţionată, în special, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, jucată şi de teatrul din Santiago. „Atmosfera" din *Ultima oră* de M. Sebastian este „apropiată pieselor lui Pagnol şi Jules Romains".

4953 859.09:84

Congresul scriitorilor români în presa franceză. – **Cont**, 1956, nr. 29 (511), 20 iul., p. 6: Puncte cardinale.

Notă despre ecoul Congresului în revista „Les Lettres françaises".

4954 **Ad.[ania], A.** 859.09:84

Transfugii „creează". – **Cont**, 1956, nr. 51 (533), 21 dec., p. 6.

Despre eşecurile în plan profesional al unor scriitori români, ca Mircea Eliade sau Paul Scortesco. Sunt culese comentarii defavorabile din presa franceză.

4955 **Gafiţa, Mihai** 859.09:84

O Enciclopedie. – **GL**, IV (1957), nr. 17 (163), 25 apr., p. 5.

Critică ascuţită la adresa felului „total denaturat" în care Virgil Ierunca a prezentat capitolul de literatură română în Enciclopedia „Pléiade" a lui Raymond Queneau.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4956 859.09:84
Expoziția Cărții Românești de la Paris. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3911, 7 mai, p. 4.
Succintă prezentare a unui articol semnat de Renée Sorel despre acest eveniment, publicat în ziarul „L'Information".

4957 **Dumitriu, Petre** 859.09:84
Primăvară și cărți românești la Paris. – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 6.
„Corespondență telefonică" despre Expoziția cărții românești la Paris și despre stabilirea de contacte culturale cu scriitori francezi.

4958 **Lipatti, Valentin** 859.09:84
„Reflecțiile" dlui Ierunca. – **Tri**, I (1957), nr. 14, 12 mai, p. 1, 3.
Autorul articolului critică vehement capitolul de istorie a literaturii române redactat de Virgil Ierunca în *Istoria literaturilor* („Enciclopedia Pleiadei" sub îngrijirea lui R. Queneau). Este dezavuată mai ales selectarea scriitorilor.

4959 859.09:84
„Revue Roumaine" nr. 1/1957. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 2: Răsfoind revistele.
Prezentarea revistei ce desfășoară o activitate de popularizare a literaturii române în străinătate.

4960 **Mihăileanu, Ion** 859.09:84
Rodnice schimburi culturale. – **Sc–B**, XXVI (1957), nr. 4008, 13 sept., p. 3.
Corespondență din Paris despre schimburile culturale româno-franceze, în special despre traducerile în franceză a scrierilor românești (*Răscoala* de Liviu Rebreanu, *Cronică de familie* de Petru Dumitriu), despre succesele artei teatrale românești la Paris etc.

4961 859.09:84
Cărți românești peste hotare. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4073, 13 nov., p. 2.
Succintă trecere în revistă în care sunt menționate romanele *Europolis* de Jean Bart și *Răscoala* de Liviu Rebreanu, difuzate în Franța.

4962 **Juin, Hubert** 859.09:84
Tălmăcind din Eminescu și Arghezi. – **Cont**, 1957, nr. 52 (586), 29 dec., p. 8.
Articol semnat de traducătorul francez al celor doi poeți români, după trei luni de documentare în România.

4963 859.09:84
[Semnalare a unei pagini întregi dedicate poeziei românești în săptămânalul „Les Lettres françaises"]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4244, 3 iun., p. 4: În câteva rânduri.

4964 859.09:84
La Paris – seară închinată literaturii române contemporane. – **FlIa**, XIV (1958), nr. 3683, 1 iul., p. 1.
Succintă prezentare a evenimentului.

4965 **Botez, Demostene** 859.09:84
Prezențe românești la Paris. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 720, 30 dec., p. 3, 8.
Articol în care sunt enumerate creații literare românești apărute în Franța: poezii de Arghezi, traduse de Hubert Juin, romanele *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, *Răscoala* de Liviu Rebreanu, *Venea o moară pe Siret* de Mihail Sadoveanu etc.

4966 **Bergeron, Régis** 859.09:84
„Europe" consacră un număr special literaturii noastre. – **Cont**, 1959, nr. 27 (665), 10 iul., p. 8.
Este rezumat numărul dedicat literaturii române contemporane, număr însoțit și de o cronologie literară 1859–1959.

4967 **Lipatti, Valentin** 859.09:84
România peste hotare. – **GL**, VI (1959), nr. 31 (281), 30 iul., p. 1, 8.
Prezentarea numărului special al revistei „Europe", iul.-aug. 1959, o *Antologie românească*, cu studii, articole, traduceri de poezie.

4968 859.09:84
Literatura română oglindită în presa de peste hotare. – **ViCC**, X (1959), nr. 32, 3–9 aug., p. 2.
Articol despre revista franceză „Europe", care a publicat în lunile iulie-august 1959 un număr special dedicat literaturii noastre, cu o selecție de texte din Arghezi, Jebeleanu, Maria Banuș, Geo Bogza, Camil și Cezar Petrescu, Marin Preda, Petru Dumitriu. Începând cu același număr, revista franceză publică în foileton romanul lui Zaharia Stancu, *Florile pământului*.

4969 **Gîrneață, Al.** 859.09:84
Pentru cine și pentru ce scrieți? – **GL**, VI (1959), nr. 42 (282), 15 oct., p. 8.
În revista franceză „Arts" a apărut un articol despre romanul românesc, „plin de confuzii și de o vădită tendință de dezinformare".

4970 **R. I.** 859.09:84
O mărturie a prieteniei franco-române. – **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 178–180: Miscellanea.
Prezentare detaliată a numărului din iulie-august al revistei „Europe", consacrat literaturii române. Textele traduse sunt precedate de comentarii privind literatura română aparținând unor nume de marcă: prof. Antoine Adam, Geneviève Tabouis ș.a.

4971 859.09:84
„Aspecte actuale ale culturii românești". Conferința ținută de acad. M. Ralea la Paris. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4774, 5 mart., p. 5: Telegrame externe.
Notă despre întîlnirea la care au luat parte, pintre alții, publiciștii Geneviève Tabouis și Pierre Abraham.

4972 **Bachelard, Gaston** 859.09:84
„Flăcările dintâi". – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 53: Amintiri și mărturii despre Tudor Arghezi.
Scrisoare către Hubert Juin, autorul și traducătorul volumului *Antologia poeziei românești*. Textul cuprinde scurte considerații privind atât valoarea poeziei românești, cât și importanța volumului alcătuit de Hubert Juin.

4973 859.09:84
[Notă despre apariția, la Editura pariziană „P.–J. Oswald", a trei volume de versuri, cuprinzând traduceri din opera poeților

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

români M. Eminescu, M. Beniuc, E. Jebeleanu]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4963, 13 oct., p. 4: Pe scurt.

4974 859.09:84

Reuniune la Paris închinată poeziei românești. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4984, 6 nov., p. 5.

Ştire despre conferinţa parizianã a lui E. Jebeleanu, *Lirismul în poezia românească contemporană*, manifestare la care a participat şi traducătorul francez al numeroase opere ale poeţilor români, Hubert Juin.

4975 859.09:84

Poezii româneşti traduse în limba franceză. – **ViCC**, V (1960), nr. 46, 7–13 nov., p. 1.

Este semnalată apariţia la Paris a trei volume de versuri din creaţia lui Eminescu, M. Beniuc şi E. Jebeleanu, în traducerea poetului Hubert Juin, în colaborare cu un grup de pictori şi artişti francezi condus de Paul Revelle.

4976 **Reporter** 859.09:84

Întâlniri cu scriitorii francezi. Interviu cu Eugen Jebeleanu. – **GL**, VII (1960), nr. 48 (350), 24 nov., p. 1.

Interviu cu Eugen Jebeleanu, care a participat la Paris la lansarea volumelor *Memento mori*, o culegere de poezie eminesciană, *La campagne roumaine* de Mihai Beniuc şi *Surâsul Hiroşimei* de E. Jebeleanu, toate în traducerea lui Hubert Juin, editate de Pierre-Jean Oswald.

4977 859.09:84

[Informaţii despre volumul *Introducere în poezia românească*, semnat de Hubert Juin şi apărut în Franţa]. – **Cont**, 1961, nr. 2 (744), 13 ian., p. 3: Literatură.

Este vorba despre *Introduction à la poésie roumaine* (Paris, 1961).

4978 **Gafiţa, Mihai** 859.09:84

Literatura română în Franţa. – **Secol20**, 1961, nr. 1, ian., p. 178–180: Imaginea prezentului în lume.

Prezentare laudativă a revistei „Europe", „deschizătoare de orizonturi noi spre care promovează literatura publicată în paginile sale". Este semnalată „sugestiva retrospectivă" Sadoveanu, cât şi promovarea valorilor „autentice" ale literaturii române: N. Bălcescu, M. Eminescu, I. Creangă, Geo Bogza, Marin Preda, Zaharia Stancu.

4979 859.09:84

La Paris s-a deschis Expoziţia cărţii româneşti. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5084, 23 febr., p. 5; **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4457, 24 febr., p. 6: Actualitatea internaţională.

Notă despre evenimentul în cadrul căruia au fost expuse şi volume de beletristică.

4980 859.09:84

O expoziţie a cărţii româneşti la Paris. – **FlIa**, XVI (1961), nr. 4501, 23 febr., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

Notă despre evenimentul ce arată „efortul editorialistic din România", inclusiv în domeniul beletristicii.

4981 859.09:84

„Lettres françaises" despre succesul expoziţiei cărţii româneşti de la Paris. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5086, 25 febr., p. 5.

Notă de semnalare.

4982 **Dima, Al.** 859.09:84

Literatura română în dicţionarele lui Laffont-Bompiani. – **StudiiCeŞt**, XII (1961), fasciculul 2, p. 243–245: Note.

După ce enumeră cele mai răspândite nume ale literaturii noastre peste hotare, autorul consideră că *Dictionnaire des auteurs de tous les temps et de tous les pays* (ediţia 1957) şi *Dictionnaire des œuvres de tous les temps et de tous les pays* (ediţia 1958) „acordă o atenţie destul de largă literaturii române, [dar] nu aduc decât servicii parţiale [...] cititorilor străini şi propriei noastre literaturi". Sunt trecute în revistă atât „note pozitive", cât şi „erorile cele mai frecvente" ale acestor dicţionare în ceea ce priveşte literatura română.

4983 859.09:84

[Notă despre o recentă apariţie la Paris: o antologie de poezie românească]. – **Cont**, 1962, nr. 1 (795), 5 ian., p. 3: Literatură.

Antologia, intitulată *Introduction à la poésie roumaine* (Paris, 1961), al cărei titlu este tradus în revistă drept *Introducere în poezia română*, cuprinde cele mai reprezentative creaţii ale poeziei populare şi culte româneşti.

4984 859.09:84

[Este semnalat un volum despre poezia românească, datorat lui Hubert Juin]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5413, 19 ian., p. 4: Scurte ştiri.

Este vorba despre antologia *Introduction à la poésie roumaine* (Paris, 1961), apărută în Franţa, la Editura „Club des amis du livre progressiste". În revistă, titlul volumului a fost tradus drept *Introducere la poezia românească*.

4985 **Andrei, Mircea** 859.09:84

Întâlnire rodnică. – **Magazin**, VI (1962), nr. 227, 10 febr., p. 8: Spectacolul magazin.

Impresii fragmentare, preluate din interviul acordat ziarului „L'Humanité", publicate în revistă cu subtitlul *Regizorul şi actorul francez Marcel Lupovici despre teatrul românesc contemporan*.

4986 **Ciopraga, Constantin** 859.09:84

Introducere în poezia română. – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 17 mai, p. 8.

La Paris a apărut în Colecţia „Messidor" un volum de prezentare a poeziei româneşti, o antologie îngrijită de Hubert Juin. Comentariile sunt „substanţiale şi sugestive".

4987 859.09:84

Apariţia unui volum de nuvele româneşti la Paris. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5678, 11 oct., p. 6: Scurte ştiri.

Notă despre volumul intitulat *Nuvele româneşti* (Editura Seghers).

4988 859.09:84

[Notă despre apariţia unui volum de „Nuvele româneşti" la Editura Seghers din Paris]. – **FlIa**, XVIII (1962), nr. 5008, 11 oct., p. 1: De peste hotare.

În antologie sunt cuprinşi, printre alţii, C. Negruzzi, N. Filimon, I. Creangă, M. Sadoveanu.

4989 **Philippide, Al.** 859.09:84

O antologie a nuvelei româneşti apărută în Franţa. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5717, 19 nov., p. 2: Carnet cultural.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Cronică literară, ce se ocupă de culegerea intitulată *Nouvelles roumaines*, „Anthologie des prosateurs roumains. Avant-propos de Jean Boutière, Préface de Tudor Vianu".

4990 **Bucur, Marin** 859.09:84
„Larousse (petit)", versiunea 1963. – **Lu-B**, V (1962), nr. 24 (107), 15 dec., p. 12.
Autorul critică felul în care se oglindește literatura română în *Larousse*-ul din 1963.

4991 859.09:84
Un număr al revistei „Le Théatre dans le monde" consacrat scenei românești. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6465, 9 dec., p. 3.
Notă despre publicația editată de Institutul Internațional de Teatru, în care redactorul-șef, René Hainaux, apreciază că „actualele realizări ale teatrului românesc impresionează prin omogenitatea calității lor".

4992 859.09:84(493)
Reuniune la Bruxelles consacrată poeților români D. Botez și E. Jebeleanu. – **Făclia-C**, XI (1956), nr. 3089, 19 sept., p. 4: De peste hotare.
Notă despre evenimentul ce a avut loc „sub auspiciile Asociației de prietenie Belgia-România".

4993 **Cronicar** 859.09:84(493)
Ecouri despre vizita scriitorilor români în Belgia. – **TânS**, VI (1957), nr. 1, ian., p. 93: Cronica.
În nr. 5/1956 al revistei „Belgique-Roumanie", André Glaude publică un articol, „Trei români în Belgia" (Demostene Botez, Eugen Jebeleanu și ilustratoarea de carte Florica Cordescu), în care se evidențiază contribuția lor la cunoașterea peste hotare a artei românești.

4994 859.09:84(493)
Ecoul unei vizite. – **Te**, II (1957), nr. 4, apr., p. 104: Meridiane.
Scurtă prezentare a ecourilor vizitei omului de teatru belgian Herman Classon în București, materializate în articolul intitulat *Le Théâtre à Bucarest*, apărut în două numere consecutive din „Le Phare" din Bruxelles.

4995 859.09:84(493)
[Notă despre un număr al revistei belgiene „Journal des poetes", consacrat poeziei românești]. – **FIIa** XIX (1964), nr. 5501, 16 mai, p. 4: Prezențe românești peste hotare. Bruxelles.

4996 859.09:84(493)
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3119, 16 mai, p. 4.
Notă despre revista belgiană „Journal des poetes", care a consacrat numărul său din mai 1964 poeziei românești, incluzând în sumar 50 de autori români clasici și contemporani, cu biografii și fragmente din opera lirică.

4997 859.09:85
Reviste. – **Națiunea**, I (1946), nr. 87, 8 iul., p. 2: Litere și arte.
Scurtă prezentare a volumului *Saggi di filologia e filosofia*, alcătuit de Institutul Italian de Studii din România. Sunt menționate traduceri din G. Bacovia, M. Sadoveanu și L. Blaga, semnate de Umberto Cianciolo și Rosa Del Conte.

4998 **Cioculescu, Șerban** 859.09:85
O publicație italiană. – **Ad**, 60 (1946), nr. 16.689, 13 oct., p. 2: Foiletonul Adevărului.
Note pe marginea volumului *Saggi di filologia e filosofia*, tipărit la Editura Bucovina I.E. Torouțiu. Volumul cuprinde studii despre arta populară din România, studii comparate și traduceri în italiană din G. Bacovia, L. Blaga și M. Sadoveanu.

4999 **Sfetca, Petru** 859.09:85
„Rivista di letterature moderne". – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3-4, mart.-apr., p. 8: Revista Periodicelor Streine.
Scurtă prezentare a revistei în care sunt prezentați scriitori români, precum Pavel Dan sau Eminescu.

5000 **Cronicar** 859.09:85
„Saggi di filologia e filosofia". – **Ban**, III (1947), nr. 130, Supliment literar, 20 iun., p. 4: Cronica literară.
Prezentarea volumului care reunește studii semnate de profesorii misiunii italiene în România. De un interes deosebit este considerată traducerea în italiană, de către Umberto Cianciolo și Rosa Del Conte, a unor poezii de Bacovia și Blaga, precum și a povestirii *În Pădurea Petrișorului* de Mihail Sadoveanu.

5001 859.09:85
„Mitrea Cocor" și „O scrisoare pierdută" editate în Italia. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2570, 30 ian., p. 4.
Semnalare și informații succinte despre recenzia criticului literar Antonio Meocci pe marginea romanului lui M. Sadoveanu, recenzie apărută în ziarul „Unità".

5002 859.09:85
Opere ale scriitorilor români traduse în Italia. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3431, 18 oct., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre traducerea piesei lui Mihail Sebastian, *Ultima oră*, și a volumului *Povestiri* de I.L. Caragiale.

5003 859.09:85
Lucrări ale scriitorilor români traduse în limba italiană. – **FIIa**, XI (1955), nr. 2844, 19 oct., p. 1.
Notă despre traducerea piesei lui M. Sebastian, *Ultima oră*, și a volumului *Povestiri* de I.L. Caragiale.

5004 **Joachim, Ana** 859.09:85
Literatura română peste hotare. – **GL**, IV (1957), nr. 11 (157), 14 mart., p. 6.
Scurtă prezentare a numărului revistei „Narrativa" (condusă de Gino Raya), dedicată literaturii române.

5005 **Grigorescu, Dan** 859.09:85
Scrisoare deschisă domnilor editori de la Casele SEDE și V. Bompiani. – **GL**, IV (1957), nr. 13 (159), 28 mart., p. 6.
La apariția *Dicționarului de opere* Bompiani, autorul reproșează proasta cunoaștere a realităților literare românești.

5006 **Mirescu, P.** 859.09:85
„Narrativa". – **TânS**, VI (1957), nr. 3, mart., p. 100: Recenzii.
Numărul patru al revistei conduse de Gino Raya la Roma este închinat literaturii române (G. Bogza, T. Arghezi, Creangă tradus în franceză de Elena Vianu ș.a.).

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5007 859.09:85
Teatrul nostru, un teatru exemplar. – **Te**, II (1957), nr. 3, mart., p. 98–99: Meridiane.
Prezentare a articolului *Călătorie în România – Un teatru exemplar*, semnat de criticul de teatru Arnaldo Frateili, despre teatrul românesc, considerat un model pentru cel italian.

5008 **Joachim, Ana** 859.09:85
Proza românească în Italia. – **GL**, IV (1957), nr. 19 (165), 9 mai, p. 6: Din toată lumea.
Prezentarea volumului *Narratori romeni* sub îngrijirea lui G. Petronio, o antologie a prozei românești de la 1848 până astăzi.

5009 **Șiadbei, I.** 859.09:85
Gino Lupi, „Storia della letteratura romena", Firenze, MCMLV. – **RevFRG**, II (1958), nr. 1, p. 150–151: Recenzii.
Prezentarea critică a volumului apărut în 1955, volum ce cuprinde informații și comentarii eronate.

5010 859.09:85
Roma: Conferințe ținute de acad. T. Vianu. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4775, 6 mart., p. 4.
Notă despre conferințele susținute de Tudor Vianu pe 3 și 4 martie 1960 în Aula Facultății de Litere a Universității din Roma, despre trăsăturile specifice ale literaturii române și despre viața și opera lui Eminescu.

5011 859.09:85
Acad. Tudor Vianu a conferențiat la universitatea din Neapole. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4792, 11 mart., p. 3.
Notă despre conferința cu titlul *Caractere specifice ale literaturii române*.

5012 859.09:85
„Teatrul în România". – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4836, 3 mai, p. 3: Scurte știri externe.
Notă despre publicarea, la Editura Parenti din Milano, a unei antologii ce cuprinde „opere ale dramaturgilor români clasici și contemporani".

5013 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **ViCC**, V (1960), nr. 21, 16–22 mai, p. 3.
Notă despre apariția, la Milano, a volumului *Teatrul în România*, incluzând piesele *O noapte furtunoasă* și *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Gaițele* de Alexandru Kiriței, *Titanic vals* de Tudor Mușatescu, *Steaua fără nume* și *Ultima oră* de Mihail Sebastian.

5014 859.09:85
[Notă despre o seară culturală organizată la Bologna, închinată teatrului românesc, cu prilejul recentei apariții a volumului „Antologia teatrului românesc"]. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezențe românești peste hotare.

5015 859.09:85
[Notă despre apariția, la Roma, a volumului „Teatrul românesc", incluzând piese de teatru de I.L. Caragiale, M. Sebastian, Al. Kiriței, T. Mușatescu, Al. Mirodan]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4900, 30 iul., p. 4: Din viața culturală internațională.

5016 859.09:85
[Este semnalată editarea, la Roma, a unui volum intitulat „Teatrul românesc", cuprinzând piese de I.L. Caragiale, M. Sebastian, Al. Kiriței, Al. Mirodan, T. Mușatescu]. – **ViCC**, V (1960), nr. 33, 8–14 aug., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5017 859.09:85
[Notă despre conferința susținută la Neapole de criticul literar Mario De Micheli despre „Poezia românească contemporană"]. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 2000, 6 oct., p. 4: Scurte știri externe; **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4957, 6 oct., p. 4: Scurte știri.

5018 859.09:85
[Notă despre conferința susținută la Roma de criticul Mario De Micheli, cu tema „Poezia românească contemporană"]. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 2021, 30 oct., p. 4: Scurte știri externe.

5019 859.09:85
[Notă despre manifestarea dedicată versului românesc în Italia, la Bari, în cadrul căreia criticul literar Mario De Micheli a conferențiat despre poezia contemporană din RPR]. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4978, 30 oct., p. 4: Scurte știri.

5020 **Quasimodo, Salvatore** 859.09:85
Prezentare. – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Impresii pe marginea volumului *Antologia della poesia romena*, cu traduceri din Eminescu, Jebeleanu, Arghezi, Nina Cassian ș.a.

5021 **Beniuc, Mihai** 859.09:85
De vorbă cu ... – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Interviul luat de S.D. se referă la Comunitatea Europeană a Scriitorilor (COMES), la sărbătorirea lui Sadoveanu și Arghezi la Roma și la receptarea literaturii române în Italia.

5022 859.09:85
Antologia poeziei românești în limba italiană. – **GL**, VIII (1961), nr. 9 (363), 23 febr., p. 8.
Prezentarea volumului îngrijit și tradus de Mario De Micheli și Dragoș Vrânceanu, apărut la Editura Parenti (Florența–Milano).

5023 859.09:85
Conferință despre teatrul românesc la Neapole. – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5087, 26 febr., p. 3: Manifestări culturale românești în străinătate.
Notă despre conferința scriitorului Arnaldo Frateili, intitulată *Teatrul românesc contemporan*.

5024 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi–P**, XI (1961), nr. 2122, 27 febr., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Neapole, la care scriitorul Arnaldo Frateili a susținut conferința *Teatrul românesc contemporan*.

5025 859.09:85
Săptămâna culturii românești la Bologna. – **SeCi–P**, XI (1961), nr. 2193, 20 mai, p. 4.
Notă despre evenimentul din Italia, la care scriitorii Arnaldo Frateili și Mario De Micheli au conferențiat despre literatura română contemporaană, respectiv despre poezia românească.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5026 859.09:85
[Informații despre textele referitoare la viața culturală românească, apărute în revista „Europa Letteraria"]. – **Cont**, 1961, nr. 21 (763), 26 mai, p. 3: Literatură.
Referiri la articolele și recenziile închinate unor autori români precum Mihai Beniuc, Nina Cassian ș.a.

5027 859.09:85
Manifestări culturale în Italia închinate RP Române. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5181, 31 mai, p. 4.
Consemnare despre serile culturale organizate la Veneția, precum și despre Săptămâna culturii românești de la Viterbo, manifestări la care au participat și scriitorii E. Jebeleanu, M. Banuș, T. Utan, dar și criticul Mario De Micheli, care a prezentat *Antologia poeziei românești*, volum apărut în 1961 în Italia.

5028 859.09:85
[Notă despre Seara prieteniei italo-române de la Florența, la care au participat poeții români Maria Banuș, Eugen Jebeleanu și Tiberiu Utan, alături de poeți din Italia și Franța]. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4549, 11 iun., p. 4: Actualitatea internațională.

5029 **Vanci, Adriana** 859.09:85
Antologia poeziei românești în limba italiană. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 13 (72), 1 iul., p. 12.
Prezentare a volumului alcătuit și tradus de Mario De Micheli și Dragoș Vrânceanu, cu o prefață de Salvatore Quasimodo. Cartea este o „reușită din toate punctele de vedere".

5030 859.09:85
[Este semnalată conferința susținută de Tudor Vianu la Torino, despre „Scriitori români și lupta pentru unitatea Italiei", în cadrul Congresului Comunității Europene a Scriitorilor, 10–12 iulie 1961]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5226, 15 iul., p. 6: Scurte știri.

5031 859.09:85
[Notă despre participarea lui Tudor Vianu la Congresul Comunității Europene a Scriitorilor de la Torino, cu o comunicare pe tema „Scriitori români și lupta pentru unitatea Italiei"]. – **FIIa**, XVII (1961), nr. 4623, 15 iul., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5032 **Banuș, Maria** 859.09:85
Cu poezia de la Alpi la Tibru. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 1–2.
Articol în care poeta își prezintă impresiile din timpul călătoriei în Italia, unde timp de trei săptămâni a participat, alături de Eugen Jebeleanu și Tiberiu Utan, la întâlniri, consfătuiri și ședințe literare consacrate poeziei românești.

5033 859.09:85
[Notă despre pagina consacrată de revista italiană „La Conquista" tradiției și modernismului în poezia română]. – **Cont**, 1961, nr. 32 (774), 11 aug., p. 3: Literatură.
Comentariu pe marginea *Antologiei poeziei românești*, îngrijită de Mario De Micheli și Dragoș Vrânceanu. Aceeași publicație tipărește traduceri din Eminescu și Arghezi.

5034 **Liu, Nicolae** 859.09:85
Literatura română văzută printr-o prismă deformată. – **VRo**, XIV (1961), nr. 12, dec., p. 153–155: Miscellanea.
Note critice pe marginea capitolului *Letteratura romena* de Giorgio Caragata (G. Caragață) din *Storia delle letterature moderne d'Europa e d'America* (6 vol., 1958–1960).

5035 **Lunari, Gigi** 859.09:85
Teatrul românesc, un teatru viu. – **GL**, IX (1962), nr. 33 (440), 16 aug., p. 8.
Articol din revista „Il Dramma", cu referiri în special la Al. Mirodan.

5036 **Petronio, Giuseppe** 859.09:85
Cultura română în Italia. – **GL**, X (1963), nr. 3 (462), 17 ian., p. 8.
În cadrul difuzării literaturii române în Italia, autorul se referă la trei antologii: una a naratorilor români, alta a teatrului românesc (ambele în îngrijirea sa) și a treia, a poeziei române (sub îngrijirea lui Mario De Micheli).

5037 859.09:85
Seară de cultură românească la Alessandria. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5843, 26 mart., p. 4: Scurte știri.
Notă despre lansarea versiunii italienești a romanului *Dulăii* de Zaharia Stancu, eveniment la care Giovanni Baldari a vorbit despre *Proza din România de astăzi*.

5038 859.09:85
[Notă despre apariția romanelor „Dulăii" de Zaharia Stancu și „Europolis" de Jean Bart în Italia]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.

5039 859.09:85
[Notă despre Expoziția cărții românești, organizată la Biblioteca civică din Milano]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5501, 16 mai, p. 4: Prezențe românești peste hotare. Milano.

5040 **Vrânceanu, Dragoș** 859.09:85
De vorbă cu Mario De Micheli despre poezia românească contemporană. – **GL**, XI (1964), nr. 31 (542), 30 iul., p. 8.
Interviu cu traducătorul italian ce pregătește o *Antologie a poeților români de după război* pentru Editura Feltrinelli din Milano.

5041 **Paler, Octavian** 859.09:85
Prezențe românești. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3189, 6 aug., p. 4.
Corespondență din Roma, în care sunt punctate aparițiile editoriale românești în Italia: *Pădurea spânzuraților* de Liviu Rebreanu, *Soacra cu trei nurori* de Ion Creangă, o selecție de schițe din opera lui I.L. Caragiale, intitulată *Justiție*, antologia de poezie *Viața vieții* de Mihai Beniuc, placheta *Spații noi* de Maria Banuș etc.

5042 **Rosetti, Alexandru, acad. prof.** 859.09:85
Simpozionul Eminescu de la Veneția. De vorbă cu ... – **GL**, XI (1964), nr. 42 (553), 15 oct., p. 8.
În interviul acordat Andrianei Fianu, șeful delegației române își împărtășește impresiile legate de interesul cu care au fost primite comunicarea sa (*Mihai Eminescu și expresia poetică românească*) și cea susținută de Zoe Dumitrescu-Bușulenga (*Eminescu și romantismul european*). Concluzia îmbucurătoare este aceea că „s-au pus bazele unei colaborări internaționale de studiu, urmând, la propunerea participanților la simpozion,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

să se creeze chiar un Centru de studii eminesciene, în cadrul căruia să se poată face o cercetare pe baze riguros ştiinţifice a diverselor aspecte prezentate de opera marelui poet român".

5043 **Vrânceanu, Dragoş** 859.09:85
Dialog cu Carlo Salinari despre poezia românească. – **Ram**, I (1964), nr. 3, oct., p. 21: Internaţionala. Consonanţe latine.
După prezentarea biobibliografică a lui C. Salinari, revista publică textul interviului ce are ca temă receptarea poeziei româneşti în Italia.

5044 859.09:85
[Informaţii referitoare la un articol despre literatura română semnat de criticul italian Giancarlo Vigorelli]. – **Cont**, 1964, nr. 48 (946), 27 nov., p. 3.
Autorul articolului se opreşte asupra câtorva aspecte ale prestigiului pe care literatura română l-a câştigat la scară internaţională.

5045 **Petronio, Giuseppe** 859.09:85
Semnul culturii în România. – **GL**, XI (1964), nr. 52 (563), 24 dec., p. 8.
Impresii despre dezvoltarea culturală din România.

5046 **Renert, M.A.** 859.09:86
Literatura română în Spania lui Franco. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 820, 17 iul., p. 2: Realităţi, realităţi.
Note despre volumul *Cuentos de autores rumanos*, Madrid, 1939. Traducerea de nuvele şi povestiri din Sadoveanu, O. Cazimir, Cezar Petrescu, I. Minulescu şi L. Rebreanu e realizată de Henry Helfant şi Enrique Mariné.

5047 859.09:86
[Notă despre traducerea poeziilor lui M. Eminescu, T. Arghezi şi M. Beniuc în spaniolă de către Rafael Alberti şi María Teresa León]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.

5048 **Georgescu, Paul Alexandru** 859.09:86
Chipul de azi al României văzut de scriitori de limbă spaniolă. – **VRo**, XVII (1964), nr. 10, oct., p. 175–180: Cartea străină.
Recenzie la volumele: *Umbral de Rumania* (*Din pragul României*) de Rafael Alberti şi María Teresa León şi *Rumania, su nueva imagen* (*România, noul ei chip*) de Miguel Ángel Asturias. Ambele volume cuprind şi informaţii despre arta şi literatura română.

5049 **Gutiérrez Vega, Hugo** 859.09:86(72)
O mărturie despre om. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 44–45: Ecouri româneşti pe toate meridianele.
Consideraţii despre teatrul românesc: text dramatic, procedee tehnice, arta interpretării. „Articol în exclusivitate pentru «Secolul 20»."

5050 859.09:86(729.1)
[Notă despre volumul de teatru românesc apărut la Havana, în traducerea lui Félix Soloni]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5848, 31 mart., p. 4: Scurte ştiri.
Antologia cuprinde piesele *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu, *Gaiţele* de Al. Kiriţescu şi *Titanic vals* de T. Muşatescu.

5051 859.09:86(729.1)
[Notă despre apariţia, la Havana, a unui volum ce cuprinde piesele „Titanic vals" de Tudor Muşatescu, „Gaiţele" de Al. Kiriţescu şi „Citadela sfărâmată" de Horia Lovinescu]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

5052 859.09:86(82)
O expoziţie a cărţii pentru copii din RPR la Buenos Aires. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4311, 20 aug., p. 4.
Semnalare a evenimentului.

5053 **S.[ecolul] 20** 859.09:86(83)
Arcul de triumf al anilor. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 198–199: Ecouri româneşti.
Succintă prezentare a antologiei poeziei româneşti, apărută în limba poporului lui Pablo Neruda.

5054 **Franco, Julio Castro** 859.09:86(85)
[Despre poeţi]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 177–178.
Extrase din volumul *Republica Populară Română – exemplu pentru America Latină*, Editura Eterna, Peru.

5055 **G. P. [=Paul Alexandru Georgescu]** 859.09:86(866)
Alberti, traducător din limba română. – **VRo**, XVI (1963), nr. 1, ian., p. 147–149: Miscellanea.
Comentarii privind traducerile lui Rafael Alberti din Eminescu şi Arghezi, însoţite de fragmente „din cronicile publicate în ziarul «El comercio», care apare la Quito, Ecuador".

5056 859.09:86(899)
[Notă despre serata literară organizată la Legaţia RP Române din Montevideo, Uruguay, ce a avut ca subiect literatura română]. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4592, 1 aug., p. 4: Actualitatea internaţională. Prezenţe româneşti peste hotare.
Cu acest prilej, Gheorghe Luca, însărcinatul cu afaceri al RP Române, a ţinut un discurs despre literatura română.

5057 **Benedetti, Mario** 859.09:86(899)
[Interviu]. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 351, 27 iun., p. 8: Artistice – culturale.
Cu titlul *Un interpret ideal*, Eugen B. Marian publică interviul luat scriitorului uruguayan în legătură cu impresiile sale despre România, pe care o vizitează. Admirator al lui M. Eminescu, el a iniţiat o antologie de proză românească în Uruguay, proiect aflat în derulare.

5058 859.09:86(899)
Serată literară la Legaţia RP Române din Montevideo. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2256, 2 aug., p. 4.
Notă despre evenimentul la care poeţi din Uruguay au recitat din versurile lui Eminescu, Arghezi, Beniuc.

5059 859.09:869(81)
Expoziţia cărţii din RP Română în Brazilia. – **DoN**, XVI (1963), nr. 4642, 10 iul., p. 4: Fapte. Comentarii. Ştiri.
Semnalare a evenimentului.

5060 **Vainer, Nelson** 859.09:869(81)
Panorama da literatura romena. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 34: Ecouri româneşti.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Fragment din recenzia publicată în revista braziliană „Opinião".

5061 859.09:869(81)
[Notă despre pregătirea publicării în limba spaniolă, în Brazilia, a romanelor „Răscoala" de Liviu Rebreanu și „Străinul" de Titus Popovici"]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5255, 21 sept., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.

5062 859.09:869(81)
[Notă despre o „foarte cuprinzătoare antologie a prozei românești clasice și contemporane", aflată sub tipar în Brazilia]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5274, 13 oct., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.

5063 859.09:869(81)
[Notă despre apariția, la Rio de Janeiro, a unei antologii de proză și de poezie românească în care sunt incluși I. Creangă, I.L. Caragiale, T. Arghezi, M. Beniuc ș.a.]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5417, 6 febr., p. 4: Pe meridianele globului. Prezențe românești peste hotare.

5064 859.09:869(81)
În Brazilia. Antologie a prozei și poeziei românești. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6159, 6 febr., p. 5: De pretutindeni.

Este semnalată apariția, la Rio de Janeiro, a unei culegeri incluzându-i pe Creangă, Caragiale, Sadoveanu, Arghezi, Beniuc ș.a., în traducerea lui Nelson Vainer.

5065 859.09:869(81)
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3035, 6 febr., p. 4.

Notă despre apariția, la Rio de Janeiro, a unei antologii de proză și poezie românească (incluzându-i pe Caragiale, Creangă, Arghezi, Beniuc, Sadoveanu), în traducerea lui Nelson Vainer.

5066 859.09:869(81)
[Notă despre recenta antologie de proză și de poezie românească, apărută la Rio de Janeiro în traducerea lui Nelson Vainer. Printre autori se numără Ion Creangă, I.L. Caragiale, M. Sadoveanu, Tudor Arghezi, Mihai Beniuc ș.a.]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezențe românești peste hotare.

5067 859.09:869(81)
Antologie de proză și poezie editată la Rio de Janeiro. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6348, 14 aug., p. 3.

Notă despre apariția volumului de proză și poezie românească, clasică și contemporană, în traducerea lui Nelson Vainer, cuprinzând texte din Creangă, Sadoveanu, Caragiale, Beniuc, Eusebiu Camilar.

5068 859.09:869(81)
Coordonatele prozei românești. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 8 (86), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.

Prezentarea celui de-al șaselea volum, închinat prozei românești, din *Panorama de conto universal* (*Panorama prozei universale*), care apare la Editura Civilização Brasileira din Rio de Janeiro. Selecția textelor și traducerea lor, precum și notele biografice sunt semnate de Nelson Vainer, iar prefața aparține lui R. Magalhães jr.

5069 **Vainer, Nelson** 859.09:869(81)
Despre literatura românească în Brazilia. Interviul nostru cu... – **Magazin**, VIII (1964), nr. 369, 31 oct., p. 8: Artistice – culturale.

Eugen Atanasiu publică interviul luat unui traducător din mai multe limbi, propagator al culturii române în limba portugheză. Sunt trecute în revistă proiectele realizate, dar și cele viitoare, impresiile din prima sa vizită în România etc.

5070 **Oros, Vasile** 859.09:869(81)
Corespondență din Rio de Janeiro: O „Antologie a poeziei românești" în Brazilia. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6483, 27 dec., p. 4.

Articol despre volumul (coordonat de scriitorul și traducătorul Nelson Vainer) ce conține cele mai cunoscute balade și cântece populare românești – *Miorița*, *Meșterul Manole*, *Toma Alimoș* – în traducerea unui grup de poeți brazilieni.

5071 859.09:877.4
Un ziar grec despre teatrul din România. – **DoN**, X (1957), nr. 2912, 4 dec., p. 4: Actualitatea internațională. Din țări balcanice.

Notă despre conținutul articolului *Teatrul în România*, semnat de scriitorul grec Michalis Kounelakis și publicat în ziarul „I Avghi" din Atena.

5072 859.09:877.4
Ziarul atenian „Avghi" despre teatrul românesc. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4091, 4 dec., p. 4: Actualitatea internațională.

Notă despre un articol intitulat *Teatrul în România*, semnat de scriitorul M. Kounelakis.

5073 **Reporter** 859.09:877.4
Poezia română contemporană. – **GL**, VI (1959), nr. 46 (296), 12 nov., p. 1, 6: De vorbă cu Ianis Ritsos despre.

Yannis Ritsos vorbește despre traducerile și proiectele sale de traduceri din literatura română, cu referiri la Bacovia și Arghezi.

5074 **Mihailidis, P.** 859.09:877.4
Antologia poeziei românești în Grecia. – **GL**, VIII (1961), nr. 23 (377), 1 iun., p. 8: Scrisoare din Atena.

Antologia apărută la Editura Kedros cuprinde traduceri din poeți români contemporani, cu o prefață de Yannis Ritsos.

5075 **Mellas, Spiros** 859.09:877.4
Scriitorul grec despre... – **GL**, IX (1962), nr. 22 (429), 31 mai, p. 8.

Interviu luat de Polixenia Karambi autorului Spyros Melas, în care sunt atinse următoarele subiecte: *Ion Luca Caragiale*, *Prietenia greco-română*, *Cultura românească*.

5076 **Ritsos, Iannis** 859.09:877.4
De vorbă cu... . – **GL**, IX (1962), nr. 24 (431), 14 iun., p. 8.

Scurt interviu despre antologia poeziei românești, pe care a alcătuit-o, și despre ecourile ei în Grecia.

5077 859.09:877.4
[Semnalare a recenziilor apărute în ziarele grecești „I Niki" și „I Avghi", pe marginea romanului „Baltagul" de M. Sadoveanu]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5806, 17 febr., p. 4: Scurte știri.

În cadrul recenziilor respective sunt menționate și alte

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

traduceri în limba greacă: o antologie a poeziei românești, îngrijită de poetul Yannis Ritsos, romanele *Pădurea spânzuraților* de L. Rebreanu și *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, povestiri și schițe de I.L. Caragiale.

5078 859.09:877.4

[Notă despre publicarea, în revista „Theatro" din Atena, a amplei relatări intitulate „Viața teatrală din România în 1962", semnată de regizorul Sică Alexandrescu]. – **Te**, VIII (1963), nr. 6, iun., p. 91: Pe scena lumii.

5079 859.09:877.4

[Notă despre apariția în limba greacă a primei antologii a prozatorilor români, precum și a romanului „Străinul" de Titus Popovici]. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3014, 13 ian., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

5080 **Gheorghiu, Al.** 859.09:877.4

O carte despre țara noastră. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6162, 9 febr., p. 3.

Corespondență de la Atena, ce semnalează apariția la Editura Kedros a volumului *România*, semnat de scriitorul grec Kostas Birkas, cu o prefață de Spyros Melas, în care sunt menționați Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Arghezi.

5081 **Neamtzu, Ionel** 859.09:882

Traducerile în limbi străine. – **Națiunea**, I (1946), nr. 55, 29 mai, p. 2: Colțul Ardealului.

Prezentare a broșurii „publicistului ardelean N.M. Munteanu" despre traducerile din românește în alte limbi. Sunt menționate cele în limba rusă în cadrul colecției de autori români moderni: *Rumînskaia Proza* (Negruzzi, Odobescu, Eminescu, Slavici, D. Zamfirescu, Sadoveanu, Delavrancea, Gârleanu, Agârbiceanu ș.a.).

5082 **Petrescu-Zoița, N.D., prof.** 859.09:882

Contribuție românească în literatura rusă. – **DreptN**, II (1946), nr. 317, 19 iul., p. 2: Cultură și Viață.

Articol despre însemnătatea culturală a unor personalități române în Rusia veacurilor XVII–XVIII (Dimitrie Cantemir sau Petru Movilă, mitropolit al Kievului), precum și însemnătatea literară a creațiilor lui Antioh Cantemir (ode, elegii, epistole și satire): „Operele sale au făcut epocă în Rusia. Antioh Cantemir a perfecționat stilul literar rus".

5083 859.09:882

Revista sovietică „Ogoniok" despre relațiile noastre. – **Cont**, 1951, nr. 222, 5 ian., p. 1.

Cu prilejul celei de a treia aniversări a RPR, revista sovietică a consacrat un număr țării noastre care cuprinde, între altele, traduceri din M. Sadoveanu, A. Toma, Maria Banuș.

5084 859.09:882

Numeroase traduceri ale operelor scriitorilor români apărute în URSS. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 669, 13 iun., p. 4.

Notă despre aparițiile, la Editura de Stat pentru Literatură și Artă din Moscova, a volumelor: *Poezii* de M. Eminescu, *Opere alese* de I.L. Caragiale, *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu (în traducerea lui A. Lubo, cu o prefață de Vasili Sugoneai, care subliniază că Sadoveanu este „cel mai mare scriitor progresist al României democrate populare").

5085 859.09:882

Poporul sovietic manifestă un viu interes pentru viața culturală din RPR. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2087, 13 iun., p. 3.

Notă despre opere literare românești (de M. Eminescu, I.L. Caragiale, M. Sadoveanu ș.a.) apărute în URSS în 1950.

5086 859.09:882

Operele scriitorilor noștri traduse în limba rusă. – **Cont**, 1951, nr. 248 (27), 6 iul., p. 1.

Au fost traduși recent E. Camilar, P. Dumitriu, M. Sadoveanu, I.L. Caragiale – ceea ce este „o nouă mărturie a prieteniei frățești".

5087 **Rudomino, M.** 859.09:882

Secția de literatură română a Bibliotecii Unionale de Stat din Moscova. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2189, 11 oct., p. 3.

Prezentare detaliată a fondului de carte literară românească existentă în acest departament.

5088 859.09:882

Întâlnire între scriitorii sovietici și români la Moscova. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2167, 12 oct., p. 1.

Notă despre întâlnirea scriitorilor sovietici cu Nicolae Moraru și Nagy István și despre discuțiile purtate pe marginea activității ziarului „Literaturnaia Gazeta". Informații despre publicarea în limba rusă a unei culegeri de nuvele semnate de Petru Dumitriu, a pieselor *Cetatea de foc* de Mihail Davidoglu și *Ziua cea mare* de Maria Banuș, a unei culegeri de opere alese din creația lui Ion Creangă, precum și despre retipărirea romanului lui M. Sadoveanu, *Mitrea Cocor*.

5089 859.09:882

Festival la Moscova închinat literaturii românești. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2193, 13 nov., p. 4.

Informații despre această manifestare și rezumatul cuvântărilor rostite de scriitorul sovietic A. Sofronov și Traian Șelmaru. Poeți sovietici au recitat din traducerile lor din operele poeților români, s-a citit un fragment din *Mitrea Cocor* etc.

5090 859.09:882

Festivalul de la Moscova închinat literaturii din RPR. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2216, 13 nov., p. 1.

Succintă prezentare a evenimentului organizat la clubul Uniunii Scriitorilor Sovietici din Moscova.

5091 859.09:882

La Moscova a avut loc un festival închinat literaturii din RPR. – **ViC**, III (1951), nr. 773, 13 nov., p. 4.

Articol despre evenimentul la care au participat Stepan Șcipaciov, Nikolai Gribaciov, A. Sofronov, Traian Șelmaru, Domokos Géza, Toma George Maiorescu, Tiberiu Utan.

5092 859.09:882

Un simpozion închinat literaturii române a avut loc la Moscova. – **LuptaMo**, V (1951), nr. 1631, 13 nov., p. 4.

Semnalare a evenimentului la care a participat, printre alții, Traian Șelmaru.

5093 859.09:882

„Succesele literaturii române". – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2352, 20 mai, p. 3.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Rezumatul articolului semnat de Vasili Sugoneai, preluat din „Izvestia", în care autorul prezintă „cele mai remarcabile şi interesante" opere ale beletristicii române până în 1951: *Nada florilor* de Mihail Sadoveanu şi *Drum fără pulbere* de Petru Dumitriu.

5094 859.09:882

„Succesele literaturii române". Articol publicat de ziarul „Izvestia". – **ScT**, IV (1952), seria a II-a, nr. 957, 20 mai, p. 4; **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1791, 21 mai, p. 2.

Rezumatul articolului scris de V. Sugoneai care evidenţiază, cu referiri la Mihail Sadoveanu şi Petru Dumitriu, „avântul nestăvilit al culturii RPR", desminţind „născocirile mincinoase ale comentatorilor americano-englezi privind criza literaturii din ţările de democraţie populară".

5095 859.09:882

În URSS au apărut noi volume de literatură românească. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2454, 16 sept., p. 4; **RoL-2**, X (1952), nr. 2476, 16 sept., p. 3: În câteva rânduri; **ViC**, IV (1952), nr. 1029, 16 sept., p. 4.

Notă despre două noi apariţii în limba rusă: antologia de *Povestiri româneşti* tradusă de Iuri Kojevnikov şi Elena Pokramovici (cuprinzând povestiri de I.L. Caragiale, Mihail Sadoveanu, Al. Sahia) şi culegerea de povestiri şi nuvele de Mihail Sadoveanu, în traducerea unui colectiv format din V. Bisova, V. Bocikova, A. Lubo şi V.I. Marheva.

5096 859.09:882

Opere literare româneşti apărute în limba rusă la Moscova. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1891, 16 sept., p. 4.

Scurtă prezentare a antologiei de *Povestiri româneşti*, ce cuprinde texte semnate de I.L. Caragiale, M. Sadoveanu şi Al. Sahia, şi a unui volum de „povestiri şi nuvele de Mihail Sadoveanu".

5097 859.09:882

O culegere de literatură română editată în URSS. – **Sc-B**, XXII (1952), nr. 2510, 20 nov., p. 6.

Notă despre editarea în limba rusă a volumului de *Nuvele şi povestiri româneşti* (peste 330 de pagini).

5098 **Raklin, G.** 859.09:882

Povestiri ale scriitorilor români traduse în limba rusă. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 51, 18 dec., p. 2: Presa sovietică despre RPR.

Recenzie favorabilă a volumului ce cuprinde traduceri în limba rusă din I.L. Caragiale, Alexandru Sahia şi Mihail Sadoveanu. Traducere din „Literaturnaia Gazeta", nr. 142/1952.

5099 859.09:882

Operele scriitorilor români editate în străinătate. – **ViC**, IV (1953), nr. 1142, 29 ian., p. 4.

Notă despre editarea la Moscova a operelor lui I.L. Caragiale şi M. Eminescu, dar şi a romanelor *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, *Nopţile din iunie* de Petru Dumitriu, *La borna 203* de Alexandru Jar.

5100 859.09:882

Deschiderea expoziţiei „Cartea pentru copii din RPR" la Moscova. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2680, 14 mai, p. 4.

Semnalare a evenimentului.

5101 **Rudomino, M.** 859.09:882

Literatura română în URSS. – **ViC**, IV (1953), nr. 1371, 23 oct., p. 2.

Trecere în revistă a celor mai importante cărţi traduse în limba rusă, printre care se numără *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, *Nopţile din iunie* de Petru Dumitriu, *La borna 203* de Alexandru Jar, *Opere* de I.L. Caragiale etc.

5102 859.09:882

Scriitori români editaţi în Uniunea Sovietică. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3015, 13 iun., p. 3.

Succintă trecere în revistă.

5103 859.09:882

Cărţi româneşti la Moscova. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3018, 7 iul., p. 4.

Date despre amenajarea unui stand românesc permanent într-una dintre librăriile renumite din Moscova. Cele mai căutate volume sunt cele ale lui Sadoveanu, Petru Dumitriu, Zaharia Stancu, Geo Bogza ş.a.

5104 859.09:882

Cărţi româneşti la Moscova. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2408, 8 iul., p. 4.

Notă despre comercializarea la Moscova a unor volume de literatură română semnate de Eminescu, Caragiale, Creangă, Coşbuc ş.a.

5105 **Utan, Tiberiu** 859.09:882

Cartea românească în librăriile sovietice. – **GL**, I (1954), nr. 20, 29 iul., p. 4: Scrisoare din Moscova.

Notă despre traducerile în rusește din Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Rebreanu.

5106 **Rudomino, M.** 859.09:882

Traduceri din literatura română contemporană în URSS. – **Cont**, 1954, nr. 33 (410), , 13 aug., p. 3.

„Articol scris pentru «Contemporanul»". Sunt trecute în revistă cele mai recente traduceri din literatura română în URSS.

5107 859.09:882

Arta şi literatura poporului român viu apreciate în URSS. – **Făclia-C**, VIII (1954), nr. 2461, 9 sept., p. 4.

Notă despre întâlnirea „oamenilor de litere din Moscova" cu Eugen Jebeleanu, subliniindu-se interesul din URSS pentru arta şi literatura poporului român, dovedit de traduceri din M. Sadoveanu, I. Slavici, Al. Sahia ş.a.

5108 859.09:882

[Notă despre deschiderea unei expoziţii de carte românească la Biblioteca publică „Saltîkov-Şcedrin" din Leningrad]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 3138, 5 nov., p. 4: În câteva rânduri.

Sunt menţionate volume de I.L. Caragiale, M. Eminescu, I. Slavici, M. Sadoveanu.

5109 859.09:882

Expoziţie literară consacrată RPR în Uniunea Sovietică. – **FIIa**, X (1954), nr. 2552, 6 nov., p. 1.

Semnalarea evenimentului.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5110 **Zacordoneţ, A.** 859.09:882

Clasici români în limba rusă. – **IaşL**, 1955, nr. 1, ian., p. 95–96: Miscellanea.

Sunt prezentate câteva volume de opere alese apărute în limba rusă în ultimii ani: I.L. Caragiale, Mihai Eminescu, Mihail Sadoveanu.

5111 **Novicov, M.** 859.09:882

Literatura română în URSS. – **VeN–2**, XI (1955), nr. 32, 12 aug., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.

Articol despre „interesul crescând pentru literatura română" în URSS, dovedit în special prin opere traduse în limbile rusă, ucraineană, bielorusă, georgiană etc. (din creaţia lui Caragiale, Sadoveanu, Creangă, Eminescu, Slavici ş.a.), dar şi prin „popularizarea literaturii române" de către scriitorii şi criticii sovietici, făcându-se trimiteri la prefaţa operelor lui Sadoveanu, semnată de B. Polevoi, la articolele despre Eminescu sau Alecsandri semnate de Iu. Kojevnikov, A. Kidel, V. Pamfil ş.a.).

5112 859.09:882

Cărţi româneşti traduse în Uniunea Sovietică. – **RoL–2**, XIII (1955), nr. 3432, 19 oct., p. 2.

Succintă trecere în revistă.

5113 859.09:882

Interesul cititorilor sovietici pentru literatura română. – **Sc–B**, XXV (1955), nr. 3420, 22 oct., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.

Informaţii despre numeroasele ediţii din literatura română în URSS, despre popularitatea autorilor Mihail Sadoveanu, Cezar Petrescu, Remus Luca ş.a., date furnizate de către directorii de edituri sovietice, precum şi de criticul literar Iuri Kojevnikov.

5114 **Grigorescu, Ioan** 859.09:882

Prietenii literaturii române. – **RoL–2**, XIII (1955), nr. 3442, 30 oct., p. 2: Carnet.

Articol despre activitatea traducătorilor de la Cercul de literatură română al Clubului Literaţilor din Moscova.

5115 **Krasneanski, E.** 859.09:882

Piese româneşti pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **VeN–2**, XI (1955), nr. 45, 11 nov., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.

Articol scris pentru revista „Veac nou" despre repertoriul „românesc" al Teatrului de Satiră din Moscova. *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale şi *Ultima oră* de M. Sebastian sunt piese care s-au „dovedit a fi apropiate" teatrului menţionat prin „patosul lor demascator", prin „caracterele ascuţite, vii ale personajelor".

5116 859.09:882

Lucrări ale scriitorilor români publicate în revista „Inostrannaia Literatura". – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3564, 22 mart., p. 3: Scurte ştiri externe.

Notă despre tipărirea versurilor lui A. Toma şi a nuvelei *Mămăliguţă cu brânză* de Sütő András.

5117 859.09:882

Literatură românească în URSS. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 12, 23 mart., p. 2: Carnet.

Informaţii succinte despre cuprinsul numărului 3 al revistei „Inostrannaia literatura", consacrat literaturii române: un ciclu de versuri de A. Toma în traducerea Annei Ahmatova, o nuvelă de Sütő András, o recenzie despre I.L. Caragiale şi Barbu Delavrancea, semnată de N. Abalkin etc.

5118 859.09:882

E.I. Spivakovski: „Din istoricul luptei literaturii progresiste româneşti împotriva reacţiunii burghezo-moşiereşti în anii primei revoluţii ruse", „Izvestia Akademii nauk SSSR", seria literatură şi limbă, nr. 6, 1955, p. 514–532. – **ProL**, II (1956), nr. 2, mart.-apr., p. 91–93: Referate din literatura sovietică de specialitate.

Rezumatul studiului închinat de Evsei Isaakovici Spivakovski literaturii române de la sfârşitul secolului al XIX-lea şi începutul secolului al XX-lea, până la cel de Al Doilea Război Mondial.

5119 **Kojevnikov, I.** 859.09:882

Cărţile româneşti în URSS. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 20, 18 mai, p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.

Articol despre popularitatea crescândă a cărţilor româneşti în URSS, unde „literatura română este iubită şi apreciată". Sunt menţionate *Cântece şi basme populare româneşti*, *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, *Ciocoi vechi şi noi* de N. Filimon etc.

5120 **Şervinski, S.V.** 859.09:882

O antologie a poeziei româneşti în limba rusă. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 22, 1 iun., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.

Ample comentarii pe marginea volumului apărut la Editura de Stat pentru Literatură din Moscova. Articolul, scris pentru „Veac nou", oglindeşte parţial şi legăturile literare ruso-române de-a lungul timpului (Puşkin – Negruzzi, de pildă).

5121 859.09:882

„Inostrannaia Literatura" despre câteva noi lucrări literare româneşti. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 34, 22 aug., p. 2: Carnet.

Succinte informaţii despre prezentarea apărută în revista sovietică şi despre comentariile pe marginea culegerilor *Oameni şi gânduri din veacul nou* de G. Galaction, *Fraţii Huţulea* de Alecu Ivan Ghilia şi romanul *Ultimul asalt* de Aurel Mihale, spicuite din revista sovietică.

5122 **Tkacenko, V.** 859.09:882

23 august la Moscova. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 35, 31 aug., p. 4: Săptămâna.

Informaţii succinte despre sărbătorirea şi manifestările culturale de la Moscova cu ocazia zilei de 23 August (în special, organizarea expoziţiei „Vitrina cărţilor româneşti" într-o librărie din Moscova).

5123 859.09:882

Literatura română în URSS. – **Cartea**, I (1956), nr. 1, aug., p. 30: Din URSS.

Sunt trecute în revistă traducerile deja apărute până la acea dată (*Poezii* de M. Eminescu, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Moara cu noroc* şi *Povestiri* de I. Slavici) şi cele care se află sub tipar (*Alexandru Lăpuşneanu* de C. Negruzzi, *Hagi Tudose* de B. Delavrancea, *Opere alese* de M. Sadoveanu etc.). Sunt menţionate câteva traduceri din literatura română în limbile naţionale ale unor republici sovietice (Tătară, Ucraineană şi Armeană).

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5124 **Kliucinikov, Nikolai** 859.09:882
6 piese românești pe scenele sovietice. – **Cont**, 1956, nr. 42 (524), 19 oct., p. 1.

Editorial despre succesul teatrului românesc în URSS, unde s-au montat piesele: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Ultima oră* și *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian, *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu, *Titanic vals* de Tudor Mușatescu și *Trestiile de aur* de Mioara Cremene.

5125 **Konstantinovski, Ilia** 859.09:882
Succesul pieselor românești pe scenele teatrelor sovietice. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3731, 20 oct., p. 2: Corespondență specială din Moscova.

Impresiile tălmăcitorului dramaturgiei românești, împărtășite cu cititorii ziarului „Scânteia", despre succesele pieselor românești, montate pe scenele teatrelor sovietice: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Ultima oră* și *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian, *Titanic vals* de Tudor Mușatescu, *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu etc.

5126 **Volghin, Boris** 859.09:882
Într-o librărie din Moscova. „Cărți din țările de democrație populară". – **ScT**, XII (1956), seria a II-a, nr. 2329, 30 oct., p. 2: Luna marii prietenii.

Sunt enumerați în cuprinsul articolului, consacrat traducerilor în limba rusă din literaturile țărilor de democrație populară, scriitorii români aflați pe piața de carte sovietică.

5127 **Florian, Călin P.** 859.09:882
Piese românești pe scenele sovietice. – **Te**, 1956, nr. 6, nov., p. 101–102: Meridiane.

Trecere în revistă a titlurilor și autorilor selectați și jucați cu succes: I.L. Caragiale cu *O scrisoare pierdută*, Mihail Sebastian cu *Ultima oră*, Horia Lovinescu cu *Citadela sfărâmată*, cea din urmă cu un mare succes la public atât la Moscova, cât și la Tallinn, unde a fost primul spectacol cu o piesă românească într-o capitală baltică.

5128 859.09:882
La Kiev s-a deschis expoziția „Cartea pentru copii în Republica Populară Română". – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3774, 9 dec., p. 3.

Date despe expoziția cărții românești, unde sunt prezentate operele clasicilor I.L. Caragiale, I. Creangă, G. Coșbuc, precum și ale contemporanilor M. Sadoveanu, Cezar Petrescu ș.a.

5129 **Ghelerter, Mony** 859.09:882
Teatrul românesc pe scenele sovietice. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 9, 1 mart., p. 1, 3.

Cronică dramatică despre piesele *Titanic vals* de T. Mușatescu, *Steaua fără nume* de M. Sebastian, *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu etc., montate pe scenele sovietice. Sunt reproduse câteva fragmente din ecourile presei sovietice referitoare la spectacolele menționate.

5130 859.09:882
Opere ale scriitorilor și poeților români editate în URSS. – **DoN**, X (1957), nr. 2681, 5 mart., p. 4.

Sunt amintite volumele de literatură română publicate de Editura Goslitizdat în 1957.

5131 859.09:882
Opere literare românești editate în URSS. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3558, 5 mart., p. 4.

Succintă trecere în revistă.

5132 859.09:882
Simpozion la Moscova consacrat poeziei românești. – **Sc-B**, XXVI (1957), nr. 3873, 5 apr., p. 1.

Notă despre simpozionul organizat la Casa Centrală a Literaților din Moscova, unde a vorbit poeta Vera Inber. A urmat un program de poezie românească în limba rusă, în lectura traducătorilor.

5133 859.09:882
[Notă despre planul de perspectivă în perioada 1956–1960 al Editurii sovietice Iskusstvo, plan în cadrul căruia problemele artei și literaturii române ocupă un loc de seamă]. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 23: De peste hotare.

5134 859.09:882
Din relațiile culturale româno-ruse. – **ScT**, XII (1957), seria a II-a, nr. 2503, 25 mai, p. 2: Decada culturii RSFSR.

Între alte informații, materialul prezintă pe scurt situația traducerilor din ultimii ani (inclusiv tiraje) din literatura română în limba rusă.

5135 **V. R.** 859.09:882
Literatura română în Uniunea Sovietică. – **GL**, IV (1957), nr. 29 (175), 18 iul., p. 6.

„De vorbă cu Ilya Constantinovski." Interviu cu traducătorul sovietic I. Konstantinovski despre difuzarea literaturii române (Sadoveanu, Arghezi, Sebastian) în Uniunea Sovietică.

5136 **Konstantinovski, Ilia** 859.09:882
Cultura românească în URSS. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 29, 26 iul., p. 1.

Însemnările traducătorului de cărți și piese românești despre „interesul crescând" al sovieticilor pentru literatura și dramaturgia românească. Expunerea este însoțită de cifre, titluri și autori: piesele *Steaua fără nume* de M. Sebastian, *Titanic vals* de T. Mușatescu etc., opere de Zaharia Stancu, Cezar Petrescu, Francisc Munteanu ș.a., clasicii Delavrancea, Negruzzi ș.a.

5137 **Konstantinovski, Ilya** 859.09:882
Piese românești pe scene sovietice. – **Cont**, 1957, nr. 30 (564), 26 iul., p. 6.

Articol în care traducătorul multor texte românești în limba rusă prezintă discuțiile purtate în presa sovietică în jurul pieselor *Titanic vals* de T. Mușatescu și *Steaua fără nume* de M. Sebastian.

5138 859.09:882
[Este semnalată publicarea unui articol semnat de Petru Dumitriu și a unor versuri de Demostene Botez în „Literaturnaia Gazeta"]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4007, 29 aug., p. 4: În câteva rânduri.

5139 **Parhon, C.I.** 859.09:882
Cultura românească în URSS. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 39, 4 oct., p. 1.

O trecere în revistă a cărților românești în limba rusă, în URSS (12 titluri): operele lui Delavrancea și Negruzzi, scrierile

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

lui Zaharia Stancu, Cezar Petrescu, Francisc Munteanu, Nina Cassian ş.a.

5140 859.09:882
Dramaturgia românească pe scenele sovietice. – **DoN**, X (1957), nr. 2873, 19 oct., p. 1.
Notă despre punerea în scenă a piesei *Titanic vals* de Tudor Muşatescu la Teatrul de Dramă A.S. Puşkin din Leningrad şi a piesei *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian la Teatrul Mare de Dramă M. Gorki.

5141 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
Traducerile din clasicii români. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 42, 25 oct., p. 2: Orizont.
Comentarii pe marginea volumelor traduse în limba rusă din operele clasicilor români, apărute la edituri din URSS (*Poezii alese* de V. Alecsandri, *Opere alese* de C. Negruzzi, *Opere alese* de M. Sadoveanu etc.).

5142 859.09:882
Dramaturgia românească pe scenele teatrelor sovietice. – **DoN**, X (1957), nr. 2886, 3 nov., p. 4: România în viaţa internaţională.
Succintă trecere în revistă a repertoriului dramatic românesc reprezentat în URSS.

5143 859.09:882
Piese ale dramaturgilor români în repertoriul teatrelor sovietice. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4064, 3 nov., p. 4: Actualitatea internaţională.
Succintă trecere în revistă.

5144 **Stratulat, A.** 859.09:882
Literatura românească peste hotare. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3522, 22 dec., p. 2: Literatură. Artă. Carnet.
Sunt enumerate scrieri româneşti traduse şi publicate în URSS.

5145 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 859.09:882
Cărţi româneşti la Irkutsk. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 12 (679), 21 mart., p. 1: Însemnări.
Notă despre traducerile în limba rusă din literatura română, prezentate într-o expoziţie a cărţii româneşti la Irkutsk.

5146 **Kojevnikov, Iuri** 859.09:882
Anul poeziei. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 12 (679), 21 mart., p. 2.
Însemnări despre apariţiile editoriale din literatura română în URSS, în 1958: *Antologia poeziei româneşti*, *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, versuri de Eminescu şi Coşbuc etc.

5147 **Gafiţa, Mihai** 859.09:882
Cartea românească în Uniunea Sovietică. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 701, 22 aug., p. 4.
Retrospectiva operelor literare româneşti apărute în URSS: *Mitrea Cocor* de Mihail Sadoveanu, *Pădurea spânzuraţilor* de Liviu Rebreanu, *Desculţ* de Zaharia Stancu, *Antologia poeziei româneşti* etc. Sunt amintite şi cărţile româneşti apărute în Ucraina, Gruzia, Moldova etc.

5148 859.09:882
Piese româneşti pe scenele sovietice. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4321, 31 aug., p. 4: Scurte ştiri externe.
Succintă trecere în revistă.

5149 859.09:882
[Lista cărţilor româneşti publicate în URSS între 1952–1958]. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3751, 19 sept., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

5150 **Volghin, B.** 859.09:882
„Nota zero la purtare" pe o scenă din Moscova. – **Magazin**, II (1958), nr. 51, 27 sept., p. 1–2.
„Corespondenţă specială" privind deschiderea stagiunii Teatrului Central pentru Copii cu comedia românească, semnată de V. Stoenescu şi O. Sava.

5151 **Şelmaru, Fl.** 859.09:882
În faţa publicului moscovit. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4344, 12 oct., p. 3.
Corespondenţă telefonică referitoare la elogiile din presa sovietică la adresa artiştilor Naţionalului bucureştean, care au evoluat în piesele: *Revizorul* de Gogol, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian etc. Este remarcat „lirismul plin de farmec" şi „umorul amărui" al piesei din urmă.

5152 **Kernbach, Victor** 859.09:882
81 de poeţi români în limba rusă. – **GL**, V (1958), nr. 43 (241), 23 oct., p. 7.
Prezentarea *Antologiei poeziei româneşti*, apărută la Moscova şi alcătuită de A.A. Sadeţki, sub îngrijirea lui S. Şervinski, cuprinzând 559 de poezii folclorice şi culte.

5153 **Baranga, Aurel** 859.09:882
Au fost zile de neuitat... – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 3: Impresii despre turneul „Naţionalului".
Însemnări despre turneul în URSS al Teatrului Naţional din Bucureşti, cu piesele *O scrisoare pierdută* de Caragiale, *Revizorul* de Gogol, *Bădăranii* de Goldoni, *Steaua fără nume* de M. Sebastian etc.

5154 **Emelianikov, S.** 859.09:882
Activitatea unei mari edituri. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 711, 31 oct., p. 2.
Trecere în revistă a activităţii Editurii pentru Literatură din Moscova (Goslitizdat). Sunt enumerate operele literaturii române apărute aici, semnate de M. Eminescu, M. Sadoveanu, G. Coşbuc, I.L. Caragiale, Z. Stancu, P. Dumitriu, Fr. Munteanu ş.a.

5155 **Croitoru, Mircea** 859.09:882
Un omagiu al prieteniei. – **Steaua**, IX (1958), nr. 10 (104), oct., p. 122–124: Confluenţe.
Autorul prezintă şi evaluează pozitiv *Antologia poeziei româneşti*, recent apărută la Moscova.

5156 859.09:882
Presa sovietică despre turneul Teatrului I.L. Caragiale. – **Te**, III (1958), nr. 10–11, oct.–nov., p. 134–141: După turneu...
Revista publică un grupaj de extrase cu opinii despre piese, autori, jocul actorilor etc.

5157 859.09:882
[Notă despre apariţia, la Moscova, a „Antologiei poeziei româneşti", semnalată de Evgheni Dolmatovski în „Literaturnaia

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Gazeta"]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4375, 2 nov., p. 4: În câteva rânduri.

5158 859.09:882

O mare „Antologie a poeziei românești". – **Sc–B**, XXVII (1958), nr. 4364, 5 nov., p. 3: Luna marii prietenii.

Semnalarea apariției volumului în limba rusă, la Moscova.

5159 859.09:882

800 de pagini de poezie românească în rusește. – **Fl–B2**, VII (1958), nr. 45, 6 nov., p. 21.

Prezentarea antologiei de poezie românească, de la Ienăchiță Văcărescu la autori contemporani.

5160 **Bărbuță, M.** 859.09:882

Întâlniri cu oamenii de teatru. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 713, 14 nov., p. 2–3.

Însemnări despre întâlnirile cu oamenii de teatru sovietici, prilejuite de turneul Teatrului Național bucureștean în URSS. Câteva considerații ale criticii sovietice despre „concordanța dintre realismul pieselor românești și stilul de interpretare propriu Teatrului Național".

5161 **Tulbure, Victor** 859.09:882

Poezia românească în limba rusă. – **Cont**, 1958, nr. 45 (631), 14 nov., p. 1–2.

Amplă prezentare a volumului de 800 de pagini constituind o antologie de poezie românească de la origini și până în prezent, tradusă în limba rusă și apărută în acel an la Moscova. Studiul introductiv este semnat de Mihai Gafița.

5162 **Simion, Al.** 859.09:882

Un eveniment cultural. – **VRo**, XI (1958), nr. 11, nov., p. 181–184: Teorie și critică.

Recenzia lucrării *Antologia poeziei românești*, „apărută recent într-o editură centrală moscovită". Antologia are două mari secțiuni: *Creația folclorică* și *Poezia cultă*. Antologia „a fost întocmită" de A. Sadețki, iar „redacția traducerilor" aparține lui A. Sadețki și S. Șervinski. Sunt amintiți traducătorii, printre care se află: Anna Ahmatova, David Brodski, Vsevolod Rojdestvenski ș.a.

5163 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:882

Antologia poeziei românești în limba rusă. – **Lu–B**, I (1958), nr. 10, 1 dec., p. 15.

Amplă prezentare a volumului: cuprins, criterii de antologare, valoarea traducerilor, semnificația acestei apariții editoriale, căreia însă nu i se indică locul și data tipăririi.

5164 **Gafița, Mihai** 859.09:882

Prezențe românești în URSS. – **VeN–2**, XV (1959), nr. 2 (722), 16 ian., p. 4.

Articol despre valorile culturii și literaturii românești în URSS (bilanțul pentru anul 1958). „Evenimentul anului" a fost apariția *Antologiei poeziei românești*. Mai este semnalată și o culegere de teatru contemporan cu piesele lui A. Baranga, M. Davidoglu, H. Lovinescu ș.a.

5165 **Dima, Al.** 859.09:882

Întâlnire cu „Un om adevărat". – **Lu–B**, II (1959), nr. 1 (15), 15 febr., p. 4: Literatura noastră în URSS.

Impresii dintr-o călătorie de studii în URSS, centrate pe întâlnirea cu Boris Polevoi. Discuțiile cu scriitorul sovietic se referă la receptarea literaturii române în URSS și la problemele care îi preocupă pe oamenii de litere sovietici în preajma congreselor republicane ale scriitorilor.

5166 **Oprea, Al.** 859.09:882

Prezențe ale culturii românești la Moscova. – **Lu–B**, II (1959), nr. 4 (15), 15 febr., p. 4: De amicitia.

În cadrul unor impresii de călătorie, autorul trece în revistă piesele românești jucate la Moscova și producția de carte românească oferită în traducere în librăriile moscovite.

5167 **Ciobanu, Valeriu** 859.09:882

O frumoasă inițiativă. – **Lu–B**, II (1959), nr. 5 (16), 1 mart., p. 2: O seamă de cuvinte. Cartea românească peste hotare.

Autorul prezintă pe larg felul în care revista „Narodnaia Rumînia" publică literatură română (selecția, traducerea, prefețele).

5168 **Meliks, S.** 859.09:882

Prietenii nu uită. – **VeN–2**, XV (1959), nr. 11 (731), 20 mart., p. 2.

Corespondență din Moscova despre dialogul purtat cu Savva Dangulov, autorul nuvelei *Ignat Loba în România*. Scriitorul sovietic este unul dintre conducătorii revistei „Inostrannaia literatura" și membru în comitetul de conducere al Asociației de prietenie sovieto-română. Sunt enumerate texte din literatura română, apărute în paginile revistei „Inostrannaia literatura": versuri de T. Arghezi, N. Labiș, Maria Banuș, romanul *Setea* de T. Popovici și *Pasărea furtunii* de P. Dumitriu.

5169 **Bucur, Marin** 859.09:882

„Scriitorii țărilor de democrație populară". – **Lu–B**, II (1959), nr. 8 (19), 15 apr., p. 13.

Autorul prezintă criteriile după care sunt alcătuite cele două volume de articole, editate de Institutul de Literatură Universală A.M. Gorki din Moscova și atrage atenția asupra felului în care sunt tratați scriitori români.

5170 **Dima, Al.** 859.09:882

Cartea românească în URSS. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3930, 19 apr., p. 2: Literatură. Artă.

Prezentarea modului de receptare a literaturii române în URSS, cu referiri detaliate la diverse traduceri apărute în ultimul timp.

5171 **Meliks, S.** 859.09:882

Irakli Andronikov. Între teatru și literatură. Preferințe. Literatura română. – **VeN–2**, XV (1959), nr. 16 (736), 24 apr., p. 4: De vorbă cu...

Rezumatul discuției cu scriitorul sovietic care a vizitat România, despre opere din literatura română publicate la Moscova.

5172 859.09:882

Culegere de nuvele și povestiri ale scriitorilor români. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4534, 13 mai, p. 3: Scurte știri externe.

Notă despre publicarea celor două volume ale antologiei menționate, la Editura pentru Literatură Beletristică din Moscova.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5173 859.09:882
[Notă despre apariția, la Editura pentru Literatură Beletristică din Moscova, a unei culegeri în două volume de nuvele și povestiri ale unor scriitori români din secolul al XIX-lea și începutul secolului al XX-lea]. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3948, 13 mai, p. 4: Scurte știri externe.

5174 859.09:882
Mărturii despre teatrul românesc. – **Te**, IV (1959), nr. 5, mai, p. 87: Meridiane.
Scurtă prezentare a „jurnalului teatral" român, publicat în nr. 3 al revistei sovietice „Teatr" sub semnătura lui V. Pimenov.

5175 859.09:882
Opere literare românești în limba rusă. – **ViCC**, X (1959), nr. 23, 1–7 iun., p. 1.
Este semnalată apariția, la Moscova, a unei culegeri de nuvele și povestiri românești, incluzând nume, precum Vlahuță, Caragiale, Creangă, Sadoveanu, Rebreanu.

5176 859.09:882
[Notă despre succesul celor două volume ale antologiei de proză românească, editate la Moscova]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4580, 5 iul., p. 4: În câteva rânduri.

5177 **I. M.** 859.09:882
Moscova. – **Cont**, 1959, nr. 32 (670), 14 aug., p. 8: Prietenii României se pregătesc de sărbătoare.
Sunt trecute în revistă evenimentele ce au avut și vor avea loc la Moscova, cu prilejul aniversării a 15 ani de la eliberarea României. Între acestea, se numără articole, traduceri, recenzii din și despre literatura actuală.

5178 859.09:882
Proza românească. – **VeN–2**, XV (1959), nr. 37 (757), 18 sept., p. 2: Breviar.
Notă despre apariția, la Editura de Stat pentru Literatură din Moscova, a două volume de nuvele și schițe de autori români (precum C. Negruzzi, I.L. Caragiale, Al. Vlahuță, M. Sadoveanu ș.a.).

5179 859.09:882
Cărți ale autorilor români editate în URSS. – **DrN–B**, XVI (1959), nr. 4601, 10 oct., p. 4.
Dare de seamă despre traducerile din literatura română în URSS. Sunt amintiți, printre alții, Alecsandri și Arghezi.

5180 **Motîliova, Tamara** 859.09:882
Literatura română în URSS. – **GL**, VI (1959), nr. 43 (293), 15 oct., p. 8.
Articol despre traducerile de carte din română în rusă, printre care *Antologia poeziei românești* (1958, 770 p.).

5181 **Popovici, Neboișa** 859.09:882
„Inostrannaia literatura". – **Scri–B**, X (67) (1959), nr. 10, oct., p. 88–89: Revista revistelor.
Sunt menționate materialele din cuprinsul numărului dedicat „celei de-a XV-a aniversări a eliberării României": poezii de Tudor Arghezi în limba rusă, Cezar Petrescu despre experiența sa de traducător al cărților sovietice, articolul lui Mihai Beniuc, *Partinitate și contemporaneitate*, precum și prezentarea volumelor: *Antologia poeziei românești*, Mihail Sadoveanu, *Opere*, vol. XV, *Rădăcinile sunt amare* de Zaharia Stancu, *Să nu fugi singur prin ploaie* de Al. I. Ștefănescu.

5182 **Boureanu, Radu** 859.09:882
Prezențe culturale. – **VeN–2**, XV (1959), nr. 47 (767), 27 nov., p. 2: Breviar.
Articol despre „prezențele editoriale" ale scriitorilor români în URSS: traduceri de poezie și proză în reviste, titluri de volume, apărute la editurile sovietice. Relatare despre expoziția de cărți și reviste în limba rusă, organizată cu acest prilej la Casa Scriitorilor din București.

5183 **Mihail, D.** 859.09:882
Cartea românească în URSS. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4708, 2 dec., p. 2.
Prezentare detaliată a expoziției de carte de la Casa Scriitorilor din Moscova.

5184 **Roșianu, Nicolae Ion** 859.09:882
O antologie a prozei românești în limba rusă. – **Lu–B**, II (1959), nr. 24 (35), 15 dec., p. 13.
Recenzentul se ocupă de cele două volume, intitulate *Nuvele* și *Povestiri românești*: selecția autorilor, calitatea traducerilor, condiția grafică a ediției.

5185 859.09:882
La Moscova. Seară închinată dramaturgiei române. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4797, 17 mart., p. 4: Actualitatea internațională.
Semnalarea evenimentului.

5186 859.09:882
Succese ale dramaturgiei românești pe scenele din URSS. – **ViCC**, V (1960), nr. 16, 11–17 apr., p. 1.
Notă despre receptarea entuziastă a pieselor *Steaua fără nume* de M. Sebastian și o *Scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

5187 **K.[ernbach], V.[ictor]** 859.09:882
Literatura română în URSS. – **GL**, VII (1960), nr. 30 (332), 21 iul., p. 8.
Articol despre traducerea operei lui Tudor Arghezi în limba rusă, volumul *Izbranniie stihi* (Moscova 1960), fiind rezultatul eforturilor lui I. Mirimski și ale unui colectiv de traducători. De asemenea, a mai apărut *Antologia nuvelei românești*, în două volume, cu un studiu introductiv de V. Rosenzweig, iar Iuri Kojevnikov a publicat un studiu despre M. Davidoglu.

5188 859.09:882
[Notă despre încheierea discuției pe tema literaturii moldovenești ce a avut loc la Uniunea scriitorilor din URSS]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 101–102: Cronica.
Știrea este preluată din „Literatura i jizn" (nr. 65, 1 iunie 1960). Evenimentul a fost organizat cu prilejul „decadei artei și literaturii moldovenești organizate la Moscova".

5189 **Meliks, S.** 859.09:882
Cărți românești în URSS. – **VeN–2**, XVI (1960), nr. 40 (812), 7 oct., p. 2.
Articol despre ce s-a publicat după război din literatura română în Uniunea Sovietică: operele lui Negruzzi, Alecsandri, Creangă, Caragiale; tălmăciri din poezia lui Arghezi, Topîrceanu, Beniuc, Banuș ș.a.; editarea de „studii competente"

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

ale criticii sovietice despre clasicii români, precum A. Russo, I. Slavici, M. Sadoveanu ş.a.

5190 859.09:882
Cărţi de literatură şi artă din RP Română tipărite în URSS. – **ViCC**, V (1960), nr. 43, 17–23 oct., p. 1.

Notă despre editarea în URSS a volumelor *Nopţi înfrigurate* de Aurel Mihale, *Să nu fugi singur prin ploaie*, de Al. I. Ştefănescu şi *Opere complete* de M. Sadoveanu.

5191 859.09:882
Scriitori români într-o revistă sovietică. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4977, 29 oct., p. 4: Din viaţa culturală internaţională.

Notă despre publicarea, în nr. din oct. 1960 al revistei „Literatura străină" [„Inostrannaia Literatura"] din URSS, a schiţei *Romeo, Julieta şi lumina* de Vasile Nicorovici şi a poeziei *Prevăd prima zi* de Toma George Maiorescu.

5192 **Balaşov, N.I.** 859.09:882
Literatura română în Uniunea Sovietică. – **Lu-B**, III (1960), nr. 24 (50), 1 nov., p. 6.

Prezentare amplă a cercetărilor de românistică şi literatură comparată, efectuate la Institutul pentru Literatură Universală M. Gorki din Moscova.

5193 **l. t. [=Laurenţiu Tudor]** 859.09:882
„Cercetări de literatură română în URSS". – **Steaua**, XI (1960), nr. 11 (129), nov., p. 119–121: Menţiuni şi opinii.

Rezumatul conferinţei ţinute la Cluj, în 13 oct. a.c., de către N.I. Balaşov, directorul secţiei „Ţările de democraţie populară" din cadrul „Institutului de Literatură Mondială M. Gorki din Moscova. Conferenţiarul a vorbit şi despre cercetările sovietice privindu-l pe Apollinaire.

5194 **Stark, Al.** 859.09:882
Avancronica unei cărţi. – **Magazin**, V (1961), nr. 170, 7 ian, p. 1–2.

Este prezentat volumul lui Iuri Zaiuncikovski, *Literatura română din secolul al XIX-lea în Rusia*.

5195 859.09:882
Noi traduceri în limba rusă din literatura română. – **ViCC**, VI (1961), nr. 3, 16–22 ian., p. 1.

Notă despre planul editorial pe 1961 al editurilor sovietice, incluzând *Povestiri* de M. Sadoveanu, *Versuri* de G. Topîrceanu, *Străinul* de T. Popovici, *Şoseaua Nordului* de E. Barbu şi culegerea *Nuvela română contemporană*.

5196 **Konstantinovski, I.** 859.09:882
Cărţi româneşti în URSS. – **Cont**, 1961, nr. 12 (754), 24 mart., p. 3.

Articol în care scriitorul rus aduce la cunoştinţa publicului român date despre numărul şi calitatea traducerilor în limba rusă din literatura română în perioada 1951–1961. Două nume se detaşează în mod evident: Caragiale şi Sadoveanu.

5197 **Zaiuncikovski, I.P.** 859.09:882
Motive şi teme româneşti în literatura rusă a secolului al XIX-lea şi începutul secolului al XX-lea. – **Lu-B**, IV (1961), nr. 10 (69), 15 mai, p. 2.

Autorul se ocupă de cărţi ruseşti consacrate culturii române, de motive şi realităţi româneşti în operele lui A.S. Puşkin, Vs. Garşin şi Vl. Korolenko, precum şi de traduceri din Al. Vlahuţă.

5198 **Zaiuncikovski, Iuri** 859.09:882
Tema războiului şi a prieteniei de arme româno-sovietice în literatura actuală. – **IaşL**, XII (1961), nr. 8, aug., p. 10–21.

Revista publică, în traducerea lui Radu Negru, o parte din studiul profesorului de la Universitatea Lomonosov din Moscova. Capitolul este intitulat *Despre prieteni şi tovarăşi* şi este însoţit de o notă de subsol: „Pe baza cărţilor traduse în limba rusă şi a materialelor literare ale emisiunii postului de radio Moscova. Prezenta expunere nu se referă şi la romanul *Mitrea Cocor* de Mihail Sadoveanu căruia autorul i-a consacrat un studiu separat".

5199 **Zaiuncikovski, I.** 859.09:882
Literatura română în URSS. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 42 (866), 20 oct., p. 2.

Însemnări despre librării moscovite în care se vând cărţi tipărite în România (operele lui Eminescu, Sadoveanu, Arghezi, Creangă ş.a.), despre traducerile din scrierile clasicilor români şi ale scriitorilor români contemporani, despre revista „Ce să citim?", care „popularizează literatura română", precum şi alte reviste („Dniestr", de pildă).

5200 **Salînski, Afanasi** 859.09:882
Impresii despre creatori şi opere româneşti. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 7 (883), 16 febr., p. 8.

Impresiile dramaturgului privind: teatrul românesc, „tendinţa" lui „umanistă" (în special, strălucita comedie *Prietena mea, Pix* de V. Em. Galan). Însemnările sunt precedate de o scurtă notă introductivă, semnată de autor.

5201 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
Preţuirea literaturii române. – **VeN-2**, XVIII (1962), nr. 8 (884), 23 febr., p. 2.

Articol despre traducerile din literatura română efectuate în URSS în 1961: *Flăcări eterne* de M. Beniuc, *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, *Străinul* de T. Popovici etc. Sunt consemnate şi lucrări critice sovietice despre literatura română: trei monografii despre M. Sadoveanu, semnate de Mihail Fridman, Iuri Kojevnikov şi Vasili Sugoneai.

5202 859.09:882
[Se anunţă apariţia ultimei părţi a „Antologiei de nuvele româneşti" la Editura de Stat pentru Literatură Beletristică din Moscova, ce cuprinde nuvele de Eugen Barbu, M. Beniuc, V. Em. Galan, Nagy István ş.a.]. – **FlIa**, XVIII (1962), nr. 4817, 1 mart., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

5203 859.09:882
Convorbire între scriitori români şi sovietici. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5489, 5 apr., p. 4: Scurte ştiri.

Notă despre vizita la Moscova a delegaţiei scriitorilor din RPR, în cadrul „convorbirii tovărăşeşti", menţionându-se că în ultimii ani au apărut în URSS cărţi de autori români în peste 200 de ediţii şi într-un tiraj de 11 milioane de exemplare. Din delegaţia autorilor români fac parte: Eugen Barbu, Eusebiu Camilar şi Ov. S. Crohmălniceanu.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5204 **Bădicuţ, Ilie** 859.09:882
Seri de literatură română. – **ViStu**, VII (1962), nr. 7 (84), 10 apr., p. 8: Cunoaştere reciprocă.

Grupaj în care se menţionează succesul unor opere şi autori români traduşi în URSS, precum piesa *Secunda 58* de Dorel Dorian (traducere de Elena Golubeva), *Dumbrava minunată* de Mihail Sadoveanu (traducere de Liudmila Ulianova), Rebreanu în traducerea lui E. Serdiuk şi N. Kolpakov, Eminescu şi Coşbuc (în tălmăcirea lui N. Vîblov) etc.

5205 859.09:882
„Nuvela României contemporane". – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 1 mai, p. 8.

Volumul apărut la Moscova are un *Cuvânt înainte* de Boris Polevoi şi cuprinde texte semnate de scriitori contemporani, de la M. Sadoveanu la V. Em. Galan, Zaharia Stancu ş.a.

5206 859.09:882
Nuvela românească contemporană. – **CărţiN**, V (1962), nr. 5 (59), mai, p. 9: Un nou volum de proză românească apărut în URSS.

Prezentare a culegerii de nuvele româneşti apărute la Moscova în Editura de Stat pentru Literatură. „În traducerea lui E. Biriukov, nuvelele sunt precedate de o interesantă prefaţă semnată de Boris Polevoi." Antologia cuprinde scrieri de M. Beniuc, Petru Vintilă, V. Em. Galan, Viniciu Gafiţa, Lucia Demetrius, Eusebiu Camilar, M. Sadoveanu, Z. Stancu ş.a.

5207 **Salînski, Afanasi** 859.09:882
Teatrele Bucureştiului... – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 23 (899), 8 iun., p. 4.

Impresiile dramaturgului sovietic despre teatrele bucureştene şi repertoriul românesc (comedia *Prietena mea, Pix* de V. Em. Galan, drama *Întoarcerea* de M. Beniuc, comedia *Siciliana* de A. Baranga etc.).

5208 **Anghelescu, Şt.** 859.09:882
O antologie a nuvelei româneşti. – **Tri**, VI (1962), nr. 25, 21 iun., p. 7.

Autorul prezintă antologia intitulată *Nuvela României contemporane*, apărută la Moscova sub îngrijirea lui A. Sadeţki. Prefaţa semnată de Boris Polevoi constituie obiectivul principal al articolului elogios.

5209 **Pimenov, Vl.** 859.09:882
Revista „Teatr" despre „Noul pe scenele româneşti". – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 26 (902), 29 iun., p. 2.

Fragment din articolul preluat din revista sovietică „Teatr" despre dramaturgia şi teatrul românesc. Sunt menţionate piesele: *Prietena mea, Pix* de V. Em. Galan, *Celebrul 702* de Al. Mirodan, *Apus de soare* de B. Delavrancea etc. Textul articolului este precedat de o notă introductivă.

5210 859.09:882
[Notă despre traducerea şi editarea la Moscova a nuvelei „Îndrăzneala" de Marin Preda]. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5578, 3 iul., p. 4: Scurte ştiri.

Până la sfârşitul anului 1962, se vor mai edita la Moscova o culegere de nuvele şi povestiri de Sadoveanu şi romanul *Întunecare* de Cezar Petrescu.

5211 **Bălaj, Teofil** 859.09:882
Vitrine sovietice cu cărţi româneşti. – **Făclia–C**, XVII (1962), nr. 4895, 22 iul., p. 2: De toate pentru toţi.

Trecere în revistă a operelor literare româneşti prezente în librăriile din URSS.

5212 **Zaiuncicovski, Iurii** 859.09:882
Relaţiile literare româno-ruse. – **Lu–B**, V (1962), nr. 21 (104), 1 nov., p. 2: Cărţi sovietice.

Studiu de istorie literară care prezintă etapele importante ale receptării literaturii române, prin traduceri şi comentarii, în Rusia: de la Dimitrie Cantemir la Slavici şi Sadoveanu.

5213 **M. M.** 859.09:882
Prestigiul literaturii române. – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 49 (925), 7 dec., p. 4: Scrisoare din Moscova.

Articol despre traducerile din operele scriitorilor români în URSS (de pildă, culegerile *Piese româneşti*, *Antologia poeziei româneşti* etc.). O trecere în revistă a autorilor, traducătorilor, criticilor şi operelor publicate.

5214 **N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882
Literatura română în Uniunea Sovietică. – **Secol20**, III (1963), nr. 4, apr., p. 177–178: Ecouri româneşti.

Sunt comentate romanul *Şoseaua Nordului* de Eugen Barbu şi monografia *I.L. Caragiale* de L. Cezza. Romanul lui Eugen Barbu este tradus de Tatiana Ivanova şi Iuri Kojevnikov. Cele două cărţi fac parte din planul larg de răspândire a literaturii române în URSS.

5215 **Ion, V.** 859.09:882
Scriitori români în „Inostrannaia literatura". – **VeN–2**, XIX (1963), nr. 19 (947), 10 mai, p. 8.

Retrospectivă a operelor scriitorilor români publicate în revista sovietică: romanul *Terra di Siena* de Fr. Munteanu, schiţele lui T. Mazilu, nuvela *Cei trei din Sirius* de R. Nor, poeme de M. Banuş etc. Sunt rezumate răspunsurile la ancheta revistei, semnate de M. Beniuc, M. Preda ş.a.

5216 859.09:882
Prezenţe româneşti. – **GL**, X (1963), nr. 26 (485), 27 iun., p. 8.

În revista „Inostrannaia Literatura", nr. 1, apare un articol semnat de Mihai Beniuc despre *Misiunea noastră*, iar în nr. 2 şi 3, este semnalată prezenţa în librăriile sovietice a lui Zaharia Stancu şi a Veronicăi Porumbacu.

5217 **Ilin, S.** 859.09:882
Cartea românească în URSS. – **Lu–B**, VI (1963), nr. 17 (128), 17 aug., p. 12.

Scurtă privire panoramică asupra scriitorilor români traduşi în limba rusă.

5218 **Vinokurov, Evgheni** 859.09:882
[Despre drumul şi înţelegerea artei şi literaturii române]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 9.

Evocarea scriitorilor M. Sadoveanu şi Tudor Arghezi, prin literatura lor, şi a lui Mihai Beniuc, pe care l-a cunoscut şi personal. Articol scris pentru a XIX-a aniversare a Republicii.

5219 **Gerskovici, Alexandr** 859.09:882
Teatrul şi dramaturgia românească în URSS. – **VeN–2**, XIX (1963), nr. 36 (964), 6 sept., p. 9.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Articol despre traducerile din dramaturgia română în limba rusă, la acest capitol ţara noastră aflându-se „pe primul loc printre traducerile din ţările socialiste" în URSS. Scriitorul şi criticul de teatru sovietic Aleksandr Gherşkovici „trece în revistă" piesele traduse şi montările spectacolelor pe scenele teatrelor din URSS.

5220 **Croitoru, Mircea** 859.09:882

O contribuţie la studiul literaturii române. – **Tri**, VII (1963), nr. 43, 24 oct., p. 9.

Autorul prezintă articolul lui Iuri Kojevnikov, *O artă care se maturizează* (*Formarea realismului socialist în literatura română*), apărut în „Voprosî literaturî", nr. 7/1963.

5221 **Dementiev, A.** 859.09:882

Impresii literare. – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 52 (980), 27 dec., p. 5: Trei scriitori sovietici despre România.

Impresiile poetului despre întâlnirile cu scriitorii români la „masa rotundă" consacrată poeziei. Câteva consideraţii asupra literaturii române.

5222 859.09:882

[Notă despre recenta editare la Moscova a două volume româneşti]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezenţe româneşti. Pe meridianele lumii.

Este vorba despre o culegere de povestiri şi basme ale scriitorilor români, intitulată *Limbajul culorilor*, şi un volum de *Comedii, satiră şi povestiri* de I.L. Caragiale.

5223 **Kojevnikov, I.** 859.09:882

[Interviu]. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 24 (1004), 12 iun., p. 3.

Cu titlul *Dialog cu un traducător asiduu*, I.V. publică un scurt interviu cu unul dintre cei mai cunoscuţi traducători ai poeziei eminesciene şi „autor al unor studii despre opera lui". Kojevnikov a mai tradus din M. Sadoveanu, I.L. Caragiale ş.a.

5224 **N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882

Preţuirea poeziei româneşti. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 56: Ecouri româneşti pe toate meridianele.

Prezentare elogioasă a volumului de poezii *Melodia luminii* de Veronica Porumbacu, apărut în Colecţia „Poezia străină contemporană" la Editura pentru Literatura Străină din Moscova, în traducerea lui Iuri Kojevnikov şi prezentarea lui Stepan Şcipaciov.

5225 **Zaiuncikovski, I.** 859.09:882

Despre prieteni şi tovarăşi de luptă. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 55: Ecouri româneşti pe toate meridianele.

Prezentare elogioasă a culegerii de proză românească în limba rusă, intitulată *Luceafărul*, publicată „în cinstea aniversării a 20 de ani de la eliberarea României de sub jugul fascist".

5226 **Rep.** 859.09:882

„Inostrannaia literatura". – **Lu-B**, VII (1964), nr. 17 (150), 19 aug., p. 12.

Scurtă prezentare a sumarului nr. 9 al revistei, consacrat aniversării a două decenii de la „eliberarea" României.

5227 859.09:882

[Notă despre întâlnirea, la Leningrad, a unor scriitori români, printre care Dan Deşliu, Tiberiu Utan şi Eugen Barbu cu cititorii sovietici]. – **FlIa**, XIX (1964), nr. 5592, 30 aug., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti.

Evenimentul a avut loc cu ocazia „zilelor culturii româneşti în URSS".

5228 859.09:882

[Notă despre prezenţa unor scriitori români la Leningrad, printre care Dan Deşliu şi Tiberiu Utan, cu prilejul zilelor culturii româneşti. – **DoN**, XVII (1964), nr. 4996, 30 aug., p. 4: Prezenţe româneşti.

5229 859.09:882

Zilele culturii româneşti în URSS. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6364, 30 aug., p. 4.

Grupaj de ştiri, despre vizita delegaţiei scriitorilor şi cineaştilor români la Moscova şi Leningrad, prilej cu care D. Deşliu şi T. Utan au recitat din poemul lui Maiakovski *În gura mare*, în traducerea lui Cicerone Theodorescu, iar Eugen Barbu a ţinut o conferinţă despre literatura română contemporană şi despre noile traduceri din autori sovietici apărute în limba română.

5230 **Vl. U.** 859.09:882

Un omagiu prietenesc. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 36 (1016), 4 sept., p. 5.

Este rezumat conţinutul numărului din luna august al revistei „Inostrannaia literatura", consacrat poeziei şi prozei româneşti (M. Beniuc, T. Arghezi, Fr. Munteanu, V. Porumbacu ş.a.). Revista mai cuprinde şi comentarii despre proza lui M. Sadoveanu, poezia lui M. Beniuc, V. Porumbacu ş.a.

5231 **Manu, Teodor** 859.09:882

Din nou despre literatura română. – **VeN-2**, XX (1964), nr. 40 (1020), 2 oct., p. 5: Scrisoare din Moscova.

Relatare despre o „seară de literatură română", ţinută la Casa scriitorilor din Moscova în prezenţa unei delegaţii de scriitori români: A. Mihale, E. Barbu, D. Deşliu, T. Utan. S-a vorbit despre T. Arghezi, M. Beniuc, A.E. Baconsky ş.a.

5232 **Repin, Tamara** 859.09:882

Cititorul sovietic şi literatura română. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 22 (155), 24 oct., p. 12.

Editurile sovietice publică regulat şi masiv traduceri din literatura română clasică şi contemporană. Apar, de asemenea, monografii despre scriitori români (Caragiale, Eminescu), iar catedrele de la marile universităţi sovietice organizează cursuri bine documentate despre literatura şi cultura noastră.

5233 **N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882

„Inostrannaia Literatura", un număr închinat României. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 189–191: Ecouri româneşti.

Prezentare a numărului 8/1964 al revistei sovietice, „închinat celei de a 20-a aniversări a eliberării" României.

5234 859.09:882.6

Zilele culturii româneşti în RSS Bielorusă. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4613, 13 aug., p. 4: Manifestări peste hotare închinate României.

Notă despre eveniment.

5235 **Grosu, Ion** 859.09:882.6

Zilele culturii româneşti în RSS Bielorusă. Corespondenţă telefonică specială. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4628, 30 aug., p. 3.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Prezentarea detaliată a diferitelor manifestări dedicate acestui eveniment.

5236 859.09:882.6
[Succintă prezentare a unei expoziții organizate la Biblioteca de Stat a Bielorusiei, un sector fiind dedicat unei selecții de „reportaje, articole, versuri, nuvele scrise de scriitori bieloruși despre România", precum și unor lucrări semnate de M. Sadoveanu, Ștefan Luca și Titus Popovici]. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4488, 8 febr., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5237 **Pianov, Vladimir** 859.09:883
Podul prieteniei. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 50, 16 dec., p. 3: Pe pământ românesc.
Mărturisirile unui critic literar din Ucraina, membru al unui grup de turiști din Kiev, în timpul vizitei sale în România. Informații despre traduceri (din Eminescu, Creangă, Sadoveanu ș.a.) apărute în Ucraina.

5238 **Parahnikov, Boris** 859.09:883
Expoziția cărții românești pentru copii. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 50, 14 dec., p. 1.
Corespondență telefonică din Kiev despre Expoziția cărții românești, organizată la Casa literaților, și despre vizitarea ei de către cititori, oameni de cultură și de litere din Ucraina.

5239 859.09:883
[Notă despre publicarea în limba ucraineană a unor creații literare românești, ca, de pildă, „Hagi Tudose" de Barbu Ștefănescu Delavrancea și „Desculț" de Zaharia Stancu. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3843, 15 febr., p. 4: În câteva rânduri.

5240 **Iațentiuc, Stelian** 859.09:883
Literatura română în RSS Ucraineană. – **VRo**, XI (1958), nr. 8, aug., p. 232–233: Miscellanea.
Date despre intensificarea acțiunii de traducere din literatura română în spațiul ucrainean: M. Eminescu, M. Sadoveanu, Francisc Munteanu, L. Rebreanu, I.L. Caragiale, T. Mușatescu, H. Lovinescu, A. Baranga ș.a. „Colectivul de traducători din limba română, în frunte cu scriitorul Vladimir Pianov, duce o muncă susținută pentru popularizarea literaturii române în Ucraina."

5241 859.09:883
Deschiderea Expoziției cărții și artei grafice românești. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4343, 26 sept., p. 1, 3: „Zilele culturii românești" în RSS Ucraineană.
Prezentarea evenimentului.

5242 **Șelmaru, Florica** 859.09:883
Artiștii români primiți cu elogii și simpatie. – **Sc-B**, XXVII (1958), nr. 4334, 1 oct., p. 2: În bătrâna cetate a cazacilor zaporojeni.
Reportaj comunicat prin telefon despre turneul Teatrului Național I.L. Caragiale în orașul Zaporojie (URSS) cu spectacolele *O scrisoare pierdută*, *Anii negri*, Revizorul, *Steaua fără nume*, *Bădăranii*, care s-au bucurat de mare succes.

5243 **Semcinski, Stanislav** 859.09:883
Literatura română în Ucraina. – **Secol20**, III (1963), nr. 11, nov., p. 171–175: Ecouri românești.
Trecere în revistă a operelor scriitorilor români transpuse în limba ucraineană.

5244 **Bienkowska, Danuta** 859.09:884
Traducerile din literatura română. – **BIARP**, 1956, nr. 9, sept., p. 20.
După ce sunt enumerate operele românești ce au apărut în limba polonă în cei zece ani de la terminarea războiului, se fac considerații asupra necesității unei mai bune circulații a literaturii române în Polonia. Este menționat numărul tot mai mare al recenziilor despre traduceri, dar și dezideratul ca „scriitorii români care vizitează Polonia să participe la serile organizate de Clubul Presei și Cărții Internaționale".

5245 859.09:884
Noutăți literare. – **FuS**, VII (1956), nr. 142, 1 dec., p. 2.
Sunt enumerate traducerile din literatura română apărute în RP Polonă în ultimii zece ani: *Nuvele românești*, „culegere de M. Novicov", *Drum fără pulbere* și *Pasărea furtunii* de Petru Dumitriu, *Desculț* de Zaharia Stancu, *Mitrea Cocor* și *Nada florilor* de Mihail Sadoveanu, *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale. De asemenea, sunt anunțate și traducerile ce urmează a fi tipărite: *Țara de piatră* de Geo Bogza, *Toate pânzele sus* de Radu Tudoran și *Întunecare* de Cezar Petrescu.

5246 859.09:884
Literatura română în Polonia. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3878, 28 mart., p. 4.
Succintă trecere în revistă a traducerilor din literatură română, publicate în Polonia.

5247 859.09:884
Literatura română în Polonia. – **DoN**, XI (1958), nr. 2953, 22 ian., p. 4: România în viața internațională; **Făclia-C**, XIII (1958), nr. 3504, 22 ian., p. 4; **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4132, 22 ian, p. 4: În câteva rânduri.
Notă despre conținutul articolului *Despre literatura română*, semnat de Danuta Bieńkowska și apărut în ziarul „Sztandar Ludu".

5248 859.09:884
Viu interes în RP Polonă pentru literatura română. – **FIIa**, XIII (1958), nr. 3547, 22 ian., p. 1.
Semnalare a articolului intitulat *Despre literatura română*, semnat de Danuta Bieńkowska și publicat în ziarul „Sztandar Ludu".

5249 **Cruceru, Constantin** 859.09:884
Literatura română în RP Polonă. – **Lu-B**, I (1958), nr. 5, 15 sept., p. 15.
Trecere în revistă a autorilor români traduși în Polonia după 1945.

5250 859.09:884
„Nowa Kultura" și „Kultura 59" despre literatura românească. – **GL**, VI (1959), nr. 37 (287), 10 sept., p. 6.
Scurtă prezentare a celor două reviste poloneze ce conțin materiale despre cultura și literatura română.

5251 859.09:884
[Notă despre cărți românești traduse în Polonia]. – **Cont**, 1959, nr. 39 (677), 2 oct., p. 8: Puncte cardinale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Este vorba despre *Răscoala* lui Liviu Rebreanu, o antologie de versuri de Mihai Eminescu, povestirile lui Ion Creangă și *Țara de piatră* de Geo Bogza.

5252 859.09:884
Cărți românești traduse de editurile poloneze. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4723, 19 dec., p. 4.
Succintă trecere în revistă.

5253 **Mîndra, V.** 859.09:884
Impresii Varșoviene. – **GL**, VII (1960), nr. 5 (307), 28 ian., p. 8: Prin telefon.
Articolul cuprinde următoarele subdiviziuni: *Eminescu la Varșovia*, *Și alte știri despre traduceri din literatura română* și *O nouă piesă de Leon Kruczkowski*.

5254 859.09:884
[Două volume traduse din limba română]. – **PolA**, 1960, nr. 1, ian.–mart., p. 8: Știri culturale.
Este anunțată apariția la Varșovia a volumelor: *Porțile Dunării și alte nuvele*, cuprinzând „proza poetică" a lui Alexandru Vlahuță, și *Liliacul înflorit și alte nuvele românești*, antologie ce reunește scrieri de Mihail Sadoveanu, Geo Bogza, Liviu Rebreanu, Petru Dumitriu, Remus Luca, H.Y. Stahl, Francisc Munteanu, Ioan Grigorescu.

5255 859.09:884
Opere literare românești editate în traducere poloneză. – **ViCC**, V (1960), nr. 46, 7–13 nov., p. 1.
Notă despre apariția, în Polonia, a volumelor *Poezii* de M. Eminescu (în traducerea mai multor poeți, printre care Stanislaw R. Dobrowolski), *Baltagul* de M. Sadoveanu (tradus de Rajmund Florans), *Amintiri din copilărie* de I. Creangă (tălmăcit de Danuta Bieńkowska).

5256 859.09:884
[Notă despre traducerea mai multor scriitori români, clasici și contemporani, printre care Ion Creangă, Geo Bogza și Eugen Barbu, în limba polonă]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.

5257 859.09:884
[Notă despre două evenimente editoriale din Varșovia]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezențe românești. Pe meridianele lumii.
Este vorba despre două romane românești: *Să nu fugi singur prin ploaie* de Al. I. Ștefănescu (tradus de Danuta Bieńkowska și apărut la Editura ISKRY) și *Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de război* de Camil Petrescu (tradus de Rajmund Florans, prefațat de Danuta Bieńkowska și apărut la Institutul editorial de stat).

5258 859.09:884
Cartea românească peste hotare. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5491, 5 mai, p. 1.
Este consemnată prezența românească în producția de carte, inclusiv literară, la Târgul internațional de carte de la Varșovia.

5259 **Sadoveanu, Ion Marin** 859.09:885
Dramaturgia română peste hotare. – **Uni**, LXVI (1949), nr. 213, 11 sept., p. 2: Pagina culturală.
Articol succint despre câteva piese românești traduse în Cehoslovacia cu scopul de a fi reprezentate pe scenă. Este vorba despre *Minerii* de M. Davidoglu, *Cumpăna* de Lucia Demetrius și *Michelangelo* de Alexandru Kiriţescu.

5260 859.09:885
[Notă despre piese românești traduse în limba cehă]. – **Opinia**, XL (1949), nr. 908, 14 sept., p. 2: Puncte.
Sunt programate pentru a fi puse în scenă piesele: *Minerii* de M. Davidoglu, *Cumpăna* de Lucia Demetrius și *Michelangelo* de Alexandru Kiriţescu. Acestea vor fi jucate la Praga și Moravská Ostrava.

5261 **Huskova, J.** 859.09:885
Literatura română în Cehoslovacia. – **GL**, II (1955), nr. 31 (73), 4 aug., p. 6.
Articol despre autori români traduși în limba cehă: Caragiale, Sadoveanu, Rebreanu, dar și V. Eftimiu sau A. Baranga.

5262 859.09:885
Opere ale scriitorilor români traduse în limba cehă. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3312, 18 apr., p. 4: Pe meridianele globului.
Succintă trecere în revistă în cadrul căreia sunt amintiți M. Sadoveanu, V. Em. Galan, Marin Preda ș.a.

5263 **Călin, G.** 859.09:885
Literatura română în Cehoslovacia. – **GL**, VI (1959), nr. 31 (281), 30 iul., p. 8.
Este rezumat articolul *Ce-i nou în literatura română*, publicat de Miloš Ruppeldt în „Kultúrny život", 6 iunie.

5264 **B. C.** 859.09:885
„În semn de prețuire". – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 8 sept., p. 3.
Articol despre numărul închinat literaturii române contemporane de revista slovacă „Kultúrny život".

5265 **D. A.** 859.09:885
O prietenă statornică a literelor noastre: Jindra Huşkova. – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 8 sept., p. 3.
Articol despre activitatea de traducătoare din limba română și cercetătoare a literaturii române Jindra Hušková, lector de română la Facultatea de filologie din Bratislava.

5266 859.09:885
[Semnalări de traduceri din literatura română în limba cehă]. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4811, 17 apr., p. 4: Scurte știri.
Este vorba, în primul rând, despre romanul *Zodia cancerului* de M. Sadoveanu, tipărit la Editura Scriitorul Slovac din Bratislava, traducerea aparținând românistei Jindra Hušková. De asemenea, mai sunt menționate: încă un volum sadovenian, sub titlul *Raiul* (Editura de Stat pentru Literatura de Copii din Praga, în traducerea lui Otakar Jirouš) și un volum de *Basme* de Vladimir Colin (în tălmăcirea lui Filip Kucák, la Editura Mladé setá din Bratislava).

5267 **Huskova, Jindra** 859.09:885
Puntea de aur. – **Cont**, 1960, nr. 34 (723), 19 aug., p. 3.
Articol despre manifestările desfășurate în Cehoslovacia în sprijinul unei cunoașteri cât mai exacte a culturii românești. Între acestea, se numără tipărirea romanelor lui M. Sadoveanu, Marin Preda, Titus Popovici.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5268 859.09:885

[Semnalări de noi traduceri din literatura română în limba cehă]. – **Sc–B**, XXXI (1961), nr. 5332, 29 oct., p. 4: Scurte ştiri.

Notă despre apariţia la Editura de Stat pentru Literatură şi Artă din Praga a romanului *Enigma Otiliei* de G. Călinescu, în traducerea Mariei Kavková şi a volumului *Ţara de piatră* de Geo Bogza, în traducerea Evei Strebingerová. De asemenea, Editura Scriitorul slovac a publicat o culegere de versuri ale poetului Mihai Beniuc.

5269 **Rotaru, T.** 859.09:885

Literatura română în Cehoslovacia. – **GL**, IX (1962), nr. 2 (409), 11 ian., p. 8.

Scurt articol despre traducerile din literatura română în limba cehă, recent apărute: poezii de M. Beniuc, proză de Călinescu, Rebreanu, Bogza ş.a.

5270 **Apostolescu, Sanda** 859.09:885

Proza română contemporană. – **Secol20**, II (1962), nr. 10, oct., p. 216: Ecouri româneşti.

Scurtă prezentare a articolului de sinteză, intitulat *Proza română contemporană*, publicat de Eva Strebingerová în nr. 8/1962 al revistei cehe „Plamen".

5271 **Holub, František** 859.09:885

Literatura română în Cehoslovacia. – **Secol20**, III (1963), nr. 1, ian., p. 190–191: Ecouri româneşti.

Trecere în revistă a operelor scriitorilor români traduse în limbile cehă şi slovacă.

5272 859.09:885

[Notă despre publicarea unor versuri semnate de Eugen Jebeleanu şi Eugen Frunză în revista cehoslovacă „Kultúrny život"]. – **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5274, 13 oct., p. 3: Literatură şi Artă. Caleidoscop.

5273 **Hušková, Jindra** 859.09:885

Traduceri din literatura română în limba slovacă. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 204–206: Ecouri româneşti.

Panoramă a traducerilor, de după 1945, din operele scriitorilor români în limba slovacă.

5274 859.09:886.1

O revistă românească în Iugoslavia „Lumina 1947". – **Cont**, 1947, nr. 57, 24 oct., p. 4.

Se prezintă profilul revistei româneşti „Lumina 1947" apărută la Vârşeţ, revistă ce confirmă „confluenţa de fecunde posibilităţi a două literaturi: română şi iugoslavă".

5275 859.09:886.1

Traduceri în limba sârbă. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3746, 24 oct., p. 1.

Notă despre planul pe anul 1957 al Editurii de Stat pentru Literatură şi Artă, al Editurii Tineretului şi Editurii Cartea Rusă în care „figurează multe traduceri din operele scriitorilor noştri clasici şi contemporani în limba sârbă".

5276 **Bogdan, M.** 859.09:886.1

Cărţi în limba română apărute în Iugoslavia. – **GL**, III (1956), nr. 43 (137), 25 oct., p. 6.

Articol despre traduceri apărute în Editura „Libertatea" din Vârşeţ (Slavici, Coşbuc, Ion Bălan).

5277 **Şerbănescu, M.** 859.09:886.1

„Străinul" discutat în revista „Lumina" din Vârşeţ. – **ScriB**, VIII (39) (1957), nr. 6, iun., p. 90–91: Minuturi critice.

La împlinirea a 11 ani de apariţie, este prezentat profilul revistei literare de limbă română „Lumina", ce apare la Vârşeţ (Iugoslavia). Numărul pe noiembrie-decembrie 1956 este recenzat în amănunţime. Într-un paragraf este rezumată polemica din jurul romanului lui Titus Popovici.

5278 **Ştefan, F.** 859.09:886.1

[Literatura română în Iugoslavia]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 175–176: Ecouri.

Însemnări ale traducătoarei literaturii române în limba sârbă, despre scriitorii români.

5279 859.09:886.7

[Notă despre diverşi scriitori români traduşi în limba bulgară]. – **RoL–2**, VI (1948), nr. 1038, 9 ian., p. 2: Obiectiv.

5280 859.09:886.7

MOST – Revista Asociaţiei Bulgaro-Române. – **RevRB**, II (1948), nr. 4, mart., p. 31.

Succintă prezentare a numărului al cincilea al revistei în care se regăsesc şi traduceri din diverşi scriitori români.

5281 859.09:886.7

Un festival consacrat literaturii române la Sofia. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2084, 9 iun., p. 4.

Notă despre evenimentul la care a participat Ion Vitner.

5282 859.09:886.7

Festival consacrat literaturii române la Sofia. – **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1501, 10 iun., p. 4.

Notă despre evenimentul la care Ion Vitner a susţinut o conferinţă ce a avut ca temă literatura română contemporană.

5283 859.09:886.7

Operele scriitorilor români se bucură de o largă popularitate în RP Bulgaria. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1869, 20 aug., p. 4.

Succintă trecere în revistă a titlurilor şi scriitorilor români clasici şi contemporani, transpuşi în limba bulgară.

5284 859.09:886.7

Scrieri româneşti publicate în RP Bulgaria. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2453, 20 aug., p. 4.

Sunt amintiţi M. Sadoveanu, M. Eminescu, Eusebiu Camilar ş.a.

5285 859.09:886.7

Opere literare româneşti editate în RP Bulgaria. – **RoL–2**, XIII (1955), nr. 3252, 20 mart., p. 3: Cronica.

Succintă trecere în revistă.

5286 859.09:886.7

Opere ale scriitorilor români editate în RP Bulgaria. – **FlIa**, XII (1956), nr. 3239, 24 ian., p. 4: Pe meridianele globului.

Notă despre publicarea romanelor *Apostol* de Cezar Petrescu şi *Pasărea furtunii* de Petru Dumitriu la Editura Narodna Kultura.

5287 859.09:886.7

Se întăresc legăturile culturale între popoarele bulgar şi român. – **BIARB**, VI (1956), nr. 2–3, febr.–mart., p. 6.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

În cadrul articolului se menționează popularitatea de care se bucură traducerile în limba bulgară ale romanelor *Mitrea Cocor* și *Nicoară Potcoavă* de Mihail Sadoveanu, *Oțel și pâine* de Ion Călugăru, *Desculț* de Zaharia Stancu, *Pâine albă* de Dumitru Mircea, *Negura* de Eusebiu Camilar, precum și poeziile lui Mihai Eminescu. De asemenea, este marcat succesul de care se bucură, pe scenele teatrelor bulgare, piesele *Ultima oră* de Mihail Sebastian, *O noapte furtunoasă* de I.L. Caragiale, *Ziua cea mare* de Maria Banuș și *Iarbă rea* de Aurel Baranga.

5288 859.09:886.7
Opere ale scriitorilor români editate în RP Bulgaria. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3828, 24 ian., p. 4.
Scurt inventar.

5289 859.09:886.7
[Notă despre publicarea în limba bulgară, la Editura Narodna Kultura, a unei culegeri „de poezii și proză românești cuprinzând opere ale scriitorilor români, consacrate marii răscoale a țăranilor români din 1907"]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4040, 6 oct., p. 4: În câteva rânduri.

5290 859.09:886.7
[Notă despre apariția, în Bulgaria, a unor traduceri din M. Sadoveanu, L. Rebreanu și M. Preda]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4049, 17 oct., p. 4: În câteva rânduri.

5291 859.09:886.7
[Notă despre articolul „Teatrul românesc în perioada războiului ruso-turc dintre anii 1877–1878", semnat de Vasile Hristu în revista bulgară „Teatăr" nr. 6/1957]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 90: Știri din... RP Bulgaria.

5292 859.09:886.7
[Notă despre conferința „Literatura contemporană românească, continuatoare a tradițiilor literaturii clasice românești", susținută de scriitorul Kliment Țacev la Sofia]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4212, 24 apr., p. 4: În câteva rânduri.

5293 **Popovici, Ion** 859.09:886.7
Piese românești jucate în RP Bulgaria. „Gaițele" și „Steaua fără nume" pe scena Teatrului popular din Plodviv. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4255, 15 iun., p. 2: Cultura și Viața.
Două succinte cronici dramatice la piesele lui Al. Kirițescu și, respectiv, M. Sebastian.

5294 859.09:886.7
Piese românești peste hotare. – **ViCC**, IX (1958), nr. 26, 23–29 iun, p. 1.
Notă despre succesul din Bulgaria al pieselor *Gaițele* de Al. Kirițescu și *Steaua fără nume* de M. Sebastian.

5295 **Șerban, Olimpia** 859.09:886.7
Traduceri în limba bulgară. – **Lu–B**, II (1959), nr. 2 (13), 15 ian., p. 16: Relief.
Scurt inventar al operelor beletristice românești traduse „în ultimii ani" și apărute la edituri bulgare.

5296 **Macedonski, Elisabeta** 859.09:886.7
Literatura noastră în RP Bulgară. – **VRo**, XII (1959), nr. 3, mart., p. 170–171: Miscellanea.
Trecere în revistă a textelor de literatură română traduse în limba bulgară și publicate în nr. 11/nov. 1958 al revistei „Plamăk", număr „dedicat în mare măsură noii noastre literaturi de după 23 August" (Aurel Mihale, Tudor Arghezi, Mihu Dragomir, Nina Cassian ș.a.).

5297 **Deleanu, Horia** 859.09:886.7
Teatrul românesc oglindit în revista bulgară „Teatăr". – **Te**, IV (1959), nr. 6, iun., p. 95: Cărți – reviste.
Scurtă prezentare a primelor numere din 1959.

5298 **Djentemirov, M.** 859.09:886.7
Despre noi. – **GL**, VI (1959), nr. 36 (286), 3 sept., p. 8.
În revista „Literaturen front" din Sofia, pagina a 4-a este închinată în întregime literaturii române, cu materiale culese din „Gazeta Literară".

5299 **Tacev, Kliment** 859.09:886.7
Literatura română în RP Bulgaria. Interviul nostru cu... – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4847, 15 mai, p. 2.
I. Deleanu publică interviul luat lui Kliment Țacev care răspunde la întrebări legate în special traducerile sale realizate din literatura română. El vorbește și despre „activitatea actuală a scriitorilor bulgari", precum și despre propria activitate scriitoricească.

5300 **Traikov Narev, Veselin** 859.09:886.7
Literatura română în Bulgaria. – **GL**, VII (1960), nr. 51 (353), 15 dec., p. 8.
Articol despre multiplele traduceri de poezie și proză în limba bulgară, semnate de traducători, precum Iordan Stratiev, Boris Kolev, Vasile Hristu ș.a.

5301 859.09:886.7
[Notă despre traducerea în limba bulgară a romanelor „Pădurea spânzuraților" de Liviu Rebreanu și „Calea Victoriei" de Cezar Petrescu]. – **Cont**, 1961, nr. 294 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.

5302 859.09:886.7
Culegere de poezii românești publicată în RP Bulgară. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5406, 12 ian., p. 3.
Notă despre apariția, la Sofia, a culegerii de versuri *Cântecul redutei*, închinată Războiului de Independență (1877–1878), incluzând versuri de V. Alecsandri, G. Coșbuc, V. Tulbure.

5303 859.09:886.7
[Despre clasicii literaturii române în bulgară]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 35–36: Ecouri românești.
Panoramă a traducerilor din literatura română în perioada 1944–1962, conform datelor Institutului Bibliografic Elin Pelin din Bulgaria.

5304 859.09:886.7
Expoziția cărții românești la Sofia. – **CărțiN**, VII (1963), nr. 9 (75), sept., p. 12: Pe meridianele lumii.
„Deschisă în perioada 17–25 august [...], expoziția a cuprins peste 1000 de volume".

5305 859.09:886.7
[Notă despre publicarea unui „grupaj de versuri" de T. Arghezi, M. Beniuc, Ion Brad și Tiberiu Utan, în traducerea lui

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

N. Zidarov, în revista Uniunii Scriitorilor Bulgari, „Literaturen front"]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5274, 13 oct., p. 3: Literatură şi Artă. Caleidoscop.

5306 859.09:886.7

[Notă despre succesul literaturii române pentru copii şi tineret în Bulgaria]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

5307 **Boşnacov, D.C.** 859.09:886.7

Literatura română în Bulgaria. – **GL**, XI (1964), nr. 37 (548), 10 sept., p. 8: Douăzeci de ani de la eliberarea Bulgariei de sub jugul fascist.

Articol despre traducerile de literatură română în limba bulgară (peste 50 de volume) în perioada 1944–1964.

5308 895.09:888.3

Seri ale prieteniei sovieto-române. – **FoIn**, 1958, 28 febr., p. 3.

În cadrul reuniunii de la Teatrul Academic de Stat al RSS Letone, cu prilejul Serilor prieteniei româno-sovietice, s-a subliniat că, din 1955, la patru teatre din Valmier şi Daugavpils sunt reprezentate piese, precum *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu, *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian sau *Reţeta fericirii* de Aurel Baranga.

5309 895.09:888.3

Arta şi cultura poporului nostru în Republicile Baltice. – **DoN**, XI (1958), nr. 3069, 8 iun., p. 1.

Se discută, pe scurt, despre piesele *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu, pusă în scenă la Riga, *Steaua fără nume* de M. Sebastian, reprezentată la Teatrul Academic de Dramă al RSS Letone şi *Reţeta fericirii* de A. Baranga (la Teatrul Dramatic rus din Daugavpils).

5310 **Kalpini, V.** 895.09:888.3

Cultura românească în Letonia. – **VeN-2**, XIV (1958), nr. 703, 5 sept., p. 8.

Jurnalistul Voldemārs Kalpiņš oferă informaţii succinte despre prezenţele literare şi teatrale româneşti în Letonia, despre unele planuri editoriale de publicare a traducerilor din literatura română.

5311 895.09:888.3

În Letonia se va organiza o decadă a artei şi literaturii româneşti. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4490, 20 mart., p. 3.

Notă despre cum va decurge acest eveniment.

5312 **Biron, E.** 895.09:888.3

Cultura românească în republicile baltice. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 12 (732), 27 mart., p. 5: Scrisoare din Riga.

Corespondenţă din capitala Letoniei despre popularizarea cărţii româneşti (operele lui Eminescu, Sadoveanu ş.a.) şi despre montarea pieselor româneşti la teatrele letone, cu prilejul organizării „săptămânii artei şi literaturii române" la Riga, între 17–24 martie.

5313 895.09:888.3

„Săptămâna culturii româneşti" în RSS Letonă. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4533, 12 mai, p. 2.

Prezentarea evenimentului ce atinge, în special, sfera reprezentărilor dramatice.

5314 **Luks, Valdis** 895.09:888.3

Riga salută Bucureştiul. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 19 (739), 15 mai, p. 3.

Însemnări eseistice ale scriitorului leton despre „Săptămâna culturii româneşti" în Letonia (în special în capitala republicii, Riga).

5315 895.09:888.3

În RSS Letonă s-a deschis „Săptămâna culturii româneşti". – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4539, 19 mai, p. 4.

Semnalarea evenimentului.

5316 895.09:888.3

[Notă despre publicarea, în Letonia, a unei „serii de lucrări ale scriitorilor români", printre care M. Eminescu, M. Sadoveanu şi Maria Banuş]. – **FIIa**, XV (1959), nr. 3954, 20 mai, p. 4: Săptămâna culturii româneşti în Letonia.

5317 895.09:888.3

Săptămâna culturii româneşti în Letonia. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4540, 20 mai, p. 4.

Succintă trecere în revistă a diverselor manifestări.

5318 895.09:888.3

Săptămâna culturii româneşti în RSS Letonă. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4542, 22 mai, p. 4.

Scurtă prezentare a expoziţiei de carte, organizată în cadrul acestui eveniment.

5319 895.09:888.3

Încheierea Săptămânii culturii româneşti în RSS Letonă. – **Făclia-C**, XIV (1959), nr. 3914, 26 mai, p. 4: Actualitatea internaţională.

Notă-bilanţ.

5320 895.09:888.3

[Notă despre reprezentarea unor piese româneşti în Letonia]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5676, 9 oct., p. 4: Scurte ştiri.

Este vorba despre *Take, Ianke şi Cadâr* de V.I. Popa, *Nota zero la purtare* de V. Stoenescu şi O. Sava, *Siciliana* de A. Baranga şi *Trei generaţii* de Lucia Demetrius.

5321 859.09:891.55

În capitala Tadjikistanului s-a deschis expoziţia „Noi cărţi apărute în România". – **DrN-B**, XX (1963), nr. 5687, 10 apr., p. 4.

Notă despre expoziţia care cuprinde „noi ediţii ale operelor literaturii clasice române".

5322 859.09:891.981

[Notă despre traducerea în limba armeană, datorată poetului Gurghen Borian, a treizeci şi cinci de poezii semnate de M. Eminescu, T. Arghezi, M. Beniuc ş.a.]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4977, 5 sept., p. 1: De peste hotare.

5323 859.09:891.981

Poeţi români traduşi în limba armeană. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5642, 5 sept., p. 4.

Notă despre traducerea în limba armeană a unor poezii de Eminescu, Arghezi, Beniuc ş.a., apărute în ultimul număr al revistei „Sovetskaia Literatura" de la Erevan. Tălmăcitorul este poetul armean contemporan, Gurghen Borian.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5324 **Borian, Gurghen** 859.09:891.981
Interviu cu poetul sovietic... – **Lu-B**, VII (1964), nr. 17 (150), 19 aug., p. 12.
În interviul luat de D. Copillin, poetul armean vorbeşte despre antologia de lirică românească tradusă şi publicată de el la Erevan.

5325 859.09:891.983
[Notă despre spectacolele cu piesele „O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale şi „Mielul turbat" de A. Baranga, reprezentate în Albania]. – **Te**, 1956, nr. 7, dec., p. 100: Ştiri din... RP Albania.

5326 859.09:892.4
Scriitori evrei din România în presa ebraică. – **RenN**, XX (1945), seria a II-a, nr. 53, 8 sept., p. 2: Eretz Israel.
Notă despre publicarea, în ziarul „Mişmar", a unei pagini literare închinate „scriitorilor evrei din România, în care, pe lângă consideraţii critice", au apărut şi traduceri din poeţii evrei care scriu în limba română".

5327 859.09:892.4
Opere literare româneşti traduse în Israel. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3554, 10 mart., p. 4.
Notă despre traducerea unor volume de I.L. Caragiale, M. Eminescu, Al. Sahia ş.a.

5328 859.09:892.7
Nuvele româneşti traduse în limba arabă. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4180, 19 mart., p. 4.
Notă despre o culegere de nuvele în care sunt incluşi, printre alţii, I.L. Caragiale, I. Creangă, Al. Sahia.

5329 859.09:893.1
[Notă despre alcătuirea antologiei de proză românească realizată de scriitorul egiptean Mohamed Mandour, în care sunt incluse nume de la Costache Negruzzi la Marin Preda]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.

5330 859.09:894.32
Traduceri în limba tătară. – **DoN**, IX (1956), nr. 2397, 4 apr., p. 2.
Notă despre traducerea în limba tătară a piesei *Oaspetele* de Horia Lovinescu şi a poeziilor *Partidului* de A. Toma, *Odă de 1 Mai* de A.E. Baconsky etc.

5331 **Şahov, G.** 859.09:894.375
Cartea românească în URSS. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 16, 19 apr., p. 2: Orizont.
Însemnări despre popularitatea de care se bucură cartea românească în oraşul Taşkent din URSS. Este rezumată discuţia cu directorul unei librării din capitala Uzbekistanului, unde poţi „găsi" operele lui Mihail Sadoveanu, Camil Petrescu, Petru Dumitriu, Francisc Munteanu ş.a.

5332 **Molin, Virgil** 859.09:894.511
Teatrul românesc în Ţara ungurească. – **VoT**, II (1945), nr. 24, 25 mart., p. 2.
Scurtă istorie a Societăţii pentru fond de teatru român, gestionară a repertoriilor dramatice româneşti din teritoriile aflate sub stăpânire maghiară (Ardeal, Banat), la începutul secolului XX. Este reprodusă şi o listă a pieselor scrise de autori români, jucate pe scenele Banatului austro-ungar în anul 1906.

5333 859.09:894.511
Poeţi români traduşi în maghiară. – **LuptB**, III (1946), nr. 400, 11 ian., p. 2: Cronica literară.
Semnalare a volumului de traduceri în limba maghiară, semnate de V. Haiduc şi Al. Molnar, din creaţia lui M. Eminescu, Al. Vlahuţă, M. Codreanu, I. Pillat, Al. T. Stamatiad şi M. Beniuc.

5334 859.09:894.511
[Notă despre semnalarea, în paginile revistei „Veac Nou" din Budapesta, a unei „antologii din poezia română", în traducerea lui Zoltán Franyó]. – **LuptaMo**, II (1946), nr. 148, 1 oct., p. 2: Cultura şi Arta. Carnet.

5335 **Szemler, Ferenc** 859.09:894.511
Viaţa literară şi teatrală maghiară din România. – **Naţiunea**, I (1946), nr. 167, 10 oct., p. 2: Pagina naţionalităţilor.
Articol dedicat relaţiilor culturale româno-maghiare, fiind menţionate câteva nume de traducători maghiari din literatura română: Dsida Jenő, Szabédi László (*Glossa* de Mihai Eminescu), Buda Mária (*Luceafărul*), Kádár Emeric (*Meşterul Manole*), Salamon Ernő, Franyó Zoltán, Jánosházy György, Jékely Zoltán, Bardócz Árpád (Alecsandri) ş.a.

5336 859.09:894.511
Cunoaşterea valorilor culturale. – **ArdN**, II (1947), nr. 62, 9 febr., p. 2: Note.
Consideraţii despre texte apărute în traducere maghiară în revista „Utunk", aparţinând unor autori, precum Leon Feraru, Barbu Ştefănescu Delavrancea, Camil Petrescu, Ion Biberi.

5337 **Végh, Alexandru** 859.09:894.511
Ce s-a tradus din literatura română în ungureşte. – **ArdN**, II (1947), nr. 65, 2 mart., p. 2.
Bilanţ al traducerilor din literatura română în limba maghiară, din anul 1858 până la sfârşitul anilor '20. Se menţionează traducători, precum şi antologii.

5338 **Szikszay, Iuliu** 859.09:894.511
Cartea românească la Budapesta. – **Lib-2**, IV (1947), nr. 811, 5 mai, p. 2: Fapte şi idei.
Cu ocazia organizării în capitala maghiară a unei „săptămâni româno-maghiare", se prezintă un istoric al traducerilor din literatură română (folclor, poezie şi proză cultă) în maghiară, între 1859 şi 1945.

5339 859.09:894.511
O antologie. – **Ban**, III (1947), nr. 130, Supliment literar, 20 iun, p. 4: Banatul literar-artistic. Pro.
Este prezentată elogios antologia de basme româneşti (cuprinzând, între altele, basme de Ion Creangă şi Petre Ispirescu), care a apărut în traducere în limba maghiară, la Budapesta.

5340 859.09:894.511
„Desculţ" de Zaharia Stancu şi „Negura" de Eusebiu Camilar au apărut în limba maghiară. – **RoL-2**, VII (1949), nr. 1615, 20 nov., p. 2.
Semnalare a apariţiei editoriale a celor două volume.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5341 **Beniuc, Mihai** 859.09:894.511

Scriitorii români în traducere maghiară. – **Cont**, 1951, 244 (23), 8 iun., p. 1.

Trecere în revistă a scriitorilor români, clasici şi contemporani, traduşi îngrijit şi publicaţi în condiţii tehnice excelente în Ungaria. Ceea ce dovedeşte temeinicia bunelor relaţii româno-maghiare.

5342 859.09:894.511

Un scriitor maghiar decorat cu premiul Kossuth despre poeţii români. – **BIARU**, 1951, 15 iun., p. 26.

Într-o conferinţă despre *Antologia poeţilor români*, apărută recent la Budapesta, Aczél Tamás „a prezentat evoluţia literaturii române şi a adus elogii celor mai de seamă reprezentaţi ai literaturii române contemporane".

5343 **Lontay László** 859.09:894.511

Bazarul de iarnă al cărţii în RP Ungară. – **BIARU**, 1954, nr. 1, ian., p. 17–18.

Bilanţ editorial al anului 1953 şi prezentarea apariţiilor aşteptate pentru 1954, grupate pe edituri. Sunt amintite şi *Antologia scriitorilor români* (deja publicată), precum şi jurnalul celor doi scriitori „progresişti" englezi Jack Lindsay şi Maurice Cornforth intitulat *O vară în România*, ce urmează a fi tipărit.

5344 **Szász János** 859.09:894.511

Belşug de traduceri. – **Steaua**, V (1954), nr. 1 (51), apr., p. 124–125: Note şi comentarii.

Autorul trece succint în revistă câteva traduceri maghiare din poezia românească şi semnalează câteva comentarii legate de acest domeniu.

5345 **Bratu, Savin** 859.09:894.511

Revista „Korunk" (1926–1940) şi literatura română. – **GL**, III (1956), nr. 18 (112), 3 mai, p. 6: Din lupta PCR pentru o cultură înaintată.

Revista condusă de Gaál Gábor, cu o orientare „ferm progresistă", a popularizat literatura română.

5346 **Szász János** 859.09:894.511

„Acelaşi cânt..." – **GL**, III (1956), nr. 42 (136), 18 oct., p. 3.

Cu subtitlul „Modeste contribuţii la o bibliografie româno-maghiară", în articol sunt inventariate traducerile din literatura română apărute în limba maghiară.

5347 859.09:894.511

Seară de literatură şi muzică românească la Budapesta. – **FIIa**, XIII (1957), nr. 3370, 26 iun., p. 4: Din viaţa şi activitatea rodnică a poporului ungar.

Notă despre evenimentul ce a avut în program şi o conferinţă despre M. Sadoveanu, T. Arghezi şi M. Beniuc.

5348 **Dán Endre** 859.09:894.511

O antologie a literaturii române în limba maghiară. – **Făclia–C**, XII (1957), nr. 3407, 29 sept., p. 3.

Amplă recenzie a antologiei alcătuite de scriitorii Lőrinczi László şi Szász Béla. Se fac referiri şi la istoria antologiilor şi traducerilor din literatura română în limba maghiară.

5349 **Pascu, Petre** 859.09:894.511

Traduceri în limba maghiară. – **Lu–B**, I (1958), nr. 2, 1 aug., p. 16: Relief.

Scurte comentarii elogioase despre traducerile maghiare ale lui Franyó Zoltán, Szemlér Ferenc şi Kiss Jenő din poezia românească: Eminescu, Arghezi, Coşbuc, Bacovia ş.a.

5350 859.09:894.511

[Informaţii despre apariţia „mai multor materiale în legătură cu literatura română", în ultimul număr al revistei de literatură „Nagyvilág"]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4392, 23 nov., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

5351 **Popiţi, Gr.** 859.09:894.511

Literatura română în atenţia revistei maghiare „Nagyvilág" (Lumea Mare) Nr. 11/1958. – **ScriB**, X (58) (1959), nr. 1, ian., p. 95–96: Instantanee.

Notă despre două articole publicate în revista maghiară: *Despre unele probleme ale criticii literare române*, în care Köpeczi Béla discută studiul lui Andrei Băleanu, *Semnificaţia politică a neutralismului în literatură*, respectiv, recenzia volumului *Válogatott versek* (*Poezii alese*) de Vasile Alecsandri, apărut la ESPLA, Filiala Târgu Mureş.

5352 **Gall, Matei** 859.09:894.511

Traduceri româno-maghiare. – **Lu–B**, II (1959), nr. 7 (18), 1 apr., p. 11.

În cadrul unui articol consacrat bunelor relaţii româno-maghiare de după război, sunt trecuţi în revistă autorii români traduşi în ungureşte.

5353 **L. R.** 859.09:894.511

Scriitori români popularizaţi în RP Ungară. – **VRo**, XII (1959), nr. 4, apr., p. 192: Miscellanea.

Notă despre difuzarea literaturii române în Ungaria prin revista „Nagyvilág" din Budapesta.

5354 859.09:894.511

Lucrări literare româneşti publicate de revista „Nagyvilág". – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4612, 12 aug., p. 3.

Semnalare.

5355 **Pálffy Endre** 859.09:894.511

Budapesta. – **Cont**, 1959, nr. 32 (670), 14 aug., p. 8: Prietenii României se pregătesc de sărbătoare.

Sunt trecute în revistă manifestările (inclusiv cultural-literare) închinate de maghiari aniversării a 15 ani de la „eliberarea" României.

5356 **Hodiş, Ion** 859.09:894.511

Viaţa teatrală a Clujului văzută de o revistă maghiară. – **Tri**, III (1959), nr. 39, 24 sept., p. 2.

Nr. 8 al revistei „Nagyvilág" din Budapesta (anul IV) este consacrat în mare parte literaturii şi artei din RPR. Ion Hodiş se ocupă în special de rubrica *Viaţa teatrală a Clujului*.

5357 **Pálffy Endre** 859.09:894.511

Literatura română în RP Ungară. – **Cont**, 1959, nr. 38 (676), 25 sept., p. 3: Scrisoare din Budapesta.

Pentru a ilustra continua dezvoltare a relaţiilor culturale dintre România şi Ungaria, corespondentul trece în revistă manifestări culturale româneşti în ţara vecină, precum şi numeroşi poeţi şi prozatori traduşi de diverse edituri maghiare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5358 859.09:894.511
„Igaz Szo" – număr închinat literaturii române. – **GL**, VI (1959), nr. 45 (296), 12 nov., p. 2.
Notă despre nr. 10 al revistei „Igaz Szó" din Regiunea Autonomă Maghiară, dedicat literaturii române.

5359 **Beke György** 859.09:894.511
„Igaz Szó", nr. 10. – **Cont**, 1959, nr. 46 (684), 20 nov., p. 3.
Prezentare a numărului 10 al revistei maghiare, consacrat în întregime literaturii române contemporane.

5360 **Perpessicius** 859.09:894.511
Contribuții maghiare în literatura română. – **Lu–B**, III (1960), nr. 3 (38), 1 febr., p. 5: Mențiuni critice.
Autorul prezintă câteva volume de traduceri din poezia română în maghiară și de comentarii maghiare despre literatura română. Este vorba de Kakassy Endre (*A fiatal Eminescu*), L. Gáldi (studii despre Eminescu și *Țiganiada* lui I. Budai-Deleanu și Eminescu), Szemlér Ferenc (traduceri din V. Alecsandri și T. Arghezi). Aprecierile sunt eminamente elogioase.

5361 859.09:894.511
[Informații despre o serie de traduceri din scriitori români în revista „Kortárs", organ al Uniunii Scriitorilor Unguri]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4786, 19 mart., p. 6: Scurte știri.
Prin traduceri din Zaharia Stancu, Veronica Porumbacu și Silvian Iosifescu, în numărul din martie 1960, revista marchează „dezvoltarea literaturii române din ultimii 15 ani".

5362 859.09:894.511
Scriitori români într-o revistă ungară. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4799, 19 mart., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre apariția, în revista „Kortárs", a unor traduceri din Zaharia Stancu, Ion Bănuță, Veronica Porumbacu și Silvian Iosifescu.

5363 859.09:894.511
Noi traduceri în limba maghiară. – **Făclia–C**, XV (1960), nr. 4275, 24 iul., p. 2: Literatură și Artă.
Notă în cadrul căreia sunt amintite trei volume de *Opere* de I.L. Caragiale, culegerea de nuvele *Îndrăzneala* de M. Preda, *Pagini alese* de I. Slavici ș.a., ce urmează să apară, în România, în traducere maghiară.

5364 859.09:894.511
[Notă despre publicarea, în revista „Élet és Irodalom" a Uniunii Scriitorilor din RP Ungară, a unor scrieri despre țara noastră]. – **ScriB**, XII (81) (1961), nr. 1, ian., p. 79–80: Reviste.
Sunt menționate traduceri din poeziile lui Tudor Arghezi, precum și „notele de drum" *Murfatlar și Bicaz* de Tatay Sándor, poeziile *Hidrocentrala Bicaz* și *La Sinaia* de Mátyás Ferenc și recenzia romanului *Két lány* (*Două fete*) al scriitoarei Nagy Ilona din Salonta, semnată de Szabó Pál.

5365 859.09:894.511
[Informații despre apariția la Budapesta a „Antologiei poeților români", la Editura Móra Ferenc, în Colecția „Perle ale literaturii mondiale"]. – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5187, 6 iun., p. 4: Scurte știri.

5366 **Gafița, Mihai** 859.09:894.511
O frumoasă realizare. – **GL**, VIII (1961), nr. 47 (401), 16 nov., p. 8.
Prezentarea *Antologiei poeziei românești* apărută la Budapesta, în 1961, alcătuită de criticul literar Köpeczi Béla.

5367 **Kiss Géza** 859.09:894.511
„Antologia poeților români". – **Steaua**, XII (1961), nr. 12 (142), dec., p. 94: Mențiuni și opinii.
Notă despre conținutul volumului alcătuit de Köpeczi Béla, apărut la Editura Móra Ferenc din Budapesta. Sunt menționați și cei 38 de traducători.

5368 **Popiți, Gr.** 859.09:894.511
Poezia românească în Colecția „Perlele literaturii universale". – **ScriB**, XIII (93) (1962), nr. 1, ian., p. 80–83: Miniaturi critice.
Prezentarea volumului *Román Költők antológiája* (*Antologia poeților români*), publicat în Colecția „A világirodalom gyöngyszemei" („Perlele literaturii universale") la Editura Móra Ferenc din Budapesta și alcătuit de Köpeczi Béla.

5369 **Metea, Al.** 859.09:894.511
„A román irodalom története". – **ScriB**, XIII (97) (1962), nr. 5, mai, p. 87: Miniaturi critice.
Scurtă prezentare a volumului *A román irodalom története* (*Istoria literaturii române*), semnat de prof. Pálffy Endre, publicat la Editura Gondolat din Budapesta.

5370 **A. Bt.** 859.09:894.511
„Nagy Világ" („Lumea mare"). – **VRo**, XV (1962), nr. 7, iul., p. 188–189: Revista revistelor. De peste hotare.
Cronicarul subliniază atenția pe care „revista lunară de literatură universală de la Budapesta", „Nagyvilág", o acordă literaturii române: traduceri din proza și poezia românească (George Bacovia, Radu Cosașu, Francisc Munteanu ș.a.), studii despre literatura română etc.

5371 **Gáldi László** 859.09:894.511
Traducerile lui Franyó Zoltan. – **VRo**, XV (1962), nr. 9, sept., p. 157–158: Miscellanea.
Fragmente din articolul publicat în revista „Kortárs" („Contemporanul") din Budapesta. Franyó traduce din română, germană etc. și din literaturi străine în limba maghiară. Selecția fragmentelor de articol îi aparține lui B.V.

5372 **Beke György** 859.09:894.511
Antologia literaturii române în limba maghiară (vol. II). – **Cont**, 1963, nr. 4 (850), 25 ian., p. 3: Vitrina.
Scurtă prezentare a volumului al doilea dintr-o proiectată serie de cinci. „Volumul este însoțit de o privire de ansamblu asupra epocii, precum și de biografiile scriitorilor antologați."

5373 859.09:894.511
Mică antologie a literaturii române (în limba maghiară), volumul II. – **CărțiN**, VI (1963), nr. 1 (67), ian., p. 6: Literatură.
Este prezentat cel de-al doilea volum, din cele cinci proiectate, cuprinzând perioada de după 1848, „epoca de aur a literaturii române". Volumul se încheie cu un studiu de istorie literară a perioadei respective și cu index cronologic.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5374 **Marosi S. şi Gh. Vălcescu** 859.09:894.511

Note asupra „Micii antologii a literaturii române (vol. II). – **VRo**, XVI (1963), nr. 4, apr., p. 171–172: Miscellanea.

Aprecieri favorabile privind *Antologia literaturii române* în limba maghiară, volum ce oferă „o imagine unitară asupra literaturii române", carte utilă „pentru popularizarea literaturii române în rândul cititorilor de limbă maghiară din RPR", dar şi „un preţios instrument pentru cercetătorii din Ungaria".

5375 **Metea, Al.** 859.09:894.511

O antologie a literaturii române în limba maghiară. – **ScriB**, XIV (109) (1963), nr. 5, mai, p. 89: Miniaturi critice.

Notă despre cuprinsul volumului al II-lea din *A román irodalom kis tükre* (*Antologia literaturii române*), alcătuit de M. Gafiţa şi V. András János şi publicat la Editura pentru Literatură.

5376 **S. B.** 859.09:894.511

„Igaz Szo" la zece ani de la apariţie. – **ScriB**, XIV (110) (1963), nr. 6, iun., p. 92: Revista revistelor.

Este salutată aniversarea revistei „Igaz Szó", „importantă tribună de luptă pentru dezvoltarea literaturii realismului socialist în ţara noastră", şi este subliniat rolul publicaţiei „în răspândirea, prin tălmăciri de înalt nivel artistic", a operelor unor scriitori, precum Eminescu, Caragiale, Sadoveanu, Arghezi, Beniuc, G. Călinescu, Eugen Jebeleanu, Eugen Barbu, Ov. S. Crohmălniceanu ş.a.

5377 859.09:894.511

[Notă despre apariţia de traduceri şi comentarii dedicate literaturii române în revista de literatură universală „Nagyvilág"]. – **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5234, 28 aug., p. 3: Literatura noastră peste hotare.

5378 859.09:894.511

[Notă despre prezenţa unor texte din poezia contemporană românească în revista „Nagyvilág", nr. 8/aug., din Budapesta]. – **VRo**, XVI (1963), nr. 10, oct., p. 207: Caleidoscop.

5379 859.09:894.511

[Notă despre publicarea, în revista maghiară „Nagyvilág", atât a unor texte literare, cât şi a unor studii ce au ca obiect literatura română]. – **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatura şi Artă. Orizont.

5380 **Saramandu, N.** 859.09:894.511

O „schiţă" de istorie a versificaţiei româneşti. – **GL**, XI (1964), nr. 52 (563), 24 dec., p. 8.

Prezentarea volumului *Esquisse d'une Histoire de la versification roumaine*, Budapesta, 1964, semnată de L. Gáldi. Studiul este conceput ca o istorie comparată a versificaţiei.

5381 **Widnäs, Maria** 859.09:894.541

„Veac Nou". – **VeN–2**, III (1947), nr. 7, 25 ian., p. 2: Săptămâna Arlus.

Cu titlul *„Veac Nou" în Finlanda* şi subtitlul „Revista noastră prezentată cititorilor revistei «Kontakt» de către Maria Widnäs", redacţia reproduce articolul acesteia.

5382 859.09:894.541

Cultura românească este cunoscută şi preţuită în Finlanda. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3245, 31 ian., p. 4: Pe meridianele globului.

În cadrul unui scurt comentariu, este menţionat succesul punerii în scenă la Helsinki a pieselor *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale şi *Ultima oră* de Mihail Sebastian.

5383 859.09:894.545

Decada culturii româneşti în RSS Estonă. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4613, 13 aug., p. 4: Manifestări peste hotare închinate României.

Succintă prezentare a evenimentului.

5384 859.09:894.631

Tbilisi. Deschiderea unei mari expoziţii de cărţi din RP Română. – **DoN**, XV (1962), nr. 4327, 3 iul., p. 4: De peste hotare.

Semnalare a evenimentului.

5385 859.09:894.7

[Notă despre expoziţia de cărţi şi publicaţii româneşti, găzduită de „una dintre cele mai mari librării" din Reykjavik]. – **Cartea**, I (1956), nr. 2, sept., p. 31: De peste hotare.

5386 859.09:895.1

Activitatea în legătură cu arta şi cultura românească din ultimii patru ani în Republica Populară Chineză. – **BCP**, 1954, nr. 2, mart., p. 54–58.

În cadrul schimburilor culturale dintre cele două ţări sunt menţionate vizita delegaţiei române conduse de poetul Eugen Frunză şi având în componenţă, printre alţii, pe G. Călinescu, precum şi traducerea în limba chineză a următoarelor opere: *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale, *Casa de lut* de M. Sadoveanu, *Nopţile din iunie* şi *Răscoala ţăranilor* de Petru Dumitriu, *Iarbă rea* de A. Baranga, *Minerii* de M. Davidoglu, *În pragul primăverii* de A. Mihale.

5387 859.09:895.1

Decada cărţii româneşti în RP Chineză. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3780, 2 dec., p. 4: Cartea românească peste hotare.

Notă despre organizarea evenimentului.

5388 859.09:895.1

Piese româneşti pe scenele din RP Chineză. – **Te**, IV (1959), nr. 2, febr., p. 92–93: Meridiane.

Cele două piese sunt *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale şi *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.

5389 859.09:895.1

Manifestări culturale şi artistice – 23 August peste hotare (în RP Chineză). – **ViCC**, X (1959), nr. 35, 24–30 aug., p. 6.

Informaţii despre apariţia în limba chineză a romanelor *Răscoala* de L. Rebreanu, *Morometii* de M. Preda şi *Pasărea furtunii* de P. Dumitriu.

5390 859.09:895.1

Presa chineză despre România. – **GL**, VI (1959), nr. 40 (290), 1 oct., p. 8.

În revista „Jenmin Jibao" a apărut un articol semnat de Tzao Vei–Tzin despre *Opere literare româneşti apărute în ultimii ani în China*.

5391 859.09:895.273

[Notă despre expoziţia intitulată „Cultura de masă în RP Română", organizată la Hanoi, în cadrul căreia scriitorul Bui Hien a susţinut o conferinţă despre vizita sa în România]. – **SeCi–P**, XI (1961), nr. 2334, 2 nov., p. 4: Scurte ştiri externe.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5392 859.09:895.6

[Notă despre pregătirile intense ce au loc în secretariatele literare ale unor teatre din capitală, în vederea întocmirii unui material documentar ce va lua drumul Japoniei, întrucât Muzeul de artă teatrală din Tokio intenționează să înființeze o secție de teatru românesc]. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezențe românești peste hotare.

5393 **Harumi, Tanaka** 859.09:895.6

Traduceri din literatura română în Japonia. – **GL**, VII (1960), nr. 50 (352), 8 dec., p. 8.

Autorul articolului, profesor la Universitatea „Rikkio" din Tokio, vorbește despre volumul de poezii traduse de el în japoneză, cuprinzând autori, precum Eminescu, Alecsandri, Coșbuc, St. O. Iosif, Vlahuță.

5394 859.09:895.6

[Notă despre publicarea la Tokio a unei „antologii de poezie universală" ce cuprinde și versuri din M. Eminescu, V. Alecsandri, G. Coșbuc, Al. Vlahuță și St. O. Iosif. – **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5220, 10 aug., p. 3: Literatură și Artă. Orizont.

5395 859.09:895.7

Strânse legături culturale între țara noastră și RPD Coreeană. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3633, 13 iun., p. 1.

Succintă trecere în revistă în care sunt cuprinse și traducerile din literatura coreeană.

5396 859.09:895.7

[Notă despre „o seară închinată literaturii române" ce a avut loc la Clubul Uniunii Scriitorilor din Phenian]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4419, 25 dec., p. 4: În câteva rânduri.

5397 859.09:895.7

Manifestări peste hotare în cinstea celei de-a 12-a aniversări a proclamării RP Române. – **SeCi–P**, IX (1959), nr. 1762, 29 dec., p. 4.

Notă despre evenimentul de la Phenian, unde Chung Suh Chon a susținut o conferință despre lucrările literare românești traduse în limba coreeană.

859.09 (A–Z)
Scriitori români
(un singur scriitor român într-o singură literatură străină)

A

5398 **Kiss, Geza** 859.09:894.511

Agârbiceanu în limba maghiară. – **Tri**, I (1957), nr. 20, 23 iun., p. 2.

Însemnări despre conținutul romanului *Arhanghelii*, în paralel cu acela al romanului *Fața neagră* al lui Jókai Mór, și aprecieri elogioase despre traducerea operei lui Agârbiceanu de către Fodor Ernő și Szilágyi András.

5399 **Szilágyi András** 859.09:894.511

Omagiul traducătorului. – **Tri**, VI (1962), nr. 38, 20 sept., p. 10.

La împlinirea vârstei de 80 de ani, traducătorul în limba maghiară al operei lui Ion Agârbiceanu semnează această tabletă omagială.

5400 **I. C. M.** 859.09:83

Alecsandri în germană. – **VRo**, XIV (1961), nr. 7, p. 166–167: Miscellanea.

Privire panoramică asupra traducerilor din Alecsandri în limba germană, de la cea a lui Wilhelm von Kotzebue, din 1857, până la tălmăcirile recente ale lui Franz Johannes Bulhardt.

5401 **Bănățeanu, Tancred** 859.09:84

Prosper Mérimée și culegerea de balade a lui V. Alecsandri. – **StudiiL**, vol. III (1948), p. 119–134: Note și documente.

Este analizată pe larg recenzia lui Mérimée din „Le Moniteur universal" (1856) la volumul de traduceri din Alecsandri, *Ballades et chants populaires de la Roumanie* (1855).

5402 859.09:882

La Moscova – Reuniune consacrată creației lui Vasile Alecsandri. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4978, 30 oct., p. 3.

Notă despre simpozionul Alecsandri, organizat la Moscova, la care a participat și criticul literar Tatiana Ivanova, care a vorbit despre creația poetului (editat în 1959, în URSS, cu *Opere alese*).

5403 **Naghiu, Iosif** 859.09:894.511

Vasile Alecsandri în ungurește. – **Făclia–C**, XVI (1951), nr. 4682, 15 nov., p. 3.

Scurtă prezentare a volumului apărut în Colecția „Biblioteca școlarului", ce cuprinde traduceri realizate de Ács Károly, Bardócz Árpád, Kiss Jenő, Szemlér Ferenc.

5404 859.09:894.511

[Notă despre apariția unei recenzii despre poeziile lui V. Alecsandri în revista „Élet és Irodalom"]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4299, 6 aug., p. 3: În câteva rânduri.

5405 **Voita, L.** 859.09:83

Gr. Alexandrescu în limba germană. – **Cont**, 1957, nr. 26 (560), 28 iun., p. 3.

Este salutat volumul apărut la ESPLA, *Gr. Alexandrescu, Episteln, Satiren, Fabeln* în traducerea poetului Herman Roth.

5406 **Crohmălniceanu, Ovid S.** 859.09:84

Dl Amăriuței, Kafka și Rivarol. – **Cont**, 1956, nr. 19 (501), 11 mai, p. 1, 4.

Considerații critice privind romanul *Le Paresseux* (*Leneșul*) de Constantin Amariei, „onorat" la Paris cu Premiul Antoine de Rivarol, „destinat încurajării autorilor străini, care scriu direct în limba franceză".

5407 859.09:882

[Este semnalată premiera moscovită a piesei „Mâna cu cinci degete" de Alexandru Andy și Mircea Crișan]. – **FlIa**, XVI (1961), nr. 4541, 9 apr., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5408 **Viereck, Peter** 859.09:82(73)

[Notă despre Tudor Arghezi]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 29–30: Despre cărți și scriitori din România.

Poetul american îl consideră pe Arghezi un „scriitor care simbolizează cel mai bine cultura și spiritul poporului român", declarând totodată că intenționează să traducă în limba engleză câteva dintre poeziile argheziene.

5409 **Negoițescu, I.** 859.09:83

Tudor Arghezi în „Sinn und Form". – **VRo**, X (1957), nr. 3, mart., p. 240–242: Revista Revistelor. De peste hotare.

Sunt analizate traducerile din Arghezi, realizate de Alfred Margul-Sperber și publicate în revista berlineză. Este vorba

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

de următoarele poezii: *Testament*, *Belşug*, *Har*, *Duhovnicească* şi *De-a v-aţi ascuns*.

5410 **Koch, Willi** 859.09:83
Tudor Arghezi în traducere germană. – **ScriB**, XIII (99) (1962), nr. 7, iul., p. 88–90: Miniaturi critice.
După ce se arată că din volumul tradus de A. Margul-Sperber „nu lipseşte niciun poem important al creaţiei argheziene", se apreciază că „limba poetică germană, în care [traducătorul] a încercat să transpună opera maestrului român, este din toate punctele de vedere improprie".

5411 859.09:83(436)
[Este semnalată apariţia unui volum de poezii de Tudor Arghezi la editura vieneză „Bergland", în traducerea lui Alfred Margul-Sperber]. – **FlIa**, XVII (1961), nr. 4734, 23 nov., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

5412 **Mellach, Kurt** 859.09:83(436)
La Viena – un volum Arghezi. – **Cont**, 1961, nr. 50 (792), 15 dec, p. 1–2.
Articol de prezentare a volumului de versuri ce cuprinde o selecţie de 182 de poezii ale lui Tudor Arghezi. Volumul, apărut la editura austriacă Bergland, poartă semnătura de traducător a lui Alfred Margul-Sperber.

5413 859.09:83(436)
[Notă despre vizita lui T. Arghezi la Viena, cu ocazia aceasta organizându-se de către Asociaţia prieteniei austro-română o seară literară dedicată scriitorului român]. – **FlIa**, XVIII (1962), nr. 4997, 28 sept., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

5414 859.09:839.6
[Notă despre publicarea schiţei „Măria Nichifor" de Tudor Arghezi în ziarul norvegian „Friheten"]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3850, 23 febr., p. 4: În câteva rânduri.

5415 **Häggqvist, Arne** 859.09:839.7
Tudor Arghezi. – **GL**, XI (1964), nr. 33 (544), 13 aug., p. 8.
Fragmente din articolul apărut în ziarul suedez „Aftonbladet".

5416 859.09:84
Arghezi în limba franceză. – **Cont**, 1959, nr. 2 (640), 16 ian., p. 1.
Notă despre publicarea a 25 de poeme argheziene, în numărul din noiembrie 1958 al revistei „Cahiers du Sud", în tălmăcirea lui Luc-André Marcel.

5417 **Morariu, Modest** 859.09:84
Tudor Arghezi, poète roumain. – **Steaua**, X (1959), nr. 2 (108), febr., p. 111–112: Confluenţe.
Autorul se ocupă de modul în care revista „Cahiers du Sud" (anul 45, nr. 348) îl face pe T. Arghezi cunoscut publicului francez. El relevă, pe lângă o sumă de aspecte favorabile, şi cazurile de abatere semnificativă a traducerii de la original.

5418 **I. H.** 859.09:84
„Cahiers du Sud" nr. 348/1958. – **VRo**, XV (1959), nr. 2, febr., p. 218–220: Revista revistelor. De peste hotare.
Comentarii elogioase privind publicarea a 25 de poezii de Tudor Arghezi în „Cahiers du Sud" (Marsilia) în traducerea lui Luc-André Marcel. Afirmaţiile sunt susţinute de exemple în original şi în traducere.

5419 **Marcel, Luc-André** 859.09:84
Semnificaţia unei arte majore. – **GL**, VII (1960), nr. 32 (334), 4 aug., p. 8: Tudor Arghezi peste hotare.
Traducătorul lui Arghezi în franceză mărturiseşte că poemele acestuia, „foarte arhaice şi foarte tinere totodată, sunt printre cele mai intense pe care le-am citit în ultimii ani".

5420 859.09:84
[Consemnări despre publicarea câtorva poezii de Tudor Arghezi în „Cahiers du Sud", traduse de Claude Sernet]. – **Cont**, 1960, nr. 42 (731), 14 oct., p. 8: Puncte cardinale.

5421 **Marcel, Luc-André** 859.09:84
[Despre cum a tradus în franceză din lirica argheziană]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 164: Ecouri româneşti.
Articol cu însemnări despre perioada când a tradus din poezia lui Tudor Arghezi.

5422 **Sernet, Claude** 859.09:84
[Despre traducerea versurilor lui Tudor Arghezi în franceză]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 160–161: Ecouri româneşti.
Fragmente din studiile scriitorului francez despre „dificultăţile pe care trebuie să le biruie traducătorul unei opere atât de originale", ca aceea a lui Tudor Arghezi.

5423 859.09:84
[Notă despre apariţia, la Editura Seghers din Paris, a unui volum de versuri de Tudor Arghezi, în traducerea lui Luc-André Marcel]. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6105, 13 dec., p. 4: Scurte ştiri.

5424 **Marcel, Luc-André** 859.09:84
Tudor Arghezi în colecţia „Poètes d'aujourd'hui". – **GL**, X (1963), nr. 52 (510), 25 dec., p. 8.
Cu subtitlul „Interviu special pentru «Gazeta literară» cu Luc-André Marcel", Reporter publică mărturisirile poetului francez despre cum l-a tălmăcit pe Arghezi şi despre poezia acestuia (aspect prezente în studiul său introductiv la volumul menţionat).

5425 **Baconsky, A.E.** 859.09:84
Arghezi la Seghers. – **Cont**, 1963, nr. 52 (898), 27 dec., p. 2: Meridiane.
Notă despre volumul de poezii tradus în limba franceză de Luc-André Marcel şi apărut la Editura Pierre Seghers.

5426 859.09:84
[Notă despre apariţia în „Le Monde" a unui articol de Alain Bosquet despre „un mare poet român – Tudor Arghezi", prilejuit de apariţia unor poeme argheziene în Colecţia „Poètes d'aujourd'hui"]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6133, 11 ian., p. 6: Scurte ştiri.

5427 **Porumbacu, Veronica** 859.09:84
Echivalenţe. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 2 (135), 18 ian., p. 12: Literatura română peste hotare.
Recenzie a culegerii de versuri din creaţia lui Tudor Arghezi, traducere realizată de Luc-André Marcel şi apărută în Colecţia „Poètes d'aujourd'hui". Volumul este socotit o izbândă literară.

5428 **Seghers, Pierre** 859.09:84
Un salut lui Tudor Arghezi. – **GL**, XI (1964), nr. 4 (514), 23 ian., p. 8.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Arghezi personifică „renașterea poeziei românești". El a fost tradus în franceză de Luc-André Marcel.

5429 **Marcel, Luc-André** 859.09:84
[Interviu]. - **Cont**, 1964, nr. 4 (902), 24 ian., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
Cu titlul *Arghezi în traducerea poetului francez Luc-André Marcel*, Georges Alain publică detalii furnizate de traducătorul francez cu privire la apariția unei bogate antologii din creația lui Tudor Arghezi în limba franceză.

5430 859.09:84
„Le Monde" despre Arghezi. - **GL**, XI (1964), nr. 8 (518), 20 febr., p. 8: Prezențe românești.
Sunt reproduse câteva aprecieri ale lui Alain Bosquet despre poezia lui T. Arghezi, apărute în nr. din 11 ian. al ziarului „Le Monde".

5431 859.09:84
[Notă despre vizita lui Tudor Arghezi la Editura Pierre Seghers care a publicat un volum cu versurile sale]. - **FIIa**, XIX (1964), nr. 5435, 27 febr., p. 4: Scurte știri externe.

5432 859.09:84
Vizita lui Tudor Arghezi la Sorbona. - **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3054, 28 febr., p. 4; **FIIa**, XIX (1964), nr. 5436, 28 febr., p. 4: Pe meridianele globului.
Notă despre evenimentul parizian, în cadrul căruia poetul român și-a promovat volumul de *Poezii alese* (apărut la Editura Pierre Seghers, Colecția „Poeții de azi"), fiind numit de A. Guillermou, directorul Institutului de Limbă Română de la Sorbona, „cel mai mare poet român contemporan, a cărui reputație este mondială".

5433 859.09:84
Întâlnirea lui Tudor Arghezi cu oameni de litere francezi. - **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6185, 3 mart., p. 4.
Notă despre întâlnirea dintre „eminentul scriitor și poet român" și reprezentantul scriitorilor francezi, Jacques Chabannes, președintele Comitetului de conducere al Societății Oamenilor de Litere din Paris.

5434 **Cuibuș, George** 859.09:84
Universalitatea poetului. - **Tri**, VIII (1964), nr. 11, 12 mart., p. 1-2.
Autorul prezintă traducerile din creația lui Tudor Arghezi, datorate lui Luc-André Marcel, precum și studiul introductiv al acestuia, cuprinse în volumul recent apărut la Editura Pierre Seghers din Paris. Sunt reproduse citate din versurile traduse în limba franceză.

5435 859.09:84
Ecouri ale vizitei lui Tudor Arghezi în Franța. - **GL**, XI (1964), nr. 11 (521), 12 mart., p. 8.
Este alcătuit un grupaj de consemnări din presa literară franceză în legătură cu versurile lui Arghezi, traduse la Editura Seghers.

5436 859.09:84
[Notă despre întâlnirea lui Tudor Arghezi cu studenții francezi și profesorul A. Guillermou la Sorbona]. - **ViStu**, IX (1964), nr. 6 (128), 21 mart., p. 16: Ecouri.

5437 **Jacquier, Henri** 859.09:84
Tudor Arghezi în limba franceză. - **Steaua**, XV (1964), nr. 3 (170), mart., p. 118-122: Confluențe.
Analiză detaliată ce pune în evidență atât meritele (preponderente), cât și scăderile antologiei de poezie argheziană, prezentată și tradusă de Luc-André Marcel și apărută în Colecția „Poètes d'aujourd'hui", nr. 104.

5438 **Marcel, Luc-André** 859.09:84
Tudor Arghezi. - **VRo**, XVII (1964), nr. 3, mart., p. 66-86: Scriitori români contemporani.
Studiul introductiv la antologia din poezia lui Tudor Arghezi, publicată în Colecția „Poètes d'aujourd'hui" la Editura Seghers, Paris. Traducerea în limba română a studiului, realizată de L. Daniel, este precedată de o notă explicativă.

5439 859.09:84
Prezențe românești. - **GL**, XI (1964), nr. 20 (530), 14 mai, p. 8.
Este semnalată și prezentată recenzia semnată de Claude Sernet în nr. 376 al revistei „Cahiers du Sud", referitor la volumul de versuri traduse din creația lui Tudor Arghezi, apărut la Editura Pierre Seghers.

5440 **Dumitrescu, Geo** 859.09:84
Arghezi în limba franceză. - **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 181-187: Cronica literară.
Amplu comentariu prilejuit de versiunea franceză a unei selecții din versurile lui Tudor Arghezi, în Colecția „Poètes d'aujourd'hui" (Editura Pierre Seghers). Traducătorul și autorul studiului introductiv al volumului este poetul Luc-André Marcel.

5441 **Petronio, Giuseppe** 859.09:85
Omagiu. - **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 53: Amintiri și mărturii despre Tudor Arghezi.
Rânduri despre valoarea poeziei lui T. Arghezi.

5442 **Cuibuș, G.** 859.09:86
Se poate traduce poezia. - **Tri**, V (1961), nr. 42, 19 oct., p. 9.
Autorul se ocupă de valoarea, considerată de el eminentă, a traducerii lui Arghezi în spaniolă de către Rafael Alberti și María Teresa León. Sunt discutate: dificultățile de traducere a poeziei argheziene, afinitățile dintre cei doi poeți, importanța pentru cultura română a difuzării lui Arghezi în spațiul hispanofon ș.a. Articolul a fost prilejuit de vizita la Cluj a celor doi traducători.

5443 **León, María Teresa** 859.09:86
[Despre „aventura temerară" de a-l traduce pe Tudor Arghezi]. - **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 147: Ecouri românești.
Însemnări ale scriitoarei care, împreună cu Rafael Alberti, a oferit o versiune spaniolă a poeziei lui Tudor Arghezi.

5444 **Novăceanu, Darie** 859.09:86(82)
Tudor Arghezi: „Poesias". - **Cont**, 1961, nr. 38 (780), 22 sept., p. 3: Vitrina.
Scurtă prezentare a volumului de poezii tradus de María Teresa León și Rafael Alberti în limba spaniolă, apărut la Editura Losada din Buenos Aires.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5445 **Georgescu, Paul Alexandru** 859.09:86(82)
Tudor Arghezi în limba spaniolă. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 2 (144), febr., p. 94–97: Confluenţe.
După câteva consideraţii generale despre divesele moduri de a traduce, autorul se ocupă de volumul antologic *Poesias* de Tudor Arghezi, apărut la Buenos Aires, în 1961, în traducerea lui Rafael Alberti şi a Maríei Teresa León. Aprecieri eminamente pozitive, susţinute de citate.

5446 859.09:86(85)
[Notă despre prezentarea ilustrată a vieţii şi operei lui Arghezi, în suplimentul ziarului peruvian „El Comercio"]. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5551, 6 iun., p. 4: Scurte ştiri.

5447 859.09:86(85)
[Tudor Arghezi]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 178–179: Ecouri româneşti.
Portret al poetului român, însoţit de extrase din „El Comercio" (Lima, 1962) după traducerea în limba spaniolă a poeziei lui Tudor Arghezi, realizată de María Teresa León şi Rafael Alberti.

5448 859.09:877.4
[Notă despre un eveniment dedicat lui Tudor Arghezi la Atena, sub auspiciile Ligii de prietenie greco-române]. – **FIIa**, XVI (1960), nr. 4294, 24 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare.

5449 859.09:877.4
[Semnalare a unei manifestări de la Atena, închinată lui Arghezi, despre viaţa şi opera acestuia conferenţiind poetul]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4869, 24 iun., p. 8: Scurte ştiri.

5450 **Rendis, Dimos** 859.09:877.4
Conferinţa lui Jannis Ritsos, la Atena. – **GL**, VII (1960), nr. 32 (334), 4 aug., p. 8: Tudor Arghezi peste hotare.
Articol despre traducerea poeziei lui Arghezi în Grecia şi despre sărbătorirea poetului român la împlinirea vârstei de 80 de ani, prin conferinţa poetului Ritsos.

5451 859.09:882
Întâlnirea acad. Tudor Arghezi cu oameni de litere din Moscova. – **Sc–B**, XXVI (1956), 22 aug., p. 5.
Notă despre întâlnirea poetului român, la Uniunea Scriitorilor din Moscova, cu scriitorii S. Kirsanov, S. Dangulov ş.a. Revista „Inostrannaia literatura" urmează să publice fragmente din poemul *1907* de T. Arghezi.

5452 859.09:882
Arghezi în limba rusă. – **VeN–2**, XIV (1958), nr. 7 (674), 14 febr., p. 2.
Semnalarea unui grupaj de versuri de T. Arghezi, publicat de revista „Inostrannaia literatura" (nr. 1, 1958).

5453 **Sadeţki, A.** 859.09:882
Omagiul nostru. – **GL**, VII (1960), nr. 21 (323), 19 mai, p. 8.
Rânduri pe marginea poeziilor lui Arghezi, traduse de curând în ruseşte, în volumul *Izbrannîe Stihi* [*Versuri alese*].

5454 859.09:882
Manifestări consacrate aniversării lui Tudor Arghezi. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4840, 22 mai, p. 3.
Notă despre evenimentul de la Moscova organizat în cinstea celei de-a 80-a aniversări a poetului român, de către Asociaţia de prietenie sovieto-română, Uniunea Scriitorilor din URSS, Biblioteca de literatură străină şi Institutul de Literatură Mondială M. Gorki. Au participat la simpozion: Irakli Andronikov, filolog şi preşedinte al Asociaţiei de prietenie sovieto-română, Viktor Rosenzweig, candidat în ştiinţe filologice, şi Andrei Lupan, secretar al Uniunii Scriitorilor din RSS Moldovenească.

5455 859.09:882
Seară închinată creaţiei lui Tudor Arghezi la Moscova. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 1884, 23 mai, p. 4.
Este semnalat evenimentul la care au participat scriitorii Irakli Andronikov, Andrei Lupan, Viktor Rosenzweig.

5456 859.09:882
[Notă despre apariţia, la Moscova, la Editura pentru Literatură Beletristică, a unei culegeri de „Opere" de Tudor Arghezi]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4849, 2 iun., p. 4: Scurte ştiri.
„Creaţia marelui poet român este prezentată prima oară atât de larg în limba rusă", fiind selectate 200 de titluri.

5457 859.09:882
[Notă despre aniversarea a 80 de ani de la naşterea lui Tudor Arghezi]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 80: Note.
„Câteva însemnări" ale lui W. Rosentzweig [de fapt, Viktor Rosenzweig] din „Inostrannaia literatura", nr. 5/1960, în care acesta comentează ciclul de poezii *1907* al lui T. Arghezi, oferind, de asemenea, detalii de natură biobibliografică.

5458 859.09:885
[Notă despre publicarea la Praga a unei culegeri de versuri din opera lui Tudor Arghezi, cu titlul „Cuvinte potrivite"]. – **Sc–B**, XXXII (1962), nr. 5708, 10 nov., p. 6: Scurte ştiri.

5459 **Márki Zoltán** 859.09:894.511
Arghezi în ungureşte. – **Tri**, I (1957), nr. 9, 7 apr., p. 8.
Autorul punctează meritele şi puţinele scăderi ale traducerii volumului *1907* de către Szemlér Ferenc, în ansamblu constituind „o lectură emoţionantă".

5460 **Szemlér Ferenc** 859.09:894.511
De vorbă cu ... – **GL**, V (1958), nr. 10 (208), 6 mart., p. 1, 6: Momentul literar.
În interviul luat de Valeriu Râpeanu, scriitorul vorbeşte despre activitatea sa de traducător din literatura română în limba maghiară şi despre volumul de versuri din opera lui T. Arghezi ce urmează să apară în traducere la ESPLA.

5461 **Szemlér Ferenc** 859.09:894.511
Traducându-l pe Arghezi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 4, apr., p. 26–27: Amintiri şi mărturii despre Tudor Arghezi.
Despre dificultăţile întâmpinate în traducerea poeziilor lui Arghezi în limba maghiară.

5462 859.09:894.511
[Notă despre o seară închinată lui Tudor Arghezi la Teatrul „Egyetemi Színpad" din Budapesta, în cinstea împlinirii celor 80 de ani]. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4841, 24 mai, p. 4: Scurte ştiri.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Evenimentul a fost organizat de Institutul pentru Relații Culturale cu Străinătatea al RP Ungare și Catedra de limbă română a Universității „Eötvös Loránd".

5463 859.09:894.511
Seară închinată creației lui Tudor Arghezi la Budapesta. – **SeCi-P**, X (1960), nr. 1885, 24 mai, p. 4.
Consemnare despre manifestarea culturală dedicată celei de-a 80-a aniversări a poetului.

5464 **Fodor Jozsef** 859.09:894.511
Mărturie despre poezia lui Arghezi. – **VRo**, XIII (1960), nr. 5, mai, p. 49–51: Amintiri și mărturii despre Tudor Arghezi.
Considerații despre specificul poeziei lui T. Arghezi, semnate de poetul și traducătorul Fodor József.

5465 859.09:894.511
Primirea făcută acad. Tudor Arghezi în Ungaria. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4930, 4 sept., p. 4.
Notă despre vizita poetului român la Budapesta, unde a fost primit de președintele Uniunii Scriitorilor din RP Ungară, Darvas József, creația argheziană fiind considerată cea a unuia „dintre cei mai mari poeți ai literaturii mondiale contemporane".

5466 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
Arghezi într-o nouă culegere maghiară. – **VRo**, XIV (1961), nr. 10, oct., p. 177–178: Miscellanea.
Scurtă cronică favorabilă la antologia maghiară din poezia lui T. Arghezi, volum alcătuit de Domokos Sámuel, apărut la Budapesta, la Editura Europa, cu titlul *Testamentom*.

5467 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
Arghezi într-o nouă versiune maghiară. – **VRo**, XVII (1964), nr. 7, iul., p. 165–167: Miscellanea.
Cronica antologiei alcătuite de Lőrinczi László, ce cuprinde poezii de T. Arghezi, B. Brecht și Salvatore Quasimodo. Recenzentul demonstrează prin analiză de text că, „lucrând cu deosebită atenție spre a reda tonul, muzicalitatea orginalului", traducătorul „ne face să simțim mereu prezent înaltul cântec arghezian".

B

5468 **Dán Endre** 859.09:894.511
Bacovia în limba maghiară. – **Tri**, I (1957), nr. 6, 17 mart., p. 12: Însemnări.
Autorul face un scurt istoric al traducerilor maghiare din Bacovia, între 1924 și 1956, publicate în presă și în volum, arătând diferitele imagini sub care poetul român a fost cunoscut de-a lungul timpului de cititorii de limbă maghiară.

5469 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
Bacovia în traducere maghiară. – **Steaua**, XIII (1962), nr. 2 (144), febr., p. 98–99: Mențiuni și opinii.
Însemnări elogioase, însoțite de citate bilingve, despre traducerea din creația bacoviană a lui Kiss Jenő, tipărită cu titlul *Lila alkonyat* [*Amurg violet*].

5470 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
„Bacovia în limba maghiară". – **GL**, IX (1962), nr. 35 (442), 30 aug., p. 2: Cărți.
Kiss Jenő l-a tradus pe Bacovia într-o culegere intitulată *Lila alkonyat* (*Amurg violet*). Prefața este semnată de Matei Călinescu.

5471 **Sandor Marosi și C. Vălcescu** 859.09:894.511
Bacovia în limba maghiară. – **VRo**, XVI (1963), nr. 11, nov., p. 177–179: Miscellanea.
Apariția unui volum de poezii de Bacovia, tradus în limba maghiară de Kiss Jenő, este un prilej pentru autorii articolului de a trece în revistă și alte tălmăciri (efectuate de Szemlér Ferenc, Méliusz József) și de a face o paralelă între poezia lui Bacovia și cea a lui Ady Endre.

5472 **Lambru, Al.** 859.09:85
Un volum de Maria Banuș în italiană. – **GL**, XI (1964), nr. 31 (542), 30 iul., p. 8.
Semnalarea plachetei *Nuovi spazi*, cuprinzând 18 poezii, apărută la Milano, în 1964. Traducători sunt Dragoș Vrânceanu și Andrea Zanzotto.

5473 **Popa, Ștefan** 859.09:85
„Nuovi Spazi" de Maria Banuș. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 187–188: Ecouri românești.
Prezentare elogioasă a „florilegiului" alcătuit din poeziile Mariei Banuș, intitulat *Nuovi Spazi* (*Spații noi*). Despre „greutățile și deliciile" operei de traducere, experimentate, în cazul de față, de Dragoș Vrânceanu și Andrea Zanzotto.

5474 859.09:882
[„«Literaturnaia Gazeta» publică în numărul său din 7 noiembrie un articol de Maria Banuș intitulat «Și noi suntem o Brigadă de șoc»"]. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2525, 13 nov., p. 4: În câteva rânduri.
Articolul are ca tematică „succesele obținute de oamenii muncii din Republica Populară Română".

5475 859.09:882
[Notă despre volumul „Versuri" de Maria Banuș]. – **ViLS**, I (1960), nr. 9, sept., p. 101: Bibliografie. II. Cărți apărute. 4. Literatură beletristică străină.
Este semnalată apariția volumului de poezii, „traducere din limba română", apărut la editura Goslitizdat, în 1960.

5476 859.09:893.1
[Notă despre publicarea poemului „Ție îți vorbesc, Americă" de Maria Banuș, la Cairo]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. nr. 4115, 31 dec., p. 3: În câteva rânduri.

5477 859.09:893.1
[Notă despre transmiterea, la radio Cairo, a poemului Mariei Banuș, „Ție îți vorbesc, Americă"]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4425, 3 ian., p. 4: În câteva rânduri.

5478 859.09:82(73)
[Notă despre programarea reprezentării în SUA a piesei „Rețeta fericirii" de Aurel Baranga]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4100, 14 dec., p. 4: În câteva rânduri.

5479 **Plugaru, Sandu** 859.09:83
Primul colectiv de teatru în limba germană. O realizare a democrației populare. – **DrN-B**, VIII (1951), nr. 2095, 29 aug., p. 2.
Articol despre înființarea primului colectiv de teatru ce pune în scenă, la Brașov, piese în limba germană. Se fac referiri la piesa *Iarbă rea* de Aurel Baranga, tradusă de Ernst Krauss și Gerda Salzer.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5480 859.09:83
Dramaturgul Aurel Baranga în vizită la Berlin. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3542, 25 febr., p. 4.
Notă despre întâlnirea cu „oamenii de artă şi cultură din RD Germană" în sala Bibliotecii I.L. Caragiale din Berlin.

5481 859.09:83
Întâlnirea scriitorului Aurel Baranga cu oameni de artă şi cultură din RD Germană. – **FlIa**, XI (1956), nr. 2955, 25 febr., p. 4.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Berlin.

5482 859.09:83
[Notă despre premiera piesei „Iarbă rea" de Aurel Baranga, în RDG]. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3612, 19 mai, p. 4: În câteva rânduri.

5483 859.09:83
[Notă despre turneul Teatrului de Stat din Senftenberg, prin mai multe oraşe germane, cu piesa *Mielul turbat* de Aurel Baranga, în regia lui Horst Schönemann]. – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 97: Ştiri din RD Germană.

5484 859.09:882
Al doilea spectacol la Moscova al Teatrului Naţional I.L. Caragiale. – **DoN**, XI (1958), nr. 3171, 7 oct., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.
Notă despre reprezentarea piesei *Anii negri* de A. Baranga la Moscova.

5485 **Mathus, R.** 859.09:882
Succesul artei dramatice româneşti la Moscova. – **GL**, V (1958), nr. 42 (240), 16 oct., p. 8.
Teatrul Naţional din Bucureşti a prezentat la Moscova, în afara repertoriului universal, şi piesa lui A. Baranga, *Anii negri*.

5486 859.09:886.7
O nouă piesă românească pe scenele din străinătate. – **ViC**, II (1950), nr. 311, 12 mai, p. 2.
Notă despre premiera piesei lui Aurel Baranga, *Iarbă rea*, în Bulgaria.

5487 859.09:886.7
[Notă despre premiera piesei „Mielul turbat" de Aurel Baranga la Teatrul Satiric din Sofia]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4452, 4 febr., p. 4: În câteva rânduri.

5488 859.09:886.7
Premiera comediei româneşti „Mielul turbat", la Sofia. – **ViCC**, X (1959), nr. 7, 9–15 febr., p. 1.
Notă despre premiera piesei lui Aurel Baranga.

5489 **Raicu, Mihai** 859.09:886.7
Punând în scenă într-o limbă străină. – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 94–96: Meridiane.
Articol despre montarea la Sofia a piesei *Mielul turbat* de Aurel Baranga.

5490 859.09:888.3
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul de Stat de Artă „Jan Rainis" din Riga, a piesei „Reţeta fericirii" de Aurel Baranga]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4506, 8 apr., p. 4: În câteva rânduri.

5491 859.09:882
Prezenţe româneşti peste hotare – În URSS. – **ViCC**, X (1959), nr. 50, 7–13 dec., p. 1.
Notă despre apariţia nuvelei lui E. Barbu, *Oaie şi ai săi*, în revista „Literaturnaia Gazeta", în traducerea scriitorului sovietic A. Lubo.

5492 859.09:884
[Anunţ privind editarea romanului „Groapa" de Eugen Barbu la Varşovia]. – **Cont**, 1960, nr. 36 (725), 2 sept., p. 8: Puncte cardinale.
Traducerea aparţine lui F. şi A. Waydowie.

5493 **Mitu, Mihai** 859.09:884
Biedrzycki Emil: „Mikołaj Balcescu – rumuński pisarz i rewolucjonista". – **StudiiCe**, XI (1962), nr. 2, p. 327–328: Recenzii.
Recenzia studiului *Nicolae Bălcescu – scriitor şi revoluţionar român*, al cărui autor este profesor la Universitatea Jagiellonă din Cracovia.

5494 **Porumbacu, Veronica** 859.09:83
Mihai Beniuc în limba germană. – **GL**, V (1958), nr. 15 (213), 10 apr., p. 2.
Scurtă prezentare a unui volum de poezii în traducere germană, apărut la ESPLA. Se remarcă traducerile lui A. Margul-Sperber, Wolf Aichelburg, Andreas Lillin şi Hedy Medrea.

5495 **Toma, L.** 859.09:83
„Mărul de lângă drum" editat în limba germană la Berlin. – **ScriB**, IX (49) (1958), nr. 4, apr., p. 95–96: Instantanee.
Este comentat favorabil faptul că poeziile lui Mihai Beniuc au fost publicate cu titlul *Der Apfelbaum am Weg*, de Editura berlineză Volk und Welt, traducerile fiind semnate de Andreas Lillin, Alfred Margul-Sperber şi Georg Maurer.

5496 **Varvara, Bogdan** 859.09:84(493)
O jumătate de veac de poezie. – **Secol20**, II (1962), nr. 4, apr., p. 198–199: Imaginea poeziei în lume.
Recenzie. Este denunţată selecţionarea „superficială" şi „neconcludentă" a poeziilor lui Mihai Beniuc, prezentate ca un „florilegiu" în *O jumătate de veac de poezie*, de Editura belgiană Jurnalul poeţilor.

5497 859.09:85
Versuri de M. Beniuc în revista „L'Europa letteraria" din Roma. – **GL**, VII (1960), nr. 35 (337), 23 aug., p. 8.
Notă despre traducerea unor poezii de Mihai Beniuc în italiană, cu o prezentare de Dragoş Vrânceanu.

5498 859.09:85
[Informaţii despre publicarea la Roma, la Editura Rapporti Europei, a unei antologii din versurile lui Mihai Beniuc, intitulată „La vita dalla vita", sub îngrijirea lui Dragoş Vrânceanu şi a poetului italian Elio Filippo Accrocca]. – **DoN**, XVII (1964), nr. 4945, 2 iul., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

5499 **(Rep.)** 859.09:85
Mihai Beniuc în limba literară. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 14 (147), 4 iul., p. 12: Meridiane literare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Semnalare a apariției, în Colecția „Colosseo" din Roma, a volumului *La vita dalla vita*, în traducerea lui Salvatore Quasimodo.

5500 **Balaci, Alexandru** 859.09:85
Mihai Beniuc în limba italiană. – **GL**, XI (1964), nr. 28 (539), 9 iul., p. 8.
Articol despre apariția în Italia a antologiei din opera lui M. Beniuc, *La vita dalla vita*, în îngrijirea lui Dragoș Vrânceanu și E.F. Accrocca, cu un studiu de N. Tertulian.

5501 859.09:85
Ecouri italiene ale poeziei lui Mihai Beniuc. – **GL**, XI (1964), nr. 43 (554), 22 oct., p. 8: Prezențe românești.
Sunt consemnate aprecierile elogioase din presa italiană, referitoare la volumul de poezie *La vita dalla vita*, o antologie din versurile lui M. Beniuc, traduse de Dragoș Vrânceanu și Elio Filippo Accrocca.

5502 **Potra, Florian** 859.09:85
Poezia lui Beniuc în Italia. – **Secol20**, 1964, nr. 10, [oct.], p. 177–182: Cronica literară.
Cu unele observații critice asupra calității traducerii, este prezentat pe larg volumul *La vita dalla vita* (*Viață din viață*), o antologie din lirica lui Mihai Beniuc, îngrijită de Dragoș Vrânceanu și Elio Filippo Accrocca, în traducerea lui Salvatore Quasimodo. Prefața aparține lui Rafael Alberti și este însoțită de un eseu critic de Nicolae Tertulian. Volumul a apărut în Colecția „Colosseo", condusă de Giancarlo Vigorelli, Edizioni Rapporti Europei, Roma, 1964.

5503 859.09:882
[Notă despre apariția la Moscova a unei antologii de poezii semnate de Mihai Beniuc]. – **FlIa**, XIV (1958), nr. 3830, 21 dec., p. 1: Prezențe românești peste hotare.
Ediția a fost îngrijită de A. Sadețki și I. Mirimski.

5504 **Kernbach, Victor** 859.09:882
„Sub stele de rubin stătum, pe țărmul Moscovei". – **GL**, VI (1959), nr. 8 (258), 19 febr., p. 8.
„Poezia lui Mihai Beniuc în limba rusă." Prezentarea volumului *Stihi*, Editura Goslitizdat, Moscova, 1958, îngrijită de A. Sadețki.

5505 **Dangulov, Sava** 859.09:882
Cartea prietenului. – **VRo**, XII (1959), nr. 10, oct., p. 170–172: Miscellanea.
Considerații elogioase pe marginea poeziei lui Mihai Beniuc, pe care Savva Dangulov le așterne pe hârtie cu ocazia apariției, la Moscova, a unui volum de versuri traduse în limba rusă.

5506 **N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882
Ecouri românești. – **Secol20**, II (1962), nr. 2, febr., p. 200: Imaginea prezentului în lume.
Prezentare a volumului de *Versuri* de Mihai Beniuc, publicat în limba rusă de Editura pentru Literatură Străină contemporană din Moscova.

5507 **Costin, Natalia** 859.09:882
M. Beniuc: „Stihi". – **StudiiCeSt**, XIII (1962), nr. 1, p. 123–127: Critică și bibliografie.
Prezentarea volumului intitulat *Versuri* apărut la Moscova, la Editura de Stat pentru Literatură Beletristică în anul 1958.

5508 859.09:885.4
[Notă despre întâlnirea, la Bratislava, a lui Mihai Beniuc cu „cunoscuți scriitori și membri ai conducerii Uniunii Scriitorilor slovaci"]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4045, 12 oct., p. 3: În câteva rânduri.

5509 859.09:885.4
Poeziile lui M. Beniuc în RS Cehoslovacă. – **GL**, IX (1962), nr. 6 (413), 8 febr., p. 8.
Aprecierile presei cehoslovace despre volumul *Itaca mea*, tradus de Milan Ferko.

5510 859.09:886.7
Poezii de M. Beniuc traduse în limba bulgară. – **ViCC**, X (1959), nr. 48, 23–29 nov., p. 1.
Informații despre culegerea *Toboșar al vremurilor noi*, apărută sub îngrijirea poetului bulgar Anghel Todorov.

5511 **Dinu, Gh.** 859.09:886.7
O antologie a poeziei lui Mihai Beniuc în RP Bulgaria. – **GL**, VII (1960), nr. 12 (314), 17 mart., p. 8.
Antologia *Toboșar al vremurilor noi* cuprinde 47 de poeme, traduse de 16 poeți bulgari, redactarea aparține lui Anghel Todorov și Pavel Matev.

5512 859.09:894.511
[Notă despre o cronică dramatică la piesa lui M. Beniuc, „În Valea Cucului", semnată de István Merly și intitulată „Marele succes al unui poet român", publicată în ziarul „Népszabadság"]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4562, 14 iun., p. 4: În câteva rânduri.

5513 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
Mihai Beniuc într-o nouă antologie maghiară. – **ScriB**, XI (78) (1960), nr. 10, oct., p. 74–76: Miniaturi critice.
Este comentat volumul cuprinzând 97 de poezii ale lui Beniuc traduse în limba maghiară de traducători din țara noastră și din Ungaria. Cartea este publicată la Editura pentru Literatură și Artă.

5514 859.09:894.511
[Este semnalată traducerea a șase poezii de Lucian Blaga în limba maghiară, publicate în revista de literatură universală „Nagyvilág" din Ungaria]. – **Secol20**, 1964, nr. 7–8, [iul.–aug.], p. 60: Ecouri românești pe toate meridianele.

5515 **Martin, Aurel** 859.09:84
Bolintineanu văzut de scriitorii francezi. – **GL**, XI (1964), nr. 40 (551), 1 oct., p. 3; nr. 41 (552), 8 oct., p. 7.
Articol despre traducerea poeziilor lui Dimitrie Bolintineanu în Franța, în secolul trecut, și despre ecoul pe care l-au avut la vremea respectivă. În 1866 apărea la Paris volumul *Brises d'Orient*, cu o prefață de Philarète Chasles.

5516 **Porumbacu, Veronica** 859.09:83
Marcel Breslașu în germană. – **GL**, V (1958), nr. 18 (216), 1 mai, p. 2.
Lotte Berg și Alfred Margul-Sperber au tradus în germană fabule de M. Breslașu.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

C

5517 859.09:83

[Notă despre revista „Most" (Puntea), organ al Asociației bulgaro-române]. – **RoV**, IV (1947), nr. 127 (729), 30 iun., p. 2: Note și comentarii.

În cel mai recent număr al publicației care „popularizează țara și cultura noastră printre bulgari, îndeplinind o operă de o necontestată valoare propagandistică", a apărut, printre altele și un fragment de roman (al cărui titlu nu este menționat), semnat de Scarlat Callimachi.

5518 859.09:85

[Este semnalată traducerea lui Giuseppe Petronio în limba italiană a romanului „Negura" de Eusebiu Camilar]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3812, 11 ian., p. 4: În câteva rânduri.

5519 859.09:85

[Notă despre traducerea în limba italiană a romanului „Negura" de Eusebiu Camilar]. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 23: De peste hotare.

Traducerea este semnată de Giuseppe Petronio, scriitor care, în 1956, vizitase România.

5520 859.09:882

Un important eveniment pentru literatura noastră. Apariția romanului *Negura* în limba rusă. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1691, 23 mart., p. 1; **DrN–B**, VII (1950), nr. 1659, 24 mart., p. 2.

Este semnalată traducerea în limba rusă a primului volum din romanul *Negura* de Eusebiu Camilar, la Editura pentru Literatură Străină din Moscova. Traducerea este semnată de A. Lubo și M. Pavlov, iar prefața – din care se citează un scurt fragment – de V. Sugoneai.

5521 859.09:882

Romanul „Negura" a fost tradus în limba rusă. – **VeN–2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 14, 24 mart., p. 2: Literatura română în URSS.

Scurtă prezentare a romanului *Negura* de Eusebiu Camilar, tradus în limba rusă de A. Lubo și M. Pavlov. Autorul prefeței, criticul V. Sugoneai, „subliniază măiestria cu care Camilar a știut să arate crimele săvârșite de armata antonesciană pe pământul sovietic".

5522 859.09:882

Apariția romanului „Negura" în limba rusă. – **SteR–P**, II (VII) (1950), nr. 194, 31 mart., p. 2: Șantier cultural.

Este semnalată publicarea romanului lui Eusebiu Camilar, în traducerea lui A. Lubo și M. Pavlov, cu o „introducere critică" de V. Sugoneai, la Editura pentru Literatură Străină din Moscova.

5523 859.09:82

[Notă despre publicarea unui volum ce cuprinde cele mai importante piese de I.L. Caragiale, la Editura Lawrence and Wishart din Londra]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3829, 31 ian., p. 4: În câteva rânduri.

5524 859.09:82

Opere de Caragiale apărute la Londra. – **Sc–B**, XXVI (1957), nr. 3817, 31 ian., p. 4.

Semnalare a tipăririi operelor dramaturgului în limba engleză, la Editura Lawrence and Wishart.

5525 **Crașin, D.** 859.09:82(73)

[Notă despre traducerea în limba engleză a nuvelei lui Caragiale, „La Hanul lui Mânjoală", apărută în „Românul American", nr. 4 și 5]. – **RevLit**, III (1947), nr. 10, 20 apr., p. 8: Fereastra.

5526 859.09:83

[Este anunțată pregătirea volumului în limba germană „Novellen und Skizzen" de I.L. Caragiale la Editura de Stat]. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1168, 12 mai, p. 2: Informații culturale.

5527 859.09:83

Noi ediții ale operelor lui Caragiale. – **ViC**, III (1952), nr. 835, 29 ian., p. 2.

Notă despre traducerea autorului român în limba germană.

5528 859.09:83

[Notă despre punerea în scenă, la Leipzig, a piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2702, 9 iun., p. 4: În câteva rânduri.

5529 859.09:83

Prezentarea comediei „O scrisoare pierdută" la Leipzig. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2729, 10 iul., p. 4.

Comentariu succint despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.

5530 **T. U.** 859.09:83

„O scrisoare pierdută" a obținut la Berlin un succes deosebit. – **GL**, I (1954), nr. 6, 22 apr., p. 4.

Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Maxim Gorki din Berlin.

5531 859.09:83

[Notă despre „dezvelirea bustului lui I.L. Caragiale la Biblioteca din Berlin care îi poartă numele]. – **RoL–2**, XIII (1955), nr. 3371, 7 aug., p. 3: În câteva rânduri.

5532 859.09:83

[Notă despre deschiderea noii stagiuni a teatrului din Stassfurt cu piesa „O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale]. – **Te**, II (1957), nr. 12, dec., p. 82: Știri din... RD Germană.

5533 859.09:83

[Este semnalată punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută", la teatrul din Stuttgart]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4116, 3 ian., p. 3: Informații.

5534 **Andriescu, Cornelia** 859.09:83

„O scrisoare pierdută" în limba germană. – **IașL**, IX (1958), nr. 7, iul., p. 88–90: Însemnări.

Articolul vizează neconcordanțele traducerii textului lui I.L. Caragiale în trei versiuni apărute la ESPLA, în 1952–1953.

5535 859.09:83

[Notă despre premiera piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale la Teatrul de Cameră din Köln]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4447, 29 ian., p. 3: Prezențe românești peste hotare.

5536 859.09:83

Prezențe românești peste hotare. – **FlIa**, XV (1959), nr. 3861, 29 ian., p. 4: Pe meridianele globului.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre premiera piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale la Teatrul de Cameră din Köln.

5537 859.09:83
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1480, 30 ian., p. 6.
Notă despre premierele din RFG (la Köln) și din RDG (la Berlin), ale piesei lui I.L. Caragiale *O scrisoare pierdută*.

5538 859.09:83
[Notă despre premiera, la Köln, a piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale. Se menționează și cronica dramatică apărută în ziarul „Haller Kreisblatt"]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4488, 18 mart., p. 4: În câteva rânduri.

5539 859.09:83
[Succinte informații despre comemorarea lui I.L. Caragiale la Berlin]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5569, 24 iun., p. 4: Scurte știri.
Viața și opera dramaturgului român este rezumată de scriitorul și jurnalistul Maximilian Scheer.

5540 859.09:83(436)
Premiera piesei „O scrisoare pierdută" la Viena. – **ViC**, IV (1952), nr. 1118, 30 dec., p. 4.
Notă despre „remarcabilul eveniment teatral al stagiunii vieneze".

5541 859.09:83(436)
[Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută", la Teatrul Scala din Viena]. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2567, 31 dec., p. 4: Scurte știri externe.

5542 859.09:83(436)
„O scrisoare pierdută" prezentată la Viena. – **Sc-B**, XXII (1952), nr. 2546, 31 dec., p. 6.
Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Scala din Viena. Sunt citate fragmente elogioase din presa vieneză (de pildă, din „Österreichische Zeitung").

5543 859.09:839.32
„O scrisoare pierdută" pe scena Teatrului Național Flamand din Anvers. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 4089, 1 dec., p. 2: Cultura și viața.
Succintă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale.

5544 859.09:84
[Notă despre piesa lui I.L. Caragiale, „Conu Leonida față cu reacțiunea", tradusă de Edmond Bernard în 1943 și reprezentată acum la Casa Franceză]. – **Ediția**, II (1945), nr. 67, 4 mart., p. 2: Note.

5545 **Renert, M.A.** 859.09:84
Traducătorii în franceză a „Făcliei de Paște". – **EraN-4**, IV (1947), nr. 750, 16 apr., p. 2: Realități, realități.
Nuvela a fost tradusă inițial de Hortense Pasquier, iar apoi de Adolphe Clarnet.

5546 **Eghe** 859.09:84
[Notă despre includerea piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale în repertoriul Comediei Franceze]. – **Pop**, II (1947), nr. 403, 12 iun., p. 2: Block-notes.

5547 859.09:84
Comedia „O scrisoare pierdută" tipărită în Franța. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2817, 21 oct., p. 4.
Este semnalată apariția piesei, în traducerea lui André Kedros.

5548 859.09:84
Conferință la Paris consacrată lui I.L. Caragiale. – **ViC**, IV (1954), nr. 1433, 7 ian., p. 4.
La 4 ianuarie, Asociația Franța-România și Agenția literară și artistică din Paris au organizat, la Casa Gândirii franceze, „o conferință consacrată vieții și operei marelui scriitor român Ion Luca Caragiale". Conferențiarul nu este specificat, în schimb se precizează că doi societari ai Comediei Franceze au interpretat ulterior câteva scene din comedia *O scrisoare pierdută*, apărută recent în traducerea lui André Kedros.

5549 859.09:84
Comedia „O scrisoare pierdută" prezentată la Paris. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3421, 6 oct., p. 3: Scurte știri externe.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Théâtre de Poche din Paris.

5550 859.09:84
Ziare franceze despre piesa „O scrisoare pierdută" care se prezintă la Paris. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3435, 22 oct., p. 3: Scurte știri externe.
Succintă trecere în revistă a diverselor cronici dramatice dedicate piesei lui I.L. Caragiale în presa franceză.

5551 **Alexandrescu, Sică** 859.09:84
„Un spectacol magnific...". – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3644, 26 iun., p. 2: Turneului Teatrului Național I.L. Caragiale la Paris.
Considerații pe marginea succesului repurtat la Paris de piesa lui I.L. Caragiale, *O scrisoare pierdută*.

5552 **Kedros, André** 859.09:84
O seară excelentă și o dată memorabilă. – **Cont**, 1956, nr. 26 (508), 29 iun., p. 8: Triumful artei românești.
Cronică dramatică la spectacolul Teatrului Național din București cu piesa *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

5553 **Silvestru, Valentin** 859.09:84
Parisul aplaudă. – **Cont**, 1956, nr. 26 (508), 29 iun., p. 8: Triumful artei românești.
Reportaj despre reprezentarea la Paris a piesei lui I.L. Caragiale, *O scrisoare pierdută* (în interpretarea Teatrului Național din București), însoțit de un colaj cu aprecieri la adresa spectacolelor, apărute în presa franceză.

5554 859.09:84
„Felicitările noastre..." – **Cont**, 1956, nr. 26 (508), 29 iun., p. 8: Triumful artei românești.
„... scriu actorii de la Théâtre de Poche care au jucat *O scrisoare pierdută* în versiunea franceză." Informații și despre interpretarea românească a piesei pe scenele pariziene.

5555 **Alexandrescu, Sică** 859.09:84
„Scrisoarea pierdută" la Festivalul din Paris. – **GL**, III (1956), nr. 29 (123), 19 iul., p. 3.
Despre succesul piesei lui I.L. Caragiale, reprezentată la Paris.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5556 **Zaciu, Mircea** 859.09:84
Caragiale la Paris. – **Făclia–C**, XI (1956), nr. 3040, 21 iul., p. 2: Pagina artistică şi literară.
Articol despre teatrul lui Caragiale, pus în scenă la Paris, în cadrul Festivalului Internaţional de Artă Dramatică.

5557 859.09:84
Ecouri din presa pariziană despre „O scrisoare pierdută". – **GL**, III (1956), nr. 30 (124), 26 iul., p. 4: Turneul Teatrului Naţional la Paris.
Spicuiri din presa franceză, cu aprecieri şi elogii referitoare la piesa lui Caragiale.

5558 859.09:84
Piesa „O scrisoare pierdută" prezentată la Lille. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3836, 7 febr., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale de către „Les Amis du Théâtre Populaire".

5559 859.09:84
Piesa „O scrisoare pierdută" prezentată la Lille şi la Cannes. – **FlIa**, XII (1957), nr. 3252, 7 febr., p. 4: Toate colţurile lumii.
Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale în cele două oraşe franceze.

5560 859.09:84
[Notă polemică faţă de recenta afirmaţie făcută de Eugène Ionesco la „Vocea Americii", conform, căreia teatrul lui Caragiale ar fi „fantastic şi absurd"]. – **Cont**, 1959, nr. 4 (642), 30 ian., p. 8: Puncte cardinale.

5561 **Vornicu, Tudor** 859.09:84
„Conul Leonida" într-o nouă ediţie franceză. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4753, 10 febr., p. 4: Corespondenţă din Paris.
Notă despre antologia apărută la Editura Seghers, *Douăzeci de piese într-un act*, printre care se numără şi *Conul Leonida faţă cu reacţiunea* de I.L. Caragiale. Alte nume incluse în culegerea de piese din Colecţia „Melior": Cehov, Brecht şi Eugène Ionesco.

5562 859.09:84
O nouă traducere din Caragiale în limba franceză. – **ViCC**, V (1960), nr. 9, 22–28 febr., p. 1.
Notă despre volumul *Douăzeci de piese într-un act*, apărut la Editura Seghers, Caragiale fiind prezent cu piesa *Conul Leonida faţă cu reacţiunea*.

5563 859.09:84
„Caragiale trebuie citit". – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5802, 13 febr., p. 3.
Comentarii succinte despre recenzia lui Roger Sazerat din „France Observateur", la volumul lui Caragiale, *Opere*, apărut în limba franceză (Editura Meridiane, Bucureşti, 1962).

5564 859.09:84
„O scrisoare pierdută" la televiziunea franceză. – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5804, 15 febr., p. 6: De peste hotare.
Este anunţată premiera TV a piesei lui I.L. Caragiale, în traducerea lui André Kedros.

5565 859.09:84
Expuneri despre viaţa şi opera lui I.L. Caragiale la Paris. – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5829, 12 mart., p. 4: Scurte ştiri.
Notă despre dineul-dezbatere, organizat în cinstea dramaturgului român, la care au participat scriitorii fracezi Pierre Paraf şi Ernest Labrousse.

5566 859.09:84(493)
„O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale pe scena unui teatru din Bruxelles. – **ViC**, IV (1953), nr. 1428, 30 dec., p. 4.
Notă despre premiera piesei în Belgia.

5567 859.09:84(493)
Premiera piesei „O scrisoare pierdută" la Bruxelles. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2877, 30 dec., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.

5568 859.09:84(493)
„O scrisoare pierdută" în premieră la Anvers. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4078, 19 nov., p. 4: Preţuirea artei româneşti peste hotare.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Naţional Flamand din Anvers, Belgia.

5569 859.09:84(493)
Ziarul „Le Drapeau Rouge" despre piesa „O scrisoare pierdută". – **RoL–2**, XII (1964), nr. 2890, 16 ian., p. 4.
Succintă prezentare a cronicii teatrale, dedicată piesei lui I.L. Caragiale, pusă în scenă la Bruxelles.

5570 859.09:84(494)
[Notă despre excelenta primire în Elveţia a traducerii în limba franceză a unei selecţii din operele lui I.L. Caragiale]. – **CărţiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.
Sunt semnalate două articole apărute în presa elveţiană: „Ion Luca Caragiale – cel mai mare dramaturg român" şi „Caragiale a fost în sfârşit tradus", în care dramaturgul român este comparat cu Mark Twain.

5571 859.09:85
La Roma se prezintă piesa lui Caragiale „O scrisoare pierdută". – **ViC**, IV (1953), nr. 1233, 16 mai, p. 4.
Notă despre premieră.

5572 859.09:85
Prezentarea cu succes la Roma a piesei „O scrisoare pierdută". – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2663, 17 mai, p. 14.
Notă despre ecourile piesei lui Caragiale în presa italiană.

5573 859.09:85
Succesul piesei „O scrisoare pierdută" la Roma. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2683, 17 mai, p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.

5574 **Poli, Dante** 859.09:85
„O scrisoare pierdută" reprezentată la Bologna. – **Magazin**, II (1958), nr. 14, 11 ian., p. 5.
„Corespondenţă specială" din Italia despre succesul deosebit repurtat de reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul La Ribalta din Bologna.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5575 859.09:85
[Este semnalată punerea în scenă la Teatrul Dei Satiri din Roma a unui spectacol intitulat „Scene de carnaval"]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4299, 6 aug., p. 3: În câteva rânduri.

Spectacolul este „inspirat din schițele, comediile și momentele lui I.L. Caragiale".

5576 859.09:85
Caragiale „reîntâlnit" la Roma. – **Te**, III (1958), nr. 10–11, oct.–nov., p. 189–190: Meridiane.

Prezentare a selecției operate de Teatrul Dei Satiri din întreaga operă a dramaturgului român.

5577 859.09:85
[Notă despre lectura piesei „O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale la Milano]. – **FlIa**, XV (1959), nr. 3891, 5 mart., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5578 859.09:85
[Notă despre lectura piesei „O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale la Centrul Cultural din Milano, în prezentarea lui S. Silva]. – **ViCC**, X (1959), nr. 11, 9–15 mart., p. 1.

5579 **Alexandrescu, Sică** 859.09:85
Drama de la „Il Dramma". – **Te**, IV (1959), nr. 3, mart., p. 85–86: Replica noastră.

Replică polemică la articolul nesemnat, apărut în noiembrie 1958 în revista teatrală torineză, în care este atacată piesa *O scrisoare pierdută*, jucată la Milano, catalogată drept „cadavrul unei comedii", iar Caragiale „un mediocru autor român", descoperit de actori, nu se știe cum, în „decrepita Românie".

5580 **Cioculescu, Șerban** 859.09:85
Varietăți filologice. În jurul lui Caragiale (II). – **VRo**, XV (1962), nr. 6, iun., p. 246–248: Caragialiana.

Printre altele, criticul analizează traducerea în limba italiană a piesei lui Caragiale, *O scrisoare pierdută*, apărută în volumul *Teatro romeno* (Firenze, 1960). Versiunea italiană aparține Fulviei Trozzi.

5581 859.09:85
Manifestări culturale dedicate lui Caragiale. – **Făclia–C**, XVII (1962), nr. 5023, 20 dec., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

Notă despre diverse festivități dedicate comemorării lui I.L. Caragiale în Italia.

5582 859.09:85
Manifestări culturale românești peste hotare. – **Sc–B**, XXXII (1962), nr. 5748, 20 dec., p. 6: Scurte știri.

Notă despre mai multe manifestări dedicate lui Caragiale din Italia, între care și punerea în scenă a pieselor *Conul Leonida față cu reacțiunea* (la Palermo) și *O scrisoare pierdută* (la Torino).

5583 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi–P**, XII (1962), nr. 2686, 20 dec., p. 3.

Notă despre manifestările culturale dedicate lui Caragiale în diferite orașe italiene, cum ar fi la Palermo, unde Pietro Maravigna a susținut conferința *I.L. Caragiale și dramaturgia română*, sau la Torino, unde Giuseppe Petrino a vorbit despre *Caragiale și literatura română*.

5584 859.09:85
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3080, 30 mart., p. 4.

Notă despre punerea în scenă, în orașul Bari, a piesei *Conul Leonida față cu reacțiunea* de I.L. Caragiale.

5585 859.09:85
[Notă despre apariția volumului „Justiție", schițe de I.L. Caragiale, în ediție de lux la Editura Paoline din Roma]. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6304, 1 iul., p. 4: Scurte știri.

5586 **Georgescu, Paul Alexandru** 859.09:86
Caragiale în limba spaniolă. – **Lu–B**, V (1962), nr. 11 (94), 1 iun., p. 12.

Analiză critică a traducerii în limba spaniolă a piesei *O scrisoare pierdută* (*Una carta perdida*, Buenos Aires, Ediciones Lautaro, 1953) de către Héctor P. Agosti. Autorul articolului grupează în trei clase dificultățile de traducere, anume cele de tip *ratione materiae* (pricinuite de nume proprii și împrejurări specific românești), de tip *ratione instrumenti* (venind din straturile stilistice diferite, proprii limbii române) și de tip *ratione artis* (ținând de specificul expresiei lui Caragiale). Diferitele greutăți de traducere au fost diferit rezolvate de tălmăcitor.

5587 859.09:869
[Notă despre articolul intitulat „I.L. Caragiale – 50 de ani de la moartea sa" publicat de Fernando Peixoto da Fonseca în revista portugheză „Labor"]. – **Sc–B**, XXXII (1962), nr. 5641, 4 sept., p. 4: Scurte știri; **SeCi–P**, XII (1962), nr. 2594, 4 sept., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

5588 859.09:869
[Notă despre apariția în ediție portugheză a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută"]. – **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5255, 21 sept., p. 3: Literatură și Artă. Caleidoscop.

5589 859.09:86(72)
Comemorarea lui I.L. Caragiale în Mexic. – **SeCi–P**, XII (1962), nr. 2521, 9 iun., p. 4.

Notă despre evenimentul din „Mexico City", în cadrul căruia scriitorul Armando de María y Campos a vorbit despre viața și opera dramaturgului român.

5590 859.09:86(72)
Prezențe românești peste hotare. – **SeCi–P**, XIII (1963), nr. 2766, 25 mart., p. 4.

Este anunțată premiera piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale la Ciudad de México.

5591 **Ghimeșan, Ion** 859.09:86(72)
Caragiale în Mexic. – **GL**, X (1963), nr. 15 (474), 11 apr., p. 8.

Articol despre reprezentarea piesei *O scrisoare pierdută* în capitala Mexicului și despre studiul lui Armando de María y Campos, *Viața poporului român în opera lui Ion Luca Caragiale*.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5592 859.09:86(72)
[Notă despre cartea închinată lui I.L. Caragiale de criticul mexican Armando de María y Campos]. – **CărţiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 12: Studii despre literatura română.
Apărut la Editura B. Costa-Amic, în Colecţia „Panoramas" din Mexic, volumul „se înscrie printre cele mai complete studii despre opera marelui nostru clasic apărute peste hotare".

5593 859.09:86(82)
Piesa „O scrisoare pierdută" editată în Argentina. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2860, 11 dec., p. 4.
Notă despre apariţia piesei lui I.L. Caragiale în traducerea lui Héctor P. Agosti.

5594 859.09:86(82)
Piesa „O scrisoare pierdută" editată la Buenos Aires. – **Făclia-C**, VIII (1953), nr. 2234, 13 dec., p. 4.
Semnalarea tipăririi piesei lui Caragiale la Editura Lautaro, în traducerea scriitorului argentinian Héctor P. Agosti.

5595 859.09:86(82)
„O scrisoare pierdută" prezentată în Argentina. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3645, 27 iun., p. 4: Scurte ştiri externe.
Notă despre spectacolul cu piesa lui Caragiale, jucată la Buenos Aires.

5596 859.09:86(82)
„O scrisoare pierdută" apreciată în Argentina. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3674, 31 iul., p. 4: Scurte ştiri externe.
Notă despre succesul piesei lui Caragiale la Buenos Aires.

5597 859.09:86(82)
Comedia „O scrisoare pierdută" prezentată la Buenos Aires. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3689, 17 aug., p. 3.
Succintă prezentare a unei „recenzii elogioase", apărută în revista argentiniană „Esto Es".

5598 859.09:86(82)
[Notă despre reprezentarea piesei „O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale la Teatrul Fray Mocho din Buenos Aires]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3745, 23 oct., p. 4: În câteva rânduri.

5599 859.09:86(83)
„O scrisoare pierdută" reprezentată în Chile. – **GL**, II (1955), nr. 27 (69), 7 iul., p. 6.
Notă despre succesul piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Experimental din Chile.

5600 859.09:86(83)
Reprezentaţii în Chile cu piesa „O scrisoare pierdută". – **FlIa**, XI (1955), nr. 2764, 16 iul., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.

5601 **Piga, Domingo** 859.09:86(83)
„Caragiale... scriitor chilian". – **Te**, 1956, nr. 3, aug., p. 55–59.
Interviu luat de V.D. regizorului chilian, despre cum a fost pusă în scenă, la Teatrul Experimental, piesa *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

5602 859.09:86(86)
[Este semnalată punerea în scenă la Bogotá a comediei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale, în cadrul celui de al IV-lea Festival al Teatrului Experimental]. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 4956, 5 oct., p. 4: Scurte ştiri.

5603 859.09:86(899)
[Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută", în Uruguay]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4305, 13 aug., p. 4: În câteva rânduri.

5604 **Apostolescu, Mihai** 859.09:86(899)
„Una carta perdida". – **Magazin**, II (1958), nr. 50, 20 sept., p. 4.
Mărturii despre seara în care piesa *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale a avut premiera la Teatrul Victoria din Montevideo.

5605 859.09:877.4
„O scrisoare pierdută" pe o scenă din Atena. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4563, 16 iun., p. 4: Actualitatea internaţională.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Dionysia.

5606 **Grigorescu, Dan** 859.09:877.4
Da! – **Cont**, 1959, nr. 37 (675), 18 sept., p. 1.
Articol polemic la adresa afirmaţiilor ziarului grec „To Vima", conform cărora „marele nostru Caragiale este necunoscut în restul lumii", *O noapte furtunoasă* este numai „o comedie-farsă à la Marivaux" şi că, în concluzie, „Caragiale nu ar fi fost astăzi atât de celebru, dacă comuniştii nu l-ar fi naturalizat ca fiind *al lor*, la 40 de ani de la moartea sa".

5607 **Porfiris, Kostas** 859.09:877.4
O scrisoare pierdută. – **Lu-B**, III (1960), nr. 3 (38), 1 febr., p. 9.
Fragment de cronică cu prilejul montării piesei lui Caragiale la „Teatrul 59" din Kallithea (fostul teatru de vară „Dionysia").

5608 **Gheorghiu, Al.** 859.09:877.4
Manifestări româneşti la Atena. „O scrisoare pierdută" în repetiţie. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6462, 6 dec., p. 3.
Corespondenţă din capitala Greciei, despre premiera piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Diana.

5609 859.09:877.4
[Notă despre premiera piesei „O scrisoare pierdută" la Teatrul Diana din Atena, în traducerea lui Takis Dragonas]. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6473, 17 dec., p. 6: Scurte ştiri.

5610 **Gheorghiu, Al.** 859.09:877.4
Presa greacă despre „O scrisoare pierdută". – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3309, 24 dec., p. 4.
Corespondenţă din Atena despre succesul piesei lui Caragiale, fiind amintită şi cronica dramatică din ziarul „To Vima", semnată de criticul de teatru Angelos Terzakis.

5611 859.09:877.4
Presa greacă despre „O scrisoare pierdută". – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5646, 24 dec., p. 4: Actualitatea internaţională.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Consemnare despre aprecierile favorabile apărute în presa din Atena la premiera piesei lui I.L. Caragiale.

5612 859.09:882
A apărut în limba rusă un volum de opere ale lui Ion Luca Caragiale. – **DrN-B**, VIII (1951), nr. 2002, 11 mai, p. 4.
Semnalarea volumului menționat ce cuprinde, printre altele, *O scrisoare pierdută* și *Arendașul român*.

5613 859.09:882
„O scrisoare pierdută" va fi pusă în scenă la Moscova. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2185, 6 oct., p. 1.
Notă despre evenimentul ce va avea loc cu ocazia centenarului I.L. Caragiale.

5614 **Utan, Tiberiu** 859.09:882
Caragiale în Uniunea Sovietică. – **AlL**, II (1951), nr. 12 (25), dec., p. 97–98: Note și comentarii.
Receptarea lui I.L. Caragiale în URSS, prin intermediul volumului de *Opere alese* (Editura pentru Literatură și Artă din Moscova, 1950), în traducerea lui I. Konstantinovski.

5615 859.09:882
Opera lui Caragiale în URSS. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 1, 4 ian., p. 2.
Notă despre apariția în limba rusă a unui volum de *Opere alese* de I.L. Caragiale. Cartea se bucură de succes în URSS.

5616 859.09:882
Sărbătorirea la Moscova a Centenarului Caragiale. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2280, 29 ian., p. 1.
Semnalare a evenimentului.

5617 859.09:882
Aniversarea lui I.L. Caragiale în URSS. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1697, 31 ian., p. 3.
Semnalare a evenimentului.

5618 859.09:882
Presa sovietică despre centenarul lui Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2260, 31 ian., p. 4; **LuptB**, IX (1952), nr. 2225, 1 febr., p. 4.
Informații în legătură cu diverse articole consacrate vieții și operei scriitorului român, apărute în majoritatea ziarelor centrale sovietice: „Sovetskoe Iskusstvo", „Trud", „Literaturnaia Gazeta", „Pravda", „Izvestia", „Komsomolskaia Pravda", „Ogoniok".

5619 **Derjavin, C.** 859.09:882
Ion Luca Caragiale. – **AlL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 104–106: Carnet sovietic.
Articolul, scris cu ocazia centenarului nașterii dramaturgului român, este reprodus după „Literaturnaia Gazeta", nr. 13 (2886), din 29 ian. 1952. Autorul subliniază semnificația politică a operei lui Caragiale.

5620 **Rovnaia, Natalia** 859.09:882
Ion Luca Caragiale – clasic al literaturii române. – **AlL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 107–109: Carnet sovietic.
Reprodus după „Sovetskoe Iskusstvo" nr. 9, din 30 ian. 1952, articolul este consacrat centenarului nașterii lui Caragiale.

5621 859.09:882
Festivitatea sărbătoririi centenarului lui Caragiale la Moscova. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2261, 1 febr., p. 3.
Notă despre ceremonia de la Moscova, în cadrul căreia scriitorul sovietic Boris Lavreniov a conferențiat despre viața și opera scriitorului român, subliniind „însemnătatea operei lui Caragiale ca armă de luptă a poporului muncitor împotriva rămășițelor trecutului de exploatare și asuprire".

5622 859.09:882
O expoziție „Caragiale" la Biblioteca unională de Stat pentru literatură străină din Moscova. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1698, 1 febr., p. 4.
Notă.

5623 859.09:882
Sărbătorirea lui I.L. Caragiale la Moscova. – **RoL-2**, X (1952), nr. 2283, 1 febr., p. 2; **ViC**, III (1952), nr. 838, 1 febr., p. 4.
Printre evenimentele omagiale organizate cu ocazia centenarului nașterii scriitorului român, se numără și punerea în scenă, la Leningrad, a piesei *O scrisoare pierdută*.

5624 859.09:882
Scrierile lui Caragiale în URSS. – **VeN-2**, VIII (1952), nr. 5, 1 febr., p. 2.
Recenzie favorabilă la volumul ce cuprinde scrierile lui I.L. Caragiale (literare, jurnalistice și politice), apărut la Moscova, în traducerea lui I.D. Konstantinovski.

5625 859.09:882
Studenții români de la Moscova sărbătoresc pe I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2262, 2 febr., p. 4.
Notă despre această manifestare în cadrul căreia studentul sovietic Gheorghi Miller, de la Institutul de Teatru Lunacearski, „a subliniat însemnătatea operei lui I.L. Caragiale în literatura universală".

5626 859.09:882
O adunare închinată centenarului marelui I.L. Caragiale la Moscova. – **LuptB**, IX (1952), nr. 2227, 3 febr., p. 4.
Semnalare a evenimentului.

5627 859.09:882
Presa sovietică despre centenarul lui Caragiale. – **GorL**, III (1952), nr. 141, 3 febr., p. 2.
Scurte fragmente din articolele apărute în ziarele și revistele „Trud", „Literaturnaia Gazeta", „Pravda", „Komsomolskaia Pravda", „Ogoniok" și „Sovetskoe Iskusstvo", în acesta din urmă arătându-se că „operele progresiste ale literaturii ruse, ale lui Gogol, Saltîkov-Șcedrin, Cehov îmbogățesc bagajul literar al lui Caragiale, dau adâncime operei lui".

5628 859.09:882
Sosirea delegației sovietice și a delegatului chinez care participă la sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2265, 6 febr., p. 1.
Notă despre sosirea în România a scriitorilor sovietici Arkadi Perventev și Gheorghi Gulia. Succinte precizări ale acestora despre felul în care poporul sovietic cinstește și iubește opera lui Caragiale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5629 859.09:882
Expoziție consacrată centenarului I.L. Caragiale la Biblioteca în limbi străine din Moscova. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2288, 7 febr., p. 4.
Semnalare a evenimentului.

5630 **Pervenţev, Arkadie** 859.09:882
[Cuvântare rostită cu ocazia Centenarului naşterii lui I.L. Caragiale]. – **ScT**, IV (1952), seria a II-a, nr. 874, 10 febr., p. 1; **VeN–2**, VIII (1952), nr. 7, 14 febr., p. 1.
La „Adunarea festivă de la Ateneul RPR, pentru sărbătorirea centenarului naşterii lui I.L. Caragiale", autorul sovietic atinge mai multe subiecte: felul în care URSS sărbătoreşte evenimentul, ura burgheziei faţă de Caragiale, prietenia româno-sovietică, personalitatea scriitorului român şi caracterul militant şi combativ al scrierilor sale.

5631 859.09:882
O emisiune închinată centenarului naşterii lui I.L. Caragiale. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 8, 21 febr., p. 2: Ora ARLUS la Radio Moscova.
Despre sărbătorirea la Moscova a centenarului Caragiale, în principal despre serata organizată în cinstea lui. Se citează din prelegerea lui Boris Lavreniov.

5632 859.09:882
Sărbătorirea lui I.L. Caragiale la Moscova. – **Cont**, 1952, nr. 9 (282), 29 febr., p. 1.
Date despre manifestările culturale de la Moscova, consacrate centenarului I.L. Caragiale.

5633 859.09:882
„O scrisoare pierdută" reprezentată pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2337, 16 apr., p. 4.
Succintă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale.

5634 859.09:882
Premiera comediei „O scrisoare pierdută" la Teatrul de Satiră din Moscova. – **DoN**, V (1952), nr. 1175, 16 apr., p. 4.
Semnalare a evenimentului. Ştirea este preluată de la Agerpres.

5635 859.09:882
Piesa „O scrisoare pierdută" la Teatrul de Satiră din Moscova. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 16, 17 apr., p. 2.
Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale, pusă în scenă de N. Petrov şi V. Plucek.

5636 **Frolov, V.** 859.09:882
Arta satirei. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2342, 8 mai, p. 3: Teatru.
Articol preluat din „Pravda", în care autorul prezintă repertoriul Teatrului de Satiră din Moscova, în care este cuprinsă şi piesa lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută". Scurtă cronică dramatică.

5637 **Suharevici, V.** 859.09:882
„O scrisoare pierdută" pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 19, 8 mai, p. 2.
„Extrase din articolul apărut în «Literaturnaia Gazeta» nr. 48/1952." Cronică favorabilă. „Acest «carusel vesel», prezentat cu atâta mânie şi putere de demascare de Caragiale, îşi păstrează până azi puterea de satirizare a alegerilor parlamentare din orice ţară burgheză."

5638 859.09:882
Succesul obţinut în URSS de piesa „O scrisoare pierdută". – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2360, 29 mai, p. 4.
Notă despre succesul piesei lui I.L. Caragiale pe scenele teatrelor din Moscova, Leningrad şi Chişinău.

5639 **Zorkaia, N.** 859.09:882
„O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 24, 12 iun., p. 2.
Cronică elogioasă. Piesa „bucură pe spectator în primul rând prin râsul care constituie o armă ascuţită, o armă puternică de demascare şi, de asemenea, prin îmbinarea comicului viguros cu veridicitatea vie şi convingătoare a tipurilor create".

5640 **Anghelescu, Marcel** 859.09:882
„O scrisoare pierdută" pe scena teatrelor sovietice. – **VeN–2**, VIII (1952), nr. 27, 3 iul., p. 2.
Despre succesul piesei lui I.L. Caragiale la Moscova, Odessa şi Leningrad.

5641 **Grigorescu, Ion** 859.09:882
O seară de teatru la Moscova. „O scrisoare pierdută" de clasicul român I.L. Caragiale. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2776, 3 sept., p. 3.
Cronică dramatică semnată de tânărul Ioan Grigorescu.

5642 859.09:882
Opere ale lui I.L. Caragiale editate la Moscova. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2785, 13 sept., p. 4.
Este semnalată apariţia unui nou volum la Editura pentru Literatură Beletristică din Moscova.

5643 859.09:882
Un nou volum de opere ale lui I.L. Caragiale editat la Moscova. – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2766, 13 sept., p. 4; **ViC**, IV (1953), nr. 1337, 13 sept., p. 4.
Notă despre tipărirea unui nou volum de opere, ce cuprinde comedii, nuvele, schiţe şi articole, cu o prefaţă de I. Konstantinovski.

5644 **Lvov, S.** 859.09:882
Opere ale lui Ion Luca Caragiale traduse în limba rusă. – **Sc–B**, XXIII (1953), nr. 2834, 2 dec., p. 2.
Amplu articol privind istoricul traducerilor în limba rusă din operele scriitorului român, care se bucură de o mare preţuire.

5645 859.09:882
Regizorul I. Zavadski despre teatrul românesc. – **VeN–2**, X (1954), nr. 22, 16 apr., p. 2.
Comentarii pe marginea articolului publicat în „Sovetskaia Kultura", cuprinzând impresiile regizorului sovietic „culese" în timpul vizitei sale în România. Este menţionată, în special, *O scrisoare pierdută*, „minunata comedie satirică", care „şi-a păstrat şi astăzi marea ei putere de demascare".

5646 859.09:882
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul de Satiră din Moscova, a comediei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută"]. – **RoL–2**, XII (1955), nr. 3217, 8 febr., p. 3: Actualităţi culturale de peste hotare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5647 **Volghin, Boris** 859.09:882
Piese româneşti pe scenele teatrelor sovietice. – **RoL–2**, XIII (1955), nr. 3434, 21 oct., p. 3: Luna prieteniei româno-sovietice.
Trecere în revistă detaliată a punerii în scenă a comediilor lui I.L. Caragiale în URSS.

5648 **Frunză, Victor** 859.09:882
Premiera unei piese româneşti la Moscova. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3515, 25 ian., p. 2.
Amplă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale, *O scrisoare pierdută*, reprezentată la Teatrul de Satiră.

5649 **Markov, P.** 859.09:882
După şase ani din nou în România. – **Sc–B**, XXV (1956), nr. 3645, 11 iul., p. 2.
Articol semnat de directorul artistic al Teatrului de Artă din Moscova, în repertoriul căruia se găseşte şi *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

5650 859.09:882
Festivitate închinată lui I.L. Caragiale. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3904, 27 apr., p. 4: Actualitatea internaţională la Moscova.
Succintă prezentare a evenimentului.

5651 859.09:882
O expoziţie I.L. Caragiale la Moscova. – **RoL–2**, X (1962), nr. 2282, 31 ian., p. 1: Sărbătorirea Centenarului I.L. Caragiale.
Semnalare a evenimentului ce comemorează, de fapt, semicentenarul morţii.

5652 859.09:882
Adunarea comemorativă de la Moscova închinată împlinirii a 50 de ani de la moartea lui Caragiale. – **SeCi–P**, XII (1962), nr. 2517, 5 iun., p. 4.
Notă despre evenimentul la care au participat scriitorii Konstantin Simonov, Afanasi Salînski, A. Lupan, V. Ajaev, Irakli Andronikov.

5653 859.09:882
Moscova: Manifestare consacrată comemorării lui I.L. Caragiale. – **FlIa**, XVIII (1962), nr. 4899, 5 iun., p. 4: Pe meridianele globului.
Dare de seamă a evenimentului.

5654 **Marin, G.** 859.09:882
Caragiale în URSS. – **VeN–2**, XVIII (1962), nr. 23 (899), 8 iun., p. 8.
Relatare de la şedinţa festivă închinată semicentenarului Caragiale, care a avut loc la Casa Scriitorilor din Moscova şi la care au luat cuvântul K. Simonov, A. Salînski ş.a. Actorii de la Teatrul de Satiră din Moscova au prezentat o scenă din piesa *O scrisoare pierdută*.

5655 **Crăciun, Victor şi Paul Popa** 859.09:882
Operele lui Caragiale în Uniunea Sovietică. – **FlIa**, XVIII (1962), nr. 4904, 10 iun., p. 2: Pagină consacrată comemorării lui Ion Luca Caragiale.
Succintă trecere în revistă a traducerilor şi articolelor dedicate scriitorului român în URSS.

5656 **Gane, Tamara** 859.09:882
Caragiale în Uniunea Sovietică. – **Lu–B**, V (1962), nr. 12 (95), 15 iun., p. 12.
Articol despre traducerile din Caragiale în ruseşte şi despre studiile care i s-au consacrat.

5657 **Crăciun, V. şi Paul Popa** 859.09:882
I.L. Caragiale în Uniunea Sovietică. – **IaşL**, XIII (1962), nr. 11, nov., p. 75–78: Comentarii.
Trecere în revistă a traducerilor din I.L. Caragiale în limba rusă din 1951 până în prezent.

5658 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
Studiu sovietic despre Caragiale. – **VeN–2**, XIX (1963), nr. 6 (934), 8 febr., p. 3.
Recenzie la monografia închinată lui Caragiale, semnată de L. Cezza, „o primă încercare de a da cititorului de limbă rusă o imagine sintetică" despre viaţa şi creaţia scriitorului român.

5659 **M. M.** 859.09:882
O nouă ediţie Caragiale. – **VeN–2**, XIX (1963), nr. 46 (974), 15 nov., p. 8: La Moscova.
Scurtă prezentare a noului volum de piese, schiţe şi povestiri de I.L. Caragiale. Volumul, apărut la Moscova, este intitulat *Comedii. Schiţe umoristice. Povestiri.*

5660 859.09:883
O expoziţie I.L. Caragiale la Odessa. – **FlIa** XIII (1957), nr. 3358, 12 iun., p. 4: Pe meridianele globului.
Semnalare.

5661 859.09:884
Prezentarea piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale. – **BSCIP**, 1951, nr. 44, 15 oct., p. 14: Diverse.
„Recent a avut loc, la Varşovia, premiera piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale."

5662 859.09:884
Piesa „O scrisoare pierdută" pe scenele teatrelor poloneze. – **FlIa**, XII (1956), nr. 3113, 29 aug., p. 4: Meridianle globului.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Varşovia şi la Łódź.

5663 859.09:884
Un nou teatru polonez pune în scenă „O scrisoare pierdută". – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3698, 29 aug., p. 4: Scurte ştiri externe.
Notă despre pregătirea piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Stefan Jaracz din Łódź.

5664 859.09:884
Premiera piesei „O scrisoare pierdută" în RP Polonă. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3790, 14 dec., p. 1.
Notă despre prima reprezentaţie a piesei lui I.L. Caragiale, ce va avea loc în curând la Łódź.

5665 859.09:884
Piesa „O scrisoare pierdută" în curând pe scena teatrului polonez. – **Făclia–C**, XI (1956), nr. 3164, 15 dec., p. 1.
Notă despre punerea în scenă a piesei la Łódź.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5666 **Grigorescu, Ioan** 859.09:884
„O scrisoare pierdută" a cucerit încă o scenă. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3852, 26 febr., p. 2: Corespondenţă specială.
Amplă cronică dramatică a piesei lui I.L. Caragiale pusă în scenă la Łódź.

5667 **Boltuc-Staszewska, Irena** 859.09:884
„O scrisoare pierdută" pe scena din Lodz. – **Te**, II (1957), nr. 5, mai, p. 95–97: Meridiane.
Cronică a spectacolului jucat în oraşul Łódź, semnată de secretarul literar al Teatrului de Stat Stefan Jaracz din Polonia.

5668 859.09:884
[Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale, „O scrisoare pierdută", în Polonia]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3960, 3 iul., p. 4: În câteva rânduri.

5669 859.09:884
Seară Caragiale la Varşovia. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5573, 28 iun., p. 6.
Consemnare despre seara festivă consacrată memoriei dramaturgului român, la semicentenarul morţii.

5670 859.09:885
[Notă despre prezentarea comediei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale pe scena Teatrului de Cameră din Praga]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2668, 28 apr., p. 4: În câteva rânduri.

5671 859.09:885
[Notă despre punerea în scenă a piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale la Liberec, în R. Cehoslovacă]. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 2884, 9 ian., p. 4: În câteva rânduri.

5672 859.09:885
Piesa „O scrisoare pierdută" jucată în R. Cehoslovacă. – **FlIa**, X (1954), nr. 2297, 10 ian., p. 4.
Este anunţată punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale.

5673 859.09:885.4
[Notă despre premiera comediei „D-ale carnavalului" de I.L. Caragiale, la Teatrul Zaborsky din Prešov]. – **Te**, 1956, nr. 2, iun., p. 101: Ştiri din... R. Cehoslovacă. Meridiane.

5674 859.09:885.4
Caragiale pe scenele Cehoslovaciei. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3845, 17 febr., p. 4: De la un capăt la altul al lumii.
Cronică succintă a spectacolului cu piesa *O scrisoare pierdută*, montată pe scena teatrului din Zvollen.

5675 **Popa, Vasco** 859.09:886.1
[Mesaj de prietenie]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 176: Ecouri româneşti.
Însemnări ale scriitorului din Iugoslavia, prilejuite de festivităţile închinate lui I.L. Caragiale.

5676 859.09:886.7
„O scrisoare pierdută" în premieră la Sofia. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2226, 24 nov., p. 1: Din ţările democraţiei populare. RP Bulgaria.
Notă despre reprezentarea piesei lui I.L. Caragiale.

5677 **Ghenova, Liliana** 859.09:886.7
„O scrisoare pierdută" reprezentată pe scenele teatrale din RP Bulgară. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2259, 30 ian., p. 3.
În articolul semnat de redactorul ziarului bulgar „Rabotnicesko Delo", se dau informaţii despre ecourile piesei lui I.L. Caragiale în presa bulgară.

5678 859.09:886.7
Centenarul Caragiale în RP Bulgaria. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2261, 1 febr., p. 3.
Notă despre manifestările ce au loc în ţara vecină cu acest prilej şi despre articolele consacrate lui I.L. Caragiale în presa bulgară.

5679 859.09:886.7
[Notă despre publicarea schiţei „Infamie" de I.L. Caragiale în ziarul bulgar „Vecerni Novini"]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4085, 27 nov., p. 4: În câteva rânduri.

5680 859.09:886.7
[Notă despre comemorarea, în Bulgaria, a cincizeci de ani de la moartea lui I.L. Caragiale]. – **FlIa**, XVIII (1962), nr. 4907, 14 iun., p. 1: Comemorarea lui I.L. Caragiale în străinătate.

5681 859.09:891.2/4
[Notă despre traducerea piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale, în India, în limba telugu]. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5548, 3 iun., p. 4. Scurte ştiri; **FlIa**, XVIII (1962), nr. 4898, 3 iun., p. 4. Scurte ştiri externe.

5682 859.09:891.432
[Notă despre traducerea piesei „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale, în limba urdu]. – **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

5683 859.09:891.57
„O scrisoare pierdută" în premieră la Bagdad. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4775, 20 febr., p. 3: Scurte ştiri externe.
Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale.

5684 859.09:891.57
Premiera piesei „O scrisoare pierdută" la Bagdad. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 1806, 20 febr., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.
Notă despre montarea în Irak a piesei lui I.L. Caragiale.

5685 859.09:891.981
Piesa „O scrisoare pierdută" jucată în RSS Armeană. – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2565, 24 ian., p. 3; **RoL–2**, XI (1953), nr. 2586, 24 ian., p. 4; **LuptaMo**, IX (1953), nr. 2000, 25 ian., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Dramatic din Leninakan.

5686 859.09:891.983
[Notă despre premiera piesei „O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale la Teatrul Alexander Moisin din Durrës]. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3570, 29 mart., p. 4: În câteva rânduri.

5687 859.09:891.983
[Notă despre premiera piesei lui I.L. Caragiale „O noapte furtunoasă" la Durrës]. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3573, 1 apr., p. 4: Scurte ştiri externe.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5688 859.09:891.983
Premiera piesei „O scrisoare pierdută" în Albania. – **ViCC**, X (1959), nr. 40, 28 sept.–4 oct., p. 1.
Notă despre premiera de la Tirana.

5689 **Nikolla, N.** 859.09:891.983
Piesele lui Caragiale pe scenele albaneze. Corespondență din Tirana. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4832, 27 apr., p. 4.
Cronică dramatică a piesei *O scrisoare pierdută*, pusă în scenă la Teatrul de Artă Dramatică din Tirana, și a piesei *O noapte furtunoasă*, la Durrës.

5690 859.09:893.1
[Notă despre „O scrisoare pierdută" în limba arabă]. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3661, 15 iul., p. 4: În câteva rânduri.
Este anunțată traducerea piesei lui I.L. Caragiale, definitivată de scriitorul egiptean Salah Zahny [de fapt, Salah Jahin].

5691 859.09:893.1
[„Piesa lui I.L. Caragiale, «O scrisoare pierdută» a fost tradusă în limba egipteană de Salah Zahny"]. – **Cont**, 1956, nr. 34 (516), 22 aug., p. 6: Puncte cardinale. Cultura noastră peste hotare.
Tălmăcitorul este dramaturgul și poetul egiptean Salah Jahin.

5692 **Ghes, Hamdi** 859.09:893.1
[Interviu]. – **RoL–2**, XV (1958), nr. 4127, 16 ian., p. 1.
Cu titlul *„O scrisoare pierdută" prezentată în Egipt. De vorbă cu Hamdi Ghes, regizorul vestitei comedii, pe scena Teatrului Național din Cairo*, este publicat interviul luat de A. Stanciu despre montarea piesei lui I.L. Caragiale.

5693 **Hikmet, Nazim** 859.09:894.35
O sărbătoare a întregului popor. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5559, 14 iun., p. 4.
Articol comemorativ, în care scriitorul turc își arată admirația pentru dramaturgul român I.L. Caragiale, la 50 de ani de la moarte: „Îl cunosc pe Caragiale de multă vreme, aș putea spune că-l cunosc personal, tot așa cum îl cunosc și pe Molière. Un geniu de talia lui Caragiale poate fi pus în scenă în o mie de feluri, care să contribuie la înțelegerea în profunzime a mesajului său".

5694 859.09:894.35
[Notă despre turneul de la Ankara al Teatrului „Arena" din Istanbul cu piesa „O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale]. – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5902, 24 mai, p. 4: Scurte știri.

5695 859.09:894.35
La Istanbul: „O scrisoare pierdută". – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5915, 6 iun., p. 6.
Notă despre succesul înregistrat în Turcia de montarea comediei lui I.L. Caragiale, în traducerea scriitorului Selâhattin Hilâv.

5696 859.09:894.511
„O scrisoare pierdută" la Budapesta. – **LuptaA**, IV (1948), nr. 727, 31 dec., p. 3: Supliment cultural.
Notă despre pregătirile pentru punerea în scenă a piesei lui I.L. Caragiale la Teatrul Național din Budapesta.

5697 859.09:894.511
„O scrisoare pierdută" pe scena Teatrului Național din Budapesta. Ce declară interpreții maghiari ai piesei lui I.L. Caragiale. – **LuptaA**, V (1949), nr. 774 (Supliment cultural, nr. 15), 28 febr., p. 1–2.
Spicuiri din opiniile actorilor despre rolurile interpretate.

5698 859.09:894.511
„O scrisoare pierdută" de I.L. Caragiale în premieră la Budapesta. – **LuptaA**, V (1949), nr. 781, 9 mart., p. 1.
Cronică dramatică. Se afirmă că reprezentația constituie „un prilej de afirmare a prieteniei româno-maghiare".

5699 859.09:894.511
I.L. Caragiale în limba ungară. – **Sc–B**, XX (1951), nr. 2068, 17 iun., p. 6.
Notă despre traducerea în limba maghiară a volumului *Momente și schițe*.

5700 **Balla Ernő** 859.09:894.511
Despre ediția în limba maghiară a operelor alese din I.L. Caragiale. – **AlL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 115–119: Note și comentarii.
Recenta traducere a operelor lui Caragiale, apărută la Editura de Stat din Budapesta, este comparată cu cele din trecut.

5701 **Marosi Péter** 859.09:894.511
Comediile lui Caragiale pe scena teatrelor maghiare. – **AlL**, III (1952), nr. 1 (26), ian., p. 124–127: Note și însemnări.
Scurt istoric al reprezentării lui Caragiale pe scene maghiare, la Budapesta și în Transilvania.

5702 859.09:894.511
Sărbătorirea centenarului lui I.L. Caragiale la Budapesta. – **Sc–B**, XXI (1952), nr. 2264, 5 febr., p. 1.
Notă despre acest eveniment, organizat de Asociația Scriitorilor maghiari, în cadrul căruia scriitorul Emil Grandpierre a rostit o cuvântare „arătând condițiile istorice în care a scris I.L. Caragiale și însemnătatea operei acestuia".

5703 859.09:894.511
[Notă despre apariția la Budapesta, în Editura Kultura, a două volume de „Opere alese" ale lui I.L. Caragiale]. – **FlIa**, XVI (1961), nr. 4524, 21 mart., p. 1: Prezențe românești peste hotare; **SeCi–P**, XI (1961), nr. 2142, 21 mart., p. 4: Scurte știri externe.

5704 859.09:894.511
Relațiile culturale româno-ungare. – **BIARU**, 1961, apr., p. 2.
În cadrul articolului se menționează faptul că „Teatrul Csokonai din Debrecen a prezentat, chiar în 1945, piesa dramaturgului român Caragiale, *Năpasta*, manifestându-și astfel respectul față de creația dramatică română".

5705 859.09:894.511
[Notă despre o seară comemorativă închinată lui Caragiale la Budapesta]. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5524, 10 mai, p. 1: De peste hotare.
Evenimentul a fost organizat de Uniunea Scriitorilor și de Consiliul Național al Păcii, ambele din RP Ungară.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5706 **G. B.** 859.09:894.511
Comedia „D'ale carnavalului" la Budapesta. – **Tri**, VI (1962), nr. 23, 7 iun., p. 11: Însemnări.
Informații despre felul în care a fost comemorat în RP Ungară semicentenarul morții lui I.L. Caragiale.

5707 **Bugnariu, Teofil** 859.09:894.511
Cea mai veche traducere maghiară din I.L. Caragiale. – **Tri**, VII (1963), nr. 22, 30 mai, p. 2.
Pornind de la bibliografia lui Réthy Andor, *I.L. Caragiale în limba maghiară* („Utunk", iun., a.c.), autorul articolului arată că cercetări proprii au împins mai sus limita cunoscută a primei traduceri din Caragiale în limba maghiară. Potrivit opiniei sale, aceasta datează din anul 1892, data publicării nuvelei *O făclie de Paște* în traducerea lui Jancsó Benedek.

5708 859.09:894.541
Piesa „O scrisoare pierdută" prezentată în Finlanda. – **FIIa**, XI (1956), nr. 2980, 25 mart., p. 4: Din lumea întreagă.
Notă despre punerea în scenă la Tampere a piesei lui I.L. Caragiale.

5709 **Alexandrescu, Sică** 859.09:894.541
O piesă românească și un regizor român în Finlanda. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3624, 2 iun., p. 2.
Amplă prezentare a punerii în scenă a piesei *O scrisoare pierdută* de I.L. Caragiale.

5710 859.09:894.631
Comemorarea lui Caragiale în Gruzia. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5560, 15 iun., p. 4.
Semnalare a manifestărilor dedicate dramaturgului român la Tbilisi, la semicentenarul morții.

5711 859.09:894.631
Comemorarea lui I.L. Caragiale în Gruzia. – **SeCi–P**, XII (1962), nr. 2526, 15 iun., p. 4.
Notă despre evenimentul de la Tbilisi.

5712 859.09:894.631
[Notă despre evenimentele din Gruzia dedicate comemorării a 50 de ani de la moartea lui I.L. Caragiale]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4908, 15 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Comemorarea semicentenarului morții lui I.L. Caragiale peste hotare.

5713 859.09:895.1
[Notă despre publicarea la Beijing, în ziarul „Jenmin Jibao", a unei prezentări biobibliografice dedicate lui I.L. Caragiale, cu ocazia comemorării a 50 de ani de la moarte]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4907, 14 iun., p. 1: Comemorarea lui I.L. Caragiale în străinătate.

5714 859.09:895.273
„O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale pe scenele vietnameze. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 4002, 21 aug., p. 4: Scurte știri externe.
Notă despre premiera comediei la Teatrul Municipal din Hanoi.

5715 859.09:895.273
Manifestări culturale românești peste hotare. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5555, 10 iun., p. 4.
Informații despre ceremonia de la Hanoi, consacrată celor 50 de ani de la moartea lui I.L. Caragiale. Scriitorul Hoc Phi a vorbit despre viața și opera acestuia.

5716 859.09:895.273
[Notă despre punerea în scenă la Hanoi a piesei „O noapte furtunoasă" de I.L. Caragiale]. – **Sc–B**, XXXII (1962), nr. 5697, 30 oct, p. 3: Scurte știri.

5717 859.09:895.6
[Notă despre I.L. Caragiale, montat pe o scenă din Tokyo]. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5413, 19 ian., p. 4: Scurte știri.
Este semnalat spectacolul festiv cu piesa „O scrisoare pierdută", reprezentat la Teatrul „Kosei Nekee Nankin" [de fapt, Kōsei Nenkin Kaikan].

5718 **D. M.** 859.09:895.6
„O scrisoare pierdută" la Tokio. – **GL**, IX (1962), nr. 9 (416), 1 mart., p. 7.
Piesa lui Caragiale a fost pusă în scenă la Teatrul Bungeiza din Tokyo.

5719 859.09:895.6
[Notă despre o „seară Caragiale" la Teatrul Bungeiza din Tokyo]. – **Sc–B**, XXXI (1962), nr. 5576, 1 iul., p. 4: Scurte știri.

5720 859.09:899.22
[Notă despre comemorarea la Jakarta a 50 de ani de la moartea lui I.L. Caragiale]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4907, 14 iun., p. 1: Comemorarea lui I.L. Caragiale în străinătate.

5721 **Lemnaru, Oscar** 859.09:83
Mateiu Caragiale e intraductibil? – **DreptN**, III (1947), nr. 500, 3–5 mart., p. 2: Cu ochii-n patru.
Notă despre dorința lui Alfred Margul-Sperber de a-l traduce pe Mateiu Caragiale în limba germană și despre imposibilitatea realizării acestui proiect.

5722 859.09:83
[Notă despre traducerea germană a romanului „Enigma Otiliei" de G. Călinescu, sub titlul „Rätsel um Ottilie"]. – **Cont**, 1961, nr. 27 (769), 7 iul., p. 3: Literatură.

5723 859.09:882
[Notă despre apariția romanului „Enigma Otiliei" de G. Călinescu, la Moscova]. – **GL**, VI (1959), nr. 26 (276), 25 iun., p. 8.
Traducerea aparține lui D. Spolianski și Iuri Kojevnikov.

5724 859.09:884
[Prezențe românești peste hotare: „Scrinul negru" în Polonia]. – **Cont**, 1962, nr. 48 (842), 30 nov., p. 3.
Semnalarea apariției romanului lui G. Călinescu (în traducerea Danutei Bieńkowska), urmată de câteva extrase din postfața traducătoarei.

5725 859.09:884
[Despre „Scrinul negru" de G. Călinescu în traducere poloneză]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 32: Ecouri românești.
Comentariu despre traducerea romanului de către Danuta Bieńkowska.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5726 859.09:885

[Notă despre apariţia romanului „Enigma Otiliei", în traducerea scriitoarei M. Kavková, la Praga]. – **Cont**, 1961, nr. 50 (792), 15 dec., p. 3: Literatură.

5727 859.09:894.545

[Notă despre premiera, la Teatrul dramatic Kingissepp din Tallinn, a piesei „Omul cu mârţoaga" de Gh. Ciprian]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4514, 17 apr., p. 4: În câteva rânduri.

5728 859.09:894.545

Succesul piesei „Omul cu mârţoaga" în RSS Estonă. – **ViCC**, X (1959), nr. 18, 27 apr.–3 mai, p. 1.

Comentariu succint despre premiera de la Tallinn a piesei lui Gheorghe Ciprian.

5729 **Kalamet, Leo** 859.09:894.545

„Omul cu mârţoaga" pe scena estonă. – **Te**, IV (1959), nr. 11, nov., p. 92–93: Meridiane.

Succintă prezentare a spectacolului cu piesa lui Gh. Ciprian, realizată de regizorul eston Leo Kalmet.

5730 859.09:894.511

[Despre „Vinul de viaţă lungă" în traducere maghiară]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 32: Ecouri româneşti.

Comentariu despre traducerea, în cadrul convenţiei culturale româno-maghiare, a nuvelei lui N.D. Cocea. Tălmăcitorul este V. János András.

5731 859.09:894.511

[Notă despre cartea lui N.D. Cocea, „Vinul de viaţă lungă", publicată de Editura Európa Könyvkiadó din Budapesta]. – **CărţiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.

5732 859.09:882

[Semnalare bibliografică a romanului „La miezul nopţii va cădea o stea"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 98: Bibliografie. Cărţi apărute. 4. Literatura străină.

Este vorba despre romanul lui Teodor Constantin, „traducere din limba română", apărut la Editura Lenizdat, în 1960.

5733 **Sfetca, Petru** 859.09:83(436)

„Plan" (Literatur – Kunst – Kultur). – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3–4, mart.–apr., p. 8: Revista Periodicelor. Streine.

În nr. 12 al revistei care apare la Viena, se publică poezia lui George Coşbuc, *Wir wollen Land* (Noi vrem pământ), tradusă de Georg Drozdowski.

5734 859.09:886.7

[Se anunţă apariţia în limba bulgară a poeziei *Noi vrem pământ* de George Coşbuc]. – **Fl–B1**, I (1948), nr. 9, 29 febr., p. 6: De la stânga... la dreapta.

Traducătorul Boris Kolev a mai publicat o antologie de poezie românească.

5735 859.09:894.511

[Notă despre traducerea tendenţioasă, în limba maghiară, în revista „Képes Újság", a poeziei „Noi vrem pământ" de G. Coşbuc]. – **EcT**, I (1945), nr. 26, 5 nov., p. 2: Carnet.

Originalul nu este respectat, lipsesc versuri etc. Traducătorul József Attila este considerat cel de-al treilea poet maghiar, după S. Petőfi şi Ady Endre.

5736 **Pascu, Petre** 859.09:894.511

Coşbuc în limba maghiară. – **Tri**, III (1959), nr. 28, 11 iul., p. 3, 8.

După o introducere, în care face un scurt istoric al receptării mai vechi a operei lui Coşbuc la nivelul literelor maghiare, autorul se ocupă de antologia întocmită de Jékely Zoltán şi V. András János, apărută la Budapesta. Volumul este elogiat pentru calitatea traducerilor.

5737 **Adania, Alf** 859.09:82

„Times" despre „Amintirile lui Creangă". – **GL**, IV (1957), nr. 20 (166), 16 mai, p. 6: Din toată lumea.

Aprecieri elogioase în presa engleză despre traducerea din Creangă semnată de A.L. Lloyd.

5738 **Drăghici, Simona** 859.09:82

Traducere peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 13–14.

Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă, cu referiri la traducerile apărute în Anglia şi la calitatea acestora. Este vorba, mai întâi, despre culegerea *Recollections and Other Tales*, ce cuprinde, pe lângă *Amintiri din copilărie*, şi poveştile *Harap Alb*, *Ivan Turbincă*, *Capra cu trei iezi*, traduse în 1930 de Lucy Byng, urmată de *Recollections from Childhood*, în versiunea din 1956 semnată de A.L. Lloyd. „Ceea ce diminuează valoarea ambelor traduceri este, în primul rând, lipsa unei confruntări riguroase cu originalul românesc. Lucrul acesta a făcut să apară uneori unele inadvertenţe, alteori, o serie de interpretări greşite, ce dau naştere unor detalii descriptive sau narative destul de stranii."

5739 **Lloyd, A.L.** 859.09:82

Un adevărat exemplu! – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 9.

Autorul se ocupă de receptarea lui Ion Creangă în Anglia, unde prima traducere din opera lui Creangă (*Recollections and Other Tales*, 1930) a suscitat comparaţia autorului român cu Mark Twain.

5740 859.09:83

[Notă despre publicarea la Berlin a unei ediţii ce cuprinde basmele lui Ion Creangă]. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 233, 26 dec., p. 4: Scurte ştiri externe.

5741 859.09:83

Traducătorul german al lui Ion Creangă. – **GL**, IV (1957), nr. 15 (161), 11 apr., p. 6: A fost distins cu Premiul Lessing.

Articol despre Max Schroeder, jurnalist german, traducător al operei lui Creangă.

5742 **Limona, Elena** 859.09:83

Traducerea germană a „Amintirilor" lui Creangă. – **LucZ**, 1957, nr. 2, [aug.], p. 109–119.

Se analizează amănunţit traducerea în limba germană a *Amintirilor din copilărie*, volum apărut la Editura Tineretului, traducerea fiind semnată de Renate Molitoris şi Alfred Margul-Sperber.

5743 **Şora, Mariana** 859.09:83

Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 9–10.

Articol scris la 75 de ani de la moartea lui I. Creangă. Trecere în revistă a traducerilor în limba germană, de la primele până la cele din zilele noastre.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5744 **Marent, R.** 859.09:84
Moş Nichifor le filou... – **EraN–4**, III (1946), nr. 531, 23 iul., p. 2.
Autorul semnalează că, în revista „Revue Roumaine", Al. Philippide publică un articol despre Creangă şi traduce în franceză *Moş Nichifor Coţcariul*.

5745 **Valea, Lucian** 859.09:84
Operele lui Creangă în limba franceză. – **ScriB**, VII (1956), nr. 3 (24), mart., p. 89–90: În câteva rânduri.
Recenzie. „Trecând peste greutăţile de limbă şi biruind cu măiestrie, adeseori surprinzătoare, valoarea expresiilor idiomatice, traducătoarea Elena Vianu a reuşit o versiune franceză a *Amintirilor*, *Poveştilor* şi *Povestirilor*, de o autentică savoare."

5746 **Leveaux, Marcel** 859.09:84
O carte în care se simte o briză primăvăratică. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 6.
Articol apărut în „Le Drapeau Rouge" despre volumul *Opere alese* de Ion Creangă, în traducere franceză.

5747 859.09:84
[Notă despre apariţia parizianâ a unui volum de povestiri de Ion Creangă, în traducerea semnată de Denise Basdevant, pentru Editura Flammarion]. – **Sc–B**, XXXIII (1963), nr. 6116, 24 dec., p. 4: Scurte ştiri; **Făclia–C**, XVIII (1963), nr. 5335, 24 dec., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare; **FlIa**, XVIII (1963), nr. 5380, 24 dec., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare.

5748 **Puiu, Elena** 859.09:84
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 10–12.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Expunere de autori şi titluri apărute între 1893 şi 1964, precum şi unele observaţii critice privind calitatea traducerilor în limba franceză.

5749 859.09:85
[Notă despre apariţia unui volum de opere de Ion Creangă, la Roma]. – **Făclia–C**, XIX (1964), nr. 5490, 25 iun., p. 4: Scurte ştiri.

5750 **Ionescu, Cornel Mihai** 859.09:85
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 16–19.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Istoric al contactului direct al publicului italian cu opera scriitorului român, prin traduceri şi studii de analiză.

5751 **Ruffini, Maria** 859.09:85
Un izvor nesecat. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 3.
Autorul articolului, Mario Ruffini, profesor la Torino, scrie despre opera lui Creangă şi despre receptarea traducerii în italiană a *Amintirilor din copilărie* (cu titlul *Ricordi d'infanzia*).

5752 **Ionescu, Andrei** 859.09:869
Traduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 16.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Istoric al traducerilor din opera acestuia în limba portugheză.

5753 **Zaiuncikovski, I.** 859.09:882
Fiul poporului său. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 11.
Despre receptarea operei lui Creangă în URSS. Traducătorul mărturiseşte: „A devenit pentru mine tot atât de accesibil ca şi Nekrasov, iar cuvintele sale mi se par tot atât de muzicale ca şi limba lui Gogol".

5754 859.09:883
Aniversarea naşterii lui Ion Creangă la Kiev. – **FlIa**, XII (1957), nr. 3290, 23 mart., p. 4: Pe meridianele globului.
Notă despre eveniment.

5755 859.09:883
[Notă despre sărbătorirea la Kiev a 120 de ani de la naşterea lui Ion Creangă]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3874, 23 mart., p. 4: În câteva rânduri.

5756 **Velea, Stan** 859.09:884
Creangă în limba polonă. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 201–202: Ecouri româneşti.
Succintă prezentare a volumului publicat în 1960 la Varşovia, *Wspomnienia z dzieciństwa* (*Amintiri din copilărie*) de Ion Creangă, în versiunea scriitoarei Danuta Bieńkowska. Traducătoarea surprinde „acel farmec al povestitorului de la Humuleşti", considerând în prefaţă că prezintă publicului polon „capodopera genului în literatura română".

5757 **Tiba, Ion** 859.09:884
Creangă în limba polonă. – **IaşL**, XV (1964), nr. 11, nov., p. 92–93: Note.
Trecere în revistă a tălmăcirilor din opera lui Ion Creangă, de la prima, din 1933, cu *Poveşti fermecătoare*, până în prezent.

5758 **Vladislav, Ion** 859.09:885
Un scriitor modern. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 7.
Despre receptarea poveştilor lui Creangă, traduse în limba cehă, în RP Cehoslovacă.

5759 **Grosu, Jean** 859.09:885.4
Tranduceri peste hotare. – **Secol20**, 1964, nr. 12, [dec.], p. 14–15.
Articol scris la 75 de ani de la moartea lui Ion Creangă. Este relevată calitatea „excepţională" a traducerii în limba slovacă şi a aparatului critic a volumului *Spomienky z detstva* (*Amintiri din copilărie*). Traducere, postfaţă şi note explicative de Jindra Hušková (Editura pentru literatură beletristică, Bratislava, 1957).

5760 **Hušková, Jindra** 859.09:885.4
În inimile oamenilor. – **At**, I (1964), nr. 5, [dec.], p. 11.
Receptarea *Amintirilor din copilărie* ale lui Ion Creangă în RS Cehoslovacă, unde au apărut în traducere slovacă sub titlul *Spomienky z detstva*.

5761 859.09:891.55
Copiii iranieni citesc povestea lui Harap Alb. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3940, 9 iun., p. 4: De la un capăt la altul al lumii.
Notă despre publicarea basmului lui I. Creangă în revista iraniană pentru copiii „Kayhan".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5762 859.09:891.55
[Notă despre editarea basmului „Harap Alb" de Ion Creangă, în Iran]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4203, 13 apr., p. 4: În câteva rânduri.

5763 859.09:894.511
Opere ale lui Ion Creangă traduse în ungureşte. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2860, 11 dec., p. 1: Carnet cultural.
Notă despre un volum de *Povestiri moldoveneşti*, traduse mai demult, precum şi despre *Amintiri din copilărie*, acesta din urmă fiind publicat în traducerea lui Sütő András.

5764 **G. A.** 859.09:894.511
Traducere izbutită. – **Tri**, VI (1962), nr. 19, 10 mai, p. 12: Însemnări.
Autorul salută, cu mici rezerve, apariţia în limba maghiară a operelor lui Creangă, în traducerea lui Sütő András şi Vigh Károly.

5765 859.09:895.1
[Notă despre apariţia unui volum de „Povestiri" de I. Creangă în RP Chineză]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4480, 8 mart., p. 4: În câteva rânduri.

D

5766 **Ierunca, Virgil** 859.09:84
Caiet francez. – **Lum–1**, II (1946), nr. 20, 10 febr., p. 4.
Este prezentată traducerea în limba franceză (semnată de Jean Vigneau) a cărţii *Urcan bătrânul* de Pavel Dan şi receptarea ei în Franţa.

5767 859.09:882
Piesa românească „Cetatea de foc" recenzată de revista sovietică „Teatr". – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1295, 20 nov., p. 5.
Semnalare a unei recenzii despre piesa lui M. Davidoglu.

5768 859.09:894.511
Recepţia oferită de scriitorii maghiari în cinstea lui Mihail Davidoglu. – **BIARU**, 1950, 15 apr.–1 mai, p. 6: Ştiri culturale.
Vizita scriitorului român la Budapesta a fost prilejuită de reprezentarea piesei *Minerii* la Teatrul Maghiar.

5769 859.09:894.511
Piesa „Minerii" de Mihail Davidoglu aplaudată la Budapesta. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1711, 17 aprilie, p. 4: Ultimele ştiri.
Notă despre „călduroasa primire" a piesei *Minerii* de Mihail Davidoglu, la Budapesta.

5770 859.09:894.511
[Notă în care se anunţă premiera piesei „Cetatea de foc" de Mihail Davidoglu, care a avut loc la Teatrul Naţional din Szeged]. – **BIARU**, 1952, 15 iun., p. 19: Diverse ştiri despre Republica Populară Română în presa maghiară.

5771 859.09:85
„Trei generaţii" în italieneşte. – **GL**, VIII (1961), nr. 32 (386), 3 aug., p. 8: Prezenţe româneşti.
Este semnalată publicarea, în revista italiană „Teatro Nuovo" din Roma, a piesei Luciei Demetrius *Trei generaţii*, în traducerea lui Aldo Trifiletti. De asemenea, *100 de ani de teatru în România* este titlul unui articol de Lamberto Trezzini.

5772 859.09:888.3
Săptămâna culturii româneşti în RSS Letonă. – **Sc–B**, XXVIII (1959), nr. 4531, 24 mai, p. 3: Telegrame externe.
Informaţii succinte despre desfăşurarea Săptămânii culturii româneşti, în cadrul căreia a fost reprezentată piesa *Trei generaţii* de Lucia Demetrius, în oraşul Liepāja.

5773 859.09:892.7
[Notă despre apariţia în limba arabă, la Cairo, a piesei „Trei generaţii" de Lucia Demetrius]. – **Sc–B**, XXXIV (1964), nr. 6373, 8 sept., p. 4: Scurte ştiri.

5774 859.09:83
[Notă despre apariţia în limba germană, la Editura de Stat, a nuvelei „Nopţile din iunie" de Petru Dumitriu]. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1219, 10 iul., p. 2: Pagina culturală. Carnet.

5775 859.09:84
[Scurt comentariu pe marginea recenziei nuvelei „Nopţile din iunie" de Petru Dumitriu, în ziarul „Ce Soir"]. – **ViC**, IV (1953), nr. 1123, 6 ian., p. 4: De la o zi la alta.

5776 859.09:84
Ziarul „Ce Soir" despre nuvela românească „Nopţile din iunie". – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2550, 7 ian., p. 4.
Notă despre recenzia nuvelei lui Petru Dumitriu, apărută în ziarul „Ce Soir". Acest text – se precizează în „Ce Soir" – „este o fereastră deschisă spre România democrat-populară, un excelent mijloc de a o cunoaşte şi iubi".

5777 859.09:84
„Bijuterii de familie" în ediţie franceză. – **ViCC**, X (1959), nr. 19, 4–10 apr., p. 1.
Notă despre apariţia la Éditions du Seuil a primului volum din *Cronică de familie* de Petru Dumitriu.

5778 **Dumitriu, Petru** 859.09:84
[Interviu]. – **GL**, VI (1959), nr. 19 (269), 7 mai, p. 7: Prezenţe româneşti.
Cu titlul *La Paris: Mesajul unei literaturi noi* şi subtitlul „De vorbă cu Petru Dumitriu", Reporter publică interviul luat scriitorului despre traducerea romanului *Cronică de familie* în limba franceză, cu titlu *Les Boyards*, şi despre recenziile apărute în presa franceză.

5779 859.09:882
Volumul de nuvele „Nopţile din iunie" tradus în limba rusă. – **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1673, 4 iun., p. 1.
Notă despre conţinutul antologiei din proza lui Petru Dumitriu, apărută la Editura pentru Literatură Străină din Moscova.

5780 859.09:882
Romanul „Pasărea furtunii" în revista „Inostrannaia literatura". – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3819, 19 ian., p. 4: Actualitatea internaţională.
Notă despre publicarea unui fragment din romanul lui Petru Dumitriu în revista sovietică.

5781 859.09:884
[Este semnalată traducerea romanului „Pasărea furtunii" de Petru Dumitriu, în Polonia]. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3659, 13 iul., p. 4: În câteva rânduri.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5782 859.09:884

[Notă despre publicarea în revista poloneză „Nowa Kultura" a articolului lui Petru Dumitriu „Cugetări asupra modernismului"]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3889, 10 apr., p. 4: În câteva rânduri.

5783 859.09:892.7

Nuvela „Nopțile din iunie" de Petru Dumitriu tradusă în limba arabă. – **DoN**, XI (1958), nr. 2950, p. 4: România în viața internațională.

Notă despre apariția nuvelei la Cairo, cu o prefață semnată de dr. [Mohamed] Mandour.

E

5784 859.09:882

Cărți românești în limba rusă. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 6, 8 febr., p. 2: Literatură – Artă – Știință. Carnet.

Scurtă informație despre apariția unei culegeri de lucrări dramatice ale lui Victor Eftimiu la Editura de Stat pentru Literatură și Artă din Moscova.

5785 859.09:886.7

[Notă despre prezența numelui lui Victor Eftimiu pe afișul Teatrului Popular din Gabrovo, unde se joacă cu succes piesa „Omul care a văzut moartea"]. – **Te**, III (1958), nr. 4, apr., p. 88: Știri din... RP Bulgaria.

5786 859.09:894.511

Succesul romanului „O noapte la Viena" de Victor Eftimiu, apărut în limba maghiară. – **DreptN**, III (1947), nr. 463, 17–19 ian., p. 2: Cultură și Viață.

Despre receptarea romanului apărut la Editura Ateneul Józsa Béla din Cluj, în traducerea maghiară a lui Jékely Zoltán.

5787 859.09:894.511

[Notă despre premiera la Budapesta a piesei „Omul care a văzut moartea" de V. Eftimiu]. – **FlIa**, XVII (1961), nr. 4591, 8 iun., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

5788 859.09: 894.541

O piesă românească în Finlanda. „Omul care a văzut moartea" la Teatrul Național din Helsinki. – **DreptN**, II (1946), nr. 166, 7 ian., p. 2: Cultură și Viață.

Amplă cronică dramatică a piesei lui Victor Eftimiu, reprezentată pe scena Teatrului Național din Helsinki, în traducerea lui Liviu Hulea.

5789 **Alexandru, C.** 859.09:82

Eminescu și Shaw. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4656, 15 oct., p. 2: Magazin.

Istoricul legăturilor lui Mihai Eminescu cu Ardealul și al traducerilor realizate de Estelle Sylvia Pankhurst din creația poetului. Este analizată prefața scrisă de G.B. Shaw la volumul apărut în limba engleză în 1930.

5790 **P. P.** 859.09:82

Bernard Shaw prefațând o traducere din Eminescu. – **Oriz-T**, I (1964), nr. 5, mai, p. 118: Miniaturi critice.

Autorul citează un scurt fragment din prefața semnată de G.B. Shaw și enumeră poezii din sumarul antologiei apărute, în 1930, la Londra, în traducerea Sylviei Pankhurst și a lui I.O. Stefanovici.

5791 **Petrescu, Ioana** 859.09:82

Sylvia Pankhurst și zece poeme de Mihai Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 188–193: Cărți. Idei. Opinii.

Recenzie amplă a volumului apărut la Londra, în 1930, cuprinzând zece poeme de M. Eminescu, traduse în engleză de Sylvia Pankhurst, în colaborare cu profesorul I.O. Stefanovici, cu o prefață de G.B. Shaw și o introducere de N. Iorga.

5792 **Christesen, Clement** 859.09:82(94)

O națiune demnă de cele mai înalte aspirații ale gânditorilor și ale poeților ei... – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Precizări în legătură cu importanța tradiției culturale în perioada de schimbări sociale, urmate de cuvinte omagiale în memoria lui M. Eminescu.

5793 **Styx** 859.09:83

Un mare traducător. – **DreptN**, I (1945), nr. 72, 14 sept., p. 2: Bazar.

Este semnalată traducerea în limba germană a unui poem de Mihai Eminescu, de către A. Margul-Sperber, „în ultimul număr din «Răspântia»". Nu este specificat titlul poeziei.

5794 859.09:83

Poeziile lui Eminescu în limba germană. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1070, 13 ian., p. 2: Frontul culturii.

Consemnare despre conținutul volumului ce urmează să apară la Editura de Stat cu ocazia centenarului nașterii lui M. Eminescu.

5795 859.09:83

Versurile lui Eminescu în limba germană. – **Fl-B1**, III (1950), nr. 10, 11 mart., p. 3.

Prezentarea traducerii în limba germană a volumului omagial publicat de Editura de Stat cu prilejul aniversării centenarului nașterii poetului. Este subliniată calitatea traducerilor datorate lui Alfred Margul-Sperber.

5796 **Rusu, Liviu** 859.09:83

Eminescu în limba germană. – **Tri**, II (1958), nr. 23, 8 iun., p. 6–7.

Recenzie elogioasă a antologiei de poezii eminesciene, apărută sub îngrijirea lui Alfred Margul-Sperber la ESPLA. În text sunt inserate citate în versiune bilingvă din *Luceafărul*, *Somnoroase păsărele*, *La mijloc de codru des*, *Dorința*.

5797 **Stefan, I.** 859.09:83

Traducători germani. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 202–207: Confluențe.

Istoric al traducerilor germane din creația lui Mihai Eminescu. Evaluări cantitative și calitative. Accentul cade pe observații legate de diferitele traduceri ale poemului *Luceafărul*.

5798 **Voita, L.** 859.09:83

Dr. M. Gaster, traducător al lui Eminescu. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 211–212: Mențiuni critice.

După câteva observații despre traducerile din lirica lui Mihai Eminescu în germană, autorul se ocupă de circumstanțele în care M. Gaster a transpus, de asemenea în germană, *Făt-Frumos din lacrimă*. În text este citat un fragment din traducere în paralel cu originalul.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5799 859.09:83

[Notă despre comemorarea la Leipzig, la Universitatea Karl Marx, a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu]. – **FlIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare. Comemorarea poetului român Mihai Eminescu.

5800 859.09:83(436)

O placă comemorativă în memoria lui Eminescu la Viena. – **Sc-B**, XX (1951), nr. 2042, 18 mai, p. 4.

Notă despre dezvelirea la Viena a unei plăci comemorative în cinstea poetului român. Cu acest prilej, dr. Hugo Glaser a vorbit despre viaţa şi opera lui M. Eminescu.

5801 859.09:83(436)

La Viena a fost dezvelită o placă comemorativă în cinstea lui Mihail Eminescu. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 647, 18 mai, p. 4.

Informaţie preluată din „Österreichischen Zeitung", privind dezvelirea plăcii comemorative, evenimentul fiind coordonat de dr. Hugo Glaser, care a vorbit despre viaţa şi opera lui Eminescu.

5802 859.09:83(436)

[Notă despre organizarea unei serate literare la Casa sindicatelor din Viena, cu ocazia comemorării a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu]. – **FlIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare. Comemorarea poetului român Mihai Eminescu.

5803 859.09:83(436)

[Notă despre apariţia la Viena a unui volum omagial bilingv, în germană şi română, cu prilejul comemorării a celor 75 de ani de la dispariţia lui Eminescu]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6292, 19 iun., p. 4: Scurte ştiri.

Volumul include mărturii despre poet, semnate de N. Iorga, Gala Galaction, Mihail Sadoveanu, Tudor Arghezi, G. Călinescu.

5804 **Csokor, Th.** 859.09:83(436)

Îl reprezintă pe de-a-ntregul pe român. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Notă eseistică în care M. Eminescu este perceput drept un surprinzător amalgam: „Arde în el spiritul lui Vergiliu, dar şi focul tribunilor populari ai Gracchilor – ideala întruchipare poetică a acelei unice sinteze dintre elementele dacice şi latine, a unei punţi între caracterul elenistic şi cel roman".

5805 859.09:83(436)

[Notă despre comemorarea lui Eminescu la Viena, la seminarul de limba română din cadrul Institutului de Filologie Romanică al Universităţii]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6300, 27 iun., p. 6: Scurte ştiri.

5806 859.09:83(436)

[Notă despre ediţia bilingvă a poeziilor lui Eminescu, apărută la Viena]. – **GL**, XI (1964), nr. 41 (552), 8 oct., p. 8: Prezenţe româneşti.

5807 859.09:839.31

[Notă despre transmiterea unei emisiuni speciale dedicate comemorării a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu, de către Radiodifuziunea olandeză]. – **FlIa**, XIX (1964), nr. 5543, 4 iul., p. 4: Scurte ştiri externe.

5808 **De Ridder, G.P.** 859.09:839.31

[Interviu]. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 19 (152), 12 sept., p. 12.

Cu titlul *Un iubitor al poeziei româneşti. Profesorul G.P. de Ridder ne vorbeşte*, în interviul luat de Paul Alex. Georgescu, profesorul De Ridder, care predă limba şi literatura spaniolă la Universitatea din Amsterdam şi a tradus în olandeză din creaţia lui Mihai Eminescu, vorbeşte despre poetul român.

5809 **Jonckheere, Karel** 859.09:839.32

Un salut lui Eminescu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conştiinţa universală.

Scurt articol semnat de scriitorul flamand.

5810 **Vaerewijck, Willy** 859.09:839.32

La Ipoteşti am ascultat glasul lui Eminescu. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Impresii ale poetului flamand despre peisajul românesc şi despre Eminescu, exprimând relaţii de subtilă consonanţă.

5811 **B.[ilciurescu], A.** 859.09:84

Mihail Eminescu: „Poezii". Traducere în limba franceză de S. Pavès. – **EraN-4**, I (1945), nr. 143, 29 mart., p. 2: Cartea.

Volumul conţine 21 de poezii, iar unele traduceri „păstrează climatul originalului".

5812 **Bilciurescu, A.** 859.09:84

Eminescu în franţuzeşte. – **EraN-4**, I (1945), nr. 160, 18 apr., p. 2: 1001 fapte.

A patra culegere de poezii eminesciene, traduse în franceză de S. Pavès, este o „lăudabilă realizare".

5813 859.09:84

Eminescu în limba franceză. Traducerea dlui S. Paves. – **RenN**, XX (1945), seria a II-a, nr. 39, 2 iun., p. 4.

Notă apreciativă despre calitatea traducerii unui volum de poezii apărut la Editura Bucovina. „Într-o limbă frumoasă, d-sa a găsit posibilitatea de a reda fidel atmosfera, gândurile şi sensibilitatea poetului."

5814 **Remember** 859.09:84

Momentul Eminescu. – **Lib-4**, II (1945), nr. 267, 7 iul., p. 2: Semne. Mai multă lumină.

Traducerile în limba germană din creaţia lui Eminescu sunt mai reuşite decât cele în franceză. Cu toate acestea, un efort merituos îl reprezintă volumul Mihail Eminescu, *Poésies*, traduites par S. Pavès. Spre ilustrare, este reprodusă versiunea franceză a poeziei *La steaua* (*Jusqu'a l'etoile*).

5815 **J.** 859.09:84

Poeziile lui Eminescu în limba franceză. Traducerile lui S. Paves. – **Vic-2**, II (1945), nr. 263, 8 sept., p. 2.

Notă despre volumul apărut la Bucureşti, „una dintre cele mai complete tălmăciri", în care se regăsesc „farmecul straniu şi armonia dulce" eminesciene.

5816 **L.[emnaru], O.[scar]** 859.09:84

Mihail Eminescu în franţuzeşte. – **DreptN**, I (1945), nr. 68, 9 sept., p. 2: Cu ochii-n patru.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Analiză a traducerilor în franceză din poeziile lui Eminescu, tălmăcitorul S. Pavès ştiind uneori „să redea în noua limbă apuseană versurile genialului nostru poet".

5817 **Dimitriu-Păuşeşti, Al.** 859.09:84
Eminescu în limba franceză. - **Vic-2**, II (1945), nr. 268, 14 sept., p. 2.
Recenzie nefavorabilă a traducerii lui S. Pavès, „în strofe greoaie şi convenţionale".

5818 **Bihoreanu, Alexis** 859.09:84
S. Paves. - **EraN-4**, I (1945), nr. 292, 28 sept., p. 2: Medalion.
Mic portret al traducătorului francez din lirica lui M. Eminescu.

5819 **Popovici, Valeriu** 859.09:84
Eminescu în franţuzeşte. - **Fap-4**, V (1947), nr. 979, 13-14 dec., p. 2.
Autorul comentează traducerea versurilor eminesciene, datorată lui S. Pavès şi valoarea acestei întreprinderi.

5820 **Mihalcea, Nic.** 859.09:84
Pe marginea unei traduceri în franţuzeşte a poeziilor lui Eminescu. - **Naţiunea**, III (1948), nr. 590, 15 mart., p. 2: Litere şi Arte.
Autorul comentează traducerea lui L. Barral, al cărui efort este demn de cea mai înaltă consideraţie, deşi rezultatul nu reuşeşte să fie cel scontat. În contrapondere, sunt amintite traducerile în limba franceză din antologia alcătuită de N. Iorga şi Septime Gorceix, *Anthologie des poets roumains*. Este vorba, de fapt, de *Anthologie de la littérature roumaine des origines au XXe siècle*.

5821 **Lipatti, Valentin** 859.09:84
Eminescu la Sorbona şi „Cele două Franţe". - **GL**, VI (1959), nr. 32 (282), 6 aug., p. 8: România peste hotare.
Articol despre apariţia în Franţa a volumului lui M. Ralea, *Visages de la France*, şi despre teza de doctorat a lui A. Guillermou pe tema „genezei poeziilor lui Eminescu".

5822 859.09:84
[Date despre editarea unui volum de poezii de Mihai Eminescu la Paris, în editura lui Pierre-Jean Oswald]. - **Cont**, 1960, nr. 36 (725), 25 sept., p. 8: Puncte cardinale.

5823 **Guillermou, Alain** 859.09:84
Oda în metru antic. - **VRo**, XVII (1964), nr. 4-5, apr.-mai, p. 350-357: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
Analiza poeziei, elaborată de „şeful catedrei de limba şi literatura română la Şcoala de limbi orientale din Paris".

5824 **Marcea, Pompiliu** 859.09:84
O interpretare franceză a lui Eminescu. - **GL**, XI (1964), nr. 20 (520), 14 mai, p. 3.
Cartea lui Alain Guillermou, *Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu*, apărută la Editura librăriei Marcel Didier din Paris, reprezintă teza de doctorat a bine-cunoscutului profesor francez, traducător din literatura română şi autor de manuale de limba română în franceză.

5825 **Bosquet, Alain** 859.09:84
Două cuvinte numai. - **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conştiinţa universală.
Scurt omagiu adus poetului Mihai Eminescu, la 75 de ani de la moarte.

5826 **Moisse, Charles** 859.09:84
Valori universale. - **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conştiinţa universală.
Articol despre importanţa lui M. Eminescu şi încercările de traducere a poeziei sale în franceză.

5827 **Păcurariu, D.** 859.09:84
Eminescu în limba franceză. - **GL**, XI (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 7.
Istoric al traducerilor din creaţia lui M. Eminescu, de la basmul *Făt-Frumos din lacrimă* (1890), până la versiunile tălmăcirilor de poezii semnate de Hubert Juin (1958) şi lucrarea lui Alain Guillermou, o monografie de 500 de pagini.

5828 **Guillermou, Alain** 859.09:84
Poporul român l-a meritat pe Eminescu. - **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului - chipul Patriei sale.
Scurt citat din articolul menţionat.

5829 859.09:84
„Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu". - **CărţiN**, VIII (1964), nr. 6 (84), iun., p. 12: Pe meridianele lumii.
Articol de prezentare a studiului cu acelaşi titlu, semnat de Alain Guillermou şi apărut la Editura librăriei Marcel Didier din Paris. Autorul subliniază „bogăţia originală şi nouă" pe care opera lui M. Eminescu o aduce fondului comun al literaturii europene. Cartea mai cuprinde şi un *Index operum* şi un *Index rerum*.

5830 **Ştefănescu, Cornelia** 859.09:84
Un comentator francez al lui Eminescu: Alain Guillermou, „La genèse intérieure des poésies d'Eminescu", Paris, Librairie Marcel Didier, 1963. - **RITL**, XIII (1964), nr. 2, p. 514-517: Recenzii.
Prezentarea volumului *Geneza interioară a poeziilor lui Eminescu*, ce conţine analiza literară a antumelor eminesciene din ediţia Perpessicius, o introducere, note şi un capitol de concluzii.

5831 **R.** 859.09:85
Carlo Tagliavini despre Eminescu, lingvistică şi Bucureşti. - **GL**, VI (1959), nr. 25 (275), 18 iun., p. 8.
Interviu cu titularul Catedrei de lingvistică de la Universitatea din Padova, „unul dintre cei mai buni specialişti italieni în problemele limbii şi literaturii române".

5832 **Rep.** 859.09:85
Un studiu despre Eminescu la Roma. - **Lu-B**, VI (1963), nr. 16 (127), 3 aug., p. 12: Prezenţe româneşti.
Scurtă prezentare elogioasă a cărţii *Eminescu sau despre absolut* de Rosa Del Conte.

5833 **Baconski, A.E.** 859.09:85
Eminescu în Italia. - **Cont**, 1963, nr. 43 (889), 25 oct., p. 2: Meridiane.
Recenzie a volumului *Mihai Eminescu sau despre absolut*, semnat de Rosa Del Conte. Cartea reprezintă „o contribuţie

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

masivă la exegeza eminesciană şi constituie cea mai serioasă încercare din câte s-au făcut dincolo de graniţele ţării de a proiecta opera lui M. Eminescu pe fundalul valorilor universale".

5834 **v. p. [=V. Paraschiv]** 859.09:85
„Mihail Eminescu – O del Assoluto". – **Steaua**, XIV (1963), nr. 11 (167), nov., p. 124: Menţiuni şi opinii.
Prezentare a monografiei închinate lui Eminescu de Rosa Del Conte, Roma, 1963.

5835 **Simonescu, Dan** 859.09:85
Eminescu într-o nouă versiune italiană. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 9 (142), 25 apr., p. 12.
Prezentare a ediţiei bibliofile a lui Mario Ruffini, apărută cu ocazia apropiatei comemorări a 75 de ani de la moartea poetului român. În text este citat, în versiunea italiană a lui M. Ruffini, sonetul *Când însuşi glasul gândurilor tace*.

5836 **Cuibuş, G.** 859.09:85
Eminescu în italiană. – **Cont,** 1964, nr. 22 (920), 29 mai, p. 1–2: Prezenţe româneşti peste hotare.
Este reprodusă convorbirea telefonică avută cu Mario Ruffini, şeful Catedrei de limba şi literatura română din Torino, pe marginea unui eveniment: o nouă versiune italiană a poeziilor de dragoste ale lui Eminescu, purtând titlul *Poesie d'Amore*.

5837 **Voita, L.** 859.09:85
O interpretare italiană. – **Steaua**, XV (1964), nr. 5–6 (172), mai–iun., p. 198–201: Confluenţe.
Analiza cărţii Rosei Del Conte, *Mihai Eminescu o dell'Assoluto* (Modena, 1962). Autorul conchide că studiul recenzat este „cea mai bună lucrare apărută în străinătate despre Eminescu".

5838 **Călinescu, G.** 859.09:85
O traducere italiană din M. Eminescu. – **Cont**, 1964, nr. 23 (921), 5 iun., p. 1–2: Cronica optimistului.
Recenzie a volumului lui Mario Ruffini, *Poesie d'Amore*, cuprinzând traduceri din poemele de dragoste eminesciene. Noua traducere este considerată „un salt considerabil" faţă de încercările lui Ramiro Ortiz.

5839 **Del Conte, Rosa** 859.09:85
O monografie italiană. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conştiinţa universală.
Articol despre receptarea lui Eminescu în Italia şi despre monografia dedicată poetului de către autoarea italiană, intitulată *Mihai Eminescu sau despre Absolut*.

5840 **Balaci, Alexandru** 859.09:85
Eminescu în Italia. – **GL**, XI (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 7: Eminescu în conştiinţa universală.
Articol în care se prezintă monografia dedicată lui Eminescu de Rosetta Del Conte (care îl consideră „poet al viziunii cosmice, invadat de absolut") şi ediţia bibliofilă a unei antologii traduse de Mario Ruffini, însoţită de un studiu introductiv.

5841 **Petronio, Giuseppe** 859.09:85
Eminescu poet universal. – **Tri**, VIII (1964), nr. 25, 18 iun., p. 1.
Autorul arată că M. Eminescu, deşi nu suficient cunoscut în Italia, este recent subiectul unei vaste monografii critice a Rosettei Del Conte (*Eminescu sau despre Absolut*, Modena, 1962) şi al unei traduceri semnate de Mario Ruffini, apărută la Torino, *Poesie d'Amore*.

5842 **Dumitrescu-Buşulenga, Zoe** 859.09:85
Eminescu sau despre absolut. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 43–48.
Text subintitulat *O exegeză italiană a Rosei Del Conte*. Este prezentată lucrarea *Mihai Eminescu o dell'Assoluto* care „s-a apropiat de zonele cele mai adânci ale întrebărilor despre lume puse de poet şi le-a explorat în lumina neîntreruptă a dramei ce stă în centrul inspiraţiei lirice eminesciene".

5843 **Potra, Florian** 859.09:85
Culegerea de poezii a lui Mario Ruffini. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 193–196: Cărţi. Idei. Opinii.
Articol. Volumul ce cuprinde poezii de M. Eminescu, *Poesie d'Amore* (*Poezii de dragoste*), 1964, în versiunea italiană datorată lui Mario Ruffini, este considerat „una dintre cele mai aplicate şi mai substanţiale contribuţii italiene la studiul şi cunoaşterea lui Eminescu".

5844 **Ungaretti, Giuseppe** 859.09:85
Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 3–4.
Portret literar. „Precursor al câtorva ipostaze fundamentale ale poeziei din secolul XX, Eminescu, care găseşte soluţii foarte rafinate pentru desfăşurarea unei autobiografii lirice proprii, demonstrează în acelaşi timp că numai plecând de la experienţa şi de la sentimentul poporului se poate înfăptui renaşterea literaturii române."

5845 859.09:85
„Fermecaţi de subtila-i vrajă..." – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 62–64.
Fragmente din răspunsurile studenţilor profesoarei Rosa Del Conte, care i-au frecventat Cursul de literatură română pe anul academic 1963/1964, închinat lui M. Eminescu. Text subintitulat „Studiul lui Eminescu la Universitatea din Roma".

5846 **Alberti, Rafael** 859.09:86
Întâlnire cu Mihai Eminescu. – **GL**, IV (1957), nr. 22 (168), 30 mai, p. 1.
Articol referitor la cunoaşterea poeziei lui Eminescu şi la traducerea acesteia în limba spaniolă.

5847 **V. P.** 859.09:86
Eminescu în spaniolă. – **GL**, V (1958), nr. 1 (199), 2 ian., p. 8.
Ştire despre traducerea lirircii eminesciene în spaniolă, de către María Teresa León.

5848 **Leon, Maria Teresa şi Rafael Alberti** 859.09:86
Introducere. – **Steaua**, IX (1958), nr. 6 (100), iun., p. 123–127: Confluenţe.
Materialul de faţă reprezintă cuvântul introductiv la o antologie de poezie eminesciană, tradusă în spaniolă de cei doi autori şi recent apărută. După referiri fugare la latinitatea culturii române şi la câteva aspecte ale evoluţiei literare de dinaintea lui Eminescu, schiţa biografică şi observaţiile despre lirica poetului nostru – raportate constant la romantismul european – au o pronunţată coloratură marxistă.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5849 **Alberti, Rafael şi Maria Tereza Leon** 859.09:86
Omagiu spaniol lui Mihail Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 358: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
Evocare lirică. Traducere de Paul Alexandru Georgescu.

5850 **León, Maria Teresa şi Rafael Alberti** 859.09:86
Marelui poet. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conştiinţa universală.
Omagiu adus lui Mihai Eminescu.

5851 **Guillén, Nicolás** 859.09:86(729.1)
Cine n-ar dori să cunoască româna? – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Eminescu aparţine „tuturor celor care [...] ştiu că poezia a fost expresia cea mai pură [...] a dragostei".

5852 **Beniuc, Mihai** 859.09:86(82)
Mihail Eminescu în limba spaniolă. – **GL**, V (1958), nr. 24 (222), 12 iun., p. 1.
Prezentarea volumului *Poesias*, apărut la Editura Losada din Buenos Aires, în traducerea lui Rafael Alberti şi María Teresa León.

5853 **Georgescu, Paul Alexandru** 859.09:86(82)
Veşmânt spaniol pentru poeziile lui Mihail Eminescu. – **VRo**, XI (1958), nr. 7, iul., p. 168–172: Cartea străină.
Recenzie favorabilă a volumului *Mihail Eminescu: Poesias*, apărut la Buenos Aires, 1958, în traducerea poeţilor María Teresa León şi Rafael Alberti.

5854 859.09:86(82)
[Notă despre publicarea unui volum de versuri de M. Eminescu în traducerea lui Rafael Alberti şi María Teresa León la Editura Losada din Argentina]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4476, 4 mart., p. 3: În câteva rânduri.

5855 859.09:86(866)
Eminescu în America Latină. – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 17 mai, p. 8.
Articol despre tălmăcirea lui Eminescu de către Rafael Alberti, făcută cu „claritate şi emoţie poetică". Reproducere din „El Comercio", decembrie 1961, Quito, Ecuador.

5856 859.09:86(87)
În Venezuela a apărut un volum de versuri de Eminescu. – **DrN–B**, XV (1958), nr. 4233, 30 iul., p. 5.
Ştire preluată de la Agerpres, în care se anunţă că suplimentul literar al ziarului „El Nacional" a publicat un articol intitulat *Eminescu, glasul României*, semnat de María Teresa León.

5857 859.09:86(87)
[Notă despre publicarea articolului „Eminescu, glasul României", semnat de María Teresa León şi apărut în suplimentul literar al ziarului „El Nacional" din Venezuela]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4293, 30 iul., p. 3: În câteva rânduri.

5858 859.09:86(899)
[Notă despre comemorarea, în Uruguay, a 75 de ani de la moartea lui M. Eminescu]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Pe meridianele globului. Prezenţe româneşti peste hotare. Comemorarea poetului român Mihai Eminescu.

5859 **Benedetti, Mario** 859.09:86(899)
[Interviu]. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 351, 27 iun., p. 8: Artistice – culturale.
Cu titlul *Un interpret ideal*, Eugen B. Marian publică interviul luat scriitorului uruguayan în legătură cu impresiile sale despre România, pe care o vizitează. Admirator al lui M. Eminescu, a iniţiat o antologie de proză românească în Uruguay, proiect aflat în derulare.

5860 **Mistakídis, Antónis** 859.09:877.4
Mihail Eminescu – genial poet român. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 367: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
„Fragmente dintr-un studiu apărut în broşură, în limba greacă, la Salonic." „Mihail Eminescu a fost mintea cea mai autohtonă şi, în acelaşi timp, cea mai universală care s-a născut vreodată pe pământ românesc."

5861 **Boumi–Pappa, Rita** 859.09:877.4
Nu pot deosebi faţa României de cea a poetului. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Foarte scurt citat despre Eminescu, rezumat de titlu.

5862 **Jucan, Antiţa** 859.09:877.4
Eminescu sărbătorit în Grecia. – **Steaua**, XV (1964), nr. 8 (175), aug., p. 155–156: Menţiuni şi opinii.
Rezumatul articolului consacrat lui Eminescu de Rita Boumi–Pappa, publicat în numărul din aprilie al revistei „Politiki Kai Oikonomiki".

5863 **Aderca, F.** 859.09:882
Eminescu în ruseşte. – **BiP**, XVII (1945), nr. 25, 18 ian., p. 1: Calendarul lui Coco.
Articol despre traduceri şi calitatea lor, în perspectiva acţiunii de tălmăcire a poeziilor eminesciene în limba rusă.

5864 **[Leonidze, G.N.]** 859.09:882
Omagiul adus lui Mihail Eminescu, în numele scriitorilor sovietici. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1633, 14 ian., p. 1.
Cu acest titlu, revista publică fragmente din discursul închinat de poetul georgian lui Eminescu, văzut ca „far pentru viitoarele generaţii de poeţi".

5865 859.09:882
La Moscova s-au sărbătorit 100 de ani de la naşterea lui Mihail Eminescu. Reuniunea de la Casa Centrală a Scriitorilor Sovietici. – **ViC**, I (1950), nr. 215, 16 ian., p. 1.
Notă despre evenimentul la care au participat Aleksei Surkov, Anatoli Sofronov, Nikolai Tihonov, Eduard Mezincescu.

5866 859.09:882
Reuniunea de la Moscova a scriitorilor sovietici consacrată aniversării naşterii lui Mihail Eminescu. – **Sc–B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1635, 17 ian., p. 1.
Ştire Agerpres, prin care este semnalată întâlnirea de la Moscova, din 14 ian. 1950, ce a avut loc la Casa Centrală a Scriitorilor Sovietici, dedicată împlinirii unui veac de la naşterea lui M. Eminescu. Au luat cuvântul, vorbind despre viaţa şi opera poetului român, poetul Aleksei Surkov şi Anatoli Sofronov.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5867 859.09:882
Un articol din „Literaturnaia Gazeta" despre viaţa şi activitatea lui Mihail Eminescu. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1635, 17 ian, p. 4.
Semnalarea articolului, scris de poetul Aleksandr Jarov în „Literaturnaia Gazeta", despre opera lui M. Eminescu.

5868 **Scipaciov, S.P.** 859.09:882
[Cuvântare]. – **ScT**, II (1950), seria a III-a, nr. 241, 18 ian., p. 2: Oamenii muncii din Republica noastră populară au sărbătorit cu însufleţire 100 de ani de la naşterea lui Mihail Eminescu.
Scriitorul Stepan Şcipaciov foloseşte prilejul omagierii lui Eminescu pentru a critica „odiosul regim capitalist", dar a lăuda „PMR" [Partidul Muncitoresc Român] şi „neclintita prietenie dintre poporul sovietic şi poporul român" etc.

5869 859.09:882
Sărbătorirea centenarului naşterii lui Mihai Eminescu în Uniunea Sovietică. Festivitatea de la Casa Scriitorilor Sovietici. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1075, 18 ian., p. 4: Ultimele ştiri.
Dare de seamă.

5870 859.09:882
Sărbătorirea centenarului naşterii lui Mihail Eminescu la Moscova. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1041, 18 ian., p. 6: Ultimele ştiri.
Scurtă trecere în revistă a festivităţilor care au marcat aniversarea poetului român.

5871 859.09:882
Sărbătorirea în URSS a Centenarului Eminescu. – **LuptB**, VII (1950), nr. 1602, 19 ian., p. 6.
Prezentare a evenimentelor dedicate poetului, organizate la Casa Centrală a Scriitorilor Sovietici.

5872 **Jarov, Alexandr** 859.09:882
Marele poet al României. – **Fl-B1**, III (1950), nr. 3, 21 ian., p. 8.
Articolul omagial, la împlinirea a 100 de ani de la naşterea lui Mihai Eminescu, a apărut în „Literaturnaia Gazeta", nr. 5, 14 ian. 1950.

5873 859.09:882
Sărbătorirea centenarului lui Mihai Eminescu la Moscova. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1645, 28 ian., p. 1: Actualităţi din URSS.
Notă cu privire la sărbătorirea centenarului poetului român la Casa Centrală a Uniunii Scriitorilor Sovietici din Moscova, în cadrul căreia poetul şi dramaturgul sovietic A. Sofronov a vorbit despre opera eminesciană.

5874 859.09:882
[În numărul din 14 ianuarie 1950 al revistei „Literaturnaia Gazeta", a apărut un articol despre Eminescu semnat de A. Jarov]. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1051 (Supliment cultural, nr. 59), 30 ian., p. 4: Note şi comentarii.

5875 859.09:882
Revista sovietică „Ogoniok" despre Eminescu. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 13, 17 mart., p. 2: Viaţa culturală în URSS.
Este semnalată apariţia, în nr. 4 al revistei, a articolului lui Mihail Svetlov despre M. Eminescu, *Mândria poporului român* şi a traducerii poemului *Cugetările sărmanului Dionis* în versiunea lui Mark Sobol.

5876 **Svetlov, Mihail** 859.09:882
Critica sovietică despre Mihai Eminescu. – **Opinia**, XLVIII (1950), nr. 1081, 9 apr., p. 2: Cultura şi arta.
Cu acest titlu, este publicat articolul apărut în revista „Ogoniok", cu ocazia centenarului naşterii poetului. Articolul este „o mărturie a consideraţiei pe care critica sovietică o poartă lui Mihai Eminescu".

5877 859.09:882
Versurile lui Eminescu publicate la Moscova în traducere rusă. – **Sc-B**, XX (1951), seria a III-a, nr. 1965, 14 febr., p. 1; **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1404, 16 febr., p. 1; **LuptaA**, VI (1951), nr. 1369, 17 febr., p. 2.
Notă în care este semnalată apariţia volumului.

5878 **Korotkevici, Gheorghi** 859.09:882
Dragostea poporului sovietic pentru opera marelui poet român Mihail Eminescu. – **GL**, II (1955), nr. 8 (50), 24 febr., p. 3: Carnet sovietic.
Articol despre despre traducerea şi răspândirea operei lui Eminescu în Uniunea Sovietică.

5879 **Kojevnikov, Iurii** 859.09:882
Un cuvânt despre Eminescu. – **Lu-B**, I (1958), nr. 7, 15 oct., p. 13.
Articolul conţine, pe de-o parte, o confesiune (cum a învăţat autorul limba română şi ce înseamnă pentru el Eminescu), pe de alta, o caracterizare a scrisului eminescian. Autorul este cercetător, editor şi traducător în limba rusă a creaţiei lui Mihai Eminescu.

5880 **Kernbach, Victor** 859.09:882
Moscova: Eminescu în limba rusă. – **GL**, VI (1959), nr. 6 (256), 5 febr., p. 8.
Volumul apărut la Moscova, cu titlul *Stihi* [*Versuri*] este îngrijit şi prefaţat de Iuri Kojevnikov. Traducerile sunt semnate de mai mulţi poeţi sovietici.

5881 **Novicov, Mihai** 859.09:882
Eminescu în limba rusă. – **Lu-B**, II (1959), nr. 4 (15), 15 febr., p. 4.
Recenzie elogioasă. Autorul rezumă prefaţa şi apreciază ca admirabilă traducerea unei antologii lirice eminesciene, apărută la Moscova în 1958. Printre traducători: I. Mirimski, Iu. Kojevnikov, G. Perov ş.a.

5882 859.09:882
Comemorarea lui M. Eminescu la Moscova. – **VeN-2**, XV (1959), nr. 24 (744), 19 iun., p. 3.
Notă despre comemorarea la împlinirea a 70 de ani de la moartea poetului, manifestare ce a avut loc la Casa Prieteniei din Moscova. Cuvântarea de deschidere a fost rostită de poeta Vera Inber.

5883 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
Un studiu sovietic despre Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 1, [ian.], p. 185–187: Cărţi. Idei. Opinii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Recenzie analitică a lucrării monografice *Motive sociale în poezia lui Eminescu* de K.F. Popovici.

5884 **Gane, Tamara** 859.09:882
Eminescu în patria lui Puşkin. – **GL**, X (1964), nr. 25 (536), 18 iun., p. 7.
Autoarea prezintă un istoric al receptării poetului român în spaţiul literar rus, începând cu traducerile lui Vasili Laskov din 1928, până la ultima ediţie din 1958, cu un studiu introductiv de Iuri Kojevnikov.

5885 **Surkov, Alexei** 859.09:882
Găseşte ecou şi drum spre inima cititorului. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Autorul îşi exprimă admiraţia pentru poetul Mihai Eminescu şi e de părere că în URSS s-au marcat succese importante în traducerea lui.

5886 859.09:882
Seară Mihail Eminescu la Moscova. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6303, 30 iun., p. 3; **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3157, 30 iun., p. 4.
Notă despre evenimentul ce marchează 75 de ani de la moartea poetului român, la „Seara Eminescu" participând scriitorii Aleksei Surkov, Iuri Kojevnikov, Andrei Lupan, Nicolás Guillén, Emilian Bucov, Grigore Vieru, Victor Bokov, Arkadi Sternberg ş.a. În „Secera şi ciocanul", titlul notei este uşor schimbat: *Moscova: Seară consacrată lui Mihail Eminescu.*

5887 **Antokolski, Pavel** 859.09:882
Glasul veacului său. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 9–10.
Portret închinat lui Mihai Eminescu, la 75 de ani de la moarte. „Întocmai ca Byron, Lermontov sau Heine, Eminescu s-a aflat întotdeauna în miezul contradicţiilor secolului al XIX-lea."

5888 **Kojevnikov, Iuri** 859.09:882
„Împărat şi proletar" sau despre concepţia socială a lui Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 51–54.
Articol. „Deşi este incontestabil caracterul de operă independentă a poemului *Împărat şi proletar*, nu putem să nu subliniem că el s-a născut ca un rezultat al meditaţiilor lui Eminescu asupra legilor de dezvoltare ale istoriei şi să nu vedem în el continuarea logică a poemului *Memento mori*."

5889 859.09:882
Prezenţe româneşti. – **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3248, 14 oct., p. 4.
În seria „Tezaurul liricii mondiale", este semnalată, la Moscova, apariţia ediţiei a II-a din *Opere alese* de M. Eminescu.

5890 **Novicov, Mihai** 859.09:882
Eminescu în ruseşte. – **RITL**, XIII (1964), nr. 2, p. 385–409: Comunicări.
Studiul urmăreşte „circulaţia poeziei eminesciene în «patria lui Puşkin»", cu accent pus pe „valoarea comparativă a traducerilor".

5891 859.09:884
Album festiv Mihai Eminescu. – **RoL–2**, XVIII (1960), nr. 4803, 24 mart., p. 3: Manifestări peste hotare închinate ţării noastre.
Notă despre publicarea, la Varşovia, a unui „album festiv cu ilustraţii", cu ocazia aniversării a 110 ani de la naşterea poetului.

5892 859.09:884
[Este semnalat un articol referitor la poeziile lui Eminescu, apărut în revista „Nowe Książki" din Polonia]. – **FIIa**, XVI (1961), nr. 4526, 23 mart., p. 3: Prezenţe româneşti peste hotare.

5893 859.09:884
[Notă despre editarea unui volum selectiv din lirica eminesciană, apărut la Varşovia, în 1960]. – **Cont**, 1961, nr. 29 (771), 21 iul., p. 3: Literatură.
Ediţia este îngrijită şi prefaţată de Stanisław Dobrowolski, iar traducerile sunt semnate de fruntaşii poeziei polone.

5894 **Illakowicz, Kazimire** 859.09:884
Întâlnirea mea cu Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 365–366: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
Amintiri despre împrejurările în care autoarea Kazimiera Iłłakowiczówna (care a semnat Kazimierz Iłłakowicz) a intrat în contact cu poezia eminesciană, pe care, parţial, a tălmăcit-o în limba polonă.

5895 **Chiţimia, I.C.** 859.09:884
Eminescu în literatura polonă. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 10 (143), 9 mai, p. 12.
Autorul trece în revistă şi analizează calitatea traducerilor din Eminescu în limba polonă, începând cu cele care datează din 1930. Se fac trimiteri şi la comentariile de istorie literară din spaţiul polon privindu-l pe Eminescu.

5896 859.09:885
Poeziile lui Eminescu în limba cehă. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3804, 21 nov., p. 1.
Notă despre publicarea unui volum în traducerea poetului „cehoslovac" Vilém Závada.

5897 859.09:885
Prezenţe româneşti peste hotare. La Praga: Traduceri din Eminescu. – **ViCC**, IX (1958), nr. 49, 1–7 dec., p. 1.
Notă despre traducerea în limba cehă a celor mai cunoscute poezii eminesciene, în tălmăcirea poetului Vilém Závada.

5898 859.09:885
[Notă despre organizarea unei seri literare dedicate lui M. Eminescu de Uniunea Scriitorilor din Cehoslovacia]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4564, 17 iun., p. 4: În câteva rânduri.

5899 **Zavada, Wilem** 859.09:885
În acest poet s-a întruchipat totul. – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 364–365: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
Poetul şi traducătorul Vilém Závada scrie despre personalitatea poetului român şi impactul acestuia în spaţiul cultural al Cehoslovaciei.

5900 **Zavada, Vilem** 859.09:885
Un mare poet al naturii româneşti şi al poporului român. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Ideea fragmentului citat din traducătorul lui Eminescu în limba cehă este aceea că poetul român a văzut dialectic lumea şi a sesizat contradicţiile vieţii sociale şi politice ale epocii sale.

5901 **Răzvan, N.** 859.09:885
În vitrinele librăriilor din Cehoslovacia. – **Fl–B2**, XIII (1964), nr. 48 (496), 28 nov., p. 23.
Semnalare a unui volum de versuri de M. Eminescu, tradus în limba cehă de poetul Vilém Zavádа.

5902 **Huskova, Jindra, dr.** 859.09:885.4
Poeziile lui Mihai Eminescu în limba slovacă. – **GL**, III (1956), nr. 39 (133), 27 sept., p. 1, 4.
Articol despre apariţia volumului de versuri *Umbre pe pânza vremii*, în traducerea lui Ivan Krasko, „un poet de frunte al slovacilor".

5903 **Brtán, Rudo, dr.** 859.09:885.4
Mihai Eminescu în traducere slovacă. – **IaşL**, 1957, nr. 5, mai, p. 101–102: Comentarii.
După o introducere în care sunt trecute în revistă legăturile slovaco-române de-a lungul timpului, Rudo Brtáň prezintă profilul biobibliografic al poetului slovac Ján Botto, cunoscut sub pseudonimele Janko Cigáň sau Ivan Krasko. Acesta a tradus de-a lungul vieţii zece poezii de Eminescu pe care Editura Slovacă pentru Literatură le-a publicat într-o ediţie pentru bibliofili.

5904 **Flora, Radu** 859.09:886.1
Simbolurile lui Eminescu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 7: Eminescu în conştiinţa universală.
Autorul articolului îl consideră pe Eminescu un premergător al simboliştilor. Important filolog şi scriitor român din Serbia, Radu Flora a promovat valorile culturale româneşti în spaţiul sârbesc.

5905 **Popa, Vasko** 859.09:886.1
Profilul istoriei literaturii universale aşteaptă. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Istoria literaturii universale este de neimaginat fără prezenţa unor poeţi străluciţi ca Eminescu.

5906 **Pavlovici, Miodrag** 859.09:886.1
Mihail Eminescu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 7, iul., p. 168–170: Miscellanea.
Articol despre personalitatea artistică a poetului şi despre importanţa cunoaşterii scrierilor sale pentru literatura iugoslavă. Traducerea articolului este semnată de Vasko Popa.

5907 859.09:886.7
Comemorarea lui Eminescu în RP Bulgaria. – **DrN–B**, XVII (1960), nr. 4701, 6 febr., p. 3; **FIIa**, XV (1960), nr. 4176, 6 febr., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.
Scurtă dare de seamă privind festivităţile dedicate comemorării lui Eminescu în Bulgaria.

5908 859.09:886.7
[Notă despre culegerea intitulată „Poezii alese" de Mihai Eminescu, apărută în RP Bulgară, în Colecţia „Poeţii lumii"]. – **Sc–B**, XXXIII (1963), nr. 6036, 5 oct., p. 6: Scurte ştiri; **ScT**, XIX (1963), seria a II-a, nr. 4474, 5 oct., p.4: Pe scurt. Sofia; **CărţiN**, VII (1963), nr. 10 (76), oct., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.
Prefaţa este semnată de Mihai Beniuc, iar traducerile aparţin unor poeţi bulgari, sub coordonarea lui Nikolai Boiagiev.

5909 859.09:886.7
[Notă despre publicarea unui nou volum de versuri de Mihai Eminescu, prefaţat de Mihai Beniuc, în Editura bulgară Narodna Kultura]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.

5910 **Doncev, Nicola** 859.09:886.7
Omagiu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conştiinţa universală.
Scriitorul bulgar Nikolai Doncev se referă la culegerea de poezii eminesciene apărută în traducere bulgară, în Colecţia „Poeţii lumii", o operă colectivă.

5911 **Issaev, Mladen** 859.09:886.7
Lumea frumosului şi a dreptăţii – realitate pe pământul natal al poetului. – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Consideraţii despre „minunata constelaţie de foc" a poeziei lui Eminescu şi despre ideile progresiste ale acestuia, înfăptuite „acum" în România.

5912 859.09:886.7
Comemorarea lui Mihail Eminescu la Sofia. – **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3152, 24 iun., p. 4.
Consemnare despre evenimentul la care au conferenţiat despre viaţa şi opera poetului român scriitorii bulgari Nikolai Doncev şi Mladen Isaev.

5913 859.09:886.7
La Sofia – Seară consacrată lui Mihail Eminescu. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6297, 24 iun., p. 3: De peste hotare.
Notă despre evenimentul dedicat poetului român, la care au susţinut alocuţiuni scriitorii Nikolai Doncev şi Mladen Isaev.

5914 **Bagriana, Elisaveta** 859.09:886.7
Întâlnire cu Eminescu. – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 8.
Însemnări despre felul în care s-a apropiat scriitoarea bulgară de poemul eminescian *Luceafărul*, în timpul cât a lucrat la traducerea lui.

5915 **Mejelaitis, Eduardas** 859.09:888.2
Sângele inimii poetului. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conştiinţa universală.
Scurt articol de cinstire a memoriei lui M. Eminescu, semnat de poetul şi traducătorul lituanian sovietic Eduardas Mieželaitis.

5916 **Bala, Vehbi** 859.09:891.983
Eminescu în albaneză. – **Lu–B**, III (1960), nr. 3 (38), 1 febr., p. 6.
Autorul articolului trece în revistă tălmăcirile în limba albaneză din literatura română şi explică dificultăţile cu care s-a confruntat atunci când l-a tradus pe Eminescu. Volumul său a apărut într-un tiraj de 4000 de exemplare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5917 **Bala, Vehbi** 859.09:891.983

Cum am tradus pe Eminescu. – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 6: Eminescu în conştiinţa universală.

Articol despre traducerea volumului *Eminesku Poezi* (Tirana, 1956).

5918 **Bala, Vehbi** 859.09:891.983

A exprimat aspiraţiile umaniste progresiste ale mulţimilor. – **Lu-B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.

Însemnări succinte despre Mihai Eminescu, care a fost tradus în albaneză încă din deceniul al treilea al secolului al XX-lea, influenţând lirica albaneză.

5919 859.09:894.511

[Semnalare a unui volum de traduceri din Eminescu în limba maghiară, tipărit la Cluj]. – **EcT**, II (1946), nr. 5, 28 ian., p. 3: Carnet.

Cele 35 de poezii sunt traduse de Finta Gerő, el însuşi poet.

5920 **Z. [=Zaharia Boilă]** 859.09: 894.511

Kossuth, Petőfi: Iancu, Eminescu. – **Pat**, XXVII (1946), nr. 24 , 17 mart., p. 3: În loc de crâmpeie.

Directorul ziarului semnalează faptul că „ungurii serbează memoria lui Kossuth şi Petőfi". El cere apoi ca „eroii şi marii noştri bărbaţi naţionali, cum au fost Avram Iancu şi Mihail Eminescu, să nu fie prezentaţi drept fascişti şi reacţionari şi memoria lor să nu fie terfelită în presa fenedistă scrisă în limba maghiară".

5921 859.09:894.511

Mihail Eminescu: „Válogatott versek – Poezii alese". Ediţie bilingvă (Editura de Stat). – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1036, 12 ian., p. 2: Probleme culturale.

Notă despre apariţia volumului bilingv româno-maghiar ce cuprinde poezii de Eminescu. Traducerile sunt semnate de Révai Károly, Berde Mária, Szemlér Ferenc ş.a.

5922 859.09:894.511

Centenarul lui Mihail Eminescu sărbătorit la Budapesta. – **ViC**, I (1950), nr. 217, 18 ian., p. 4.

Semnalare a evenimentului.

5923 859.09:894.511

Aniversarea naşterii lui Mihai Eminescu a fost sărbătorită în RP Ungară. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1637, 19 ian., p. 3.

Notă despre festivităţile închinate lui M. Eminescu, la Gyula, în ziua de 15 ian. 1950.

5924 **Anavi Adam** 859.09:894.511

Poeziile lui Eminescu în limba maghiară. – **ScriB**, VII (1956), nr. 3 (24), mart., p. 82: Note de lectură.

După o scurtă trecere în revistă a traducerilor din poezia eminesciană în limba maghiară, începând cu 1893, recenzentul prezintă alcătuirea volumului apărut în 1949, „fiecare traducător transpunând din poezia eminesciană pe aceea care este mai apropiată de individualitatea sa poetică".

5925 **Durko Mátyas** 859.09:894.511

Oláh Gábor, un traducător al lui Eminescu. – **Steaua**, VII (1956), nr. 6 (76), iun., p. 152–153: Menţiuni şi opinii.

Scurt articol de istorie literară. Traducerea lui Oláh Gábor din creaţia lui Eminescu (104 poezii), însoţită de un studiu introductiv, a rămas încă în manuscris.

5926 **Kiss Géza** 859.09:894.511

Eminescu în limba maghiară. – **Steaua**, VII (1956), nr. 10 (80), oct., p. 116–117: Menţiuni şi opinii.

Autorul prezintă elogios volumul *Eminescu. Költemények* (*Poeme*, Bucureşti, 1955), în contextul traducerilor precedente din Eminescu în limba maghiară.

5927 **Pascu, Petre** 859.09:894.511

Rodnice manifestări de prietenie ale scriitorilor români şi maghiari din ţara noastră. – **TânS**, V (1956), nr. 11, nov., p. 100–101: Să ne spunem cuvântul!

La ESPLA a apărut un volum de traduceri din Eminescu în limba maghiară, tălmăcitori fiind Franyó Zoltán, Szemlér Ferenc, Kacsó Sándor ş.a. Sunt amintite şi traduceri din literatura maghiară semnate de scriitori români.

5928 **Pascu, Petre** 859.09:894.511

Eminescu în limba maghiară. – **TânS**, VI (1957), nr. 1, ian., p. 91–93: Însemnări critice.

La Editura de Stat pentru Literatură şi Artă, în 1955, a apărut cea mai cuprinzătoare antologie maghiară a poeziei lui Eminescu, al cărui merit principal revine lui Franyó Zoltán.

5929 **Kakassy Endre** 859.09:894.511

50 de traducători. – **Tri**, III (1959), nr. 24, 13 iun., p. 7.

Articol consacrat eminescologiei maghiare (traduceri, studii).

5930 **Popiţi, Gr.** 859.09:894.511

Notă despre tălmăcirea lui Eminescu în limba maghiară. – **ScriB**, X (63) (1959), nr. 6, iun., p. 34–37.

Sunt comentate, cu exemplificări de text, traduceri semnate de Kiss Piroska, Kiss Jenő, Franyó Zoltán, Szemlér Ferenc şi alţii. „Munca traducătorilor lui Eminescu a fost îngreunată de mersul gândirii poetului şi de forma artistică eminesciană. Eminescu a ridicat comorile folclorice pe plan superior artistic şi a utilizat cu multă măiestrie atât arhaisme, cât şi neologisme îndrăzneţe pentru vremea sa."

5931 859.09:894.511

[Însemnări despre articolul lui Kakassy Endre apărut în revista literară maghiară din Cluj, „Utunk"]. – **Cont**, 1961, nr. 17 (759), 28 apr., p. 3: Literatură.

Articolul pledează pentru „traducerea integrală în limba maghiară a lui Eminescu".

5932 **Pascu, Petre** 859.09:894.511

Mihail Eminescu: „Poezii", Költemények, ediţie bilingvă (EPL, 1961). – **Steaua**, XII (1961), nr. 11 (141), nov., p. 98–99: Viaţa cărţilor.

Autorul prezintă un scurt istoric al traducerilor maghiare din lirica eminesciană, apoi conţinutul şi calitatea antologiei bilingve din 1950, îmbogăţită în 1955, apoi în 1961.

5933 **Popiţi, Gr.** 859.09:894.511

Eminescu în limba maghiară. – **ScriB**, XII (92) (1961), nr. 12, dec., p. 73–74: Pe marginea cărţilor.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Însemnări despre ediția bilingvă *Mihai Eminescu. Poezii* (București, EPL), în traducerea lui Franyó Zoltán.

5934 **Buteanu, Aurel** 859.09:894.511
Eminescu în ungurește. – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 161–163: Miscellanea.
Considerații pe marginea celor două volume de traduceri din poezia lui Eminescu: Eminescu, *Költemények* (*Poezii*, 261 p., Ed. Tineretului, București, 1961) și Eminescu: *Poezii – Költemények* (Ediție bilingvă, 410 p., Editura pentru Literatură, București, 1961). Dintre traducători, cel mai apreciat este Franyó Zoltán.

5935 859.09:894.511
Kakassy Endre: „Eminescu. Viața și creația sa poetică". – **CărțiN**, VI (1962), nr. 7 (61), iul., p. 7: Literatură.
Este prezentat „un valoros studiu în limba maghiară", continuare a lucrării *Tânărul Eminescu*.

5936 **Ardeleanu, V.** 859.09:894.511
Despre arta traducerii lui Franyó Zoltán. – **ScriB**, XIII (102) (1962), nr. 10, oct., p. 86–87: Varia.
Este analizată traducerea poeziei *Lacul* de Mihai Eminescu.

5937 **Kiss Géza** 859.09:894.511
Kakassy Endre: „Viața lui Eminescu" (EPL, 1962). – **Steaua**, XIII (1962), nr. 10 (153), oct., p. 87: Viața cărților.
Scurtă prezentare a volumului, „prima monografie *sistematică* și *completă* în limba maghiară", consacrată vieții și operei lui M. Eminescu.

5938 **B.[uteanu], A.[urel]** 859.09:894.511
Expansiunea poeziei lui Eminescu. – **VRo**, XVI (1963), nr. 8, aug., p. 190–191: Caleidoscop.
Date despre colectivul condus de Domokos Sámuel, din cadrul Universității din Budapesta, care cercetează „expansiunea poeziei lui Eminescu în sferele de circulație ale limbii maghiare".

5939 **Gáldi László** 859.09:849.511
[Interviu]. – **GL**, XI (1964), nr. 18 (521), 12 mart., p. 8.
Cu titlul *Un cercetător maghiar al operei eminesciene*, este publicat interviul în care traducătorul maghiar, oaspete al țării noastre, vorbește despre volumul *Stilul poetic al lui Eminescu*, ce urmează să apară la Editura Academiei.

5940 **Gáldi L.** 859.09:894.511
Geneza poeziei „Dintre sute de catarge..." – **VRo**, XVII (1964), nr. 4–5, apr.–mai, p. 359–364: Număr special consacrat lui M. Eminescu. Mărturii de peste hotare.
Analiza poeziei poartă subtitlul „Încă o dată: Eminescu și folclorul".

5941 **Kakassy Endre** 859.09:894.511
Nemuritorul... – **GL**, XI (1964), nr. 24 (535), 11 iun., p. 9.
Fragment din studiul *Eminescu – viața și opera*, apărut în maghiară (EPL, 1962).

5942 **Garai Gábor** 859.09:894. 511
El e cel mai mare poet român... – **Lu–B**, VII (1964), nr. 13 (146), 20 iun., p. 12: Chipul poetului – chipul Patriei sale.
Considerații despre frumusețea versurilor eminesciene și despre faptul că „terapeutica socialistă" a vindecat conștiințele de snobismul de a desconsidera cultura națiunilor mici.

5943 **Gáldi Ladislau** 859.09:894.511
[Impresii din România și despre poporul român, cu ocazia zilei de 23 August]. – **Tri**, VIII (1964), nr. 34, 20 aug., p. 12: Oaspeți străini despre România.
În calitate de exeget al lui Eminescu, autorul vorbește despre importanța călătoriilor în România pentru activitatea lui de cercetare științifică.

5944 **Chiriță, Lygia** 859.09:894.511
„Luceafărul" în traducere maghiară. – **Oriz–T**, I (XV) (1964), nr. 9 (125), sept., p. 74: Miniaturi critice.
Semnalare editorială și considerații succinte pe marginea ediției bilingve a poeziei. Traducerea este semnată de Franyó Zoltán.

5945 859.09:894.511
L. Gáldi: „Stilul poetic al lui Eminescu". – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 7: Literatură.
Articol despre studiul semnat de cercetătorul maghiar, consacrat mijloacelor de expresie folosite de poetul român. Structurată în 12 capitole, lucrarea lui L. Gáldi „îmbogățește exegeza eminesciană cu un studiu documentat și competent despre măiestria artistică a luceafărului poeziei românești".

5946 **Leonidze, G.N.** 859.09:894.631
[Cuvântare]. – **ScT**, II (1950), seria a II-a, nr. 241, 18 ian., p. 2: Oamenii muncii din Republica noastră populară au sărbătorit cu însuflețire 100 de ani de la nașterea lui Mihai Eminescu.
Scriitorul georgian se referă în cuvântarea sa omagială la un alt poet georgian, Besiki, pseudonim al lui Besárion Gabașvili, la Antim Ivireanul și la prietenia româno-georgiană.

5947 **Kikvadze, N.** 859.09:894.631
Poeziile lui Mihail Eminescu în limba georgiană. – **GL**, III (1956), nr. 19 (113), 10 mai, p. 2.
Prezentare a volumului de poezii traduse de poetul georgian Grigol Abașidze.

5948 **Matus, R.** 859.09:894.631
Traduceri din operele scriitorilor români și georgieni. – **GL**, V (1958), nr. 19 (217), 8 mai, p. 2.
Însemnări despre traducerea lui Eminescu de către scriitorul georgian Grigol Abașidze.

5949 859.09:899.22
Fragmente din opera lui Eminescu în limba indoneziană. – **Sc–B**, XXIX (1960), nr. 4737, 22 ian., p. 3: Telegrame externe.
Notă despre articolul laudativ din ziarul „Harian Rakjat", editat de Partidul Comunist din Indonezia, însoțit de fragmente traduse în indoneziană din *Împărat și proletar*.

5950 859.09:899.22
[Notă despre publicarea unor „articole elogioase" dedicate lui M. Eminescu în Indonezia]. – **FIIa**, XV (1960), nr. 4163, 22 ian., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

F

5951 859.09:84
[Notă despre publicarea „romanului ştiinţifico-fantastic" „O iubire din anul 41.042" de Sergiu Fărcăşan la Editeurs Français Réunis]. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5236, 7 iul., p. 4: Scurte ştiri externe.

5952 859.09:84
[„O iubire din anul 41.042" de Sergiu Fărcăşan]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 33–34: Ecouri româneşti.
Date privind editarea în limba franceză a romanului lui Sergiu Fărcăşan şi fragmente din recenzia cărţii la rubrica *Plăcerea de a citi*, a ziarului „Libération".

5953 859.09:84
[Notă cu citate despre recenzia elogioasă consacrată romanului „O iubire din anul 41.042" de Sergiu Fărcăşan]. – **CărţiN**, VII (1963), nr. 11 (77), nov., p. 12: Prezenţe româneşti peste hotare.
Recenzia a apărut de curând în „Les Lettres françaises", nr. 997, sub semnătura lui Charles Dobzynski.

5954 859.09:84
[Notă despre publicarea la Paris a romanului lui Sergiu Fărcăşan, „O iubire din anul 41.042"]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

5955 859.09:84
[Notă despre cartea lui Sergiu Fărcăşan, „O iubire din anul 41.042", apărută în traducere franceză la Paris, la Editeurs Français Réunis]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii.
Cartea poate fi găsită de acum şi în principalele librării româneşti.

G

5956 **Sfetca, Petru** 859.09:82
Adam International Review. – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3–4, mart.–apr., p. 8: Revista Periodicelor. Streine.
Prezentarea revistei, editată de Miron Grindea la Londra, în care apare şi o nuvelă de Gala Galaction.

5957 859.09:894.511
Gala Galaction în limba maghiară. – **Tri**, III (1959), nr. 14, 4 apr., p. 3.
Scurte însemnări despre apariţia, la Editura Europa din Budapesta, a unei antologii de proză din opera lui Galaction şi despre ecourile acesteia în presa maghiară.

5958 859.09:882
[Notă despre turneul, cu spectacole la Kremlin, al Teatrului de Comedie din Bucureşti, cu piesa „Prietena mea, Pix" de V. Em. Galan]. – **Sc-B**, XXXIII (1963), nr. 6033, 2 oct., p. 4: Scurte ştiri.

5959 **Silvestru, V.** 859.09:882
Teatrul de Comedie pe scenele Moscovei. – **Sc-B**, V (1963), nr. 6035, 4 oct., p. 3.
Scurtă cronică teatrală (corespondenţă telefonică de la Kremlin), cu ocazia premierei la Moscova a piesei lui V. Em. Galan, *Prietena mea, Pix*.

5960 **Crivăţ, Dana** 859.09:882
Jurnal de turneu (II). – **VeN-2**, XIX (1963), nr. 41 (969), 11 oct., p. 5: Cu Teatrul de Comedie în URSS.
Amplă corespondenţă telefonică despre turneul Teatrului în URSS. Ecouri despre comedia *Prietena mea, Pix* de V. Em. Galan în presa sovietică: „Un spectacol plin de umor subtil, de autentică poezie, de romantism plin de viaţă".

5961 859.09:894.511
Romanul „Zorii robilor" în presa maghiară. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2200, 21 nov., p. 5.
Notă despre traducerea romanului lui V. Em. Galan în limba maghiară.

5962 859.09:894.511
[Informaţii succinte despre traducerea în limba maghiară a romanului „Bărăgan" de V. Em. Galan]. – **Cont**, 1961, nr. 14 (756), 7 apr., p. 3: Literatură.

5963 **Parinaud, André** 859.09:84
Carieră de escroc. – **Cont**, 1959, nr. 45 (683), 13 nov., p. 7: Răsfoind presa străină.
Cu acest titlu, revista publică un fragment dintr-o „documentată demonstraţie" a ziaristului francez, în care acesta „ia ca etalon întru escrocherie şi scandal literar pe transfugul român, de celebră nulitate, C.V. Gheorghiu", cu al său roman *Ora 25*.

5964 859.09:882
O povestire a unui tânăr scriitor român în revista sovietică „Smena". – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3424, 9 oct., p. 2: Viaţa culturală de peste hotare.
Notă despre subiectul povestirii *Pavilionul* de Ioan Grigorescu.

5965 859.09:882
[Semnalare bibliografică a unui volum de povestiri de I. Grigorescu]. – **ViLS**, I (1960), nr. 8, aug., p. 93: Bibliografie. Cărţi apărute. 4. Literatura străină.
Este anunţat volumului *Cinematograful „Madagascar"*, „traducere din limba română", apărut la Editura pentru Literatură Străină din Moscova, în 1960.

H

5966 859.09:84
Premiul Goncourt – unui fascist notoriu. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5005, 1 dec., p. 4.
Articol nesemnat despre reacţia presei franceze împotriva decernării prestigiosului premiu „transfugului" „legionar" şi „pronazist" Vintilă Horia, pentru romanul *Dumnezeu s-a născut în exil*. Sunt amintite articole din „L'Aurore" şi „Paris Jour", „Combat" sau „Express", cu un punct de vedere al dramaturgului francez Arthur Adamov: „în cazul de faţă literatura este inexistentă şi politica abjectă".

5967 859.09:84
Scandal în legătură cu atribuirea premiului Goncourt. Opinia publică franceză indignată de acordarea acestui premiu unei lepădături legionare. – **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3591, 1 dec., p. 4: De peste hotare.
Critică violentă, de pe poziţii comuniste, la adresa decernării Premiului Goncourt lui Vintilă Horia, pentru romanul *Dumnezeu s-a născut în exil*. Autorul articolului pune cap la cap şi comentează afirmaţii răuvoitoare faţă de scriitor, formulate în „Paris Jour", „Libération", „Combat" etc.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5968 859.09:84
Eşecul încercării de a se atribui premiul Goncourt unei lepădături legionare. – **ScT**, XVI (1960), seria a II-a, nr. 3593, 3 dec., p. 4.
Spicuiri din ziare franceze, comentate pe tiparul clişeelor comuniste, despre refuzul lui Vintilă Horia de a accepta – în urma scandalului din presa pariziană – Premiul Goncourt pentru romanul său, *Dumnezeu s-a născut în exil.*

5969 859.09:84
Eşecul scandaloasei atribuiri a Premiului Goncourt 1960. – **Sc-B**, XXX (1960), nr. 5007, 3 dec., p. 6.
Articol, dintr-o serie numeroasă, care-l vizează direct pe Vintilă Horia (pseudonimul literar al lui Vintilă Caftangioglu), în „scandalul literar al anului 1960". Mai mulţi scriitori se pronunţă împotriva laureatului: Jacques Madaule, André Billy, André Wurmser, Françoise Mallet-Joris.

5970 859.09:85
[Despre un nou scandal provocat de Vintilă Horia]. – **Cont**, 1961, nr. 8 (750), 24 febr., p. 3: Literatură.
Colegiul de redacţie al revistei italiene „Fiera Letteraria" a demisionat în semn de protest împotriva faptului că directorul revistei a permis publicarea unui articol semnat de „fascistul Vintilă Horia".

I

5971 859.09:85
Toader Ioraş, „Il mondo arde ad una stessa fiamma". – **TriN-C**, II (1946), nr. 204, 8 iul., p. 2: Scriitori români peste hotare.
Este reprodus un fragment dintr-o recenzie la cartea menţionată, textul întreg fiind publicat atât în cotidianul argentinian de limbă italiană „Il Mattino d'Italia", cât şi în săptămânalul independent italian „Plebiscito".

5972 859.09:886.1
[Despre versurile Magdei Isanos în limba sârbă]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 37–38: Ecouri româneşti.
Prezentare a volumului de poezii al Magdei Isanos, apărut la Belgrad, în tălmăcirea Floricăi Ştefan, care „izbuteşte o traducere apropiată de original".

5973 859.09:886.1
[Este semnalată apariţia unei culegeri de poeme de Magda Isanos la Belgrad în traducerea Floricăi Ştefan]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

5974 **G. B.** 859.09:886.1
Magda Isanos în limba sârbă. – **Oriz-T**, I (1964), nr. 1, ian., p. 111: Miniaturi critice.
Notă despre poeziile traduse „cu mult simţ poetic" de „apreciata poetă jugoslavă" Florica Ştefan.

5975 859.09:882
Scriitori ieşeni traduşi peste hotare. – **FlIa**, XIII (1958), nr. 3545, 19 ian., p. 2: Literatură. Artă.
Notă despre publicarea în limba rusă a poveştii pentru copii *Oul năzdrăvan* de Ion Istrati.

5976 **Daquin, Louis** 859.09:84
O oră cu... – **Fem-B2**, XI (1958), nr. 3, mart., p. 2.
În interviul acordat Adei Bârsan, regizorul francez, care a transpus pe ecran *Ciulinii Bărăganului*, vorbeşte despre cartea lui Panait Istrati şi despre problemele ridicate de ecranizarea romanului.

J

5977 859.09:882
O revistă sovietică despre cartea „La borna 203". – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2570, 30 ian., p. 4.
Notă despre recenzia intitulată *Grănicerii României noi*, semnată de V. Bogomolov în revista sovietică „Sovetski Voin" pe marginea cărţii lui Al. Jar, *La borna 203*, tradusă în limba rusă şi publicată la Moscova.

5978 859.09:83
[Consemnare despre traducerea în limba germană a poemului lui Eugen Jebeleanu, „Surâsul Hiroşimei"]. – **Cont**, 1962, nr. 2 (796), 12 ian., p. 3: Literatură.
Traducerea aparţine poetului Georg Maurer şi a apărut în Editura Verlag der Nation.

5979 **V. I.** 859.09:84
Elogiul francez al poemului „Surâsul Hiroşimei". – **VRo**, XV (1962), nr. 1, ian., p. 152–153: Miscellanea.
Date despre aprecierile lui Jacques Gaucheron la adresa poemului lui Eugen Jebeleanu, *Surâsul Hiroşimei*, consideraţii publicate în revista „Europe" cu titlul *Amour de la poésie.*

5980 **Kuban Endre** 859.09:894.511
Eugen Jebeleanu şi Florica Cordescu în RP Ungară. – **ScriB**, X (66) (1959), nr. 9, sept., p. 9: Varia.
Cu prilejul distingerii poetului cu „medalia comemorativă de către PEN-Clubul maghiar pentru tălmăcirea în limba română a operelor lui Petőfi, Ady şi József Attila", presa literară maghiară publică articole despre creaţia lui Jebeleanu.

5981 **Lőrinczi László** 859.09:894.511
Eugen Jebeleanu în RP Ungară. – **Secol20**, 1961, nr. 5, mai, p. 201: Ecouri româneşti.
Prezentare a volumului de traduceri în limba maghiară din lirica lui E. Jebeleanu, cuprinzând fragmente din *Surâsul Hiroşimei*, fragment din poemul *Bălcescu* şi alte 36 de poezii. Apărut la Editura Magvertő din Budapesta, volumul este îngrijit de poetul şi traducătorul Jékely Zoltán şi prefaţat de Hegedüs Géza, „bun cunoscător al culturii şi literaturii româneşti".

5982 **Chiriţă, Lygia** 859.09:894.511
Eugen Jebeleanu în limba maghiară. – **ScriB**, XIII (93) (1962), nr. 1, ian., p. 79: Pe marginea cărţilor.
Consideraţii legate de traducerea în limba maghiară (semnată de Franyó Zoltán) a poemului *Surâsul Hiroşimei* (Editura Tineretului).

K

5983 859.09:885.4
Piese româneşti prezentate în R. Cehoslovacă. – **ViCC**, V (1960), nr. 15, 4–10 apr., p. 1.
Notă despre punerea în scenă, la Košice, a piesei *Gaiţele* de Al. Kiriţescu, în traducerea Matildei Hildova.

5984 859.09:886.7
Premiera piesei româneşti „Gaiţele" la Plovdiv. – **DoN**, XI (1958), nr. 2970, 11 febr., p. 4: Actualitatea internaţională.
Notă despre premiera piesei lui Al. Kiriţescu în Bulgaria.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5985 859.09:894.511
[Notă despre premiera piesei „Gaițele" de Al. Kirițescu, în orașul Eger din RP Ungară]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5553, 8 iun., p. 4: Scurte știri.

L

5986 **Lovinescu, Horia** 859.09:82(33)
Domnul Sulzberger și fericirea. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3591, 22 apr., p. 3.
Replică polemică a dramaturgului în legătură cu un articol despre piesa *Citadela sfărâmată*, semnat de jurnalistul american C.L. Sulzberger și apărut în ziarul „New York Times".

5987 859.09:83
Premiera piesei „Citadela sfărâmată" în RD Germană. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3846, 19 febr., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui Horia Lovinescu.

5988 859.09:83
O dramă românească reprezentată în RDG. – **BIARDG**, 1957, nr. 4, apr., p. 10: Știri culturale.
Citadela sfărâmată de Horia Lovinescu a avut premiera în luna februarie la Teatrul Hans Otto din Potsdam.

5989 **Meyer, Gerhard** 859.09:83
Publicul german l-a cunoscut pe Horia Lovinescu. – **Te**, II (1957), nr. 6, iun., p. 103–104: Meridiane.
Articol despre receptarea piesei *Citadela sfărâmată* în Germania.

5990 859.09:83
[Este semnalată premiera piesei „Febre" de Horia Lovinescu, la Magdeburg]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5941, 2 iul., p. 4: Scurte știri.

5991 859.09:83
[Notă despre premiera piesei „Febre" de Horia Lovinescu, la Berlin]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6139, 17 ian., p. 4: Scurte știri.

5992 859.09:83
[Notă despre recepția oferită de ministrul Culturii din RD Germană în cinstea vizitei lui Horia Lovinescu la Berlin]. – **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5359, 22 ian., p. 4: Actualitatea internațională. Prezențe românești peste hotare.
Dramaturgul român se află în RDG, cu ocazia premierei berlineze a piesei *Febre*.

5993 **Maurette, Marc** 859.09:84
Matei și... „libertatea". – **Cont**, 1956, nr. 49 (531), 7 dec., p. 1.
Regizorul francez glosează pe marginea piesei *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.

5994 859.09:882
Premiera unei piese românești la Moscova. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3505, 13 ian., p. 4.
Notă despre punerea în scenă a piesei *Citadela sfărâmată* de Horia Lovinescu.

5995 859.09:882
„Citadela sfărâmată" pe scena Teatrului Comsomolul leninist din Moscova. – **URSS**, VI (1956), nr. 5, mai, p. 13.
Succintă cronică dramatică a spectacolului cu piesa lui Horia Lovinescu.

5996 **Atanasiu, E.** 859.09:886.7
Artiști români în fața spectatorilor bulgari. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3750, nr. 28, oct., p. 2: Cultura și viața.
Cronică dramatică a piesei *Citadela sfărâmată* de H. Lovinescu, jucată de actorii Teatrului de Stat din Constanța la Varna.

5997 **Maximilian, Ion** 859.09:888.3
„Citadela sfărâmată" – prima piesă românească jucată în Letonia sovietică. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3667, 22 iul., p. 2.
Directorul de scenă prezintă etapele pregătirii piesei lui H. Lovinescu pentru punerea în scenă la Riga.

5998 859.09:895.1
[Notă despre programarea montării pentru scenă a primei piese românești în China: „Citadela sfărâmată" de Horia Lovinescu]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4141, 1 febr., p. 3: Informații.

5999 859.09:895.273
[Notă despre tipărirea în limba vietnameză a piesei „Citadela sfărâmată" de H. Lovinescu, la Editura Cultura din RD Vietnam]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5451, 26 febr., p. 4: Scurte știri.

6000 859.09:882
[Notă despre interesul Editurii pentru Literatură Străină din Moscova acordat celor mai variate domenii ale creației culturale românești]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezențe românești peste hotare.
Din domeniul literaturii beletristice este dată ca exemplu o traducere a lui Iuri Kojevnikov: romanul „Liniștea iernii" de Remus Luca.

M

6001 **Vianu, Tudor** 859.09:84
Al. Macedonski și „Nebun?" – **STN**, I (1945), nr. 1, p. 1–4.
Articol despre o piesă a lui Macedonski, *Le Fou*, rămasă în manuscris, o comedie ce ar fi urmat să fie reprezentată la Paris, în 1914, dacă nu ar fi izbucnit războiul. Piesa în patru acte ce pune problema dublei „personalități", mai ales a „dialecticei eului", descrie drama interioară a autorului. *Nebunul* lui Macedonski aduce „un grăunte de histrionism", pe lângă „îndrăzneală, pătrundere și [...] vioiciunea ritmului dramatic".

6002 **Lector** 859.09:8894.511
Macedonski în limba maghiară, în tălmăcirea lui Szemlér Ferenc (ESPLA). – **Cont**, 1961, nr. 10 (752), 10 mart., p. 3: Vitrina.
Scurtă prezentare a volumului de opere alese din creația lui Al. Macedonski, tradus în limba maghiară.

6003 859.09:894.511
[Despre poeziile lui Macedonski în traducere maghiară]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8 aug., p. 33: Ecouri românești.
Prezentare a antologiei din lirica lui Al. Macedonski, publicată în Ungaria, la tălmăcirea textelor contribuind poeți din țara vecină și poeți de limbă maghiară din românia, precum Takács Tibor, Szemlér Ferenc.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6004 **Dragomir, Mihu** 859.09:894.511
Macedonski tălmăcit în limba maghiară. – **GL**, X (1963), nr. 46 (504), 14 nov., p. 8.
Prezentarea volumului de versuri, tălmăcit de Szemlér Ferenc şi prefaţat de Domokos Sámuel.

6005 859.09:894.511
[Notă despre apariţia unei „antologii reprezentative" din creaţia din Macedonski în Ungaria]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5321, 7 dec., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

6006 859.09:886.7
[Este semnalată publicarea în limba bulgară a culegerii de povestiri „Ultimul atac" de Aurel Mihale]. – **SeCi-P**, IX (1959), nr. 1635, 1 aug., p. 4: Ştiri externe pe scurt.

6007 859.09:886.7
[Notă despre publicarea culegerii de povestiri „Ultimul atac" de Aurel Mihale la Editura de Stat a Armatei din RP Bulgaria]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4603, 1 aug., p. 4: În câteva rânduri.

6008 **Holban, Th.** 859.09:882
Spătarul Nicolae Milescu în Rusia. – **DrN-B**, III (1946), nr. 643, 3 nov., p. 2: Relaţii ruso-române.
Articol despre viaţa şi opera lui N. Milescu, cu referiri la spaţiul cultural rus: „Atât operele sale scrise, cât şi activitatea sa politică şi culturală au lăsat urme simţitoare în viaţa culturală a Rusiei".

6009 **Green, Graham** 859.09:82
[Gânduri despre România]. – **Secol20**, II (1962), nr. 12, dec., p. 146–147: Ecouri româneşti.
Expuse cu prilejul adaptării piesei lui Al. Mirodan, *Celebrul 702*, în versiunea engleză.

6010 859.09:86(729.1)
[Notă despre premiera piesei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702", la Havana]. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2414, 4 febr., p. 4: Scurte ştiri externe.

6011 **Ruis, Carlos** 859.09:86(729.1)
„Celebrul 702" aplaudat la Havana. – **GL**, IX (1962), nr. 20 (427), 17 mai, p. 8.
Scurt articol despre succesul piesei lui Al. Mirodan pe scena Teatrului Naţional din Cuba.

6012 **Akimov, Nikolai** 859.09:882
Actori şi teatre româneşti. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 32 (856), 11 aug., p. 9.
Fragment din articolul *Din sala de spectacol*, reprodus din „Sovetskaia Kultura", despre viaţa teatrală românească. Este apreciată, în special, piesa *Celebrul 702* de Al. Mirodan – „o satiră ascuţită" – jucată la Teatrul de Comedie.

6013 859.09:882
Comedia românească „Celebrul 702" în premieră la Moscova. – **Făclia-C**, XVI (1961), nr. 4719, 28 dec., p. 4: Actualitatea internaţională.
Notă despre premiera piesei lui Al. Mirodan la Teatrul de Dramă şi Comedie din Moscova.

6014 859.09:882
Comedia românească „Celebrul 702" în premieră pe scenele Moscovei. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2382, 28 dec., p. 4.
Consemnare despre succesul piesei lui Al. Mirodan.

6015 859.09:882
[Notă despre premiera comediei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702", pe scena Teatrului de Dramă şi Comedie din Moscova]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5392, 28 dec., p. 6: Scurte ştiri.

6016 859.09:882
„Celebrul 702" în premieră la Leningrad. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5488, 4 apr., p. 4: Scurte ştiri.
Notă despre premiera piesei lui Al. Mirodan la Teatrul de Dramă A.S. Puşkin.

6017 859.09:884
[Notă despre premiera piesei „Celebrul 702" de Al. Mirodan la Teatrul de Varietăţi din Varşovia, în traducerea scriitoarei Danuta Bieńkowska]. – **Sc-B**, XXXI (1961), nr. 5369, 5 dec., p. 4: Scurte ştiri; **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2362, 5 dec., p. 4: Scurte ştiri.

6018 **Dimiu, Mihai** 859.09:884
Întâlnire varşoviană. – **GL**, VIII (1961), nr. 53 (407), 28 dec., p. 7.
La Teatrul Rozmaitości din Varşovia a fost reprezentată piesa lui Al. Mirodan, *Celebrul 702*.

6019 859.09:885
[Notă despre premiera de la Praga a piesei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702"]. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2616, 29 sept., p. 4: Scurte ştiri.

6020 859.09:886.1
[Notă despre premiera de la Belgrad a piesei lui Al. Mirodan, „Celebrul 702", în traducerea scriitorului Vojmil Rabadan]. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2732, 13 febr., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

6021 859.09:886.1
[Scurt comentariu despre premiera piesei „Celebrul 702" de Al. Mirodan pe scena Teatrului Naţional din Subotica – Serbia, în traducerea lui Vojmil Rabadan]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5802, 13 febr., p. 4: Scurte ştiri.

6022 859.09:886.7
[Notă despre despre premiera piesei „Ziariştii" de Al. Mirodan la Teatrul Tineretului din Sofia]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5449, 24 febr., p. 6: Scurte ştiri.

6023 859.09:882
O carte a lui Francisc Munteanu tradusă în limba rusă. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 46, 16 nov., p. 2: Carnet.
Semnalarea apariţiei povestirii *A venit un om...*, în revista literară sovietică „Zvezda".

6024 **Timna, Liviu** 859.09:882
Romanul „În oraşul de pe Mureş", editat la Moscova. – **ScriB**, VII (1956), nr. 12 (33), dec., p. 93: Instantanee.
Este semnalată traducerea în limba rusă a romanului lui Francisc Munteanu, de către T. Spoliamkoi [de fapt, D. Şpoleanskaia], cu o prefaţă elogioasă a scriitorului G. Gulia.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6025 859.09:894.511
[Semnalare a romanului „Terra di Siena" de Francisc Munteanu, apărut în traducerea Mártei Kosály la Editura Európa din Budapesta]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezenţe româneşti. Pe meridianele lumii.

6026 859.09:894.545
[Este semnalată apariţia în limba estonă a romanului lui Francisc Munteanu „Statuile nu râd niciodată"]. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6355, 21 aug., p. 6: Scurte ştiri; **Făclia-C**, XIX (1964), nr. 5539, 21 aug., p. 4: Scurte ştiri.

6027 859.09:83(436)
[Notă despre premiera comediei lui Tudor Muşatescu „Titanic vals", la Wiener Boulevard Bühne]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5309, 23 nov., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

6028 859.09:83(436)
Succesul comediei „Titanic vals" la Viena. – **SeCi-P**, XIII (1963), nr. 2372, 23 nov., p. 4.
Consemnare despre premiera piesei lui Tudor Muşatescu.

6029 859.09:882
Comedia „Titanic vals" pe scena Teatrului Central al Armatei Sovietice. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3732, 7 oct., p. 4: Arta românească peste hotare.
Notă despre spectacolul cu piesa lui Tudor Muşatescu.

6030 859.09:882
Premiera piesei „Titanic vals" la Moscova. – **Sc-B**, XXVI (1956), nr. 3720, 7 oct., p. 3.
Scurtă informaţie despre premiera piesei româneşti *Titanic vals* de Tudor Muşatescu la Teatrul Central al Armatei Sovietice din Moscova.

6031 **Frunză, Victor** 859.09:882
Scrisoare din Moscova. „Titanic vals" pe scena Teatrului Armatei Sovietice. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3750, 28 oct., p. 2: Cultura şi viaţa.
Cronică dramatică a piesei lui Tudor Muşatescu.

6032 **Pimenov, Vl.** 859.09:882
„Titanic-vals" pe scena Teatrului Central al Armatei Sovietice. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 47, 23 nov., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă.
Extrase din cronica teatrală apărută în „Sovetskaia Kultura" despre piesa lui Tudor Muşatescu, prezentată publicului sovietic cu prilejul Lunii prieteniei româno-sovietice.

6033 859.09:882
„Titanic vals" la Moscova. – **URSS**, VII (1957), nr. 1, ian., p. 20.
Notă ilustrată cu scene din spectacolul montat la Teatrul Central al Armatei Sovietice.

6034 859.09:882
Un succes al dramaturgiei române. – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 99–100: Meridiane.
Cronică teatrală a spectacolului cu piesa lui Tudor Muşatescu, *Titanic vals*, pusă în scenă cu succes la Teatrul Central al Armatei Sovietice. „Primită cu deosebit interes de publicul spectator, piesa a trezit un larg ecou în presa sovietică", din care se citează copios.

6035 859.09:882
[Notă despre punerea în scenă, la Teatrul de Dramă V.I. Kacealov din Moscova, a piesei lui Tudor Muşatescu „Titanic vals"]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3891, 12 apr., p. 4: În câteva rânduri.

6036 **V. D.** 859.09:882
Un nou succes românesc. – **Te**, II (1957), nr. 10, oct., p. 84–85: Meridiane.
Semnalare a succesului pe care l-a înregistrat piesa *Titanic vals* de Tudor Muşatescu, în premieră la Teatrul Flotei Nordice din Murmansk.

6037 859.09:883
[Notă despre premiera piesei „Titanic vals" de Tudor Muşatescu la Teatrul Dramatic ucrainean din Lvov]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4179, 18 mart., p. 4: În câteva rânduri.

6038 **Eftimiu, Victor** 859.09:894.511
Scriitorii şi artiştii români în capitala Ungariei. – **Ad**, 61 (1947), nr. 16.861, 16 mai, p. 1.
Trecând în revistă manifestările culturale de la Budapesta închinate relaţiilor dintre cele două ţări, se aminteşte şi de reprezentarea piesei *Titanic vals* de Tudor Muşatescu.

6039 859.09:894.511
„Titanic vals" de Tudor Muşatescu la festivalul de la Vrnjačka Banja. – **Lib-V**, XIX (1963), nr. 29 (1076), 7 iul., p. 6.
Notă despre piesa pusă în scenă, în Serbia, de formaţia teatrală maghiară de amatori „Madacz" din Zrenjanin.

6040 859.09:894.511
[Notă despre punerea în scenă, la Budapesta, a piesei „Titanic vals" de Tudor Muşatescu]. – **FlIa**, XIX (1964), nr. 5643, 29 oct., p. 4: Scurte ştiri externe.

6041 **Kolehmainen, Seppo** 859.09:894.541
[Interviu]. – **Magazin**, VIII (1964), nr. 353, 11 iul., p. 8: Artistice – culturale.
Cu titlul *Un interpret finlandez al lui Traian din „Titanic vals"*, C. Darie publică un scurt interviu cu tânărul actor, interpret al eroului lui Tudor Muşatescu într-un spectacol pus în scenă de Studioul Radioteleviziunii din Helsinki.

N

6042 **Sevastos, M.** 859.09:882
Relaţiile culturale româno-ruse. „Alexandru Lăpuşneanu" de C. Negruzzi în ruseşte. – **VRo**, XV (1962), nr. 4, apr., p. 146–147: Miscellanea.
Articol despre descoperirea Eufrosinei Dvoicenko-Markova privind traducerea nuvelei *Alexandru Lăpuşneanu* de C. Negruzzi, semnată de Boleslav Fadeevici Hasdeu (unchiul lui B.P. Hasdeu) şi publicată în 1859 în revista „Semeinnîi Krug" din Petersburg.

P

6043 859.09:884
[Notă despre apariţia la Editura de Stat a RP Polone a traducerii romanului „Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de război" de Camil Petrescu]. – **FlIa**, XVIII (1963),

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

nr. 5366, 7 dec., p. 4: Prezenţe culturale româneşti peste hotare.

6044 859.09:83

[Semnalare a traducerii în limba germană a romanului „Întunecare" de Cezar Petrescu („Verlag der Morgen", Berlin)]. – **CărţiN**, VII (1963), nr. 7 (73), iul., p. 12: Mozaic. Pe meridianele lumii; **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5220, 10 aug., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

6045 859.09:84

„Întunecare" la Paris. – **GL**, VI (1959), nr. 3 (253), 15 ian., p. 2.

Notă despre traducerea romanului lui Cezar Petrescu în franceză, recenzat în numărul din 29 dec. 1958 al ziarului „L'Humanité", oficios al Partidului Comunist Francez.

6046 859.09:84

Erori regretabile. – **Magazin**, III (1959), nr. 91, 4 iul., p. 4: Roza vânturilor.

Într-o recenzie „judicioasă" despre romanul *Întunecare*, apărută într-o publicaţie franceză nenumită, autorul Cezar Petrescu este confundat cu Camil Petrescu şi, în consecinţă, declarat mort de doi ani.

6047 859.09:84

[Notă referitoare la tipărirea în limba franceză (în „Nouvelle Bibliothèque Rose") a cărţii lui Cezar Petrescu „Fram, ursul polar"]. – **Cont**, 1960, nr. 3 (692), 15 ian., p. 3: Literatură.

Traducerea aparţine lui Luce Vidal.

6048 859.09:85

Cezar Petrescu: „L'Ombre che scende". – **TriN-C**, II (1946), nr. 204, 8 iul., p. 2: Scriitori români peste hotare.

Notă privind articolul apărut în „Domenica" (Roma), *Guerra e dopoguerra nei romanzi di Petrescu*, articol ce se referă îndeosebi la romanul *Întunecare*, tradus recent în limba italiană.

6049 **R.[adian], Em.[anoil]** 859.09:85

Cezar Petrescu în limba italiană. – **TriTr**, I (1946), nr. 13, 14 aug., p. 2: Însemnări. Tribuna literară.

Sunt comentate pe scurt afirmaţiile lui Marcello Camilucci despre romanul lui Cezar Petrescu, *Întunecare*, tradus în limba italiană.

6050 859.09:86(82)

[Notă despre apariţia la Editura Quetzal din Buenos Aires a romanului „Întunecare" de Cezar Petrescu]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5240, 29 iul., p. 6: Scurte ştiri; **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2253, 29 iul., p. 4: În câteva rânduri.

Traducerea în limba spaniolă aparţine scriitoarei argentiniene Estela Canto.

6051 **Grigorescu, Ion** 859.09:884

Zilele culturii poloneze. – **Cont**, 1958, nr. 18 (604), 9 mai, p. 8.

După prezentarea acestei festivităţi anuale din Varşovia, jurnalistul Ioan Grigorescu face o trecere în revistă a principalelor titluri de cărţi, traduse din diverse limbi în limba polonă. Printre ele se află şi cea mai recentă traducere din limba română: romanul *Întunecare* de Cezar Petrescu.

6052 859.09:886.7

[Notă despre apariţia, la Sofia, a romanului „Fram, ursul polar" de Cezar Petrescu]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4395, 27 nov., p. 3: În câteva rânduri.

6053 859.09:83

[Notă despre premiera piesei pentru copii „Băiatul din banca a doua" de Alecu Popovici la „Theater der Freundschaft" din Berlin]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5810, 20 febr., p. 4: Scurte ştiri.

6054 859.09:83

[Anunţ despre apariţia la Editura berlineză Volk und Welt a romanului „Setea" de Titus Popovici]. – **Cont**, 1960, nr. 38 (727), 16 sept., p. 8: Puncte cardinale.

Traducerea (cu titlul *Der grosse Durst*) aparţine Mariei Frank.

6055 859.09:877.4

[Notă despre apariţia la Atena, la Editura Papakosta, a romanului „Străinul" de Titus Popovici]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6134, 12 ian., p. 4: Scurte ştiri.

6056 859.09:882

Un articol sovietic despre romanul „Străinul". – **VeN-2**, XII (1956), nr. 38, 21 sept., p. 2: Literatură – Artă – Ştiinţă. Carnet.

Semnalare a articolului *La izvoarele viitorului* de I. Konstantinovski, publicat în „Literaturnaia Gazeta", consacrat romanului lui Titus Popovici.

6057 859.09:882

[Ecourile romanului *Setea* de Titus Popovici în presa sovietică]. – **Cont**, 1961, nr. 2 (744), 13 ian., p. 3: Literatură.

Scriitorul român este încadrat de Iuri Naghibin în şcoala lui Mihail Şolohov.

6058 859.09:885

[Notă despre apariţia în Cehoslovacia a traducerii a romanului „Străinul" de Titus Popovici în limba cehă]. – **FlIa**, XIV (1958), nr. 3830, 21 dec., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

6059 859.09:82

[Notă despre publicarea în Anglia a romanului „Moromeţii" de Marin Preda]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4436, 16 ian., p. 3: Informaţii.

6060 **Manu, Emil** 859.09:83

Vizită preţioasă. – **GL**, IV (1957), nr. 36 (182), 5 sept., p. 2.

Notă despre Leo Wilhelm Hornung, traducătorul lui Marin Preda în limba germană, aflat în vizită în România.

6061 **Manu, Emil** 859.09:83

„Moromeţii" de Marin Preda în limba germană. – **Lu-B**, II (1959), nr. 2 (13), 15 ian., p. 16: Relief.

Scurtă prezentare elogioasă a traducerii (datorate lui Leo Wilhelm Hornung), apărută la Editura Volk und Welt.

6062 859.09:882

[Notă despre traducerea şi editarea la Moscova a nuvelei „Îndrăzneala" de Marin Preda]. – **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2541, 3 iul., p. 4: Scurte ştiri.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

R

6063 859.09:82

Romanul „Răscoala" editat în Anglia. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6347, 13 aug., p. 5.

Notă despre apariţia la Editura Peter Owen a romanului lui Liviu Rebreanu, în traducerea lui P. Grandjean şi S. Hartauer.

6064 859.09:83

[Notă despre traducerea în limba germană a romanului „Răscoala" de Liviu Rebreanu, în Editura Rutten und Loening din Berlin, cu prilejul celei de-a 50-a comemorări a răscoalelor ţărăneşti din Muntenia şi Moldova]. – **Cartea**, II (1957), nr. 4, apr., p. 23: De peste hotare.

6065 **Sfetca, Petru** 859.09:84

„Le Litteraire". – **Vre**, VII (XVI) (1947), nr. 3–4, mart.–apr., p. 8: Revista Periodicelor. Streine.

„Le Litteraire" anunţă tipărirea unei noi ediţii a romanului *Ion* de Liviu Rebreanu, ce va apărea în traducerea lui Pierre Mesnard, în cunoscuta colecţie a romanelor străine „Feux croisés".

6066 **Com.[arnescu], P.** 859.09:84

„Esprit" despre „Ion". – **RFR**, XIV (1947), nr. 6, iun., p. 110: Note.

Este prezentată recenzia romanului lui Rebreanu, apărută cu titlul *Ion le Roumain* în revista „Esprit" (an 14, nr. 3), traducerea aparţinând lui Pierre Mesnard şi E. Ionesco. Recenzentul are rezerve în privinţa „stilului greoi şi bolovănos" al lui Rebreanu.

6067 859.09:85

[Este anunţată apariţia în Italia a romanului „Pădurea spânzuraţilor" de Liviu Rebreanu]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5529, 18 iun., p. 4: Scurte ştiri externe.

6068 859.09:85

[Notă despre publicarea romanului „Răscoala" de Liviu Rebreanu la Editura Rocco Carabba din Roma, în traducerea Annei Colombo]. – **Sc-B**, XXXIV (1964), nr. 6486, 30 dec., p. 8: Scurte ştiri.

6069 859.09:877.4

[Romanul *Pădurea spânzuraţilor* de Liviu Rebreanu, în limba greacă]. – **Cont**, 1961, nr. 8 (750), 24 febr., p. 3: Literatură.

Traducerea aparţine lui Kosma Polis (de fapt, Kosmas Politis) (Editura Kedros din Atena).

6070 **Apostolescu, Sanda** 859.09:885

Rebreanu în limba cehă. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 205: Ecouri româneşti.

Articol despre calitatea traducerilor în limba cehă a scrierilor lui Liviu Rebreanu: *Pădurea spânzuraţilor*, roman tradus de Marie Kojecká-Karásková şi volumul *Catastrofa şi alte nuvele*, tradus de František Holub.

S

6071 859.09:84

[Ion Marin Sadoveanu tradus în Franţa]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4442, 23 ian., p. 3: Informaţii.

Este semnalată apariţia versiunii franceze a romanului *Sfârşit de veac în Bucureşti*, cu titlul *Fin de siècle à Bucarest* (Edition Nef, Paris).

6072 **Solomon, Dumitru** 859.09:884

Precizări. – **GL**, V (1958), nr. 25 (223), 19 iun., p. 7.

Autorul denunţă lipsa de informaţii din revista poloneză „Nowa Kultura" (nr. 22, 1 iun.) care îi atribuie lui Mihail Sadoveanu romanul *Ion Sântu* de I.M. Sadoveanu.

6073 859.09:884

O rectificare. – **GL**, V (1958), nr. 29 (227), 17 iul., p. 7.

În revista poloneză „Nowa Kultura" (nr. 26/1958), în legătură cu romanul *Ion Sântu*, se rectifică numele autorului: în loc de Mihail Sadoveanu, cum apăruse iniţial, I.M. Sadoveanu, autorul real.

6074 859.09:82

Expoziţie Sadoveanu la Londra. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3504, 12 ian., p. 4.

Notă despre evenimentul dedicat scriitorului român, ce a avut loc la Librăria Collet din Londra.

6075 859.09:82(73)

[Notă despre publicarea unor texte de Mihail Sadoveanu, pentru prima dată în SUA]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5506, 22 apr., p. 4: Scurte ştiri.

Este vorba despre volumele *Povestiri la gura sobei* şi *Povestiri de război*, apărute la Editura Twayne Publishers din New York.

6076 **Ilin, S.** 859.09:82(73)

Sadoveanu în America. – **Lu–B**, VI (1963), nr. 19 (126 greşit), 14 sept., p. 12.

Recenzia volumelor *Evening Tales* şi *Tales of War* apărute în 1962 la Editura Twayne Publishers Inc. din New York.

6077 **Răzvan, N.** 859.09:82(73)

Sadoveanu în SUA. – **Fl–B2**, XIII (1964), nr. 45 (493), 7 nov., p. 8: Cadran internaţional.

Scurt articol de prezentare a ecourilor din presa americană referitoare la cea mai recentă traducere, *Bordeienii* (*The Mud-Hut Dwellers*), dar şi la cele anterioare, *Povestiri de seară* (*Evening Tales*) şi *Povestiri de război* (*Tales of War*).

6078 **Heitman, Klaus, dr.** 859.09:83

Mihail Sadoveanu – impresii ale unui scriitor din Germania. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 120–124: Mărturii şi amintiri. De peste hotare.

Articol despre specificul creaţiei lui M. Sadoveanu. „Cititorul străin constată cu surpriză că îl fascinează tocmai trăsăturile care deosebesc creaţia lui Sadoveanu de unele tendinţe dominante ale romanului occidental modern."

6079 859.09:83

Mihail Sadoveanu. După moartea maestrului: Ecouri în presa mondială. – **Lu–B**, IV (1961), nr. 22 (82), 15 nov., p. 4.

Fragmente din necrologul apărut în revista „Sonntag".

6080 859.09:839.31

[Notă despre publicarea, la Editura Pegasus din Amsterdam, a romanului „Mitrea Cocor" de Mihail Sadoveanu]. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 3094, 15 sept., p. 4: În câteva rânduri.

6081 859.09:839.31

Romanul „Mitrea Cocor" tradus în limba olandeză. – **SteR–B2**, I (1954), nr. 148, 15 sept., p. 4.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Notă despre editarea la Amsterdam a romanului lui M. Sadoveanu.

6082 859.09:839.7

[Notă despre publicarea traducerii în suedeză, la Editura „Rabén & Sjögren", a romanului „Baltagul" de M. Sadoveanu]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4684, 4 nov., p. 4: În câteva rânduri.

6083 859.09:839.7

„Baltagul" de M. Sadoveanu, tradus în limba suedeză. – **ViCC**, X (1959), nr. 47, 16–22 nov., p. 1.

Notă despre traducerea realizată de scriitoarea suedeză Ingegerd Granlund.

6084 859.09:84

Sadoveanu în franţuzeşte. – **Opinia**, XL (1949), nr. 805, 15 mai, p. 2: Puncte.

În ultimul număr al revistei „Les Lettres françaises" este publicată o povestire din ciclul *Hanul Ancuţei*, însoţită de o scurtă prezentare a scriitorului român.

6085 **Botez, Demostene** 859.09:84

Mihail Sadoveanu în limba franceză. – **Ad**, 65 (1951), nr. 17.984, 26 ian., p. 1: Carnetul nostru.

Articol despre traducerea unui fragment din *Mitrea Cocor* în revista „Pages françaises".

6086 859.09:84

O recenzie a romanului „Mitrea Cocor" apărută în revista „Filles de France". – **Sc–B**, XXII (1953), nr. 2632, 10 apr., p. 3.

Notă despre recenzia romanului sadovenian, „pildă a drumului parcurs de numeroşi ţărani din România".

6087 **Wurmser, André** 859.09:84

Cuvinte către Sadoveanu. – **GL**, II (1955), nr. 48 (90), 1 dec., p. 6.

Omagiu la împlinirea vârstei de 75 de ani.

6088 **Cuibuş, G.** 859.09:84

Răspunderea traducătorului. – **Cont**, 1956, nr. 14 (496), 6 apr., p. 3: Note şi polemici.

Observaţii critice privind traducerile „autohtone" ale scrierilor lui Mihail Sadoveanu în limba franceză. Este vizată Editura Cartea din ţara noastră care se ocupă de traduceri în limbi străine ale autorilor români.

6089 859.09:84

[Notă despre publicarea unei recenzii a romanului „Nicoară Potcoavă" de M. Sadoveanu în revista franceză „La Pensée]. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3659, 13 iul., p. 4: În câteva rânduri.

6090 **Igiroşianu, I.** 859.09:84

Traducându-l pe Sadoveanu. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 62–65.

Autorul explică de ce traducerea lui Sadoveanu în franceză, operaţie pe care a întreprins-o, i se pare relativ uşoară. Motivele principale sunt spontaneitatea stilului şi logica înlănţuirii verbale.

6091 859.09:84

[Notă despre traducerea în limba franceză a două povestiri de Mihail Sadoveanu]. – **Cont**, 1961, nr. 14 (756), 7 apr., p. 3: Literatură.

Povestirile *Raiul* (din vol. *Valea Frumoasei*) şi *În singurătăţile Rarăului a cântat cocoşul sălbatic* (din vol. *Ţara de dincolo de negură*) au fost traduse de Claude Sernet şi publicate în nr. 359 al revistei „Cahiers du Sud".

6092 **Daniel, L.** 859.09:84

„Cahiers du Sud", nr. 359/1961. – **VRo**, XIV (1961), nr. 6, iun., p. 182: Revista revistelor. De peste hotare.

Este prezentat eseul lui Claude Sernet despre M. Sadoveanu, la sărbătorirea scriitorului român, cu ocazia împlinirii a 80 de ani.

6093 859.09:84

Mihail Sadoveanu. După moartea maestrului: Ecouri în presa literară mondială. – **Lu–B**, IV (1961), nr. 22 (82), 15 nov., p. 4.

Sunt reproduse fragmente din revista „Les Lettres françaises" despre importanţa operei sadoveniene pentru literatura română.

6094 **Aragon, Louis** 859.09:84

Prezenţa lui Sadoveanu. – **Secol20**, 1961, nr. 12, dec., p. 200–201: Ecouri româneşti.

Evocare a personalităţii lui M. Sadoveanu, la moartea sa: „Cu dânsul, dintre noi pleacă ceva, ceva ce se smulge, care nu se poate nici repara, nici înlocui, o legătură majoră cu trecutul". Corespondenţă specială pentru „Secolul 20".

6095 **Camproux, Charles** 859.09:849

Mihail Sadoveanu şi noi. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 31–32: Salutări.

Cuvinte omagiale prin care i se atribuie lui M. Sadoveanu un loc în literatura română, similar cu acela al lui Fr. Mistral în literele occitane. Articol aniversar.

6096 859.09:84(493)

[Notă despre recenzia, apărută în ziarul belgian „Le Drapeau Rouge", ce are ca subiect culegerea de nuvele „Hanul Ancuţei" de M. Sadoveanu]. – **RoL–2**, XII (1954), nr. 2897, 24 ian., p. 4: În câteva rânduri; **ViC**, IV (1954), nr. 1448, 24 ian., p. 4: Scurte ştiri externe.

6097 859.09:84(493)

Un ziar belgian despre creaţia lui Mihail Sadoveanu. – **Sc–B**, XXIII (1954), nr. 2878, 24 ian., p. 3.

Notă cuprinzând informaţii despre recenzia elogioasă apărută în ziarul „Le Drapeau Rouge" pe marginea volumului de nuvele *Hanul Ancuţei* de M. Sadoveanu.

6098 **R. R.** 859.09:83(494)

Sadoveanu tradus în Elveţia. – **Secol20**, III (1963), nr. 1, ian., p. 191–192: Ecouri româneşti.

Scurt articol. Este prezentată traducerea volumului de povestiri *Hanul Ancuţei* (*Ankutzas Herberge und andere Erzählungen*) de Mihail Sadoveanu, prefaţat de Erich Hoffmann, însoţit de un cuvânt-înainte de Tudor Vianu. Sunt reproduse citate din recenzia *Povestiri din Sud-Estul Europei*, publicată în cotidianul „Neue Züricher Zeitung".

6099 859.09:85

[Notă despre apariţia în Italia a traducerii romanului „Mitrea Cocor" de M. Sadoveanu]. – **RoL–2**, XI (1953), nr. 2591, 30 ian., p. 1: Succese ale literaturii româneşti peste hotare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6100 859.09:85
Romanul „Mitrea Cocor" al lui Mihail Sadoveanu publicat în Italia. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2632, 10 apr., p. 3.
Notă despre publicarea în foileton, în revista „Pattuglia", a romanului semnat de M. Sadoveanu.

6101 859.09:85
[Notă despre manifestările din ce în ce mai frecvente de cultură românească în Italia. Între acestea se numără şi un articol biobibliografic despre Mihail Sadoveanu]. – **Cont**, 1959, nr. 28 (666), 17 iul., p. 8: Puncte cardinale.

6102 **Vigorelli, Giancarlo** 859.09:85
„Discursul continuu". – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 29: Salutări.
Consideraţii despre opera lui Mihail Sadoveanu, pusă în legătură cu aceea a lui Giovanni Verga şi cu formula narativă a „mişcării perpetui". Articol aniversar la împlinirea vârstei de 80 de ani.

6103 **Garzonio, Ida** 859.09:85
Observaţii asupra stilului lui Mihail Sadoveanu în romanele istorice. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 124–125: Mărturii şi amintiri. De peste hotare.
Articol. „Particularităţile universului evocat, oferindu-ne o adevărată cheie pentru înţelegerea specificului naţional al evoluţiei poporului român, resurecţia formelor epopeice în proza istorică, savoarea unică a limbajului acestor scrieri conferă literaturii de evocare istorică a lui Sadoveanu o valoare cu totul originală în literatura universală a secolului nostru."

6104 859.09:85
[Este semnalată apariţia volumului „Povestiri din război" de M. Sadoveanu, în Italia, în traducerea Laurei Rocca, la Editura Paoline]. – **DoN**, XVII (1964), nr. 4811, 25 ian., p. 4: De peste hotare; **FlIa**, XIX (1964), nr. 5407, 25 ian., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.

6105 859.09:85
Prezenţe culturale româneşti în Italia. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3025, 25 ian., p. 4.
Notă despre apariţia la Editura Paoline a volumului *Povestiri din război* de M. Sadoveanu, în traducerea Laurei Rocca.

6106 859.09:85
[Notă despre traducerea în italiană, de către Laura Rocca, a volumului „Povestiri din război" de M. Sadoveanu]. – **GL**, XI (1964), nr. 9 (519), 27 febr., p. 8: Prezenţe româneşti.

6107 **List Arzubide, Gherman** 859.09:86(72)
[Despre literatura lui Mihail Sadoveanu]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 28: Despre cărţi şi scriitori din România.
Despre romanele şi povestirile închinate de Mihail Sadoveanu ţăranului român. Textul, semnat de poetul şi revoluţionarul Germán List Arzubide, este preluat din revista „Conferencia" din Mexico (nr. 35/1962, p. 3–16).

6108 859.09:86(82)
[Notă despre publicarea romanului „Baltagul" în Argentina]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6218, 5 apr., p. 4: Scurte ştiri.
Este vorba despre Editura argentiniană „Sei Jasy Goyanarte" [de fapt, Seijos y Goyanarte], traducerea fiind semnată de scriitoarea María Teresa León.

6109 859.09:86(82)
Prezenţe româneşti peste hotare. – **SeCi-P**, XIV (1964), nr. 3086, 6 apr., p. 4.
Este consemnată apariţia la Buenos Aires a romanului lui M. Sadoveanu, *Baltagul*, în traducerea semnată de María Teresa León.

6110 859.09:86(82)
[Notă despre publicarea în Editura argentiniană Seijos y Goyanarte, a romanului „Baltagul", în traducerea scriitoarei María Teresa León]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 4 (82), apr., p. 12: Prezenţe româneşti. Pe meridianele lumii.
Sunt aşteptate să apară în curând *Bordeienii* şi *Venea o moară pe Siret*.

6111 859.09:86(82)
[Notă despre apariţia unei antologii de *Povestiri la gura sobei* din opera lui M. Sadoveanu]. – **GL**, XI (1964), nr. 41 (552), 8 oct., p. 8: Prezenţe româneşti.
Editura argentiniană [Seijos y] Goyanarte a publicat antologia menţionată, în traducerea scriitorilor Rafael Alberti şi María Teresa León.

6112 859.09:877.4
[Notă despre apariţia la Atena a romanului „Baltagul" de M. Sadoveanu, cu o prefaţă a scriitorului Stratis Myrivilis]. – **Sc-B**, XXXII (1962), nr. 5747, 19 dec., p. 4: Scurte ştiri.

6113 859.09:877.4
[Notă despre apariţia în Grecia a romanului „Baltagul" de Mihail Sadoveanu]. – **Făclia-C**, XVIII (1963), nr. 5214, 3 aug., p. 3: Literatură şi Artă. Orizont.

6114 859.09:882
O culegere de povestiri ale lui Mihail Sadoveanu editată la Moscova. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1771, 28 iun., p. 4: Ultimele ştiri; **ViC**, II (1950), nr. 351, 28 iun., p. 2; **LuptaA**, VI (1950), nr. 1176, 1 iul., p. 2.
Notă despre o culegere de povestiri traduse din limba română de Valentina Bocikova.

6115 859.09:882
Povestirile lui Mihail Sadoveanu în limba rusă. – **VeN-2**, VI (1950), seria a III-a, nr. 32, 28 iul., p. 2: Literatură – Artă.
Scurtă prezentare a volumului de povestiri de M. Sadoveanu, apărut la Moscova, tradus de V. Bocikova şi prefaţat de I. Konstantinovski.

6116 859.09:882
Un articol al academicianului Mihail Sadoveanu apărut în ziarul „Trud". – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1265, 15 oct., p. 4.
Notă despre articolul ce are ca temă „apărarea păcii din RPR".

6117 **Kojevnikov, I.** 859.09:882
Mitrea Cocor nu vrea război. – **Sc-B**, XIX (1950), seria a III-a, nr. 1908, 6 dec., p. 2; **VeN-2**, VI (1950), nr. 51, 8 dec., p. 2: Presa sovietică despre RPR; **ScT**, II (1950), seria a II-a, nr. 517, 13 dec., p. 2: Maestrul Sadoveanu la a 70-a aniversare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Prezentare a romanului *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu (distins cu „Medalia de aur a păcii"), semnată de Iu. Kojevnikov în „Komsomolskaia Pravda".

6118 **Tvardovski, Alexandr** 859.09:882

Telegrama de felicitare adresată maestrului Mihail Sadoveanu de Prezidiumul Uniunii Scriitorilor Sovietici. – **ViC**, II (1950), nr. 497, 18 dec., p. 1.

„Cu prilejul împlinirii a 70 de ani, scriitorii sovietici vă trimit Dvs., unul dintre fondatorii literaturii române contemporane, strălucit reprezentant al ei, un salut fierbinte și felicitări prietenești."

6119 **Sugoneai, V.** 859.09:882

Mihail Sadoveanu, luptător pentru cauza păcii. – **VeN-2**, VII (1950), nr. 1, 21 dec., p. 2: Presa sovietică despre RPR.

Articol despre caracterul militant al creației lui M. Sadoveanu. Se insistă asupra romanului *Mitrea Cocor*. Traducere după „Izvestia", nr. 290.

6120 859.09:882

Felicitările scriitorilor sovietici. – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1359, 23 dec., p. 2: Carnet.

Notă despre conținutul felicitării semnate de A. Tvardovski, adresată lui Mihail Sadoveanu la împlinirea vârstei de 70 de ani.

6121 859.09:882

Presa sovietică despre „Mitrea Cocor". – **LuptaMo**, V (1950), nr. 1359, 23 dec., p. 2: Carnet.

Scurt comentariu despre receptarea favorabilă a romanului lui M. Sadoveanu în URSS.

6122 859.09:882

„Ei nu vor admite un nou război." Un articol publicat în „Literaturnaia Gazeta" despre romanul „Mitrea Cocor" al maestrului Mihail Sadoveanu. – **ViC**, III (1951), nr. 517, 12 ian., p. 1.

Rezumat cu inserturi de citate din articolul semnat de V. Ognev.

6123 859.09:882

Romanul „Mitrea Cocor" tradus în limba rusă. – **Sc-B**, XX (1951), nr. 2016, 14 apr., p. 6; **LuptaA**, VI (1951), nr. 1420, 18 apr., p. 4.

Notă cu privire la traducerea în limba rusă, cu un tiraj de 500.000 de exemplare, a romanului lui Mihail Sadoveanu.

6124 859.09:882

Cărți noi în vitrinele librăriilor sovietice. – **Opinia**, XLIX (1951), nr. 1402, 27 apr., p. 2: Cultura și arta în URSS.

Sunt trecute în revistă ultimele apariții, lucrări originale și traduceri din operele scriitorilor străini, publicate de Editura Scriitorul Sovietic și de Editura Literară de Stat. Este menționată și „nuvela *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu, tradusă din românește de A. Lubo".

6125 **Polevoi, Boris** 859.09:882

Cartea unui mare adevăr. Romanul „Mitrea Cocor" de Mihail Sadoveanu. – **Opinia**, XLIX (1951), nr. 1418, 18 mai, p. 2.

Analiza romanului distins cu Medalia de aur a Păcii. „Forța principală a romanului constă în faptul că autorul, generalizând bogatele-i observații, arată cu multă putere de convingere cum ideile lui Lenin și Stalin trezesc și ridică pe oamenii simpli din toate țările."

6126 859.09:882

„Mitrea Cocor" în colecția „Ogonioc". – **Opinia**, XLIX (1951), nr. 1433, 4 iun., p. 2.

Este anunțată publicarea romanului lui M. Sadoveanu în suplimentul săptămânal al revistei „Ogoniok", în traducerea lui I. Konstantinov[ski].

6127 859.09:882

Romanul *Mitrea Cocor* apărut în ediția a III-a în limba rusă. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2186, 3 nov., p. 4; **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1625, 4 nov., p. 1.

Notă despre această reeditare ce cuprinde și o prefață semnată de profesorul I. Anisimov.

6128 859.09:882

Conferință despre Mihail Sadoveanu la Societatea pentru răspândirea cunoștințelor politice și științifice din Moscova. – **RoL-2**, IX (1951), nr. 2254, 28 dec., p. 1.

Semnalarea evenimentului.

6129 859.09:882

Conferință la Moscova despre Mihail Sadoveanu. – **ScT**, III (1951), seria a II-a, nr. 836, 28 dec., p. 4; **ViC**, III (1951), nr. 810, 28 dec., p. 4.

Informații despre evenimentul desfășurat la Societatea pentru răspândirea cunoștințelor politice și științifice, unde criticul literar sovietic V. Sugoneai a ținut o conferință despre „drumul creator al marelui scriitor al poporului român [...], drum al unui scriitor democrat, legat de popor prin întreaga sa operă literară". În „Viața Capitalei", nota poartă titlul *O conferință despre Mihail Sadoveanu la Moscova*.

6130 859.09:882

Opere ale maestrului Mihail Sadoveanu recenzate de presa sovietică. – **ViC**, IV (1953), nr. 1160, 19 febr., p. 4.

Notă despre cronica literară din „Zvezda", semnată de criticul V.D. Savițki, pe marginea culegerii *Povestiri și nuvele* și a romanului *Mitrea Cocor*.

6131 859.09:882

Critica sovietică despre creațiile literare ale maestrului Mihail Sadoveanu. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2588, 20 febr., p. 4; **LuptaMo**, IX (1953), nr. 2023, 21 febr., p. 4.

Notă despre recenzia apărută în ultimul număr al revistei „Zvezda", semnată de criticul literar V.D. Savițki pe marginea culegerii *Povestiri și nuvele* de Mihail Sadoveanu.

6132 **Polevoi, Boris** 859.09:882

...despre Mihail Sadoveanu. – **Cont**, 1955, nr. 13 (443), 1 apr., p. 3; **Făclia-C**, X (1955), nr. 2814, 30 oct., p. 2.

Fragment din prefața la vol. I din *Opere alese* de Mihail Sadoveanu, conținând nuvele traduse în limba rusă de M. Fridman, V. Viktorov și V.P. Sugoneai.

6133 859.09:882

Cărți din literatura universală. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 32, 12 aug., p. 2: Carnet.

Informații succinte despre aparițiile editoriale în URSS din literaturile lumii (este menționată, printre altele,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

noua ediție din *Nada florilor* de M. Sadoveanu la Editura Detghiz).

6134 **Fridman, M.** 859.09:882
Traducând din opera lui Sadoveanu. – **Fl-B2**, IV (1955), nr. 20, 15 oct., p. 12.
Articol omagial scris în limba rusă de traducătorul romanelor *Nicoară Potcoavă*, *Venea o moară pe Siret* și a numeroase povestiri.

6135 **Jarov, Al.** 859.09:882
Despre Mihail Sadoveanu. – **Făclia-C**, X (1955), nr. 2819, 5 nov., p. 2: Literatură și artă.
Este redată opinia poetului sovietic despre personalitatea și opera lui Sadoveanu.

6136 859.09:882
Romanul „Nicoară Potcoavă" tradus în limba rusă. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 22, 1 iun., p. 2: Carnet.
Scurtă informație despre recenzia lui D. Mihalci la romanul lui M. Sadoveanu, apărut de curând în URSS. Recenzia a fost publicată în revista „Inostrannaia literatura".

6137 859.09:882
M. Sadoveanu: „Nicoară Potcoavă", Editura pentru literatură străină, M.[oscova], 1955 (recenzie de D. Mihalci), „Inostrannaia literatura", nr. 5, 1956, p. 170–173. – **ProL**, II (1956), nr. 4, iul.-aug., p. 152: Recenzii.
Este rezumată recenzia romanului, inedit pentru cititorul sovietic.

6138 **Zacordonеț, A.** 859.09:882
Mihail Sadoveanu în critica sovietică. – **FIIa**, XII (1957), nr. 3230, 13 ian., p. 2: Literatură. Artă.
Trecere în revistă a criticii de receptare a creației lui M. Sadoveanu în presa sovietică.

6139 **Kojevnikov, Iuri** 859.09:882
Sadoveanu printre noi. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 37, 20 sept., p. 1.
Însemnări despre omul și scriitorul Mihail Sadoveanu și despre participarea scriitorului român la consfătuirile de la Moscova.

6140 **Fridman, M.** 859.09:882
Sadoveanu e și al nostru. – **GL**, IV (1957), nr. 45 (191), 7 nov., p. 2: Corespondență din Uniunea Sovietică.
Articol despre răspândirea prin traduceri a operei lui M. Sadoveanu în întreaga Uniune Sovietică, ultima ediție a romanului *Mitrea Cocor* apărând în traducerea lui Iuri Kojevnikov.

6141 859.09:882
Cartea unui critic sovietic despre viața și opera lui Sadoveanu. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4393, 25 nov., p. 3: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre monografia apărută la Moscova, semnată de Vasili Sugoneai.

6142 859.09:882
[Notă despre apariția volumului „Șorțul verde" de M. Sadoveanu la Editura de Literatură pentru Copii din Moscova]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4682, 1 nov., p. 4: În câteva rânduri.

6143 859.09:882
Prezențe românești peste hotare. – **ViCC**, X (1959), nr. 46, 9–15 nov., p. 1.
Notă despre apariția la Moscova a culegerii de povestiri și schițe pentru copii *Șorțul verde* de M. Sadoveanu.

6144 **V. G.** 859.09:882
O monografie Mihail Sadoveanu la Moscova. – **GL**, VII (1960), nr. 10 (312), 3 mart., p. 8.
Lucrarea despre Sadoveanu este semnată de Vasili Petrovici Sugoneai.

6145 **Sadețki, A.** 859.09:882
Sadoveanu peste hotare. În URSS. – **GL**, VII (1960), nr. 44 (346), 27 oct., p. 8.
Scurt articol despre prețuirea de care se bucură scriitorul român în Uniunea Sovietică, tradus în 14 limbi ale popoarelor sovietice.

6146 **Fedin, Konstantin** 859.09:882
Lui Mihail Sadoveanu. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 28: Saluturi.
Felicitare cu ocazia celei de a 80-a aniversări.

6147 **Șolohov, M.** 859.09:882
Către revista „Steaua". – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 27: Saluturi.
Telegramă de felicitare adresată lui M. Sadoveanu cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani.

6148 **l. t. [=Laurențiu Tudor]** 859.09:882
Studii sovietice despre Mihail Sadoveanu. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 139–140: Mențiuni și opinii.
Trecere în revistă a unor lucrări despre M. Sadoveanu, scrise de V. Sugoneai și Iu. Kojevnikov, apărute în 1959.

6149 **Ehrenburg, Ilya** 859.09:882
[Cuvinte omagiale adresate lui M. Sadoveanu cu prilejul împlinirii a 80 de ani]. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 44 (876), 4 nov., p. 8.

6150 **Polevoi, Boris** 859.09:882
[Urare adresată lui M. Sadoveanu cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani]. – **VeN-2**, XVI (1960), nr. 44 (876), 4 nov., p. 9.

6151 859.09:882
Moscova: Adunarea festivă pentru sărbătorirea lui Mihail Sadoveanu. – **DoN**, XIII (1960), nr. 3811, 4 nov., p. 4: Prezențe românești peste hotare.
Descrierea evenimentului ce a avut loc cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani.

6152 859.09:882
Sărbătorirea lui Mihail Sadoveanu la Moscova. – **Sc-B**, V (1960), nr. 4982, 4 nov., p. 3.
Scurt articol în care se relatează cum a decurs adunarea festivă cu ocazia împlinirii a 80 de ani de la nașterea lui Sadoveanu, la eveniment participând Vsevolod Ivanov, Lev Kassil, Iuri Kojevnikov, Nâzim Hikmet.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6153 859.09:882
Sărbătorirea scriitorului Mihail Sadoveanu în URSS. – **FlIa**, XVI (1960), nr. 4407, 4 nov., p. 4: Pe meridianele globului.
Prezentarea evenimentului ce a avut loc la Moscova.

6154 859.09:882
Sărbătorirea lui Mihail Sadoveanu peste hotare. – **Făclia–C**, XV (1960), nr. 4363, 5 nov., p. 4: Actualitatea internațională.
Trecere în revistă a evenimentelor ce au avut loc la Moscova și la Chișinău.

6155 859.09:882
La a 80-a aniversare a lui Mihail Sadoveanu. – **FlIa**, XVI (1960), nr. 4409, 6 nov., p. 4.
Sunt semnalate două articole omagiale. În cel dintâi, apărut în ziarul „Pravda" cu titlul *Viață fără bătrânețe*, Boris Polevoi afirmă că Sadoveanu „a devenit demult unul dintre cei mai iubiți și mai citiți scriitori străini...", fiind „unul dintre cei mai mari scriitori ai contemporaneității". Cel de-al doilea articol doar semnalat aparține redacției revistei „Literaturnaia Gazeta" și poartă titlul *Flacăra unui mare talent*.

6156 859.09:882
La a 80-a aniversare a lui Mihail Sadoveanu. – **SeCi–P**, X (1960), nr. 2027, 7 nov., p. 4.
Notă despre articolele dedicate scriitorului român în URSS, apărute în „Pravda" (Boris Polevoi, *Viață fără bătrânețe*) și în „Literaturnaia Gazeta", al cărei articol redacțional poartă titlul *Flacăra unui mare talent*.

6157 859.09:882
[Notă despre mesajele apărute în „Pravda", adresate lui Mihail Sadoveanu de scriitorii sovietici]. – **Cont**, 1960, nr. 46 (735), 11 nov., p. 8: Puncte cardinale.

6158 **Ehrenburg, Ilya** 859.09:882
Omagiu lui Sadoveanu. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 107: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Portretul scriitorului român.

6159 **Kojevnikov, I.** 859.09:882
De la „Șoimii" la „Nicoară Potcoavă". – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 107–112: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Traducătorul analizează cele două romane ale lui M. Sadoveanu. Compararea lor demonstrează „schimbările care au intervenit atât în metoda de creație a scriitorului, cât și în felul său de a trata materialul".

6160 **Polevoi, Boris** 859.09:882
Cântărețul poporului său. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 112–114: Mărturii și amintiri. De peste hotare.
Amintiri despre Mihail Sadoveanu.

6161 **Nicolescu, Tatiana** 859.09:882
O valoroasă analiză a operei sadoveniene. – **VeN–2**, XVII (1961), nr. 4 (828), 27 ian., p. 2: Monografia lui I. Kojevnikov.
Recenzie elogioasă, precedată de o scurtă notă introductivă, conținând și un citat din monografia Mihail Sadoveanu, al cărei autor, „cunoscut prieten și popularizator" al literaturii române în URSS, a dat dovadă de o „informare temeinică", de o „interpretare judicioasă, critică, a materialului investigat", relevată și printr-o „finețe" de cercetare, proprie unui talentat istoric literar.

6162 **N.[icolescu], T.[atiana]** 859.09:882
O nouă monografie despre Sadoveanu. – **Secol20**, 1961, nr. 2, febr., p. 178: Imaginea prezentului în lume.
Recenzie elogioasă a lucrării cercetătorului Iuri Kojevnikov, care a scos în evidență în monografia despre M. Sadoveanu liniile diriguitoare ale creației scriitorului român.

6163 859.09:882
Decernarea Premiilor Internaționale Lenin pe 1960. Printre laureați se află Mihail Sadoveanu. – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5151, 1 mai, p. 4.
Notă despre prezența scriitorului român printre „luptătorii de frunte pentru întărirea păcii între popoare", premiul recunoscând opera literară ce „constituie o contribuție de preț la mișcarea pentru apărarea păcii".

6164 **Skobelțin, D.V.** 859.09:882
„Ei sunt cinstiți de popoarele lumii". – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5152, 2 mai, p. 3.
Fragmente dintr-un articol preluat din presa sovietică, în care academiciamul rus se referă la personalitatea laureatului pe anul 1960 al Premiului Lenin, M. Sadoveanu, cărțile acestuia (*Mitrea Cocor*, *Păuna-Mică*) fiind „pline de dragoste fierbinte pentru om, pentru viață".

6165 859.09:882
Cu prilejul decernării Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare". – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5152, 2 mai, p. 3.
Grupaj de știri dedicat „celui mai mare scriitor al țării", ce cuprinde o declarație a scriitorului laureat, declarații ale scriitorilor Mihai Beniuc și Geo Bogza, telegrame de felicitare, dar și fragmente dintr-un articol apărut în presa sovietică, aparținând acad. D.V. Skobelțîn (președintele Comitetului pentru Premiile Internaționale Lenin), Sadoveanu fiind singurul scriitor dintre laureați.

6166 859.09:882
Ilya Ehrenburg: „Mă bucur din toată inima". – **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5152, 2 mai, p. 3.
Știre despre declarația scriitorului sovietic în legătură cu acordarea Premiului Lenin pe 1960 „maestrului" M. Sadoveanu, „minunatul scriitor al României [...], mare artist".

6167 859.09:882
Premiile internaționale Lenin – 1960. – **VeN–2**, XVII (1961), nr. 18 (842), 5 mai, p. 8.
Notă despre decernarea Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare" lui M. Sadoveanu.

6168 859.09:882
Festivitatea înmânării Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare" maestrului Mihail Sadoveanu. – **FlIa**, XVII (1961), nr. 4569, 13 mai, p. 1, 4; **Sc–B**, XXX (1961), nr. 5163, 13 mai, p. 2.
Amplă prezentare a evenimentului ce a avut loc la Comitetul Național pentru Apărarea Păcii din RP Română. Au participat D.V. Skobelțîn, Horia Hulubei, Tudor Vianu ș.a.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6169 **Şolohov, Mihail** 859.09:882
Omul pe care l-am iubit. – **VeN–2**, XVII (1961), nr. 43 (867), 27 oct., p. 8: Mihail Sadoveanu.
Telegramă adresată Uniunii Scriitorilor din RPR, în care scriitorul sovietic îşi exprimă condoleanţele la moartea lui M. Sadoveanu.

6170 **l. t. [=L. Talpă]** 859.09:882
O monografie sovietică despre M. Sadoveanu. – **Steaua**, XII (1961), nr. 10 (140), oct., p. 126: Menţiunii şi opinii.
Prezentarea volumului *Mihail Sadoveanu* semnat de Iuri A. Kojevnikov, axat cu precădere pe opera sadoveniană.

6171 859.09:882
Mihail Sadoveanu. După moartea maestrului: Ecouri în presa literară mondială. – **Lu–B**, IV (1961), nr. 22 (82), 15 nov., p. 4.
Sunt reproduse fragmente din articole publicate în „Literaturnaia Gazeta" şi „Literatura i Jizn".

6172 **Crăciun, Victor şi Paul Popa** 859.09:882
Două monografii sovietice despre Mihail Sadoveanu. – **Lu–B**, V (1962), nr. 13 (96), 1 iul., p. 4.
Despre meritele lui V. Sugoneai şi Iu. Kojevnikov care i-au consacrat fiecare lui M. Sadoveanu câte o lucrare monografică, făcând operă de pionierat în popularizarea acestuia în URSS.

6173 859.09:882
O culegere de povestiri de Mihail Sadoveanu publicată la Moscova. – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5846, 29 mart., p. 4: Scurte ştiri.
Notă despre apariţia antologiei sadoveniene *Locul unde nu s-a întâmplat nimic...*, cu o prefaţă de Iuri Kojevnikov.

6174 859.09:882
Traduceri din opera lui M. Sadoveanu în limba rusă. – **FIIa**, XVIII (1963), nr. 5152, 29 mart., p. 4: Scurte ştiri externe.
Notă despre publicarea, în 30.000 de exemplare, a culegerii *Locul unde nu s-a întâmplat nimic*, la Editura pentru Literatură din Moscova.

6175 **Şt. G.** 859.09:882
M. Sadoveanu, „Locul unde nu s-a întâmplat nimic". – **VeN–2**, XIX (1963), nr. 32 (960), 9 aug., p. 8: Scriitori români în limba rusă.
Scurtă prezentare a volumului de povestiri cu o prefaţă semnată de Iu. Kojevnikov, care îl consideră pe scriitorul român un „mare poet liric, un virtuoz peisagist, precum şi un subtil psiholog".

6176 **Zaiuncikovski, I.** 859.09:882
[Despre traducerile din opera lui M. Sadoveanu în rusă]. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 29: Despre cărţi şi scriitori din România.
Sunt numiţi traducătorii calificaţi pentru transpunerea în limba rusă a nuvelelor şi povestirilor lui M. Sadoveanu, incluse în volumul *Locul unde nu s-a întâmplat nimic*: Iuri Kojevnikov, Mihail Fridman, A. Lubo.

6177 859.09:882.6
Opera lui Mihail Sadoveanu discutată de colhoznicii din Bielorusia. – **RoL–2**, IX (1951), nr. 2099, 27 iun., p. 1: Actualităţi din URSS; **LuptaMo**, VI (1951), nr. 1516, 28 iun., p. 1; **RoL–2**, IX (1951), nr. 2118, 19 iul., p. 1: Actualităţi din URSS. Aspecte ale vieţii culturale.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la colhozul „Gastelo". În ultimele două publicaţii titlul este uşor modificat: *Opera literară a lui Mihail Sadoveanu discutată de colhoznicii din Bielorusia*.

6178 859.09:882.6
[Notă despre reuniunea consacrată operei lui Mihail Sadoveanu la Minsk]. – **FIIa**, XV (1959), nr. 4044, 3 sept., p. 1: De peste hotare. Zilele culturii româneşti în RSS Bielorusă.

6179 859.09:882.6
Reuniune consacrată creaţiei lui Mihail Sadoveanu. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4631, 3 sept., p. 3: La Minsk.
Notă despre evenimentul ce a avut loc la Asociaţia bielorusă de prietenie şi relaţii culturale cu ţările străine.

6180 859.09:883
[Notă despre publicarea romanului „Mitrea Cocor" în limba ucraineană]. – **ProLA**, V (1952), nr. 3, [mai–iun.], p. 87: Informaţii. Literatură.
Romanul lui Mihail Sadoveanu a beneficiat de un tiraj de 60.000 de exemplare, stând alături de operele alese ale lui Ludmil Stoianov sau Anna Seghers.

6181 859.09:883
[Notă despre deschiderea, la Kiev, a expoziţiei „Scriitorii lumii în lupta pentru pace", unde au fost prezentate şi operele lui Mihail Sadoveanu]. – **RoL–2**, X (1952), nr. 2539, 29 nov., p. 6: În câteva rânduri.

6182 859.09:884
„Baltagul" în limba poloneză. – **Sc–B**, XXX (1960), nr. 4979, 1 nov., p. 4.
Ştire despre publicarea romanului sadovenian la Editura de Stat poloneză (PIW) în traducerea lui Raymund Florans.

6183 859.09:885
Mihail Sadoveanu în limba cehă. – **Ceh**, III (1958), nr. 4, apr., p. 10.
Editura de Stat pentru Literatură şi Artă din Praga a hotărât să editeze în Colecţia „Opere alese şi culegeri" trei volume cuprinzând opere importante ale lui M. Sadoveanu, cel mai cunoscut scriitor român în Cehoslovacia. Alegerea lucrărilor pentru ediţie aparţine dr. Marie Kavková. Primul volum apărut în 1956, în traducerea lui Vladimír Hořejší, cuprinde romanul *Nicoară Potcoavă*. Cel de-al doilea volum, apărut în 1957, cuprinde romanele *Venea o moară pe Siret* (tradus de Marie Karásková–Kojecká), *Baltagul* şi *Mitrea Cocor* (traduse de Otakar Jirouš). Cel de-al treilea volum, proiectat pentru 1960, va cuprinde „lucrări caracteristice pentru arta de mare povestitor a lui Sadoveanu".

6184 859.09:885
Prezenţe româneşti peste hotare. – **ViCC**, V (1960), nr. 21, 16–22 mai, p. 3.
Notă despre traducerea în limba cehă a unui volum intitulat *Hanul Ancuţei şi alte nuvele* de M. Sadoveanu.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6185 **Huşkova, Jindra** 859.09:885
Sadoveanu în RS Cehoslovacă. – **GL**, VII (1960), nr. 44 (346), 27 oct., p. 8.
Articol despre succesul pe care l-au avut şi îl au traducerile scrierilor lui Mihail Sadoveanu în Cehoslovacia.

6186 **Kavkova, Maria** 859.09:885
Sadoveanu în Cehoslovacia. – **Cont**, 1960, nr. 44 (733), 28 oct., p. 3.
Traducătoarea şi românista Marie Kavková anunţă publicarea în Cehoslovacia a unei serii de *Opere alese* din creaţia sadoveniană, cu prilejul împlinirii a 80 de ani de viaţă.

6187 **Vyhlidal, Oldrich** 859.09:885
La cea de-a optzecea aniversare a lui Mihail Sadoveanu. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 115–116: Mărturii şi amintiri. De peste hotare.
Amintiri despre M. Sadoveanu, povestite de Oldřich Vyhlídal.

6188 **Petrovici, S.** 859.09:886
Încă o contribuţie la cunoaşterea a două popoare prietene: A apărut „Baltagul" de M. Sadoveanu în limba sârbocroată. – **Lumina-V**, XVIII (1964), nr. 2, mart.-apr., p. 171–172: Vitrina cărţilor.
Semnalare şi prezentare a traducerii romanului de către Aurel Gavrilov.

6189 859.09:886.7
[Este anunţată traducerea în limba bulgară a romanului „Baltagul" de Mihail Sadoveanu]. – **Fl-B1**, I (1948), nr. 9, 29 febr., p. 6: De la stânga... la dreapta.

6190 **Velcov, Pelin** 859.09:886.7
Sadoveanu în Bulgaria. – **Cont**, 1960, nr. 44 (733), 28 oct., p. 8.
Scurte precizări ale lui Pelin Velkov despre receptarea scriitorului român în Bulgaria, cu prilejul împlinirii a 80 de ani.

6191 **Karaslavov, Gheorghi** 859.09:886.7
Operele unor maeştri ca Sadoveanu nu îmbătrânesc niciodată. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 115: Mărturii şi amintiri. De peste hotare.
Scurte consideraţii despre valoarea literară a scrierilor lui M. Sadoveanu.

6192 859.09:888.2
Romanul „Mitrea Cocor" publicat în RSS Lituaniană. – **Sc-B**, XXI (1952), nr. 2343, 9 mai, p. 6; **RoL-2**, X (1952), nr. 2365, 9 mai, p. 6; **ViC**, III (1952), nr. 920, 9 mai, p. 4: De la o zi la alta; **LuptaMo**, VIII (1952), nr. 1783, 11 mai, p. 1.
Notă despre traducerea în limba lituaniană a romanului lui M. Sadoveanu (distins cu Medalia de Aur a Păcii).

6193 859.09:891.981
Mihail Sadoveanu tradus în limba armeană. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3698, 29 aug., p. 4: Scurte ştiri externe.
Notă despre planurile editoriale ale Editurii de Stat din RSS Armeană, în care sunt incluse şi o serie de opere de M. Sadoveanu.

6194 **Nagy István** 859.09:894.511
Optzeci de ani. – **Tri**, IV (1960), nr. 43, 27 oct., p. 2.
Cuvinte omagiale adresate lui Mihail Sadoveanu, a cărui operă a constituit un îndemn pentru scriitorii maghiari din România de a reflecta „viaţa nouă a oamenilor muncii din satele ardeleneşti în drumul lor către socialism".

6195 **Gyula Illyés** 859.09:894.511
[Cuvinte omagiale despre Sadoveanu la împlinirea vârstei de 80 de ani]. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 30: Salutări.

6196 **Lőrinczi László** 859.09:894.511
Din experienţa unui traducător în limba maghiară. – **Steaua**, XI (1960), nr. 10 (128), oct., p. 58–61: Amintiri şi mărturii.
Autorul vorbeşte, în calitate de traducător în maghiară al romanului *Fraţii Jderi*, de problemele cu care s-a confruntat în această muncă şi de soluţiile pentru care a optat în echivalarea stratului arhaic şi dialectal al limbii lui Sadoveanu.

6197 **Domokos Samuel** 859.09:894.511
Operele lui Sadoveanu în Ungaria. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 116–119: Mărturii şi amintiri.
Autorul explică motivele succesului pe care scrierile lui M. Sadoveanu îl au în Ungaria; dintre scriitorii români, el beneficiează de cele mai multe tălmăciri în limba maghiară.

6198 **Nagy István** 859.09:894.511
Reflectând la opera lui Sadoveanu. – **VRo**, XIII (1960), nr. 11, nov., p. 74–75: Mărturii şi amintiri.
Despre specificul şi semnificaţia creaţiei lui Mihail Sadoveanu.

6199 **B.[uteanu], A.[urel]** 859.09:894.511
Un portret literar al lui Mihail Sadoveanu. – **VRo**, XVII (1964), nr. 1, ian., p. 192: Caleidoscop.
Notă despre studiul *Mihail Sadoveanu – portrait de l'homme et de l'artiste*, semnat de prof. Endre Pálffy şi publicat în „Analele Universităţii din Budapesta", Secţia filologică, tom IV, 1963.

6200 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
O monografie sadoveniană în limba maghiară. – **VRo**, XVII (1964), nr. 12, dec., p. 166–167: Miscellanea.
Recenzia monografiei *Mihail Sadoveanu* (EPL, Bucureşti, 1964), datorată lui Kakassy Endre.

6201 859.09:894.545
Romanul „Mitrea Cocor" de Mihail Sadoveanu tradus în limba estonă. – **Sc-B**, XXI (1951), nr. 2229, 26 dec., p. 1.
Notă de semnalare.

6202 859.09:894.545
Opere ale scriitorilor străini traduse în limba estonă. – **DoN**, IV (1951), nr. 1084, 28 dec., p. 2.
Notă despre traducerea în limba estonă, alături de scrieri bulgare şi poloneze, a nuvelei *Mitrea Cocor* de M. Sadoveanu.

6203 859.09:894.545
Opera lui M. Sadoveanu „Mitrea Cocor" tradusă în limba estonă. – **ViC**, IV (1953), nr. 1127, 12 ian., p. 4.
Notă despre editarea lui M. Sadoveanu în Estonia.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6204 859.09:894.545
Romanul „Mitrea Cocor" tradus în limba estonă. – **Sc-B**, XXII (1953), nr. 2555, 13 ian., p. 4; **LuptaMo**, XI (1953), nr. 1990, 14 ian., p. 1.
Notă despre publicarea romanului lui Mihail Sadoveanu la Editura de Stat a RSS Estone.

6205 **Gulia, Gheorghi** 859.09:894.611
În amintirea unui mare prieten. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 43 (867), 27 oct., p. 8: Mihail Sadoveanu.
Articol scris în memoria autorului român.

6206 859.09:895.1
[Notă despre publicarea nuvelelor „O istorie de demult" şi „Într-o noapte" de Mihail Sadoveanu în revista literară chineză „Iwen"]. – **RoL-2**, XII (1954), nr. 2944, 21 mart., p. 4: În câteva rânduri.

6207 859.09:895.273
[Notă despre publicarea romanului „Baltagul" de Mihail Sadoveanu în limba vietnameză la Editura Cultura]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5588, 13 iul., p. 4: Scurte ştiri; **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4932, 13 iul., p. 1: De peste hotare.

6208 859.09:899.22
Opera lui Sadoveanu în Indonezia. – **Cont**, 1961, nr. 7 (749), 17 febr., p. 3.
Succinte precizări despre un amplu articol apărut în presa indoneziană, referitor la viaţa şi opera scriitorului român, ajuns la vârsta de 80 de ani.

6209 **R. L.** 859.09:84
[Notă despre numărul din „Cahiers France-Roumanie", dedicat relaţiilor franco-române]. – **RevLit**, III (1947), nr. 26, 10 aug., p. 6: Revista Revistelor.
Este tradusă nuvela lui Al. Sahia, „Şomaj fără rasă".

6210 **Mitru, Valer** 859.09:882
Un meritat omagiu postum: „Opere" de Alexandru Sahia editate la Moscova. – **FIIa**, IX (1953), nr. 2115, 8 iun., p. 3.
Amplu articol ce prezintă importanţa publicării volumului de *Opere* la Editura de Stat pentru Literatură.

6211 859.09:83(436)
[Notă despre premiera piesei „Ultima oră" de Mihail Sebastian la Viena]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5148, 28 apr., p. 4: Scurte ştiri.

6212 859.09:84
Sebastian din nou la Teatrul Naţiunilor. – **Te**, III (1958), nr. 3, mart., p. 86–87: Meridiane.
După ce, în 1956, spectatorii parizieni au făcut cunoştinţă cu dramaturgul român prin piesa *Ultima oră*, recent acelaşi public a putut cunoaşte „o altă faţetă, aceea a visului, a poeziei şi duioşiei împletite cu un umor melancolic" din piesa *Steaua fără nume*.

6213 859.09:84
[Notă despre pregătirea punerii în scenă, pentru viitoarea stagiune, a piesei „Ultima oră" de Mihail Sebastian la Teatrul Gramont din Paris]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4201, 11 apr., p. 4: În câteva rânduri; nr. 4204, 15 apr., p. 4: În câteva rânduri.

6214 859.09:84
[Scurt comentariu despre premiera piesei „Ultima oră" de Mihail Sebastian la Teatrul Gramont din Paris]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4378, 6 nov., p. 4: În câteva rânduri.

6215 859.09:84
Premiera piesei „Ultima oră". – **ViCC**, IX (1958), nr. 47, 17–23 nov., p. 1.
Consemnarea premierei de la Teatrul Gramont din Paris.

6216 859.09:85
[Notă despre premiera piesei „Ultima oră" de Mihail Sebastian la Roma, la Teatrul Ridotto dell'Eliseo]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3452, 11 nov., p. 4: Arta românească preţuită peste hotare.

6217 859.09:85
[Notă despre succesul piesei lui Mihail Sebastian, „Ultima oră", la Roma]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3463, 24 nov., p. 3: Noutăţi culturale de peste hotare.

6218 **Pescetti, Paolo** 859.09:85
„Ultima oră" la Teatrul Eliseo. – **ScT**, XI (1955), seria a II-a, nr. 2056, 10 dec., p. 4.
Scurtă dare de seamă despre reprezentarea la Roma a piesei lui Mihail Sebastian.

6219 859.09:85
[Informaţii despre premiera la Palermo a piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume", în cadrul săptămânii italo-române]. – **Cont**, 1959, nr. 9 (647), 6 mart., p. 4: Viaţa artistică.
Cotidianul „Giornale di Sicilia" a publicat a doua zi o amplă cronică elogioasă.

6220 859.09:86(82)
[Notă despre traducerea lui Mihail Sebastian în Argentina]. – **RoL-2**, XVIII (1958), nr. 4750, 22 ian., p. 4: În câteva rânduri; **SeCi-P**, X (1960), nr. 1781, 22 ian., p. 4: Pe scurt; **ViCC**, V (1960), nr. 6, 1–7 febr., p. 4: Prezenţe româneşti peste hotare.
Este vorba despre piesa *Ultima oră*, publicată de Editura Quetzal din Buenos Aires, în 1959.

6221 859.09:882
„Ultima oră" pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **RoL-2**, XI (1953), nr. 2814, 17 oct., p. 2: Noutăţi culturale sovietice.
Este comentată pe scurt punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian.

6222 859.09:882
[Notă despre apariţia unei cronici în ziarul „Sovetskaia Kultura", dedicată piesei „Ultima oră" de Mihail Sebastian]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3252, 20 mart., p. 4: În câteva rânduri.

6223 **Maximilian, Ion şi Tudor Steriade** 859.09:882
„Ultima oră" pe scena Teatrului de Satiră din Moscova. – **Cont**, 1955, nr. 12 (442), 25 mart., p. 3.
Cronică la spectacolul cu piesa lui Mihail Sebastian, în interpretarea actorilor sovietici.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6224 859.09:882
„Sovetskaia Kultura" despre piesa „Ultima oră" de Mihail Sebastian. – **VeN-2**, XI (1955), nr. 13, 1 apr., p. 2: Carnet cultural.

Rezumarea cronicii la spectacolul prezentat pe scena Teatrului de Satiră din Moscova, semnată de A. Kozlov, unde se menționează că „piesa [...] este dinamică [...], laturile dramatice sunt lucrate cu finețe".

6225 859.09:882
[Este semnalată publicarea „traducerii integrale" a piesei „Steaua fără nume" de Mihail Sebastian în revista sovietică „Teatr"]. – **RoL-2**, XIV (1956), nr. 3690, 18 aug., p. 3: În câteva rânduri.

6226 859.09:882
O nouă piesă de M. Sebastian pe scena MHAT-ului. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 34, 22 aug., p. 2: 23 August. Carnet.

Informații succinte despre reprezentarea piesei „Steaua fără nume", a cărei traducere a fost publicată în revista „Teatr", pe scena Teatrului Academic de Artă din Moscova, siglat drept MHAT.

6227 **Tovstonogov, G.A.** 859.09:882
[Interviu]. – **VeN-2**, XII (1956), nr. 49, 7 dec., p. 1–2: Interviul nostru.

Cu titlul *De vorbă cu artistul poporului G.A. Tovstonogov*, M.C. publică interviul despre piesa lui M. Sebastian „Steaua fără nume", „jucată de o sută de teatre din URSS". Sunt relevate două interpretări regizorale asupra aceleiași piese, exprimate în montarea de la Teatrul Mare de Dramă din Leningrad și în cea de la București.

6228 **Tovstonogov, G.A.** 859.09:882
„Sebastian i-a cucerit pe spectatorii sovietici". – **Te**, II (1957), nr. 2, febr., p. 63–65.

Interviul luat de V.D. regizorului sovietic despre piesa „Steaua fără nume", montată de acesta pe scena Teatrului Gorki din Leningrad.

6229 859.09:882
[Notă despre premiera piesei „Steaua fără nume" de Mihail Sebastian, la Teatrul Academic de Artă din Moscova]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3910, 5 mai, p. 4: În câteva rânduri.

6230 **A. R.** 859.09:882
„Steaua fără nume" la MHAT. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 30, 2 aug., p. 2: Orizont.

Scurtă cronică teatrală despre piesa lui Mihail Sebastian, montată de mai multe teatre sovietice (din Leningrad, Moscova, Riga etc.), fiind remarcată ca „una dintre cele mai importante" cea de la Teatrul Academic de Artă din Moscova.

6231 **Tovstonogov, G.A.** 859.09:882
Nu-l vom uita. – **GL**, VII (1960), nr. 22 (324), 26 mai, p. 8.

Autorul, regizor la Teatrul Gorki din Leningrad, își exprimă admirația față de Mihail Sebastian și piesa „Steaua fără nume", pusă în scenă la Leningrad cu patru ani în urmă.

6232 859.09:884
[Notă despre punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume", în Polonia]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4395, 27 nov., p. 3: În câteva rânduri.

6233 859.09:884
Turneul cu piesa românească „Steaua fără nume" în RP Polonă. – **ViCC**, X (1959), nr. 37, 7–13 sept., p. 1.

Notă despre succesul piesei lui Mihail Sebastian.

6234 **Gheorghiță, Gh.** 859.09:884
Prezențe românești peste hotare – RP Polonă: 200 de spectacole cu „Steaua fără nume". – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4755, 12 febr., p. 3.

Scurt articol despre piesa lui Mihail Sebastian, jucată la Teatrul de Varietăți din Varșovia, în traducerea semnată de „Dasza Cźera-Stec" [de fapt, Dusza Czara-Stec] și Stefan Matuszczyk. *Steaua fără nume* a fost apreciată de cronicarul dramatic Roman Szydłowski în paginile ziarului „Trybuna Ludu", pentru că „demască cinismul, golul și «plictisul» oamenilor din «lumea bună»".

6235 **Skowronski, Zdzislaw** 859.09:884
Sebastian la noi, în Varșovia. – **GL**, VII (1960), nr. 22 (324), 26 mai, p. 8.

Articol despre punerea în scenă, la Varșovia, a piesei *Steaua fără nume*, semnat de scriitorul, actorul și scenaristul polonez Zdzisław Skowroński.

6236 859.09:885
[Notă despre premiera piesei lui Mihail Sebastian „Steaua fără nume", pe scena teatrului din Karlovy Vary]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3942, 12 iun., p. 4: În câteva rânduri.

6237 859.09:885
Piese românești în Cehoslovacia. – **Te**, II (1957), nr. 11, nov., p. 89: Meridiane.

Notă despre spectacolele cu piesele lui Mihail Sebastian, *Ultima oră* și *Steaua fără nume*, pe scenele teatrelor cehoslovace.

6238 859.09:885.4
[Comentariu succint despre montarea piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume", la Nitra, în Slovacia]. – **RoL-2**, XVIII (1959), nr. 4579, 4 iul., p. 3: În câteva rânduri.

6239 859.09:885.4
[Notă despre premiera piesei „Steaua fără nume" de Mihail Sebastian, la Teatrul Național slovac din Bratislava]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5580, 5 iul., p. 6: Scurte știri; **SeCi-P**, XII (1962), nr. 2543, 5 iul., p. 4: Scurte știri.

6240 859.09:886.7
[Se anunță pregătirea punerii în scenă, la Sofia, a piesei lui Mihail Sebastian, „Ultima oră"]. – **RoL-2**, XIII (1955), nr. 3477, 10 dec., p. 4: În câteva rânduri.

6241 859.09:891.44
Prezențe românești peste hotare. – **FlamP**, XIII (1960), nr. 2615, 5 iul., p. 4: Actualitatea internațională.

Printre diversele manifestări culturale se numără și recenta punere în scenă la Calcutta, în limba bengaleză, a piesei lui Mihail Sebastian, *Ultima oră*, în „adaptarea" scriitorului indian Umanath Bhattacharya.

6242 859.09:891.44
„Ultima oră" în limba bengaleză. – **Sc-B**, XXIX (1960), nr. 4878, 5 iul., p. 3: Manifestări românești peste hotare.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Este anunţată punerea în scenă la Calcutta a piesei lui Mihail Sebastian, în „adaptarea" scriitorului indian Umanath Bhattacharya.

6243 859.09:891.44
[Notă despre recenta punere în scenă, la Calcutta, a piesei lui Mihail Sebastian, „Ultima oră"]. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezenţe româneşti peste hotare.

6244 859.09:891.981
[Notă despre premiera în Armenia a piesei „Steaua fără nume" de Mihail Sebastian]. – **Te**, III (1958), nr. 1, ian., p. 56: Ştiri din... URSS.

6245 859.09:892.4
[Notă despre publicarea unui amplu articol despre viaţa şi opera lui Mihail Sebastian în revista „Al-Hamishar" din Tel Aviv, cu prilejul comemorării a 15 ani de la moartea dramaturgului român]. – **Magazin**, IV (1960), nr. 145, 16 iul., p. 8: Spectacolul magazin. Prezenţe româneşti peste hotare.

6246 859.09:892.7
[Notă despre publicarea, în Siria, în limba arabă, a piesei „Ultima oră" de Mihail Sebastian]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3975, 20 iul., p. 4: În câteva rânduri.

6247 859.09:894.511
[Notă despre punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume", la Szeged]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4170, 7 mart., p. 4: În câteva rânduri.

6248 859.09:894.511
[Este semnalată premiera piesei lui Mihail Sebastian, „Steaua fără nume", la Teatrul Madách din Budapesta]. – **RoL–2**, XVI (1958), nr. 4359, 21 sept., p. 4: În câteva rânduri; **FlIa**, XIV (1958), nr. 3753, 21 sept., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.

6249 859.09:894.511
Prezenţe româneşti peste hotare – La Budapesta: Succesul piesei „Steaua fără nume". – **ViCC**, IX (1958), nr. 49, 1–7 dec., p. 1.
Scurt comentariu despre succesul dramaturgului Mihail Sebastian la Teatrul Madách.

6250 859.09:894.511
Piesa „Jocul de-a vacanţa" prezentată la Debreţin. – **FlIa**, XV (1959), nr. 4082, 17 oct., p. 1.
Notă despre punerea în scenă a piesei lui Mihail Sebastian.

6251 859.09:894.511
Pezenţe româneşti peste hotare – În RP Ungară. – **ViCC**, X (1959), nr. 44, 26 oct.–1 nov., p. 1.
Notă despre succesul piesei *Jocul de-a vacanţa* de Mihail Sebastian, în premieră la Debrecen.

6252 **Ladany Ferenc** 859.09:894.511
Un frate adevărat. – **GL**, VII (1960), nr. 22 (324), 26 mai, p. 8.
Actorul maghiar Ladányi Ferenc, interpret al profesorului Miroiu din *Steaua fără nume* de Mihail Sebastian, evocă succesul piesei la Teatrul Madách din Budapesta.

6253 859.09:894.541
Succesul piesei „Ultima oră" la Helsinki. – **RoL–2**, XIV (1956), nr. 3602, 8 mai, p. 4: Relaţii culturale, punte a prieteniei între popoare.
Succintă cronică dramatică a piesei lui Mihail Sebastian.

6254 859.09:894.631
[Notă despre premiera piesei „Steaua fără nume", la Tbilisi, traducerea în limba gruzină aparţinând Leilei Tigareişvili şi Alexandrei Salutaşvili]. – **Sc–B**, XXXII (1963), nr. 5918, 9 iun., p. 4: Scurte ştiri; **ScT**, XIX (1963), seria a II-a, nr. 4374, 9 iun., p. 4: De peste hotare. Scurte Ştiri. Tbilisi; **FlIa**, XVIII (1963), nr. 5212, 9 iun., p. 1: Prezenţe româneşti peste hotare.
„Piesa lui Mihail Sebastian, a declarat regizorul Anzor Kutateladze unui corespondent al Agenţiei TASS, cucereşte prin puritatea cristalină a eroilor ei".

6255 859.09:885
[Succinte informaţii despre editarea, la Praga, în condiţii grafice deosebite, a unui volum de nuvele de Ioan Slavici]. – **Cont**, 1961, nr. 50 (792), 15 dec., p. 3: Literatură.

6256 859.09:83
[Notă despre publicarea, la Berlin, a romanului „Dulăii" de Zaharia Stancu]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3886, 6 apr., p. 3: Informaţii.

6257 859.09:83
[Semnalări de volume apărute în editurile din RDG]. – **CărţiN**, VII (1964), nr. 5 (83), mai, p. 12: Prezenţe româneşti. Pe meridianele lumii.
Între ele se numără şi romanul lui Zaharia Stancu, *Jocul cu moartea*, apărut la Editura Der Morgen din Berlin, în traducerea lui Alfred Kittner.

6258 859.09:83
[Este semnalată apariţia, la Berlin, a romanului lui Zaharia Stancu, „Pădurea nebună", în traducerea lui Alfred Kittner]. – **SeCi–P**, XIV (1964), nr. 3229, 22 sept., p. 4: Scurte ştiri.

6259 859.09:839.7
[Notă despre publicarea romanului „Desculţ" de Zaharia Stancu în Suedia]. – **RoL–2**, XV (1957), nr. 3955, 27 iun., p. 4: În câteva rânduri.

6260 **Georgjedde, G.** 859.09:839.8
Un eveniment literar în Danemarca. – **Fl–B2**, VI (1957), nr. 11, 1 iun., p. 15.
Autorul şi traducătorul Georg Gjedde-Simonsen (care a semnat şi „Georgjedde") semnalează apariţia traducerii în limba daneză a romanului *Desculţ* de Zaharia Stancu, la Editura Jarl Borgen.

6261 **Cronicar** 859.09:84
„Revue roumaine", nr. 3/1957. – **GL**, IV (1957), nr. 41 (187), 10 oct., p. 2: Răsfoind revistele.
Prezentare elogioasă a revistei în care Valentin Lipatti traduce în franceză din *Florile pământului* de Z. Stancu.

6262 859.09:84
[Notă despre aşteptata apariţie a romanului „Jocul cu moartea" de Zaharia Stancu, la Editura Albin Michel]. – **Sc–B**, XXXIII (1964), nr. 6186, 4 mart., p. 4: Scurte ştiri.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6263 859.09:84
[Notă despre întâlnirea lui Zaharia Stancu cu reprezentanții presei franceze, organizată de Editura Albin Michel la Paris, cu ocazia publicării romanului *Jocul cu moartea* în limba franceză]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5445, 10 mart., p. 4: Scurte știri externe.

6264 859.09:84
[Consemnare despre întâlnirea lui Zaharia Stancu la Paris, cu „oameni de litere, de teatru, ziariști", cu ocazia apariției volumului „Jocul cu moartea"]. – **FIIa**, XIX (1964), nr. 5473, 11 apr., p. 4: Scurte știri externe.

6265 859.09:84
[Este anunțată publicarea cărții lui Zaharia Stancu, „Jocul cu moartea", la Editura Albert Michel]. – **Sc-B**, XXXIII (1964), nr. 6224, 11 apr., p. 6: Scurte știri.

6266 859.09:85
Romanul „Desculț" a apărut în traducere italiană. – **Sc-B**, XXIII (1954), nr. 3047, 10 aug., p. 4.
La Editura Cultura Sociale, a apărut recent romanul lui Zaharia Stancu, în traducerea semnată de prof. Giuseppe Petronio.

6267 859.09:85
[Consemnare despre difuzarea în librăriile italiene a romanului „Dulăii" de Zaharia Stancu, în traducerea lui Giovanni Baldari]. – **Sc-B**, XXXII (1963), nr. 5774, 16 ian., p. 4: Scurte știri.

6268 859.09:885.4
[Notă despre apariția la o editură din Bratislava a povestirii lui Zaharia Stancu, „Florile pământului"]. – **Sc-B**, XXXI (1962), nr. 5554, 9 iun., p. 6: Scurte știri.

6269 859.09:894.511
Romanul „Desculț" de Zaharia Stancu a apărut la Budapesta în limba maghiară. – **ViC**, I (1950), nr. 223, 26 ian., p. 4: Știrile zilei.
Notă.

6270 **B. B. A.** 859.09:894.511
Răsfoind ziarele maghiare. – **AIL**, I (1950), nr. 9, aug., p. 154: Note și comentarii.
Prezentare a revistei „Csillag" (nr. din 30 mai), în cuprinsul căruia apare menționea lui Győri György despre romanul *Desculț* de Zaharia Stancu, tradus în limba maghiară.

6271 859.09:895.273
[Se anunță că la Editura Van-Hoc din Hanoi a apărut romanul lui Zaharia Stancu, „Desculț", tradus în vietnameză]. – **FIIa**, XVIII (1962), nr. 4775, 11 ian., p. 4: Scurte știri externe.

6272 859.09:83
„Nota zero la purtare" în reprezentație la Dresda. – **Magazin**, IV (1960), nr. 120, 23 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
Notă despre succesul piesei lui Virgil Stoenescu și Octavian Sava pe scene din străinătate.

6273 859.09:83
Piesa „Nota zero la purtare" pusă în scenă la Dresda. – **ViCC**, V (1960), nr. 13, 21–27 mart., p. 1: Știri culturale și artistice.
Notă despre premiera piesei lui Virgil Stoenescu și Octavian Sava.

6274 **Stark, Al.** 859.09:882
La a suta reprezentare a piesei „Nota zero la purtare". – **Magazin**, V (1961), nr. 173, 28 ian., p. 8: Spectacolul magazin.
Corespondență din Moscova referitoare la evenimentul sărbătorit de Teatrul Central pentru Copii din Moscova: de trei ani, piesa românilor Virgil Stoenescu și Octavian Sava se joacă fără întrerupere.

6275 859.09:882
[Notă despre recenta tipărire în almanahul moscovit „Dramaturgia contemporană" (nr. 1) a comediei lirice „Scrisori de dragoste", semnată de dramaturgul Virgil Stoenescu]. – **Magazin**, V (1961), nr. 209, 7 oct., p. 4: Orizont teatral.

6276 859.09:888.3
Premiera la Riga a comediei „Nota zero la purtare". – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4525, 30 apr., p. 5: Prezențe românești peste hotare.
Notă despre premiera piesei semnate de Virgil Stoenescu și Octavian Sava.

6277 859.09:894.631
[Informații despre reprezentarea piesei „Nota zero la purtare" de Virgil Stoenescu și Octavian Sava la Teatrul de Stat al Tineretului din Tbilisi]. – **RoL-2**, XVII (1959), nr. 4675, 24 oct., p. 4: În câteva rânduri.

6278 859.09:894.631
Pe scena teatrului din Tbilisi, piesa „Nota zero la purtare". – **ViCC**, X (1959), nr. 45, 2–6 nov., p. 3.
Notă despre premiera piesei autorilor români Virgil Stoenescu și Octavian Sava.

T

6279 859.09:84
Opera poetului A. Toma evocată de o revistă franceză. – **LuptaA**, VI (1950), nr. 1158, 10 iun., p. 2.
Este redat, cu un scurt comentariu, un fragment din articolul lui André Parreaux publicat în revista „La Pensée", nr. 29/1950, despre A. Toma, a cărui operă este „un exemplu minunat de înaltă inspirație".

6280 859.09:882
[Notă despre publicarea în „Literaturnaia Gazeta" a câtorva poezii semnate de Gh. Topîrceanu]. – **RoL-2**, XV (1957), nr. 3950, 21 iun., p. 4: În câteva rânduri.

6281 **Al. B.** 859.09:882
Topîrceanu în limba rusă. – **VeN-2**, XIII (1957), nr. 25, 28 iun., p. 2: Orizont.
Notă despre tălmăcirile din opera poetului român în revista „Inostrannaia literatura", precum și a prefeței despre viața și creația lui Topîrceanu, semnată de Mihai Gafița.

6282 859.09:882
[Notă despre apariția la Moscova a unei antologii de poezii din creația lui G. Topîrceanu, în traducerea lui Arkadi Steinberg, cu o introducere de K. Paustovski]. – **Sc-B**, XXX (1961), nr. 5161, 11 mai, p. 4: Scurte știri.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6283 **Paustovski, Konstantin** 859.09:882
Minunatul maestru. – **VeN-2**, XVII (1961), nr. 29 (853), 21 iul., p. 8: Konstantin Paustovski despre Topîrceanu.

Fragment din prefața la culegerea de versuri de G. Topîrceanu, apărută în URSS. Textul este precedat de o notă introductivă. Scriitorul rus consideră că poetul român „își află locul" între „Heine și Burns".

6284 **Popa, Paul** 859.09:882
G. Topîrceanu în limba rusă. – **IașL**, XIII (1962), nr. 12, dec., p. 97–98: Comentarii.

„Publicarea poeziilor lui G. Topîrceanu în limba rusă, la împlinirea a 75 de ani de la nașterea poetului, reprezintă un eveniment important pentru cultura ambelor popoare."

6285 **Pascu, Petre** 859.09:894.511
Topîrceanu în tălmăcirea lui Bajor Andor. – **VRo**, XIV (1961), nr. 11, nov., p. 173–175: Miscellanea.

Recenzie favorabilă, cu unele observații critice, la antologia din poezia lui Topîrceanu, tradusă în maghiară și prefațată de Bajor Andor.

6286 **C. S.** 859.09:894.511
Topîrceanu în limba maghiară. – **IașL**, XII (1961), nr. 12, dec., p. 83: Recenzii.

„Sub titlul *Balada unui greier mic*, Editura pentru Literatură a tipărit cu câteva luni în urmă o culegere de versuri și parodii de G. Topîrceanu, în traducerea scriitorului satiric maghiar din țara noastră, Bajor Andor." Prezentare a volumului.

U

6287 859.09:884
„Din carnetul unui medic de plasă" de dr. George Ulieru, în limba polonă. – **BCARP**, 1951, nr. 42, 15 aug., p. 17: Diverse.

Este anunțată apariția, la Editura Czytelnik, traducerea în limba polonă a romanului amintit.

6288 859.09:894.342
[Notă despre traducerea în limba kirghiză a poemului „Kainazarova", consacrat unei colhoznice din Kirghizia, scris de Tiberiu Utan]. – **SteR-B2**, I (1954), nr. 158, 29 sept., p. 4: Scurte știri externe.

V

6289 859.09:882
Versuri și nuvele de Vlahuță editate în URSS. – **FIIa**, XIV (1958), nr. 3739, 5 sept., p. 1.

Semnalare a volumului recent tradus în limba rusă.

6290 859.09:882
[Notă despre organizarea, la Moscova, a unei serate literare dedicate lui Al. Vlahuță]. – **RoL-2**, XVI (1958), nr. 4362, 18 oct., p. 4: Prezențe românești peste hotare.

6291 859.09:882
Seară „Vlahuță" la Moscova. – **ViCC**, IX (1958), nr. 44, 27 oct.–2 nov., p. 1.

Este prezentat pe scurt evenimentul dedicat centenarului Vlahuță.

6292 **Metea, Octavian** 859.09:894.511
Un studiu despre Al. Vlahuță în limba maghiară. – **ScriB**, XII (83) (1961), nr. 3, mart., p. 89–90: Miniaturi critice.

Însemnări pe marginea studiului *Vlahuță Sándor Tanulmány a román irodalom Korebol*, publicat de dr. Dionisie Stoica în 1905 la Budapesta.

Despre folclorul românesc

6293 **Bogdan, Mihail** F859.09:82
Miorița în englezește – acum 100 de ani. – **Steaua**, VIII (1957), nr. 9 (91), sept., p. 114–117: Confluențe.

Pe baza studiilor lui P. Grimm, *Cele dintâi traduceri englezești din literatura română*, apărut în „Studii literare", în 1943, și E.D. Tappe, *The Roumanian Antologies of E.C. Grenville Murray and Henry Stanley*, din „Revue de Littérature comparée" (nr. 3, 1956), autorul se ocupă de conținutul și valoarea celor două traduceri, precum și a deosebirilor dintre ele în materie de fidelitate.

6294 F859.09:82
[Este consemnată apariția la Editura Methuen and Co. Ltd. din Londra a volumului „Păcală și Tândală și alte povestiri românești", în traducerea lui Jean Ure]. – **SeCi-P**, XI (1961), nr. 2142, 21 mart., p. 4: Scurte știri externe; **FIIa**, XVI (1961), nr. 4524, 21 mart., p. 1: Prezențe românești peste hotare.

6295 **Bărbulescu, C.** F859.09:82
[Autorul rezumă două basme românești publicate de revista Societății de folclor din Londra, „Folklore", vol. 71/1960, p. 234–240]. – **RevFol**, VII (1962), nr. 1–2, p. 174–175: Activitatea folcloristică internațională.

Este vorba de basmele *Împăratul de la răsărit și împăratul de la apus*, ATh 313 și *Tânărul care a salvat-o pe fata împăratului*, ATh 315, culese de Denis Galloway, „de la țărani, într-un sat din Transilvania, între 1926–1936".

6296 **F.[ochi], A.[drian]** F859.09:82(73)
Studiile de folclor românesc în bibliografia din „Journal of American Folklore" (supliment, apariție 1958). – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 174–175: Activitatea folcloristică internațională.

Autorul prezintă, comentează și critică bibliografia americană, care înregistrează și material folcloric românesc apărut între 1956–1957 în „Revista de folclor" și în „Studii și cercetări de istorie literară și folclor".

6297 **Porumbacu, Veronica** F859.09:83
Un iscusit tălmăcitor al poeziei noastre populare. – **Cont**, 1955, nr. 8 (438), 25 febr., p. 4.

Comentarii succinte despre valoarea traducerilor în limba germană din folclorul românesc ale lui Alfred Margul-Sperber.

6298 **Macovescu, Tereza** F859.09:83
Poezie populară românească tradusă în limba germană. – **GL**, II (1955), nr. 10 (52), 10 mart., p. 5.

Prezentare a volumului *Rumänische Volkdichtungen*, alcătuit și tradus de A. Margul-Sperber, la Editura pentru limbi străine a Institutului pentru relații cu străinătatea.

6299 **Taloș, Ion** F859.09:83
Arthur Schott și culegerile lui de povești românești. – **RevFol**, VIII (1963), nr. 3–4, p. 156–165: Din istoria folclorului și a folcloristicii.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Autorul prezintă mai întâi culegerea *Walachische Märchen*, Stuttgart, 1845, datorată fraților Albert și Arthur Schott, importanța și ecoul ei. Apoi rezumă 21 de proze populare, rezultate în urma celei de-a doua culegeri alcătuite de Arthur Schott în Banat și publicată în revista „Hausblätter" din Stuttgart, între 1857–1859.

6300 F859.09:84

Doina românească văzută de străini. – **TriTr**, I (1946), nr. 19, 25 sept., p. 2: Tribuna literară.

Se prezintă, cu ample citate, un articol despre poezia și muzica populară românească, publicat în „La Tribune des Nations".

6301 **Condeescu, N.N.** F859.09:84

Relațiile lui Prosper Mérimée cu Vasile Alecsandri (în legătură cu o scrisoare inedită). – **RevFRG**, V (1961), nr. 2, p. 225–238: Literatură.

Articol în care se comentează scrisoarea lui Mérimée adresată lui V. Alecsandri în 1885, în care îi mulțumește pentru volumul *Ballades et chants populaires de la Roumanie*, tradus în franceză. Se publică scrisoarea în original, document aflat la Biblioteca Academiei Române.

6302 F859.09:84(493)

[Notă despre conferința ce a avut ca temă muzica și poezia populară românească, eveniment organizat la Teatrul Etterbeek din Bruxelles]. – **RoL–2**, XVII (1959), nr. 4706, 29 nov., p. 4: În câteva rânduri.

6303 **Obiectiv** F859.09:84(494)

O nouă interpretare a Mioriței. – **DreptN**, III (1947), nr. 602, 9–11 iul., p. 2: Bazar.

Scurtă analiză a eseului semnat de Const. Brăiloiu, apărut la Geneva cu titlul *Sur une balade roumaine, La Mioritza*.

6304 **Gheorghe, Ion** F859.09:84(494)

Un ecou al Mioriței în jurnalul intim al lui Amiel. – **Steaua**, XIV (1963), nr. 6 (161), iun., p. 128: Mențiuni și opinii.

Autorul comentează contextul în care Henri-Frédéric Amiel citează balada populară românească și semnificația acestei citări.

6305 **R. L.** F859.09:85

[Notă despre conferința ținută la Universitatea din Palermo de Petru Iroaie, despre „Miorizza, capolavoro della poesia romena"]. – **RevLit**, III (1947), nr. 19, 22 iun., p. 8: Fereastra.

6306 F859.09:86(82)

[Notă despre publicarea volumului de „Doine și balade populare românești" în Editura Losada din Buenos Aires]. – **CărțiN**, VII (1964), nr. 2 (80), febr., p. 12: Prezențe românești peste hotare.

Traducătorii volumului sunt poeții Rafael Alberti și María Teresa Léon.

6307 **Georgescu, Paul Alexandru** F859.09:86(82)

Folclorul românesc în veșmânt spaniol. – **GL**, XI (1964), nr. 15 (525), 9 apr., p. 8.

Prezentarea volumului *Doinas y baladas populares rumanas*, în traducerea lui Rafael Alberti și María Teresa León de o „prețioasă limpiditate".

6308 F859.09:86(82)

O adevărată școală poetică. – **CărțiN**, VIII (1964), nr. 8 (86), aug., p. 12: Pe meridianele lumii.

Prezentare a volumului *Doinas y baladas populares rumanas* (*Doine și balade populare românești*), apărut la Editura Losada din Argentina, în tălmăcirea poeților Rafael Alberti și María Teresa Léon. Volumul „integrează valorile românești în conștiința literară a lumii".

6309 **Oros, Vasile** F859.09:869(81)

O „Antologie a poeziei românești" în Brazilia. – **DoN**, XVII (1964), nr. 5100, 30 dec., p. 4.

Succintă prezentare a antologiei ce urmează să apară la Rio de Janeiro și ce cuprinde „câteva dintre cele mai cunoscute balade și câteva cântece populare românești".

6310 **Fochi, Adrian** F859.09:875

Istorie și folclor. – **RevFol**, I (1956), nr. 1–2, p. 279–285.

Autorul demonstrează erudit că prima mențiune referitoare la cântecul popular românesc apare în cronica bizantinului Dukas (circa 1400–1470), intitulată *Istoria turco-bizantină (1341–1462)*.

6311 **M. M. H. [=Maria Marinescu-Himu]** F859.09:877.4

Folcloriștii greci despre cercetările noastre de folclor. – **RevFol**, III (1958), nr. 4, p. 172–173: Activitatea folcloristică internațională.

Este rezumat articolul nenumit, publicat de Dimitrios V. Economides în „Arhiva tezaurului tracic de folclor și limbă" (1953) și consacrat „dezvoltării studiilor de folclor din țara noastră de la începutul lor și până în preajma celui de Al Doilea Război Mondial".

6312 F859.09:882

O culegere din literatura populară românească în URSS. – **VeN–2**, X (1954), nr. 39, 13 aug., p. 2: Carnet cultural.

Informații succinte despre apariția culegerii *Cântecele și basmele populare românești* și rezumatul recenziei la acest volum, publicat în revista „Zvezda".

6313 F859.09:882

[Notă despre volumul „Povești și cântece populare românești", tradus în limba rusă]. – **LitA**, 1954, nr. 1, p. 21: Recenzii.

Culegerea, apărută la Editura Goslitizdat în 1953, a fost recenzată în revista „Novîi mir", nr. 6/1954, de Gnemkova [de fapt, de criticul literar și traducătoarea N. Snetkova].

6314 **Z.[acordoneț], A.** F859.09:882

Critica sovietică despre poezia populară românească. – **IașL**, 1955, nr. 5, mai, p. 118–120: Note.

Prezentare a recenziei cu același titlu, semnată de N. Snetkova, consacrată unui volum de cântece și basme românești traduse în limba rusă și tipărite la Moscova.

6315 **Sevastos, M.** F859.09:882

Doina ascultată de Vladimir Korolenko. – **VeN–2**, XII (1956), nr. 36, 7 sept., p. 2: Literatură – Artă – Știință.

Însemnări despre ecourile folclorului românesc în opera scriitorului. Se reproduce un fragment din schița *Nirvana*, inserat în textul articolului.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6316 F859.09:882

[Semnalare bibliografică a volumului „Basme românești"]. – **ViLS**, I (1960), nr. 7, iul., p. 97: Bibliografie. Cărți apărute. 4. Literatura străină.

Este semnalată antologia, „traducere din limba română", apărută la editura „Goslitizdat", în 1960.

6317 **Roleanu, G.** F859.09:882

O antologie a basmului românesc în limba rusă. – **Lu-B**, III (1960), nr. 21 (56), 1 nov., p. 11: Relief.

Autorul prezintă volumul *Povești românești* (selecția textelor, traducătorii), ce conține „două părți distincte: în prima sunt incluse poveștile și basmele ce aparțin creației epice orale, cea de-a doua parte cuprinzând poveștile și basmele prelucrate sau scrise de scriitori clasici și contemporani".

6318 **Ciobanu, Vasile** F859.09:882

„Rumînskie skazki", Moscova, 1960. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 156–159: Recenzii.

Autorul se referă pe scurt la producția sovietică, enormă, în materie de traduceri din folclorul universal, apoi prezintă volumul de basme populare românești editat la Moscova (observații despre textele antologate, despre traducerea lor etc.) și comentează apropierea dintre basmele noastre și acelea ale unor popoare îndepărtate în spațiu și timp de noi, dar și caracteristicile specific naționale ale fondului nostru de basme.

6319 **Zaicik, Olga** F859.09:884

„Meșterul Manole" în Polonia. – **Secol20**, II (1962), nr. 8, aug., p. 206: Imaginea prezentului în lume.

Prezentare a volumului de poezie populară românească, *Meșterul Manole*, apărut la Varșovia în traducerea lui Jerzy Ficowski, cu un studiu introductiv semnat de Dusza Czara-Stec.

6320 **Ionescu-Nișcov, Viorica** F859.09:885

„Rumunské lidové písně", Praga, 1959. – **RevFol**, V (1960), nr. 1–2, p. 182–183: Recenzii.

Prezentare a volumului antologic *Cântece populare românești*, alcătuit de Adriana Sachelarie, Sabin V. Drăgoi și tradus de Jan Vladislav. Observații despre calitatea traducerii și obiecții legate de criteriile de selecție a pieselor antologate.

6321 F859.09:894.511

[Notă despre o ediție bilingvă, româno-maghiară, de strigături românești]. – **EcT**, II (1946), nr. 4, 21 ian., p. 2: Carnet.

Apărută la Cluj, în 1945, traducerea, aparținând lui Szabédi László, este considerată nereușită, din pricina intraductibilității poeziei populare.

6322 F859.09:894.511

„Povestiri moldovene". Traducere în ungurește de Kovács Ágnes și Szántó Piroska. Editura Anonimus, Budapesta. – **AdA**, II (1946), nr. 2, 14 apr., p. 2.

Analiză a traducerii unui volum de *Povestiri moldovene* în limba maghiară. În carte sunt trecute în revistă cele mai importante evenimente din istoria Moldovei. De asemenea, sunt traduse basmul *Harap Alb* și legendele care îl au ca personaj central pe Ștefan cel Mare.

6323 **Naghiu, Iosif, prof.** F859.09:894.511

Povești moldovenești în ungurește. – **EraN-4**, IV (1947), nr. 848, 19 aug., p. 1.

Prezentarea volumului de povești din Moldova, tradus de Kovács Ágnes.

6324 **Popescu, Ion Apostol** F859.09:894.511

Un interesant document maghiar în legătură cu folclorul românesc. – **Steaua**, XII (1961), nr. 8 (138), aug., p. 99–101: Mențiuni și opinii.

Articol de istorie literară. Autorul rescrie manuscrisul nr. 373 din Biblioteca Bethlen [Gábor] din Aiud, aparținându-i lui Sombori László și datat 1795, care cuprinde, între altele, și o doină românească din partea locului („Jelui-m-aș câmpului, câmpului pustiului").

6325 **Voita, L.** F859.09:894.511

„Szegény Ember Okos Leánya" [Fata Săracului cea isteață. Basme populare românești], București, 1958. – **RevFol**, VI (1961), nr. 1–2, p. 162–163: Recenzii.

Prezentare elogioasă a volumului prefațat de Kovács Ágnes.

6326 F859.09:894.511

Balade și cântece populare românești în limba maghiară. – **GL**, IX (1962), nr. 12 (419), 22 mart., p. 2.

În limba maghiară a apărut volumul *Foaie verde foi de fag*, o culegere de poezii populare românești, cu o prefață de Ortutay Gyula și traducere de V. András János și Domokos János.

6327 **Ortutay Gyula** F859.09:894.511

Balada populară românească. – **GL**, IX (1962), nr. 33 (440), 16 aug., p. 8.

„Din prefața volumului *Román Népballadák és Népdalok*", o nouă culegere de poezie populară românească în limba maghiară.

6328 **Buteanu, Aurel** F859.09:894.511

Poezia română în limba maghiară. – **VRo**, XVI (1963), nr. 2, febr., p. 185–188: Miscellanea.

Cronica volumului *Román Népballadák és Népdalok* (*Balade și cântece populare românești*), apărut la Editura Europa în Budapesta și prefațat de Ortutay Gyula. Sunt semnalate și unele „stridențe", mai ales în ceea ce privește calitatea traducerii.

6329 **Giurgiuca, Emil** F859.09:894.511

O valoroasă traducere de folclor. – **GL**, X (1963), nr. 33 (492), 15 aug., p. 2.

Prezentarea antologiei de balade românești traduse în limba maghiară de Kiss Jenő și Faragó József.

6330 **Beniuc, Mihai** F859.09:894.511

Un gest cultural prietenesc. – **Secol20**, III (1963), nr. 8, aug., p. 25–27.

Prezentare elogioasă a volumului apărut la Budapesta, în 1961, *Román Népballadák és Népdalok*, în Editura Europa, culegere de folclor literar, întocmită de V. András János și Domokos János, cu o introducere de Ortutay Gyula.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6331 **Domokos, Samuel** F859.09:894.511
Contribuţii la cunoaşterea legăturilor folclorice maghiaro-române. – **RevFol**, VIII (1963), nr. 1–2, p. 117–123: Din istoria folcloristicii.
Autorul prezintă referatul în limba maghiară, adresat „Societăţii Kisfaludy", redactat în 1872 de Iosif Vulcan cu privire la o antologie de lirică populară românească. Culegerea a apărut în 1877, tradusă parţial de I. Vulcan.

6332 **Jancsik Pál** F859.09:894.511
Traduceri. – **Steaua**, XV (1964), nr. 1 (169), ian., p. 128–129: Menţiuni şi opinii.
Prezentare a volumului *Balade populare româneşti*, tălmăcite în limba maghiară de Kiss Jenő.

6333 F859.09:895.6
Basmul românesc în Japonia. – **CărţiN**, VIII (1964), nr. 9 (87), sept., p. 12.
Semnalare a culegerii de basme româneşti, *Împărăteasa înţeleaptă*, apărută în Editura Ixianani din Japonia, sub îngrijirea lui Natsuya Mitsuyoshi.

Traduceri şi prelucrări

(pe genuri, în ordinea alfabetică a scriitorilor, iar în cadrul acesteia în ordinea clasificării zecimale a literaturilor străine)

859–13 Poezie epică

6334 **Eminescu, M.** 859–132=83
„Der Abendstern" (Luceafărul). – **Tri**, I (1957), nr. 22, 7 iul., p. 9.
Şapte strofe traduse în germană de Zoltán Franyó, citate cu ocazia aniversării celor 70 de ani împliniţi de traducătorul maghiar.

6335 **Eminescu, Mihai** 859–132=83
„Luceafărul". – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 21.
Sunt reproduse, în cadrul articolului *Traductibil, intraductibil la Eminescu* de Al. Philippide, opt strofe ale poemului *Luceafărul*, în versiunea germană semnată de Alfred Margul-Sperber şi în original.

859–14 Poezie lirică

6336 **Arghezi, Tudor** 859–14=83
[Poezii]. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 139–141.
Zoltán Franyó traduce în limba germană *Beschwörungslied* şi *Beichte*.

6337 **Arghezi, Tudor** 859–14=84
[Poezii]. – **VR**, XXXVIII (1946), nr. 3, mart., p. 58–65.
S. Paves traduce în limba franceză *Psaume* (*Psalm: Sunt vinovat că am râvnit*), *L'appel* (*Chemarea*), *Entre deux nuits*, (*Între două nopţi*), *Abondance* (*Belşug*), *Tinca*, *Lumière calme* (*Lumină lină*) şi *Rada*.

6338 **Arghezi, Tudor** 859–14=85
[Poezii]. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 216–220.
Dragoş Vrânceanu şi Giancarlo Vigorelli traduc în limba italiană *Salmo* (*Psalm*) şi *Mosca cieca* (*De-a v-aţi ascuns...*).

6339 **Arghezi, Tudor** 859–14=86
„Mi pais". – **Tri**, V (1961), nr. 42, 19 oct., p. 9.
Sunt reproduse în paralel: versiunea originală a poeziei *Ţara mea* şi traducerea lui Rafael Alberti.

6340 **Arghezi, T.** 859–14=894.511
„Reszeld meg..." („Pe răzătoare" din volumul „1907"). – **Tri**, I (1957), nr. 22, 7 iul., p. 9.
Poezia, tălmăcită de Zoltán Franyó, încheie un articol omagial, închinat de Nicolae Mărgeanu aniversării celor 70 de ani împliniţi de traducătorul maghiar.

6341 **Beniuc, Mihail** 859–14=83
„Toller Schlitten". – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 213–214.
Poezie tradusă de Zoltán Franyó în limba germană.

6342 **Blaga, Lucian** 859–14=882
[Poezii]. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 167–168.
Victor Kernbach traduce în limba rusă *Pan* şi *Leto*.

6343 **Bogza, Geo** 859–14=83
„Der grosse Orion". – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 139–141.
Poezie tradusă de Zoltán Franyó în limba germană.

6344 **Eminescu, Mihai** 859–14=82
„Eve on the hill". – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun.], p. 26.
În limba engleză de P. Grimm, din volumul M. Eminescu, *Poems*, translated from the Roumanian (Cartea Românească, Cluj, 1938). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslaşu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal"*.

6345 **Eminescu, M.** 859–14=83
Zwei Sonnete. – **Agora**, 1947, [număr unic], p. 35–36.
Lucian Blaga traduce în limba germană „Sieh, Herbst ist draussen" (*Afară-i toamnă...*) şi „Wie lange Wolken über Heiden schleichen" (*Trecut-au anii...*).

6346 **Eminescu, Mihai** 859–14=83
„Sehnend Ertönt" (Sara pe deal). – **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 28.
Traducere de Konrad Richter, din volumul M. Eminescu, *Gedichte* (Jena und Leipzig, 1937). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslaşu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal"*.

6347 **Eminescu, Mihai** 859–14=84
„Jusqu'a l'etoile" (La steaua). – **Lib–2**, II (1945), nr. 267, 7 iul., p. 2: Semne. Mai multă lumină.
Versiunea franceză apare ca exemplu ilustrativ, în articolul *Momentul Eminescu*, semnatarul Remember elogiind întreg volumul *Poésies*, datorat lui S. Paves.

6348 **Eminescu, Mihai** 859–14=84
„La mijloc de codru". – **Lu–B**, VII (1964), nr. 11 (144), 23 mai, p. 12.
Versiune franceză, datorată lui D.I. Suchianu.

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

6349 **Eminescu, Mihai** 859-14=84
„Soir". - **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 25.
Versiunea în limba franceză a poeziei *Sara pe deal*, semnată de D.I. Suchianu. Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslaşu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal"*.

6350 **Eminescu, Mihai** 859-14=85
„A sera sulla collina". - **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 30.
Traducere de Umberto Cianciolo, din volumul *Poesie scelte di Mihai Eminescu* (Modena, 1941). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslaşu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal"*.

6351 **Eminescu, Mihai** 859-14=85
„Fiore azzuro". - **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 194-196: Cărţi. Idei. Opinii.
Versiunea italiană a poeziei *Floare albastră* datorată lui Mario Ruffini, reprodusă în întregime în articolul *Culegerea de poezii a lui Mario Ruffini* de Florian Potra.

6352 **Eminescu, Mihai** 859-14=86(82)
„Atardecer en la colina". - **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 29.
Traducere de María Teresa León şi Rafael Alberti. Din volumul: Mihail Eminescu, *Poesias* (Editorial Losada, Buenos Aires, 1958). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslaşu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal"*.

6353 **Eminescu, Mihai** 859-14=882
„Vecierom na holme". - **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 27.
Traducere de A. Globa. Din volumul M. Eminescu, *Stihi* (*Poezii*) (Moskva, Goslitizdat, 1958). Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslaşu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal"*.

6354 **Eminescu** 859-14=884
„Afară-i toamnă". - **Lu-B**, VII (1964), nr. 10 (143), 9 mai, p. 9.
Poezie tradusă în polonă de Adam Kozlowski.

6355 **Eminescu, Mihai** 859.09-14=894.511
„Lacul"/„A tó". - **ScriB**, XIII (102) (1962), nr. 10, oct., p. 88.
Este reprodusă, alături de originalul în limba română, versiunea în limba maghiară a poeziei, semnată de Franyó Zoltán.

6356 **Eminescu, Mihai** 859.09-14=894.511
„Este a dombon". - **Secol20**, 1964, nr. 6, [iun], p. 31.
Traducere de Jékely Zoltán. Text precedat de prezentarea semnată de M.[arcel] Br.[eslaşu], intitulată *7 versiuni din „Sara pe deal"*.

6357 **Fundoianu, B.** 859.09-14=84
„L'heure des visites". - **Agora**, 1947, [număr unic], p. 95.
Poezie tradusă în limba franceză de Anda Lascăr.

6358 **Philippide, Alexandru A.** 859.09-14=83
„Totenklage". - **Agora**, 1947, [număr unic], p. 209-210.
Poezie tradusă în limba germană de Zoltán Franyó.

6359 **Stelaru, Dimitrie** 859.09-14=83
„Ich bin der Wald". - **Agora**, 1947, [număr unic], p. 212.
Poezie tradusă în limba germană de Zoltán Franyó.

F859-134 Folclor

6360 F859-134=83
„Das Lämmchen". - **Agora**, 1947, [număr unic], p. 31-34.
Balada Mioriţa este tradusă în limba germană de Alfred Sperber cu subtitlul „Ein rumänischer Volksmythos".

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Indice de nume

A

A.A.M.: 3816
a.a.m.: 4662
Aaron, Vasile: 3939
A.B.: 427, 834, 1175, 1359, 1381, 2832, 3595, 3596
Abalkin, N.: 3360, 5117
Abaşidze, Grigol: 5947, 5948
Abe, Kōbō: 4192
Abraham, Pierre: 2255, 4735, 4971
Abramovici, Grigori: 468, 569, 1314
Abramowitz, Isidore: 2937
A. Bt.: 5370
Accrocca, Elio Filippo: 3224, 5498, 5500, 5501, 5502
Achard, Marcel: 3253, 3257, 3411
Achard, Paul: 4503
Achiţei, Gheorghe: 692, 719, 722, 1506, 2326
Ács Károly (cel bătrân): 5403
Aczél Tamás: 2758, 5342
Adam, Antoine: 4970
Adam, Vasile: 2390
Adamczewski, Zygmunt: 703
Adamov, Arkadi: 1146
Adamov, Arthur: 3498, 5966
Adania, Alf: 2348, 3303, 3362, 3372, 3373, 3931, 4381, 4954, 5737
Adăscăliţei, Vasile: 735, 737, 4700
Aderca, F.: 847, 2635, 3229, 4355, 4358, 5863
Aderca, Marcel: 1604
Adrian, Victor: 2100, 2130, 2142, 2159, 2668, 2684, 3031, 4753
Ady Endre: 1657, 1758, 1775, 4119, 4189, 4200, 4210, 4244, 5471, 5735, 5980
a.e.b.: v. Baconsky, Anatol E.
A.G.: 240
Agârbiceanu, Ion: 2302, 4822, 4823, 5081, 5398, 5399
Agosti, Héctor P.: 2315, 5586, 5593, 5594
Agranenko, A.: 896
Ahmatova, Anna: 75, 755, 1779, 2091, 4862, 5117, 5162
Aibek: 1897
Aichelburg, Wolf von: 5494
A.I.D.: 4768
Aini, Sadriddin: 2574, 2698
Aitmatov, Cinghiz: 681
Ajaev, Vasili: 1309, 2705, 3836, 3885, 4144, 5652
A.K.: 4436
Akakia-Viala: 1067
Akimov, Nikolai: 6012
Aksakov, Serghei: 4153, 4454, 4528
Akvilov, Anatoli: 3077
Al. B.: 6281
Aladin, I.: 394
Alain, Georges: 5429
Alain-Fournier: 1081, 1107, 2465, 3012
Albala, Radu: 3983
Albanicus: 1641, 4940
Albérès, R.M.: 3607
Alberti, Rafael: 1440, 2377, 2388, 2615, 3018, 3094, 3371, 4247, 4773, 4825, 4858, 4862, 4863, 4871, 5047, 5048, 5055, 5442, 5443, 5444, 5445, 5447, 5502, 5846, 5848, 5849, 5850, 5852, 5853, 5854, 5855, 6111, 6306, 6307, 6308, 6339, 6352
Albu, S.: 4258
Alceu din Mytilene: 3054
Aldan, Iosif Moise: 71, 1060, 1296
Aldea, Maria: 790
Aldrich, Thomas Bailey: 1096
Aldridge, Jaĭmes: 1334, 1975, 2177, 2766
Alecsandri, Paulina V.: 4181
Alecsandri, Vasile: 3770, 3810, 3904, 4234, 4277, 4711, 5111, 5141, 5179, 5189, 5302, 5335, 5351, 5360, 5393, 5394, 5400-5404, 6301
Alehem, Şalom: 453, 1623, 2627, 4406, 4456, 4471, 4472, 4529
Aleksahina, I.: 966
Aleksandrov, Gheorghi: 234
Alekseev, Mihail: 4174, 4175
Alexandrescu, Grigore: 3875, 5405
Alexandrescu, Mircea: 3450, 4558, 4569
Alexandrescu, Sică: 1692, 3401, 3517, 4948, 5078, 5551, 5555, 5579, 5709
Alexandrescu, Sorin: 2595
Alexandrescu, T.: 4336
Alexandru, C.: 4244, 5789
Alexeev, A.: 2629
Alexiu, Mircea: 1298, 2031, 4310, 4311, 4312
Alexiu, Ştefan: 3888
Algren, Nelson: 2619
Aligher, Margarita: 1720, 2802, 3201, 3202, 3205, 3206, 3837, 4871
Almaş, Dumitru: 2007, 4925
Alquié, Ferdinand: 1581
Alterescu, Simion: 11, 1035, 1040, 3302, 3308, 3838, 4357
Altolaguirre, Manuel: 3018
Alyn, Marc: 3216
A.M.: 2181
Amado, Jorge: 1331, 1334, 2144, 2169, 2183, 2420, 2434, 2439, 2649, 2663, 2681, 2682, 2702, 2703, 2704, 2705, 2737, 2738, 2739, 2740, 2744, 2790, 2802, 2950, 3039, 3153, 3156, 3564
Amariei, Constantin: 5406

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Amiel, Henri-Frédéric: 3009, 3084, 3733, 6304
Amundsen, Roald: 2435
A.N.: 1077
Anand, Mulk Raj: 2766
Anastasiev, A.: 1065, 3447
Anastasiu, C.: 1393
Anavi Ádám: 1812, 4453, 5924
Andersen, Hans Christian: 2047, 2213, 2401, 2989, 4051, 4052, 4326, 4442, 4448, 4467, 4479, 4586, 4591
Andersen, Robert: 313, 2286
Anderson, Poul: 2323
Anderson, Sherwood: 2106
Andreescu, Margareta: 3477
Andreev, I.: 1446
Andreev, L.: 792
Andreev, Leonid: 129, 776, 3229
Andrei, Eugen: 3296
Andrei, Mircea: 1929, 4577, 4579, 4985
Andreiescu, Barbu: 3785
Andrić, Ivo: 2813, 2908, 2922, 3585, 3870
Andriescu, Al.: 1700, 1703, 2607
Andriescu, Cornelia: 1858, 5534
Andriţoiu, Al.: 1726, 3077, 3949, 4514, 4516
Andronescu-Caraioan, Pompiliu I.: 1914
Andronikov, Irakli: 1814, 2857, 5171, 5454, 5455, 5652
Andy, Alexandru: 5407
Anghelescu, Gheorghe: 3908
Anghelescu, Marcel: 5640
Anghelescu, Mircea: 1978
Anghelescu, Şt.: 5208
Angioletti, Giovanni Battista: 1909, 2340, 2864, 4785
Anikst, Aleksandr: 2330, 3555
Anisimov, Ivan: 224, 617, 1332, 1381, 1382, 1401, 1419, 1962, 2105, 2109, 2174, 2177, 2182, 2185, 2205, 2304, 2509, 2732, 3893, 6127
Anouilh, Jean: 3250, 3273, 3286, 3288, 3322, 3404, 3413, 3450, 3473, 3487, 3498
An Sen Hi: 2720
Antalffy Endre: 4092
Anţiferov, Nikolai: 916
Antim Ivireanul: 5946
Antisthenes: 3084
Antoine, André: 1023, 3249
Antokolski, Pavel: 961, 2539, 2701, 4144, 5887
Anton, Aurel T.: 4404, 4405
Anton, Ludovic Zefir: 110
Antonescu, Georgeta: 4551
Antoniu, Al.: 4367
Antonov, Serghei: 1112, 1113, 2196, 2768, 3574
Antonova, Maria: 4323
Anzengruber, Ludwig: 3393
A.P.: 1952
(a.p.): 4408
Aparicio, Antonio: 3048
Apollinaire, Guillaume: 1374, 2027, 2465, 2620, 2939, 3120, 5193
Apostol, Pavel: 112, 214, 460, 483, 504, 513, 530, 1303, 1304, 1581, 2097, 2759
Apostolescu, Mihai: 5604
Apostolescu, Sanda: 5270, 6070
Appia, Adolphe: 4014
Apreotesei, Cezar: 617, 4038
Apreotesei, Lenuţa: 4929
A.P.S.: 3728
Apuleius: 1751, 3983
A.R.: 1781, 6230
a.r.: 216, 2528
Aragon, Louis: 44, 759, 871, 918, 919, 936, 946, 947, 987, 1106, 1263, 1334, 1362, 1375, 1440, 1452, 1500, 1514, 1532, 1542, 1543, 1544, 1545, 1640, 1746, 1758, 1763, 1888, 1906, 1915, 2015, 2021, 2024, 2028, 2035, 2036, 2055, 2073, 2126, 2141, 2162, 2171, 2177, 2183, 2257, 2258, 2300, 2388, 2399, 2434, 2443, 2505, 2528, 2615, 2637, 2738, 2755, 2779, 2949, 2951, 2994, 3032, 3039, 3044, 3122, 3126, 3165, 3198, 3199, 3635, 3949, 4196, 6094
Aramilev, Ivan: 3045
Arbuzov, Aleksei: 473, 1070, 3443, 3508, 4550
ARC: 3747
Arcaş: 2048, 2494
ard., i.: v. Ardeleanu, Ion
Ardeleanu, Ion: 235, 1319, 2535, 2536, 3325, 3328, 4139, 4429
Ardeleanu, Virgil: 4576, 4605, 5936
Arendt, Hanna: 2914
Arghezi, Tudor: 32, 928, 978, 1615, 1625, 1651, 1685, 1728, 1781, 1785, 2012, 2548, 2637, 3090, 3136, 3202, 3727, 3760, 3907, 3974, 3975, 4002, 4247, 4259, 4318, 4742, 4775, 4776, 4777, 4783, 4785, 4786, 4795, 4820, 4826, 4837, 4849, 4871, 4881, 4882, 4927, 4934, 4962, 4965, 4968, 4972, 5006, 5020, 5021, 5033, 5047, 5055, 5058, 5063, 5064, 5065, 5066, 5073, 5080, 5135, 5168, 5179, 5181, 5187, 5189, 5199, 5218, 5230, 5231, 5296, 5305, 5322, 5323, 5347, 5349, 5360, 5364, 5376, 5408-5467, 5803, 6336, 6337, 6338, 6339, 6340
Arghir, A.: 4487
Arghir, Sorin: 1580
Argintaru, Dan: 1135
Argintescu-Amza, N.: 1013, 1707
Arhanghelskaia, G.: 3078
Aricescu, Constantin: 3809
Arion, Adrian: 4603
Ariosto, Ludovico: 2998
Aristarc: v. Călinescu, G.
Aristofan: 702, 1063, 1929, 2788, 2789, 3050, 3516, 3655, 4395
Aristotel: 38, 63, 80, 512, 534, 969, 992, 1063, 3015
Arlechin: 3460
Armand, Inés: 238
Armanu, Nichita: 1101
Armen, M.: 1706, 1709, 1711
Arnim, Achim von: 1092
Arnold, Paul: 2301
Aron, Raymond: 1530, 2231
Aron, T.: 4376
Aronov, P.: 366
Arout, Georges: 1719
Arpino, Giovanni: 2366
Arrault, Albert: 4470
Arsene, Maria: 889

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Arşinca, Al.: 1582, 1800
Arvers, Félix: 1893
A.S.: 632, 1469, 3675, 3963
Asachi, Gheorghe: 3810, 3868, 4551
Asata, Sono: 3248
Asch, Shalom: 4294
Aseev, Nikolai: 984, 3652
Asimov, Isaac: 2308
Aškenazy, Ludvík: 2276
Aspelin, Kurt: 2817
Assan, Alexandru: 2083, 2101, 2134
A. St.: 4272
Astahov, Ivan: 239, 297, 616, 630
Asturias, Miguel Ángel: 4825, 5048
Asztalos István: 1313, 2211
a.t.a.: v. Anton, Aurel T.
Atanasiu, Constantin: 3006
Atanasiu, Eugen: 4465, 4466, 4533, 5069, 5996
Attal, Jean-Pierre: 834
Auezov, Muhtar: 2480, 2794, 2873, 3418
August, Sandu: 1071
Augustopoulos-Jucan, Antiţa: 5862
Autra, Ray: 3156
A.V.: 2424
Averbah, M.: 4629
Avercenko, Arkadi: 4086
Avian, I.: 889
Avram, Mircea: 3509
Aymé, Marcel: 655

B

B.: 1894
Babaevski, Semion: 2698, 3867, 3871, 4628
Bachchan, Harivansh Rai: 3186
Bachelard, Gaston: 507, 1009, 4972
Baciu, Ştefan: 1609, 4288, 4298
Baciu-Mărgineanu, Ioana: 3942
Baclajanschi, Mihai: 4658
Baconsky, A.E.: 33, 394, 465, 646, 691, 710, 713, 1708, 1856, 1857, 1977, 2372, 2375, 2378, 2379, 2381, 2382, 2520, 2904, 3047, 3215, 3216, 3219, 3614, 4034, 5231, 5330, 5425, 5833
Baconsky, Leon: 983, 1584, 1937, 2253, 2487, 2612
Bacovia, George: 2241, 4997, 4998, 5000, 5073, 5349, 5370, 5468, 5469, 5470, 5471
Badiu, H.: 1376
Baffi, Mariano: 3973, 4854
Baghtcheban, Samin: 2718
Bagriana, Elisaveta: 1876, 2623, 4871, 5914
Ba Jin: 2781, 2782
Bajor Andor: 1173, 6285, 6286
Bajov, Pavel: 2143, 4366
Baklanov, Grigori: 1198
Bala, Vehbi: 5916, 5917, 5918
Balaci, Alexandru: 754, 1696, 1702, 1704, 1706, 1733, 1741, 1744, 2106, 4342, 5500, 5840
Balaşa, Radu: 1017
Balaşov, Nikolai I.: 2867, 4239, 5192, 5193
Baldari, Giovanni: 5037, 6267
Balea, Ilie: 1, 2, 536, 1078, 3171
Bálint László: 1812
Balla Ernő: 5700
Balmuş, Constantin: 512, 534, 2788
Balog, Andrei: 2519
Balotă, Anton: 4683
Balotă, Nicolae: 1870
Baltag, Cezar: 1005, 2575, 3207, 4046, 4212
Baltag, Elena: 1782
Baltakis, Alghimantas: 4237
Baltazar, Camil: 2288, 3063, 3889, 4394
Balteş, N.: 2651
Balzac, Honoré de: 24, 46, 67, 97, 99, 112, 243, 281, 293, 348, 350, 436, 494, 508, 583, 618, 720, 742, 976, 1016, 1019, 1087, 1102, 1104, 1143, 1254, 1257, 1272, 1374, 1403, 1613, 1631, 1658, 1789, 1798, 1882, 1905, 1911, 1925, 1933, 1975, 2010, 2011, 2013, 2060, 2103, 2248, 2408, 2420, 2423, 2439, 2522, 2574, 2943, 2945, 2956, 2964, 2984, 2985, 3014, 3051, 3540, 3548, 3550, 3553, 3566, 3576, 3586, 4049, 4470, 4480
Banu, M.: 4396
Banuş, Maria: 965, 967, 978, 999, 1001, 1375, 2216, 2264, 2277, 2700, 2701, 2769, 3038, 3167, 3303, 3819, 3820, 3829, 3986, 4144, 4197, 4221, 4968, 5027, 5028, 5032, 5041, 5083, 5088, 5168, 5189, 5215, 5287, 5316, 5472-5477
Banville, Théodore de: 4030
Barabas, I.: 2272
Baranga, Aurel: 277, 894, 906, 918, 1262, 1263, 1539, 1542, 2875, 2876, 3440, 4526, 4767, 4872, 5153, 5164, 5207, 5240, 5242, 5261, 5287, 5308, 5309, 5320, 5325, 5386, 5478-5490
Barataşvili, Maria: 3349
Barbă, Gheorghe: 579, 821, 1217, 1456, 1837, 1838, 1839, 1964, 2590
Barbey d'Aurevilly: 3983
Barbu, Adrian: 2842
Barbu, Eugen: 474, 2924, 3464, 3575, 4256, 4257, 4545, 4830, 5195, 5202, 5203, 5214, 5227, 5229, 5231, 5256, 5376, 5491, 5492
Barbu, George: 222
Barbu, Ilie: 3303
Barbu, Ion: 711, 3738
Barbu, N.: 1051, 3416, 4471, 4527, 4554
Barbu, N.I.: 1725
Barbusse, Henri: 150, 383, 1257, 1331, 1869, 1918, 1992, 2018, 2036, 2055, 2082, 2141, 2147, 2257, 2280, 2299, 2306, 2471, 2472, 2474, 2546, 2956, 2959, 3025, 3032, 3035, 3036, 3043, 3050, 3061, 3790, 3960, 4222
Barclay, Florence L.: 3545, 4300, 4301, 4302, 4304, 4309, 4310, 4315
Bardócz Árpád: 5335, 5403
Bareš, Karel: 1971
Barjenski, Iuri: 1783
Barov, Viktor: 2412, 3025, 3753, 3765, 4386
Barral, Marie-Alype (Louis): 5820
Barrault, Jean-Louis: 1053, 3384
Barrel, L.: 4866

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Barrès, Maurice: 3009, 3268
Barrett-Browning, Elizabeth: 1779
Bart, Ilja: 3067
Bart, Jean: 4762, 4827, 4961, 5038
Barta Lajos: 3478
Bartelski, Lesław: 2448
Barthes, Roland: 574, 1816, 3059
Baruzdin, Serghei: 2337
Basdevant, Denise: 5747
Baskin, M.: 133
Bataille, Henry: 3229, 3231, 4286
Batongbuhay, Sangguni: 3143, 3145
Baty, Gaston: 4289, 4370
Bauch, Bruno: 3716
Baudelaire, Charles: 32, 36, 46, 74, 129, 846, 851, 928, 936, 937, 940, 942, 976, 1608, 1625, 1781, 1896, 1933, 2011, 2014, 2138, 2395, 2402, 2966, 3002, 3008, 3015, 3029, 3117, 3118, 3135, 3700, 3727, 3745, 3918, 3924, 3932, 4035, 4868
Baum, Vicki: 1612, 2936, 2995
Baz-Fotiade, Laura: 3977
Bazilevski, N.: 4420, 4425, 4426, 4427, 4429
Băcilă, Letiţia: 3483
Bădescu, M.: 3746
Bădică, Ion: 4454
Bădicuţ, Ilie: 5204
Bălaj, Teofil: 4804, 4810, 4822, 5211
Bălan, George: 524, 636, 693, 1956
Bălan, Ion Dodu: 1480, 3674, 5276
Bălănescu, Ion N.: 176, 177, 180
Bălăşescu, M.: 76
Bălcescu, Nicolae: 1912, 3785, 4978, 5493
Băleanu, Andrei: 358, 388, 396, 440, 447, 498, 540, 550, 568, 571, 572, 575, 808, 1076, 1362, 1391, 1807, 2234, 3369, 3437, 3463, 3528, 3792, 4520, 4549, 4600, 5351
Băltaru, Ştefan: 2547
Bălteanu, Dan: 172
Bănăţeanu, Tancred: 5401
Bănciulescu, Victor: 911, 1874
Bănuţă, Ion: 2916, 5362
Bărbulescu, Corneliu: 6295
Bărbulescu, Simion: 1627
Bărbuţă, Margareta: 3356, 3421, 3444, 3458, 3467, 3509, 3532, 4456, 5160
Băruţ, Pavel: 4389
Bătrânu, Matei: 3849
Bârlădeanu, Victor: 142, 1191, 3176, 3180, 4138, 4403, 4522, 4594
Bârna, Vlaicu: 1602
Bârsan, Ada: 5976
B.B.A.: 6270
B.C.: 5264
B.E.: 2560, 3590
Beaumarchais, Pierre de: 3371, 3463, 3522
Beauvoir, Simone de: 1528, 1530, 1576, 2979, 3088, 3322, 3763
Becar: 871, 1029
Becher, Johannes Robert: 974, 1609, 2544, 2763, 2764, 3032, 3036, 3038, 3156, 4606, 4609
Beckelmann, Jürgen: 554
Beckett, Samuel: 1076, 1585, 1587, 1596, 2286, 2877, 3408, 3411, 3440, 3460, 3498, 3499, 3523, 3602, 3997
Becque, Henry: 12
Bednîi, Demian: 2959
Beecher Stowe, Harriet: 1275, 4363, 4365, 4367, 4373, 4374, 4375
Béguin, Albert: 908, 4081
Bejat, Marian: 508
Bek, Aleksandr: 355, 3574, 4631
Beke György: 2327, 5359, 5372
Béla Illés: v. Neumann, August
Belaia, Galina: 3595, 3598
Belciev, I.: 1828
Belev, Ghioncio: 885
Beliaţ, I.: 4154
Beligan, Radu: 3433, 3468, 3481, 3522, 4283, 4284, 4285, 4286, 4287, 4349, 4765, 4848, 4952
Belik, Aleksandr: 227
Belinski, Vissarion: 161, 205, 234, 253, 350, 530, 588, 635, 806, 815, 835, 955, 967, 969, 973, 998, 1002, 1035, 1042, 1046, 1143, 1191, 1200, 1274, 1415, 1416, 2511, 3787, 3978, 4150
Bellak, George: 4577, 4578
Bellu, Niculae: 2657
Bellu, Pavel: 88
Bem, Alfred: 1875, 3114
Benador, Ury: 86, 2049, 3903, 4529
Benda, Julien: 109, 1275, 1276, 1909, 1990, 2145, 2661, 3780
Benedek, Marcell: 2488
Benedetti, Mario: 2911, 3224, 5057, 5859
Beniuc, Mihai: 561, 641, 874, 967, 976, 987, 999, 1317, 1374, 1695, 2238, 2360, 2669, 2700, 2780, 2782, 2791, 2796, 2802, 2819, 2827, 2846, 2847, 2853, 2864, 2870, 2882, 2883, 2884, 2891, 3071, 3136, 3160, 3165, 3167, 3202, 3205, 3616, 3781, 3829, 3837, 3851, 3894, 4144, 4249, 4259, 4758, 4921, 4973, 4975, 4976, 5021, 5026, 5041, 5047, 5058, 5063, 5064, 5065, 5066, 5067, 5181, 5189, 5201, 5202, 5206, 5207, 5215, 5216, 5218, 5230, 5231, 5268, 5269, 5305, 5322, 5323, 5333, 5341, 5347, 5376, 5494-5513, 5852, 5908, 5909, 6165, 6330, 6341
Benn, Gottfried: 3999
Benoit, Pierre: 14, 2995
Benson, Sally: 4469
Benţea, M.: 1030
Bercovici, Isac: 3720
Bercovici, Israel: 4457, 4475
Bercovici, Konrad: 4908
Berde Mária: 5921
Berdiaev, Nikolai: 913
Berestnev, V.: 183
Berezark, Ilia: 2309, 2320
Beriozko, Gheorghi: 3418, 3595
Berg, Lotte: 5516
Berger, Henning: 1014, 4504
Bergeron, Régis: 2821, 4966
Berghoff, Ludwig: 115
Bergholţ, Olga: 1469, 3165
Bergier, Jacques: 3562

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Bergson, Henri: 63, 266, 277, 1042, 2091, 3015, 3716, 3999, 4004
Bérimont, Luc: 2377, 3094
Berlogea, Ileana: 3519
Berna, Paul: 2142
Bernard, Edmond: 5544
Bernard, Tristan: 3239
Bernari, Carlo: 3639
Bernstein, Henri: 3229
Bernştein, I.: 1355
Berryman, John: 2914
Berulova, Huta: 3077
Besenbruch, Walter: 477
Besiki: 5946
Bezdechi, Ştefan: 1636
Bezîmenski, Aleksandr: 972
Bezîmenski, Lev: 2190
Bezruč, Petr: 2494
B.F.: 3574
Bhattacharya, Umanath: 6241, 6242
Bialik, Boris: 757, 1407
Biberi, Ion: 741, 854, 908, 1085, 1087, 1092, 1266, 1268, 1273, 1791, 1996, 1998, 2064, 2417, 3722, 3723, 5336
Bibescu, Martha: 2623
Biedrzycki, Emil: 5493
Bieńkowska, Danuta: 5244, 5247, 5248, 5255, 5257, 5724, 5725, 5756, 6017
Bihoreanu, Alexis: 5818
Bilciurescu, Alexandru: 1093, 1752, 1899, 3000, 3002, 3003, 5811, 5812
Bill-Beloţerkovski, Vladimir: 3338, 3344, 3345
Billy, André: 5969
Birăescu, Traian Liviu: 402, 420, 532, 1145, 1221, 4269
Biriukov, E.: 5206
Birkas, Kostas: 5080
Birman, Serafima: 1036
Biron, E.: 5312
Bisova, V.: 5095
Bisson, André: 4300, 4301, 4304, 4310, 4315
Bitan, Ştefan: 1460, 2549, 3447, 4207
Bîrcea, D.: 2262
Bîrlea, Ovidiu: 4047
Bladé, Jean-François: 4047
Blaga, Lucian: 465, 808, 1685, 1691, 1700, 1771, 1772, 1773, 2499, 3065, 3083, 3999, 4004, 4919, 4997, 4998, 5000, 5514, 6342, 6345
Blake, William: 2823
Blanchard, B.: 14
Blanchart, Paul: 4949
Blanchot, Maurice: 3572
Blecher, M.: 3053
Bloch, Ernst: 2548
Bloch, Jean-Richard: 31, 2026, 2070, 2185, 2707, 2709, 2711, 3032, 3960
Bloch-Michel, Jean: 721, 1495, 3653
Blok, Aleksandr: 962, 3027
Blume, Bernhard: 3962
B.N.: 2591
Bo, Carlo: 2340
Boas, Guy: 3222
Bobe, Valentina: 3755
Boccaccio, Giovanni: 1098, 1279, 2993, 3070, 3139
Bocikova, Valentina: 5095, 6114, 6115
Bociort, Florian Ignat: 774
Bocşa, Teodor: 2824
Bodart, Roger: 4807, 4819
Bodor, Clara: 3871
Boeriu, Ion V.: 4031
Bogaci, G.: 3946, 4251
Bogdan, George C.: 1776
Bogdan, Mihail: 320, 2573, 3179, 5276, 6293
Bogdan, Tudor: 1608
Bogdanov, Aleksandr: 1310
Bogdanović, Milan: 2813
Bogoev, Ivan: 4654
Bogomolov, Vladimir: 5977
Bogza, Geo: 209, 712, 895, 1514, 2774, 2775, 2788, 2805, 2880, 3136, 3656, 3781, 3945, 4221, 4968, 4978, 5006, 5103, 5245, 5251, 5254, 5256, 5268, 5269, 6165, 6343
Boiagiev, Nikolai: 5908
Boilă, Zaharia: 5920
Boileau-Despréaux, Nicolas: 428, 977
Boisdeffre, Pierre de: 2382
Bojar, Pavel: 2692, 2693
Bojer, Johan: 1883, 1894, 2493
Bokov, Viktor: 3202, 3205, 3206, 4825, 5886
Bolintineanu, Dimitrie: 3029, 3810, 5515
Bolis, Luciano: 2106
Böll, Heinrich: 661, 2325
Bölöni György: 2786
Bołtuć-Staszewska, Irena: 5667
Bompiani, Valentino: 1972, 1985, 4763, 4982, 5005
Bondarenko, Fiodor: 4371, 4424, 4428, 4430, 4614, 4616
Bontempelli, Massimo: 3847
Borănescu-Lahovary, C.: 930, 4089
Borev, Iuri: 267, 280, 319, 320, 362, 372, 373, 658, 1417, 1587
Borgeanu, Constantin: 1551
Borges, Jorge Luis: 1596, 2359, 2877
Borian, Gurghen: 3418, 5322, 5323, 5324
Borisov, Lev: 3574
Borodin, Serghei: 3542
Bose, Subhas Chandra: 4243
Bosquet, Alain: 961, 5426, 5430, 5825
Bosschère, Guy de: 3187
Bossert, Werner: 2262
Boşnakov, D.C.: 5307
Bote, Lidia: 1594, 1595
Botev, Hristo: 4164
Botez, C.I.: 2553
Botez, Demostene: 343, 368, 487, 673, 1227, 1329, 1573, 1656, 1665, 1666, 1683, 1707, 2252, 2369, 2903, 3204, 3587, 3891, 3905, 4246, 4965, 4992, 4993, 5138, 6085
Botez, Eugen: v. Bart, Jean
Botez, Ioachim: 4647
Botta, Dan: 1548
Botta, Maria: 4559, 4562
Botto, Ján: v. Krasko, Ivan
Boumi-Pappa, Rita: 5861, 5862

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Bourdet, Édouard: 3016, 3429
Boureanu, Radu: 1330, 2386, 2907, 3717, 5182
Bourget, Paul: 3012
Bourne, Randolph: 2106
Boutière, Jean: 4893, 4899, 4989
Bowra, Maurice: 3127
Bozbici, Cornel: 2681
B.P.: 1241, 1588, 3597, 3598
Brad, Ion: 2921, 2922, 3884, 5305
Bradbury, Ray: 2206
Bradu, E.B.: 228
Braegger, Margit: 4467
Braga, Mircea: 1155
Braine, John: 2364, 2366
Brand, Sergiu: 2356, 4235
Brandani, Mario: 2190
Brandes, Georg: 496, 765
Brandys, Kazimierz: 2217
Bratocea, Radu: 3193
Bratu, Emil: 3452
Bratu, Horia: 341, 386, 390, 449, 502, 552, 560, 563, 584, 601, 793, 796, 797, 810, 989, 1308, 1420, 1816, 1865, 2178, 2186, 2249, 2266, 2552, 2588, 2600, 3634, 4000, 4041
Bratu, Mihai: 122, 2509, 3788
Bratu, Savin: 429, 549, 600, 649, 666, 793, 811, 824, 967, 969, 977, 1423, 1427, 1824, 2264, 3657, 4000, 5345
Brauner, Harry: 4115
Brausevici, Leonid: 4435, 4439, 4447, 4454, 4528, 4603
Brăescu, Gh.: 3977
Brăescu, Ion: 1972, 4169
Brăiloiu, Constantin: 6303
Brâncoveanu, Constantin: 4173
Breazu, Ion: 3922, 3939
Breazu, Marcel: 475, 509, 514, 585, 628, 643, 644, 669, 674
Brecht, Bertolt: 655, 1076, 1374, 2148, 2257, 2258, 2280, 2299, 2336, 2383, 2388, 2467, 2548, 2611, 2795, 2965, 3068, 3088, 3172, 3198, 3264, 3359, 3400, 3425, 3427, 3428, 3465, 3478, 3488, 3491, 3495, 3500, 3505, 3513, 3514, 3516, 3518, 3523, 3527, 3530, 3655, 3938, 3949, 3960, 3985, 4017, 4053, 4522, 4568, 4576, 4605, 5467, 5561
Bredel, Willi: 2672, 2678, 2781, 2875
Breitburd, Gheorghi: 1454, 1456
Breitburg, Semion: 4061
Brémond, Henri: 32, 991, 2375
Breslaşu, Marcel: 294, 702, 1547, 1727, 2075, 2264, 2862, 2926, 2927, 2928, 2929, 3168, 3211, 3781, 3830, 3851, 3862, 4198, 5516, 6344, 6346, 6349, 6350, 6352, 6353, 6356
Breton, André: 70, 127, 129, 919, 1263, 1463, 1526, 1532, 1543, 1544, 1581, 2029, 2071, 3136
Brewster, Dorothy: 3910
Brězan, Jurij: 2922
Bridge, Ann: 1619
Brion, Marcel: 2497
Briusov, Valeri: 2519
Brodele, Anna: 2451
Brodski, David: 5162
Bródy Sándor: 3449, 3453, 3455
Bromfield, Louis: 1102, 1619, 4341, 4342, 4346
Brontë, Emily: 4313, 4314
Brook, Peter: 3484, 3485
Brooks, Van Wyck: 756
Broszkiewicz, Jerzy: 505
Brovka, Petrus: 1982, 2802, 2820, 2892, 2906, 4116
Brown, John: 808
Brown, Wilton John: 3067
Browning, Robert: 2549
Brtáň, Rudo: 5903
Bruckner, Ferdinand: 3272
Bruckstein, Al.: 4533
Brumaru, Zamfir: 768, 1088, 1094, 1209, 3284, 3292
Brumm, Ursula: 2311
Brun, Jean: 1581
Brunetière, Ferdinand: 107, 752, 969, 1081, 1305, 1987, 4262
Brustur, M.: 101
Bücher, Karl: 12, 529
Bucheru, I.: 4546
Buck, Pearl S.: 1899, 2395, 2493, 3021, 3545
Bucov, Radu Emilian: 2222, 5886
Bucur, George: 1617
Bucur, Marin: 642, 4990, 5169
Buda Mária: 5335
Budai-Deleanu, Ion: 3939, 3984, 5360
Buffon, Georges-Louis Leclerc, baron de: 3768
Bugnariu, Teofil: 5707
Bui Hien: 5391
Bukowski, Marian: 1875, 3114
Bulatov, Mihail: 4621, 4656
Bulgakov, Mihail: 4438, 4466
Bulgăr, Gh.: 747, 3718
Bulgăre, N.: 4250, 4590
Bulhardt, Franz Johannes: 5400
Bumbeşti, Gheorghe: 1011
Bunyan, John: 2937
Buonarroti, Michelangelo: 2495
Burdick, Eugene: 3971
Burger, Hanuš: 4538, 4539
Bürger, Gottfried August: 2460, 3029
Burgi, Sandro: 4
Buriakovski, Iuri: 3333, 4436, 4555
Burns, Robert: 6283
Burov, Aleksandr: 249, 282, 300, 426, 432, 1196, 1307
Bursov, Boris: 1837
Buşmin, Aleksei: 359, 376, 377, 422, 1499
Busnach, William Bertrand: 4369, 4372
Buteanu, Aurel: 2387, 2613, 4812, 5934, 5938, 6199, 6328
Butor, Michel: 2615, 3587, 3589, 3654
Buttitta, Ignazio: 3180
Butuc, V.: 4410
Buzilă, Boris: 1777, 2279
B.V.: 4680, 5371
Byck, Jacques: 4668
Byng, Lucy: 4893, 5738
Byron, Lord: 166, 851, 1236, 1896, 1911, 1924, 1929, 2027, 2402, 2413, 2981, 3004, 3079, 3095, 3099, 3195, 3556, 3697, 3702, 3704, 3724, 4021, 4034, 4170, 5887
Byron, Henry B.: 4318

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

C

Caftangioglu, Vintilă: v. Horia, Vintilă
Caillois, Roger: 529, 1008, 2373, 2856, 2900
Calderón de la Barca, Pedro: 3084, 3353
Caldwell, Erskine: 2100, 2144, 2940, 3640, 3786
Callimachi, Scarlat: 3708, 5517
Calmâcu, Mihail: 3077
Calude, G.: 4692
Camilar, Eusebiu: 270, 289, 1156, 1766, 2264, 2411, 3656, 3836, 3851, 3864, 3874, 3885, 3972, 4172, 4242, 4715, 4728, 5067, 5086, 5203, 5206, 5284, 5287, 5340, 5518, 5519, 5520, 5521, 5522
Camilucci, Marcello: 6049
Camoëns, Luís de: 3223
Câmpineanu-Cantemir, I.: 4181
Camproux, Charles: 4039, 6095
Campus, Eugen: 226
Camus, Albert: 127, 555, 871, 1103, 1180, 1276, 1555, 1557, 1571, 1572, 1585, 1587, 1816, 2137, 2138, 2154, 2168, 2186, 2215, 2286, 2359, 3408, 3411, 3479, 3499, 3531, 3602
Cantemir, Antioh: 2542, 3875, 4054, 4076, 4082, 4162, 4223, 4248, 5082
Cantemir, Dimitrie: 3875, 4089, 4121, 4150, 4677, 5082, 5212
Canto, Estela: 6050
Çaçi, Aleks: 2545
Čapek, Josef: 3459
Čapek, Karel: 1025, 1136, 1137, 2996, 3072, 3230, 3459, 3475
Capote, Truman: 2358, 3617
Capron, Marcelle: 4801
Caracostea, D.: 765
Caragata, Giorgio: 5034
Caragaţă, Gheorghe: v. Caragata, Giorgio
Caragiale, Costache: 3770
Caragiale, I.L.: 16, 135, 191, 293, 466, 1076, 1118, 1257, 1769, 1912, 2742, 2743, 2745, 2746, 2747, 2749, 2752, 2753, 2956, 3237, 3334, 3361, 3398, 3401, 3431, 3432, 3730, 3755, 3757, 3759, 3766, 3767, 3817, 3828, 3834, 3852, 3853, 3854, 3855, 3857, 3868, 3892, 3917, 3940, 3981, 3982, 3983, 3992, 3994, 4123, 4130, 4134, 4153, 4172, 4221, 4242, 4252, 4259, 4711, 4717-4722, 4725, 4726, 4727, 4729, 4731, 4737, 4740, 4743, 4745, 4752, 4754, 4767, 4790, 4796, 4798-4816, 4819, 4827, 4828, 4849, 4872, 4881, 4882, 4911, 4913, 4925, 4928, 4934, 4935, 4939, 4944, 4945, 4946, 4947, 4948, 4949, 4952, 5001, 5002, 5003, 5013, 5015, 5016, 5041, 5063, 5064, 5065, 5066, 5067, 5075, 5077, 5080, 5084, 5085, 5086, 5095, 5096, 5098, 5099, 5101, 5104, 5105, 5108, 5110, 5111, 5115, 5117, 5123, 5124, 5125, 5127, 5128, 5151, 5153, 5154, 5175, 5178, 5186, 5189, 5196, 5214, 5222, 5223, 5232, 5240, 5242, 5245, 5261, 5287, 5325, 5327, 5328, 5363, 5376, 5382, 5386, 5388, 5523, 5524, 5525, 5526-5720
Caragiale, Mateiu I.: 1104, 3008, 4048, 5721
Caraioan, P.A.: 1315
Caraion, Ion: 96, 841, 1988, 1992, 2027, 2498, 2499, 3136
Carducci, Giosuè: 754
Carei, Costa: 4060, 4072
Carlson, Stig: 2548
Carmen Sylva: 4266, 4900, 4919
Carnabel, Sorin: 4296
Carpat, George: 1504
Carré, Jean-Marie: 3665, 3680
Carroll, Lewis: 998, 1026
Cartianu, Ana: 4016, 4746
Cartojan, N.: 4653
Carussi, Alexandru: 1896
Casanova, Laurent: 862, 2137
Casona, Alejandro: 3394, 4194
Cassian, Nina: 764, 986, 1173, 2264, 2303, 2519, 3874, 3915, 5020, 5026, 5139, 5296
Cassola, Carlo: 2585, 2817
Cassou, Jean: 1222, 3188
Cassvan, Sarina: 4935
Castellet, J.M.: 1495
Catargiu, Lascăr: 4099
Cather, Willa: 1899
Catina, Ioan: 3809
Catul: 2550
Cau, Jean: 3634
Cayrol, Jean: 605, 2286, 2301, 3589
Cazimir, Otilia: 1654, 1762, 1774, 5046
Cazimir, Ştefan: 1165
Căliman, Călin: 3459
Căliman, G.: 4157
Călin, G.: 4037, 5263
Călin, Liviu: 412, 1835
Călin, Petre: 2036
Călin, Tudor: 4326
Călin, Vera: 437, 459, 486, 511, 565, 596, 638, 655, 793, 803, 838, 1004, 1118, 1149, 1214, 1215, 1220, 1221, 1347, 1349, 1445, 1834, 1922, 1938, 1948, 1949, 1954, 1966, 1967, 1984, 2153, 2230, 2232, 2364, 3021, 3053, 3064, 3088, 3096, 3161, 3303, 3406, 3408, 3413, 3569, 3588, 3655, 3697
Călinescu, Al.: 2617
Călinescu, G.: 56, 65, 78, 82, 125, 173, 176, 177, 180, 259, 262, 265, 415, 446, 451, 750, 798, 799, 800, 932, 954, 1114, 1183, 1204, 1231, 1232, 1234, 1345, 1471, 1730, 1884, 1937, 1938, 1952, 2219, 2542, 2773, 2882, 2884, 2998, 3085, 3225, 3576, 3715, 3760, 3761, 3764, 3767, 3769, 3774, 3780, 3969, 4015, 4019, 4052, 4245, 4830, 4849, 4965, 5146, 5201, 5268, 5269, 5376, 5386, 5722, 5723, 5724, 5725, 5726, 5803, 5838
Călinescu, Matei: 999, 1153, 2278, 3097, 3682, 4028, 5470
Călugăru, Ion: 23, 60, 108, 126, 289, 748, 855, 1256, 1263, 1309, 1643, 2015, 2016, 2021, 2024, 2028, 2035, 2046, 2048, 2052, 2093, 2948, 3796, 3945, 3972, 5287
Căplescu, Radu: 4321
Căprariu, Al.: 597, 881, 2257
Cârlova, Vasile: 3809
C.B.: 375, 993
C.C.: 738
C. Ch.: 1259
Cealmaev, Viktor A.: 2270
Ceauşu, Gheorghe: 3914
Cehov, Anton: 16, 94, 280, 583, 776, 785, 889, 1024, 1049,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1118, 1129, 1374, 1702, 1922, 1937, 1976, 1981, 2048, 2052, 2248, 2398, 2419, 2423, 2424, 2483, 2542, 2780, 2781, 2782, 2808, 2857, 2947, 3088, 3096, 3239, 3268, 3271, 3295, 3301, 3307, 3313, 3314, 3340, 3341, 3343, 3349, 3358, 3372, 3449, 3453, 3455, 3475, 3633, 3790, 3800, 3817, 3834, 3841, 3853, 3854, 3855, 3857, 3872, 3879, 3917, 3933, 3964, 3981, 3992, 4045, 4259, 5561, 5627
Céline, Louis-Ferdinand: 2039, 2087, 2121, 3726
Cen Bei-cen: 4807, 4811, 4819
Cepurin, Iuli: 3327, 3333
Cerbu, Alex.: 4711, 4935
Cerkasov, Nikolai: 893, 1043
Cerna-Rădulescu, Al.: 4359
Cernea, Eugenia: 4684, 4689
Cernea, M.: 3823
Cernîşevski, Nikolai: 49, 69, 114, 139, 157, 161, 203, 206, 207, 234, 253, 277, 357, 464, 535, 537, 594, 724, 1042, 2333, 3933, 3941
Černý, Václav: 1561
Certkov, A.: 2086, 4099
Cervantes y Saavedra, Miguel de: 58, 280, 846, 1226, 1234, 1236, 1278, 1279, 1873, 1896, 1920, 1937, 1952, 2205, 2390, 2435, 2492, 2937, 2993, 3014, 3470, 3556, 3586, 3601, 3728, 3736, 3963, 4644
Césaire, Aimé: 2670, 2672, 2678, 3145
Cesereanu, D.: 3100
Cezar, Radu: 295
Cezza, Lev: 5214, 5658
Chabannes, Jacques: 5433
Chadourne, Marc: 3659
Champfleury, Jules: 1254
Chamson, André: 2170
Chander, Krishan: 2285
Chapier, Jacques: 1005
Chaplin, Charlie: 2300
Chargne, Louis: 997
Chase, Mary: 2155
Chasles, Philarète: 5515
Chateaubriand, François-René de: 1203, 2392, 3098, 3124, 4181
Chelaru, I.: 4455
Chelaru, Valentin Gr.: 3754, 4121, 4125
Cheng Po-ci: 2818
Cheresteşiu, Victor: 2404
Chevais, François: 1574
Chiriţă, Lygia: 5944, 5982
Chiţimia, I.C.: 4208, 4217, 4665, 4699, 4708, 5895
Christesen, Clement: 5792
Christie, Agatha: 1729, 1899, 3539
Chung Suh Chon: 5397
Cianciolo, Umberto: 4866, 4997, 5000, 6350
Ciardi, John: 994
Cicerin, Aleksei: 1164, 1845, 3594
Cicero: 1184, 4130
Cicerov, Vladimir: 728
Cigáň, Janko: v. Krasko, Ivan
Cik: 3819
Ciobanu, Gh.: 4677
Ciobanu, Nicolae: 1451
Ciobanu, Valeriu: 736, 3029, 3923, 4005, 4054, 4241, 4248, 4673, 5167
Ciobanu, Vasile: 6318
Ciocan, Rodica: 1895, 4082, 4085
Cioculescu, Şerban: 29, 32, 52, 89, 859, 1958, 2620, 3013, 3707, 3727, 4297, 4303, 4319, 4326, 4330, 4346, 4998, 5580
Cionca, Nina: 2289, 2548
Ciont, Al.: 2132
Ciopraga, Const.: 803, 1320, 1950, 1987, 2491, 3057, 3098, 3163, 4986
Ciorănescu, Al.: 3661, 4277
Cipere, Dinu: 2445
Ciplea, Gheorghe: 1365
Ciprian, G.: 5727, 5728, 5729
Cirva, Iuri: 814
Ciukovski, Kornei: 1109, 2892
Ciulei, Liviu: 3530
Ciurunga, Andrei: 933
Ciu Yan: 2274
C.L.: 665
Clarnet, Adolphe: 5545
Classon, Herman: 4994
Claude, Henri: 2762
Claudel, Paul: 10, 129, 1013, 2154, 2186, 3234, 3273, 3716
Claudian, Alexandru: 462, 1943
Claudius, Eduard: 2643, 2817
Clifton Millner, Rachel: 3634
C.M.: 3439, 4943
Cocea, Dina: 3427, 3471, 3502
Cocea, N.D.: 1751, 2635, 4102, 5730, 5731
Cocea, Tantzi: 4333, 4334, 4336
Cock, Charles Paul de: 1631
Cocoş, Barbu: 3729
Cocteau, Jean: 129, 2006, 2935, 2973, 3250, 3253, 3512, 3659
Codin, Alex.: 61
Codreanu, Mihai: 5333
Codrescu, Theodor: 3984
Cohen, Gustave: 1223
Cojar, Ion: 4532, 4579, 4580
Colbert, B.: 1935
Colby, Benjamin N.: 4704
Coleridge, Samuel Taylor: 1242
Colin, Vladimir: 729, 730, 1173, 1629, 1903, 2298, 4421, 4709, 4932, 5266
Collier, George A.: 4704
Collins, William Wilkie: 3567
Colombo, Anna: 6068
Com., B.: 3773
Coman, Al.: 2562
Coman, Constantin: 4300, 4301
Comarnescu, Petru: 28, 73, 136, 950, 1026, 1036, 1037, 1288, 1294, 1698, 1998, 2503, 3235, 3713, 3744, 3772, 3800, 3802, 4287, 4909, 6066
Comişel, Emilia: 4681
Comşia, Liviu: 2017
Conachi, Costache: 928
Condeescu, Nicolae N.: 3, 4120, 4185, 6301

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Condurachi, Emil: 1227
Conquest, Robert: 1720, 3196
Conrad, Joseph: 3554, 3786
Constant, Benjamin: 29
Constantin, Gh. I.: 4748
Constantin, P.: 4557
Constantin, Teodor: 5732
Constantinescu, Al. C.: 1111
Constantinescu, Daniel: 170, 1095, 3012
Constantinescu, I.: 3689, 4029, 4049
Constantinescu, Ioan: 696
Constantinescu, Ovidiu: 46, 3014
Constantinescu, Pompiliu: 799
Constantinescu-Iaşi, Petre: 4122, 4162, 4165, 4219
Constantinidis, Thea: 4928
Conta, Teodora: 3922
Cooper, James Fenimore: 1094, 3549, 3567
Copeau, Jacques: 1023, 4274, 4370
Copillin, Dumitru: v. Copilu-Copillin, Dumitru
Copilu-Cheatră, V.: 916
Copilu-Copillin, Dumitru: 670, 4856, 4859, 4896, 5324
Corbaru, Radu: 2040
Corbea, Dumitru: 4246
Corbul, Vintilă: 1626
Cordescu, Florica: 4993, 5980
Coresi, diaconul: 4120
Corespondent: 4707
Corlaciu, Ben: 2006, 4104
Cornea, M.C.: 1258
Cornea, Paul: 84, 3389, 3670, 3995
Corneille, Pierre: 436, 967, 1907, 3229, 3358, 3465
Cornescu, M.: 4431
Cornforth, Maurice: 5343
Cornu, Auguste: 749, 2051
Corvin, Matei: 4678
Cosaşu, Radu: 1807, 2264, 5370
Cosma, Mihail: 175, 757, 1108, 1279, 1792, 2452, 3150, 3288, 3791
Cosmescu, Ion Sergiu: 4083
Cosmescu-Delasabar, Marin: 3915, 3986
Costa, Dan: 273
Costăchescu, Radu: 4353, 4372
Costea, D.: 1324
Costescu, Dan: 4442, 4448
Costin, Ion: 1661
Costin, Laura: 1765
Costin, Natalia: 1859, 5507
Costinescu, Dem.: 3156
Coşbuc, George: 1636, 1912, 2463, 3809, 3843, 3868, 3922, 3939, 3944, 5104, 5128, 5146, 5154, 5204, 5276, 5302, 5349, 5393, 5394, 5733, 5734, 5735, 5736
Coşovei, Traian: 3121
Coteanu, Ion: 1826
Courteline, Georges: 3252, 3766
Covalcic, E.: 227
C.P.: 1354, 4656
Cr. L.: 3201
Crainic, Nichifor: 857
Crăşin, D.: 5525
Crăciun, Victor: 701, 5655, 5657, 6172
Crânguşi, Marin: 3009
Creangă, Ion: 3747, 3803, 3804, 3805, 3806, 3868, 3923, 4015, 4051, 4052, 4242, 4253, 4656, 4732, 4742, 4761, 4764, 4783, 4793, 4849, 4893-4899, 4978, 4988, 5006, 5041, 5063-5067, 5088, 5104, 5111, 5128, 5175, 5189, 5199, 5237, 5251, 5255, 5256, 5328, 5339, 5737-5765, 6322
Cremene, Mioara: 1119, 1173, 3208, 3303, 5124
Crimson-Smith, A.J.: 3566
Cristea, Ştefan: 1150
Cristescu, Dorothea: 888
Cristian, Getta: 2124
Cristian, V.: 1755, 4938
Cristodorescu, Elisa: 4176
Crişan, Constantin: 1601, 4859, 4885, 4895, 4897
Crişan, Emilia: 4891
Crişan, Ioan: 3870
Crişan, Ion: 438
Crişan, Mircea: 5407
Crişan, T.: 2950
Crivăţ, Dana: 3489, 3500, 4819, 4880, 5960
Croce, Benedetto: 17, 63, 496, 918, 1018, 2300
Crohmălniceanu, Ovid S.: 196, 209, 269, 277, 295, 333, 335, 336, 338, 348, 398, 601, 624, 631, 767, 773, 799, 807, 949, 1104, 1105, 1157, 1281, 1339, 1368, 1421, 1479, 1515, 1541, 1546, 1548, 1570, 1901, 1915, 2129, 2154, 2515, 2912, 2939, 3019, 3020, 3022, 3023, 3026, 3027, 3126, 3137, 3138, 3546, 3604, 3606, 3615, 3620, 3695, 3752, 5203, 5376, 5406
Croitoru, Mircea: 598, 622, 1417, 2299, 2354, 2363, 3945, 5155, 5220
Cronicar: 1993, 3152, 4282, 4289, 4370, 4698, 4993, 5000, 6261
Cronin, A.J.: 210, 1874, 1882, 1975, 2366, 2395, 2931, 3000, 3545
Crowther, J.G.: 2741
Cruceniuc, Petrea: 2686
Cruceru, Constantin: 5249
C.S.: 6286
Csokor, Franz Theodor: 5804
Cubleşan, Constantin: 1174
Cuciureanu, Ştefan: 3877
Cuibuş, George: 1935, 1936, 2368, 2376, 2974, 3059, 5434, 5442, 5836, 6088
Cumpănaşu, Grigore: 4066
Curtius, Ernst Robert: 838, 1821, 1945
Curwood, James Oliver: 3003
C.V.: 2341
Cvirka, Petras: 4172
Czara-Stec, Dusza: 4871, 6234, 6319

D

D.: 4926
D.A.: 1457, 5265
Dąbrowska, Maria: 1876
Daix, Pierre: 1934, 2665
Dal.: 4900
Dalea, Mihail: 2513

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

D'Alembert, Jean: 1225
Dali, Salvador: 1544
Damaschin, Vasile: 4113
Damdinsüren, Tsendiin: 3895
Damian, Mircea: 891, 4327, 4332, 4347, 4350
Damian, S.: 251, 321, 344, 398, 577, 592, 784, 790, 804, 827, 1202, 1444, 2434, 3842, 3843, 4430
Damocles: 1527, 1622, 1623
Dán Endre: 5348, 5468
Dan, George: 774
Dan, Monica: 1747
Dan, Nicolae: 4633, 4633
Dan, Pavel: 4055, 4999, 5766
Dan, Sergiu: 184, 1144, 1292, 1715, 3232
D'Annunzio, Gabriele: 3016, 3113
Dan, Virgiliu: 873
Dangulov, Savva: 4067, 4337, 5168, 5451, 5505
Daniel, L.: 5438, 6092
Danilov, Sofron: 1434
Danilova, Nevena: 4497
Danin, D.: 1166, 2318
Dante Alighieri: 53, 102, 156, 846, 856, 932, 942, 978, 1278, 1463, 1545, 1798, 1892, 1896, 1951, 2316, 2463, 2483, 2485, 2992, 3060, 3083, 3113, 3195, 3735, 3877
Daquin, Louis: 5976
Darcante, Jean: 2927, 2929, 3489
Dard, Michel: 919, 3118, 3119
Darie, C.: 6041
Darinciuk, D.: 3776
Darmangeat, Pierre: 2377, 3094
Darvas József: 2902, 3488, 3491, 3495, 5465
Daudet, Alphonse: 58, 794, 1935, 2983
Dávid Gyula: 4679
Davidescu-Caras, Gheorghe: 2022
Davidoglu, Mihail: 3850, 4767, 5088, 5164, 5187, 5259, 5260, 5386, 5767, 5768, 5769, 5770
Da Vinci, Leonardo: 1145, 2750
Davîdov, Denis: 4206
Dăianu, G.: 1793
Dănciulescu, Virgil: 1859
Dănilă, N.: 3680
Dâncuş, Gheorghe: 4200
D.B.: 1549, 1600, 2342, 2963
D.C.: 4232
D.C.M.: 1196
D.D.: 2328
Deaca, Mircea: 944
De Beer, Jean: 4950
De Benedetti, Aldo: 3013, 3245
Debray, Pierre: 2171
De Castro, Eugénio: 4058
De Coster, Charles: 1702, 2426, 4647
De Filippo, Eduardo: 3498, 4194
Defoe, Daniel: 1026, 1873, 1908, 3824, 4241
De Gaulle, Charles: 2973
Deici, Aleksandr: 785
Delacour, André: 1907
De la Roche, Mazo: 1619
Delavedea: 4065, 4654
Delcev, I.: 2222
Del Conte, Rosa: 923, 2911, 3925, 3926, 4833, 4862, 4890, 4997, 5000, 5832, 5833, 5834, 5837, 5839, 5840, 5841, 5842, 5845
Deleanu, Gabriela: 4609
Deleanu, Horia: 48, 49, 50, 1074, 1245, 1250, 1308, 3386, 3390, 3438, 3498, 5297
Deleanu, I.: 4543, 5299
Deleanu, Liviu: 1783
Deleanu, Maria: 284, 3929
Delescu, Liliana: 3240
De María y Campos, Armando: 4806, 5589, 5591, 5592
De Martino, Francesco: 4698
Dementiev, Aleksandr: 999, 1927, 1982, 2208, 2236, 2906, 3202, 3206, 3207, 3209, 3641, 5221
Demetrescu, Traian: 4266
Demetriad, C.: 382
Demetrius, Lucia: 517, 1687, 2223, 2833, 2835, 2838, 2886, 3267, 3454, 3819, 3865, 3886, 4166, 4183, 4314, 4317, 4362, 4939, 5206, 5259, 5260, 5320, 5771, 5772, 5773
Demetru-Pan, George: 4280, 4357, 4359
De Micheli, Mario: 2898, 4854, 5017, 5018, 5019, 5022, 5025, 5027, 5029, 5033, 5036, 5040
Demongin, Jacques: 3653
Denisova, I.: 1369
D'Ennery, Adolphe: 4282
Denom, O Ben: 4464
Depestre, René: 2734
De Quincey, Thomas: 2014
De Ridder, G.P.: 5808
Derjavin, Gavrila: 3986, 4248
Derjavin, Konstantin: 5619
Der Tunkeler: 4495
Déry Tibor: 3290, 3292
De Sanctis, Francesco: 2465
Descartes, René: 696, 2060
Deschamps, Antony: 4277
Desnos, Robert: 1746, 1753
Despina, Elena: 4617
Destal, Vladimir: 1354
Deşliu, Dan: 2264, 2701, 3039, 3051, 3167, 3819, 3829, 3851, 3874, 4144, 4256, 4257, 5227, 5228, 5229, 5231
Devechi, Alexandru: 4327
Devecseri Gábor: 4716
De Vries, Theun: 2300
Dewey, John: 699, 700
d. fl. r.: v. Florea-Rarişte, D.
Dhorme, Édouard: 1712
Diaconescu, Paul: 3581
Diaconescu, Sanda: 1659
Diaconescu-Tismana, I.: 1247
Diakonova, N.: 2218
Diakov, Boris: 2942
Dickens, Charles: 58, 106, 243, 1102, 1257, 1272, 1632, 1901, 1904, 1956, 1988, 2010, 2055, 2205, 2288, 2419, 2420, 2423, 2439, 2445, 2449, 2881, 4170, 4290, 4324, 4352, 4533, 4557, 4579, 4580
Diculescu, Leon: 156, 4763
Diderot, Denis: 17, 816, 913, 1225, 2897, 3064, 3981

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Dihoiu, Constantin I.: 4074
Dilthey, Wilhelm: 740, 3780
Dima, Al.: 77, 107, 234, 332, 534, 548, 557, 569, 570, 690, 835, 934, 935, 1055, 1794, 2271, 2310, 2463, 3099, 3684, 4027, 4051, 4552, 4778, 4982, 5165, 5170
Dimisianu, Gabriel: 624, 1477
Dimitriu-Păușești, Al.: 1012, 1082, 1239, 1246, 1578, 1606, 1904, 2156, 3703, 5145, 5817
Dimiu, Mihai: 6018
Dimnet, Ernest: 14
Dimov, Leonid: 545, 555, 1449, 2294
Dimov, Osip: 3252
Dîmșiț, A.: 1465
Dinescu, Ella: 2096, 3779, 4388, 4399, 4409, 4411, 4415
Dinescu, Nicolae: 3797
Din Lin (Ding Ling): 2457
Dinu, Constantin: 3430
Dinu, Gheorghe: v. Roll, Ștefan
Dinu, Medi: 2623
Dinulescu, F.: 2447
Diocan, Rodica: 4746
Djabaev, Djambul: 955, 3033, 3038, 3039, 3044, 3149
Djalal, Mir: 2441
Djentemirov, M.: 5298
D.M.: 5718
Dmiterko, Liubomir: 1039
Dmitrieva, Nina: 257, 283, 544, 548, 606, 684
Dneprov, Vladimir: 493, 501, 519, 1132, 1473, 1829, 2558, 3605
Dobin, Efim: 316, 318, 327, 378, 464, 471
Dobin, Z.: 1819
Dobozy Imre: 4235
Dobrescu, Al. V.: 929, 4655
Dobrinskaia, Anna: 2159
Dobrînin, Konstantin: 252
Dobrogeanu-Gherea, C.: 107, 765, 1348, 1625, 1648, 2271, 3787, 3857, 3911, 3915, 4035, 4130, 4207
Dobroliubov, Nikolai: 114, 234, 241, 835, 1049
Dobroveski, S.: 3153
Dobrovolski, Vladimir: 2437, 3823
Dobrovský, Josef: 4255
Dobrowolski, Stanisław Ryszard: 2666, 4871, 5255, 5893
Dobzynski, Charles: 505, 2255, 5953
Doer, Bruno: 1184
Doherty, Leon: 1975
Doinaș, Ștefan Aug.: 2620, 3227
Dolanský, Julius: 3687
Dold-Mihailik, Iuri: 4493
Dolgu, Gabriela: 4881
Dolmatovski, Evgheni: 778, 2701, 4144, 4158, 4619, 4622, 5157
Domokos Géza: 5091
Domokos János: 6326, 6330
Domokos Sámuel: 4694, 5466, 5938, 6004, 6197, 6331
Dömötör Tekla: 4690
Doncev, Nikolai: 4032, 5910, 5912, 5913
Donici, Alecu: 3743, 3765, 3809, 3868, 3875, 3915, 3920
Donici, R.: 1659
Donne, John: 3223
Dorian, Dorel: 5204
Dorian, Marius: 4407
Dorna, Const.: 138, 143, 154, 2099
Dornescu, C.: 3663
Doru, C.: 4625
Doru, Hilda: 1935
Dos Passos, John: 1079, 1089, 1105, 1270, 1994, 2178, 2999
Dosoftei: 4085, 4133
Dostoievski, Fiodor: 41, 94, 566, 718, 1016, 1102, 1104, 1135, 1374, 1729, 1789, 1798, 1875, 1894, 1896, 1904, 1911, 1929, 1997, 2041, 2248, 2408, 2471, 2472, 2808, 2814, 2937, 2964, 2990, 3012, 3083, 3114, 3553, 3556, 3706, 3736, 3737, 3772, 3943, 3998, 4005, 4274, 4370, 4492, 4535, 4572, 4573, 4574, 4589
Douglas, Lloyd C.: 2931, 3000
Downs, Robert Bingham: 2974
Doyle, Arthur Conan: 1135, 2974, 3544, 3566, 3567, 4639
D.R.: 2402
Draeger, Werner: 4931
Dragomir, Ion: 111
Dragomir, Mihu: 409, 999, 1670, 1682, 3887, 3915, 4265, 5296, 6004
Dragomirescu, Mihail: 765
Dragonas, Takis: 5609
Dragu, Miron: 461, 495, 1403, 1767, 1976, 4233
Drankov, Vladimir: 698
Drăgan, Daniel: 1346
Drăgan, Ioana: 3350
Drăgan, Mihai: 625
Drăghici, Petre: 486
Drăghici, Simona: 829, 5738
Drăgoi, Sabin V.: 6320
Drda, Jan: 2653, 2666, 2672, 2678, 2802
Drégely Ferencz: 2956, 4139
Dreiser, Theodore: 2070, 2082, 2280, 2288, 2289, 2306, 2999, 3007, 3051, 3061, 3790
Dremov, Anatoli: 288, 588, 633
Drieu La Rochelle, Pierre: 1990
Drimba, Ovidiu: 137, 1145, 1286, 1886, 1979, 2020, 2388, 3603
Drondoe, Grigore: 689, 699, 700
Droz, Joseph: 14
Drozdov, Aleksandr: 4615
Drozdowski, Georg: 5733
Drujinin, Vladimir: 1125, 3567
Drumeș, Mihail: 3012
Druon, Maurice: 1467
Druzin, Valeri: 789
D.S.: 3131, 3600, 4873
Dsida Jenő: 5335
Duanf: 3603
Dubasinski, I.: 1908
Du Bellay, Joachim: 3735
Du Bois, W.E.B.: 2845, 2879, 3200
Du Bos, Jean-Baptiste: 4012
Dubreuilh, Simone: 3460
Dubrovin, Ivan: 4284, 4287, 4349
Ducea, Valeria: 3496, 4561
Ducreux, Louis: 3429

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Ducroux, Joseph: 2201, 2785
Dudin, Mihail: 3077
Du Fu: 2544
Du Gard, Roger Martin: 1557, 2170, 2439, 3016
Duhamel, Georges: 20, 63, 1991, 2497, 3429
Dühring, Eugen: 540
Dukas: 6310
Dulgheru, C.: 4587
Dumas, Alexandre, fiul: 1028, 3381, 4076
Dumas, Alexandre, tatăl: 1135, 1881, 2976, 2985, 3543, 3567, 4009, 4049
Du Maurier, Daphne: 4362
Dumbravă, Lucian: 342, 379, 399, 454, 521, 599, 680, 687, 696
Dumbrăveanu, A.: 3882
Dumitrescu, B.: 2276, 3501, 4553, 4572
Dumitrescu, Geo: 2994, 3323, 4247, 5440
Dumitrescu, Sergiu: 3797, 4472
Dumitrescu, Tini: 872
Dumitrescu-Buşulenga, Zoe: 697, 1591, 2620, 3619, 3691, 3970, 4020, 4887, 4890, 4892, 5042, 5842
Dumitriu, Petru: 129, 131, 191, 276, 289, 292, 293, 367, 441, 442, 450, 451, 769, 1027, 1114, 1275, 1555, 1803, 2084, 2215, 2239, 2530, 2768, 2774, 2775, 2805, 3273, 3295, 3656, 3774, 3793, 3819, 3861, 3864, 3869, 4172, 4382, 4729, 4771, 4957, 4960, 4968, 5086, 5088, 5093, 5094, 5099, 5101, 5103, 5138, 5154, 5168, 5245, 5254, 5286, 5331, 5386, 5389, 5774-5783
Dumitru, B.: 2585
Dumur, Louis: 2025
Dunaevski, Isaak: 3317
Dunăre, Nicolae: 4666
Dunăreanu, B.: 3511
Dupront, Alphonse: 2856, 3951
Durant, Will: 1751
Duras, Marguerite: 2359
Durrell, Lawrence: 716
Durkó Mátyás: 5925
Dürrenmatt, Friedrich: 1076, 2850, 3479, 3531, 3655, 4017
D'Usseau, Arnaud: 1024, 3274, 3284, 3293, 3363, 3779
Duţu, Al.: 2570, 3944, 3948, 3984, 4011, 4021
Duţu, Angela: 1971, 2571
Du Veuzit, Max: 2936
D.V.: 2347
Dv.: 2542
d.v.: 1505, 3649
Dvoicenko-Markova, Eufrosina: 4217, 4240, 6042
Dyment, Clifford: 3120

E

E.: 4128
E.B.: 3748
Ec. L.: 718
Economides, Dimitrios V.: 6311
Edyang, Ernest: 2901
- e.e. -: v. Ellenberg, Eduard
Efimov, Aleksandr: 1826, 1838, 1849
Efremov, Ivan: 2534, 3546, 3567
Eftimiu, Elena: 1875, 1876, 3112, 3114, 3704, 3705, 3753, 4746
Eftimiu, Victor: 864, 865, 1863, 1890, 2635, 3025, 3052, 3079, 3241, 3243, 3279, 3320, 3927, 3986, 4102, 4111, 4630, 4711, 4935, 5261, 5784, 5785, 5786, 5787, 5788, 6038
Eghe: 87, 861, 1530, 1537, 1540, 2051, 2409, 2502, 2636, 2940, 3129, 3133, 4108, 5546
Egolin, Aleksandr: 229, 2622
Egorov, A.: 268, 306, 670, 1586
Ehrenburg, Ilya: 40, 44, 110, 181, 245, 583, 603, 876, 877, 878, 913, 1196, 1245, 1362, 1412, 1718, 1786, 1798, 1995, 2007, 2009, 2010, 2012, 2021, 2024, 2028, 2031, 2042, 2048, 2052, 2132, 2149, 2165, 2170, 2172, 2173, 2302, 2400, 2421, 2433, 2492, 2615, 2625, 2633, 2645, 2647, 2648, 2649, 2651, 2654, 2656, 2661, 2662, 2669, 2681, 2682, 2685, 2706, 2713, 2729, 2730, 2738, 2763, 2764, 2771, 2779, 2783, 2784, 2793, 2802, 2806, 2807, 2828, 2930, 2951, 2953, 2973, 3006, 3018, 3160, 3198, 3199, 3595, 3621, 3656, 3820, 3821, 3867, 3916, 4066, 4068, 4080, 4109, 4116, 4179, 4186, 4193, 4198, 4245, 6149, 6158, 6166
Eichendorff, Joseph von: 1206
Einbaum, Feodor: 3346
Einbinder, Gershon: 4476
Einstein, Albert: 718, 2300, 2988
Eliade, Florin B.: 1020, 3249
Eliade, Mircea: 1105, 4901, 4954
Eliade, Pompiliu: 4936
Eliaşevici, Arkadi: 516, 833, 1169
Eliezer, W.: 4294
Eliot, George: 1254
Eliot, T.S.: 3110, 3709, 3744, 3788
Elistratova, Anna: 617
Elistratova, E.: 1407
Ellenberg, Eduard: 1512
Ellis, Havelock: 14
Ellul, Jacques: 2560
Elsberg, I.: 94, 468, 499, 542, 555, 569, 579, 617, 1188, 1351, 1359, 1370, 1391
Elskamp, Max: 1746, 1748
Éluard, Paul: 209, 44, 348, 759, 918, 919, 925, 936, 1003, 1375, 1514, 1532, 1544, 1582, 2055, 2073, 2177, 2258, 2399, 2434, 2653, 2662, 2760, 2766, 2808, 3006, 3044, 3122, 3142, 3198, 3199
Elvin, Boris: 572, 788, 803, 991, 997, 1064, 1145, 1195, 1201, 1583, 1612, 2295, 3395, 3484, 3485, 3584
Emelianikov, Serghei: 5154
Emelianova, Nina: 3656
Emerson, Ralph Waldo: 746
Eminescu, Mihai: 29, 53, 97, 160, 703, 715, 769, 846, 876, 928, 1236, 1769, 1863, 2029, 2499, 2524, 2525, 2550, 2690-2697, 2911, 2913, 3029, 3084, 3097, 3098, 3099, 3100, 3129, 3195, 3205, 3213, 3705, 3716, 3770, 3800, 3812, 3816, 3822, 3825, 3843, 3868, 3877, 3915, 3919, 3925, 3926, 3932, 3934, 3989, 4019-4026, 4028, 4029, 4031-4035, 4037, 4039, 4046, 4050, 4054, 4067, 4117, 4153, 4172, 4189, 4221, 4247, 4252, 4259, 4716, 4729, 4773, 4774, 4777, 4826, 4829, 4833, 4851, 4853, 4855-4871, 4875, 4881, 4887-4892, 4927, 4962, 4973, 4975, 4976, 4978, 4999, 5010, 5020, 5033, 5042, 5047,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5055, 5057, 5058, 5080, 5081, 5084, 5085, 5099, 5104, 5105, 5108, 5110, 5111, 5123, 5146, 5154, 5199, 5204, 5223, 5232, 5237, 5240, 5251, 5253, 5255, 5284, 5287, 5312, 5316, 5322, 5323, 5327, 5333, 5335, 5349, 5360, 5376, 5393, 5394, 5789-5950, 6334, 6335, 6344-6356
Emmanuel, Pierre: 931
Ene, Constantin: 3771
Enescu, Gh.: 461
Enescu, Maria: 1771
Enescu, Radu: 481, 529, 568, 688, 1441, 1442, 1478, 1823, 1948, 2269, 2284, 2293, 2847, 3676
Enescu, T.: 67, 928, 3124
Engels, Friedrich: 139, 264, 290, 540, 636, 701, 794, 976, 1143, 1427, 1476, 1504, 1914, 3158
E.O.: 3429
E.P.: 3591, 3592
Epictet: 3084
Epstein, John: 2462
Erasm din Rotterdam: 788, 2466
Eremeeva-Ilinski, T.A.: 3517
Erihonov, L.: 3978
Eriksson, Gunnar: 1550
Eriomin, D.: 4735
Ermilov, Vladimir: 211, 1249, 1314, 1315, 1327, 2817, 3726, 3943
Erşov, Leonid: 1195
Erşov, Vladimir: 681
E.S.: 1668
Eschil: 3232, 4395
Esenin, Serghei: 916, 1635, 2299, 2258, 2981, 3113, 3136, 3142, 3745, 3752
Esop: 4665
Esslin, Martin: 1074
Étiemble, René: 3665
Etkind, Efim: 1164, 1718
Etterle, Fory: 4323
Eupalinos: v. Comarnescu, Petru
Euripide: 1027, 3394, 3518, 4395
Evnina, Elena: 2732

F

Fabbri, Diego: 3412, 4492
Fabian, Alex.: 3536
Fabian, H.: 1784
Façon, Nina: 2605, 3926, 3935
Fadeev, Aleksandr: 94, 114, 123, 159, 181, 251, 272, 356, 757, 759, 775, 1265, 1269, 1274, 1291, 1292, 1294, 1297, 1306, 1409, 1430, 1432, 1492, 1494, 1496, 1521, 1807, 2053, 2061, 2114, 2132, 2178, 2426, 2471, 2505, 2511, 2518, 2645, 2647, 2649, 2651, 2652, 2653, 2654, 2657, 2659, 2661, 2662, 2663, 2664, 2673, 2681, 2683, 2685, 2713, 2738, 2800, 2808, 3295, 3549, 3595, 3771, 3773, 3788, 3820, 3827, 3885, 4198, 4199, 4356, 4368, 4379, 4380, 4382-4387, 4389, 4390-4394, 4397, 4400-4405, 4407-4412, 4514, 4517, 4518, 4519, 4549, 4558, 4611, 4624, 4648
Faguet, Émile: 14, 701, 1987
Faiko, Aleksei: 4440
Falk, Rita: 2560
Faragó József: 6329
Fast, Howard: 2144, 2169, 2171, 2175, 2183, 2190, 2217, 2238, 2294, 2431, 2433, 2439, 2777, 2778, 2948, 2961, 3335, 3350, 3564, 3777, 4416, 4417, 4419, 4437, 4440
Faulkner, William: 1089, 1180, 1556, 1575, 2072, 2149, 2215, 2286, 2962, 2990, 3014, 3408, 4016
Faur, Dan: 905
Faur, Sanda: 4484
Favre, Claude: 3021
Făgeraşu, Crişan: 1158
Fănuţă: 2432
Fărcăşan, Sergiu: 492, 2343, 3350, 3940, 4568, 5951, 5952, 5953, 5954, 5955
Fântâneru, Constantin: 3983
F.C.: 588, 589, 590, 1844
F.E.: 2621
Febvre, Lucien: 1219
Fedecki, Ziemowit: 501
Fedin, Konstantin: 123, 369, 401, 1179, 1310, 1438, 1448, 1828, 1842, 2061, 2181, 2196, 2429, 2792, 2799, 2900, 3053, 3843, 4198, 4259, 6146
Fedorenko, Nikolai: 3826
Fehér Klára: 3449, 3453, 3457
Feinstein, Josephine: 4659
Feld, Karl: 4929
Felea, I.: 1880, 2043
Felea, Victor: 202, 986, 1002, 1780, 1785, 2122, 2307, 3192, 3219, 3559, 4090
Felix, Walter: 3035
Felton, Monica: 2739, 2740
Fen, Sing-Nan: 502
Fenster, Borekh: 4476
Feraru, Leon: 4908, 5336
Ferber, Edna: 2390
Ferdinand, Roger: 1025
Ferenc Szemlér: 2327
Ferencz László: 3356
Ferko, Milan: 4871, 5509
Fernandez, Dominique: 1945
Fernandez, Ramon: 756
Fettinger, Valentina: 3635
Feuchtwanger, Lion: 274, 1199, 2138, 2965, 3635
Feydeau, Georges: 2935
Fianu, Andriana: 5042
Ficowski, Jerzy: 6319
Fielding, Henry: 2542, 2788, 2789, 3921
Figueiredo, Guilherme: 3492
Filerot, Sergiu: 3123
Filimon, Domnica: 3839
Filimon, Nicolae: 2263, 3769, 3732, 4988, 5119
Filimon, Radu: 2157
Filippov, V.: 4155
Filippovici, G.: 4163
Finkelştein, Moşe: 4413
Finn, Konstantin: 3236
Finta Gerő: 5919
Fischer, Ernst: 676, 2802
Fiş, Ghennadi: 2406

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Fitzgerald, F. Scott: 4469
fl., i.: v. Flavius, I.
Flaubert, Gustave: 24, 52, 74, 378, 402, 415, 473, 621, 720, 1202, 1254, 1374, 1422, 1523, 1658, 1707, 1796, 1902, 1904, 1908, 1956, 2010, 2454, 2964, 2984, 2985, 3014, 3096, 3517, 3711, 4049, 4179, 4205, 4289, 4325
Flavius, I.: 1025, 1624, 3246, 4299, 4322, 4334, 4354
Flers, Robert de: 3307
Flora, Francesco: 20, 923
Flora, Radu: 4044, 4254, 4261, 5904
Florans, Rajmund: 5255, 5257, 6182
Florea, Rodica: 4772
Florea-Rarişte, D.: 1703, 4265, 4665, 4691
Florentin, Mircea: 858, 3303
Florian, Călin P.: 5127
Florian, Jean-Pierre Claris de: 4551
Florian, Mircea: 17, 63, 4291, 4292, 4293, 4433
Flouquet, Pierre-Louis: 2548
Fochi, Adrian: 4675, 4685, 4686, 4693, 4696, 6296, 6310
Fodor Ernő: 5398
Fodor József: 4225, 5464
Fodor László: 3013, 4327
Fodor Sándor: 1173
Foht, Ulrich: 1363, 1964
Földeák János: 4225, 4228
Földes László: 360
Fomenko, I.: 620
Fondane, Benjamin: 4938, 6357
Fonseca, Fernando Venâncio Peixoto da: 5587
Fonvizin, Denis: 3349
Forbes, Kathryn: 4381
Forester, C.S.: 1612
Forster, E.M.: 3021, 3571
Forş, Olga: 2792
Fortunatov, N.: 828
Foscolo, Ugo: 1873
Fox, Ralph: 2306, 3593
Fradkin, Ilia: 1217, 3778
Francastel, Pierre: 582
France, Anatole: 70, 753, 1349, 1751, 1781, 1796, 1901, 1905, 1954, 1975, 2280, 2983, 3050, 3061, 3554, 3555, 3659, 3999
Franchy, Franz Karl: 2786
Franco, Francisco: 2139, 4066, 5046
Franco, Julio Castro: 5054
Frank, Anne: 3385, 3510, 4481, 4483, 4484, 4486, 4487, 4489, 4491, 4494, 4498, 4511, 4512, 4513, 4515, 4524
Frank, Maria: 6054
Frank, Otto: 4511, 4512
Franko, Ivan: 3330, 3363, 4493
Franţev, Iuri: 1571, 1572
Franyó Zoltán: 1812, 3136, 3178, 3184, 3193, 3203, 4773, 4829, 5334, 5335, 5349, 5371, 5927, 5928, 5930, 5933, 5934, 5936, 5944, 5982, 6334, 6336, 6340, 6341, 6343, 6355, 6358, 6359
Frateili, Arnaldo: 5007, 5023, 5024, 5025
Frauwallner, Erich: 4933
Frăteanu, Vasile: 1180
Frâncu, Victor: 1038, 3837
Fredro, Aleksander: 3357, 3358
Freinc, M.: 1678
Freud, Sigmund: 2139
Fréville, Jean: 2038, 2133
Fridman, Mihail: 5201, 6132, 6134, 6140, 6176
Friduş, Al. I.: 4504
Fried, Iakov: 123, 127, 1526, 1556, 1557, 1559, 1913, 2034, 2053
Friedmann, Georges: 2394
Frings, Theodor: 3214
Frisch, Max: 1068, 3524, 3525, 3526, 3531, 4036
Frolov, Vadim: 1042, 1069, 5636
Frost, Robert Lee: 2606, 2988
Frunză, Eugen: 2773, 3864, 5272, 5386
Frunză, Victor: 5648, 6031
Frunzetti, Ion: 185, 2397
Frye, Northrop: 840
Fubini, Mario: 980
Fučik, Julius: 191, 2185, 2606, 2707, 2709, 2710, 2771, 4436, 4546, 4555
Fühmann, Franz: 2619
Fulesi, Victor: 4550
Fulga, Jack: 4305, 4306
Fulga, Laurenţiu: 132, 270, 1282, 2399

G

G.A.: 5764
Gaál Gábor: 2119, 4092, 4107, 5345
Gabaşvili, Besárion: v. Besiki
Gabe, Dora: 1876
Gaboriau, Émile: 2004
Gadda, Carlo Emilio: 2898
Gaek, Irji: v Hájek, Jiří
Gafiţa, Mihai: 237, 395, 408, 826, 892, 1123, 1310, 1341, 1342, 1343, 1353, 1366, 1367, 1371, 1431, 3851, 4187, 4920, 4955, 4978, 5147, 5161, 5164, 5366, 5375, 6281
Gafiţa, Viniciu: 5206
Gaidar, Arkadi: 1116, 1119, 4414
Gaillard, Jeanne: 1252
Galaction, Gala: 4939, 5121, 5803, 5956, 5957
Galan, V. Em.: 495, 1117, 2264, 2791, 3513, 3514, 3656, 4143, 4242, 5200, 5202, 5205, 5206, 5207, 5209, 5262, 5958, 5959, 5960, 5961, 5962
Gáldi László: 4862, 5360, 5371, 5380, 5939, 5940, 5943, 5945
Galea, L.: 2979
Galici, Aleksandr: 3393
Galin, Boris: 1197
Galin, Nora: 1614
Galitza, Const.: 4063
Gall, Matei: 5352
Galloway, Denis: 6295
Galsworthy, John: 3786
Gama: 1760
Gamarra, Pierre: 2255, 3150
Gamzatov, Rasul: 3165
Gane, D.: 3786
Gane, Tamara: 1494, 1717, 3911, 3943, 3979, 5656, 5884
Ganea, P.: 128

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Ganovski, Savva: 4062
Garai Gábor: 5942
Garaudy, Roger: 438, 1500, 1501, 1505, 2065, 2094, 2133, 2315, 3270
García Lorca, Federico: 1726, 1746, 1748, 1753, 2288, 2564, 2600, 3152, 3172, 3281, 3286, 3288, 3427, 3758
García Luque, Antonio: 3018
Garin, Daniil: 3642
Garşin, Vsevolod: 5197
Garzonio, Ida: 6103
Gastaev, Aleksei: 2330
Gaster, Moses: 4668, 4672, 5798
Gastineau, Octave: 4369, 4372
Gaucheron, Jacques: 5979
Gaujard, Jean: 995
Gautier, Théophile: 70
Gavra, Alexandru: 1960
Gavriliu, Leonard: 465, 476, 488, 522, 687, 696, 2425
Gavrilov, Aurel: 6188
Gavrilov, I.: 1406
Gaxotte, Pierre: 2277
Gârneaţă, Al.: 4877, 4969
Gâtlan, Ana: 3859, 3860
G.B.: 225, 633, 640, 5706, 5974
G.C.: 1293
Gehri, Alfred: 3409
Gelbin, Gertrude: 2328
Genet, Jean: 181, 2286, 3499
George, Bernard: 2373
George, Stefan: 32
Georgescu Paleolog, Vasile: 3707
Georgescu, Alex. Gheorghe: 4626
Georgescu, Paul: 38, 340, 677, 705, 793, 839, 1058, 1154, 1178, 1463, 1502, 1607, 2244, 2264, 2385, 2619, 3189, 3653
Georgescu, Paul Alexandru: 5048, 5055, 5445, 5586, 5808, 5849, 5853, 6307
Georgescu-Delafras, Petre: 2427
Georgjedde: v. Gjedde-Simonsen, Georg
Gerariu, V. Al.: 278
Gerbault, Alain: 3659
Gergely Sándor: 3302, 3303, 4111, 4618
Germanetto, Giovanni: 3035
Gerson, Amelia: 16, 1786, 3109
Gessner, Salomon: 4551
G.H.: 2545
Ghandi, Mahatma: 4243
Gh. C.: 3010
Gh. D.: 1696, 4905
Ghei, N.: 681
Ghelderode, Michel de: 3365
Ghelerter, Mony: 5129
Gheles, Nana: 4442
Ghenova, Liliana: 5677
Gheorghe, Eugen: 2997
Gheorghe, Ion: 6304
Gheorghiev, Veselin: 4123
Gheorghiţă, Gh.: 6234
Gheorghiu, Al.: 5080, 5608, 5610
Gheorghiu, Constantin Virgil: 1990, 5963
Gheorghiu, Mihnea: 902, 1145, 1679, 1680, 1702, 2090, 2106, 2201, 2228, 2278, 2279, 2283, 2284, 2288, 2289, 2291, 2322, 2338, 3286, 3288, 3424, 3434, 3758, 4486, 4746
Gheorghiu, Octavian: 3406, 3438
Gheorghiu, Rodica: 4460
Gheorghiu, Taşcu: 1743
Gherasimov, A.: 2066
Gherasimov, Serghei: 898, 2794
Gherman Vlahul: 4667
Ghermanov, Andrei: 4237
Gherşkovici, Aleksandr: 5219
Gherşkovici, Z.I.: 4223
Ghes, Hamdi: 5692
Ghijiţchi, Adrian: 484, 493, 499, 519, 543, 1056, 1169, 1397, 1399, 1406, 1829, 1832, 1833, 3965
Ghilenson, Boris: 581
Ghilenson, E.: 558
Ghilia, Alecu Ivan: 5121
Ghimeşan, Ion: 5591
Ghimpu, M.: 2123, 2665
Ghinea, Adrian: 567, 610, 616, 667, 818, 1057, 1166, 1850, 2309, 3671
Ghinsburg, A.: 4461
Ghirighinov, Aleksandr: 3287
Ghişe, Dumitru: 628, 813, 1484, 1585
gh. st. (g. st.): v. Stelea, George
Gh. Ş.: 2003
Giacobbe, Maria: 2476
Gibson, William: 3531
Gide, André: 9, 10, 33, 71, 80, 104, 844, 1105, 1107, 1204, 1544, 1545, 1575, 1585, 1786, 1887, 2009, 2011, 2053, 2087, 2091, 2165, 2640, 2940, 2979, 3009, 3016, 3536, 3554, 3560, 3733, 3737, 3740, 3774
Giebisch, Hans: 4933
Gillet, Paul: 2734
Gingigaşvili, Fanny: 4221
Ginsberg, Allen: 2364
Ginzburg, Natalia: 2619
Giolitti, Antonio: 2275
Giono, Jean: 862, 1081, 1880, 1991
Giovagnoli, Raffaello: 2445
Giraud, Victor: 756
Giraudoux, Jean: 70, 95, 1022, 2168, 2996, 3060, 3273, 3450, 3717
Gisselbrecht, André: 2258
Giurchescu, Lucian: 3513, 4250
Giurgea, Jul.: 1745
Giurgiuca, Emil: 3103, 6329
Giurzan, Anton: 2058
Gjedde-Simonsen, Georg: 6260
Gladkov, Fiodor: 2107, 2471, 2472, 2698, 2794, 2799, 3047, 4086
Glaeser, Ernst: 3061
Glaser, Hugo: 5800, 5801
Glaude, André: 4993
Globa, Andrei: 3353, 4452, 4460, 6353
G.M.: 541
g.m.: v. Munteanu, George
Gocev, Gocio: 3397

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Godfrey, D.R.: 1242
Godorogea, Ştefan: 4843
Goethe, Johann Wolfgang von: 41, 53, 97, 102, 105, 106, 113, 117, 466, 467, 554, 743, 816, 856, 917, 942, 956, 967, 1018, 1142, 1185, 1203, 1226, 1339, 1422, 1463, 1685, 1700, 1702, 1873, 1896, 1908, 1912, 1917, 1918, 1925, 1945, 1956, 1961, 1987, 1988, 2011, 2191, 2216, 2263, 2287, 2402, 2454, 2458, 2459, 2522, 2958, 2972, 2980, 2983, 3004, 3052, 3065, 3072, 3083, 3086, 3090, 3093, 3113, 3171, 3374, 3393, 3556, 3669, 3696, 3716, 3720, 3724, 3735, 3927, 3928, 3993
Goga, Dimitrie: 1096
Goga, Octavian: 1636, 4210
Gogol, Nikolai: 24, 229, 231, 272, 286, 316, 318, 402, 742, 1018, 1020, 1100, 1129, 1185, 1188, 1257, 1374, 1658, 1701, 1911, 1920, 2048, 2052, 2408, 2748, 2750, 2751, 2756, 2760, 3229, 3232, 3244, 3295, 3330, 3343, 3346, 3430, 3452, 3463, 3633, 3655, 3743, 3759, 3825, 3828, 3841, 3853, 3854, 3855, 3857, 3859, 3923, 3964, 3992, 4054, 4134, 4152, 4153, 4259, 4438, 4466, 4542, 4571, 4645, 5151, 5153, 5242, 5627, 5753
Golberg, Mihail: 4230
Gold, Michael: 2672, 2678
Goldberg, A.: 4414
Goldfaden, Avram: 4472, 4476, 4496
Goldoni, Carlo: 2823, 2955, 3095, 3230, 3295, 3300, 3303, 3319, 3339, 3341, 3342, 3344, 3345, 3347, 3374, 3390, 3426, 3430, 3450, 3467, 3510, 3929, 5153, 5242
Goldsmith, Oliver: 3275
Goleanu, Maria: 3812
Golescu, Dinicu: 3984
Goll, Yvan: 3120
Golopenţia, Sanda: 4687
Goloviov, Grigori: 1410
Golubeva, Elena: 5204
Golubov, Serghei: 3542
Go Mo-jo (Guo Moruo): 328, 2171, 2684, 2737, 2740, 2754, 2792, 3826, 3909, 3942
Goncear, Oles: 2134, 2196, 2793, 2802, 2873, 2942, 3561
Goncearov, Ivan: 1374
Goncourt, Edmond de: 1204
Goncourt, fraţii: 1098, 1498, 1523, 4049
Gonda, Gh.: 1309
Góngora, Luis de: 129, 3223
González, Jorge Antonio: 3506
González Tuñón, Raul: 3036, 3067
Goodrich, Frances: 3385, 3510, 4481, 4483, 4484, 4486, 4487, 4491, 4494, 4511, 4512
Gor, Ghennadi: 886
Gorbatov, Boris: 1245, 1272, 2032, 2061, 2394, 2399, 2626, 3024, 3865, 3908, 4067, 4488
Gorceakov, Nikolai: 4441
Gorceix, Septime: 5820
Gorelov Aleksandr: 349, 421
Gorelov, I.: 4634
Gorki, Maksim: 33, 40, 80, 110, 114, 124, 139, 150, 160, 166, 181, 229, 237, 238, 243, 247, 251, 253, 272, 273, 286, 288, 318, 357, 379, 399, 410, 551, 727, 776, 868, 876, 881, 1022, 1023, 1035, 1060, 1131, 1191, 1250, 1256, 1257, 1274, 1277, 1285, 1288, 1295, 1306, 1309, 1311, 1313, 1327, 1358, 1374, 1422, 1430, 1432, 1476, 1760, 1828, 1888, 1906, 1913, 1933, 1968, 1980, 1997, 2016, 2021, 2024, 2028, 2048, 2052, 2114, 2139, 2141, 2147, 2158, 2176, 2192, 2196, 2246, 2256, 2280, 2398, 2399, 2426, 2434, 2450, 2474, 2505, 2508, 2509, 2518, 2525, 2593, 2944, 2959, 2970, 2990, 3007, 3047, 3050, 3051, 3062, 3083, 3088, 3157, 3167, 3284, 3295, 3300, 3303, 3318, 3319, 3372, 3425, 3428, 3430, 3454, 3456, 3543, 3586, 3608, 3656, 3708, 3732, 3733, 3763, 3784, 3790, 3796, 3833, 3836, 3845, 3846, 3851, 3885, 3890, 3913, 3916, 3918, 3938, 3960, 3972, 4057, 4059, 4061, 4086, 4130, 4177, 4179, 4205, 4209, 4222, 4227, 4232, 4259, 4281, 4396, 4462, 4485, 4522, 4610, 4637
Gospodin, Mihail: 3441
Götlind, Erik: 975
Gouhier, Henri: 1073
Gounod, Charles: 3065
Gourmont, Rémy de: 2013
Gow, James: 1024, 3248, 3274, 3284, 3293, 3363, 3779
Goytisolo, Juan: 2593
g.p.: 4253
Gracián, Baltasar: 2998
Gracq, Julien: 2759
Grajdanskaia, Z.G.: 792
Grakov, Gleb: 4383, 4385, 4386, 4387, 4389, 4390, 4391, 4392, 4393, 4394, 4397, 4407, 4624
Gramsci, Antonio: 2106, 2606
Grandjean, P.: 6063
Granea, Paul: 1855, 2480, 2593, 3936
Granet, Étienne: 2406
Granin, Daniil: 329, 366
Granlid, Hans Olaf: 2718
Granlund, Ingegerd: 6083
Graur, Alexandru: 1227
Gravina, Alfredo: 3896
Grădinaru, V.: 2565
Grecu, Alexandru: 4133
Green, Julien: 3733
Greene, Graham: 1467, 2178, 2995, 3412, 3971, 6009
Gregor, Joseph: 4919
Grenier, Fernand: 4078
Grenville Murray, Eustace Clare: 6293
Gribaciov, Nikolai: 956, 957, 3091, 3156, 3157, 5091
Griboedov, Aleksandr: 2397, 3295
Grieg, Nordahl: 2383
Grigorescu, Dan: 977, 1766, 1923, 1924, 1958, 2578, 2598, 4209, 4783, 5005, 5606
Grigorescu, Ioan: 5114, 5254, 5641, 5666, 5964, 5965, 6051
Grigorev, L.: 3762
Grigorie, Şt.: 336, 338
Grigoriev, G.: 896
Grigurcu, Gheorghe: 1772
Grillparzer, Franz: 1, 466
Grimau, Julián: 2377, 3094
Grimm, fraţii: 2897, 4006, 4007, 4008, 4009, 4051, 4052, 4431
Grimm, Jakob: 4013, 4255
Grimm, Petre: 4866, 6293, 6344
Grin, Elmar: 2434

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Grin, I.: 4412
Grinberg, I.: 678, 1468, 1469
Grindea, Miron: 5956
Griţencu, A.: 3698
Gromaire, Marcel: 1248
Groos, Karl: 523, 529
Grosjean, Jean: 1712
Grossman, Al.: 4414, 4615
Grossman, Vasili: 1916, 2399, 3847
Grosu, Corin: 2056
Grosu, Ion: 5235
Grosu, Jean: 4520, 4554, 5759
Grosu, Mitu: 731, 732, 4150, 4176
Groza, Petru: 2413, 4062
Grudţova, Olga: 1844
Gruia, Barbu: 4792, 4824, 4852
Gruia, I.: 1277, 1758, 2018, 2391
Grünberg, Ludwig: 461
Grunea, M.: 4109
Guarnieri, Silvio: 62, 849, 1999
Gudaitis-Guzevičius, Aleksandras: 814, 4172
Guénon, René: 2050
Guillén, Nicolás: 1375, 2721, 2722, 2724–2728, 2744, 2795, 2806, 2807, 2817, 2908, 2911, 3091, 3198, 3199, 4211, 4863, 5851, 5886
Guillermou, Alain: 4888, 5432, 5436, 5821, 5823, 5824, 5827, 5828, 5829, 5830
Guilloux, Louis: 1884
Gulia, Gheorghi: 2276, 2330, 2745, 2749, 4198, 5628, 6024, 6205
Guliam, Gafur: 3077
Gulian, Hamid: 2971
Gurian, Sorana: 3006, 3549, 3734, 4061
Gus, Mihail: 161, 185, 188, 546, 620, 1216, 1413, 2272
Gutiérrez Vega, Hugo: 5049
Guttuso, Renato: 2371
Gyárfás Miklós: 4423
Gÿorgy Bölöni: 2747, 4111
Győri György: 6270

H

Hackett, Albert: 3385, 3510, 4481, 4483, 4484, 4486, 4487, 4491, 4494, 4511, 4512
Haedens, Kléber: 1097
Häggqvist, Arne: 5415
Haiduc, V.: 5333
Hainaux, René: 4991
Hajdu Zoltán: 3417
Hájek, Jiří: 1385
Halturin, I.: 1109
Hamilton, A.C.: 3179
Hamsun, Knut: 2009, 2467, 3281
Hanganu, George: 428, 3035, 3043, 3912
Han Iun Ho: 3067
Haraucourt, Edmond: 1893
Harden, Thomas: 3025
Hardy, Frank: 3048
Hardy, Thomas: 3007, 3096
Harea, V.: 1411, 3967, 4040
Harich, Wolfgang: 2643
Hariton, E.: 1653
Hartauer, S.: 6063
Hartl, E.: 2314
Harumi, Tanaka: 5393
Hasdeu, B.P.: 3809, 3810, 3812, 3915, 3946, 4217, 4259, 4674, 6042
Hasdeu, Boleslav: 6042
Hašek, Jaroslav: 3731, 4468, 4520, 4543, 4554, 4568, 4576, 4646
Hasenclever, Walter: 4583
Haşeganu, D.: 1283
Haşeganu, Ilie: 1759, 3801
Hatisova, T.G.: 1931
Hauptmann, Gerhart: 3244, 3268, 4344
Hawthorne, Nathaniel: 4604
Háy Gyula: 3327, 3329
Hayden, Robert: 3200
Hazard, Paul: 1900
Hazin, Mihail: 3969
Hăulică, Dan: 602, 900
Hâjdeu, Tadeu: 3948
Hâncu, Adrian: 1039
Hegedüs Géza: 5981
Hegel, G.W.F.: 62, 537, 715, 918, 932, 1011, 1142, 1422, 2029, 3701, 3716
Heidegger, Martin: 555, 720, 1512, 2002, 3999
Heine, Heinrich: 1639, 1763, 1905, 1918, 1920, 1922, 1956, 1957, 2147, 2402, 2549, 2814, 2933, 2956, 3228, 4020, 4265, 4267, 4268, 4269, 4270, 4271, 5887, 6283
Heinrich, Alfred: 2355
Heinrich, Valentin: 2815
Heinzel, Erwin: 4933
Heise, Wolfgang: 477
Heitmann, Klaus: 4919, 6078
Helfant, Henry: 5046
Heliade Rădulescu, Ion: 600, 3768
Hellman, Lillian: 2873, 2914
Helsey, Édouard: 1510
Heltai Jenő: 3409
Hemingway, Ernest: 530, 1405, 1467, 1958, 2042, 2070, 2106, 2170, 2336, 2355, 2476, 2483, 2625, 2962, 2990, 3069, 3458, 3548, 3597, 3633, 3786, 3794, 4213
Henechusell: 4264
Hennequin, Émile: 107, 765, 3715
Henning, N.: 4006
Henz, Rudolf: 2325
Heraskov, Mihail: 4162
Herbart, Johann Friedrich: 715, 3701
Herder, Johann Gottfried von: 78, 3993
Heredia, José María de: 129, 1943
Herescu, A.: 1678
Herişan, S.: 1991, 2640, 3174, 3582
Hermlin, Stephan: 1291, 2643
Hermsdorf, Klaus: 2621
Hersey, John: 4602
Hervé, Pierre: 75
Hervian, Dinu: 2807

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Herz, A. de: 4935
Herzen, Aleksandr: 139, 203, 349, 1226, 4149, 4179, 4185, 4205
Herzl, Theodor: 3720
Hesiod: 3090
Heslop, Harold: 3033
Hesse, Herman: 2640
Heym, Stefan: 3731, 3793, 4516, 4538, 4539
Hikmet, Nâzim: 505, 1046, 1440, 2169, 2185, 2354, 2707, 2709, 2710, 2716, 2717, 2771, 2835, 2879, 2950, 3036, 3143, 3159, 3212, 3949, 4807, 4819, 5693, 6152
Hilâv, Selâhattin: 5695
Hildova, Matilda: 5983
Hillary, Richard: 3814
Hippius (Gippius), Zinaida: 1876
Hitler, Adolf: 3281
Hîncu, Dumitru: 603, 1452, 1928, 3503, 3571, 4267, 4268, 4269, 4270, 4271
Hłasko, Marek: 1406
Hobana, Ion: 299, 1126, 1131, 1138, 1170, 2290, 2308, 2365
Học Phi: 5715
Hochrainer, Stefan: 2743, 4720
Hochscheidt, N.: 1983
Hodiş, Ion: 5356
Høffding, Harald: 82, 917
Hoffman, William: 3976
Hoffmann, Erich: 6098
Hoffmann, E.T.A.: 21, 103, 1086, 1092, 1100, 3072
Hoffmann-Krayer, Eduard: 4685
Hoffmeier, Dieter: 4043
Holban, Theodor I.: 4087, 4657, 6008
Hölderlin, Friedrich: 102, 703, 1797, 2992, 3099, 3134, 3226, 3934, 4034
Holodov, Efim: 604, 1032, 1033, 1049, 1056, 3346
Holroyd, Stuart: 3412
Holşevnikov, V.E.: 1843
Holub, František: 4874, 5271, 6070
Holzinger, Alfred: 2332
Homer: 105, 350, 711, 712, 758, 856, 967, 1463, 1768, 1893, 1945, 1959, 2027, 2103, 2248, 2392, 2458, 2459, 2955, 2972, 3060, 3113, 3130, 3195, 3718, 3735, 4033
Horaţiu: 703, 1624, 1952, 2027, 2103, 3054, 3085, 3182, 3718, 3735, 4033
Hořejší, Vladimír: 6183
Horia, George: 2112, 2505
Horia, Vintilă: 5966, 5967, 5968, 5969, 5970
Hornung, Leo Wilhelm: 4918, 6060, 6061
Horodincă, Georgeta: 453, 459, 486, 511, 556, 607, 660, 1438, 1596, 1920, 1954, 2264, 2358, 2381, 2444, 2877, 2952, 3089, 3499, 3617, 3997, 4786
Horváth Imre: 2534
Horváth István: 1117, 2093
Horváth Márton: 2167
Horváth, Ödön de: 2933
Ho Şi: 2564
Houghton, Norris: 3248
Howlett, Jacques: 3614
H.R.: 581, 734, 1163, 1849, 1852
Hristu, A.: 4805
Hristu, Vasile: 1757, 5291, 5300
Hrubin, František: 2922
Hruşciov, Nikita: 491, 492, 1448, 2836, 2847, 2973, 2987, 4213
Huan, Ai: 2441
Hübner, Jacob: 4929
Hu Fîn: 328
Hughes, Langston: 2106, 2306, 3033, 3150
Hugo, Jean: 2760
Hugo, Victor: 3, 106, 197, 903, 939, 949, 976, 1275, 1511, 1763, 1775, 1918, 1922, 1929, 1988, 2316, 2413, 2449, 2475, 2485, 2624, 2748, 2750, 2751, 2754, 2756, 2760, 2808, 2956, 2966, 2976, 2983, 2984, 2992, 3050, 3086, 3099, 3129, 3191, 3229, 3243, 3567, 3700, 3712, 3746, 4034, 4049, 4149, 4179, 4181, 4185, 4205, 4343, 4344, 4345, 4347, 4348, 4473, 4601, 4605, 4625, 4640, 4868
Huisman, Denis: 463
Huizinga, Johan: 529
Hulea, Liviu: 5788
Hulubei, Horia: 6168
Humă, M.: 4621
Husar, Al.: 715
Hušková-Flajšhansová, Jindra: 5261, 5265, 5266, 5267, 5273, 5759, 5760, 5902, 6185
Husserl, Edmund: 720, 986, 2002
Huszár Sándor: 3497
Huxley, Aldous: 9, 41, 605, 1136, 1571, 1901, 1902, 2168, 2174, 2178, 2186, 2308, 2356, 2685, 2940, 2995, 3088, 3538, 3560
Huysmans, Joris-Karl: 2053

I

Iacob, Şt.: 3919
Iakimenko, Lev: 1378, 1380
Iakovlev, Aleksandr: 2435
Ian, Vasili: 2411
Iancu, Avram: 5920
Iancu, V.T.: 1779
Iancu, Victor: 6, 25, 187
Ianeva, Stela: 1876
Ianoşi, Ion: 651, 653, 1167, 1177, 1178, 3606, 3608, 3609, 3610, 3612, 3613, 3618
Ianovski, Iuri: 2574, 3369
Iarmenko, Al.: 1418
Iaşin, Aleksandr: 1335, 3202, 3205, 3206
Iaţentiuc, Stelian: 5240
Iavarone, Domenico: 4233
Ibáñez, Vicente Blasco: 2624
Ibn Tufayl: 2871
Ibrahimov, Mirza: 2686
Ibrăileanu, G.: 107, 117, 765, 969, 3085, 3715, 3787, 3953, 4130
Ibsen, Henrik: 1014, 1896, 1954, 2465, 2546, 2935, 3096, 3229, 3235, 3237, 3238, 3244, 3279, 3352, 3371, 3430, 3518, 4234
I.C.: 1828, 4457
I.C.M.: 5400
Ierunca, Virgil: 15, 96, 1083, 1084, 1223, 1513, 1553, 1605, 1877, 1994, 2498, 2499, 2503, 2932, 3119, 3136, 3537,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

4955, 4958, 5766
Iezuitov, Andrei: 448, 1504
Igiroşianu, Iosif: 2323, 4746, 4874, 6090
Ignat, Nestor: 96, 305, 2028, 2067, 2700
I.H.: 5418
I.L.: 2529
i.l.: v. Lungu, Ion
Ilf, Ilia: 2424, 2564, 3459, 3936, 4086, 4167, 4505
Iliadi, Aleksandr: 1187
Ilie, P.: 4882
Ilie, Petre N.: 3347
Ilin, S.: 5217, 6076
Ilinski, Igor: 4506
Iłłakowicz, Kazimierz: v. Iłłakowiczówna, Kazimiera
Iłłakowiczówna, Kazimiera: 1876, 5894
Illyés Gyula: 4871, 6195
I.M.: 1146, 1240, 1443, 2873, 5177
Imbert, Henri-François: 3921
Inber, Vera: 425, 960, 1718, 1876, 2081, 2628, 2762, 2964, 3030, 4118, 4871, 5132, 5882
Interim: 4292
I.O.: 3909
Ioachimescu, Theodosia: 1936
Ioan, Angela: 4519
Ioanid, M.D.: 1795
Ion, Al.: 2057
Ion, V.: 5215
Ionard, N.: 4012
Ionescu, Andrei: 5752
Ionescu, Blanche: 4480
Ionescu, Const. D.: 1754
Ionescu, Constant: 130, 145, 1516, 1518, 2037, 2039, 3731
Ionescu, Cornel Mihai: 1980, 2616, 3218, 5750
Ionescu, Eugen (Eugène Ionesco): 574, 716, 1076, 1585, 2283, 2286, 2927, 2929, 3411, 3427, 3440, 3498, 3523, 3531, 3602, 3655, 4017, 4081, 5560, 5561, 6066
Ionescu, I.: 2980
Ionescu, Pavel: 2245
Ionescu, Veronel: 3066
Ionescu-Gulian, Constantin: 1226, 1758, 4000
Ionescu-Nişcov, Traian: 4669
Ionescu-Nişcov, Viorica: 6320
Ionescu-Rion, Raicu: 1963
Ioraş, Toader: 5971
Iordan, Alexandru: 3770
Iordan, Ion: 1700
Iordan, Iorgu: 1686, 1691, 1805, 1860
Iorga, N.: 5791, 5803, 5820
Iosif, Mira: 3451, 3473, 4490, 4536, 4564, 4737
Iosif, Petre: 3303, 4715
Iosif, St. O.: 4265, 5393, 5394
Iosifescu, Silvian: 31, 51, 266, 274, 289, 423, 553, 587, 608, 709, 716, 795, 803, 901, 1021, 1116, 1140, 1147, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1162, 1165, 1199, 1219, 1305, 1447, 1590, 1649, 1663, 1671, 1878, 1898, 1901, 1902, 1904, 2203, 2229, 2251, 2620, 2916, 3230, 3236, 3411, 3668, 3711, 3815, 4022, 4283, 5361, 5362
Iosipescu, V.: 4801
Iovciuk, Mihail: 331
Iovkov, Iordan: 3977, 4123
I.P.: 407, 574, 591, 686, 1446, 1468, 1491, 1499, 1840, 1845, 1846, 1847, 1851, 1962, 2318, 2597, 2606, 3638, 3957
I. Pr.: 1243
Ira, Ion: 4333, 4334, 4336
Irimescu, S.: 115
Iroaie, Petru: 6305
Iroşnikov, A.: 3432
Iroşnikova, Irina: 2437
Irving, Washington: 2487
I.S.: 1814, 2889
Isaakian, Avetik: 2629, 2686
Isac, C.: 3531
Isac, Dumitru: 819, 1384, 3988
Isac, Emil: 1905, 2169, 3039, 3764, 4111, 4119, 4200, 4210, 4244
Isaev, Mladen: 2691, 2696, 2768, 5911, 5912, 5913
Isaev, Konstantin: 3393
Isakovski, Mihail: 958, 1324, 3036, 3039, 3827, 3837, 3842, 3851, 3863, 3905, 3908, 4663
Isanos, Magda: 4042, 5972, 5973, 5974
Isarova, Larisa: 2330
Isbăşescu, Mihai: 3681, 4746
Isfely, Karl: 4468
Iskoz-Dolinina, Anna: 4231
Isnovanu, P.: 1636
Isou, Isidore: 121, 1538, 1549, 1577, 1580, 2085
Ispirescu, Petre: 5339
Issersohn, Nina: 1659
Istrati, Ion: 490, 1117, 5975
Istrati, Panait: 1997, 3729, 3972, 4203, 4840, 4851, 4938, 5976
Istratie, Paul: 2081, 2089, 4124
I.T.: 2479
Iuteş, Gica: 1126
Iuzovski, I.: 3357
I.V.: 5223
Ivan, Nic.: 3184
Ivănescu, Mircea: 580, 3212
Ivanov, G.M.: 2546
Ivanov, P.: 233
Ivanov, Vas: 387, 399, 469, 695, 823, 1449, 1491, 1855
Ivanov, Vsevolod: 3295, 3319, 4140, 4141, 4198, 6152
Ivanova, Tatiana: 4830, 5214, 5402
Ivaşcenko, Aleksandr: 243, 1461, 1483
Ivaşcu, George: 2825, 4745, 4755, 4787
Ivaşeva, Valentina: 1238
Iwaszkiewicz, Jarosław: 2473, 2548, 2767, 4159, 4785

J

J.: 5815
Jac: 1533
Jacob, Max: 3120
Jacques-Dalcroze, Émile: 4014
Jacquier, Henri: 400, 444, 1225, 1712, 1802, 1815, 1817, 1818, 1820, 1821, 1953, 3071, 3665, 3924, 5437
Jaffe, Rona: 2317
Jahin, Salah: 5690, 5691
Jahn, Janheinz: 3200

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Jaho, Wilhelm: 2610
Jakobson, August: 2420, 3348
Jakobson, Roman: 1867
Jancsik Pál: 6332
Jancsó Benedek: 5707
Jancsó Elemér: 4182
János Vistai András: 5375, 5730, 5736, 6326, 6330
Jánosházy György: 5335
Jánosi, Ion: v. Ianoşi, Ion
Jar, Alexandru: 289, 1812, 5099, 5101, 5977
Jarník, Jan Urban: 4204, 4893
Jarov, Aleksandr: 5867, 5872, 5874, 6135
Jarry, Alfred: 720, 1012, 3655
Jdanov, Andrei: 75, 136, 167, 168, 169, 171, 222, 234, 760, 1237, 1277, 1304, 2079, 2091, 2187
Jean-Nesmy, Dom Claude: 991
Jebeleanu, Alexandru: 199, 271, 857, 2071, 2073, 2193, 3821, 4660
Jebeleanu, Eugen: 875, 1440, 1759, 1767, 1775, 2787, 2862, 2865, 2920, 3047, 3091, 3721, 3781, 3915, 3986, 4096, 4097, 4102, 4201, 4211, 4783, 4817, 4968, 4973, 4974, 4975, 4976, 4992, 4993, 5020, 5027, 5028, 5032, 5107, 5272, 5376, 5978, 5979, 5980, 5981, 5982
Jegalov, N.: 4209
Jékely Zoltán: 5335, 5736, 5786, 5981, 6356
Jeleapov, Eugen: 3332
Jerome, Jerome K.: 655, 3581
Jianu, Nicolae: 466
Jiménez, Juan Ramón: 2548, 2555, 2963
Jipa, Ion: 3818
Jirmunski, Viktor: 3675, 3685
Jirouš, Otakar: 5266, 6183
Jivoin, Olimpia: 2888
Jivov, M.: 1869, 1918
Joachim, Ana: 5004, 5008
Joja, Athanase: 22, 1227
Jókai Mór: 5398
Jolliot-Curie, Irene: 2663
Jonckheere, Karel: 4819, 5809
Jones, Al.: 2936
Joppolo, Beniamino: 2142
Jorăştianu, Ion: 2055
Jordan, B.: 1906
Joseph de Saxa: 43, 3727
Jouve, Pierre Jean: 3226
Jouvet, Louis: 3379
Joyce, James: 95, 99, 129, 605, 1078, 1089, 1437, 1884, 2053, 2121, 2265, 2289, 2359, 2396, 3538, 3554, 3557, 3602, 4507
József Attila: 2195, 2611, 4060, 5735, 5980
József Jolán: 2195
Jugănaru, I.: 3472
Juhandeau, Marcel: 862
Juin, Hubert: 2323, 3470, 3950, 4866, 4962, 4965, 4972, 4974, 4975, 4976, 4977, 4984, 4986, 5827
Jukov, Gheorghi: 4788
Jukov, Iuri: 2533
Jukovski, Vasili: 4248
Julien, A.-M.: 4950
Jung, Carl Gustav: 644
Jungk, Robert: 3059
Jurandot, Jerzy: 3357

K

Kabalevski, Dmitri: 659
Kabir: 3070
Kach, Voitek: 3327
Kacsó Sándor: 5927
Kádár Emeric: 4812, 5335
Kafka, Franz: 574, 716, 1092, 1103, 1500, 1556, 1587, 2037, 2215, 2358, 2359, 2621, 3602, 3655, 5406
Kaftanov, Serghei: 2138
Kagan, Moisei: 391, 515
Kahhar, Abdulla: 3335
Kahlau, Heinz: 2910, 3224
Kahlo, Gerhard: 731
Kahn, Albert: 1116
Kaiser, Bruno: 4135
Kaiser, Jacques: 2507
Kakassy Endre: 5360, 5929, 5931, 5935, 5937, 5941, 6200
Kalčev, Kamen: 3643
Kālidāsa: 2814
Kalinin, Anatoli: 2394
Kalinin, Mihail: 148
Kállay István: 3497
Kalma, N.: 1659
Kalmanovski, E.: 406
Kalmet, Leo: 5729
Kalpiņš, Voldemārs: 5310
Kana, Vasek: 3316
Kanapa, Jean: 1564, 4951
Kant, Immanuel: 523, 715, 1522, 2029, 3015, 3716
Kantarandze, S.I.: 2413
Kanters, Robert: 3485
Kapiţa, Piotr: 2971
Kara, I.: 2569, 2579, 2592, 2601, 4471, 4496
Karadžić, Vuk: 4044
Karaganov, Aleksandr: 828, 1041, 1048
Karalicev, Anghel: 4781
Karambi, Polixenia: 5075
Karamzin, Nikolai: 3743
Karanfilov, Efrem: 2380
Karaslavov, Gheorghi: 2670, 2671, 6191
Karavaeva, Anna: 311, 2168
Kardin, V.: 3658
Karelin, P.: 2558
Karnauhova, Irina: 3336, 4439, 4447, 4454, 4528, 4603
Károly Sándor: 3467
Karst, Roman: 2548
Kartun, Derek: 2190
Karvaš, Peter: 3426, 3492, 3494
Kaşkin, Ivan: 1694, 1701
Kassil, Lev: 1109, 1333, 1482, 2793, 2802, 4198, 4213, 4617, 4620, 4650, 6152
Kästner, Erich: 4565
Kataev, Valentin: 247, 1116, 2047, 2061, 2762, 3303, 3431, 3826

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Katona József: 2447
Kautsky, Minna: 701
Kavafis, Konstantin: 4002
Kaverin, Veniamin: 3567
Kavková, Marie: 5268, 5726, 6183, 6186
Kazantzakis, Nikos: 2979, 4203
Kazin, Alfred: 829
Keats, John: 3135
Kecskés, Gizella: 3930
Kedros, André: 2528, 5547, 5548, 5552, 5564
Keindel, Walter: 2311
Keller, Gottfried: 1935
Kellermann, Bernhard: 2643, 2714
Kemenov, Vladimir: 110, 130, 132, 179, 261, 1325, 2067, 2068, 2073, 2089, 2095, 2096, 2102, 2131, 4056
Kerbabaev, Berdî: 2854, 2855
Keresztúry Sándor: 4129
Kérillis, Henri de: 2000
Kerim, Silvia: 3404
Kernbach, Victor: 157, 207, 426, 973, 1616, 1688, 2233, 3038, 3825, 4153, 4173, 4776, 4777, 5152, 5187, 5504, 5880, 6342
Kerouac, Jack: 2364
Ketlinskaia, Vera: 304
Kidel, A.: 5111
Kierkegaard, Søren: 1067, 2002, 2075
Kikvadze, N.: 5947
Kim Sin Gu: 2816, 2817
Kim Cian Sekom: 4464
Kinck, Hans: 2383
Kipling, Rudyard: 1100, 3633
Kirfotin, Valeri: 3739
Kiriţescu, Al.: 3263, 3265, 3775, 4093, 4395, 4628, 4632, 4635, 4832, 5013, 5015, 5016, 5050, 5051, 5259, 5260, 5293, 5294, 5983, 5984, 5985
Kiriţescu, Nicolae: 4342, 4355
Kirsanov, Semion: 3033, 3190, 4144, 5451
Kisch, Egon Erwin: 1201, 3032
Kiss Géza: 2550, 3892, 5367, 5398, 5926, 5937
Kiss Jenő: 2093, 5349, 5403, 5469, 5470, 5471, 5930, 6329, 6332
Kiss Piroska: 5930
Kiss Sándor: 4318
Kittner, Alfred: 6257, 6258
Kivi, Aleksis: 1980
Klabund: 3126
Klages, Ludwig: 3999
Klausner, Yehuda Arie: 1879
Klee, Paul: 3625
Kleist, Heinrich Wilhelm von: 10, 21, 1086, 1981, 2871, 3135
Kleţki, L.P.: 4229
Klimenko, Ekaterina: 1931, 4174
Klímová-Rychnová, Dagmar: 4705
Klinger, Friedrich Maximilian von: 3993
Kliucinikov, Nikolai: 5124
Knight, Eric: 4280
Knittel, John: 4328, 4329, 4330, 4331, 4340, 4388
Knobloch, Jaroslav: 2807
Knorre, Fiodor: 3341, 3344
Kocetov, Vsevolod: 880, 2474
Koch, Hans: 510, 668
Koch, Willi: 5410
Koestler, Arthur: 2124
Koestler, Henry: 862
Kogălniceanu, Mihail: 1625, 3743, 3868, 3984
Kohout, Pavel: 4590, 4593, 4595, 4599
Kojecká-Karásková, Marie: 6070, 6183
Kojevnikov, Iuri: 3224, 4773, 4830, 4858, 4871, 5095, 5111, 5113, 5119, 5146, 5187, 5201, 5214, 5220, 5223, 5224, 5723, 5879, 5880, 5881, 5884, 5886, 5888, 6000, 6117, 6139, 6140, 6148, 6152, 6159, 6161, 6162, 6170, 6172, 6173, 6175, 6176
Kojevnikov, Vadim: 1300, 2633, 2731, 3644, 3831
Kojinov, Vadim: 468, 617, 632, 656
Kołakowski, Leszek: 2275
Kolas, Iakub: 2629, 2802
Kolehmainen, Seppo: 6041
Kolev, Boris: 5300, 5734
Kolevski, Vasil: 1470
Kollmann, Friedrich: 4934
Kolosov, Serghei: 4617, 4620
Kolozsvári Grandpierre, Emil: 5702
Kolpakov, N.: 5204
Komissarjevski, Viktor: 3955
Komorowsky, Jan: 4678
Konstantinov, Aleko Ivan: 4127
Konstantinov, I.: 352, 404, 727
Konstantinovski, Ilia: 5125, 5135, 5136, 5137, 5196, 5614, 5624, 5643, 6056, 6115, 6126
Kopalin, Ilia: 2276
Köpeczi Béla: 4780, 5351, 5366, 5367, 5368
Kopelev, I.: 1473
Kopelev, Lev: 2313, 2336
Kopitar, Jernej: 4255
Köppen, Wolfgang: 1467
Koproş, Aristide: 2261
Körmendi Ferenc: 4073
Korneiciuk, Oleksandr: 123, 2061, 2324, 2666, 2686, 2819, 2867, 2996, 3033, 3229, 3295, 3327, 3332, 3337, 3354, 3363, 3431, 3515, 3865, 4152, 4166, 4198
Kornis, Else: 4139
Korolenko, Vladimir: 318, 4207, 5197, 6315
Koroliov, M.: 4505
Korostîliov, Vadim: 3403, 3494
Korotkevici, Gheorghi: 5878
Kos, Janko: 808
Kosály, Márta: 6025
Kosev, Dimităr: 4164
Kossuth Lajos: 5920
Kostov, Stefan: 4123
Kostra, Ján: 2692, 2693
Kott, Jan: 1356, 1357, 1421, 1928, 3997
Kotzebue, Wilhelm von: 5400
Kounelakis, Michalis: 3398, 5071, 5072
Kovács Ágnes: 6322, 6323, 6325
Kovács György: 1313, 2476, 2815, 2894
Kovalev, Dmitri: 3077
Kovaliov, V.: 1407

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Kozinţev, Grigori: 3470
Kozlov, A.: 6224
Kozlov, I.: 1130
Kozlowski, Adam: 6354
Krasko, Ivan: 4037, 4862, 4871, 5902, 5903
Krasneanski, E.: 5115
Kratt, Ivan: 3549
Kraus, Werner: 1229
Kraus, Wolfgang: 2608
Krauss, Ernst: 5479
Kravenko, F.: 2942
Kremnitz, Mite: 4898
Krige, Uys: 2901
Krîlov, Ivan: 1920, 3706, 3743, 3765, 3920
Krîlov, Viktor: 3349
Kron, Aleksandr: 3347
Krotkov, Iuri: 3329, 3332, 4437
Kruczkowski, Leon: 1434, 2777, 2778, 2793, 2802, 2968, 5253
Krupskaia, Nadejda: 128, 595
Kubán Endre: 1812, 4094, 4139, 4180, 5980
Kubîşin, Mihail: 3077
Kucák, Filip: 5266
Kuczynski, Boguslaw: 4258
Kuczynski, Jürgen: 1925
Kudriaşova, A.: 3594
Kuleşov, Arkadi: 3038
Kundera, Milan: 1213, 1373
Kunitîn, Gheorghi: 619
Kuprianov, I.: 3458
Kuprin, Aleksandr: 1654, 1657, 2450
Kurella, Alfred: 1395
Kutateladze, Anzor: 6254
Kuznetov, Mihail: 427, 3144, 3598
Kvitka-Osnovianenko, Hrihori: 4152
Kvitko, Lev: 2432

L

L.: 2543, 3210
„L": 2381
Labé, Louise: 1779
Labiche, Eugène: 1881, 3529
Labiş, Nicolae: 978, 2225, 5168
Labrousse, Ernest: 5565
La Bruyère, Jean de: 1893, 3981
Lăcis, Vilis: 1326, 2759, 2793, 2802, 4441
Laclos, Pierre Choderlos de: 3064
Lacretelle, Jacques de: 1881
Ladányi Ferenc: 6252
Lafargue, Paul: 794, 2022, 2271
La Fayette, Madame de: 1786
Laffont, Robert: 1972, 1985, 4763, 4982
La Fontaine, Jean de: 1026, 1625, 1781, 3003, 3168
Laforgue, Jules: 949, 1792, 3120
Lagerlöf, Selma: 1119, 1883, 4361
Lagos, Dimitris: 3143
La Harpe, Jean-François de: 1961
Lajčiak, Milan: 2715, 2716
Lalescu, Traian: 3253
Lalo, Charles: 17
Lalou, René: 2497
Lamar: 2817
Lamartine, Alphonse de: 67, 2139, 2944, 2983, 3009, 3029, 3099, 4034
Lambrino, Aurel: 1434
Lambru, Al.: 5472
Lampell, Millard: 4602
Lange, Marianne: 4220
Lange, Wolfgang: 2554
Langer, František: 4351
Langfelder, Paul: 467, 794
Langhoff, Wolfgang: 2643
Lanson, Gustave: 1987, 2465
Lányi Sarolta: 2776
La Penna, Antonio: 4706
Laporte, René: 3322
Larbaud, Valéry: 1620, 2494, 2963
Larian, Sonia: 1127, 2614, 2831
Larmin, Oleg: 726
La Rochefoucauld, François de: 3064
Larra, Carlos de: 3432
Larra, Mariano José de: 78
Lascăr, Anda: 6357
Lascăr, Sebastian: 1018
Lascu, N.: 4033
Laskov, Vasili: 5884
Lassaigne, Jacques: 4071
László Magdalena: 272
Latzko, Andreas: 2025
Lautréamont: 129, 949
Lavreniov, Boris: 2820, 5621, 5631
Lavreţki, A.: 635
Lawrence, D.H.: 127, 178, 210, 1557, 1998, 2974, 2978, 3088, 4109
Lawson, John Howard: 2175
Laxness, Halldór: 1361, 2457, 2548, 2766
Lazarev, L.: 887
Lazăr, Iuliu: 3708
Lazăr, Monica: 2582
Lazăr, Voica: 1968
Lazutin, Serghei: 734
Lăudat, I.D.: 1922, 4165, 4219
Lăzăreanu, Barbu: 3747, 3765, 3803, 3804, 3805, 3806, 3920
Lăzărescu, Dan: 2481
Lăzărescu, G.: 2572
L.B.: 3937
l.b.: v. Baconsky, Leon
L.C.: 2943
Leahu, Gheorghe: 751
Leapunov, B.: 1163
Leberecht, Hans: 3346
Leblanc, Maurice: 3544
Le Bot, Marc: 1599
Lec, Stanisław Jerzy: 2548
Lecca, Constantin: 3768
Leconte de Lisle: 129, 1943, 3727
Le Corbeau, Adrien: 4938
Lector: 544, 2087, 2568, 6002

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Lederer, William J.: 3971
Lefebvre, Gustave: 3603
Lefebvre, Henri: 375, 546, 670, 1417, 2259
Lehman, John: 39
Lehmann, Rosamond: 1899
Lehrer, Milton: 2006
Leites, Aleksandr: 244, 2166, 3750
Lejeune, C.A.: 3031
Lemnaru, Oscar: 21, 92, 751, 1019, 1086, 1633, 1638, 1707, 1748, 2005, 2397, 3238, 3255, 3544, 3547, 3714, 3741, 4264, 4300, 4343, 4348, 4713, 5721, 5816
Lenau, Nikolaus: 2956, 3135, 3716, 4034
Lenci, Leonid: 4633
Lenin, V.I.: 22, 50, 79, 87, 106, 121, 122, 124, 126, 128, 139, 140, 141, 142, 144, 145, 147, 149–153, 155, 158, 161, 165, 186, 192, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 213, 214, 215, 217, 218, 223, 225, 231, 238, 246, 253, 264, 284, 285, 286, 287, 297, 314, 321, 322, 323, 324, 326, 341, 342, 343, 344, 345, 347, 348, 379, 380, 381, 383, 384, 399, 434, 460, 498, 517, 518, 559, 561, 577, 585, 586, 587, 592, 593, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 604, 618, 626, 632, 641, 654, 672, 762, 797, 811, 824, 837, 1066, 1200, 1274, 1340, 1426, 1463, 1729, 1869, 1911, 1914, 1918, 2082, 2085, 2146, 2147, 2219, 2220, 2269, 2306, 2307, 2524, 2525, 2546, 2987, 3025, 3033, 3074, 3077, 3140, 3146, 3147, 3148, 3149, 3574, 3583, 3862, 3960, 6125, 6163
Lenoble, Heinrich: 370, 622, 640, 1851
Lenormand, F.: 4351
León, Carlos Augusto: 3036, 3039, 3048, 3798
León, María Teresa: 4247, 4773, 4858, 4866, 4871, 5047, 5048, 5442, 5443, 5444, 5445, 5447, 5847, 5848, 5849, 5850, 5852, 5853, 5854, 5856, 5857, 6108, 6109, 6110, 6111, 6306, 6307, 6308, 6352
Leonard, Mihail: 4643
Leonard, Sergiu: 150
Leonidze, Gheorghi: 2690, 2694, 2695, 2697, 3155, 4143, 4221, 4716, 5864, 5946
Leonov, Leonid: 366, 657, 876, 879, 1205, 1432, 1653, 1806, 2061, 2217, 2419, 2633, 2653, 2820, 2873, 3622, 3645, 3796, 3815, 4064, 4199, 4406
Leonte, Gabriela: 159
Leopardi, Giacomo: 1980, 3716, 4034
Lepretre, B.H.: 1608
Lerch, H.: 3035
Lermontov, Mihail: 166, 349, 378, 916, 967, 1235, 1236, 1635, 1659, 1783, 1976, 2956, 2982, 3100, 3289, 3433, 3434, 3435, 3705, 3706, 3843, 3944, 3979, 3986, 4046, 4054, 4248, 4860, 5887
Le Rouge, Gustave: 1138
Lesage, Alain-René: 2475
Lesnea, George: 1331, 1659, 3986
Lessing, Gotthold Ephraim: 1049, 1900, 3070
Letáy Lajos: 4246
Létraz, Jean de: 2427
Leveaux, Marcel: 5746
Levent, Despina: 3028
Levi, Carlo: 2217
Levin, Viktor: 1846
Lewis, Sinclair: 1884, 1902, 2419, 2931, 3000, 3561, 3711, 3786
Liaşko, Nikolai: 1310
Liebhard, Franz: 1812, 4929
Lifşiţ, Mihail: 1377
Ligeti, Hertha: 4415
Li Ghi En: 3897
Lillin, Andreas A.: 3538, 5494, 5495
Liman, Horia: 1079, 1196
Limanovskaia, V.: 2155
Li Mo-han: 812
Limona, Elena: 5742
Lindegren, Erik: 3226
Lindsay, Jack: 1334, 1336, 2201, 2238, 2361, 2768, 2798, 2802, 5343
Lindsay, Vachel: 3744
Linnerz, Heinz: 2325
Lipatti, Valentin: 2605, 2856, 3504, 3981, 4205, 4802, 4958, 4967, 5821, 6261
Lipps, Theodor: 17
Liskei, Viktor: 3077
List Arzubide, Germán: 6107
Lişiţa, B.: 250, 3961
Litvinov, Vassili: 1434
Liu, Nicolae: 3958, 4210, 5034
Liubiko, O.I.: 4625
Livanov, Boris: 4572, 4573, 4574
Livescu, Jean: 1891, 1900
Livezeanu, Octav: 4103
Llewellyn, Richard: 3014
Lloyd, A.L.: 4893, 5737, 5738, 5739
Loghin, George Dem.: 3475, 4340, 4374
Loiko, V.: 355
Lomonosov, Mihail: 229, 2969
Lomunov, Konstantin: 545
London, Jack: 1918, 2008, 2353, 2413, 2433, 2443, 2986, 3003, 3007, 3549, 3729, 4612, 4638, 4641, 4642
Longfellow, Henry Wadsworth: 2823, 3922
Longos: 1751, 4551
Lontay László: 5343
López Pacheco, Jesús: 2340
Loptev, Iuri: 2456
Lorde, André de: 4740
Lőrinczi László: 5348, 5467, 5981, 6196
Lote, Georges: 3177
Loti, Pierre: 3021, 4176
Louÿs, Pierre: 4295, 4296, 4297, 4298, 4299, 4312
Lovinescu, E.: 55, 120, 564, 765, 1987
Lovinescu, Horia: 2886, 2926, 2927, 2928, 2929, 3397, 3509, 4171, 4197, 4242, 4737, 4767, 4832, 4850, 4872, 5050, 5051, 5124, 5125, 5127, 5129, 5164, 5240, 5308, 5309, 5330, 5388, 5986, 5987, 5988, 5989, 5990, 5991, 5992, 5993, 5994, 5995, 5996, 5997, 5998, 5999
Lovinescu, M.: 3425, 3435
Lowell, Robert: 4604
Lowenfels, Walter: 3067
Lowenstein, Theodor: 2930
L.R.: 5353
l.t.: v. Talpă, L.
l.t.: v. Tudor, Laurenţiu

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Lubo, A.: 5084, 5095, 5491, 5520, 5521, 5522, 6124, 6176
Luca, Eugen: 397, 576, 593, 971, 1117, 1190, 1276, 1853, 2231, 3841
Luca, Gheorghe: 5056
Luca, Gherasim: 1421
Luca, Ion: 4341, 4342, 4346
Luca, Remus: 455, 1148, 5113, 5254, 6000
Luca, Ştefan: 2143, 5236
Luchian, Ştefan: 4071
Lucian din Samosata: 3056
Lucian, Paul: 72
Lucreţiu: 2943
Lucreţiu, Ion: 174, 190, 1302, 1558, 3144
Ludo, I.: 1622, 1623, 2947
Ludovic, D.: 2311, 2314, 2325, 2332, 2608, 2615, 2977, 3384, 3654, 3962
Ludu, Virgil: 2969, 2975, 2981, 3086
Ludwig, Emil: 2930
Lugovskoi, Vladimir: 3165
Lukács György: 140, 411, 431, 496, 510, 530, 542, 547, 550, 617, 670, 1344, 1353, 1421, 1441, 1475, 1568, 1569, 2074, 2167, 2171, 2513, 2806, 2807, 4267
Lukaşevici, V.: 1129
Lukić, Sveta: 708
Lukonin, Mihail: 3006
Lukss, Valdis: 5314
Lunacearski, Anatoli: 48, 238, 614, 825, 1956, 1965, 3276
Lunari, Gigi: 5035
Lunden, Mimi: 2747
Lungu, Ion: 417, 418, 515, 516, 564, 612, 627, 678, 814, 883, 984, 996, 1151, 1168, 1216, 1350, 1377, 1409, 1435, 1448, 1949, 3087, 3601
Lupan, Andrei: 1783, 2793, 5454, 5455, 5652, 5886
Lupan, Radu: 123, 472, 836, 1107, 1265, 1360, 1390, 1437, 2128, 3412, 3577, 3763, 3782, 4714
Lupi, Gino: 5009
Lupovici, Marcel: 4985
Lupu, Mihail: 3394
Luscalov, Petre: 308, 965
Lu Sin (Lu Xun): 2326, 2758, 3826, 4501
Lustig, Arnošt: 2285
Lüthi, Max: 4701
Lvov, Serghei: 334, 405, 1940, 3169, 5644
Lynes, Russell: 1172

M

M.: 3298
m.: 2410
Mabille, Pierre: 1533
Macarevici, C.: 1700, 1703
Macarie, ieromonahul: 4120
MacDiarmid, Hugh: 2611
Macedonski, Al.: 3707, 6001, 6002, 6003, 6004, 6005
Macedonski, Elisabeta: 5296
Machado, Antonio: 3152
Machard, Raymond: 2427
Machiavelli, Niccolò: 2998, 3244, 3730
Machulka, Bedřich: 2488
Macovei, Ligia: 3819
Macovescu, George: 248, 322, 416, 1199, 3656
Macovescu, Tereza: 1925, 6298
Macovschi, Eugen: 1159
Macrea, D.: 149, 3951
Madách Imre: 3989, 4050
Madaule, Jacques: 2762, 5969
Maeterlink, Maurice: 3229
Magalhães Jr., Raimundo: 5068
Magi-Bonfanti, Silvia: 2544
Magny, Claude-Edmonde: 3551
Mahrholz, Werner: 113
Maiakovski, Vladimir: 6, 33, 36, 106, 110, 114, 150, 181, 243, 277, 280, 348, 353, 383, 465, 524, 655, 921, 957, 962, 987, 990, 1016, 1239, 1257, 1310, 1324, 1362, 1375, 1430, 1440, 1544, 1545, 1657, 1661, 1688, 1728, 1775, 1792, 1797, 1800, 1862, 1906, 2015, 2016, 2021, 2024, 2027, 2028, 2048, 2052, 2055, 2081, 2141, 2191, 2216, 2252, 2256, 2299, 2399, 2429, 2614, 2808, 2959, 2966, 2970, 2994, 3027, 3033, 3039, 3047, 3050, 3068, 3116, 3122, 3128, 3142, 3149, 3157, 3167, 3172, 3185, 3195, 3205, 3369, 3427, 3463, 3655, 3752, 3758, 3781, 3829, 3830, 3832, 3837, 3851, 3884, 3891, 3916, 3947, 4070, 4086, 4166, 4167, 4256, 4257, 4421, 4532, 4534, 4629, 5229
Maican, Geo: 4344, 4345, 4347, 4348
Maier, Radu: 4709
Maievski, Galina: 286
Mailer, Norman: 2364
Maiorescu, Titu: 371, 705, 1987, 3701, 4000
Maiorescu, Toma George: 242, 2222, 2840, 4158, 5091, 5191
Majerová, Marie: 1875, 2438, 2692, 2693, 3114, 4716
Makarenko, Anton: 4444, 4445, 4446, 4449, 4450, 4451, 4455, 4459, 4490, 4530
Makarov, H.: 2270
Malaparte, Curzio: 1202, 2072, 2294
Malenkov, Gheorghi: 259, 262, 271, 273, 275
Malîşko, Andrei: 2539, 3047
Mallarmé, Stéphane: 32, 95, 465, 936, 938, 940, 948, 976, 1007, 1511, 1548, 1712, 1791, 1792, 1943, 3104, 3110, 3124, 3130, 3707, 3760
Mallet-Joris, Françoise: 2282, 3589, 5969
Malraux, André: 40, 191, 1079, 1089, 1258, 1585, 1990, 1994, 2007, 2009, 2097, 2121, 2124, 2137, 2178, 2298, 2321, 3548, 3725, 3788, 3943
Malţev, Elizar: 2436, 2759, 3332
Maltz, Albert: 2134, 3314
Mamin-Sibiriak, Dmitri: 2143
Mancaş, Mircea: 43, 59, 80, 81, 503, 643, 866, 979, 1270, 1272, 1496, 1653, 1894, 1981, 2032, 2333, 3061, 3062
Mandour, Mohamed: 4849, 5329, 5783
Mandric, Emil: 3414
Manea, Enache: 4188
Manger, Iţic: 4476, 4496
Maniţiu, Ion: 3426, 4567
Mann, Heinrich: 1609, 1929, 2009, 2036, 2082, 2100, 2965, 3025, 3608, 4305, 4306
Mann, Thomas: 19, 530, 693, 1374, 1894, 1976, 1981, 2009, 2030, 2036, 2149, 2300, 2326, 2333, 2336, 2396, 2457, 2493, 2600, 2614, 2636, 2689, 2933, 2965, 2997, 3051,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

3053, 3083, 3538, 3608, 3710, 3786, 3928
Manole, Ion: 1115
Manrique, Jorge: 3760
Mansfield, Katherine: 16, 3933
Manu, Emil: 19, 57, 1206, 1751, 1985, 2050, 3932, 4266, 6060, 6061
Manu, Teodor: 5231
Mao Dun: 2754, 2835, 3826
Mapu, Abraham: 4376
Márai Sándor: 2285
Maravigna, Pietro: 5583
Marc Aureliu: 3084
Marcabru: 1517
Marcea, Pompiliu: 2484, 2620, 5824
Marcel, Gabriel: 19, 93, 756
Marcel, Luc-André: 4871, 5416, 5418, 5419, 5421, 5423, 5424, 5425, 5427, 5428, 5429, 5434, 5437, 5438, 5440
Marcenac, Jean: 2258
Marcimar: 4323
Marcinkevičius, Justinas: 1982, 2906
Marcovici, Simeon: 1761
Marcu, Alexandru: 1636
Marcu, Grigore T.: 2140
Mardare, Valeriu: 4275
Marden, Orison Swett: 14
Marek, Jiří: 2457, 2747, 4720
Marent, R.: 4908, 4936, 5744
Mareš, E.: 3505
Margerit, Robert: 2759
Margueritte, Victor: 2004, 3088
Margul-Sperber, Alfred: 118, 2264, 3136, 3428, 4795, 4866, 4871, 5409, 5410, 5411, 5412, 5494, 5495, 5516, 5721, 5742, 5793, 5795, 5796, 6297, 6298, 6335, 6360
Marheva, V.I.: 5095
Marian, Eugen B.: 1172, 1719, 3081, 3971, 5057, 5859
Marian, Sandu: 4593
Marič, Sreten: 1421
Marin, G.: 5654
Marin, Gh.: 3725
Mariné, Enrique: 5046
Marinescu, Ionel: 977
Marinescu-Himu, Maria: 6311
Marinetti, Filippo Tommaso: 1582
Marino, Adrian: 4, 10, 13, 53, 116, 910, 1097, 1098, 1207, 1507, 1511, 3661, 3730
Maritain, Jacques: 10, 76, 2000
Marivaux, Pierre de: 2060, 5606
Márki Zoltán: 5459
Markov, Gheorghi: 2758, 2866, 2971
Markov, Pavel: 3321, 5649
Marković, Danica: 1876
Marković, Mila: 3505
Marlowe, Christopher: 3065
Marmontel, Jean-François: 1960
Marosi Péter: 1734, 4189, 4216, 5701
Marosi Sándor: 5374, 5471
Marót Károly: 2554
Marşak, Samuil: 1034, 1109, 2047
Marţial: 400
Martin, Aurel: 218, 956, 1006, 1930, 2235, 2241, 2532, 4857, 5515
Martin-Chauffier, Louis: 83
Martinescu, Pericle: 4203
Martini, Fritz: 3461
Martín-Santos, Luis: 1495
Martînov, Leonid: 982, 3176
Marx, Karl: 62, 85, 106, 139, 161, 248, 264, 290, 399, 504, 513, 521, 525, 526, 530, 538, 560, 594, 815, 1427, 1476, 1504, 1910, 1914, 2139, 2944, 3158, 3816
Mascolo, Dionys: 2266
Maseev, I.A.: 354, 567
Masis, Henri: 19
Maspero, Gaston: 3603
Massim, Nicolae: 3299, 3844
Massoff, Ioan: 3466, 3954, 4798
Masters, Edgar Lee: 101, 3744
Maşinski, Semion: 422
Matei, Victor: 3921
Matev, Pavel: 5511
Mathewson, Rufus W.: 3943
Mathiez, Albert: 1758
Mathus, R.: 5485
Matthis, Henry Peter: 2201, 2702, 2703, 2704, 2705, 2747, 4834
Matus, R.: 3436, 5948
Matuszczyk, Stefan: 6234
Matuszewski, Ryszard: 803, 3623
Mátyás Ferenc: 4225, 5364
Maufrais, Raymond: 2276
Maugham, Somerset: 210, 1619, 1874, 1882, 2004, 2166, 2390, 3010, 3545
Maulnier, Thierry: 920, 1536
Maupassant, Guy de: 103, 1100, 1118, 1935, 3232, 3633, 3786, 4049
Maurer, Georg: 5495, 5978
Maurette, Marc: 5993
Mauriac, Claude: 3602
Mauriac, François: 2124, 2137, 2154, 2165, 2684, 3733
Maurley, Max: 4557
Maurois, André: 1098, 1719, 2349, 2497, 2973, 2996, 2997, 3571
Maurras, Charles: 1870, 2494
Mavrodin, Radu: 1989
Maximilian, Ion: 3490, 5997, 6223
Maximilian, Puiu: 4305, 4306, 4333, 4334, 4335, 4336
Maximilian, Velimir: 1052
Maximin: v. Millian-Maximin, G.
Maxwell, Elsa: 2974
Maxy, Liana: 1022, 3280
Mayer, Hans: 803
Mazilu, Teodor: 5215
Măciucă, Constantin: 2492
Mărgărit, G.: 931, 3111, 4369
Mărgeanu, Nicolae: 1628, 2248, 2499, 6340
Mărgineanu, M.: 726
Mătăsaru, Iosif: 467
Mânţu, Alexandru: 845
M.B.: 3492

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

M.C.: 1525, 2576
McCarthy, Joseph R.: 2954
McClelland, Allan: 4507
m.d.: 2287
Mdivani, Gheorghi: 3326
Mdr., V.: v. Mîndra, Vicu
Medrea, Hedy: 5494
Méhes György: 2539
Mehring, Franz: 794, 835, 2271, 4267, 4269, 4270
Meier, John: 4685
Meilah, Boris: 162, 185, 192, 204, 314, 389, 610, 639, 648, 654, 698, 706, 1914, 3646
Melas, Spyros: 4807, 5075, 5080
Meliks, S.: 5168, 5171, 5189
Melinescu, Ilca: 2480, 2486
Méliusz József: 3388, 4102, 5471
Mellach, Kurt: 5412
Melle, Jean: 4264
Melville, Herman: 1100, 4018, 4604
Membré, Henri: 2636
Mendele Mocher Sforim: 4457, 4475
Mendelev, G.: 4177
Mendelsohn, A.: 123
Mendelsohn, M.: 2506, 2532
Menenius Lanatus, Agrippa: 2943
Mengher, Tiberiu: 2878
Meocci, Antonio: 5001
Merejkovski, Dmitri: 913
Mérimée, Prosper: 1183, 1765, 2983, 2985, 5401, 6301
Merleau-Ponty, Maurice: 1530
Merly, István: 5512
Merrill, Judith: 2206
Mesnard, Pierre: 6065, 6066
Meşcov, V.: 85
Metcenko, A.: 1391
Metea, Al.: 5369, 5375
Metea, Octavian: 6292
Meyer, Conrad Ferdinand: 2475
Meyer, Gerhard: 5989
Meyer-Förster, Wilhelm: 3381
Mezincescu, Eduard: 5865
M.G.: 3994
Miasnikov, Aleksandr: 279, 1318
Michaux, Henri: 1587
Michel Butor: 834
Mickiewicz, Adam: 1702, 2542
Micu, Dumitru: 210, 430, 436, 439, 446, 800, 955, 1142, 1236, 1358, 1367, 1379, 1421, 1501, 1502, 1577, 1597, 1672, 1827, 1923, 1924, 2472, 2538, 3039, 3158, 3608, 3827, 4417
M.I.D.: 2603
Mieželaitis, Eduardas: 2386, 2892, 5915
Mihăescu, Gib: 46
Mihai, Lucia: 3431, 3432
Mihai, Mihail: 3276
Mihai, V.: 3613
Mihail, Const.: 1253
Mihail, D.: 5183
Mihail, Gh.: 4513
Mihail, Zamfira: 2596
Mihăileanu, Ion: 262, 265, 1287, 2108, 2506, 3030, 4960
Mihăilescu, C. Titus: 3122
Mihailidis, P.: 5074
Mihalache, Marin: 2478, 2511
Mihalcea, Nic.: 5820
Mihalci, D.: 6136, 6137
Mihale, Aurel: 324, 2557, 5121, 5190, 5231, 5296, 5386, 6006, 6007
Mihalkov, Serghei: 2432, 2762, 2794, 3168, 3332, 3492, 4531
Mihnea, G.: 2104
Mihoels, Solomon: 4406
Mikszáth Kálmán: 1657, 2411, 2448, 3892, 4114, 4423
Milcoveanu, Teşu: 1212, 3173
Milcu, Ştefan: 1160
Mileru, Tudor: 1529, 1639
Milescu, Nicolae, spătarul: 4076, 4133, 4748, 4925, 6008
Milică, Gheorghe: 3913
Miller, Arthur: 862, 1068, 2850, 2873, 3300, 3303, 3400, 3454, 3456, 3467, 3479, 3856, 3955
Miller, Gheorghi: 5625
Miller, Henry: 104, 1575, 1884, 2087, 2138, 2168, 2178, 2186, 2978, 3788
Miller, Jerzy: 2715, 2716
Millet, Raymond: 2977, 2979
Millian, G.: v. Millian-Maximin, G.
Millian-Maximin, G.: 1611, 3710
Millo, Matei: 3770
Milne, A.A.: 2995
Milorian, Sergiu: 4276, 4751
Milovidova, N.: 1934
Milton, John: 1910, 2956
Minko, Vasil: 4171
Minkov, Svetoslav: 3581
Minţu, Alexandru: 1565, 1566
Minulescu, Ion: 936, 5046
Miracovici, Paul: 924
Mircea, A.: 3493
Mircea, Dumitru: 5287
Mircea, G.: 2419
Mircea, O.: 3848
Mirea, Eugen: 4588, 4592
Mirescu, Iosif: 953
Mirescu, Petre: 3181, 5006
Mirimski, Israel: 5187, 5503, 5881
Mirodan, Al.: 335, 2886, 3507, 4797, 4850, 5015, 5016, 5035, 5209, 6009, 6010, 6011, 6012, 6013, 6014, 6015, 6016, 6017, 6018, 6019, 6020, 6021, 6022
Miron, I.: 2370
Miron, Radu: 3287, 3318, 4431
Mironescu, Alexandru: 1522
Mironescu, Nicolae: 4883
Missac, Pierre: 3507
Missir, Ion: 2025
Mistakídis, Antónis: 5860
Mistral, Frédéric: 3735, 4039, 4181, 6095
Mistral, Gabriela: 2640, 2925
Mitchell, Margaret: 2157, 4318
Mitoiu, Tiberiu: 1032

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Mitru, Alexandru: 3195
Mitru, Valer: 6210
Mitsuyoshi, Natsuya: 6333
Mitu, Mihai: 5493
Mîndra, Vicu: 125, 2418, 2427, 3366, 3407, 3982, 3985, 4234, 4384, 4390, 4483, 4562, 4598, 5253
Mladoveanu, Sorin: 3361, 4946, 4947, 4950
M.M.: 5213, 5659
M.M.H.: v. Marinescu-Himu, Maria
Mocanu, M.: 151, 153, 2133
Mochi, Irena: 152, 2114
Moglescu, V.: 424, 594, 615, 684, 720, 1073, 1472, 1486, 1500, 3479, 3637
Moisescu, Dinu: 1128
Moisse, Charles: 5826
Mojašević, Miljan: 4013
Mojneagun, S.E.: 589
Mokka, Hans: 4139
Mola, Emilio: 4068
Moldovan, Vasile: 3354, 3833
Moldovanu, Nic.: 4547
Moldoveanu, Nicolae: 4332
Molière: 70, 135, 696, 868, 1018, 1025, 1185, 1651, 1702, 1763, 1911, 1912, 1925, 2055, 2103, 2136, 2263, 2423, 2947, 2975, 3001, 3013, 3015, 3086, 3095, 3230, 3244, 3269, 3279, 3281, 3289, 3290, 3291, 3292, 3295, 3297, 3306, 3333, 3341, 3350, 3374, 3379, 3430, 3441, 3465, 3478, 3516, 3714, 3757, 3789, 5693
Molin, Jakob Paul: 4923, 4928
Molin, Virgil: 5332
Molitoris, Renate: 5742
Molnar, Al.: 5333
Molter Károly: 1313
Monblanc, René: 190
Monfreid, Henry de: 3659
Montaigne, Michel de: 928, 2029, 2466
Montale, Eugenio: 3110
Montesquieu: 1900, 3050, 3995, 4223
Monteverdi, Angelo: 4785, 4890
Montherlant, Henry de: 3088
Morărescu, Jana: 3443
Morariu, Modest: 5417
Moraru, Aurel: 4597
Moraru, N.: 93, 160, 207, 273, 865, 1209, 1257, 1258, 1259, 1261, 1262, 1263, 1264, 1279, 1280, 1282, 1283, 1284, 1286, 2081, 2731, 3807, 3808, 3809, 3811, 3813, 4383, 4385, 4387, 4389, 4391, 4392, 4393, 4397, 4407, 4611, 5088
Moravia, Alberto: 1467, 2106, 2170, 2358, 2811, 2850, 2889, 2914, 2979, 3089, 4705
Morgan, Charles: 19, 1880, 3560
Morgan, Claude: 1299, 2190
Morgenstern, Christian: 1548, 3136
Móricz Virág: 2786, 4453
Móricz Zsigmond: 3319, 3328, 3930, 4453, 4523
Morjan, Valeriu: 4349
Morozov, A.: 1194
Morozov, Mihail: 2518, 3283, 3783
Morpurgo-Tagliabue, Guido: 709
Morrison, John: 3581
Moschus: 3139
Moşenski, O.: 195, 200, 2146, 2160
Motîliova, Tamara: 792, 1217, 1218, 1377, 1391, 1397, 1402, 1452, 2183, 2237, 2346, 2362, 2518, 2537, 3638, 4010, 5180
Mounin, Georges: 1710, 1713, 2963
Movilă, Petru: 4133, 4145, 5082
M.P.: 805, 3319
M.S.: 820, 1402
M.Ş.: 3194
M.T.: 2576
Mugur, Val.: 4282
Muir, Edwin: 2034
Müller, André: 3527
Müller, Heiner: 4500, 4502
Müller, J.: 4267
Müller-Stahl, Hagen: 4500, 4502
Multatuli: 2420
Mumuleanu, Barbu Paris: 3984
Muntean, George: 1481, 4709
Munteanu, Basil: 3001, 3738, 4901
Munteanu, Florin: 759
Munteanu, Francisc: 4843, 4925, 5136, 5139, 5154, 5215, 5230, 5240, 5254, 5331, 5370, 6023, 6024, 6025, 6026
Munteanu, George: 725, 803, 1143, 1367, 1376, 1384, 1404, 1426, 2241, 2263, 2454, 2455, 3157, 3883
Munteanu, Ioana: 3058
Munteanu, N.: 1813, 3533
Munteanu, N.N.: 1208, 1233, 1646, 1914, 2092, 2646, 2658, 3756, 4661, 4710, 5081
Munteanu, Romul: 1229, 1503, 1736, 4757, 4916, 4919, 4923
Munteanu, Virgil: 4560
Murărăşu, D.: 1765
Murat, Vladilena: 1867
Mureşan, Ioan: 946
Murnu, G.: 1768, 1770
Murphy, T.E.: 1121
Muşatescu, Tudor: 3398, 4123, 4536, 4747, 4767, 4832, 5013, 5015, 5016, 5050, 5051, 5124, 5125, 5129, 5136, 5137, 5140, 5240, 6027, 6028, 6029, 6030, 6031, 6032, 6033, 6034, 6035, 6036, 6037, 6038, 6039, 6040, 6041
Muscatine, Charles: 1224
Musil, Robert: 691
Musset, Alfred de: 2957, 2992, 3098, 3243, 4034
Mussolini, Benito: 3281
Mustafin, Gabiden: 2793
M.V.: 434
M. VLP.: v. Vulpeş, Mihail
Myo Sotis: 2392
Myrivilis, Stratis: 6112

N

N.: 4540
N.A.: 4089
Nadeau, Maurice: 1513, 1532, 2298
Nadejdina, Nadejda: 2159
Nadin, Mihai: 3512

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Nadjmi, Kavi: 2802
Naghibin, Iuri: 1129, 1853, 6057
Naghiu, Iosif: 5403, 6323
Nagy Elek: 4623
Nagy Ilona: 5364
Nagy István: 289, 1313, 2189, 2221, 2731, 2819, 3051, 3890, 4092, 4102, 4623, 4643, 5088, 5202, 6194, 6198
Nagy Sándor: 2757, 2758, 4630
Nalbandian, Mikael: 3699
Nałkowska, Zofia: 1876
Nani, Costache: 3770, 4117
Nanu, M.: 1762
Napolova, Taisia: 1854
Narcejac, Thomas: 2290
Narti, Ana Maria: 3494, 3495, 3497, 3526, 3534
Nash, Richard N.: 3385, 3458
Nastasijević, Momčilo: 4002
Nattakadarjii, Sagadaran: 2742
Naum, Gellu: 1524, 3226
Naum, Teodor: 1768
Naumescu, Radu: 1917, 4435
Naumescu, Sandu: 3488
Naumov, K.: 1464, 1588
Navoi, Alişer: 1897
Nayır, Yaşar Nabi: 4851
Nazarenko, Vadim: 337, 346, 377, 562, 622, 1813, 1836, 1851, 3185, 3598
Nazor, Vladimir: 4088
Nădejde, Iosif: 1760, 3303
N.B.: 3673
N. Be.: 446
N.D.: 2126
N.E.: 1722
Neacşu, I.: 724
Neagoe Basarab: 4120
Neagoe, Peter: 4908
Neamţu, Mihail: 1637, 3781, 3822
Neamtzu, Ionel: 4710, 5081
Neculce, Ion: 4087
Neculuţă, D. Th.: 3843
Nedoşivin, Gherman: 220, 230, 350, 407
Negoiţescu, I.: 467, 5409
Negreanu, Dinu: 894, 1024, 3819, 4532, 4587
Negreanu, Ion M.: 1995
Negreanu, Vasile: 42, 45, 914, 915, 3724
Negrescu, Liviu: 1739
Negrescu, T.: 1453
Negrin, Harry: 4306
Negru, Radu: 609, 682, 1177, 1974, 2602, 3609, 3618, 4813, 5198
Negruzzi, Constantin (Costache): 3809, 3810, 3868, 3875, 3904, 3915, 3917, 3948, 3987, 3995, 4153, 4259, 4988, 5081, 5120, 5123, 5136, 5139, 5141, 5178, 5189, 5329, 6042
Negry, Gabriel: 1023
Nehru, Jawaharlal: 4243
Neicu, Petre: 3388
Neiman, M.: 223, 225
Nekrasov, Nikolai: 197, 203, 286, 349, 957, 962, 1763, 1764, 1783, 1806, 2027, 2118, 3843, 5753
Neleanu, D.D.: 4250
Neleanu, Ion: 181
Nels, Sofia: 2329
Nemirovici-Dancenko, Vladimir: 1023, 4541, 4544, 4545
Nemoianu, Virgil: 1866, 2620, 4017
Nenni, Pietro: 2739, 2740
Nerej, Ion: 2371
Neruda, Pablo: 978, 1331, 1362, 1375, 1582, 2149, 2169, 2171, 2183, 2185, 2216, 2257, 2434, 2439, 2507, 2530, 2662, 2681, 2706, 2707, 2709, 2710, 2713, 2717, 2718, 2721, 2722, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2738, 2771, 2777, 2778, 2783, 2784, 2790, 2798, 2802, 2908, 2950, 3036, 3037, 3043, 3047, 3050, 3068, 3091, 3150, 3152, 3159, 3165, 3169, 3172, 3195, 3198, 3199, 3949, 4825, 5053
Nerval, Gérard de: 32, 76, 936, 3742
Nestroy, Johann: 3534
Neumann, Alfred: 4463, 4567, 4569, 4570, 4585, 4587, 4588, 4592, 4596, 4597, 4598
Neumann, August: 2970
Neupokoeva, Irina: 617, 3672, 3957
Neustadt, V.: 4420, 4425, 4426, 4427, 4429
Nexø, Martin Andersen: 2070, 2082, 2177, 2280, 2443, 2663, 2765, 3354
Nezval, Vítězslav: 3365
Nguyen Dinh Thi: 2794, 2802, 3898
nic., b.: 863
Nic., V.: 2557, 3418
Niccodemi, Dario: 3409
Ničev, Alexandre: 1072
Niciu, I.: 4444, 4447
Nicoară, Maria: 1394, 4583
Nicodim, Tudor: 1631
Nicolae, Sorin: 1152
Nicolau, Edmond: 3072
Nicolau, Florian: 73, 739, 740, 3303, 3719
Nicolau, L.A.: 4884
Nicolescu, G.C.: 1589, 1593
Nicolescu, Miron: 2931
Nicolescu, Tatiana: 473, 1363, 1373, 1383, 1407, 1412, 1414, 1455, 1483, 1489, 1493, 1737, 2270, 2272, 2346, 2384, 2826, 3367, 3397, 3941, 3946, 3980, 4010, 4027, 4038, 4040, 4045, 4251, 4860, 5141, 5163, 5201, 5214, 5224, 5233, 5506, 5658, 5883, 6161, 6162
Nicolescu, Vasile: 1531, 1778
Nicolson, Harold: 2995
Nicorovici, Vasile: 958, 1200, 5191
Nietzsche, Friedrich: 18, 34, 92, 720, 890, 943, 2091, 3550, 4004
Niewiarowicz, Roman: 4332
Nikiforov, Aleksandr: 4008
Nikitin, Serghei: 1129
Nikolaev, Dmitri: 1195
Nikolaev, Piotr: 433
Nikolaev, V.: 104
Nikolaeva, Galina: 255, 309, 317, 1168, 1476, 1762, 2474, 2796, 3086, 3433, 3848, 4525, 4526, 4527
Nikoliukin, Aleksandr: 2306

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Nikolla, N.: 5689
Nikulin, A.: 351
Nikulin, Lev: 883, 2545
Ninculov, Isac: 4074
Ninov, Aleksandr: 2224
Nistor, Ioan: 2065
Nistor, Sebastian: 4528
N.M.: 4910
Nor, Radu: 5215
Nordau, Max: 119, 2080
Norian, Gurguen: 2971
Nosov, Nikolai: 1119, 1120
Nour, Toma: 4375
Novăceanu, Darie: 5444
Novalis: 32, 915, 3028, 3098, 4020
Novicenko, Leonid: 1490, 1832, 1833
Novicov, Mariana: 2113
Novicov, Mihai: 310, 385, 386, 435, 479, 480, 482, 559, 586, 613, 629, 647, 672, 773, 803, 897, 985, 1182, 1288, 1382, 1425, 1428, 1430, 1433, 1474, 1475, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1497, 1653, 1671, 1674, 2116, 2189, 2207, 2227, 2319, 2331, 2339, 2350, 2774, 2775, 3033, 3636, 3683, 3797, 3991, 3992, 5111, 5245, 5881, 5890
Noviţki, Pavel: 3256
Novleanu, Petru: 3822
Nozière, Fernand: 4307, 4311, 4316, 4319, 4321, 4322, 4323
N.R.: 1194, 1841, 2329, 3961, 4223, 4226
Nušić, Branislav: 2451, 3341
N.Ţ.: 3487
N.V.: 2561

O

Oarcăşu, Ion: 986, 987, 988, 990, 992, 1007, 1822, 3090, 3182
Obiectiv: 2503, 3274, 6303
Obradović, Dositej: 1960, 4180
Obradovici, Grigore: 1960
Obretenov, Aleksandăr: 110
Obrucev, Vladimir: 1136
O'Casey, Seán: 2117, 2188, 2300, 2988, 3078, 3286, 3288, 3399, 3498, 3960
O'Connor, Frank: 3633
Odobescu, Al.: 1625, 3743, 4134, 4153, 4261, 5081
Odobescu, Elena: 4181
Odoevski, Vladimir: 2159
Odysseu: 3275
Ognev, Vladimir: 578, 1213, 1373, 1439, 1847, 2243, 6122
Ogorodnikova, Irina: 3206
Ohanian, L.N.: 4251
O'Hara, John: 2914
O. Henry: 2881, 2985, 3581
O'Higgins, Myron: 3200
Ohlopkov, Nikolai: 4356, 4368, 4514, 4517, 4518, 4519, 4549, 4558
Oian Shan-Tsun: 2745
Ojvii, N.M.: 2819
Oláh Gábor: 5925
Oliver, María Roza: 2766
Olivier, Paul: 580
Olson, Charles: 4018
Olteanu, Ioanichie: 201, 920, 945, 2667, 4142
Olteanu, Ion: 1070
Olteanu, Lucia: 1120, 1342, 1343
O'Neill, Eugene: 210, 1013, 1070, 1998, 3235, 3251, 3253, 3263, 3265, 3273, 3286, 3288, 3529, 3778, 3856, 4477
Onu, Liviu: 1809, 1810, 1811
Oppenheim, E. Phillips: 1093
Oprea, Al.: 291, 361, 456, 809, 825, 837, 1126, 1400, 1422, 2275, 3586, 3612, 4840, 5166
Oprea, Şt.: 1774
Oprescu, Horia: 4904
Opriş, Tudor: 936
Oprişa, M.: 4422
Oproiu, Ecaterina: 4449, 4491
Orin.: 3254
Örkény István: 4423
Orlov, Vladimir: 1941
Orlova, R.: 2511
Ornaru, Vintilă: 4650
Oros, Vasile: 5070, 6309
Ortega y Gasset, José: 56, 1234
Ortiz, Ramiro: 5838
Ortutay Gyula: 6326, 6327, 6328, 6330
Orwell, George: 2174
O.S.: 1773
Osborn, Paul: 3778
Osborne, John: 2301, 3399, 3440, 3479, 3485, 4906
Oseeva, Valentina: 4627
Osipov, Iosif: 2442
Osnos, Iuri: 1047
Ostrovski, Aleksandr: 1020, 1047, 1049, 3338, 3339, 3342, 3343, 3345, 3350, 3405, 3417, 3505, 3586, 3789, 3940
Ostrovski, Nikolai: 191, 281, 304, 1422, 1911, 2021, 2024, 2035, 2048, 2052, 2114, 2158, 2163, 2434, 2964, 2994, 3025, 3313, 3314, 3740, 3763, 3773, 3794, 3847, 3908, 4371, 4418, 4424, 4428, 4430, 4432, 4614, 4616
Oswald, Friedrich: v. Engels, Friedrich
Oswald, Pierre-Jean: 4976, 5822
Oşanin, Lev: 3837
Otčenášek, Jan: 4581
Otero, Blas de: 3094
Oteteleşanu, Ruxandra: 4302
Otten, N.: 4488
Otway, Thomas: 4262, 4263
Ovecikin, Valentin: 1394, 2820
Ovidiu: 14, 703, 928, 1624, 2550, 2554, 2982, 3054, 3718, 3735, 3939, 4033
Ovsiannikov, M.F.: 538
Oxenstiern, contele de: 1960
Oyama, Ikuo: 2739, 2740
Ozerov, V.: 329, 541, 1350, 1352, 1356, 1357, 1409, 3153, 3154
Ozga-Michalski, Józef: 2606, 2968

P

P.: 1579
Pagnol, Marcel: 772, 4952
Pajişte, George: 4340

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Pajitnov, L.: 665
Pajură, C.: 3743
Pak In-no: 2871
Pak Phal-Jang: 4781
Pál Sőni: 2164
Palazzeschi, Aldo: 2496
Paler, Octavian: 5041
Pálffy Endre: 5355, 5457, 5369, 6199
Palievski, P.: 591
Paloşanu, Traian: 14, 2393
Pamfil, Liliana: 2357
Pamfil, V.: 5111
PAN: 12, 2000
Pană, Saşa: 1003, 1514, 1535, 1543, 2635, 3764
Panaitescu, Constantin: 2004, 2009, 2019, 2493, 2625, 3116, 3290, 3723, 4281
Panaitescu, Val.: 477, 776, 974, 1162, 1716, 2291, 2351, 2594, 4267, 4268, 4269, 4270, 4271, 4722
Pancenko, Pimen: 3156
Pancu-Iaşi, Octav: 4619, 4622
Pandelescu, J.V.: 2931
Pandelescu, Silvia: 2605
Panfil, Vera: 1251
Pankhurst, Sylvia: 4866, 4871, 5789, 5790, 5791
Pankov, Viktor: 339
Pann, Anton: 4677
Panova, Vera: 191, 1654, 2429, 3802, 3821
Panteleev, Leonid: 4615, 4649
Papacostea, Victor: 4653
Papadat-Bengescu, Hortensia: 4939
Papadima, Ovidiu: 1498, 3139, 3768
Papahagi, Tache: 4652
Papatanasiu, N.: 3659
Papu, Edgar: 10, 1726, 1871, 1935, 1966, 2322, 4050
Papu, Letiţia: 573
Paraf, Pierre: 2817, 5565
Parahnikov, Boris: 5238
Paraschiv, V.: 558, 1947, 2584, 3221, 5834
Paraschivescu, C.: 3422, 3423
Paraschivescu, Miron Radu: 962, 1634, 1635, 1695, 1743, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1753, 1754, 1764, 2632, 3824, 4088
Parhon, C.I.: 5139
Parinaud, André: 5963
Parker, Dorothy: 2953
Parland, Oscar: 2802
Parocescu, N.: 1659
Paron, Louis: 2747
Parreaux, André: 6279
Parsadanov, Nikolai: 618
Pas, Ion: 231, 1881, 2634, 3545
Pascadi, Ion: 723, 3518
Pascal, Mihai: 4618
Pascoli, Giovanni: 3925, 3926
Pascu, Petre: 3178, 3197, 3203, 5349, 5466, 5467, 5469, 5470, 5513, 5736, 5927, 5928, 5932, 6200, 6285
Pasolini, Pier Paolo: 832, 2356
Pasquier, Hortense: 5545
Passeur, Steve: 3253
Pasternak, Boris: 1875, 3114
Paşca, Ştefan: 4672
Paul, Jean: 1234
Paulhan, Jean: 908
Paustovski, Konstantin: 779, 4272, 6282, 6283
Pavel, Toma: 840, 1008, 1009, 1866
Pavelcu, V.: 506
Pavelescu, Gh.: 4652
Pavès, S.: 1615, 5811, 5812, 5813, 5814, 5815, 5816, 5817, 5818, 5819, 6337, 6347
Pavese, Cesare: 2358, 2619
Pavlenko, Piotr: 1306, 2509, 3955
Pavlîciko, Dmitro: 3224
Pavlonov, Vladimir: 3077
Pavlov, I.: 1116
Pavlov, M.: 5520, 5521, 5522
Pavlov, Todor: 567, 707
Pavlova, N.: 1218, 3461
Pavlović, Miodrag: 4002, 5906
Păcurariu, D.: 2203, 3996, 5827
Păcurariu, Francisc: 91, 106, 1260, 2062, 2359, 4095, 4129
Păduraru, Octav: 3744
Păscăluţă, Octavian: 3143
Păun, George: 3115
Păun, Paul: 1524
Păunescu-Ulmu, T.: 2497
Pârâianu, C.: 4331
Pârâianu, Marin: 3331
Pârvu, N.: 520, 526, 1059, 4539, 4601
Pârvulescu, Mariana: 3417, 4532, 4533, 4565
Pederzani, Hans-Albert: 4250, 4584
Péguy, Charles: 1746, 2014, 3716
Peicev, Ivan: 3508
Pelle, Ion: 1459
Pellico, Silvio: 3702
Peltz, I.: 1193
Penkin, M.: 1592, 2942
Penkovici, N.: 4152
Perahim, Jules: 2626, 4770
Perec, Georges: 1488
Pereţ, I.L.: 4458
Perez, Hertha: 510, 664, 1395, 3928
Perian, Gelu: 4202
Perieţeanu, I. Gr.: 1752
Perkin, Naum: 422
Permeakov, S.: 652
Perov, Grigori: 5881
Perpessicius: 595, 1010, 1612, 1625, 1770, 1775, 3664, 3721, 4939, 5360, 5830
Perrault, Charles: 3, 4015, 4051, 4052, 4536, 4537
Pervain, Iosif: 1761, 3702
Perventev, Arkadi: 354, 2745, 2747, 2749, 4721, 5628, 5630
Pescetti, Paolo: 6218
Peteri, R.: 4007
Petőfi Sándor: 1759, 1775, 2191, 2956, 3785, 5735, 5920, 5980
Petrăchescu, Gina: 3783
Petrarca, Francesco: 978, 1511, 1951, 2485, 2992, 2993, 3191
Petraşincu, Dan: 24, 26, 34, 36, 40, 41, 47, 52, 55, 98, 109, 742, 743, 746, 770, 844, 845, 848, 849, 851, 890, 913, 1089,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

1102, 1185, 1613, 1756, 1789, 2011, 2013, 2030, 2395, 2396, 2400, 3004, 3556, 3560, 4328, 4341
Petrescu, Anton: 2163, 2951
Petrescu, Camil: 97, 1104, 1248, 2068, 2238, 4712, 4968, 5257, 5331, 5336, 6043, 6046
Petrescu, Cezar: 160, 771, 846, 860, 1654, 1659, 1669, 1682, 1695, 1804, 2014, 2196, 2463, 3751, 3769, 3817, 3834, 3852, 3853, 3854, 3855, 3857, 3872, 3879, 3907, 3917, 3953, 3977, 4001, 4145, 4199, 4740, 4747, 4795, 4849, 4851, 4968, 5046, 5113, 5128, 5136, 5139, 5181, 5210, 5245, 5286, 5301, 6044, 6045, 6046, 6047, 6048, 6049, 6050, 6051, 6052
Petrescu, D.: 1738, 2587
Petrescu, Ioana: 5791
Petrescu, Leonid: 1141
Petrescu-Zoiţa, N.D.: 2938, 3712, 4076, 5082
Petrică, Ioan: 2367, 4003
Petrino, Giuseppe: 5583
Petroianu, Mitriţă: 2002, 2494, 2993, 3107
Petroiu, Deliu: 907
Petronio, Giuseppe: 2856, 3670, 3951, 5008, 5036, 5045, 5441, 5518, 5519, 5841, 6266
Petrosian, A.: 786
Petrov, Evgheni: 2424, 2564, 3459, 3936, 4086, 4167, 4505
Petrov, N.: 5635
Petrov, Nikolai: 2959
Petroveanu, Mihail: 518, 650, 745, 807, 817, 830, 999, 1440, 1476, 1661, 2264, 3116
Petrovici, S.: 6188
Petsch, Robert: 1101
Peuckert, W.E.: 3650
Pfeiffer, Hans: 4807
P.G.: 1861, 3605
Phelps, Gilbert: 3931
Philippide, Alexandru A.: 74, 675, 903, 1090, 1227, 1610, 1630, 1631, 1655, 1677, 1681, 1684, 1695, 1697, 1713, 1731, 1976, 1981, 2424, 3101, 3102, 3117, 3136, 3191, 3540, 3696, 3700, 3732, 3933, 3990, 4079, 4214, 4247, 4784, 4826, 4866, 4989, 5744, 6335, 6358
Phillpotts, Eden: 2188
P.I.: 706, 2610
Pianov, Vladimir: 5237, 5240
Picasso, Pablo: 1500, 2324
Pichette, Henri: 4951
Picon, Gaëtan: 496, 565, 660, 803, 839, 2265, 2268, 2372
Picón Salas, Mariano: 2856
Pierides, Theodosis: 4834
Pietraru, El.: 4547
Piga, Domingo: 5601
Pillat, Dinu: 3769
Pillat, Ion: 3735, 3744, 5333
Pimenov, Vladimir: 5174, 5209, 6032
Pindar: 3113, 3718
Pinski, I.: 3963
Pintea, Ion: 4338
Pintilie, Lucian: 4036
Piotrovschi, K.: 253
Piotrovskaia, Anna: 1355
Piovene, Guido: 3624
Pippidi, D.M.: 739, 1063, 1702, 1871
Pirandello, Luigi: 129, 1014, 3244, 3273, 3510
Piru, Al.: 5, 117, 571, 801, 980, 1517, 1886, 1990, 3055, 3105, 3934, 3968, 4023, 4035, 4086, 4474, 4699
Piru, Elena: 1721, 4782, 4855, 4894
Pisarev, Dmitri: 158, 527, 533
Piscator, Erwin: 4463, 4499, 4508, 4510, 4567, 4569, 4570, 4575, 4585, 4587, 4588, 4592, 4594, 4596, 4597, 4598
Planchon, Roger: 3500
Planson, Claude: 3377
Platon: 1, 2, 63, 512, 1887, 2944
Platov, Leonid: 3567
Plaut: 702
Plavius, Heinz: 663
Plávka, Andrej: 2201
Plavskin, Zahari: 1931
Plehanov, G.: 429, 433, 439, 528, 529, 625, 794, 835, 2271, 3586
Ploieştiori, Gheorghe: 1763
Plotkin, I.: 2113
Plucek, Valentin: 1065, 5635
Plugaru, Sandu: 5479
Plutus: 4400
Poalelungi, Gh. V.: 1765
Podolski, B.: 1806
Podskalský, Zdeněk: 1045
Poe, Edgar Allan: 2, 21, 76, 703, 939, 942, 948, 1007, 1086, 1092, 1100, 1118, 1135, 1305, 1714, 2005, 2011, 2014, 2288, 2620, 2985, 3008, 3010, 3103, 3130, 3134, 3135, 3544, 3550, 3556, 3566, 3700, 3752
Pogodin, Nikolai: 868, 896, 2061, 2088, 3326, 3443, 3473, 3496
Pogor, Vasile: 4181
Pokramovici, Elena: 5095
Pokusaev, Evgraf: 635
Polák, Václav: 4204
Poleak, Lidia: 821
Poleanovski, Max: 4650
Polevoi, Boris: 256, 312, 876, 1129, 1196, 1306, 1309, 1654, 2163, 2276, 2294, 2429, 2702, 2703, 2704, 2705, 2792, 2835, 2854, 2855, 3656, 3763, 3814, 3821, 3824, 3836, 3976, 4198, 4780, 5111, 5165, 5205, 5206, 5208, 6125, 6132, 6150, 6155, 6156, 6160
Poli, Dante: 5574
Polianov, Dimităr I.: 2623, 2691, 2696, 4716
Polievski, P.: 686
Politis, Kosmas: 6069
Pollak, I.: 500
Pollak, Seweryn: 3155
Polo, Marco: 3659
Polonski, Iakov: 2985
Poltavski, S.: 3596
Polti, Georges: 969
Poltoraţki, V.: 2312, 2959
Pompeia, Raul: 2897
Pop, Augustin Z.N.: 4181, 4674
Pop, Gh.: 3310
Pop, Licu: 107, 1301, 3701, 3787
Pop, Liviu: 904

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Pop, M.: 1726, 2475
Pop, Marta: 4480
Pop, Mihai: 4670, 4671, 4678, 4682, 4688, 4697
Pop, Simion: 2489, 2917
Pop Marţian, A.: 1651
Popa, A.: 239
Popa, George: 4119
Popa, Grigore: 3701
Popa, Mircea Ion: 4315
Popa, Natalia: 2353
Popa, Nicolae I.: 243, 1290, 2567, 3690, 3875
Popa, Paul: 5655, 5657, 6172, 6284
Popa, Ştefan: 2699, 3359, 5473
Popa, Tudorel: 4565
Popa, Vasko: 2911, 4178, 4807, 4811, 4871, 5675, 5905, 5906
Popa, Victor: 4612
Popa, Victor Ion: 5320
Popeangă, Vasile: 1960
Popescu, Al.: 2966
Popescu, Horea: 3529
Popescu, Ion Apostol: 20, 30, 917, 1769, 1997, 2020, 2992, 3113, 3716, 4695, 4708, 6324
Popescu, Irina: 4635, 4637
Popescu, Maricica: 2662
Popescu, Mihai: 3819
Popescu, N.: 4393
Popescu, Radu: 1000, 1732, 3480, 3491, 3524, 4476, 4503, 4511, 4517, 4518, 4574, 4578, 4580, 4595
Popescu, Sanda: 2023
Popescu, Ştefan: 754
Popiţi, Grigore: 5351, 5368, 5930, 5933
Popov, Aleksei: 1050
Popov, Ivan: 3350
Popovici, Al.: 1173
Popovici, Alecu: 4250, 4451, 4530, 4531, 4537, 6053
Popovici, Dumitru: 3702
Popovici, Ileana: 4581
Popovici, Ion: 5293
Popovici, Konstantin: 4888, 5883
Popovici, Mihail: 1776
Popovici, Neboişa: 501, 531, 2556, 5181
Popovici, Titus: 2250, 2882, 2884, 2895, 2896, 2926, 2927, 2928, 2929, 4758, 4790, 4827, 5061, 5079, 5168, 5195, 5201, 5236, 5267, 5277, 6054, 6055, 6056, 6057, 6058
Popovici, Valeriu: 852, 853, 1508, 1509, 1520, 1522, 1523, 1544, 1545, 1644, 2029, 2936, 3108, 3120, 5819
Popovkin, Evgheni: 2796
Popper, J.: 774, 1189, 1661, 1801, 3286, 4146
Poreton, A.: 1421
Porfiris, Kostas: 5607
Porto-Riche, Georges de: 3229, 3232
Porumbacu, Veronica: 999, 1642, 1777, 1778, 1779, 1780, 1782, 2718, 2719, 2720, 3183, 3217, 3858, 4042, 4172, 4871, 5216, 5224, 5230, 5361, 5362, 5427, 5494, 5516, 6297
Pospelov, Ghenadi: 410, 1399, 1403
Postolea, Lucian: 1554
Potapova, Zlata: 2732
Potopin, Ion: 4867
Potra, Florian: 3409, 3927, 4446, 4575, 4596, 4872, 5502, 5843, 6351
Pozner, Vladimir: 2255, 2910, 3031
P.P.: 5790
Preda, Marin: 808, 1422, 3578, 4154, 4795, 4827, 4830, 4944, 4968, 4978, 5210, 5215, 5262, 5267, 5290, 5329, 5363, 5389, 6059, 6060, 6061, 6062
Prévert, Jacques: 1004, 3126, 3655
Priboi, Titus: 281, 301, 431, 1396, 1405, 3679
Priestley, J.B.: 2036, 2088, 2170, 2172, 2173, 2357, 2419, 2437, 3261, 3274, 3280, 3284, 3448, 3498, 3534, 3823
Prilejaeva, Maria: 2198
Prisnea, Constantin: 4238
Prişvin, Mihail: 2398, 4272
Prodan, C.: 4800
Propp, Vladimir: 4008
Protopopescu, Dragoş: 1636, 1755
Proust, Marcel: 67, 95, 99, 436, 605, 713, 846, 986, 1019, 1078, 1081, 1087, 1422, 1437, 1639, 1791, 1796, 1830, 2396, 3004, 3536, 3550, 3554, 3557, 3586, 3654, 3786
Prudhomme, Sully: 934
Prüfer, Guntram: 4463, 4567, 4569, 4570, 4585, 4587, 4592, 4596, 4597, 4598
Prus, Bolesław: 3357, 3358
Prutkov, N.: 1450
Przemyski, Leon: 2743, 2747, 4720
Ptahhotep: 3603
Puiu, Elena: 5748
Purcaru, Ilie: 685, 2366, 3845, 4825
Puşkin, Aleksandr: 24, 106, 166, 229, 231, 234, 243, 247, 274, 350, 378, 742, 881, 1002, 1020, 1119, 1236, 1403, 1635, 1658, 1688, 1701, 1764, 1783, 1911, 1922, 1929, 2047, 2191, 2419, 2423, 2516, 2522, 2808, 2946, 2956, 2958, 2980, 2981, 2982, 3095, 3096, 3136, 3171, 3195, 3205, 3704, 3706, 3790, 3807, 3808, 3809, 3810, 3811, 3812, 3813, 3822, 3825, 3843, 3872, 3904, 3911, 3915, 3917, 3919, 3946, 3948, 3986, 3987, 4054, 4067, 4153, 4251, 4259, 5120, 5197, 5884, 5890
Pustovit, K.: 2078
Pustovoit, Piotr: 114, 1839
Putinţev, Vladimir: 4149
Puurunen, Sakari: 4811, 4819
Puzis, G.: 407

Q

Qahhor, Abdulla: 2757
Qasmi, Ahmad Nadeem: 2687
Quasimodo, Salvatore: 994, 2366, 2585, 3176, 3180, 3212, 5020, 5029, 5467, 5499, 5502
Queneau, Raymond: 1816, 1942, 3599, 4955, 4958
Quentin, Pol: 4577, 4578

R

R.: 5831
Raab, Harald: 3937, 4195
Rabadan, Vojmil: 6020, 6021
Rabe, Kurt: 4250

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Rabelais, François: 74, 462, 702, 1185, 1278, 1913, 1922, 2466, 4051
Racine, Jean: 868, 1027, 1651, 1789, 2013, 2316, 2392, 3229, 3232, 3424
Racoviceanu, Alexandru: 4555
Radevski, Hristo: 4160
Radian, Emanoil: 6049
Radian, H.R.: 4579, 4580
Radian, Sanda: 1984, 3170
Radişcev, Aleksandr: 2429
Radnev, Manase: 3381
Radomir, N.: 3073, 3075, 3076, 3079, 3080, 3082, 4425
Rados, Andreas: 683
Radovan, Maria: 178
Radovan, Mihnea: 4266
Radovici, E.: 2583
Radu, Cezar: 290
Radzinski, S.: 3433, 4527
Rahmanov, Leonid: 3328
Rahoveanu, Ion: 2589
Raicu, Al.: 8, 842, 1080
Raicu, Lucian: 457, 566, 787, 802, 822, 889, 1429, 1945, 2604, 3579, 3610
Raicu, Mihai: 3258, 5489
Raklin, G.: 5098
Ralea, Mihai: 37, 470, 1870, 4196, 4971, 5821
Ralet, Toma: 3110
Ramuz, C.F.: 1907
Rannet, Egon: 3448
Rappaport, Octavian: 1062, 1068
Raskin, B.: 2580
Rassadin, A.: 2194
Rassadin, Stanislav: 887, 993
Rattigan, Terence: 3399, 4906
Raya, Gino: 5004, 5006
Razumnîi, Vladimir: 267, 392, 406
Răcăciuni, Isaiia: 1015, 3233, 3234, 3272, 4344, 4351
Răchiţeanu-Şirianu, Irina: 3880
Răducanu, C.: 2973
Rădulescu, Maria: 4841
Rădulescu, S.: 2605
Răşcanu, Th. Aug.: 90
Rău, Aurel: 4246
Răutu, Leonte: 1267, 2653, 2677
Răutu, Scarlat: 3008
Răzvan, N.: 5901, 6077
Râmniceanu, Dan: 103, 1100, 3759
Râmniceanu, Ştefan: 2258, 2283
Râncu, George: 4313, 4314
Râpeanu, Valeriu: 5460
Râureanu, Ovidiu: 3570
R.E.: 2527, 2531
r.e.: 2522, 2523
Rebiakin, A.I.: 307
Rebreanu, Liviu: 160, 466, 1105, 1990, 2263, 3608, 3729, 3769, 3930, 3958, 4003, 4045, 4242, 4258, 4742, 4762, 4827, 4884, 4885, 4886, 4939, 4960, 4961, 4965, 5041, 5046, 5061, 5077, 5105, 5147, 5175, 5204, 5240, 5251, 5254, 5261, 5269, 5290, 5301, 5389, 6063, 6064, 6065, 6066, 6067, 6068, 6069, 6070
Reding, Josef: 2378
Reed, John: 2106, 2299, 2300, 2306, 3078, 3960, 4500, 4502
Régis, Denys: 830
Regman, Cornel: 212, 1645
Reid, Mayne: 1094
Reider, M.: 588
Reimeris, Vacys: 4172
Reinovski, Werner: 2776
Reizov, Boris: 1931
Rejano, Juan: 3899
Relgis, Eugen: 1883, 1889, 2018, 3005, 3017, 3541, 4059
Remarque, Erich Maria: 1469, 2025, 2100, 2139, 2371, 2564, 2944, 3061, 3403
Remember: 3738, 5814, 6347
Rémy, Jacques: 4651
Renard, Jules: 3009, 3733
Rendis, Dimos: 5450
Renert, M.A.: 4112, 5046, 5545
Renn, Ludwig: 1609, 4735
Rep.: 2075, 2853, 4870, 4879, 5226, 5499, 5832
Repina, Tamara: 4843, 5232
Reporter: 1741, 2846, 4249, 4829, 4976, 5073, 5424, 5778
Réthy Andor: 5707
Réthy Sándor: 4189
Révai Károly: 5921
Revel, Jean-François: 1600
Revelle, Paul: 4975
Reverdy, Pierre: 998
Reverzy, Jean: 605, 2282, 3587
Rey, Henri-François: 2368
Reymont, Władysław St.: 3608, 4003, 4055
R.I.: 2255, 4970
Richardson, Samuel: 3064
Richepin, Jean: 1086
Richman, Geoffrey: 2768
Richter, Jean Paul: 969
Richter, Konrad: 4866, 6346
Rîleev, Kondrati: 349
Rilke, Rainer Maria: 10, 33, 1746, 1753, 1889, 2241, 2496, 2550, 3028, 3110, 3136, 3716, 3937
Riman, Emil: 3448
Rimbaud, Arthur: 10, 129, 847, 937, 939, 987, 1374, 1746, 1791, 1792, 1933, 2011, 2014, 2397, 3008, 3110, 3116, 3124, 3134, 3135, 3225
Ripellino, Angelo: 2335
Ritsos, Yannis: 1440, 2473, 2585, 2852, 3228, 4825, 4871, 5073, 5074, 5076, 5077, 5450
Riurikov, B.: 313, 365, 414, 1323, 2363
Riurikov, I.: 1849
R.L.: 3202, 3460, 4423, 6209, 6305
R.M.: 1222
R. Nm.: v. Naumescu, Radu
Robbe-Grillet, Alain: 605, 1180, 1437, 1596, 2286, 2359, 3587
Robel, Léon: 2258
Robert, Fernand: 1077
Robinson, Edward Arlington: 3744
Roblès, Emmanuel: 4906
Rocca, Laura: 6104, 6105, 6106

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Rochefort, Christiane: 3589, 4566
Rodin, Auguste: 2
Rogoz, Adrian: 95, 99, 100, 102, 105, 144, 752, 856, 937, 938, 939, 940, 942, 943, 948, 1137, 1138, 1171, 1278, 1520, 1523, 1534, 1536, 1556, 1640, 1660, 1796, 1797, 1798, 2042, 3128, 3130, 3134, 3135, 3550, 3553, 3554, 3557, 3790, 4335
Rohan, H.: 396
Rojdestvenski, Vsevolod: 5162
Roleanu, G.: 6317
Roll, Ştefan: 2016, 2465, 2466, 2467, 2786, 2812, 3543, 4191, 5511
Rolland, Romain: 8, 34, 40, 52, 693, 858, 1031, 1079, 1257, 1331, 1869, 1870, 1915, 1995, 2015, 2016, 2018, 2021, 2024, 2028, 2035, 2036, 2048, 2070, 2082, 2087, 2141, 2280, 2298, 2299, 2300, 2396, 2466, 2808, 2956, 2965, 2970, 2980, 3007, 3032, 3033, 3035, 3061, 3122, 3234, 3786, 3790, 3912, 3933, 4057, 4059, 4061, 4179, 4205, 4222, 4243, 4608, 4647
Rollin, Dominique: 2282
Rollinat, Maurice: 903, 3029
Romains, Jules: 2168, 2997, 3236, 3714, 4952
Romanenko, Viktor: 682
Romanova, E.: 4224
Romaşov, Boris: 3298, 3299, 3301, 3304, 3535
Ronsard, Pierre de: 3, 928, 1863, 2492, 3191, 3735
Roques, Mario: 4939, 4941, 4942
Roşal, Grigori: 3287, 4398
Roşca, Alexandru: 4075
Roşca, M.: 1528, 2301, 2334, 3200, 4284, 4293
Roşca, N.: 2494
Rose, W.: 2548
Rosenthal, Mark: 172, 1302
Rosenzweig, Viktor: 5187, 5454, 5455, 5457
Rosetti, Al.: 1808, 4887, 4890, 5042
Roşianu, Nicolae Ion: 654, 5184
Rossels, V.: 1722
Rostand, Edmond: 1624, 1933
Rostoţki, Boleslav: 3358
Rotaru, T.: 656, 5269
Rotas, Vassilis: 3397
Rotbaum, Jacob: 4476, 4496, 4529
Rotbaum, L.: 4378
Roth, Andrei: 815, 4426
Roth, Herman: 5405
Rougemont, Denis de: 646
Rousseau, Jean-Jacques: 1203, 1988, 2139, 2402, 2881, 2944, 2957, 2980, 2983, 2984, 3009, 3084, 3984, 3993, 4011
Rousselot, Jean: 3094
Rousselot, Jean-Pierre: 3177
Roussou, Matei: 3766
Rovan, Maria: 921, 4070
Rovda, Kirill: 4236
Rovnaia, Natalia: 5620
Roy, Claude: 2942, 3031, 4664
Roy, Henri: 2033
Rozov, Viktor: 1052, 3517, 3519
R.R.: 6098
Rubaşkin, Aleksandr: 2242
Rubin, Vladimir: 2518, 3125
Rubinstein, A.: 4207
Rubio, Liviu: 2996, 4313, 4314
Rudeanu, Sadi: 889
Rudler, Gustave: 1987
Rudomino, Margarita: 5087, 5101, 5106
Ruffini, Mario: 4858, 4863, 4871, 5751, 5835, 5836, 5838, 5840, 5841, 5843, 6351
Ruga, L.: 2559, 2961
Ruiz Daudet, Carlos: 2564, 6011
Ruppeldt, Miloš: 5263
Ruskin, John: 752
Russell, Bertrand: 2165
Russo, Alecu: 5189
Russo, Luigi: 2572
Russo, Veronica: 2352
Rustaveli, Şota: 4173
Rusu, Ilie: 4582, 4767
Rusu, Liviu: 512, 904, 976, 4000, 4024, 5796
Rusu, Marcela: 4544
Ruvo, Vincenzo de: 744
R.Z.: 714, 981
Ryle, Gilbert: 679
Ryner, Han: 2018

S

Saadi: 2473, 3085
Sabran, Jean: v. Berna, Paul
Sachelarie, Adriana: 6320
Sachter, Mişu: 1933
Sad, I.: 69
Sadeţki, Abram: 5152, 5162, 5208, 5453, 5503, 5504, 6145
Sadoveanu, Ion Marin: 1300, 1658, 1742, 1913, 2247, 2430, 3037, 3038, 3291, 3387, 3789, 3929, 4391, 4928, 5259, 6071, 6072, 6073
Sadoveanu, Mihail: 281, 402, 466, 600, 1309, 1467, 1625, 1695, 1784, 2012, 2185, 2439, 2626, 2707, 2709, 2710, 2713, 2714, 2735, 2738, 2739, 2771, 2781, 2791, 2809, 2810, 2813, 2965, 3040, 3041, 3044, 3050, 3703, 3713, 3748, 3756, 3840, 3841, 3864, 3917, 3953, 3964, 3966, 3967, 3968, 3969, 3970, 3977, 4049, 4064, 4067, 4111, 4156, 4172, 4242, 4252, 4253, 4724, 4726, 4727, 4728, 4729, 4732, 4742, 4745, 4747, 4779–4786, 4788, 4791, 4827, 4832, 4835, 4848, 4851, 4854, 4876, 4881, 4882, 4914, 4927, 4942, 4944, 4965, 4978, 4988, 4997, 4998, 5000, 5001, 5021, 5046, 5064, 5065, 5066, 5067, 5077, 5080, 5081, 5083, 5084, 5085, 5086, 5088, 5089, 5093, 5094, 5095, 5096, 5098, 5099, 5101, 5103, 5105, 5107, 5108, 5110, 5111, 5113, 5119, 5123, 5128, 5135, 5141, 5147, 5154, 5175, 5178, 5181, 5189, 5190, 5195, 5196, 5198, 5199, 5201, 5204, 5205, 5206, 5210, 5212, 5218, 5223, 5230, 5236, 5237, 5240, 5245, 5254, 5255, 5261, 5262, 5266, 5267, 5284, 5287, 5290, 5312, 5316, 5331, 5347, 5376, 5386, 5803, 6072–6208
Sagan, Françoise: 2301, 2356, 3617
Saharova, I.: 355
Sahia, Alexandru: 4242, 4715, 4726, 5095, 5096, 5098, 5107, 5327, 5328, 6209, 6210

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Sainte-Beuve: 107, 713, 752, 806, 969, 973, 1207, 1987
Saint-Exupéry, Antoine de: 105, 2399, 3011
Saint-John Perse: 1500, 2850
Sajjad Zaheer, Syed: 2885
Sakse, Anna: 2436, 3802
s. al.: 3551
Salacrou, Armand: 1025, 2286, 3280, 3498, 3771
Salamon Ernő: 5335
Salinari, Carlo: 3591, 5043
Salinger, J.D.: 2611, 2620, 3617
Salînski, Afanasi: 3452, 3472, 5200, 5207, 5652, 5654
Saltîkov-Şcedrin, Mihail: 203, 286, 1188, 1920, 3748, 3992, 5627
Salutaşvili, Aleksandra: 6254
Salvini, Luigi: 4893, 4899
Salzer, Gerda: 5479
Samarin, Roman: 1355, 1467, 1493, 1931, 2218, 3688, 4001
San Juan de la Cruz: 1746
Sand, George: 1068, 1631, 1957, 2392, 2956
Sandburg, Carl: 2106, 2873, 2994, 3744
Sandu, N.: 3471
Sandu, Z.: 4434
Sanielevici, S.: 1654
Sanişvili, Nikoloz: 3256
Santavuori, Martti: 4260
Santini, Emilio: 2563
Santocono, Ruggiero: 933
Sappak, Vladimir: 353
Sappho: 967, 3054
Saramandu, Nicolae: 5380
Sardou, Victorien: 2935
Sarment, Jean: 3442, 3454, 3465
Sarmiento, Domingo F.: 2871
Sarnov, Benedikt: 887
Saroyan, William: 2585, 3069, 3492, 3508, 3524, 3525, 3526, 3530, 4036
Sarraute, Nathalie: 605, 1437, 1596, 2286, 3589, 3625
Sartarelli, Marcello: 4563
Sartre, Jean-Paul: 104, 127, 129, 348, 530, 808, 871, 1030, 1258, 1276, 1512, 1516, 1518, 1519, 1520, 1523, 1528, 1529, 1530, 1534, 1547, 1553, 1555, 1557, 1558, 1569, 1575, 1585, 1816, 2033, 2050, 2053, 2072, 2077, 2087, 2091, 2121, 2124, 2149, 2154, 2157, 2168, 2178, 2186, 2492, 2503, 2541, 2684, 2767, 2879, 2936, 2953, 2968, 2979, 3251, 3263, 3265, 3273, 3485, 3498, 3559, 3602, 3617, 3626, 3763, 3788, 4131, 4906
Sassoon, Siegfried: 2188
Sauvajon, Marc-Gilbert: 3013, 3245
Sava, Camil N.: 4427
Sava, Ion: 35
Sava, Iosiv: 2200
Sava, Octavian: 3403, 4767, 4917, 5150, 5320, 6272, 6273, 6274, 6276, 6277, 6278
Sava, Paul: 4543
Savcenko, Vladimir: 1170
Saviţki, Vladimir: 6130, 6131
Savoir, Alfred: 4307, 4311, 4316, 4317, 4319, 4321, 4322, 4323
Savory, Gerald: 3262
Saxo Grammaticus: 4047
Sayers, Dorothy L.: 3539
Sazerat, Roger: 3994, 5563
Sălcudeanu, Petre: 2246
Săndulescu, Al.: 3662, 3677
Săraru, Dinu: 4570, 4584, 4599
Sărăţeanu, L.: 1988, 2440, 4901
Săvescu, N.: 2059
Sân-Giorgiu, Ion: 4919
Sârbu, Ion: 285, 3906
Sârbulescu, Marin: 1099, 1750, 1873, 2025, 3010
Sârcu, Polihronie: 4074
S.B.: 5376
Sburlan, I.: 4479
Scarlat, Teodor: 1016, 1543, 3237
Scheer, Maximilian: 5539
Schelnstedt, Silvia: 717
Scherfig, Hans Christian: 1175, 2383, 2753, 2786, 4720
Schileru, Eugen: 912, 1181, 1244, 1562, 1884, 2086, 2120, 3032
Schiller, Friedrich von: 18, 466, 529, 715, 746, 1658, 1707, 1956, 1968, 2047, 2445, 2803, 3307, 3394, 3452, 3993, 3998, 4034, 4563
Schlegel, Friedrich: 1234, 3113
Schlesak, Dieter: 676
Schlumberger, Jean: 2636
Schmied, Wieland: 2325
Schneider, Isidor: 2045, 3248
Schneider, Simele: 4458
Schnitzer, Luda: 2273
Schnitzler, Arthur: 2935
Schönemann, Horst: 5483
Schopenhauer, Arthur: 266, 992, 2998, 3701, 4024, 4025
Schott, Albert: 6299
Schott, Arthur: 6299
Schroeder, Max: 5741
Schwarţ, Iulian: 4457, 4475
Scortesco, Paul: 4954
Scott, Walter: 1100, 2983, 3542, 3555, 3635, 3713, 4170, 4206
Scribe, Eugène: 3284, 3388
Scripcă, M.: 4449
Scutaru, Iulia: 505, 2513, 2971, 3206, 3486, 4239
S.D.: 5021
S.E.: 2305
Sebastian, Lascăr: 1057, 3264
Sebastian, Mihail: 1010, 1014, 3361, 4273, 4275, 4276, 4278, 4504, 4711, 4737, 4743, 4745, 4747, 4752, 4767, 4872, 4911, 4917, 4934, 4944-4949, 4952, 5002, 5003, 5013, 5015, 5016, 5115, 5124, 5125, 5127, 5129, 5135, 5136, 5137, 5140, 5151, 5153, 5186, 5242, 5287, 5293, 5294, 5308, 5309, 5382, 6211-6254
Seborga, Guido: 2366
Seeger, Bernhard: 2817
Seferis, Giorgos: 4002
Seghers, Anna: 661, 1291, 2183, 2474, 2541, 2643, 2681, 2737, 2738, 2740, 2771, 2794, 2802, 2811, 2875, 3165, 3900, 3998, 4131, 4915, 6180
Seghers, Pierre: 1005, 5428
Seidel, Ingeborg: 4830
Seifulina, Lidia: 3574

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Selector, M.: 166
Selvinski, Ilia: 714, 3033, 3351
Se Man Ir: 2816, 2817
Semcinski, Stanislav: 3959, 5243
Semionov, V.: 1363
Semprún, Jorge: 2620, 2898
Sen, Alexandru: 191
Senghor, Léopold Sédar: 697
Serafim, G.: 4915
Serafimovici, Aleksandr: 2970, 3595
Serdan, Ion: 119
Serdiuk, E.: 5204
Serebriakova, Galina: 2474
Serebriakov, Evgheni: 250
Sergheev-Ţenski, Serghei: 2214, 3568
Serghi, Cella: 2635, 3034
Serghie, Emil: 4263, 4329, 4339
Sernet, Claude: 5420, 5422, 5439, 6091, 6092
Seton, Ernest Thompson: 1096
Sevastos, M.: 1662, 1705, 4240, 6042, 6315
Sever, Alexandru: 4018
Sfetca, Petru: 1647, 2074, 3706, 4999, 5733, 5956, 6065
Shakespeare, William: 65, 102, 105, 135, 156, 280, 293, 436, 743, 785, 856, 868, 1013, 1018, 1024, 1049, 1068, 1145, 1185, 1236, 1278, 1279, 1339, 1463, 1611, 1624, 1702, 1714, 1755, 1795, 1807, 1873, 1893, 1896, 1908, 1911, 1912, 1913, 1920, 1925, 1933, 1961, 1976, 1981, 1988, 2055, 2103, 2136, 2263, 2288, 2289, 2392, 2413, 2439, 2446, 2458, 2459, 2475, 2483, 2621, 2943, 2947, 2972, 2987, 2988, 2993, 3013, 3051, 3084, 3086, 3230, 3237, 3243, 3244, 3256, 3269, 3275, 3281, 3289, 3293, 3295, 3298, 3299, 3300, 3301, 3303, 3304, 3306, 3309, 3313, 3338, 3340, 3343, 3344, 3345, 3346, 3348, 3354, 3404, 3405, 3424, 3433, 3434, 3435, 3441, 3442, 3443, 3449, 3453, 3457, 3467, 3470, 3473, 3515, 3516, 3519, 3522, 3556, 3654, 3728, 3735, 3878, 3942, 3997, 4017, 4018, 4019, 4028, 4029, 4043, 4047, 4395
Shamlou, Ahmad: 4770
Shaw, George Bernard: 9, 33, 46, 655, 871, 1014, 1022, 1076, 1349, 1544, 1545, 1869, 1918, 1954, 2017, 2022, 2036, 2070, 2082, 2147, 2177, 2280, 2289, 2300, 2306, 2421, 2439, 2488, 2935, 2956, 2959, 2969, 2970, 2985, 2988, 3025, 3033, 3035, 3043, 3229, 3230, 3239, 3244, 3268, 3274, 3281, 3293, 3413, 3430, 3441, 3463, 3465, 3467, 3473, 3487, 3494, 3496, 3501, 3512, 3655, 3790, 3982, 4017, 4170, 4477, 4906, 5789, 5790, 5791
Shelley, Els: 3381
Shelley, Percy Bysshe: 3079, 3134, 3135, 3697, 4021
Sheridan, Richard B.: 3374
Shuteriqi, Dhimitër: 2798, 4161
S.I.: 2420
Siao, Emi: v. Xiao San
Sidney, Philip: 910, 3179
Sidorov, V.: 66, 68, 139, 758, 1280, 2069, 4398
Sieber, Friedrich: 4686
Sienkiewicz, Henryk: 2472
Sikelianos, Anghelos: 4002
Siklody, Ştefan: 2540
Sereni, Marina: 4553
Silici, Lazăr: 3153
Silone, Ignatio: 2281, 3011, 3725
Silva, S.: 5578
Silvestru, Valentin: 374, 1075, 1210, 1235, 3281, 3282, 3285, 3364, 4534, 4878, 5553, 5959
Simeon, P.: 2415
Simion, Al.: 324, 350, 419, 425, 1213, 3231, 5162
Simion, Eugen: 575, 733, 1436, 1487, 1492, 1598
Simion, S.C.: 4455
Simionovici, David: 2627
Simon István: 3067
Simon, Magda: 3426
Simon, Claude: 3600
Simonescu, Dan: 4699, 5835
Simonis, Heinrich: 3156
Simonov, Konstantin: 38, 44, 110, 237, 256, 289, 298, 402, 759, 783, 896, 963, 964, 1044, 1196, 1272, 1328, 1378, 1386, 1917, 2007, 2055, 2061, 2172, 2173, 2175, 2386, 2533, 2832, 2996, 3047, 3157, 3248, 3261, 3264, 3274, 3290, 3291, 3292, 3294, 3296, 3297, 3333, 3482, 3548, 3627, 3773, 3779, 3820, 3837, 3847, 4080, 5652, 5654
Simonsuuri, Lauri: 4703
Sin Lin: 2758
Sinclair, Upton: 150, 1270, 1874, 2036, 2070, 2141, 2413, 2426, 2949, 2999
Singerman, Berta: 4817
Singevin, Charles: 951
Šinko, Ervin: 2275
Sirge, Rudolf: 3595
Sişkina, A.: 1124
Sitnik, K.: 238
Sivianski, A.: 1460
Skaterşcikov, Viktor: 319, 320, 384, 403
Skobelţîn, Dmitri: 2737, 2777, 6164, 6165, 6168
Skowroński, Zdzisław: 6235
Slavici, Ioan: 3868, 4221, 4732, 4913, 4925, 5081, 5107, 5108, 5111, 5123, 5189, 5212, 5276, 5363, 6255
Slavin, Lev: 3299
Sluţki, Boris: 1440, 2922
Smeliakov, Iaroslav: 3157, 4144
Smeu, Gr.: 539, 671
Smiles, Samuel: 14
Smirnov, I.: 4488
Smirnov, Serghei: 820
Smolianinov, Ivan: 458
Smorodinski, I.: 2318
Smuul, Juhan: 1469, 2480, 2986
Snetkova, Nina: 6313, 6314
Snow, C.P.: 2297, 2890
Soare, L.: 3011
Sobko, Vadim: 3336
Sobol, Mark: 3403, 5875
Sobolev, A.: 174, 175, 189
Sobolev, Leonid: 1850, 2344, 2842
Socor, Em.: 1664
Socrate: 3084
Södergran, Edith: 4042
Sofocle: 3244, 3488, 3495, 3553, 3878, 3985, 4395
Sofronov, Anatoli: 1049, 3319, 3452, 3472, 5089, 5091, 5865,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

5866, 5873
Sokolova, Natalia: 417
Solev, Dimitar: 3651
Solmi, Sergio: 3180
Solomon, Dumitru: 1211, 1364, 4591, 6072
Solomon, Max: 1136, 1137, 1138
Solomon, Petre: 952, 1538, 2121, 2494
Solomonov, Mih.: 254
Soloni, Félix: 5050
Solorez, Lazar: 4512
Solouhin, Vladimir: 1469
Soloviov, Boris: 966
Soloviov, A.N.: 4226
Soloviov, I.: 3597
Soloviov, Vladimir: 3256
Sombori László: 6324
Sorbul, Mihail: 4935
Sorel, Renée: 4956
Soria, Georges: 3352, 3397
Soriano, Marc: 2213
Soricu, I.U.: 1691, 1700
Sorin, Semion: 3077
Soroceanu, Tache: 1907
Sosiura, Volodimir: 240
Souffrin, E.: 4030
Soyfer, Jura: 4583
Soyinka, Wole: 2901
Spătaru, V.M.: 1103
Spectatorul din stal: 4291
Spender, Stephen: 2168
Spengler, Oswald: 19, 62, 1226, 1991, 4004
Spenser, Edmund: 3735
Speranţia, Eugeniu: 1946, 3065, 4933
Spinoza, Baruch: 2984, 3716
Spire, André: 3177
Spitzegger, Leopold: 2786
Spitzer, Leo: 791, 1860
Spivakovski, Evsei: 5118
Spoială, Vasile: 4927
Spolianski, D.: 5723
Spriano, Paolo: 2851, 2863, 2887
S.R.: 4406
S.S. Van Dine: 3539
S.T.: 1220
s.t.: 606
st.: 2586
st. r.: 447
Stace, W.T.: 28
Stadler, E.: 4014
Staël, Madame de: 116, 967, 992
Stahl, Henri: 3056
Stahl, Henriette Yvonne: 2970, 5254
Staicu, T.: 3370, 3378, 3393
Stalin, I.V.: 161, 211, 219, 221, 229, 261, 264, 326, 1318, 1808, 2163, 2436, 2521, 2532, 3025, 3036, 3038, 3039, 3040, 3041, 3043, 3044, 3862, 6125
Stamati, Costache: 3765, 3809, 3810, 3948, 3986, 3987, 4217, 4251
Stamatiad, Al. T.: 5333
Stan, Elena: 1053
Stana, T.B.: 4876
Stanca, Radu: 3757
Stanciu, A.: 5692
Stancu, Zaharia: 796, 2152, 2161, 2649, 2663, 2685, 2770, 2829, 2830, 3202, 3266, 3862, 3945, 4102, 4106, 4126, 4242, 4715, 4728, 4729, 4732, 4745, 4770, 4795, 4832, 4849, 4874, 4915, 4968, 4978, 5037, 5038, 5103, 5136, 5139, 5147, 5154, 5181, 5205, 5206, 5216, 5239, 5245, 5287, 5340, 5361, 5362, 6256–6271
Stanislavski, Konstantin: 424, 3249, 3354, 3468
Stanley, Henry: 4900, 4904, 6293
Stanski, Irina: 1780
Stapfer, Paul: 117
Stapledon, Olaf: 2649
Starck, O.: 1735
Starikov, Dmitri: 1412
Starinkevici, E.: 3483
Stariţki, Mihailo: 3309
Stark, Al.: 5194, 6274
Starţev, A.: 3910
State, Eduard: 2144
Stănescu, V.: 171, 2102, 4459
Stead, Christina: 3793
Stefan, I.: 5797
Stefanovici, I.O.: 4866, 5790, 5791
Stefánsson, Halldór: 4770
Stegărescu, Dinu: 1541
Stehlík, Miloslav: 3327, 3336, 3476, 4444, 4445, 4446, 4449, 4450, 4451, 4455, 4459, 4490, 4530
Stein, Aleksandr: 1054, 3369, 3478
Steinbeck, John: 1010, 1270, 1906, 2032, 2100, 2138, 2170, 2371, 2474, 2493, 2564, 2828, 2940, 2989, 3024, 3264, 3548, 4016, 4273, 4275, 4276, 4278, 4399
Steinberg, Arkadi: 6282
Steinberg, Werner: 3585
Steinhardt, N.: 9, 58, 1091, 1230, 2019, 2995, 3539
Stein-Moreau, N.O.: 4009
Stelaru, Dimitrie: 6359
Stelea, George: 3149, 3164, 3166
Stellmacher, Wolfgang: 2621
Stendhal: 53, 378, 473, 583, 742, 848, 1204, 1658, 1881, 1882, 1924, 1958, 2205, 2263, 2522, 2975, 2984, 3009, 3576, 3601, 3700, 3921
Stepanov, A.: 1841, 3542
Stepanova, O.K.: 3436
Stere, C.: 3787, 3953
Steriade, Tudor: 6223
Sterian, Margareta: 3117
Stern, Anatol: 4294
Sternberg, Arkadi: 5886
Sterne, Laurence: 2289
Stevens, Edmund: 2006
Stevenson, Robert Louis: 4482
Stil, André: 2443, 2593, 2757, 2758
Stoenescu, Virgil: 3403, 4767, 4917, 5150, 5320, 6272, 6273, 6274, 6275, 6276, 6277, 6278
Stoian, Mihail: 1122, 1123, 4613
Stoianov, Liudmil: 2666, 4126, 6180

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Stoianov, Saşa: 4801
Stoianova, L.: 3153
Stoica, Dionisie: 6292
Stoica, Traian: 1081
Stoiceva, Nina: 4536, 4537
Stoilow, Simion: 4098
Stoleriu, V.: 1619
Stoll, Ladislau: 208, 2280
Strada, Vittorio: 3180
Stradomskaia, Elena: 4368
Strapontin: v. Arghezi, Tudor
Stratiev, Iordan: 5300
Stratulat, A.: 619, 1462, 5144
Strebingerová, Eva: 5268, 5270
Streinu, Vladimir: 84, 703, 721, 749, 1524, 1525, 1790, 1825, 1868, 1986, 3742, 4764
Strich, Fritz: 3669
Strindberg, August: 1795, 3244
Stroescu, Nella: 1034
Stroia, Gh.: 719, 722, 726, 1506
Stugren, Bogdan: 1067
Sturdza-Bulandra, Lucia: 3456, 4360
Stut, K.: 419
Styx: 2015, 5793
Suarès, André: 917
Suchianu, D.I.: 2639, 4868, 6348, 6349
Suciu, Toma: 2841
Sue, Eugène: 815, 1631
Sugoneai, Vasili: 5084, 5093, 5094, 5201, 5520, 5521, 5522, 6119, 6129, 6132, 6141, 6144, 6148, 6172
Suharevici, V.: 5637
Sulzberger, C.L.: 5986
Sundukyan, Gabriel: 3699
Supervielle, Jules: 981
Surkov, Aleksei: 39, 1148, 1448, 1670, 2204, 2536, 2606, 2628, 2633, 2674, 2675, 2676, 2679, 2767, 2792, 2847, 2848, 2911, 2913, 3036, 3039, 3150, 3152, 3196, 3837, 3842, 4198, 4218, 4785, 5865, 5866, 5885, 5886
Surkov, Evgheni: 3521
Surov, Anatoli: 3327, 3329, 3330, 3332, 3334, 3341, 3344
Surovţev, Iuri: 425
Sütő András: 2264, 3356, 3417, 4156, 4632, 4635, 5116, 5117, 5763, 5764
Sutoţki, Serghei: 2208
Suvorina, Ekaterina: 4627
Suvorov, Iuri.: 567
Svetlov, Mihail: 3323, 3340, 5875, 5876
Swahn, Jan-Öjvind: 4687
Swift, Jonathan: 280, 1026, 1079, 1873, 1913, 2047, 2289, 3824
Świrszczyńska, Anna: 2743
Sylvanus, Erwin: 3506
Synge, J.M.: 3286, 3288
Szabédi László: 455, 5335, 6321
Szabó Dezső: 4073
Szabó Lőrincz: 4871
Szabó Pál: 5364
Szántó Piroska: 6322
Szász Béla: 5348
Szász János: 2296, 2521, 2534, 4515, 5344, 5346
Szász Márton: 4139
Szeberényi Lehel: 2448
Székely Zoltán: 4773
Szeląg, Jan: 4151
Szemlér Ferenc: 2262, 2557, 3197, 3205, 4102, 5335, 5349, 5360, 5403, 5459, 5460, 5461, 5471, 5921, 5927, 5930, 6002, 6003, 6004
Szigeti József: 547
Szikszay Iuliu: 5338
Szilágyi András: 5398, 5399
Szüdi György: 3036
Szydłowski, Roman: 6234

Ş

Şaghinian, Marietta: 247, 876
Şahighian, Al.: 4735
Şahighian, Ion: 4358
Şahov, G.: 5331
Şamota, N.: 484, 584
Şarafutdinov, O.: 1434
Şarov, A.: 2318
Şarvari, Iosif: 1759
Şatova, L.: 3856
Şcedrina, Z.: 957
Şceglov, D.: 315
Şcerbina, Vladimir: 393, 626, 667, 1338, 1407, 1459, 1462, 1970, 2597
Şchiopu, Michaela: 2389
Şcipaciov, Stepan: 2536, 2690, 2694, 2695, 2697, 2774, 2802, 2873, 2873, 2942, 3155, 3827, 3842, 3882, 4144, 4716, 5091, 5224, 5868
Şeinin, fraţii: 3271, 3318, 3323
Şelmaru, Florica: 135, 2647, 3247, 3262, 3714, 3799, 4345, 4392, 5151, 5242
Şelmaru, Traian: 3525, 3797, 5089, 5091, 5092
Şepilov, Dmitri: 1366, 3901
Şerban, C.: 3515
Şerban, Constantin: 3558
Şerban, E.: 27
Şerban, Geo: 1973, 3580, 3810, 3840, 3916, 3947, 3953, 3964, 3972, 4010
Şerban, Nadia: 3542
Şerban, Olimpia: 5295
Şerbănescu, M.: 5277
Şerbu, Ieronim: 324, 621, 850, 870, 1398, 1575, 2063, 2264, 2624, 2964, 3548, 3733
Şerdeanu, Ion: 1944, 1979, 2599, 3694, 4779, 4793, 4796, 4803, 4823, 4853, 4862, 4899
Şervinski, S.V.: 5120, 5152, 5162
Şestakov, V.P.: 590
Şevcenko, Taras: 2808, 2871, 2956, 3703, 3843, 4171
Şiadbei, I.: 2563, 5009
Şirian, M.M.: 179
Şklovski, Viktor: 1457
Şmeliov, D.: 1849
Ş.O.: 1488
Şoimaru, Tudor: 1028, 3245, 3268, 3717, 4432, 4634
Şolohov, Mihail: 94, 247, 251, 281, 289, 329, 402, 410, 681,

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

782, 876, 1180, 1202, 1257, 1306, 1309, 1326, 1405, 1430, 1469, 1476, 1654, 1657, 1659, 1807, 1915, 1994, 2061, 2132, 2163, 2217, 2240, 2326, 2345, 2355, 2394, 2429, 2463, 2476, 2555, 2585, 2796, 2890, 2900, 2958, 3033, 3051, 3069, 3587, 3595, 3601, 3628, 3773, 3815, 3818, 3821, 3826, 3867, 4144, 4213, 4253, 6057, 6147, 6169
Şomuz, I.R.: 79, 87
Şor, Vladimir: 2580
Şora, Mariana: 4928, 5743
Şora, Mihai: 2481
Şpanov, Nikolai: 3565
Şpoleanskaia, D.: 6024
Şraghin, D.: 665
Ştefan, Florica: 5278, 5972, 5973, 5974
Ştefan, I.M.: 1139, 1161, 2226, 3056
Ştefănescu, Al. I.: 754, 763, 2072, 2264, 3018, 5181, 5190, 5257
Ştefănescu, Cornelia: 1975, 5830
Ştefănescu, Mircea: 4711
Ştefănescu-Delavrancea, Barbu: 4916, 5081, 5117, 5123, 5136, 5139, 5209, 5239, 5336
Şt. G.: 6175
Ştirbu, Vasile: 1836
şt. r.: v. Roll, Ştefan
Şuluţiu, Octav: 1096, 1657, 1753, 1898, 4114, 4941
Şvarţ, Evgheni: 3501, 3513, 3514, 4586, 4591
Şveţova, G.: 3598
Şveţova, L.: 1241

T

Tabacu, Dem.: 2515
Tabouis, Geneviève: 4970, 4971
Tadjibaev, Abdilda: 3287, 4398
Tagliavini, Carlo: 5831
Tagore, Rabindranath: 1981, 2300, 2483, 2485, 2871, 2925, 2966, 4243, 4461, 4478
Taine, Hippolyte: 7, 107, 765, 1219, 1987, 2029
Tairov, Aleksandr: 3259, 3277, 3278
Takács Tibor: 6003
Taloş, Ion: 6299
Talpă, L.: 6170
Talpă, V.: 2551, 2566, 3420
Tamarcenko, David: 1408, 1411
Tamási, L.: 2749
Tamrazian, Hrant: 964
Tan, Pamela: 2718
Tanizaki, Jun'ichirō: 2914
Tank, Maksim: 3205, 3206
Tapié, Victor: 1219
Tappe, Eric Ditmar: 4905, 6293
Tarahovskaia, Elizaveta: 4443
Tarasenkov, Anatoli: 780, 1306
Tasso, Torquato: 1937, 1952, 2467, 3195, 3654
Taşcu, Gheorghiu: 3217
Tatay Sándor: 4225, 5364
Taufer, Jiří: 3077
Tănase, Al.: 528
Tănase, Nicuţă: 4925
Tăuşan, Gr.: 163, 1618, 1650, 1651, 1652, 3828, 4134
t.b.: v. Bocşa, Teodor
Teacă, C.: 3220
Tecuceanu, Stelian: 4304
Teculescu, Radu: 2191, 2416, 2942
Te Ghi Cen: 4464
Tempea, N.: 867, 868, 1271, 1273
Teng Chih-Yi: 2536
Tenn, William: 2308
Teocrit: 3139, 3735
Teodoreanu, Al. O.: 1765
Teodoreanu, Ionel: 2936, 3012
Teodorescu, Lenuş: 2999
Teodorescu, Virgil: 933, 1524
Teodorescu-Branişte, Tudor: 2631, 2634
Teodoru, C.: 1958
Teriteanu, Iuliana: 4365
Tertulian, N.: 141, 194, 270, 371, 445, 463, 478, 496, 564, 668, 791, 807, 1758, 1799, 1963, 2381, 2915, 3523, 3999, 4004, 4025, 5500, 5502
Terzakis, Angelos: 5610
Thackeray, William Makepeace: 1954, 2897, 3635, 4506
Theodorescu, Cicerone: 1661, 1693, 1695, 3047, 3163, 3742, 3874, 3907, 4102, 4256, 4257, 5229
Theodoru, Radu: 420
Theotokas, Georgios: 4811, 4819
Thérame, Victoria: 2317
Thibaudet, Albert: 752, 756, 1142, 1254, 1987
Thomson, George: 941
Thorez, Maurice: 2133
Thurzó Gábor: 4453
Tiba, Ion: 5757
Tigareişvili, Leila: 6254
Tihonov, Nikolai: 44, 1196, 1272, 2007, 2175, 2209, 2210, 2582, 2732, 2736, 2757, 2758, 2759, 2797, 2798, 2835, 3038, 3047, 3165, 3198, 3199, 3851, 5865
Timna, Liviu: 6024
Timofeev, Leonid: 617, 1314, 1315, 1322, 1466
Tirso de Molina: 3095
Tita, Aurel: 927, 1186, 1893
Tita, Ştefan: 1882
Titus: 3239
Tîcina, Pavlo: 2712, 2792, 2799, 2801
Tkacenko, V.: 5122
Todor, A.P.: 4100
Todoran, Eugen: 511, 1887
Todoran, Romulus: 3702
Todorov, Anghel: 4781, 5510, 5511
Toeplitz, Krzysztof Teodor: 1395, 1421
Togliatti, Palmiro: 164
Tokunaga, Sunao: 2217, 4509
Toller, Ernst: 1609, 2495, 3272, 3960
Tolnai Gábor: 3629
Tolón, Edwin Teurbe: 3506
Tolstoi, Aleksei Nikolaevici: 64, 160, 270, 274, 1138, 1274, 1326, 1362, 1430, 1438, 1659, 1875, 2015, 2021, 2024, 2028, 2035, 2048, 2052, 2081, 2206, 2258, 2299, 2399, 3037, 3088, 3114, 3542, 3699, 3773, 3796, 4377

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Tolstoi, Lev Nikolaevici: 24, 40, 52, 70, 80, 94, 124, 139, 150, 156, 166, 192, 203, 231, 243, 281, 286, 318, 348, 357, 473, 545, 566, 583, 600, 618, 621, 714, 846, 851, 881, 894, 1016, 1129, 1180, 1202, 1255, 1272, 1339, 1374, 1403, 1422, 1463, 1650, 1657, 1658, 1659, 1664, 1702, 1705, 1729, 1806, 1881, 1894, 1896, 1911, 1912, 1917, 1937, 1987, 2010, 2047, 2055, 2246, 2417, 2419, 2423, 2454, 2485, 2495, 2497, 2625, 2946, 2956, 2957, 2964, 2966, 2969, 2987, 2990, 3083, 3229, 3405, 3441, 3467, 3497, 3515, 3543, 3576, 3706, 3712, 3751, 3772, 3790, 3841, 3912, 3917, 3933, 3965, 3969, 3970, 3980, 3982, 4001, 4010, 4027, 4038, 4040, 4067, 4153, 4206, 4259, 4283–4288, 4307, 4308, 4311, 4316, 4317, 4319, 4321, 4322, 4323, 4337, 4338, 4349, 4350, 4351, 4353, 4354, 4358, 4463, 4465, 4499, 4508, 4510, 4521, 4540, 4541, 4544, 4545, 4547, 4548, 4552, 4556, 4559, 4560, 4561, 4562, 4564, 4567, 4569, 4570, 4575, 4582, 4585, 4587, 4588, 4592, 4594, 4596, 4597, 4598
Toma D'Aquino: 3716
Toma, A.: 1759, 1763, 3044, 3047, 4281, 4608, 4610, 5083, 5116, 5117, 5330, 6279
Toma, Atanasie: 1173
Toma, L.: 5495
Toma, Sorin: 3835
Toman, Nikolai: 4626
Tomasi di Lampedusa, Giuseppe: 1743, 4048
Tomaşevski, Boris: 1843
Tomescu, Mircea: 4699
Tomescu, Simion: 3863
Tomozei, Gheorghe: 3209
Tonegaru, Constant: 83, 2044
Toper, Pavel: 1676
Topîrceanu, G.: 5189, 5195, 6280, 6281, 6282, 6283, 6284, 6285, 6286
Toporkov, V.: 1038
Tordai Zádor: 4679
Tornea, Florin: 121, 1066, 1289, 2076, 2085, 3250, 3251, 3257, 3269, 3455, 3457, 3960, 4363, 4568
Torynopol, Victor: 1014
Tóth Imre: 509, 539
Tovstonogov, Gheorghi: 6227, 6228, 6231
T.R.: 2431
Traikov Narev, Veselin: 5300
Trakl, Georg: 3999
Trancă, Dumitru: 4912
Treapkin, Nikolai: 2536
Treniov, Konstantin: 3295, 3348, 3354, 3833, 3865, 4166
Tretiakov, Serghei: 3538
Trezzini, Lamberto: 5771
Trifiletti, Aldo: 5771
Trifonova, Tamara: 302, 1213
Trifu, V.: 287
Trilling, Ossia: 3391, 3415, 3446
Triolet, Elsa: 44, 946, 2054, 2055, 2073, 2356, 2399, 2615, 2796, 2802, 4070, 4196
Trofimov, Pavel: 183, 232, 239, 263, 319, 320, 625, 1314, 1315
Trost, Pavel: 4255
Trozzi, Fulvia: 5580
Truman, Harry S.: 2689, 4901
Trumbo, Dalton: 2175
Truşcenko, Evgheni: 1334
T.S.: 3377, 3398
Tschesno-Hell, Michael: 2643
Tseng-ke: 2818
T.U.: 5530
Tucholsky, Kurt: 4583
Tudor, Adrian: 4442, 4448
Tudor, Laurenţiu: 244, 562, 652, 1069, 3185, 4663, 5193, 6148
Tudor, Stepan: 3565
Tudor, Vladimir: 4362
Tudoran, Radu: 160, 324, 1096, 2986, 5245
Tulbure, Victor: 3047, 3906, 4171, 5161, 5302
Tuliakova, Vera: 2893
Tulnic, Valeriu: 411
Tumanyan, Hovhannes: 3699
Tunkel, Yosef: v. Der Tunkeler
Turaev, S.: 1238
Turbin, Vladimir: 1840
Turchin, V.: 275
Turcu, Constantin: 4931
Turcu, Gheorghe: 894
Turdeanu, Emil: 3702
Turgheniev, Ivan: 70, 103, 166, 229, 237, 329, 349, 378, 473, 881, 1100, 1255, 1348, 1625, 1701, 2429, 2449, 2496, 2957, 3012, 3096, 3633, 3706, 3722, 3723, 3756, 3876, 3917, 3967, 4054, 4134, 4153, 4179, 4205, 4550
Turovskaia, Maia: 3597
Tursun-Zade, Mirzo: 2162
Turtiainen, Arvo: 2742
Tvardovski, Aleksandr: 134, 240, 926, 957, 1070, 1469, 1688, 1693, 2061, 2539, 2585, 3033, 3176, 3195, 3630, 3842, 3906, 4116, 6118, 6120
Twain, Mark: 1191, 1349, 1929, 2288, 2289, 2439, 2450, 2460, 2808, 2975, 2989, 3318, 3981, 3994, 4167, 4378, 4420, 4422, 4425, 4426, 4427, 4429, 4434, 4516, 4531, 4538, 4539, 5570, 5739
Tzao Vei-Tzin: 5390
Tzara, Tristan: 930, 1514, 1535, 1560, 2071, 2615, 2635, 2961, 4937, 4938

Ţ

Ţacev, Kliment: 3472, 5292, 5299
Ţanea, Traian: 4448
Ţao Min: 2195
Ţaţomir, Nicolae: 1192, 3832
Ţichindeal, Dimitrie: 4180
Ţin Cijao-ian: 670
Ţîbenko, E.: 792
Ţoiu, Constantin: 4865
Ţvetaeva, Marina: 1876

U

Uglea, V.: 63
Ukrainka, Lesia: 2897, 3095
Ulianinski, Aleksandr: 3432
Ulianova, Liudmila: 5204

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Ulieru, George: 6287
U.M.: 4861
Unamuno, Miguel de: 2050, 4066, 4068
Undset, Sigrid: 2000, 2997
Ungaretti, Giuseppe: 2241, 2900, 3176, 3631, 5844
Ungureanu, I.: 345
Unu: v. Panaitescu, Constantin
Upenik, Mikola: 3077
Upīts, Andrejs: 303, 1326, 1897
Ure, Jean: 6294
Usin, V.: 3736
Uspenskaia, Elena: 3346
Uspenski, A.: 3432, 3476
Utan, Tiberiu: 2916, 3167, 4256, 4257, 5027, 5028, 5032, 5091, 5105, 5227, 5228, 5229, 5231, 5305, 5614, 6288
Utkin, Iosif: 916, 1635, 2006

V

Vaerewijck, Willy: 5810
Vaida, A.G.: 4154
Vaihinger, Hans: 4004
Vaillant, Roger: 2238, 2811
Vaillant-Couturier, Paul: 3035
Vainer, Nelson: 5060, 5064, 5065, 5066, 5067, 5068, 5069, 5070
Vajda János: 2956
Valea, Lucian: 5745
Valéry, Paul: 2, 3, 32, 70, 92, 127, 178, 756, 866, 922, 927, 936, 944, 967, 1511, 1526, 1548, 1556, 1557, 1789, 1792, 1870, 1887, 2009, 2034, 2039, 2053, 2121, 2138, 2145, 2241, 2395, 2396, 2620, 3009, 3103, 3105, 3124, 3716, 3752
Vallati, Maria: 3227
Vallejo, César: 697, 2897
Vallès, Jules: 1915
Vallone, Raf: 4566
Van Druten, John: 3262, 4381
Van Gennep, Arnold: 4682
Van Loon, Hendrik Willem: 2938
Van Paassen, Pierre: 4413
Van Tieghem, Philippe: 1253
Vanci, Adriana: 1228, 5029
Vančura, Vladislav: 1875, 3114
Vanslov, Viktor: 319, 320, 500, 606
Vapţarov, Nikola: 2766, 3198, 3213
Varela, Alfredo: 2768, 2951
Varnalis, Kostas: 2844, 2845
Varticean, Iosif: 3946
Varvara, Bogdan: 5496
Vasev, Slavcio: 4780
Vasiliev, Orlin: 3294, 3302, 3352, 4188, 4807
Vazov, Ivan: 3754, 3770, 4032, 4117, 4127
Vázquez de Prada, Andrés: 3637
Văcărescu, Elena: 4058, 4900, 4938
Văcărescu, Ienăchiţă: 3813, 5159
Vălcescu, Gh.: 5374, 5471
Văleanu, I.: 3321, 4445
Vârgolici, Teodor: 3904
Vârtej, Constantin: 1799
v.b.: 2524
V.D.: 1464, 3938, 4229, 5601, 6036, 6228
Vector: 1218
Vedea, I. Constantin: 70, 753, 3015, 3016, 3737
Veégh Sándor: 5337
Vega, Lope de: 1913, 2467, 2881, 3084, 3271, 3295, 3298, 3307, 3317, 3323, 3352
Velea, Stan: 4055, 5756
Velehova, Nina: 353, 1046
Velkov, Pelin: 6190
Velovan, Iosif S.: 2661
Veltman, Aleksandr: 4251
Venezis, Elias: 3632
Vengstern, Natalia: 4290
Veniamin, Maria: 147
Venkeştein: 3332
Venţlova, Antanas: 3902
Verbină, I.: v. Pervain, Iosif
Vercors: 1544, 1545, 2032, 2394, 2636, 2779, 2961, 3024, 4186, 4196
Verdier, Jean: 2206
Verdikov, A.: 2070
Veres Péter: 2802, 3165
Veresaev, Vikenti: 583
Verga, Giovanni: 6102
Vergani, Orio: 3012
Vergez, André: 463
Vergiliu: 12, 703, 928, 1714, 1765, 1896, 2103, 3139, 3182, 3195, 3735, 3764, 5804
Verhaeren, Émile: 1792, 1889, 1976, 2326, 2333, 2994, 4868
Verjbiţki, Nik.: 2558
Verlaine, Paul: 38, 76, 936, 940, 1933, 1943, 2138, 2241, 3002, 3008, 3135, 3760, 4868
Vermont, N.: 4234
Verne, Jules: 1079, 1136, 1137, 1138, 1729, 2108, 2213, 2308, 2338, 2353, 2435, 2966, 3010, 3056, 3241, 3549, 3562, 3567, 3952, 4176, 4590, 4593, 4595, 4599, 4600, 4613
Versins, Pierre: 1170
Veselovski, Aleksandr: 4674
v.f.: v. Felea, Victor
V.G.: 2530, 6144
V.I.: 681, 5979
Vian, Boris: 1596, 3599
Vianu, Elena: 3602, 5006, 5745
Vianu, Ion: 4794
Vianu, Tudor: 7, 18, 413, 523, 685, 694, 791, 807, 816, 1203, 1219, 1227, 1517, 1690, 1699, 1702, 1787, 1788, 1810, 1823, 1824, 1826, 1827, 1830, 1831, 1864, 1932, 1942, 1944, 1951, 1955, 1961, 1987, 2267, 2316, 2852, 2856, 2882, 2884, 3070, 3084, 3104, 3106, 3662, 3663, 3664, 3666, 3669, 3674, 3676, 3677, 3678, 3679, 3682, 3683, 3686, 3693-3696, 3878, 3951, 3956, 3974, 3975, 3989, 3993, 4026, 4050, 4168, 4846, 4847, 4849, 4989, 5010, 5011, 5030, 5031, 6001, 6098, 6168
Vic.: 3745
Vicol, Adrian: 4676, 4679
Vidal, Luce: 6047
Vidmar, Josip: 541, 670, 808, 1441, 2275

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Viereck, Peter: 5408
Vieru, Anatol: 1514
Vieru, Grigore: 5886
Vifor, G.: 2151, 2512
Viganò, Renata: 1780
Vigh Károly: 5764
Vigneau, Jean: 4939, 5766
Vigny, Alfred de: 29, 888, 1511, 2392, 3721
Vigorelli, Giancarlo: 2340, 2583, 4233, 4785, 4788, 5044, 5502, 6102, 6338
Viktorov, V.: 6132
Vilar, Jean: 1071, 3384, 3468, 3520
Vildrac, Charles: 4950
Villefosse, Louis de: 2762
Villiers de l'Isle-Adam, Auguste de: 1100
Villon, François: 851, 937, 943, 2939, 2961, 2982, 2993, 3128, 3134, 3760
Vin, I.: 1620
Vinogradov, Viktor: 1841, 1842, 1848, 1852, 1859, 1867
Vinogradova, Klavdia: 2118
Vinokurov, Evgheni: 5218
Vintilă, Petru: 1176, 2150, 4081, 4105, 5206
Viollet-le-Duc, Emmanuel Louis Nicolas: 753
Viollis, Andrée: 4943
Vipper, Iuri: 1931
Virta, Nikolai: 3313, 3433, 3434, 3833, 4525
Vischer, Robert: 715, 3701
Vişnevski, Vsevolod: 315, 1070, 2061, 2175, 2712, 3337, 3465
Vitner, Ion: 120, 124, 186, 235, 326, 357, 470, 494, 507, 535, 537, 551, 755, 756, 765, 806, 845, 968, 976, 998, 1254, 1255, 1348, 1415, 1416, 1485, 1542, 2098, 2141, 2145, 2158, 2259, 2265, 2268, 2326, 2333, 2654, 3007, 3177, 3572, 3607, 3656, 3740, 3780, 3795, 3868, 3909, 3918, 3976, 4438, 5281, 5282
Vittorini, Elio: 164, 2106
Vîblov, N.: 5204
Vl. U.: 5230
Vlad, Irina: 4272
Vladimirova, A.: 64
Vladimov, Gheorghi: 899
Vladislav, Jan: 5758, 6320
Vlahuţă, A.: 3715, 4153, 4914, 4927, 5175, 5178, 5197, 5254, 5333, 5393, 5394, 6289, 6290, 6291, 6292
V.M.: 582, 627, 4701, 4702
V.N.: 1361, 1408, 2558, 3803, 4259
V.O.: 3
Voelker, P.: 1142
Voiculescu, E.: 3847
Voigt, Vilmos: 738
Voinikov, Dobri: 3770, 4188
Voita, L.: 3585, 4694, 5405, 5798, 5837, 6325
Voitin, Al.: 4797
Volghin, Boris: 5126, 5150, 5647
Volghin, Veaceslav: 2732
Volkov, Aleksandr: 1340
Volkov, Nikolai Dmitrievici: 4308, 4337, 4338, 4548, 4552, 4556, 4560, 4561, 4637
Voltaire: 38, 74, 816, 1225, 1954, 1961, 2139, 2423, 2475, 2485, 2944, 2975, 2985, 3050, 3084, 3275, 3560
Vompreski, V.: 1828
Von Hartmann, Eduard: 4019
Vornic, U.: 3048
Vornicu, Tudor: 2973, 5561
Vorobiov, Evgheni: 1201
Voronca, Ilarie: 1514, 4938
Voronski, V.: 182, 776
V.P.: 4741, 5847
v.p.: v. Paraschiv, V.
V.R.: 5135
Vrabie, Gheorghe: 2554, 4680, 4683
Vrabie, Ira: 3506
Vrânceanu, Dragoş: 679, 2340, 2366, 2581, 2609, 2611, 5022, 5029, 5033, 5040, 5043, 5472, 5473, 5497, 5498, 5500, 5501, 5502, 6368
V.R.S.: 1284
V.S.: 3552
v.s.: v. Spoială, Vasile
v.t.: v. Talpă, V.
Vulcan, Iosif: 6331
Vulpeş, Mihail: 4273, 4279, 4280, 4328, 4329, 4330, 4331
Vulpescu, Jean: v. Joseph de Saxa
Vulpescu, Romulus: 3224, 4048
Vuokko, Ronakkala: 2742
Vurgun, Samad: 2792, 3165
Vyhlídal, Oldřich: 6187

W

Wagner, Richard: 742, 1795, 3171
Wahl, Jean: 908
Wainwright, John: 2785
Wais, Kurt: 3681
Wald, Henri: 296, 330, 1902
Waldberg, Patrick: 1601
Walker, Margaret: 3200
Wallon, Henry: 1540
Walter, André: 1548
Walter, Victor: 1957
Wang Shifu: 4452
Wantoch, Susanne: 2786
Warren, Austin: 449
Wasilewska, Wanda: 1272, 2061, 2394, 2399, 2759, 2867, 2942, 3030, 3086, 3826, 4166, 4291, 4292, 4293, 4433
Wassermann, Jakob: 605, 2396, 3786
Waterstradt, Berta: 2776
Waugh, Evelyn: 2995
Waydowie, A.: 5492
Ważik, Adam: 2666
Webb, Mary: 2493
Weber: 4264
Weber, Jean-Paul: 834, 995
Weidlé, Wladimir: 478, 483, 838
Weigand, Gustav: 4893
Weigel, Alexander: 4053
Weigl, Egon: 1110
Weise, Georg: 1228
Weisenborn, Günther: 2643, 4473, 4605
Wellek, René: 449

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Wells, H.G.: 1103, 1869, 1901, 2008, 2070, 2141, 2206, 2300, 2306, 2308, 3010, 3025, 3562, 4177, 4209
Werfel, Franz: 2009, 2997, 3272, 3999
Werfel, Roman: 2672
Werner, Robert: 3322
Whitman, Walt: 20, 917, 1016, 1797, 1997, 2287, 2439, 2803, 2946, 2994, 3010, 3050, 3116, 3117, 3169, 3191, 3215, 3716, 3758, 4167
Widmann, Georg Rudolf: 3065
Widnäs, Maria: 5381
Wilczek, Jan: 2438
Wilde, Oscar: 51, 61, 119, 851, 855, 1100, 1988, 2014, 2080, 2935, 3004, 3016, 3764, 4906
Wilder, Thornton: 129, 1022, 1612, 3286, 3288, 3778
Wildhaber, Robert: 4670
Wille, Bruno: 3249
Williams, Tennessee: 1070, 2286, 2850, 3408, 3411, 3440, 3498, 3531, 3856
Williams, William Carlos: 3226
Wilson, Angus: 2900, 2922, 3647
Wilson, Mitchell A.: 2546, 2873
Wirski, Juliusz: 3316
Witlin, Józef: 1875, 3114
Wittstock, Erwin: 2262
Wölfflin, Heinrich: 1794
Wolker, Jiří: 3228
Woll, Christian: 3250
Woolf, Virginia: 1899
Wordsworth, William: 1242
Wormser, Olga: 4524
Woroszylski, Wiktor: 1421, 1441
Worringer, Wilhelm: 3999
Wurmser, André: 5969, 6087

X

Xiao San: 2735

Y

Yamakawa, Kosei: 4807
Yeats, W.B.: 1013
Yeho, Wolfgang: 4190
Yiannopoulos, Kostas: 2718, 2734
Young, Edward: 3028, 3098
Yu, Cao: 2688

Z

Z.: v. Boilă, Zaharia
Zaboloţki, Nikolai: 3176
Zaciu, Mircea: 1134, 2525, 2526, 3573, 3966, 4742, 4887, 4890, 4891, 5556
Zacordoneţ, A.: 327, 337, 339, 346, 351, 362, 372, 373, 464, 471, 489, 645, 648, 785, 879, 899, 1124, 1125, 1130, 1133, 1378, 1380, 1385, 1392, 1401, 1709, 1711, 1926, 1927, 2320, 3402, 5110, 6138, 6314
Zahava, Boris: 3938
Zaicik, Olga: 6319
Zaiţev, Nikolai: 3535
Zaiuncikovski, Iuri: 5194, 5197, 5198, 5199, 5212, 5225, 5753, 6176
Zalîghin, Serghei: 681, 818
Zalis, H.: 605, 611, 623, 970, 1061, 1432, 2281, 2282, 2286, 2317, 3589, 3660, 4907
Zalka, Maté: 3574
Zambaccian, C.: 2557
Zamfir, Ioana: 4649
Zamfir, Radu: 1418
Zamfir, Ştefan: 4458
Zamfirescu, Duiliu: 3769, 3915, 3965, 4058, 5081
Zamfirescu, G.M.: 3953, 3972
Zamfirescu, Ion: 3419, 3420
Zangwill, Israel: 4357, 4359
Zanzotto, Andrea: 5472, 5473
Zarev, Pantelei: 3648
Zarian, Nairi: 2794
Zaslavski, David: 1534, 1910, 1920, 2125, 2659, 2660, 2955
Závada, Vilém: 2692, 2693, 4871, 5896, 5897, 5899, 5900, 5901
Zavadski, Iuri: 4525, 4811, 5645
Zbinden, Hans: 1719
Zedong, Mao: 193, 250
Zegadłowicz, Emil: 4858
Zeldovici, Moisei: 1435
Zelinski, Korneli: 603, 637, 645, 831, 1454, 1456, 2330
Zetkin, Clara: 198, 664, 2546
Zidarov, Nikolai: 5305
Zidorov, Kamen: 3316
Zilahy Lajos: 4072
Zilieru, Horia: 3217
Zimenko, Vladislav: 1312
Zimmering, Max: 4250, 4584
Zincă, Haralambie: 3846, 4428
Zirra, Mihai: 4295, 4301, 4305, 4313, 4316, 4381, 4383
Zlobin, G.: 2610
Zlobin, Stepan: 2757, 2758, 2759
Zoican, Dumitru: 4320
Zola, Émile: 12, 769, 903, 1255, 1272, 1299, 1334, 1348, 1498, 1882, 1916, 2485, 2507, 2624, 2956, 2962, 2984, 3007, 3710, 3933, 4049, 4262, 4263, 4333, 4334, 4335, 4336, 4342, 4355, 4364, 4369, 4372
Zółkiewski, Stefan: 2367
Zorin, Dmitri: 3403, 3405
Zorkaia, Neia: 5639
Zoşcenko, Mihail: 755, 2091
Zota, Ştefan: 1909
Zweig, Arnold: 1128, 2315, 2875, 3786
Zweig, Stefan: 1098, 1102, 1797, 2009, 2018, 3571, 3786, 4222

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

CUPRINS

Notă introductivă 5

Lista periodicelor bibliografiate cu abrevierile utilizate 9

8.01 TEORIE LITERARĂ 17
Estetică literară 17
Estetica folclorului 63
Critică literară 64
Aspecte teoretice privind istoria literaturii 71
Plagiat. Aspecte teoretice 73

8.01-1/-9 TEORIA GENURILOR LITERARE 73
Generalităţi 73
Genul liric 74
Genul dramatic 81
Genul epic 86
Genul epistolar 92
Genul satiric 92
Alte genuri 93

8.015 EPOCI ŞI CURENTE LITERARE 94
Generalităţi 94
Literatură medievală 95
Umanism. Renaştere. Baroc. Iluminism 95
Clasicism 96
Romantism 96
Realism. Naturalism 97
Curente moderniste 114

8.03 PROBLEMA ŞI TEHNICA TRADUCERILOR 120
Traducători români 129

8.08 TEHNICĂ LITERARĂ 131
Retorică. Stilistică. Versificaţie. 131

8.09 ISTORIA LITERATURII UNIVERSALE 136
Generalităţi 136
Literatură universală contemporană 144
Politici editoriale 171
Reviste literare 177
Evenimente, vizite şi întâlniri culturale şi literare 185
Varia 203

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

8.09 (0...) TEME ŞI MOTIVE LITERARE 206

8.09-1/-9 ISTORIA GENURILOR LITERARE 213
Poezie 213
Teatru 221
Proză 240
Satiră. Pamflet 248
Alte genuri 248

8.091 LITERATURĂ COMPARATĂ 249
Generalităţi 249
Influenţe. Comparaţii. Paralelisme 251
Relaţii literare 275
Plagiate 288
Dramatizări. Adaptări 288
Articole. Cronici. Note 288
Texte 308

F 8.091 FOLCLOR UNIVERSAL ŞI COMPARAT 310

859.09:80 ECOURI ALE LITERATURII ROMÂNE ÎN LITERATURILE STRĂINE 314
Studii. Articole. Note 314
Generalităţi 314
Literaturi străine 325
Scriitori români 355
Despre folclorul românesc 404
Traduceri şi prelucrări 407
Poezie epică 407
Poezie lirică 407
Folclor 408

Indice de nume 409

Cuprins 454

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro

Continuând seriile precedente ce acoperă perioadele 1859-1918 (trei volume, apărute în 1980, 1982 și 1985, la Editura Academiei RSR) și 1919-1944 (zece volume, apărute între 1997 și 2009, la Editura Saeculum I.O.), cel mai vechi proiect al Institutului de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu", *Bibliografia relațiilor literaturii române cu literaturile străine în periodice*, a ajuns la cea de-a treia serie, 1945-1964, inaugurată prin apariția acestui prim volum.

Crescută din tulpina bibliografiei generale, o bibliografie analitică presupune nu numai o înregistrare relativ mecanică a datelor tehnice ale unui text depistat într-un anume periodic, ci și o cercetare complexă multidisciplinară, situată între preocupări de estetică, critică și istorie literară, literatură universală și comparată, sociologia culturii, traductologie, stilistică etc. Fiind o bibliografie a *relațiilor* dintre literaturi, acest instrument de lucru urmărește în mod specific și oglindește, în ansamblu și în detaliu, trecând prin caracteristicile proprii fiecărei perioade istorice delimitate, modul în care literaturile lumii s-au reflectat în periodicele autohtone. Cu alte cuvinte, ce autori străini și ce titluri au atras atenția românilor în diverse perioade, astfel conturându-se profilul unei literaturi sau a alteia, circulația ideilor într-o anumită perioadă, când a fost tradus la noi pentru prima dată un autor sau o operă, fragmentar sau integral, în reviste sau în volum.

Așa cum sublinia și inițiatoarea proiectului, Zoe Dumitrescu-Buşulenga, la debutul primei serii, lucrarea de față „dă specialiștilor dovada peremptorie a deschiderii literaturii române spre orizonturi europene și mondiale, pune în lumină caracterul activ și dinamic al procesului ei de relații, ilustrează prin analiza curbelor de receptare felul în care un scriitor sau o operă străină au devenit influențe catalitice, adică stimuli prețioși ai propriei noastre creativități".

9 789732 738238

https://biblioteca-digitala.ro / https://www.inst-calinescu.ro